GRAMMAIRE ET DICTIONNAIRE

DE LA

LANGUE MAORIE

GRAMMAIRE

ET

DICTIONNAIRE

DE LA

LANGUE MAORIE

DIALECTE TAHITIEN

PAR

Mgr TEPANO JAUSSEN
VICAIRE APOSTOLIQUE DE TAHITI

PARIS

NEIA I TE NENEI RAA NO BELIN

1898

PRÉLIMINAIRES

LANGUE MAORIE OU GRAND POLYNÉSIEN

Cette langue est parlée par la race Maorie, qui est répandue dans les divers archipels de la Polynésie.

Elle a plusieurs dialectes, dont les variations consistent : 1° dans le non usage en tel archipel de certains mots usités dans tel autre ; — 2° dans la différence du sens attaché au même mot ; — 3° ou dans le changement des voyelles dans le même mot ; — 4° ou dans le changement des consonnes dans le même mot ; — 5° ou dans le remplacement des consonnes par un coup de glotte. Il est peu de dialectes qui ne retranchent quelques consonnes ; dans ce cas la consonne supprimée se fait sentir en accentuant gutturalement la voyelle suivante.

Cette langue a des caractères spécifiques, dont voici les principaux :

1° Jamais un mot maori ne finit par une consonne.

2° Dans le même mot, il n'y a jamais deux consonnes de suite.

3° Toutes les lettres qui composent un mot se prononcent.

4° Dans leur alphabet, les Maoris n'emploient pas les lettres B, C, D, J, Q, X, Y. Ils ne conservent que dix-sept lettres, dont cinq voyelles : A, E, I, O, U ; et de huit à douze consonnes, selon les dialectes : F, G, H, K, L, M, N, P, R, S, T, V.

5° D'ordinaire les mots sont invariables; on excepte les pronoms, le verbe auxiliaire *être*, et quelques adjectifs ou verbes qui prennent un redoublement : *ino*, *iino; horo*, *hohoro*, *horohoro; haere*, *hahaere*.

6° Pour l'article, on met *te* au singulier : *te moa*, la poule; au pluriel, on retranche *te* ou on le fait suivre de *mau*, *tau*, *au*, etc., suivant les dialectes : *te mau moa*, les poules.

7° L'adjectif qualificatif se place toujours après le substantif : *moa iti*, poule petite; et le sujet après le verbe *être* exprimé ou sous-entendu, ou après le verbe qui marque l'action du sujet : *o ratou tei riri*, ce sont eux qui se fâchèrent; *ua riri oia*, il s'est fâché.

8° Les Maoris ne reconnaissent un genre qu'aux êtres qui par nature en ont un, et ils le désignent par les mots suivants : pour les hommes : *tane*, homme ou époux; *vahine*, femme ou épouse; pour les animaux : *oni*, mâle; *ufa*, femelle; pour les végétaux : *otane*, mâle; *ovahine*, femelle.

9° Dans les pronoms il y a un duel pour les trois personnes. Pour la première personne du pluriel et du duel il y a un double pronom; l'un comprend et l'autre exclut, pour l'action, les personnes à qui l'on parle : *tatou*, nous tous; *taua*, nous deux; *matou*, nous (pas vous); *maua*, nous deux (lui et moi).

10° En fait d'arithmétique, il y a le système décimal, ainsi exprimé : *ahuru*, dix; *rau*, cent; *mano*, mille; *rehu*, cent mille; *iu*, million. Les Maoris comptent aussi par vingtaines les objets pris par paires avec les deux mains; ils se servent pour cela du mot *taáu*, vingtaine; alors dix *taáu* font deux cents.

11° Il y a des mots partout usités pour indiquer les principales directions ou positions de lieu : *i tai*, vers la mer; *i uta*, vers l'intérieur de l'île; *i nia*, au vent ou au levant; *i raro*, sous le vent ou au couchant.

12° Aux verbes, les Maoris adjoignent souvent des adverbes de temps ou de lieu : *nei*, présentement, ou ici; *na*, naguère, ou là près; *ra*, là, plus loin; — ou de di-

›n soit horizontale : *mai*, vers ici ; *atu*, vers là ; soit ;ale : *ae*, de bas en haut; *iho*, de haut en bas.

' Dans la langue maorie, l'ordre ordinaire dans l se trouvent rangés les mots est le suivant : on met rd un temps du verbe *être*, ensuite le verbe, puis ›rbe qualificatif, ou de direction, ou de temps, ou ›u; ensuite le sujet; enfin les régimes. Ex. : *ua 'ahi roa o Ioane ia Mareko i te óé.*

' Enfin cette langue a comme cheville ouvrière le *être*, employé devant les noms propres et les noms ıuns, devant les pronoms personnels, devant les s dont il sert à former les divers temps.

GRAMMAIRE

DE LA

LANGUE MAORIE

GRAMMAIRE TAHITIENNE

La grammaire est l'art de parler et d'écrire correctement.

Parmi les divers idiomes de la langue maorie, nous ne nous occupons dans ce livre que du dialecte tahitien, importé dans divers archipels de l'océan Pacifique par les Tahitiens, lors de leurs migrations successives au nord ou au sud.

L'alphabet tahitien se compose de treize lettres, dont huit consonnes : **f, h, m, n, p, r, t, v**, et cinq voyelles : **a, e, i, o, u.**

1° Les voyelles sont parfois surmontées d'un accent aigu pour indiquer la suppression d'une consonne qui précède immédiatement cette voyelle dans l'idiome primitif. — Les voyelles ainsi accentuées se prononcent différemment des autres, au moyen d'un coup de glotte par lequel on aspire l'air : *taáta,* pour *tagata.*

— Les voyelles brèves sont sans accent ; les longues sont désignées par l'accent circonflexe : *maro*, sec ; *mâro*, obstiné.

A est muet dans *paeau, rapaeau*, etc. ; parce que *a* suivi de *e* se prononce très souvent comme *è* ouvert : *maitai ae.*

A, au commencement d'un mot, s'élide quand le mot précédent finit par un *a : oia' toa*, *taata' toa* pour *oia atoa*, etc.

E se prononce d'ordinaire comme *é* fermé ; et comme *è* ouvert, quand il est précédé de *a* formant une même syllabe : *taeae* se prononce *taeè. E* est presque muet dans le verbe *haere*, où il se prononce faiblement ou pas du tout.

U se prononce toujours *ou : fatu* devient *fatou.*

2° Quant aux consonnes, F et H se prononcent souvent de la même manière : *aroha* et *arofa*, *tuhaa* et *tufaa;* souvent aussi différemment.

H est toujours aspirée; tantôt faiblement : *parahi*, et tantôt fortement : *uhi*, *ohe*. L'usage seul peut apprendre les divers degrés de cette aspiration. *H*, précédé de *i*, *o*, *u*, se prononce comme le *j* espagnol.

F, P et **R,** se prononcent d'une manière plus adoucie qu'en français.

Dans les mots tirés des langues étrangères on conserve les consonnes qu'ils renferment et qui ne se trouvent pas dans l'alphabet tahitien. Ce sont : **b, c, d, g, j, k, l, ph, s.** — Ces consonnes se prononcent comme en français, ou bien de la manière suivante : *b* a la prononciation de *p; c*, *d*, *g*, *k*, *s*, celle de *t; j*, celle de *i; l*, celle de *r; ph*, celle de *f*.

3° Outre les voyelles et les consonnes, il y a en tahitien les diphtongues suivantes :

Ae se prononce comme *è : maitai ae.*

Ai se prononce comme *ai* dans *corail : raiti.*

Ao se prononce comme *ao : aorai.*

Au se prononce tantôt comme en latin : *faufaa;* tantôt en faisant entendre faiblement l'*a* et l'*u : ááu.*

Ei se prononce comme *ei* dans *soleil : farerei.*

Eu se prononce comme *eou : euhe;* ou comme *eu : Euhari.*

Ia se prononce comme *ia : tiaia.*

Ie se prononce comme *ié : faaicie.*

Io se prononce comme *io : ionei.*

Iu se prononce comme *iou : iubili.*

Oi se prononce comme *oi : mutoi.*

Ou se prononce comme *oou : mouraa.*

Il y a en tahitien neuf espèces de mots : l'article, le nom, le pronom, l'adjectif, le verbe, l'adverbe, la préposition, la conjonction et l'interjection.

PREMIÈRE PARTIE

LEXICOLOGIE

CHAPITRE PREMIER

ARTICLE

L'*article* est un mot qui se met devant le nom pour le déterminer.

Le verbe *être* sert à déterminer tous les substantifs, propres ou communs : *O Maria, e ua.*

L'article ne détermine que les noms communs : *te taata*. Pour le singulier on met *te : te reo;* pour le duel et un nombre assez restreint, c'est *na* ou *tau : ua haere mai na taata, tau mahana*. Pour le pluriel, on met *te mau : te mau metua*. Devant les noms collectifs *pue, hui, au, feia, tino*, etc., on met *te* seulement, et l'on supprime *mau : te pue arii, te au tahua, te hui raatira, te feia toroa, te tino apotoro*. Devant les pronoms personnels on met *o : o vau, o oe, o oia;* devant les pronoms possessifs et relatifs, *a, na, ta,* ou *to, no, o : taù rima, toù fenua, ta na i rave;* devant les pronoms démonstratifs ou indéfinis : *tena, te taata.*

CHAPITRE II

NOM ou SUBSTANTIF

Le *nom* est un mot qui désigne les êtres animés, inanimés, spirituels, matériels, idéaux.

Le nom *propre* est celui qui ne convient qu'à une seule personne ou chose : *Josepha*, *Nazaretha;* le nom *commun* est celui qui convient à plusieurs : *ahu*, *peni*, *taata.*

Est nom propre avec *o*, ou nom commun avec *e*, tout mot tahitien devant lequel l'usage repousse le présent *te... nei* du verbe être, et veut le présent *o* ou *e : o Tahiti*, *e varua.*

Les adjectifs et les verbes deviennent substantifs si on leur ajoute la terminaison *raa : uouo*, *uouoraa; amu*, *amuraa.* — Il en est de même de plusieurs adverbes et interjections : *aore*, *aoreraa; aue ! aueraa !* — et du verbe à l'infinitif précédé de l'article : *te taio*, *te taioraa.*

Dans les noms il y a le genre, le nombre, le cas et la déclinaison.

ARTICLE PREMIER. — **Genre.**

Le Tahitien ne donne un genre, masculin ou féminin, qu'aux êtres qui l'ont par nature; ce sont : les personnes, les animaux, les plantes ou fleurs.

Pour les personnes, le genre s'exprime par *tane* pour le masculin, *vahine* pour le féminin : *metua tane*, *metua vahine.* — Exceptions : *taravahine*, homme marié; *taratane*, femme mariée; *tuane* ou *taeae* ou *taetaeae*, frère des sœurs; *tuahine*, sœur des frères; *tamaroa*, garçon; *tamahine*, fille; *paino*, père; *pateaino*, mère. — Les mots suivants servent pour les deux genres : *taata*, *ruau*, *teina*, *tuaana*, *motua*, *matahiapo*, *maehaa*, *huaai.*

Pour les *animaux* le genre masculin s'exprime par *oni*, *paha*, *pae : uri oni;* le féminin par *ufa : moa ufa.* La femelle devenue mère se dit mieux *maiaa;* pour les petits mâles ou femelles on met *pinia* ou *fanaua.*

Pour les *plantes* ou fleurs, le genre masculin se rend par *otane*, et le féminin par *ovahine : iita otane; iita ovahine.*

ARTICLE 2. — **Nombre.**

Le nombre est ou singulier, et s'exprime par *te* devant un nom commun, par *o* devant un nom propre : *te tamuta, o Luis;* — ou pluriel, et se rend par *te mau* devant les noms communs : *te mau manu.* Devant les noms propres on met après *te mau* un nom commun suivi de ces mots : *i parau hia e o* avec le nom propre; ou bien suivi de ces mots : *o* (avec un nom propre) *to ratou ioa : te mau taata i parau hia e o Baranaba*, ou *te mau oire o Valentia to ratou ioa.*

ARTICLE 3. — **Cas.**

A cause de l'invariabilité du substantif, les cas se forment, pour les noms communs, au moyen de l'article *te* et des prépositions *no*, *i*, *e*, *na* mises avant l'article. Pour les noms propres, le nominatif est formé par le verbe être; les autres cas le sont par les prépositions *no*, *na*, *i*, *ia*, *o*, *e*, sans l'article.

ARTICLE 4. — **Déclinaison.**

Noms communs.

SINGULIER	PLURIEL
NOM. *te ro*, la fourmi.	*te mau ro*, les fourmis.
GÉN. *no te ro*, de la fourmi.	*no te mau ro*, des fourmis.
DAT. *i te ro*, à la fourmi.	*i te mau ro*, aux fourmis.
ACC. *i te* (ou *te*) *ro*, la fourmi.	*i te* (ou *te*) *mau ro*, les fourmis.
VOC. *e te ro e*, ô fourmi!	*e te mau ro e*, ô fourmis.
ABL. *na te ro*, par la fourmi.	*e te mau ro*, des fourmis.

Noms propres.

1° *de personnes.*

Nom. *o Toma*, c'est Thomas.	Acc. *ia Toma*, Thomas.
Gén. *no* ou *na Toma*, de Thomas.	Voc. *e Toma e*, ô Thomas.
Dat. *ia Toma*, à Thomas.	Abl. *e* ou *na Toma*, par Thomas.

2° *de localités.*

Nom. *o Roma*, c'est Rome.	Acc. *ia Roma*, Rome.
Gén. *no* ou *na Roma*, de Rome.	Voc. *e Roma e*, ô Rome.
Dat. *i* ou *ia Roma*, à Rome.	Abl. *na Roma*, par Rome.

Remarques. — 1° Les noms propres d'homme et les pronoms personnels *o Mea*, *o vai* se déclinent comme Toma.

2° Les noms propres d'étoile, de rivière, de ville ou région, de lac, etc., ainsi que les mots *o nia*, *o raro*, *o tai*, *o uta*, qui désignent les quatre points cardinaux, se déclinent comme *Roma*, excepté au datif et à l'accusatif où ces mots sont précédés de *i* et non pas de *ia*.

3° Les noms communs se déclinent tous comme *ro*. Au génitif, le *de* se traduit par *a* ou *o*, *na* ou *no*, *ta* ou *to*; il est important de savoir les cas où il convient de mettre *a*, *na*, *ta*, et ceux où *o*, *no*, *to*, convient mieux.

4° A l'accusatif, on peut exprimer la préposition *i* et l'article *te* dans les noms communs : *taata tupai i te auri;* ou parfois supprimer les deux : *taata tupai auri;* ou supprimer la préposition *i* et laisser l'article *te* pour plus de rapidité et de clarté, quand le régime direct avec *i* est suivi d'un régime indirect avec *i* également : *amu te maá i te poipoi*, au lieu de *i te maá i te poipoi.*

5° A l'ablatif, on met *e te*, si l'agent est un être vivant : *taparahi hia e te taata; i te*, si l'agent est inanimé : *tapu hia i te óé.*

La *désinence* est nulle dans les noms propres. Dans les noms communs simples, elle est nulle aussi : *varua*, *matai*, *ro;* dans ceux tirés des adjectifs, des verbes et des adverbes, elle se rend par *raa : tiaturiraa*, *na reiraraa*, quand le nom est identique avec le verbe ou l'adjectif : *tiaturi*, *tiaturiraa;* dans ceux qui prennent la forme passive, elle s'exprime par *a* ou *hia*, en mettant *a* avant *raa*, et *hia* après *raa : itearaa* ou *iteraa hia.*

Ma suivant immédiatement un nom de personne indique la suite ou escorte, les adhérents ou proches parents de cette personne : *Roo ma.*

Ma te devant un nom ou un verbe se met pour signifier *avec : ma te tipi i te rima.*

CHAPITRE III

PRONOM

Le *pronom* est un mot qui tient la place du nom.

Le pronom est *personnel*, ou *possessif*, ou *démonstratif*, ou *relatif*, ou *indéfini*.

ARTICLE PREMIER. — **Pronoms personnels.**

En tahitien il y a non seulement un pronom pour chacune des trois personnes, mais un duel pour chacune d'elles. De plus, pour la première personne du pluriel et du duel il y a quatre pronoms, savoir : *maua*, *matou*, *taua*, *tatou;* les deux premiers excluent les personnes à qui l'on parle, les deux derniers ne les excluent pas mais les englobent. *Maua* et *taua* s'emploient quand il n'y a que deux personnes désignées; *matou* et *tatou*, quand il y en a plusieurs.

Première personne.

SINGULIER	DUEL	PLURIEL
Nom. *o vau.*	*o maua, taua.*	*o matou, o tatou*
Gén. *noú.*	*no maua, no taua.*	*no matou, no ta*
Dat. *iaú.*	*ia maua, ia taua.*	*ia matou, ia ta*
Acc. *iaú.*	*ia maua, ia taua.*	*ia matou, ia ta*
Abl. *eaú* ou *naú.*	*na maua, na taua.*	*na matou, na ta*

La première personne et la troisième n'ont pas vocatif.

Au prend un *v* au commencement, quand le mot] cédent finit par *a, o, u : e taata vau; ua faaroo v e tuu vau.*

Par euphonie, l'ablatif de *au* prend un *a* entre *e* et *eaú.*

Deuxième personne.

SINGULIER	DUEL	PLURIEL
Nom. *o oe.*	*o orua.*	*o outou.*
Gén. *no oe.*	*no orua.*	*no outou.*
Dat. *ia oe.*	*ia orua.*	*ia outou.*
Acc. *ia oe.*	*ia orua.*	*ia outou.*
Voc. *e oe e.*	*e orua e.*	*e outou e.*
Abl. *e oe, na oe.*	*e orua, na orua.*	*e outou, na out*

Troisième personne.

SINGULIER	DUEL	PLURIEL
Nom. *o oia, ona.*	*raua.*	*ratou.*
Gén. *nona.*	*no raua.*	*no ratou.*
Dat. *iana.*	*ia raua.*	*ia ratou.*
Acc. *iana.*	*ia raua.*	*ia ratou.*
Abl. *e ana, nana.*	*e raua, na raua.*	*e ratou, na rato*

Par euphonie, *oia* met à l'ablatif un *a* entre *e* et *na : ea* — Il n'en est pas de même pour le pronom interrog *vai*, lequel à l'ablatif s'exprime par *na vai; e vai* n

dit que dans la locution suivante : *ua pii hia o Pauro e vai?*

Le pronom de la troisième personne est fréquemment remplacé par *ïa*, lequel est des deux genres et des deux nombres et signifie : il, elle, eux, ce, cela : *ua revá tu te feia mana e e hoi vave mai ïa.*

Vera, eux, ils, elles, s'emploie pour *raua, ratou.*

Article 2. — **Pronoms possessifs.**

Le mien, les miens : *toú* ou *taú.*

Le tien, les tiens : *to óe, ta óe.*

Le sien, les siens : *tona, tana.*

Le nôtre, les nôtres : *to maua, to taua, to matou, to tatou.*

Le vôtre, les vôtres : *to óe, to orua, to outou, ta outou, na orua, no* ou *na outou.*

Le leur, les leurs : *to raua, to ratou, ta vera.*

Le mot *óe* se supprime quand il ne peut y avoir amphibologie : *to mata,* au lieu de *to óe mata.*

Article 3. — **Pronoms démonstratifs.**

Ce, celui, celle, ceux, celles se traduisent par *te, o te.*

Celui, celui-ci, celle-ci, ceux-ci, celles-ci, par *teie, teienei, eie, eienei.*

Cela, celui-là, celle-là, ceux-là, celles-là, par *tena, tera, tenana, ena, era.*

Pour exprimer ce qui est tout près ou entre les mains de celui qui parle, on met l'adverbe *nei* après *teie;* on met *na* après *te* pour ce qui est près de celui à qui l'on parle ; *ra* après *te* pour ce qui est plus ou moins éloigné : *teienei buka, ~~teienei~~ tena parahiraa, tera moua.*

Article 4. — **Pronoms relatifs.**

Qui, lequel, laquelle, lesquels, lesquelles : *o te, o vai? te.*

Que, lequel, laquelle, lesquels, lesquelles : *ta, to.*

Dont, duquel, de laquelle, desquels, desquelles : *ta, to.*

D'ordinaire *ta* et *to* sont employés comme régimes ; et

o te comme sujet : *te vine ta Noa i inu; o te Atua tei poiete i te taata.*

ARTICLE 5. — **Pronoms indéfinis.**

On se traduit par *te taata : ua parau mai te taata;* ou par le verbe au passif : *ua parau hia e.*

L'un : *te hoe, te tahi;* — l'autre : *te tahi;* — l'un et l'autre : *raua, te tahi e te tahi;* — l'un l'autre (sans réciprocité) : *te tahi i te tahi,* (avec réciprocité) : *raua raua iho;* — les uns les autres (sans réciprocité) : *te tahi pae i te tahi pae,* (avec réciprocité) : *ratou ratou iho.*

Autre : *taata é* (pour personne), *mea è* (pour chose) ; — autrui : *vetahi è;* — un tel : *o mea;* — chacun : *tataihoe, tataitahi;* — quelqu'un : *vetahi;* — quelques-uns : *vetahi mau;* — plusieurs : *raverahi;* — quiconque, tel qui : *ote, ote taata tei, te taata ote;* — nul, personne, ancun : *aita* ou *aore e taata;* — rien : *aore e mea e hoe iti ae, aita.*

Même : *iho;* — le même : *hoe á, tena iho.*

Qui, lequel, laquelle? pour les personnes : *o vai, no vai, ia vai, e vai, na vai;* pour les choses : *e aha?;* pour les personnes et les choses : *te hea?, teihea?*

Pourquoi : *no te aha?*

CHAPITRE IV

ADJECTIF

L'*adjectif* est un mot que l'on ajoute au nom pour le qualifier ou le déterminer. Il y a donc des adjectifs qualificatifs et des adjectifs déterminatifs.

ARTICLE PREMIER. — **Adjectifs qualificatifs.**

Les adjectifs sont invariables ; quelques-uns cependant admettent un redoublement pour exprimer le pluriel : *maitai, maitatai; ino, iino; é, éé; rahi, rarahi.*

Dans les adjectifs qualificatifs on distingue trois degrés de signification : 1° le *positif*, 2° le *comparatif*, 3° le *superlatif*.

Le positif se rend par l'adjectif simple : *e moua teitei.*

Le comparatif d'égalité s'exprime par *ua au i te...*, *hoe á*, *atoa* après l'adjectif répété : *ua au o Petero raua o Pauro i te paari, hoe á ite to Iakobo e to Ioane, ua maitai o Luka ua maitai atoa o Mareko.* — Le comparatif de supériorité se rend au moyen des adverbes *atu*, *ae* mis après l'adjectif : *e toetoe te auri, e toetoe atu te hiona; e maru teie ahu, e maru ae tena;* au moyen aussi des prépositions *ia* devant un nom propre, et *i te* devant un nom commun : *ua itoito o Mateo ia Toma, ua rahi to te metua i to tamaiti taoa;* au moyen encore des expressions *ua hau*, *ore*, *ua iti* et *ua rahi* en opposition : *ua hau oe iaú i te faaoromai; e taata vitiviti o Maratino, e taata vitiviti ore o Fareroi; ua iti to William matahiti, ua rahi to Roo.*

Le superlatif absolu s'exprime en mettant le mot *iti* devant l'adjectif : *e fare iti rahi teie;* ou bien après l'adjectif l'un de ces mots *roa*, *roa ino*, *rahi roa*, *rahi roa atu*, *hau è*, *hau è atu*. — Pour le superlatif relatif, outre les mots ci-dessus mis avant le régime, on met après le régime le mot *atoa : ua paari rahi o Agutino i te mau taata'toa, e taata ite hau è atu o Toma i te mau taata'toa;* ou bien on met le positif pour le meilleur : *no Iakoba raua o Esaü, ua maitai o Iakoba.*

Article 2. — **Adjectifs déterminatifs.**

Les *adjectifs déterminatifs* se divisent en quatre espèces : les adjectifs *possessifs*, les adjectifs *démonstratifs*, les adjectifs *indéfinis* et les adjectifs numéraux.

§ 1er. — *Adjectifs possessifs.*

Mon, ma, mes : *toú taú.*
Ton, ta, tes : *to óe, ta óe.*
Son, sa, ses : *tona, tana.*
Notre, nos : *to maua, to taua, to matou, to tatou.*

Votre, vos : *ta orua, na orua, ta outou, na outou.*
Leur, leurs : *ta raua, ta ratou.*

§ 2. — *Adjectifs démonstratifs.*

Ce, cette, ces, s'exprime selon leur degré de proximité par *teie, teienei; tena, tenana; tera, taua... ra,* en mettant le substantif entre *taua* et *ra : e rave mai oe i taua anani ra.*

§ 3. — *Adjectifs indéfinis.*

Un, dans le sens de unique, se traduit par *hoe* mis avant le nom : *hoe faaroo, hoe metua;* par *te hoe* en mettant *te* avant le nom et *hoe* après le nom : *te tiai hoe, te Etaretia hoe.* — Dans le sens indéfini de certain, il se rend par *te hoe : te hoe uri.*

Chaque, chacun : *tataihoe, tataitahi* mis après le nom.

On se rend par *taata* ou par le verbe mis au passif : *ua parau te taata,* ou *ua parau hia.*

Des : *mau, na, tau.* — Plusieurs : *rarerahi.* — Maints : *maa, fanu.* — Quelque (au singulier) : *vetahi, maá* (dans le sens de un peu) : *vetahi fare* ou *taata, maá pape;* au pluriel (pour personnes et objets) : *vetahi mau, pue, na, tau;* pour objets : *e fanu;* pour personnes : *toofanu. Ve* se met pour *e* ou *too* suivi de *fanu : vefanu, vetoofanu,* quelques.

Tel, tout : *o te, te* suivi du nom. — Même : *iho.* — Là même, *hoe á, tena iho.* — Nul, aucun : *aore* ou *aita e* suivi du nom : *aore* ou *aita e taata* ou *tamuta.* — Personne, rien, d'une manière absolue : *aore* ou *aita e* avant le nom et *e hoe iti ae* après le nom : *aore e maá e hoe iti ae, aita e taata e hoe iti ae.*

Combien ? : *e hia* pour les choses, *toohia* pour les personnes; en répondant on met pour les personnes *too* devant les unités, et *a* ou *e* au delà du chiffre; pour les choses *e* ou *a.*

Les adjectifs indéfinis se conjuguent en mettant de-

vant eux *ua* pour le passé, *e* pour le présent et le futur, *a* pour l'impératif, *ia* pour le subjonctif.

§ 4. — *Adjectifs numéraux.*

Il y a deux sortes d'adjectifs numéraux : les *cardinaux* et les *ordinaux*. Les cardinaux expriment le nombre, et les ordinaux marquent l'ordre, le rang.

Voici les adjectifs numéraux cardinaux :

un, *hoe*, *tahi*.
deux, *piti*, *rua*.
trois, *toru*.
quatre, *maha*, *ha*.
cinq, *pae*, *rima v.*
six, *ono*, *fene v.*
sept, *hitu*.
huit, *vaú*, *varu v.*
neuf, *iva*.
dix, *ahuru*, *hoe ahuru*.
onze, *ahuru ma hoe*.
douze, *ahuru ma piti*.
treize, *ahuru ma toru*.
quatorze, *ahuru ma maha*.
quinze, *ahuru ma pae*.
seize, *hoe ahuru ma ono*.
dix-sept, *ahuru ma hitu*.
dix-huit, *ahuru ma vaú*.
dix-neuf, *ahuru ma iva*.
vingt, *piti ahuru*, *taáu*.
vingt et un, *piti ahuru ma hoe*.
trente-deux, *toru ahuru ma piti*.
trente-trois, *toru ahuru ma toru*.
trente-quatre, *toru ahuru ma maha*.
quarante-cinq, *maha ahuru ma pae*.
cinquante-six, *pae ahuru ma ono*.
cinquante-sept, *pae ahuru ma hitu*.
soixante-huit, *ono ahuru ma vaú*.
soixante-neuf, *ono ahuru ma iva*.
soixante et dix, *hitu ahuru*.
soixante et onze, *hitu ahuru ma hoe*.
soixante-douze, *hitu ahuru ma piti*.
soixante-treize, *hitu ahuru ma toru*.
soixante-quatorze, *hitu ahuru ma maha*.
soixante-quinze, *hitu ahuru ma pae*.
soixante-seize, *hitu ahuru ma ono*.
soixante-dix-sept, *hitu ahuru ma hitu*.
soixante-dix-neuf, *hitu ahuru ma iva*.
quatre-vingts, *vaú ahuru*.
quatre-vingt-un, *vaú ahuru ma hoe*.
quatre-vingt-deux, *vaú ahuru ma piti*.
quatre-vingt-trois, *vaú ahuru ma toru*.

quatre-vingt-quatre, *vaú ahuru ma maha.*
quatre-vingt-dix, *iva ahuru.*
quatre-vingt-onze, *iva ahuru ma hoe.*
quatre-vingt-douze, *iva ahuru ma piti.*
quatre-vingt-treize, *iva ahuru ma toru.*
quatre-vingt-seize, *iva ahuru ma ono.*
cent, *hanere, hoe hanere, rau.*
cent un, *hoe hanere ma hoe.*
cent treize, *hoe hanere hoe ahuru ma toru.*
deux cents, *piti hanere, tiaopé, hoe ahuru taáu.*
deux cent un, *piti hanere ma hoe.*
cinq cents, *pae hanere.*
mille, *tauatini, hoe tauatini, tautani.*
dix mille, *hoe ahuru tauatini.*
cent mille, *hoe hanere tauatini.*
million, *mirioni.*
milliard, *miriare.*

Le mot *ma* sert à lier les dizaines avec les unités.

Les neuf premiers chiffres ont des noms particuliers, savoir : 1, *hoe, tahi;* — 2, *piti, rua;* — 3, *toru;* — 4, *maha, ha;* — 5, *pae, rima;* — 6, *ono, fene;* — 7, *hitu;* — 8, *vaú, varu;* — 9, *iva.*

Dix se rend par : *ahuru;* — *cent,* par *hanere; mille,* par *tauatini;* — *million,* par *mirioni;* — *milliard,* par *miriare.*

Pour former les dizaines, centaines, milliers, et leurs divisions et subdivisions, on met d'abord le chiffre exprimant le nombre des dizaines, centaines, etc., puis le nom qui signifie dix, cent, etc.; ensuite *ma* devant le nom du dernier chiffre : *hoe ahuru ma ono, pae hanere vau ahuru ma piti, toru tauatini ma hoe, piti ahuru tauatini iva hanere vau ahuru ma toru toata.*

Voici le système décimal tahitien qui remonte à une haute antiquité : 10, *ahuru;* 100, *rau;* 1000, *mano;* 10000 *manotini;* 100000 *rehu;* 1000000, *iu.* On comptait par vingtaine, *taáu,* si les objets étaient pris par paires à deux mains; d'après ce compte, 10 *taáu* font 200 unités, *e piti rau.*

Les adjectifs numéraux ordinaux sont les mêmes que les numéraux cardinaux précédés de *te : te piti, te hanere, te ahuru, te tauatini.* — Pour exprimer les dizaines, centaines, milliers, multiples, fractions divisionnaires, on

ajoute *raa* à l'adjectif numéral ordinal, qui devient par là substantif : *te ahururaa*, *te hanereraa*, *te tauatiniraa*, *te tataipitiraa*, *te toruraa*. Cette règle ordinaire est loin d'être invariable.

Ainsi on peut exprimer la vingtaine par *taáu*, la centaine par *rau*, le millier par *mano*, le double et le triple par *tataipiti*, *tataitoru*, la moitié par *te afa*, une fraction par *vaehaa*, *tape : piti vaehaa no roto i na vaehaa e pae*. Par centaines se rend par *huru rau ;* innombrable, par *tinitini*. Doubler, tripler, etc., s'exprime en mettant *tatai* devant le chiffre *cardinal : tataipiti*, *tataiono*, *tataimaha*, etc.

Le nombre de fois se rend par *tai* mis devant l'adjectif numéral cardinal : *taiiva*, *taitoru*. *Primo*, *secundo*, *tertio*, etc., se traduit par *a* mis devant le chiffre cardinal : *a piti*, *a toru*, *a tahi*. *En gros* se traduit par *tatini*. On peut mettre *au* ou *rau* devant *ahuru*.

CHAPITRE V

VERBE

Le *verbe* est le mot qui énonce et affirme l'existence ; dans une phrase, c'est le mot qui a le plus d'importance pour bien rendre la pensée.

En tahitien, il y a un verbe *auxiliaire*, des verbes *actifs*, ou *passifs* ou *neutres*.

ARTICLE PREMIER. — **Verbe auxiliaire.**

Le verbe *être* est le seul verbe auxiliaire du dialecte tahitien. Il aide les autres verbes pour la composition de leurs temps et modes. Le verbe *avoir* manque absolument comme verbe actif et comme verbe auxiliaire.

Le verbe *être* est impersonnel. Il est le seul verbe qui

change de forme selon les temps. Au moyen des mots suivants *a*, *e*, *i*, *o*, *te*, *ua*, *ia*, *hia*, dont il se (pose, il change le rôle des substantifs, des pronoms noms de nombre, des négations, de quelques adje indéfinis ou qualificatifs, et des verbes auxquels i joint.

Le verbe *être* intervient partout d'une manière n(saire; sans son secours, aucun mot ne peut prend forme du passé, du présent ou du futur. Il importe d'en bien savoir la conjugaison, pour ne pas s'expo: émettre les autres mots à l'aventure. Il s'exprime d sement selon les mots qu'il précède.

§ 1er. — *Devant les verbes.*

L'auxiliaire *être*, aidé de quelques adverbes, déter par les formes variées qu'il prend les temps et les m des verbes qu'il précède. — Il ne s'emploie jamais en tahitien.

Conjugaison du verbe **être**.

Indicatif.

Présent : *te* (verbe) *nei*, est.

Imparfait : *te* (verbe) *ra*, était.

Passé défini : *i* ou *ua* (verbe), a été.

Passé indéfini : *i* (verbe) *na*, ou *ua* (verbe) *na*, fut.

Plus-que-parfait : *ua* (verbe) *ra*, avait été.

Futur : *e* (verbe) sera, *e* (verbe) *ai*, sera donc.

Futur antérieur : *e* (verbe) *ra*, j'aurai été.

Conditionnel.

Présent : *e* (verbe) *ahiri*, sera... si.

Passé : *ua* (verbe) *ahiri*, aura été... si.

Subjonctif.

Présent : *ia* (verbe), qu'il

Imparfait : *ia* (verbe) *i* *na*, qu'il fût.

Passé : *ia* (verbe) *i reira e* qu'il eût été.

Infinitif.

Te (verbe), être.

Impératif.

a ou *e* (verbe), qu'il

Participes.

Actif : *e* (verbe) étant.

Passif : *hia* (après verbe)

§ 2. — *Devant les substantifs.*

Le verbe *être* est exprimé par *o* (c'est) devant les noms propres : *o Farani*, *o Tahiti*, et par *e* devant les noms communs indéterminés : *e taata*, *e varua.*

§ 3. — *Devant les pronoms.*

Le verbe *être* se rend par *o* (c'est) devant des pronoms personnels : *o vau*, *o vai? o Mea;* par *e* devant les pronoms indéfinis interrogatifs : *e aha? e hia?*

§ 4. — *Devant les adjectifs.*

Le verbe *être* se traduit par *e* devant les adjectifs indéfinis ou numéraux : *e hia taata? e toru;* devant les adjectifs qualificatifs par *e;* mais il faut mettre un substantif avant l'adjectif : *e mea ino te tamai.* Il serait fautif de dire simplement *e ino.*

§ 5. — *Devant les noms de nombre.*

Le verbe *être* se sous-entend devant les dizaines, centaines, milliers : *hoe ahuru*, *toru hanere*, *piti tauatini ;* mais il s'exprime devant les unités simples : *e maha*, *e pae*, et devant quelques mots indéfinis se rapportant aux nombres : combien, *e hia?* quelques-uns, *too fanu.* Devant des *personnes* à compter on met *too* suivi du chiffre unique : *too iva;* ou de *hia : toohia?* ou de *fanu : toofanu.* Devant des *objets* à compter, on met *a* pour le passé : *a toru matahiti;* on met *e* pour le présent et pour le futur : *e hia hohoa i teienei? e hia moni ta oe e aufau ai?*

§ 6. — *Devant les négations.*

Le verbe *être* se rend par *a* pour le passé : *aita*, *aore;* par *e* pour le présent et le futur : *eita; e ore.*

Article 2. — **Verbe actif.**

Le *verbe actif* ajoute au mot qu'il qualifie l'idée d' action faite par le sujet : *te taio nei au.* Il est invaria et s'unit pour sa conjugaison à tous les temps du ve auxiliaire, comme il suit :

Indicatif présent.

te rave nei au, je prends.
te rave nei oe, tu prends.
te rave nei oia, il prend.
te rave nei tatou, nous prenons.
te rave nei outou, vous prenez.
te rave nei ratou, ils prennent.

Imparfait.

te rave ra vau, je prenais.
te rave ra oe, tu prenais.
te rave ra oia, il prenait.
te rave ra matou, nous prenions.
te rave ra outou, vous preniez.
te rave ra ratou, ils prenaient.

Passé.

ua ou *i rave au*, je pris.
ua ou *i rave oe*, tu pris.
ua ou *i rave oia*, il prit.
ua ou *i rave taua*, nous prîmes (deux).
ua ou *i rave orua*, vous prîtes (deux).
ua ou *i rave raua*, ils prirent (deux).

Passé indéfini.

ua ou *i rave na vau*, j'ai pris.
ua ou *i rave na oe*, tu as pris.
ua ou *i rave na oia*, il a pris.
ua ou *i rave na matou*, n avons pris.
ua ou *i rave na outou*, v avez pris.
ua ou *i rave na ratou*, ils pris.

Plus-que-parfait.

ua rave ra vau, j'avais pri
ua rave ra oe, tu avais pri
ua rave ra oia, il avait pri
ua rave ra maua, nous av pris.
ua rave ra orua, vous a pris.
ua rave ra raua, ils avaient p

Futur.

e rave au, je prendrai.
e rave oe, tu prendras.
e rave oia, il prendra.
e rave tatou, nous prendro
e rave outou, vous prendre
e rave ratou, ils prendront

Futur antérieur.

ua rave au (*i reira*), j'a pris (alors), etc.

Conditionnel.

e rave au (*ahiri*), je prend (si).
ua rave au (*ahiri*), j'aurais (si), etc.

Impératif.

a rave oe, prends.
a rave oia, qu'il prenne.
a rave tatou, prenons.
a rave outou, prenez.
a rave ratou, qu'ils prennent.

Subjonctif présent.

ia rave au, que je prenne.
ia rave oe, que tu prennes.
ia rave oia, qu'il prenne.
ia rave tatou, que nous prenions.
ia rave outou, que vous preniez.
ia rave ratou, qu'ils prennent.

Imparfait.

ia rave ra vau, que je prisse, etc.

Parfait.
Plus-que-parfait.

ia rave au i reira e tia ai, il faut que j'aie pris alors, il faudrait que j'eusse pris alors, etc.

Infinitif.

te rave, prendre.

Participe.

Actif : *rave*, prenant.
Passif : *rave hia*, été pris.

Le *verbe actif*, quoique invariable dans sa désinence, peut avoir un régime direct et un régime indirect ; et il les conserve même en devenant substantif : *te taparahi i te taata i te óé, te taparahiraa i te taata i te óé.*

Article 3. — **Verbe passif.**

Le *verbe passif* ajoute au mot qualifié par lui l'idée d'une action soufferte par le sujet : *ua taio hia te puta.* La particule *hia* sert à transformer en passif le verbe actif : *ua poiete, ua poiete hia.* — Le verbe prend quelquefois la forme passive en mettant *a* à la fin au lieu de *hia : ite, itea* ou *ite hia.* — Le verbe passif se conjugue comme le verbe actif accompagné de *hia.* — *Raa* et *ore*, quand ils sont joints à *hia*, se mettent devant celui-ci : *raveraa hia, rave ore hia.* — Le verbe passif n'a que des régimes indirects.

Conjugaison passive.

Indicatif présent.

te rave hia neiau, je suis pris.

Imparfait.

te rave hia ra vau, j'étais pris.

Passé.

ua ou *i rave hia vau*, je fus pris, j'ai été pris, j'eusse été pris.

Plus-que-parfait.

ua rave hia ra vau, j'avais été pris.

Futur.

e rave hia vau, je serai pris.

Futur antérieur.

ua rave hia vau, j'aurai été pris.

Conditionnel présent.

e rave hia vau (*ahiri*), je serais pris.

Passé.

ua rave hia vau ahiri, j'aurais été pris, j'eusse été pris.

Impératif.

a rave hia oe, sois pris.

Subjonctif présent

ia rave hia vau, que je so

Imparfait.

ia rave hia ra vau, que pris.

Passé et Plus-que-Par

ia rave hia ra vau i rei j'aie été pris, que j'eu pris.

Infinitif.

te rave hia, être pris.

Participe.

rave hia, été pris.

ARTICLE 4. — **Verbe neutre.**

Sous ce titre est compris le verbe qui n'a pas la active au moyen d'un régime direct, ni la forme p avec *hia*. L'un est pronominal, l'autre est réciproq autre est impersonnel, un autre est unique en son

Le verbe *pronominal* veut la préposition *ia* en deux pronoms et *iho* après le dernier : *te papai iaú iho.*

Le verbe *réciproque* ne veut pas de la préposi et prend *iho* après le dernier pronom : *a tauturu outou iho.*

Le verbe *unipersonnel* ne s'emploie qu'à la tro personne. *Il faut*, *il est nécessaire*, se traduit en n *e mea titau hia*, *e mea tia roa*, au commencement proposition; ou bien, le verbe au subjonctif au cor cement et *e tia' i* à la fin : *e mea titau hia te imi* (*i te ora mure ore;* ou bien, *ia titau tatou i te ora* (

Le verbe *être*, unique en son genre, s'il est employé seul dans le sens d'exister, de durer, se traduit par *vai* et se combine avec les divers temps du verbe *être* tahitien : *te vai ra*, *e vai*, *ia vai*, etc.

Le verbe *neutre* ne peut avoir que des régimes indirects.

Article 5. — **Préfixes et suffixes.**

Les *affixes* ou *préfixes* sont des syllabes ou des mots que l'on met, l'affixe devant un mot, et le suffixe après un mot, pour en modifier le sens : *ite*, connaître, *faáite*, faire connaître, *iteráa*, connaissance.

Suffixes.

Le tahitien a peu de suffixes. Le verbe *ite* les a tous ; *ite*, connaître, *iteraa*, connaissance, *itea*, connaissance, ou *ite hia*, connu.

Très peu de mots prennent le suffixe *a*, comme *itea*, et ils sont indiqués dans le dictionnaire.

Mais tous les verbes actifs forment leur passif avec le suffixe *hia*, été.

Tous les adjectifs, tous les verbes se transforment en substantifs en prenant le suffixe *raa*. Ces transformations sont si régulières qu'on les omet dans le Dictionnaire; vu leur nombre, c'est abréger celui-ci de plus de mille mots. Ainsi *couper* est traduit par plus de dix verbes en tahitien. Et on n'écrit pas leurs substantifs, parce que chacun peut les former, en ajoutant *raa* à chaque verbe.

Quelques substantifs, finissant par *raá*, sont relatés dans le Dictionnaire. Ce sont ceux qui, outre le sens du verbe, en ont encore un particulier : *tiaturi*, espérer; *tiaturiraa*, espérance, lieu de refuge.

Outre les substantifs en *raa*, tirés des adjectifs et des verbes, le tahitien en a un grand nombre de simples : les noms des êtres corporels, spirituels, atmosphériques, etc., *manu*, animal; *varua*, âme; *matai*, vent.

Ma, mis immédiatement après le nom d'un personnage : *Simeona ma*, signifie : Siméon avec sa suite, ses adhérents, ou son cadet. Devant un mot, *ma* est la préposition *avec*.

Le redoublement est aussi comme un affixe, indiquant le duel, s'il tombe sur la première syllabe du verbe ; et le pluriel, ou la répétition de l'action, s'il affecte d'autres syllabes que la première : *horo*, courir ; *hohoro*, courir à deux ; *horohoro*, courir plusieurs, ou plusieurs fois. — Exceptions : *hahaere*, marcher plusieurs fois ; *pararahi* rester à deux ; *parahirahi*, rester peu de temps.

Préfixe **A**.

Des substantifs, des adjectifs, des verbes, dont quelques-uns sont neutres, prennent le préfixe *a* : *hoa*, *ahoa* mal de tête ; *rumaruma*, *arumaruma*, sombre ; *oha*, *aoha* pencher.

A semble modifier le sens en étendue, non en profondeur. Parfois *a* adoucit la signification du verbe : *vahine parau*, *vahine aparau*.

Préfixe **Ma**.

Ma se joint en affixe presque toujours à un verbe. signifie la même action que le mot simple ; mais à deux ou en société, souvent avec soin : *imi*, chercher, *maimi* chercher ensemble, ou avec soin ; *maue*, voler ; *mamaue* s'envoler à deux ; *maihaere !* allons !

L'affixe *ma* ne précède qu'un nombre restreint de mots nous nous faisons un devoir de ne considérer comme recevant affixes que les mots usités, avec un sens identique aux mots simples.

Préfixe **O**.

O est un diminutif, et devant un mot simple il peut se traduire par *presque*, *quasi*.

1° *O*, devant les substantifs *tane*, *vahine*, signifie les plantes mâle ou femelle : *iita o-tane*, papayer mâle; *iita o-vahine*, papayer femelle ; ou le genre des fleurs sur la même plante : *pua mauteni o-tane*, fleur de citrouille mâle ; ou les organes de chaque genre en la même fleur : *paeau o-vahine*, pistil.

2° *O*, devant les adjectifs de couleurs, les fait traduire en français par la terminaison *âtre; uteute*, rouge; *o-uteute*, rougeâtre.

3° *O*, devant les autres mots, en adoucit la signification; *fati*, casser; *o-fati*, casser (les morceaux adhérant encore) ; *mumu*, murmurer ; *o-mumu*, chuchoter.

4° *O*, presque, *adv.* : *o i pohe oia*, il a failli périr.

Préfixes **Pa, Pi.**

Un certain nombre de mots prennent l'affixe *pa* : plusieurs sont substantifs; quelques-uns adjectifs ; et d'autres verbes. De ces derniers, les uns tirent leur affixe de *pa*, éclater : *Pa-ata*, éclater de rire; les autres sont des redoublements : *pani*, *papani;* d'autres désignent une action neutre ou active, qui a lieu sur une surface, *pa* : *pahee*, glisser; *pa-au*, ratisser, etc. Les substantifs et les adjectifs empruntent leur affixe à la même racine, excepté trois substantifs qui tirent la leur de *pa*, cloison, séparation : *pa-ihu*, cartilages du nez; *pa-toerau*, *pa-faite*, vent du N.-E.

Pi ne s'attache qu'à quatre mots et indiquerait une action de haut en bas.

Préfixes causatifs : **Faa, Haa, Ta.**

Faá et *Haa* (faire agir par soi ou par autrui, sur soi ou sur un objet quelconque), servent d'affixes : *faá* et *haa* à des centaines de verbes presque tous actifs.

Chercher dans le ton insinuant ou impératif, dans le sujet qui agit, la règle au choix de *faá* ou de *haa*, c'est bien difficile, par le motif que *faá* et *haá* sont synonymes.

On est dès lors moins surpris de trouver que l'euphonie donne des règles plus claires.

1° Employez toujours *Haá*, quand le mot suivant commence par une des labiales : *f*, *m*, *p*, *v* : *Haa-maitai* glorifier; *haapii*, enseigner; *haavi*, dompter; *haa-fefe* recourber.

2° Employez *faa* quand le mot suivant commence pa[r] *fa* ou par une voyelle, ou par une des consonnes suivantes : *h*, *n*, *r*, *t* : *faá-î*, remplir; *faa-tupu*, *faa-riro* faire croître; *faa-faito*, mesurer.

3° Néanmoins, s'il s'agit d'un rôle, on se sert de *haa* si on le joue soi-même, et de *faá* si on l'attribue à un autre. *Ua haáuri au*, j'ai aboyé comme un chien; *ua faa-uri au iana*, je l'ai traité de chien.

4° Pour distinguer le sens de mots similaires, dites *haáfatata*, faire approcher; *faáfatata*, s'approcher *haánoa*, profane; *faanoanoa*, parfumer.

5° Sur quatre verbes précédés de *faá* ou *haá*, trois sont actifs. Ceux qui sont neutres marquent des actions ou des dispositions personnelles : *faaea*, se reposer *haama*, être confus.

Préfixe **Ta.**

Beaucoup de mots tahitiens reçoivent l'affixe *ta*, qui leur confère la signification (personnelle au sujet) d'*user* d'un objet, d'un instrument, de produire un effet, d'opérer *sur* ou *avec* : *ta-taura*, user d'une corde; *ta-menemene* arrondir; *ta-huri*, renverser; *tamaa*, manger.

Ta s'unit à un bon nombre de substantifs, à quelques adjectifs et à plusieurs verbes, et ne forme généralement avec eux que des verbes actifs.

Préfixe **Ti.**

Quelques mots avec l'affixe *ti* ne diffèrent guère de la *signification* marquée par *ta*, que par l'indication d'une *ligne droite*, horizontale ou verticale.

Article 6. — **Conclusion.**

I. Le mot qui de lui-même ne signifie rien, qui seul est variable, et, avec huit petits mots : *a*, *e*, *i*, *o*, *te*, *ua*, *ia*, *hia*, donne la vie à tous les autres, c'est le verbe auxiliaire *être*.

II. Tout mot devant lequel, de tous les temps du verbe auxiliaire *être*, l'usage, repoussant le présent *te... nei* est, admet le présent *o* ou *e*, est un substantif propre avec *o* : *o Tahiti;* et un substantif commun avec *e : e amuiraa*, est rassemblement; *e varua*, est esprit.

III. Tout mot, qualificatif ou indicatif, que l'usage n'accompagne du présent : *e*, est, qu'avec l'adjonction d'un substantif, est un adjectif ; *e taata maitai*, il est bon; *e mea ino*, c'est mal.

IV. Tout mot qui signifie une action, et que l'usage accompagne de tous les temps du verbe auxiliaire et de compléments, est un verbe.

CHAPITRE VI

ADVERBE

L'adverbe est un mot invariable qui modifie un verbe, ou un adjectif, ou un autre adverbe : *ua tae oioi oe*, *e mea tia roa te ora varua*, *te papai oioi roa ra oia*.

Voici les adverbes les plus usités :

Ailleurs : (lieu) *i te vahi è;* d'ailleurs : *no te vahi è*.

Ailleurs (d') : (motif) *no te tumu è*, *no te mea*, *atoa* ou *rà* (m. ap.).

Ainsi : *hoe â huru*, *na reira*, *o te reira ïa*.

Aisément : *ohie*, *ma te fifi ore*, *noa* (m. ap.).

Alentour : *e ati noa è*, *e haati i te...*

Alors : i reira ra, *aera* ou *ihora* (m. ap.).

Alternativement : *tatahitahi* (m. ap.)., *ma te mono tahi i muri i te tahi.*

Amont (en) : *i te pae i nia.*

Approximativement : *huru fatata.*

A propos (il est) de : *e mea maitai ia...*

Assez : *atira, tirara.*

Aucunement : *aita roa, aore roa.*

Aujourd'hui : *i teienei mahana.*

Auparavant : *na mua, i mua ae, itmutaa iho, na* (m.

Auprès : *i pihai iho, na pihai iho, io, i.*

Aussi : *no reira, atoa* ou *hoi* (m. ap.).

Aussitôt : *i reira mau, i reira ihora, i te amorai aita i mahia.*

Autant : *hoe â, mai te reira te rahi* ou *faito.*

Autrefois : *i mutaa iho, i te tau tahito, i mutaa aei matamua.*

Autrement : *e aore ra, e aita râ, è.*

Aval (en) : *i te pae i raro.*

Avant-hier : *i nanahi atu.*

Beaucoup : *e mea rahi, e raverahi, hua* (m. ap.).

Bien : *ua tia, oia ïa, e mea maitai.*

Bien, très fort : *roa', roa tu, hua.*

Bientôt : *arauae, auanei, ua fatata, ariana.*

Bref : *te haapoto nei au i te parau.*

Çà et là : *ionei i reira, i tera vahi i tera vahi, haere* (

Cependant : *teie ra, râ* (ap. verbe), *area ra.*

Certes, certainement : *oia mau, paha hoi, papu* c (m. ap.).

Ci : *nei.*

Ci-après : *i muri nei.*

Ci-devant : *i mua nei.*

Ci-dessus : *i nia nei.*

Ci-dessous : *i raro nei.*

Ci-inclus : *i roto nei.*

Combien (de fois)? *tai hia.* Combien de fois! *pinepi te rahiraa!*

Comme : (comparaison) *â, mai te au i te...; mai huru...*

Comme : (temps) *a, i te* (nom) *raá.*

Comment? *e aha te* (nom), *na hea, nafea, mai te huru?*

Conformément : *mai te au i te..., e au i te...*

Constamment : *ma te faaea ore, tuutuu ore* (m. ap.).
Couramment : *ma te fifi ore, ma te tapitapi ore.*
Commodément : *ohie, ma te nahonaho maite.*
Conditionnellement : *mai te mea e.*
Contraire (au) : *e mea è atura, e mea è roa.*
D'abord, d'avance : *na mua, i mua, i te matamua.*
D'accord : (union ou similitude) *au* (m. ap.).
D'accord : (concession) *ua tia, aita e parau.*
Davantage : (plus) *rahi ae, rahi atu â.*
Davantage : (encore) *â, faahou.*
Debout : *a tia, a tia i nia, ma te tia, ma te tia i nia.*
De çà et de là : *i te tahi pae e i te tahi pae, no ônei e no ôra.*
Deçà : *no ô nei mau.*
Décidément : *papu roa* (m. ap.).
Dedans : *i roto, i roto roa.*
Dehors : *i rapae, i vaho.*
Déjà : *â* (ap. verbe), *i reira, i tenana, aenei, aena.*
De là : *no ô ra, mai reira mai; no reira, o te tumu ïa.*
Demain : *ananahi.*
Demain (après) : *ananahi atu.*
De même : *mai te reira, oia'toa.*
Demi-mot (à) : *rii* (m. ap.).
De nouveau : *â* ou *faahou* (m. ap.).
De plus : *teie, te tahi, mea è atura.*
De propos délibéré : *ma te opua maite, ma te hinaaro mau.*
Depuis : *i muri mai, i muri, mai... mai â.*
Dérobée (à la) : *huna* ou *noa* (m. ap.), *tamoemoe.*
Dernièrement : *inauanei, no, aita i maoro.*
Derrière : *i muri, na muri.*
Désormais : *mai teie atu mahana, i te tau a muri nei.*
Dessous : *i raro, i raro ae.*
Dessus : *i nia, i nia ae.*
Devant : *i mua, na mua.*
Dûment : *ma te au, ma te tia mailai.*
Encore : *â, faahou, atu â* (m. ap.).
Encore (mais) : *area, ra.*
Enfin : *i te hopea, i muri roa aera.*
Ensemble : *anae* ou *atoa* (m. ap.), *paatoa, apipiti, aruru.*
Ensuite : *i muri iho, i muri ae.*
Entendu (bien) : *oia mau, ua tia.*
Entrefaites (sur ces) : *i taua hora ra, i tei reira iho tau.*
Envi (à l') : *pupara, hua, uana* (m. ap.)

Environ : *e riro, e riro paha, e mahere, fatata, huru taea.*
Est-ce que? *anei?* (m. ap.).
Excepté : *auaa, maori ra* (m. av.).
Exprès : *ma te opua* ou *ite* ou *hinaaro.*
Fortiori (à) : *a tae ai hoi i* ou *ia.*
Fortement, avec force : *uana, puai* (ap. verbe).
Franco : *ma te moni ore no te afai mai.*
Gogo (à) : *rahi roa* (m. ap.).
Gratis, gratuitement : *ma te hoo* ou *taime ore, noa.* (m. ap.).
Hier : *inanahi.*
Ici : *nei, ionei.*
Ici (d') : *no ô nei atu.*
Idem, item : *hoe â huru, hoe â.*
Improviste (à l') : *i te hora manao ore hia, ma te faaite ore na mua.*
Impunément : *ma te utua ore, ma te peapea ore.*
Incognito : *itea ore* (m. ap.), *ma te faaite ore i te huru mau.*
Indépendamment : *atira noa'tu.*
Indûment : *tia* ou *au ore* (m. ap.).
Injustement : *ma te tia ore, ino* (m. ap.).
Instamment : *onoono* (m. ap.).
Jamais : *e ore roa'tu, aita roa'tu, eiaha roa.*
Jamais (à) : *e a tau noa'tu, e a tau e a tau a hiti noa'tu.*
Jeun (à) : *porori* (m. ap.).
Là (y) : *i reira, iona, na, ra, io.*
Là (de) : (lieu) *no reira mai, mai reira mai.*
Là (de) : (cause) *no reira, o te tumu ïa.*
Loin : *roa* ou *atea* (m. ap.).
Loin (au) : *i te vahi roa i te atea è.*
Loisir (à) : *aunuu, noa* (m. ap.), *maîte, rii, marie.*
Longtemps : *e mea maoro* ou *tahito, maoro* (m. ap.).
Lors : *i reira ra, i te* (nom) *raá.*
Lors (dès) : *mai tei reira anotau, mai reira, no reira i ou e... ai.*
Maintenant : *i teienei, i tenana.*
Mal : *ino, tia ore.*
Mal à propos : *tumu ore, au ore, tano ore.*
Mégarde (par) : *no te ara ore, no te feruri ore.*
Même (et) : *aloa* (m. ap.), *oia'toa, e tae noa'tu.*
Même (de) : *mai te reira, oia'toa.*
Même (lui) : *oia iho.*
Mieux : *maitai ae, huru maitai ae.*

Minutieusement : *rii maite* (m. ap.).
Moins : *ua iti*, *i te mea iti*, *iti ae.*
Mûrement : *ma te paari*, *ma te feruri maitai.*
Ne... pas : *aore*, *ore* (m. ap.), *aita*, *ere*, *eiaha.*
Néanmoins : *area*, *teie râ.*
Négligemment : *ma te haapao ore raa*, *haraini*, *taue* (m. ap.).
Non : *aita*, *eita*, *eiaha*, *e ere.*
Non avenu : *aita i parau* ou *tupu* ou *faaue hia.*
Nonchalamment : *ma te paruparu*, *hofaa*, *tahutu.*
Non plus : *aita atoa hoi*, *aore roa hoi.*
Non seulement : *eiaha... anae*, *e ere... anae.*
Nuitamment : *i te po* ou *rui*, *po* (m. ap.), *na rui.*
Nullement : *aita roa*, *aore roa.*
Où : *i hea? te i hea? i reira;* par où : *na hea ;* d'où : *mai hea mai*, *no hea.*
Oui : *ê*, *oia mau*, *oia ïa*, *oia tena.*
Par-ci, par-là : *i tera vahi i tera vahi*, *haere* (m. ap.).
Parfois, quelquefois : *rii* (m. ap.) ; *i te tahi mau mahana ; i tona mahana*, *i tona mahana ; pinepine ; i tona tau*, *i tona tau.*
Part (à) : *i te vahi è*, *taa è*, *i te tahi pae.*
Part (de) en part : *maiha.*
Partout : *i te mau vahi atoa*, *e ati noa'e te...*, *atitia.*
Pêle-mêle : *nane*, *huenane.*
Pertinemment : *ma te ite.*
Peu : *aita rea*, *mea iti*, *iti* ou *rii* (m. ap.).
Peu à peu : *rii* (m. ap.), *riirii*, *rii maite* (m. ap.), *maite noa* (m. ap.).
Peut-être : *paha*, *peneiae*, *e riro paha.*
Pic (à) : *tahoni orai*, *vahi mato*, *e pari mau.*
Pis : *ino ae*, *ino rahi.*
Plus (de) : *teie tetahi*, *mea è atura.*
Plus : *ae* (m. ap.), *hau*, *hau ae*, *e rahi... i te...*, *atu â.*
Plus loin : *atea â*, *pihai atu.*
Plus près : *pihai mai*, *fatata.*
Plus tôt : *i mua ae*, *na mua ae*, *na mua.*
Plus tard : *i muri ae*, *na muri.*
Plutôt : *e au ae*, *e mea maitai ae*, *maori*, *hau ae.*
Poliment : *ma te vitiviti*, *ma te maitai.*
Près : *i pihai iho*, *fatata.*
Près (à peu) : *huru fatata*, *huru taea*, *e riro paha e.*
Presque : *oi*, *ô*, *fatata*, *mai ore mai.*
Probablement : *peneiae*, *e riro mau â.*

Prorata (au) : *ma te au.*

Puis : *i muri, i muri iho, teie te tahi.*

Quand : *i na hea, i na fea* (pour le passé); *ahea, a fea, nahea?* (pour le futur).

Quasi : *oi* ou *huru* (m. ap.), *mai te mea e.*

Réciproquement : *tetahi i tetahi, matou matou iho, outou outou iho, ratou ratou iho.*

Reculons (à) : *otohe noa, otohetohe noa.*

Regret (à) : *ma te au ore o te ááu, ma te hinaaro ore.*

Renverse (à la) : *tufera* (m. ap.).

Reste (au) : *tera râ, atira noa'tu te reira.*

Ronde (à la) : *e ati noa'e.*

Sans doute : *ma te feaa ore, aita e feaaraá.*

Sens dessus dessous : *huanane noa, tilapou, tuperetii.*

Sciemment : *ma te ite; ma te opua, ma te hinaaro.*

Seulement : *anae* (m. ap.), *noa* ou *noa iho* (m. ap.).

Soit : *ua tia, ua au, aità e parau.*

Sorte (en quelque) : *mai te reira te huru.*

Soudain : *e inaha, i reira iho, aita i mahia, taue* (m. ap.), *tupu oioi noa.*

Souvent : *pinepine.*

Spontanément : *~~inâ~~ ma te ááu tae, noa* (m. ap.).

Suite (de) : *ma te tuutuu ore, ma te mono maite tetahi i tetahi.*

Surtout : *maori, hau.* (*1 hau rà te pure.*)

Sus (en) : *tiahapa, i muri ae, atoa* (m. ap.).

Tant : *rahi, e au, e faito, mai teie te rahi.*

Tant mieux : *aitoa, e mea maitai atura.*

Tant pis : *aitoa, atira noa'tu.*

Tantôt : *inauanei, arauae, auanei.*

Tantôt... tantôt : *arauae, arauae; i te tahi* (*hora*), *i te tahi è atu.*

Tard : *tupetupe, roroa, na muri.*

Tardivement : *roroa, na muri, tarue, maine.*

Tellement : *e, puai... e, roa... e.*

Tort (à) : *ma te tia ore, hape* (m. ap.).

Tort (à) et à travers : *ma te haapao ore, ma te hio* ou *ara ore.*

Tôt : *oioi, na mua, vave, haapeepee, hitahita.*

Toujours (pour) : *e a muri noa'tu, e a tau e a tau a hiti noa'tu.*

Toujours (tous les jours) : *i te mau tau* ou *mahana'toa, ma te tuutuu ore.*

Tout : *anae* (m. ap.).
Tout à fait : *roa* (m. ap.).
Toutefois : *rá, teie ra, area.*
Travers (à) : *na ropu, na roto.*
Travers (en) : *tarava, opea.*
Travers (de) : *hapehape.*
Très : *iti rahi, rahi roa, roa* (m. ap.).
Trop : *rahi roa ino rahi, au ore, roa* (m. ap.).
Unanimement : *ma te rotahi te áau, tahi* ou *hoe* (m. ap.).
Vice versâ : *tetahi i tetahi, mai te reira'toa te huru.*
Vite : *vave, oioi noa, haapeepee.*
Volontiers : *ma te hinaaro mau.*
Vraiment : *oia ïa, parau mau.*
Vu : *no, i te hioraa e..., mai te au i te...*
Y : *i reira.*

Observations. — 1° Le signe d'abréviation (m. av.) signifie que l'adverbe se met devant le mot qualifié ; (m. ap.) veut dire qu'il se met après.

2° Voir le dictionnaire pour avoir le sens particulier des mots qui traduisent le même adverbe.

3° Voir dans le dictionnaire les nombreux adverbes formés d'un adjectif ou d'un verbe.

CHAPITRE VII

PRÉPOSITION

La *préposition* est un mot invariable qui sert à exprimer le rapport qu'ont entre eux plusieurs mots dont un est son complément : *te mau oire* **no** *Farani.*

Dans la liste ci-dessous des principales prépositions, les abréviations signifient : *m. av.*, mis avant le nom ou le verbe, *m. ap.*, mis après. Le chiffre **1** veut dire que le cas régi par la préposition ainsi chiffrée, c'est le nominatif ; **2**, le génitif ; **3**, le datif ; **4**, l'accusatif ; **5**, l'ablatif.

Par là on verra aisément à quel cas il faut mettre le nom ou pronom qui suit la préposition.

Liste des prépositions

A propos de : *no*[2] *te ture, i te hioraa*[4] *i te...*

Après : *i muri*[4] *i, aera* (m. ap.).

Auprès de : *i* ou *na*[4] *pihai iho i...*

Autour de : *e ati noa*[1]*'e.*

Avant : *hou, i mua*[4] *ae, i mua*[4] *i.*

Avec : *ma*[4] *te, e*[1]*, atoa* (m. ap.).

Bas (au) de : *i raro ae*[4] *i.*

Comme : *mai o*[1] ou *ia*[4] devant nom propre, *mai*[1] *te* devant un nom commun.

Chez : *io*[4].

Compris (y) : *e*[1] *te...*

Contre : *i*[4], *ia*[4], *i*[4] *te.*

Dans : *i*[4], *ia*[4], *i*[4] *roto i...*

De : (appartenance) *no*[2], *na*[2], *o*[2], *a*[2], *to*[2], *ta*[2].

— : (parmi) *i*[4] *te.*

— : (choix) *e*[1].

— : (nombre) *mai*[4].

— : (par) *na*[5].

— : (point de départ) *mai*[4], *no*[2]*..., mai, no ô mai*[4] *i...*

Dedans : *i*[4] *roto i...*

Deçà (en) : *i pihai*[4] *mai, i te tahi pae*[2] *mai.*

Delà (au) : *i pihai*[4] *atu, i tera*[2] *pae.*

Depuis : *mai*[4] *á, mai*[4]*... á.*

Derrière (en) de : *i muri*[4] *i...*

Dès : *mai*[4].

Devant : *i mua*[4] *i, na mua*[4] *i...*

Durant : *i*[4] *te... i ropu*[4] *i, i te anotau o*[2], *i te tau i* ou *a.*

En : *i, ia*[4], *i roto*[4] *i, a...* (verbe...) *ai.*

Entre : *ia*[4], *i ropu*[4] *i, i rotopu*[4] *i.*

Envers : *ia*[4], *i te*[4]*...*

Hormis : *maori*[1] *ra, eiaha*[1], *auaa*[1].

Hors : *i rapae*[4] *i, i vaho*[4] *i...*

Instar (à l') de : *mai te au*[4] *i, mai te...* (nom)[1] *te huru.*

Insu (à l') de : *ma te itea ore*[4], *ma te ite ore*[4] *te...*

Jusque : *e tae noa'tu*[4], *e tae atu*[4].

Nonobstant : *ma te au*[4] *ore, atira noa'tu*[1].

Par : *na*[5], *i* ou *ia*[3], *e, ma*[5] *te, na ropu*[4], *na roto*[4].

Par-dessus : *na nia*[4] *i, i nia*[4] *i.*

Par-dessous ou en bas : *na raro ae*[4], *i na*[4] *raro.*

Parmi : *i ropu*[4], *i rotopu*[4]

Pendant : *i te*[3] (nom), *i ropu*[4] *i, a* (av. v.).

Pour : *e, ei*[4], *i, ia*[4], *na*[5], *no*[2], *a* (m. av.).

Près : *fatata*[4], *iô na, i pihai iho*[4].

Quant à : *area, râ, no*[2] *te... i te*[3] (nom) *râ.*

Sans : *ore*[1] (m. ap.), *aita* ou *aore* (av. pron. possessif)

Sauf : *maori*[1] *ra.*

Selon : *mai tō au i*[4] *te...*

Sous : *i raro*[4], *i raro*[4] *ae.*

Suite (par) de : *no*[2], *i*[4].

Sur : *i nia*[4] *i, i te*[3] (nom).

Sus : *i te*[4]*... i nia.*

Touchant : *no*[2].

Travers (au) de : *na ropu*[4] *i, na roto*[4] *i, na*[5].

Vers : *i, ia*[4]*, i te*[4]*... paha, huru fatata.*

Vis-à-vis : *i te aro*[2] *o, i mua*[4] *i, ia* ou *i te*[4]*...*

Voici : *inaha*[1]*, teie*[1]*, na.*

Voilà : *tera*[1]*, na, inaha*[1].

CHAPITRE VIII

CONJONCTION

La *conjonction* est un mot invariable qui sert à joindre un membre de phrase à un autre : *o Petero* **e** **o** *Ioane*.

Voici les principales conjonctions :

Afin de *ou* que, pour que : *ia, a, ei.*
Ainsi que : *mai, atoa* ou *hoi* (m. ap.).
Attendu que : *no te mea hoi, i te hiorai e...*
Car : *hoi* (m. ap.), *no te mea.*
Comme : *no te mea, no te...*
D'autant plus que : *rahi roa'tura, e ia rahi atu â, papu, roa.*
De crainte *ou* de peur que *: o te, oi.*
Comment? (pourquoi?) : *no te aha? e aha te tumu i... ai?*
Dès que : *ia.*
Donc : *maoti* (m. ap.), *no reira, i... ai, a* ou *e... ai.*
Entendu (bien) que : *mai te mea e.*
Et : *e ma, e, ma te, aera* ou *atura, e* (*toru*) *tiahapa, e ma* (en comptant les unités).
Est-ce que? : *anei?* (m. ap.).
Est-ce que... ne : *aore anei?*
Est-ce pas (n') : *e ere anei?*
Est-ce (qu') que : *e aha? no te aha? e aha te tumu?*
Et Cie : *ma* (m. ap.).
Lorsque : *ia, a... ai, i te* (nom), *te i te* (nom), *a.*

Mais : *area, râ, teie.râ, area... ra.*
Moins (à) que : *maori ra.*
Ni... ni : *e ere... e ere hoi, aita... e aita, aore... aore atoe*
Or : *hoi* (m. ap.), *râ* (m. ap.), *area.*
Ou, ou bien : *e aore ra.*
Parce que : *no te mea, i te mea.*
Pendant que : *oi, a... ai, a, ia.*
Pourquoi? : *e aha? no te aha? e aha te tumu?*
Pourtant : *teie râ, râ, area ra.*
Pourvu que : *ia, mai te mea e.*
Puisque : *no te mea* (puisque peut se sous-entendre).
Quand même : *atira noa'tu, râ* (m. ap.), *noa'tu* (m. ap.
Que : *ia, a, e.*
Quoique : *râ* (m. ap.), *atira noa'tu, noa'tu* (m. ap.).
Sans que : *ore* (m. ap.), *ia* (m. av.), *e aore roa.*
Si : (condition) se sous-entend ou s'exprime par *ahiri* a commencement d'une phrase, avec *i* avant le deuxième verbe par *anei* après verbe précédé de *ua* ou *e.*
Si : (incertitude) *mai te mea e* (pour le passé), *mai te me* (pour le futur), avec *e*, avec *ua* et le verbe.
Sinon : *mai te mea aita, e aore ra, e aita â.*
Savoir (à) : *oia hoi.*
Sorte (en *ou* de) que : *ia, i... ai, e... ai.*
Tandis que : *oi vai ae, a, oi.*
Vu que : *no, no te mea.*

CHAPITRE IX

INTERJECTION

L'*interjection* est un mot invariable qui exprime pa un cri un sentiment vif et animé : *aue!* hélas!

Liste des principales interjections

Adieu! : *a haere, e haere oe? haere, ia ora na, a parah* (*Maeva!* s'il s'agit d'un grand personnage), *outou, e reva'i matou; te ionei* (*oe*), *e haere au.*
A Dieu ne plaise! : *eiaha roa ïa.*

Ah! (joie) : *aue te* (nom *e! aue, atae.*
Aie! : *aue, ahi, atae, ai.*
Allons, courage! : *a rahi! a faaitoito.*
A propos : *e homa! e hoa!*
Arrière! : *ia atea è, a haere è.*
Attendez! : *eiaha e ru, a tiai rii.*
Bah! : *aue! atira! ta!*
Bienvenu (soyez le) : *a haere mai, a haere mai, maeva* (p. roi).
Bonjour, bonsoir! : *ia ora na! ionei oe! haere oe!*
Chut! : *mamu! maniania!*
Combien! : *aue! ote...!*
Comme! : *aue e... e! e aha?*
Comment! : *e aha râ?*
Dame! : *â!*
Debout! : *a tia i nia.*
Eh! : *e aha ra!*
Eh bien! : *atae hoi, e aha ra, atira noa'tu.*
Eh quoi! : *e aha ra! inaha e!* point de remède! *e aha! aita e ravea.*
Gare! : *e ara!*
Fi donc! : *hie!*
Feu! : *a pupuhi!*
Hélas! : *aue, atae, aue atura e!*
Hem! : *mai, e!*
Ho! : *û, aue!*
Hola! hé! : *e, mai, ô, û!*
Hosanna! : *hotana.*
Hourra! : *huro!*
Oh! : *aue i te...! atae hoi e, ahe, ho! aita'tu.*
Ouf! : *atae!*
Partons! : *maihaere!*
Paix donc! : *ei hau!*
Plaise à Dieu que...! : *ia tia i te Atua e, ahiri i tia i te Atua.*
Présent! : *o!*
Que ne.. ! : *no te aha?, ia... e tia'i.*
Qu'il y en a! : *e ere te tiatia!*
Qui vive! : *o vai tera?*
Sus! : *tamau, a rohi!*
Vivat! : *huro, ia ora!*
Voyons! : *inaha, ahiri, na! a hio.*

DEUXIÈME PARTIE

LA SYNTAXE

La *syntaxe* est la partie de la grammaire qui traite de la manière d'assembler les mots.

La syntaxe se divise en trois parties : syntaxe d'accord, syntaxe de régime et syntaxe de subordination.

L'accord est une convenance de forme entre deux mots qui se rapportent au même objet : homme actif : *taata itoito;* femme active : *vahine itoito.*

Le régime, ou complément, est la dépendance d'un nom ou d'un pronom par rapport à un autre mot de la même phrase : Il a lu la loi, *ua taio oia i te ture;* j'obéis aux lois, *te auraro nei au i te ture.*

La subordination et la dépendance d'un verbe par rapport à un autre mot de la même phrase : Je vous défends de partir, *te opani nei au ia oe, eiaha oe e haere.*

Observations importantes

1° Quiconque voudra s'exprimer clairement en tahitien devra s'étudier à ne faire que des phrases très courtes. S'il écrit, qu'il multiplie les signes de ponctuation.

2° Il faut qu'il pense en tahitien, voyant en son imagination d'abord l'action, ensuite le sujet, enfin les régimes : *Ua taparahi o Kaina ia Abela i te raáu;* Caïn tua *Abel avec un bâton.*

3° Le tahitien possède un grand nombre de verbes neutres. Cette langue aime le neutre et l'actif. Le passif la rend pesante et embarrassée.

SYNTAXE D'ACCORD ET DE RÉGIME

CHAPITRE PREMIER

ARTICLE

D'ordinaire l'article est placé avant le substantif : *te taupoo.* Parfois on intercale, entre l'article composé et le nom possédé, le substantif possesseur, pour plus d'élégance : *to Ioane avae; to te Atua hinaaro.*

On met *te* précédé de la conjonction *e* devant chacun des adjectifs excepté le premier, qui qualifient le même substantif : *ua noaa mai iau te peni uouo, e te uteute, é te ninamu.*

Pour les articles composés *du, de la, des,* on met devant un nom de personne *ve* ou *vetoofanu, toofanu, te mau, na : toofanu pipi, te mau mataro, na perepitero;* devant un nom indéterminé on met *maa* ou *e,* ou *e maa* que la quantité soit grande ou petite : *maa pape, e maa ua iti rahi, e painapo.*

L'article peut se mettre devant un verbe : *te aha nei oia?* ou devant une interjection : *e mea rahi tana aue!* ou devant un adverbe : *te i hea? na fea?*

Devant les adjectifs précédés d'un substantif, l'article se met toujours avant le nom; on met *te* pour le singulier : *te fare nehenehe; te mau* pour le pluriel : *te mau moua teitei, te* sans *mau,* si le pluriel de l'adjectif est formé par un redoublement : *te aua maitatai, te paero ii, te peu iino.*

CHAPITRE II

SUBSTANTIF

ARTICLE PREMIER. — **Accord du substantif.**

Quand deux noms communs, joints ensemble, désignent la même chose, on les unit sous le même article et la même préposition : On a coupé le pied du vitier ; *ua tapu te taata* (ou) *i te tumu vi.*

Si l'un de ces noms est propre, chacun prend l'article qui lui convient ; pour que l'article *o* ne soit pas confondu avec la préposition *o* (de), on met le mot *ra* entre les deux substantifs, quand le nom commun précède le nom propre : *te oire ra o Papeete.*

Si le premier nom est complément, le second prend la même préposition que le premier. Mais si le second est un nom propre, après le mot *ra*, il peut se mettre au nominatif, ou en complément. *Ua parau mai ratou i te Tamaiti a te Atua ra o Iesu,* ou *ia Iesu.* Ils parlèrent au Fils de Dieu, à Jésus.

Il en est de même quand *raua*, eux deux, sert à unir deux noms propres : *Iakoba raua o Ioane*, Jacques et Jean.

Les noms propres d'hommes et de lieux en compléments directs prennent la préposition *ia :* mais en compléments indirects, les noms propres de personnes prennent *ia*, et ceux de localités *i*. *Here ia Lui ; here ia Tahiti ;* aimer Louis, aimer Tahiti. Donner à Louis, *horoa ia Lui.* Aller en France, *haere i Farani.*

Les substantifs tirés des verbes ont des compléments et deviennent passifs avec *hia : te haapao raá i te ture*, l'observation de la loi. *Te taparahi raá hia*, le meurtre.

S'il y a un adverbe, il se joint au verbe : *papetito ore ra hia*, manque ou faute de baptême.

Les noms de temps atmosphérique remplacent un grand nombre de verbes impersonnels : *e ua, e patiri e uira*. Pour exprimer les phénomènes atmosphériques on met le substantif et non le verbe, s'il s'agit de leur énonciation : *e uira*, et non pas *te uira nei ;* s'il s'agit d'exprimer le phénomène en action, on met le verbe exprimant cette action, précédé du verbe être, et suivi du nom énonçant le phénomène : *ua farara te matai ;* on ne peut exprimer cette action par le verbe être joint au verbe mis pour le nom du phénomène : on ne peut pas dire : *ua matai, ua uira, ua patiri*.

Pour former le pluriel des noms de divers phénomènes atmosphériques, on se sert de leur nom au singulier; *ua pu te mahu, ua mairi te ua rahi*. — Pour exprimer les différents temps de ces phénomènes, on fait précéder leur nom soit du verbe *être* au présent, au passé ou au futur : *e patiri, ua po, e ua;* soit d'un adjectif : *ua rahi te uira;* soit d'un verbe combiné avec le verbe *être: ua mairi te ua*. Avec la forme négative on met *aita e* pour le présent : *aita e ua, aore i* pour le passé : *aita* ou *aore i ua; e ore* pour le futur : *e ore e ua; eiaha*, pour le subjonctif : *eiaha e ua*. Pratiquement il faut s'en rapporter à l'usage, lequel veut *e* devant *ua*, et *ua* devant *raumai* pour passé ou présent, *e raumai* pour le futur.

ARTICLE 2. — **Régime du substantif.**

Pour marquer qu'un substantif est la possession d'un autre, on met, *o, no, to, a, na, ta*, (de) entre les deux. La maison du chef : *te fare no te tavana*.

En règle générale, on exprime la préposition *o, no, a, na* (de), devant les noms d'objets déterminés, et on la supprime devant les objets indéterminés. *Te auru no te rima iti*, l'extrémité du petit doigt; *te auru rima*, l'extrémité des (ou d'un) doigts.

§ 1er. — *Règles pour les objets déterminés.*

Voici les règles de la possession des objets déterminés, pour les êtres raisonnables ; et, par similitude, pour les êtres animés privés de raison.

1re Règle. — Exprimez la possession des objets déterminés par *a*, *na*, de, du, des, si l'objet possédé provient du travail, du choix, d'une mise en mouvement, d'une détermination active de la volonté du possesseur : un ouvrage, la progéniture, un ami, un époux.

2e Règle. — Exprimez la possession par *o*, *no*, de, du, des, si les objets possédés ne proviennent pas d'une détermination : les parents, les héritages.

Ma maison, *toú fare* ou *taú fare*, suivant que j'ai travaillé à la faire ou non.

3e Règle. — Si l'objet possédé est précédé de l'article *te*, on peut contracter *te* avec les prépositions *o*, *no*, en *to*; et *a*, *na*, en *ta ;* et en appliquant l'une des deux règles précédentes, on met immédiatement après *to* ou *ta*, suivant le cas, le nom possesseur suivi du nom possédé. *Ta Timona Metua*, le père de Simon ; *to Ioane mau fetii*, les parents de Jean.

Si *te o* ou *te a*, sont suivis de *oe*, toi, on peut mettre *to* en leur place, et sous-entendre *oe :* ta tête, *to upoo ;* ton mari, *to tane*.

Le mot habitants ou de nationalité se sous-entend aussi devant un nom de localité : *to Tahiti*, *to Lonedona*, les Tahitiens, les habitants de Londres. On peut dire aussi : *te taata Roma*, *te Peretane*.

§ 2. — *Règles pour les objets indéterminés.*

Règle générale. — *A*, *na*, *ta* et *o*, *no*, *to*, ne s'expriment pas :

1° Quand la personne qui possède est indéterminée : robe de femme, *ahu vahine ;* maison de chef, *fare tavana*.

2° Quand le nom précédé de la préposition *de*, *du*, *des*,

au lieu de marquer le possesseur d'un objet, en désig la matière, le genre, la forme, l'usage, etc. Maison pierre, *fare ofai;* maison de justice, *fare haavara* comète, *fetia ave;* draps de lit, *ahu taoto.*

3° Quand deux noms expriment le contenant et le co tenu; verre d'eau, *aúá pape;* assiette de soupe, *mere tihopu.*

4° Quand le second sert comme d'adjectif au premie habit de soie, *ahu tirita;* cocotier, *tumu haari;* rosie *tumu roti.*

5° Quand le premier objet est une partie du second pied de porc, *avae puaa;* porte de maison, *uputa far*

6° Quand de deux noms réunis le second spécifie premier : canon, *pupuhi fenua;* cuisine, *fare tutu;* femme de Huro, *Huro vahine;* ou bien quand les deu noms désignent un poids, une mesure : un mètre d'étoff *hoe metera ahu.* — *Exception.* Quand les deux nom juxtaposés sont suivis d'un adjectif qui qualifie le secon des noms, on met devant ce dernier l'article au génitif *te auru no te rima iti.* Si l'adjectif ajouté qualifie le pr mier des deux noms, on l'ajoute simplement, sans articl au second des deux noms : *fare pureraa neheneheh.*

Par analogie, on n'exprime pas la préposition et l'a ticle : *i te* en des substantifs composés d'un verbe acti ou d'un substantif qui en est dérivé et a un compléme direct.

1° En des substantifs de deux mots : *tapuraa raá* coupe de bois.

2° Dans le nom, à trois mots, des diverses professio où entre presque toujours le mot *taata :* cultivateu *taata faaapu fenua :* forgeron, *taata tupai auri;* ma chand, *taata hoó taoá,* etc.

Les substantifs, actifs ou passifs, dérivés de verb actifs, ont les mêmes compléments qu'eux : *Te inuraa te ava Tahiti,* la boisson du kava; *to Opuhara tapara raa hia i te omore e te taata no Pomare,* la mort d'Op fara à coups de lance par les gens de Pomare.

Le nom exprimant la qualification de *dame* se met to

de suite après le nom de la personne ou de l'emploi de son mari : *Miller vahine*, *te arii vahine*. Dans le sens d'épouse on met *vahine* avant le nom de l'emploi : *te vahine no Roo*, *te vahine a te tavana*.

Pour exprimer l'abondance, concours nombreux, fréquence, on met le mot *huru* entre le même substantif mis deux fois ; *maá huru maá*, *hape huru hape*, *taata huru taata;* on peut mettre aussi *e ere te tiatia* (ou *tuatua*) avant le substantif : *e ere te tiatia taata*, *maá*, *raau*, etc.

Devant un substantif on ne peut jamais exprimer immédiatement l'une après l'autre les deux relations qui l'affectent ; *e pure i mua e i muri i te amuraá maá* est une construction fautive. Régulièrement on met une relation avant le substantif dans le premier membre de phrase ; dans le second membre de phrase on met l'autre relation avec ou sans le substantif : *e pure i mua i te amuraa maa*, *e i muri ae*.

D'ordinaire, le substantif qui est *sujet* d'un verbe se met après le verbe et avant les régimes : *ua mairi te ua i nia i te fenua*. Si le verbe est précédé d'un temps du verbe *être* et suivi d'un ou plusieurs adverbes, le nom sujet se met après tous ces adverbes : *ua haapii oioi mai te tamarii i te taio*.

Le nom *sujet* peut se placer avant le verbe dans les cas suivants : si ce nom est répété dans un second membre de phrase ; — *te vine ta oe i horoa nei*, *e vine maitai roa ;* — s'il y est rendu par un pronom : *te mau faehau*, *ta oe i ite*, *ua reva' tu ratou i nanahi ;* — s'il y est remplacé par *ïa : te feia faaroo*, *e auraro maite ïa i te parau a te Atua;* — si le nom sujet est précédé de la préposition causative *na : na te Atua i poiete i te mau mea' toa;* si le nom est précédé de *o te* devant les noms communs, ou de *o* devant les noms propres : *o te tavana tei faatere i taua ohipa ra....*, *o Iesu tei faaora mai ia tatou atoa;* — s'il y a une particule négative à mettre avant le verbe : *eiaha outou e haavare; aita te metua i tae mai ;* — si *no reira* commence le membre de phrase : *no reira te arii i faaue.....*

Le substantif *régime* est d'ordinaire accompagné de *no, to, a na, ta, o te, no te, ta te, to te*, selon le cas, s' est régime d'un autre nom : *te poheraá o* ou *no Iesu; metua oia noú; te tamaiti a* ou *na Leone ; e rata teie nau te upoo o te taata; te fare no te mutoi; e peu iino to te a nei; e viretu rahi ta teie taata maritiri.* — Si le nom es *régime* d'un verbe, il est précédé de *ia*, pour le régim soit direct soit indirect, devant un nom propre de per sonne : *a aratai mai oe ia Luka, a tuu atu oe i teie buk ia Luka;* — de *i te* pour le régime soit direct soit indi rect devant les noms communs : *ua papai atu vau i t hoe rata i taua raatira ra ;* — de *i*, pour le régime indi rect devant un nom propre de localité : *e tere teienei pal i Raiatea ;* — de *i te* devant le premier nom commun o de *ia* devant le premier nom propre qui est régime direct devant les autres noms communs et régimes directs o met *te* ou *e te*, et *e ia* devant les noms propres : *Ua he au ia Petero, e ia Pauro, e ia Ioane; e amu vau i te vi, te meia, e te anani, e hoo oe i te arenio, te mamoe e puaa niho.*

Qu'il soit *sujet* ou *régime*, le substantif au duel se ren ainsi : au sujet on met *e o* ou *rauao*, entre les deux noms *ua parau o Simona e o Ioane, ua reva' tu o Toma raua Pauro;* au régime on met *raua o* ou *e ia : ua ite mait oia ia Tadeo e ia Mateo;* ou bien : *ia Tadeo raua o Mate*

La préposition *ore* se met entre le nom et la désinen *raa : haapao ore raa.*

Devant le nom d'un agent vivant, la préposition *p* se traduit par *na* si le nom a la forme active : *na te t muta te hamaniraa i te fare.* Si le nom a la forme pa sive, *par* se traduit par *e : te taparahiraá hia e te taa ino.*

CHAPITRE III

PRONOM

§ 1er. — *Pronoms personnels.*

Le pronom personnel doit être du même nombre que le nom dont il tient la place : *ua parau oe, ua parau ratou.*

Le pronom qui remplace deux noms de personnes différentes se met au duel de la première personne, s'il s'agit d'une première et d'une deuxième personne : *ua pure taua* (vous et moi); ou d'une première et troisième personne : *ua faaroo maua* (lui et moi); — et au duel de la deuxième personne, s'il s'agit d'une deuxième et troisième personne : *e haere mai orua* (lui et vous) ou *outou* (eux et vous).

Le pronom qui représente un nom collectif se met au pluriel : *ua putuputu te feia mana, e reva ratou.*

Pour éviter toute équivoque, il est bon d'exprimer le pronom personnel, à cause de l'invariabilité du verbe : *a afai mai oe i tena raau, e ho ratou i te vine.*

S'il n'est question que de deux personnes, on met le pronom au duel, et non au pluriel : *ua hiopoa taua i te hiero api.*

Le pronom personnel à l'accusatif se met comme sujet *avant* le verbe, pour rendre l'ablatif absolu, ou pour traduire ces mots *lorsque, au moment où : iaú i reva' tu, toohia taata i pee mai iaú?; ua na reira ai o Iesu, ia na i faarahi i na pane e pae.*

Le pronom personnel prend la préposition *ia*, s'il est régime direct ou indirect d'un verbe : *a aratai oe iaú i ana.*

§ 2. — *Pronoms possessifs.*

Les divers pronoms possessifs s'accordent en nombre et en personne avec le nom représenté par eux : *te mau taata, to ratou ioa o Tahiti.*

§ 3. — *Pronoms démonstratifs.*

Quand les pronoms en tahitien représentent un substantif collectif, ils se mettent au pluriel : *te haere mai nei teienei feia, e reva' tu vave ratou.*

§ 4. — *Pronoms relatifs.*

O (c'est), *ote* (c'est le) combinés avec *ïa* s'emploie comme il suit : quand il n'y a pas inversion d'un membre de phrase, on met au commencement *o* devant un nom propre, sans employer *ïa : o Iehova tei hamani i te rai e te fenua nei.* On met *o te* ou *te* simplement sans *ïa*, devant un nom commun : *o te ora mure ore to ratou hopea;* ou bien : *te ora mure ore to ratou hopea.* S'il y a inversion, on met *te* ou *o te* devant le premier membre de phrase; et *o te* au commencement du second avec *ïa* à la fin : *to ratou hopea* ou bien *o to ratou hopea, o te ora mure ore ïa.*

Dans le pronom relatif *qui : o te*, on se sert de *o tei, tei,* pour le passé, *o te* pour le présent, *te* pour le futur : *te arii tei parau, te taata o te inu nei, te mau vahine te parau.* Si on veut insister ou faire ressortir le sujet, alors on emploie o *tei* plutôt que *tei, o vai te taata aomau? o tei haapao ïa i ta te Atua mau hinaaro.*

Le pronom relatif, quand il est *sujet*, se met avant le verbe : *te Atua o tei poiete ia tatou nei.*

Les pronoms relatifs, comme les autres pronoms, s'accordent en nombre et en personne avec le nom qu'ils représentent : *te taata o tei parau.*

Souvent les pronoms relatifs ne sont pas exprimés autrement que par le verbe *être* mis au passé, ou au pré-

sent, ou au futur : *te taata tei tae mai, te taata e vai nei, te taata te parau.*

§ 5. — *Pronoms indéfinis.*

Il n'y a rien de particulier à ajouter, pour les pronoms indéfinis, aux règles données ci-dessus.

CHAPITRE IV

ADJECTIF

Tous les adjectifs se transforment en substantifs en prenant la désinence *raa : maro, maroraa.*

Les adjectifs qui ne se rapportent à aucun nom déterminé sont des deux genres : *e taata maitai teie, e mea ino teie.*

L'adjectif, s'il est précédé du verbe impersonnel *c'est, il est*, se traduit par *e mea* suivi de l'adjectif : *e mea maitai eiaha e haavare.*

Pour le régime de l'adjectif, on met *i te*, si ce régime présente un sens non passif : *paero i i te vine, taata hiaai i te arueraa.* On met *ia*, quand le régime a le sens passif : *taata au ia fáatura hia.*

ARTICLE PREMIER. — **Adjectifs qualificatifs.**

Les adjectifs qualificatifs se mettent toujours après le substantif : *éá maoro, fare nehenehe.*

Leur superlatif relatif prend *no* devant le régime, si celui-ci n'exprime pas l'objet de la comparaison : *te tamaiti haapao roa no te haapiiraa;* si le régime exprime cet objet, on met *i* devant : *te tamaiti i te hau è i te mau tamarii atoa.*

Dans leur conjugaison les adjectifs qualificatifs prennent

ua ou *i* pour le passé et le présent, *e* pour le futur, *a* po l'impératif, *ia* pour le subjonctif.

Si un adjectif qualificatif est précédé du pronom *ce* c *il* et du verbe *être*, on met *e mea* suivi de l'adjectif : *mea maitai te pure*. Dans les propositions où cet adjec précède le substantif, on peut mettre un temps du ver *être* suivi de l'adjectif devenu verbe dans ce cas-là : *maitai nei te mereni, ua maitai te meia, e maitai ai taofe ia na reira.*

ARTICLE 2. — **Adjectifs déterminatifs.**

§ 1er. — *Adjectifs possessifs.*

Les adjectifs possessifs se mettent d'ordinaire avant nom : *toú metua*. Mais si l'on se sert du verbe *avoir*, c si l'adjectif est suivi du mot *teie*, dans ces deux cas c met l'adjectif possessif après le nom : *e toru taupoo ta e tamaiti ta oe teie.*

On met *ta*, quand la possession est le résultat d'u détermination active, d'une action, d'un choix : *taú rat ta oe vaa, tana puaa, ta matou faatiaraa, ta outou hoa, ratou haapiiraa*. — On met *to*, quand la possession n'e pas le résultat d'une active détermination : *to rat fenua aïa.*

§ 2. — *Adjectifs démonstratifs.*

Ces adjectifs se placent avant le nom : *tera taata*. - Ils se mettent après le nom, si celui-ci est précédé c *c'est*, ce sont : *o na hotu tera o toú fenua.*

§ 3. — *Adjectifs indéfinis.*

Les adjectifs indéfinis se mettent avant le nom : *e ma pape, e toofanu tamarii.*

Ces adjectifs se conjuguent en mettant devant eux *ua* pour le passé, *e* pour le présent et le futur, *a* pour l'in pératif, *ia* pour le subjonctif.

Raverahi se place avant comme après le nom, mais il est toujours précédé du verbe *être : e raverahi te taata, e taata parautia e raverahi*. De plus, si cet adjectif précède le nom, on met l'article *te* avant le substantif; s'il suit le nom, on omet l'article *te*.

§ 4. — *Adjectifs numéraux.*

Les adjectifs numéraux cardinaux, et souvent les adjectifs à forme interrogative, se placent devant le nom et sont précédés, même après une préposition, du verbe être exprimé par *e* ou *a : e aha te hora? a toru haari; e ono moa; ua haru te mutoi i e toopiti taata eia.*

Les adjectifs numéraux ordinaux se placent après le nom : *te taata toru;* ou après l'article, s'il y a un substantif au génitif : *te toru o te taata.*

CHAPITRE V

VERBE

Article premier. — **Verbe auxiliaire.**

Le dialecte tahitien a deux verbes *être :* — 1° L'un se traduit par *vai* combiné avec les divers temps du verbe auxiliaire. Il signifie : exister, durer. Il se dit des êtres animés ou inanimés, matériels ou spirituels, mais durables, ainsi que des lois, états, situations, etc. : *te vai nei te haapiiraa ; e vai te Etaretia e a muri noa' tu.* Dans les cas où le verbe *être* est seul en français, il est traduit en tahitien par *vai*, exister : *te vai nei au.* — 2° L'autre est le véritable auxiliaire de la langue tahitienne. Avec ses divers modes il aide à former les temps variés des autres verbes, lesquels sont invariables par eux-mêmes.

Les formes variées prises par le verbe *être* et certa adverbes auxiliaires lui servent à déterminer les tei des autres verbes.

§ 1er. — *Formes variées.*

Les formes variées du verbe *être* sont les suivan devant les autres verbes, savoir : *o, te, e,* pour le prés — *ua, i, o,* pour le passé; — *e, o, a,* pour le futur *a, e,* pour l'impératif; — *ia,* pour le subjonctif; — pour le passif.

Te seul ou avec *nei* s'emploie 1° pour le présent de les verbes, les adverbes de lieu, les adjectifs ou pron interrogatifs, les noms servant de régime ou de rép à une question : *te pure nei au; te i hea oia? te i te j te hea, te aha?* — 2° pour rendre le verbe *avoir, ap tenir, etc. : te i te Atua te hanahana.* — *Te* avec *ra* s ploie à l'imparfait de l'indicatif : *te taio ra vau;* et duit, sans l'exprimer, la conjonction *pendant que* : *te ra ratou, ua tae mai au.*

E peut presque toujours remplacer *te : e pure ne e i hea oia? e i te fare, e taio ra vau;* mais il a un er bien plus étendu. Il s'emploie, en outre, pour le f *e haere au;* devant les négations *ore, ita, ere* po présent et le futur : *e ore oia e faaroo, eita oe e hoi e ere o Paulo;* — devant un nom dans le sens de *e vi;* — devant les adjectifs numéraux : *e toru fae* — devant l'impératif : *e haere mai oe.*

O s'emploie pour le présent, le passé, le futur, da sens de *c'est, ce fut, ce sera : o vai tei fafa i toú r o Toma ïa; o Maria ta tatou e arue nei; o vai taú e atu? teie au, o vau ta oe e tono;* — devant les pro personnels ou relatifs employés comme sujets : *o tei pohe i te mai, o tei ore i papetito hia;* — devai noms propres : *o Iosepha p.* — Si *o* est employé po passé, il est toujours accompagné de *i* à la place de *o tei faatura hia, o Ioane ïa.* — *O* ne se joint pas a *négation,* mais la supporte dans la même propositi

A marque l'impératif : *a faaamu oe i te moa;* parfois le futur, surtout devant les adverbes de temps futur : *anapo, a hea? ananahi;* — et le passé devant les noms de nombre : *a toru, a piti*, et les négations *ore, ita : aita vau i ite, aore oe i faaroo.*

Ua s'emploie pour le passé, et veut être placé au commencement d'un membre de phrase : *te pere ra ratou, ua tae mai te mutoi.* — On ne l'emploie pas après une négation : *aore ratou i pure;* — ni à propos d'un autre adverbe de temps passé : *oia tei reva' tu inanahi;* — ni après une interrogation : *o vai tei oto?* — mais bien avant elle : *ua paia anei?* — Il est remplacé tantôt par *i*, tantôt par *ra* mis après le verbe au passé : *o oia tei tae mai, rave ihora i tona óé.* — *Ua* remplace *e* au présent devant un adjectif exprimant une qualité déjà acquise : *ua maitai to oe metua*, ou devant les verbes au présent qui expriment un désir, un résolution, un espoir, etc. : *ua hinaaro vau, ua opua oe, ua tiaturi ona.* — *Ua* est employé devant un adverbe de négation devenu verbe : *ua ore au* (je me suis abstenu), *ua ere oe* (tu as été privé); et non pas devant un substantif employé comme verbe exprimant l'action d'un phénomène atmosphérique : *ua matai* est fautif, il faut alors mettre un verbe entre *ua* et le nom du phénomène : *ua farara te matai.* — *Ua* avec *ra* exprime le plus-que-parfait, *ua reva ra vau. Ua* ne veut pas être précédé de *ahiri, ia, a, oi, o.*

I marque le passé : *o tei tamata i te ia;* — est remplacé par *ra* mis après le verbe au passé, *reva' tu ra oia;* — remplace *ua* devant *ore, o tei ore i faaroo;* — après les négations : *aita ratou i tano;* — devant les adverbes de temps passé, *inanahi, inapo;* ou de lieu *i hea;* ou d'interrogation, ou de mode d'agir : *i nafea te fatu? no te aha i na reira ai oe?* après les mots *ahiri, ia, a, oi, o;* et devant *ai, i... ai.*

Ia exprime le subjonctif, *ua ani atu vau ia na ia haere mai oia.* Il ne faut pas le confondre avec *ïa*, qui précédé de *o* signifie *c'est, o te fatu ïa.*

Hia marque le passif. D'ordinaire, il se met immédia-

tement après le verbe: *ua tupai hia te puau.* — Si le verbe est accompagné d'un adverbe, *hia* se met après cet adverbe : *ua haapao ore hia te ture;* — *hia* se met aussi après la désinence *raá* qui suit un verbe devenu substantif : *te hamaniraá hia.*

§ 2. — *Adverbes auxiliaires.*

Les adverbes qui d'ordinaire accompagnent comme auxiliaires le verbe être sont les adverbes suivants :

1° De direction : *mai*, vers ici; *atu*, vers là; *ae*, de bas en haut, au-dessus; *iho*, de haut en bas : *e haere mai oe; e haere atu vau; ua haere ae oia i nia; mairi ihora outou.*

2° De temps et de lieu : *nei*, présentement, ici; *na*, naguère, là; *ra*, alors, là plus loin : *te papai nei oia; te parahi na outou; te vai ra tona fare.*

3° De conséquence : *ai*, donc : *e na reira'i oe.*

4° D'interrogation : *anei? ua tauto anei oia?*

5° De négation : *ore, ita, eiaha, ere : o te ore e faaroo, aita vau i taio, eiaha oe e faaino.*

6° *Ahiri*, qui est conjonction se combine aussi avec le verbe *être*, comme les adverbes ci-dessus : *ahiri tatou i haapao.*

Nei avec *te* s'emploie pour le présent : *te papai nei au;* et pour exprimer la présence immédiate de l'objet : *teie nei fare.*

Na avec *te vai* exprime le présent ; avec *i* le passé indéfini; et indique la présence de l'objet non immédiate mais prochaine : *te vai na te faraoa, aita oe i amu na i te uru.*

Ra accompagne très souvent *mai, atu, ae, iho;* marque le passé du verbe ~~sous~~ l'auxiliaire *être;* et exprime l'action avec plus de vivacité qu'avec le verbe *être* mis auparavant : *tae maira oia, rave ihora i tona omore, taparahi atura i te titi.* Il rend avec *te* l'imparfait : *te inu ra oia;* avec *ua* le plus-que-parfait : *ua rave ra vau i te reira;* avec *ia* l'imparfait du subjonctif : ia taio ra vau.

Anei indique seulement l'interrogation et s'unit à divers temps du verbe *être : e tihopu anei? ua taoto anei oe?*

Ahiri sert à exprimer le conditionnel présent avec *e*, et avec *ua* le conditionnel passé. Si *e* et *ua* se mettent avant le premier membre de phrase, *ahiri* commence le second membre : *e amu oia, ahiri e maá. Ahiri* peut aussi se placer au commencement d'un membre de phrase; alors *e* ou *ua* se met au commencement de l'autre membre de phrase, selon les cas : *ahiri o vau tei rave i teienei mau meia, e noaa mai te tahi pae ia oe. Ahiri* va toujours accompagné de *i* au passé, et jamais de *ua : ahiri i noaa mai te toroa.*

Ai indique la conséquence d'un raisonnement, le résultat d'une nécessité, décision, etc. Il est précédé de *i* pour le passé, de *e* pour le futur : *i na reira' i oia, e na reira ai oe. I* et *e* se mettent au commencement du membre de phrase, et *ai* après le verbe ou l'adverbe accompagnant celui-ci : *i faaroo ai ratou; ua parau atu vau ia oe, e auraro maite ai oe. Ai* est un mot bien apte à exprimer le conditionnel présent : *e faaroo ai au i te parau aamu.*

Ere ne s'emploie qu'au présent. Il se met quand la négation porte sur le nom ou sujet du verbe : *e ere taua puaa ra i te puaahorofenua*, quand en français il y a *ce n'est pas, ce ne sont pas;* et alors pour exprimer l'action faite par le sujet il faut mettre *ote*, ou *te*, ou *otei*, ou *tei* avant le verbe : *e ere te taata iino te ô i roto i te rai.*

Eiaha est employé quand l'action du sujet est refusée, empêchée, ce qu'on exprime en se servant du verbe : *e rave anei au i te ohipa? eiaha; eita* se met quand il n'y aura pas d'action à faire : *e ohipa anei i te ahiahi? eita e ohipa*, ce qu'on exprime en se servant du substantif.

Ore et *ita.* Devant *ore* on met *te, e, a, i; e* ou *a* précèdent toujours *ita.* — Avec les verbes on emploie *ore* précédé de *a* pour le passé, de *e* pour le présent et le futur, de *ia* pour le *subjonctif; ita* peut être uni aux mêmes *verbes précédé de a* ou de *e*, mais pas de ia. — Pour dire

simplement *non*, on emploie *aore*, *aita*, *eita*, mis seuls. — *Ore* mis seul s'emploie après les substantifs, les adjectifs, les verbes : *upea ore*, *maitai ore*, *rave ore hia*. Il se place dans les verbes passifs après le verbe et avant *hia : no te papetito ore hia*.

Plusieurs adverbes : *hea*, *aha*, *muri*, *mua*, *nanahi*, etc., ne vont pas sans un temps du verbe *être*.

ARTICLE 2. — **Verbe actif.**

Excepté pour *hahaere*, *parahi*, *parahirahi*, le redoublement dans les verbes indique le duel, s'il tombe sur la première syllabe du mot : *horo*, courir, *hohoro*, courir à deux ; le pluriel ou la répétition de la même action, s'il tombe sur une autre syllabe : *horohoro*.

Les verbes se transforment en substantifs en prenant la désinence *raa : amu*, *amuraá*.

Pour adverbiser un verbe on met *ma te* devant le nom dérivé du verbe ou l'adjectif après le verbe : *rave ma te puai* ou *rave puai*.

Tout verbe va d'ordinaire accompagné d'un sujet et d'un régime. Quelle est leur place respective ? la voici :

§ 1er. — *Le sujet.*

La place du sujet des verbes est variable ; il se met tantôt avant, et tantôt après le verbe, et tantôt avec interrogation ou négation.

1° *Après.* — L'ordre naturel est d'exprimer : 1° le verbe *être ;* 2° le verbe et les adverbes, surtout auxiliaires du verbe *être : nei*, *na*, *ra*, *mai*, *atu*, *ae*, *iho ;* 3° le sujet ; 4° les régimes. Dieu est puissant, *ua mana te Atua ;* les hommes meurent, *te pohe nei te mau taata ;* le ciel a été créé, *ua poiete hia te rai ;* nous lisons l'Évangile, *te taio nei tatou i te Evanelia.*

A cause de l'invariabilité du verbe, il faut toujours exprimer le pronom sujet, afin d'éviter les amphibologies : Donnez cette fleur, *a tuu oe tena tiare ;* donnons du pain, *a ho atu tatou i te faraoa.*

Il faut mettre le pronom au duel, s'il n'est question que de deux objets : vous et moi nous savons, *te ite nei taua.*

Ia, il, elle, eux, ce, cela, est très souvent employé pour remplacer les pronoms de la troisième personne et se met à la place qu'ils occupaient : *ïa* étant des deux genres et des deux nombres. C'est lui, *oia*, *oia ïa;* ce sont eux, *o ratou ïa; o ratou mau* (vraiment) *ïa.*

Quand le sujet n'est pas répété, dans un second membre de phrase, par le nom ou le pronom, il est remplacé par *ïa*, mis après le verbe. Les hommes demeurés vivants seront amenés, *te mau taata ra tei toe, e aratai hia mai ïa.*

S'il y a plusieurs sujets, on les met à la suite les uns des autres, en mettant *te* ou *e te* entre chacun d'eux : *ua poiete hia te rai, te fenua, e te mau mea' toa.*

Quand il s'agit de plusieurs personnes, le pronom sujet se met au pluriel; mais à la première personne de préférence à la deuxième, ou à la deuxième préférablement à la troisième : *ua pure matou, e haere mai outou atoa.*

Si le pronom sujet est précédé de *c'est, ce sont*, etc., il se met après le verbe *être o*, et avant *ia* qui signifie *ce* et rend la pensée plus expressive : *o matou mau ia.*

2° *Avant.* — *O*, c'est, *o te*, c'est le, fournit un moyen facile de mettre le sujet avant le verbe. Dieu a créé le ciel, *ua hamani te Atua i te rai*, ou *o te Atua tei* (lequel a) *hamani i te rai.*

Le sujet commençant par *o te*, s'il n'y a pas inversion, on peut retrancher *o;* s'il y a inversion, on met *ïa* à la fin : Leur destinée est la vie éternelle, *o te ora mure ore to ratou ïa hopea*, ou *te ora mure ore to ratou hopea;* avec inversion, *to ratou hopea, o te ora mure ore ïa*, ou : *o to ratou hopea, o te ora mure ore ïa.*

On peut encore mettre le sujet avant le verbe à la condition de le répéter après : Le vin que but Noé était bon, *o te* ou *te vine ta Noa i inu, e vine maitai ïa.*

Quand le sujet est long on peut agir de même, à la

condition de représenter, après le verbe, le sujet par un pronom; ce que l'on observe surtout quand le sujet est mis entre deux verbes : Les savants et les ignorants, les courageux et les lâches meurent et disparaissent de ce monde : *te mau taata ite e te ite ore, te feia aito e te vi noa, te pohe nei ratou e te reva atu nei no roto i teienei ao.*

Il est à noter que le sujet mis avant le verbe vient après le verbe être, *o*, *e*, etc., exprimé ou sous-entendu : Jehova a créé tout, *o Iehova tei poiete*, ou *Iehova tei poiete i te mau mea' toa.*

Lorsque le sujet est la cause, le principe de l'action du verbe, on peut le mettre avant ce verbe, avec la préposition *na :* Un charpentier a fait ce canot, *na* (par) *te tamuta i hamani i teienei poti*, ou : *na te tamuta teienei poti i hamani.* Par un idiotisme singulier, le sujet est à l'ablatif.

De même, le sujet d'un verbe, dépendant d'un autre, peut se mettre à l'accusatif, pour traduire : *lorsque, au moment où* et ce qu'en latin nous nommons *ablatif absolu.* Quand je distribuai cinq pains, combien de corbeilles pleines avez-vous recueillies ? *Ia u i opere i na pane e pae, e hia ete rarahi ta outou i rave ra?* Ainsi parla le lion, les parts étant faites par lui, *o te parau ïa i parau ai te liona, iana i faataa i te mau tufaa.*

3° *Avec interrogation ou négation.* — Le mot *anei*, est-ce que, est très usité pour les interrogations. *Anei* suit le verbe, et le sujet suit *anei :* Eve a-t-elle mangé le fruit défendu? *Ua amu anei o Eva i te maa i rahui hia?*

Si *anei* est accompagné d'une négation, on place successivement la négation, *anei* et le sujet avant le verbe : Est-ce qu'il n'a pas planté des bananiers ? *Aore anei oia i tanu i te tumu meia?*

Le sujet se place après la négation, si elle est seule : ne le tuez pas, *eiaha oe e taparahi atu iana.*

Le sujet, si c'est un pronom relatif ou interrogatif, se met avant le verbe : Quel est cet arbre qui pousse? *e aha teie raau e tupu nei?*

Si le verbe est précédé d'une condition : *ahiri oe i tae mai;* ou d'une négation : *aita oia i papai* ; ou d'une con-

clusion : *no reira raua reva' tu;* d'une interrogation : *e aha te raau i tanu hia?* le sujet se met entre la condition, ou la négation, ou la conclusion, ou l'interrogation et le verbe.

Après une interrogation, il est bon de répondre au moins par le verbe de la demande, et souvent on répète tous les mots : Viendrez-vous? — Oui. *E tae mai anei oe? ae, e tae au.* Irez-vous? — Non. *E haere anei oe i reira? Eita vau e haere.*

Eita, aita, non, servent à nier; *eiaha,* à défendre, à empêcher, à remercier, à refuser poliment.

§ 2. — *Régime.*

Le régime est direct ou indirect. Le verbe actif a seul le régime direct; il peut aussi avoir le régime indirect : *e amu vau i te meia, a tuu atu oe i te reira i to tamaiti.*

Le régime direct est précédé de *ia* devant un pronom : *ua aratai mai oe iana;* ou devant un nom propre : *a faaara oe ia Pauro.* Devant un nom commun, il est d'ordinaire précédé de *i te : ua taio vau i te papairaa;* parfois on omet la préposition *i* et on laisse l'article *te*, l'usage admet cela : *ua taio vau te papairaa.* — Il se place avant le régime indirect : *e horoa mai oia i te moni ia oe;* si le régime direct est beaucoup plus long, on peut le mettre après l'indirect; *pupu atu vau iana i te uru, e te meia, e te oopa,* en plaçant *te* ou *e te* devant chacun des noms (excepté le premier qui prend *i te*) qui composent le régime direct. — Il se met d'ordinaire après le sujet qui suit de près le verbe; *ua papai oia i te parau faaau.* — Quant au régime direct, il n'y a que deux personnes, on met entre les deux noms propres *e ia* ou *raua o : ua faaamu oe ia Iakobo e ia Ioane, e haapii maitai oe ia Mateo raua o Luka.* — Le *que* relatif, employé comme régime direct, se traduit par l'article composé *ta* placé devant le sujet et le verbe : *te ati ta oe i faaoromai.* — Il en est de même pour *ce que, c'est cela que*, traduit par *o te, répété : o ta Tepano e parau mai*, o ta outou ia e rave.

— Parfois on n'exprime pas le régime direct, quand le même verbe a pour régimes (direct et indirect) deux pronoms ; c'est pour éviter toute amphibologie ou longueur inutile : *te ho atu nei au ia oe* (je vous les donne), *e aratai atu oe iana* (vous le lui amènerez), au lieu de *e aratai atu oe iana iana.*

Lorsqu'un verbe a plusieurs noms comme régime direct, il est bien en tahitien de répéter devant chacun d'eux la conjonction et la préposition ; il en est de même devant ces noms employés comme sujets pour la conjonction et l'article : *Tipi, Tuane et Fatou* ont mangé des bananes, des maiorés et du poisson, *o Tipi e o Tuane e o Fatu ua amu ratou i te meia, i te uru, i te ia.* On met aussi la préposition devant le premier régime direct, et on la supprime, ainsi que la conjonction, devant les autres ; le dernier seul est précédé de la conjonction. A la place de la conjonction et de la préposition on se contente de mettre l'article : *ua amu ratou i te meia, e te uru, e te ia.*

Le régime *indirect* prend *i te* devant les noms communs : *ua faaî hia te paero i te vine;* et *ia* devant les pronoms et les noms propres de personne : *a hopoi atu oe i teie pute iana, ua faaite mai oia i te reira ia Teofilo* Devant les noms propres de lieu précédés d'un verbe d mouvement, on met *i* au lieu de *ia : te tere nei taua po ra i Papeete.* — Le régime indirect se place d'ordinai après le direct : *ua pari oia ia oe i te eia;* cependant, s est bien plus court, il se met avant le régime direct : *tuu mai oe iaú i te buka tana i afai maí.* — Si dans régime indirect il n'est question que de deux personne on met entre les deux noms propres de personnes *e i* ou *raua o, e papai atu vau i te rata ia Nicola e ia I sepha, ua hapono atu vau i te moni ia Cirilo raua o Isaï.* — Entre les divers noms communs d'un régime indire on met *e te : ua î te aua i te one, e te raau e te ofai.* — On met *e i* au lieu de *e ia* entre les noms propres de lie du régime indirect : *e haere au i Papetoai e i Haapiti e Varari.* — *Si* deux pronoms forment les régimes (direc

et indirect), le régime indirect est parfois non exprimé : *te aó atu nei au i te faaoromai* (sous-entendu *ia oe*).

En et *y* formant le régime indirect se traduisent par *i reira, i tena ohipa*, etc. : *ua rave maitai oe i tena ohipa* (vous vous êtes bien acquitté), *ua faatia ona i tona fare i reira* (il y a construit sa maison). Souvent le contexte dispense de les exprimer : *ua faaite atu vau ia oe* (je t'en ai averti), *ia faaoromai oe e tia' i* (il faut vous y résigner).

Dont, régime indirect, se traduit par l'article composé *to* ou *ta : te óé to te vehi ereere, te tipi tana i rave ei tapupu i te maá*. Parfois il se sous-entend : *te afata rii vehi uteute taú i hopoi mai*. D'autres fois il se traduit par le passé du verbe à l'actif ou au passif : *te taupoo i ino te vahi, te ahu ta oe i ahu* ou *i ahu hia e oe*. S'il s'agit de la nourriture, d'un instrument, d'un objet dont on s'est servi ou dont on se servira, on met *i... ai, i... hia'i, ta... i* pour le passé : *te umara i amu ai tatou*, ou *i amu hia' i e tatou*, ou *ta tatou i amu;* pour le futur on met : *e... ai, e... hia' i, ta... e : te tamarii e faatere ai oe* ou *e faatere hia' i e oe*, ou *ta oe e faatere*. — Le régime indirect est précédé de *no*, si le verbe est suivi de ces mots *à cause de, pour, touchant : ua horoa mai te Atua i tana Tamaiti* **no** *tona aroha hope*. Il en est de même si le verbe indique origine, séparation, extraction, obtention, réception, blâme, désir, crainte, espoir, attente, louange, accusation : *ua farii mai au i te hoe rata* **no** *Tuamotu, ua iriti tumu hia te raau* **no** *te repo*. Si l'objet est tiré d'un récipient, d'une multitude, on met *no roto, no roto mai, mai roto mai : ua faataa è oia ia oe* **no roto** *mai i te feia ino. Ua huti au i te pape* **no roto** *i te apoo*.

ARTICLE 3. — **Verbe passif.**

§ 1er. — *Sujet.*

Au sujet du verbe passif sont applicables les règles indiquées pour le sujet du verbe actif.

Si le verbe passif est terminé en actif, il est plus élégant de mettre *na* avant le sujet, et celui-ci avant le verbe : *ua rave hia tereira e ratou*, mieux : *na ratou i rave i te reira.*

§ 2. — *Régime.*

Le régime du verbe passif n'est jamais direct ; les règles du régime indirect du verbe actif peuvent lui être appliquées.

En outre, on met *e te* devant les noms communs, *e* devant les noms propres, *e* ou *ia* devant les pronoms quand le régime est un être vivant : *ua amu hia te mau umara e te puaa, e taio hia te papairaa e Simona, ua haaputa hia vau e ana* ou *iana*. Si le régime est un être inanimé, on le fait précéder de *i te*, *ua taparahi hia i te óé.*

ARTICLE 4. — **Verbe neutre.**

Certains verbes neutres, comme *manuia*, *naupa*, *pâ*, *noaa*, *roaa*, *fatata*, etc., prennent pour sujet le régime français, et pour régime le sujet français : *ua noaa ia na te re ; e fatata ra Ierusalema ia ratou.* Les verbes *mairi*, *moe*, *riro*, *aramoina*, *moina*, perdre, oublier, suivent la même règle : *ua moe te tapea iana.* Mais *ere*, être privé, suit la règle ordinaire : *ua ere oia i tona fenua.*

Le verbe *avoir*, n'existant pas en tahitien, se traduit par le verbe *être*, dans le sens impersonnel de *il y a ;* on met *e* s'il y a un attribut, *e maa pape anei?* On met *vai*, s'il n'y a pas d'attribut : *te vai ra* (il y en a). — Dans le sens de *posséder*, *avoir* s'exprime par *o* ou *a* devant un pronom ou un nom possesseur : *aore* **a** *ratou mana, aita* **o** *outou e otoheraá ;* ou par *e*, puis le nom, et ensuite l'article composé *to : e poti to oe*, ou bien par *o Mea te fatu*, *no Mea.* — Dans le sens de *gagner*, *obtenir*, il se traduit par *e riro ia*, *e noaa* ou *roaa mai : e riro te re iana, e noaa mai ia tatou te ora mure ore.* — Parfois il se traduit par le verbe dont *avoir* accompagne le substantif : *te faaroo papu nei oe* (tu as la foi), *ua hape oia*

(il a commis une erreur). — S'il s'agit de l'état physique ou moral d'une personne, *avoir* se traduit par le verbe *être* combiné avec l'article composé *ta*, ou avec *peapea*, *hinaaro rahi : e mauiui tau upoo*, j'ai mal à la tête; *e peapea vau i tera ohipa i tera ohipa*, j'ai toujours à faire ceci, à faire cela; *te hinaaro rahi oia e e manuia*, il a grand désir de réussir. Dans le sens de *il appartient à... de*, il s'exprime par *te i te* devant un nom commun, ou par *ia* suivi d'un pronom, ou par *o te toroa no... : te i te arii te faatiaraa e te faaueraá; te iana te parau; o te toroa ïa no te perepitero te pupu i te pure tutia*. On peut mettre aussi *i* ou *na : e mea au i te tavana, e mea tia na te tavana*.

Pour exprimer l'habitude ou fréquence de l'action, on met *haere* ou *noa* après le verbe : *e taata papai noa oe, ua aó haere ratou i te parau mau*.

Pour traduire des actions opposées, on met *rà* après le sujet du second membre de phrase; ou bien le sujet après le verbe : *te ionei outou, o matou rà te haere; ionei outou, e haere matou*.

Le verbe qui dépend d'un *substantif* se traduit par le substantif dérivé du verbe précédé de *no te* ou uni immédiatement au premier substantif : *te tau no te taioraá, te tau taioraá;* ou par le verbe au subjonctif *ia : te tau ia taio*. — Si le substantif qui régit le verbe est spécifié, alors pour le verbe régi on met le substantif précédé de *no te*, ou bien le verbe au subjonctif *ia : te tau teie no te papairaa, te tau teie ia papai*.

Le verbe régi par un *adjectif* se met au subjonctif : *taata au ia faatere*. Si l'adjectif est employé impersonnellement, on le fait précéder de *e mea : e mea haama te haavare* (il est honteux de mentir), et l'on met le verbe à l'infinitif.

Le verbe régime d'un autre verbe est précédé de *e*, si le premier verbe est un verbe de mouvement, et de *i te* s'il ne l'est pas; *te haere nei au e taoto, ua hope te mahana iana i te taio noa*. Dans les deux cas, le verbe régime se met à l'infinitif.

Si le verbe est régime d'un autre verbe qui marq tendance ou l'effort, le désir ou conseil ou excitatioı le met au subjonctif : *a onoono outou ia tomo.* — marque le motif ou la cause, il est mieux de mettre *i.*. pour le passé, *e... ai* pour le futur : *e aha te tumu i t ai* ou *e taio ai oia i teienei buka?*

Si le verbe régime est accompagné d'une négation, exprime cette négation par *eiaha e, eiaha ia*, quand premier verbe (craindre, prendre garde, détourne prohiber), exprime le but d'empêcher l'action ou eff du second verbe : *e ara oe eiaha e topa, a faaitoito oe eiaha oe ia matáu.*

Après le verbe déclaratif (dire, croire, penser, promettre, espérer, savoir) le *que* retranché se traduit par *e : te faaroo nei au e : te vai nei te Atua; te manao nei au e : e haere au i Moorea.*

Après le verbe de doute, *que* ou *si* se traduit par *ahiri* pour exprimer une condition, par *mai te mea e* s'il y a une incertitude : *ahiri i tae mai oe, e tae atoa mai au; te feaa nei au mai te mea e e tae mai oia.* Le doute s'exprime aussi par le futur suivi de *anei : te feaa nei au e e tae mai anei oia?* L'hésitation entre deux suppositions ou deux parties se rend par *mai te mea e* ou *ahiri* mis au commencement du second membre de phrase et par *e aore ra* mis à la fin : *te feaa nei au ahiri oia i tae mai, e aore ra; aita i taa maitai iaú mai te mea e e ao atu oe, e aore ra e himene.*

Entre deux verbes, *de ce que, parce que* se traduisent par *no te mea, i te mea : ua mauruuru vau no te mea ua haere mai oe, ua maere oia i te mea o vau i parau puai.*

Il faut, il est nécessaire, se rendent par *e tia' i* à la fin de la phrase; *ia rave oe tana ohipa ra e tia' i;* ou par *e mea tia* au commencement de la proposition, *e mea tia ia imi tatou i te ora varua.*

Il semble que, il s'imagine que, se rendent par *e hape hia e*, ou *e hape e : e hape te taata e o taua ofai ra e puaa ïa.*

Il importe à... se rend par *o te faufaa no*, ou bien *e mea faufaa i, e mea au i,o te faufaa ia no te hau*, ou *e mea faufaa ia Thoma*.

CHAPITRE VI

ADVERBE

L'adverbe se place d'ordinaire *après* le mot qualifié *ua taio oioi oe*.

On met *devant* le sujet les adverbes *négatifs* précédés de *a* ou de *e : aore te maa i pau, e ita vau e faarue iana.*

Oi (presque) et *no* (tout récemment) se mettent aussi avant le mot qualifié.

Après tous les adverbes interrogatifs on met immédiatement le sujet, puis le verbe suivi de ses régimes : *i hea oe i te tamaraá inanahi?* L'adverbe interrogatif *anei* se place, dans une phrase négative, après la négation et avant le sujet : *aore anei oe i ite iana?* Dans une phrase positive, *anei* se met après le verbe immédiat qui l'accompagne, mais avant le sujet : *ua taio oioi anei oe i te rata?*

Les adverbes de simple négation ou affirmation peuvent s'employer seuls : *aita* (non), *ae* ou *ê* (oui) ; mais l'usage trouve bon qu'on réponde à une interrogation par le verbe de la question au moins, ou bien par tous les mots : *e tae mai anei oe? ê, e tae mai au ; e haere anei oia i te fenua faaapu? eita oia e haere. Ore* se met après le verbe : *tupu ore hia*, et avant *raá* dans un nom composé : *haapao ore raá*.

Les adverbes de *lieu* prennent *i* devant leur régime : *te i hea tona parahiraá i teienei ao?*

Les adverbes de quantité se transforment en adjectifs : *pape iti* (peu d'eau), *vine rahi* (beaucoup de vin), *e raverahi te taata (bien des gens).*

CHAPITRE VII

PRÉPOSITION

La préposition se rapporte à une question d
temps, de circonstances diverses.

S'il s'agit de *lieu*, on met la préposition *i* p
où l'on est et celui où l'on va ; *no* ou *mai* pour
l'on vient ; *na* pour celui par où l'on passe et po
de transport : *i hea oe inanahi? i haere au i*
mai hea mai ou *no hea mai oia? na uta anei o*
anei? na nia i te pereoo, na raro.

Quant au *temps*, on met *i* pour l'époque préci
chose se fait : *ua fanau oia i teienei iho matahit*
pour l'époque où la chose a commencé : *mai te h*
hia o te ao nei; i ou *ia* devant le temps jusqu
prolonge : *e tae noá'tu i to tatou poheraá, e ta*
ia tatou nei; a... aenei ou *aera* pour le temps
compté : *a ono aenei matahiti ua tae mai oe;* —
exprimer la durée d'une chose : *ua faatere oi*
taeinaa i na avae e hitu.

Pour les *circonstances*, *na roto i* exprime l
dont une chose est faite : *na roto i te ravea pa*
exprime cette manière et aussi ce par quoi on
personne ou un objet : *na te ravea paari, ua m*
na te taria. — *I* rend la mesure, la distanc
l'instrument : *e maha metera i te aano, e toru*
maoro ou *roa; ua hoo hia te reira i na tara e v*
ua taparahi hia oia i te óé; ua haapao oe i te
matáu. — *Mate*, ou le nom devenu adverbe e
verbe, rend la manière ou l'instrument mis
ua eia **haru** *oia; ua pahono mai oia ma te ma*
pupu vau i te maá ma te tipi. — L'adjectif joi
sans préposition sert à exprimer la matière don
est fait : aua piru, moni veo.

CHAPITRE VIII

CONJONCTION

La conjonction n'a pas de régime comme la préposition, parce qu'elle n'agit que sur le verbe suivant, et non sur les noms et pronoms.

CHAPITRE IX

INTERJECTION

L'interjection ne régit d'ordinaire aucun cas.

Suivie d'un nom, l'interjection se rend par le vocatif de ce nom : *e te auahi rahi e !*

Presque toutes les interjections sentimentales peuvent être remplacées par le mot *aue !* en variant le ton.

CHAPITRE X

IDIOTISMES

Voir la page des préliminaires.

Le passé du verbe mis pour le présent est un autre idiotisme. Il a lieu pour les verbes qui expriment de nos sens ou facultés les opérations aussitôt terminées que formées : *ua hio vau, ua faaroo oe.* — On emploie le présent quand l'action dure encore quand on parle : *te haere mai nei oia.*

Les noms de phénomènes atmosphériques sont toujours

mis au singulier, même quand ils sont au pluriel en français; les vents sont déchaînés, *ua farara roa te matai*. Ils remplacent beaucoup de verbes impersonnels: *e ua, e patiri, e uira, e matai, ua po, ua raumai.*

Il est certains noms qui ont un sens plutôt générique que spécifié, et servent pour exprimer bien des choses. En voici quelques-uns :

Fare, accompagné du nom de la matière ou de l'usage, sert à exprimer toute sorte de bâtiments terrestres dont le nom n'est pas tiré d'une langue étrangère, comme *hiero, naô : fare ofai, fare-niau, fare-tutu, fare-auri.*

Piha, avec le nom de l'usage déterminé, exprime tout bureau, toute espèce d'appartements : *piha taoto, piha vairaá ahu, piha amuraa maá, piha papairaá, piha hooraá*, etc.

Huru, entre le même nom répété exprime l'*abondance*, le nombreux concours, la fréquence : *e taata huru taata, e meia huru meia;* — répété avec *a* intercalé il veut dire la continuation du même état physique ou moral : *te huru á te huru;* — avec l'article il exprime la position sociale, le genre spécial d'une personne, la similitude ou proximité de deux êtres animés ou inanimés : *ua noaa mai te huru faufaa rahi ia oe, e aha tona huru mau? e taata maru oia, e huru fatata tena oire i tera, e huru faito to oe fenua e tona.*

Pu sert à désigner tout ce qui est instrument de musique, et qui n'a la forme ni de violon, ni de clarinette, ni de piano.

Puu exprime tout ce qui est enflure, tumeur, abcès.

Raau, avec le nom distinctif, désigne en général tout arbre, toute plante, tout remède.

Taata, joint au nom du métier ou de la manière de le faire, s'emploie pour tous les métiers ou professions : *taata tupai auri, taata tiai mamoe taata papai parau*, etc.

Tumu, avec le nom du fruit, désigne le tronc d'arbre ou l'arbre lui-même : *tumu vi, tumu anani, tumu haari.*

Le *pronom* personnel, sujet d'un verbe, se met parfois *à l'accusatif et avant* le verbe; et alors il remplace la con-

jonction *lorsque*, laquelle ne s'exprime pas : *iaú i revá'tu*, au lieu de *ia revá tu vau.* — De même on place avant le verbe le substantif à l'ablatif qui est sujet : *na te Atua i poiete...*

Tout *adjectif* se change en substantif en prenant la désinence *raá : ahuru, te ahururaá ; tiamu, te tiamaraá ;* et même assez souvent sans autre changement que l'article ajouté au nom : *maitai, te maitai, paari, te paari.*

En tahitien, le verbe *être* joue un rôle prépondérant. Aidé de quelques adverbes, il détermine les divers temps des autres verbes au moyen des formes variées qu'il prend.

Le verbe auxiliaire *avoir* n'existe pas en tahitien ; il est suppléé tantôt par le verbe *être*, tantôt d'une autre manière.

Certains verbes neutres, comme *noaa, roaa, fatata, manuia, pa, raupa*, etc., prennent pour sujet le régime français et pour régime le sujet français : il a obtenu la palme, *na noaa mai te re iana.*

E riro parfois exprime simplement le futur ; alors on met *ite* entre *riro* et le verbe en question : *e riro oia i te haere ;* et parfois l'obtention d'une chose : *ua riro te re iana.*

Par élégance, on met le régime au nominatif et sans aucune préposition après le sujet à l'ablatif et avant le verbe : *na te tamuta teie fare i hamani.*

L'ablatif *latin* du verbe se rend en tahitien par le verbe mis à l'imparfait : *dicente Paulo, te parau ra o Pauro.* — Cet imparfait de l'indicatif remplace aussi le mot *lorsque* et le verbe : *lorsque je dînais il est arrivé : tamaa ra vau, ua tae mai oia.*

Le tahitien change facilement un verbe neutre en verbe actif : *horo, faahoro, maitai, haamaitai, piri, tapiri*, en mettant *ta* ou *faa* avant le verbe. — Avec la même facilité un verbe est changé en nom en lui donnant la désinence *raa.* On lui joint *hia* à tous les temps pour rendre passif un verbe : *hamani, hamani hia.*

Toute préposition est supprimée dans bien des cas,

savoir : entre les noms exprimant le contenant et le contenu : *farii-pape, aua hohoa;* — entre les noms d'artisan et de métier : *taata rave ohipa, taata tamuta;* — entre deux noms juxtaposés dont le second spécifie le premier : *fare-tutu, puaa-toro, fare-pureraa,* entre le nom des denrées et leur mesure ou poids : *e toru faito tihota, e hitu kilo raiti;* — entre un objet et son usage ordinaire : *teie te punu tihopu;* entre deux noms pas déterminés : *ahu vahine, toroa mutoi.*

L'interjection de surprise ou de désagrément se traduit parfois par une antiphrase : *aita e veavea! maniania! aita e parau! accordé!*

ANALYSE GRAMMATICALE

L'*analyse grammaticale* est la décomposition du discours en ses diverses parties, avec indication de leur nature et de leurs rapports.

Ainsi l'analyse grammaticale comprend : 1° l'analyse élémentaire des mots ; 2° l'indication des rapports des mots entre eux, et l'explication de leur emploi d'après les règles d'accord, de régime et de subordination.

A amu na outou taatoa i te maá ta ú i tunu.

A, *impér. du v.* être, 2e pers. plur. *soyez.*
Amu, pa. mangeant, complétant le *v. a.*
Na, adv. là, près, modifiant *amu.*
Outou, pron. pl. 2e pers. suj. du *v. a. amu*, vous.
Taatoa, adj. pl. tous qualifiant *outou.*
I, prép. à, marquant le rég. dir. de *amu.*
Te, art. sing. se rapportant à *maá.*
Maá, s. sing. rég. direct de *amu.*
Te, pron. relat. rég. direct de *tunu.*
A, prép. par, régissant *u.*
U, pron. 1re *pers. à l'ablat.* par idiotisme, parce qu'il a causé l'action du verbe *i tunu* dont il est le sujet.
I, v. être, au passé, 1re pers. sing., *fus.*
Tunu, pa. cuisant, complétant le v. *i.*

E e riri hia mái outou e te taata 'toa i to u nei ioa; o e mau maite ra e tae noa'tu i te hopea ra, o te ora ïa.

E, conj. et.
E, v. être, 2e *pers. pl. futur,* serez.
Riri, pn. étant en colère.
Hia, v. être au passif, mettant au passif *riri, riri hia,* détestés.
Mai, adv. vers, signifiant que l'action du verbe se dirige vers le sujet.
Outou, pron. 2e *pers. pl.* sujet de *e riri hia,* serez détestés.
E, prép. par, régit *taata.*
Te, art. pl. se rapportant à *taata.*
Taata, s. pl. régime du passif *riri hia.*
Atoa, adj. détermin. pl. se rapportant à *taata.*
I, prép. à cause de, régit *ioa.*
Te, art. s. se rapportant à *ioa.*
O, prép. de régit *u.*
U, pron. 1re *pers. génit.* régi par *ioa.*
Nei, adv. ci, modifiant *u moi.*
Ioa, s. sing. rég. indir. de *riri.*
O, v. être, *prés. indic.* 3e *pers. sing.* est.
Te, pron. relat. qui, le, *suj.* de *o mau,* est ferme.
Mau, pn. étant ferme.
Maite, adv. bien modifiant *mau.*
Ra, conj. mais.
E, v. être employé impers., *futur,* sera.
Tae, pn. arrivant.
Noa, adv. spontanément, modifie *tae.*
Atu, adv. loin modifiant *tae.*
I, prép. à, régit *hopea.*
Te, art. sing. se rapport. à *hopea.*
Hopea, s. sing. régime indirect de *tae.*
Ra, adv. modifiant *hopea* fin là.
O, v. être, 3e *pers. sing. futur* sera.
Te, pron. relat. le.
Ora, pn. vivant.
Ia, pron. celui-là, sujet de *ora.*

DICTIONNAIRE

TAHITIEN-FRANÇAIS

LISTE DES SIGNES ABRÉVIATIFS

a.	adjectif.	*spr.*	substantif propr
art.	article.	*v.*	verbe.
adv.	adverbe.	*va.*	verbe actif.
conj.	conjonction.	*vp.*	verbe passif.
int.	interjection.	*vn.*	verbe neutre.
pré.	préposition.	*vs.*	verbe substantif.
pro.	pronom.	*vgr.*	verbi gratiâ.
s.	substantif.	*fig.*	au figuré.
sm.	substantif masculin.	:	ce signe indiq les mots les pl usuels.
sf.	substantif féminin.		

DICTIONNAIRE

TAHITIEN-FRANÇAIS

A

A. 1° *A* (*ka*), *v. être*, à l'impér. *a* (*ka*), soit : *a papai oe*, sois écrivant. — 2° *V. être*, au passé devant les noms de nombre et les négations : *a* (*ka*), *toru*, sont trois ; *a ita*, *a ore*, a été non. — 3° *V. être*, — *A* (*ka*), *tahi nei au i faaroo*, c'est maintenant que je l'apprends ; *a ite nei au ia oe*, c'est la première fois que je vous vois. — 4° *Adv.* encore, quoique, lorsque, quand, comme, même, *a tae mai au*, *ua tae mai oia* (*a*, répété), quand j'arrive, il arrive. *Maru a nohu*, doux comme un nohu (poisson très venimeux) ; *nee a hee*, ramper comme une chenille ; *i teienei á*, encore en ce moment même ; *rave noa á oia*, quoi qu'il entreprenne ; *ore á oia i rave*, quoi qu'il n'entreprenne pas. — 5° *Prép.* (œuvre de), *tamaiti a Joane*, fils de Jean ; *ohipa a te tamuta*, ouvrage d'un charpentier. — 6° *Conj.* de peur que, sur le point de ; *eiaha e amu orua i taua maá ra*, *a pohe orua*, ne mangez pas de ce fruit, de peur que vous ne mourriez ; *e taata a pohe*, c'est un homme sur le point de mourir. — 7° *Interj.* surprise ; *a*, ah ! *à ! à ! à ! à !* que faites-vous là ? — 8° *A* euphonique ; *e au*, *e ana*, par moi, par lui. — 9° *A*, *s.* clôture. — 10° *A* (*ka*), *va.* entourer et prendre ; *a* (*ka*), *vn.* brûler ; *a*, (*ka*), *adj.* cuit.

Aa, *s.* racine des arbres ; pouvoir, droit, soutien, situation, établissement dans un pays, maladie de peau chez les enfants ; cosse de canne à sucre ; enveloppe de jeunes branches de l'arbre à pain, du bambou, crible pour passer le pia, râpe pour le pia ; — *va.* mesurer, *mesure de longueur, provocation*, insulte, provocateur, provoquer, insulter, tenter ; — *vn.* être tout à fait éveillé après le sommeil, être cuit, brûler.

Aaa, *int.* marque de surprise. — *s.* substance fibreuse dans toute espèce de fruit ou de légume ; insulte provocatrice.

Aaaa, *int.* de rire, de ridicule, de moquerie.

Aabu, *s.* coquille de poisson, de mollusque, de graine, de noix.

Aáhaari, *s.* sorte de toile de cocotier.

Aahi, *s.* chiffon, mèche, charpie, petit morceau d'étoffe, dorade (poisson rouge).

Aáhiata, *s.* le point du jour, l'aurore.

Aahu, *s.* maladie spasmodique, pièce d'étoffe, vêtement de toute espèce.

Aahutu, *s.* péricarde.

Aai, *s.* glouton ; voy. *aamu* ; — *adj.* glouton, vorace, rongeur, ou envahissant en parlant d'un ulcère ou de la rouille ; *s.* histoire ou narration fabuleuse, conte, historiette.

Aaia, *s.* fruit à pain vert tombé ; appelé aussi *Aaiore*, fruit non mûr, abortif, enfant avorton. Etoile du matin.

Aaia, *s. Lepinia Tahitensis.*

Aaia, *aaina*, *s.* émotion agréable ; — *vn.* éprouver cette émotion.

Aaiá, *s.* eau de ruisseau.

Aainu. *s.* appât pour le poisson. — *adj.* content, satisfait.

Aaiore, *s.* voy. *aaia.*

Aaihere, *s.* herbes, taillis, broussailles.

Aama, *s.* nom d'un petit crabe ; braise ; — *vn.* brûler, flamber ; — *adj.* cuit, brillant, éclatant.

Aamau, *s.* l'habitant du lieu de sa naissance ; *vn.* habiter ce lieu.

Aamoa, *s.* grand enclos bien soigné.

Aamu, *s.* histoire, fable ; — *a.* vo-

race, glouton, envahissant (mal ou rouille).

Aana, *a.* aggravant (le péché), accumulé, aggravé.

Aano, *s.* largeur, étendue, ampleur; vase fait d'une noix de coco; graines de melon, de citrouille ou de concombre; — *va.* élargir, étendre, amplifier; — *a.* large, étendu, ample.

Aao, *a.* chétif, amaigri par la maladie.

Aaoa, *v.* chanter en parlant du coq; — *s.* le chant du coq.

Aaoaoa, *s.* bruit au lever d'une assemblée.

Aaoaraa-moa, *s.* l'heure du chant du coq, le matin.

Aaone, *s.* offre au roi ou aux chefs de vêtements et mets du pays.

Aapiti, *a.* uni ou joint ensemble en parlant d'un cours d'eau qui a deux sources.

Aapo, *a.* apte, habile à comprendre.

Aapu, *s.* coquilles de crabe, de graine ou de noix; — *va.* tirer en haut avec la main.

Aára, *s.* bonne odeur; — *a.* odoriférant.

Aarau, *s.* charbon.

Aarauaua, *s.* myriapode (insecte).

Aari, *a.* irrégulier, inégal en sa grosseur (arbre ou corde).

Aaria, *s.* joue; — *va.* réprimer, arrêter; — *a.* déchu.

Aaro, *s.* écope, cuiller à pot, espèce de pelle creuse à rebords; — *va.* raper, creuser, vider, raturer, effacer, épurer.

Aararu, *a.* vert, non mûr.

Aaru, *a.* inspiré par l'esprit d'un enfant.

Aaruru, *s.* charbon. Voy. *Aarau.*

Aata, *s.* tige ou queue des plantes et des feuilles; jeunes plantes de taro ou de patates; — *vn.* rire ou sourire fréquemment (duel de *ata*, rire); — *a.* rieur, gai.

Aati, *s.* étoffe indigène, douleur aiguë d'entrailles, couple; — *va.* mordre. *Aati te poa*, grincer des dents; joindre, unir.

Aau, *s* récif de corail; cœur, âme, conscience, esprit, pensée, affection, passion, sentiment; manche d'un outil. *Mai áâu*, maladie de contrariété; — *fati*, irrésolu; — *rahi*, gros ventre; — *iti*, petit ventre; — *mairohe*, épris de femmes; — *tuaa*, effronté, impudent; — *tuai*, insatiable, gourmand; — *uraeva*, serviable, hospitalier, se privant pour les autres; — *vairaa maá*, estomac; *opu vairaá maá*, estomac.

Aau, *s.* décombre de marae, pédicule d'un fruit, poisson du pays, bois d'une statue.

Aauaau, *s.* débris de toute espèce.

Aauhaoaoa, *s.* récif plein d'excavations.

Aaupiti, *a.* double, indécis, faux; — *s.* duplicité.

Áautae, *adv.* volontiers, de bon cœur, avec attention.

Aavai, *va.* lancer avec la fronde.

Aavao, *s.* l'espace entre chaque côté.

Aavere, *vn.* aller avec rapidité; — *s.* nom d'un poisson.

Ae, *vn.* être échoué en parlant d'une embarcation ou d'un navire; monter, gravir, aller en haut; — *adv.* là, près, sous la main. Employé avec les adjectifs de comparaison, il exprime quelquefois un degré de plus ou de moins: Ex. *rahi*, grand; *rahi ae*, un peu plus grand; *iti*, petit; *iti ae*, un peu plus petit. Quelquefois le mot *iti* accompagne *ae*. Ex.: *rahi*, grand; *rahi iti ae*, un peu plus grand; *maitai*, bon; *maitai ae*, un peu meilleur; — *adv.* oui, vraiment, sûrement, certainement. Employé généralement en réponse à une question ou à un appel, précisément; — *int.* indiquant la surprise, l'étonnement: *te tia ae anei*, est-il possible?

Aea, *a.* creux et rond,

Aeae, *s.* fin, but, point, conclusion, résultat, sommité: *ua pu te aeae*, le but est atteint.

Aeae, *s. matahyba*, — *sapind.*

Aeáe, *s.* respiration courte, précipitée comme d'un moribond.

Aeaea, *s.* mal de bouche.

Aéaéo, *vn.* perdre haleine.

Aeaeo, *a.* pâle, livide.

Aehaa, *s.* travail, la haute mer, océan; — *vn.* aller au travail.

Aehai, *a.* lointain, d'un difficile accès.

Aeho, *a.* profond, haut, difficile à atteindre, inconstant, léger.

Aeho, *s.* roseau (*Erianthus Floridulus*). — *Gramin.*

Aehuehu, *s.* mouvement, agitation, rumeur, bruit de personnes qui parlent ensemble, vocifération; — *a.* agité, ému, troublé, criard, tapageur, turbulent, tracassier.

Aehuenu, *a.* ennuyer, tracassant, tourmentant.

Aena, *adv.* un peu de côté ou en arrière; précisément là proche; — *aena* mis après un verbe indique une action déjà passée.

Aenei, *v. aux.* répondant à avoir, tu as, et exprimant une action passée.

Ex. : *Aera aenei*, est-il passé? — *Ahia aenei*, pendant combien de temps, à l'instant même, à peine; *aenei ra*, après un verbe, marque le passé.

Aeo, *a.* maladif, malsain, valétudinaire, se dit généralement des enfants; enfantin, puéril.

Aepau, *s.* dernier souffle : legs d'un père à son fils, sagesse, connaissance.

Aepa, *s.* certaines prières du pays.

Aepaarii, *s.* prière pour le roi.

Aera, *adv.* Là, alors, mais, là-bas, un peu de côté, à peu de distance, un peu plus, un peu après (après les subs.); après le verbe, *aera* marque le passé.

Aére, *s.* troupeau, réunion d'animaux, grand rassemblement de poissons. On l'emploie aussi quelquefois en parlant des choses insondables ou inconnues. Ex. : de la mer, du firmament, de l'état inconnu des êtres après leur mort, d'une épaisse forêt, d'un grand lac, d'un terrain marécageux et vaste.

Aere, *s.* haut d'une montagne, sans nourriture.

Aere, *s. Sponia discolor. — Coltid.*

Aere. *a.* en plaine, large; — *s.* étendue vaste.

Aereere, *s.* fond marécageux; — *vn.* vibrer, être agité ou troublé devant un danger.

Aerere, *s.* consternation, inquiétude, chagrin causé par mauvaise nouvelle.

Aeri, *s.* conseil, assemblée, trou.

Aero, *s.* queue des animaux, fin d'une conversation, nom du fei : *e ua tairioii i te aero*, agitait la queue.

Aerofai, *sph. Achyranthes aspera* (*Amaran*).

Aerouri (*Rimarimatafai*), *s.* Lycopodium cernuum — (*Lycop.*).

Aetai, *a.* comme un homme au combat.

Aeto, *s.* aigle.

Aetoerau, *s.* situation agréable de l'âme.

Afa, *s.* fente, crevasse, division, dispute, querelle, révolte.

Afa, *vn.* fendre, fêler, déchirer; se précipiter (torrent), de là ce terme de guerre : *ua afa te vai.*

Afa, *s.* demi, moitié.

Afa, *a.* divisé, fendu, fêlé, ouvert.

Afaa, *s.* trou; — *va.* casser, déchirer.

Afafa, *va.* diviser, mettre en pièces, fendre; — *vn.* se gercer, s'entr'ouvrir; — *a.* fendu, partagé, divisé en plusieurs parties.

Afai, *va.* prendre, porter une chose, la transporter. *Afaiatu*, offrir; *afai i te hau*, proposer la paix; *taata afai parau*, rapporteur.

Afaia, *s.* fardeau, charge, faix.

Afafai, *a.*, *va.* capable de porter ou de lever un fardeau pesant : porter çà et là.

Afaifai, *va.* soupeser, transporter, le prendre à plusieurs reprises.

Afara, *s.* espèce de fruit à pain, espèce de fei.

Afaraina, *s.* terme d'amour.

Afarefare, *a.* vide, ventre vide.

Afaro, *a.* droit, ajusté, en ligne directe, juste, sincère.

Afaru, *s.* calebasse, vase à eau.

Afata, *s.* caisse, boite, tronc, tronc de bois, radeau, échafaud, construction temporaire en bois, malle; — *papairaa parau*, pupitre; — *tarioe*, coffre chinois; — *ume*, tiroir. — *Afata. — Faufaa.* Arche d'alliance.

Afea, *adv.* quand, dans quel temps (pour le futur).

Afeafe, *a.* de grande taille, long, éloigné.

Afearefeare, *a.* affamé.

Afene, *a. num.* six.

Afera, *adv.* toujours, éternellement.

Afifi, *va.* lier.

Afifi, *s.* voir *Tafifi*, plante.

Afii, *s.* tête d'animaux de toute espèce.

Aha (afa) *s.* fente, éclat; — *pr. int.* quoi, pourquoi, quelle, quel. *E aha?* qu'est-ce que? — *adv. no te aha?* pourquoi? *e aha e ore ai?* pourquoi pas?

Ahaa, *int.* exprimant le plaisir; — *s.* tresse en coton; fosse, fossé.

Ahaahaa, *s.* vitesse, rapidité.

Ahaaha, *a*, orgueilleux, fier.

Ahaana, *a.* gros, large.

Ahae, *vn.* être déchiré, se déchirer.

Ahaehae, *a.* doux, modéré; — *vn.* être déchiré en plusieurs endroits (étoffe).

Ahafirituatua, *va.* pousser à la sédition; — *adv.* maladroitement, malproprement, de mauvaise grâce.

Ahaha, *s.* arbre indigène; — *vn.* se vanter, se glorifier, se faire important, s'exalter, parler haut.

Ahàha, *a.* propre, net, vif, actif (en parlant des personnes), petit maître.

Ahai, *adv.* pourquoi?

Ahamatatini, *a.* séditieux.

Ahamatarau, *a.* séditieux.

Ahata, *s.* caisse. Voy. *Afata.*

Ahataaria, *s.* échec.

Ahataina, *a.* obstiné, dur, empressé; — *s.* tumulte, bruit.

Ahatatarioe, *s.* coffre chinois.

Ahataume, *s.* tiroir.

Ahatea, *s.* arbre indigène (variété du *Nauclea Forsteri*).

Ahe, *int.* indiquant la surprise et la sympathie.

Ahea (*afea*), *adv.* quand (pour le futur).

Aheahe, *a.* vide (ventre).

Ahee, *vn.* suivre, venir après s'emploie seulement en détaillant une chose comme font les naturels. Ex. : *ahee i te tua fanau maira o mea.* après on fit telle et telle chose où advint telle autre chose. — Refluer (se dit de la mer); glisser d'une hauteur; *int.* qui exprime la joie, le contentement; c'est bien.

Aheehee, *s.* refouler, refluer en parlant de la mer.

Ahehe, *s.* bruit sourd, frôlement, bruissement; — *vn.* faire un bruit sourd.

Aheia (*faaheia*), *s.* état de satisfaction d'une bonne chose.

Ahema, *adv.* quand, dans quel temps.

Ahena.

Ahera, *adv.* toujours, désormais.

Aheu, *s.* poisson indigène.

Ahi, *spl.* sandal, *santalum insulare.*

Ahi, *s.* feu, mèche, pierre à fusil, four; *vn.* couver, arriver, en parlant du vent; — *int.* de contrariété.

Ahiá (*Kahika*), *s.* framboisier, pommes rouges ou blanches. *Eugenia Malaccensis.* (Myrt.) *Ahia papaa*, pommes roses.

Ahiahi, *s.* soir, soirée, poisson du pays, blessure, meurtre.

Ahiahirumaruma, *s.* soirée nébuleuse; — *a.* de mauvaise humeur.

Ahiata, *s.* aurore.

Ahifa, *s.* substance du corail.

Ahihi, *vn* toujours employé avec une négation, joindre, unir, se mouvoir : *e ore e ahihi*, il ne veut pas se mouvoir.

Ahihi-ore, *a.* immobile, impossible.

Ahimaa, *s.* four indigène, fournée de mets.

Ahinavai, *s.* brume, brouillard, distance rendant les objets imperceptibles.

Ahiona, *va.* voy. *hio*, voyez, regardez.

Ahipa, *va.* détourner les yeux, le visage pour ne point voir.

Ahipihepihe, *s.* remède après les couches.

Ahipihapiha et **ahipihepihe**, *va.* préparer ou prendre un bain de vapeur. — *s.* bain de vapeur au moyen de pierres chaudes.

Ahiri, *conj.* si, quand même; — *int.* allons, voyons, si cela était, continuez!

Ahiripa, *s.* fléau, dévastation.

Ahitahita, *a.* vif, impétueux, violent, furieux (employé en général négativement pour exprimer la patience). Ex. : *e ore oia e ahitahita*, il veut patienter, ne pas se presser.

Ahitahuna, *s.* feu conservé sous la cendre, feu mis secrètement.

Ahitao, *s.* tison, feu employé comme signal, four.

Ahitarahu,

Ahitea, *vn.* être au soleil.

Ahitiri, *s.* feu d'artifice.

Ahitopi, *a.* vigoureux, soudain.

Ahitu, *a.num.* sept.

Ahitututu, *s.* fumée sentant mauvais.

Aho, *s.* souffle, respiration, air aspiré ou expiré; soliveau d'une maison indienne; fil, corde, chevrons; *o tuitui raa aho*, agonie; — *vn.* respirer.

Ahoa, *s*, prémices, premiers fruits; — mal de tête; *ahoa hurifenua*, ouragan.

Ahoaho, *s.* trouble, ennui, calamité, détresse, misère, embarras, perplexité : jeûne; — *a.* perplexe, embarrassé, troublé; — *vn.* s'inquiéter, se troubler, jeûner, ne savoir que penser. *E Mareta e, ua ahoaho oe*, Marthe, vous vous inquiétez (Luc, x, 41); *ahoaho aera oia*, il ne savait que penser; — *s.* jour de jeûne, de détresse, *mahana ahoaho.*

Ahoahoa, *s.* mal de tête, migraine; — *a*, bruyant, turbulent, incommode, tumultueux.

Ahoahoahurifenua, *s.* ouragan.

Ahoanave, *s.* ligne de pêche, fil, solive, haleine.

Ahoe, *s.* pâte du fruit à pain.

Ahoea, *vn.* fuir, échapper.

Ahomaro, *s.* longue vie, persévérance.

Ahomure, *s.* courte haleine, manque de persévérance, suite d'une action, inconstance.

Ahonui, *s.* persévérance, longue haleine.

Ahopapaa, *a.* heureux à la pêche.

Ahopau, *s.* asthme, abattement.

Ahopoto, *s.* voy. *ahomure.*

Ahoro, *a.* raide, escarpé, presque perpendiculaire, long et droit (en parlant d'une pièce de bois), bois tordu et puis redressé.

Ahoroa, *s.* longue haleine, persévérance, persistance.

Ahoroa, *vn.* sortir brusquement, paraître tout à coup.

Ahoro, *vn.* être glissant en parlant de la terre sur la pente escarpée d'une montagne.

Ahorohoro, *s.* éclat de la foudre; — *a.* soudain.

Ahoru, *vn.* plier comme une planche faible, refuser des présents au chef.

Ahoruhoru, *vn.* craindre, être inquiet.

Ahu, *s.* étoffe en général, vêtement, tout ce qui sert à s'habiller; — *ahu tuoru*, poncho; *ahu oomo*, chemise; *ahu piritoti*, jupe; *ahu paraitete*, couverture; *ahu faarari*, surtout, manteau; *ahu tipete*, écharpe; *ahu taoto*, drap de lit; *ahu uaiteté*, gilet; *ahu vahine*, robe, etc.

Ahu, *s.* fièvre, braise, chaleur; — *vn.* être brûlé, échaudé; — *va.* entasser la terre en faisant les sillons de pommes de terre. Construire une fortification, vider, crémer, puiser de l'eau, jeter avec une pelle.

Ahu (*tahu*), vider, crémer.

Ahua, *s.* odeur, odorat, creux, bois attaché à une solive, traits caractéristiques, fleur de canne à sucre, endroit rempli de corail, forêt impénétrable, garde-malade, chose inutile bagatelle, paroles niaises ou ridicules.

Ahúa, *va.* maudire, avoir soin de quelqu'un.

Ahuahu, *s.* fièvre, chaleur, écuelle; — *va.* vider ou jeter l'eau; — *a.* chaud, brûlant, étouffant, fiévreux.

Ahúahu, *s.* chaleur excessive.

Ahuáhu, *s.* racloir; — *a.* écossé.

Ahuahurua, *s.* armées en présence l'une l'autre.

Ahuapi, *s.* pièce ou morceau d'étoffe plié.

Ahuarii, *s.* étoffe indigène.

Ahuavaha, *va.* faire des promesses et ne point les tenir.

Ahue, *va.* amonceler, réunir dans un même endroit ou simplement jeter.

Ahuehue, *s.* confusion, désordre, alarme résultant d'une surprise; — *vn.* être dans un état de confusion, de désordre, d'alarme.

Ahuena, *s.* collection de divers objets.

Ahui, *s.* ramassis d'objets pour les mettre à part; — *va.* percer un abcès, relever vivement la ligne (quand le poisson mord).

Ahuiavae, *s.* trace des pieds.

Ahuihui, *va.* rassembler, réunir, voir, examiner.

Ahu-maohi, *s.* étoffe indigène.

Ahu-moua, *s.* fort dans la montagne.

Ahu-papaa, *s.* étoffe étrangère.

Ahuoomo, *s.* chemise, blouse, robe.

Ahu-horoi, *s.* tenaille, mouchoir, serviette.

Ahuoto, *s.* fort dans la montagne, habit de cérémonie pour recevoir le roi ou la reine, habit de deuil.

Ahupare, *s.* lieu fortifié, fort, défense, étoffe indigène.

Ahupu, *s. habit, pardessus.*

Ahure, *vn.* être arraché en grande quantité (se dit des branches d'un arbre) par un grand vent; — *va.* retourner des vêtements en les lavant.

Ahuru, *a. num.* dix; — gâté; — *s.* poisson à barbe.

Ahuruhurua, *a.* sale, laid, vilaine mine, indolent.

Ahurupe, *s.* habits, linges suspendus au masque.

Ahutai, *s.* étoffe pour la pluie.

Ahutapae, *s.* étranger.

Ahutau, *s.* étoffe indigène.

Ahuti, *a.* taquin, tracassier, turbulent; — *va.* tourmenter.

Ahuvai, *s.* nourricier ou nourrisson.

Ahuvava, *s.* étoffe à jour.

Ai, *s.* cou.

Ai, *adv.* non (réponse faite en colère); — *va.* manger, recevoir, s'emparer, se rendre maître; — *s. copula*, enjeu, gageure, pari, terme de jeu (chez les naturels); — *int.* de désapprobation.

Ai, *v. imp.* marque le futur: *afea haere mai ai?* quand viendra-t-il? *auenei e tae mai ai*, il arrive aujourd'hui; marque une conséquence ou une interrogation : *i... ai*, c'est pourquoi, *e aha e ore ai, e ahai na reira i?* pourquoi pas? pourquoi cela?

Aiá, *a.* méprisable, dépouillé de ses terres, réfugié, ouvrir, s'épanouir, hériter; — *s.* héritage, *taata aiá*, héritier, lieu ou pays où l'on réside.

Aiá-tupuna, *s.* champs paternels, patrie, tout ce qui provient d'un héritage.

Aiaa, *s.* faute, péché.

Aiaha, *s.* jeune guerrier valeureux. — *Id.*, *aiahoto.*

Aiahu, *va.* saisir avec avidité (aliments, objets).

Aiai, *va.* manger peu; — *a.* petit, menu, parfumé, blanc, joli; — *s.* beauté, *e aiai rahi to oe, e tau here e*, vous êtes toute belle, ô ma bien-aimée.

Aiaai, *s.* crime, mauvaise odeur.

Aiaiahu, *va.* vanter, louanger.

Aiaifaa, *va.* manger des choses impropres.

Aiaihaa, *va.* manger avidement. — Voy. *aiahu.*

Aiama, *a.* ladre, avare.

Aiani, *a.* mendiant; — *va.* demander, prier, supplier, solliciter instamment, mendier.

Aiapuu, *a.* vengeur; — *va.* venger, punir.

Aiaro, *vn.* manger en présence les uns des autres.

Aiaruru, *vn.* manger ensemble.
Aiata, *va.* manger furtivement le bien d'autrui.
Aiati. *va.* mesurer d'un pas.
Aiâto, *va.* extirper, consommer.
Aiava, *vn.* avoir la gorge prise; s'élever, monter dans le gosier (nourriture).
Aie, *s.* marque au tatouage sur le dos; sur le devant ce tatouage s'appelle *te aie aro.*
Aie, gagie, *spl. Pemphis acidula* — (*Lythrar*).
Aifa rotia, *a.* régulier.
Aifatu, *s.* serviteur d'un chef, domestique quelconque.
Aifenua, *va.* prendre, convoiter la terre d'autrui.
Aiha, *s.* débris de toute espèce, débris entraînés par les rivières; *a.* chaud, brûlant, étouffant; — *vn.* être brûlant, échauffé.
Aihamu, aihamumu, *va.* manger le bien, la récolte d'autrui, manger des restes.
Aiharumaa, *va.* voler la nourriture préparée (chat ou chien), voler, dérober des vivres.
Aiharumaa, *a.* voleur de nourriture, glouton.
Aihau, *vn.* jouir de la paix, l'aimer, être en paix.
Aihere, *s.* herbes, épines, buissons, désert, désolé, broussailles; *pu aihere*, buisson touffu.
Aihuaa, *s.* généalogie.
Aihuaraau, *s.* colonie, colon, terre conquise; — *va.* conquérir.
Ai io, *s.* ulcère qui mange (dévore) les chairs.
Aima, *adv.* non, ne pas (terme de refus mis avec le passé du verbe).
Aimamau, *va.* consommer les vivres.
Aimatua, *va.* persister à faire un travail.
Aimaunu, *s.* teton, poisson qui sert d'amorce.
Aimaure, *va.* voler souvent les vivres non mûrs, les manger.
Aimautu, *va.* manger en cachette.
Aina, *adv.* non, ne pas, terme de refus.
Ainaina, *a.* fâché, vexé, en colère, contrarié.
Ainanu, *s.* nom des deux étoiles Pipiri et Rehia; déplaisir, mécontentement résultant d'un mal fait; — *vn.* être lésé, mécontent au sujet des vivres mal partagés.
Aine, *s.* vent d'ouest, vent qui revient.
Ainu, *s.* amorce, appât.
Aioio, *a.* changeant, inconstant.
Aiota, *a.* cru, mal cuit (rare, se dit des *vivres*).
Ai-ore, *a.* avorté (fruit).
Aipa, *adv.* non (terme de refus), ne pas.
Aipai, *s.* sodomie; — *vn.* la commettre.
Ai-parita, *a.* personne qui mange trop vite; — *vn.* manger trop vite.
Aipu, *s*, écorce de la noix de coco, coupe faite de cette écorce, vase en noix de coco.
Airahui, *va.* manger ce qui est défendu; mangeur de nourriture interdite.
Airaa, *s.* coït. Voy. *Ai.*
Airoiro, *s.* ver.
Airuma, *va.* manger sans inviter quelqu'un.
Aita, *adv.* non, ne pas (terme de refus); — *int.* exprimant la surprise, l'admiration: *aita te maoro!* que de temps! *Aita te mâro!* quelle obstination.
Aitahaa, *a.* sans modestie, nu.
Ai-tairi, *va.* manger vite et indécemment (comme un chien).
Aitamai, *va*, armer, exciter, causer la guerre ou quelque trouble, conspirer.
Aitarahu, *a.* débiteur; *aitarahu raa*, *s.* devoir; — *va.* devoir.
Aitaua, *a.* vengeur; — *va.* venger.
Aite, *s.* écorce de la noix de coco, coque.
Aitete, *s.* cravate noire.
Aito, *s.* guerrier, brave, bravoure, courage, valeur.
Aito (*toa*), *s.* bois de fer: *casuarina equisetifolia* — (*casuar*).
Aito, *a.* courageux, brave, belliqueux, hardi, noble, antique: *aito rahi*, intrépide, bon guerrier, héros.
Aitoa, *int.* exclamation de contentement, de joie (que cause le malheur arrivé à un autre), tant mieux.
Aitomoua, *s. Veinmannia parviflora* — *Cyathodes Tameiameiæ.*
Aituhituhi, *va.* maudire, blasphémer, souhaiter du mal à plusieurs reprises.
Aiu, *s.* petit enfant, nourrisson (mangeur de lait).
Aiuiu, *s.* longueur; — *a.* long.
Aiuraa, *s.* enfance.
Aiuu, *s.* ongle du doigt ou de l'orteil; sabot des animaux.
Aiva, *a. num.* neuf.
Aivanaa, *a.* savant, érudit.
Aivaiva, *a.* abondant, considérable.
Aivi, *s.* éminence, petite hauteur, colline: *ia hope te moua e te aivi i te haapapu hia* (Luc, III, 5).
Akarite, *s.* sauterelle.
Ama, *s.* agrès extérieur d'un canot, balancier d'une pirogue; état de combustion; — *vn.* être en combustion; cuit, bien préparé (se dit

de la nourriture), allumé, embrasé.
Amara, *s.* première pierre d'un marae, etc.
Amaa, *s.* branche, petit rameau; division d'un sujet ou partie d'un discours.
Amaamaa, *s.* rejetons, pousses, branches, fourré.
Amae, *s.* bois de miro. — Voy. *miro*.
Amafatu, amahatu, *s.* femme laborieuse, dextérité; — *a.* adroit.
Amaha, *s.* fente, crevasse, division; — *vn.* fendre, percer un abcès, se précipiter dans la mer (rivière); s'ouvrir (porte); — *va.* percer un abcès, fendre du bois.
Amahae, *va.* tirer par l'habit.
Amahamaha, *va.* diviser, rompre en plusieurs parties, ouvrir, fendre; — *a.* éclaté, ouvert, fendu en plusieurs endroits (comme le bois), divisé en plusieurs parties.
Amarara, *s.* ombrelle, *fare amarara*, parapluie.
Amarirau, *adv.* lentement; — *a.* lent.
Amaru, *s.* chasse.
Amata auahi, *s.* étincelle ou premières buchettes du feu (au propre et au figuré).
Amau, *s.* ~~uni~~, dix brasses (mesure).
Amaua, *a.* ignorant, maladroit.
Amaura, *a.* ignorant; — *s.* ignorance.
Ame, *s.* boisson faite avec le coco.
Amene. *s.* ainsi soit-il.
Ami, *s.* frai aux œufs d'écrevisse, appréhension; — *vn.* craindre, avoir peur, cesser, partir, abandonner les lieux, absorber (rivière presque à sec).
Amiia, *s.* *Siegesbeckia orientalis*. — Voy. *Amiami*
Amiami, ~~s. Siegesbeckia orientalis. — (Composé); —~~ *vn.* craindre, avoir peur.
Amiimii, *va.* boucler, friser, entortiller.
Amina, *vn.* désirer ce qu'un autre mange, ou ce dont il jouit.
Aminamina, *vn.* désirer ce qu'un autre mange, le désirer avidement.
Amo, *s.* clignement des yeux, signe fait en clignant les yeux.
Amo, *va.* porter quelque chose sur l'épaule, courber, cligner les yeux.
Amoa, *s.* espèce de fougère. *Nephrolepis exaltata* (Fougères).
Amoamo, *s.* scintillement des étoiles, clignement des yeux; tic; — *vn.* faire signe, se moquer.
Amoamoa, *a.* pâle, maladif.
Amoomoo, *a.* bleu, pâle, blême.
Amoraamata, *s.* clin d'œil, moment, *seconde, action très brève*.

Amou, *s.* sommet d'un arbre, tronc des arbres ou des plantes; rameaux où il y a des fruits.
Amu, *va.* manger; — *s.* enjeu, gageure, jeu des naturels.
Amu, *va.* *vn.* railler, se moquer, plaisanter.
Amua, *a.* mangé.
Amuamu, *va.* murmurer, appeler quelqu'un par des noms grossiers, mal parler d'une personne ou à une personne, manger souvent, railler amèrement; — *s.* reproches amers.
Amuariu, *s.* pompe.
Amuhau, *vn.* être en paix.
Amui, *s.* cocos unis ensemble, grappe ou régime de fruits; — *va.* associer, réunir, additionner, ajouter, joindre, lier des fruits en paquet, suivre en foule.
Amuiraa, *s.* collection, assemblée, addition (d'arithmétique), temps ou lieu d'une assemblée, d'une réunion.
Amuriatu, *adv.* désormais, dans l'avenir; — *s.* manche d'une lance.
Amuraa, *s.* repas, souper, dîner; — *amuraa maa*, repas; — *poipoi*, déjeuner; — *avatea*, dîner; — *ahiahi*, souper; — *amuraa maa rahi*, festin, banquet.
Amurahi, *a.* gourmand.
Amura te Atua avae, *s.* éclipse de lune.
Amura te atua i te ra, *s.* éclipse de soleil.
Amurinoa'tu, *adv.* éternellement, pour toujours.
Amutarahu, *s.* débiteur.
Ana, *s.* cave, cavité, caverne, antre, repaire, endroit creux, lit d'une rivière, râpe, ratissoire, instrument servant à râper les cocos; — *va.* râper, frotter doucement; — *pron.* lui, elle, son (marque du présent avec *e = e ana*).
Ana, *adv.* tout récemment; il vient de...; voy. *na*; — *ua reva ana*, il vient de partir.
Anaana, *a.* brillant, lumineux, clair, éclatant; — *s.* lustre, éclat, splendeur; petites pierres, coquilles, morceaux de corail qu'on trouve sur le rivage.
Anaanaea, *vn.* être rafraîchi, rendu à la santé, réjoui, renouvelé, restauré; — *a.* ranimé, convalescent, rafraîchi, ranimé.
Anaanaora, *a.* vif.
Anaanatae, *s.* ardeur, désir violent d'une chose; — *a.* ranimé, désireux, avide; — *va.* convoiter ardemment.
Anae, *a.* tous, chacun, seul, unique,

inquiet, rêveur, pensif, préoccupé ; — *adv.* à la fois en même temps, entièrement, absolument, seulement : — *s.* poisson du pays, toux, anxiété, inquiétude.

Anae, *s. Astelia richardi.*

Anaenae, *vn.* être inquiet, préoccupé, pensif, rêveur, chagrin.

Anaeo, *a.* expression de doute, ce n'est pas bien vrai.

Anahero, *anafero*, *a.* libertin, glouton.

Anai, *s.* rang, rangée, frugalité, économie, part, portion ; — *a.* soigneux, prévoyant.

Anaiho, *adv.* seulement.

Ananahi, *adv.* demain ; — *atu.* après-demain.

Anani, *s.* oranger, orange.

Anapa, *s.* éclair, — *vn.* briller, lancer des éclairs, éclairer, étinceler.

Anapanapa, *vn.* éclairer fréquemment.

Anapape, *s.* petite rivière, ruisseau.

Anapo, *s.* la nuit prochaine.

Anau, *s.* chagrin, ennui, trouble, peine, langueur, peine des enfants pour les parents et réciproquement ; — *vn.* se chagriner, se lamenter, pleurer, porter le deuil ; — *va.* regretter.

Anauru, *s.* vent violent.

Anavai, *s.* rivière, ruisseau.

Anave, *s.* air, souffle, vie, respiration, couple, paire, corde, ficelle, persévérance ; — *anave ïa.* ligne de pêche ; — *matai anave*, vent de longue durée ; — *a.* obstiné, persistant, doué d'une longue haleine pour plonger.

Anave uru, *s.* paquet. fruits liés ensemble.

Aneane, *a.* pur, clair, limpide ; — *au fig.* clair et trompeur.

Aneania, *a.* importun, ennuyeux.

Anee, *s.* ductilité ; — *a*, ductile, malléable ; — *vn.* s'étendre, se développer.

Anei, *adv.* d'interrogation affirmative, est-ce que ? est-il ? — *Anei* se met après le verbe ou après le sujet : *ehaere anei oe?* est-ce que vous vous en allez ? — *o Paulo anei*, est-ce Paul ?

Anei, *s. Fitehia nutans* (compos.).

Ani, *va.* demander, prier, implorer, supplier, conjurer, tenter quelqu'un.

Ania, *a.* superficiel, frivole ; — *s.* frivolité ; — *adv.* sans fondement.

Aninia, *s.* étourdissement, tournoiement de tête, vertige.

Anini, *s.* étourdissement, étourderie ; — *a.* étourdi, inconstant.

Aniranira, *vn.* avoir des vertiges, aller en zigzag.

Aniraa, *s.* demande, pétition, prière.

Ano, *a.* désolé, solitaire, inhabité ; — *s.* espace, vide, horizon de la mer ; — *vn.* être dévasté : *ua ano te fenua*, la terre a été désolée, est devenue un désert.

Anoa, *s.* aspect d'un pays.

Anoano, *s.* gourde de noix de coco ; graine de citrouille, de concombre, de melon ; hauteur d'un lieu ; distance d'un objet ; abîme, profondeur ; — *a.* élancé, haut, grand, distant, éloigné, paraissant petit à cause de l'éloignement.

Anoanomarie, *a.* avisé, intelligent, sage.

Anoanomatie, *a.* indigène.

Anoanotupu, *a.* natif du lieu même, indigène.

Anoauri, *a.* fidèle.

Anoe, **anoenoe**, *s.* curiosité ; — *vn.* être curieux de voir, d'ouïr, etc., avoir envie de...

Anoe, *a.* curieux.

Anohi, *s.* hameçon.

Anoi, *va.* mêler, mélanger, confondre ; — *a.* mêlé, mélangé ; — *s.* mélange.

Anoi, *s.* caquet, bavardage.

Anoinoi, *va.* mêler, mélanger à plusieurs reprises.

Anoninoni, *va. idem.*

Anoano, *s.* abîme, profondeur (c'est plutôt *hanohano*).

Anoparau, *a.* qui connaît les hommes et les choses.

Anotau, *s.* saison, temps, époque ; *anotauua*, hiver, saison de la pluie ; *anotau auhune*, époque d'abondance, des récoltes ; *anotau poai*, saison de sécheresse.

Anu, *a.* froid, frais, frileux ; — *s.* temps froid, frisson.

Anua, *s.pl. Nelitris fructicosa.* — Myrt. *aranua.*

Anuanei, *adv.* aujourd'hui, voy. *auanei.*

Anuanu, *a.* frais, froid, voy. *anu.*

Anuanua, *s.* arc-en-ciel.

Anuhe, *s.* fougère commune : *Gleichenia Dichotoma* (Fougères).

Anuhenuhe, *s.* grandeur trompeuse.

Aó, *s.* avis, conseil, instruction ; — *va.* prêcher, exhorter, instruire, donner des avis, gronder ; passer un liquide.

Ao, *s.* nuage, nuée, ciel, monde, univers ; *i te ao amuri atu*, dans l'autre monde ; *i teienei ao*, ici-bas.

Ao, *s.* jour, racine, héros (oiseau), graisse des volailles, tortues, poissons ; bourgeon ; — *a.* dévasté, amaigri, déprimant par la maladie.

Ao, *s.* paradis, bonheur, principe, centre ou cœur des choses, l'angle.
Ao, *moa ao*, *s.* oie.
Aoa, *s.* nom d'un arbre, voy. *ora.*
Aoa, *vn.* aboyer; — *s.* aboiement; — *a.* habité, peuplé.
Aoahe, *vn.* prendre garde à soi.
Aoaia, *va.* recueillir avec soin; — plaisir du pêcheur.
Aoao, *s.* côté, flanc, belle taille; — *a.* svelte, haut, bien formé; *ivi aoáo*, côtes.
Aoaoa, *s.* bruit confus, délire, extravagance; — *a*, sot, simple, imbécile, extravagant, qui erre comme un fou; — *vn.* parler ou agir comme un fou, délirer, dire des extravagances.
Aoaoaehaa, *s.* lieu resserré; — *adj.* étroit.
Aoaotahi, *s.* grosse côte, intrépide guerrier.
Aofaofa, *a.* droit et élevé (en parlant d'un arbre); grand; svelte (en parlant d'une personne).
Aofa, *aoha*, *vn.* pencher, incliner vers le bas.
Aohareva, *s.* raies peintes sur une étoffe.
Aoheohe, *a.* droit et élevé (arbre); grand et svelte (homme), voy. *aofaofa.*
Aoioi, *aoi*, *vn.* être remué, ébranlé (comme un arbre mince) par le vent; — *a.* mobile, instable.
Aoma, *s.* anse favorable pour la pêche (p. ex. *oúma*).
Aorai, *s.* palais, demeure du souverain, cour royale.
Aóré, *adv.* non, ne pas (au passé ou au présent).
Aororeva-noa, *a.* inconstant, changeant (ciel).
Aoroa, *s.* ciel, firmament.
Aoti, *s.* perruquier, ciseaux; — *va.* couper les cheveux.
Apa, *va.* jeter un roseau contre terre, lancer un cerf-volant.
Apaa, *s.* étoffe indigène, hameçon.
Apaahoe, *vn.* être uni, réuni, joint.
Apaahuinoa, *a.* étranger.
Apaapa, *s.* oiseau, vol rapide, côté d'une maison, moitié d'un cochon (coupé en deux); — *vn.* battre des ailes, battre au vent (voiles).
Apaapaa, *s.* éclats de bois, fragments, rapports, récit d'une chose mal connue; *apaapaa raau*, copeaux.
Apaapia, *s.* sacrifice en l'honneur de la paix.
Apae, *s.* perchoir pour les oiseaux; — *vn. se percher (volailles); virer de bord; — a. num. cinq.*

Apai, *va.* briser la coque d'un coco avec une pierre; apporter; — *s.* jeu en lançant des bois frappés sur la terre.
Apaia, *s.* jeu.
Apapa, *s.* lot, parcelle, portion.
Apapafara, *a.* violent en paroles.
Apapapape, *s.* eau calme, dormante; mer calme.
Apape, *s. Rhus Tahitensis* (Anacard.); — *Panax Tahitense* (Aral).
Aparai, *a.* clair, sans nuage.
Aparau, *a.* bavard, plaisant; — *s.* plaisanterie.
Apari, *aparipari*, *s.* rochers, lieu plein de roches
Apatahi, *va.* regarder de travers: voy. *apetahi.*
Apatoa, *s.* sud.
Apatoerau, *s.* nord.
Apaupoo, *va.* écraser la tête avec une pierre.
Apaveo, *s.* boudin.
Ape, *s.* pied tordu; — *ape*, *hape*, légume indigène; — *vn.* s'échapper, éviter un coup, s'écarter d'un sujet.
Ape, *s.* racine bulbeuse, âpre, à larges feuilles. *Colocasia macrorrhisa* (*Azoïd*); *arum costatum.*
Apeape, *vn.* s'échapper à plusieurs reprises.
Apeau, *a.* retenu, réservé.
Apee, *a.* suivant; *pahi apee*, mouche (navire); — *s.* suite.
Apei, *va.* soupeser.
Apepe, *va.* prendre plus vite qu'il ne revient dans un partage; faire de travers; rapiécer, raccommoder.
Apepepepe, *va.* entasser; — *vn.* rouler sur.
Apere, *s.* jeu qui consiste à lancer un roseau en ricochet.
Apereraa, *s.* temps et lieu où l'on joue à l'*apere.*
Apetahi, *va.* regarder de côté ou de travers, regarder avec colère.
Api, *s.* feuille d'un livre. pièce d'étoffe, morceau mince d'un bordage, ordre de bataille navale; — *parau-api*, nouvelle; — *va.* joindre, mêler, mélanger, unir.
Api, *a.* jeune, neuf, nouveau, occupé (siège), plein, rempli, pressé.
Apiapi, *a.* étroit, rétréci (espace); *apiapi rahi*, très étroit; *apiapi ore*, être à son aise, à sa commodité.
Apii, *va.* appeler, voy. *pii.*
Apio, *vn.* baisse; voy. *pio.*
Api-pârau, *s.* feuille d'un livre, valve des nacres.
Apipiti, *adv.* mutuellement, de compagnie, tous deux, ensemble.

Apipiti-haere, *vd.* marcher deux à deux, ensemble.
Apiraa, *s.* jeunesse ; *vai apiraa*, jeunesse.
Apiri, *s.* arbre, *Dodonea Viscosa* (Sapind).
Apiti, *va.* doubler, poser l'un sur l'autre, joindre, unir, ajouter ; — *adv.* à deux, deuxièmement.
Apitipiti, *va.* joindre, unir ensemble.
Apititi, *a.* doublé.
Apito, *s.* paquets de fruits liés ensemble.
Apiu, *s.* feuilles qui couvrent le four indigène, nappe en feuilles.
Apo, *va.* attaquer à la volée, appréhender ; — *a.* vide, trou rocheux vidé.
Apoi, *s.* cintre.
Apoo, *s.* trou, fosse, tombe, antre. caverne. source, conseil, s'assembler, se réunir pour délibérer : *apoo ihu*, narines ; — *apoo pitopito*, boutonnière ; — *apoo taria*, trou de l'oreille ; — *apoo hohonu*, abime ; — *apoo pape*, puits ; — *apoo matai*. rumb de vent ; — *vn.* s'assembler, se réunir pour délibérer.
Apooraa, *s.* assemblée, réunion en délibération, lieu ou époque d'une assemblée.
Apoopoo, *vn.* se consulter, délibérer sur qq. chose.
Apopo, *adv.* demain ; *apopo atu*, tantôt, voy. *po*.
Aporo, *s.* petits fruits qui terminent une grappe de fruits, charge, fardeau.
Apotata, *s.* apostat ; — *vn.* apostasier.
Apotoro, *s.* (nouv.) apôtre.
Apu, *s.* écailles d'huitre, de poisson ; coquille de noix ; coques de graines ; concavité, parenté, cavité, enveloppe, écorce, encre, mouvement du poisson qui nage ; — *apu mata*, cavité de l'œil ; — *apu rima*, paume de la main ; — *apu upoo* ou *apu roro*, crâne de la tête humaine ; — *apu pape* ou *apu vai* ou *apu pivai*, cervelle des animaux ; — *vn.* s'élancer sur quelqu'un ; manger gloutonnement.
Apua, *s.* manche d'une lance indigène, pierre des sorciers pour découvrir les voleurs.
Apuapua, *s.* baguette.
Apuapu, *va.* manger vite ; — *a.* flexible ; — *s.* flexibilité.
Apuaria, *a.* étouffant, brûlant.
Apuhaari, *s.* vieux coco.
Apuaroa, *s.* brise agréable.
***Apumata*, *s.* orbite de l'œil.**
Apumaa, *a.* hospitalier.
Apura, *s.* taro sauvage : *Apura Esculenta* (Aroïd).
Apurapura, *a.* pourri, remoulu.
Apurima, *s.* paume de la main.
Apuroro, *s.* crâne de la tête humaine cerveau humain.
Apurua, *a.* parent par mariage.
Aputa, *s.* petite ouverture par laquelle passe la lumière ; *vn.* être à peine perceptible, apparaître à travers les nuages, percer, percer à travers (lumière) ; entrer dans l'esprit (science).
Aputaputa, *adv.* légèrement.
Apuô, *s.* cri à la vue d'un navire ou canot à la haute mer.
Apuúpoo, *s.* crâne humain.
Ara, *s.* pierre, roche très dure, route, sentier, chemin, passage, entrée ; — *araroa*, long chemin ; — *vn.* veiller, être veillé, être sur ses gardes, prendre garde, être averti d'un danger, être circonspect, transpirer, être connu ; — *a.* éveillé vigilant, en garde, — *int. e ara* holà ! attention.
Ará, *s.* espèce de silex noir.
Araa, *a.* léger, allégé ; — *vn.* s'élever se relever, se remettre sur l'eau nager ; être soulevé ou remué (e parlant de quelque chose de lourd — *s*, messager.
Ara áàu, *s.* insomnie, veille.
Ara aau, *s.* sentier sur les récifs.
Araaniho, *s.* les deux rangées de dent
Araara, *s.* commencement, origine d'u sujet, tranchant d'un instrumen brillant des yeux (des animaux sommet d'un ulcère ; — *vn.* brille étinceler. fixer le regard, veille s'ouvrir (yeux) ; — *a.* luisant, br lant.
Araaraa, *vn.* être convalescent, rever à la santé ; — *a.* léger, léger (n vire), mobile, joli, gentil, be (étoffe).
Araaraaivao, *a.* sauvage, féroce, rouche, étourdi.
Araaravi, *vn.* être vaincu, conquis.
Araatia, *s.* poteaux extérieurs d'u maison (indienne).
Araau, *s.* torrent.
Araea, *s.* terre rouge, argile, briqu terre cuite, claie ; — *araea poter* terre de potier ; — *vn.* s'étouffer mangeant.
Arafenua, *s.* brise de terre, vent d'oue
Arafera, *s.* maladie de l'estomac.
Araharaha, *s.* chemin qui serpente.
Arahi, *vn.* demeurer, habiter, reste s'asseoir ; — *a.* beaucoup. plusieu en grand nombre.

Arahiraa, *s.* siège, chaise, temps et lieu pour s'asseoir, demeurer; habiter; voy. *parahiraa.*
Arahiu, *s.* pointe.
Arahu, *s.* charbon ; — *arahutoreva*, charbon de terre; — *vn.* entasser entre le tronc d'un arbre des pierres, de la boue ; — couvert de feuilles (terrain).
Arahurahu, *s.* petit oiseau gris.
Arahuta, *vn.* se hâter, s'empresser de manger.
Arahuemini, *s.* grand coup, fort athlète.
Arai, *s.* médiateur, intercesseur, barricade, obstacle, empêchement, défilé, sentier, diaphragme; — *vn.* intercéder, s'entremettre, s'interposer, empêcher.
Araia, *s.* foie, demeure, lieu de naissance, chenal, détroit.
Araïa, *s.* ocre rouge.
Araiea, *s.* obstacle sur la route, personne qui s'interpose.
Araiava, *s.* aigreur d'estomac.
Araiha, *s.* *Procris pedunculata.*
Araiau, *s.* amorce, appât, deux partis qui se disputent.
Araiore, *s.* faîtière.
Araireva, *s.* grande hauteur, profondeur, distance.
Araivavao, *s.* médiateur, intercesseur.
Aramihi, *s.* sorte de crabes.
Aramii, *s.* déplaisir; — *vn.* être en peine.
Aramoia, *vn.* oublier ; — *s.* oubli. *Aramoe*, *aramoi*, même signification.
Aramoina, *vn.* oublier; — *s.* oubli.
Araaa, *s.* nid d'oiseau.
Araaui, *aranoa*, *s.* grand'route, chemin public.
Araauanua, *s.* arc-en-ciel.
Araoa, *s.* gosier, orbite de l'œil.
Arapae, *s.* sorte de brise de terre.
Arapai, *s.* sablière.
Arapaia, *s.* foie.
Arapepe, *s.* petit rabot; — *va.* plier l'étoffe (en la faisant).
Arapapa, *s.* pommier indigène.
Arapoa, *a.* gourmand, glouton ; — *arapoa rahi* ou *nui*, gourmand; — *arapoa piropiro*, qui avale ce qui n'est pas propre.
Arapoa paia ore, gosier qu'on ne peut satisfaire; — *arapoa puu*, goitre; — *s.* gosier, gorge, gloutonnerie.
Arapofai, *va.* exciter à la guerre; — *a.* seditieux.
Arapue, *s.* maçonnerie ou pierres latérales sur lesquelles reposent les solives d'une maison.
Arapuo, *s.* moelle, cœur d'un arbre.
Arara, *a.* enroué, rauque (voix); — *s.* enrouement, *ascension* d'une flèche; — *moo*, lézard ; — *vn.* être enroué.
Ararahoa, *a.* bruyant, turbulent, tumultueux, ennuyé, incommode ; — *vn.* avoir mal à la tête.
Arare, *a.* indistinct (voix).
Araroa, *s.* huile odorante, indigène; route longue et fatigante.
Aratai, *s.* guide, directeur, conducteur; — *va.* guider, conduire, diriger, emmener, entraîner.
Arataio, *s.* sentier sur des rochers.
Arataura, *s.* échelle de cordes.
Aratea, *a.* pâle de frayeur.
Arateita, *s.* alluvion.
Aratia, *aratu*, *s.* route, sentier, chemin, échelle; — *aratia aano*, grand chemin ; — *aratia oaoa*, chemin étroit.
Arato, *va.* draguer, traîner, tirer après soi (le long du rivage); — *vn.* se traîner.
Aratuaririi, *a.* long, ennuyeux, désagréable (travail, voyage, chemin).
Araturu, *s.* pont sur piquet; — *vn.* grimper.
Aratutu, *a.* ennuyeux, fatigant, malade, dégoûté (de manger).
Arau, *s.* les deux bouts d'un grand filet; — *conj.* mais si, mais tant; — long, vert.
Araua, *s.* bon pilote; — *a.* raboteux.
Araurau, *s.* longue vague sur la mer.
Arauaua, *va.* chercher par terre; — *arauae*, tantôt.
Araue, *adv.* bientôt.
Arauru, *s.* le faite, le bout, le commencement d'une chose, le début d'un sujet, pointe.
Arava, *s.* contusion, coup, beau, blanc.
Aravaa, *s.* petite passe (pour un canot).
Aravaitaio, *a.* de gracieuse apparence.
Aravarava, *s.* raies sur la peau (résultant d'une blessure ou de coup de fouet); contusions.
Aravei, *s.* espèce de maiore.
Aravi, *vn.* être subjugué, vaincu, conquis, abattu, intimidé, amaigri, avoir peur ; — *s.* abattement ; — *a.* faible, inégal, mince de taille.
Aravihi, *s.* connaissance, entendement, habileté, jugement, sagesse ; — *a.* savant, expérimenté, habile, adroit, rusé, sage, subtil.
Are, *s.* vague, flot, lame de la mer.
Area, *s.* place, espace ; — *vn.* supposer, penser, conclure ; — *area ra vau ua tunu hia*, je pense que cela est cuit ; — *conj.* mais, cependant, quant à; — *adv.* actuellement, présentement, bientôt, si, jamais.

Areare, *s.* maladie d'esprit ou de corps; — *a.* de difficile accès, récemment coupé.
Areàreà, *s.* plaisir, réjouissance; — *a.* gai, amusant, agréable, joyeux, enjoué; — *vn.* être joyeux, content, gai.
Arearea, *conj.* mais, mais si.
Arefatumoana, *s.* vague, occupant toute la mer.
Arehareha, *a.* obscur.
Arehurehu, *arehu*, *s.* crépuscule, soir, fin du jour, aurore; — *a.* sombre, tirant sur le noir, foncé.
Arehurehu, *adv.* obscurément, incertain, non clair.
Arematua, *s.* vague longue à se former.
Aremu, *s.* épine dorsale.
Arenio, *s.* agneau.
Arepu, *va.* agiter, troubler (l'eau, la bonne harmonie).
Arepurepu, *vn.* être agité, troublé par des bruits de guerre, troublé (eau), remuer; — *s.* anarchie, troubles.
Arerarera, *vn.* bégayer, balbutier; — *s.* bégayement.
Arere, *s.* messager.
Arerea, *a.* gai, — *s.* gaieté.
Arerèfare, *s.* maison d'assemblée pour s'amuser.
Arero, *s.* langue; — *arero hohou i te parau*, polyglotte; — *arero paraorao*. médisante.
Areta, *s.* vague blanchissante.
Aretu, *s.* herbe pour couvrir le haut des toitures ou le sol dans les maisons. — *Andropogon Tahitensis.*
Areu, *s.* pagne, ceinture, voy. *pareu.*
Areue, *s.* vague qui brise sur le canot.
Arevareva, *s.* nom d'un oiseau (espèce de coucou); — *a.* léger, rapide, prompt.
Ari, *s.* marais profond, présent fait au roi; profondeur, flot; — *a.* profond, vide; — *va.* vider un trou plein de terre.
Aria, *adv.* actuellement, promptement, bientôt; — *s.* détroit, intervalle: *int.* cessez! tenez! *aria ae*, *ariae.*
Ariana, *adv.* bientôt, dans peu de temps.
Ariari, *s.* transparence, clarté; — *a.* clair, brillant, poli, maigre, mince, léger, petit inégal, irrégulier, mince dans le milieu.
Arii, *s.* roi, prince, chef principal; — *arii vahine*, reine.
Arii taehae, *s.* tyran.
Arii ae, *adv.* tant soit peu; — *a.* petit, exigu.
Ariirea, *s.* petite quantité.
Arima, *a. num.* cinq.
Ario, *s.* argent (métal).
Arioi, *s.* société de joueurs, de danseurs, de comédiens ambulants; secte païenne de célibataires sans enfants.
Ariomata (*tao mata*), *s.* la vue, le cristallin.
Aripuripu, *adv.* clopin-clopant.
Aripiripi, *v. n.* branler, être secoué (planche mince, voile au vent), mis en pièce; — *s.* faiblesse.
Aripo, **ariporipo**, *vn.* être agité par un tourbillon de vent.
Ariri-parau, *va.* compromettre.
Arita, *s.* espèce d'osier.
Aritu, *va.* faire une prise (pendant la guerre).
Ariva, **arivariva**, *a.* mince, faible; — *s.* faiblesse; — *vn.* se replier.
Arivarivatao, *a.* superficiel, facile à voir, peu profond.
Aro, *s.* la face, front, présence, vue; — *va.* combattre, lutter, oublier, négliger; — *vn.* être perdu, inconnu, oublié; — *aroraa*, guerre, combat; — *a.* oublié, inconnu, perdu, profond; — *parau aro*, mystère.
Aroa, *s.* faite ou sommet des hauteurs, le meilleur côté d'une chose, route, rue, place, endroit public, passage, vallée; — *aroahufa*, dedans de l'avant-bas.
Aroaro, *s.* doublure d'habit. mystère; — *a.* caché. mystérieux, obscur; — *vn.* être désolé, perdu, oublié, négligé, solitaire, isolé, affreux, retiré, surlevée (pensée); — *parau aroaro*. secret; — *vahi aroaro*, lieu solitaire.
Aroaroa, *a.* obscur, indistinct.
Aroeroe, *a.* indistinct (vue), mince.
Aroha, *s.* amour, compassion, intérêt, bonté, miséricorde, merci, attachement, tendresse, sympathie, pitié; — *va.* visiter, avoir pitié, aimer, épargner; — *a.* pitoyable; *aroha ore*, cruel; — *e haere e aroha*, visiter.
Aroharoha, *va.* avoir pitié (terme de comparaison): *aroharoha ae tena i te tahi nei*, celui-ci ne peut pas être comparé à l'autre.
Aroharohae, *aroharoha ae*, *vn.* être bien mieux.
Aroha tae, *s.* vaine compassion.
Arohi, *a.* vigilant, ferme, enjoué, animé, vif; — *vn.* veiller; — *int.* courage! allons! voy. *rohi.*
Aromoina, *a.* perdu, oublié, imperceptible.
Aronee, *s.* attaque pour embûche.
Aroraa, *s.* bataille, lieu et époque d'une bataille.

Aropa, *s.* erreur, quiproquo; — *vn.* se tourner, détourner les yeux; — *aroparopa*, *adv.* en chancelant.

Arori, *vn.* s'agiter, chanceler, vaciller; — *a.* mobile, indécis.

Arorii, *s.* duel; — *vn.* se faire face l'un à l'autre.

Aroriori, *vn.* se mouvoir de nouveau; arracher en secouant; — *s.* mouvement.

Arorua, *s.* second dans un duel.

Aroro, (*Cucurbita multiflora*) *s.* petites calebasses pour l'huile odorante des indigènes; — *vn.* être éteint, perdu de vue, hors d'usage.

Arotahi, *vn.* combattre ensemble, en corps.

Arotapupu, *vn.* combattre épars; — *s.* combat malheureux.

Arotarere, *va.* renvoyer un ami sans motif.

Arote, *a.* savant; — *va.* labourer (JOB, I. 44); — *s.* charrue.

Aroti, *a.* enjoué, animé, vif, vigilant.

Arotia, *vn.* résister; — *s.* bataille indécise.

Aroviri, *s.* avant-garde d'une armée.

Aru, *s.* flamme, vague, flot, onde. brouillard, ténèbres, buisson, forêt, bois touffu, corde tenant à un filet.

Aru, *va.* poursuivre.

Arua, *a. num.* deux.

Aruamahere, *s.* broussailles du pays.

Aruapu, *s.* jeune enfant.

Aruaru, *s.* chasser, nouveau-né, petit enfant; — *e haere matou ma to matou aruaru rii*, nous irons avec nos petits enfants; — *va.* porter sur les bras, renvoyer. chasser, poursuivre; — *vn.* tomber dans un trou de corail.

Aruarua, *a.* ému, inégal; — *s.* consternation (après défaite); — *vn.* être sans énergie.

Aruarui, *s.* alarme d'un combat de nuit.

Arue, *s.* louange, estime, renom, honneur, gloire; — *va.* louer, estimer, recommander, applaudir, glorifier, honorer; — *vn.* se louer plus qu'on ne veut.

O Iehova to'u puai e ta'u aruerue.
Le Seigneur est ma force et ma louange.

Arue maoro, *s.* vent du sud-ouest.

Arue roa, *s.* vent du sud-ouest, brise de terre.

Arue rue, *va.* louer plusieurs fois et à plusieurs reprises; — *s.* bruit de l'écho.

Arufaahema, *arufaaipaea*. *s.* paroles conciliantes avec nuisible intention.

Arufetoitoi, *s.* mer très mauvaise, mer houleuse, grosses vagues s'entre-choquant.

Arui, *s.* nuit, ténèbres, obscurité.

Aruirui, *s.* crépuscule.

Arumata, *s.* paupière supérieure de l'œil.

Arumaruma, *a.* sombre, noir.

Aru miti, *s.* flots impétueux. grosses vagues.

Aruna, *s.* arche d'alliance.

Arure, *s.* douce bouillie de fei et de maioré.

Arupopore, *va.* poursuivre vivement.

Aruporepore, *va.* enfreindre.

Aruri, *adv.* indistinctement ouie, obscurément (vue ou pensée); — *a.* négligent, gauche, maladroit; — *va.* ne pas comprendre, omettre des parties du discours.

Aruru, *adv.* collectivement. en corps, ensemble. à la fois; — *s.* barricade.

Arurua, *a.* mutuel.

Aruta, *va.* accuser, charger précipitamment et sans cause; saisir la nourriture avant qu'elle ne soit servie, avoir grande hâte de faire quelque chose.

Arutaruta, *a.* vorace.

Arutaruta, *va.* comploter ou parler ensemble tout bas pour faire ou cacher quelque chose.

Arutiraorao, *s.* flots ou intérêts qui se combattent.

Ata, *a.* difficile, obstiné, rude, à contre-cœur, durable; — *haapao atá*, accomplir une chose à contre-cœur; — *faaroo ata*, incrédule qui croit difficilement.

Ata, *s.* nuage, nuée, paquet de fruits à pain, ombre, ombrage, apparence, forme, représentation d'une chose, queue d'un fruit, crépuscule.

Ata, *s.* et *vn.* rire, sourire.

Ata, *s.* tige, pieds de taro, de patate, etc.

Ataa, *vn.* se séparer, se diviser. se fendre.

Ataáta, *s.* émotion, transe; — *a.* risible, plaisant, terrible, épouvantable, choquant, repoussant, rebutant; — *vn.* être dégoûté.

Ataataa, *vn.* avoir du loisir, être inoccupé, libre, dégagé.

Ataataroa, *s.* pluie continuelle.

Atae (*gatae*), *s.* arbre indigène. — *Erythrina Indica* (Compos).

Atae, *int.* hélas! oh! ouf! malheur! (indiquant la surprise, le dégoût

ou la menace, suivant le ton de la voix); -- *a tae hoi e!* oh! *a tae ra*, indique la joie éprouvée à la visite d'un ami.

Ataetai, *s.* agilité, activité.

Atahataha, *a.* débarrassé, vide, découvert et uni.

Ataha, *vn.* se tourner de côté.

Atahe, *s.* *Alstonia costata*.

Ataheva, *s.* songe.

Atahi, *a. num.* un.

Atama, *a.* intelligent, instruit, habile.

Ataniho, *s.* sourire.

Ataraioio, *a.* de bonne mine.

Atari, *s.* régime de cocos.

Atari meia, *s.* régime de bananes.

Ataritari, *a.* inconstant, changeant.

Atata, *va.* haïr, tromper.

Atáta, *a.* périlleux, dangereux; — *s.* danger.

Atatia, *a.* droit, intègre, juste, frais (eau).

Atatu, *vn.* être agité.

Atau, *a.* droit; — *rima atau*, main droite.

Atavai, *s.* nuages, petit courant, adoption; — *a.* élégant.

Atave, *s.* régime ou paquet de fruits; — *atave auru*, manière spéciale de lier.

Ate, *s.* foie; — *ate rima*, chair de la main et de l'avant-bras; — *ate ave*, gras de la jambe.

Atea, *s.* clarté, ouverture; — *a*, distinct, large, étendu, distant, éloigné, transparent, serein, vide, débroussé; — *rai atea*, ciel serein; — *vahi atea*, lieu dégagé, grand espace.

Ateate, *a.* clair, pur, net, propre, sincère; — *s.* limpidité, pureté, sincérité.

Ateatea, *a.* clair, ouvert, large, uni, clair-semé.

Ateavae, *s.* gras de la jambe, mollet.

Ateau, *a.* courageux; — *s.* chefs guerriers.

Atepaa, *s.* foie, voy. *parhia*.

Atepau, *s.* foie.

Atepitituri, *a.* sourd, oreilles bouchées.

Atere, *vn.* s'étendre, se répandre, grandir vite (personne).

Aterima, *s.* gras du bras.

Ateroa, *s.* rate, spleen.

Atete, atetetete, *s.* grand bruit, fracas, querelles; (*nouv.*) mois d'août; tintement; — *vn.* faire du bruit, tinter, parler beaucoup.

Ateuteu, *vn.* pousser.

Ati, *s.* trouble, ennui, perplexité, peine, embarras, épreuves, difficultés, accident, malheur, tentation.

Ati, *s.* *tamanu*, *Calophyllum Inophylum*. (Clusiac.)

Ati, *va.* mordre, unir, habiter, peler, entourer, environner, jeûner, s'affliger; — *s.* foule, tribu, descendants, peuple, grande multitude, partisan; — *vn.* être embrouillé, enfermé, enlacé, entouré, adhérer, s'attacher, gémir, jeûner, s'affliger.

Atiá, *s.* limite, clôture, palissade, chemin; — *vn.* faites-moi place, ôtez-vous de mon chemin; — *adv.* assez, suffisamment.

Atiara, *vn.* supposer, conjecturer; — *conj.* cependant, néanmoins.

Atiati, *va.* déchirer; — *s.* espèce de gazon.

Atiatia, *s.* nom d'un poisson.

Atie, *adv.* assez.

Atihuta, *s.* nom d'un poisson.

Atii, *s.* nom d'un poisson d'eau douce; — *va. a tii na*, apporter.

Atinaea, *s.* voile.

Atini, *s.* âne.

Ati noa ae, *adv.* aux environs, tout au tour.

Atipari, *vn.* retourner.

Atipi, *vn.* lancer une pierre (à la surface de l'eau).

Atira, *adv.* assez, ça suffit.

Atira noa'tu, *adv.* peu importe.

Atiraa, *s.* affliction, tentation.

Atire, *adv.* assez, ça suffit.

Atiretire, *s.* reste.

Atiti, *a.* ferme, fort sûr; — *s.* pierre plate, rudiments, éléments.

Atita, *atitatita*, *s.* agitation; — *vn.* être agité.

Atitia, *adv.* autour, à l'entour, entièrement, partout.

Atitipau, *a.* personne bien informée

Atiuaea, *s.* *Luffa Insularum*. (Cucurbit.)

Atiuaea, *a.* mort (en parlant des yeux d'une personne mourante).

Ato, *va.* bâtir, construire, couvrir une maison, arracher des feuilles ou des fruits, pencher la tête en sommeillant.

Atoa, *adv.* tout, aussi, entièrement, pareillement, également; — *atoa hoi*, de plus; — *atoa*, arraché, cueilli; — *a.* audacieux, fort, plein de rocs.

Atoatoa, *s.* (*ovoppoia*), vent impétueux.

Atoatoa, *s.* les testicules, œufs de poisson, graines.

Atoauru, *va.* rompre de petites branches, connaître imparfaitement

Atohatoha, *a.* plaisant, charmant, agréable, satisfaisant.

Atohei, *va.* cueillir des fleurs pour une couronne.

ntrer, arracher les en-
er un animal.
n.
i, *vn.* être dévoué aux

v.) octobre.
ú). *s.* *Geniostemma ru-*
an).
perche qui termine le
naison indienne.
idem.
monter vers le ciel ; —
t.
ni, tombé (mer).
Euphorbia Atoto, Eu-
hitensis.
'un poisson, chemin ; —
l'ici, plus, encore plus;
marque le passé.

d'avertissement, impré-

vinité.
omme d'ordre, gestion
preté ; — *a.* rangé, pro-
ordre.
rre sans hauteurs.
d'un poisson ; — *vn.* si-

um Patens (Portul.).
ii. soutien, étai, support.
antard, étourdi, incen-

ulte, bruit, fracas, agi-
ige, nom d'un arbre ; —
ins un état de trouble;
m.
dangereux, il blesse en

on de mer ; *vn.* gravir,
ager, classer.
moi, le mien, à moi, mon,
fumée, vapeur, bile, ai-
sser, fiel ; — *a.* agréable,
charmant, convenable,
a. et *vn.* adopter, coudre,
, amonceler, amasser, se
s), ajuster, assortir, con-
rouver ; — *au auahi*, fu-
u, se met devant un cer-
re de noms au pluriel;
le corps sacerdotal.
moi (par contraction de

re, palissade, entourage,
amp clos, couple (plat,
eau, fragments de bois;
re une palissade ; — *a.*
de, excepté.
s. badamier. *Terminalia*
catalpa (Combret.).
plat, tasse, bol.
moins que, excepté.

Auaa, *conj.* non, ne pas (mot répondant à *eiaha*).

Auae, *s.* partie intérieure de la mâchoire inférieure.

Auaerea, *a.* délicat, difficile pour le manger, impertinent.

Auahi, *s.* feu ; — *pahi auahi*, le vapeur ; — *pate auahi*, le briquet.

Auafa, *a.* intrépide ; — *auafa ore*, craintif.

Auahuru, *a. num.* dix ; — *hoe tauu ma auahuru*, trente.

Auaho, *va.* pêcher à la ligne.

Auai, auati, *s.* petit bois dont les indigènes se servaient pour avoir du feu par le frottement.

Auanei, *adv.* aujourd'hui (s'emploie pour le futur), tantôt, *auenei.*

Auarii roa, *s.* arbrisseau indigène.

Auaû, *va.* poursuivre, suivre ; — *ia auaú mai ia ratou*, afin qu'il les poursuive.

Auau, *va.* et *vn.* chasser, poursuivre, bégayer, bredouiller, balbutier, hésiter en parlant, ruminer, broyer, mâcher, grincer des dents ; — *au-auraa niho*, grincement des dents.

Auaua, *s.* débris, décombres, copeaux, — *auha*, poisson couvert de piquants : — *auauraa*, chasse ; — *adv.* salement fait.

Auau mahana, *adv.* promptement.

Aue, *s.* bruit, tumulte, fracas, cris ; — *vn.* se lamenter, faire du bruit, crier ; — *int.* (indiquant la méprise), ah ! hélas !

Auenei, *adv.* bientôt, tantôt, tout à l'heure.

Aueraa, *s.* lamentation ; — *auea*, *va.* exorciser.

Aueha, *s.* maille d'un filet.

Aueue, *s.* agitation, désordre, mouvement, embarras, discorde, guerre civile ; — *a*, mobile, instable, agité, troublé, embarrassé, tremblant ; — *aueue ore*, inébranlable.

Aufata, *va.* placer des bois en croix, se coucher les bras croisés sur le front.

Aufau, *s.* manche d'un outil, traité, testament, impôt, taxe ; — *moni aufau*, une taxe ou dette. — *va.* payer, prétendre à la parenté d'un grand personnage, souscrire, contribuer à quelque chose.

Aufaufetii, *va.* faire la généalogie d'une famille ; — *s.* généalogie.

Aufenua, *s.* *Ophioglossum Reticulatum* (Fougères).

Auha, *s.* soif ; — *a.* altéré, chaud, brûlant, étouffant, suffocant.

Auhopu, *s.* poisson du pays (*bonite*).

Auhune, *s.* récolte, moisson, *tau au-*

hune, époque de quelque récolte, automne.
Aui, *a.* gauche, négligent : — *s.* maison tombée, poisson rôti.
Auiaui, *adv.* anciennement.
Auiha, *s.* chaleur, sueur (en travaillant).
Aumaha, *a.* (temps couvert, lourd, étouffant ; — *s.* soif, chaleur, voy. *auha*.
Aumai, *s.* lanière.
Aumanava, *s.* terme de tendresse) ami intime.
Aumana, *va.* mâcher de la nourriture pour un autre.
Aumea, *s.* ouïes d'un poisson.
Aumii, aumiimi, *a.* avide, désireux ; — *va.* désirer ardemment, souhaiter ; *s.* vi désir.
Au miti, aumitimiti *vn.* faire claquer les lèvres.
Aumoa, *s.* palissade ; enclos bien cultivé, cour.
Aumunamuna, *vn.* chuchoter.
Aunei, *adv.* aujourd'hui (au futur), voy. *auanei* et *auenei*.
Auono, *s.* flotte, réunion de voyageurs.
Aunu, *s.* appât, voy. *arainu*.
Aunuu, *adv.* et *vn.* aller lentement, séjourner.
Auo, *va.* appeler.
Aupaa, *s.* vieilles feuilles flétries.
Aupapa, *s.* surface plane *a.* plat, uni.
Aupape, *s.* plantation de taro (tout ce que l'on met par-dessus les feuilles d'un four indigène pour empêcher la nourriture d'être brûlée).
Aupara, *s.* fruit à pain vert tombé de l'arbre, fané, jauni, fruit non mûr qui tombe.
Aupari, *va.* équarrir, accuser à faux.
Auperu, *s.* pièce d'étoffe *va.* emballer empaqueter
Aupiipi *vn.* suivre en ligne.
Aupoi, *s* pièce de bois placée en dessus d'une palissade.
Aupuhi, *s.* plante odoriférante.
Aupupu, *vn.* se liguer, s'élever successivement.
Aupuru, *s.* grâce ; — *va.* recevoir avec plaisir, traiter amicalement, soigner, nourrir.
Aupuru, aupara, *a.* jaune (feuilles) ; — *vn.* jaunir.
Aupurua, *s.* les parents de deux mariés.
Aupurupuru, *va.* traiter bien une personne plusieurs fois, soigner, nourrir.
Aura, *va.* trancher, couper.
Auraa, *s.* natation.
Auraa, *s.* sens, signification, explication, propriété, justesse, co[nve]nance, agrément, parenté, pa[...] comparaison, accord, équiva[lence], concordance, couture ; — *va.* s[igni]fier.
Auraro, *vn.* obéir, se soumettre, résigner, céder, être soumis, sujet d'un autre ; — *s.* soumis[sion], *aurароraa*.
Aurau, *a.* instable, flottant.
Aurearea, *a.* fort, voy. *taurearea*.
Aureva, *va.* tromper sous l'appar[ence] d'amitié.
Auri, *s.* fer, arbre élancé, jeune ma[...] acier ; — *fare auri*, prison ; — [au]*ri patia tohora*. harpon po[ur] baleine ; — *auri patia ia*, l[...] pour la pêche ; — *tutae auri* volté, impie, rouille.
Aurima, *s.* bois qui frotte un [autre] bois pour avoir du feu.
Aurima, *s.* anse, anneau au bout [d'une] malle pour porter.
Auriri, *a.* troublé de chagrin.
Auro, *s.* or, épaulettes, aiguille[ttes,] galons.
Auro hoe, enseigne, sous-lieutena[nt].
Auro piti, lieutenant de vaisseau [ca]pitaine.
Auro tautau, aspirant.
Auru, *s.* fin, bout, extrémité, ra[...] jeune branche, bourgeon, cor[...] pointe ; — *a.* léger, superficiel.
Aururu, *vn.* s'assembler, se réuni[r].
Auta, *s.* gémissement, plainte, s[on] profond, son rauque et sinistr[e] *vn.* gémir, sangloter, sou[pirer,] grogner, murmurer.
Autaa, *vn.* s'installer pour une nu[it,] reposer un instant, camper ; temporaire.
Autahoe, *vn.* s'unir, se liguer ; - union.
Autahu, *s.* morceaux de bois all[umés] (pour allumer un grand feu) peau, principe d'un débat.
Autai, *vn.* passer en mer.
Autamo, *a.* mélancolique ; — *s.* [mé]lancolie.
Autahua, *s.* homme instruit, pr[être] sacrificateur ; — *autahuàraa*, o[rdre,] ordre des prêtres.
Autara, *va.* affiler un bambou.
Autaraa, *s.* *Terminalia glabrata*.
Autari, autaritari, *vn.* suivre quelq[u'un,] désirer le retour dans son pay[s].
Aute, *Hibiscus Rosa sinensis* (Ma[...] rosier de Chine. *Broussonetia* *pyrifera* (Morée), étoffe indig[ène].
Autaripo, *vn.* pirouetter.
Auti, *s.* feuilles de la plante ap[pelée] *Ti*, poisson volant.
Autia, *vn.* consentir.

Autua, *vn.* nager sur le dos.
Auvaha, *s.* orateur, régent, agent, entrée, ouverture, orifice, interprète, commissaire.
Ava, *s.* *Piper Methysticum* (Piperac).
Ava, *s.* toute liqueur forte, plante dont le jus enivre; — *a.* aigre, amer, d'un goût désagréable, salé, âcre, piquant.
Ava, *s.* passe, chenal.
Avaáva, *s.* tabac; — *a.* acide, aigre, amer, salé, désagréable au goût; — *áváavaiti*, cigare; — *afata avaara*, tabatière; — *áváávaraa*, aigreur.
Avaavairai, *s.* *Piper Latifolium* (Piperac).
Avae, *s.* pied, jambe, orteil, lune, mois, espèce de canne à sucre; — *avae api*, nouvelle lune; — *avae ati*, pleine lune.
Avaé, *s.* membrure du canot.
Avaé fafao, *s.* pied droit en avant.
Avaetere, *s.* personne qui marche, pas imprudent, démarche.
Avaevae, *a.* clair, joli, brillant.
Avaeapiti, *s.* fourche à deux pointes.
Avai, *s.* rafale de vent, nom de l'arbre *apape*.
Avao, voy. *oovao*.
Avapuhi, *s.* une plante odorante (*amomum cevuga*).
Avarea, *a.* délicat, difficile pour le manger.
Avari, *vn.* finir, cesser, être convalescent.
Avariraa, *s.* convalescence.
Avarivari, *vn.* être convalescent.
Avaro, *s.* gras de porc, coque de coco.
Avaro, *s.* *Premna Tahitensis* (Verben).
Avatea, *s.* midi (de 10 h. à 3 h.), vertical : *ua avatea*, il est midi.
Avatua, *s.* mal de mer.
Avaturatura, *s.* *Plumbago Zelanica* — *Plombag* (Dentelaire).
Avatufa, *s.* temps calme et chaud.
Avau, avauvau, *va.* gronder, quereller, censurer, blâmer, réprimander, reprocher, gourmander, menacer, criailler, réprouver, désapprouver.
Ave, *s.* queue d'une comète, torons d'un cordage, ligne, branche; — *fetia-ave*, comète.
Aveave, *s.* longues pattes du fee poisson, longue queue d'une robe, bout d'une corde, d'un mouchoir, d'une étoffe.
Aveavefetii, *s.* branches d'une famille.
Aveaverau, *a.* multiple, nombreux, qui a beaucoup de rejetons.
Avei, *s.* division, section, chapitre, brasse, espèce de maioré.
Avei, *s.* boussole, guide; — *a.* fort bien formé.
Aveia, *s.* boussole, compas de marin, modèle, guide, règle, direction spirituelle, astre; — *aira aveira*, boussole.
Aveivei, *s.* temps de l'année où le maioré est rare; — *vn.* être brûlé, desséché par le soleil (terrain); — *a.* brûlé, desséché.
Averavera, avera, *vn.* être très brûlé ou en plusieurs endroits.
Avere, *s.* coiffe d'un bonnet, doublure d'un habit, intérieur de la paupière; — *avere mata*, point rouge au coin de l'œil, dent lacrimale, gencives; — *va.* relever le *pareu*.
Aveu, *s.* crabe qui ouvre les cocos.
Avi, *s.* bruit perçant, tapage; bruit des souliers; — *vn.* parler beaucoup, grincer des dents, montrer les dents; — *a.* bruyant.
Aviavi, *a.* svelte, mince de taille, délié, mal venu, inégal, irrégulier.
Aviavia, *s.* vert, non mûr.
Avii, *s.* commencement, première partie.
Aviri, *a.* fertile, ayant beaucoup de fruits; — *vn.* s'associer, tresser un filet en feuilles.
Aviri haari, *s.* régime de cocos.
Aviti, *s.* hameçon de nacre.
Aviu, *s.* bruit d'un bâton agité vivement; — *vn.* faire du bruit.
Avivi, *a.* turbulent, bruyant.

E

E. 1° *v. subst.* je suis, etc.; je serai, etc.; sois, etc. (marque le présent, le futur, l'impératif) : *e pahi*, c'est un navire; — *e taoto au*, je serai dormant; *e haere oe*, sois allant; *a toru*, il y en avait trois; — *e toru*, il y en a trois, ou ils seront trois. — 2° *Int.* ô (marque du vocatif, avant, après le substantif) : *e te Atua e*, ô Dieu. — 3° *Prép.* par, de (marque du régime du verbe passif) : *Aroha hia e te Atua*, aimé de Dieu. — 4° *Conj.* et : *te rai e te fenua*, Le ciel et la terre. (On prononce aussi : *e*, oui, en tahitien; mais cet *e* étant très ouvert, il est probable que c'est

ae, oui, *adv*. Ainsi *tae atu*, aller plus loin, se prononce *tè tu*.) — 5° *Pn*. être incommodé par l'humidité, être enflé.

É, *a. adv*. différent, étranger, étrange; ailleurs : *e haere é*, allez ailleurs (on trouve écrit : *i nia e*, plus haut; c'est sans doute *i nia ae* qu'il faudrait écrire).

E, *conj*. que (retranchée devant les propres paroles de quelqu'un) : *Ua parau oia e : e haere outou*; il a dit : allez-vous-en.

Éá (keka), éátiá, éátu, *s*. sentier, chemin. *Eatipi*, sentier escarpé. *Eáturu*, pont.

Ea, *s. pn*. santé, liberté, sauveur : jouir de la santé, de la liberté.

Ea, *s. aphte*, chancre dans la bouche.

Eaea, *s. pn*. être sauvé, rétabli, croûte sur une blessure.

Ea tu, *v. act*. tenter.

E aha, voy. *aha*.

Eó, *a. pa. s*. (voy. *é*), différents, etc.; scier; officier d'ordonnance.

Ee, *pa. pn. s*. aisselle; frotter des feuilles, frapper main contre main; monter sur un cheval, un canot, sur la terre (navire qui s'échoue).

Eeao, *s*. passager.

Eéne, eére, voy. *éne, ére*.

Eero, *pn*. monter (un astre).

Eetuouta, voy. *eeao*.

Eeva, voy. *eero*.

Eha, *s*. antennes, tentacules.

Ehaeha, *a*. puant.

Ehia, voy. *hia*.

Ehu, *s. a*. rouge, rougeâtre; dévasté, dévastation.

Ehuehu, *s. pn*. être agité; agitation.

Ei, *prép*. pour. *Ei vai*, pour avoir de l'eau.

Éia, *s. pa*. voleur; dérober.

Eiaha, *conj*. de peur que, que, ne, ne pas, ne faites pas.

Eie, eie nei, *pron. a*. ceci, celui-ci.

Eieie, eieiere, *pn*. être consterné.

Einaa, *s*. suivantes d'une reine.

Einamoa, *s. a*. moisi, moisissure.

Eipa, *s*. coupe.

Eito, *s*. égalité, égal (*ito*).

Eitoa, *a*. meurtri, gâté.

Ekalesia, *s*. (*nouv.*) église.

Ena, *adv. pr*. voilà, ceci, cela.

Enaena, *adv*. promptement.

Ene, *pn. pa*. réparer, raccommoder, s'approcher.

Ene, *adv*. non, ce n'est pas; n'est-ce pas?

Eneene, *s. a*. fort pressant; double menton, graisse du cou.

Enemi, *s*. (*nouv.*) ennemi.

Epikopo, *s*. (*nouv.*) évêque.

Epitole, *s*. (*nouv.*) épître.

Era, *ad. pr*. voilà, cela, celui-là.

Ere, *ad*. non, ce n'est pas (*e ére*).

Ere, *pn*. être frustré, destitué.

Ereere, *a*. noir. — *Tape moana*, noir, bleu comme la mer.

Erehuru, *a*. encombré.

Erepuru, *pa. s*. nombreux voyageurs; mettre en sûreté les restes d'une armée.

Eri, *s. pa*. mine, miner.

Eru, *pa*. creuser la terre.

Etaéta, *ad*. fort, ferme, dur, obstiné.

Ete, *s*. corbeille, panier, sac; — *ad*. ce n'est pas (*e éte*).

Eteete, *pn*. être choqué, dégoûté.

Etene, *s*. (*nouv.*) païen.

Etu, *pa. a*. fouir la terre; foui.

Eu, éuéu, *pa. pn*. cuire au four. — *Maá*, cuisinier.

Euai, *pn*. céder en bataille.

Euea, *s*. fournée pour visiteurs; — *a*. fort, musculeux.

Eueu, *pn*. remuer, s'agiter.

Euhari, *s*. (*nouv.*) eucharistie.

Euhe, *s*. (*nouv.*) vœu.

Eunuha, *s*. (*nouv.*) eunuque.

Evanelia, *s*. (*nouv.*) Evangile.

Eve, *s*. arrière-faix.

Eveeve, *s. pn*. lambeaux, être déchiré.

Evehoe, *s*. jumeaux.

F

Fa, *s*. but où l'on tire, où l'on tend; tige; — *pn*. apparaître.

Faá, *s*. vallée, — Devant un mot, équivant aux verbes *faire, causer, nommer*.

Faa-aa, *pa*. tracasser; allumer, enflammer; faire bien cuire.

Faa-aáno, *pa*. élargir.

Faaaau, *s. pa*. suicide, se suicider.

Faa-aé, *pa*. faire monter.

Faa-aea, *pa*. rendre courbe.

Faa-aeae, *pn*. être moribond.

Faa-aereere, *pa*. secouer.

Faa-ahaaha, *pn*. s'enorgueillir, se vanter.

Faa-ahehe, *pn*. faire du bruit.

Faa-ahoahoa, *pa*. troubler, ennuyer.

Faa-áhu, *pa*. vêtir.

Faa-ai, *pa. s*. nourrir : accoupler, nourricier.

Faa-ai, *pa*. parer, détourner.
Faa-aito, *pa*. sois un homme encouragé.
Faa-ami, *pa*. intimider.
Faa-amu, *pa*. nourrir.
Faa-ánaana, *pa*. rendre brillant.
Faa-anaanaea, *pa*. se restaurer, soigner.
Faa-aneane, *pa*. orner.
Faaani, *pa*. donner.
Faaano, *pa*. rendre désert.
Faa-aó, *pa*. *s*. conseiller.
Faaapi, *pa*. remplir, rendre neuf.
Faaapo. *pa*. rendre creux.
Faaapu, *s*. *pa*. cultivateur, cultiver.
Faaara, *pa*. éveiller, faire veiller.
Faa-araa, *pa*. alléger, relever.
Faa-araara, *pa*. commencer; ouvrir.
Faa-aratai, *pa*. *s*. guide, conduire.
Faa-arauru, *pa*. appointer.
Faa-areare, *pa*. rendre clair; donner le mal de cœur.
Faa-arearea, *pa*. égayer.
Faa-arepurepu, *pa*. troubler, agiter.
Faaariari, *pa*. rendre clair.
Faa-arii, *pa*. faire roi.
Faa-aro, *pa*. céler, faire un mystère.
Faa-aroha, *pa*. exciter la pitié, l'amour.
Faa-arue, *pa*. faire louer.
Faa-áta, *a*. *pa*. faire rire; risible.
Faa-ataata, *pa*. *a*. dégoûter, choquant.
Faa-atea, *pa*. faire place.
Faa-atete, *pa*. faire craquer, résonner.
Faa-áti, *pa*. persécuter.
Faaatua, *pa*. déifier.
Faaatuatu, *pa*. bien arranger.
Faa-au. *pa*. faire nager. — *Faa-au*, *pa*. rendre agréable, convenable, digne, régulier. — *Parau faa-au*, contrat. — *Faa-auraa*, *s*. agrément; comparaison, signification.
Faa-aueue, *pa*. troubler, agiter.
Faa-áváava, *pa*. rendre amer, acide.
Faa-avari, *pa*. révoquer; rendre à la santé.
Faa-avarivari, pa. rendre flexible.
Faaea, *pa*. *pa*. délivrer; cesser, se reposer.
Faa-ee, *pa*. suspendre; transporter par eau.
Faehau, *s*. soldat.
Faehauraa, *s*. service militaire.
Faaeho, *pa*. séparer.
Faaehu, *pa*. exciter autrui et puis l'abandonner, causer un débat; troubler l'eau.
Faaenaena, *pn*. se hâter.
Faaene, *pn*. empiéter, usurper.
Faaeo, *pn*. perdre l'appétit de peine.
Faa ére, *pa*. priver, frustrer.
Faa-éreére, *pa*. noircir.
Faaero, *a*. pourri (*œuf*).
Faaétaéta, *pa*. rendre ferme; s'obstiner.

Faaeva, *pn*. être vaniteux *habits*.
Faafaa, *s*. ravin, petite vallee.
Faafaaroo, *pa*. faire croire, faire obéir.
Faafai, *pa*. faire avouer, faire des contes.
Faafaite, *pa*. réconcilier.
Faafaito, *pa*. mesurer, egaliser.
Faafana, *pa*. se donner la grosse part.
Faafanau, *pa*. accoucher.
Faafano, *s*. *pa*. départ de l'âme à la mort; chasser le demon, faire partir.
Faa-fao, *pa*. opprimer, asservir.
Faa-farara, *pa*. faire pencher; faire souffler.
Faa-farerei, *pa*. faire rencontrer.
Faafariu, *pa*. faire changer de direction; convertir.
Faa-faro, *pa*. baisser; faire incliner.
Faa-fatata, *pa*. s'approcher, faire approcher.
Faa-fati, *pa*. briser, décourager.
Faa-faufaa, *pa*. rendre utile.
Faafaufau, *pa*. abhorrer; dire detestable.
Faafaura, *pa*. mettre un tenon en sa mortaise; apparaitre.
Faa-fefe, *pa*. ployer.
Faafene, *pa*. briser.
Faafifi, *pa*. embrouiller, rendre difficile.
Faafetii, *pa*. dire parent.
Faahaahaa, **faahaehaa**, *pa*. s'humilier.
Faa-haama, *pn*. *pa*. faire honte.
Faahaehae, *pa*. provoquer.
Faahaerea, *s*. règle, conduite.
Faa-hahao, **faa-hahau**, *pn*. se detourner.
Faahahi, *pa*. tromper.
Faahamama, *pa*. faire ouvrir, entrebâiller.
Faa-hamarirau, *pa*. retarder.
Faa-hana, *pa*. se vanter.
Faahanahana. *pa*. glorifier.
Faa-haorea, *pa*. alarmer.
Faahapa, *pa*. tromper; condamner.
Faahape, *pa*. blâmer; induire en erreur.
Faa-hara, *pa*. pécher.
Faa-haramaau. *pa*. diviser les gens.
Faahau, *s*. *pa*. faire la paix; soldat; dire qu'une chose l'emporte.
Faa-hauti, *pa*. dissiper, agiter.
Faa-he, *pa*. accuser d'erreur; dévoyer.
Faa-hee, *pa*. purger, quitter en colère; faire glisser.
Faa-hehe, *pa*. *a*. diviser des amis, sauvage.
Faa-hei, *pa*. couronner; retirer avantage; capturer.
Faa-heia, *pp*. couronné.
Faa-heimoe, *pa*. donner un rêve, une vision.
Faaheipo, **faaheirui**, *pa*. accuser avec mauvaise foi.

Faaheitaoto, *pa*. voy. *faaheimoe*.
Faahema, *pa*. *a*. trompeur, tromper; tenter.
Faahemo, *pa*. l'emporter; trouble-fête.
Faahepo, *pa*. commander, tyranniser.
Faahere, *pa*. enlacer.
Faaherehere, *pa*. épargner favoriser.
Faa-hi, *pa*. seringuer pomper.
Faahia, *pa*. renverser
Faahiahia, *a*. *pa*. admirable, admirer.
Faa-hinuhinu, *pa*. polir, rendre éclatant.
Faahipa, *pa*. se détourner.
Faahiti, *pa*. prononcer.
Faahitimaue, *pa*. faire tressaillir.
Faa-hoa, *pa*. rendre ami dire ami.
Faahohoa, *pa*. tirer un portrait.
Faahohoni, *pa*. enailler pincer.
Faahohonu, *pa*. creuser.
Faahohoro, *pa*. faire courir
Faahoi, *pa*. faire revenir; rendre.
Faahope, *pa*. compléter, finir.
Faahopea, *s*. fin, conclusion.
Faahopu, *pa*. plonger.
Faahopue, *pa*. *s*. faire fermenter, levain; malice.
Faahoro, *pa*. faire courir.
Faahotu, *pa*. faire fructifier.
Faahou, *pa*. renouveler; — *adv*. de nouveau.
Faa-houu, *pa*. abattre, confusionner.
Faahua, **faahuahua**, *pa*. revêtir l'apparence; pulvériser.
Faahupehupe, *pa*. salir, gâter.
Faa-huru ê, *pa*. transformer.
Faai, *pa*. remplir.
Faaie, *pa*. mettre à la voile.
Faa-ieie, *pa*. être vain, fashionable.
Faaiheihe, *pa*. orner.
Faa-ihi, *pa*. agir avec sagesse.
Faa-iho, *pa*. descendre, abattre.
Faa-'hu, *pa*. suffoquer, étrangler.
Faa-iino, *pa*. nuire, insulter.
Faa-iita, *pa*. endurcir.
Faa-ina, *pa*. *s*. aiguiser, meule.
Faa-inaina-atua, *s*. blasphème.
Faa-ine, voy. *faa ene*.
Faaineine, *pa*. disposer, préparer.
Faaino, *pa*. injurier, dire mauvais.
Faa-iô, *s*. *pa*. vermillon; colorer.
Faa-ipaupau, *pa*. railler, se moquer.
Faaipoipo, *pa*. se marier.
Faa-iravarava, *pa*. meurtrir, blesser.
Faa-iri, *pa*. planchéier.
Faa-ita, *pa*. faire des grimaces.
Faaite, *pa*. enseigner, informer; — *adv*. (après un verbe ou un nom) publiquement, ostensiblement.
Faaiti, *pa*. diminuer, amoindrir.
Faaitoito, *int*. courage, encourager.
Faamahu, *pa*. *a*. *s*. patienter patience.
Faa-maitai, *pa*. louer, dire bon.
Faamama, *pa*. alléger.
Faa-mataù, *pa*. effrayer.
Faa-mate, *pa*. rendre malade, tuer.
Fau-mau, *pa*. affermir affirmer.
Faa-maue, *pa*. faire envoler.
Faa-na, *pa*. apaiser.
Faa-nahonaho, *pa*. disposer, ordonner.
Faa-nanai, *pa*. ranger.
Faa-nanau, *pa*. s'efforcer à la selle ou pour accoucher.
Faa-nanea, *pa*. augmenter, enjoliver (ce qu'on dit), allonger (le café).
Faanaonao, *pa*. décorer.
Faanaunau, *a*. *ad*. *s*. poli, proprement, adresse.
Faa-navai, *pa*. rendre suffisant, suppléer.
Faanavenave, *pa*. délecter.
Faa-nee, *pa*. faire voguer, glisser.
Faanehenehe, *pa*. orner embellir.
Faaneóneó, *pa*. empoisonner odeur).
Faa-ninamu, *pa*. brunir, azurer.
Faa-noa, *pa*. profaner dire profane.
Faa-noánoá, *pa*. parfumer.
Faa-noho, *pa*. fixer, faire rester.
Faa-nonoa, *pa*. mépriser, répudier.
Faa-nua, *s*. *pa*. dormeur, être indolent.
Faa-nui, *pa*. augmenter.
Faa-nuu, *pa*. glisser, se mouvoir.
Faa-o, *pa*. *pa*. entrer, introduire.
Faa-óaóa, *pa*. réjouir.
Faa-óeóe, *pa*. rendre pointu.
Faa-ofaa, *pa*. faire couver.
Faa-oha, *pa*. *pa*. incliner, être incliné.
Faa-ohu, *pa*. tournoyer, sillonner.
Faa-ói, *pa*. aiguiser; — *s*. meule.
Faa-oioi, *pa*. dépêcher, faire vite.
Faaonohi, *pa*. suicider, se tuer.
Faaoohu, *pa*. envelopper de feuilles.
Faaooo, *pa*. provoquer, irriter.
Faaoopa, *pa*. coucher sur le côté.
Faaoopi, *pa*. fermer.
Faaopupu, *pa*. produire des ampoules.
Faa-ora, *s*. *pa*. rendre la vie, sauveur.
Faaorapa, *pa*. quarrir.
Faaore, *pa*. annuler.
Faa-ori, *pa*. faire danser.
Faaoro, *pa*. s'abstenir de manger.
Faaoroa, *pa*. célébrer une fête.
Faa-oromai, *s*. *pa*. patience, patienter.
Faa-oru, *pa*. faire enfler.
Faa-óte, *pa*. allaiter.
Faaoti, *pa*. finir.
Faaoto, *pa*. faire pleurer ou résonner.
Faaóua, *pa*. faire sauter.
Faapaari, *pa* endurcir; rendre sage.
Faa-parari, *pa*. briser.
Faapeápeá, *pa*. molester
Faapurara, *pa*. disperser.
Faapuroro, *pa*. paraître soudain.
Faaraá, *pa*. consacrer.
Faa-rahi, *pa*. augmenter, amplifier.
Faa-rairai, *pa*. amincir.

Faa-rao, *pa.* mettre sur rouleaux.
Faa-rapu, faa-rare, *pa.* mélanger.
Faa-rari, *pa.* mouiller, arroser.
Faa-rata, *pa.* apprivoiser, familiariser.
Faa-rau, *pa.* centupler.
Faa-ravai, *pa.* suppléer.
Faa-reárea, *pa.* égayer; jaunir.
Faa-reeree, *pa.* fournir sa part, contribuer.
Faa-repo, *pa.* salir.
Faa-repu, *pa.* troubler, irriter.
Faarere, *pa.* faire fuir ou envoler.
Faareureu, *pn.* être enjoué, libéral.
Faariaria, *pa. pn.* dégoûter, être choqué.
Faa-rirerire, *pa.* applaudir, vanter.
Faa-riri, *pa.* mettre en colère.
Faa-riro, *pa.* faire, faire devenir.
Faa roa, *pa.* allonger, différer.
Faa-rohirohi, *pa.* fatiguer, lasser.
Faaroo, *s. pa.* foi, croyance, obéir, écouter, entendre.
Faa-rori, *pa.* remuer, ébranler.
Faa-rourou, *pn.* être calme, silencieux.
Faa-ru, *pa.* presser, hâter.
Faa-ruai, *pa.* faire vomir.
Faa-ruè, *pa.* rejeter, délaisser.
Faa-rumaruma, *pn.* être morne, bourru.
Faa-ruoi, *pn.* feindre le maladroit.
Faa-ruperupe, *pa.* exciter la végétation.
Faaruru, *pa.* braver le danger, vaincre les difficultés, affronter.
Faa-taá, *pa.* séparer, divorcer.
Faa-tae, *pa.* atteindre, faire aller.
Faa-taeae, *pa.* dire frère.
Faa-taero, *pa.* enivrer, empoisonner.
Faa-tahe, *pa.* faire couler.
Faa-tahinu, *pa.* oindre.
Faa-tahoa, *pn. pa.* ennuyer, être impatienté.
Faa-tahuá, *pa.* constituer prêtre, maître.
Faa-tai, *pa.* faire pleurer.
Faa-taia, *pa.* décourager.
Faa-taiva, *pn.* faire abandonner.
Faa-tano, *pn.* viser, pointer.
Faa-taoá, *pa.* rémunérer, enrichir.
Faa-taotao, *pa.* faire des imprécations.
Faa-taoto, *pa.* coucher, endormir.
Faa-tapiri, *pa.* coller, joindre.
Faa-tapu, *pa.* adjurer.
Faa-tapuni, *pa.* cacher.
Faa-tara, *pa.* armer.
Faa-taratara, *pa.* dire l'éloge.
Faa-tarava, *pa.* mettre horizontalement.
Faa-taro, *a.* paresseux, indolent.
Faa-tate, *pn. a.* être recherché; fastueux.
Faa-tatauro, *pa.* (*nouv.*) crucifier.
Faa-tati, *pa.* repousser, réfuter.
Faa-tau, *s. a.* paresse, être oisif; prolonger.
Faa-tauá, *pa.* faire et dire ami; decourager.
Faa-tauaroha, *s.* un souvenir.
Faa-taufafau, *pa.* essayer le maintien de la paix.
Faa-taura, *pa.* faire une corde.
Faa-tautau, *pa.* appréndre, différer.
Faa-tavaha, *pa.* bruler.
Faa-tavai, *pa.* oindre, adopter un enfant.
Faa-te, *pa.* traire, extraire.
Faa-tea, *pa.* placer une solive; mettre une feuille sur une plaie; consoler.
Faateatea, *pa.* blanchir.
Faa-tefatefa, *pa.* orner.
Faateiaha, *pa.* alourdir.
Faateitei, *pa.* exalter.
Faa-temu, *pa.* montrer un présent et le garder.
Faa-teni, *pa.* demander, supplier; louer.
Faa-teóteó, *pn.* être orgueilleux.
Faa-tere, *pa.* gouverner, guider; continuer.
Faa-tiá, redresser, dresser, instituer, justifier, accorder, établir.
Faa-tiaia, *pa.* toucher.
Faa-tiama, *pa.* affranchir.
Faa-tiamu, *pa.* émousser.
Faa-tianiani, *pa.* jouer quelqu'un par offres.
Faa-tiara, *pn.* résister au vent.
Faatiatia, *pa.* converser; apaiser un enfant.
Faatietie, *pa.* louer, glorifier.
Faa-tifai, *pa.* rapiécer.
Faa-tihae, *pa.* effaroucher, provoquer.
Faa-tiho, *pa.* déprécier.
Faatii, *pa.* frustrer, désappointer.
Faatina, *pa.* remplir, soûler.
Faatio, *pa.* mépriser, défier.
Faatioi, *pa.* se détourner.
Faatiopa, *pa.* mettre sur le côté.
Faatiotioo, *pa.* exciter la colère; voy. *faatio*.
Faatipaupau, *pa.* irriter, vexer.
Faa-tirava, faatitarava, *pa.* mettre horizontalement.
Faa-tiri, *a.* fécond.
Faa-titapou, *pa.* mettre sens dessus dessous.
Faa-titea-mata, *p.* porter lunettes.
Faa-titi, *pa.* faire esclave.
Faa-titiahemo, *pn.* s'efforcer de vaincre.
Faa-titiaifaro, *pa.* rectifier, redresser.
Faa-titiaua, voy. *faatitiahemo*.
Faa-titina, *p.* s'efforcer de faire trop.
Faa-tito, *pa.* faire battre des coqs; transvaser.
Faato, *pa.* remplir un vase.
Faa-toa, faa-toatoa, *pa.* rendre courageux, être intrépide.
Faa-toe, *pa.* laisser, faire laisser.

Faa-toétoé, *pa*. rafraichir, refroidir.
Faa-tohu, *pa*. montrer du doigt.
Faa-tomo, *pa*. faire entrer, charger un navire.
Faa-tono, *pa*. envoyer.
Faa-tootoo, *pa*. user d'une canne.
Faa-topa, *pa*. faire tomber.
Faatoro, *pa*. étendre un membre, suivre à la trace.
Faatoroa, *pa*. mettre en charge.
Faa-totoa, *pa*. faire bande à part.
Faa-tu, *pa*. redresser ériger; soutenir.
Faa-tuati, *pa*. joindre réunir.
Faa-tuatua, *pa*. froncer les sourcils.
Faa-tuiroó, *pa*. rendre fameux.
Faa-tumu, *pa*. fonder.
Faa-tunu, *pa*. faire cuire.
Faa-tupu, *pa*. faire pousser, germer.
Faa-tupua, *a*. être morne, silencieux.
Faa-tupui, *s*. rejeton d'une famille.
Faa-tura, *pa* honorer, respecter.
Faa-turai, *pa*. pousser, renverser.
Faa-ture, *pa*. faire une loi.
Faa-tureirei, *pa*. aventurer, exposer.
Faa-turi, *pa*. faire le sourd, se prostituer.
Faa-turu, *pa*. soutenir, mettre un support.
Faa-turuma, voy. *faatupua*.
Faa-turutoótoó, *pa*. s'appuyer d'une canne.
Faa-tutu, *pa*. dorloter un enfant.
Faau, *pa*. être résolu.
Faa-uaá, *pa*. faire épanouir.
Faa-uana, *pa*. faire effort.
Faauaua, *pa*. commander impérieusement.
Faaue, *pa*. ordonner, commander.
Faa-uiui, *pa*. percevoir indistinctement.
Faa-únaúna, *s*. *pa*. ornement; décorer.
Faa-úoúo, *pa*. blanchir.
Faa-upaparia, *pa*. faire la sourde oreille.
Faa-uru, *pa*. piloter.
Faa-uruai, *pa*. être légèrement impressionné.
Faa urutuaau, *pa*. mettre sur les récifs.
Faa-uta, *pa*. porter, transporter.
Faa-uteute, **faa-úraúra**, *pa*. rougir.
Faa-utu, *pa*. grimacer des lèvres; bouder.
Faa-utua, *pa*. payer, rémunérer (rémunérer en bien ou en mal).
Faa-uu, *pa*. être résolu malgré le danger.
Faca, *s*. duplicité, trompeuse apparence.
Faéeatai, *s*. essaim, multitude, abondance.
Faefae, *a*. dilatoire, sans fondement, à fausses prétentions.

Faeno, *a*. de petite taille.
Faere, *s*. gros ventre.
Faeva, *a*. aliéné.
Fafa, *pa*. toucher, manier; sonder la disposition.
Fafai, *pa*. avouer (deux); modérer arrêter.
Fafao, *pa*. *a*. mettre dedans; ouvert.
Fafare, *a*. *pa*. creux, vide, saillir, avancer.
Fafaru, *s*. calebasse.
Fafau, joindre, lier; faire un pacte; promesse, promettre; exciter à, soulever.
Fafauraro, *pa*. exciter une sédition.
Fai, *pa*. confesser, révéler décevoir.
Faiate, *s*. *Tabernæmontana orientalis.*
Faiere, *s*. accouchée, gésine.
Faifai, *s*. *Serianthes myriadenia.*
Faifai, *pa*. concilier; cueillir.
Faifaia, *a*. lourd, considérable.
Faifaiapo, *s*. songe.
Faite, *pa*. réconcilier.
Faino, *pa*. être égal.
Faipuu, *s*. *Geniostoma rupestre.*
Faira, *s*. (*moderne*) acier.
Fairu, *pa*. salir par mépris.
Faita, *pa*. grimacer.
Faite, *pa*. être égal.
Faito, *s*. *pa*. *pa*. mesure, mesurer, être égal.
Fana, *s*. arc; vergue.
Fanae, *s*. reflux après minuit.
Fanao, *s*. *pa*. plaisir, gloire; se glorifier.
Fanau, *a*. *pa*. *pa*. né, accoucher; être né.
Fanauá, *s*. petit enfant.
Fane, *pa*. rompre, briser.
Faniu, *s*. tige.
Fano, *pa*. mettre à la voile, partir.
Fanu, *a*. quelques.
Fao, *s*. pointe, ciseau; — trouer; — *a*. nasillard, mince, esclave; — *s*. dédicace.
Faoaoa, *a*. pierreux.
Faofao, *s*. hydropisie; — *a*. vide.
Fara, *s*. *Pandanus odoratissimus.* — *papaa*, ananas.
Faraoa, *s*. (*nouv*.); — *hopue*, pain; — *noanoa*, biscuit; — *ota*, farine; — *monamona*, gâteau.
Farapai, *s*. contestation.
Farapati, *s*. apprenti.
Farapepe, *s*. *Freycinetia demissa.*
Farara, *pa*. souffler (vent); — *a*. oblique, penché.
Farau, *s*. hangar.
Farauru, *a*. touffu; fastueux.
Fare, *s*. maison, case, demeure; — *pureraa*, chapelle; — *amarara*, parapluie, ombrelle; — *haapiiraa*, école; — *vairaa tao*, magasin; —

ahu, *fare auta*, tente ; — *faraou*, boulangerie : — *faaehau*, caserne ; — *murau ava*, cabaret ; — *tapearaa*, prison ; — *vairaa tupapau*, tombeau ; — *amuraa maá*, hôtel : — *haáraraa*, tribunal ; — *ofai*, maison en pierres ; — *piha*, maison avec chambres : — *potaa*, maison ronde ; — *tunuraa maá*, cuisine ; — *tahuá*, maison avec plancher ; — *haa*, asile, cachette ; — *hauparu*, maison carrée ; — *haupape*, maison à quatre eaux ; — *natinati*, maison inaccessible ; — *ohu*, maison portative ; — *pora*, tente sur un canot ; — *rau ápe*, ombrelle ; — *turuma*, maison vidée pour en faire un dépôt ; — *utu*, guérite.

Fareorai, *s*. détresse, misère.

Farerei, *pa*. rencontrer.

Farero, *s*. vis.

Faretoau, *s*. éponge.

Fareureu, *pa*. disposer les mets avec grâce.

Farii, *s*. *pn*. *pa*. vase, récipient ; contenir, recevoir.

Fariu, *pn*. se tourner, se convertir.

Faro, *pn*. s'abaisser, se pencher.

Farofaro, *pa*. vider, tirer peu à peu.

Faru, *pa*. déflorer, violer.

Fata, *pa*. entasser du bois ; — *s*. échafaud ; autel ; — *rau*, autel sur lequel des feuilles reçoivent la victime ; — *rua*, autel pour deux familles.

Fatafata, *a*. ouvert, vide, insouciant.

Fatau, *a*. fixé, prémédité.

Fatata, *s*. *a*. *ad*. proximité, proche, bientôt.

Fati, **fatifati**, *s*. *a*. *pa*. *pn*. rupture, vaincu, briser ; — *fati te feia*, gens dispersés, en fuite, assemblée dissoute ; — *fati ore*, entêté, ne pas reculer, tenir bon.

Fatia, *pa*. chauffer avec des pierres.

Fatifatia, *s*. replis d'habit chiffonné.

Fatifatiairi, *s*. légère blessure.

Fatifatirara, *pa*. couper sans arracher.

Fati-manava, *s*. crainte.

Fati-mauu, *s*. *pn*. être impatient de.

Fatina, *pn*. aller sournoisement.

Fatipapa, *a*. cuisse rompue.

Fatito, *pa*. couper en petits morceaux.

Fatiue, *a*. abattu sans être brisé.

Fatu, *s*. seigneur, maître ; pus ; — *pa*. tresser.

Fatupehe, *s*. chansonnier.

Fau, *s*. *Paritium tiliaceum*.

Fau, *s*. chef, tête, principal.

Faufaa, *s*. gain, profit, utilité.

Faufau, *a*. vil, bas, dégoûtant.

Faufaua, *pa*. dresser en ligne.

Fau-aí, *s*. enfant gâté.

Faupapa, *s*. *Paritium tricuspe*.

Faupara moa, *s*. tête ornée de plumes.

Faupare, *s*. frontispice.

Faupoó, *s*. chapeau, bonnet.

Faura, *pn*. apparaître.

Faurao, *s*. se dit de tout ce qui sert à transporter sur mer, navire, embarcation, planche de salut. — *A tapu i te faurao e au te auraa*.

Faurori, *pn*. travailler sans cesse.

Faurourou, *s*. enfant gâté.

Fautarafare, *s*. pente du toit.

Fautia, *s*. *Abelmoschus moscatus*.

Fautua, *s*. travail considérable.

Fauurumaa, *s*. chapeau de guerre.

Fea, *ad*. quand ?

Feaa, *pn*. penser, hésiter, douter.

Feaa-piti, *pn*. hésiter entre deux partis.

Feafeau, *pa*. douter, hésiter.

Feai, *s*. *pn*. débat, s'entre-choquer.

Feao, *s*. foc.

Feau, *pn*. penser, hésiter

Feefee, *s*. éléphantiasis.

Feetere, *a*. inconstant.

Feetono, *a*. obstiné, inflexible.

Fefe, *s*. *a*. clou, bouton ; tordu.

Fefeia, *pa*. chercher, examiner un discours.

Fefetu, *s*. *pa*. rouler une étoffe.

Fefeu, *pa*. développer, montrer.

Fei, *s*. banane des montagnes *Musa-fei*.

Feia, *s*. peuple, gens.

Feifeiapo, *s*. songe.

Feii, *s*. *a*. *pn*. jalousie, être envieux.

Feioro, *pa*. prolonger.

Feira, *pa*. examiner, chercher.

Feiutu, *a*. *pa*. inquiet ; envieux ; se mordre.

Fenae, voy. *fanae*.

Fenafena, *a*. pas assez cuit.

Fene, *s*. *a*.*pn*. fracture, être brisé ; six.

Fenefenea, *s*. lassitude, fatigue.

Fenei, *s*. saleté d'un vase, etc ; — *a*. sale.

Fenia, *s*. *Carumbium nutans*.

Fenofeno, *a*. pas assez cuit.

Fenua, *s*. terre, sol, pays.

Fenuu, *s*. *pa*. toron, tordre une corde — *motu*, corde rompue ; abandon d'un ami.

Feo, *a*. rude, raboteux.

Feofeo, *a*. abondant.

Feori, *pa*. changer de retraite, inconstant.

Feoro, *pa*. scruter un discours.

Fepuare, *s*. (*nouv*.) février.

Fera, *a*. indistinct, louche.

Ferafera, *pa*. effacer les plis d'une étoffe.

5.

Feraorao, *s.* aube du jour.
Fero, *pa.* lacer, attacher.
Feruri, *pn.* peser, examiner, délibérer, réfléchir.
Fetafetau, *pa.* se battre deux à deux.
Fetau, *pa.* combattre.
Fetee, *pn.* crever, s'ouvrir.
Fetia, *s.* étoile; — *ave*, comète; — *Poipoi*, Vénus; — *Ura*, Mars; — *taiao*, étoile du matin.
Fetii, *s. pa.* parents, famille; lier, joindre, attacher; — *te hui fetii*, les parents; — *hui metua*, père et mère; — *metua tane*, père, oncle; — *metua vahine*, mère, tante; — *tamaiti*, fils, neveu; — *tamahine*, fille, nièce; — *huitupuna*, aïeux; — *tupuna-tane*, grand-père; — *tupuna vahine*, grand'mère; — *mootua tamaroa*, petit-fils; — *mootua tamahine*, petite-fille; — *tamaiti hinarere*, arrière-petit-fils; — *tamahine hinarere*, arrière-petite-fille; — *huaai*, descendants; — *taeae*, frères; — *matahiapo*, fils aîné; — *tuaana*, sœur ou frère aîné; — *teina*, sœur ou frère cadet; — *tuáne*, frère (pour la sœur); — *tuahine*, sœur (pour le frère); — *pa ino*, oncle; — *patea ino*, tante; — *metua hoovai tane*, beau-père; — *metua hoovai vahine*, belle-mère; — *hunoa tane*, gendre; — *hunoa vahine*, belle-fille; — *metua faamu*, père nourricier; — *tamaiti faa* enfant adoptif.
Fetiti, *pn.* crever, s'ouvrir.
Fetofeto, *pn.* être ému de colère.
Fetoitoi, *pn.* être agité, soulevé.
Fetu, *s.* voy. *fetia*; — *pa.* rou plier.
Fetua, *pn.* rouler successiver (vagues).
Fetuaruru, *pn.* s'efforcer ensemble
Fetue, *a.* épuisé (terre).
Fetui, *s.* temps après minuit; — enfiler.
Fetuna, *pn.* être agité, soulevé.
Feturanunui, *s.* héros.
Fetuverovero, *s.* étoile brillante; a teur de batailles.
Feu, feufeu, *pn.* grogner, gronder, couer un habit.
Feui, *pa.* considérer, se rappeler.
Feume, voy. *feii.*
Feura, feuraura, *pn.* se rallumer, r raître.
Feuti, feutu, *pa.* en vouloir à aut
Fifi, fififfifi, *s. a. pn.* chaîne; être gagé, difficile.
Fifiu, *a.* sauvage (animal).
Fira, *s.* (*nouv.*) violon.
Firi, *pa.* tresser.
Firia, *s.* convention entre partis.
Firifiriaufau, *pa.* tracer une géné gie.
Fitii, voy. *fetii.*
Fiu, *a.* rassasié, fatigué, dégoûté.

H

Haa, *s. pa.* ouvrage, travailler, faire, — comme *faa*, *haa*, devant un mot signifie : faire, causer, dire.
Haa-áano, *pa.* élargir.
Haa-ati, *pa.* assiéger, environner, entourer, tourner.
Haaaruaru, *a.* faible, peu solide.
Haaáua, *pa.* clôturer.
Haaava, *s.* flèche; homme sage.
Haae, *s.* salive.
Haaeae, *s.* respiration de moribond, etc.
Haehae, *a.* bas, humble.
Haaeho, *pn.* être en peine d'indigestion.
Haafaito, *pa.* égaliser, unir.
Haafao, *pa.* opprimer.
Haafana, *pa.* mettre les vergues.
Haafarara, *pa.* incliner.
Haafarerei, *pa.* faire rencontrer.
Haafarero, *pn.* mettre une vis.
Haafariu, *pa.* faire tourner, convertir.
Haafata, *pa.* échafauder, amonceler.
Haafatafata, *pa.* ouvrir.
Haafatata, *pa.* rapprocher.
Haafaufau, *pa.* détester, dire dég tant.
Haafefe, *pa.* courber, plier.
Haafene, *pa.* rompre, briser.
Haafetee, *pa.* faire crever.
Haafetoitoi, *pa.* faire rouler, ballot
Haafeufeu, faire grogner.
Haafifi, *pa.* entrelacer, rendre diffic
Haafiu, *pa.* dégoûter, ennuyer.
Haahaa, *a.* humble, bas.
Haa hapa, *pa.* condamner.
Haa hape, *s.* *Cyrtandra biflora.*
Haa-hara, *pa.* offenser.
Haai, *pa.* remplir.
Haaivi, *pa.* se dire veuf.
Haama, *s. a. pn.* honte, timidité, in cent; être confus; — *haama* c impudent.
Haa maá, *pa.* faire manger.
Haamaámaá, *pa.* rendre fou, fair fou.

Haamaáriri, *pa.* refroidir.
Haamaau, *pa.* tacher, gâter.
Haamaea, *pa.* être fantasque, bourru.
Haamaehe, *pa.* flétrir, dessécher.
Haamaeó, haa maero, *pa.* démanger.
Haa maere, *pa.* étonner.
Haa maha, *pa.* apaiser (soif, colère).
Haamahanahana, *pa.* chauffer; consoler.
Haamaheahea, *pa.* rendre honteux; flétrir.
Haamaheaitu, *pa.* choquer, troubler l'esprit.
Haamaheu, *pa.* faire connaître.
Haamahiti, *pa.* mentionner.
Haamahora, *pa.* développer.
Haamahu, *s. pa.* patience, endurer.
Haamahue, *pa.* entasser.
Haa-mahui, *pa.* expliquer, éclaircir.
Haamahuta, *pa.* faire sauter ou voler.
Haamaiha, *pa.* faire pénétrer.
Haamainaina, *pa.* chatouiller.
Haamaineine, *pa.* chatouiller.
Haamairi, *pa.* faire tomber.
Haamaitai, *pa.* dire bon, bénir, glorifier.
Haamama, *pa.* alléger, ouvrir.
Haamamae, *pa.* causer de la peine.
Haamamu, *pa.* faire taire, émousser.
Haamana, *pa.* autoriser, rendre puissant.
Haamanao, *pa.* se souvenir, penser.
Haamanaonao, *pa.* alarmer.
Haamanii, *pa.* répandre, verser.
Haamanina, *pa.* adoucir, flatter, niveler.
Haamanino, *pa. va.* calmer (la mer, l'esprit).
Haamaoro, *pa.* retarder, prolonger.
Haamaramara, *pa.* rendre acide, amer.
Haamaramarama, *pa.* éclairer.
Haamarari, *pa.* éparpiller, débarrasser.
Haamarei, *pa.* user d'un piège, le faire.
Haamarirau, *pa. a.* indolent, dilatoire; retarder.
Haa-maro, *pa.* sécher; rendre obstiné.
Haamaru, *pa.* adoucir.
Haamaruhi, *pa.* adoucir, modérer.
Haamarumaru, *pa.* abriter, ombrager.
Haamata, *pa.* commencer.
Haamatapo, *pa.* faire l'aveugle.
Haamatara, *pa.* délier, mettre en liberté.
Haamataro, *pa.* accoutumer.
Haamataú, *ha.* alarmer.
Haamatautau, (*parau*) *s.* paroles menaçantes.
Haamate, *pa.* tuer.
Haamatea, *pa.* être désappointé.
Haamatia, *pa.* accroître.
Haamau, *pa.* rendre stable, établir.
Haamauá, *pa.* dire ignorant.
Haamaúa, *pa.* dévaster, détruire.
Haamaue, *pa.* faire envoler.
Haamauiui, *pa.* causer peine ou mal.
Haamaumau, *pa.* fixer, maintenir.
Haamauruuru, *pa.* satisfaire.
Haamehameha, *pa.* effrayer.
Haamehara, *pa.* rappeler le souvenir.
Haamene, *pa.* arrondir.
Haamere, *pa.* déprécier.
Haamererau, *pa.* retarder, venir tard.
Haameumeu, *pa.* épaissir.
Haamió, *pa.* plisser, rider.
Haamitioo, *pa.* rechercher.
Haamoá, *pa.* consacrer.
Haamoe, *pa.* oublier.
Haamoeapaapa, *s.* désir fixe.
Haamohimohi, *pa.* obscurcir.
Haamomomo, *pa.* briser en morceaux.
Haamomona, *pa.* rendre doux (goût).
Haamono, *pa.* substituer.
Haamore, *pa.* dépouiller, priver.
Haamori, *pa.* adorer.
Haamou, *pa.* détruire, annihiler.
Haamu, *pa.* lancer [illegible] pierre.
Haamure, *pa.* abréger, finir.
Haana, *s.* armure, ornements du prêtre.
Haanina, *pa.* couvrir de terre.
Haanoa, *pa.* rendre profane.
Haaoruoru, *a.* glaireux, gluant.
Haapa, *pa.* saisir, attaquer.
Haapaapaa, *pa.* faire griller.
Haapaari, *pa.* rendre sage, mûr.
Haapae, *pa.* abandonner, rejeter.
Haapaepae, *pa.* entasser, faire un radeau.
Haapahi, *pa.* harasser, vexer.
Haapahu, *da.* arrêter, retenir.
Haapai, *pa.* se retirer.
Haapaia, *pa.* polir, unir; rassasier.
Haapaiuma, *pa.* faire grimper.
Haapao, *pa.* s'appliquer, observer, obéir; faire acception; prédestiner; traiter avec considération; accomplir; réserver. *taiata* ou [illegible] *ta*, sans so[illegible] sans égard, désobéissa[illegible] -- *ohie*, *a.* obéissant, soigneux; -- *haapaorau*, *s.* conduite, règle, obéissance, culte.
Haapaopao, *pa.* noircir, brunir.
Haapaoti, *pa.* faire couper.
Haapaoto, *pa.* mettre en colère.
Haapapa, *pa.* entasser, raconter, chercher à.
Haapapu, *pa.* aplanir; perfectionner.
Haapara, *pa.* faire mûrir.
Haaparahi, *pa.* faire asseoir, faire rester.
Haaparahurahu, *pa.* élargir.
Haaparai, *pa.* faire barbouiller, effacer.
Haaparare, *pa.* répandre, rendre public.
Haaparari, *pa.* briser, mettre [illegible] pièces.
Haaparuparu, *pa.* rendre faible, malade.
Haaparuru, *pa.* abriter avec rideau, etc.
Haapatiitii, *pa.* aplanir, égaliser.
Haapau, *pa.* consumer, épuiser.

Haapaupau, *pa.* se moquer, ridiculiser.
Haape, *pa.* faire mûrir.
Haapeápeá, *pa.* rendre malheureux, gêner, molester, chagriner.
Haapee, *pa.* faire monter: sacrifier, immoler.
Haapeépeé, *pa.* hâter: — *pa* se hâter.
Haapehao, *pa.* détourner.
Haapereoó, *pa.* faire tournoyer.
Haapeti, *pa.* manger peu; faire en partie.
Haapeu faahaehaa, *pa.* affecter de paraître humble.
Haapia, *pa.* colle.
Haapihaa, *pa.* faire bouillir, bouillonner.
Haapihae, *pa.* déchirer; faire vomir.
Haapihee, *pa.* purger.
Haapii, *pa.* enseigner, s'instruire, apprendre; — *haapii aaoa*, jeune coq qui commence à chanter; — *haapii raa*, école; — *tamarii haapii*, écoliers.
Haapiipii, *pa.* ridiculiser, déprécier.
Haapinepine, *pa.* faire souvent.
Haapio, *pa.* plier, dire pervers.
Haapipi, *pa.* faire des disciples.
Haapiri, *pa.* faire adhérer, joindre.
Haapiti, **haarua**, *s.* vent du nord-est.
Haapito, *pa.* déprécier.
Haapitopito, *pa.* idem et boutonner.
Haapo i te mata, *pa.* aveugler.
Haa pohe, *pa.* rendre malade, se dire tel.
Haapoi, *pa.* mettre un couvercle.
Haapoiá, *pa.* affamer.
Haapoiha, *pa.* donner la soif.
Haapoiri, *pa.* rendre obscur.
Haapoopoó, *pa.* creuser.
Haapopou, *pa.* admirer, applaudir.
Haaporahau, *s.* pacificateur.
Haapori, **haaporia**, *pa.* engraisser.
Haapororí, *pa.* jeûner.
Haaporotaa, *pa.* rendre circulaire.
Haaporutu, *pa.* étourdir par son ton.
Haapoto, *pa.* abréger.
Haapou, *pa.* faire descendre; placer un poteau.
Haapouri, voy. *haapoiri*.
Haapu, *pa.* se réfugier.
Haapuaa, *pa.* traiter de cochon.
Haapuai, *pa.* rendre fort, s'efforcer.
Haapuaiai, *pa.* donner la brise.
Haapue, *pa.* entasser.
Haapuea, *pa.* voyager pour sa santé.
Haapuehu, *pa.* dissiper comme la poussière.
Haapuhipuhi, *pa.* souffler, fumer.
Haapuoho, *pa.* paraître, être en vue.
Haapuora, *pa.* se réfugier pour la vie, etc.
Haapupure, *pa.* tacheter.
Haapura, *pa.* étinceler.
Haapuraa, *s.* lieu de refuge, place de sûreté.
Haapurara, *pa.* disperser.
Haapurupuru, *pa.* soigner, servir.
Haaputa, *pa.* percer.
Haapute, *pa.* faire un sac, en user.
Haaputii, *pa.* tresser les cheveux.
Haaputu, *pa.* amasser, réunir.
Haaputua, *pa.* épaissir (liqueur).
Haaputu tairua, *pa.* amasser par paires.
Haapuu, *pa.* produire des enflures ou bosses.
Haarapu, *pa.* mélanger.
Haarari, *pa.* mouiller.
Haári, *s.* coco, cocotier (*coco nucifera*); — *ouo*, sans noix; — *nia*, avec noix de lait; — *omoto*, avec noix formée: — *opaa oreore*, noix dure; — *opaa*, avec noix sèche; — *uto*, avec germe.
Haaro, *s.* *pa.* écope, vider.
Haaroaroa, *pa.* différer.
Haaroroma, *pa.* presser et vider une tumeur.
Haati, *pa.* faire le tour.
Haatitiaiharo, **haatitiharotia**, *pa.* redresser.
Haatoétoé, *pa.* refroidir.
Haatopa, *pa.* faire tomber.
Haatororiro, *pa.* se faire petit.
Haatumu, *pa.* mettre un fondement.
Haatupu, *pa.* faire croître.
Haatupua, *pa.* être grave, morne.
Haaturama, *pa.* éclairer avec torches.
Haava, *s.* *pa.* juge, juger.
Haavaa, *pa.* user d'un canot, le prêter.
Haavahavaha, *pa.* faire mépriser.
Haavai, *pa.* décliner, perdre ses forces.
Haavaravara, *pa.* rendre clairsemé.
Haavare, *s.* *a.* *pa.* faire dupe, mensonge.
Haavari, *pa.* salir, souiller.
Haavaro, *s.* *pa.* ganse, nœud; rester en place.
Haavauvau, *pa.* étendre pour y déposer.
Haavavao, *pa.* procurer un arbitre.
Haaveáveá, *pa.* chauffer.
Haaveevee, *a.* mûr.
Haaveuveu, *pa.* dégoûter, salir.
Haaveve, *pa.* dépouiller, appauvrir.
Haa-vi, *pa.* subjuguer, dompter.
Haaviivii, *pa.* souiller, polluer.
Haavini, *pa.* faire du bruit en mangeant.
Haaviri, *pa.* mêler ensemble des mets.
Haavitiviti, *pa.* perfectionner, embellir.
Haavivo, *pa.* s'écarter du sujet.
Hae, *s.* *pa.* jalousie, jaloux, être jaloux, salive, saliver, vite! allons!
Haea, *a.* *s.* déchiré; duplicité.
Haeaea, *s.* *ad.* aubier, en vain.

Haehaa, *a.* humble, petit, de basse condition.
Haehaa, *s.* *Vandellia crustacea.*
Haehae, *pa.* déchirer ; rompre un contrat.
Haere, *pn.* aller (*e* muet, *hàre*).
Haerea, *s.* marche, voyage, conduite, démarche.
Haerearii, *pa.* aller lentement.
Haereohiohio, *pn.* aller comme un voleur.
Haere, ominomino, *pn.* rôder.
Haere oruirui, *pn.* marcher sans bruit.
Haere otaratara, *pn.* aller çà et là sans s'arrêter.
Haere vihiti, *pn.* aller par marches soudaines.
Haere tiá, *pn.* aller directement.
Haha, *s. pn.* ris aux éclats; se pavaner.
Haha, *ad.* obliquement.
Hahaa, *a.* laborieux, diligent.
Hahaa nunui, *pa.* rôder rêver la présence.
Hahae, *pa.* déchirer, rompre.
Hahaere, *pn.* aller continuellement.
Hahaha, *a.* rude, non poli.
Hahai, *a.* affligé, négligent.
Hahairuanuu, *ad.* négligemment, sans ordre ni soin.
Hahano, *a.* effrayant.
Hahape, *a.* sauvage.
Hahara, *pa.* fendre.
Hahara vea, *a.* souillé, pollué.
Hararavii, *a.* souillé de plaies.
Haharu, *pa.* saisir.
Hahataurua, *s.* restes d'un festin.
Hahau, *pn. pa.* aller obliquement ; rechercher.
Hahavai, *a.* vain, arrogant.
Hahe, *a.* abondant.
Hahehahe, *a.* hardi, courageux.
Hahemu, *a.* abondant.
Hahetu, *pa.* agréer à la hâte.
Hahi, *pn.* se tromper involontairement.
Hahu, *s.* rasoir, rabot ; raboter, ratisser; — *hahu rua raau*, *s.* établi de charpentier.
Hahua, *s.* grand ouvrage.
Haia, *s.* sacrifice humain, cadavre.
Haia rua, *s.* tuerie d'un combat.
Haihai, *a. pn.* mince, soutenir, lier.
Haii, *s.* long à mûrir ; avisé.
Haio, *pa.* charger un innocent, va-t'en !
Hairesi, *s.* (*moderne*), hérésie.
Hairiiri, *a.* vilain.
Haiviivii, *s.* fatigue, grand travail.
Hamaau, *pn.* être déguisé.
Hamama, *pn.* bâiller, être ouvert.
Hamani, *pa.* faire ; — *ino*, maltraiter ; — *maitai*, obliger, bien traiter.
Hamara, *s.* (*nouv.*) *marteau.*
Hamariraa, *a.* *paresseux, insolent.*

Hamu, *pn. a.* lancer, jeter; glouton.
Hamuti, *s.* latrines.
Hana, *a. pr.* triste ; être fatigué (œil).
Hanahana, *s. a.* gloire : splendide, illustre.
Hanahiti, *s* limitrophe hommes.
Hanana, *a.* vagabond.
Hanehanea, *a. s.* fatigue : fatigué.
Hanere, *s. a.* moderne, cent.
Hania, *s.* bout.
Hanihani, *pa.* caresser, dorloter.
Hanihanirea, *pa.* caresser pour tromper.
Hanohano, *a.* terrible, effrayant.
Hao, *pa.* entourer ; arranger les cheveux.
Haoa, *s.* hache de pierre.
Haoahao, *a.* inconstant.
Haoaoa, *a.* pierreux.
Haono, *pa.* s'enfler (mer).
Haorea, *pn.* être troublé, embarrassé.
Haoro, *a.* dilatoire.
Hapa, *s.* déviation, erreur, faute.
Hapahapa, *a.* detourné, tortu.
Hapaina, *s.* (*moderne*), verre, gobelet.
Hape, *a. s.* pied bot ; chenille, erreur, faute.
Hapehape, *a.* irrégulier, de travers.
Hapepa, *s.* paralytique ; paralysie ; — *pn.* être soulevé [illegible] retomber.
Hapi, *a.* enceinte.
Hapoi, *pa.* [illegible] sporter.
Hapono, *pa.* envoyer une chose.
Hapu, *a. pn.* enceinte ; être grosse.
Hapuni, *pa.* entourer quelqu'un.
Hara, *s.* faute, péché, crime ; — *pn.* être irrégu[illegible].
Harahara, *pa.* mettre en pièces.
Haraharaini, *pn.* procéder du petit au grand.
Haraharau, *s. a.* loquacité ; loquace.
Haraharavea, *a.* pollué de sang ; souillé.
Haraini, *ad.* négligemment.
Harato, *a.* aigre.
Harato, *s.* *Laportea photiniphylla.*
Haro, *pa.* lisser les cheveux ; effleurer.
Haroa, *s.* côté, partie.
Haroaroa, *pa.* discerner, comprendre.
Haru, *a. pa.* voleur; saisir de force.
Haruapuu, *pa.* saisir ensemble.
Harura, *a.* intelligent.
Haruru, *s. pn.* bruit, son, fracas, faire du bruit.
Hatiapiti, hatupiti, hatuma, hatumatuma, *a.* abondant.
Hau, *s. a. pn.* rosée ; paix ; gouvernement ; vapeur ; l'emporter ; l'emportant ; — *arii*, monarchie ; — *manahune*, démocratie ; — *maraatira*, *matatia*, féodalité ; — *matenu*, gouvernement héréditaire ; — *ore*, anarchie.

Hauá, *s. pn.* odeur; sentir, être odorant.
Haufauraro, *pn.* remuer, soulever, agiter sous main; exciter le trouble.
Haumanava, *s.* déjeuner de bonne heure.
Haumani, *s pn. a.* ennui, importun; être fatigué.
Haumaru, *a.* rafraîchissant.
Haumi, *a.* humide.
Haumoe, *s.* brise de terre.
Haune, *pa.* plisser, tresser.
Haupape, **hauparu**, *s.* maison à bouts carrés.
Haupau, *pn.* travailler rudement.
Haupau, *s. Grevia mallococca.*
Hauparuparu, *pa.* songer, servir quelqu'un.
Hauri, *a.* pu...
Hauriria, *pn.* être effrayé.
Hauriuri, *a.* profond, insondable.
Hautai, *s.* pleurs, deuil d'un mort.
Hautaua, *pn.* être chagrin pour un ami.
Hauti, *pn. a.* incommode; être turbulent.
Hautiuti, *pn.* se mouvoir sans cesse.
Hautoa, *s.* gouvernement fort.
Hautua, *s.* grand ouvrage.
Hava, *pn. a.* sale; être sali.
He, *s. a.* chenille; erreur, erroné.
Hea, *s. pn.* être en peine, en deuil; dartre; zona; — *roto*, dartre intérieure, espèce de cancer; — *pitoóo*, dartre s'attaquant en nombre des enfants; — *paa paipai*, dartre causant une enflure rouge; — *tapu*, dartre à petits boutons qui crèvent; — *tauete*, jaunisse.
Hea, *adv.* ... *ihea* ...? — *no hea?* d'où? — *ahea?* quand? — *na hea?* comment? — *te ihea?* où? — *ina hea?* quand?
Hebedoma, *s.* (*moderne*) semaine.
Hee, *pn. pa.* purger; glisser; nager sur une vague, être banni; — *int.* surprise, ah! — *hee auru*, nager sur la lame.
Heepuanui te râ, *pn.* beau coucher de soleil.
Heepue, *pn.* fuir devant le vent ou l'ennemi.
Heepuenui, *pn.* être sans nuage.
Heetumu, *pa.* agréer; — *pn.* se tenir chez soi.
Heeuri, *pn.* être florissant.
Hefa, *pn. a.* loucher; oblique.
Hefahefa, *a.* confus, trouble (yeux).
Hehe, *a. pn.* froid, réservé; rire de mépris; couper en morceaux à semer.
***Hehemi**, s. pn.* rire aux éclats.
***Heheu**, pa.* ouvrir, découvrir.

Hei, *s. pa.* guirlande, couronne, e... lacer.
Heihei, *s. pa.* guirlandes; enlacer.
Heiheia, *s.* bien inespéré.
Heima, *s.* (*moderne*) hiver.
Heiomii, *pa.* avoir perdu ses chefs.
Heipue, *a.* réuni.
Heipuni, *pn.* être enlacé dans les di... cultés.
Heitutu, *pn.* être environné de di... cultés.
Heiva, *s.* danse.
Heleni, *s.* (*moderne*) Grec.
Hema, *pn.* être trompé.
Hemo, *pn.* être vaincu; s'échapper.
Henehenea, *pn.* être accablé, fatigué...
Hepohepo, **hepo**, *pn.* être confond... embarrassé.
Here, *s. a. pa.* favori, aimé, ché... piège, corde; enlacer; prendre; *here poto*, attaque immédiate; *here tau*, corde pour suspendre.
Heri, *pa. s.* attacher par la patt... corde, lien; — *pa.* faire un trou... terre.
Heru, **heruheru**, *pa.* gratter la terre...
Hete, *s.* ressemblance.
Hetehete, *s.* poil, cheveux, plumes.
Hetoheto, *pn.* être troublé de colè...
Hetuhetu, *pn.* rouler (vague).
Heu, **heuheu**, *pa.* se dépouiller.
Heva, *s.* deuil, habit de deuil; — *he... tama*, deuil pour enfant; — *he... heva*, hors ... soi.
Heve, *a.* âcre, d'une chaleur cuisan...
Hi, *s. pa. pn.* dyssenterie; pêch... jaillir.
Hiá, *s. pn.* chute, tomber ... *hia*, p... frictionner du bois pour avoir ... feu ... *ia*, *v. subst.* été (marq... du passif après un verbe); — *hi... ad*, combien ... *hia*, *e hia*, ... *hia* combien ... *po hia?* combi... de (nuits) jours.
Hiaa, *pn. pa.* s'enfoncer dans l'ea... dérober.
Hiaái, *pa.* désirer ardemment boi... ou manger.
Hiafaifai, *pn.* être ravagé (terre).
Hiamateoa, *pn.* se réjouir.
Hiaoa. *s. pn.* se réjouir d'un malheu...
Hiaoto, **hiatai**, *s. pn.* soupirer de pe... plexité.
Hiaou, *pn.* être troublé.
Hiata, *s.* branches, tiges.
Hiatumu, *pn.* tomber entièrement.
Hiaumiti, *s. pa.* long désir; souhaite...
Hie, *int.* fi!
Hiehie, *a* farouche, furieux.
Hiemateoa, *pn.* exulter, sauter de joi...
Hiero, *s.* (*moderne*), temple.
Hihi, *s.* rayon du soleil; moustache ... chat, etc., colonnes de guerrier...

trous de coco : — *hihi mata*, paupières : — *hihimoa*, plumes sur le revers ... de coq. — *hihi oura*, antennes de la chevrette : — *hihi poo*, éclairs qu'un soufflet fait voir : — *hihi roa*, cils.
Hihihihi, *pn.* claquer des dents.
Hihira, *pn.* jeter des regards de travers.
Hihiu, *a.* sauvage, honteux.
Hii, *pa.* dorloter, porter, nourrir un enfant.
Hiimoea, *pn.* finir une œuvre.
Himene, *s. pa.* (*moderne*), cantique, chanter.
Hina, *s.* nom de la première femme ; postérité.
Hinaaro, *s. pa.* désir, désirer, convoiter.
Hinahina, *a.* blancs (cheveux).
Hinano, *s.* fleur du pandanus.
Hinere, *s.* (*moderne*), charnières.
Hinerere, *s.* descendants ; arrière-petit-fils.
Hinoinoi, *a.* entêté, pas reculer.
Hinu, *s.* huile, graisse.
Hinuhinu, *s. a.* lustre, gloire, éclatant.
Hinureoe, *pn.* croître et tomber vite.
Hinutere, *pn.* croître vite.
Hio, *pn.* siffler, souffler.
Hiohio, *idem.*
Hiò, *s.* verre, miroir ; — *pa.* regarder, voir, observer ; — *hiò ana*, circonspect ; — *apahi*, regarder de travers ; — *rapa*, regarder sournoisement ; — *ata*, miroir, regarder les affaires d'autrui ; — *fenua*, lorgnette. — *mahana*, sextant : — *niao*, scruter les défauts : — *poa*, *s. pa.* inspecteur, examiner.
Hiohiò, *s. pn.* devin, sorcier, espion : observer.
Hiona, *s.* (*nouv.*) neige.
Hipa, *s. a.* orgueil, pointe d'une voile.
Hipo, *s.* (*moderne*), cheval.
Hirahira, *s.* scrupule, crainte d'être vu.
Hirere, *pn.* tomber (cascade).
Hirinai, *s. pn.* appréhender, sympathiser, reposer sur.
Hirioa, *a.* mal fondé.
Hirioo, *pn.* pirouetter.
Hirioro, *ad.* par degrés, avec prudence.
Hiripoi, *pn.* s'évanouir, défaillir.
Hiro, *pa.* tordre, broder ; exagérer.
Hiroa, *s.* ressemblance, similitude.
Hiroeroe, *pn.* pousser faiblement.
Hirohirouri, *a.* changeant, inconstant.
Hitahita, *s. a. ad.* vivacité, impétueux, à la hâte.
Hitahitaore, *s.* patience, tempérance.
Hitapere, *s.* cascade.
Hiti, *s. pn.* bout, extrémité, bord, révolution *du temps*, *monstre*, *se lever (soleil)*, *etc.*

Hitia o te ra, *s.* lever du soleil : Est.
Hitimahuta, hitimaue, *pn.* tressaillir.
Hitirere, voy. *hitimahuta*.
Hito, *pa.* ridiculiser.
Hitoa, *a.* criard, perçant (voix).
Hitoa, *s.* *Vrora fragrans.*
Hitu, *s. a.* sept.
Hinao, *a.* agile, rapide.
Hiuniao, *pa.* scruter, rechercher.
Hiutia, *pn. a.* concis ; couper court.
Hiva, *s.* famille, compagnie.
Hivahiva, *s.* abondance.
Hivahivatau, *a.* abondant.
Hivarereata, *s.* agité.
Ho, *pa.* donner, *ho atu*, *ho mai*.
Ho, *int.* cri de joie, de triomphe.
Hoa, *s. a. pa. pn.* un ami : mal de tête ; bois pour porter un fardeau ; saisir : s'arrêter : reluire.
Hoàa, *s.* le poli ; saveur des mets.
Hoahoa, *a. s.* ressemblance ; embarrassé.
Hoahoauri, *a.* inconstant.
Hoai, *a.* colère.
Hoaiavero, *s.* ami dans le malheur.
Hoani, *pa.* ...er, cajoler.
Hoata, hoataata, *pn.* jouer, railler.
Hoau, *a.* flétri, fané : abattu.
Hoê, *s. a.* un.
Hoe, *s. pn.* rame, ramer ; — *hoe faatere*, gouvernail ; — *hoehoe*, ramer.
Hoene, *ad.* d'une manière mince, délicate.
Hofaa, *ad.* nonchalamment.
Hofa, *pn.* battre des mains.
Hohe, *pn.* boucher.
Hohoà, *s.* image, portrait, apparence.
Hohoi, *p.* retourner ; embrasser.
Hohoio, *pa.* supplanter, désappointer.
Hohoni, *pa.* mordre.
Hohonu, *a.* profond.
Hohora, *pa.* ouvrir, déployer.
Hohore, *pa.* peler, écorcer.
Hoi, *s.* *Helmia bulbifera.*
Hoi, *conj. ad. pa. pn.* aussi, également, embrasser, sentir une odeur, revenir, retourner. *Hoi a muri*, reculer.
Hoimoimo, *pn.* trembler.
Hoioio, *s.* crainte d'un supérieur.
Hoiria, *s.* bourru, susceptible.
Homa *e homa*, *houma*, *s.* amis, vous.
Homee, *a.* avare.
Homee matau, riaria, *s. pa.* avoir peur, craindre, appréhender.
Homimu, *pn.* être silencieux.
Homiti, *s.* poisson empoisonné.
Honae, *a.* fané.
Honi, honihoni, *va.* mordre.
Hono, *s. pa.* brasse ; joindre, unir.
Honoa, *s.* accord, complot.
Honu, *pn. s.* être gorgé ; tortue.
Honuofai, *s.* tortue de terre.

Hoó, *s. pa.* échange, prix : acheter, vendre, troquer : — *hoórau*, marché ; — *hoóna*, satisfaire, satisfaction ; — *hooa*, acheté.
Hooai, hoovai, *s.* beau-père, belle-mère.
Hopara, *pa.* pousser, chasser.
Hope, *s. pa.* queue ; être fini.
Hopeá, *s.* fin ; utilité ; conséquence ; — *hopea ore*, sans fin, sans utilité ; — *hopeá tahe ore*, dont la fin, l'utilité ne vient jamais.
Hoperemu, *s.* croupion.
Hopii, *s.* épilepsie.
Hopiipii, *pa.* avoir des crampes.
Hopiri, *pa.* se tenir coi.
Hopoi, hopohopoi, *pa.* transporter.
Hopoia, *s. pp.* fardeau, porté.
Hopu, *pn. pa.* plonger ; se baigner ; prier ; implorer la paix.
Hopue, *s. pa.* hydropisie ; ferment, fermenter.
Hopuna, *s.* eau profonde.
Hopupu, *pa.* enfler.
Hora, *pa.* empoisonner ; — *s.* (*nouv.*), heure.
Hora, *s.* *Tephrosia piscatoria.*
Hora, *pa.* étendre la main pour donner.
Horahora, *pa. a.* déployer ; amer, acide.
Hore, *pa.* peler ; — *horea*, pelé.
Horeo, *s. pn.* serment, jurer.
Hori, *s. pa.* dissipation, vagabonder.
Horiri, *pn.* frissonner ; être troublé.
Horo, *pn.* courir ; — *hohoro, hororo*, courir, pl. — *horo apuu, pn. a.* se précipiter, impétueux ; — *horo feto*, s'étouffer en mangeant sans boire : — *horohoro, ad.* activement, vite ; *horohororere*, être incertain ; — *horo maa nui, horo maa rahi*, glouton ; — *horo poipoi*, étoile du matin ; — *horo puupuu*, avaler sans mâcher ; — *horo riri*, courir en colère ; grandir vite ; — *horo taetae*, aller nu ; être dans le besoin ; — *horo toroto*, pleurer ; — *hororaa to*, moulin à sucre ; — *horo otuitui*, aller au trot.
Horoá, *s. a. pa.* don ; généreux ; donner ; — *horoa ino*, avare ; — *horoa toitua*, généreux en paroles.
Horoi, *a. pa.* mouchoir ; laver, nettoyer ; — *horoi utu*, mouchoir ; — *horoi mata*, serviette ; — *horohoroi, ra* laver, pl.
Horomii, *pa.* avaler, dévorer.
Horuhoru, *pa.* être troublé.
Hota, hotahota, *s. pn.* toux ; tousser.
Hotao, *pn.* parler en sommeil, délirer.
Hotaratara, *pn.* frémir, se redresser (cheveux).
Hotate, *s.* fièvre de frisson.
Hotato, int. niaiserie !
Hote, *a.* petit, court ; gêné.
Hotehote, *a.* peu abondant ; court, infime.
Hoto, *s.* lance, aiguillon.
Hotohoto, *a.* passionné, colère.
Hotu, *s. pa.* fruit ; fructifier ; s'élever (colère, mer).
Hotuhotu, *pn.* se soulever (la colère) ; — *hotutau*, saison des fruits ; — *hotu umu*, sol riche ; — *hotu apo*, *hotu mata*, attaque soudaine ; — *hotutu*, enflé ; flatulent.
Hotua, *s.* force, bravoure, persévérance.
Hotuoi, *s.* second rang de guerriers.
Hou, *s. a. ad. pn. pa.* sueur, suer, tarière, percer ; de nouveau, récemment ; avant.
Houa, *pr.* être en sueur.
Houhou, *s. a. pa.* migraine ; bien cuit ; irriter.
Hou patia, *s.* alène.
Houu, *a.* intimidé.
Houvaru, *s.* trou, excavation.
Houvanavana, *s.* soulèvement de colère.
Hu, *s.* vent du ventre.
Hua, *s.* atome, grain ; particule ; — *hua ahi*, étincelle ; — *huahue*, boutons sur la peau ; être pulvérisé ; — *hua miri*, petites particules ; — *hua rama*, étincelle qui tombe d'une torche.
Huá, *s.* testicules ; parents faibles réfugiés au fort ; — *huaa*, ancêtre, lignage ; — *huaai*, descendants ; — *huaa rua*, de deux parentés ; — *huaa aeho*, duvet du roseau ; — *huaimario, huairio*, né avant le temps, avorton ; — *huá áau*, hernie.
Hua, *s. ad.* corde, beaucoup, entièrement.
Huá, *a.* coagulé.
Huai, *pa.* découvrir le four.
Huaira, *a.* intrépide.
Huamati, *s.* *Balanophora fungosa.*
Huanane, *pa. pn.* mélanger ; être mêlé.
Huaraau, *s.* terre conquise, sciure.
Huare, *s.* crachat, salive.
Hue, *s. pn.* gourde, bouteille ; amasser.
Hue, *s.* *Lagenaria vulgaris.*
Hueavai, *a.* prodigue.
Huehue, *s.* *Kariwia samoensis.*
Huehue, *pn.* avoir peur.
Huehue, *s.* poisson dont la chair est bonne, mais les œufs sont empoisonnés.
Huero, *s.* graine, œuf.
Hufa, *s.* cuisse.
Hufapapai, *a.* provocateur.
Huhu, *s. pa.* mouche noire ; corde ; volet, faire glisser un volet ; la corde d'une bourse.

. d'une montagne.
esser.
ir le fruit en cassant

ıer plumes, cheveux.
s); — *hui metua*, les
i arii, les rois.
cer, piquer, ouvrir,
r (veine).
ɔitation, battre; poli,
ai matau, polir une

grand calme sans

:égant, gentil.
ıer; faire avorter.
bles et inermes.
ıvrir, révéler.
'.
bondance, abondant.
t de meurtre.
hunahuna.
.
belle-fille.
, canot déserteur.
).
rosée de nuit; vent
hupevao, rosée dans

', méprisable, laid.
de joie.
ɔrgé.
.tinction, extirpation.
er, tourner.
re renversé par tem-

urner le dos à quel-

Huriea, *pn*. délibérer.
Hurifau, *a*. non blessé.
Hurifenua, *s*. tempête, séditieux.
Hurihuri tiaraa, *s*. conseil politique.
Hurire, *pa*. vaincre les vainqueurs.
Huritaere, *pa*. renverser le gouvernement: mettre les talons en haut.
Huri tumu, *pa*. renverser jusqu'aux racines.
Huro, *int*. hourra!
Huru, *s*. espèce, ressemblance. — *hurufenua*. passage; — *huruman*, bonne ressemblance, bien porter son âge; — *huru patautai*, *pn*. feindre de dormir; — *huru rau*, *a*. multiplié, en grand nombre; — *huru ru*, *pn*. être pressé; — *huru toi*, être convalescent; paquet de doloires; artisan; — *huru maitai*, être mieux.
Huru é, *a*. étrange.
Huruhuru, *s*. cheveux, laine, plume.
Hurui, *pa*. border.
Hurupa, *pn*. être consterné; bosquet.
Hutehute, *a*. de basse extraction.
Huti, *pa*. *pn*. arracher plumes, etc.; traîner, tirer; respirer; — *huti i te aho*, prendre haleine: — *hutirau tiatau*, cabestan; — *hutihuti*, hisser, arracher en tirant.
Hutiavere, *a*. *vn*. gluant; grimacer.
Hutitoro, *pn*. presser de questions.
Huto, *s*. colère, déplaisir.
Hutu, *s*. *pn*. cœur d'animal; faire jaillir l'eau; fruit du *hutu*; — *hutu panu tai*, étranger, sans feu ni lieu; — *hutuhutu*, *pn*. s'élever (colère).
Hutu, *s*. *Barringtonia speciosa*.

I

dans, pour, marque
nt un verbe.
rempli; dire.
cela, lui, c'est.
and, lorsque; si, que,

dans, pour (devant
et les noms propres).

ur que. ne.
) janvier.
ard (mesure anglaise

propriétaire.
e d'une flotte.

vire; — *ie fana ropu*,
ɔquet; — *ie fana rahi*,
'eao rahi, grand foc;

ie feao iti, petit foc; — *ie pa*, flèche; — *ie ropu*, misaine; — *ie paruru*, bonnette de hune; — *ie tautea*, bonnette basse.
Ieie, *s*. nom d'une liane qui sert de corde. (*Freycinetia demissa*.)
Iéié, *a*. élégant, gracieux, vain.
Ieicere, *s*. consternation.
Iesu-Kirito, *s*. (*nouv*.) Jésus-Christ.
Iha, *s*. *pa*. déplaisir, le sentir.
Ihaiha, *pn*. *a*. palpiter de chaud; puant.
Ihata, *s*. boîte, caisse.
Ihe, *s*. trait, lance.
Iheihere, *pn*. rôder, vagabonder.
Ihi, *s*. *a*. châtaigne; sagesse, science; adroit; — *pa*. enlever, arracher.
Ihiihi, s. a. économie, bon ordre; adroit.

Ihiorea, *s. a.* discrétion, prudent.
Ihipapa, ihipeetue, *pa.* démolir, extirper.
Ihipiro, *a.* rusé, avare: court, nain.
Ihiporooi, *s.* lésinerie ou avarice sordide.
Ihirea, *s. pn.* anxiété: être consterné.
Ihitai, *s.* marin.
Ihitumu *pa.* voy *ihipapa.*
Iho, *s.* essence, nature — *pn.* revenir à soi-même descendre; — *a.* *oiniho* lui-même — *adv.* (action de haut en bas); — *hamani ihora te Atua,* Dieu fit. — Ici, là, près: *iho nei, iho na, iho ra,* ici même, là même.
Ihoa, *s.* grande collection.
Ihoarii, *s.* dignité royale.
Ihoiho, ihohoa, *s.* mânes, esprit, revenant.
Ihoihoatupu, *s.* parents d'un mort.
Ihomaamaa, neneva, *a.* fou.
Ihopohe, *s.* mortalité.
Ihotaata, *s.* la personne même.
Ihotatau, *s.* descendant.
Ihotupu, *a.* indigène.
Ihu, *s. pn.* narine, museau, bec, l'avant d'un canot se perdre dans les bois, plonger.
Ihuihu, *s. pn.* étouffer; étouffant.
Ihumamea, *s.* commencement.
Ihumanu, *s.* oiseleur.
Ii, *a.* voy. *i.*
Iihi, *a.* rouge, rougeâtre.
Iiii, *a.* dormant les yeux ouverts.
Iina, *a.* droit, plein, dodu.
Iri, iiru, *a.* épais, tenace.
Iita, *s.* papayer.
Iita, *a. pn.* raide; endurcir.
Iiti, *pa.* pincer; fausses douleurs d'enfants.
Ima, *adv.* non.
Imi, iimi, *pa.* chercher rechercher.
Imi roa, *s.* agent de police.
na, *s. a. pa.* le tranchant; affilé; redresser — *ad.* non.
Inaa, *s.* frai de poisson.
Inaha, *a.* voici, voilà.
Inai, inanai, *s.* pitance (viande, poisson).
Inaina, *pa.* enlever le poil d'un porc.
Ineine, *a.* prêt, préparé.
Ini, *s.* le dessus du ...ut.
Iniini, restes des mets.
Inita, *s.* encre; *farii inita,* encrier.
Initi, *s.* pouce (mesure).
Ino iino, *s. a. ad.* mal, bassesse; mauvais, méchant; — *hoa in* (méchant ami), cher ami.
Inoino, *s. pn.* offense, chagrin; être peiné.
Inu, *s. pa.* boisson, boire.
Ió, *s. chair, viande.*

Ió, ió, *ad.* là; — *io nei,* ici; — *io* là présent.
Io, *prép.* chez.
Io, *s.* un seul cheveu.
Ióa, *s.* nom; — *ioa topa.* surnom.
Ioio, *a. pn.* brillant, varié; crier enfant).
Iore, *s.* rat, souris.
Ipa, *ad.* non.
Ipai, *pa.* peler un fruit.
Ipo, *s.* favori; gâteau; faire un gâte
Ipu, *s.* récipient, tasse, calebasse.
Ira, dartre.
Irava, *s.* verset, alinéa; coupure.
Iravarava, *s.* coupure, meurtrissure
Ireire, *s.* particules.
Iri, *s. pn.* cuir, peau, écorce, planc bordage; loger, être logé.
Iria, *a.* colère, bourru.
Iriaa, *s.* peau desséchée, irritée.
Iriamuna, iriaputa, *s.* porte.
Iriatai, *s.* horizon, surface de la n
Iriaeo, *s. Fleurya interrupta.*
Irihaa, irihea, *s. pn.* consternation.
Irihoa, *s. pn.* peine subite être colère.
Iriiri, *s. a.* gravier; pierreux; gru leux.
Iriiria, *s.* barbouilles; chaleur quante.
Irimahere, *s.* fils unique perdu.
Irimatoru, *a.* rude aux saisons; av
Iripa, *s. a.* pétulant, insolence.
Iripaia, *a.* doux, uni (peau).
Iripiti, *s.* ourlet.
Iripo, iripoa, *s.* gouffre, tourbillon.
Iriraumai, *a.* sensible au froid.
Iritaáhu, *a.* toujours vêtu.
Iriti, *pa.* découvrir, ouvrir, ôter. duire, tirer, arracher; — *iriti t* législateur; — *pn.* avoir des s mes.
Irita, iritu, *s. pn.* mort, mourir s tement.
Iriti horo, *pa.* prendre et s'enfuir.
Iro, *s.* ver.
Ita, *ad.* non; — *a ita* (passé); *e* (prés. ou fut.).
Itari, *s.* queue d'un fruit.
Ite, iite, *s. pa.* science, connaissa savoir, comprendre; recevoir b
Itea, ite hiá, *pp.* connu, compris.
Itere, *s,* queue de poisson.
Iti, itiiti, *a.* petit; — *ad.* très de un adj.); — *iti poto,* très court
Itié, *s.* surprise.
Itiiti, *s. pa.* douleurs d'enfants; é ser un coco.
Ito, itoito, *s. a. pa. pn.* vigila énergie, actif; être courageux, lir.
Iú, *s. pa.* râper, lime, râpe; million
Iubili, *s.* (...) jubilé.

Iuiu, *ad.* profondément (dormir).
Iva, *s. a.* neuf, neuvième.
Ivaiva, *c.* noir, ténébreux.
Ivi, *s.* os; veuf, veuve; qui est tué en bataille; -- *iri e! int.* de celui qui le tue, -- *iritiano, iri tua mou*, épine dorsale.
Ivioro, *a.* sage discours.

M

Ma, *s.* marque, but; — *a.* lavé, propre, pur; — *prép.* avec; — *ma te tipi i te rima*, avec un couteau à la main; — *conj.* et; — *piti ahuru ma tahi*, vingt et un (après un nom propre *ma* est une *conj.* qui peut se traduire par : suite, partisans : *o Tu ma*, Tu et sa suite.
Maa, *s.* mets, nourriture; fronde; — *a.* fendu, divisé; — *art.* quelques, un peu, un; — *e maa ua*, un peu de pluie.
Maaaana, *s.* *Hypolepis repens.*
Maamaa, *a.* fou, stupide, insensé.
Maariri, *pn.* avoir froid, *maanuanu*.
Maaro, *a.* frais, doux, non salé.
Maaroaro, *pn.* avoir honte.
Maau, *s. a. pn.* injure; souffrir, dommage.
Mae, *a. pn* débile, trop mou; abattu.
Maea, *s.* aubier.
Maee, *a.* déjeté, gauchi; mobile.
Maehaa, *s.* jumeau.
Maehae, *s.* lance.
Maehe, *a.* sec, fané.
Maei, *pn.* jaillir, s'échapper.
Maemae, *a.* mou, trop mûr.
Maenuenu, *a.* échevelé; dérangé (estomac).
Maeó, *s.* démangeaison.
Maere, *pn.* s'étonner, admirer.
Maere, *a. ad.* prolixe; minutieusement.
Maero, *pn. s.* sentir des démangeaisons.
Maete, *pn.* s'émietter.
Maévaéva, *pn.* être agité.
Mafaifai, *pa.* cueillir.
Mafatu, *s.* cœur.
Maha, *s. pn.* quatre, être rassasié, apaisé, satisfait.
Mahae, *a.* rendu, déchiré.
Mahaha, *a.* vantard; indolent.
Mahaha, *s.* poumon.
Mahamui, *pn* être transfuge.
Mahamehamea, *a.* sacré.
Mahana, *s.* soleil, jour, chaleur; — *firifiriau*, jour d'anxiété — *ioio*, jour brillant et chaud; — *paaroto*, jour brûlant; — *toahu*, jour étouffant, sans air; — *monire*, lundi; — *piti*, mardi; — *toru*, mercredi; — *maha*, jeudi; — *pae*, vendredi (*faraire*); — *maa*, samedi; — *tapati*, dimanche; — *mou, mou*, fête.
Mahanahana, *a.* chaud.
Mahame, *s.* *Phyllanthus Taitensis.*
Mahara, *s.* se rappeler.
Maharo, *pa.* cesser peine, desir.
Mahatea, *pa.* être fatigué de.
Mahaviri, mahavivo, *s. pa.* clef; fermer, tordre.
Mahea, *pn.* cesser; se faner, être pâle.
Maheaitu, *s. pa.* trouble; être étonné, scandalisé.
Mahei, *a.* plein.
Maheirava, *pa. s.* dernières pulsations.
Mahemo, *s. pa.* avorton; s'échapper, couler.
Mahere, *pa.* devenir, changer; — *e mahere paha e pupuhi haihai ta ratou* il arrivera peut être on croirait, il semblait qu'ils avaient de petits canons.
Maheu, *part.* découvert, près d'être décelé.
Maheuheu, *pn.* être dérangé, échevelé.
Mahi, *s.* fruit à pain fermenté.
Mahia, *ad* vite; — *aita aera i mahia*, *a ita e mahia*, bientôt, tout à coup.
Mahie, *pa.* pousser, sauter.
Mahihi, *pn. ad.* germer ça et là, errer; obliquement.
Mahine, *s.* fille, jeune fille.
Mahiohio, *pn.* siffler.
Mahita, *a* prompt, emporté.
Mahiti, *pn.* être découvert, ouvert, mentionné, colère.
Mahitihiti, *pa.* arracher.
Mahoahoa, *s. pa.* mal de tête, être troublé par le bruit, rassasié.
Mohoararo, *pn.* gronder sourdement.
Mahoha, *pn.* être débile.
Mahoi, *s.* l'essence, l'âme d'un Dieu.
Mahomahoa, *a.* fainéant, oisif.
Mahora, *s.* cour; — *pn.* être clair, déployé, expliqué, [illegible], nivelé.
Mahore, *pn.* se peler; s'écailler.
Mahoru, *pn.* être calmé, apaisé, satisfait.
Mahu, *s. pn. a.* nuage, brouillard, doux; patient; germer; cesser; être satisfait.
Mahue, *pa.* être en frayeur, en envie de mets singuliers.
Mahui, *pa. pn.* découvrir; être décelé.

Mahumahu, *a. pn.* négligent, vilain, sale.
Mahura, voy. *mahui.*
Mahuru, *s.* enfant à la mamelle.
Mahuruhurua, *pa.* devenir sale, vil.
Mahuta, *pn.* voler, sautiller, voltiger.
Mahuti, *pa. pn.* arracher, s'échapper.
Maí, *s.* mal, maladie, le cadavre.
Mai, *conj. prép.* comme; — *mai te uri*, comme un chien; — *mai ia'u*, omme moi.
Mai, *prép.* avec. C'est *ma*, voy. *ma.*
Mai, *prép.* de, — *mai hea mai oe?* d'où venez-vous? (c'est plutôt *mei*). *Mei tai mai*, du rivage (2° *mai conj.* vers, ici).
Mai, *int. ad.* viens! vers. (Il y a quatre adverbes de direct on qui se joignen aux verbes *mai*, *atu*, *ae ake*). *iho.* **Mai**, indiqu la direc ion de l'action vers la personne la us vancée. Si l'action se passe entre des res de la troisièm personne, *mai* marque direction à l'objet q est ans nos sympathies ou notre voisinage. Il faut dire le contraire d'*atu*. Jésus dit aux Juifs, *parau atu ra o Jesu i te Ati Juda*. Les Juifs dirent à Jésus, *parau atura te Ati Juda ia Jesu.* Des verbes demanden nécessairement *mai* ou son opposé *atu: hoó*, échanger *hoó mai*, acheter; — *hoó atu*, vendre *haere*, aller *haere mai*, venir *haere atu*, partir. *A* et *ho* diquent des directions verticales *aé*, de bas en haut *iho*, de aut en bas. Dieu fit, *humani ihora te Atua;* il leva les yeux, *ua nana aé ra oia te mata.* — L'action revêt des nuances de proximité de temps ou de lieu selon q ces adverbes sont accompagnés de : *nei*, ici, présentement; *na*, là, près, tout à l'heure; *ra*, là. alors : *mai nei*, *mai na*, *mai ra.*
Mai, *pn. a.* sortir, s'échapper; humide.
Maia, *s.* sage-femme.
Maiaa, *s.* qu mis bas, mère (animal).
Maiao, *s.* jambe, pied, patte.
Maiere, *pn. ad.* examiner; s'étonner mûrement.
Maehe, sec, aride.
Maiha, *ad.* à travers, de part en part.
Maihe, *ad.* diligemment, parfaitement.
Maihi, *pn.* tomber, couler.
Maiii, *pn.* s'écarter, aller de travers.
Maimai, *a.* scrofuleux.
Maimi, *pa.* rechercher, s'enquérir.
Maimoa, *s.* jouet, bijou.
Mainaina, *s. pa. a.* angoisse; être *vexé, pénible.*

Maine, *ad.* avec circonspection.
Maineine, *a. pn.* chatouilleux, être vexé.
Mainu, *pn.* dériver.
Maiore, *s.* (*nouv.*) *Artocarpus incisa*, (arbre et fruit à pain.)
Mairefatutu, *s.* nuages à l'horizon.
Mairi, *pn.* tomber, se coucher, s'endormir, surnommer; — *mairimoto*, tomber sous un coup; — *mairi taue*, tomber, mourir subitement.
Mairi, *pn.* rester en arrière.
Maire, *s. Polypodium pustulatum.*
Mairai, *s. Byronia Tahitensis.*
Mairifarara, *pa.* exciter du trouble.
Mairohe, *s.* désir insatiable, rongeur.
Maitai, *s. a. ad. pn.* bien, bon, beau, convalescent; — *maitatai*, pl.
Maitaunu, *s.* maladie chronique.
Maite, *ad.* avec soin, attentivement.
Maiti, *pa.* choisir, élire.
Maitihe, *s. pn.* éternuement, éternuer.
Maitiorero, maitiparau, *pa.* délibérer.
Maiuu, *s.* ongle, sabot du pied, griffe.
Mama, *a. pa. pn.* léger; ouvert; mâcher; faire eau, suinter.
Mamae, *s. pn.* peine; avoir de la douleur.
Mamahu, *a.* affable, obligeant, doux.
Mamii, *a.* paresseux, lambin.
Mamamehai, *s.* fautes des gouvernants.
Mamaorero, *s.* conclusion d'un conseil.
Mamaooraroa, *a.* désert, inhabité; — *s.* anxieuse attente.
Mamara, *a. pn.* amer, saumâtre.
Mamaru, *a.* prostituée.
Mamatea, *s.* aubier.
Mamau, *pa. pn.* détenir; être dans l'abondance.
Mamau, *s. Cyathea medullaris.*
Mamaue, *pn.* s'envoler deux.
Mamau-niho, *pa.* se prendre bec à bec.
Mamia, *pn.* être brûlé (mets).
Mamoe, *s.* (*nouv.*) brebis, mouton.
Mamu, *s. pn.* silence, se taire.
Mana, *s. a. pn.* puissance, pouvoir; être influent; — *manahope*, tout-puissant.
Mána, *s.* (*nouv.*) la manne.
Manaa, *a.* mobile, portatif; faisable.
Manâná, *a.* vagabond.
Manahune, *a.* plébéien.
Manaó, *s. pn.* idée, penser, méditer.
Manaónaó, *pn.* méditer; s'inquiéter.
Manatu, *s.* profit, avantage.
Manaua, *a.* inconsidéré, imprudent.
Manava, *s.* ventre, intérieur, entrailles; — *manava! int.* (mes entrailles) soyez le bienvenu! — *manava fafati*, angoisse; — *manava heahea*, *manava huhui*, affecté à s'abstenir de manger; — *manavanava*, **pn.** penser, peser; — *manavaru*, vif

manger; — *manava taa-nava topa*, ventre qui se de peur.
on. mobile; pouvoir être
, *pn*. avoir une maladie ; être sympathique.
fou.
alme, tranquille; émoussé.
. *pn*. trouble, troublé par le
- *int*. chut! silence! quel
pied, jambe, ongles.
n. *a*. avoir le mal d'estomer.
haa, tooue, *s*. mer comme ice; — *maniatiputaputa*.
i, agitée là.
glisser, couler.
hôte, convive.
s. *pn*. incommodité, être aise; sympathiser.
déborder, déverser.
s. orteils.
uni, plan, de niveau.
calme, doux.
nuque.
pn. mille; grand nombre.
y. *manaa*.
Phyllanthus manono.
robuste, puissant.
. dix mille, nombre indé-
n. oiseau, insecte; espion, surnager.
nouv.); — *pn*. navire de être bourru.
. *pn*. avoir des nausées.
hôte, visiteur. — *Manu-nuhini*.
. s'échapper, glisser.
. réussir, prospérer, obte-
s. insecte, ver; mal de
pn. lassitude; être fatigué.
. multitude pour fête, pêche.
, *s*. homme avisé.
a. volage.
faire avancer un peu.
asser, cesser (pluie).
juin.
mmersonia echinata.
a. *pa*. mûr; être cuit; lan-*maoafa*, jet d'une lance à
ent d'est.
te, maoae mata iva, repoussé ami.
iti, *s*. brise favorable.
huna, tere rua, *pn*. voler
pn. *vain (parole)*; honte,

être confus, lassé; — *maoaoa aua-hi*, *s*. lueur, flamme.
Maohe, *a*. élégant, beau.
Maohi, voy. *maori*, *a*.
Maoi, maoioi, *a*. *pn*. voy. *manaa*.
Maoia, *s*. entorse.
Maona, *s*. lutteur, athlète.
Maora, *pa*. calomnier, accuser à faux.
Maori, *a*. *maori*, *maohi* (nom propre des indigènes de la Polynésie et en conséquence), indigène, bon, parfait.
Maori, *pré*. excepté; — *maori ra oia*, excepté lui; — *ad*. plutôt, bien, ainsi; — *oia maori*, c'est bien cela; *inu maori*, buvez plutôt.
Maoro, *a*. long, de taille élevée.
Maotarera, *a*. abondant.
Maoti, voy. *maori*, *ad*.
Maou, *p*. troubler la paix, faire du bruit.
Mapaopao, *s*. *pa*. vengeance, garder rancune.
Mape, *s*. *Inocarpus edulis*, châtaignier, rognon.
Mapu, *s*. *pn*. désir; flûte, sifflement; palpitation pressée; souffler, siffler de fatigue.
Mapua, *s*. *Limnophila serrata*.
Mapuhi, *pn*. reprendre haleine, ses sens.
Mapumapu, *pn*. *a*. fatigue, être épuisé.
Mara, *a*. dur (cœur d'arbre).
Mara, *s*. *Nauclea forsteri*.
Maraa, *a*. *pn*. voy. *manaa*.
Maraâi, maraâmu, *s*. vent de sud-est.
Maraaraa, *a*. pesant, mais portable.
Marae, *s*. autel païen, défriché, soigné.
Maraea, *s*. terre rouge.
Maraia, *s*. *a*. nègre; noir, foncé,
Marainoa, *a*. beau, gentil.
Marama, *s*. mois, lune; — *marama roa*, longue période.
Maramara, *a*. amer, aigre.
Maramarama, *s*. lumière, clarté.
Maraorao, *s*. point du jour, crépuscule.
Marara, *s*. *a*. poisson volant, dispersé.
Marari, *a*. cultivé, plan; battre en retraite.
Maratete, *s*. (*nouv*.) mélasse.
Marau, *a*. flétri, vieux, usé.
Mare, *s*. *pn*. *pa*. rhume; tousser; jeter de l'eau sur sa tête.
Marea, *s*. jaune d'œuf.
Marearea, *a*. pâle, jaune, maladif.
Marehurehu, *s*. crépuscule du matin.
Marei, *s*. *pn*. piège; attraper.
Mareiso, *a*. vain; sans fondement.
Maremare, *a*. phosphorescent.
Mareva, *pn*. passer, traverser; transporter.
Marie, *ad*. bien, lentement, sagement.

Mario, *pn.* être faible, rétrograde, parti.
Maririmatatahuna, *s.* abcès intérieur.
Mariua vaa, *a.* brisé, coulé (canot, société).
Maro, *s.* ceinture.
Maro, *a.* sec, desséché.
Mârô, *a.* obstiné, entêté, persévérant.
Maroa, *s.* garçon.
Mároa, *a.* indolent, paresseux.
Maroao, *s.* lueur, point du jour.
Maroapu, *s.* coco vide; frivole.
Maroati, *ad.* promptement, aisément.
Marohi, *a.* sec, flétri.
Maroia, *s.* indifférence, nonchalant.
Maromaroa, *a.* lent, très lent.
Marorarora, *s.* *pn.* être honteux.
Marotai, *s.* offrande du marin.
Marotarahoi, *a.* obstiné à son sentiment.
Maroura, *s.* une espèce de *tihere* qu'on donnait dans l'ancien temps au *feia toroa.* S'ils tombaient ou commettaient un crime, on leur arrachait cet habit ou ceinture.
Maroura, *s.* (dans le sens figuratif) l'honneur, le bien.
Maru, *s.* *a.* *pn.* ombrage; être doux, poli.
Marua, *pn.* crouler, tomber.
Maruao, voy. *maroao.*
Maruarua, *s.* lit de rivière; sol fouillé.
Maruea, *a.* faible.
Maruhi, *a.* *pn.* doux (meuble, terre); être mort.
Marumana, *s.* majesté.
Marumaru, *a.* ombragé; être bas (soleil).
Marumaruao, *s.* crépuscule du matin.
Marumarupo, *s.* crépuscule du soir
Maruuruu *pn.* être calmé pacifié.
Maruraa, *s.* affabilité, douceur.
Mata, *s.* commencement tranchant.
Mata, *s.* face, ... visage œil *mata aiai*, gentil *amoamo*, clignement d'yeux *ara*, vigilant, yeux ouverts: — *ara ara*, yeux scintillants, brillant; — *e*, étranger; — *faro*, regard constant; — *hahe*, *a.* farouche; — *hahi*, *pn.* se tromper, prendre l'un pour l'autre; — *hefa*, *hehefa*, *hofe*, *a.* louche; — *hehe*, regard froid; *hiò*, *s.* mendiant; *pn.* regarder pour mendier *hihira*, regard colère, qui ne veut pas voir son ennemi *moe*, étranger inconnu, endormi: — *ofefa*, orgueilleux, regard altier; — *po*, *rui*, aveugle, borgne; — *poopoo*, yeux caves; — *refa*, regard de travers; — *a.* assoupi; — *rua*, *a.* de deux partis. — *tahea*, *tahuri*, regard à côté; — *aoaoa*, *moamoa*, *momoa*, visage petit, étroit; — *feo* chagrin; — *hoihoi*, figure de taches de pustules; — air sournois, bourru; — *io* agréable; — *maru*, air affal *tea*, figure blême, pâle; — *tu* nois; — *tuatua*, air chagr *uiui*, belle figure; — *vaviva* volage.
Mataa, *s.* *ad.* bonheur, salut, t ment.
Mata áre, *s.* flot, vague.
Mataatao, *s.* noirs nuages; prochaine.
Mataeinaa, *s.* district, ses habit
Mataetae, *a.* obstiné, découragé
Matahataha, *a.* *pn.* être ouve blayé.
Matahiapo, *s.* premier-né, ainé.
Matahiti, *s.* année.
Mata hoe, *a.* borgne.
Matai, *s.* *ad.* dextérité, adroit.
Matai, *s.* présent.
Matai, *s.* vent · — *faaino aa* annonçant la tempête; — vent froid *oa*, brise f agréable; — *pupu ee*, vent flant de plusieurs côtés; — bourrasque; — *tuuraa*, v deux côtés.
Mata ino, *a.* chéri, qui excelle.
Mataitai, *pa.* voir, regarder,
Mataitaiaheva, *pa.* solliciter, co
Matamata, *s.* *pa.* air confus; l les trous d'un canot.
Matamataiore, *pa.* veiller sur mée.
Matamatataua, *s.* guerre longue
Matamau, *pa.* mendier les yeux
Matamehai, matamua, *a.* premie
Matana, *pa.* commencer.
Mataniau, *s.* corps d'armée.
Mataparapu, *s.* vent violent.
Matapio, *s.* réserve, sans dén tion.
Matapouri, *pn.* défaillir de faim
Matapu, *a.* courageux, intrépid
Matapuna, *s.* *a.* sources fécon
Matara, *pn.* être débarrassé, pardonné, absous.
Matararaa hara, *s.* pardon abs
Mataro, *pn.* être accoutumé, u
Mataroa, *s.* *a.* *pn.* anxiété, êtr
Matata, *s.* *a.* fatigue.
Matatahi, *a.* borgne.
Matatuu, *s.* chanson de guerre
Mataû, *s.* *pn.* frayeur, craindre bler.
Mátau, *pn.* être accoutumé, us
Matáu, *s.* hameçon.
Matauaru, *s.* ordre d'attaque.
Mate, *s.* *pn.* mort, maladie, r
Mateài, *s.* vif désir.

pn. être pâle.
pn. allégresse ; être joyeux.
pa., ardent désir, convoiter.
. être capable de marcher.
nouv.) le marché (place).
us tinctoria.
uv.) mars.
pousser.
aaivi, s. mère (animal).
. être convalescent.
gazon ; pousser.
a. uni et rond ; effleurer
Pseudomorus Brunonia-
ousser.
. rayonner.
er, roc élevé ; — matoa-
qui surplombe ; — mato-
de rocs — matopahu,
ie — matotafare, rocher
surplombe — toto-
her à protubérance où
arrer corde — ma-
qui pousse sur roc ;
ere, roc très escarpé.
craquer, fendre.
honteux, timide.
être endurci, accoutumé.
nous (pas ceux à qui l'on
t, vieux, habituel, chro-
ugal, soigneux, économe.
. rassasiant.
chercher, examiner.
l'ancienne date.
a sage, réfléchi.
véritable, exact.
te, le ; — te mau, les.
ndre, saisir, tenir, durer.
ous deux (non pas vous).
montagne, ignorant.
re gâté, ruiné, dévasté.
refuge ; satisfait.
gé, vieux, vieillard.
ler, sautiller, rejeter.
allégresse être joyeux.
scensio de Jésus-Christ.
s rage, colère.
manche queue de fruit,
tamai, armes.
ix, cotonneux.
accord, être uni soudain.
e désappointé, vexé.
offrande avant voyage.
m. pei e, douleur être
divulguer un secret.
rude.
pn. appât ; dix brasses ;
uve ; être épilé.

Mauraau, s. bâton à porter un faix.
Maurau, s. filet de feuilles.
Maure, a. dépouillé tronc.
Maureure, a. pn. être découragé, honteux.
Mauri, s. pn. esprit, âme : chanter.
Mauriuri, pn. gazouiller, criailler.
Mauru, pn. chuter : être chauve, pelé.
Mauruuru, s. a. plaisir : agréable, content.
Mautori, pa. retenir, garder.
Mauteni, s. (nouv.) citrouille.
Mauu, a. humide, moite.
Mauu, s. herbe semblable au jonc.
Mavae, s. fissure, fente, être fendu.
Mave, s. *Antrophyum plantagineum*.
Mave, pn. voltiger, flotter.
Mavete, a. ouvert, développé.
Me, s. (nouv.) mai.
Mea, s. pro. pa. objet, chose ; un tel : (choser) faire.
Meá, pn. être rouge.
Mee, pn. a. se rétrécir, déjeté ; portable.
Mehai, a. premier.
Mehameha, a. pn. effrayant ; être terrifié.
Mehara, pn. penser, se rappeler : — *ääu mehara*, reconnaissance.
Mehau, s. vent, brise.
Meheu, **mehaa**, pn. découvrir le four.
Meho, s. pn. cachette, se réfugier.
Mehoi, s. pouvoir et dignité d'un Dieu.
Mehomeho, s. *Lygodium scandens*.
Mei, prép. de ; — a. plein, gras.
Meiá, s. bananier, banane. (*Musa paradisiaca*).
Melahi, s. (nouv.) ange.
Memee, a. déjeté, rétréci.
Memeha, pn. reculer.
Memu, a. pn. épais ; émoussé, silencieux.
Mena, s. chose.
Mene, **mano**, s. deux mille (cocos).
Menehe, s. (nouv.) holocauste.
Menema, s. (nouv.) tombeau.
Menemene, a. rond, sphérique.
Meneu, pn. être augmenté.
Menure, s. (nouv.) chandelier.
Mere, s. douleur d'un père.
Meremere, pn. être étonné, peiné.
Mereni, s. (nouv.) pastèque, melon.
Mereti, s. (nouv.) assiette, plat.
Mereu, s. pn. escarpolette ; se balancer.
Metua, **metia**, s. père, mère, parents ; — *metuatane*, père ; — *vahine*, mère ; — *faaai*, *faaamu*, père nourricier ; — *hoovai*, beau-père ; — *puru*, père qui gâte un enfant ; — *tavai*, père adoptif.
Metuapuaa, s. Polypodium nigrescens.

Metuaao, *a.* frugal, parcimonieux, paysan.
Metuarimu, *s.* *Polypodium augustatum.*
Meu, *s. a.* miaulement, gros.
Meumeu, *a. pn.* gros, épais; être engourdi.
Mi haere, *int.* allons! partons!
Mihi, *s. pn.* peine, douleur; être chagrin.
Mihoorie, *s.* brise agréable.
Mihumihu, *pn.* chuchoter.
Miimii, *s. pn.* envie, rancune: être jaloux.
Mimi, *s. pn.* urine, uriner.
Mimió, miómió, *a.* plissé, ride.
Mira, mire, *pa.* gommer, polir. pommader.
Miri, *s.* *pa.* basilic; embaumer un corps.
Mirimiri, *pa.* toucher et examiner. (*Thespesia populnea.*)
Miro, *s.* bois de rose; enfant, fils.
Mirotumae, *pa.* s'exercer aux armes.
Mirotumarae, *a.* ancien résident.
Mitamita, *pn.* murmurer.
Mitaro, voy. *mataro.*
Miti, *s.* sel. eau salée, mer, sauce.
Miti, *s.* (*nouv.*) monsieur; — *pa.* lécher.
Mitinare, *s.* (*nouv.*) missionnaire.
Mo, *s.* rejeton.
Moá, *s.* sacré, saint, consacré.
Moa, *s.* toupie.
Moa, *s.* poule, coq; — *fanaua*. poulet; — *ufa*, poule; — *oni. vari*, coq; — *faatito*, coq batailleur, dressé; — *hururau*, personne légère, originale; — *opapa*, volaille sans queue; — *oviri*, poule sauvage; — *pateatoto*. intrépide guerrier; — *puruhi*. lâche; — *taratua*, coq à long éperon, hardi, guerrier; — *taare*, poule attachée; — *tautini*, coq toujours vainqueur.
Moana, *s.* abîme en hauteur et profondeur, mer, océan, ciel; *afa, punao*, mer profonde, à gouffres; — *faa aro*, mer sans terre en vue; — *farere, tafarere*, mer insondable; — *faoaoa*, mer trouble, émotion intérieure; — *faroaroa*, *reva*, mer insondable; — *tere ore hia*, mer inconnue; — *fig.* vierge; — *haauriuri*, *timatima*, *tumatuma*, mer azurée; — *topato*, profondeur à pic.
Moa raoro, *s.* dinde.
Moé, *a. pn.* perdu; être perdu, oublié.
Moe, *s. pn.* sommeil; dormir; — *moeá*, couche; — *anae*, *anae nae*, *ara aau*, *orau*, sommeil plein d'anxiété; — *auna*, réfléchir, ruminer en son lit; — *ihirea*, s'éveiller en sursaut par peur; — *iuiu*, sommeil profond; — *nanu*, *rurua*, parler, marcher en dormant; somnambule; — *orio*, rêver; — *oru*, dormir sans mesure; — *tuo*, dormir avec peine désirant le jour.
Moeapa, *s.* prisonnier de guerre.
Moeapapa, *pn.* poursuivre en secret ses projets.
Moemoe, *s.* *Phyllanthus simplex.*
Moemoe, *s. a.* embûche; solitaire, isolé.
Moemoea, *s. pn.* rêve; songe; rêver.
Moere, *s. a.* hameçon; clair, sans nuage.
Mohea, *s. a. pn.* mince; jaunisse, être pâle.
Mohemohe, *a. pn.* obscur; mal éclairer; convalescent.
Mohi, *pn.* s'obscurcir; s'embusquer.
Mohimohi, *s. pn.* obscurité; être ébloui.
Mohina, *s.* bois arrondi; bouteille; — *rahi*, *taieie*. dame-jeanne; — *repo*, jatte en terre.
Moi, *s.* cœur du bois.
Moia, *a.* oublié.
Moiheha, *s.* obstruction du nez.
Moiheuo, *pn.* (*nouv.*) forniquer.
Moiho, *s.* mèche de lampe.
Moimoi, *a.* âgé, vieillard.
Moina, *va.* égarer, oublier.
Moiriiri, *pn.* avaler sans mâcher.
Moitaa, *s.* jointure des deux mâchoires.
Momea, *s.* *Lomaria procera.*
Momi, *pa.* avaler.
Momoa, *s.* cheville, jointure; — *pa.* épouser.
Momoá, *pa.* consacrer, interdire.
Momoa, *s.* figure longue et étroite.
Momomo, *pa.* mettre en pièces.
Momona, mona, monamona, *a.* doux, sucré, délicieux au goût.
Moni, *s.* (*nouv.*) monnaie, argent, or
Moninivai, *s.* gouffre d'eau.
Monire, *s.* (*nouv.*) lundi.
Mono, *s. pn.* substitut, succéder; s'arrêter.
Monoi, *s.* huile parfumée, parfum.
Moó, *s.* lézard.
Moo, *s.* moelle épinière, épine; — *moo hono*, fort, vigoureux; — *moo po*, être éteint (famille); — *moo niu*, cœur du cocotier.
Mooi, *a.* portable.
Moora, moore, *s.* canard; — *papaa* canard d'espèce étrangère; — *aa* oie.
Mootaifaire, moópuapua, *s.* lézard, souris
Mootua, *s.* petit-fils, petit-neveu, petite-fille; — *mootuatinitini*, *moo tuarau*, arrière-petit-fils.
Mootuaio, *s.* moelle épinière.
Moraurau, s. diminution de colère.

a. pn. écorce de fau; court, omber.
ı. noir, sombre.
bouchon.
, a. uni, poli, sans branches.
uile ; lampe ; — *matai*, fanal.
Crossostilis biflora.
prière, offrande après gué-

n. dépérir, se dissoudre.
m. être bien lié.
s. but, blanc.
pa. essayer.
être limité, borné, terminé;
ia, *s.* limite, borne.
pa. coup de poing; boxer ; —
ano, coup bien dirigé.
s. grande douleur au foie.
, *pa.* guetter, essayer de sur-
e.
. *pn.* froid; ramper.
pa. radeau, joindre, unir;
ter, réfuter.
a. ramer, faire évader.
pn. être chétif, indolent, se

a. pn. ilot bas; coupure;
mpu, déchiré, cassé.
motufenu, *s. pn.* patience;
re.
, *a.* fini, accompli, parfait.
s. pa. ligne de démarcation;
e, se séparer de.
. vol de nuit.
ı. coupé court.
o, *a.* conquis.
Melastoma Tahitense.
ı. *a.* être épuisé, fatigué.
s. chose agréable,
ru, *a.* grossièrement coupé.
, *s. a. pn.* crampe; être bles-

Nom générique des Cypéra-

. *s.* s'éteindre, s'anéantir;
herbe à fil; — *mouraa*, anéantissement.
Mouhaari, *s. Cyperus pennatus.*
Moua, *s.* montagne.
Mouupoonui, *s. Kyllingia monocephala.*
Mouea, *s.* refuge, médecin habile.
Mu, *s. pn.* bruit confus; tapager.
Mua, *s.* capitale; — *a.* premier; — *pré.* avant.
Muaarai, *pn.* bruit de babils.
Muemue, *a.* grand de la base au sommet.
Muhu, *s. pn.* babiller; babil.
Mui, *s. pa.* régime; lier des fruits.
Muihere, *s.* grâce.
Mumu, voy. *muhu*, *muaarai*.
Munaiho, *ad.* jadis.
Munamuna, *pn.* murmurer.
Muofai, *a. pn.* être patient.
Muofare, *s.* consécration d'un logis.
Muohau, *s.* commencement de la paix.
Muoo, *s. pn.* rejeton ; plein de dépit.
Mura, *s.* (*nouv.*) myrrhe.
Muraa, *pré.* avant; — *muraa iho*, *ad.* jadis.
Muraro, *pn.* persuader, tâcher; murmurer.
Mure, *a. pn.* court, bref; cesser; — *ore*, sans fin.
Mureavae, *pn.* s'évanouir; être saisi.
Muri, *pré.* après; — *muri iho*, *ad.* après, plus tard, depuis; — *a muri noa'tu*, toujours, à jamais.
Muriahoe, *pn.* rester en arrière (canot).
Muriaroha, *s. pa.* moindre affection, soigner.
Muriavai, **muriapape**, *s.* embouchure.
Murihere, *s.* affection, soin.
Mutaa, *pré.* avant; — *aenei iho*, *ad.* jadis.
Mutamuta, *pn.* murmurer, grommeler.
Mute, *pn.* cesser.
Mute avae, *pn.* être tous partis.
Mutoi, *s.* garde, gendarme.
Mutu, *pn.* être passé (personne).

N

des (indique un pluriel indé-
é ou de quelques personnes);
taata, des hommes, quelques
es.
lui, à tous les cas; — *o ia*,
ui, il, au nominatif; — *nana*,
i.
de; par, pour; — *na na*,
i, par lui, pour lui; *na o*,

là près (*marque un temps, un*
ne place plus proche que ra, plus éloignée que *nei*); — *i amu na vau*, j'ai mangé; — *haere mai na*, viens là près; — *orau nei*, *oe na*, *oia ra*, moi aussi, toi là près, lui là (souvent employé euphoniquement après une longue suite de repos); — *ia ora na*, soyez sain, salut; — *mai na*, viens.
Na, *int.* voici, voilà, voyez.
Na, *pa.* offrir, présenter.
Ná, *pn.* se taire, se calmer (enfant).
Naero, *s.* (*nouv.*) clou.

Nafea, *ad.* quand? comment, par quel moyen?
Naha, *ad.* jusqu'ici, encore; — *s.* vase.
Nahavaivai, *s.* vase d'eau; abondance.
Nahe, *s.* *Angiopteris evecta.*
Nahanaha, *a.* bien arrangé.
Nahea, *ad.* voy. *nafea.*
Naheae, *ad.* depuis longtemps.
Nahenahe, *pn.* s'assembler.
Nahoa, *s.* troupe, compagnie.
Nahonaho, **nahu**, *a. pn.* voy. *nahanaha.*
Nahunahu, **nahunahuna**, *a.* opulent.
Nai, *s.* danseur, joueur.
Nainai, *a.* petit, exigu; joueur.
Naio, *a. s.* très petit; fourches de branches.
Naminami, *a.* puant, désagréable.
Namu, *s.* moustique.
Namurea, *s. a.* saveur, savoureux.
Nana, *s. pa.* troupeau; société, voir, regarder.
Nanahi, *ad.* hier, demain; — *i nanahi-atu*, avant-hier; — *a nanahi*, demain; *a nanahi atu*, après-demain.
Nanai, *s.* rangée.
Nanamu, *s.* *Pancum sanguinale.*
Nanaihere, *s.* feuilles; cent, dix, *umi.*
Nanao, *s. pa.* tatouage; introduire la main.
Nanati, *pa.* lier; ensorceler.
Nanatiaha, *s. pa.* sorcier, enchanter.
Nanau, *pn.* convoiter.
Nane, *pa. pn.* pétrir; accuser à faux; être mêlé, confondu.
Nanea, *a.* capace, qui foisonne, se multiplie.
Nanehuavai, *a.* gluant, visqueux.
Naneiriiri, *pn.* confondre, se méprendre.
Nanematie, *s.* folie.
Nani, *a.* riche; — *naninani*, bien meublé.
Nanihi, *pn.* être parfait, fini.
Nano, *s. a.* force (balle, trait); plein.
Nanonano, *a.* puissant, efficace.
Nanu, *s. pn.* envie, se dépiter étant privé de mets.
Nanunanu *pn.* roucouler.
Nanumiti, *s.* flux, marée.
Nanuvai, *s.* eau grossie.
Nao, *s.* (*nouv.*) temple; — *pa.* prendre, manger en y revenant.
Naó, *pn.* dire, parler; — *naó*, par là, ainsi.
Naoa, *pn.* être altéré, pire.
Naonao, *s.* moustique; — *a.* orné, embelli.
Napenape, *s. a. pn.* vigilance; être actif.
Napereira, *ad.* comme cela, ainsi.
Na po, *s.*; — *i na po*, hier soir; — *a na po*, la nuit prochaine; — *napó*, profit, avantage.
Naponapo, *pn.* être prêt, fourni de.
Napu, *pn. pa.* être pris à l'improviste; presser et mêler.
Narito, *a.* odoriférant.
Nati, *s. a. pa.* tribu, classe; lier; ajuster; — *ahu nati*, camisole.
Natimoé, *s.* famille, parenté.
Natinati, *pn.* lier, clore.
Natipato, *pa.* détruire, tuer lestement.
Nativaehaa, *s.* portion de tribu.
Natonato, *pn.* être bien pourvu.
Natu, *s. pa. pn.* poinçon; pincer, meurtrir, ne savoir que faire.
Natuaea, *s.* vision confuse et trompeuse.
Nau, *s.* *Lepidium piscidium.*
Nau, *pro.* pour *no oe*, tien, vôtre; — *nau*, mien.
Naua, *pa. a.* acquérir, gagner; carré (œil).
Nauanei, *ad.* aujourd'hui *naúnei.*
Naue, *pn.* plonger d'une hauteur.
Nauma, voy. *naupa.*
Naumai, *pa.* réciter, répéter.
Naunau, *s. pa.* souhait; convoiter.
Naunauveve, *s.* dénuement, pauvreté.
Naupata, *s.* *Scævola Kœnigii.*
Naupa, *pn.* obtenir, gagner, réussir.
Navai, *pn.* suffire, être suffisant.
Nave, *pn.* être réjoui, délecté; — *navenave*, *a.* agréable, délicieux, voluptueux.
Nee, *s. pn.* voyage, société de voyage; ramper, voguer, bon voilier.
Neenee, *pn.* ramper, voguer; — *ahé*, ramper comme la chenille — *aré*, marcher comme la fourmi — *alohe*, se glisser sur le dos — *tapuahi*, se glisser près du four.
Neheneheh, *a.* beau, joli, élégant.
Neheneheh, *a.* prêt à.
Nei, *ad.* ici, ci, est-ce que? qu'est ce
Neia, *pp.* pressé, imprimé.
Neinei, *pa.* presser, fouler, oppresser
Nemera, *s.* (*nouv.*) léopard.
Nemonemo, *a.* désagréable (odeur goût).
Nena, *a.* étendu, lisse; calme.
Nenamu, voy. *ninamu.*
Nenahi, *ad.* hier (avec *i*), demain (avec *a*).
Nenao, voy. *nanao.*
Nenea, *a.* abondant, qui grossit, multiplie.
Nenei, *pa.* presser, imprimer; comprimer, retenir — *nenei raa para* imprimerie.
Nenene, *a.* agréable, odorant.
Neneva, *s. a.* folie, démence; fou, stupide; — hoa, grand idiot; — *neva neva*, volage, égaré.

nu, *a.* bien mûr, tendre.
s. a. puanteur, infect.
(*nouv.*) jeûne.
. au-dessus, dessus, *niai*...
lle de cocotier.
bigarré, tacheté.
. *neheneho.*
nt, corne; — *afa*, *fene*, s cassées; — *ereere*, *mori*, res; — *hue*, qui avancent ouche; — *manumanu*, mal — *parau*, dents blanches; nts gâtées; — *poa*, ma-; — *ritarita*, grincement; dents grandes; — *roroa*, l; — *toa*, dents bien — *varavara*, dents sépa-
terrer, couvrir de terre;
ne triste idée.
nanahi.
a. moisissure.
leu, vert.
être couvert d'eau.
rser, répandre.
payer, papaye.
tendre les branches, tour-
. promener autour.
rdre, filer.
description, relation de accord, opinions.
s. sentiment, opinion.
n retourner, s'éviter.
v.) aiguille.
ouv.) nitre.
vare.
cocotier; fondement, fon-illage d'un canot; l'em-
. *Leucas decemdentata.*
de fer; racines fibreuses.
y. *neneva.*
; — *no hea?* d'où?

Noa, *a.* commun, simple.
Noa, *ad.* simplement, spontanément, sans cause, quoique.
Noaa, *pn.* obtenir, acquérir.
Noánoa, *a.* odorant.
Nohoau, *s.* *Peperomia leptostachya.*
Noho, *s. pn.* arrière-garde; demeurer, s'asseoir, rester; — *tahaa*, rester garçon, être nu; — *raa*, siège, selle, chaise, logis.
Nohu, *s.* poisson à dard dont la piqûre est très dangereuse; — *maruru a nohu*, hypocrite.
Noi, *s. a. pn.* nœud du bois; sauvage; surpassé, réduit au silence, obstiné, dur, raboteux.
Noinoi, *a.* petit, mince.
None, *pn.* être en désordre.
Nonenone, *a.* abondant.
Noninoni, *a.* voy. *noinoi.*
Nono, *s.* *Morinda citrifolia.*
Nonoa, *pa.* repousser, répudier.
Nonoha, *s.* foin, herbes sèches. (*Paspalum scorbiculatum.*)
Nonoue, *pn.* reculer.
Noo, *s.* arrière d'un canot.
Nou, *a.* tien, votre; — *nou*, de moi.
Nounou, *s. pa.* désir; convoiter.
Novema, *s.* (*nouv.*) novembre.
Nua, *pré.* dessus, sur.
Nuanua, *a.* beau, élégant.
Nui, *a.* grand, considérable.
Nuna, *s.* *Nephrodium patens.*
Nuna, *a.* mêlé.
Nunaa, *s.* nation, tribu, famille; discours; propriété; — *nunaa rautea*, cultivateur.
Nunu, *s.* enfant bien élevé, obéissant.
Nunui, *a. pn.* être grand.
Nupa, *s.* fourré impénétrable.
Nupanupa, *s. a.* obscurité, agitation, sombre, inquiet, troublé.
Nuu, *pn.* glisser, couler.
Nuú, *s.* armée, flotte.

O

(au même temps que le :écédent ou suivant); — ce sont eux, ce seront eux, t eux (souvent avec *ïa* mot avec le même sens) : *ïa* (*ia* ce, *ó* sont), ce sont y. *oia*, *ad.*
si, presque (entre dans la tion des mots comme en : *uteute*, rouge; — *ou*-asi rouge, rougeâtre. *Tane*, *vahine*, femelle (homme); *, mâle*; — *ovahine*, fe-melle (arbres). (*I*, s'emploie seul devant un verbe : *o i pohe*, il périt quasi, il fut près de périr; voy. *oi*, *ad*).
O, *art.* devant les noms propres et les prénoms : *ó Tahiti*, *ó vau*, moi.
O, *s.* bêche, pieu, jardin, enclos, présent, cadeau, viatique, provisions.
Ô, *pa.* entrer, pénétrer dans, creuser, fouiller; dépouiller un coco.
O, *ad.* ici, là; — *i o nei*, ici; — *i ó ra*, là.
O, *pré.* de; chez; — i o ratou, chez eux; — o ratou, d'eux.

[illegible]
Oa [illegible]
Oa [illegible]
Oaoa [illegible]
Oa [illegible]
Oaoa [illegible]
Oaoa [illegible]
Oaoaa [illegible] les flammes.
Oare [illegible]
Oarero, s. mauvaise langue.
Oata [illegible] de [illegible] centre..
Oe [illegible] s. famine : — [illegible] pointe, épée.
Oea [illegible] personne.
Oea [illegible]
Oeaea [illegible]
Oeaea [illegible] festoyer, se [illegible]
Oenapa [illegible]
Oehau [illegible] troubler la paix.
Oene, s. pa. mensonge, fausseté, tromperie.
Oeo, a. difforme.
Oeoe, a. aigu, aiguisé.
Oeoeo, s. a. orgueil : fier, hautain.
Oere, a. maigre, mince : — pa. rôder.
Oereere, a. maigre.
Ofa, pa. réunir, ramasser.
Ofaa, s. pa. fourré : nid, nicher.
Ofafa, a. paresseux : pourri.
Ofai, ofafai, s. pierre : — *ara*, pierre très dure : — *ata*, pierre lancée, nouveau venu : — *paiaia*, pierre très polie : — **Ofaifai**, plein de pierres : — *tere*, pierre ponce : — *tapute*, mitraille ; — *pupuhi*, balle, boulet.
Ofai, s. *Aguti tomentosa.*
Ofao, s. premier au combat : vulvère d'hydropisie.
Ofaotuna, s. trou d'aiguille.
Ofara, pn. errer, rôder.
Ofata, s. flatuosité.
Ofati, s. pa. rhumatisme, briser.
Ofatiái, s. rhumatisme du cou.
Ofatitu, s. coup de soleil, mort subite.
Ofe, s. voy. *ohe.*
Ofefa, a. vain, altier.
Ofene, voy. *ofati.*
Ofeo, s. *Pittosporum tahitense.*
Ofeofeo, pn. médire.
Ofepara, s. *Meryta lanceolata.*
Ofera, pa. tourner, retourner les paupières.
Ofi, s. (*nouv.*) serpent.
Ofiri, s. va. vis ; entortiller, tourner, embrouiller ;
Oha, a. pn. oblique ; être penché, courbé.
Ohapa, ohara, va. fendre, séparer.

Ohau, a. fauteur de troubles.
Ohe, s. (*Bambusa arundinacea.*) Bambou : dard, trait : — *moepiha*, flèche en réserve : personne réputée : — [illegible], flèche qui vole mal ; homme qui commence et ne finit pas.
Oheohe, s. *Centhoteca lappacea.*
Oheohe, a. sans branches, poli, long.
Ohi, s. pa. pn. dysenterie ; rejeton de plante : glaner, cueillir : jaillir ; — *pape*, jet d'eau : — *tapere*, cascade : — *teitei*, haute cascade.
Ohie, a. ad. facile : aisément.
Ohu, s. tête.
Ohimu, pa. pn. médire : murmurer.
Ohina, ohinahina, a. grisâtre.
Ohioho, s. regard sinistre.
Ohiohioa, s. vertige.
Ohipa, s. pa. ouvrage : travailler.
Ohiti, pa. arracher, tirer.
Ohitimataura, s. *Vandellia crustacea.*
Ohitiporaorao, pa. examiner avec soin.
Ohitiroaroa, pa. rappeler d'anciens torts.
Ohui, s. commencement d'une chose.
Oho, s. prémices, excellence.
Ohorehore, a. pelé, sans poil.
Ohou, s. nouvel enclos.
Ohu, s. pn. tas de terre nue sur les collines ; montagnes : être courbé, penché : tourner, rouler ; lier en paquets.
Ohua, pa. diviser en parcelles.
Ohumu, pn. médire, calomnier, murmurer.
Ohure, s. anus.
Ohutu, s. mets liés en paquet.
Oi, a. aiguisé, aigu, agile, *ói.*
Oi, ad. presque, sur le point de ; pendant que, tant que : — *oi pohe oia*, il faillit périr (presque il périt).
Oi, *conj.* afin que ne, de peur que ; — *a rave oi pohe*, obéissez de peur de mourir.
Oi, pa. pétrir ; mêler, tourner, virer.
Oia, pro. lui, elle, cela.
Oïa, ad. c'est cela, oui ; — *oïa'toa*, de même (*ó*, c'est, *ïa*, cela).
Oia, a. pn. aiguisé ; embarqué (eau) ; déborder : piquer une tête (canot).
Oieie, a. épais.
Oiha, *int.* oui ! c'est cela ! dérision.
Oihe, s. bâton pour creuser.
Oihi, pn. dévier ; — *ad.* négligemment.
Oimo, pa. raser quelques places (deuil).
Oimoimo, a. pn. échevelé ; être mouillé.
Oineine, pn. s. s'apprêter, voltiger.
Oini, s. corbeille.
Oio, s. bout aigu d'un canot.
Oiói, a. ad. rapide ; aigu ; vite.
Oire, s. (nouv.) ville, village.

n. pa. sac à charbon (ciel);
; avoir peur; attacher une
.
assage étroit.
pa. attacher les cheveux;
s.
orps.
hache; tombant.
pn. urine; uriner.
boisson; afin d'avaler.
a. pa. pn. méprisable; rail-
jurier.
, a. bruyant.
mailles.
a. doubler une corde; pren-
meilleure part.
le, a. pn. rond, sphérique;
, arrondir.
lo, a. pn. être dégoûtant.
démangeaison aux orteils.
o, pn. avoir du dégoût.
ête.
a. pn. bouclé; être vexé.
a. ad. pa. aller en rond; cir-
ment; frustrer.
o, a. courbé, en cercle; per-

a. bouclé, frisé.
a. plissé, ridé.
. caresser de la main.
pa. traiter affectueusement.
mécontentement.
renfermer.
. en secret.
tison; guerrier actif.
a. mettre dans; substituer.
noro, s. lance, massue.
charbon.
u, a. bigarré.
sommet d'une plante.
tête, guide.
s. pointe d'une lance.
mumu, omutamuta, pn. chu-
, murmurer.
a. lui, elle; — a. riche; —
venir; — s. petite brise.
a. pn. rêveur, être pensif.
a. pn. moustaches; âcre,
éable; revenir (pensée, ma-

a. orné, bariolé.
ravier, sable, poussière; —
ter.
pn. ramper, se traîner.
. sablonneux; mal mêlé.
l, s. vertige.
s. mâle; — pa. grimper.
(nouv.) oignon.
. pn. vertige; se lever (brise).
. pa. glisser, couler; délier.
petite vérole.
, s. a. picotement; presque

Onioni, pn. a. se vanter; grumeleux.
Onini, s. fruit qui se forme.
Onino, oninonino, pa. a. tordre; inégal.
Onivaniva, pn. être vertigineux; ébloui.
Ono, s. a. pa. six: vengeur; substitut, successeur; échanger, substituer; unir, affectionner.
Onohe, a. pn. languir, mourir sans maladie.
Onohi, s. pn. suicide, se tuer: rouler à terre.
Onoono, a. ad. pn. pa, désireux, pressant; instamment, de suite; insister, s'efforcer; convoiter; affectionner.
Onounou, s. pa. convoitise, désirer.
Onunu, pn. se retirer.
Oo, s. pn. grand trou; cri des entrailles; glousser, bouillonner, crier; creux de vagues.
Ooa, s. crique, baie; tournant de vallée.
Ooaha, s. pa. séditieux; semer le trouble.
Ooao, s. *Wiestremia Forsteri.*
Oohi, pa. recueillir.
Oohioa, s. pn. vertige: être étourdi; tanguer.
Oohu, s. paquet de vivres.
Ooi, a. affilé; prompt.
Ooia, ooina, a. ad. rapide, avec furie.
Ooma, s. cœur; joie; inclination.
Oomahere, s. vive satisfaction.
Oomi, pa. froncer les sourcils; saisir, presser.
Oomo, pa. enfiler, endosser, introduire.
Oomu, pa. cuire; presser, serrer.
Oona, a. pn. s'accumulant, s'aggravant, s'étendant; prédire, prophétiser.
Ooni, a. sans fruit, infécond; — a. hardi, provocateur, contester.
Oono, pn. être pressant, s'efforcer.
Ooo, s. a. pn. colère, mécontentement; toupie; rayons brûlants; incisif, brûlant, mielleux; être irrité; pirouetter.
Oopa, a. pn. resserré; être sur le côté.
Oopape, a. ouvert, fendu.
Oopi, a. pa. fermé, avare; fermer.
Oopiriati, pa. ramasser; recueillir des bruits.
Oopu, a. noir.
Oore, a. pn. défiguré; tomber, s'éteindre.
Oori, pn. danser; errer.
Ooro, pn. ronfler; gargouiller.
Ooroaia, a. triste, affligé.
Ooroo, pn. se courber; être honteux.
Ooru, pn. être enflé, gonflé.
Ootea, a. légèrement coloré.
Ooti, pa. couper, trancher.
Oouri, a. fortement coloré.

Oourumatape, *s.* enflure du visage ou des yeux.
Oovi, *s. a.* nerveux; avare; torsion ou contraction nerveuse.
Opa, *s. a. pn.* angle; méchant; fatigué; être sur le côté; incliné sous le vent.
Opaa, *s.* coco plein et bien mûr.
Opae, *pn.* s'écarter, se détourner, dériver.
Opaero, *s. a.* jonc; disgracieux.
Opaetaria, *pn.* se tourner pour entendre.
Opahi, *s.* écrouelles; hache; — *mato*, cognée; — *peue*, large hache.
Opai, *s. a. pn.* fatigue, douleur de jambes; jeune qui peut se passer de mère; rejeton bon à planter; se tourner de côté, se détourner; dériver.
Opana, *pa.* retourner des pierres; chercher; déposséder; rappeler des griefs.
Opani, *s. pa.* porte, fenêtre (bois); fin; fermer; terminer; — *mata*, cils.
Opaopa, *a. pn.* instable; roulis, rouler d'un autre côté sur l'autre; être fatigué.
Opapa, *s. pn.* pièce d'étoffe; poule sans queue; l'emporter; couché à plat.
Opape, *s.* ondée avec vent; courant de l'eau.
Opata, *s.* tache, marque.
Opatapata, *a.* tacheté.
Ope, *s. pa.* fruit abortif; réunir.
Opea, *a. pa.* transversal, treillagé; mettre en travers, en croix.
Openu, *a. pa.* sphéroïdal; ramasser.
Opeope, *s. pa.* feuilles; ramasser.
Opere, *s. pa.* distribuer; portion.
Operea, *s.* portion, division.
Opete, *a.* bigarré, moucheté.
Opeti, *s.* présage.
Opi, *a. pa. s.* nouveau; fermer; rétention.
Opio, *s.* immense, four.
Opiopi, *pa.* fermer, clore.
Opiopio, *ad.* en maraude.
Opipiri, *s. pn.* honte; être confus; modeste; marcher les genoux serrés.
Opiri, *a.* pesant, de mauvaise tournure; — *pa.* ramasser de la colle.
Opirioa, *a. pn.* étroit (voie); être débile.
Opiripiri, *a. ad.* dégouttant; goutte à goutte.
Opiropiro, *a.* puant.
Opiti, *pro.* vous deux; — *pa.* rouler.
Opito, *s.* gouffre.
Opitopito, *s.* nœuds du bois; principe *de colère.*
Opoe, *pn.* être arrêté dans son croît. *Opohe.*
Opoepoe, *pn.* être mort, flétri.
Oporo, *s.* *Solanum anthropophagorum*, *Porohiti.*
Opu, *pa. pn.* lever; se lever (soleil).
Oporovainui, *s.* *Erythrina tahitensis.*
Opu, *s.* ventre, entrailles; intestins; esprit, intelligence; race, tribu; — *ôpu harura*, bien informé; — *maramarama*, avant, éclairé; — *parapara*, qui mange sans rien laisser; — *taroao*, femme enceinte; — *moemoe èè*, étranger, en qui on ne se fie pas; — *vairaa parau*, qui parle beaucoup; — *taua*, peureux; *tii*, énorme ventre.
Opua, *pa.* résoudre, décider, arrêter; — *opua ore*, sans préméditation.
Opuopu, *pa.* laver.
Opuopu, *s.* *Vaccinium cereum.*
Opupu, *s.* vessie; petite voile; ampoule.
Opura, **opurapura**, *pn.* briller un peu.
Opure, **opurepure**, *a.* moucheté.
Opurei, *s.* météore, étoile filante.
Opuroa, *s.* centre, milieu.
Opuvera, *pa.* planter à la surface.
Ora, *s. pn. pa.* vie, salut, santé; vivre, être délivré, convalescent; coin; crochet; tordre, serrer ensemble les pièces d'un canot.
Oraa, *s.* discours, affaire embrouillée.
Oraa, *s.* *Urostigma prolixum.*
Oraerae, *a.* peu profond.
Orai, *pn.* reculer, s'évader; — *oraihoro*, *a.* écartant.
Orairai, *pn. a.* s'évader; mince.
Orama, *s.* (*nouv.*) vision.
Orapa, *s. a.* carré.
Oraparapa, *a.* équarri à pl. pans.
Orairai, *a.* mince.
Orare, *s. pa.* provocation; exciter.
Oravarava, *a. pn.* grand et svelte; clapoter.
Ore, *ad. pré.* non, ne pas, sans (*ad.* devant, *pré*, après le mot); — *mataú ore*, sans crainte. *Te i óre i mataú*, qui n'a pas eu peur. (L'ad. *óre* devient comme verbe.)
Orei, *s. pa.* bouchon, tampon; boucher.
Oreore, *s. a. ad.* dents du requin; très petit; non, point du tout.
Orepe,, *s.* arête, cime.
Orero, *s. pn.* orateur, discours; parler; — *moo*, méditer, se parler à soi-même; — *nui*, bavard; — *riirii*, parler à voix basse; — *tauaroa*, bavard, lâche.
Orerareva, *a.* sans ressources.
Ori, *s. pn.* danse, promenade; danser; — orihaere, se promener.

. frai; fugitif.
›runelle de l'œil; nœud du
- *orio mata ereere*, iris; —
›lanc de l'œil.
ı.\se faner, se flétrir; être
ɪ, avoir peur.
›as assez cuit; — *orive*, *s.*
olive.
pn. séparer; se quitter.
\râper, \gratter fleurs arti-
ı.
›te, repas de fête.
s. (*nouv.*) sacrement.
ınes pousses du *Polypodium*
tum.
affection, désir des absents,
ude.
. fondrière; — *oroau*, *id.*
ı.
nveloppe de la fleur du co-
baleinière.
pn. malade d'esprit, de

gourmand.
ɪ. repoussant, qui ne peut
ıngé.
vorace; valeureux; popu-

ı. nageoire supérieure.
pn. affreux, impénétrable;
›ic; changer de rumb, virer
l; informer; prendre congé.
languir; se suicider.
s. crâne d'un parent; esprit
orts; — *ai aru*, *nihoniho*
esprit qui vient tuer et man-
vivants.
s. maître ès arts, ès scien-
emple, modèle.
. disparaître.
. *a.* présage; cannibale;

. *Buettneria tahitensis.*
pa. ornement en plumes;
gratter, froisser.
. vain, orgueilleux.
pn. se retirer, s'en aller.
intérieur.
s. hôtes, locataires.
décrépit.
mal cuit, non mûr, tari.
ɪ. chenille.
s. fondrière, trou profond.
être craintif; bien lié.
a.\enflure; \enfler, grossir;
ir.
. vous deux.
. *pn.* faible; être languis-

. défier, irriter; se révolter.
s. brouillon, *révolté.*
*pa.**paille*,*rebut*;*cru*; *abat-*
per.

Otaa, *s.* balle, rouleau, paquet.
Otahi, *a.* un seul, unique.
Otahiraa, *s.* union.
Otai, *s.* combat naval.
Otaivaha, *pa.* exagérer.
Otane, *a.* (arbre) mâle.
Otaota, *a.* grumeleux; mal cuit.
Otapere, *s.* trou à cône renversé.
Otaratara, *a.* *pn.* vagabond; être toujours en mouvement; s'éloigner du danger.
Otare, *s.* orphelin.
Otaro, *s.* voy. *otaa.*
Otate, *a.* abortif.
Ote, *pa.* sucer, téter.
Otea, *pn.* marcher les jambes écartées.
Oteatea, *a.* blanchâtre; — *s.* fleur du bananier; rester en arrière.
Otefa, *pn.* s'admirer.
Otemu, *a.* *ad.* *pn.* se retirer; inconstant, volage; à contre-cœur.
Oteni, *s.* (*nouv.*) accordéon.
Oteo, *a.* *pn.* fastueux; germer, donner des rejetons.
Oteote, *s.* *a.* *pa.* taches sur la peau, sucer.
Oteóteó, *a.* vain, orgueilleux.
Oterepa, *s.* (*nouv.*) scorpion.
Oteretere, *pn.* ramper, se traîner.
Oteu, *s.* *pn.* rejeton, bourgeonner.
Oti, *s.* *pa.* *pn.* présage de mort; couper; \finir; \reculer, \rebondir.
Otiá, *s.* borne, limite.
Otiataie, *pn.* marcher en tête.
Otiatia, *pn.* être dérangé.
Otimo, *pa.* médire, calomnier.
Otióti, *pa.* couper menu.
Otiti, *pn.* *pa.* sauter; calfater.
Oto, *s.* *pn.* chagrin, cris, pleurs, son, \chant; \sonner, \gémir, \crier.
Otohua, *s.* condoléance.
Otohe, *pn.* *pa.* se retirer; s'excuser.
Otoheraa, *s.* prétexte.
Otopa, *s.* (*nouv.*) octobre.
Otore, *pa.* éventrer.
Otua, *pn.* se coucher sur le dos.
Otue, *s.* cap, pointe, fin.
Otuhituhi, *a.* grisâtre.
Otuí, *pa.* *pn.* boxer, heurter, pousser; amasser; battre (pouls), trotter; bégayer.
Otuiate, *s.* *pn.* haleter; palpitation.
Otuitui-raa-aho, *s.* agonie.
Otumutumu, *pn.* être court, dévasté.
Otutu, *a.* puant.
Ou, *a.* *pa.* mon, ma, mes; écorcer un arbre.
Oua, *pa.* sauter, bondir; — *matahiti-óua raa*, année bissextile.
Ouma, *s.* sein, poitrine; — pao, grimpeur.
Ounu, *pn.* s'en aller, se retirer.

Ouo, *s.* coche, entaille.
Oúoúo, *a.* blanchâtre.
Oura, *s.* homard, écrevisse, crevette ; *pape*, crevette d'eau douce ; — *tai*, crevette de mer ; — *are*, homard blanc ; — *oa*, grand homard ; — *raero*, homard.
Oúraúa, *a.* rougeâtre. *Outeute*.
Ouru, *s.* extrémité, pointe.
Ouru, *s. Suriana maritima.*
Outou, *pro.* vous.
Outu, *s.* cap, pointe.
Ouu, *pa.* écorcer ; appliquer la tête d'un adversaire à terre.
Ovae, *a.* qui naît les pieds les premiers.
Ovai, *pron.* qui ? lequel ? — *s.* courant ; crevette.
Ovaivai, *s.* porc qui tette.
Ovarevare, *a.* vide ; peu peuplé.
Ovarivari, *a. pn.* paresseux, être détendu, lâche.
Ovaru, *a.* plein d'herbes.
Ovava, *a.* négligent.
Oveoveo, *a.* babillard, querelleur.
Overe, *a.* sale, malpropre.
Ovi, *a.* vigoureux, dur.
Oviri, *a. pa.* sauvage ; filer, tordre ; faire tourner le coco ; — enveloppe contournée.
Ovivi, *a. pn.* lâche ; être abattu, subjugué.

P

Pa, *s.* clôture, fortification, séparation, palissade, mur, haie ; — *pa.* donner, accorder ; — *a.* stérile ; — *int.* père !
Paa, *s.* croûte ; écailles de la peau ; cercle de barrique.
Paaa, *pa. pn.* suivre et haler une racine pour avoir le fruit ; arriver à maturité ; — *motu*, plante rompue, accord rompu ; — *ura*, racine bonne à manger.
Paara, *a.* sec, séché au soleil.
Paae, *s. pa.* crime, châtiment ; racler, ratisser, haler ; — *repo*, *s.* râteau.
Paahi, *pa.* peler, racler un fruit.
Paahu, *pa.* fouir la terre.
Paahue, *s.* bêche.
Paaiea, *a.* mûr, parfait (fruit, pomme).
Paaiu, *pn.* bruire.
Paana, *a.* vigoureux, bien portant.
Paaoao, *a.* maigre, mince.
Paáora, *a.* vainqueur.
Paaoroa, *pn.* consommé (*pau roa*).
Paapaa, *a.* desséché ; brûlé (mets) ; — *maehe*, sec ; — *maro*, terre sèche.
Paapo, *pa.* prendre des mouches.
Paara, *pa.* heurter, frapper contre.
Paare, *s.* mal d'estomac ; mal de mer.
Paareare, *s. a.* mal de mer, calme.
Paári, *s. a.* sagesse ; mûr, vieux, sage, rude, dur, âgé.
Paaro, *pa.* creuser, évider.
Paáta, *pn.* rire, faire rire ; — *hura*, farce.
Paato, *pa.* cueillir, émonder,
Paatoa, *a. ad.* tout, universel, entier.
Paau, *s. pa.* habit grossier ; peigne, râteau ; écumer, effleurer.
Paave, ***pa.*** porter sur le dos ; suspendre ; — *piripou*, bretelles.
Pae, *a. s. pn.* cinq, division, parti, côté ; mâle, dériver, soutien, seuil, lambourde, sablière ; — *avae*, marchepied.
Paearua, *a.* de deux partis.
Paeau, *s.* parti, côté.
Paee, *pa.* écumer, racler, brosser, peigner (surfaces).
Pae here, *a.* favori.
Pae hoe, *a.* partial.
Paenapu, *a. pn.* sec, être séché.
Pae piti, voy. *paearua*.
Paepae, *s.* pavé ; radeau ; échafaud.
Paepaea, *a.* étroit.
Paepaeahutae, *s.* pavé uni.
Paere, *a.* maigre, fluet.
Paero, *s.* (*nouv.*) baril, seau ; — *tane*, foudre.
Paetahi, *ad.* partialement.
Paete, *pn.* être irrité ; se retirer.
Paeteete, *ad.* lentement.
Pae vahine, *a.* efféminé.
Pafai, *pa.* cueillir.
Pafao, *s. pa.* hameçon ; faire des sortilèges.
Pafata, *s.* cage, caisse, radeau.
Pafeo, *a.* flaneur, indolent.
Pafeofeo, *s. a.* abondance, copieux.
Paha, *s. ad.* verrat sauvage ; peut-être.
Pahae, *pa.* déchirer. *Pahahae.*
Pahahi, *s. pn.* erreur ; se méprendre.
Paha hoi, *ad.* sûrement, certainement.
Pahara, *s.* châtiment.
Paheahea, *ad.* inefficacement.
Pahee, *pn.* glisser, baisser, refluer.
Paheehee, *a.* glissant.
Paheheru, *pa.* chercher avec soin.
Pahemo, *pn.* glisser, tomber.
Paheo, *a.* désœuvré ; favori.
Pahere, *s. pa.* peigne, peigner ; peler.
Paherchere a iri, *pn.* blessé légèrement.

eru, *pa.* chercher, gratter

e, *pa.* amasser.
. navire, canot; écume de
éclabousser *tira* (mât)
re — *tira piti*, goëlette,
tiratoru, trois mâts; —
barque — *taoa*, navire
d; — *manua*, navire
— *hoe nanai pupuhi*, cor-
— *piti nanai pupuhi*, fré-
toru nanai pupuhi, vais-
auahi, vapeur.
manquer le but, le sujet,

rges.
paheo.
n. être vexé, ennuyé.
pn. tressaillir.
n. prémices, être le pre-

pa. hameçon; battre l'é-
lemander avec empire. *Pa*-

, colère soudaine.
t. joindre, unir; répondre;

. épissure.
écaille de tortue.
. peler, écorcher.
pa. peigne, râteau; pei-
flure douloureuse.
a. percer, trouer, jeune.
être bouché, arrêté; coa-
éclabousser, tambour; —
ng tambour.
. détruire; presser, expri-

a. plein, rempli.
. être chauve, écorché.
t. retourner, horizontale-

, *a.* sale, malpropre.
abondant.
. entassé, en foule (gens).
. *ad. pa.* tétin; ride, sec
certainement; envelopper.
conj. sodomie; plein, repu,
ssant; parce que, à cause

insinuant.
Viscum articulatum.
poisson volant.
ere, *a.* clair, serein
a. (*nouv.*) piété, dévot.
déraciner, extirper.
chercher.
nouv.) *pn.* pin, sapin; faire
t.
. ananas.
dériver.
iti, *s.* père; — *int.* père!
arranger, ajuster.

Paipai, *pa.* exorciser, battre des mains, taper; — *s.* bonne apparence.
Paipaiatu, *a.* populeux.
Paira, *s.* cicatrice.
Pairati, *s.* (*nouv.*) pilote.
Pa iria, *s.* colère soudaine.
Pa ita, *s.* fureur; — *paitaita*, rager, avoir froid.
Paiti, *pa. pn.* examiner, réfléchir, ramasser.
Paito, *a.* ingénieux, adroit, actif.
Paitoito, *a.* robuste.
Paiuma, *pn.* monter, grimper; — *paiumarua*, *s.* échelle.
Pamu, *s.* (*nouv.*) pompe, seringue; — *pn.* pomper.
Pana, *pa.* retourner, renverser, soulever, chercher, tuer.
Panai, *s. pn.* crête, sommet; couche, rangée; être en rang.
Panane, *pa.* mélanger, remuer.
Pananu, *pn.* affluer.
Panao, *pa.* introduire la main.
Panave, *pn.* être troublé.
Pane, *s.* ulcère de *feefee*, (*nouv.*) pain.
Panehenehe, *s.* premier pris ou tué.
Panena, *a.* déployé, étendu, uni.
Pani, *pa.* fermer, clore; — *s.* (*nouv.*) marmite, pot; — *farai pani*, poêlon.
Paniarua, *s.* sacrifice humain.
Panina, *pa.* enterrer.
Panino, *pa.* filer, tordre.
Panitutui, *s.* prière contre les revenants.
Panitoro, *s.* nègre, (*nouv.*).
Paniuru, *s.* occiput, argile.
Panoonoo, *s. pn.* anxiété; être agité.
Panu, *pn.* aller en dérive, flotter.
Pao, *s. pa.* étoile filante, météore; saisir vivement; excaver, creuser; se lacérer la tête (deuil).
Paoa, *s.* narines; trou dans le roc. Veuf.
Paoaoa, *a. pn.* étroit; parler bas.
Paoa ora, *a.* vivant, prospère (famille).
Paoa pohe, famille qui a des morts.
Paofai, *pa.* lancer des pierres.
Paohe, *a.* propre, net, uni.
Paoho, *s. pn.* rire bruyant, aller hardiment; sautiller.
Paoi, (**paha hoi**), *ad.* certainement.
Paoo, *a.* consommé.
Paonoonoo, *pn.* dormir paisiblement.
Paora, *a. pn.* desséché profondément.
Paorae, *a.* amaigri.
Paoroao, *pn.* être décharné.
Paotaota, *a.* demi-cuit.
Paóti, *s. pa.* ciseaux, couper.
Paoto, *pn.* être furieux.
Papa, *s. a. pn.* planche, banc, pierre; roc; omoplate; se brisant; éclater au feu.

Papaa, *s. a.* série de faits, de choses; étranger, qui n'est pas *Maori*.
Papaaaha, *s. a.* flotte, escadre; vieux, intelligent.
Papaafara, *a.* querelleur, grondeur.
Papaamaro, *a.* sec, aride.
Papaati, *pn.* être intac , ligué.
Papaatuafare, *s.* derrière de maison.
Papaatuarau, *s.* amas, tas.
Papae, *a. pn. pa.* timide; dériver, séduire.
Papahi, *a.* gras.
Papahia, *pa.* battre, piler, écraser.
Papahoro, *s.* porteur.
Papahuaa, *pa.* faire une généalogie.
Papai, *s. pa.* verge, arme; châtier, battre; écrire; tatouer; raconter une histoire; faire un filet, un hameçon, etc.
Papaiau, *pn.* être ruiné par la maladie, maigre, mince.
Papaina, *s. pn.* bruit, craquer.
Papaioàro, *pn.* être renversé sur la face.
Papaiotua, *pn.* être renversé sur le dos.
Papaitaputua, *a.* mal arrangé.
Papamaehe, **Papamaohe**, **Papamaro**, *a.* sec.
Papanai, *a.* égal iforme.
Papani, *pa.* fermer, clore, taire.
Papaonao, *s.* foule, multitude.
Papaora, *s. a.* odeur de cadavre, puant.
Papapae, **papapanu**, *s.* planche flottée.
Papape, *s.* bourrasque avec pluie.
Papapa, *s. Andropogon acicularis.*
Papapapa, *s. Oplismenus setarius.*
Papapi, *a.* consommé.
Paparia, *adv.* de côté, obliquement.
Paparià, *s.* joues; — *hovai*, mauvais caractère; — *taratara*, se plaisant à nuire: — *roma*, joues à fossettes; — *parahurahu*, *aàno*, joues larges, pleines; — *uaoùnoo*, joues fleuries.
Papataiore, *a.* élégant, gracieux.
Papataua, *a.* traînant (parole).
Papatea, *s.* chef, *a.* non tatoué.
Papati, *a.* petit.
Papati, *s. Yponomea denticulata.*
Papatia, *s.* poteau droit.
Papatuetaeta, *a.* grand, svelte et fort.
Papau, *s. a.* gué, haut fond; peu profond.
Papa upea, *s.* flotte, armée.
Papaurae, voy. *Papau*, a.
Papauri, *s.* jeunes gens, gens du peuple.
Papauru, *s.* jours.
Papavaha, *s.* vanité, trahison.
Pape, *s.* eau, jus, sève.
Papepape, *s.* coton.
Papi, *pn. pa.* parler, manger vite et mal; s'arroser mutuellement.
Papo, *s.* jus, sève, gomme, tartre, *pus.*

Papu, *a. ad.* plan, nivelé, uni; inerte; clairement, parfaitement.
Papua, *s.* jeune pousse.
Para, *s. a.* restes, balayures, fumier, mûr.
Para, *s. Marattia elegans.*
Paraa, *s.* contusion, blessure.
Paraerae, *s.* éblouissement.
Parahaita, *pn.* être épuisé, à bout.
Parahi, *pn.* demeurer, s'asseoir, se tenir; — *hufa*, *pn.* être nourri, dorloté; — *raa*, siège, chaise, selle, demeure; — *noa*, être oisif. n'être pas marié.
Parahirahi, *pn.* s'arrêter peu.
Parahoro, *pn.* être trop mûr; creuser.
Parahu, *a.* large, nivelé. *Parahurahu.*
Parai, *pa.* enduire, crépir, effacer.
Paraia, *s.* foie; — *ati*, *a.* intrépide.
Paraioro, *pn. pn.* adoucir, polir, flatter.
Paraitete, *s.* étoffe de drap.
Paraoha, *pn.* retomber, incliner.
Paraoro, *pa.* polir, repasser le linge.
Paraparau, *pn.* causer, converser.
Parapau, *a.* compromis, perdu.
Parara, *pa. pn. a.* griller, rôtir, manquer le but.
Pararai, *a.* maigre, actif.
Parare, *pn.* se répandre, être publié.
Parari, *a.* brisé, cassé.
Pàrau, *s.* nacre.
Paráu, *s. pn.* parole, discours, livre; parler, discourir, converser; — *mau*, vérité, vrai; — *tia*, juste, justice; — *faaau*, contrat; *tane*, réponse crue; — *varua ino*, superstition; — *huna*, secret; *Moe*, mystère.
Paraú, **paraúraú**, *pa.* gratter, égratigner.
Parauriirii, *s. pn.* murmure, chuchoter.
Pare, *s.* fort, place de refuge; — *ora*, *tia*, asile, refuge; sauveur; — *tai*, refuge à la mer, se sauver en mer.
Paremo, *pn.* se noyer.
Parepare, *pn. pa.* implorer, sauvegarder.
Paretenia, *s.* (*nouv.*) vierge.
Pareu, *s.* large ceinture, pagne.
Pari, *s. pa.* rocs à pic sur la mer; équarrir, accuser, incriminer; — *haavare*, fausse accusation.
Parima, *pa.* décharger, renvoyer.
Pariri, *pn.* rager.
Paritarita, *s.* fureur.
Paroe, *s.* plat en bois, tronc creusé.
Paroere, *pn. a.* être ébloui.
Paroo, *a. pn.* fameux, être célèbre.
Paroopii, *s. a.* qui fait des ornements.
Parora, *a. pn.* odorant; être ennuyeux; essayer longtemps en vain.
Parore, *pa.* faire broncher.

ι.\poisson, jeter à manger
maux.
ırupape, *s.* calicot, étoffe
; — *oomo*, chemise; — *rai-*
ısseline.
ı, infirme, faible; flexible,
nou; — *roa*, moribond.
. pétrir des fruits.
pa. bouclier, abri, rideau;
protéger.
nuageux, sombre.
réparer une clôture.
ι.\scorpion ;\souillure; fro-
›eurre; battre ;\pincer.
'outte, particule.
a. insatiable.
roy. *Pata*, *pp.* tacheté.
proéminent.
Dioscorea pentaphylla.
. bêcher et aplanir.
capable, habile; ferme.
. rusé, subtil.
considérable.
mou, doux, cotonneux.
a. habile, adroit.
a. chef du chant; entonner
. à l'ouvrage.
›n. sonner, tinter, heurter,
r, vibrer.
ɜa ino, *int.* mère!
a, *a.* couard, coq lâche.
a. brave coq de combat.
pn. fracasser; *ad.* négli-
ıt.
:. châtrer.
!. légèrement, *pn.* aller au
ı la bataille.
(*nouv.*) baquet. Voy. *Pate.*
'n. chaine de montagnes;
d'hommes; sauter, tres-

'rouper. *A pati outou ia na.*
lance, flèche; fourchette,
; clôture; *pa.* lancer; per-
igner; — *patia puaá*, *s.*
:.
jeu à la lance.
ımoa, *ad.* superficiellement.
a. voy. *Patia*, *s.* éperons.
.at, large. *Patiitii.*
, *a.* abondant, nombreux.
pn.\tonnerre;\tonner; —
hoainia, tonnerre sur la
- *tuiiraro*, tonnerre à dis-

. *pa.* éclabousser, s'agiter,
ficher.
. mordre à l'hameçon.
pn. pousser, bourgeonner,
ıne coquille, éclore.
cesser, finir.
Cardamine sarmentosa.
pn. objection, opposition;
contradiction; protester, résister.

Patoo, *s. pa.* livarde de voile; forcer avec une perche, avec le doigt, cogner à une porte.
Patote, *a, pn.* prompt, glisser.
Patoto, *pn.* heurter à la porte.
Patu, *s. pa. pn.*\muraille en pierres; \maillet en bois; subdivision de district;\bâtir; refuser,\rejeter,\repousser; nourrir, soigner,\frapper avec un maillet; cesser de couler (flux de sang), famille, tribu, classe, état.
Patua, *s.* raffale avant la pluie.
Patuatini, *pa.* environner.
Patuhi, *a.* ennuyeux (discours).
Patunihi, *s.* poupe, chambre du capitaine.
Patupiti, **paturua**, *s.* deux branches de famille, état à deux têtes.
Paturu, *s. pa.* appui, support, pilier; supporter, soutenir.
Patutaata, *s.* classe, rang, ordre.
Patutu, *s.* classe des pêcheurs.
Pau, *s. a. pn. pa.* écailles de la tête; haut, fond; conquis; être consommé; être conquis, achevé, annihilé, s'arroser mutuellement.
Paua, *s.* natte de *niau.*
Pauaua, *a.* vigoureux; âgé.
Pauhia, **pauhaia**, *s.* tas de cadavre.
Pauhoro, *pn.* être tué en fuyant.
Pau-huhu, *a.* mangé des vers, etc.
Pauma, *s.* cerf-volant.
Pauma, *pn. paiuma, tauma*, grimper, monter.
Paumu, *pn.* se mettre en retraite.
Paunu, *s.* (*nouv.*) poids, livre.
Paupau, *a. pn.* peu profond, être fini; \— *te aho*, être hors d'haleine.
Paura, *s.* fin de la récolte; famine, (*nouv.*) poudre.
Paurae, *a.* peu profond.
Pauru, *pa.* claquer, frapper l'eau.
Pauri, *a.* noir.
Pauturu, *a.* nu, dépouillé.
Pavaha, *s.* reliefs; faux rapport.
Pavai, *s.* rafale avant l'ondée.
Pavare, *s.* fausse sécurité.
Pavera, *pn.* être enflammé de colère.
Pe, *a. pn.*\pourri\gâté; mûr; meuble; être passé, terminé.
Peá, *s.*\bois, etc., en croix, se croisant;\être en peine; — *peápeá*, *a. pn.* être inquiet; ennuyé, vexé.
Pee, *a. pa. pn.* rapide, prompt;\suivre; monter, s'envoler; —*au*, camarade, compagnon; — *hau*, courtisan, fidèle à l'Etat; — *nevaneva*, voler irrégulièrement (flèche); — *haere*, escorter; + *utari*, s'attacher à la suite de; — *peépeé*, *pn. a.* être agile, rapide, décent, élégant.

Peea *a.* [illegible]
Peerare, peetare *s.* régime de fruits. grappe.
Peha, *s.* fraction. partie.
Pehao, *pa.* dévier. se détourner.
Penapeha, *pa.* implorer, supplier.
Pehau, *s.* mangeoire; titre à propriété.
Pehe, *s. pa.* chanson. chanter.
Pehea, *conj.* comment? *na pe ha?*
Pehepehe, *pa.* être réjoui.
Pehepehea, *a.* ignorant.
Pehe pupiti, *pa.* chanter alternativement.
Pehi, *pa.* lapider, darder.
Peho, *s.* vallée élevée; angle. coin.
Peiha, peihaha, *s.* ondes.
Peinae, voy. *peneiae*.
Pelaneta, *s.* (*nouv.*) chasuble.
Pena, *pa.* couvrir, protéger. défendre.
Pene, *s.* *nouv.*, chapitre. sou.
Peneiae, *ad.* peut-être. par hasard.
Peni, *s.* (*nouv.*) plume, crayon. pinceau.
Penitara, *s.* (*nouv.*) crayon d'ardoise.
Penitenia, *s.* (*nouv.*) pénitence.
Penu, *s.* pilon de pierre.
Pe ó, *conj.* ainsi, comme cela.
Pepa, *s.* (*nouv.*) poivre.
Pepe, *s. pa.* papillon; retrousser un habit; prendre des risses.
Pepee, *a.* instable, changeant de place.
Pepehi, voy. *pehi*.
Pepeiaha, *s.* mâchoire de poisson.
Pepeiau, *s.* oreille.
Peperehu, *s. pa.* papillon noir; crever. se rompre.
Peperu, *s. pa. pa.* paquet, rouleau; voile de navire; rouler; emballer; virer de bord.
Pera, *s.* cadavre; ordures. boue.
Pere, *pa.* jouer aux cartes.
Pereau, *pa.* chercher, examiner.
Pereha, *pa.* être fatigué de chercher.
Perehaha, *pa.* chercher à tâtons.
Perehaine, aita i ite papu, *pa.* savoir une chose obscurément, pas au juste.
Perehairi, *a.* petit, léger.
Perehata, voy. *pereha*.
Perehi, perehu, *pa.* crever, rompre (fruit).
Pereoo, *s.* roue, brouette, voiture; toupie.
Perepeta, *pa.* lier légèrement.
Pereperetau, *pa.* retomber vers la terre.
Perepitero, *s.* (*nouv.*) prêtre.
Pererau, *s.* (*nouv.*) aile d'oiseau.
Peretau, *pa.* porter sur la hanche.
Peretei, *s. a.* grillon, leste.
Peretete, *pa.* broncher.
Peretiteni, *s.* (*nouv.*) présidant.
Pereue, *s. pa.* rosée de nuit; habit long: redingote: baisser les ailes; — *faarari*. manteau; — *oehae*, *pape*. habit à queue: — *piti*, cumul.
Peritome, *s.* (*nouv.*) circoncision.
Perofeta, *s.* (*nouv.*) prophète.
Peropero, *pa.* rôder.
Peru, *s. pa. pa.* pièce d'étoffe; reculer; laper.
Peruperu, *pa.* gouverner un navire.
Petave, *s.* régime.
Petepete, *pa.* frapper, heurter.
Petipeti, *a.* fini, terminé.
Petou, *s.* (*nouv.*) van.
Peu, *s.* coutume, habitude, usage.
Peue, *s. a.* natte; large, étendu.
Pi, *a. s.* ignorant; vert, jeune, prohibition d'un mot consacré comme nom du roi. Cette coutume a défiguré la langue tahitienne, par ce qu'il a fallu remplacer les mots prohibés. *Po*, est devenu *rui; mare*, *hota; vai*, *pape; hou*, *ápi; tu*, *tiá; mate*, *pohe*.
Pia, *s. pa.* arrowroot; coller; (*nouv.*) bière.
Pia, *s.* *Tacca pinnatifida*.
Piaa, *a.* gras, dodu.
Piahi, *s.* disciple, écolier.
Piaoao, *a.* mince. maigre.
Piapa, *p.* (*nouv.*) épeler, alphabet.
Piapia, *s.* miel de fleur; sang coagulé; jus. gomme; métal fondu.
Piarautahi, *s.* *Pogonia nervilia*.
Piarorea, *a.* mince. défait.
Piataieve, *a.* prolifique, fécond.
Piavai, *s.* cervelle.
Piavere, *a.* moisi.
Pice, *a. pa.* gras; purger.
Piehi, *pa.* étaler les pierres du four.
Pieiei, *pa.* être plein de fissures.
Piere, *s.* fruits secs, confiture.
Pifao, *s. pa.* hameçon, sortilège; ensorceler.
Piha, *s.* chambre, coffre, cercueil; — *ume*, tiroir; — *tupapau*, cercueil; — *vairaa maá*, garde-manger; — *papairaa parau*, bureau.
Piha, *ad.* près, proche. Voy. *pihaiho* (peut-être).
Pihaa, *pa. pa.* bouillir, bouillonner; laver; — *hoe*, écume causée par la rame.
Pihae, *s. pa. pa.* tourbillon; déchirer, vomir.
Pihaiho, *adv.* proche; — *pihaitiiho*, très proche; — *pihaimai*, en deçà; — *pihai atu*, au delà.
Pihaoto, *s.* *Acrostichum aureum*.
Pihau, *pa.* déchirer.
Pihee, *s. pa.* diarrhée; être purgé.
Pii, *pa. pa.* être instruit; crier; appeler. monter.
Piia, pa. être épuisé.

Piifare, *s.* chat.
Piirou, *s.* éléments. rudiments; défilé.
Piitiii, *pn.* être rare.
Pinai, *s. pn.* écho; retentir.
Pinainai, voy. *pinai*, puant.
Pine, *s.* (*nouv.*) épingle.
Pine, *s.* *Xylosma suaveolens*.
Pinea, *pn.* être rare, épuisé.
Pinepine, *a. ad.* fréquent; souvent.
Pinia, *s.* petit d'animal.
Pió, *a. pn.* tortueux, tordu; être courbé, faut f.
Pioa, voy. *piiro*.
Piohe, *a.* influent, puissant.
Pioi, *s.* colère, rancune.
Pipi, *pn.* disciple, écolier, haricot; arroser.
Pipi, *s.* nom générique des légumineuses.
Pipiha, *pr.* être transpercé.
Pipii, *pn.* avoir des crampes, des contractions; être roulé en cercle.
Pipiri, *a. pa.* avare; se coller.
Pirahi, *pn.* voy. *parahi*.
Pirarorea, *a.* maigre.
Pirau, *s. a.* pus, pourri.
Pirara, *s.* bonite.
Piri, *s. a pn.* curiosité, énigme, admiration; étroit, resserré; gluant, visqueux; être pressé; adhérer; caution. gage (*nouv.*).
Piria, *s.* aîné.
Piriapu, *s.* énigme.
Piriaro, *s.* chemise, justaucorps.
Pirifetau, *s.* branche non adhérente; étranger, être séparé, coupé.
Pirihao, *a. pn.* étroit; être resserré.
Piriita, *pn.* se coller; être bien fermé.
Pirimomano, *pn.* être vierge.
Pirioi, *a.* boiteux, perclus.
Piripiri, *s.* *Cenchrus echinatus*.
Piripou, *s.* pantalon; — *no roto*, caleçon.
Piriruа, **piriati**, *s.* jumeau.
Piritaa, *s.* alliance, familiarité.
Pirita, *Dioscorea pirita*.
Piritia, *s.* cartouchière.
Pirititau, *s.* convoitise.
Piritoti, *s.* (*nouv.*) jupon.
Piro, *s. a.* saleté, puanteur; sale. puant.
Piroa, *int.* de mépris.
Piropiro, *a.* puant.
Piru, *s.* (*nouv.*) or.
Pita, *pn.* essayer, tenter; s'affaisser.
Pitaa, **pitaataa**, *pn.* être séparé, éclaté.
Pitao, *a.* noir, sombre.
Pitaotao, *a.* blanc et noir; air maladif.
Pitau, *s.* météore, voy. *patau*.
Piti, *a.* deux.
Pitipitioo, *s.* *Abrus precatorius*.
Pito, *s. pn.* nombril; joindre. lier: — *fifi*, bravo, querelleur; — *haare*. *hatu*, méprisable, vil. lâche; — *hoe*. parents: — *roa*, *umi*. a longue haleine; — *tuitetua*. décrépit.
Pitoa, *a.* lâchete.
Pitoi, *s.* contusion (fruit).
Pitopito, *s. pn.* bouton. boutonner.
Pitorea, *s.* *Polygonum imberbe*.
Pitotai, *s. a.* armée; terre non conquise; habile guerrier; supportant le froid.
Piu, *pn.* se hâter, retirer l'hameçon.
Pivai, *s.* cervelle d'animal; dernier petit.
Po, *s.* nuit; ancien temps, date; monde inconnu; ténébreux; enfers.
Poa, *s. a.* écailles, bouche et gosier. dent; marque; coche; dentelé, ébréché.
Poai, *s.* sécheresse, saison sèche; peloton de corde de coton.
Poaiaia, *int.* hélas!
Poara, *pn. pa* vigilant; veiller; souffleter.
Poaruaru, **poaruarua**, *a.* inquiet.
Poe, *s.* pudding; — *poe*. collier. — *poe*. perle, — *matamua* belle perle; personne belle.
Poca, *s.* sale comme.
Pofaafaa, *pa.* explorer avec soin.
Pofatuaoao, *s.* *Sophora tomentosa*.
Pofai, *pa.* cueillir.
Pohara, *int.* hélas!
Pohe, *s. pn.* mort, maladie. contusion. malheur, chagrin. mourir. être malade. blessé. retorqué jaloux. convoiter: — *roa*. mort: — *I te mai*. malade: — *I te poia*. avoir faim. — *Oe*. mort de faim. famine.
Pohehae, *s.* jalousie.
Poheri, *s.* pousses de vieilles branches.
Pohu, *pn.* entrer profondément.
Pohue, *s.* Nom générique des convolvulacées.
Pohutu, *pn.* être saoul de mets. de travail.
Poi, *s. pn. pa. ad.* saison. époque: joindre. ajouter. greffer; être couvert four: amarrer, certainement.
Poia, *s. pn.* faim, avoir faim.
Poiha, *s. pn.* soif, être altéré.
Poihere, *pn.* soigner, servir.
Poiheretue, *a.* vigoureux.
Poihu, *s. pa.* ennui; être dégoûté.
Poina, *pn.* oublié.
Poino, *a. int.* de mauvais caractère; hélas!
Poiouma, *s.* milieu de la poitrine.
Poipoi, *s.* matin.
Poiri, *s. a.* ténèbres; obscur, ignorance.
Poito, *s.* bouée; bouchons à un filet.
Poitopa, *a.* à ventre proéminent.
Poivaiva, *s.* crépuscule du soir.

Poivehi, *a.* fort, robuste.
Pomairiavai, *a.* de mauvais caractère.
Pomaoao, *a.* futile, insignifiant : — *tuamoó*, articulation du dos : — *turi*, articulation du genou.
Pona, *s.* nœud, attache ; articulation.
Ponao, *s.* dé, étui à rasoirs, cadenas.
Ponapona, *a.* à nœuds (plante).
Ponaponao, *s.* appétit insatiable.
Pono, *a. pa.* droit, direct ; diriger, régler : — *tiá*, *pa.* faire une route directe.
Poo, *pa.* frapper avec la paume de la main.
Poohu, *s.* passage, détroit.
Poópoó, *a. pn.* creux, profond ; être creusé ; — *ihu*, narines.
Pope, *a.* (*nouv.*) papiste, pape.
Popo, *s.* pus : boule ; frapper des mains.
Popoi, *s. pa.* claquer des mains ; faire signe ; mets indigène.
Popoó, *pn.* être creusé ; — *taria*, canal auditif.
Popore, *pn.* dissiper ; courir après un gain sordide ; *popore taoa*.
Popoti, *s.* cancrelas, ravet.
Popoto, voy. *poto*.
Popou, *s. a. pn.* joie, allégresse : être ravi ; admirable, joyeux.
Popounu, *s. pn.* joie ; se hâter.
Popoure, *s.* chatons.
Porahu, *s.* tête d'animal, crâne.
Porao, *s.* souillure, tache.
Porehu, *a.* sombre.
Pori, *s.* taille : gras et de bon air.
Poria, *a.* gras.
Poro, *s. pa.* héraut, crieur ; arête de solive ; angle : le manche ; talon, coude ; crier, publier.
Poroaa, *s.* roue, circonférence.
Poroi, *s. pa.* charge ; emploi, commission, discours ; informer, ordonner, prendre congé, charger de...
Poropa, *s.* quantité de vivres.
Porori, *s. pn.* faim ; avoir faim.
Pororu, *a. pn.* obscur ; être enfoncé, inintelligible.
Porotaa, **porotata**, *a. s.* roue, circulaire.
Porotito, *s.* (*nouv.*) portique.
Porutu, *a. pn.* parler haut, bruyant.
Poruuruu, *pa.* railler, restaurer.
Pota, *s.* légumes, fines herbes.
Potaá, *a.* rond, ovale.
Potaó, *a*, noir, *potaótaó*.
Potaro, *s.* ballot, rouleau.
Potauá, *s.* ami refroidi.
Potee, *a.* rond circulaire.
Potehetehe, *pa.* faire une entaille.
Poti, *s.* (*nouv.*) canot.
Potii, *s.* *jeune* fille ; — *tarire*, belle *enfant.*

Potinitini, *s.* nuit obscure ; nombre infini.
Potiti, *a. pn.* petit, diminué. Portugais.
Poto, *a.* court.
Pou, *s. pn.* pilier, colonne ; descendre.
Pouanuanu, *pn.* plonger tête première.
Pouohu, *s.* fossé ; — *ohure*, rectum.
Pouri, *s. a.* obscur, ténèbres ; ignorant.
Poutu, *a. pa.* lancer en l'air ; érigé, droit.
Pouturi, *a.* sourd, désobéissant.
Pu, *s. a. pn.* coquillage, trompette ; conclusion, fin ; milieu, centre, intérieur, fond, base, partie moyenne, ventre, jeune, non mûr. Etre obtenu, satisfait, terminé, complet.
Puá, *s.* corail, chaux ; clou, bubon, abcès.
Pua, *s. Fragrea Berteriana.*
Pua, *s. pa. pn.* savon, laver, four, fleurir.
Puaá, *s.* porc ; — *maohi*, *maori*, cochon ; — *niho*, chèvre ; — *toro*, bœuf : — *horo fenua*, cheval ; — *tapena*, *ahoape*, victime ; — *oehamu*, *tafetii*, *taipito*, fête de famille, repas avec porcs cuits ; — *aipapati*, mangeant où il est attaché ; — *fatoi*, porc mangé par tous les membres d'une famille ; — *miti*, lard salé.
Puaa, *s. a. pn.* moisissure, moisi ; s'élargir.
Puaahuaira, *a.* vigoureux, fort.
Puaarai, *s.* nuages blancs.
Puae, *s.* centre d'une flotte.
Puaea, *s. a.* obscurité, indistinct.
Puafaaina, *s.* pierre à aiguiser. *Faaói.*
Puafaatere, *s.* succession d'abcès.
Puafao, *pn.* presser fort, se battre.
Puahaha, *s. a.* enflure, grosse apparence.
Puahea, *s. a. pn.* déviation ; oblique ; dévier.
Puaahema, *pa.* tromper par stratagème.
Puahi, *a.* chaud.
Puahiohio, *s.* tourbillon ; sifflement de vent, de balle, etc.
Puaí, *s. a.* force, fort.
Puaiai, *s. a. pn.* fraicheur, frais ; être aéré.
Puaihere, *s.* fourré.
Puaioio, *s.* belle fleur ; belle personne.
Puaitu, *a. pn.* craintif.
Puaioru, *s. Limnophila serrata.*
Puanuanu, *pn.* avoir froid, être en peine.
Puáo, *s. pa.* cartouche, cigare, envelopper, rouler.
Puaraitu, *s. pa.* défi ; provoquer.

s. *Metrosideros collina.*
, *s. pn.* mal d'estomac; être
. avorton.
, *s. pn.* crainte; être agité.
p. liquidité; non compact.
:. nouvelle fleur.
ı, *s. Cæsalpinia bonducella.*
. *Pisonia Brunoniana.*
pn. être agité; courir; cou-
s. centre du feu.
ı. qui se plait aux combats.
s. a. moisissure, moisi.
. ruban, jabot, cocarde.
ere, *s.* gaze; toile d'araignée.
o, *s. Crateva religiosa.*
pa. parer un coup.
ri, *pa. a.* se garer; chargé de bien orné.
a. pn. foule, réunion, amas; er la terre pour y planter; ımassé, réuni.
collection; — *pueraa, s.* tré-
n. être dispersé, dissipé.
. moisi.
. être brisé, en danger.
s. a. chiffon; déchiré.
a. pn. enflure du pied; écorrûlé, altéré; épuisé de fièvre.
pa. désir ardent; être tenu s par plusieurs, coprah.
mal cancéreux.
s. pa. camp, tente camper.
e, *s. a.* creux, vacuité, vide,
pufenua, *s.* placenta.
pn. être suffoqué de peine,
y. *pufa, pn.* souffler (cacha-
voy. *pufara.*
ı. surnager après avoir plongé.
voy. *pufeto.*
m. anguille; souffler.
chassé, dissipé, emporté.
o, *s.* ennemi secret.
s. brouillard de la vague.
s. pn. pa. soufflet; éventail;
r; — *avaava*, pipe, fumer.
pa. prodiguer, dissiper.
ı, *pn.* souffler doucement.
froid; frisson.
s. seul survivant héritier.
pn. frissonner.
petit, peu.
a. voy. *pufa.*
ı, *s.* chaleur, tiède.
, *s.* rumb de vent.
ra, *s.* odeur suave d'herbes.
s. colline.
gui.

Puna, *s. a.* repaire de poissons; sources; fécond, fertile; — *arii*, de rapide venue.
Punahere, *s.* bonne mère.
Punaho, *s. a. pa. pn.* fête de famille; s'arrêter un peu; tresser un peu; en bon ordre.
Punahonaho, *a.* bien rangé.
Punano, *a. pa.* caché; garder à part.
Punaonao, *a. pa.* volé, prendre au panier.
Punapunao, *a.* avare, sale.
Punapunarau, *a.* très fécond.
Punau, *a.* découvert, divulgué.
Puni, *pn.* être clos, caché.
Punia, *s.* refuge; cache-cache.
Punipuni, *pn.* se cacher; — *area*, colin-maillard.
Punu, *s.* (*nouv.*) cuiller, étain, plomb.
Punua, *s.* petit d'animal.
Puó, *s. pn.* moelle; cœur du bois; ulcère, plaie, apparence de terre; souffler; paraître; — *ici*, moelle des os; — *haari*, cœur de cocotier.
Puohi, *pa.* ramasser.
Puohiatira, *s.* fortune (voile).
Puohu, *s. pa.* paquet, rouleau: envelopper.
Puoi, *s. pa. a.* trait d'union; joindre; uni.
Puono, *pa.* fortifier, soutenir; — *aro*, réserve qui donne aux premiers rangs.
Puonoono, *s.* désir qui ne peut se contenir.
Puooi, **puóiói**, *a. pn.* vif, violent; apparaître.
Puopu, *pa.* baigner.
Puori, *a.* rôdeur, vagabond.
Puoro, *pa.* laver, nettoyer.
Pupa, *s. pn.* frisson (fièvre); grappe de fleurs; frissonner; être en chaleur; battre (voile); — *ici*, consternation à la mort d'un guerrier.
Pupara, *ad.* sans réflexion, en téméraire, impétueusement.
Pupatautc, *pn.* être profane.
Pupo, *pn.* battre des mains.
Pupu, *s. pa.* coquillage; compagnie, troupe, classe; offrir, présenter; donner, investir.
Pupuhi, *s. pa.* fusil, arme à feu; tirer une arme; souffler; — *fenua*, canon; — *tiriumu*, pistolet; — *vaharahi*, tromblon; — *tioi*, pierrier; — *pupuhia*, fusillade.
Pupuni, *pn.* se cacher, s'abriter.
Pupure, *s. a. pn.* lèpre; prière fréquente; lépreux; blond; tacheté.
Pupuru, *a.* rude, épais.
Pupuvaha, *s, pn.* déjeuner; se gargariser; aller comme un conteur de fables.

Pura, *s. a. pn.* étincelle ; être phosphorescent, éclairer, étinceler, intrépide.
Puraau, *pa.* combattre.
Purae, *pa.* parer des coups.
Purafea, *s. pn.* alarme ; être surpris.
Puraha, *pn.* tendre la main.
Purahui, *s.* interdiction.
Purai, *s.* banc de poissons.
Purara, *s. a. pn.* être dispersé.
Purarea, *s. a. pn.* pâleur ; être maladif.
Puraro, *s. pn. pa.* coup sous main ; glisser la main : pousser en dehors ; — *huna*, manœuvre cachée.
Purarua, *a.* d'égale force.
Purau, *s. Paritium tiliaceum.*
Purauea, *a. pn.* pâle, être pâle.
Purautia, *s. a.* jaunisse, être pâle.
Purautuitui, *s.* inefficacité.
Pure, *s. pn. pa.* prière, culte, prier, marque.
Purehu, *s. a. pn.* saillie ; crever ; saillant.
Pureohiohi, *s.* parties, divisions (discours) ; esquisse, lignes de contour.
Purepure, *a.* tacheté, bigarré.
Purera, *a. pn.* être dispersé.
Purere, *pn.* manger sans attendre les autres.
Purero, *s. a. pn.* élocution ; éloquent ; s'écarter.
Pureva, *pn. a.* être à la veille de partir, aller vite ; gâté, inutile.
Puri, *a.* décoloré ; violent, tyrannique.
Purima, *s.* mains unies en trompette.
Purimeamea, *s. a.* place sacrée ; irrité.
Purora, *a.* trompeur.
Puroro, *s. pa.* mal de cerveau ; émettre, rejeter.
Puroro hia, *pp.* procéder de, sortir de.
Purotu, *a.* beau, joli, bien fait ; — *aiai*, *hara*, agréable, élégant.
Purou, *pa.* couvrir la tête.
Puru, *s.* planche ; bourre de coco.
Purua, *s.* beau-père, belle-mère.
Puruhi, *ad.* lâchement.
Puruhi, *s. Pisonia grandis.*
Purumu, *s. pa.* (*nouv.*) chemin, balai, balayer.
Puruorooro, *a.* fort, ardent désir).
Pururarao, *s.* intensité, force d'affection, etc.
Purutaa, *pa.* s'aider s'assister.
Purutahuna, *a.* cacher la vérité en partie.
Purutatau, *s. pa.* objet de nos désirs ; employer les moyens pour obtenir ce que nous désirons.
Purutia, *s.* résident temporaire.
Puta, *s. pn.* ouverture, trou, blessure, être blessé, percé, affecté, touché.
Puta, puka, *s.* (*nouv.*) un livre.
Putaai, *a.* bien uni, compact.
Putaanuanu, *a.* transi de froid.
Putahi, *pn. a.* coloré différemment à droite qu'à gauche ; s'unir, se réunir.
Putai, *pa.* pousser, traîner.
Putapu, *a.* convaincu, percé, touché.
Putaputa, *a. pn.* plein de trous ; être éclairci (rangs).
Putaraia, *a.* rond et uni.
Putaratara, *a.* piquant, épineux.
Putariá, *s.* centre de l'oreille.
Pute, *s.* bourse, sac, poche.
Putea, *a.* blanchâtre, beau.
Puteetee, *a.* irrégulier en sa crue.
Putehetehe, *a. ad.* mal lié, mal propre
Putehutehu, *pn.* se disperser.
Puti, *s.* orphelin.
Putii, *s. pa.* chevelure en tresses boucler, tresser des cheveux.
Puto, *pa. s.* mener un animal ; pied de canne à sucre.
Putoa, *pa.* railler.
Putoètoè, *a.* froid, désolé.
Putohe, *s. pa.* réserve, réserver.
Putoi, *pn.* s'accroupir et se serrer pour s'abriter contre le froid ou la pluie.
Putorotoro, putotoro, *a. int.* rare en ses visites. Ah ! que vous êtes rare
Putoru, *s.* trait à trois pointes, corde à trois torons.
Putoto, *s. a.* sang ; sang caillé ; sanglant, ensanglanté.
Putu, *s. pa. pn.* parfumeur ; battre des mains ; réunir les plantes à parfum.
Putua, *s. pn.* épais, coagulé, caillé être entraîné en dérive.
Putuputu, *a. pn.* être rassemblé, serré
Pututu, *s.* compagnie de pêcheurs.
Puú, *s.* balle, bosse, protubérance enflure.
Puunena, puufeto, *pn.* être choqué suffoqué.
Puunono, *s.* tumeur.
Puumirimiria, *ad.* activement.
Puupuu, *a.* ridé, rugueux, raboteux
Puuru, *s.* bois de maïorés, héritage
Puvaavaa, *s.* ruban, fraise, falbala.
Puvahaiti, *a.* qui ne peut être entendu.
Puvaharahi, *a.* à haute voix.
Puvaharau, *s. a.* instabilité ; qui change souvent de ton ; inconstant.
Puvahi, *s.* pêche au flambeau.
Puvatavata, *a.* mal joint.
Puvauvau, *s. a.* honte, craintif.
Puveuveu, *s. a.* haillon en lambeaux.
Puveromanu, *s.* chasse aux oiseaux.

R

R. Lettre de l'alphabet. Dans quelques mots de la langue tahitienne *R* est remplacé par *N* : ainsi, *namu*, *ramu*; *rapu*, *napu*; *roaa*, *noaa*; *raupa*, *naupa*; ou bien retranchée : *veravera*, *veaveа*.

Ra, *s.* le soleil, un jour. *Te ra i te rua poto*, *i te rua roa* : voy. *ruapoto*, *rua roa*; — *adv.* de lieu : *là*; ou de temps : *alors*; indiquant un éloignement plus grand que *nei* et *na*. — **Ra** peut s'ajouter aux mots *mai*, *atu*, *aé*, *iho* : *maira*, *atura*, *aéra*, *ihora*, pour indiquer le temps ou le lieu, sans perdre de vue le sens précis de chacun de ces adverbes. Parfois, comme *na*, ce n'est qu'un repos euphonique après une syllabe longue et finale; — *conj.* mais, quant à : *matou rá*, mais nous. — **Ra** se met après un mot et la voix s'y repose. Il correspond à *area*, mais celui-ci commence la phrase : voy. *area*.

Raa. Terminaison qui suit un verbe, un adjectif, et les transforme en substantifs : *parau*, parler; *parauraá*, discours, entretien; *maitai*, bon, *matairaá*, bonté. — Elle transforme un nom de nombre en fraction : *ono*, six, *onoraà*, un sixième.

Raa, *adj.* sacré, consacré, sanctifié : *ia raa to oe ioa*.

Raai, *va.* valoir, être égal, équivaloir.

[illegible], *va.* rassembler, amasser des provisions.

[illegible], *s.* grande provision de vivres.

[illegible], *a.* sacré comme la résidence des dieux.

Raatira, *s.* un chef; propriétaire en un district : — un officier, voy. *tapena*.

Raau, *s.* arbre, bois.

Raau, *s.* plantes, médicaments ou simples : *raáu tapiri*, onguent; — *raáu haápihae*, vomitif; *raáu inu*, *ava radu*, remède à boire; — *va.* soigner, guérir une maladie.

Raaurapaaumai, *s.* médicament.

Rae, *s.* le front; — *moamoa*, front proéminent; — *hiehie*, front farouche; — *miomio*, front ridé; — *parahurahu*, front large.

Raea, *vn.* être échauffé, ou essoufflé.

Raera, *s. n.* réal, dix sous.

Raehoa, *s. mal de tête; voy. uruhoa.*

Rafifiri, *a. inconstant.*

Raha, *a.* velu, poilu.

Raharaha, *vn.* être couvert de duvet ou de poils : — *vn.* être attentif à un discours.

Rahau, *s.* jour au temps paisible, voy. *hau*.

Rahi, *s.* coin : — *a.* grand, nombreux; — *s.* le tout, tout entier; *te rahi*, la plupart : — *vn.* grandir : — *va.* pincer, ou serrer la gorge, arranger l'écorce pour étoffe du pays; — *adv.* très bien; — *meumeu rahi*, très épais.

Rahiihii, *a.* splendide, brillant.

Rahiraá, *s.* accroissement, quantité, la plus grande partie.

Rahirahi, *a.* petit, inégal, mince et large.

Rahirahia, *s.* les tempes.

Rahirahimarioi, *s.* adresse, ou activité dans les affaires.

Rahonui, *s.* espèce d'araignée. Voy. *tutui*.

Rahu, *s.* sortilège, enchantement.

Rahui, *s.* défense, interdiction sur parcs, fruits, etc. : — *va*, faire le *rahui*, prohiber.

Rahuipotuaraa, *s.* interdiction universelle.

Rahumate, rahupohe, *s.* sorcier qui tue.

Rahune, *s.* saison d'abondance; voy. *auhune*.

Rahuora, *s.* sauveur par sortilège; personne bienveillante; — *va.* faire du bien, nourrir ceux qui ont faim.

Rahupohe, voy. *rahumate*.

Rahurahu, *va.* manger des choses sacrées ou défendues; — *a.* sacré, défendu; voy. *tapu*.

Rahutaria, *a.* insouciant, indifférent.

Rai, *s.* le ciel, voy. *ao*, *rera*; — *atea*, beau ciel; — *maemae*, ciel noir et menaçant; — *poia*, ciel sombre et nébuleux; être sombre, maussade; — *tuatua*, jour sombre et nebuleux; — *tuatoru*, troisième ciel; — *tapuora*, ciel impérissable; — *utiuti*, ciel argenté; — *tuatini*, le ciel le plus élevé; — *a.* rapide, léger.

Raimareva, *a.* grand, élevé.

Raine, *vn.* être en repos, prêt à partir; — *s.* ligne.

Rainearii, *s.* les jeunes bourgeons du cocotier.

Raipoia, *vn.* être maussade ou sombre.

Rairai, *a.* mince, fluet, maigre.

Rairaia, *a.* volumineux, abondant, voy. *faifaia*.

Raita, *s.* espèce de cocotier.
Raiti, (*nouv.*) *s.* riz.
Raitu, *s.* un dieu, voy. *aitu;* — un enfant chéri.
Raituataa, *vn.* être vaste.
Raivahatete, *s.* bavard, poisson avide de sa proie.
Râmâ, *s.* méchante ruse, imposture, torche; — *va.* tenter, tromper. — Nom d'une plante: *Ximenia elliptica* — (*slacin*); *Schmidelia obovata* — (*sapind*).
Ramepa, *s.* lampe.
Ramu, *s.* moustique; voy. *namu;* — (*nouv.*) rhum (liqueur).
Ranunu, *s.* guerrier puissant.
Ranuu, *s.* provisions, biens.
Raô, *s.* mouche; canot, poutre, solive, traverse; flotte en mer; présent d'étoffe.
Raoa, *vn.* être étranglé par des arêtes, etc.
Raoere, *s.* feuilles de plantes, filet de feuilles.
Raorao, *a.* de mauvaise odeur, sale, qui engendre des mouches.
Raoro, raororaoro, *s.* dindon, dinde, voy. *moa.*
Rapa, *s.* lame d'aviron, planche, pierre plate; — *a.* vert.
Rapaau, *s.* médicament, voy. *raau;* — *va.* faire prendre une médecine, traiter; — *v.* conserver comme par la salaison, saler; — *puaa rapaau*, lard salé; — *iri*, corroyeur; — *mai*, médecin.
Rapae, *pré. adv.* hors, dehors, en dehors.
Rapaeau, *adv.* dehors; prononcez *rapéau.*
Rapafaturuinoa, *vn.* être inconstant, à volonté mobile.
Rapahua, *a.* lourd, incommode, invalide en temps de guerre.
Raparapa, *a.* carré, voy. *oraparapa;* — sale, souillé; *au figuré*, souillé de crimes.
Rapatanuhia, *s.* habitants d'un endroit.
Rape, *s.* sablière; voy. *arapai.*
Rapeti, *s.* (*nouv.*) lapin.
Rapu, *s.* terre, boue; — *vn.* être embrouillé, mélanger; être confondu; — *va.* presser, pincer, gratter.
Rara, *v. n.* courir, voy. *horo;* — *s.* branche; voy. *amaa;* — *va.* rôtir sur le four, faire fondre la poix sur les bateaux.
Raraa, *va.* natter, tisser.
Rarafarapanu, *s.* branche du pandanus sur la mer; *au figuré*, vagabond.
Rarara, *s.* teigne, croûte, gale.
Rarahi, *a. grand*, plur. de *rahi.*
Rarai, *s. malédiction.*
Rarararauri, *vn.* être bruni par le soleil, voy. *raurau.*
Rare, *a.* mou, mûr, pourri, flétri, voy. *tahuti.*
Rareau, *adv.* dehors, voy. *vako.*
Rarerare, *a.* mouillé, moite, mou.
Rari, rarirari, *vn.* être mouillé plusieurs fois ou en plusieurs endroits.
Rariirii, *vn.* diminuer, se retrécir.
Raro, *prép.* sous, en dessous, voy. *nia;* — *haere na raro noa*, aller à pied; — *adv.* vers l'occident ou le couchant; — *i raro*, en bas, par terre; — *na raro*, à pied (non à cheval ni en voiture, etc.). — Outre les directions horizontales et morales, et les directions de haut en bas et de bas en haut, indiquées au mot *mai*, et celles que nous indiquons au mot *uta*, les vents alizés, soufflant de l'est, en ont fourni deux autres très usitées à ces peuples navigateurs. Le côté du vent se dit *nià*, dessus, et le dessous du vent s'appelle *raro*. On va donc *i nia* en se dirigeant à l'est, et on vient alors *no raro mai.* On va *i raro* en se dirigeant vers l'ouest, et l'on vient alors *no nia mai*, ou *mai i nia mai.* Les personnes, les objets se trouvent ainsi relativement placés *i nia* ou *i raro.* — Les directions au sud et au nord se désignent par des expressions particulières à chaque localité. Néanmoins on dit généralement qu'on va *i tai* (vers la mer), même en suivant le rivage, si ce chemin prolongé devait se perdre dans la mer; de même, en suivant une direction plus ou moins nord ou sud, on va *i uta* (à l'intérieur), si l'on suit en sens contraire ce chemin qui, prolongé en ligne droite, mènerait dans l'intérieur des terres, tandis que le prolongement opposé se perdrait dans la mer. Voy. *mai, uta.*
Raroraroae, *a.* bas, de très basse naissance.
Raru, *a.* mûr, trop mûr.
Rarua, *s.* force, vigueur.
Raruraru, *s.* les courbes d'un canot.
Rata, *s.* châtaignier (*incarpus edulis*) et son fruit; reins, rognons; — (*nouv.*) lettre, épître; — *a.* apprivoisé, doux.
Rataa, *s.* jour d'assemblée.
Ratere, *s.* voyageur; — *vn.* être prêt à partir en voyage.
Ratiitii, *s.* beauté, élégance.
Rato, *va.* trainer, tirer, voy. *to* et *puto.*
Ratou, pron. 3e personne, ils, elles, plus de deux.

. endroit éloigné.
oleil à moitié couché.
.le, voy. *raoere;* — *a.* plu-
aucoup, multiple; — *cent.*
ihere.
3e *pers.* duel, ils, elles

abond; jour pluvieux.
trop cuit.
euille d'*ape* servant de pa-

étranger de basse nais-

feuille de pandanus, toit
indigènes, voy. *rauoro.*
feuilles du fau ou *purau*
l'assiette; — *aano*, magni-
t prodigalité.
fané, flétri; *au fig.*, des-

feuille desséchée du ba-

a. sans feuille, sans em-

s. vieux bananier, vieux
; grand-père.
feuille de *hutu; au fig.*,
insignifiante.
être obtenu, réussir.
faire beau temps après la
sser de pleuvoir.
. délégué.
. terre longue et étroite.
i, *s.* purification; voy. *ta-*

vn. être alarmé.
vn. cesser de pleuvoir,
eau.
branchies (de poisson),
nea.
s. brèche dans un rang,
un guerrier d'importance.
sans pierre ou galet comme
; partie d'un corps où les
nt pas sensibles au toucher.
feuille qui se ferme.
feuilles du pandanus, voy.

aa, *s.* pomme de pin; voy.

être obtenu; voy. *naupaa*
obtenir.
gages, salaire, compensa-
· *vn.* prendre en louage;
ses gages, troquer.
bois horizontal d'une haie;
et *aumoa.*
. prendre le bien d'autrui
uver le sien.
.. gratter.
bénéfice, profit, possession,
jeton de *maioré.*
, *a.* de basse naissance.

Raurauo'e, *vn.* être en disette, affamé.
Rauru, *a.* long; — *ahu*, habit long, toge; — *ahu tautau*, habit pendant.
Rautanunu, *s.* fatigue, lassitude; — *vn.* être las, fatigué.
Rauti, *s.* feuille du *ti;* chant de guerre; — *vn.* exciter le courage.
Rauutu, *s.* premier à l'action, à porter fruit.
Rauvahivaha, *s. pa.* fourberie, duper.
Rava, *a.* noir, brunâtre.
Ravaai, *s. pa.* pêcheur, pêcher.
Ravahine, *s. pa.* fourbe, fausseté; tromper avec de fausses paroles.
Ravai, **ravaravai**, *vn.* suffire.
Ravarava, *a.* élancé et beau.
Ravatua, *pa.* marcher l'arme sur l'épaule, mains croisées sur le dos.
Rave, *s.* travail, opération, circonstance; — *pa.* saisir, recevoir, prendre, faire, entreprendre; — *huna*, clandestin; — *maá*, cuisinier; — *ohipa*, ouvrier, travailleur; — *auru*, faire superficiellement; — *hirioro*, faire tard, inutilement; — *ita*, saisir violemment.
Raveá, *s.* plan, projet, opération, moyen.
Raverahi, *a.* nombreux.
Raverave, *s.* serviteur; — *pa.* servir.
Re, *s.* prix au concours; proie, dépouille; — *pn.* être vaincu; — *noaa te re* (obtenir la proie), être vainqueur; — *ua re oia*, il a été (proie) vaincu.
Rea, *s.* jaune d'œuf; une brasse (mesure); quelquefois employé au lieu de *umi*, ou dix brasses; voy. *etaeta.*
Rea (*rea-aro*, *uraura*, *moeruru*), gingembre à chair jaune (*curcuma rubescens*, — *zingiber*); gingembre à chair blanche, *curcuma longa*, — (*zingiber*); — *adv.* parfaitement, entièrement. Après *aore* ou *aita*, *aita rea*, peu, rarement, presque pas; — *adj.* heureux, joyeux, content; voy. *reárea.*
Reamahu, *a.* noirâtre, jaune.
Reamoeruru, *s.* zingiber, zerimbet.
Reamotutau, *s.* safran dont les feuilles se flétrissent les premières.
Reara, *s. nouv.* réal, cinquante centimes, voy. *raera.*
Reáreá, *s.* joie, gaieté, hilarité; — *a.* jeune, gai, joyeux; — *vn.* être gai ou joyeux; — *adv.* gaiement, joyeusement; — *va.* remorquer.
Reáreáao, *s.* aurore, couleur aurore.
Rearerea, *va.* lever quelque chose en mettant la main en dessous.
Reatataupoo, *s.* boutons de gingembre.
Refa, *s.* queue d'aronde des boîtes.

assoupissement : impression sur étoffe ; — *vn.* regarder de côté.
Refarefa, *a.* à carreaux ; — *vn.* avoir envie de dormir, être assoupi.
Rehe, *s.* deux armées en présence.
Reherehetohe, *s.* séparation entre les deux fosses.
Rehirehia, *s.* mets maniés et partagés.
Rehiti, *s.* personne téméraire ; petite pièce de terre.
Reho, *s.* coquille, porcelaine pour râper des écorces ; — *vahaiti*, *s.* bavard, qui brouille ; — *vaharahi*, grand bavard (pris du bruit du *reho*) ; — — *vava*, femme bavarde ; — *va.* gratter l'écorce d'un fruit, etc.
Rehu, *s.* cendre, suie, poudre quelconque ; — *auahi*, *ahi maa*, cendres du foyer ; — *miti*, *fenua*, brouillard de mer, de terre ; — *va.* niveler la terre.
Rehurehu, *s.* crépuscule.
Rehutatau, *s.* charbon pulvérisé pour tatouage. Voy. *tatau*.
Rei, *s.* la nuque, bosse, bout du navire ; *ai*, derrière du cou ; — *pahi hure*, de navire ; — *mua*, proue ; — *muri oa*, poupe ; — *raatira*, cabine du capitaine ; — *pee*, bossu.
Reia, *va.* prendre, saisir des vivres ; — *s.* étranger ; — *a.* qui est tari.
Reiamauroa, *a.* léger à la course.
Reiamoari, *s.* grand malheur.
Reimene, *s. n.* limon, gros citron.
Reina, *vn.* être obtenu, accompli.
Reinai, *vn.* être prêt, voy. *ineine*.
Rei-pee, *s.* un bossu, voy. *tuapu*.
Reira (*i*), *adv.* là, alors, à l'instant même ; — *na reira*, ainsi.
Reirei, *a.* mince, fluet, voy. *rairai*, inconstant, mobile ; — *vn.* se consumer par la maladie.
Reiti, *s.* téméraire, audacieux en bataille ; — *a.* téméraire, en tête.
Reme, *s.* torche, voy. *ramā*.
Reni, *s.* (*nouv.*) craie, ligne à tracer.
Reo, *s.* voix, discours, mot, langue ; — *ite i te reo peretane*, *farani*, parler anglais, français ; — *auau* ou *maumau*, voix qui bégaye ; — *hitoa*, qui menace ou commande ; — *maere*, qui exprime la surprise ; — *maru*, voix douce, voix de basse ; — *monamona*, voix qui flatte, qui plaisante ; — *mona*, voix séduisante ; — *riirii*, secrets murmures, méchants caquets ; — *vava*, voix inintelligible ; — *parare*, voix grasseyante ; — air (musique).
Reohe, *s.* voix.
Reoreo, *s.* hilarité, ce qui la provoque, plaisanterie, fanfaronnade ; — *vn.* se vanter. (*Voy. teoteo.*)

Repa, *s.* bords d'un poisson plat.
Reparepa, *s.* pans, bordures d'un habit.
Repe, *s.* crête de coq, nageoire sur le dos de requin, loupe d'arbre ou ses colonnes, sablière de maison, projection.
Repera, *s.* (*nouv.*) lèpre, voy. *lepera*.
Reperehe, *s.* ligne entre les fesses. Voy. *reherehetohe*.
Repo, *s.* terre, boue, poussière, ordures ; — *vn.* être souillé ; — *a.* sale, souillé.
Repua, *s.* une grande société, convives.
Repuahoe, *s.* nattes ou tapis du peuple.
Repu, *vn.* être ballotté, gorgé.
Repurepu, *vn.* être ballotté à plusieurs reprises, être ébranlé ou remué par le vent.
Rerarerauri, *s.* noirceur ou couleur brune de la peau.
Rerau, *va.* remporter le *re* ou prix du concours plusieurs fois, voy. *re* et *rau* ; — *s.* celui qui obtient le *re* plusieurs fois.
Rere, *vn.* voler, sauter, voy. *marere*, *maue*, *mahuta*.
Rereatua, *s.* médiateur, hérault, météore.
Rerehiri, *vn.* avoir mal au cœur ; être embarrassé.
Rerehue ! *interj.* dont se servent les enfants quand ils plongent dans l'eau ; — *s.* moucheron.
Rerei, *s.* troisième coup de filet dans un filet neuf ; — *vn.* se consumer en maladie, maigrir, rencontrer.
Rereioa, *s.* rêve, cauchemar ; — *vn.* rêver, être alarmé par des cauchemars, des rêves.
Reremauri, *vn.* être consterné.
Rererere, *vn.* se tirailler, faire des mouvements spasmodiques ; avoir des émotions de rage ou de peur.
Rereue, **rerehue**, *vn.* sauter d'une hauteur dans l'eau.
Reru, *a. pn.* être bourbeux, décoloré, trouble, ni clair, ni limpide.
Reta, *s.* (*nouv.*) rasoir.
Retaina, *s.* (*nouv.*) genièvre.
Retini, *s.* celui qui a rapporté beaucoup de *re* ou prix ; mille prix.
Reureu, *adv.* confortablement ; — *va.* faire cuire, assaisonner.
Reureua, *s.* profit, bénéfice, voy. *faufaa*.
Reva, *s.* le firmament, atmosphère, air, abîme ; pavillon, drapeau ; — *a.* inépuisable ; — *vn.* s'en aller, partir (les autres, pas soi) ; — *rerera*, partir (deux) ; — nom d'une plante : Reva (hutureva) : *Cerbera*

Forsteri; — (*Apocyn*); — *Tanghinia manghas*; — (*Apocyn.*)

Revapihaarau, *s.* nappe d'eau à plusieurs sources.

Revareva, *vn.* flotter comme des drapeaux: — *s.* bourgeons, fibres, rubans tirés du cocotier.

Ri, *va.* pendre, voy. *tari*; — *vn.* être grimpant (plante);—*riraa*, potence.

Ria, *s.* vision nocturne, fantôme, cerf. Voy. ~~lia, lea~~.

Riai, *vn.* être découragé, saisi de crainte.

Riaria, *s.* horreur, dégoût; — *a.* détestable, dégoûtant, horrible, épouvantable, épouvanté; — *vn.* être dégoûté, terrifié.

Rifa, *s.* cicatrice.

Riha, *s.* lente, œuf de pou.

Rii, *va.* pondre, attacher; — *s.* petits, jeunes animaux.

Riirii, *adv.* peu à peu, de temps en temps.

Riirifai, *s.* mal de mer, perplexité, trouble d'esprit.

Riiriitua, *s.* consternation d'un parti vaincu à la guerre.

Rima, *s.* main, bras, doigt; — *atau*, main droite: — *aui*, main gauche; — *hana*, main pleine de méchanceté; - *hau*, qui se porte sur tout, rapace et déloyal; — *here*, généreux; — *io*, libéral; — *tó óre*, illibéral; — *ivi*, personne maigre; — *nui*, rapace; — *piri*, mains jointes; — *poa*, main rétrécie par l'*oori*, qui touche à des choses dégoûtantes; — *puru*, main mouillée; — *puu*, illibéral, maussade; — *ruparupa*, voleur; — *tona*, illibéral; — *toto anunui*, égoïste; — *tuai*, rapace, avare; — *ume*, attirant les autres à ses intérêts; — *rii*, les doigts; — *roa*, le plus long des doigts; — *iti*, petit doigt; — *rahi*, pouce; - *iti popo*, doigt médecin; — *hoe*, manchot; — *huoha*, bras; — *moto*, *haamenemene*, poing.

Rimarima, **rimarimarii**, *s.* doigts.

Rimaatua, *s.* main de Dieu, fléau, dissension, maladie mortelle.

Rimapá, *s.* maladie violente, épilepsie, comme *rimaatua*, action violente, assassinat.

Rimarimatafai, *s.* *Lycopodium cernuum*. — (*Lycopod*), mousse.

Rimaroa, *s.* longs doigts.

Rimu, *s.* éponge, herbe marine, nom général des mousses; algues.

Rimuahu, *s.* *Davallia gibberosa*.

Rio, tirio, *s.* racine pivotante.

Rioa, *s.* crique, petite baie; — voy. *ooa*.

Riorio, *s.* ombre d'un mort; — *vn.* être possédé d'un *tii* ou esprit.

Ripa, *vn.* être consumé par la maladie, maigre.

Ripoa, *s.* tourbillon. Voy. *au*.

Ripoamarae, *s.* coin du mur, du *marae*.

Riraa, *s.* potence. Voy. *ri* et *raa*.

Rire, *s.* la pomme jaune, *ri*; — *vn.* craindre.

Riri, *s.* colère, déplaisir, dépit, offense, vengeance; — *vn.* être en colère, mécontent, offensé; — *hamono*, *ono*, rancune; — *noa*, irascible; — *ore*, impassible; — *roa*, implacable.

Ririo, *vn.* être desséché, rétréci.

Ririri, *a.* colère, jaloux; — *vn.* être colère, se disputer.

Ririroa, *a.* implacable.

Riririri, *vn.* être souvent en colère.

Riritua, *vn.* être consterné.

Ririu, *vn.* être embarrassé confondu.

Riro, *vn.* être perdu, égaré: se transformer, devenir, passer à un autre; au futur: il sera peut être.

Rita, *s.* espèce de coco: spasme; — *vn.* grincer des dents; avoir des convulsions ou spasmes.

Ritamata, *vn.* briller (comme les yeux d'une personne en colère).

Ritarita, *va.* manger goulûment; mordre sa langue.

Rito, *s.* fécule; défense; — *va.* défendre; — *vn.* pousser des bourgeons, des boutons, des feuilles, etc.

Ritotai, *s.* l'avant-garde d'une flotte.

Riu, *s.* fente, voie d'eau dans une embarcation, l'eau qui entre par là; — *a.* qui fait eau; — *vn.* être suffisamment rôti; être plein, rempli; — *s.* biaiseur, apostat.

Riuriu, *vn.* tourner en cercle.

Riuriutua, *vn.* se retirer, retomber; être alarmé.

Rivariva, *s.* abondance, grand volume.

Rivarivaitau, *a.* abondant, volumineux.

Ro, *s.* une fourmi; toron de corde.

Roa, *a.* long (temps, mesure, distance); — *adv.* bien, très, fort, complètement, entièrement; — *poto roa*, très court: se met aussi après les négations; — *aita roa*, pas du tout, aucunement; — *e ore roa e ore*, *ore roa atu*, non plus que, jamais.

Roá, *s.* mûrier. *Pipturus argenteus*. (Urticac.)

Roaa, *vn.* être obtenu, réussir, obtenir. Voy. *noaa*.

Roaitiae, *adv.* à présent, tout à l'heure, bientôt, sous peu; — roa ae, plus long.

Roeroe, *s.* gaine des fleurs du cocotier. Voy. *oroe.*

Rofai, *s.* coup de vent.

Rofaifai, *s.* violent coup de vent avec averse.

Roha, *s.* lourdeur, tristesse; — *vn.* chanceler; — *a.* faible, fatigué.

Roherohe, *s.* animalcules rouges dans des eaux croupies; fibres de racines; chair gangrenée dans un ulcère.

Roherohea, *vn.* être potelé, gras, gros, saillant; — *s.* yeux saillants.

Rohi, *int.* allons! soyez alertes! — *vn.* être alerte, sur le qui-vive, vigilant.

Rohipehe, *s.* faiseur de chansons, poète.

Rohirohi, *s.* lassitude, assoupissement; — *vn.* être las, fatigué.

Rohutu, *s.* demeure des âmes dans le *po*; — *noanoa*, *namua*, places supérieures dans le *po*.

Roi, *s.* lit, bois de lit, couche; — *maru*, matelas; *nape*, cadre de lit en tresses; — *parahiraa*, canapé; — *taueue*, hamac.

Roimata, *s.* une larme.

Roine, *s.* ligne à pêcher; *anave.*

Roipe, *s.* qui mange et dort auprès du roi.

Roipoa, *vn.* s'efforcer d'atteindre un but.

Roiroi, *a.* calme paisible, en paix.

Roitau, *s.* endroit principal où les chefs rassemblent leurs cadeaux, etc.

Roma, roroma, *vn.*, se rétrécir, diminuer (comme une enflure), de l'eau, inondation, etc.

Romatane, *s.* prêtre qui admettait les âmes dans le *rohutunoanoa*, ou les excluait.

Romiromi, *vn.* cacher aux visiteurs.

Roó, *s.* renommée, nouvelle; *roo maitai*, bonne renommée; *roo ino*, mauvaise renommée. Voy. *paroo* et *tuiroo.*

Roohia, *vn.* être rattrapé ou rejoint, être surpris.

Roorooa, *a.* qui reçoit des nouvelles fréquemment; — *taurooroo*a, saison où elles arrivent.

Ropa, *vn.* être surpris; se détourner.

Ropàpà, *a.* bien fait, bien formé.

Roparopa, *a.* irrégulier, difforme.

Ropatahi, *s.* coup de vent, maladie soudaine.

Ropu (i), *prép.* entre; — *na ropu*, à travers; — *a.* milieu, moyen, mitoyen.

Ropuee, *s.* violent coup de vent.

Rorai, *s.* malédiction sur les enfants.

Rore, *s.* béquilles, échasses; étau; dépréciation, rabais; — *va.* déprécier, rabaisser, travailler sous main.

Rori, *s.* tripang ou biche de mer; — *va.* laver, rincer; — *vn.* durcir.

Rorirori, *a.* dur, difficile à ouvrir, à résoudre, à ouvrir ou débrouiller.

Roro, *s.* cervelle ou cerveau humain.

Roroa, long, un peu long.

Rorofai, *s.* coup de vent accompagné d'averse.

Roroau, roroau iti ae, *adv.* bientôt.

Roroi, *a.* penché d'un côté.

Roroo, *s.* des prières, des chants; — *vn.* commencer à chanter, entonner.

Roropu (i), *prép.* entre, au milieu.

Rorotea, *s.* pluie forte et épaisse.

Rorovau, rorovau iti ae, *adv.* bientôt, sous peu.

Roru, *a.* mou, bouilli; — *n.* être assujetti; — *s.* meurtrissure; — *vn.* être relâché comme la peau dans l'hydropisie.

Rorua, *s.* ligne à pêcher en *roà*. Voy. *raine.*

Roruroru, *vn.* être très relaché (peau); se plier, être lâche, mou.

Rota, *s.* (*nouv.*) serrure; — *pupuhi*, gâchette de fusil.

Rotahi, *s.* concentration d'esprit; — *vn.* viser un but unique, uni.

Rotea, *vn.* être prêt à tomber (pluie).

Roti, *s.* (*nouv.*) rose.

Rotia, *vn.* être parti; — *ua rotia te atua*, le dieu est parti.

Roto, *s.* lac, étang, lagune; — *prép.* en, dans, dedans, en dedans. Voy. *teiroto.*

Rotomanava, *s.* délice, quelque chose d'agréable.

Rotopu, *s.* un petit lac ou étang; — *prép.* au milieu.

Rotu, *s.* la plus forte averse d'une journée de pluie; — *va.* frapper.

Rou, *s.* long croc pour cueillir les fruits; — *va.* cueillir des fruits avec le *rou.*

Rouae, *adv.* bientôt. Voy. *a rauae*, *a rouae.*

Roupea, *s.* une branche; — *va.* accrocher à un crochet.

Rourou, *s.* cartilage du nez.

Rouru, *s.* cheveux de la tête; — *ata fare*, noirs et frisés; — *ehu*, cheveux rougeâtres; — *fatufatu*, *ofirifiri*, cheveux frisés; — *oitoito*, cheveux bouclés, nattes; — *piipii*, cheveux épais et bouclés; — *tare*, cheveux lisses, crépus.

Rovauitiae, rovauae, rorovauiti ae, *adv.* tout à l'heure. Voy. *roroau.*

[illegible], *s.* impatience, hâte ; — *vn.* être pressé, hâtif, transporter.

Rua, *s.* trou, ouverture, fossé ; — *here*, endroit fréquenté ; — *maoro roa*, solstice d'été ; — *poto*, solstice d'hiver ; — *matai*, point d'où vient le vent ; — *ohure*, rectum ; — *a.* deux. Voy. *piti*.

[illegible]hine, *va.* cueillir les fruits de l'arbre à pain avec un bâton ; — *s.* déesse, femme âgée ; — *amafatu*, femme adroite, — *arutaruta*, déesse des rapporteurs ; — *auna*, déesse de la solitude ; — *faaipu*, déesse de la franchise ; — *ororeorero*, déesse de l'art oratoire ; — *tahua*, déesse des arts et des prières ; — *ranaanaa*, déesse de l'éloquence ; — *nihonihororoa*, déesse de la dissension et du meurtre.

[illegible]i, *s.* vomissement, ce qu'on vomit ; *vn.* vomir. Voy. *pihae*.

[illegible]apoto, *s.* tropique du Cancer.

[illegible]reto, **ruairoro**, *vn.* exciter des dissensions.

[illegible]aroa, *s.* tropique du Capricorne.

[illegible], *a.* qui conte partout un conte.

[illegible]reroirai, *a.* qui produit des dissensions.

[illegible]rua, *va.* calomnier.

[illegible], *s.* un vieillard, une vieille femme ; — *a.* vieux.

[illegible], *s.* les sujets appris à l'école.

[illegible], *a.* puant.

[illegible], **rufarufa**, *a.* usé.

[illegible], *s.* partie de la tête du requin ; quelque chose qui attire l'attention.

[illegible], *a.* de peu d'importance.

[illegible], *s.* assoupissement ; — *vn.* être assoupi, avoir envie de dormir.

[illegible], *a.* âgé, vieux.

[illegible]hiraa, *s.* vieillesse.

[illegible], *s.* nuit ; — *vn.* être sombre ou aveugle.

[illegible], *s.* ténèbres, humeur maussade.

[illegible], *a.* envieux, rapace.

[illegible], *vn.* être mûr prématurément.

[illegible], *s.* tristesse, humeur maussade ; — *vn.* être obscur, triste, sombre.

[illegible]po, *s.* ténèbres de la nuit.

[illegible], *va.* tordre ; — *vn.* verser comme un canot ou une voiture ; détourner les yeux, cligner de l'œil ; — *va.* frotter, masser les membres.

[illegible], *s.* œuf fabuleux qui flottait sur l'abîme et d'où sont sortis le ciel et la terre.

[illegible], *vn.* faire un signe secret de l'œil.

[illegible], *va.* lisser, ôter les plis d'un vêtement, frotter les membres à plusieurs reprises.

Runanu, *vn.* demander à manger avec instance.

Ruoi, *a.* âgé, vieux.

Rupa, *s.* buisson, buisson de corail à branches.

Rupe, *s.* espèce de pigeon.

Rupehu, *s.* brouillard épais de terre.

Ruperupe, *a.* florissant, prospère, plantureux : — *au figuré*, bon.

Ruperupehu, *s.* endroit malsain.

Rupo, *s.* galerie.

Ruporupo, *s.* vertige, étourdissement ; — *vn.* étourdi, chanceler.

Rura, *s.* victime de sa témérité.

Ruraeri, *va.* faire du mal, prodiguer, dissiper.

Rurahiri, *vn.* être méchant et turbulent.

Rurao, *vn.* produire des dissensions, troubler la paix ; — *s.* trouble, méchanceté.

Rurepa, *s.* société de jeunes vauriens.

Ruri, *va.* changer, transférer ; torturer, tordre ou détourner les mots de leur sens propre.

Ruriapo, *s.* un rêve ; — *vn.* rêver en dormant de quelque chose qu'on a fait.

Rurié, *va.* subvertir, détourner.

Ruri matahuna, matahapa, *vn.* cligner de l'œil, lancer un mauvais regard.

Ruriruri, *va.* transférer ou transporter plusieurs fois.

Ruro, *s.* martin-pêcheur.

Ruroruro, *s.* vilain, clous sur le corps.

Ruru, *s.* nom d'un grand oiseau aquatique ; rouleau ou balle de drap ; — *va.* réunir, assembler ; — *vn.* se réunir, s'assembler ; attacher, lier ; trembler.

Rurua, *s.* abri contre le vent ; — *a.* abrité ; — *vahi rurua*, endroit à l'abri du vent.

Ruruamore, *vn.* être lié de more ; — *au figuré*, être mal attaché.

Ruruapaa, *s.* fausse sécurité.

Rurutaina, *s.* tremblement, frissonnement ; — *vn.* trembler, frissonner, craindre.

Ruruu, *vn.* lier, attacher.

Ruta, *vn.* être pressé. Voy. *ru*.

Rutaruta, *s.* grande hâte, précipitation.

Rutu, *s.* un tambour ; celui qui bat le tambour ; voy. *pahu* ; — *va.* battre le tambour.

Ruuruu, *s.* lien, esclavage ; — *va.* attacher, lier.

Ruuruuiriamore, *va.* lier avec du more ; *au fig.* faire une convention peu solide.

T

Ta, affixe aux verbes, aux adjectifs, transformés ainsi en verbes actifs dont l'action est personnelle au sujet : *ta-pape*, arroser ; — *ta-mâ*, purifier ; — *ta-maru*, ombrager ; — *te a*, *pron.* ce qui, ce que, celui, celle ; — *t*, écrire, frapper, tatouer : faire les mailles d'un filet, raconter ; — *s.* instrument pour tatouer. (Voy. *tatau*) : escarpolette, corde à sauter ; mouvement d'un enfant dans le sein de sa mère ; tige de la banane ; — *va.* remuer se dit de l'enfant ; — affixe placé au commencement de verbes, de même que *faa*, *haa*, comme *tamaa*, *tahuri*, *tamau*, etc.

Taa, *s.* menton, mâchoire ; pièce circulaire qui réunit les bois d'une case ; — *n.* tomber ; — *vn.* s'en aller, s'éloigner, tomber ; — *taa i te mato*, tomber du haut d'un rocher ; être seul et non marié ; — *taata taa noa*, célibataire ; être renvoyé, mis de côté, séparé ; comprendre, saisir ; — *a.* terminé, lâché.

Taaa, *va.* couper les racines d'un arbre afin de l'abattre.

Taaaeae, *vn.* ouvrir la bouche convulsivement pour respirer ; être à son dernier soupir, à l'agonie.

Taaau, *va.* mettre un manche à une hache.

Taaé, *a.* merveilleux, étrange, extraordinaire.

Taafare, *s.* planche qui réunit les poutres.

Taafata, *va.* encaisser.

Taahi, *va.* fouler aux pieds. Voy. *tataahi* ; — *aufau*, *huaa*, maltraiter, mépriser ses parents ; — *ouma*, marcher sur la poitrine, être ingrat ; — *puaa*, marcher sur ce qui ne doit pas être foulé ; — *taahiraa arae*, trace de pas, empreinte des pieds ; — séparer, ranger en bataille.

Taahitumu, *va.* renverser, pervertir.

Taahoa, *s.* mal de tête ; — *a.* ennuyeux ; — *vn.* ennuyé, avoir mal à la tête.

Taáhu, *va.* habiller. Voy. *faaahu*.

Taai, *s.* balle de pia, d'*arrowroot* : cravate ; — *va.* attacher, emballer. Voy. *taamu*, *ruru* ; — *vn.* voyager, *faire le tour*.

Taamotu, *s.* une série de petites îles.

Taamu, *vn.* voyager, errer, rôder, faire le tour ; — *va.* comploter contre un chef ; lier, attacher. Voy. *taai*.

Taanini, *vn.* chanceler ; flotter sous le vent.

Taanoa, *s.* célibataire ; — *vahine taa noa*, femme célibataire ; — *a.* non marié ; — *vn.* glisser ou tomber.

Taape, *s.* nom d'un petit poisson jaune.

Taapu, taapuu, *s.* menton scrofuleux ; — *vn.* avoir des scrofules au cou ou au menton.

Taaraa, *s.* séparation, chute ; explication.

Taaro, *va.* se présenter, affronter.

Taaroa, *s. tamaroa*, le grand dieu des Maoris ; en général le créateur.

Taaru, *vn.* céder.

Taata, *s.* homme, femme, enfant, être humain, genre humain ; — *aia*, héritier ; — *é*, *éé*, étranger, étrangers ; — *hia*, peuplé ; — *ite*, témoin ; — *orero*, orateur, héraut, crieur ; — *rahi*, personnage ; — *rii*, bas peuple ; *rimarima*, voleur ; — *tapu*, homme immolé, victime, sacré ; — *tea*, archer ; — *tupu*, voisin, connaissance ; — *au hia*, populaire ; *va.* préparer l'écorce pour étoffe.

Taataáhi, *va.* fouler aux pieds.

Taataarapoa, *s.* un glouton, un gourmand. Voy. *arapoa*.

Taatahia, *vn.* être peuplé.

Taatahiara, *s. Dicrocephale latifolia*.

Taataata, *s.* mâchoire humaine.

Taáti, *va.* joindre, unir ; — *vn.* entourer, comprendre. Voy. *taamu*.

Taatoa, *a.* universel, entier.

Taau, *va.* se procurer à la nage ; — *a.* vingt ou dix paires ou couples. Voy. *umi*.

Taauahi, *va.* user de feu, brûler.

Taaufau, *va.* emmancher.

Taauri, *va.* ferrer (un cheval), user d'un fer, repasser du linge.

Taavae, *s.* escabeau ; — *vn.* mettre des pieds (à un banc).

Taavai, *s.* galet, de bonne tenue.

Taave, *vn.* pendre, suspendre, étrangler ; — *s.* bretelles.

Tae, *vn.* arriver, atteindre ; aller ou venir avec une grande envie ; — *noa'tu*, *atu*, *roa*, jusqu'à ; — *e tae roa aenei i teie mahana*, jusqu'à ce jour : *eita e tae rea*, aller rarement.

Taea, *a.* arrivé, atteint, gagné.

Taea-ore, *a.* inarbordable.
Taeae, *s.* frère, cousin, proche parent d'une même lignée.
Taefao, *a.* rustique.
Taee, *a.* volumineux, robuste.
Taehae, *s.* homme ou bête sauvage, sauvage, anthropophage : — *a.* cruel, sauvage, non apprivoisé.
Taematuu, *vn.* se chagriner, être affligé.
Taeo, *a.* empoisonné, ivre ; — *vn.* être empoisonné, ivre.
Taepepa, *vn.* trembler, être agité.
Taere, *s.* fond d'un canot, quille de vaisseau ; — *huri taere*, renverser de fond en comble ; — trainer, tirer ; — lentement, tardivement ; — *a.* paresseux, trainante (voix).
Taerea, *s.* corde qui attache l'hameçon à la ligne.
Taereete, *vn.* pendiller.
Taerepa, *s.* lassitude aux jambes.
Taero, *a.* empoisonné, ivre, vénéneux.
Taetae, *s.* mal, maladie.
Taetae, *s.* épines sur la queue des poissons.
Taetaea, *s.* mal, maladie.
Taetaeae, *s. pl.* frères.
Taetaehamoa, *s.* petite maladie.
Taevao, taetaevao, *s.* habitant de l'intérieur du pays rustique ; — *a.* sauvage, rustique, paysan.
Tafa, *a.* sonore ; — *adv.* en paresseux, inactivement.
Tafafafa, *a.* irrésolu, volage, insouciant.
Tafafa, *a.* simple, facile à duper.
Tafai, *s.* une pièce en morceau ; — *va.* rapiécer, raccommoder.
Tafairei, *s.* statue de proue de navire.
Tafaiti, *s.* vergue de flèche.
Tafamuri, *s.* vergue de brigantine.
Tafano (**kahaia**), *s. Guettarda speciosa* (Rubiac).
Tafara, *va.* faire mûrir les bananes avec les fruits du *fara*.
Tafarau, *va.* mettre un canot sous l'abri appelé *farau*.
Tafare, *s.* creux, caverne, creux de vague.
Tafarefare, *vn.* être creux, ondulé (vagues, mer).
Tafati, *s.* bois coudé ; partie creuse d'un bois.
Tafarere, *a.* profond, qu'on ne peut sonder.
Tafeta, *s.* une tache.
Tafetafeta, *a.* taché, décoloré, bigarré.
Tafifi, *s.* (plante). — 1° *Jasminium Didymum* (Jasmin). — 2° *Alyxia Scandens* (Apocyn). — 3° *Morinda Forstera* (Rubiac) ; — *va.* entortiller, *embarrasser* ; — *au figuré :* qui embrouille ; — *tafififi*, id.
Taha, *s.* vase en noix de coco ; côté ; — *aoao*, côté sous le bras ; — *atau*, côté droit du corps ; — *aui*, *maui*, côté gauche ; — *rua*, ambidextre ; — *tai*, côté de la mer, rivage ; — *miti*, vase de coco contenant la sauce indigène.
Tahaá, *a.* nu ; — *tahaa rae*, front chauve.
Tahahu, *s.* écuelle, écrémoir ; — *va.* écrémer.
Tahaia, *a.* guerrier, vaillant.
Tahamarc, *vn.* baigner, se rassasier.
Tahana, *va.* réchauffer.
Tahanahana, *va.* réchauffer des vivres.
Taharaa o te rá, *s.* déclin du soleil.
Tahatafiaoao, *vn.* être de mauvaise mine.
Taharafaatau, *s.* paresseux, vaurien.
Taharaino, *s.* vaurien.
Taharuharu, *vn.* céder ; voy. *taaru*.
Tahataa, *s.* amande séparée de l'écorce.
Tahataha, *vn.* décliner (soleil) ; errer (l'œil).
Tahatahaoto, *s.* bois recourbé au haut du mat d'un canot.
Tahau, *va.* blanchir de l'étoffe à la rosée ; voy. *tahupe*.
Tahauhau, *va.* blanchir souvent à la rosée.
Tahavahava, *vn.* être sali, souillé.
Tahe, *vn.* couler, fondre, s'attendrir ; — *te roimata*, les larmes coulent ; — *raa toto*, hémorragie.
Tahee, *vn.* se purger ; voy. *faatahee*.
Tahefa, *vn.* loucher ; — *a.* lent ; — *e reo tahefa*, voix lente ; — *adv.* tardivement, nonchalamment.
Tahei, *s.* un mouchoir, pardessus, châle ; — *va.* jeter un filet à la pêche, enlacer.
Taheimanu, *s.* oiseleur.
Tahema, *s.* mouchoir ou cravate.
Tahemo, *vn.* être annulé, rompu (traité) ; — *va.* dénouer.
Tahemohemo, *va.* dénouer plusieurs fois.
Tahere, *s.* ceinture, collier ; — *va.* employer un *here* ou lacet (piège).
Taheta, *s.* moisissure, voy. *tafeta*.
Tahetahe, *vn.* couler.
Tahetaheavai, *s.* moelle au cœur de l'arbre ; le dessous d'une branche ; ruisseau, cours d'eau.
Tahi, *a.* un, voy. *otahi*, *etahi*, autre ; — *tahi vahi iti e*, davantage ; — *adv.* une fois, tout d'abord ; — *amui tahi*, *haere tahi*, allez tout d'abord, aller ensemble ; — *pure*, prier ensemble ; — conj. une même chose, de même, ainsi ; — tahi meu,

tahi ü huru, hoe ü huru, c'est la même chose; — *s*. appel, recours.
Tahifa, *s*. petit canot double.
Tahinu. *s*. (plante, *Tournefortia Argentea* (Apérif.); — *va*. oindre, huiler.
Tahiora, **tahipatia**, *s*. appel en grâce.
Tahiri, *s*. éventail; — *va*. éventer; balayer avec un linge, épousseter; — *vn*. remuer la queue (chien).
Tahirihiri, *va*. éventer à plusieurs reprises; — *vn*. remuer fréquemment la queue.
Tahirihiri arahu, *va*. souffler les tisons; — *au fig*. rappeler.
Tahiripaea, *vn*. débarrasser un endroit.
Tahitahi, *vn*. brosser avec la main; extirper. essuyer, apprêter, faire de la place; — diviser ou séparer; renier, méconnaitre; — *s*. officier de police dans des assemblées.
Tahitahimata, *s*. rondeur du visage.
Tahitahiroupoonui, *s*. vigilance, activité.
Tahiti, *s*. nom de l'île Tahiti découverte par Quiros en 1606 et par Don Wallis en 1767.
Tahiti, *va*. transplanter, transférer, enjamber, franchir.
Tahitia, *s*. demande de miséricorde, pitié, compassion. Voy. *tahiora; — tahitia iau, ia ora vau*, pitié pour moi, que je vive.
Tahitifaaea, *s*. vagabond, inconstant.
Tahitireoaero, *s*. la langue tordue de Tahiti.
Tahito, *a*. vieux, passé; — *mai tahito mai*, anciennement, depuis le commencement; — *adv*. autrefois, anciennement; — *va*. se moquer de.
Tahitohito, *s*. mépris, dédain; — *va*. mépriser, se moquer à plusieurs reprises.
Tahoa, *s*. mal de tête. Voy. *hoa, uruhoa;* — *vn*. être tourmenté, ennuyé.
Tahoata, *vn*. se moquer, railler.
Tahoatahoa, *a*. chétif, maigre, mal formé, paresseux.
Tahoe, *va*. unir, à l'unisson, voy. *autahoe*.
Tahohoni, *va*. tenailler, pincer.
Tahoni, *vn*. battre en retraite (guerre); arriver soudain sur un abime; — *a*. escarpé, vertical, à pic.
Tahono, *va*. joindre, allonger en ajoutant des pièces.
Tahoo, *s*. récompense, vengeance, représailles; — *va*. récompenser, venger.
Tahopu, *vn*. tomber à genoux, supplier.
Tahora, *s*. rive, bord.
Tahoro, *s*. balançoire; jeu d'enfant. tourner en rond jusqu'au vertige — *vn*. se tortiller, se dandiner marcher mal; — *va*. avaler san mâcher.
Tahotahoa, *a*. chétif, maladif.
Tahu, *va*. faire du feu, allumer; fair des sorcelleries, se faire sorcier.
Tahua, *s*. champ de combat, plancher pont de navire, étage; — *oti*, lie de combat en champ clos; — *po rare*, lieu de combat ouvert; - *ati*, lieu choisi d'avance; — artisan maître, maître ès arts; — *at* prêtre, artisan compétent; — *ma rapaau*, médecin; — *mana*, maît versé dans l'art qu'il professe; - *mata rau*, ouvrier qui conseille tou le monde et gâte tout; — *pur* prêtre, sacrificateur; — *rauav* partie principale du *marae*, — *v* délibérer, décider en conseil.
Tahuaeahu, *va*. ensorceler, tuer.
Tahuaraamaa, *s*. convention au suj des vivres.
Tahuarauava, *vn*. prendre bien des a rangements à l'avance.
Tahuhu, *s*. faîtage, faîtière.
Tahuhua, *s*. sommet des montagnes.
Tahuinia, *s*. côte d'une île au vent.
Tahuna, *va*. cacher.
Tahupe, *va*. exposer à la rosée, au v des vallées; blanchir de l'étoff la rosée; — *tahupe ahu*, ha blanchi par la rosée de la nuit.
Tahuraa, *s*. enchantement, l'art sorcier.
Tahurahura, *va*. faire à la légère.
Tahurere, *va*. prier un ami défunt faire du mal à un ennemi.
Tahuri, *va*. verser, renverser, voy. *h*
Tahuriaroha, *va*. rompre une ami
Tahurihuri, *vn*. se retourner fréque ment, être ballotté.
Tahutahu, *s*. sorcier; voy. *tahu*.
Tahuti, *a*. périssable, corruptible, rompu; — *vn*. pourrir; — *s*. p riture.
Tahutu, *s*. tumulte, désordre; — se tromper, faire erreur, néglig — *adv*. faisant des fautes, faut ment, nonchalamment.
Tahutumu, *s*. nom d'une fête, pri cérémonies; — nom donné à femme grondeuse.
Tai, *s*. mer (considéré partiellem et surtout depuis le récif jus terre); eau salée, sel; — *faaar* mer seule en vue; — *harato*, mangeaison produite par l' salée; endroit calme, sans cour — *hauriuri*, mer noire et profon — *horahora*, mer quand les va commencent à monter; — *h*

uleuse et élevée ; — *mara*, *hui*, où il est défendu de pê- - *otua*, mer au delà des - *vahatete*, mer qui ne cesse mugir; — *vavao*, mer qui sur les récifs, est calme et nu les roches près de terre; *i*; — *s.* pleurs, douleur, cri; leurer, s'affliger, être triste; comme un instrument; — jouer un instrument; voy. fois, *taipiti*, *taitoru*, *tai* leux, trois, quatre fois; — combien de fois?
nagrin, affliction; pêcheur; s'affliger, craindre, être ; — *va.* pêcher à la ligne ou nt; lisser, repasser du linge; omber en défaillance; voy. *i*; mourir d'avoir mangé nner à ses voisins, comme
.
i. pleurer après quelque u'on a perdu; être extirpé, èrement détruit.
lourd, pesant; voy. *teiaha* *iha*.
aurore; voy. *aahiata*.
chemin, sentier; — *paoa*, parmi les rochers.
sentine; — partie d'un cal'eau s'amasse.
lagon, mer intérieure.
voix comme le bruit de la

vil, méchant; — *a.* lascif, it, profane; dur, difficile à lir; voy. *ata*.
s. mer ouverte et étendue; uant.
sauce faite de coco rapé, alée et de crevettes.
être épuisé.
o, *a.* abondant, copieux.
condoléance. Voy. *otohua;* compatir, sympathiser.
s. démangeaison produite u salée.
. avoir des démangeaisons.
va. prendre de la baleine; ne voix effrayante.
, *va.* renverser, extirper, Voy. *ihitumu*.
descendre.
un à la fois, une fois.
n. changer de place.
leur; — *a.* rusé, difficile; lide; — *va.* remplir.
i. dur.
o, *va.* ramasser, amasser.
o, *va.* dissiper, jeter.
i. lourd, *massif; voy. taiaha.*
i. être immobile.

Taimamau, *s.* colère irréconciliable.
Taimatau, *vn.* s'affliger, se chagriner.
Taime, *s.* (*nouv.*) temps; salaire, appointements (du temps), dommages et intérêts.
Taimootua, *s.* ayant des grands enfants.
Tainee, *vn.* changer de place; ramper.
Taini, *s.* bas ventre.
Tainoa, *s. Cassyta Filiformis* (Lanzin); — *a.* rouge, rougeâtre.
Taio, *s.* un ami; voy. *hoa* et *taua*; — *va.* lire, compter, calculer; — *mai teie atu nei á mahana te taio*, à compter de ce jour.
Taioeoe, *s.* bruit fait par des enfants.
Taioro, *s.* coco rapé et fermenté; voy. *taiero.*
Taipe, *s.* type, figure; — *a.* âgé et décrépit.
Taipoi, *vn.* être couvert.
Taipu, *vn.* vider avec une tasse, puiser; — *punu taipu*, cuiller à pot; — *vn.* être lourd, invalide.
Taira, *s.* corde; voy. *taura.*
Tairi, *s.* fouet, cravache; — *va.* frapper, atteindre; — *i te raau*, bastonnade; — *pohue*, sauter à la corde.
Tairiiri, *va.* remuer, agiter (queue); *vn.* secouer la tête en signe de dégoût, d'opposition, etc.
Tairiorio, *vn.* crier, faire du bruit.
Tairitea, *s.* jouer dans le *heiva* de Tahiti.
Tairitia, tairitu, *s.* coup imprévu, mort subite.
Tairo, *va.* marquer, indiquer, choisir; — *a.* marqué, choisi.
Tairoiro, *s.* un devin, malice, vengeance, dépit; — *va.* se venger; prédire.
Tairoroo, *s.* une certaine prière dans le *marae.*
Tairoto, *s.* lagon, mer d'une lagune.
Tairupo, *s.* un coq courageux; *au fig.* un brave guerrier.
Tairuru, *vn.* s'assembler, se réunir; — *raa*, assemblée, réunion.
Taita, *vn.* être mécontent, raide et colère.
Taitapu, *s.* mer défendue.
Taitahi, *a.* un, quelqu'un, chacun, chacun en particulier; un à un; un à la fois; voy. *tataitahi, tataihoe.*
Taitai, *a.* salé, amer; — *va.* apporter.
Taitaie, *vn.* faire place.
Taitea, *s.* bas-fonds.
Taiva, *vn.* abandonner; *a.* inconstant, infidèle.
Tama, *s.* enfant; — *here*, enfant bien aimé, nourrice qui soigne bien; — *hine*, fille; — *iti*, fils; — *itiiti*, petit enfant; — *rii*, enfants; —

riirii, petits enfants; — *rou*, garçon; — *va*. laver, purifier.

Tamaa, *s*. chaussure, souliers, sandales; — *va*. manger, prendre des vivres pour un voyage; voy. *maá*.

Tamahaea, *s*. vagabond; famille désunie.

Tamahana, *s*. consolateur; — *va*. consoler, échauffer.

Tamahanahana, *va*. chauffer, consoler.

Tamai, *s*. guerre, dispute, querelle; — *vn*. quereller, disputer, se battre.

Tamamai, *vn*. redoubler, faire la guerre, quereller.

Tamanava, *s*. blessure au ventre; — *a*. petit nain; — *vn*. avoir envie de dormir.

Tamanu (ati), *s*. *arb*. *Calophyllum Inophyllum* (Clusiac).

Tamanufarii, *s*. *Physalis Angulata* (Solan).

Tamaomao, *s*. *Eleusine indica.*

Tamara, *sn*. palmes, feuilles.

Tamaru, *va*. ombrager, abriter; — *s*. ombrage, abri; — *hau tamaru*, protectorat; — *va*. ruminer.

Tamata, *va*. essayer, commencer; goûter.

Tamau, *s*. amadou; — *va*. saisir, persévérer; — *vn*. se souvenir; — *aau*, apprendre par cœur; — *adv*. d'une manière persévérante, constante (après le verbe); — *vn*. continuer à brûler.

Tamaumau, *vn*. persévérer, se souvenir.

Tamene, *va*. comprimer, rendre rond.

Tamino, *vn*. tourner, aller en cercle.

Taminomino, *s*. colique, douleur dans les intestins.

Tamoni, *va*. argenter, payer, moyennant payement.

Tamoemoe, *va*. épier, préméditer, comploter.

Tamoni, *va*. argenter, payer.

Tamore, *s*. *Polygonum Imberbe* (Polygon).

Tamoremoua, *s*. *Ochrosia parviflora.*

Tamou, *s*. tamis de filaments; — *va*. tamiser avec des fils, du *pia*, du coco, etc.

Tamui, *s*. une clef; voy. *taviri*; — *va*. tourner une clef; fermer à clef; tordre, lier ensemble.

Tamumu, *s*. bruit; — *vn*. faire du bruit, se rassembler.

Tamuta, *s*. (*nouv*.) ouvrier, charpentier.

Tamute, *va*. couper court, mettre fin.

Tamutemute, *va*. raccourcir; — *a*. indéterminé.

***Tana* (*te a na*)**, *pro*. son, sa, ses; de *lui*, *d'elle*.

Tanaho, *vn*. servir la table, se mettre à table.

Tanai, *a*. renfermé, gêné; — *vn*. être renfermé, gêné; — *adv*. rondement.

Tane, *s*. mari, homme; — *a*. vaillant; — *s*. tache large sur la peau; — *s*. (*nouv*.) tonneau (mesure); — *paero tane*, grand tonneau.

Taneenee, *a*. grand, abondant; — *vn*. marcher avec précaution, ramper.

Tanina, *va*. recouvrir, combler un trou; — *tanina i te repo*, couvrir de terre; — *tanina i te auahi*, incendier.

Tanini, *s*. l'ouverture ou la fente dans un coco; — *a*. vertical; — *ua tanini upoo te ra*, zénith.

Taninito, *vn*. aller en cercle, tourner.

Tano, *va*. viser, diriger, braquer, atteindre; *au fig*. concentrer l'esprit sur un sujet, rencontrer, trouver, aller juste au but, à point; — *va*. naviguer vers, diriger le cours d'un vaisseau.

Tanotano, *a*. beau, délicat, parfait, juste, à point.

Ta-noho, *vn*. s'asseoir, demeurer.

Tanu, *va*. enterrer, planter, semer; — *i te raau*, planter; — *i te huero*, semer; — *i te taata*, ensevelir.

Tanuai, *s*. cultivateur.

Tanuinui, *va*. augmenter.

Tanuna, *va*. mettre le feu, couvrir, ravager, dévaster.

Tanutanu, *s*. une manière de pêcher.

Tanuu, *vn*. se glisser vers un côté; — *va*. créer une armée, une flotte; camper.

Tao, *s*. une lance; un bois long pour porter des fardeaux sur l'épaule; une fente; les feuilles et les pierres dont un porc est couvert pour le faire cuire; parole : voy. *naó*; — *a*. cuit, bouilli; — *vn*. parler, ordonner, commander.

Taoa, *s*. propriété, biens, richesses; jarret, fente, creux d'un rocher; — *a*. riche; — *vn*. tomber tête première.

Taoahi, *va*. cuire à la hâte.

Taoaoa, *adv*. légèrement, économiquement; — *amu taoaoa*, manger frugalement.

Taoau, *s*. grattoir.

Taoete, *s*. beau-frère. belle-sœur.

Taofe, *s*. (*nouv*.) café.

Taoha, *va*. courber, plier.

Taohaa, *s*. propriété, biens.

Taohe, *vn*. user d'un bambou, pour récipient; mettre en *ohe*.

Taohi, *s*. guide d'un canot la nuit avec une torche.

Taoi, *va*. détourner; voy. *tioi*.

it. malédiction !
crevasse dans la terre ; rup-
n temps de guerre ; — *vn.* être
ivisé.
vn. dormir, dormir souvent
essivement.
, *vn.* rouler, avoir des roulis,
er, pencher ; voy. *tiapaopa.*
a. jeter, lancer ; — *nono,* in-
; — *vn.* critiquer, censurer.
. (terme de guerre) être sans
teur.
. série d'îles ou de cocos en-
ar la même corde ; flamme,
ent ; — *vn.* enfiler.
, *vn.* remuer, faire du bruit.
goût (sens) ; — *va.* goûter ;
tamata taotaraa, manger
ne chose sans le faire cuire.
a. très obscur, épais.
a, **taotaohaa**, *vn.* diminuer.
, *va.* goûter.
(*nouv.*) médecin.
. sorcier.
un rêve ; — *vn.* être couché,
iter, dormir ; — *iuiu,* dormir
idément ; — *hauti,* sommeil
é ; — *atoa,* être fou, rêver,
r dans des embûches ; — *re-*
avoir le cauchemar ; — *taoto*
avoir de nombreux rêves ;
r des embûches.
raa, **taotootoaraa**, *s.* embûches,
ces.
a. cuire avec la pelure.
fente ; voy. *taoa.*
i, *va.* faire cuire en morceaux.
aîné ; — *puu,* bubons ; — *va.*
e ; voy. *tahana.*
. panier où l'on prend le fré-
ébarquer, passer chez, arriver.
a. insouciant, incapable.
. couperet, la diarrhée, hé-
ides, écoulement de sang ; —
ndre.
ni, *a.* peu énergique (dis-
; — *s.* écoulement de sang,
; — *va.* fendre.
, *va.* fendre au milieu.
ii, *adv.* sans ordre, confusé-

, *adv.* indistinctement.
a. envelopper des vivres dans
uilles.
a. sale, crapuleux.
s. princesse ; femme délicate.
, *s.* visiteur étranger ; — *a.*
e, détourné ; — *vn.* glisser,
. quatre pattes.
a. paresseux, insouciant,
exigu ; — *adv.* négligem-

signe, marque, figure ; —
va. marquer, choisir, remarquer.

Tapaoo, *va.* emballer à la hâte.

Tapaopao, *va.* marquer pl. ; — marquer pour la vengeance. Voy. *tipaopao.*

Tapapa, *va.* entasser, envoyer, chercher, mander.

Tapape, *s.* cuir de rasoir ; — *va.* arroser, se servir de l'eau ; lisser. Voy. *tavai.*

Tapara, *va.* fumer, mettre de l'engrais. Voy. *para.*

Tapara, *s.* fruit du pandanus ; (*nouv.*) tableau ; - *va.* employer le *fara* à mûrir les bananes.

Taparahi, *s.* assassin, celui qui frappe ; — *va.* battre, frapper, tuer, assassiner.

Taparau, *s.* écrivain, secrétaire. Voy. *papai* ; — *vn.* converser.

Tapare, *s.* un signe ou signal ; — *va.* appeler par signe, faire signe d'approcher, ombrager.

Taparu, *s.* flatterie, flatteur ; — *va.* flatter, solliciter.

Tapariri, *s.* jalousie rageuse.

Taparuuri, *va.* cajoler.

Taparuru, *s.* colère ingouvernable, rage.

Tapatai, *a.* qui ne craint ni le vent ni la mer.

Tapatapahi, *s.* écoulement de sang, règles.

Tapatapaaha, *s.* grand volume.

Tapatapariri, *s.* grande colère, rage.

Tapataparuru, *vn.* être en colère.

Tapati, *s.* dimanche.

Tapatoà, *s.* fort vent du midi ; — *au fig.* impétuosité des vainqueurs.

Tapau, *s.* gomme, poix, résine ; plomb, métal qui se fond ; — *au fig.* entêtement.

Tape, *s.* fragment, morceau, fraction, détachement d'une armée ; — *raa mahana,* l'après-midi ; — *va.* employer les moyens pour faire mûrir des fruits.

Tapea, *s.* anneau, boucle, quelque chose qui attache ; — *rima,* bague ; — *taria,* pendant d'oreilles ; — *va.* attacher, détenir.

Tapeànuanua, *s.* partie de l'arc-en-ciel.

Tapearà mahana, *s.* soir.

Tapemoana, *s.* limite de l'eau profonde, violet.

Tapena, *s.* victime, offrande ; capitaine de navire ; *vn.* préparer une victime.

Tapepe, *va.* raccommoder, rassembler, rapiécer ; solliciter ; rouler l'un sur l'autre (flot).

Tapere, *s.* une chose facile à dénouer ; suspendu au-dessus.

riirii, petits enfants; — *roa*, garçon; — *va.* laver, purifier.
Tamaa, *s.* chaussure, souliers, sandales; — *va.* manger, prendre des vivres pour un voyage; voy. *maá.*
Tamahaea, *s.* vagabond; famille désunie.
Tamahana, *s.* consolateur; — *va.* consoler, échauffer.
Tamahanahana, *va.* chauffer, consoler.
Tamai, *s.* guerre, dispute, querelle; — *vn.* quereller, disputer, se battre.
Tamamai, *vn.* redoubler, faire la guerre, quereller.
Tamanava, *s.* blessure au ventre; — *a.* petit nain; — *vn.* avoir envie de dormir.
Tamanu (ati), *s. arb. Calophyllum Inophyllum* (Clusiac).
Tamanufarii, *s. Physalis Angulata* (Solan).
Tamaomao, *s. Eleusine indica.*
Tamara, *sn.* palmes, feuilles.
Tamaru, *va.* ombrager, abriter; — *s.* ombrage, abri; — *hau tamaru*, protectorat; — *va.* ruminer.
Tamata, *va.* essayer, commencer; goûter.
Tamau, *s.* amadou; — *va.* saisir, persévérer; — *vn.* se souvenir; — *aau*, apprendre par cœur; — *adv.* d'une manière persévérante, constante (après le verbe); — *vn.* continuer à brûler.
Tamaumau, *vn.* persévérer, se souvenir.
Tamene, *va.* comprimer, rendre rond.
Tamino, *vn.* tourner, aller en cercle.
Taminomino, *s.* colique, douleur dans les intestins.
Tamoni, *va.* argenter, payer, moyennant payement.
Tamoemoe, *va.* épier, préméditer, comploter.
Tamoni, *va.* argenter, payer.
Tamore, *s. Polygonum Imberbe* (Polygon).
Tamoremoua, *s. Ochrosia parviflora.*
Tamou, *s.* tamis de filaments; — *va.* tamiser avec des fils, du *pia*, du coco, etc.
Tamui, *s.* une clef; voy. *taviri*; — *va.* tourner une clef; fermer à clef; tordre, lier ensemble.
Tamumu, *s.* bruit; — *vn.* faire du bruit, se rassembler.
Tamuta, *s.* (*nouv.*) ouvrier, charpentier.
Tamute, *va.* couper court, mettre fin.
Tamutemute, *va.* raccourcir; — *a.* indéterminé.
Tana (te a na), *pro.* son, sa, ses; de lui, d'elle.
Tanaho, *vn.* servir la table, se mettre à table.
Tanai, *a.* renfermé, gêné; — *vn.* être renfermé, gêné; — *adv.* rondement.
Tane, *s.* mari, homme; — *a.* vaillant; — *s.* tache large sur la peau; — *s.* (*nouv.*) tonneau (mesure); — *paero tane*, grand tonneau.
Taneenee, *a.* grand, abondant; — *vn.* marcher avec précaution, ramper.
Tanina, *va.* recouvrir, combler un trou; — *tanina i te repo*, couvrir de terre; — *tanina i te auahi*, incendier.
Tanini, *s.* l'ouverture ou la fente dans un coco; — *a.* vertical; — *ua tanini upoo te ra*, zénith.
Taninito, *vn.* aller en cercle, tourner.
Tano, *va.* viser, diriger, braquer, atteindre; *au fig.* concentrer l'esprit sur un sujet, rencontrer, trouver, aller juste au but, à point; — *va.* naviguer vers, diriger le cours d'un vaisseau.
Tanotano, *a.* beau, délicat, parfait, juste, à point.
Ta-noho, *vn.* s'asseoir, demeurer.
Tanu, *va.* enterrer, planter, semer; — *i te raau*, planter; — *i te huero*, semer; — *i te taata*, ensevelir.
Tanuai, *s.* cultivateur.
Tanuinui, *va.* augmenter.
Tanuna, *va.* mettre le feu, couvrir, ravager, dévaster.
Tanutanu, *s.* une manière de pêcher.
Tanuu, *vn.* se glisser vers un côté; — *va.* créer une armée, une flotte; camper.
Tao, *s.* une lance; un bois long pour porter des fardeaux sur l'épaule; une fente; les feuilles et les pierres dont un porc est couvert pour le faire cuire; parole : voy. *naó*; — *a.* cuit, bouilli; — *vn.* parler, ordonner, commander.
Taoa, *s.* propriété, biens, richesses; jarret, fente, creux d'un rocher; — *a.* riche; — *vn.* tomber tête première.
Taoahi, *va.* cuire à la hâte.
Taoaoa, *adv.* légèrement, économiquement; — *amu taoaoa*, manger frugalement.
Taoau, *s.* grattoir.
Taoete, *s.* beau-frère, belle-sœur.
Taofe, *s.* (*nouv.*) café.
Taoha, *va.* courber, plier.
Taohaa, *s.* propriété, biens.
Taohe, *vn.* user d'un bambou, pour récipient; mettre en *ohe*.
Taohi, *s.* guide d'un canot la nuit avec une torche.
Taoi, *va.* détourner; voy. *tiói*.

Taoaa, *int.* malédiction!
Taoo, *s.* crevasse dans la terre; rupture en temps de guerre; — *vn.* être fêlé, divisé.
Taooto, *vn.* dormir, dormir souvent et excessivement.
Taopaopa, *vn.* rouler, avoir des roulis, incliner, pencher; voy. *tiapaopa*.
Taora, *va.* jeter, lancer; — *nono*, intrigue; — *vn.* critiquer, censurer.
Taóre, *vn.* (terme de guerre) être sans protecteur.
Taoro, *s.* série d'îles ou de cocos enfilés sur la même corde; flamme, ornement; — *vn.* enfiler.
Taoroora, *vn.* remuer, faire du bruit.
Taota, *s.* goût (sens); — *va.* goûter: voy. *tamata taotaraa*, manger quelque chose sans le faire cuire.
Taotao, *a.* très obscur, épais.
Taotaofaa, taotaohaa, *vn.* diminuer.
Taotaota, *va.* goûter.
Taote, *s.* (*nouv.*) médecin.
Taotii, *s.* sorcier.
Taoto, *s.* un rêve; — *vn.* être couché, cohabiter, dormir; — *iuiu*, dormir profondément; — *hauti*, sommeil troublé; — *atoa*, être fou, rêver, tomber dans des embûches; — *rereio*, avoir le cauchemar; — *taoto oto*, avoir de nombreux rêves; dresser des embûches.
Taotootoraa, taotootoaraa, *s.* embûches, maléfices.
Taoau, *va.* cuire avec la pelure.
Taova, *s.* fente; voy. *taoa*.
Taovavahi, *va.* faire cuire en morceaux.
Tapa, *s.* aîné; — *puu*, bubons; — *va.* recuire; voy. *tahana*.
Tapae, *s.* panier où l'on prend le fretin; débarquer, passer chez, arriver.
Tapahoa, *a.* insouciant, incapable.
Tapahi, *s.* couperet, la diarrhée, hémorroïdes, écoulement de sang; — *va.* fendre.
Tapahipahi, *a.* peu énergique (discours); — *s.* écoulement de sang, règles; — *va.* fendre.
Tapahipu, *va.* fendre au milieu.
Tapahiturtii, *adv.* sans ordre, confusément.
Tapahiuti, *adv.* indistinctement.
Tapaie, *va.* envelopper des vivres dans des feuilles.
Tapaihoa, *a.* sale, crapuleux.
Tapairu, *s.* princesse; femme délicate.
Tapaaohi, *s.* visiteur étranger; — *a.* oblique, détourné; — *vn.* glisser, aller à quatre pattes.
Tapanihi, *a.* paresseux, insouciant, petit, exigu; — *adv.* négligemment.
Tapao, *s.* signe, marque, figure; — *va.* marquer, choisir, remarquer.
Tapaoo, *va.* emballer à la hâte.
Tapaopao, *va.* marquer pl.; — marquer pour la vengeance. Voy. *tipaopao*.
Tapapa, *va.* entasser, envoyer, chercher, mander.
Tapape, *s.* cuir de rasoir; — *va.* arroser, se servir de l'eau; lisser. Voy. *tavai*.
Tapara, *va.* fumer, mettre de l'engrais. Voy. *para*.
Tapara, *s.* fruit du pandanus; (*nouv.*) tableau; — *va.* employer le *fara* à mûrir les bananes.
Taparahi, *s.* assassin, celui qui frappe; — *va.* battre, frapper, tuer, assassiner.
Taparau, *s.* écrivain, secrétaire. Voy. *papai*; — *vn.* converser.
Tapare, *s.* un signe ou signal; — *va.* appeler par signe, faire signe d'approcher, ombrager.
Taparu, *s.* flatterie, flatteur; — *va.* flatter, solliciter.
Tapariri, *s.* jalousie rageuse.
Taparuuri, *va.* cajoler.
Taparuru, *s.* colère ingouvernable, rage.
Tapatai, *a.* qui ne craint ni le vent ni la mer.
Tapatapahi, *s.* écoulement de sang, règles.
Tapatapaaha, *s.* grand volume.
Tapatapariri, *s.* grande colère, rage.
Tapatataparuru, *vn.* être en colère.
Tapati, *s.* dimanche.
Tapatoà, *s.* fort vent du midi; — *au fig.* impétuosité des vainqueurs.
Tapau, *s.* gomme, poix, résine; plomb, métal qui se fond; — *au fig.* entêtement.
Tape, *s.* fragment, morceau, fraction, détachement d'une armée; — *raa mahana*, l'après-midi; — *va.* employer les moyens pour faire mûrir des fruits.
Tapea, *s.* anneau, boucle, quelque chose qui attache; — *rima*, bague; — *taria*, pendant d'oreilles; — *va.* attacher, détenir.
Tapeànuanua, *s.* partie de l'arc-en-ciel.
Tapearà mahana, *s.* soir.
Tapemoana, *s.* limite de l'eau profonde, violet.
Tapena, *s.* victime, offrande; capitaine de navire; *vn.* préparer une victime.
Tapepe, *va.* raccommoder, rassembler, rapiécer; solliciter; rouler l'un sur l'autre (flot).
Tapere, *s.* une chose facile à dénouer; suspendu au-dessus.

Tapetape, *s.* limites entre les endroits profonds et les endroits non profonds. Voy. *tapemoana;* — *vn.* décliner.
Tapetepete, *a.* petit, léger, débile; — *faaroo*, peu de foi; — *adv.* peu, petitement, insuffisamment.
Tapi, *va.* essayer, tenter; — *a.* préoccupé, embarrassé.
Tapiatá, *a.* difficile à obtenir.
Tapihoo, *va.* échanger. Voy. *hoo.*
Tapii, *s.* cercle autour de la lune; se cramponner.
Tapiipii, *va.* nouer le bout d'une corde.
Tapineva, *vn.* être sans espoir.
Tapipi, *vn.* se servir le premier.
Tapiri *va.* unir, joindre; — *huahua*, des fragments; — *ahuruhuru*, joindre maladroitement; — *papanoa*, joindre deux bords de plats ensemble; — *hune*, joindre laissant les têtes en dessous; — *omao*, joindre angle saillant dans angle rentrant; — *raau*, emplâtre.
Tapitana, *s.* (*nouv.*) capitaine.
Tapitapi, *vn.* être embarrassé, préoccupé.
Tapiti, *va.* doubler; — *adv.* bis, encore une fois; — *a.* deux à deux.
Tapoa, *s.* premier guerrier tué en bataille.
Tapoí, *s.* couvercle; — *va.* couvrir, cacher.
Tapoipoi, *va.* couvrir, cacher.
Tapoapoamuriavaa, *s.* frétin.
Tapona, *s.* nœud; — *va.* nouer.
Taponapona, *idem.*
Tapono, *s.* l'épaule. Voy. *paufifi*, subdivision d'une armée.
Taponopono, *va.* nouer, faire beaucoup de nœuds.
Taporo, *s.* première rangée dans une grappe de plantains; citron, citronnier.
Tapotu, *s.* coup de massue; — *va.* donner un coup de massue; — *vn.* rouler successivement, ondoyer.
Tapu, *s.* défense, prohibition; serment, vœu; morceau tranché; — *a.* sacré, consacré; — *va.* se lier par serment, hacher, couper.
Tapuae, *s.* pas, vestige du pied.
Tapuaehii, tapuaepiipii, *s.* pied qui s'éloigne de son chemin pour faire du mal.
Tapuahi, *s.* cuisine.
Tapuata, *s.* maison des prêtres.
Tapufaaea, *vn.* faire halte, se reposer.
Tapuni, *vn.* se cacher: — *taata tapuni*, déserteur; fuir, prendre la fuite.
Tapunu. *va.* user d'une cuiller.
Tapuohue, *va.* laisser faute de salaire.
Tapupu, *va.* découper en morceaux.
Tapure, *a.* tacheté, bigarré.
Tapuru, *va.* mouiller, macérer, saisir sans se faire mal.
Tapuruoiri, *adv.* vigoureusement.
Tapuparahi, *vn.* faire halte, se reposer. Voy. *tapufaaea.*
Taputahi, *s.* (*nouv.*) térébenthine.
Taputea, *s.* l'arc-en-ciel. Voy. *anuanua.*
Taputehu, *va.* consacrer un lieu.
Taputó, *vn.* combattre, lutter, se battre. Voy. *tó.*
Tara, *s.* corne, épine, pointe, ergot du coq, angle ou coin d'une maison; enchantement; — *va.* faire usage d'enchantement; dénouer. Voy. *tatara;* — *s.* (*nouv.*) (dollar), piastre, cinq francs.
Taraehara, *s.* expiation, réparation d'un péché, rédempteur.
Taraena, *s.* nourriture désagréable.
Tarahao, *s.* étranger.
Tarahea, tarahiriri, *a.* maigre, désagréable à voir; — *vn.* être délaissé, odieux.
Tarahehea, *adv.* superficiellement, timidement, à la légère.
Tarahu, *s.* gages, salaire. Voy. *utua;* — *va.* louer, prendre à gages; — *hia*, mercenaire; ouvrage payé.
Tarai, *va.* façonner, tailler; exposer à l'air, au soleil et au vent. Voy. *tauai.*
Taraire, *vn.* durer longtemps.
Tarania, *s.* nageoire sur le dos.
Taranihi, *s.* nageoire sous le ventre; à la légère.
Tarao, *va.* mettre un *rao* ou rouleau de bois sous un canot.
Tarapape, *a.* délayé avec de l'eau; — *vn.* couler, se résoudre. Voy. *taravai;* — *vn.* être découragé et mou comme de l'eau.
Tarape, *va.* faire signe d'approcher.
Tarapu, *va.* mêler, faire du mortier.
Tarapurapu, *va.* mêler.
Tarare, *va.* mêler, remuer; — *s.* matière employée pour faire mûrir.
Tararo, *s.* procureur, maquereau; — *va.* séduire.
Taratane, *s.* femme mariée; — *taravahine*, homme marié.
Taratara, *a.* épineux, déguenillé, raboteux; — *va.* dénouer, débrouiller. Voy. *tatara.*
Taratarahuaa, *va.* retrouver sa généalogie. Voy. *aufau.*
Tarataramoa, *s.* ergots du coq.
Taratea, *s.* qui paraît âgé.
Tarau, *s.* bouts d'un filet à pêche.

:a. gratter. Voy. *raurau*.
. ancienne manière de pré-
poisson.
raie, vergues, fente de
— *vn*. être couché hori-
ıent, s'allonger, être à tra-
əlque chose. Voy. *faata-*
adv. en travers, en croix.
s. homme marié.
rapape, *a*. délayé, liquide;
ıvoir peur, découragé; —
œur mou comme de l'eau.
gme, glaire, morve.
a. cacher..
. obscurcir la vue.
ı. avoir les sens obscurcis,
e vision.
seul qui reste d'une race;
ètre presque tout parti:
déployer un filet.
ı. broncher.
flotter au vent.
, *vn*. flotter au vent, ralin-
servir négligemment d'une
ou d'un aviron; — *pahi-*
trois-mâts barque.
qui sait autant que son

grand et rustique.
balançoire, escarpolette.
s. creux d'un rocher sail-

e, *s*. le vide, vacuité.
de fruits; grappe, régime;
de cloche; — *va*. porter,
ter, pendre; — *hia*, pen-
te arapoa, étrangler.
reille; — *iore*, agaric; —
eille qui démange; — *ma-*
i, oreille ridée; — *roo*,
oreille attentive; — *turi*,
isobéissant; — *vava*, oreille
end pas distinctement.
. *Tremella coriacea*, oreille

. favori, chéri; personne
envieux, égoïste.
populace, basse classe.
i, *tafai*, *iatoai* et *raatira*.
. saper, défaire.
les gencives. Voy. *niho*.
les tendons des entrailles.
a. enlever tout ce qui est
ée.
s. rapporteur; tambour.
u.
. enlever, porter.
amulette.
allée, vallon.
um. *Colocasia esculenta*

allonger, prolonger. Voy.

Taroi, *s*. forte pluie de longue durée.
Taroria, *vn*. être tordu.
Taroto, *s*. purgatif, purge.
Tarou, tarourou, *va*. cueillir des fruits avec le *rou*.
Taru, *s*. parole, discours, proverbe; — *vn*. converser; — *tarutaru*. Voy. *tao* et *parau*.
Tarumau, *s*. (*parau mau*) parole vraie.
Tarue, *s*. apparence de pluie; — *tarueruе*, *adv*. tardivement.
Tarui, *a*. noir, menaçant.
Tarureva, *vn*. rester en arrière.
Taruri, *adv*. peu, légèrement, indistinctement; — *faaroo taruri*, entendre imparfaitement.
Taruru, *a*. de bonne odeur.
Tata, *s*. écuelle, tasse; — *vn*. retarder; — *va*. frapper, battre, rejeter l'eau d'un canot avec une tasse.
Tataa, *vn*. duel de *taa*, être séparés.
Tataahi, *va*. fouler aux pieds. Voy. *taahi*.
Tatahi, tataitahi, *adv*. un à la fois, un à un.
Tatahi, *s*. rivage, plage. Voy. *tahatai*; — *va*. enlever des ordures, nettoyer.
Tatahiata, *s*. l'aurore. Voy. *aahiata*.
Tatai, *vn*. virer de bord; expulser un démon, exorciser; répéter, récapituler; — *va*. raccommoder, renouveler.
Tataitahi, *va*. un à un; — *tatai maha*, quatre à quatre.
Tataio, *s*. aurore, aube.
Tatamai, *va*. guerroyer, combattre, se chamailler.
Tatani, *s*. (*nouv*.) Satan.
Tatanu, *s*. jardinier; — *va*. planter.
Tataó, *s*. sommet d'un cocotier.
Tataoa, *va*. enrichir, donner des biens. Voy. *faataoa*.
Tatara, *va*. dénouer, délivrer, expliquer. Voy. *tara*.
Tatarara, *s*. explication.
Tatarahapa, *s*. repentir, contrition; — *va*. absoudre; — *vn*. se repentir.
Tatara a hiro, *va*. examiner soigneusement (comme *hio*).
Tatarahea, *a*. de mauvaise mine.
Tataraio, *vn*. être ensorcelé.
Tataramoa, *s*. arbrisseau épineux. (*Cæsalpina bonducella*.)
Tataraohu, *vn*. se pencher, être flétri; — *au fig*. être abattu, défait.
Tataraú, *a*. à moitié cuit.
Tatari, *vn*. attendre, tarder; — *avea*, attendre à débarquer sans danger; — *po*, *poi*, attendre le jour, l'heure de la mort.
Tataro, *vn*. être habitué. Voy. *mataro*.

Tataru, *vn.* duel du verbe parler, par exemple *pararau.*
Tatatau, *s.* opération du tatouage, tatouer.
Tatau, *s.* calcul, dénombrement, compte. Voy. *taio : va.* tatouer.
Tataura, *va.* lier, attacher avec une corde.
Tatauro, *s.* (*nouv.*) croix.
Tatauvaea, *vn.* attendre la fin des fortes vagues.
Tatetu, *s.* cheveux en houppe.
Tati, *va.* rejeter, résister à, opposer; insulter, reprocher à.
Tatia, *s.* ceinture. Voy. *tatua ; — pauraa*, giberne ; — *va.* mettre une ceinture, ceindre ; — *a.* brusque.
Tatini, *adv.* en gros, par douzaine.
Tatipi, *va.* couper avec un couteau ; se servir d'un couteau. Voy. *tipi.*
Tatiti, *va.* orner des étoffes de figures.
Tatitia, *vn.* se soulever et tomber (vagues).
Tatitohe, *va.* user d'un pantalon.
Tatoa, *adv.* entièrement.
Tatohe, *s.* pantalon.
Tatohi, *va.* user d'un *tohi* ou ciseau sur.
Tatou, *pro.* nous, celui qui parle et ceux à qui l'on parle.
Tatua, *s.* ceinture, boîte à cartouches.
Tatuaovero, *s.* grande faim.
Tatuatehea, *vn.* être usé par l'âge.
Tatuatua, *s.* nudité en se battant.
Tatuavero, *s.* vêtement pour la tempête.
Tatui, *va.* transpercer.
Tatumiama, *va.* encenser.
Taturi, *s.* cire de l'oreille ; — *vn.* faire le sourd.
Taturituri, *vn.* faire le sourd.
Tau, *s.* saison, temps ; — *tau-vero*, saison de la pluie. Voy. *anotau ;* — ancre. Voy. *tutau ;* — rocher sous l'eau ; — *va.* invoquer, prier ; — *vn.* se percher ; — *pro.* mon, ma, mes, le mien, la mienne, les miens ; — contracté de *tana*, le mien, etc. Voy. *a ta na : — art.* les, des (indéterminé), quelques ; — *tau taata*, quelques hommes ; — *tau ara ino*, deux mauvais ponts.
Taua, *s.* ami, camarade. Voy. *hoa, taio* ; — *pro. démonst.* cela, ce (suivi après un nom de *ra* ou *nei*); — *taua taata ra*, cet homme-là ; lâche ; — *a.* lâche.
Tauahara, *s.* ami fidèle.
Tauaave, *a.* lent tardif.
Tauaha, *pro. int.* quoi ? qu'est-ce que c'est ?
Tauahi, tauahiahi, *va.* embrasser, caresser. *Voy. tauvahi.*

Tauai, *va.* étendre le linge à sécher au soleil au vent. Voy. *tauarai.*
Tauama, *s.* canot à balancier.
Tauana, *s.* rochers caverneux.
Tauanuanu, *s.* la saison froide.
Tauaparau, *vn.* babiller, dire des histoires, proverbe.
Tauarai, *s.* médiateur ; — *va.* étendre exposer au soleil et au vent.
Tauaro, *s.* branches inférieures ; l devant ; — *taiaro*, espace entre l récif et le rivage.
Tauaruru, *vn.* être triste, inattentif.
Tauaruarua, *a.* embarrassant.
Tauatea, *s.* tribord ; campement avantageux ; — *vn.* être campé avantageusement.
Tauati, *s.* pirogue double ; — *va* joindre, réunir.
Tauataipito, *s.* faux ami.
Tauatini, *a.* (*nouv.*) mille.
Tauau, *s.* un mauvais temps pour pêcher ; — *va.* pêcher.
Tauaua, *vn.* babiller, jaser.
Taue, *s.* balançoire ; — *vn*, se balancer et remuer ; — *taueue, idem.* Voy. *tarere* ; — *va.* jeter ; — *ad.* nonchalamment, entièrement, subitement, violemment ; — *pohe taue noa*, mourir subitement.
Tauene, taueneene, *va.* raccommoder un mât.
Tauere, *va.* disputer, opposer, repousser.
Tauete, *s.* bout ovale d'une maison ; ganse pour attacher la voile au mât.
Taueue, *vn.* balancer, chanceler ; — *a.* qui balance ; — *rói taueue*, hamac.
Taufatata, *s.* fruit le plus près de terre.
Tauha, *s.* les quatre étoiles appelées croix du S. ; — quatre cocos.
Tauhaa, *s.* biens, instruments ; voy. *taoa.*
Tauhani, taupanihani, *va.* caresser, cajoler.
Tauhoani, *va.* séduire par de belles paroles ; — *vn.* désirer ardemment ; — *s.* rencontre de différents vents.
Tauhorahora, *s.* l'heureux état de paix.
Taui, *s.* prix, achat, compensation ; — *va.* échanger, acheter.
Tauma, *vn.* monter, grimper.
Taumaeretei, *vn.* aller à quatre pattes.
Taumaha, *s.* croix du S., aiguillon du crapaud de mer.
Taumamao, *vn.* n'être pas à portée de.
Taumamau, *vn.* rester au même endroit.
Taumata, *s.* visière.
Taumatateatuatu, *s.* coiffure des dieux.
Taumi, *s.* plastron orné ; lest, poids ; — *va.* lester, peser sur.
Taunena, *va.* étendre un vêtement.
Tauorea, *s.* écueil, roc sous l'eau.

a. baisser la tète, pencher, r.
a. embarrassant; — va. du linge mouillé.
vn. s'incliner plusieurs fois.
. canot double. Voy. *taurua*, blique.
queue du cerf volant.
., s. joueur.
ona, s. lutte.
s. chapeau, coiffure quel-
:.
s. petit intervalle.
s. gène, obstacle, empêche- — vn. différer, trainer en ur; — a. lourd, gêné, chargé.
troupeau; inspiré, prophète; ficelle, fil.
a. voy. *tauai* et *tauarai*.
i, s. la jeunesse.
. être mêlé.
s. *Ipomea turpethum*.
a. attacher l'amarre d'un ca- - va. distancer, tarder, ba- être éloigné, *tauruuru*.
. la planète Vénus; — canot
:.
vn. se reposer un peu; — *uirumi*, va. masser les mem- un malade.
), s. petite distance.
, s. longue distance.
umi, va. balancer un canot.
taiata, va. obscur.
a. débarquer, voy. *uta*.
. mâchoire double,
. résultat, prise de pêche, le ou l'instrument de la pêche.
s. bâton employé par les pê-
:.
va. pêcher dans l'eau douce; suspendre, être suspendu.
iau, va. faire du mal, nuire.
a. étendre; sauver, délivrer; maison de délivrance, d'ac- ement.
a. fier et paresseux.
, vn. rougir; — s. amas de
.
n. être en arrière.
va. chercher ardemment, s'ef- ; — vn. tâcher de se soulever le).
enflure des lèvres; voy. *utu*; mordre.
ore, va. rire de quelque chose arre.
s. soutien, aide, assistance; aider, assister.
y. *haruru*.
s. reins.
tauvahivahi, va. supplier, em- r; voy. *tauahi*.

Tauvauvau, s. tapis d'herbe, de feuilles.
Tavae, va. préparer l'écorce pour étoffes.
Tavaha, s. bride, bâillon; — va. brider, bâillonner.
Tavai, va. oindre, adopter; — s. adoption; — a. adopté; — *tamaiti tavai*, fils adoptif; voy. *faatavai*; — arroser, laver; voy. *tapape*; — s. cuir de rasoir.
Tavaimani, vn. rester tranquille à tort.
Tavaimanino, s. belles paroles, flatteries.
Tavairea, vn. ne pas pouvoir manger.
Tavana, s. (nouv.) gouverneur, chef; — a. propre à la pêche; — *vaa tavana*, canot de pêche.
Tavare, va. tromper, faire dupe. Voy. *haavare*.
Tavari, va. rendre boueux, sale.
Tavaru, **tavau**, s. flotte de canots; — réunion de huit districts.
Tavava, s. fente au soleil; — va. fendre, fêler au soleil.
Tavavaa, s. ver, teigne.
Tavere, s. bateau remorqueur; — va. remorquer, trainer par derrière.
Tavero, s. longue lance; écho. Voy. *pinai*.
Tavevo, **tavevovevo**, vn. retentir, résonner.
Tavi, vn. bruire, être abattu.
Tavii, s. bourdonnement, bruit sourd.
Tavini, s. (nouv.) serviteur, domestique.
Taviri, va. fermer ou ouvrir à clef; tordre, tourner, *taviriviri*.
Tavirihau, vn. être négligent envers le gouvernement.
Tavirimaa, vn. être avare.
Taviritaoa, vn. ne pas payer ses dettes.
Taviriviri, s. la colique; — vn. se tordre; — va. tourner, retourner; a. tourné; — *puaa taviriviri*, un porc rôti.
Tavovovovo, s. bruit lointain; — vn. se répercuter, retentir.
Te, article, la (suivi de *mau*), les; — v. être au présent ou à l'imparfait avec *nei*, ou *ra*, ou seul : *te koo nei au*, je suis échangeant; *te haapii mai ra matou*, nous étions apprenant; — *tei hea oia i nanahi? Te i te fare.* Où était-il hier? Il était à la maison; — *pron. rel.* qui, celui qui, lequel (souvent précédé de *o*); — *te taata o te ela, e haava hia*; — *te*, pour le futur; — *te i*, pour le passé et le présent.
Tea, s. bois horizontal d'une palissade; planche en travers d'une maison; flèche. Voy. ohe; — va.

tirer, lancer une flèche; — a. blanc, *teatea*. Voy. *uouo*.
Teaai, *vn*. ronger.
Teaamu, *a*. rongeant, rongeur, corrodant.
Teai, *s*. jeu des doigts.
Teatea, *a*. blanc, brillant. Voy. *uouo*.
Tefatefa, *va*. regarder ses habits par vanité.
Tahaite, *a*. incapable.
Tehe, *vn*. châtrer. Voy. *patehe*.
Tehea, *adv*. où? *tei hea*; — *pro*. lequel, laquelle ? (personnes et choses).
Tehu, *a*. rude ; — *s*. un bossu, *tehutehu*.
Tei, *vn*. sauter sur un pied.
Teiaha, **teimaha**, *a*. lourd, massif, gênant, alourdi par l'âge ou la maladie, grevé, obéré, surchargé.
Teiai, *va*. apporter des vivres.
Teie, **teienei**, *pron. dém*. celui-ci.
Teie au, *int*. oh! me voici! présent.
Teienei, *adv*. à présent, à l'instant, aujourd'hui.
Teina, *s*. frère cadet, sœur cadette.
Teitei, *a*. élevé, grand.
Temeio, *s*. (*nouv*.) miracle.
Temoni, *s*. (*nouv*.) démon.
Temitoro, *s*. (*nouv*.) point virgule.
Tena, *pro. dém*. celui-là, cela.
Tenana, *pro. dém*. cela à côté de vous. Voy. *na*.
Tenania, *prép*. sur, au-dessus.
Tenari, *s*. (*nouv*.) denier.
Teni, *va*. élever un autre, déléguer le pouvoir; — *s*. (*nouv*.) dragon.
Teóteó, *s*. orgueil, fierté, hauteur; — *a*. orgueilleux, fier, hautain.
Tepaparaharaha, *s*. base du monde.
Tepatua, *s*. milieu d'une maison ovale.
Tepeta, *s*. (*nouv*.) sceptre.
Tera, *pro. dém*. cela, ce, celui, celui-là.
Teratera, *a*. sacré.
Tere, *s*. voyage, compagnie qui voyage, but d'un voyage; — *e aha te oe tere?* que veux-tu? — *vn*. voyager, voguer, naviguer, glisser, avancer.
Terearii, *s*. message, ou voyage du souverain.
Terearu, *s*. canot sur une mer houleuse.
Teretereaurua, *vn*. aller deux à deux.
Teretere, *vn*. voyager.
Teretereaurua, *vn*. aller deux à deux.
Teretereora, *s*. marche d'un adolescent.
Teretereorie, *s*. achoppement d'un enfant à marcher.
Teretiaau, *va*. chercher un ancrage.
Teretuao, *s*. absence prolongée hors de chez soi.
Teriteriuri, *vn*. suivre.
Teruteru, *s*. colère d'un désappointé.
Tete, *vn*. faire du bruit, être babillard.
Tetea, *s*. personne pâle, fantôme.
Tetei, *vn*. fermer les dents, paraître au-dessus de l'eau.
Tetene, *s*. (*nouv*.) tabernacle.
Tetepa, *s*. (*nouv*.) septembre.
Tetooa, *s*. côté, au bord.
Tetooa o te râ, *s*. l'occident.
Tetua, *s*. jeune fille noble.
Teu, **teuau**, **teuteu**, *s*. serviteur du chef.
Teu, *vn*. être nu, être méprisé.
Teutautaai, *a*. universel.
Teuteuarii, *s*. serviteur du roi.
Teve, *s*. *pl*. *Dracontium Polyphyllum* (Aroïd).
Ti, *s*. dragonier. *Dracœna terminalis* ou *Cordyline Australis* (Liliac.).
Tiá, *s*. bas-ventre; le dos; — (*tua*) la haute mer; — *a* juste, droit convenable, possible; — (*tu*), *vn*. se tenir debout; — *a tia i nia*, debout, levez-vous; — (*tu*). (*nouv*.) être domicilié, rester, persister; pouvoir, savoir faire; — *e tia ia na te hamani*, il peut le faire: — *s*. avocat, médiateur; — *adv*. naturellement, directement, bien, cela se pourrait. — Beaucoup de mots commençant par *tia* sont synonimes d'autres mots commençant par *tu*, et dont l'autre partie du mot est tout à fait semblable.
Tiaa, *s*. une société; troupeau; soulier, sabot, sandale. Voy. *tamâ*: — *a*. lascif, obscène, effronté.
Tiaa é, **tia é**, *adv*. peut-être.
Tiaaio, *s*. l'épine dorsale. Voy. *tuaio*.
Tiaati, *vn*. se réunir. Voy. *tuati*.
Tiaau, *s*. intendant. Voy. *tuau*; — *vn*. attendre.
Tiahuru, *s*. travail inachevé; matériaux pourris.
Tiafa, *s*. récif à nu, quand l'eau est basse. Voy. *tufa*.
Tiafaa, *s*. pluie, brouillard. Voy. *tufaa*.
Tiafati, *va*. plier des vêtements.
Tiafetu, *va*. plier. Voy. *tufetu*.
Tiahamí, *vn*. être épuisé.
Tiahapa, *s*. une unité, tente; — *adv*. à plusieurs reprises, plus que. Voy. *tuhapa*.
Tiahape, *a*. maigre.
Tiahara, *adv*. en outre, en sus, à plusieurs reprises. Voy. *tuhara*.
Tiahau, *a*. sauvage, féroce; — *s*. homme ou bête féroce.
Tiahi, *a*. maigre; — *va*. expulser, chasser.
Tiahoi, *a*. opiniâtre, obstiné; — *int*. d'étonnement, plaisir, triomphe.

*. morceau pour rallonger; rallonger.
, *a*. droit, tout droit.
novice, néophyte. Voy. *tu-*
· *a*. nouveau, inexpérimenté; es.
paresseux et méchant. Voy.

ardien; — *va*. garder, protéger ttendre; *va*. commettre re avec beaucoup de per-
.
. frapper le pied contre une broncher; *va*. toucher.
reva, *s*. mort en apparence.
ua, *s*. gardien de deux choses is.
n. attendre le *poi*, l'instant mort.
petits cailloux du pavé. Voy.
— *s*. *plan*. *Aleurites mo-a*; bancoulier.
s. l'action de garder long-
.
vn. attendre que la grande soit passée.
n. être libre Voy. *faatiama*.
s. écueil sous l'eau, posture ente.
ta, *s*. maladie des intestins.
n. grogner.
n. ne pas être blessé, ne pas dans un combat.
, *vn*. être perdu (objet).
va. nouer, attacher; — *a*. ssé. Voy. *tuina*.
aide, soutien.
[Tunina), *s*. *Hernandia Peltata* and).
s. tache de naissance. Voy.
.
un ciel couvert; — *va*. cher-
.
s. malédiction, maléfice; — maudire, causer le maléfice. *tunoo*.
a. deux cents.
va. appeler, invoquer. Voy.
.
n. faire signe de tête. Voy.

s. marteau, maillet; — *va*. er. Voy. *tupui*.
s. empan. Voy. *tupana*; — esurer à l'empan.
s. *Peperomia reflexa* (Pipe-

, *s*. cadavre, ombre. Voy. *tu-*
.
s. *Desmodium polycarpum*.
, *s*. nœud de vêtement sous le on. Voy. *tupona*.
s. *Ophioglossum reticulatum*.

Tiapuna, *s*. ancêtre, grand-père. Voy. *tupuna*.
Tiaputa, *s*. vêtement indigène. Voy. *tiputa*.
Tiapou, *vn*. exposer son postérieur: *va*. frapper son postérieur et l'exposer pour montrer son dédain.
Tiapé, *a*. bossu. Voy. tuapu.
Tiarai, *va*. repousser, pousser. Voy. *turae*.
Tiarama, *s*. torche, lampe, bougie; — *va*. guider avec une torche, éclairer.
Tiare, *s*. *fl*. *odor*. *Gardenia Tahitensis* (Rubiac.); — fleurs, floraison, précipice; — *orei*, bord d'un précipice.
Tiareirei, *vn*. croître sans beaucoup de terre, s'exposer au danger.
Tiarepu, *va*. remuer, mêler, agiter. Voy. *turepu*.
Tiaria, *va*. brûler, griller (soleil).
Tiaro, *va*. laver, nettoyer.
Tiarua, *vn*. se tenir deux ensemble.
Tiaruhe *a*. fatigant, ennuyeux; — *vn*. avoir sommeil. Voy. *turuhe*.
Tiatâ, *va*. porter un enfant sur les hanches.
Tiatao, *s*. lance.
Tiatau, tiataro, *s*. ancre. Voy. *tutau*; — *va*. jeter l'ancre.
Tiatia, *vn*. se lever un peu; — *va*. exciter à l'action en temps de guerre.
Tiatia, tietie, tuatua, *s*. porteur. portefaix. *Eere te tiatia* (*tietie*, *tuatua*) *ia rave*, etc. Il n'y a pas de porteur d'homme de force à faire.
Tiatiahau, *s*. les conservateurs de la paix.
Tiatiamoua, *s*. *Davallia elegans*.
Tiatiaohe, *s*. porteur de flèches.
Tiatiarahonui, *s*. araignée.
Tiatiavea, *s*. messager.
Tiatono, *s*. (*nouv*.) diacre.
Tiatonu, *va*. regarder fixement.
Tiaturi, *vn*. espérer, s'appuyer.
Tiaturiraa, *s*. place de repos, espérance.
Tiau, *s*. sommet.
Tiava, *s*. pierre la plus élevée d'un coin, pierre au *Marae*.
Tiavaru, *va*. expulser, bannir, chasser. Voy. *tuvaru*.
Tie *s*. tige. Voy *tari*: — *va*. porter, transporter.
Tiea, *s*. bâton, massue; — *va*. jeter un bâton ou massue.
Tiehi, *va*. expulser, chasser.
Tiei, tieie, *vn*. se détourner pour regarder.
Tiere, *s*. amusement.
Tietie, *s*. porteur, commissionnaire. Voy. *tiatia*; — *va*. porter.

Tifa, *a.* rayé; — *va.* joindre, unir, *tifatifa.*
Tifai, *s.* morceaux, pièces; — *va.* rapiécer, raccommoder.
Tifeirei, *s.* image sculptée d'un vaisseau, poupée.
Tifene, *vn.* être plié, comme les lames d'un canif, appelé *tipi tifene.*
Tififi, *va.* embrouiller. Voy. *tafifi.*
Tihaa, *va.* rincer. Voy. *horoi.*
Tihae, *s.* partie d'arc-en-ciel; — *vn.* aller en avant, exciter (à la colère).
Tihana, *va.* recuire.
Tihauhau, *va.* battre la mesure.
Tihere, *s.* pagne, ceinture, *sui generis.* Voy. *maro*, *tahere.*
Tihetihe, *s.* élévation dans l'écorce d'un arbre.
Tihi, *s.* jupon; pierre angulaire du *Marae: tihirahi.*
Tihiuru, *s.* grand châle.
Tiho, tihotiho, *va.* accuser, calommier, médire, exciter.
Tii (*tiki*, le sculpté), nom du premier homme, selon la tradition de *Tahiti*; celui de la femme était *hiva*; — *s.* sculpture, idole; — *va.* apporter, guérir, aller chercher.
Tiipa, *a.* stérile (femme).
Tiiahu, *s.* celui qui apporte de l'étoffe.
Tiima, *a.* beau, clair; — *va.* rejeter de l'eau d'un canot; — *s.* croc à un bois pour cueillir les fruits; chaussure. Voy. *tamaa;* corde en huit aux pieds, pour grimper.
Timatima, *vn.* être bien assorti (couleurs); — être perdu dans les ténèbres.
Timene, *va.* presser, arrondir.
Timui, *s.* clef. Voy. *taviri;* — *va.* fermer à clef.
Timutimu, *vn.* être obscurci par la distance.
Tinai, *va.* éteindre, faire cesser; — *au fig.* mortifier, chasser dehors; — séparer de l'eau en divers sens.
Tinana, *s.* tronc, source, fondement.
Tinao, *va.* mettre la main dans une ouverture.
Tinapi, *s.* (*nouv.*) moutarde.
Tinaitinai, *va.* éteindre de grands feux sur les montagnes; faire abandonner un projet.
Tini, *s.* (*nouv.*) genièvre; — *a.* nombreux.
Tino, *s.* le corps. Voy. *oivi;* — nom donné à un prétendu prophète.
Tinopapa, *s.* le corps humain.
Tinotinoatua, *s.* corps d'un dieu.
Tinotinovahine, *s.* femme inspirée, possédée.
Tio, s. huître.

Tioa, *s.* planche aboutée sur les côtés d'un canot.
Tioe, *va.* terminer une cuisson, un discours à la hâte, un débat.
Tioi, *vn.* se détourner; — *tioioi*, tourner.
Tiomata, *va.* regarder fixement.
Tioo, *s.* pâte de fruits fermentés.
Tiopa, *vn.* se retourner.
Tiopaopa, *vn.* rouler, se retourner à plusieurs reprises.
Tiope, *s.* feuilles.
Tiopeope, tiope, *s.* filet fait de feuilles. Voy. *raoere.*
Tiori, *vn.* cligner de l'œil.
Tiote, *a.* précoce pour son fruit.
Tiotio, *s.* protubérance sur la peau d'un membre affecté d'éléphantiasis.
Tiotioo, *vn.* être mécontent ou fâché; — *a.* chaud.
Tipaa, *va.* faire cuire.
Tipae, *s.* panier à poisson; — *vn.* s'asseoir les jambes croisées; — *vn.* débarquer. Voy. *tapae.*
Tipaeama, *s.* canot à balancier.
Tipaeatirua, *s.* canot double.
Tipai, *s.* sodomie. Voy. *aipai* et *aitipai.*
Tipana, *a.* grand, vaste, nombreux.
Tipao, *s.* une marque. Voy. *tapao;* — règle, mesure, balance.
Tipaopao, tipao, *va.* marquer, choisir, mesurer.
Tipapa, *va.* amener, mander; — *vn.* se prosterner, se coucher; — *s.* toit de case à angle obtus.
Tipara, *va.* emprunter.
Tiparu, *va.* flatter (*taparu*).
Tipaupau, *vn.* être saisi d'émulation.
Tipe, *va.* faire mûrir des fruits; demander, emprunter; — *tipee*, idem.
Tipea, *s.* bande, anneau. Voy. *tapea.*
Tipepe, *va.* rapiécer. Voy. *tafai;* — *s.* morceau, pièce.
Tipi, *s.* couteau; — *paramaa*, poignard; — *peni*, canif; — *tafati, tafene*, couteau qui se ferme; — *tohe*, serpe.
Tipitipi, tipi, *va.* couper en morceaux.
Tipo, *s.* fond d'un trou, creux d'une vague; tranche de fruit cuit, ou de *mahi.*
Tipona, nœud. Voy. *tapona;* — *va.* nouer.
Tipono, *va.* envoyer. Voy. *hapono.*
Tipoati, *s.* creux d'une vague. Voy. *tiputaputa* et *tiaputa.*
Tipu, *vn.* se coucher sur le côté en pliant les genoux, s'accroupir; Voy. *tipu, tipupu;* — *va.* trancher. Voy. *tapu.*
Tiputa, *s.* vètement.

utaputa, tiputa, *va.* percer, transpercer.
uu, voy. *tipi.*
a, *s.* mât d'un navire; — *rahi, i opu*, grand mât; — *i mua*, mât de misaine; — *i muri*, mât d'artimon; — *s.* canot de pêche avec un mât.
a, tire, *adv.* assez; — *atira, atire*, cela suffit, c'est assez.
aha, *vn.* se coucher sur le dos; — *adv.* en face, contre.
ahaomana, *va.* calomnier.
ao, tiraorao, *va.* engager à la paix.
aorao, *va.* mettre deux bâtons en croix.
ara, *adv.* c'est tout, il ne reste plus rien.
atiramanava, *s.* nom d'une partie du ventre.
atira, *va.* élever haut (maison); revêtir quelqu'un d'autorité.
aurau, *va.* suborner, chercher à corrompre.
reo, *s.* premier jour ou première nuit de lune; jeunes branches; dernier enfant d'une branche.
ri, titiri, *va.* jeter ou lancer un petit filet dans l'eau.
ria, *s.* troupe; — *rahi*, multitude; — *pera*, amas de morts, cimetière, fumier.
ripuna, *s.* (*nouv.*) tribunal.
rita, *s.* (*nouv.*) soie, soierie.
riumu, *s.* pistolet.
rivara, *s.* ouragan, passion violente.
ro, *va.* marquer. choisir. Voy. *tapao.*
roa, *va.* enjamber.
oaroa, *vn.* s'étendre de tout son long, s'allonger.
omii, *va.* chausser une plante ; faire une pâte de *taro.*
opapari, *vn.* être constipé.
oria, *s.* petit et chétif; — *a.* ébranlé.
oroa, *vn.* dormir les jambes étendues.
otiro, *s.* reste; — *a.* petit.
ivi, *s.* (*nouv.*) déluge.
te, *s.* parent.
tha, *a.* détourné, long ; — *adv.* à la détournée.
tpo, *vn.* virer de bord.
tpou, titapoupou, *vn.* ballotter, tanguer.
tpu, *s.* guimbarde, guitare.
uri, *va.* attirer, réunir, provoquer la guerre.
ita, *s.* (*nouv.*) bouilloire.
iu, *va.* chercher, demander, exiger.
iua, *s.* qui n'a *rien obtenu.*
; *s. étoffe d'aute.* Voy. *aute.*

Titea, *s.* livarde d'un voile; jeu d'enfant.
Titeamata, *s.* lunettes.
Titeamatahani, *s.* sotte complaisance pour sa femme; — *va.* jeter un regard sur quelque chose.
Titema, *s.* (*nouv.*) décembre.
Titi, *s.* clou, pieu, épingle, cheville; paquet de cocos contenant cinq *mui* de quatre cocos chacun, prisonnier de guerre, esclave; — *va.* clouer, fixer. Voy. *patiti;* — *vn.* adhérer, rester.
Titia, *s.* petits bâtons qui amarrent les pièces d'un canot ensemble; planche sur laquelle se battait l'étoffe; — *vn.* dégoutter; se lever; — *va.* allumer du feu. Voy. *tutui;* — *s.* prise de frétin (*oma*).
Titiaifaro, *a.* droit, redressé, *titiaafaro, titiahcrotia.*
Titiaifarotia, *a.* droit, direct.
Titiaveravera, *vn.* être séché, desséché, flétri (soleil); — *au fig.* être désolé par la guerre.
Titihoria, *s.* un réfugié, un vagabond.
Titio, *vn.* aller à la selle.
Titipatoa, *s.* opercules; — *au fig.* soûl, ivre.
Titipatoa, *s.* *Cardamine Tomentosa* (Crucif.).
Titipauru, *s.* jeu de cache-cache. Voy. *tupaurupauru.*
Titiri, *va.* rejeter, jeter.
Titirimatatia, *vn.* regarder fixement, avec envie.
Titiripu, *va*, emballer.
Tititao, *s.* nom d'un jeu.
Tititi, *s.* pièces ou coins pour amarrer les pièces d'un canot; — *va.* faire usage de ces coins.
Titivahaora, *s.* captif léger, insensible à sa peine.
Tito, *s.* entonnoir, tuyau. Voy. *faito;* — *va.* bêqueter. se battre; remplir; — *vn.* marcher sur la pointe des pieds.
Titoe, *s.* bouvet; — *va.* bouveter.
Titohe, *s.* pantalon.
Titohi, *s.* douleurs de l'enfantement; — *vn.* être en douleur.
Titohu, *va.* indiquer du doigt. Voy. *tohu.*
Titona, *s.* (*nouv.*) froment.
Titoo, *s.* une vergue; — *va.* enverguer une voile; étendre le bras, le pied.
Titooraaavae, *s.* une tracée de pas.
Titore, *va.* fendre des feuilles pour faire des nattes ou chapeaux.
Titoro, *va.* prendre des voleurs... en suivant les traces; attraper un crabe en son trou; intriguer; étendre le bras.

Titoropaahoi, *va.* reprocher à un homme tous les crimes de ses ancêtres.
Titotito, voy. *tito*.
Titotai, *s.* pêcheur habile.
Titumarae, *s.* indigène, un naturel du canton.
Tituri, *s.* instrument pour attraper des anguilles.
Tiu, *vn.* demander, mendier de case en case
Tiue, *va.* jeter un filet, une pierre.
Tiunu, *s.* (*nouv.*) juin.
Tiurai, *s.* (*nouv.*) juillet.
Tiutiu, *s.* calebasse pour l'eau, germe de coco.
Tivai, *va.* oindre. Voy. *tavai*.
Tivera, *va.* agir avec activité; — *adv.* vigoureusement, soigneusement.
Tivila, *a.* civil.
To, *s.* (*pl.*) *Saccharum officinarum* (Gramin.); — *va.* tirer; — *a to i te poti i uta*, tirez le canot à terre; — *prépo.* (*te o*), de, du, de les (on sous-entend *oe* : *to rae*, ton front); — *vn.* concevoir (femme); — *va.* combattre; s'efforcer, pousser; — *s.* gaffe pour faire marcher un canot.
Toa, *s. pl. Casuarina equisetifolia.*
Toatoa, *s. Elatostemma sessile.*
Toa, *s.* bois de fer; guerrier; grumeau de sang; — *a.* courageux, vaillant; dur; sauvage, guerriers; — *matapu*, *s.* intrépidité, indomptable; — *u*, *roto*, le roi au milieu des guerriers; — *s.* pierre, corail, chaux; — *aau*, rocher de corail, récif, banc de corail; *ati. pu*, masse ronde de corail *auau*, courant dans les coraux *raa*, massif de corail au-dessus de l'eau; — sud, vent du sud *huri*, vent violent et par secousses; — *huripapa*, ouragan; — *toa*, pour *atoa*, voy. *atoa*; — *a.* vaniteux orgueilleux.
Toaa, *s.* grumeaux durs dans les fruits.
Toaeho, *s. pl. Saccharum Spontaneum.*
Toaheahe, *s.* clapotement de mer.
Toahu, *s.* chaleur étouffante; — *a.* chaud, renfermé.
Toahua, *s.* graisse des côtes des animaux, saindoux.
Toahuaha, *a.* piquant pour le goût.
Toahue, *s.* transpiration après le manger.
Toai, *vn.* se tenir droit étant assis.
Toare, **toareare**, *vn.* être agité, orageux avoi mal au cœur.
Toaru, *a.* délié, relâché, nonchalant.
Toaruaru, *vn.* être sans énergie, indolent. paresseux.

Toata, *s.* (*nouv.*) 1 franc.
Toatapahi, *vn.* être sans peur.
Toatoa, *s.* mauvaise odeur de la me — *vn.* être dégoûté; — *s.* petit c rail.
Toauau, *a.* mal apprêté; — *s.* troub d'esprit, consternation. Voy. *pu ruaru*.
Toavaava, *a.* acide; — *vn.* aigrir, d venir sûr.
Toe, *s.* ver de terre; — *vn.* rester, êt de reste.
Toea, *s.* restant, personne âgée. Vo *ruau*.
Toeapoia, *s.* fruit unique au bout d'u branche inaccessible.
Toehaumi, *a.* mou, humide, moi moisi.
Toerau, *s.* vent du nord et du nor ouest.
Toetoe, *a.* froid. Voy. *maariri*.
Toetoepahao, *s.* surnom d'un crabe.
Tofea, *vn.* être gorgé, rassasié; ê épuisé.
Tofaafaa, *s.* qui fait négligemment s travail; fainéant.
Tohe, *s.* fesses, cuisses; fond; bas — *taupoo*, fond d'un chapeau; *ami*, personne maigre; — *oioi*, p sonne toujours en mouvement; *oo*, *io*, *rirerire*, très gras, bien rondi; — *paparu*, pesant, n'as tant pas ses voisins; — *puu*, ab au fondement; — *pe*, grand pa seux; — *peepee*, alerte; — *p* sans tatouage; — *titi*, qui a le t de jouer.
Tohea, *a.* être gorgé.
Tohetohe, *s.* éléments du discours
Tohetupou, *s. Geophila Renifo* (Rubiac.).
Tohi, *s.* ciseau, couperet, instru tranchant d'estoc; — *va.* user ciseau, fendre; s'escrimer à la la Voy. *turaau*.
Tohinu, *s.* calme, douceur; — *a.* ca
Tohipu, *va.* fendre un fruit en tra
Tohiuhiu, *s.* appréhension, alarme
Tohirepo, *s.* pelle.
Tohitohi, *s.* harpon, bêche; user ciseau.
Tohora, *s.* baleine.
Tohu, *s.* prophétie; — *parau tohu* *va.* prophétiser, indiquer de la ou des yeux ou des mains.
Tohua, *va.* partager en très petites ties, et garder la plus grande p soi; — *s.* pluie fine, pleuvoir d pluie fine.
Tohuatea, *a.* n'être pas bien appré
Tohuhe, *a.* être calme pour un ins (mer).
Tohutohu, *va.* indiquer plusieurs

— faire couler les larmes, demander, solliciter.
Tohuura, *s.* partie d'arc-en-ciel ; nuages rouges.
Toi, *s.* hache ; — (pl. *Alphitonia Ziziphoïdes*) (Rhamn.).
Toiaha, *a.* lourd, pesant. Voy. *teiaha.*
Toiaraa, *s.* levier ; — *va.* tourner ou soulever avec un levier.
Toiau, *a.* lourd, chargé ; — *vn.* être chargé ; — *s.* parasite ; user d'un levier.
Toieie, *s.* confusion, alarme ; — *adv.* du bout des doigts.
Toihaiha, *vn.* être trop chargé de nourriture.
Toihau, *va.* blanchir à la rosée.
Toimaha, *a.* lourd, massif.
Toimato, *s.* hache de pierre.
Toimoerepo, toimoetahora, *s.* indigène, ingénieux.
Toihoiho, *vn.* décliner.
Toina, *vn.* cherché, apporté ; appeler *toki na.*
Toiai, *a.* bien fait, solide ; — *vn.* être léger (tambour), être enflé de colère.
Toipeuru, *s.* hache mal emmanchée.
Toipoue, *s.* large hache de charpentier.
Toiri, *va.* assembler, rassembler, trainer ; — *vn.* marcher en corps.
Toita, *a.* serré, bien raide, enflé, non mûr.
Toitamà, *s.* hache pour parfaire l'ouvrage ; extirper, enlever entièrement.
Toivi, *s.* veuve, sans enfants, maigre.
Toma, *s.* (*nouv.*) virgule, point ; — *vn.* être extirpé.
Tomaa, *vn.* être partagé (d'esprit, de cœur).
Tomara, *s.* cœur d'un arbre ; — *va.* faire une tasse, polir, lustrer.
Tomea, *s.* couleur rouge de la peau.
Tomite, *s.* (*nouv.*) enregistrement, inscription, comité ; — *va.* enregistrer, inscrire.
Tomitera, *s.* commissaire.
Tomo, *vn.* entrer, foncer, couler à fond.
Tona, *s.* verrue, maladie vénérienne ; ladrerie, avarice. Voy. *horoaino ;* — *te o na, pro. pos.*, son, sa, ses. Voy. *tana.*
Tonatona, *a.* inégal, raboteux.
Tonitera, *s.* (*nouv.*) consul.
Tono, tonotono, *va.* envoyer (un messager) ; — *va.* soigner.
Tonutonu, *a.* rouge, brûlé par le soleil.
Too, *s.* corps d'idole en bois, fruit le plus grand dans une grappe ; bâton, gaffe pour éloigner un canot du rivage ; chef de danseurs ; — *va.* trainer, tirer, *pousser ;* — *va.* faire *une défense, une prohibition ;* — *vn.* vomir. Voy. *ruai* : quelques, être. Syllabe mise avant les noms de nombre, de personnes : *toofanu, toohiâ*).
Tooa, *s.* déclin.
Tooa o te rà, *s.* l'occident, coucher du soleil.
Toofa, *s.* chef qui vient en rang après l'*arii.*
Toomaa, *s.* angle, fourche de branche, de queue de poisson.
Tootoo, *vn.* vomir un peu ; — *va.* pousser un canot à la gaffe ; — *s.* canne, bâton à marcher.
Toounuhi, *s.* corps choisi de guerriers.
Topa, *s.* avortement, chute ; — *vn.* tomber à plomb. Voy. *mairi ;* rester en arrière ; nommer une personne, une chose ; — *i te ioa,* donner un nom.
Topaapaa, *s.* visage défiguré, vilain.
Topaatoa, *va.* se réunir tous, se mettre au travail tous ensemble.
Topahaa, *va.* abandonner le travail, délaisser.
Topahura, *vn.* rester indifférent quand les autres sont occupés ; — *a.* stérile.
Topamoto, *vn.* tomber d'un coup de poing, être frappé d'alarme.
Topamotoai, *s.* étonnement.
Topaoro, *a.* rabougri.
To papaa, *s.* maïs.
Topapu, *vn.* tomber dru ; — *vn.* être nonchalant, sans énergie ; être établi.
Topara, *a.* décoloré, desséché.
Toparere, *vn.* tomber d'une hauteur ; — *vn.* être surpris par le sommeil.
Toparuru, topataparuru, *va.* faire peur à ; — *s.* trémoussement d'un oiseau qui ne sait pas voler.
Topata, *s.* goutte ; — *topatopata*, *vn.* dégoutter, tomber de l'eau.
Topatai, *s.* pièce formant la poupe d'un canot ; — *vn.* dégoutter ou tomber de l'eau.
Topatairite, *vn.* être bientôt fini, ou consommé et épuisé.
Topatari, *vn.* tomber. Voy. *tari ;* avoir un accès épileptique ; — *s.* affection violente de l'esprit.
Topataue, *va.* tomber d'une hauteur, ou tout à coup.
Topatie, *vn.* être dans une frénésie.
Topato, *s.* profondeur entre deux basfonds ; — *vn.* tomber à corps perdu.
Topatopa, *vn.* tomber par avortement, tomber, être tombé.
Topatu, *vn.* tomber debout.
Topaturi, *vn.* tomber à genoux.
Topauru, *vn.* tomber d'un arbre.
Tope, *s.* queue ou boucle de cheveux tombant par derrière ; — *va.* éla-

guer, tailler, tondre, couper; *tope-tope*.
Topearo, *va.* pousser en avant; *vn.* se rallier.
Topi, *s.* disposition à la conception.
Topie, *s.* disposition à la grosseur.
Tora, *a.* puant.
Tôraa, *s.* temps de conception, de lutte.
Torahui, *s.* prohibition, celui qui la fait.
Torata, *adv.* négligemment, indécemment.
Toratora, *s.* mauvaise odeur; — *a.* puant continuellement.
Tore, *a.* rayé; — *vn.* venir, pousser comme la chair baveuse de plaie; — *toretore*.
Torea, *s.* nom d'un oiseau.
Toreahuaore, *a.* léger à la course.
Toreamatahere, *a.* rusé, prudent.
Toreataioutu, *a.* bruyant et malfaisant.
Toreto, *s.* petits œufs d'une tortue.
Toretore, *vn.* être disposé en raies, rayé.
Toriirii, *a.* petit, fin; — *vn.* tomber par petites gouttes comme de la pluie fine.
Toro, *s.* filet à pêche; — (*nouv.*) deux points; — *timi-toro*, point-virgule; — *vn.* grimper, s'étendre, ramper.
Toroa, *s.* office, place, emploi.
Toroea, *s.* *Chiococca barbata.*
Toroau, *s.* corps mince et fluet.
Toroire, *s.* *Leucæna Forsteri* (Mim.).
Toromaa, *vn.* être partagé entre deux opinions ou sentiments.
Toromeho, *s.* *Fitchia Tahitensis* (Compos.).
Toromiro, *s.* personnage.
Tororiro, *s.* petit d'animal; — *vn.* devenir petit devant autrui, s'humilier.
Tororû, *a.* abondant, bienfaisant (pluie).
Torotea, *s.* Voy. *toroea.*
Torotoro, *vn.* ramper, s'étendre. Voy. *toro;* — *va.* choisir, rassembler.
Torotoromaa, *vn.* se diviser en branches.
Torotoroú, **toroú**, *s.* un paresseux.
Torotorouaua, *vn.* être gonflé.
Toroura, *s.* *Cyathula prostrata.*
Toru, *a.* trois. Voy. *atoru*, ~~*etoru*~~.
Toruaa, *a.* triangulaire.
Tota, *interj.* de dérision.
Totara, *s.* hérisson (poisson).
Totamu, *va.* calfater.
Tote, *s.* appareil pour prendre la sèche; — *va.* pêcher la sèche, nouer, attacher; — *vn.* sonner comme une cloche, être en colère.
Totero, *s.* petits œufs (terme de mépris).
Toti, *a.* lié, attaché, cimenté; — *vn.* être lié deux fois; — *s.* (*nouv.*) saucisse.
Totini, *s.* (*nouv.*) bas, chaussure.
Totitotaa, *vn.* aller çà et là pour jase[r]
Toto, *s.* sang, sève; filet pour port[er] la calebasse; — *vn.* trembler comm[e] une ligne à pêcher quand les poi[s]sons mordent; être essoufflé, tam[]bouriner d'un doigt.
Totoa, *a.* malfaisant; — *va.* faire d[u] mal, empoisonner, nuire.
Totoe, *s.* vengeance d'un crime.
Totoee, *vn.* méconnaître un ami, d[i]vaguer.
Totomapu, *s.* mal. Voy. *totoa;* — *v[a]* faire du mal.
Totomato, *va.* frapper la terre po[ur] trouver un bien caché.
Totono, *va.* duel de *tono*, envoyer.
Totoo, *va.* augmenter.
Totoorooro, *vn.* parler brusquemen[t]. Voy. *topatairite.*
Totopao, *s.* saignée à la tête avec un dent de requin.
Totoro, *s.* décrépitude; — *vn.* êt[re] flétri, usé par l'âge; ramper, mar[]cher lentement; — *va.* tracer, r[e]tracer.
Toroaena, *s.* décrépitude, vieilless[e]; — *a.* vieux, âgé.
Toroaipo, *s.* repas chez soi dans l[es] ténèbres.
Totorou, *s.* travail restant imparfait
Tototo, *s.* espèce de genêt. Voy. *atot*
Totova, *a.* malfaisant; — *s.* mal, m[al]heur. Voy. *totoa;* — *va.* emp[oi]sonner, faire du mal, nuire.
Tou, *s.* *Cordia subcordata* (Cardia[cées])
To' u (te o u), *pron. pos.* le tien.
Toura, *a.* rouge bruni par le solei[l]
Touri, *a.* noirâtre.
Toutu, *a.* noir, défiguré. Voy. *uri*
Tovanuvanu, *s.* froideur. Voy. *anu*
Tu, *s.* avocat, défenseur. Voy. *ti[a]*; — *vn.* se tenir debout, être de[bout], droit; convenir.
Tua, *s.* le dos, la haute mer, som[met], sommité; — ver blanc. Voy. [...] pierre plate au sommet d'un [...]; — *va.* couper. Voy. *tapu;* — [...] rester, attendre; — *s.* une so[...]
Tuaa, *s.* une petite somme; — *a.* [effica]cif, éhonté, indécent; — *vn.* [so]meiller.
Tuaaea, *s.* lieu sacré.
Tuaana, *s.* frère aîné pour les frère[s], sœur aînée pour les sœurs; cou[sin] ami.
Tuaaoa, *vn.* s'établir, commencer.
Tuae, *va.* faire de la place. V[oy.] *faaatea.*
Tuafati, *vn.* avoir mal au dos, to[r]colis.

a toutes ses plumes.
aigre, délié. Voy. *tiahi.*
eur (pour le frère).
ort, athlétique.
ai; — *va.* chausser une
re du mal.
endre. Voy. *tiai;* — *a.*
— *vn.* se coucher sur le
s étendues.
elle, gros fil.
e dorsale, chairs voisines,
ımet.
nte, coteau, cime, som-

Voy. *Tuafati.*
ourcils.
épine dorsale.
chaîne de montagnes.
e (pour la sœur).
aurateur, aide, soutien.
nail des dents.
'exercer (joueurs).
ile; oiseau qui sort de

ssitude extrême.
ge, faveur inespérée.
ssu.
sse; — *a.* bossu.
e (navire); — *va.* traiter
ris; — *vn.* marauder,
le la faiblesse aux join-
trechoquer (membres) de
— *a.* faible, incapable,

. s'entrechoquer de fai-

n. se mouvoir en trem-
asquer (navire).
ıâlé par le soleil, noir de

ii, **tuariirii**, *s.* petite con-
souvent sur des sujets

, lieu pour dormir; sé-

. attendre, espérer. Voy.

. inconsistant, changeant
vent.
ınnir. Voy. *tuvaru.*
eiller. Voy. *turua;* — *vn.*
ıjours comme la marée.
oire de pierre, hache de
va. percer le poisson au
lune; — *vn.* être gorgé,
ıets.
suite d'un personnage.
petit effort pour finir un

. retracer l'histoire, les
énements et faits, faire
e, narrer; entasser une
l'autre.

Tuatau, *a.* long, prolongé, différé (temps d'agir), ancre.
Tuatea, *s.* lame ou vague très longue; jonction.
Tuateaea, *s.* place sacrée (face du *marae*, dos du roi).
Tuateaeha, *s.* haute mer, hors de vue de la terre.
Tuati, *va.* réunir, cacheter, joindre. Voy. *tauti.*
Tuatia, *s.* jonction.
Tuatii, *vn.* se tenir comme un *tii* ou sculpture, comme mort.
Tuatoa, *vn.* n'avoir pas diminué, continuer.
Tuatoto, *s.* travail d'enfant avorté.
Tuatuá. Voy. *tiatia;* — *e ere te tuatuá*, il y en a beaucoup; — *a.* raboteux (surface); — *mata tuatuá*, air chagrin, froncement de sourcils.
Tuatuaau, *s.* voleur ou assassin caché; *va.* voler, tuer à la dérobée.
Tuatuaautara, *vn.* se tenir au large, loin.
Tuatuai, *s.* espèce de pédoncule; personne très rigoureuse.
Tuatuaihu, *vn.* être dérouté, comme le voyageur perdu.
Tuatuani, *s.* qui cherche à se réconcilier.
Tuatuaohipa, *vn.* être surchargé de travail.
Tuatuapoi, *s.* évanouissement, défaillance, ouvrage fâcheux; — *vn.* s'évanouir.
Tuatuarau, *a.* multiplié, croissant.
Tuatuarave, *int.* oh! c'est . énorme étrangeté de la chose.
Tuau, *s.* chef, intendant; — *va.* niveler, aplanir (terre), ravager, dévaster (guerre). Voy. *tuaru.*
Tuauo, *s.* homme puissant, objet pesant.
Tuaunahea, *vn.* être brûlé par le soleil.
Tuauri, *s.* anciens habitants du lieu.
Tuauru, *vn.* être accablé d'inquiétude.
Tuaurua, *s.* oreiller.
Tuava, *s.* (*nouv.*) goyave, goyavier; — *vn.* être épuisé de maladie ou de faim.
Tuave, *s.* récit imparfait.
Tuavera, *a.* brûlé par le soleil.
Tué, *s.* balle, intérieur de la pomme vi, chair de l'ahia; corps du crabe, de l'étoile de mer, etc.; — *va.* pousser, chasser du pied, se ruer sur.
Tuemata, *s.* sourcils.
Tuematafatiore, *s.* œil effronté, qui fixe avec fermeté, œil adultère.
Tuematamauru, *s.* cils retombant et indiquant de mauvais désirs,
Tuere, *a.* bavard, fort en paroles et non en œuvres.
Tuerehu, *s.* grand concours de peuple.

Tueretahoraraa, *s*. calme parfait.
Tuete, *s*. dieu de l'adultère et de la fornication.
Tuetue, *a*. épais, fort (étoffe); irrégulier en épaisseur (habit, planche); — *a*. repousser, refuser.
Tuetueavero, *s*. la première pirogue qui aborde la terre ennemie.
Tueve, *va*. presser, fouler; — *vn*. être le premier.
Tufa, *s*. récif nu à mer basse; — *vn*. se briser en grondant (mer). Voy. *tiamaha*; — *va*. partager; fendre, cracher. Voy. *huare*.
Tufaa, *s*. part, portion, division, héritage.
Tufafa, *a*. nonchalant, inerte.
Tufarefare, *a*. vide.
Tufatete, *adv*. lentement.
Tufatufaee, *vn*. avoir chacun sa part ou son parti.
Tufera, tuferafera, *vn*. aller le corps obscènement exposé, se mettre à nu en public; être paresseux; — *adv*. à la renverse.
Tuferu, *va*. gratter.
Tufetu, *va*. plier; — *i te ahu*, plier un vêtement.
Tufetufetu, *vn*. quereller, plier, plisser; — *va*. provoquer par des paroles ou des actions.
Tuha, *va*. fendre, diviser, cracher. Voy. *tufa*; — *vn*. être diminué. Voy. *tufa*, *tiamaha*.
Tuhaa, *s*. une part. Voy. *tufaa*.
Tuhapa, tuhara, *s*. tente, unité.
Tuhara, tuahapa, *adv*. en outre, en sus.
Tuhatuha, *vn*. cracher plusieurs fois.
Tuhatuhaee, *vn*. Voy. *tufatufaee*.
Tuhau, *s*. visiteur, étranger.
Tuheru, *va*. gratter le sol.
Tuhi, *s*. malédiction; — *va*. maudire.
Tuhiauira, *va*. accuser témérairement et brusquement.
Tuhituhi, *va*. maudire à plusieurs reprises; — *a*. adonné à maudire; qui rassasie, douceâtre, répugnant (nourriture); — *vn*. être rassasié, fatigué.
Tuhou, *s*. novice, nouveau venu. Voy. *tiahou*; — *a*. jeune, inexpérimenté.
Tuhuru, *s*. jeune oiseau sans plume.
Tui, *s*. le hoquet. Voy. *otui*, *otuitui*; un pilon. Voy. *penu*; mal d'oreille; — *va*. percer, coudre, lancer; — *i te ofai*, lapider; pousser, frapper avec la tête; battre, broyer; se répandre (nouvelle); — *ua tui te roo*, la nouvelle s'est répandue; être à sa moitié, au milieu; — *ia tui te po*, quand il sera minuit; — *tuiraa po*, minuit.
Tuia, *s*. sacrifice humain au marae, gorgée, bouchée; — *a*. touché, frappé, enflammé; maigre. Voy. *tiahi*.
Tuiaau, *s*. guerrier cherchant son ennemi partout; pêcheur de poisson.
Tuiaha, *s*. porc percé avec *aha* une ficelle.
Tuiharoa, *vn*. tomber en défaillance faute de nourriture.
Tuiate, *s*. mal d'estomac.
Tuiau, *s*. corde qui traverse les mailles d'un filet; — *va*. joindre les mains, prendre le bras, entrelacer les bras; — *vn*. être conduit.
Tuiauorero, *va*. mal interpréter.
Tuifara, *s*. violent coup de poing.
Tuifaro, tuiharo, *vn*. être fatigué d'attendre.
Tuifaroa, tuiharoa, *vn*. être faible.
Tuihau, *s*. visiteur, hâte.
Tuihe, *a*. maigre.
Tuihehai, *s*. libertin.
Tuimua, *s*. partie d'un canot.
Tuina, *s*. ficelle.
Tuiora, *va*. poser bien (canot).
Tuipaapaa, *va*. finir, achever.
Tuira, *s*. (*nouv*.) plume à écrire.
Tuiri, *s*. cailloux, petites pierres.
Tuiroo, *a*. fameux, célèbre.
Tuiroro, *s*. mal d'oreille.
Tuita, *vn*. être bien adopté, ajusté.
Tuitaa, *vn*. grincer.
Tuitaata, *va*. couper un homme en morceaux à la fin d'une guerre.
Tuitaora, *va*. jeter une pierre.
Tuiteta, *va*. entourer du bras; porter les prémices.
Tuitui, *va*. brûler, incendier.
Tuituiavera, *va*. mettre le feu aux montagnes, incendier (au propre et au figuré).
Tuituiavivo, *s*. discours qui produit des querelles.
Tuituitu, *va*. brûler un arbre debout.
Tuitupapau, *s*. prières à un mort afin que son esprit ne vienne pas.
Tuiupea, *s*. bâton pour porter un grand filet.
Tuma, *s*. glouton, gourmand; — *adv*. en sus, en plus; — *e ono tumarua*, six et deux en plus. Voy. *ma*.
Tumama, *s*. racine, base.
Tumaaha, *vn*. rester indifférent au milieu du travail ou du danger.
Tumaretei, *vn*. rouler, tourner.
Tumaõaõa, tumarorarora, *vn*. être honteux.
Tumata, *va*. regarder sans s'opposer.
Tumatariri, *s*. figure ennemie.
Tumatatea, *vn*. se tenir à l'écart.
Tumatatuma, *a*. vaste, grand. Voy. *hatiapiti*.
Tumau, *s*. constipation.

Tumiama, *s.* (*nouv.*) encens; — *aua*, encensoir.
Tumiro, *va.* exercer aux armes.
Tumoa, *s.* dix brasses. Voy. *umi.*
Tumoarau, *s.* flotte. Voy. *papaupea*; filet de feuilles. Voy. *raoere.*
Tumu, *s.* racine, origine, cause, fondement, principe, tronc; — *hara tumu*, péché originel; — *tumu*, mis avant le fruit signifie l'arbre qui produit ce fruit; — *vg. anani*, orange; — *tumu anani*, oranger; — *a.* émoussé; — *vn.* être confondu.
Tumumu, *vn.* résonner.
Tumutaua, *s.* lutte continuelle.
Tumutumu, *s.* partie rouge de l'écorce de l'*uru;* — *vn.* s'éloigner de, diminuer par la distance.
Tuna, *s.* anguille d'eau douce. Voy. *puhi;* — *haavaro*, *ofao*, turbulent et malicieux; — *toe*, qui reste à servir après les autres.
Tunapu, *s.* anguille qui vit dans les profondeurs.
Tunatore, *s.* anguille de mer.
Tunoa, *s.* taches noires sur la figure.
Tunoo, *s.* malédiction, maléfice; — *va.* maudire, jeter un maléfice.
Tunu, *va.* rôtir, bouillir, cuire; — *a.* cuit; — *maá*, *s.* cuisinier; — *raa maa* (*fare*), cuisine; — *paa*, *a.* rôti, grillé; — *vehi*, cuit dans des feuilles.
Tuo, *vn.* crier fort.
Tuofao, *s.* avant-garde.
Tuoi, *vn.* chanceler.
Tuoivi, *a.* maigre. Voy. *tutoivi.*
Tuoo, *a.* rabougri; — *vn.* être triste.
Tuoou, *vn.* se saluer de la tête.
Tuoro, *s.* cri appel; — *va.* invoquer, appeler. Voy. *tiaoro.*
Tuoru, *s.* espèce de drap dont on fait les *tiaputa.*
Tuou, **tuouou**, *vn.* faire signe d'approcher, faire signe de la tête.
Tuoura, *a.* rouge, rougeâtre, paré.
Tuououvai, *s.* coup de vent avec pluie.
Tupa, *s.* crabe de terre, tourlourou, tonnelier; — *va.* creuser.
Tupaata, *s.* rires; — *vn.* rire, se moquer.
Tupaetaurua, *s.* cercle au jeu.
Tupaha, *s.* bavard.
Tupahoao, *s.* soldat remplaçant.
Tupai, *s.* marteau, maillet; — *va.* frapper. battre.
Tupaiauri, *s.* forgeron.
Tupaiveo, *s.* ouvrier en cuivre.
Tupaipunu, *s.* ouvrier ferblantier.
Tupama, *s.* empan, palme.
Tupao, *s.* trous dans les rochers; — *va. trancher maladroitement.*
Tupaonihoroa, *s.* qui a des dents longues.
Tupaopao, *va.* tailler les cheveux en différentes figures.
Tupaopaoa, *s.* pilote, timonier.
Tupapa, *a.* rapace, insatiable; — *va.* mendier, piller, rassembler.
Tupapaarau, *s.* tas de choses entassées les unes sur les autres; — *va.* entasser; — *s.* rapporteur.
Tupapau, *s.* cadavre, revenant; âme d'un mort, vieux grief suscité.
Tupapauraura, *a.* cadavre entièrement consumé.
Tupapautanuraa, *s.* cimetière.
Tuparu, *s.* gâteau; — *va.* casser, détruire.
Tupataí, *s.* flotte, bataille navale.
Tupatapatao, *vn.* changer de demeure.
Tupatupa, *a.* suspect; — *vn.* soupçonner du mal; — *va.* exciter au mal.
Tupatupaahutoru, *s.* mendiant éhonté.
Tupatupatai, *va.* frapper du poing.
Tupaurupauru, *s.* jeu à cache-cache.
Tupautu, *s.* armée de terre.
Tupautii, *s.* de mauvaise mine.
Tupe, *s.* maladie laissant la peau blanche et hideuse, espèce de filet.
Tupere, *s.* (*nouv.*) groseille. *Physalis Parviflora* (Solanées); — *vn.* trébucher, broncher, rouler; — *tupe-repere*, être ballotté.
Tuperetete, **tuperetiti**, *vn.* chanceler, broncher, aller en zigzag.
Tuperetii, *adv.* sens dessus dessous.
Tupereua, *a.* insouciant.
Tupetupe, *adv.* tardivement, après tous les autres.
Tupiti, *a.* divisé en deux.
Tupoina, *va.* oublier. Voy. *aromoina.*
Tupona, *s.* nœud de vêtement au cou.
Tupou, *vn.* baisser la tête et montrer les fesses en signe de mépris.
Tupu, *s. Calanthe Gracillima* (Orchid.); — *a.* voisin, prochain; — *vn.* croître, germer, pousser; — *tupu ino*, chétif, — *tupu arii*, bel homme; — *hau*, le plus grand.
Tupua, *a.* grave, sournois; enchanteur fort contre le sorcier.
Tupuae, *s.* plante des pieds.
Tupuai, *s.* sommet de la tête, de la montagne.
Tupuna, *s.* ancêtre, grand-père.
Tuputino, *vn.* grandir en volume.
Tuputu, *s.* troupeau d'oiseaux; nouvelle mal fondée.
Tuputupu, *s.* champignon, moisissure rouge; — *vn.* croître.
Tuputupua, *s.* démon, esprit, épouvantail, monstre.
Tura, *vn.* être élevé, revêtu de pouvoir, honorer; — *s.* honneur.

Turaa, *s.* dresseur de coq ; — *va.* faire battre des coqs.
Turaau, *s.* exercice des armes; — *s.* escrimeur. Voy. *tiaraau.*
Turae, turai, *va.* résister, repousser.
Turahi, *va.* calfater un canot.
Turaiarea, *vn.* être coupé comme le *rea.*
Turama, *s.* flambeau, torche; — *va.* guider avec une torche, un flambeau.
Turatura, *a.* honoré, élevé; — *s. Plumbago Zelanica.*
Turau, *a.* prolifique, fécond; — *vn.* se tenir debout ou ensemble.
Ture, *s.* loi, règle de conduite, code.
Tureia, *a.* communicatif, sociable.
Tureirei, tiareirei, *vn.* s'exposer au danger, sur un endroit glissant; — *a.* inquiet, turbulent.
Tureorei, *s.* bord d'un précipice.
Turepu, *s.* agitateur, meneur.
Turepurepu, turepu, *va.* agiter, susciter des troubles.
Turepua, *s.* une foule.
Tureru, *va.* troubler (comme *turepu*).
Turerua, *vn.* être en paix.
Turi, *s.* le genou; surdité, personne sourde; — *a.* sourd, être sourd.
Turimene, *s*, maladie du genou.
Turiopa, *s.* faiblesse des genoux.
Turiri, *vn.* ne pas être adapté ou convenable; — *a*, inflexible, ingouvernable.
Turituri, *s.* étourdissement produit par le bruit; — *int.* quel bruit! silence!
Turoa, *vn.* être faible de faim.
Turoia, *a.* incapable de se mouvoir.
Turorirori, turori, *vn.* chanceler, broncher, se scandaliser.
Turoto, *s.* confort, contentement; — *a.* confortable, satisfaisant; — *vn.* être consolé ou contenté.
Turou, *s.* une malédiction; — *vn.* courber la tête, être honteux; — *va.* maudire.
Turu, *s.* support, aide, assistance, soutien; — *ea turu*, pont; — *va.* supporter, soutenir.
Turua, *s.* oreiller; — *vn.* être égal des deux côtés. Voy. *tu* et *rua.*
Turuarii, *s.* sacrifice humain à Oro.
Turuhe, *s.* léthargie, assoupissement; — *vn.* être triste, assoupi.
Turui, *s.* tas de pierres. Voy. *paepae;* appui; — *vn.* s'appuyer. Voy. *tuturi.*
Turuora, *va.* conserver la vie en temps de guerre.
Tururi, *vn.* regarder à côté.
Tururu, *s.* bruit fait avec la bouche pour effrayer; — support ou défense amicale; — *va.* remettre une chose comme inutile; — *vn.* avoir peur du bruit fait avec la bouche être aidé par un ami.
Turutootoo, *s.* bâton, canne, crosse. Voy. *tootoo.*
Turuturu, *s.* poteaux ou supports d'une maison; — *a.* aider.
Tusia, *s.* (*nouv.*). Voy. *tapena.*
Tutâ, *va.* porter sur les hanches.
Tutae, *s.* excréments; — *auri*, rouille; impies, prévaricateurs; — *re*, nielle; — *veo*, vert de gris.
Tutaee, *va.* porter sur les hanches.
Tutaepuaa, *s. Mucuna gigantea.*
Tutahoroa, *s.* chemin des âmes allant aux enfers.
Tutai, *s.* nuages rouges à l'horizon.
Tutaia, *s.* affaires, but. Voy. *tere.*
Tutaimarohea, tutaimaroiti, tutaimarea, *s.* petite partie, quantité insuffisante.
Tutaivi, *vn.* paraître à l'instant; — *va.* emporter les tués ou blessés d'une bataille.
Tutaora, *a.* injurieux, outrageant; — *va.* reprocher, diffamer.
Tutapa, *s.* abcès à l'aine. Voy. *tapa.*
Tutaraai, *s.* parasite.
Tutari, *va.* mener, conduire, agiter une amorce dans l'eau, attirer, tenter.
Tutaripo, tutaritaripo, *va.* mener pendant la nuit.
Tutaro, *s.* ancre; — *vn.* jeter l'ancre. Voy. *tiatau.*
Tutau, *s.* ancre; — *va.* jeter l'ancre; — *vn.* être trempé dans l'eau.
Tutautohe, *s.* paresseux, inactivité; — *vn.* être à l'ancre, ne rien faire, être trempé dans l'eau.
Tutava, *s.* la branche qui revient du côté au tronc; — *va.* ramener un bateau à rebours.
Tutavae, *s.* la guerre et ses maux.
Tute, *s.* (*nouv.*) figue, figuier; — *tumu tute*, figuier; — *va.* repousser. Voy. *turae;* — *a.* presque mûr.
Tutei, *vn.* être mal assis, glisser de sa place, se mettre de côté; être gonflé; — *va.* toucher légèrement.
Tutena, *s.* (*nouv.*) lis.
Tutere, *s.* société en partance; — *vn.* être consumé, extirpé.
Tutetute, *t.* pousser quelqu'un contre un autre.
Tutii, *s.* ancètres. Voy. *tupuna;* sculptures de proue.
Tutiifaaea, *s.* qui ne s'occupe pas de sa maison.
Tuto, *s.* (*nouv.*) joug.
Tutoce, *vn.* s'écarter, faire le contraire du devoir.
Tutoi, *adv.* superficiellement, légèrement.

légèrement; — *puta* essé légèrement; — *a.*

aigre.
envoyer un message.
m d'un jeu; — *va.* regar-

oux opiniâtre, asthme,
va. tirer, trainer; pous-
. Voy. *puto.*
revue d'ennemis.
rina Asiatica (Rhamn.);
er; — *va.* faire cuire;
orce pour vêtements; ex-
jus du *mati* pour teindre
pêcher.
s sur lequel les femmes
orce; puce. Voy. *tiatua.*
vent d'est agréable.
s. nom d'une grosse
araignée.
être honteux.
n. être vers le commen-
pas être établi, fixé.
solide, sans base.
a, *vn.* souiller de cra-
cher.
battre l'écorce.
iri), noix, bancoulier.
Moluccana (Euphorb.); —
r, mettre le feu à...
s. Canavalia Littoralis
).
a. s'élever, ensembler,
r.
va. détruire et rava-

Tuturi, *s.* support; — *vn.* s'appuyer sur, se fier à, s'agenouiller.
Tuturoropu, *s.* mi-chemin; — *adv.* à mi-chemin.
Tuturu, *s.* support, soutien; — *va.* supporter, soutenir; — *vn.* goutter, dégoutter; — *s.* les nageoires d'un requin.
Tuturumamau, *va.* placer le pied de manière à se bien tenir.
Tuturumautaaiore, *s.* pied ferme, femme criarde.
Tuturuo, *s.* maussade, indifférent.
Tututu, *s.* odeur dégoûtante.
Tutututu, *s.* odeur du porc cuit, etc.
Tutuu, *s.* legs, conseil d'un mourant.
Tutuuraa, *s.* gestion d'un testament.
Tuu, *va.* lâcher, laisser aller, céder, donner; — *i te tutau*, ancrer; — *i te turi i raro* s'agenouiller.
Tuua, *part. pas.* avec *aita* ou *aore* persistant continuellement; — *aita i tuua*, il ne cessait pas, il ne lâchait pas.
Tuuati, *s.* départ des amis, des vaincus.
Tuumata, *s.* espion.
Tuupiri, *s.* énigme, casse-tête; — *va.* poser une énigme
Tuutuu, *va.* relâcher un croc, céder peu à peu.
Tuutuupiri, *va.* proposer des énigmes.
Tuutuuvea, *s.* messager d'un roi au chef.
Tuvaru, *va.* exiler, bannir, expulser.
Tuviriviriмanu, *s.* une volée d'oiseaux. Voy. *huuhui.*

U

nelle; — *vn.* être humide
; se toucher; prévaloir,
eur; se heurter contre;
- *va.* rencontrer, affron-

— *e ua*, il pleut; der-
ou; crabe de terre qui
r; verbe être marquant
papai, écrire; — *ua pa-*
; — *ua papai hia*, a été
pousser, croître, s'épa-
, braire, hennir, hurler;
nir, expulser, chasser;
r, au-dessus.
lguer, publier; — *vn.*
lore, s'épanouir.
tourner.
v.) vin.
uv.) veste, camisole.
ucir, amoindrir.

Uana, *a.* fort, violent, zélé; — *adv.* par force, violemment.
Uanana, *adv. idem.*
Uanato, *s.* restes de repas; — *vn.* être rassasié.
Uanau, *vn.* s'affliger, crier (lézard).
Uara, *s.* patate douce. Voy. *umara.*
Uati, *s.* (*nouv.*) montre; — *rahi*, horloge; — *iti*, montre.
Uau, *s.* partie, la plus près de terre; — *va.* enlever la peau, la surface.
Uaua, *s.* nerf, tendon, ligament, veine; — *tohora*, fanons; — *arapoa*, veines du cou; — *a.* coriace, moite, visqueux, flexible.
Uauariri *a.* violent, ingouvernable.
Uaufa, *s.* mousse.
Uaura, *s.* aigrette de plumes.
Ue, *s.* dernier soupir; — *vn.* s'agiter,

remuer (moribond); — *a.* fort, impétueux.
Uefa, *s.* (*nouv.*) pain à cacheter.
Ueue, *s.* qui remue, fait trembler, semeur; — *ueue ore*, immobile; — *va.* semer des grains; — *a.* visqueux; — *au fig.* dur, fort.
Ufa, **uha**, *s.* femelle des animaux; — femelle par contraste à *oni; moa ufa*, poule; — écume, bulle de liquide que conque.
Uha, **ufa**, *vn.* roter.
Ufao, *va.* assembler à mortaise; couper avec un seau; — *vn.* être corrosif comme un ancer; — *s.* instrument pour faire des trous.
Ufatu, *s.* petits morceaux, fragments, fractions; — *a.* qui élève bien ses petits.
Ufatufatu, *a.* épais, gluant.
Ufaufa, **uhauha**, *s.* poumons, écume.
Ufaufatai, *s.* écume de mer.
Ufene, **ufenefene**, *vn.* être rempli (bouche); — *va.* presser ou tordre (linge); — *a.* avare, cupide.
Ufenia, spécieux (langage).
Ufeu, **ufeufeu**, *a.* abondant, nombreux.
Uha, Voy. *ufa*.
Uhi, **ufi**, *s.* nom général des *ignames*: *Dioscorea alata;* — instrument pour marquer la peau; rejetons de *taro*, de bananiers; — *va.* tremper la main dans de l'eau, rincer, laver.
Uhu, *s.* perroquet (poisson); — *interj.* d'étonnement, oh! oh!; — *s.* rire étouffé.
Ui, *s.* âge, saison, génération. Voy. *tau;* — *ui hou*, jeune génération — *matahoro*, jeune et vigoureux — *tuamoa*, homme dans la force de l'âge; — *s.* bruit résonnant dans les oreilles; grattoir; — *va.* gratter, frotter; questionner, s'informer: — *s.* (*nouv.*) catéchisme; — *a.* dur, entêté, opiniâtre.
Uiau, *s.* couverture supérieure d'une maison, fin d'une affaire.
Uihi, *s.* sifflement d'un objet en l'air; brise; — *vn.* souffler.
Uini, *vn.* gazouiller.
Uinia, *adv.* superficiellement, à la hâte.
Uioro, *va.* gratter.
Uira, *s.* éclair. Voy. *anapa;* — *uira hoahoa*, éclairs dans tout l'horizon; — *mono*, éclairs fréquents.
Uiraa, *s.* examen, questions, interrogatoire.
Uiravaho, *s.* parade à l'exercice: étranger; vive sensation de froid.
Uitari, *va.* *arracher* un régime avec *la tige.*
Uiti, *s.* (*nouv.*) mèche de lampe.
Uiui, *s.* nom d'une maladie de peau; personne habile; — *a.* délicat, recherché (mets); — *va.* râper, gratter, limer; faire beaucoup de questions.
Uma, *s.* signe secret; — *vn.* faire ce signe, pincer.
Umaa, *s.* affaire, plan, occupation, office; paquet de mets; paquet mal fait.
Umaapiti, **rua**, **hiti**, *s.* homme de deux partis, suspect.
Umaairiiri, *adv.* nonchalemment, salement.
Umaatapau, *vn.* être en confusion.
Umae, *a.* rouge, rougeâtre.
Umamia, *a.* trop cuit.
Umamimami, *va.* avaler goulument.
Umara, *s.* patate. *Batatas edulis.*
Umatatea, *s.* fleur près d'éclore.
Umati, *s.* teint écarlate.
Umauma, *va.* pincer.
Ume, *s.* nom de poisson; — *va.* tirer, trainer, attirer par persuasion.
Umee, *vn.* brûler.
Umehani, *va.* persuader un associé.
Umeneu, *vn.* être étourdi par un coup violent.
Umenou, *a.* grand en volume.
Umeraro, *vn.* être soumis et obéissant; — *va.* pêcher avec des feuilles. Voy. *raoere;* — communiquer secrètement quelque chose.
Umere, *s.* éloge, louange; — *vn.* s'émerveiller, admirer, se vanter; — *mea umere*, admirable.
Umereraa, *s.* cérémonie, revue d'une flotte.
Umeume, *va.* tirer.
Umi, *s.* dix brasses (mesure).
Umiumi, *s.* barbe, poil.
Umiumihahehahe, *s.* poil follet, moutons de la mer.
Umoa, *s.* bouton, fleur non épanouie.
Umu, *s.* four indigène; ornement; — *va.* presser, tordre.
Umua, *va.* mettre en boule.
Umuhonu, *s.* four pour tortue ou autre mets délicat.
Umuhuti, *s.* four immense de *ti;* — *au fig.* une grande quantité.
Umuna, *s.* grande porte. Voy. *uputa*, *iriamuna*.
Umunaro, *vn.* être à l'article de la mort.
Umuumu, *va.* presser; — *s.* colère, courroux.
Unâ, *s.* dartre; — *adv.* donc, sans doute, avec affirmation ou interrogation; — *o vai ra unâ*, qui donc? — *o matou unâ*, nous sans doute.
Unaefaratea, *vn.* parler fallacieuse-

– *s*, volage, sur qui on ne fier.
. être las de cuire le poisson.
écailler le poisson.
. qui n'a qu'un beau visage.
instrument de chirurgien e.
ornement, décor, splendeur, femmes au travail; — *a.* décoré, splendide.
ra, *s.* beauté purement ex-
.
papa, *s.* celui qui se pare et rien.
i, raununui, raupaa, paa, purement extérieure.
, *s.* l'honneur seul de voya- e un chef.
pa, *s.* la beauté d'un arbre rocher; — *au fig.* grandeur dée.
. grand travail délaissé.
.; — *e ita e*, insouciant de le.
bouffi, gros; — *vn.* être ras-
a. mendier.
. beau.
ête de coq. Voy. *repe:* — ouler, passer.
. se retirer furtivement; ; tomber en défaillance; — ainer (épée, couteau).
vn. s'en aller.
, unuhitaree, unuhi tarere, *vn.* er entièrement.
tia, *s.* mort subite.
i, *vn.* s'en aller l'un après
. appartenir à quelqu'un.
léfense de pêcher sur les ré-
· *a.* bouffi.
f-volant (*pauma*); pelure du r; — *a.* blanc.
éfense de mets; clarté de clat de la lune; — *au figuré:* aturelle et paisible; — *a.* i, clair.
ords tranchants du bambou.
être déplacé, dévié, tordu.
. les ligatures de l'œil.
nûr.
torse; — *vn.* tomber sous ge, être déplacé, arrêté, hon-
lanc. Voy. *teatea.*
lanser. Voy. *ori;* — *a.* affai-
e foie. Voy. *paraia.*
s. éclat, copeaux, ruban de
jaunâtre.
, *s. porc qui rapportera bien-*

tôt la valeur de sa nourriture.
Upaupa, *s.* nom d'un oiseau; danses de différentes sortes; — *va.* danser.
Upaupahura, *s.* danse avec tambour.
Upaupaihara, *s.* danse bruyante au son du tambour.
Upaupa-tumu-ore, *s.* *Dendrophtæ Forsterianus* (Loranth.).
Upea, *s.* filet; — *toro*, seine; — *tiri*, épervier; — *tata*, trémail; — *matatini*, filet à mailles fines; — *oiti*, filet en tresses de coco.
Upepe, *s.* morceaux de graisse sur les côtés; — *va.* ajouter. Voy. *tapepe;* — *a.* humide, mouillé; — *s.* morceau de viande dégoûtant; — *a.* sale, qui blesse la vue.
Uperu, *s.* petit paquet d'étoffe; — *va.* plier, faire un paquet.
Upoo, *s.* la tête humaine; chef de parti; — **tû, tia**, vainqueur; — *tara*, tempes; — *pio*, vaincu; — *tua*, teigne.
Upooaha, *s.* bureau.
Upooaura, *s.* tranquillité de la paix.
Upoofaito, *s.* gouvernement démocratique.
Upoomaa, *s.* pillard.
Upoopua, *s.* turban de guerrier.
Upootii, *s.* *Amaranthus Gangeticus* (Amaran.).
Upoupo, *a.* vilain, à mine renfrognée.
Upu, *s.* une prière; — *va.* répéter une prière.
Uputa, *s.* porte, entrée, ouverture; — *maramarama*, fenêtre.
Uputara, *s.* prière et maléfice de sorcier.
Ura, *s.* plumes rouges; une flamme; — *vn.* flamboyer.
Uraeva, *a.* fier, hautain; — *s.* turbulent.
Uramarea, *s.* plumes jaunes.
Uramoae, *s.* *Limodorum fasciola.*
Uraraununui, *s.* nom donné au roi.
Urarei, *a.* triste, sans consolation.
Urateni, *s.* chef.
Urateo, *s.* attaque à la massue.
Uraura, *a.* rouge.
Urea, *a.* jaune.
Urepuaa, *a.* noueux.
Ureure, *s.* pauvres, indigents.
Ureuretumoana, *s.* trombe.
Uri, *s.* chien; pilote (poisson); — *a.* décoloré, noir, noirâtre; — *vn.* être bien imprimé. Voy. *heeuri.*
Uriaiava, *s.* veau marin. Voy. *humi.*
Urifa, *s.* odeur désagréable de la plage.
Uriiore, *s.* chat ou chien ratier; — *uripiifare*, chat.
Urio, *s.* *Triumfetta Procumbens.*
Uritaata, *s.* singe.
Uriti, *s.* pierre jetée d'une fronde.
Uriuri, *s.* odeur de poisson aux mains.
Uru, *s.* arbre à pain, son fruit. Arto-

carpus Incisa (Artoc.) (il y en a de vingt à trente espèces); bosquet, forêt; pâté de corail en végétation; crâne humain. Voy. *apu*, *roro*; — *va.* arranger les pierres dans un four indigène; — *vn.* s'écouler, se passer, débarquer, arriver au port; être inspiré.

Urua, *s.* oreiller. Voy. *turua*.

Uruai, *vn.* se réfugier près d'un autre.

Uruairaa, *s.* place de refuge.

Uruana, *s.* amas de corail. Voy. *ana*; au fig. endroit dangereux.

Uruauhune, *s.* saison d'abondance d'*uru* (en janvier).

Urufara, *s.* bosquet de pandanus.

Uruhi, *s.* bois impénétrable; masse de corail à branches.

Uruhia, *a.* inspiré. Voy. *taura*.

Uruhoa, *s.* violent mal de tête.

Urumatai, *s.* coup de vent violent.

Urunui, *s.* bonne récolte de fruits à pain.

Urupa, *s.* bosquet infranchissable. Voy. *uruhi*; vent violent, calamités de la guerre; — *a.* qui croît rapidement.

Urupae, *s.* bord, ce qui est sur le bord.

Urupiripiri, *s.* bosquet épais.

Urupiipii, *s.* destruction, calamité.

Urupu, (comme *urupiri*; — *s.* maiore encore vert; — *a.* dru; — *vn.* voir la terre.

Urupua, *s.* masse de corail.

Urupuaa, *inter.* oh! le vorace.

Urupuupuu, *s.* troubles, dissensions.

Urutia, *va.* abolir une prohibition (*rahui*).

Uruuru, *a.* rude, désagréable à voir; — *vn.* gémir, balbutier, grogner.

Uruuruava, *s.* prière pour avoir des enfants.

Uruvao, *s.* bosquet au haut des vallons.

Uta, *vn.* être transporté par eau; être suspendu; — *va.* porter, transporter par mer. Voy. *faauta*. Nous terminons ici l'indication des directions usitées en langue maorie. Voy. *mai*, *raro*. *Uta*, terre, *tai*, mer entre les récifs, *tua*, haute mer, ne prennent pas l'article lorsqu'ils s'emploient en opposition l'un à l'autre. Celui qui est *i uta* à terre, va *i tai*, s'il s'avance vers la mer; il va *i uta*, vers l'intérieur, s'il s'éloigne davantage de la mer. Le canot qui est entre les récifs va *i uta* en se rapprochant de terre ou en y abordant: il va *i tai*, en s'éloignant de terre; mais il va *i tua*, à la haute mer, en commençant à s'y diriger, en dépassant le récif et à mesure que, déjà en haute mer, il s'éloigne *de la terre*. On dit à la question *undé: no tai*, *no tua*, ou *mai tai mai*, *mai uta mai:* (*mai* ou *no* de, *uta* la terre, *mai* vers ici). Avec *no* on est libre de retrancher le dernier *mai*, mais si *mei* ou *mai* précède le substantif, il faut mettre *mai* après. A la question *quâ*, on emploie la préposition *na*, par: *na uta*, par terre, *na tai*, par mer. A la question *ubi*, on emploie la préposition *i* a comme à la question *quo;* mais *i* peut être précédé de *te*, est: *i tua oia*, en haute mer lui, ou *te i tua oia*, est en haute mer lui. On est *i tua*, *i tai*, *i uta* absolument et sans relation avec personne; ou on y est relativement; c'est-à-dire plus dans l'intérieur des terres *i uta*, plus en haute mer *i tua*, qu'un autre.)

Utaa, *s.* cargaison; ce qui est confié aux soins d'un autre.

Utai, *vn.* être mouillé d'eau de mer.

Utari, utaru, *s.* suivre quelqu'un. Voy. *pee*.

Utaru, *va.* bêcher, cultiver, remuer la terre.

Utau, *s.* nourrice; — *va.* allaiter.

Utautau, *s.* panier ou filet à anguilles.

Ute, *s.* chanson; — *va.* chanter; — *a.* rouge. Voy. *ura*.

Utehu, *a.* gonflé, enflé; — *vn.* être en colère.

Utere, uteretere, *va.* râper, peler un fruit; *utere a iri*, peler superficiellement.

Utete, *a.* rouge.

Utiuti, *s.* ciel bariolé.

Uto, *s.* coco germé.

Utoa, *va.* prendre de l'eau avec une éponge.

Utoutou, *va.* teindre en écarlate au *mati*.

Utu, *s.* pou; lèvre, bec, bord, bouche; premier tué au combat; présent à un visiteur; — *niá*, lèvre supérieure; — *raro*, lèvre inférieure; — *mehameha*, grimaces des lèvres; — *meumeu*, lèvres grosses; — *nui*, lèvres en pointe; — *pao*, croûtes aux lèvres; — *peepee*, lèvres grondeuses, perverses; — *pehepehe*. chanteuse; — *rairai*, grondeuse.

Utua, *s.* paiement (bon ou mauvais) récompense, punition, amende, gages; — *hia*, récompensé; — *rau* cent paiements.

Utuafare, *s.* demeure, famille, ménage

Utuafarerau, *s.* vagabond.

Utuaura, *a.* paresseux, frugal, maigre

Utuhi, *va.* tremper, rincer.

Utuitui, *va.* frapper, bourrer de la main ou du coude.

ıardiesse, perversité.
garde-malade; — *va.* soi-
malades; — *a.* fort, puis-

ule (coquille); couteau en
ge; maladie rhumatismale;
re intrépide; — *s. pl. Acros-
Repandum.*
. pigeon.
naçon.
ıplaçant.
moules morailles attachées
ires et aux bois flottants.
otter, polir un canot.
ètrangler, violer, violenter
ıant la bouche; — *uumi*
infanticide.
presser, comprimer; — *vn.*
le poing.
ıa. enlever la gomme avec

Uupa, *s.* tourterelle.
Uupaparuru, *s.* celui qui aide.
Uuratamafaarere, *s.* orphelins sans amis.
Uuratamahere, *s.* père avec une famille nombreuse; roi avec beaucoup de courtisans.
Uuru, *vn.* gémir, grogner, rugir.
Uutaina, *vn.* couler avec force, s'élancer; — *au fig.*, convoiter les biens d'un chef.
Uutu, *s.* mot employé par les ivrognes; — *uutu iti, int.* un peu plus, encore un peu.
Uuvao, *s.* limaçon. Voy. *uuao.*
Uvavi, *s.* imposteur qui mange en en imposant.
Uvavia, *s.* fruit non mûr. Voy. *vavia.*
Uvihi, *s.* siffler comme le vent.
Uvira, *s.* éclairs. Voy. *uira.*

V

rse; espace entre les rangs
les d'un toit.
ɔgue, canot; — *hara*, grande
avec un bout arrondi; —
ıetite pirogue aiguë aux deux
— *moemoe*, pirogue sacrée;
ıi, pirogue de guerre; — *ti-*
pirogue simple ou à balan-
tauati, tipaeati, tipouati,
double.
. habitants des limites de
du district.
ıaa, *s.* propriétaires d'un dis-

ffliction.
ıvet.
s. voyageurs par terre et à

embrures d'un canot, che-
— *va.* partager.
état de paix et d'abon-

une part ou portion, frac-
· *maha vaehaa*, quart; un

défricher, sarcler, débrous-

mouvements convulsifs des
ités à la mort.
:. partager en deux.
jambe, pied. Voy. *avae;* —
, clair de la lune; — *va.* di-

, *s.* division d'armée; pluie

ouche, gueule, bec, ouverture; — *ava*, entrée d'un port; — *ava*, qui n'a rien à manger; — *ino*, semant la consternation sans certitude de mauvaises nouvelles; — *ioore*, qui vante beaucoup sans rien approfondir; — *iti*, rapporteur, médisant; — *ivi, titi*, qui se compromet, se fait des ennemis; — *mana*, qui plaide éloquemment; — *maamaa*, sot discours; — *mario*, discours agréable, personne aimable; — *manianía, atete, oioie*, qui parle beaucoup sans rien dire; — *mamo*, petite bouche; — *mariri*, qui ne cuit pas et mange chez les autres; — *mona*, paroles douces calculées avec adresse; — *navenave*, conversation gaie, plaisante; — *paari*, qui discute avec adresse, qui trahit des secrets; — *puoa*, qui est désappointé; — *papa*, qui parle indiscrètement; — *papee*, que la colère empêche de gouverner sa langue; — *piraurau*, qui se contredit, change d'avis; — *piri, pipiri*, taciturne; — *piropiro*, mauvaise haleine ou mauvais discours; — *rau*, inconséquent; — *rihonui*, babillard; — *rorirori, tapau, uana*, qui ne cède jamais dans ses opinions; — *rua*, qui parle à chacun selon ses intérêts; — *taoa*, qui amasse des biens en parlant; — *teu, ooi*, qui parle à la légère, sans savoir; — *utuutu*, qui parle avec énergie; — *vai*, flatterie, cajolerie; flatteur, flatter; — i avivavi, se mè

ler d'une discussion sans en connaitre l'objet.
Vahaoe, *s.* bayonnette.
Vahavaha, *s.* mépris, dédain, indifférence; — *va.* mépriser, dédaigner.
Vahi, *s.* endroit, part, partie; — *va.* ouvrir, fendre. Voy. *afa;* — *moá*, sanctuaire; — *haapao hia*, rendez-vous; — *fanauá*, matrice; — *ia rahi*, lieu poissonneux; — *pohe*, *taia*, lieu dangereux; — *i te tahi vahi é*, ailleurs; — *te hoe vahi iti ae*, un peu plus; — *atea*, espace libre découvert.
Vahia, *s.* qui est haï, qui divise.
Vahiavai, *s.* un trouble-paix, séditieux; — *va.* troubler l'eau; — *au figuré*, commencer les hostilités.
Vahie, *s.* bois à brûler.
Vahine, *s.* femme, épouse; — *faatefatefa*, précieuse; — *ravarava.* brune, belle personne; — *taiata*, prévaricatrice.
Vahi upoo, *s.* violent mal de tête. Voy. *hoa.*
Vaho, *adv. prép.* hors, dehors. Voy. *rapae.*
Vai, *pron.* qui; — *o vai?* qui? — *ia vai?* par qui? avec qui? — *vn.* être, rester, demeurer, être situé, exister; — *atea*, être éloigné; — *s.* eau douce, jus, sève; — *aha*, *afa*, irruption d'eau; commencement d'hostilités; — *ata*, bain du matin; — *atatia*, eau en mouvement; — *ateate*, eau pure et claire; — *avaáva*, eau amere; — *eru*, qui sape et gagne sur la terre; — *faai*, mares d'eau après la pluie; — *haaoro*, endroit d'eau courante; — *hanana*, cours d'eau sortis de leur lit; — *hauri*, eau puante; — *hapuna*, étang, source; — *mato*, eau de rocher, cascade; — *oiara*, *neneva*, *manii rapae*, débordement; — *ooina*, eau rapide; — *opuna*, marais; — *madro*, douceâtre; — *maohi*, *tumu*, eau de source; — *mata*, larmes; — *opiripiri*, petits courants dans les rochers; — *opuopu*, peu d'eau pour se baigner; — *pararaau*, torrent qui emporte les arbres; — *pihaa*, eau qui jaillit, source; — *piharau*, eau qui jaillit de plusieurs sources; — *poea*, eau pourrie, bourbeuse; — *puna*, source; — *pupu*, petits étangs d'eau dans un lit desséché; — *raherahe*, eau mêlée d'animalcules; — *reru*, eau trouble et épaisse; — *reva*, eau encaissée et rapide; — *ripo*, gouffre; — *roiroi*, eau calme; paix profonde; — *taitai*, *eau saumâtre*; — *tonino*, eau tranquille; — *tahe*, ruisseau, rivière; — *pue*, étang.
Vaiaia, *a.* éloigné.
Vaianu, *s.* *Adenostemma Viscosum* (Compos.).
Vaiava, *s.* cours d'eau offrant à son embouchure un ancrage pour les canots.
Vaiehu, *vn.* être résolu à affronter le danger.
Vaifau, *s.* terre nouvellement défrichée, sol riche; habitude.
Vaihaiono, *s.* implacabilité.
Vaiharo, *s.* jus de fruit, de viande.
Vaihoe, *vn.* rester seul.
Vai iho, *va.* poser, placer, cesser, laisser; — *rii*, différer un peu; — *noa'tu*, abandonner.
Vai ihoiho, *int.* soit, ainsi soit-il! qu'il reste là.
Vaipa, *s.* chose facile à cuire; peu pour beaucoup de gens.
Vaipoopoo, *s.* ruisseaux parfaitement encaissés.
Vairaa, *s.* place d'une chose, site, emplacement.
Vairoa, *s.* *Bœhmeria Platyphylla* (Urtic.).
Vairua, *s.* âme, esprit. Voy. *varua.*
Vaitaeae, *s.* cousins, parents éloignés.
Vaitahu, *s.* panier en feuilles de *far*
Vaitavae, *s.* nouveaux habits.
Vaite, *s.* âme ou esprit.
Vaivai, *s.* *Gossypium religiosum.*
Vaivai, *vn.* rester un peu.
Vaiu, *s.* lait, lait coupé d'eau.
Vanaa, *s.* orateur; espèce de poisson; discours, conseil, avis. Voy. *orero*
Vanaanaa, *s.* paroles éloquentes; — *va.* penser avec anxiété. Voy. *mi*
Vanavana, *s.* sensation désagréable; — *a.* rude, raboteux.
Vane, *s.* ornement fait de plusieurs nattes.
Vanevane, *s.* les orteils. Voy. *manimani;* plumes rouges; — *a.* clair.
Vao, *s.* extrémité des vallées; du pays; un rustique. Voy. *taevao.*
Vaoa, *vn.* s'interposer, séparer des ennemis.
Vaoataua, *s.* médiateur.
Vaoamauá, *s.* qui ne connait pas les usages de la société.
Vaoru, *s.* but, objet.
Varavara, *a.* épars, clairsemé, transparent, rare.
Vare, *vn.* être dupe, trompé. Voy. *haavare.* — *s.* pus, chassie.
Varea, *vn.* avoir envie de dormir, être surpris par le sommeil.
Vareau, *a.* violet (étoffe).
Vari, *s.* terre, boue, saleté; sang t... ou écoulé du corps; — *vn.* ê...

sali; — *vari hia*, couvert de boue.

Varo, *s*. espèce de homard; piège, nœud coulant. Voy. *haavaro*. — *va*. attraper le *varo;* prendre au nœud coulant; — *s*. boucle au bout d'une corde.

Varovaro, *s*. vibration des sons sur l'oreille, ou des odeurs sur les nerfs du nez; voix entendue sans savoir d'où elle vient.

Varu, *a*. huit; — *va*. raser, gratter.

Varua (*vairua*, *vaerua*, *verua*, *vaiite*), *s*. âme, esprit. Fonctions de l'âme suivant Alcuin : 1° *anima*, *varua*, vie; — 2° *spiritus*, *manao*, esprit; — 3° *sensus*, *áau*, sentiment; — 4° *animus*, *feruri*, pensée; — 5° *mens*, *haroa*, intelligence; — 6° *ratio*, *ite*, raison; — 7° *voluntas*, *opuaraa*, volonté; — 8° *memoria*, *haamanaoraa*, mémoire.

Varua-Maitai, *s*. esprit bon : le Saint-Esprit.

Varuaiore, *s*. cris des rats et des souris; — *au fig*. bruit fait par les enfants.

Varuraa, *s*. octave.

Vata, *s*. ouverture, déchirure, espace; *vn*. être séparé par un intervalle.

Vau, *pro* 1re *pers. sing*. je, moi; — *a*. huit. Voy. *varu*, *avaru;* — *va* raser, écorcher.

Vautiti, *s*. coupure des cheveux en figures différentes; — *vn*. être brûlé (montagnes).

Vauau, *s*. réceptable. Voy. *farii*.

Vauvau, *va*. étendre par terre de l'herbe ou des feuilles, tapisser; — *s*. tapis, natte, couverture; — *vn*. attendre l'ennemi avec une lance à la main.

Vava, *s*. bête du bon Dieu; bruit du vent, de la pluie, de l'eau; — *va*. faire ce bruit, braire; — *a*. muet.

Vavae, *vn*. se frayer un chemin.

Vavahi, *va*. fendre, briser, démolir, casser; — *fare*, enfoncer une maison.

Vavahimatarua, *va*. lutter.

Vavai, *s*. coton. *Gossypium religiosum* (Malv.)

Vavao, *s*. coco sans eau; médiateur. Voy. *araivavao;* — *va*. s'interposer, séparer des combattants.

Vavara, *s*. argile blanche ou rouge.

Vavau, *s*. odeur putride.

Vave, *adv*. vite, promptement.

Vavea, *s*. grande vague.

Vaverua, *vn*. combattre avec un succès indécis.

Vavevave, *adv*. bientôt, vite, accéléré.

Vavi, *a*. mal fondé; — *adv*. témérairement.

Vavia, *s*. jeune fruit; — *a*. vert.

Vavimana, *s*. paroles téméraires.

Vavivavi, *a*. visqueux, personne libérale.

Ve (pour *e* devant quelques adjectifs de nombre); — *vetahi*, un, quelqu'un; — *vetoofanu*, quelques-uns.

Vea, *s*. messager. Voy. *arere*; incendie. Voy. *vera;* — *vn*. être brûlé, échaudé.

Veavea, *s*. chaleur; — *a*. chaud.

Vehe, *va*. séparer, diviser.

Vehea, *s*. partie, chose divisée, séparée; une cour (de maison). Voy. *mahora*.

Veheraa, séparation, partition; — *vn*. être chauffé.

Vehi, *s*. étui, fourreau, gaine, suaire, couvercle; — *va*. mettre dans un fourreau, engainer, emballer, envelopper.

Vei, *a*. fort, bien fait; — *vn*. être dépouillé, humilié, éteint.

Veo, *s*. cuivre, laiton.

Veoveo, *s*. odeur désagréable, âcre.

Venu, *s*. lanières, fils dont une natte est composée.

Venua, *s*. terre. Voy. *fenua*.

Vera, *s*. feu, incendie général; — *vn*. être brûlé, échaudé, chaud, cuit, fiévreux; — *pron*. ils, elles, eux.

Vere, *s*. étoupe.

Verevere, *a*. mince comme de la gaze. Voy. *varavara;* *s*. les cils; toile d'araignée, *puaverevere*.

Veri, *s*. cent pieds, insecte de mer.

Veriveria, *s*. endroit profond ou désagréable à la vue; grande abondance de vivres.

Veriverihia, *a*. bigarré.

Vero, *s*. dard, lance, orage, tempête, calamité, fléau; grande colère; — *va*. darder, lancer; éloigner un canot du rivage; — *vn*. élever le bras et la main.

Verofa, *s*. espèce de dard. Voy. *fa*.

Verohuri, *s*. tempête violente.

Veromatautara, *s*. grande calamité.

Veroraafa, *s*. exercice au dard.

Verovero, *vn*. scintiller comme les étoiles.

Veru, *s*. gain, profit, avantage. Voy. *faufaa*.

Verua, *s*. âme ou esprit.

Veruveru, *s*. profit; — *a*. vieux, sale, puant.

Vetahi, *pron. rel*. un, quelqu'un, quelque, les uns.

Vetahi é, *pron*. autre.

Vete, *va*. délier, absoudre, partager.

Vetea, *a*. partiel, séparé, dénoué, ouvert.

Vetoofanu, *pron*. quelques.

Veu, *s*. duvet, crin, frange, laine, poils; — *vn*. avoir une frange.
Veue, *s*. étranger.
Veutupu, *s*. voisin, le prochain.
Veuveu, *s*. bord hérissé de poils, de fils; bout détordu d'une corde, surface laineuse; — *a*. indigne, détestable, dégoûtant, sale.
Veve, *a*. dénué, pauvre, déguenillé; — *vn*. être en besoin, dans l'indigence.
Vevete, *va*. séparer, diviser, mettre à nu, ouvrir.
Vevetehia, *a*. partiel, ouvert, séparé, absous.
Vevo, *s*. écho. Voy. *pinai;* — *vn*. faire écho, résonner. *Vevovevo*.
Vi, *s*. pomme de Cythère : *Spondias Dulcis* (Anacard.); — bourdonnement aux oreilles; — *vn*. être subjugué ; avoir un bourdonnement aux oreilles.
Vihi, voy. *vehi*, *s*. enveloppe.
Vihivihi, *s*. jet de pierre à la fronde.
Viivii, *s*. souillure, corruption, pollution, impureté; tache; — *a*. souillé, pollué, taché, impur, corrompu; — *viivii ore*, pur, sans tache.
Viiviitai, *s*. écume de la mer.
Vine, *s*. (*nouv*.) vin, vigne.
Vineta, *s*. (*nouv*.) vinaigre.
Vini, *s*. perruche; — *a*. plein de volubilité dans le discours.
Vinitunupaa (*vini rôtie*), mets rares et délicieux.
Vinivinio, *s*. *Cardiospermum halicacabum*.
Vinivini, *vn*. souffrir, ressentir une douleur; — *va*. faire du bruit en mangeant, frapper, parler avec facilité et volubilité.
Vio, *a*. noueux.
Vipe, *s*. *Reynoldsia Tahitensis*.
Viri, *s*. front d'armée; — *va*. carguer une voile, fouler du drap.
Viriaa, *vn*. se retirer, se rejoindre à un autre parti, être éloigné.
Viriaro, *s*. front de bataille.
Viriviri, *s*. ornement de canot de *marae*.
Virua, *s*. esprit, âme.
Viru, **viruviru**, *a*. propre, décent.
Viruvirua, *s*. les éléments du discours, parenté.
Vita, *a*. lié, bien lié.
Vitahi, *pron*. quelqu'un. Voy. *vetahi*.
Vitahi é, *pro*. un autre. Voy. *vetahi é*.
Viti, **vitiviti**, *a*. bien fait, habile, alerte, propre.
Vitiviti, *vn*. faire du bruit avec la langue.
Viu, *a*. brûlé, trop cuit.
Vivi, *s*. sauterelle ; commencement de la retraite d'une armée; éclaboussure d'eau de mer.
Vivivivi, *vn*. gazouiller, pépier, grésillonner.
Vivo, *s*. flûte tahitienne.
Vivovivo, *vn*. *a*, Voy. *vinivini*.
Vovo, *s*. bruit lointain.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-TAHITIEN

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-TAHITIEN

A

A, *première lettre*, a ; — *prép.*, ia *devant un nom propre;* — i te, *devant un nom commun ;* — *indiquant l'espace*, e... toe ; — *indiquant le temps*, a (toru avae) ; — *suscription de lettre*, na ; — *résidence*, i ; — *but de voyage*, i.

Aaron, *s. pr.* Aarona.

Abaissement, *s. m.* haehaa, fa :haehaa-raa.

Abaisser, *va.* faahaehaa ; — *la voix*, tuu i te reo i raro ; — *la tête*, pio i te upoo i raro.

Abandon, *sm. délaissement*, faarueraa, haapaeraa ; — *confiance en Dieu*, tiaturi roa raa ; — *désordre*, vaiiho noa raa.

bandonné, *a.* faarue bia, haapae hia, vaiiho noa hia ; — *trahir, être infidèle*, taiva.

andonner, *va.* faarue, haapae, vaiiho.

andonner (s'), *vn. se confier à*, tiaturi roa ; — *se livrer à*, roa (*ap. m.*).

asourdir, *va.* turiri, ahoaho, haruru rahi, maniania, e taata ra i te turituri.

at-jour, *sm.* tapoi-mori.

at-voix, *sm.* paruru reo, taupoo o te pupiti.

atis, *sm.* mau raau tapu hia.

attement, *sm.* raa *ajouté au verbe abattre*.

attoir, *sm.* fare tupairaa puaa.

attre, *va. couper*, tapu ; — *déposer*, faaiho ; — *humilier*, haavi, faahaehaa.

battu, *a.* aravi, vi, taia, hepohepo, ahoaho, fatimauu te manao.

bcès, *sm.* fefe, pua, taupo ; — *changeant de place*, pua faatere ; — *à l'aine*, tupapa ; — *intérieur*, mariri, matatahuna.

Abdemeleck, *s. pr.* Abedemeleka.

Abdenago, *s. pr. Abedenago.*

Abdias, *s. pr.* Abadia.

Abdication, *sf.* faarueraa, faahoiraa i te toroa.

Abdiquer, *va.* faahoi i te toroa, faarue.

Abdomen, *sm.* opu.

Abdon, *s. pr.* Abadona.

Abécédaire, *sm.* te parau pi a pa.

Abeille, *sf.* manu meli.

Aberration, *sf.* ihu, haere è raa ; — *erreur*, hape.

Abêtir, *va.* haamaua.

Abêtir (s'), *vn.* neneva, ino, maua.

Ab hoc et ab hac, *adv.* ma te hape ore, nane (*ap. m.*).

Abhorrer, *va.* faafaufau, haafaufau.

Abhorré, *a.* riaria, faufau.

Abhorrer (s'), *vn.* riri roa.

Abiathar, *s. pr.* Abiatara.

Abigail, *s. pr.* Abigaïla.

Abîme, *sm.* abuso, moana, reva, apoo hohonu, vahi anoano.

Abimelech, *s. pr.* Abimeleka.

Abîmer, *va. gâter*, haamaua, faaino, hamani ino ; — *ruiner*, haapau, faaino roa.

Abimer (s'), *vn. navire*, tomo ; — *tâche*, viivii, repo ; — *mal*, ino.

Abinadab, *s. pr.* Abinadaba.

Ab intestat, *adv.* ma te faaite (*ou* faataa) ore i tona hinaaro hopea i tana taoa.

Ab irato, *adv.* ma te iria noa, ma te riri noa ra.

Abiron, *s. pr.* Abirona.

Abisag, *s. pr.* Abisaka.

Abject, *a.* ino, faufau.

Abjection, *sf.* faufau, ino.

Abjuration, *sf.* faarueraa, haapaeraa.

Abjurer, *va.* faarue, haapae.

Abléret, *sm. petit filet carré*, upea iti, upea neinei.

Ablutions, *s. f. pl.* horoiraa aua, tamaraa aua.

Abnégation, *sf.* faarueraa iana iho.

Abner, *s. pr.* Abinera.
Aboi, *sm. aboiement*, aoaraa o te uri.
Aboyer, *vn.* aoa; — *être aux abois*, peapea roa, ati roa.
Aboli, *a.* faaore hia.
Abolir, *va. loi*, faaore; — *restriction*, faaavari.
Abolition, *sf.* faaoreraa.
Abominable, *a.* faufau, riaria, ino hau ae.
Abomination, *sf.* riaria, faufau.
Abondamment, *adv.* rahi, rahi roa.
Abondance, *sf.* huru, *mis entre le nom répété*, rahiraa, e ere te tiatia (*av. n.*).
Abonder, *vn. foisonner*, rahi, nanea, rahi roa; — *être de même avis*, faatia roa i te manao, hoe á huru to (raua) manao; — *en vivres*, e re te tiatia (tuatua) maa e maa huru maa, veriveria, auhuu nonenone taifaratato; — *en peuple, poissons*, faeatai, pahutini, *en fruits*, aviri; *en quantité*, feofeo, humahuma, nahavaivai,. *en nombre*, hivahiva, maotarera; — *être copieux*, ufeu.
Abonnement, *sm.* hooraa mai, aniraa.
Abonner (s'), *vr.* ani, hoo mai.
Abord, *sm.* farereiraa *aux abords de*, te vahi fatata; — *d'abord*, *adv.* na mua; i te matamua.
Abordable, *a. lieu*, e au te tapaeraa; — *homme*, maru, farii maitai.
Aborder, *va. vn. navire*, tapae, tipae; — *heurter*, û, u nia i te ofai; — *personne*, farerei, tae, faafatata.
Aboucher (s'), *vn* farerei, paraparau.
Aboutir, *vn. réussir* manuia, tano; *arriver à*, tae atu.
Aboutissants, *sm. pl.* hopea otia.
Ab ovo, *adv.* na mua roa, mai te haamataraa mai.
Aboyer, *vn. chien*, aoa; — *invectiver*, faaino, faahepo, paraparau noa, maniania.
Abraham, *sp.* Aberahama.
Abrégé, *sm.* haapotoraa, parau haapoto.
Abréger, *va.* haapoto.
Abreuvé, *a. peiné*, ati i te oto.
Abreuver, *va. boisson*, faainu; — *de chagrin*, faaoto, haamauiui, faaî i te aau i te oto.
Abreuvoir, *sm.* vahi *ou* apoo faainuraa puaa.
Abréviation, *sf.* parau haapoto, haapotoraa.
Abri, *sm.* paruru, tamaru; — *refuge*, haapuraa.
Abriter, *va. personne*, tamaru, paruru, tuu i te vahi marumaru, tuu i roto *i te fare; — choses*, tuu i te fare, *tuu i te vahi* ruru *ou* marumaru; *personnes et choses*, haamarumaru, haaparuru.
Abrogation, *sf.* faaoreraa.
Abroger, *va.* faaore.
Abruti, *a.* ino roa hia.
Abrutir, *va.* haamaua, faaino.
Abrutir (s'), *vn.* haere i te ino roa roa bia.
Abrutissement, *sm.* faainoraa, ino roa raa.
Abrupt, *a.* vahi mato, pari, paripari, tauma ata, aivi *ou* moua tia maitai; — *très incliné*, vahi pahee.
Abrupto (ex), *adv.* aita e mahia, taue (*ap. v.*).
Absalom, *s. pr.* Abasalona.
Absence, *sf.* moe é raa, taa è raa; — *manquement*, mairiraa, faatauraa· — *distraction*, *sf.* moina te manao, moe *ou* nevaneva te manao.
Absent, *a* atea é, moe é, taa è.
Absenter (s'), *vn.* moe è, reva è, haere è, haamoe ia na iho, mairi *ou* faatau (i te pure).
Abside, *sf.* (*église*), vahi moá.
Absinthe, *sf.* apitati; — *peine*, maramara, horahora.
Absolu, *a.* etaeta, fati ore.
Absolument, *adv.* fati ore (*ap. v.*).
Absolution, *sf.* tatararaa *ou* faaoreraa· i te hara.
Absorber, *va. avaler*, momi, horomii; — *épuiser*, *finir*, haapau; — *être absorbé*, moia.
Absoudre, *va.* tatara, haamatara, faaore i te hara.
Absoute, *sf.* pure hopea no te feia pohe.
Abstenir (s'), *vn.* haapae, faaore, mairi.
Abstinence, *sf.* netetia, haapaeraa puaa; — *faire*, haapae i te puaa.
Absurde, *a.* maamaa, nevaneva, huru è.
Abus, *sm.* hape, ohipa au ore, peu tia ore; — *de pouvoir*, rave ino raa i te toroa.
Abuser, *vn.* totoa, rave ino, faaino, faariro... ei mea faufaa ore.
Abuser (s'), *vn. illusion*, hape, vare, faanevaneva.
Abyssinie, *s. pr. f.* Abitinia.
Acacia, *sm.* faifai papaa.
Académie, *sf.* haapiiraa teitei *ou* rahi, apooraa rahi no te mau haapiiraa teitei.
Acajou, *sm.* tamanu papaa.
Acan, *s. pr.* Akana.
Acariâtre, *a.* iria, maniania.
Accablant, *a.* teiha, teiaha.
Accablé, *a.* teimaha, nenei hia.
Accablement, *sm.* teiaharaa.
Accabler, *va.* faateiaha, neinei, nenei
Accaparer, *va.* haru nona iho, haaputuputu noa.

Accaron, *s. pr.* Akarona.
Accéder à, *vn.* faatia, farii maitai, farii.
Accélération, *sf.* faaoioiraa, haapeepeeraa.
Accélérer, *va.* faaoioi, haapeepee.
Accent, *sm.* reo, harururaa reo; — *ponctuation*, tapao; — *accent aigu*, tapao tapu tia i muri; — *accent grave*, tapao tapu tia i mua; — *accent circonflexe*, tapao haamaoro vanela; tapao no te taereraa.
Accentuer, *va.* faatapao, faahiti i te reo.
Acceptable, *a.* autia, au ia faatia hia.
Acceptation, *sf.* faatiaraa; — *provisoire*, farii rii noa raá.
Accepter, *va.* farii mai, faatia.
Acception, *sf.* auraa; *sans — de personne*, ma te haapao ore i te huru ote taata.
Accès, *sm. abord*, taeraa mai, haereraa mai; — *de fièvre*, roohia e te fivera; — *de colère*, ua tupu taue noa tona riri.
Accessible, *a. lieu*, au ia haere hia, vahi *ou* parau taea; — *personne*, e ravea e *ou* ia faafatata iana.
Accessit, *sm.* parau haamauruururaá.
Accessoire, *a.* peu rii noa, mea rii e au mai.
Accident, *sm.* peapea, ati.
Accidenté, *a. terrain*, fenua huru rau.
Accidentellement, *adv.* rii (*ap. v.*), e tupu varavara.
Acclamation, *sf.* haapoporaa, huroraa.
Acclamer, *va.* patupatu i te rima, popo, haapopó, papai i te rima; — *le roi*, poro ei arii, faatoroa ei arii.
Acclimatation, *sf.* haamâtauraa.
Acclimaté, *a.* mâtau.
Acclimater, *va.* haamâtau.
Accointance, *sf.* au maitai raa, piri roa raa.
Accointer (s'), *vn.* au maitai, piri roa, au fetii.
Accolade, *sf.* tapiriraa, haamauraa.
Accoler, *va. vigne*, tapiri, taamu, haamau.
Accommodant, *a.* taata aau maru, taata maru maitai, taata au noa.
Accommodement, *sm.* auraa, faatiaraa hia.
Accommoder, *va.* faaau, faatia.
Accompagner, *va.* pee, pee i muri ae, pee utari, pee haere; — *en guide*, aratai; — *se faire*, titau ia pee hia.
Accompli, *a. chose*, tupu, tia, oti tia, roaa; — *personne*, maitai roa.
Accomplir, *va.* = haapao, rave faaoti, faatia, rave faahope, rave, haapapu; — *arriver à*, roaa mai, = tae, taea.
Accord, *sm. auraa, ninoa*, honoa.
Accord (d'), *adv.* au (*ap. v.*): — *concession*, ua tia, ua tia ïa.
Accordé, *a.* ua tia, aita e parau.
Accordéon, *sm.* upaupa ume, oteni.
Accorder, *va.* faatia, faaau.
Accorder (s'), *vn.* au maitai te tahi i tahi.
Accordeur, *sm.* faaau, faanehenehe.
Accoster, *va. personne*, haafatata, tae, haere i pihai iho; — *navire*, tapae, tapiri i uta, tapiri i te tuahu.
Accouchée, *sf.* faiere.
Accouchement, *sm.* fanauraa; — *maison d'accouchement*, fare tautea.
Accoucher, *va.* faafanau: — *vn.* fanau.
Accoucheuse, *sf.* vahine faafanau, tahua faatitohi.
Accouder (s'), *vn.* turu, hirinai.
Accoudoir, *sm.* turu rima.
Accouplement, *sm.* tatai piti; — *liaison*, apiti raa parau *ou* manao.
Accoupler, *va.* tatai piti; — *lier*, apiti *ou* amui i te parau *ou* manao.
Accourcir, *va.* haapoto, faaiti.
Accourir, *vn.* horo mai, haere haapeepee mai.
Accoutré, *a.* ahu huru è hia, taata ahu huru è.
Accoutrement, *sm.* ahu huru è.
Accoutumance, *sf.* peu, haamâtauraa.
Accoutumer, *va.* haamâtau, haamataro.
Accoutumer (s'), *vn.* **Accoutumé**, *a.* mâtau, mataro.
Accréditer, *va. personne*, haamana; — *chose*, haaparare.
Accroc, *sm.* motu.
Accrocher, *va. suspendre*, faatautau, haamau, roupea; — *déchirer*, haapihae, haamotumotu.
Accrocher (s'), *vn.* tapea, mau, piri, titi.
Accroire, *s'en faire*, *vn.* faaahaaha, ahaaha.
Accroissement, *sm.* tupuraa i te rahi, faarahiraá.
Accroître, *va.* = faarahi, faananea, faatupu i te rahi.
Accroupi, *a.* putoi.
Accroupir (s'), *vn.* putoi, parahi.
Accueil, *sm. bon*, ite *ou* farii maitai raa; — *mauvais*, ite *ou* farii ino raa, faaruènoaráa.
Accueillir, *va. personne* (*bien*), ite *ou* rave maitai; — (*mal*), faarue noa, ite *ou* rave ino; — *demande*, farii aroha mai.
Acculer, *va.* nenei maitai.
Acculer (s'), *vn.* turai, turu.
Accumulation, *sf.* pueraa.
Accumuler, *va.* haapue, haaputuputu, apiti.
Accumuler (s'), *vn.* oona, aana.
Accusateur, *sm.* pari, faahapa.

Accusation, *sf.* pariraa, faahaparaa.
Accusé, *a.* pari hia.
Accuser, *va.* pari, faahapa; — *à faux*, : pari haavare, haio, faaheipo, aupari, tiho, nane; *téméràirement*, *adv.* pari ru noa.
Acéphale, *a.* afii ore; — *personne*, upoo ore; — *bête*, omii ore.
Acerbe, *a.* maramara, horahora; avaava; — *mot*, parau teiaha, parau mauiui.
Acéré, *a.* oéoé, *style*; — parau oéoé, parau haaputapu, parau haamauiui.
Achab, *s. pr.* Ahaba.
Achaïe, *s. pr.* Ahaia.
Achaz, *s. pr.* Ahaza.
Achalandé, *a.* atuatu, nahonaho, haere rahi hia.
Achalander, *va.* imi ravea.
Acharner (s'), *vn. poursuivre*, ooo, riri roa; — *s'appliquer*, haapuai..
Achat, *sm.* hooraa; — *prix d'achat*, hoo.
Acheté, *a.* hooa.
Acheter, *va.* hoo mai.
Acheteur, *sm.* taata hoo.
Achevé, *a. parfait*, nehenehe roa; — *fini*, oti, hope; — *épuisé*, pau.
Achèvement, *sm.* faaotiraa, faahoperaa.
Achever, *va.* faaoti, faahope, tuipaapaa; — *l'ouvrage d'autrui*, pahono.
Acheminement, *sm.* ravea, haamataraa.
Acheminer (s'), *vn.* haamata i te haere,
Achias, *s. pr.* Ahia.
Achimélech, *s. pr.* Ahimeleka.
Achitob, *s. pr.* Ahitoba.
Achoppement, *sm.* maheaituraa, turoriraa; — *pierre d'achoppement*, ofai turoriraa.
Acide, *a.* avaava, horahora, maramara.
Aciduler, *va.* faaavaava, haamaramara.
Acier, *sm.* faira.
Acolyte, *sm. ordre*, toroa tauturu; — *aide*, rave ohipa, tauturu, tavini.
Acompte, *sm.* aufauraa rii, haapeeraa maite *ou* rii.
Aconit, *sm.* akonita.
Acoustique (cornet), *sm.* peu ia faaroo, peu faarahi reo.
Acquérir, *va. par achat*, hoo mai; — *par succession*, : noaa mai ei aia; — *par industrie*, manuia, roaa, naupa.
Acquiescer, *vn.* faatia, farii maitai.
Acquiescement, *sm.* faatiaraa.
Acquis, *a. objet*, : naupa, pa, raupa; — *but*, manuia.
Acquisition, *sf.* hooraa mai, noaaraa mai.
Acquitter, *va. accusé*, faaora, faatiama, *faatia (ia haere)*; — *dette*, haapee i *te tarahu*, tuu noa.
Acquitter (s'), *vn.* haapao, faatura, *envers quelqu'un.*
Acre, *a.* ava, avaava, heve.
Acreté, *sf.* huru avaava.
Acrimonie, *sf.* avaava, horahora; — *discours*, parau teiaha.
Acte, *sm.* **Action**, *sf.* ohipa, ravea; — *contrat*, parau faaau, faaauraa, fafauraa parau; — *acte civil de*, parau popoa, parau fanauraa *ou* faaipoiporaa *ou* poheraa.
Actif, *a.* : itoito, : vitiviti, oioi.
Action, *sf. titre*, parau hoo, parau tufaa.
Actionner, *va. en justice*, tuu i te haava, haava, horo i te haava.
Activer, *vn.* faaitoito, faaoioi.
Activité, *sf.* itoito.
Actuel, *a.* teienei, i teienei.
Actualité, *sf.* i teienei.
Acuité, *sf.* huru oéoe.
Adage, *sm.* parau paari, maseli.
Adam, *s. pr.* Atamu.
Adaptation, *sf.* au *ou* piri maiteraa.
Adapter, *va.* tapiri, faaau.
Adapter (s'), *vn.* piri maitai, au maitai.
Addition, *sf.* amuiraa.
Additionner, *va.* amui.
Adepte, *a.* pipi.
Adéquat, *a.* papu roa, tia maitai, tia roa.
Adhérer, *vn. consentir*, faatia; — *être adhérent*, piri, ati; — *faire adhérer*, taati, haapiri, tapiri, faaau.
Adhésion, *sf.* faatiaraa, piriraa,
Ad hoc. *adv.* papu *ou* tia (*ap. v.*).
Ad hominem, *adv.* ma te au i te taata, tia maitai (*ap. v.*), pono tia atu.
Adieu, *int.* ionei oe *ou* orua, outou, ia ora na i te Atua; — *faire des adieux*, aroha ratou ratou iho, aroha i te revaraa, parau e : ia ora na.
A Dieu ne plaise, *int.* eiaha roa ïa.
Adjacent, *a.* piri, pihai atu, tuati, pihai iho.
Adjectif, *sm.* faaite ioa.
Adjoindre, *va.* amui.
Adjoint, *sm.* mono, tauturu.
Adjonction, *sf.* amuiraa.
Adjudant, *sm.* raatira tauturu.
Adjudication, *sf.* tuuraa, faatiaraa.
Adjuger, *va.* tuu, faatia.
Adjuration, *sf.* faatapuraa, ani onoonoraa.
Adjurer, *va.* faaue i te ioa o te Atua, ani onoono, faatapu (i te taata) i te Atua.
Ad libitum, *adv.* te ia oe, te i te hinaaro.
Admettre, *va. recevoir*, farii, rave mai; — *accorder*, faatia.
Administrateur, *sm.* tavana, tiaau, tuaau.

l, *sf.* faatereraa, tuuraa,

a. régir, faatere; — *pro-*
, faatia.
maere, au ia arue hia,
umere.
maere, popou, umere,
faahiahia.
m. otefa, ohipahipa, hi-

au ia faatia hia, au ia

faatiaraa, fariiraa.
, *sf.* aóraa, faahaparaa.
a. aó, avau, faahapa.
f. apiraa, tau rearea.
taata api, taata taurea-

Adona.
, *vn.* : haapao, ru noa i,
ua (*ap. v.*).
Adonaï.
vai.
faatavai, tavai, farii ei

ietua (*père*) faaamu, ta-
nt) faaamu.
tavairaa.
haamoriraa.
aamori.
. faaturu.
m. turu, opai, faaturu i

iru.
nal, haamaru i te maí, i
grin); — *aspérité*, haa-
aamaruhi; — *mets*, haa-
i.
, *sm.* haamaruraa, haa-
a.
ler), *adv.* i te ao a muri

. tia i te parau, tia *ou*
v.).
abileté, ite, paari, ravea
de lettre, haaponoraa
iraa tâ, papai tia raa.
personne, tono, faatia;
haapono i te rata na...;
ns, afai i te maroraa i
iro no...
s'), *vn.* horo tia, parau

. *pr.* Aderiatika.
iatu, : aravihi, : ite, : viti-
ihi ihi, paito, patatuera.
adv. ma te paari, ma te

parau taparu, parau paa-

taparu, haapopou, faa-

ari.

Adultère, *sm.* faaturi, moiheuo, pore-neia.
Adultérer, *va. fausser*, faaino, faahuru é.
Adultérin, *a. enfant*, tamaiti no te pi-rumu, motoro, motoi.
Ad unguem, *adv.* papu, papu roa.
Advenir, *vn.* riro, mahere, tupu; — *advienne que pourra*, atira noà tu te tupu mai.
Adverbe, *sm.* piriparau, piriparau tumu.
Adversaire, *sm.* enemi, taata te màro mai, taata te áro mai.
Adversité, *sf.* ati, peapea.
Aéré, *a.* matai, puaiai; — *trop aéré*, matai rahi, puaiai rahi.
Affabilité, *sf.* maruraa, haapopouraá.
Affable, *a.* here maitai, haapopou, maru, mata maru, mamahu.
Affaibli, *a.* paruparu, — *amaigri*, aravi.
Affaiblir, *va.* haaparuparu.
Affaiblir (s'), haere i te paruparu, haere i te teiaha, haavai.
Affairé, *p.* tapitapi *ou* ahoahoa i te ohipa, ohipa rahi.
Affaire, *sf.* : ohipa, umaa, tutaia; — *avoir affaire avec quelqu'un*, te ia(*N.*) te tere ohipa; — *c'est votre affaire*, te ia oe te parau, a hio oe iho i te reira; — *convenue*, ohipa faaau hia.
Affaires, *sf. objets*. tauihaa, tauhaá, parau; — *occupations*, te mau ohipa; — *traiter les affaires*, rave *ou* haapao i te mau ohipa; — *faire de bonnes affaires*, manuia, ruperupe te mau ohipa.
Affamé, *a. personne*, poia; — *terre*, : fenua óé, fenua poia.
Affamer, *va.* haapoia.
Affecté, *a. peiné*, roohia, horuhoru, hautaua, anau; — *convaincu*, putapu te manao; — *affecté à*, no.
Affecter de, *vn.* faahua maru, paieti, etc.
Affection, *sf.* aroha, here.
Affectionner, *va.* : here, : aroha.
Afférent à, *a.* no, au.
Affermer, *va.* hoo tarahu, tuu tarahu, horoa tarahu.
Affermir, *va.* faaetaeta, haamau; — *objets*, turu; — *foi*, haapapu i te faaroo; — *assertion*, haapapu i te parau.
Affermissement, *sm.* haamauraa, haapapuraa.
Affiche, *sf.* parau pia, parau faaite.
Afficher, *va. objets*, tapia, pia i te parau; — *sentiments*, faaite hua.
Affidé, *a.* tona ïa taata, e taata nona, imiroa, taata tamoemoe, motautau.
Affilé, *a.* ooi, oéoé, oi hia.

Affiler, *va.* faaoi, faaoéoé.
Affiliation, *sf.* faaôraa.
Affilier, *va.* faaô, amui.
Affiloir, *sm.* ofai faaoi, ofai faaoéoé.
Affinité, *sf.* piritaa, fetii no te faaipoiporaa, fetii tapiri.
Affirmation, *sf.* parau haapapu, parau faatia.
Affirmer, *va.* faatia, haamau.
Affliction, *sf.* : peapea, : ati ; — *affligé de*, ati, oto, taematuu, : taia, : mauiui, ahoaho.
Affliger, *va.* faaoto, : haamauiui.
Affluence, *sf.* taheraa ; — *au figuré*, tae noa raa mai, haere noa raá mai ; — *grande*, e ere te tiatia taata.
Affluer, *vn.* *couler*, tahe ; — *la mer*, pananu ; — *gens*, tae noa mai, haere noa mai.
A fortiori, *adv.* a tae ae hoi.
Affranchi, *a.* ora, : tiama.
Affranchir, *vn.* *personne*, faaora, faatiama, tuu noa ; — *lettre*, haapee i te moni note rata *ou* note afairaa rata.
Affranchissement, *sm.* tuu noa raa, faatiama raa.
Affréter, *va.* tarahu i te pahi.
Affreux, *a.* riaria, mehameha ; — *désert*, aroaro.
Affront, *sm.* faainoraa, parau faaino.
Affronter, *va.* *personne*, taaro, faaruru ; — *mort*, faaû i te pohe.
Affût, *sm.* *canon*, paepae pupuhi ; — *guêt*, tamoemoe ; — *être à l'affût*, tamoemoe, titautau, hiopoa, hio maitai.
Afin de *ou* **que**, *conj.* ia, ei, a ; — *que, ne*, oi ; — *va.* oi pohe, *de peur qu'il ne meure*.
Afrique, *s. pr.* Aferika.
Agabus, *s. pr.* Agabo.
Agag, *s. pr.* Agaga.
Agacement, *sm.* haumani, riri, hepohepo.
Agacer, *va.* : patiatia, faaooo, faahepohepo. faariri noa, faahaumani.
Agar, *s. pr.* Agara.
Agaric, *sm.* taria iore.
Age, *sm.* *années*, matahiti ; — *à l'âge de...*, i te... o tona matahiti ; — *âge mûr*, paariraa ; — *temps*, tau, anotau ; — *générations*, ui.
Agé, *a.* *personne*, paari ; — *vieux*, : ruau, : ruhiruhia.
Agence, *sf.* toroa faatereraa.
Agencement, *sm.* faaauraa.
Agencer, *va.* faaau.
Agenouiller (s'), *vn.* tuu te turi i raro, tuturi, tahopu.
Agents, *sm. pl.* feia toroa.
Aggée, *s. pr.* Hagai.
Agglomération, *sf.* putuputuraa.
Aggloméré, *a.* putuputu.
Agglomérer, *va.* haaputuputu, haapue.
Aggravant, *a.* *point*, parau faarahi, tumu faateiaha.
Aggraver, *va.* : faateiaha, faarahi.
Aggraver (s'), *vn.* oona, haere i te rahi, haere i te teiaha.
Agile, *a.* : oioi, : peepee, : vitivili, hiuao, hivarereata, itoito.
Agilité, *sf.* itoito, : oioiraa.
Agir, *vn.* rave, ohipa, haapao ; — *manière d'agir*, huru ote haapaoraa, huru ote faatereraa.
Agitateur, *sm.* orurehau, haufauraro, tiarepu, turepu, faaariporipo.
Agitation, *sf.* aueue, atutu.
Agité, *a.* aueue, aehuehu, atutu, puau, puaruaru, panoonoo.
Agiter, *va.* faaaueue ; — *l'eau*, faarepu ; — *la mer*, : fetoitoi, : toareare, haapoopoo, vaavaa, fetuna ; — *l'esprit*, : faaaehuehu, : horiri, arepurepu, : atutututu, panoonoo ; — *au vent* (*arbre*), aoioi ; — *enfant*, hauti, hautiuti ; — *chevelure*, *étoffe*, maevaeva ; — *la tête ou la main par mépris*, tairiiri ; — *la main pour appeler*, tapare, tarape.
Agiter (s'), *vn.* *poisson*, patiti ; — *enfant sans langes*, eueu.
Agneau, *sm.* arenio, pinia, : fanaua mamoe.
Agnès, *s. pr.* Aganeta.
Agonie, *sf.* mauiui pohe, ati pohe, : umunaroraa, unuhiraa, paruparu pohe.
Agonisant, eu.
Agoniser, *sn.* unuhi, paruparu pohe, ati pohe, mauiuipohe.
Agrafe, *sf.* tamau, pitopito tamau, tamauraa.
Agrandir, *va.* faarahi.
Agrandissement, *sm.* faarahiraa.
Agréable, *a.* *personne*, au, au roa, au maitai ; — *chose*, nehenehe, popou ; — *extérieur*, mata purotu, aiai, nehenehe, mata ioio ; — *odeur*, nóanóa, nenene ; — *jour*, mahana au maitai ; — *au goût*, navenave ; — *rendre agréable*, faanehenehe, faaau, : haapopou, haamaitai ; — *contenter*, haamauruuru, atohatoha.
Agréé, *a.* au maitai hia, faatia hia, farii maitai hia ; — *à la hâte*, hatetu.
Agréer, *va.* *accorder*, faatia ; — *accepter*, farii, farii aroha mai.
Agrégation, *sf.* toiete, amuiraá.
Agréger, *va.* farii, faaô, amui.
Agrément, *sm.* *consentement*, auraa, faatiaraa ; — *plaisirs*, arearea, peu arearea, ohipa mauruuru, vahi popou, te mau aumaiteraa.

sm. pl. tauhaa no te pahi,
)eu *ou* ohipa no te pahi.
sm. taata i haamata, taata
, enemi, taáta tamai.
vao.taevao.
. faaapu ; — *concours*, faa-
ı *ou* tataurаa no te mau

, *sm.* taáta faaapu.
, *sf.* faaapuraa fenua, tanu-
.
va. haaputuputu, ruru.
s'), *vn.* tairuru.
a. haamâtau *ou* haamataro
ai.
habitué, mâtau, mataro,
— *guerrier*, aito, aroviri.
, aue, atae, ai, aha, ahi,
áááá, que te (*n.*) e!
ehuehu, : horuhoru, hiti-
itimahuta.
auturu, turu.
np, *sm.* éé.
turu, tauturu.
tr'), *vn.* tauturu te tahi i

ıe, atae, ahi, ai.
upuna ; — *aïeux*, hui-tupu-

ıeto.
ava, : avaava, maramara.
ı ; — *aigre-doux* (*mot*), pa-
ı-maru.
f. panache, huruhuru ; —
ruhuru.
: avaava, maramara.
ersonne, riri, iria ; — *chose*,
ramara.
toavaava, faaavaava, haa-
ra ; — *irriter*, faaririi, faai-
io, faatihae, faatiotioo.
bjet, oi, oioi ; — *pointe*,
· *douleur*, mauiui rahi, ma-

f. aua pape, farii-pape.
au, nira ; — *d'horloge*, *de*
haua, auri ; — *grande*. auri
a roa ; — *petite*, auri poto,
to.
sf. décor, pine ; — *de vo-*
ı ouma.
n. tara, hoto.
, *va.* patia ; — *encourager*,
.
oia, faahiaai hia.
:. faaoi, faaina ; — *l'appétit*,
)u faatupu i te hiaai maá,
maá.
ıiani haua ino, oniani piro-

rerau.
·erau hia.
lv. i te vahi è, i te tahi

vahi è, è ; — *d'ailleurs*, note mea, rá (*ap. v.* ou *n.*).
Aimable, *a.* maitai, maru, au ia here hia, faaaroha, vahamario.
Aimant, *sm.* auri ovahine, auri faaote.
Aimant, *a.* here.
Aimé, *a.* here hia, here.
Aimer, *va.* here, aroha ; — *goûter*, au, amu *ou* inu ; — *aimer à*, hinaaro.
Aine, *sf.* piria, tapa.
Aîné, *a.* : matahiapo, tuanu ; — *consacré*, uura tama faarere.
Aînesse, *sf.* matahiapo ; — *droit d'aînesse*, toroa matahiapo.
Ainsi, *adv.* : na reira, no reira, nao, peo, hoe á huru, tahi ú huru, a tahi huru, mai te reira te huru, o tereira ïa.
Ainsi de suite (et), *adv.* e na reira noa'tu.
Ainsi que, *conj. pour et*, mai, te taata mai te vahine ; — *de même*, oia'toa, atoa *ou* hoi (*après v.* ou *n.*).
Ainsi soit-il, amene.
Air, *sm. atmosphère*, reva, matai ; — *haleine*, anave, aho ; — *chant*, pehe, reò ; — *du visage*, mata ; — *avoir l'air de*, huru, i te hioraa ; — *de bon air*, pori.
Airain, *sm.* veo.
Aire, *sf.* vahi papairaa sitona.
Aisance, *sf. biens*, taoa, faufaa ; — *facilité d'élocution*, parau ohie ; — *agilité*, raveraa ohie, ohie.
Aise (*être à l'*), *vn.* taoa hia, faufaa hia ; — *mal à l'aise*, veve, ati, manihinihi, peapea ; — *être aise de*, mauruuru, óaóa, popou.
Aisément, *adv.* ohie, maroati, noa (*ap. v.*), ma te au maitai roa, ma te fifi ore, ma te tapitapi ore.
Aisselle, *sf.* ee.
Ajournement, *sm.* haamaororaa, taupupuraa.
Ajourner, *va.* : haamaoro, taupupu ; — *une assemblée*, vaiho, faataupupu, faanuu.
Ajouter, *va.* : amui, amuimui, apiti, api, upepe ; — *en greffant*, poi, taati.
Ajuster, *va.* faaau, nati, : tuati, paio ; — *orner*, faanehenehe ; — *être ajusté*, tuita.
Alambic, *sm.* pani tunuraa.
Alarme, *sf.* : matau, : taia.
Alarmer, *va.* haamatau, : faataia faahitimaue ; — *être alarmé*, : matau, : taia, rurutaina, aehuehu, hepohepo, raumatea, topamoto, horiri.
Albâtre, *sm.* alabata.
Albatros, *sm.* manu no te tua.
Album, *sm.* puka hohoa, puka vairaa hohoa.
Albumine, *sf.* uouo no te huero moa.

Alcali, *sm.* pape horoi ahu, alkali.
Alcool, *sm.* ava.
Alcoolique, *a.* ava.
Alcôve, *sf.* vahi vairaa roi.
Aléatoire, *a.* papu ore, taa ore, te i te huru (*sort*).
Alène, *sf.* auri patia.
Alentour de, *adv.* e haati i te..., e ati noa ae, atitia.
Alentours (les), *sm.* *voisinage*, te mau vahi i reira iho ; — *entourage*, taata apee, tua taata.
Alerte, *sf.* atutu.
Alerte, *a.* vitiviti, peepee, itoito.
Alexandre, *s. pr.* Alesanedero.
Alexandrie, *s. pr.* Alesanederia.
Algérie, *s. pr.* Alegeria.
Algue, *sf.* rimu.
Aliénation, *sf.* *mentale*, nenevaraa, maamaa ; — *de biens*, hooraa, ereraa.
Aliéné, *a.* faeva.
Aliéner, *va.* faariro ia vetahi è, hoo atu, tuu, horoa noa'tu.
Alignement, *sm.* faatitiaifaroraa, haananairaa.
Aligner, *va.* faatitiaifaro, faananai, anai, faaanai, afaro.
Aliments, *sm.* maá.
Alimenter *va* faaamu ; — *dans auge ou à terre*, paru.
Alinéa, *sm.* irava.
Alisés, *sm.* matai farara noa.
Alité, *a.* vai noa i nia i te roi, taoto noa i te roi.
Allaitement, *sm.* faaoteraa.
Allaiter, *va.* faaote, utau.
Allécher, *va.* : taparu, tiahu, tiahuahu.
Allée, *sf.* purumu, anairaa raau, éá marumaru.
Allègement, *sm.* haamamaraa.
Alléger, *va.* haamama ; faaraa.
Allégorie, *sf.* parau faaau, alegoria.
Allègre, *a.* **Allégresse**, *sf.* : óaoa, himateoa, hiematoa, : popou, umere te óaóa.
Alléguer, *va.* *citer*, faaite ; — *prouver*, tuu i mua i te parau.
Allemagne, *s. pr.* Heremani.
Aller, *vn.* haere · *directement*, haere tia ; — *çà et là sans s'arrêter*, hahaere, otaratara — *obliquement*, hahau ; *à reculons*, otohe na muri, hoi na muri orai tia i muri ; — *devant*, tihae *comme un voleur*, haere ohiohio *lentement*, haere maite, haere arii - *sans bruit*, haere aruirui ; — *sans discontinuer*, hahaere ; *hardiment* paobo ; — *l'un après l'autre*, unuhi tataitahi *vite*, pureva *deux à deux*, tereiere urua — *de travers*, maiu ; — *en rond*, omino ; — *à cloche-pied*, taumaeretei ; — *avec soin*, taneenee.
Aller (s'en), *vn.* reva, haere è, haere atu, orotemu, unuhi arei ; — *pour toujours*, unuhi tarere *ou* farere ; — *chercher*, tii *voir quelqu'un*, tae atu i tona fare, haere ei aroha, haere e mataitai ; — *aller et venir*, haere atura e te hoi mai ; — *il va venir*, i teienei e tae mai ai oia.
Alliage, *sm.* amuiraa, anoiraa, faaarepuraa.
Alliance, *sf.* fafauraa parau ; — *affinité*, piritaa
Allié, *a.* *parent* piri, fetii piri ; — *état*, au tahoe, amui.
Allier, *va.* tuati, faaau, fafau i te parau.
Allocation, *sf.* horoa'tu, tuu noa raa, faatiaraa.
Allocution, *sf.* aóraa, oreroraa, paraparau.
Allonger, *va.* *augmenter* taroa, faananea, faaroa, faaroroa ; — *affaiblir*, haaparuparu ; — *les jambes*, tiroaroa.
Allonger (s'), *vn.* tarava.
Allons, *int.* a rohi, a faaitoito, mai haere, mihaere, ahiri.
Allouer, *va.* faatia, ho atu, tuu, horoa.
Allumé, *a.* ama, ura.
Allumer *va.* *lampe*, tutui ; — *feu*, tahu, titia, faaura ; — *amour*, faaama, faaura ; — *four*, faaama.
Allumette, *sf.* mati, tutaepere, mati paura.
Allure, *sf.* huru, peu, huru rapae, huru haerea, haapaoraa.
Allusion, *sf.* parau faatano, — *faire allusion* ua faaau te parau i te orure hau.
Alluvion, *sf.* repo i haapue hia i te pape pue,
Aloès, *sm.* aroti, aloe.
Almanach, *sm.* kalenotario, parau faaite mahana.
Aloi, *sm.* huru, hioraa.
Alors, *adv.* i reira ra ; iho ra *ou* aera (*ap. v.*).
Alourdir, *va.* faateiaha, faateimaha.
Alourdir (s'), *vn.* haere i te teiaha, haere i te teimaha.
Alpes, *s. pr.* Alapa.
Alphabet, *sm.* piapa, à.
Altération, *sf.* inoraa, huru è, tauere.
Altéré, *a.* *soif*, : poiha, puha, pufa, auha ; — *gâté*, ino, pe (*fruit*).
Altérer, *va.* *détériorer*, faaino, faahuru è : — *donner soif*, faatupu i te poiha.
Alternativement, *adv.* tataitahi, tetahi i muri i te tahi.
Altesse, *sf.* hanahana.
Altier, *a.* : oteta, mata oteta, teoteo,

, aau teitei, mata teitei.
f. teitei.
. vairaa meli.
piha hia, apoo hia.
sf. maru, vitiviti.
m. tamau ahi, tamau, puruhi.
va. taparu, haamaru.
va. faaaravi, haapararai.
. aravi, pararai, ivi, tutoivi, aro.
, s. pr. Amaleka.
va anoi amui huanane.
sm. anoiraa, amuiraa.
a. nane, anoi.
r. Amana.
f. taura taamu.
va. taamu, taai, poi tauru.
pueraa, amuiraa, haaputu-
ı.
. pr. Amasia.
a. réunir, amui, : haaputu-
— entasser, haapue, otui,
ıeruateve; — remplir, taù;
vivres, raanuu, papaatuarau.
sm. taata au i te (puka),
uai taata itoito te (ravaai).
sf. otohe, tapoipoi sans
s, ma te otohe ore.
, sf. fare ton tera rahi, tia-

ur, sm. tiatiavea.
ı. ati noa ae, vehi, haati.
e, a. taharua.
papu ore, taa ore.
sf. auraa piti.
a. taata teoteo, taata noura ou toroa.
sf. **Ambitionner**, va. titau to-
unou tura.
s. pr. Amaberosiano.
, sf. fare mai fare auta no-
puta ou pohe mai.
a. taata bahaere, tere haere,

varua, vairua, verua, vaite;
rt, : tupapau, mauri; — d'un
aho route des âmes vers
rs, tutahora leur domi-
h tu places supérieures,
na mua, rohutu noánoá; —
qui les y admet ou rejette,
ne.
. pr. Ameleka.
on, sf. haamaitairaa.
va. haamaitai.
ene, ia na reira hia; — dire
faatia noa.
f. utua, hoonaraa; — hono-
faaturaraa.
nt, sm haamaitairaa.
va. bonifier, h maitai; —
er, faaafaro, faatitiaifaro.

Amender (s'), vn. tatarahapa, faatitiaifaro i tona haerea.
Amener va. gens, aratai mai; — bêtes, puto mai.
Aménité, sf. maru, haapopou.
Amer, a. **Amertume**, sf. ava, avaava, maramara; — au goût, horahora; — au cœur, ati rahi ou rahi roa.
Amérique, s. pr. Amerika, Marite.
Ameublement, sm. te mau peu ou tauhaa no te fare.
Ameubler, va. faanahonaho, nahonaho.
Ameuter, va. orurehau, tahuri, turepu, haufauraro, tiarepu, arepurepu.
Ami, sm. : hoa, homa, here, : taua, hoa ino, taio· fidèle, tauá hara: — dans le malheur, hoa ia vero; — refroidi, potaua; — intéressé, taua tiapito; rendre ou dire ami, faatauá, faahoa; — se brouiller, tahuri aroha; — redevenir ami, faite, faafaite.
Amict, sm. amito.
Amidon, sm. pia, pia ahu.
Amidonner, va. tapia.
Aminadab, s. pr. Aminadaba.
Amincir, va. faarairai.
Amiral, sm. Atimarara.
Amissible, a, au ia moe, au ia riro è.
Amitié, sf. hoaraa, auraa.
Ammoniaque, sf. raau tehutehu.
Ammonites, s. pr. Amona.
Amnistie, sf. faatiamaraa.
Amnistier, va. faaore i te utua, faatiama.
Amnon, s. pr. Amanona.
Amoindrir, va. faaiti, uama.
Amollir, va. adoucir, haamaru tavari; — affaiblir, haaparuparu.
Amollir (s'), vn. **Amolli**, a. maru, paruparu.
Amonceler, va. amuimui, haapue, haafata, ahui.
Amont (en), i te pae i nia.
Amor, s. pr. Amora.
Amorce, sf. appât, arainu, aainu; — attrait, arainu.
Amorrhéens, s. pr. Amori.
Amortir, va. faaiti, haaparuparu.
Amortissement, sm. faaitiraa.
Amos, s. pr. Amosa.
Amour, sm. aroha, here; amour propre, here iana iho; amour de Dieu, here atua; amour du prochain, here taata tupu.
Amovible, a. au ia tahuri hia, au ia mono hia.
Amphibie, a. e ora i te fenua e i te pape, e ora i uta e i raro i te tai.
Amphithéâtre, sm. fare paepae hia.
Amphore, sf. farii, aua.

Ample, *a.* aano, rahi; — *habit,* ahu rauru, ahu rahi, ahu tautau.
Ampleur, *sf.* aano.
Ampliation, *sf.* hohoa parau, hohoa no te parau haava.
Amplification, *sf.* faarahiraa.
Amplifier, *va.* faarahi.
Ampoule, *sf.* opupu.
Ampouler, *va.* faaopupu; — *style ampoulé,* parau faaahaaha, reo ahaaha.
Amputation, *sf.* tapuráa.
Amputer, *va.* tapu.
Amri, *s. pr.* Ameri.
Amsterdam, *s. pr.* Amasedama.
Amulette, *sf.* taritoa.
Amusement, *sm.* peu hauti, peu arearea.
Amuser *va.* faaarearea.
Amuser (s') *vn.* hauti noa.
An, *sm* matahiti.
Anachorète, *sm.* taata noho hoe, taata e tia i te medebara.
Analogie, *sf.* faauraa, uraa.
Analogue, *a.* e au, e faito.
Analyser, *va.* faataa, tatara.
Ananas, *sm.* painapo, fara papaa.
Ananias, *s. pr.* Anania.
Anarchie, *sf.* hau ore, arepurepu.
Anarchiste, *sm.* taata tiarepu, taata orure hau, taata haufauraro.
Anathématiser, *va.* katara, anatema.
Anathème, *sm.* anatema, katara.
Anathoth, *s. pr.* Anatota.
Ancêtres, *sm.* tupuna, hui tupuna, tutu, huaa.
Ancien, *a. vieillard* tah to, matuatua, ruau; — *temps,* matua, anini, tahito.
Ancre, *sf.* tutau, tiatau.
Ancrer, *va.* te tutau.
André, *s. pr.* Anederea.
Ane, *sm. bête,* asini; — *personne,* taata máuá.
Anéanti, *a.* mou.
Anéantir, *va.* haamou, faaore.
Anéantissement, *sm.* mouraa.
Anecdote, *sf.* parau aamu, aamu.
Anémique, *a.* tutoo, toto ore, toto paruparu, ua tarapape hia te toto.
Anfractuosités, *sf.* puupuu, pioraa, piopioraa, ahi tipû.
Ange, *sm.* merahi; — *gardien,* merahi tiai.
Angélique, *a.* huru merahi.
Angélus, *sm.* pure a te merahi.
Angine, *sf.* mai arapoa.
Anglais, *a.* **Angleterre,** *sf.* Peretane.
Angle, *sm.* poro, opa, tara, ao, peho.
Angoisse, *sf.* unuhiraa, umunaro, horuhoru, umumero, áâu *ou* manava fafati, mainaina, anaea, ihirea, panoonoo.
Anguille, *sf.* *puhi,* tuna.
Angulaire, *a.* tafati; — *pierre,* ofai poro, tihi.
Animadversion, *sf.* faahaparaá.
Animal, *sm.* puaa, animali, mea ora, heme; — *à deux pattes,* puaa avae piti; — *à quatre pattes,* puaa avaemaha; — *féroce,* puaa taehae; — *apprivoisé,* puaa rata; — *sauvage inoffensif,* puaa oviri (*poule, lapin*).
Animalité, *sf.* huru animali, huru puaa.
Animation, *sf.* *vie,* faaoraraa; — *activité,* itoito; — *colère,* riri.
Animer, *va.* *donner vie,* faaora; — *exciter,* faaara, faaitoito.
Animosité, *sf.* iria, riri.
Annales, *sf.* parau tuatapapa.
Annam, *s. pr.* Anama.
Anne, *s. pr.* Ana.
Anneau, *sm.* tapea; — *pour doigt,* tapea rima; — *pour oreilles,* tapea tautau; — *pour chaînes,* tapeaûû.
Année, *sf.* matahiti.
Annelé, *a.* pona, ponapona.
Annexe, *sf.* oire iti tapiri hia ia (Papeete), oire i raro i (Papeete), oire iti na (Papeete).
Annexer, *va.* amui, tahoe, rave.
Annihilé, *a.* pau, mou.
Annihiler, *va.* faaore, haamou.
Anniversaire, *sm.* oroa matahiti, no te matahiti.
Annonce, *sf.* parau faaite.
Annoncer, *va.* faaite, tohu.
Annonciation, *sf.* faaiteraa hia.
Annoter, *va.* tapao, tapao haere.
Annuaire, *sm.* pueraa parau no te matahiti.
Annuel, *a.* matahiti.
Annuité, *sf.* tufaa matahiti.
Annulaire, *a.* *doigt,* rima tapea; *éclipse annulaire,* pouriraa e hiti noa te toe.
Annulation, *sf.* faaoreraa.
Annuler, *va.* faaere, faaore.
Anoblir, *va.* faahanahana, faariro ei hui mana *ou* ei taata teitei.
Anomalie, *sf.* hape.
Anonner, *vn.* tapitapi i te parau, ua maumau noa tana parau.
Anonyme, *a.* itea ore, ma te faaite ore i te ioa.
Anormal, *a.* hape.
Anse, *sf.* *de mer,* ooa, ooa iti; — *d'objet,* tapea, mauraa.
Antagonisme, *sm.* enemiraa, patoiraa, au ore raa.
Antagoniste, *sm.* taata faatitiahemo, hoa faatitiahemo.
Antarctique, *a.* *pôle,* i te pae apatoa.
Antécédent, *a.* o mua, te tupu i mua nei, te huru itoito.
Antéchrist, *sm.* Anetimetia, Anetekirito.

, *a.* i mua i te diluvî.
. hihi, eha.
. o mua, i mua nei.
ge, *sm.* taata taehae.
(par), *adv.* ru noa (*ap. v.*), noa i te moni (*anticiper* ient).
a. ru noa (*ap. v. ou n.*), ıoa.
va. papai i te mahana i
ı. paruru raau taero.
. irava himene.
pr. Anetiohia.
. *pr.* Anetioko.
sf. auore raa.
, *a.* au ore roa.
, *sm.* puka vepere, puka nene.
n. vahi i raro ae i te fenua, iti o te fenua.
tahito.
f. tau tahito, mea tahito.
ana, apoo.
ıure, pou ohure, rua ohure.
ır. Anver.
mainaina, taia, hepohepo, ha, matau rahi.
Aoda.
Atete.
nfant, ná ; — *mal ou colère*, maru, maha.
. haamaru. haamaha, : faa- *cris d'enfant*, faáná.
m. terre, fenua farii hau ; *té*, vahi hau è, vahi taa è.
faatau noa, maroia.
ı. maroia, faatau noa.
va. ite, hio.
(s'), ite e, ua itea ia na e, a N. te...
. ua piri te reo.
ea.
), *vn.* aroha mai, híaoto, ua te ááu.
. *terrain*, haamanina. : haa- ıaapatiitii, tuau ; — *diffi-* aore i te mau vahi haatau-
. faarairai, haaparahurahu.
. tia maitai o te fare.
sf. Apokalupo.
a. apokarifi, puka *ou* pa- ıore te taata papai.
ı. hau ae raa, vahi teitei
. haamaitairaa, arueraa.
m. parau faaau, parabole.
sf. mai patia.
va. apotata, faarue i te oraihoro i te faaroo.
n. apotata.
ı. *tuu, tono.*

Apostiller, *va.* haatapao, tapao, parau faatia.
Apostolat, *sm.* toroa apotoro.
Apostolique, *a.* apotoro.
Apostrophe, *sf. écrit*, apolarafi, tapao mono letera ; *reproche*, faahapa- raa.
Apostropher, *va.* avau, faahapa taue.
Apothéose, *sf.* faahanahana roa, faa- teniteni.
Apothicaire, *sm.* taata hoo raau, ra- paau, hoo raau mai.
Apparaître, *vn.* : fâ mai, itea mai, tapae mai, faura, puooi, puoioi, faafaura.
Apparat, *sm.* hanahana, faahaaha.
Appareil, *sm.* peu, ohipa.
Appareiller, *va. navire*, faaineine, faa- nehenehe ; — *assortir*, faaau.
Apparence, *sf.* : hio noa raa, hoahoa, huru rapae, huru, hioraa ; — *de terre*, puo ; — *trompeuse*, anuhe- nuhe, faea ; — *bonne*, papai ; — *grosse*, puahaha ; — *prendre les apparences de*, faahua (paieti, ma- ru, etc.) ; — *en évidence*, ia itea maitai hia ; — *en apparence*, ia hio noa, i te hio noaraa.
Apparent, *a.* itea, itea hia.
Apparition, *sf.* fâraamai, itearaamai.
Appartement, *sm.* piha.
Appartenir, *vn.* unuma, no Mea, na Mea, o Mea te fatu.
Appartient à (il), *imp.* te i te N. te N., te i te arii te hau ; na te N. to N., na te metua te faaueraa ; o te toroa no te N. te N., o te toroa no te pe- repitero te pure i te pure-tutia.
Appât, *sm. amorce*, aainu, arainu, araunu, maunu ; — *attrait*, arainu.
Appauvri, *a.* veve.
Appauvrir, *va.* haaveve.
Appel, *sm. de noms*, piiraa ioa ; — *en grâce*, tahiora, tahitia ; — *de juge- ment*, hororaa ; — *invocation*, tiao- roraa ; — *faire venir*, piiraa, tutau ; — *sans appel*, ma te tia ore ia horo i te tahi vahi atu.
Appelé, *a.* o (Ioane) tona ioa, i mairi hia *ou* topa hia tona ioa o (Pauro).
Appeler, *va. mander*, : pii, tii, parau atu, toina ; — *donner un nom*, haamai- ri *ou* topa i te ioa ; — *avoir recours à un juge supérieur*, horo ; — *sup- plier*, tiaro, horo tia, taú, tatau.
Appendre, *va.* faatautau, haamau.
Appentis, *sm.* puoi, puoiraá, taupe.
Appesantir, *va.* faateiaha, faateimaha.
Appesantir (s') sur (*insister*), onoono, nenei, faateiaha.
Appétit, *sm.* poia, hiaai maá, hiaamu ; — *insatiable*, ponaponao.
Appétissant, *a.* hiora momona, faatu- pu i te hiaai.

Applaudir, *va.* haapopou, arue : — *des mains*, popo ou popoi i te rima, putaputa i te rima.
Application, *sf. de loi*, haamanaraa ; — *effort*, puai, itoito.
Appliquer, *va. loi*, haamana ; — *remède ou objets*, tapiri, haapao ; — *coller*, pia ; — *un sceau*, titilo ou tapao i te afata ou papairaa.
Appliquer (s'), *vn.* faaitoito, haapapu, haapuai, hua (*ap. v.*), itoito (*ap. v.*), puai ou papu (*ap. v.*).
Appoint, *sm.* moni faahope, faahoperaa.
Appointements, *sm* moni toroa.
Appointer, *va.* faaóéóé, faarauru.
Apporter, *va.* : hopoi mai, : afai mai, amo mai, tii, tuu mai, taitai, : faauta, toina.
Apposer, *va.* tuu, tapiri.
Apprécier, *va. prix*, ite i te hoo mau ; — *services*, ite, mauruuru te ravea.
Appréhender, *va. saisir*, : mau, rave mai ; *avec violence*, haru ; *craindre*, mataú, riaria, hirinai, tohiuhi
Appréhension, *sf.* mataú, raveraá, mauraá.
Apprendre, *va. écouter*, haapii mai ; — *enseigner*, haapii atu ; — *entendre dire*, ite ; — *apprendre à* (*s'habituer à*), mâtau, mataro.
Apprenti, *a.* : pipi, farapata.
Apprêt, *sm. assaisonnement*, raveraa maitai ou ino i te maa ; — *préparatifs*, faanahonahoraa, faaneheneheheraa.
Apprêter, *va. mets*, rave maitai ou ino i te maa *noce ou fête*, faaineine, faanehenehe.
Apprêter (s'), *vn.* oineine ; — *mal*, toanau, tohuatea, rave ino hia.
Appris, *a.* ite, haapii hia.
Apprivoisé, *a.* rata.
Apprivoiser, *va.* faarata, haamaru.
Approbation, *sf.* auraa, faatiaraa.
Approche, *s. f.* fatata.
Approcher, *va.* faafatata, haafatata.
Approcher (s'), *vn.* faaene, haere i pihai iho, ene ; — *pousser*, *bousculer*, faaéne.
Approfondir, *va. creuser*, haapoopoo, faahohonu, *un sujet*, imi hohonu, paheru.
Approprier, *va.* horoi, faanehenehe.
Approprier (s'), *vn.* rave mai, haru, rave nona iho.
Approuver, *va.* faatia, au.
Approvisionnement, *sm.* pueraa, raanuu.
Approvisionner, *va.* haapue i te maa ou pupuhi.
Approximatif, *a.* **Approximativement**, *adv.* *huru fatata.*

Appui, *sm.* turu, tauturu ; — *à l'appui de*, ei turu raa'tu.
Appuyer, *va.* tauturu, paturu, turu ;
Appuyer (s'), *vn.* turui, hirinai, tuturi ; — *se confier*, tiaturi.
Apre, *a. goût*, avaava, maramara ; — *rudesse*, horahora ; — *chemin*, ea taratara ; — *caractère*, iria, etaeta.
Après, *pré.* i muri ae, i muri, i muri iho, a muri, aera (*ap. v.*) ; — *aussitôt après*, i muri mai iho ; — *dans* (2) *jours*, e (2) mahana toe ; — *après-demain*, ananahi atu ; — *après-midi*, taperaa mahana ; — *d'après*, mai, mai te au ; — *après tout*, i te hopea, teie ra.
A priori, *adv.* na, na mua, ae na.
A propos, *int.* e homa e, e hoa e!
Apte, *a.* au, au maitai.
Aptitude, *sf.* ite, auraa.
Aquatique, *a.* no te pape.
Aqueduc, *sm.* faataheraa pape.
Aqueux, *a.* pape, huru vai.
Aquilon, *sm.* toerau, apatoerau.
Arabie, *spr.* Arabia ; — *déserte*, Arabia medebara ; — *pétrée*, Arabia ofatai.
Araignée, *sf.* tiatiarahonui, tuituirahonui ; — *toile d'—*, puaverevere.
Aram, *spr.* Arama.
Araser, *va.* haapapu, faaau.
Ararat, *spr.* Ararata.
Arbitrage, *sm.* faaauraa, vavaoraa.
Arbitraire, *a.* haapao ore.
Arbitre, *sm.* : araivavao, vavao.
Arborer, *va.* huti.
Arbre, *sm.* raau, tumu raau ; — *à pain*, uru ; — *fruitier*, raau hotu.
Arbrisseau, *sm.* raau rii.
Arc, *sm.* fana.
Arc-boutant, *sm.* turu fare.
Arcade, *sf.* vahi menemene, omenemeneraa.
Arceau, *sm.* vahi menemene no te piriaro.
Arc-en-ciel, *sm.* : anuanua, anuenue ; — *partie d'—*, tape anuanua, tihae, tohuura.
Archal, *sm.* niuniu, niuniu veo ou auri.
Archange, *sm.* Arii-melahi.
Arche, *sf. pont*, pou, turu ; — *navire de Noé*, araka ; — *d'alliance*, aruna.
Archer, *sm.* taatatea.
Archet, *sm.* raau faatai fiva.
Archevêché, *sm.* arii-epikoporaa.
Archevêque, *sm* arii-epikopo.
Archipel, *sm.* pueraa motu, taamotu.
Architecte, *sm.* tahua-fare.
Archiconfrérie, *sf.* pupu taeae, pupu rahi, autaeaeraá.
Archives, *sf.* pueraa parau tahito.
Archiviste, *sm.* te tiai i te pueraá parau tahito.
Arctique, sm. i te pae apatoerau.

adv. ma te puai, puai
— *au fig.* ma te aau tae.
feu, ura, ama; — *cœur*,
ıanatae; — *activité*, itoito,
ıi.
ura, puai.
ofai papai.
carpé, paoa, tauna, taue;
ile, teiaha, fifi.
·e.
ırea, tahua.
m. areopago.
le poisson, ivi ia; — *crête*
·epe; — *de rocher*, orepe;
live, poro.
ario; — *monnayé*, moni.
ı. tamoni.
sf. punu *ou* patia moni.
épublique), *spr.* Ra-Parata.
: araea, : vavara, maraea,
.
. araea, vavara.
Aragoba.
ım. faaiteraa, parau faatia,
atumu.
, *va.* faatia, haapapu.
ıison, poai; — *mont*, moua
ıoua papamaro; — *terrain*,
amaro, fenua papamaro.
poai, toetoe, maro, maehe.
e, *sf.* numera.
m. fatu pahi.
ır. Aramenia.
re, *sf.* mauhaa tamai, haa-
; — *à feu*, pupuhi.
: nuu, pitotai, tupautu; —
tanuu.
faatara.
ın. mains, rave i te mauhaa
- *cœur*, faaitoito, haapuai,

sm. faaearaa rii, faaearaa

'. afata rahi; — *à tiroir*,
ıe; — *à buffet*, afata vairaa

ıf. titilo, tapao.
m. taata hamani mauhaa-

aranica.
Aranona.
va. faanóanóa.
nate, *sm.* raau noánoá, ra-
ıanóa.
afa *ou* afata o te tá.
sm. faito fenua.
ı. taniuniu, faito i te fenua.
sm. taata taniuniu.
pr. Araphaxada.
ıa. ôter, iriti; — *entière-*
ti tumu, ihipapa; — *gazon*,
ıu *cheveux*, : huti, huhuti,
; — *fruits*, ohiti; — *un*

régime, souche, uitari; — *fleurs*, *feuilles*, ato.

Arrangé, *a. bien*, : atuatu, maitai, nahonaho; — *mal*, hue noa, papaipatutua, haapao ore hia; — *bien aligné*, honohono.

Arrangement, *sm.* : faanahonahoraa, faaatuaturaa.

Arranger, *va.* : faaatuatu, : faaau, : faanahonaho, paio, faanehenehe; — *livres*, faaanai, faanoho; — *cheveux*, hao; — *affaires*, poroi; — *raccommoder*, tahua raraa.

Arrérages, *sm.* te toea (tarahu *ou* ohipa).

Arrestation, *sf.* haruraa, tapearaa.

Arrêté, *sm.* faaueraa.

Arrêté, *a.* hia (*ap. v. ou n.*).

Arrêter, *va. personne*, haru; — *chose*, tapea; — *l'eau*, haapahu; — *yeux*, nana te mata; — *projet*, opua.

Arrêter (s'), *vn. personne*, : faaea, : parahirahi, punao; — *chose*, faea, pee, mono; — *eau*, pahu.

Arrhes, *sf.* piri, moni piri.

Arrière, *sm.* muri, o muri; — *de canot*, noo; — *en arrière*, i muri, na muri; — *rester en*, mairi i muri, tautia, muria hoe, hemo; — *retourner en*, hoi na muri.

Arrière, *int.* ia atea é, a faataa atu (oe), a haere è.

Arrière-bouche, *sf.* arapoa, aratona.

Arrière-boutique, *sf.* piha i muri.

Arrière-faix, *sm.* eve, pufenua.

Arrière-garde, *sf.* nuu paruru na muri.

Arrière-goût, *sm.* haua, avaava.

Arrière-pensée, *sf.* manao moe, auraa moe.

Arrière-petit-fils, *sm.* hina; — *le fils de celui-ci*, hinarere.

Arriéré, *sm.* te toea (tarahu *ou* ohipa).

Arriéré, *a.* i muri, te i muri; — *resté en arrière*, hemo, mairi i muri.

Arrimer, *va.* apapa i te taoa *ou* utaa.

Arriser, *va.* riři i te ie.

Arrivé, *a.* taea.

Arrivée, *sf.* taeraa mai, haereraa mai.

Arriver, *vn. personnes*, tae mai, haere mai; — *navire*, tipae, : tapae mai, uru; — *fait*, tupu; — *il arrive que*, riro, roohia; — *cela arrive ainsi*, e tia ïa, e tupu ïa, e noaa ïa, e na reira hia ïa.

Arrogance, *sf.* teoteo, mata teitei, faaahaaharaa.

Arrogant, *a.* mata teitei, teoteo, otefatefa, ahaaha; — *faire l'—*, faaahaaha.

Arroger (s'), *vn.* rave nona iho, haru, rave tia ore.

Arrondi, *a.* omenemene, menemene.

Arrondir, *va.* : haamene. : haamenemene : tamene.
Arrondissement, *sm.* *forme*. haamene-raa : — *province*. haamenemeneraa.
Arrosé, *a.* faarari.
Arrosement, *sm.* pipiraa pape, faara-rirarirraa pape.
Arroser, *va.* : tapape. : pipi, : faarari, tavai, faararirarari.
Arroser *s'*, *l'un l'autre*. pau, papi.
Arrosoir, *sm.* aua *ou* farii pipiraa pape.
Arrowroot, *sm.* pia.
Arsenal, *sm.* atena.
Arsenic, *sm.* raau taero.
Art, *sm.* ravea, ohipa paari. peu paari.
Artaxerxès, *spr.* Aretehasaseta.
Artère, *sf.* uaua.
Artésien *puits*,. *a.* apoo faahi pape. apoo taohiraa pape.
Article, *sm.* irava: — *de foi*, irava faaroo; — *grammatical*, parau faataa.
Articulation, *sf.* pona, fatiraa; — *des doigts*. fatiraa rimarima; — *des genoux*, pona turi; — *du dos*, pona tuaio, pona tuamoo.
Articuler, *va.* faahiti i te parau, haapapu i te parau.
Articuler (*s'*), *vn.* tiaati (te ivi).
Artifice, *sm.* haavare. faahema, ravea haavare, peu haavare; — *dresser des artifices*, taotooto, faahema; — *feu d'artifice*, ahi tiri.
Artificieux, *a.* haavare.
Artillerie, *sf.* pupuhi fenua, pupu faehau pupuhi fenua.
Artisan, *sm.* tahua, tahua ati.
Artiste, *sm.* aravihi, tahua ite, taata paari i te ati.
Arum, *sm.* ape, taro.
Asapha, *spr.* Asapha,
Ascendant, *sm.* mana i nia i te..., haaviraa.
Ascendant, *a.* tauma, haere i nia, pono tia i nia.
Ascendants, *sm.* tupuna, hui tupuna.
Ascension, *sf.* aeraa; — *de N.-S.*, Oroa Maueraa, mahana revaraa o I. K. i nia i te rai.
Aser, *spr.* Asera.
Asie, *spr.* Atia.
Asile, *sm.* haapuraa, pare ora, fare haapuraa.
Aspect, *sm.* *d'homme*, mata, hiroa; — *bon*, hioraa maitai; — *mauvais*, hioraa ino; — *de pays*, anoa.
Asperge, *sf.* aperega.
Asperger, *va.* pipi.
Aspérité, *sf.* taratara.
Aspersoir, *sm.* ohipa pipiraa pape-moá.
Asphyxie, *sf.* ihuihuraa.
Asphyxier (*s'*), ihuihu i te pape *ou uuahi*.
Aspic, *sm.* asepi.
Aspirant, *sm.* raatira tapao hoe, raatira auro tautau.
Aspirant, *a.* huti mai.
Aspirer, *va.* *air*, huti i te aho; — *désir*. hinaaro. nounou.
Assailli, *a.* haati hia, roohia i te (mai, vero, ati).
Assaillir, *va.* aro puai.
Assainir, *va.* haamaitai.
Assaisonnement, *sm.* faanóanóaraa, haamonamonaraa.
Assaisonner, *va.* haamomona, faanóanóa, reuru.
Assassinat, *sm.* taparahi poheroa.
Assassin, *sm.* taata taparahi.
Assassiner, *va.* taparahi poheroa; — *en secret*, taparahi huna, tuatuaa.
Assaut, *sm.* aroraa; — *donner l'—*, aro, haru.
Assemblage, *sf.* amuiraa, pueraa.
Assemblée, *sf.* *conseil*, apooraa; — *réunion*. : amuiraa, putuputuraa; — *jour d'assemblée*, râ-taa, mahana tairururaa.
Assembler, *va.* amui, haaputuputu.
Assembler (*s'*), *vn.* tairuru, aururu, : putuputu, : ruru, nahenahe, : apoo; — *s'unir à*, tahoe, amui-tahi.
Asséner, *va.* tairi, tupai.
Assentiment, *sm.* parau faatia, faatiaraa.
Asseoir, *va.* *fonder sur*, faatia, faatumu; — *prouver*, faatumu, haapapu.
Asseoir (*s'*), *vn.* parahi, noho, parahi i raro; — *en croisant les jambes*, tifene te avae, tipae; — *faire asseoir*, haaparahi, haanoho.
Assermenté, *a.* faahoreo hia.
Assermenter, *va.* faahoreo.
Asservir, *va.* faatiti, faafao.
Asservissement, *sm.* vaititiraa, vaitaviniraa, faafaoraà.
Assesseur, *sm.* haava tauturu.
Assez, *adv.* atira, atire, tirara, atia; — *c'est assez*, atira'tuai; — *il y en a assez*, e navai, e ravai; — *assez bien*, e mea maitai; — *assez mal*, e mea ino, e mea maitai ore; — *assez d'eau*, atira pape; — *assez parlé*, tirara parau; — *assez travaillé*, ua oti, tirara ohipa; — *assez* (*ordre donné*), atira na, a faaoti; — *pas assez de*, aita e (miti).
Assidu, *a.* **Assiduité**, *sf.* tamau, mairi ore, faatau ore.
Assiéger, *va.* : haapuni, : atipuni, haati, heipuni; — *être assiégé*, ati, haati hia.
Assiette, *sf.* *vaisselle*, mereti, raufau; — *situation*, huru.
Assignation, *sf.* titauraa, parau titauraa.

a. parau, titau, poroi, faaue, faatìa, tapapa.
n, *sf.* faaauraá.
va. faaau.
anai ofai.
. te haavaraa rahi, te tiri-.hi.
sf. *présence*, taata i tae *secours*, tauturu.
a. *prendre soin*, tauturu, utuutu, poihero, purutaa; *présent à*, tae, tairuru, haapao; — *ne pas assister* ohe paparu.
, *sf.* toiete, pupuraa, amui-iraa.
a. amui, tahoe.
s'), *vn.* aviri, amui tahi,
. mono i te faaapu.
va. haaparutu, faarumaru-
(s'), *vn.* rumaruma, faatu-atuatua.
va. tupai, taparahi.
, *sf.* afairaa hia, revaraa *de Marie*, Oroa no te afai-hia o Maria P.
a. faaau.
ent, *sm.* faaauraá.
a. faataoto, faaturuhe.
'), *vn.* : taoto, : tiaruhe, tu-ta refa, ruhi, refarefa, refa.
a. haamaru.
'), *vn.* maru.
. ua turi te taria.
va. faaturituri.
maha.
a. faai, haamaha, haapaia.
pr. Ahasneru.
va. faafao, faatiti, haamau.
a. haapao, te i nia ia (oe).
Asura.
sf. *fermeté*, matau ore, ite - *garantie*, faatiaraa, haa-
apu, vi ore.
. *dire que*, faaite mau e, pu e; — *garantir*, faatia,
r. Aseterota.
. ahopau, tutoo.
. faaanaana, faanehenehe; haamoremore.
etia, turama, tiarama, fetu.
va. Voy. *Assujettir.*
a. tumau, faatumau.
sm. taata hio fetia.
sf. te hio fetia, te ite hio
haavare, ravea haavare.
. taata haavare.
fare raveraa *ohipa*, *huepini*.

Atermoiement, *sm.* parau faaau no te haapeeraa moni.
Athalie, *spr.* Atalia.
Athée, *sm.* taata faaroo ore.
Athènes, *spr.* Ateno.
Athlète, *sm.* maona, atoa, atoatoa.
Atlantique, *sm.* moana Atalanitika.
Atlas, *sm.* puka hohoa fenua.
Atome, *sm.* hua.
Atre, *sm.* tahuraa auahi.
Atrium, *sm.* mahora, aumoa.
Atrocité, *sf.* ohipa riaria.
Atrophie, *sf.* araviraa, maroraa.
Atrophier (s'), *vn.* maro noa, aravi, haere i te maro.
Attache, *sf.* pona, tapea.
Attaché (*mal*), taamu ino; — *au fig.*, ~~ruru uamore~~; — *légèrement*, pere-pereta.
Attachement, *sm.* aroha, here rahi, hinaaro etaeta.
Attacher, *va.* : taamu, : tapea, taai, : fetii, tiamu, ruuruu; — *à la croix*, patiti i nia i te tatauro.
Attacher (s') **à**, hiaai rahi, hinaaro etaeta; — *s'obstiner*, faatamau hia.
Attaque, *sf.* aroraa, haamataraa; — *soudaine*, hotuapo, hotumata.
Attaquer, *va.* haamata, aro, haru, haapa, hamani ino.
Attarder, *va.* haamarirau, haamaoro, haataupupu.
Attarder (s'), *vn.* taupupu, mairi, oteatea.
Atteindre, *va.* tae, faatae; — *cible*, tano; — *but désiré*, roaa mai, noaa mai; — *difficile à atteindre*, aeho.
Atteint, *a.* *rencontré*, roohia; — *âge*, taea; — *but visé*, tano hia; — *obtenu*, roaa; — *d'une maladie*, roohia i te pohe mai.
Atteinte, *sf.* *mal*, roohiáraa; — *succès*, noaaraá.
Attelage, *sm.* puaa faahoro pereoo.
Atteler, *va.* faanehenehe i te pereoo, taamu *ou* haamau i te puaa i te pereoo.
Attenant, *a.* piri mai, tuati, pihai mai.
Attendant (en), *adv.* a. (*av. v.*).
Attendez ! eiaha e ru, a tiai rii.
Attendre, *va.* tiai, tatari, tua, tuaroaroa; — *à l'instant de la mort*, tiai poi, tatari poi; — *la dernière vague*, tatari vavea.
Attendu que, no te mea hoi, i te hioraa e....
Attendrir, *va.* *personne*, : haaputapu i te aau, haamaru, faatai, faaoto, hiatai, hiaoto; — *chose*, haamaru, hiaoto, hiatai.
Attentat, *sm.* faainoraa, taparahiraa.
Attente, *sf.* tiairaa; — *anxieuse*, ~~manaoroarua~~ mamaoaroaroaa

Attenter à, *vn.* faaino, taparahi.
Attention, *sf.* ara maite, feruri maitai; *avec attention*, ma te ara maite, maitai *ou* maite (*ap. v. ou n.*).
Atténuer, *va.* = faaiti, faarairai.
Atterrer, *va. ruiner*, huri i raro, haapau : — *affliger*, haapeapea roa, ua ati roa (vau) i tona parau; — *accoster*, tapiri i te fenua, haere i uta.
Attestation, *sf.* parau faaite, parau haamau, parau faatia.
Attester, *va.* = faatia, faaite, haamau.
Attiédir, *va. chose*, haapumahana; — *personne*, haaparuparu.
Attifer (s'), faaieie, otefatefa.
Attirail, *sm.* pueraa tauhaa, te mau peu no te.
Attirer, *va.* ume, aratai mai, faatae, tutari, haaputuputu; — *autrui à nos intérêts*, rima ume.
Attiser, *va. feu*, tahu i te auahi; — *discorde*, tihaehae, patiatia i te parau, faatupu i te amahamaha,
Attitré, *a.* mâtau hia.
Attitude, *sf. physique*, huru tiaraa, huru taravaraa; — *morale*, huru enemi, huru hoa, huru au.
Attouchement, *sm.* fafa, faatuiaraa, faatiatiaraa, tuia.
Attraction, *sf.* umeraa.
Attrait, *sm.* peu vitiviti, umeraa, peu nehenehe, peu haapopou, navenave o te reo.
Attraper, *va. saisir*, roohia, noaa, roaa; — *au piège*, marei; — *tromper*, haavare.
Attribut, *sm.* ateributi, taipe.
Attributions, *sf.* ohipa toroa, mana toroa.
Attribuer, *va.* rave, tuu, pari.
Attribuer (s'), *vn.* Voy. *arroger (s')*.
Attrister, *va.* = faaoto, faatai, taimatau.
Attrister (s'), *vn.* turuhe, oto, tai, hiaoto, mata oto, peapea.
Attrition, *sf.* tatarahapa rii, mihiraa rii.
Attrouper, *va.* amui, haaputuputu.
Attrouper (s'), *vn.* tairuru, ruru, putuputu, aururu.
Aubaine, *sf.* faufaa; — *bonne*, faufaa rahi.
Aube, *sf. du prêtre*, alapa, ahu moá roa; — *du jour*, mamao, taiaroraa, feraorao, tatai ao, ua feraorao te po; — *première lueur*, ua huru tataiao.
Auberge, *sf.* fare tipae, fare tamaraa, fare inuraa ava, fare amuraa maá.
Aubier, *sm.* mamatea, maea, haeaea.
Aucun, *a.* aore roa te hoe iti ae, aita roa tetahi, e hoe iti noa ae (*ap. v.*).
Aucunement, *adv.* aita roa, aore roa.

Audace, *sf.* vi ore, taia ore.
Audacieux, *a.* taata faai i te ati.
Au delà, *adv.* i pihai atu.
Au devant, *adv.* i mua, o mua, i mua mai.
Audience, *sf. judiciaire*, putuputuraa no te mau haava; — *admission*, farii raa hia.
Auditoire, *sm.* taata i faaroo; — *grand*, feia rahi, taata rahi, tiaa rahi.
Auge, *sf.* farii maá, paroe.
Augmenter, *va.* faarahi, faananea, faanui, tanuinui.
Augure, *sf.* parau tohu; *de bon augure*, hioraa maitai; — *mauvais*, hioraa manaonao.
Augurer, *va.* manao.
Auguste, *s. pr.* Aguseto.
Auguste, *a.* hanahana, hinuhinu.
Aujourd'hui, *adv.* i teienei mahana; — *heure passée*, i nauanei, i nauanei; — *présente*, i teienei hora, i teienei; — *future*, auanei, arahae.
Aumône, *sf.* eleemosina, taoa aroha, taoa horoa noa; — *faire l'aumône*, aroha noa i te moni *ou* taoa.
Aumônier, *sm.* omonie, perepitero no te fare mai, *ou* no te pahi, *ou* no te haapiiraa.
Auparavant, *adv.* i mua, na mua, i mataaiho.
Auprès, *pré. adv.* i pihai iho i, i pihaiiho; i, io.
Auréole, *sf.* hei, hinuhinu.
Auriculaire, *a.* faaroo taria; — *témoin*, ite faaroo taria.
Aurifère, *a.* auro, piru.
Aurore, *sf.* = aahiata, taiaaro, tatahiata, feraorao, reareaao.
Ausculter, *va.* hiopoa *ou* paimi i te huru o te maí.
Auspices, *sf.* haumaru, maru, paruru.
Aussi, *adv.* atoa *ou* hoi (*ap. v. ou n.*); — *c'est pourquoi*, no reira; — *comme*, mai, faito, au; — *aussi bien que*, oia'toa.
Aussitôt, *adv.* i reira mau, i muri mai iho, i reira ihora, aita e mahia, aita e maoro, i te amoraa mata, i teienei iho.
Austère, *a.* rumaruma, etaeta, turuma, haavi ia na iho, mata tuatua.
Austral, *a.* pae apatoa, fenua apatoa.
Australie, *s. pr.* Auteralia,
Autant, *adv.* faito, au, hoe á ia, hoe á i te rahiraa, mai te reira te (rahi, faito), mai tereira te huru o te (nehenehe, paari), o te rahiraa ia.
Autel, *sm.* = fata, fata rau; marae (*autel payen*).
Auteur, *sm.* tumu, hamani, fatu.
Authenticité, *sf.* tia mauraa.
Authentique, *a.* puka tia maitai.

', *va*. haamana.
a. ihotupu, taata tumu
.ua nei.
sf. hau arii paruru ore
ture.
a. papai hia e tona iho
. anotau auhune.
sf. hau fenua.
'. atoreraá o te tino.
a. haamana, faatia, haapa-
. mana.
s), *sf*. hui mana, feia ma-
. atitia ; e ati noa ae.
le, *pré*. na ropu, na rotó.
hi, vetahi, è, éè, vetahi è;
tres, te tahi pae.
dv. i te matamua, i te tau
mutaaiho, i muntaiho, i
nei.
adv. e aore ra, è, aita ra,
a ra. mai te mea aita; e
a.
adv. i te tahi vahi è.
pr. Auteteria.
vetahi è, tetahi è, tetahi.
paruru matai, paruru ua.
. tauturu.
Ava.
dv. haere i te paeau i raro.
sf. heeraa fenua, ua horo
horomii, apuapu, momi;
dment, umamimami ; —
her, tahoro, mairiiri, horo-
i mua ; — *démarche faite*,
a.
adv. na mua, atea.
a. tere. fauene, faafatata,
haere rii : — *une proposi-*
nuu, parau, faatia, faaite;
r ou réussir, noaa mai.
), *vn*. manuu, haere i mua,
te oti.
faahamaraa. parau faaha-
i mua. i mua i, hou ; —
iot, ihu ; — *en avant*, na
avant que, a.
m. : faufaa, taoa, napo.
a. faufaa rahi, maitai rahi.
sm. paeau i mua i te rima.
ur, *sm*. te vea, to mua, te
er, *a*. i mua i te mea hopea.
, *sf*. aro viri, ritotai, tuo-
sm. te haamataraa, te itea
adv. i nanahi atu.

Avant-poste, *sm*. aroviri.
Avant-quart, *sm*. tairaa faaraa.
Avant-toit, *sm*. totoroiore.
Avant-veille, *sf*. i na po atu.
Avare, *a*. rima puu, : horoa ino, piri taoa, rima tona, pipiri taoa, ihiporooi, rima ioore, rima tuai, oopi, oovi, ufene, nitiniti, punapunao, homee.
Avarice, *sf*. piri taoa, horoa ino, rima puu, nounou taoa, tona.
Avarie, *sf*. ino o te taoa.
Avarié, *a*. ua ino te taoa.
Avec, *pré*. ma, e, atoa ; — *être avec* (*pour*) *quelqu'un*. e... i to ; e au i to (oe).
Ave Maria, *sm*. te pure : Ia ora na, e Maria e.
Avenant, *a*. farii-maitai.
Avènement, *sm*. taeraa, tupuraa.
Avenir, *sm*. te tau a muri ; — *à l'avenir*, a muri, a muri atu.
Avent, *sm*. Avenete.
Aventure, *sf*. ati ; — *à l'aventure*, tamata noa.
Aventurer, *va*. faatureirei.
Aventurer (**s'**), *vn*. tamata, faaû.
Avenu (*non*), *a*. mai te mea e aita i tupu, mai te mea e aita i tae **mai**.
Avenue, *sf*. aroa, purumu, anairaa raau ; — *les avenues*, te mau eatia, te mau ara.
Avéré (*il est*) *que*, e parau mau, e parau taa, e parau papu.
Averse, *sf*. ua rahi, papape, vero.
Aversion, *sf*. au ore roa ; — *avoir en aversion*, au ore.
Avertir, *va*. faaite, faaara, aó.
Avertissement, *sm*. parau faaara, parau faaite ; — *judiciaire*, parau titauraa.
Aveu, *sm*. fairaa, faaiteraa.
Aveugle, *a*. matapo, matarui.
Aveuglement, *sm*. po, rui.
Aveugler, *va*. haamatapo.
Avide, *a*. : hinaaro rahi, : nounou, aumii, aumiimii, áâu anaanatae, amina, mataroa.
Avidité, *sf*. hiaai rahi, nounou, aumii, aminamina.
Avilir, *va*. : fanfaufau, faaino.
Avilir (**s'**), *vn*. ino, faufau.
Aviron, *sm*. hoe; — *à l'aviron*, poti hoe noa, poti ta hoe.
Avis, *sm*. manao, fereriraa, parau faaite; — *être d'avis de*, manao e, opua e ; — *donner son avis*, faaite i tona manao; — *avis partagés*, ua afa te parau.
Avisé, *a*. : paari, maramarama, irimatoru.
Aviser, *va*. faaite, haamaramarama.
Aviser (**s'**), *vn*. tamata.

Aviver, *va.* haapuai, faarahi.
Avocat, *sm.* *fruit*, avota; — *personne*, taata paruru, arai, araivavao, navao, tia, tu.
Avoir, *sm.* faufaa, taoa.
Avoir, *va.* *posséder*, to *ou* ta (*av. n.*), o *ou* a (*av. n.*). e moni to oe, aita a ratou mana; — *obtenir*, *gagner*, noaa mai. e riro ïa; e riro *ou* noaa mai te re ia na; — *dans dispositions physiques ou morales* **avoir** *se traduit parfois par le verbe dont il accompagne le substantif : v. g.*, *avoir foi*, *confiance*, te faaroo nei, te tiaturi nei; — *d'autres fois par* ta, peapea, óaóa, hinaaro rahi, *etc.*, — *v. g.*, *j'ai mal au pied*, e mauiui tau avae; — *j'ai de la peine*, e peapea vau; — *il a le désir de*, te hinaaro rahi nei oia; — *n'avoir que*, noa, anae; e ture áau anae to ratou.
Avoir, *v. impers.* e, te vai nei, ua mairi, ua oti, a... aenei, e pape ionei, te vai nei te Atua mau, ua mairi na toru mahana, ua oti na matahiti i tona haapiiraa mai.
Avoisiner, *va.* e fatata, e huru piri, e pihai iho.
Avortement, *sm.* mairi, topa.
Avorter, *vn.* topa, mairi.
Avorton, *sm.* mahemo, puaru, huairio, huaimario.
Avoué, *sm.* Voy. *Avocat.*
Avouer, *va.* fai, faaite, faatia, faaite papu; — *faire avouer*, faafai.
Avril, *sm.* eperira, aperira.
Axa, *s. pr.* Akesa.
Axe, *sm.* poro.
Axiome, *sm.* parau tumu.
Azarias, *s. pr.* Azaria.
Azeca, *s. pr.* Azeka.
Azor, *s. pr.* Azora.
Azot, *s. pr.* Azota.
Azur, *sm.* ninamu; — *du ciel*, reva.
Azurer, *va.* faaninamu.
Azyme, *sm.* hopue ore; — *pain azyme*, pane faahopue ore.

B

B, *deuxième lettre, se traduit par la lettre P.*
Baal, *s. pr.* Baala.
Baasa, *s. pr.* Baasa.
Babel, *s. pr.* Babela.
Babillage, *sm.* paraparauraa; — *avec bruit*, muhu.
Babillard, *a.* mu, mumu.
Babiller, *vn.* paraparau, muhu, mumu; — *plusieurs à la fois*, omaómaó, tauaparau, paraparau, tauaua.
Babiole, *sf.* peu tamarii, mea *ou* taoa faufaa ore, maimoa, mea rii noa.
Bâbord, *sm.* paeau arui no te pahi.
Babylone, *s. pr.* Babulonia.
Bâche, *sf.* ahu tapoi.
Badaud, *a.* maua, neneva, pouri.
Badigeonner, *va.* tauouo, parai i te pua.
Badinage, *sm.* peu faaata, peu hoata.
Badiner, *vn.* : faaáta, hoata, paata, faaataata.
Bafouer, *va.* vahavaha, tahitohito, faaipaupau, faaino.
Bagage, *sm.* taoa. ohipa, tauihaa, tauhaa, utaa.
Bagarre, *sf.* tiarepuraa, peapea, mania.
Bagatelle, *sf.* ohipa faufaa ore.
Bagne, *sm.* vahi tapearaa i te feia hara rahi.
Bague, *sf.* : tapea, tapea rima, tïpea.
Baguette, *sf.* faarare, raau iti, raau rairai, raau tairi; — *à tatouer*, ta.
Bah! *int.* aue! atira! ta!
Baie, *sf.* *golfe*, ooa, rioa; — *fruit*, huero, huero maá.
Baigner, *va.* hopu, tahamare, puopu; *vn.* upepe; — *vg.* ua upepe tona roi i te roimata.
Baignoire, *sf.* aua hopuraa, farii hoperaa.
Bail, *sm.* parau tarahu, hooraa tarahu; — *tenir un bail*, mau tarahu i te (fenua); — *fini le bail*, mure, ua mure te parau tarahu fare.
Bâillement, *sm.* hamamaraa.
Bâiller, *vn.* hamama.
Bâillon, *sm.* tavaha.
Bâillonner, *va.* tavaha.
Bain, *sm.* hopuraa.
Baïonnette, *sf.* óé pupuhi, vaha óé.
Baiser, *va.* **Baiser**, *sm.* hoi.
Baisse, *sf.* hoo mama.
Baisser, *va.* tuu i raro, haafarara, faataupe, faafaro, faro, pahee; — *la tête*, haapio *ou* taupe i te upoo i raro; — *prix*, hoo mama; — *aile*, pereue; — *voix*, tuu i te reo i raro; *vn.* *il baisse*, *homme*, ua paruparuau, roroma, roma, ua iti; — *vent*, ua maru, ua mairi, ua mania; — *prix*, ua mairi *ou* haere te hoo i raro.
Bal, *sm.* oriraa.
Bala, *s. pr.* Bala.

. Balaama.
Balaka.
ssure, puta; — *cicatrice*,

haaputa.
rumu.
aito.
tahoro, taueue; — *con-*
r, *va.* faito, faafaito,
hoona.
vn. tarere turairai; —
tant tauruuru
de pirogue, ama, ama-
ue à —, vaa taama —
ge, te veo tautau o te

. ta, tahoro.
aere, purumu, tahiri.
aiha, para, pehu.
. áuáu, arerarera, uu,

aupee, tamaru iti, tama-
i rapae.
. paruru terono.
tahora; — *la prendre*,

pahi patia ía.
. poti oroe, oroe.
pao ava.
apao i te toà.
parau hoata, parau rii
u ino.
il, ofai pupuhi; — *jeu*,
ouer à la —, pere popo,

jouer, tue; — *à air*,

, *vn.* opupu.
aa, ruru, puu, otaa rahi.

maiti faahouraa, te piti
raa.
haafetoitoi, repu, arepu-
re; — *à verser*, tahuri,

. parau au ore, ohipa au

. tiare balatamina.
r. Baletasara.
r. Balatika.
. paruru, aua.
ohe, ofe.
. Banaia.
faa ore.
eia; — *sauvage*, fei.
tumu meia, tumu fei.
ge, iri parahiraa, papa;
us *l'eau*, toa; — *de sable*,
de poissons, ata ia.
hatua, tatua.
s, tiria; — *étoffe*, taamu,

rc. faaetaeta; — *lier*, ta-

amu; — *yeux*, haapo i te mata,
haapurou.
Bandit, *sm.* taata eia haru; — *vaga-bond*, oere.
Banlieue, *sf.* te mau vahi e ati noa e (Papeete).
Banni, *a.* hee, tuvaru hia.
Bannière, *sf.* reva.
Bannir, *va.* tuvaru, tuaru, tuau, tiahi, tiahi i rapae, ua.
Bannissement, *sm.* raá (*ap. v.*).
Banque, *sf.* fare hooraa *ou* tauiraa moni; — *billet de* —, moni parau.
Banqueroute, *sf.* pauraa taoa, toparaa o te ohipa hoo.
Banquet, *sm.* amuraa maa.
Banquier, *sm.* taata hoo moni.
Baptême, *sm.* papetitoraa.
Baptiser, *va.* papetito, tapape.
Baptistère, *sm.* vahi papetitoraa.
Baquet, *sm.* farii pape, patete.
Barac, *s. pr.* Baraka.
Barabas, *s. pr.* Baraba.
Barachias, *s. pr.* Barakia.
Baraque, *sf.* fare rii, fare iri.
Barbadine, *sf.* barabadina.
Barbare, *sm.* taehae, oviri, barabaro, taetaevao.
Barbarie, *sf.* peu barabaro, peu oviri.
Barbe, *s. pr.* Barebara.
Barbe, *sf.* huruhuru taá, umiumi.
Barbier, *sm.* taáta tah taa.
Barbifier, *va.* tahu i te taa.
Barboter, *vn.* etu, haere na roto i te vari.
Barbouiller, *va.* faahupehupe, faanao-nao, faarepo, haapurepure, parai, papai ino.
Bardeau, *sm.* parato.
Barde, *sf.* paruru ouma.
Barder, *va.* tapoi i te paruru.
Baril, *sm.* **Barrique**, *sf.* paero.
Bariolé, *a.* tapure, tapupu, onaonao.
Barioler, *va.* haapurepure.
Barjesu, *s. pr.* Baraietu.
Barjona, *s. pr.* Baeiona.
Barnabé, *s. pr.* Baranaba.
Baromètre, *sm.* faito matai, faito vero, faaite i te huru o te mahana.
Baron, *sm.* iatoai.
Baroque, *a.* huru é.
Barque, *sf.* poti, pahi tarepa.
Barrage, *sm.* opaniraa, paruru.
Barre, *sf.* auri patia, raau paruru.
Barrer, *va.* haafifi i te haerea, opani, paruru.
Barrette, *sf.* taupoo toroa.
Barricade, *sf.* pa iti.
Barricader, *va.* pa, pa iti.
Barrière, *sf.* aua, arai.
Barrir, *vn.* uuru (*éléphant*).
Barsabas, *s. pr.* Barataba.
Barthélemi, *s. pr.* Barotolomeo.

Bartimée, *s. pr.* Baretimaio.
Baruch, *s. pr.* Baruka.
Bas, *sm.* totini.
Bas, *a.* haehaa, haahaa; — *ici-bas*, i raro nei; — *au bas de*, i raro ae; — *par en bas*, na raro ae; — *à bas!*
Bascule, *sf.* raau pana, raau taueue.
Base, *sf.* niu, : tumu.
Baser, *va.* faaniu, faatumu, turu.
Bas-fond, *sm*, taitea.
Basilic, *sm. plante*, miri; — *bête*, batilika.
Basilique, *sf.* fare pureraa rahi.
Bas-relief, *sm.* peu faaunauna.
Basse, *sf. voix*, reo maru; — *instrument*, fira rahi roa.
Basse-cour, *sf.* aumoa, vahi faaamuraapuaa *ou* moa.
Bassesse, *sf.* faufau, ino, raroraroae.
Bassin, *sm.* farii rahi, mereti rahi poopoo; — *pièce d'eau*, aua, hopuna; — *source de ruisseaux*, fa; — *de radoub*, vairaa tatairaa pahi.
Bassiner, *va. chauffer*, tamahanahana; — *arroser*, pipi, faarari rii, taauri.
Bastingage, *sm.* te paruru i nia i te pahi.
Bastonnade, *sf.* tairi raa i te raau.
Bastion, *sm.* pa, pare.
Bas-ventre, *sm.* tia.
Bât, *sm.* parahiraa.
Bâter, *va.* tuu i te parahiraa.
Bataille, *sf.* aroraa, tamai, tupatai.
Batailler, *va.* tamai, aro, maro.
Batailleur, *sm.* taata maro, taata tamai, taata motomoto *ou* maroro, taata fetuverovero.
Bataillon, *sm.* pupu faehau.
Bâtard, *a.* tama motoro hia, tamaiti faaturi.
Bateau, *sm.* pahi, poti; — *à voiles*, pahi ie; — *à vapeur*, pahi auahi.
Batelier, *sm.* taata faatere poti *ou* pahi.
Bath, *sm. poids*, pato.
Bathuel, *s. pr.* Batuela.
Bâtiment, *sm. édifice*, fare, paturaa, farepaturaa; — *navire*, pahi; — *de guerre*, pahi manua.
Bâtir, *va.* patu, faatia.
Bâtisse, *sf.* paturaa, fare.
Bâton, *sm.* : raau, : turutootoo, tootoo; — *à porter*, mau raau; — *à lier canot*, titia; — *à croc*, rou; — *à creuser*, oihe; — *lancer un bâton*, tiea.
Bâtonnier, *sm.* tavana, peretiteni.
Battant, *sm.* tari oe.
Battant, *a. porte*, te uputa i tairiiri; — *pluie*, ua rahi, ua meumeu.
Battement, *sm. de cœur*, otui; — *de fenêtre*, tairiraa, tairiiriraa.
Batterie, *sf. lutte*, taputoraa, tamai; — *de cuisine*, te mau peu o te fare tutu; — *d'artillerie*, te mau pupuhi fenua; — *en dresser*, faaau maitai, faatia i te mau pupuhi fenua.
Battoir, *sm.* raau tairi ahu.
Battre, *va.* tairi, : tupai, : papai, tui, pata, tata; — *en saisissant*, moto; — *en écrasant*, papahia; — *des mains*, popo *ou* paipai i te rima, patupatu i te rima; — *en retraite*, hoi na muri, horo noa, tapuni, otohe na muri; — *l'étoffe*, titia, tutu, tutuhaa, pahoa; — *faire* — *des coqs*, faatito.
Battre *ou* **se battre**, *vn. gens*, tamai, taputo, faaene, moto; — *deux à deux*, fetau, fetafetau; — *en duel*, tia oe; — *coqs*, tito, puafao, tamai; — *voiles*, pupa, apaapa; — *pouls*, otui, huihui, hui, maheirava.
Battu, *a.* tairi hia; — *chemin*, ea haere hia; — *côte*, tairi hia e te mataare.
Battue, *sf. chasse*, auauraa.
Baudet, *sm.* asini; — *au fig.*, taata maua.
Baudrier, *sm.* paave óé, hatua óé.
Baume, *sm.* balatamo, raau nóanóa.
Bavard, *a.* taata paraparau; — *facond*, orero nui.
Bavarder, *vn.* paraparau.
Bave, *sf.* hae, huare.
Baver, *vn.* tahe te hae *ou* huare.
Baveux, *a. abcès*, tore.
Bavière, *s. pr.* Bavaria.
Bayer, *vn.* tutonu noa.
Bazar, *sm.* fare hooraa taoa.
Béant, *s.* haamaha, amaha rahi.
Béatitude, *sf.* ao, aoraa, popou, óaóa; — *les huit* —, te mau haamaitairaa e vau.
Béatification, *sf.* haapeataraa.
Béatifier, *va.* haapeata.
Beau, *a. lustré*, huihui, unauna; — *visage*, purotu, maohe; — *temps*, raumai, maitai; — *cheveux*, *maison*, *ville*, nehenehe; — *dispositions*, maitai; — *propre*, viruviru; — *clair*, tima.
Beaucoup, *adv. grandement*, hua (*ap. v.*); — *nombreux*, e mea rahi, raverahi, e ere te tiatia, rau, : rahi.
Beau-fils, *sm.* hunoa tane. — **Belle-fille**, *sf.* hunoa vahine.
Beau-frère, *sm.* taoete, tauete. — **Belle-sœur**, *sf.* tauete, : taoete.
Beau-père, *sm.* hoovai, hooai, metua hoovai tane, aupuru *ou* purua tane. — **Belle-mère**, *sf.* hoovai, hooai, metua hoovai vahine, aupuru *ou* purua vahine.
Beaupré (*mât de*), *sm.* tira faataupe hia, tira feao.
Beauté, *sf.* : nehenehe, maitai, unauna, aiai, tanotano.

u, vaha.
ohi repo, ope.
utaru.
a. tito, titotito.
. mutoi farepureraa, tiai
aa.
pr. Betebara.
s. *pr*. Baalopeora.
. *pr*. Belezebuka.
fare vairaa *ou* pateraa oe.
. auau, otui, arerarera.
taata reo maumau, uu,
.
. faraoa momona, *faraoa*

Bela.
mee (*brebis*).
m. teoteo, faaieie.
Belegika.
mamoe oni *ou* pae; —
de guerre, otuiraa.
. Beliala.
f. raau totara.
dr. maite, rii maite.
sm. tamai.
t. aito, tamai.
m. pure haamaitairaa maá,
ia i te amuraa maá.
sf. haamaitairaa.
. : faufaa, reureua.
n. faufaa hia.
. *pr*. Benehinona.
vaneva.
áàu maru.
. maru.
aru.
aamoá, haamaitai.
a ora, ia maitai, ia haa-
a.
oá.
ollusque, pahua; — *vase*,
e moá.
pr. Beniamina.
r. Benioni.
ure), *sm*. peka.
. rore.
— **Bergerie**, *sf*. aua mamoe.
i. roi tamarii; — *voûte*,

taueue.
. Bera.
aupoo.
hiti anavai, hiti apoo *ou*

tiai mamoe.
. Beroline.
mohimohiraamata.
aavare, vahavaharaa, faa-
- *pavillon en berne*, ua oto
ataurаa revai ropu.
sauter, faaoua; — *tromper*,
— *railler*, vahavaha.
pr. Bereseba.

Besace, *sf*. pute.
Bésicles, *sf*. titia mata.
Besogne, *sf*. ohipa, peu.
Besoin, *sm*. veveraa; — *embarras*, ati; — *être dans le* —, e au ia tauturu hia, e veve, e ati, e ere; — *avoir* — *de*, ei... e tiai, e au ia (oe), e mea faufaa roa (ia na); — *il n'est pas* — *de*, aita e faufaa ïa.
Bestialité, *sf*. ohipa puaa.
Bestiaux, *sm. pl*. puaa.
Bêta, *sm*. taata pouri, taata taetaevao.
Bétail, *sm*. puaa.
Bête, *sf*. puaa, beme; — *sot*, maamaa.
Béthanie, *s. pr*. Betania.
Béthaven, *s. pr*. Beteavena.
Béthdagon, *s. pr*. Betedagona.
Béthel, *s. pr*. Betela.
Béther, *s. pr*. Betera.
Bethléem, *s. pr*. Betelehema.
Bethphagé, *s. pr*. Betephage.
Bethphagor, *s. pr*. Betepeora.
Bethsabée, *s. pr*. Beteseba.
Bethsaïde, *s. pr*. Betesaïda.
Bethsames, *s. pr*. Betesemesa.
Béthulie, *s. pr*. Betulia.
Bésac, *s. pr*. Beseka.
Bêtise, *sf*. nevaneva, parau nevaneva; — *int*. hotato.
Béton, *sm*. tahua pua.
Beugler, *vn*. umó (*bœuf*).
Beurre, *sm*. pata, pata rarerare.
Bévue, *sf*. hape.
Biais, *a*. *oblique*, farara; — *sm*. *dextérité*, ravea paari.
Biaiser, *vn*. farara; — *être fin*, imi i te ravea paari, tamata na roto i te ravea paari.
Bibelot, *sm*. maimoa.
Bibliothécaire, *sm*. tiai fare vairaa buka, tiai buka.
Bibliothèque, *sf*. paepae buka *ou* puka, vaira puka.
Biche, *sf*, aili ufa, lea ufa.
Bicolore, *a*. e piti huru peni.
Bicoque, *sf*. fare iti *ou* neinei; — *pour peu de jours*, fare auta.
Bidon, *sm*. aua, farii.
Bien, *sm*. : maitai, faufaa; — *faire du* —, hamani maitai, rahu ora; — *homme de* —, taata parautia; — *adv. accordé*, ua tia; — *bien vrai*, oia ïa, oia tena, oia mau; — *c'est bien*, oia ïa, ua tia roa, e mea maitai, e mea au; — *grandement*, rahi, roa, hua (*apr. v.*); — *très bien*, e au roa, e maitai roa; — *c'est juste*, oia maoti *ou* maori.
Bien-aimé, *a*. here rahi hia.
Bien que, *conj*. atira noa'tu, noa'tu (*apr. m.*).

Bien-être, *sm.* vai maitairaá, te maitai, te huru maitai

Bienfaisance, *sf.* — **Bienfait**, *sm.* te hamanimaitai, te rahuora.

Bienfaisant, *a.* — **Bienfaiteur**, *sm.* haamaitai, hamani maitai.

Bienheureux, *a.* ao, óaóa; — *saint*, peata.

Biennal, *a.* e piti matahiti.

Biens, *sm. pl.* :taoa, faufaa.

Bienséance, *sf.* raá (*apr. adj.*).

Bienséant, *a.* *gens*, au, aumaitai, atuatu; — *objet*, nehenehe, vitiviti.

Biens-fonds, taoa maraa ore.

Biens-meubles, *sm.* faufaa maraa noa; *communauté de* —, te tahoeraa faufaa; — *séparation de* —, te faataa è raa i te taoa.

Bientôt, *adv.* :arauae, :auanei, :aria, :ariana, fatata, aita i maoro *ou* mahia, e ore e roroa, aore e roaroa, roroau iti ae, roroau, rorovau, roauiti ae; — *pas encore mais* —, aita, ua fatata roa rà.

Bienveillance, *sf.* maru, auraa, hamani maitai.

Bienveillant, *a.* au maitai, maru, aroha, hamani maitai.

Bienvenu (*soyez le*), *int.* a haere mai, a haere mai, mai, a mai; — *pour les grands*, maeva, manava; — *vg.* maeva te arii.

Bienvenue, *sf.* taeraa mai.

Bière, *sf.* *boisson*, pia; — *cercueil*, piha, piha tupapau.

Biffer, *va.* horoi, tinai, faaore, tapu.

Bifurcation, *sf.* tuatiraa.

Bifurquer (se), *vn.* maa, amaha.

Bigame, *sm.* tiupoorua.

Bigarré, *a.* :purepure, tore, opeta, nihaniha, omotumotu.

Bigarrer, *va.* tapure, :tafetafeta.

Bigot, *a.* paieti hape.

Bigoterie, *sf.* paieti hape, paieti huru hape.

Bijou, *sm.* maimoa, ofai taoa, tapea, taoa rii nehenehe.

Bijouterie, *sf.* taoa rii nehenehe.

Bijoutier, *sm.* taata hamani tapea.

Bilan, *sm.* parau faaite no te taoa hoo.

Bilatéral, *a.* tahapiti, taharua.

Bile, *sf.* au.

Bilieux, *a.* taata au rahi.

Billard, *sm.* pere poro papaa.

Bille, *sf.* poro; — *jouer aux billes*, pere poro.

Billet, *sm.* parau iti, parau papai; — *carte*, titeti; — *valeurs*, moni parau.

Bilibris, *sm.* paunu e piti.

Billion, *sm.* bilioni, hoe milia.

Billon, *sm.* moni veo.

Billot, *sm.* tumu raau.

Binage, *sm.* taipiti te pure-tutia.

Binette, *sf.* tapu iti.

Biner, *va.* *façon*, utaru faahou, faanehenehe faahou; — *messe*, pure i e piti pure tutia.

Binocle, *sm.* titia mata.

Biographe, *sm.* taata tuatapapa i te parau.

Bis, *adv.* tapiti, taipiti; — *brun*, *a.* huru ereere.

Bisaïeul, *sm.* tupuna rahi.

Bisannuel, *a.* e piti matahiti.

Biscaïen, *sm.* ofai pupuhi; — *mousquet*, pupuhi vaha rahi.

Biscornu, *a.* huru è.

Biscuit, *sm.* faraoa nóanóa.

Bise, *sf.* matai toetoe.

Bisquer, *vn.* haumani, riri.

Bissac, *sm.* pute.

Bissextile, *a.* matahiti ouaraa.

Bistouri, *sm.* tipi patia.

Bithynie, *s. pr.* Betania.

Bitume, *sm.* tapau uáuá.

Bivouac, *sm.* puhaparaa.

Bivouaquer, *vn.* patia i te puhaparaa.

Bizarre, *a.* huru è.

Bizarrerie, *sf.* huru è raa.

Blafard, *a.* marai rea, puraurea.

Blague, *sf.* *à tabac*, pute avaava; — *entretien*, paraparau; — *tromperie*, parau haavare.

Blâmable, *a.* au ia faahapa hia.

Blâme, *sm.* avauraa, faahaparaa, avauvau; — *parole de blâme*, parau faahapa.

Blâmer, *va.* :avau, :faahapa, :faahape.

Blanc, *sm.* *couleur*, :uouo, :teatea, uo, tea; — *grisonnant*, ohinahina; hinahina; — *à viser*, fa, motaifa, — *blanc d'Espagne*, reni uouo; — *blanc-bec*, taata api.

Blanchâtre, *a.* uouo, oteatea, putea.

Blanchir, *vn.* hinahina, ohinahina; — *va.* faauouo, faateatea; — *linge*, pua i te ahu; — *à la rosée*, tahupe, tahau, toihau.

Blanchisseuse, *sf.* vahine pua ahu.

Blanc-seing, *sm.* te ioa i raro ae, parau uouo *ou* ioa i papai hia.

Blasé, *a.* haorea, maroaroa.

Blason, *sm.* titito.

Blasphème, *sm.* faainaina atua, tuhi.

Blasphémer, *va.* :tuhi, faainaina atua, aituhituhi.

Blé, *sm.* sitona.

Blême, *a.* puraurea, maheahea te mata.

Blesser, *va.* haamamae, haamauiui, faairavarava; — *légèrement*, pahure, pahure rii, fatifatiairi, paherehere a iri.

Blesser (se), *vn.* puta, haamauiui iana iho, pohe, paraa; — *non blessé*, huritau, tiamo.

f. : puta, mamae, mauiui,
.u, iravarava.
ıamu, ereere tape moana.
moana, ninamu, ninamu

ɔahi auri.
ʼai *ou* raau rahi; — *en bloc*,
ɔrès *v.*).
aua, haati, heipuuiraa.
upure, ehu.
. *ville*, haati i te oire e oti
ıipuni i te oire; — *armée*,
e nuu.
, *vn.* pupuni.
. haavare.
), *vn.* vare, hape.
s. pr. Boanera.
poai.
mamae iti.
. uru raau.
aua; — *à pied*, tarati.
puaatoro, toro.
pr. Bohemia.
inu.
ʼaau; — *à brûler*, vahie;
ʼ, roi; — *coudé*, tafati
ɛ *l'écorce*, tilia, tutua; —
ʼc, taá; — *flexible*, raau
- *touffu*, aru; — *à en tirer*
auati, auai; — *à porter*
mauraau, tao; — *arrondi*,
ne, haamenemene hia; —
al, raupoi, tea.
.au rahi, ruperupe.
ˈ raau faaunauna.
m. farii, kora, farii mori
a.
. inu, maa maitai ia inu,
ıu.
afata iti, afata neinei; —
, afata one.
pirioi.
pirioi.
ɛtini, aua.
ɔr. Bolivia.
sf. amuraa rahi.
va. pupuhi.
ofai haaparavi.
ɔoopoo.
haapoopoo, haamenemene.
aitai, viru, maohi, maori,
; — *marché*, hoo mama.
; — *adv. il est bon de*, e
oi e *ou* ia *il fait bon*,
ıai e mahana maitai; —
n, e haua óanóa *ou* mai-
tenir bon, tamau maitai,
u, aore e fati.
ıaitai, aroha, hamani mai-

. manino, mania.
huru maru, mamahu, pa-

Bonaventure, *s. pr.* Bonavenetura.
Bonbon, *sm.* monamona.
Bonbonnière, *sf.* farii monamona.
Bond, *sm.* ouaraa.
Bonde, *sf.* orei paero.
Bonder, *va.* faʼi roa; — *navire*, faatomo roa.
Bondir, *vn.* oua.
Bonheur, *sm.* áo, maitai, mataa, óaoá.
Bonhomie, *sf.* maru, áàu haehaa.
Boni, *sm.* te toea o te moni.
Bonifier, *va.* haamaitai, haamaru.
Bonifier (se), *vn.* haere i te maitai.
Bonite, *sf.* auhopu, pirara, pamoa.
Bonjour! Bonsoir! *int.* ia ora na; io nei oe, haere oe.
Bonne, *sf.* vahine utau, tavini vahine, vahine hii tamarii.
Bonne aventure, *sf.* tohu haavare, peu hiohio, ohipa tahutahu; — *diseuse de* —, vahine hiohio *ou* taura.
Bonne foi, *sf.* manao afaro, áàu haavare ore.
Bonne fortune, *sf.* ohipa *ou* parau maitai.
Bonne heure (à la), *adv.* ua tia roa, e mea maitai roa; — *de bonne heure*, oioi, vave.
Bonnet, *sm.* taupoo.
Bonnette, *sf.* *basse*, ie tautea; — *de hune*, ie paruru.
Bon sens, *sm.* manao tia, manao afaro.
Booz, *s. pr.* Boaza.
Borborygme, *sm* oo.
Bord, *sm.* : hiti, utu, urupae; — *à franges ou poils*, veuveu, veu; — *de mer*, tahatai; — *de rivière*, hiti, tahora; — *de chapeau* hiti — *liserai du bord* tepu; *largeur du bord*, pare — *sur le bord*, urupae.
Bordage, *sm. habit*, tepu; — *navire*, oa, iri.
Bordée, *sf.* pupuhiraa amui.
Border, *va.* : tahiti, hamani i te hiti, hurui.
Bordereau *sm.* parau faaite i te taoa hoo, parau faataa no te moni.
Bordure, *sf. d'habit* reparepa, hitihiti; — *de tableau*, aua; — *d'objets divers*, hiti; — *avec franges*, veu, veuveu.
Boréal, *a. boréale*, te pae apatoerau.
Borgne, *a* mata tahi mata hoe, matapo, matarui.
Bornage, *sm.* faito taniuniuraa.
Borne, *sf.* otia, motia, ofai otia; — *de route*, te ofai tapao kilometera.
Borné, *a.* moti moti *esprit*, maao poto, manao ore.
Borner, *va* faataa te otia, tanu i te otia, hamani *ou* haamau i te otia, moti.
Bosquet, *sm.* : uru, ururaau; — impé-

nétrable, urupa; — *de pandanus*, urufara.
Bosra, *s. pr.* Boesotera.
Bosse, *sf* tiapuu, tuapuu, tehu, puu, rei, re pee.
Bosseler, *va.* haapuu, haapoopoo.
Bossu, *a.* tuapuu, tiapuu, tehu.
Botaniste, *sm* taata ite raau, aravihi i te raau.
Botte, *sf.* tiaaputi, tiaapuiti; — *gerbe*, ruru.
Botter (se), rave i te tiaaputi.
Botteler, *va.* hamani i te ruru.
Bottine, *sf.* tiaa puti, tiaa puiti.
Bouc, *sm.* puaaniho oni.
Bouche, *sf. gens et bestiaux*, vaha; — *oiseaux et poissons*, utu.
Boucher, *sm.* taata tupai puaa.
Boucher, *va.* opani, orei, pahu.
Boucherie, *sf.* fare *ou* vahi tupairaa puaa.
Bouche-trou, *sm.* taata faufaa ore, taata mono haere noa.
Bouchon, *sm. de filet*, poito; *de récipient*, orei.
Boucle, *sf.* :tapea, paave, tamau; — *d'oreille*, tapea taria; — *de cheveux*, tope putii, oito.
Bouclé, *a.* omiomio, omiimii; — *cheveux*, rouru mafatu, putii.
Boucler, *va.* ofirifiri haamiomio.
Bouclier, *sm.* paruru
Bouder, *vn* faautu, haapurau i te mata faairia noa, faarumaruma te mata.
Bouderie, *sf.* faauturaa, faairiaraa.
Boudeur, *a.* faariri.
Boudin, *sm.* haavari.
Boudoir, *sm.* piha faaahuraa ahu.
Boue, *sf.* vari, repo pera, rapu, tavari.
Boueux, *a.* vari, repo.
Bouée, *sf.* poito.
Bouffée, *sf. vent*, matai; — *fumée*, au auahi; — *passion* (*nom de la passion*, *vg.* teoteo).
Bouffette, *sf.* ripine taamu.
Bouffi, *a.* ununu, unene, :miomio; — *d'orgueil*, i i te teoteo, teoteo hau ae.
Bouffon, *sm.* taata faarearea, taata teata.
Bouffonnerie, *sf.* parau teata, hoata rii, maamaa.
Bougeoir, *sm.* airaa mori.
Bougie, *sf.* mori hinu.
Bougonner, *vn.* ohumu, omumu.
Bouilli, *sm.* puaa tunu pape hia.
Bouilli, *a.* tunupihaa.
Bouillie, *sf.* faraoa tunu hia, pia tunu hia.
Bouillir, *vn.* pihaa; *faire* —, haapihaa, tunu; — *avec pierres chaudes*, ahi pihapiha.
Bouilloire, *sf.* titata.
Bouillon, *sm.* tihopu, pape tihopu.
Bouillonner, *vn. et* **Bouillant**, *a.* pihaa.
Boulanger, *sm.* taata tunu faraoa.
Boulangerie, *sf.* fare faraoa.
Boule, *sf.* popo, poro; *mettre en* —, umua.
Boulet, *sm.* ofai pupuhi fenua, ofai pupuhi.
Boulevard, *sm.* purumu oriraá i rapae i te oire.
Bouleverser, *va.* arepurepu, orurehau, tahurihuri.
Bou er, *sm. compteur*, pueraa poro taioraa.
Boulon, *sm.* farero tamau.
Bouquet, *sm.* ruru tiare, pupu tiare —
Bouquin, *sm.* puka tahito.
Bourbeux, *a.* reru, vari, repo.
Bourbier, *sm.* vahi repo, vahi var[illegible], vahi reru.
Bourbouilles, *sf.* hea, hea tapu, iri[illegible] ria.
Bourdon, *sm. cloche*, oe rahi hau a[illegible]; *insecte*, manu huhu, rao manian[illegible]; — *bâton*, turutootoo.
Bourdonnement, *sm.* mumu, vi, tav[illegible].
Bourdonner, *vn. insecte*, mumu; — *oreille*, aoaoa te taria.
Bourg, *sm.* **bourgade**, *sf.* oire iti, vi[illegible], oire.
Bourgeois, *sm.* taata taoa, feia ona.
Bourgeon, *sm.* auru, oteu, pato.
Bourgeonner, *vn.* ao auru, pato, ote[illegible].
Bourrasque, *sf.* matai rorofai, ma[illegible] rofai, matai parapu, papape.
Bourre, *sf. de coco;* puru; — *poi*[illegible], huruhuru.
Bourreau, *sm.* taata tari taata.
Bourrée, *sf.* ruru vahie; — *reproc*[illegible], avauraa.
Bourrer (se), *vn*, faai.
Bourrelé, *a.* ati, aati.
Bourrelet, *sm.* turua iti; — *pour* [illegible] *nêtre*, paruru toetoe.
Bourrelier, *sm.* taata au hani.
Bourrer, *va. remplir*, faateiaha, ufe[illegible], utuitui; — *gronder*, avau, faaha[illegible].
Bourru, *a.* iria, faarumaruma, hoir[illegible], matahuira, faatupua, haamaea.
Bourse, *sf.* pute-moni, fare moni; — *d'ornement*, pute coreporeale.
Boursouffler (se), *vn.* opupu.
Bousculer, *va.* turai.
Bouse, *sf.* tutae puaa toro, repo pua[illegible] toro.
Boussole, *sf.* aveia.
Bout, *sm.* hopea, :hiti, auru, hani[illegible]; — *d'arbre*, omou, amou; — *de n*[illegible] *vire*, rei; — *d'objets divers*, aveav[illegible]; — *au bout de*, i te hopea, ia ho[illegible] mai te..., — *en venir à bout*, m[illegible] nuia.

ıinaaro nevaneva, huru

mohina, hue.
fare hooraa taoa, fare

ipi tapu maiuu: — *coup*
parau teiaha, parau

l'habit pitopito — *de*
sur la peau, huahua;
épanoui, oteo, — *pas*
noa; — *près de s'épa-*
.tatea.
.. haapitopito, pitopito;
r boutons, haamau i te

f. apoo pitopito, puta

ıata, ohi, aveave.
ahu itoe, hahu titoe.
ıau itoe, raau titoe.
titoe, itoe.
iai puaatoro.
ui, moto.
ıu.
tapea rima.
ı. taata auau hana.
ıta, tapau raau.
i, oto, uà (*âne*).
ıhu aama.
ıi, oto (*cerf*).
roi hopohopoi.
:amaa, amea, raupea,
jeune, auru, tirao; —
tanaro; — *petite*, tihi-
eu adhérente, pi fetau
vers le tronc. tutava
des branches, tahetahe-
sans branches oheohe,
de famille, avefetii;
à deux, paturua.
raumea.
ariuriu.
rama, pura; — *de dis-*
u o te tamai, taata faa-
mahamaha.
aueueraá; — *mettre en*
amata.
tairiiri i te (upoo); —
hauti, arori.
'aatano, tano.
ıa; — *le prendre*, tuiau;
, afaï i te rima i nia,
rima i nia.
.ra auahi.
puvaavaa, ripine taamu
ima.
aeta; — *carrée de cou-*
.ono; — *dix brasses*,

tunu i te pia; — *agir*,
.
fare tunuraa pia.

Brasseur, *sm.* taata tunu pia.
Bravade, *sf.* parau faahepo, parau aa, parau faaooo.
Brave, *a.* : aito, pateatolo, pito, fiti, itoito, vi ore, matàu ore.
Braver, *va. gens*, faaooo, aa, faahepo, motoi *danger*. faaû, faaruru.
Bravo huro uro aitoa!
Bravoure, *sf.* ito to, hotua.
Brebis, *sf.* mamoe.
Brèche, *sf.* motu, rau motu, vahi parari; — *faire brèche*, haaparari.
Bredouiller, *vn.* omumu, anau.
Bref, *a.* muro poto.
Bref, *adv.* te haapoto nei au i te parau.
Bref, *sm.* rata mana a te Pope.
Breloque, *sf.* maimoa, peu faieie.
Brésil, *s. pr.* Paratira.
Bretagne, *s. pr.* Peretane iti.
Bretelle, *sf.* paave.
Breuvage, *sm.* inu, maá maitai ia inu.
Brevet, *sm. diplôme* parau haamana, parau faatia parau faaite i te ite; — *d'invention*, parau faaite no te ite matamua raa.
Bréviaire, *sm.* puta pure, buka pure toroa.
Brick, *sm.* pahi tira piti.
Bride, *sf.* tavaha.
Brider, *va.* tapea, faatavaha.
Brièvement, *adv.* oioi noa, haapeepee.
Brièveté, *sf.* potoraa.
Brigade, *sf.* pupu faehau, pupu mutoi, pupu mataro.
Brigadier, *sm.* piritatie.
Brigand, *sm.* taata eia haru.
Brigandage, *sm.* eia haru raa.
Brigue, *sf.* imi onoonoraa, titauraa.
Briguer, *va.* imi onoono, titau, onoono.
Brillant, *sm.* anapa, anapanapa, araara, anaana. — **Brillant**, *a.* anaana, ariari, avaevae, rahiihii, anapa anapanapa; — *feu*, aama, opurapura; — *feu ou lune*, opura; — *œil d'animal*, araara.
Briller *vn.* anaana, aama, anapanapa *éclair*, anapa, *s'illustrer*, tuiroo; — *faire briller*, faaanaana.
Brin, *sm.* maa (*av. n.*); — *vg.* maa matie; — rii *ou* iti (*apr. n.*); — *vg.* matie rii.
Brioche, *sf.* faraoa momona; — *béoue*, hape.
Brique, *sf.* ofai araea.
Briquet, *sm.* ofai ahi ahi pate, pate auahi.
Briqueter, *va.* faatahua i te ofai araea.
Brisants, *sm.* fatiraa miti, papa, fafati, pauru.
Brise, *sf.* uihi, matai; — *de terre*, hupe, haumoe; — *agréable*, apuaraa, mihoorie; — *favorable*, maoae,

reo iti, matai fanao; — *sifflante*, uihi; — *faible*, ona; — *forte*, matai oa, arapai, arapae; — *d'Ouest*, arafenua; — *donner la brise*, haapuaiai.
Brisé, *a. parti ou flot*, fene; — *objet*, parari; — *courage*, fati; — *demi-brisé*, paruparu; — *canot*, mariuavaa.
Briser, *va.* haamotu, haaparari, fatifati, haafene, harahara; — *mettre en pièces*, faahuahua, huahua; — *caractère*, faariro ei mea maitai; — *bois ou valeur*, ofati, faafati; — *objets*, haaparari; — *vague ou coterie*, haafene, ofene.
Briser (se), *vn.* parari, fati, pauru, fafati.
Brocanteur, *sm.* taata hoi i te mau taoa huru rau.
Broche, *sf.* pine unauna; — *en fer*, pa.
Brocher, *va. livre*, au i te puka; — *ornement*, faaunauna i te (moni, auro, tirita).
Brodequin, *sm.* tiaa puti, tiaa puiti.
Broder, *va* hiro; — *amplifier*, faarahi.
Broderie, *sf.* hiro.
Bronches, *sf. d'homme ou d'animal*, vahi haereraa matai; — *de poissons*, oumea.
Broncher, *vn.* :tareirei. tiaia, tupere; — *comme l'ivrogne*. :turori, :peretete; — *faire broncher*, faaturori, faaturororirori, parore.
Bronchite, *sf.* mariri.
Bronze, *sm.* veo.
Bronzer, *va.* taveo, peni i te peni veo.
Brosse, *sf.* purumu (*av. m.*); — *vg.* purumu ahu, purumu fare, purumu peni, purumu tiaa.
Brossée, *sf.* purumu; — *coups reçus*, tairiraa hia; — *coups donnés*, tairiraa.
Brosser, *va.* purumu; — *avec la main*, tahitahi.
Brouette, *sf.* pereoo rima, pereoo iti, pereoo huiraa hoe.
Brouillard, *sm.* rupehu, mahu, hau, hupe meumeu; — *de vague*, puhiaru; — *de poussière*, rehu fenua; — *avec pluie sur hauteurs*, tufaa, tiafaa.
Brouiller, *vn. mêler*, faarepu, faanane; — *désunir*, amahamaha.
Brouiller (se), repu. amahamaha, nane; *vg.* ua nane tou mau manao.
Brouillerie, *sf.* amahamaha.
Brouillon, *sm.* taata haapeapea, oruręhau; — *écrit*, parau matamua, parau hape rau.
Broussailles, *sf.* aihere, aaihere.
Brouter, *va.* amu; — *faire*, faaamu.
Broyé, *a.* papa hia.
Broyer, *va.* tui, papahia; — *nourriture*, haamaru.
Bru, *sf.* hunoa vahine.
Bruine, *sf.* hau, toriirii; — *il bruine*, e hau, e toriirii.
Bruire, *vn.* ahehe, paina, vavovavo, mu, paaiu, tavihi, ahoaho.
Bruissement, *sm.* ahehe.
Bruit, *sm.* :haruru, atutu, tamumu, aoaoa; — *confus*, mu; — *d'éclat de bois*, paina; — *grand*, ahehe, faaahehe; — *sourd*, tavii; — *lointain*, tavovovovo, vovovovo; — *d'enfants*, varua iore, taioeoe; — *de babils*, mumu, muhu; — *peu vrai*, apaapaa; — *faire du bruit*, haruru, tote, aviuviu; — *en criant*, tairiorio. tamumu, taorooro, haamaniania; — *en avalant*, vinivini, vivovivo; — *sans bruit*, huna (*ap. v.*), ma te faahehe ore, ma te maniania ore; — *quel bruit!* turituri! maniania!
Brûlant, *a.* veavea, ahuahu, aihaa, auha, ahu, ooo.
Brûle-pourpoint (à), *adv.* fatata roa; — *inopinément*, taue (*ap. m.*).
Brûlé, *a. par fièvre*, ahu; — *feu*, vera, vea, ama, avera, titiavera, ura; — *vivres*, viu, paapaa; — *de soif*, puha; — *du soleil*, avera, veavea, averavera; — *sur pied*, tutui; — *herbes*, rautiti; — *desséché*, titiaveravera, tiaria, tonutonu, tuavera, tuaumahea; — *consumé*, pau *ou* tutui hia i te auahi.
Brûler, *va.* taauahi; — *vn.* ama, ura, aama.
Brûlure, *sf.* vea auahi, ura auahi.
Brume, *sf.* rehu fenua, aru, ahinavai.
Brun, *a.* paopao, hiri, ravarava.
Brunâtre, *a.* reva, revareva.
Bruni, *a. par le soleil*, rararararauri.
Brunir, *va.* haapaopao, faaninamu.
Bruno, *s. pr.* Buroni.
Brusque, *a.* riri ru noa, tatia, taue.
Brusquer, *va.* faairia.
Brut, *a.* faanehenehe ore hia; — *bois*, raau hahu ore hia.
Brutal, *a.* taata iria.
Brutaliser, *va.* hamani ino.
Brute, *sf. bête*, puaa; — *homme*, taata ovíri.
Bruxelles, *s. pr.* Borutale.
Bruyant, *a.* maniania, porutu, turituri, avi, maomao, ararahoa.
Buanderie, *sf.* vahi pua ahu.
Bubon, *sm.* pua.
Bûche, *sf. bois*, raau vahie; — *personne*, taata pouri.
Bûcher, *sm.* fare raau vahie; — *supplice*, tahuraa auahi.

n. taata tapu *ou* ota raau.
parau faaite no te moni e
e te pau.
afata vairaa maá.
ouaatoro oviri.
. puaihere, aru, aaihere,
apa.
nea tupu, tupu.
liquide, ufa, uha; — *du*
a mana no te Pope.
. *de vote*, parau maiti, reo;
is, puka vairaa ture.
m. *chef de bureau*, raatira
te...
t. piha papairaa parau,
; — *employés de bureau*,
a papai parau.
farii vine *ou* pape.
uri pao.
. pao.

Buste, *sm*. hohoa.
But, *sm*. *de tir*, fa: — *de voyage*, tere; — *de désir*, hopea, tumu; — *d'arrivée*, vahi faaearaa; — *en général*, hopea, vaoru, tutaia, ma, aeae.
Buter, *va*. ù, tiaia.
Buter (se), tamau, mâro, onoono.
Butin, *sm*. taoa haru, taoa pau.
Butiner, *vn*. haru i te taoa; — *sur fleurs*, rave ote i te monamona o te tiare.
Butte, *sf*. aivi iti, puu.
Butter, *va*. haapue i te repo; — *vn*. *heurter*, turori noa, tururirori, hia haere.
Buvard, *sm*. papairaa haamaro.
Buvette, *sf*. fare inuraa ava.
Buveur, *sm*. taata inu hua, taata taero ava.

C

e *lettre*, *se traduit par T*,
u *H*.
dv. ionei e i reira, i tera
ra vahi, haere (*ap. v.*) ió

taairaa parau.
rore i te parau, taai i te

. Koata.
are iti.
sure, kaba.
. fare inuraa ava.
sm. taata hoo ava.
ete, oini, araini.
m. hutiraa tutau *ou* tia-

piha no te pahi.
. piha iti.
taura taamu pahi.
m. faatereraá pahi.
t. tere *ou* faatere i te mau
ata.
n. taata faatere pahi.
, *vn*. *animal*, tu noa, oua i

. oua, ouaraa.
m. pereoo iti, pereoo hui-

totola, kakao.
n. te fana ropu.
n. tohora.
sm. tahei, ahu tamahana-

personne, tapuni, puni, pu-
— *chose*, huna, moe; —
ux, *aro*, *faaaro*; — *com-*
ano; — *jeu de cache-cache*,

punipuni area, titipauru, tupaurupauru.
Cacher, *va*. *gens*, faatapuni, tapuni, puni, punipuni; — *chose*, : huna, haamoe, tahuna, tapoipoi; — *vérité*, : tapoipoi, : opipiri, opiopi.
Cacher (se), *vn*. tapuni, meho.
Cachet, *sm*. titilo.
Cachette, *sf*. vahi tapuniraá; — *prendre en cachette*, rave huna.
Cacheter, *va*. pia, tuati; — *pain à cacheter*, uefa.
Cachot, *sm*. piha tapearaa.
Cacochyme, *a*. taata maí.
Cacophonie, *sf*. manianía, himene turituri.
Cactus, *sm*. raau taratara, raoere meumeu.
Cadastre, *sm*. puka tomite, puka tomiteraa fenua.
Cadavéreux *ou* **Cadavérique**, *a*. huru tino pohe, huru tupapau.
Cadavre, *sm*. = tino pohe roa, : tupapau, : pera, haia; — *à enterrer*, mai; — *consumé*, tupapauraura; — *tas de cadavres*, pauhia.
Cadeau, *sm*. ho, o, horoa.
Cadenas, *sm*. ponao
Cadence, *sf*. faito; — *la marquer par danse*, tihauhau.
Cadencer, *va*. faafaito.
Cadès, *s. pr*. Kadesa.
Cadet, *sm*. teina.
Cadran, *sm*. taio hora.
Cadre, *sm*. aua hohoa.
Cadrer, *vn*. au; — faire cadrer, faaau.
Caduc, *a*. ino, tahito, mairi noa, mo-

rohi noa, mure noa, paruparu ; — *mal caduc*, hopii, hopiipii.
Cafard, *a*. haavare.
Café, *sm*. taofe ; — *fort*, taofe puai ; — *faible*, taofe pape ; — *au lait*, taofe taû.
Caféier, *sm*. tumu taofe.
Cafetier, *sm*. taata hoo taofe.
Cafetière, *sf*. farii taofe, tipaoti.
Cage, *sf*. fare manu *ou* puaa.
Cahier, *sm*. parau papai.
Cahot, *sm*. oua, ouaraá.
Cahoter, *va*. oua noa.
Cahute, *sf*. fare iti.
Caille, *sf*. salu.
Caillé, *a*. putua.
Cailler, *va*. haaputua.
Caillot, *sm*. toto putua.
Caillou, *sm*. aratavai, taavai, tuiri, iriiri, ofai maohi ; — *pour paver*, tiairi.
Caïn, *spr*. Kaina.
Caïnan, *spr*. Kaïnana.
Caisse, *sf*. afata, pafata, ihata.
Caissier, *sm*. taata haapao i te afata moni.
Caïus, *spr*. Haio.
Cajoler, *va*. taparu ; — *en paroles*, vaha vai ; — *en chien*, taparu uri ; — *jeu de mains*, hanihani, hoani.
Cal, *sm*. **Calleux**, *a*. **Callosité**, *sf*. voir *Durillon*.
Calaison, *sf*. faito.
Calamité, *sf*. **Calamiteux**, *a*. : ati, : vero, ahoaho, urupiipii, ahiripa ; — *grande*, vero matautara ; — *de la guerre*, urupa.
Calciner, *va*. faaama.
Calciner (se), *vn*. ama i te auahi.
Calcul, *sm*. numera, tatau.
Calculer, *va*. taio i te numera.
Cale, *sf*. *bois*, raau turu ; — *à caler*, rahi, râ ; — *de navire*, vahi i raro roa i te pahi, tohe pahi.
Caleb, *spr*. Kaleba.
Calebasse, *sf*. : ipu, fafaru, afaru, avaro, tiutiu.
Caleçon, *sm*. piripou no roto.
Calédonie (Nouvelle-), *spr*. Niu-Kaledonia.
Calembour, *sm*. parau tito.
Calendes, *sf*. mahana matamua o te avae.
Calendrier, *sm*. taio mahana, kalenedario.
Calepin, *sm*. puka iti.
Caler, *va*. oraro i te pahi, tuu i te raau turu, oomo i te râ *ou* rahi ; — *vn*. haapapu, turu ; — *navire*, e ô.
Calfater, *va*. *otiti*, turahi ; — *navire*, *totamu*.
Calfeutrer, *va*. opani maitai roa.

Calibre, *sm*. *de boulet*, teiaha, rahi ; — *gens*, huru.
Calice, *sm*. aua moá.
Calicot, *sm*. puruai.
Californie, *spr*. Kalifornia.
Calin, *a*. taata taparu, taata vaha vai.
Caliner, *va*. taparu.
Calligraphie, *sf*. papai neheneheraa.
Calmant, *sm*. raau haamaru.
Calme, *sm*. *mer*, mania, manino ; — *cœur*, hau ; — *vent*, pohe, rurua ; — *eau*, apapavai ; — *maladie*, maru ; — *ciel*, *pays*, roiroi.
Calmé, *a*. *adouci*, huru maru ; — *pacifié*, mahoru, maha, topa, maru, hau, maruuru.
Calmer, *va*. *mer*, haamanino ; — *colère*, faahau, faatopa ; — *douleur*, haamaru.
Calomel, *sm*. taramela.
Calomnie, *sf*. pari haavare raá.
Calomnier, *va*. : faaino ma te haavare, pari haavare, tiho, : tihotiho, ohumu, ohimu, otimo, maora, ruarua, tirahaomama.
Calorifère, *sm*. umu papaa.
Calorique, *sm*. tumu o te veavea.
Calotte, *sf*. taupoo iti ; — *coup*, poarara.
Calotter, *va*. poara.
Calque, *sf*. hohoa.
Calquer, *va*. papai i te hohoa na nia i te tabi hohoa.
Calvaire, *spr*. Kalavari.
Calvin, *spr*. Kalavina.
Calviniste, *sm*. taata kalavina, taravina.
Camail, *sm*. torota.
Camarade, *sm*. hoa, taua, peeau.
Cambodge, *spr*. Kamabodegia.
Cambuse, *sf*. vahi opereraa maá.
Camelotte, *sf*. ohipa rave ino hia ; — *objet*, taoa ino.
Camion, *sm*. pereoo faauta taoa.
Camisole, *sf*. vaitete, ahu nati.
Camouflet, *sm*. parau faahama, parau faaino.
Camp, *sm*. puhapa, pufara ; — *retranché*, puhapa aua hia.
Campagnard, *sm*. taata faaapu.
Campagne, *sf*. fenua aihere, fenua atea, te vao ; — *cultivée*, fenua faaapu hia ; — *en rase campagne*, i te fenua atea ; — *d'armée*, raveraa nuu, haereraa tamai.
Campement, *sm*. autaa.
Camper, *vn*. patia i te puhapa, tanuunuu, tiahapa, puhapa, pufara.
Camphre, *sm*. tamafora.
Cana, *spr*. Kana.
Canada, *spr*. Kanada.
Canaille, *sf*. taata faufau, feia ino.

eau, faataheraapape, po-
— *oreille*, popoo taria.
. tofa, roi parahiraa.
. =moora, moore; — *sau-*
oora oviri; — *conte*, parau

:. parau tumu ore, parau
.u ri patia, parau rii ino
araparau noa, parau fau-
aparauraa, apaápa.
. puo, pufao; — *tropique*
er, rua poto.
:m. popoti.
r. Kaneda.
sm. menure, vairaá mori.
Candide, *a.* hapa ore, parau

:m. taata titau... (*avant*
oncoité), *vgr.* taata titau i
bourse), i te toroa, ia maiti

a. parau faataa rii, hiroa.
taherераa auri teiaha.
f. tau veavea, mahana

tipi peni.
turutootoo, aeho, too; —
faatootoo, faaturutootoo;
re, aeho faito; — *à sucre*,
m pied, puto.
rainehia.
. kinamona.
sf. raine.
:m. taehae, oronau.
pupuhi fenua; — *décret*,
· *droit*, pueraa ture kiri-
- *coup de canon*, harururaa

:m. toroa perepitero faatura

.
a. au i te ture.
va. haapeata.
a. pupuhi i te...
sm. faehau pupuhi fenua.
sf. pahi manua iti.
vaa, poti, takifa, poti opani,
- *le prêter*, haavaa; — *le*
n mer, tuto tai, to i tai;
lier les pièces, titia; —
t coins pour le joindre, ti-

m. feia poti.
m. hīmene.
·. Konatona.
a. mataeinaa rahi, pueraa
aa.
sm. taata haapao i te eatia.
utu, otue; — *en rocs*, pari.
ite, paari, e oti ia na te...,
— *contenant*, farii, nanea.
f. rahiraa o te farii; — *ta-*
e, paari; — *brevet de*, pa-
te i te ite, bereve.

Cape, *sf. habit*, kapa; — *voiles*, ruru; — *mettre en cape*, faaruru i te pahi.
Capharnaüm, *spr.* Kaperena.
Capillaire, *a.* huru rouru, huruhuru, hua roa.
Capitaine, *sm.* raatira pahi, raatira tapao toru, tapitana.
Capital, *sm.* moni tumu, pueraa moni; — *a.* hau ae. tumu; — *peine capitale*, utua pohe.
Capitale, *sf.* oire rahi, oire tumu.
Capitaliser, *va.* haapue i te taoa.
Capiteux, *a.* puai, taero oioi.
Capitule, *sm.* irava pure.
Capituler, *vn.* taparu ei hau.
Capon, *a.* haavare; — *lâche*, taata paruparu, horo noa.
Caponner, *vn.* horo noa, paruparu.
Caporal, *sm.* taporari, kaporari.
Capot, *a.* haama.
Capote, *sf.* faarari, ahu faarahi.
Cappadoce, *spr.* Kapadokia.
Caprice, *sm.* hinaaro nevaneva, hurupeu noa, haamaea.
Capricieux, *a.* (*item*).
Capsule, *sf. fruit*, piha; — *fusil*, mati.
Capter, *va.* ite papu i te ravea ei..., noaa mai na roto i te ravea.
Captieux, *a.* taata ravea; — *discours*, parau e hape ai te taata.
Captif, *a.* titi.
Captiver, *va.* haru, faatiti; — *charmer*, faanavenave.
Captivité, *sf.* titiraa.
Capturer *va. bête au piège*, mau pata, here; — *gens, objets*, haru, mau, here.
Capuchon, *sm.* tapoi upoo, pourou upoo.
Caquet, *sm.* reo rii.
Car, *conj.* hoi, no te mea.
Carabine, *sf.* pupuhi.
Carabinée (*brise*), *a.* rorofai, hurifenua, parapu, matai puai uana *ou* rahi.
Carabinier, *sm.* faehau na raro.
Caracoler, *vn.* ouaua.
Caractère, *sm. genre*, huru, manao; — *de mauvais caractère*, poino, pomairiavai; — *marque*, tapao; — *d'imprimerie*, leta, tiaraá.
Caractérisé, *a.* taa é.
Caractériser, *va.* faataa è, faaite i te huru.
Carafe, *sf.* mohina.
Caramboler, *vn.* tano, ù.
Caramel, *sm.* tihota i tutui hia.
Carapace, *sf.* pa, apu; — *vg.* teie pa honu i afai hia mai ïa.
Caravane, *sf.* tere amui, haereraa amui.
Carboniser, *va.* hamani i te arahu.
Carboniser (se), *vn.* arahu, riro ei arahu.
Carcan, *sm.* tahere auri.
Carcasse, *sf.* te mau ivi o te tino pohe.
Cardinal, sm. karatino.

Cardinal, *a.* tumu; — *vertus*, viretu morare rarahi; — *nombre*, numera; — *points*, paeau rarahi, pu matai rarahi.
Cardinalat, *sm* toroa karatino.
Carême, *sm.* maha ahururaá, tau haapaeraa maá tau neseteiaraá.
Carène, *sf.* taere.
Caréner, *va* faatiopa, aere, tiopa.
Caresser, *va.* hii, hanihani, tauahi, tauhani; — *pour tromper*, hanihaniraa; — *avec mains*, omiri, horomiri, tauhanihani.
Cargaison, *sf.* utaa.
Carguer, *va.* viri.
Cariath-Sépher, *spr.* Kiriata-Sephera.
Cariatiarim, *spr.* Kiriatiarima.
Caricature, *sf.* hohoa paata *ou* hoata.
Caricaturer *va.* hamani i te hohoa hoata *ou* paata
Carie, *sf.* pe o te vi, pe o te niho.
Carier (se), *vn.* pe.
Carillon, *sm.* pateraa oe; — *grand bruit*, ahehe.
Carillonner, *va.* pate i te oe; — *faire grand bruit*, faaahehe.
Carmel, *spr.* Karamela.
Carmin, *sm.* uraura, ute te.
Carnage, *sm.* taparahiraa, pauhia.
Carnassier, carnivore, *a.* puaa amu ió.
Carnet, *sm.* puka iti.
Carolines (îles), *spr.* Taravaina ma.
Carotte, *sf.* taroti; — *de tabac*, taamu avaava
Carquois, *sm.* vaira tea ete, farii tea.
Carré, *a.* rapa, oraparapa, orapa maha, haupape, hauparu.
Carré, *sm* orapa maha.
Carreau, *sm paré*, pi; — *vitre*, hio; *coussin* turua, tamaru; — *cartes*, taimana; — *maladie*, mai opu; — *à carreaux*, refarefa.
Carrefour, *sm.* aroa.
Carrément, *adv.* oraparapa; — *franchement*, ma te opipiri ore, ma te opiopi ore.
Carrer, *sn.* faaorapa.
Carrer (se), *vn.* tarava noa.
Carrière, *sf.* vahi haaparari mato; — *état de vie*, toroa, ravea; — *champ de course*, vahi aroraa, vahi hororaa.
Cartable, *sm.* vairaa parau.
Carte, *sf.* hohoa fenu *de jeu*, pere; — *d'entrée*, titeti.
Cartel, *sm.* faaooo, parau aa.
Carthage, *spr.* Karedago.
Cartilage, *sm.* rourou
Carton, *sm.* parau meumeu.
Cartonner, *va.* vehi i te puta i te parau meumeu.
***Cartouche**, sf. puao.*
***Cartouchière**, sf.* piritia.

Cartulaire, *sm.* pueraa parau ture *ou* tomite.
Cas, *sm.* parau, ohipa, tupuraa; — *faire cas de*, haapao, faatura; — *dans le cas où, en cas de*, mai te mea e; — *en pareil cas*, mai te mea e te reira; — *en tout cas*, atira noa'tu.
Casanier *a.* taata parahi noa i te utuafare, aimama heetumu.
Casaque, *sf.* pereue rahi; — *tourner*, horo noa, taiva.
Cascade, *sf.* : vaihi, : vaimato, : pupape, hitapere, ohitapere, ohiteitei.
Case, *sf.* fare, utuafare; — *métrique*, fare metera; — *carrée*, haupape; *ovale*, fare potee.
Caser *va. ranger*, faaanai, faanoho; *établir*, faanoaa te toroa; — *marier*, faaipoipo.
Caser (se), *vn.* faaipoipo, farii i te toroa.
Caserne, *sf.* fare faehau.
Caserné, *a.* parahi.
Caserner, *va.* haaparahi.
Casier, *sm.* afata ume.
Caspienne, *spr.* miti Kasapiena.
Casque, *sm.* taupoo, faupoo, fauu rumaa.
Casquette, *sf.* taumata, taupoo.
Cassation (cour de), *sf.* haavaraa rahi hopea.
Cassé, *a.* parari, fati, ofati, vavahi, motu.
Casse-cou, *sm.* vahi ataata, vahi pohe, vahi tureirei.
Casse-pierres, *sm.* hamara vavahi ofai.
Casser *va.* : haaparari, haamotu, hararara; — *tête (ennuyer)*, faahaumani, faahaorea.
Casser (se) *la tête*, parari; — *s'appliquer*, manaonao.
Casse-tête, *sm.* raau poro rahi, omore; — *bruit*, ahehe, maniania; — *ennui*, *fatigue*, ohipa tahoa rahi, faahaumaniraa.
Cassette, *sf.* afata vairaa moni *ou* tapea moni.
Cassonade, *sf.* tihota.
Casuel, *a.* taa ore, papu ore.
Casuel, *sm.* taime no te ohipa toroa —
Casus belli, *sm.* tumu e tupu ai te tamai.
Cataclysme, *sm.* pau rahi, ati rahi.
Catacombes, *sf.* ana hunaraá mai.
Catafalque, *sm.* hohoa piha ote tata pohe.
Catalogue, *sm.* faaiteraa ioa, parau papairaa ioa.
Cataplasme, *sm.* raau piri, raau tapiri.
Catarrhe, *sm.* hota, mare.
Catéchiser, *va.* tatara i te ui, haapii atu i te ui.

sm. ui; — *son explication,*
. ui, haapiiraa ui.
ı, *sm.* pipi faaroo.
f. pupu, huru, nanairaa,
a.
a. papu, tano, taa-maitai.
sf. haapaoraa katorika,
ı.
ı. Katorika.
. tope.
sm. rereioa; — *en avoir,*
eio, moerurua.
ımu; — *sans cause,* tumu
(*ap. m.*); — *à cause de,*
à cause que, no te mea,

faatupu, faatia; — *parler,*
u, faatiatia.
:. taata aparau, taata para-
ıivahatete.
ı. *remède,* raau faatutui,
a, raau veavea; — *parole*
', parau öeöe, parau haa-

. raau faaopupu.
va. faaopupu, tapiri i te
›pupu.
. **Cautionnement,** *sm.* piri,

va. tuu *ou* horoa ei piri.
f. pupu taata faahoro puaa
a.
f. nuu puaahorofenua.
. faehau puaahorofenua.
oo vairaa vine, piha i raro

›poo, nana.
: apoo, apu, tafare.
ana.
cette, **ces,** *a.* teie, teienei,
a, taua... ra, taua... nei.
ionei, i roto i teienei fare

:i, **cela, celui-là,** *pro.* teie,
tera, tera, tera mea tera
eira; — *c'est cela,* oia ia;
rision, oiha.
ıataporaa hia, mataruiraá,
u mataporaá.
Telara.
uu, faatia, auraro, taharu-
ıru.
ati, auraro; — *en bataille,*
ne pas céder, tiamo.
Kedesa.
apao faahióraa.
ırezi.
. Kiderona.
tatia, tatua, haati. **Ceindre**
tatua *ou* haati iana iho.
Ceinturon, *sm.* tatua, tatia;
ne, maroura, tihere, maro,

Célébrant, *sm.* perepitero *ou* epikopo pure i te pureraá.
Célèbre, *a.* tuiroo, paroo.
Célébrer, *va.* faahanahana.
Célébrité, *sf.* paroorаa, tuirooraa.
Céler, *va.* huna, tahuna, faaaro; — *en partie,* purutahuna.
Céleri, *sm.* teleri.
Célérité, *sf.* oioi.
Céleste, *a.* no te rai.
Célibataire, *sm.* taata taa noa, taata parahi noa.
Cellier, *sm.* piha vairaa vine.
Cellule, *sf.* piha.
Celluleux, *a.* piha hia.
Celui, celui-ci, celui-là, *pro.* o te, ta, eie, teie, teienei, ona, era, tena, tenana, tera, taua-nei, taua-ra.
Celle, celle-ci, celle-là, *pro.* (*item*).
Cénacle, *sm.* tenakulo.
Cenchrée, *spr.* Keneherea.
Cendre, *sf.* : rehu auahi, rehu, ahimaa.
Cendré, *a.* rehu auahi.
Cendrée, *sf.* ofai pupuhi neinei, ofai riihua no te pupuhi.
Cène, *sf.* Oroa Euhari.
Cénobite, *sm.* taata monahi.
Cénotaphe, *sm.* menema nehenehe.
Cens, *sm.* taioraa taata.
Censé, *a.* itea hia ei..., manao hia.
Censeur, *sm.* taata hiopoa.
Censure, *sf.* faahaparaa, utua opaniraa i te toroa moá.
Censurer, *va.* ao, avau, faahapa, opani i te toroa moá.
Cent, centaine, centuple, *s.* rau, hanere.
Centenaire, *sm.* tenetere, hanereraa.
Centenier, centurion, *sm.* Keneturio, raatira hanere.
Centime, *sm.* tenetima.
Centimètre, *sm.* tenetimetera.
Cent-pieds, *sm.* veri.
Central, *a.* i ropu; — *principal,* hau ae, rahi.
Centraliser, *va.* faahope, amuitahi.
Centre, *sm.* : pu, : ropu mau, opuroa; — *de l'oreille,* pu taria.
Centupler, *va.* faarau.
Cependant, *adv.* teie ra, inaha, : area ra, rà, tera ra.
Céphalalgie, *sf.* mai upoo.
Cérat, *sm.* raau hinu.
Cerceau, *sm.* paa, pereoo.
Cercle, *sm.* paa; — *réunion,* amuiraa, piha amuiraa; — *autour de la lune,* tapii; — *en cercle,* ominomino; — *au jeu,* tupaetaurua; — *tourner en cercle,* tamino, taminomino.
Cercueil, *sm.* piha, piha tupapau.
Cérébrale (fièvre), *a.* fivera roro.
Cérémonies, *sf.* peu faatura, peu haapao, peu moá; — *en faire,* haapeu.
Cerf, *sm.* aili, lia.

Cerf-volant, *sm.* pauma, uo ; — *queue de cerf-volant*, taupiri.
Cerise, *sf.* terise.
Cerisier, *sm.* tumu terise.
Cerné, haati hia.
Cerner, *va.* haati.
Certain, *a.* papu, mau. — **Certain**, *pro.* vetahi, te hoe taata. — **Certains**, te vetahi mau taata, te tahi pae taata.
Certainement, certes, *adv.* oia mau, paha hoi, pai, poi, paoi, mau (*ap. m.*).
Certificat, *sm.* parau faaite, parau faatia.
Certifier, *va.* faatia roa, haapapu roa, haamau.
Certitude, *sf.* ite papu raá, papuraá.
Cerveau, *sm.* **Cervelle**, *sf.* roro ; — *gens*, apu roro ; — *bêtes*, apu vai, pivai, piavai, apupivai, apupape ; — *mal de cervelle*, pururo.
César, *spr.* Kaisara.
Césarée, *spr.* Kaisarea.
Cesse (sans), *adv.* tuutuu ore.
Cesser, *va.* vaiiho ; — *vn.* faaea ; — *travail fini*, oti, : mure ; — *pluie*, raumai, mahea, mao ; — *vent*, pohe ; — *mal*, pee atu ; — *liquide* (*de couler*), mahu, mao ; — *s'arrêter*, mono.
Cession, *sf.* raá (*ap. le v.*).
Cétura, *spr.* Ketura.
C'est-à-dire, oia hoi, teie hoi te auraá.
C'est à... à, te i te... te parau ; na *ou* no te... te parau ; — *vg.* te i te arii te parau, na te *ou* no te Epikopo te faatiaraa ; — *ce n'est pas à... à*, e ere i te... te..., e ere te ia... te...
Ce n'est rien, aita ïa te reira.
Ce n'est pas seulement... mais encore, e ere te... anae, o te... atoa rà ; — *vg.* e ere te metua anae, o te tamaiti atoa rà.
C'est cela, oia mau, oia tena, ua tia, ua au roa, oia iho á ïa, parau mau ; — *par dérision*, oiha, tiha ; — *ce n'est pas du tout cela*, e ere mau à ïa.
C'est lui, c'est lui dont..., oia ïa, oia hoi teie nona te (parau i papai hia).
C'est... ce qui..., o te... tei ; o te... ïa tei ; te... o tei... ïa ; — *vg.* o te here tei taati ia'ú i te Atua ; ote aroha ïa tei taati ia oe i te Kirito ; te here o tei taati ïa i te mafatu ia Iesu.
Ce qui... c'est..., te mea i... ai, o te... ïa ; o te... te... ïa ; — *vg.* te mea i viivii ai te ááu, o te hara ïa ; o te pohe mure ore to ratou hopea ïa *ou* hopea.
C'est assez, tirara, atira, a faaoti, ua oti.
C'est parce que, no, o te mea ïa, o te *tumu mau ïa*.
C'est pourquoi, no reira, no reira ra.
C'est pour la (2me, 3me) fois que, o te (piti, toru) ïa no te (parauraá).
C'est tout, n'est-ce pas? tirara anei, ua hope anei, ua oti anei? — *oui, il n'y en a plus*, é, tirara, ua oti, ua hope.
C'est vraiment..., o te... mau te... ; — *vg.* o te Atua mau ta ratou e haamori.
Chacun, *pron.* tataitahi, tataihoe, tatahi, taitahi, atoa (*ap. m.*) ; — *un à un*, atoa, tataitahi ; — *toute chose*, atoa ; — *chacun de nous deux* (*toi et moi*), taua atoa ; — *lui et moi*, maua atoa ; — *chacun de nous tous* (*toi et nous*), tatou tataihoe, tatou atoa ; — (*eux et nous*), matou atoa ; — *chacun de vous deux*, orua atoa ; — *chacun de vous tous*, outou atoa ; — *chacun d'eux* (*deux*), raua atoa ; — *chacun d'eux* (*tous*), ratou atoa ; — *tout le monde*, te taata' toa.
Chagrin, *sm.* : oto, peapea, taïa, taimatuuraa.
Chagrin, *a.* mata tuatua, tuatua, auriri, aramii.
Chagriné, *a.* *peiné*, peapea, oto, anau, : inoino ; — *vexé*, inoino ; — *malade*, pohe ; — *effrayé*, taia ; — *repentant*, tatarahapa, mihi.
Chagriner, *va.* faaoto, haapeapea, haapohe.
Chagriner (se), *vn.* oto, taimatau, taimatuu, anau.
Chaîne, *sf.* *de fer*, ûû ; — *de montagnes*, pati, anai moua, pueraa moua.
Chair, *sf.* *fruit*, tue, maa ; — *gens ou bêtes*, iò.
Chaire, *sf.* katedera, terouo, pupiti.
Chaise, *sf.* parahiraa, nohoraa.
Châle, *sm.* tahei, tihi uru.
Chaldée, *spr.* Kaladaio.
Chaleur, *sf.* : veavea, : mahana, ahu, ahuahu, pufa, pumaha, auha, aumaha ; — *étouffante*, toahu ; — *être en —*, pupa.
Chaleureux, *a.* itoito.
Chaloupe, *sf.* poti, poti rahi.
Chalumeau, *sm.* *flûte*, vivo.
Cham, *spr.* Hama.
Chamailler (se), *vn.* tamai noa te tahi i te tahi.
Chamarré, *a.* faaunauna hia.
Chambranle, *sm.* aua.
Chambre, *sf.* piha ; — *à coucher*, piha taotoraa ; — *salon*, piha taireruraa ; — *de capitaine*, patunihi ; — *assemblée*, apooraa ; — *son local*, vahi apooraá.
Chameau, *sm.* kamela, tamera.
Champ, *sm.* fenua faaapu ; — *d'écusson, de tableau*, aua ; — de bataille, ta-

hua; — *de repos*, aua menema; — *champ clos*, tahua oti; — *de courses*, tahua hororaá — *sujet, occasion*, ravea e au; — *sur le champ*, i reira iho ra; — *à tout bout de champ*, tuu faatia, haamau faatia.
Champêtre, *a.* faaapu, — *garde*, tiai faaapu, mutoi tiai faaapu.
Champignon, *sm.* taria iore.
Champion, *sm.* taata paruru itoito.
Chanaan, *spr.* Kanaana.
Chance, *sf.* fanao; — *en avoir*, fanao noa.
Chancelant, *a.* turori, taueue; — *en chancelant*, aroparopa.
Chanceler, *vn.* :taueue, :turori, tupetetete, arori, roha; — *de faiblesse*, tuoi; — *par vertige*, ruporupo.
Chanceux, *a* tapitapi, manaonao.
Chancre, *sm.* ea, pufao.
Chandeleur (la), Oroa no te Tamaraa o Maria Peata.
Chandelier, *sm.* menure.
Chandelle, *sf.* mori hinu, mori papaa.
Change, *sm.* *argent*, tauiraa moni; — *échangé*, raupea; — *donner le change*, faanevaneva i te parau, tahuri i te parau.
Changeant, *a.* hirohirouri, atari, fariu, amio, tuarorovau.
Changer, *va.* tahuri, faahuru è; — *remplacer*, haamono, taui, mahere; — *convertir*, faafariu; — *le sens*, ruri, ruri è; — *les idées*, faahuru è i te manao; — *mener ailleurs*, aratai atu, poto atu; — *vn. de place*, tainee, taihoro, tutei — *de demeure*, tiapatapatao; — *de sentiment ou de conduite*, ua huru è, ua huri, e mea api.
Chanoine, *sm.* perepitero apee epikopo, perepitero tauturu epikopo.
Chanson, *sf.* ute, oto, pehe — *directeur de chant profane*, patau.
Chant, *sm.* pehe, — *religieux*, himene, talamo; — *du coq*, aaoa — *patriotique*, pehe paripari fenua; — *alterné*, pehe pupiti; — *de guerre*, rauti, matatuu; — *air du chant*, reo, roroo — *avec instrument*, oto.
Chanter, *va.* himene; — *dire*, parau noa — *célébrer*, arue, haamaitai, faanahonaho; — *sur instrument*, faaoto.
Chanteur, **chansonnier**, *sm.* faatupehe, rahipehe, utu pehe; — *qui entonne*, faaarara.
Chantier, *sm.* vahi raveraa ohipa.
Chanvre, *sm.* lino; — *habit de chanvre*, ahu lino *ou* ninamu.
Chaos, *sm.* vahi anoraá; — *désordre*, hue naneraa.
***Chape**, sf. kapa, ahu auru.*
Chapeau, *sm.* taupoo, faupoo.
Chapelain, *sm.* perepitero no te mau paretenia.
Chapelet, *sm.* te pure korona.
Chapelier, *sm.* taata hoo taupoo.
Chapelle, *sf.* farepureraa iti.
Chaperon, *sm.* torota, kapa.
Chapitre, *sm.* *livre*, pene; — *de couvent*, aporaa monahi; — *d'église*, apooraa perepitero.
Chaque, *a.* tataitahi, tatahi, tataihoe.
Char, **chariot**, *sm.* pereoo hopohopoi.
Charbon, *sm.* *de bois*, arahu omotu, aaruru, aarau — *de terre*, arahu toreva; — *maladie*, taupo, pua matatahirua.
Charbonnier, *sm.* taata hoo arahu.
Charcutier, *sm.* taata hoo puaa.
Chardon, *sm.* tataramoa.
Chardonneret, *sm.* vini.
Charge, *sf.* hopoïa, afaia; — *emploi*, toroa, poroi.
Charger, *va.* faateiaha, hopoi, afai, tuu i te hopoia *ou* afaia; — *navire*, faatomo; — *accuser*, pari; — *une table*, faai; — *commander*, faaue; — *mettre en charge*, faatoroa.
Charger (se), *vn.* haapao; *être chargé de*, te haapao hi ei.
Charitable, *a.* **Charité**, *sf.* here, aroha, aroha mau.
Charivari, *sm.* maniania, turituri.
Charlatan, *sm.* taata teata, aata faaoáoá.
Charlatanisme, *sm.* faaoáoáraa, parau ravea haavare.
Charmant, *a.* *ens*, au ma tai, vitiviti, oáoa, atohatoha — *objet*, au, nehenehe.
Charme, *sm.* navenave, popou te mea au i, te mea e navenave ai.
Charmé, *a.* popou, mauru oáoá.
Charmer, *va.* faaoáoá, faanavenave.
Charnel, *a.* tiaa, haapao *ou* au i to te tino.
Charnière, *sf.* hinere.
Charnu, *a.* *homme*, poria, ió rahi; — *fruit*, ió rahi, ió meumeu.
Charogne, *sf.* pera.
Charpente, *sf.* te mau raau tapoi fare.
Charpentier, *sm.* tamuta.
Charpie, *sf.* aahi.
Charrette, *sf.* pereoo.
Charron, *sm.* tamuta pereoo.
Charrier, *va.* hopoi afai, faauta, ume.
Charrue, *sf.* arote.
Châsse, *sf.* afata vairaa ivi moá.
Chasse, *sf.* :auau, áu, pupuhi haereraa.
Chasser, *va.* *gibier*, :auau, au, aruaru, pupuhi haere; — *oiseaux*, puveromanu; — *triste idée*, nina; — *quelqu'un*, tiahi, tuvaru, huri i rapae,

hopara, tuaru, tiehi, tuau, tatai; — *avec le pied*, tue.

Chasseur, *sm* auau, pupuhi haere.

Chassie, *sf.* mata vare.

Châssis, *sm.* aua.

Chaste, *a.* **Chastetė**, *sf.* peu ma, viivii ore, hatete.

Chasuble, *sf.* pelaneta.

Chat, *sm.* piifare; — *vg.* ua niao te piifare.

Châtaigne, *sf.* ihi, mape.

Châtaigner, *sm.* mape.

Châtains (*cheveux*), *a.* rouru ehu.

Château, *sm.* fare rahi, vila.

Châtier, *va.* faautua, tairi, papai, pahara.

Châtier (se), *vn.* moto *ou* faautua iana iho.

Châtiment, *sm.* utua.

Chaton, *sm.* *d'arbre*, popoure; — *de bague*, aua tapea.

Chatouiller, *va.* haamaineine.

Chatouilleux, *a.* maineine, hotaratara.

Châtrer, *va.* patehe, tehe.

Chaud, *a.* : veavea, vea, veravera, mahanahana, ahuahu, auha, aiha, maha *temps*, mahana veavea — *pays*, fenua veavea; — *nouvelle*, parau api roa; — *ami*, hau i te itoito; — *fer*, veavea; — *eau*, mahanahana, veavea.

Chaudière *sf.* **Chaudron**, *sm.* pani; — *à vapeur* pani auahi.

Chaume, *sm.* ota.

Chaussée, *sf.* eatia, aratia.

Chausser, *va.* *plante*, tiromii, tuahu; — *pied*, tiaa i te tiaa.

Chaussure, *sf.* tiaa, tamaa; — *l'ôter*, iriti i te tiaa.

Chauve, *a.* : pahure, maunu, mauru.

Chaux, *sf.* pua, toa; — *four à* —, umu pua.

Chavirer, *vn.* tiopa; — *faire* —, tahuri, faatiopa.

Chef, *sm.* : tavana, : tuau, : arii, rai; — *de parti*, upoo, omua.

Chef-d'œuvre, *sm.* ohipa maitai hau ae.

Chefferie, *sf.* fare tavana.

Cheffesse, *sf.* tavana vahine.

Chef-lieu, *sm.* oire rahi, oire tumu.

Chemin, *sm.* : éa, : eatia, aratia, purumu, aroa; — *de fer*, eá no te pereoo auahi, purumu auri *de halage*, tahatai uahu (*par mer*), tahatai hitipape (*par fleuve*) *à mi-chemin*, i ropu, tuturorop *chemin faisant*, i te éatia, i te heeraa.

Cheminer, *vn.* haere, hahaere noa.

Cheminée, *sf.* haapupuraá auah

Chemise, *sf.* *d'homme*, ahu oomo; — *de femme*, piriaro; — *de flanelle*, ahu mahanahana.

Chenal, *sm.* *ava*, araia.

Chenapan, *sm.* taata ino, taata faufau.

Chêne, *sm.* ale.

Chenet, *sm.* pa vairaá vahie.

Chenille, *sf.* *larve*, he, hape, orovaao; — *décor*, ripine.

Cher, chéri, *a.* : here, mata ino, tariapuu, ino; — *prix*, hoo teiaha, moni rahi.

Chérub, *s. pr.* Keruba.

Chérubin, *sm.* Kerubi.

Chétif, *a.* : tupu ino, pararai, aao, tiroria; — *plante*, hoene.

Cheval, *sm.* puaahorofenua, hipo; — *course de chevaux*, faatitiauraa puaahorofenua.

Chevaucher, *vn.* haere na nia i te puaahorofenua.

Chevelu, *a.* aa rii huruhuru.

Chevelure, *sf.* rouru huruhuru.

Chevet, *sm.* urupae; — *de lit*, urupae o te roi — *d'église*, te vahi moá.

Cheveux, *sm.* rouru, io rouru; — *poils* huruhuru *un seul*, rouru; *laineux* (*ou poil follet*), hetehete *en tresses*, putii; — *crépus*, rouru oitoito, rouru omiimii; *lisses*, rouru tara — *rougeâtres*, rouru eh *frisés*, rouru afirifiri, fatufatu; — *bouclés*, rouru mafatufatu; — *épais et bouclés*, rouru piipii; — *les boucler*, oito; — *les couper diversement*, tupaopao.

Cheville, *sf.* naero raau; — *du pied*, poro.

Chèvre, *sf.* puaa niho, puaa niho ufa.

Chevreau, *sm.* fanaua puaa niho.

Chevron, *sm.* aho, vae.

Chez *pré* io *chez lui*, io na iho; *de chez vous* no ô na ia oe.

Chicane, *sf.* màroraa tia ore.

Chicaner, *va.* maro tia ore.

Chiche, *a.* rima p piriri taoa; — *pois chiche*, pipi rahi.

Chicorée, *sf.* pota hinu roroa.

Chicot, *sm.* tumu raau; — *dent*, aaniho.

Chien, *sm.* uri.

Chiendent *sm.* matie.

Chiffon *sm.* aahi, pueueu, puveuveu.

Chiffonner, *va.* *froisser*, orooro; — *inquiéter*, haamanaonao, faainaina.

Chiffonnier, *sm.* taataohi ahu puveuveu.

Chiffre, *sm.* numera.

Chiffrer, *va.* papai i te numera.

Chili, *s. pr.* Tireni.

Chine, *s. pr.* Taina.

Chinois, *sm.* tinito.

Chiquer, *va.* amuamu i te avaava.

Chirurgien, *sm.* taote no te mau fati *ou* puta.

Choc, *sm.* ùraa, faaûraa.

Chocolat, sm. totora.

Chœur, sm. angélique, pupu merahi;

— *d'église*, feia himene; — *sanctuaire*, vahimoá; — *chant en* —, himene amui; — *enfants de* —, tamarii tauturu pureraa.
Choir, *vn*. hia, mairi, topa.
Choisir, *va*. maiti faataa tapao, haapao.
Choix, *sm*. maitiraa, hinaaro; — *vg*. i te hinaaro o te tomite.
Choléra, *sm*. maí hi toto.
Chômage, *sm*. faaearaa.
Chômer, *vn*. faaea faarue i te ohipa.
Choquant, *a*. *ridicule*, ataata, faaataata; — *dégoûtant*, faufau, au ore. riaria, veuveu.
Choqué (*être*), puunena, puufetu eteete.
Choquer, *va*. *heurter*, faa.., faatiaia, *offenser*, faariaria, haamahealtu, faaturorirori; — *les verres*, pate i te hapaina.
Chorus (*faire*), *chanter*, himene amui; — *acquiescer*, faatia, faaau i te manao.
Chose, *sf*. :mea, mena.
Chou, *sm*. pota tihopu.
Choyer, *va*. here, faaherehere.
Chrême (*saint*), *sm*. kerema, hinu i haamoá hia, hinu moá.
Chrétien, *a*. kiritiano.
Christ, *s. pr*. Kirito *un christ*, hohoa no Iesu nia te tatauro.
Christiana, *s. pr*. Kiritiana.
Chronique, *sf*. *vraie*, tuatapaparaa; — *légendaire*, aamu; — *a*. matua; — *mal*, maí taunu.
Chronomètre, *sm*. uati pahi, faito hora, faito tau.
Chrysalide, *sf*. purehiva, tutaeape, metua no te pepe.
Chuchoter, *vn*. omuhumuhu, omumu, mihumihu, parauriirii.
Chus, *s. pr*. Kuza.
Chut, *int*. mamu, maniania, turituri, atira te parauraa.
Chute, *sf*. :mairiraa, :toparaa; — *faute*, :hiaraa, hara; — *disgrâce*, pau, au ore raa hia; — *d'eau*, vai hi, ohiteitei — *du jour*, mairiraa o te mahana.
Chuter, *vn*. mairi, topa.
Chypre, *s. pr*. Kupero.
Ci, *adv*. nei, teienei
Ci-après, i muri nei, i muri iho nei.
Ci-devant, i mua nei.
Ci-contre, i mua atu nei, i mua ae.
Ci-dessus, i nia, i nia ae, i nia iho, i nia nei.
Ci-dessous, i raro, i raro ae, i raro nei, i raro iho.
Ci-inclus, i roto.
Ci-joint, i muri iho nei.
Cible, *sf*. tapao pupuhiraa.
Cicatrice, *sf*. paira, rifa.
Cicatriser, *va*. haamaro i te puta, faaora i te puta.
Cicerone, *sm*. aata omua, taata haamataitai. taata avei.
Ciel, *sm*. *paradis*, ao, :rai, aoroa; — 3me *ciel*, rai tini *ou* tuatoru *firmament*, reva. rai, moana — *sombre*, raí poia, rai rumaruma; — *menaçant*, ra maemae; — *beau*, rai atea; — *bariolé*, utiuti; — *asséréné*, raumai.
Cierge, *sm*. mori, mori meli.
Cigale, *sf*. peretei.
Cigare, **cigarette**, *s*. puao, tita.
Cil, *sm*. opani mata. hihi roa.
Cilice, *sm*. ahu peau.
Ciller, *va*. moamo mata.
Cime, *sf*. *en pointe*, uru, orepe; — *de montagne*, puai moua.
Ciment, *sm*. pua papaa, pua etaeta; — *union*, haamauraa, haapapuraa.
Cimenté (*bien lié*), toti.
Cimenter, para te pua etaeta; — *affermir*, haapapu, haamau maitai.
Cimetière, *sm*. menema, vahi hunaraa maí, vahi t...raa taata.
Cin, *s. pr*. Keni
Cinéraire, *a*. *urne*, farii rehu auahi o te tino.
Cingler, *vn*. fano. tere.
Cinnamone, *sm*. Kinamona.
Cinq, *a*. :pae, rima.
Cinquante, *a*. pae ahuru.
Cinquantenaire, *sm*. pae ahururaa.
Cinquième (*le*), te pae.
Cintre, *sm*. apoi, apou.
Cintrer, *va*. faaapoi, tuu i te apou.
Cirage, *sm*. ereere tiaa.
Circoncire, *va*. peritome.
Circoncision, *sf*. peritome.
Circonférence, *sf*. :porotaa, poroaá, haatiraa, omenemeneraa.
Circonflexe (*accent*), *a*. tapao no te taereraa.
Circonlocution, *sf*. parau faaroroa, tuuraa reo otohetohe.
Circonscription, *sf*. haatiraa hia, tufaa.
Circonscrire, *va*. haati, taati
Circonspect, *a*. ara, paari, maine.
Circonspection, *sf*. araraa, paari.
Circonstance, *sf*. peu, huru, ravea, mea i tupu; — *aggravante*, faarahi, faateiaha; — *atténuante*, faaiti, haamama.
Circonstancier, *va*. faataa i te mau mea'toa.
Circonvallation, *sf*. aua haatiraa.
Circonvenir, *va*. tafiti.
Circuit, *sm*. *enceinte*, aua; — *tour*, pare; — *de paroles*, haamaororaa parau, faaroroaraa parau.
Circulaire, *sf*. parau faati, parau haati; — *a*. :porotaa, porotata, omino,

ominomino; — *rendre circulaire*, haaporota a.
Circuler, *vn.* hahaere noa, ori haere; — *nouvelles*, parare.
Cire, *sf.* hinu; — *d'oreille*, taturi; — *à cacheter*, uefa.
Cirer, *va.* tahinu, purumu, faaanaana, faaerecre i te tiaa.
Cirque, *sm.* tahua faaarearea.
Cis, *s. pr.* Kisa.
Cisailles, ciseau, *s.* paoti; — *s'en servir*, paoti; — *d'artisan*, tohi.
Ciseler, *va.* tatohi, tohi, tohitohi.
Citadin, *sm.* taata no te oire.
Citadelle, *sf.* pa, pare.
Citation, *sf.* faaiteraa, faataaraa, raveraa; — *en justice*, titauraa.
Cité, *sf.* oire.
Citer, *va.* faataa, faaite, rave i te irava, titau.
Citerne, *sf.* apoo pape.
Cithare, *sf.* kinura.
Citoyen, *sm.* huiraatira.
Citron, *sm.* taporo.
Citronnier, *sm.* tumu taporo.
Citrouille, *sf.* mauteni.
Civet, *sm.* rapeti faraipani hia.
Civière, *sf.* parahi hopohopoi.
Civil, *a. poli*, peu maru, peu faatura; — *code*, pueraa ture tivira; — *fête*, taupiti; — *autorités*, feia mana no te hau.
Civiliser, *va.* haamaramarama.
Civilité, *sf.* peu maru, peu faatura.
Civique, *a.* huiraatira.
Civisme, *sm.* itoito *ou* here huiraatira.
Clabauder, *vn.* faaino noa.
Claie, *sf.* aua varavara.
Clair, *a. pur, limpide*, : ateate, vanevane, ariari, aneane; — *ouvert*, atea: — *prouvé*, taa, papu, maramarama; — *ciel*, aparai, moere, paiari; — *de lune*, maramarama o te avae, vaevae; — *tirer au clair*, faataa maitai, haapapu.
Clair-semé, *a.* : varavara, atea; — *le rendre tel*, haavaravara.
Claire-voie, *sf.* uputa haavaravara.
Clairière, *sf.* vahi raau ore, vahi atea i roto i te uru raau.
Clairon, *sm.* pu.
Clairvoyant, *a.* taata maramarama.
Clameur, *sf.* maniania, aueraa; — *injure*, parau maniania, parau faainoraa.
Clandestin, *a.* rave huna.
Clandestinité, *sf.* raveraa huna.
Clapir, *vn.* (*lapin*), tai; — *vg.* ua tai te rapeti.
Clapoter, *vn.* pauru, toaheahe.
Clapotis, *sm.* toaheahe, oravaravа, pauru.

Claque, *sf.* poara, tairiraa; — *chapeau à claque*, taupoo arape.
Claquer, *vn.* *mains*, pauru; — *langue*, vitiviti; — *dents*, hihihihi, haruru; — *lèvres*, aumiti, aumitimiti.
Claquoir, *sm.* raau faatai, raau paaina.
Clarifier, *va.* faataravai, faatarapape; — *l'eau*, faaateate.
Clarté, *sf.* maramarama, anaana, ariari; — *de style*, taa maitai raa, papu, maramarama; — *de lune*, uoa.
Classe, *sf.* haapiiraá; — *association*, : pupu, patu, ati, nati.
Classes sociales, *sf.* roi, arii; — *chef*, tavana, tuau; — *propriétaires*, raatira; — *populace*, tarihau.
Classer, *va.* nanai, anai, tapupu.
Classique, *a. exercice*, no te haapiiraa; — *auteur*, fatu parau i riro ei aveia, fatu parau titiaifaro.
Claudius, *s. pr.* Kalaudio.
Clause, *sf. édit.* parau taa ó, vahi taa é; — *contrat*, irava.
Clavicule, *sf.* ivi tuatiraa tapono.
Clavier, *sm.* faatai raa piana.
Clayonnage, *sm.* raau ofirifiri; — *maison en —*, fare parai pua.
Clef, *sf.* taviri; — *fermer à —*, taviri i te fare; — *entrée procurée*, uputa, puta.
Clémence, *sf.* — **Clément**, *a.* maru, faaherehere, aroha.
Clément, *s. pr.* Keremeno.
Cléophas, *s. pr.* Keleopa, Keleopha.
Clerc, *sm. tonsuré*, pipi perepitero; — *employé*, taata papai parau no te (avota).
Clergé, *sm.* autahuaraa, pupu tahua, auperepitero; — *séculier*, perepitero noa; — *régulier*, perepitero eube.
Clet, *s. pr.* Kaleto.
Client, *a.* — **Clientèle**, *sf. protégé*, taata paruru hia; — *d'un négociant*, feia e haere e hoo mai, e fare manuia rahi to...
Cligner, *va.* amoamo, amo, amiami, rurimata, hapa, rurimatahuna; — *d'un œil*, tiori, mata amoamo.
Climat, *sm.* huru matai.
Clin d'œil, *sm.* amoraá mata.
Clinquant, *sm.* unaunaraa haavare.
Clique, *sf.* manahune, taata faufaa ore.
Cliquetis, *sm.* haruru, maniania.
Cloaque, *sm.* apoo faataheraa pape ino.
Cloche, clochette, *sf.* oe, oe iti; — *ampoule*, opupu.
Cloche-pied, clopin-clopant, *adv.* aripuripu.
Clocher, *sm.* fare oe, fare pateraa oe.
Clocher, *vn.* pirioi haere, tei.
Cloison, *sf. en pierre*, aua ofai; — *en*

a raau; — *séparant chambaraá*.
'. fare monahi.
urer, *va*. : aua, hamani i te
ıani, opi, opiopi, pani; pa-
- *avec piquets*, patia; — *une*
opani i te parau, faaoti i te
ı; — *un travail*, faahope,

f. d'enclos, aua, opaniraa;
éunion, hoperaa; — *de fête*,
a i te oroa *ou* taupiti.
ıaero, titi; — *mal*, pua, fefe.
. patiti, haatamau.
apooraa, putuputuraà.
oercitif, *a*. (mana) haavi,
faautua.
oercition, *sf*. ravea haapuai,
ıuai, faautuaraa.
', *sm*. epikopo tauturu.
.. **Coaguler (se)**, *vn*. : putua,
.hu.
sf. tahoeraa, opua apipiti-

ıa. **Coaliser (se)**, *vn*. amui,
ɔpua apipiti.
ı. toruta.
sm. hoa hoo taoa, hoa rave
mui.
f. taupiti: - *mât de* —, tira
ıaarearearaa, tira taumaraá,
aiumaraá; — *pays de* —,
uperupe roa.
f. puava.
. paata, huru é.
. pereoo.
tapuraa, tapu, ouo, aure.
sf. ripine uteute.
ı. taata faatere pereoo, faa-
ereoo.
ı. rahi (uputa).
e, *s. pr*. Totaina.
n. puaa, puaa maohi; — *de*
aivai; — *traiter de* —, haa-

ie, *sf*. ohipa puaa, peu fau-
· *malpropreté*, ohipa veuveu.
haari; — *régime*, tari haari;
ıuet de —, peta haari; —
le —, apu haari; *eau de* —,
ari; — *bourre de* —, puru
— *sans eau*, vavao; — *vide*,
— *plein et mûr*, opaa; —
uto.
sm. haari, tumu haari, niu;
r du —, moo niu, puo haari;
lle du —, niau.
ı. fare tirita no te he.
ture, pueraa ture, puka ture.
sm. parau taatiraa.
ıa. amuitahi *ou* haapue i te
ure.
, *sf*. kelesuria.

Cœur, *sm*. : mafatu, : áàu, ooma; — *d'animal*, hatu; — *de chou*, ao pota; — *d'arbre*, puo (vi. haari); — *jeu de cartes*, hata; — *à contre-cœur*, ma te au ore o te áàu, otemu; — *bon*, áàu maitai; — *mauvais*, áàu ino; — *avoir mal au* —, toareare, rerehiri, ua mauiui *ou* oto te áàu; — *de grand cœur*, ma te óaóa rahi o te mafatu.
Coffre, *sm*. afata, piha.
Coffre-fort, *sm*. afata auri, afata vairaa moni.
Cognac, *sm*. toniati, ava.
Cognée, *sf*. opahi mato, opahi.
Cogner, *va. sur*, patiti; — *contre*, patoto, patoo.
Cogner (se), *vn*. û, pate, otui.
Cohabiter, *vn*. parahi amui, noho amui, parahi te tahi i te tahi.
Cohésion, cohérence, *sf*. auraa, amuiraa, taatiraa.
Cohorte, *sf*. pupu faehau.
Cohue, *sf*. putuputuraa maniania.
Coi (*se tenir*), *a*. hopiri, faaea noa, mamu noa.
Coiffer, *va*. taupoo i te taupoo; — *cheveux*, fatu i te rouru, firifiri *ou* firi i te rouru.
Coiffure, *sf*. taupoo.
Coin, *sm*. hiti, poro, pehe; — *d'un marae*, ripoa marae; — *fendant bois*, rahi; — *de maison*, hiti fare; — *quatre coins de l'univers*, na apuo matai e maha.
Coïncidence, *sf*. farereiraa, hoe à tupuraá.
Coïncider, *vn*. *arriver*, tupu apipiti; *s'ajuster*, tano, au te tahi i te tahi.
Coke, *sm*. arahu.
Col, *sm*. torota, ai ahu.
Colant (*habit*), *a*. ahu piri, ahu au maitai.
Colère, *sf*. : riri, iria; — *être en* —, iria, : riri, pariri, ooo, umumu, utehu, toto, mahita, taita; — *la provoquer*, : faariri, faairia; — *l'apaiser*, haamaha i te riri; — *soudaine*, pairia; — *furieuse*, pioi, pahoatia; — *indomptable*, vaha pape, taparuru.
Colifichet, *sm*. maimoa, peu faaunauna rii, peu rii faaieie.
Colique, *sf*. taviriviri, tamino, mauiui o te opu, aati opu, taviri te opu.
Collaborateur, *sm*. taata rave ohipa amui, hoa toroa.
Collaborer, *vn*. rave apipiti *ou* amui i te ohipa.
Collation, *sf*. *repas*, amuraa iti, tamaraá rii; — *des grades*, faatoroaraa; — *écrits*, hiopoaraa o na parau e piti.

Collationner, *va.* faaau i na parau e piti tetahi i te tahi ; — *manger*, tamaa rii.
Colle, *sf.* pia ; — *forte*, pia raau ; — *en ramasser*, opiri
Coller, *va.* haapia, faatapiri.
Coller (se), *vn.* taipiri, : pipiri, piriita.
Collectif, *a.* amui (*ap. n.*).
Collection, *sf.* pueraa, amuiraa, puea, ihoa, ahueraa.
Collectionner, *va.* amui, haaputuputu, amuimui,
Collectivement, *adv.* aruru, ma te amui, amui (*ap. v.*).
Collège, *sm.* fare tamarii haapii.
Collègue, *sm.* hoa toroa, taua rave ohipa amui.
Colleter, *va.* haru i te arapoa.
Colleter (se), *vn.* taputo, momoto.
Collier, *sm.* tahere, poe, poepoe.
Colline, *sf.* aivi, pu moua.
Collision, *sf.* *chose*, ûraa ; — *lutte*, tamai, aroraa.
Colloque, *sm.* paraparau.
Colloquer, *va.* faatoroa, tuu i te toroa ia N.
Collyre, *sm.* raau mata.
Colombe, *sf.* uupa.
Colombier, *sm.* fare uupa.
Colon, *sm.* taata faaapu.
Colonel, *sm.* porote.
Colonial, *a.* no te aihuaraau.
Colonie, *sf.* fenua aihuaraau.
Coloniser, *va.* faatia i te aihuaraau.
Colonne, *sf.* pou, turu ; — *militaire*, pupu faehau, hihi.
Coloré, *a.* peni hia ; — *fortement*, oauri ; — *légèrement*, ootea.
Colorer, *va.* : tapeni, : peni, parai i te peni, faahuru ; — *en noir*, ta ereere ; — *en rouge*, ta uteute ; — *en chair*, faaió.
Coloris, *sm.* huru peni.
Colossal, *a*, iti rahi.
Colosse, *sm.* taata *ou* hohoa iti rahi.
Colosses, *s. pr.* Kolosa.
Colporter, *va.* : hopoi, : afai haere, afai, : faauta, hopoi haere, haaparare.
Combat, *sm.* : tamai, : aroraa ; — *naval*, aroraa tua, aroraa i tua, otai ; — *malheureux*, aro tavae, ureroa ; — *indécis*, ahuahurua, vaverua ; — *qui se plaît aux* puauru.
Combattre, *va.* : aro, : tamai, : taputo, fetau ; — *corps à corps*, arotahi ; — *épars*, arotapupu ; — *pour*, aro... no, tautoo no, *vgr.* ua aro oe no matou.
Combien, *adv. gens*, too hia ; — *bêtes*, *objets*, e hia ; — *pour passé*, a hia ; — *pour présent et futur*, e hia ; — *pour combien de temps ?* mai te aha te maoro ? — *combien de fois?* tai hia ia ; — *vgr.* e taio vau, ia hitu anei ? — *Combien, int.* aue ? o te ; — *vgr.* o te faaô ata te feia taoa... !
Combinaison, *sf.* faaauraa.
Combiné, *a.* timatima, faaau maitai hia.
Combiner, *va.* faau maitai, haamaitai.
Comble, *sm.* *faîte*, tahuhu ; — *plénitude*, îraa ; — *suprême degré*, hoperaa ; — *de fond en* —, *adv.* taatoa, mai raro i nia roa ; — *ruiner une ville*, taihi tumu, huri taere, huri tumu.
Combler, *va.* faaî ; — *couvrir*, tanina.
Combustible, *sm.* vahie, arahu toreva, mea e ama.
Combustion, *sf.* ama.
Comédie, *sf.* teata, peu faaarearea, ohipa haavare.
Comédien, *sm.* taata teata, taata haavare.
Comestible, *sm.* maá, mea maa, mea au ia amu hia.
Comète, *sf.* fetia ave, fetu ave.
Comique, *a.* huru è, faaata noa.
Comité, *sm.* tomite.
Commandant, *sm.* tomana..
Commande, *sf.* aniraa taoa ; — *de commande*, haapeu, haavare.
Commander, *va.* faaue ; — *impérieusement*, faahepo, faauaua ; — *la manœuvre*, faatere.
Comme, *adv.* mai, mai te... te huru, mai te au i te ture ; — *pr temps*, a, i te... raá ; — *conj.* no te..., no te mea ra ; — *int.* aue... é ! e aha !
Comme cela, na reira, naô, mai te reira te huru.
Comme si..., mai te mea e, mai te mea ra e, hoe á ïa e ahiri, a tahi mau ïa huru e ahiri.
Commémoraison, *sf.* haamanaoraá.
Commémoratif, *a.* ei manaoraa, ei haamanaoraa.
Commencement, *sm.* : matamua, : haamataraa, matameha.
Commencer, *va.* : haamata, : tamata, mata ; — *le chant*, faaaraara ; — *sans finir*, obe tapu ; — *vn.* tupu, : haamata.
Commensal, *sm.* hoa maá, hoa i roto i te amuraa.
Commensurable, *a.* au ia faito.
Comment, *adv.* : nafea. nahea, na pehea, : e aha, mai te aha te huru ; — *faire ?* e aha ra te ravea ? — *dire*, e aha te tuuraá reo ? — *Comment se fait-il que...*, e aha ra te mea i... ai ; — *comment ! int.* aria ! e aha ra !
Commentaire, *sm.* parau faataa, tatararaa.

Commenter, *va.* tatara, faaau, faataa, haamatara.
Commerçant, *sm.* taata hoo, taata hoo taoa.
Commerce, *sm.* hoo taoa; — *faire le* —, hoo, hoo taoa; — *vendre*, hoo atu; — *acheter*, hoo mai.
Commère, *sf.* vahine afafai parau, vahine aparau, vahine haavare.
Commettre, *va.* *faire*, rave, hape; — *confier*, tuu.
Commettre (se), rave hia.
Comminatoire, *a.* haamatau, matautau.
Commis, *sm.* hoo taoa.
Commis, *a.* rave hia.
Commisération, *sf.* aroha, here aroha.
Commissaire, *sm.* tomitera, tomite; — *de police*, tomitera mutoi.
Commission, *sf.* poroi, faaueraa, tomite.
Commissionnaire, *sm.* : vea, tietie, tiatia.
Commissionner, *va* poroi, faaue, faatia te hoe tomite.
Commodat, *sm.* tarahuraa moni ma te taime ore.
Commode, *sf.* afata ume.
Commode, *a.* au, nahonaho, ohie, au maitai.
Commodément, *adv.* ohie, ma te nahonaho maitai.
Commodo (*enquête de*), uiraa no te tia no te tia ore, imiraa no te au no te au ore
Commotion, *sf.* *secousse*, aueueraa, hitimaueraa; — *impression*, matau, atutu, hauririaraa.
Commuable, *a.* au ia taui *ou* mono hia.
Commuer, *va.* taui, haamono.
Commun, *a.* noa; — *en* —, tahoe, rave amui; — *qu'y a-t-il de* —? e aha ta... ia; — *vgr.* e aha ta oe ia'u nei?
Commun, *sm.* fare iti, fare paero, fare faarepo.
Communal, *a.* mataeinaa (*ap. m.*).
Commune, *sf.* mataeinaa.
Communicatif, *a.* faì noa, tureia.
Communier, *va.* tuu atu i te komunio, faatia i te Euhari; — *vn.* komunio, farii mai i te komunio, amu i te Euhari.
Communion, *sf.* komunio, fariiraá Euhari.
Communiqué, *m.* parau faaite.
Communiquer, *va.* faaite, faatia, faaiteite.
Communisme, *sm.* parau titau i te tahoeraa o te taoa.
Communiste, *sm.* taata orurehau.
Compact, *a.* putuputu, putua; *non* —, puata, putaai, varavara.
Compagne, compagnon, *s.* hoa, peeau, taua.
Compagnie, *sf.* : pupu, : nahoa, hiva, tere, tua; — *et Cie*, ma.
Comparable, *a.* au ia faafaito hia.
Comparaison, *sf.* auraá, faaauraá; — *en comparaison de*, i faafaito hia; — *faites une* —, mai te aha te huru? ahiri na te auraa.
Comparaître, *vn.* tae i mua te aro, tae mai, tia i mua, itea mai; *faire* —, tuu atu, aratai atu i mua i...
Comparatif, *sm.* (*modes de l'exprimer*), i, atu, ae, hau, e rahi... i; — *vgr.* e rahi te haari i te meia; e tahito atu o Petero ia Ioane; ua hau oe i te paari ia na; e maa maitai ae teie i tera.
Comparer, *va.* faaau, faafaito.
Compartiment, *sm.* piha.
Compas, *sm.* tamati; — *boussole*, aveia.
Compassion, *sf.* aroha, aroharoha; — *digne de* —, aroha; — *vaine* —, aroha tae.
Compatible, *a.* au, au maitai.
Compâtir, *vn.* aroha mai, hio aroha, farii aroha, taihaa.
Compatriote, *sm.* hoa fenua, taata hoe á fenua.
Compendium, *sm.* parau haapoto.
Compensable, *a.* au ia mono hia.
Compensation, *sf.* hoonaraa.
Compenser, *va.* taui, hoo, raupea, hoona.
Compétence, *sf.* mana e *ou* ei, ite no *ou* ei.
Compétent, *a.* taata ite, taata mana.
Compétiteur, *sm.* taata titau, taata tatau, taata faatitiaua.
Compiler, *va.* haaputuput
Complainte, *sf.* himene oto.
Complaire, *vn.* faaau, haamauruuru.
Complaire (se), popou, mauruuru.
Complaisance, *sf.* raveraa ohie, faaauraa ohie, faatiaraa ohie, haamauruururaá.
Complaisant, *a.* haapopou, faatia ohie, faaa ohie, rave ohie.
Complément *sm.* taatiraa, amuiraa, faahoperaa.
Complémentaire, *a.* faaoti, faahope, faatia.
Complet, *a.* taatoa, hope roa.
Compléter, *va.* faaoti, faahope.
Complexe, *a.* huru rau.
Complexion, *sf.* huru, tupuraa.
Complication, *sf.* fifi, peapea, tapitapi.
Complice, *sm.* hoa rave hara, rave ohipa amui.
Complicité, *sf.* apitiraa i te hara, amuiraa te hara.
Complies, *sf.* pure faahope, pure faaoti.
Compliment, *sm.* parau haamaitai, parau haapopou.
Complimenter, *va.* haamaitai, haapo-

pou i te parau, faaite i te parau haamaitai.

Complot, *sm.* opuaraa ino, honoa; — *de meurtre*, humu.

Comploter, *va.* taai, ahumu, aururu, taamu.

Componction, *sf.* tatarahapa; — *l'avoir*, ua puta te aau.

Comporter, *va.* faatia, faaoromai.

Comporter (se), haapao maitai *ou* ino; rave i te...

Composer, *va.* faaau, faatupu, anoi, faanehenehe, fatu (i te himene).

Composer (se), *vn.* faaturama, faanehenehe ia na iho.

Compote, *sf.* maa momona.

Compotier, *sm.* te farii *ou* aua momona.

Compréhensible, *a.* taa noa, taea hia e te manao, maramarama

Comprendre, *va.* te haroaroa, aapo, iite, ua taa te parau — *contenir* e ô i roto, i roto.

Compresse, *sf.* raau tapiri, ahu tapiri.

Comprimer, *va.* : nenei : uumu, neinei : — *empêcher*, haavi. tinai i te (riri).

Compris, *a.* itea, ite hia, taa maitai.

Compromettre, *va.* haafifi.

Compromettre (se), fifi i te..., vaha ivi, vaha titi, paraparau.

Compromis, *a.* fifi.

Compromis, *sm.* parau faaau.

Comptable, *sm.* taata haapao i te parau no te hooraá.

Comptant (au), ma te aufau *ou* haapee i te moni.

Compte, *sm.* taioraa, tatauraa; — *rendre* —, faatia i na ibo, faataa *ou* faaite i te parau; — *demander* —, titau i te raveraa.

Compte rendu, *sm.* parau haapoto tei faaite mai...

Compter, *va.* taio, tatau; — *sur*, tiaturi; — *sans compter les ...*, te vai ra hoi te mau (tamarii); — *à compter de ce jour*, mai teie nei atu á mahana te taio.

Compteur, *sm.* faito.

Comptoir, *sm.* iri hooraa taoa, tofa; — *agence*, fare hooraa, fare taoa, fare toa.

Compulser, *va.* imi, hiopoa.

Comput, *sm.* taioraa tau.

Concasser, *va.* faahuahua.

Concave, *a.* apu.

Concéder, *va.* faatia.

Concentration, *sf.* tano, rotahi.

Concentrer, *va.* haapue; — *l'attention*, faatano.

Conception, *sf.* toraa; — *immaculée*, toraa imakulata.

Concernant, *a.* no, ia.

Concerner, *va.* te ia, te i te... te parau.

Concert, *sm.* himene, himene reo rau, himene au maitai; — *agir de concert*, rave amui, rave apipiti, ma te áau hoe.

Concerter, *va.* faaau, faataa.

Concerter (se), *vn.* faaau *ou* faataa i te parau.

Concession, *sf.* faatiaraa, auraa.

Concevoir, *va.* to; — *comprendre*, ite, haroaroa.

Concierge, *sm.* tiai uputa.

Concile, *sm.* aporaa epikopo; — *général*, apooraa taatoa — *particulier*, apooraa no te paeau hoe o te Etaretia.

Conciliant, *a.* maru, taata hau.

Conciliation, *sf.* parau faahau.

Concilier, *va.* faafarerei, faahau, hoani, faafaite, faifai.

Concis, *a.* poto e te tano *ou* taa maitai.

Concitoyen, *sm.* hoa fenua, huiraatira.

Conclave, *sm.* apooraa karatino ei maiti i te Pope.

Conclure, *va.* *fin*, faahope, faaoti, faahopea; — *décision*, faataa, faatia; *alliance*, faaau i te parau, fafau i te parau; — *mariage*, faaipoipo.

Conclusion, *sf.* : hopea, faaotiraa, parau hopea, faahopearaa; — *d'un conseil*, mamaorero.

Concombre, *sm.* totoma.

Concomitance, *sf.* autahoéraa.

Concordance, *sf.* auraa.

Concordat, *sm.* parau faaau, autahoeraa, aumaitairaa, faaauraa.

Concorde, *sf.* aumaiteraa, faaauraa.

Concorder, *vn.* au, tia, tano, au maitai, tia roa.

Concourir, *vn.* tatau, faatitiaua; — *en foule*, e ere te tiatia taata; — *coopérer*, tauturu, rave amui

Concours, *sm.* tatauraa, faatitiauaraa; — *à prix*, tufaraa re, tatauraa re; — *général*, tatauraa taatoa *ou* rahi; — *foule*, tiaa rahi, repua, tuarehu, taata huru taata; — *être mis hors concours*, tuu hia i rapae i te faatitiauaraa.

Concret, *a.* faataa.

Concubinage, *sm.* faaturi; — *vivre en* —, taoto uri, faaturi, taoto faaturi.

Concupiscence, *sf.* titauraa ino, nounou ino.

Concurrence, *sf.* tatauraa, faatitiauaraa.

Concussion, *sf.* haapao ore raa, haapuhuraraa.

Condamnation, *sf.* faautuaraa.

Condamner, *va.* : faahapa, faautua; — *fermer*, opani roa.

Condensation, *sf.* *par froid*, putuaraa; — *par chaleur*, paariraa.

Condenser, *va.* haapaari; — *abréger*, haapoto.

, *vn*. putua; haere i te

vn. faatia noa.
. maá faanoánoá, maá
a.
a. hoa haapiiraa.
position, huru: — *exi-*
, parau titau, mea titau
au ia haapao hia; — *à*
que, mai te mea e; —
ine quâ non, parau titau

va. faanahonaho roa,
ie roa.
f aroha, taihaa, otohaa.
onducteur, *a*. mea afai,

gens, : aratai, faaaratai;
oûto, tutari; — *de nuit*,
— *canot*, faatere; — *par*
ratai rima; — *bras des-*
essous, tuiau.
vn. haapao maitai *ou*

aataheraa.
haapaoraa, haerea, faa-

va. rave, hamani.
sf. amuitahi raa, auta-

a. : amui. : tahoe.
apoo, paraparau; — *va*.
.
, *vn*. fai *ou* faaite i te

. *avouer*, faaite, faî i te

a. metua *ou* tahua faaore

du péché, fairaa hara;
aiteraa, fairaa.
sm. aua peniteniaraa.
no te peniteniaraa.
tiaturi.
ia.
uu. horoa.
n. tiaturi.
. faaiteraa i te parau moe.
. taata faaite hia te parau

a. faaite huna hia; —
rata parau moe.
sf. huru, hiroa.
tiavaru, opani; — *vn*.
.
aamomona, tuu i roto i

sf. *sacrement*, tuuraari-
reuve, faatiaraa, haapa-

tei farii i te tuuraa rima;
ice, haamau roa hia *ou*
oa hia i roto i te karatia.

Confirmer, *va*. *affermir*, faaitoito, faatia, : haapapu; — *évêque*, tuu i te rima, faatia i te oroa no te tuuraa rima.
Confis, *a*. momona hia.
Confisquer, *va*. haru te taoa.
Confiture, *sf*. piere momona.
Conflagration, *sf*. *feu*, amaraa, uraraa; — *trouble*, tiarepuraa fenua *ou* oire.
Conflit, *sm*. máro, tamai.
Confluent, *sm*. apitiraa, nane, aapiti.
Confondre, *va*. *mêler*, : anoi, anoinoi; — *couvrir de confusion*, faahaama; — *se tromper*, hape; — *être confondu*, haama, hepo, hepohepo, : nane, rapu, huanane, tuniu, ririu.
Conforme, *a*. au; — *pour copie*, ei hoia, hohoa au.
Conformément, *adv*. e au i te..., mai te au i te...
Conformer, *va*. faaau, haapao maitai.
Conformer (se), *vn*. auraro, faaau.
Conformité, *sf*. aururoraa.
Confort, confortable, *sm*. turoto, mea e navenave i te ino.
Confortablement, *adv*. reureu.
Confrère, *sm*. hoa, taeae.
Confrérie, *sf*. amuiraa taeae.
Confronter, *va*. faafarerei, faaaro i na ite.
Confus, *a*. *bruit*, vovovovo; — *désordre*, : huanane, rapu, nane; — *pas clair*, taa ore; — *honteux*, haama.
Confusion, *sf*. taa ore, arepurepu, nane, toicie, ahuehu, umaatapau; — *honte*, haama, faahouu; — *timidité*, maoaoa.
Congé, *sm*. faaearaa; — *prendre congé*, poroi, oroi.
Congédier, *va*. tono é, faatia ia haere, faarue, tiavaru, haapae.
Congeler, *va*. haapaari i te toetoe.
Congeler (se), *vn*. paari i te toetoe.
Congestion, *sf*. pueraa (toto, pape); — *cérébrale*, mai roro.
Congo, *s*. *pr*. Konego.
Congratuler, *va*. haamaitai, oáoá.
Congrégation, *sf*. amuiraa, pupu taeae.
Congréganiste, *sm*. taata no te pupu (Rosaio).
Congrès, *sm*. apooraa, tairururaa.
Congru, *a*. au navai.
Conjecture, *sf*. **Conjecturer**, *va*. manao noa.
Conjoint, *sm*. hoa faaipoipo.
Conjonction, *sf*. parau taatiati; — *d'astres*, farereiraa.
Conjuration, *sf*. aniraa, tiavaruraa, paruru i, opuaraa ino.
Conjurer, *va*. *prier*, : tau, ani, : onoono, : taparu; — *un danger*, paruru; — *exorciser*, tiavaru; — *détourner*,

paruru é, faataa ; — *comploter*, opua ino.
Connaissance, *sf.* : ite, iite, : aravihi ; — *ami*, taata tupu ; — *faire connaissance*, ite farerei, faaite, haamaheu.
Connaisseur, *sm.* taata ite, : aravihi, taata ite i te hio.
Connaître, *va.* ite ; — *imparfaitement*, atoauru.
Connexe, *a.* au.
Connivence, *sf.* apitiraa, faaauraa.
Conniver, *vn.* faaau, apiti.
Connu, *a.* itea, ite hia.
Conquérir, *va.* haru, haavi.
Conquête, *sf.* aihuaraau, huaraau.
Conquis, *a.* mututootoo ; — *exterminé*. pau ; — *vaincu*, vi, aravi, araaravi ; — *territoire*, pitotai.
Consacré, *a.* moá, raa.
Consacrer, *va.* haamoá, : faaraa, tuiaha. momoa ; — *un lieu*, taputehu.
Consanguin, *a.* fetii toto.
Conscience, *sf.* manava, manao haava, ááu, manao.
Conscription, *sf.* maitiraa faehau.
Conscrit, *a.* maiti hia ei faehau.
Consécration, *sf.* haamoaraa ; — *d'un logis*, muofare.
Consécutif, *a.* mono.
Consécutivement, *adv.* ma te mono maite, ma te tuutuu ore.
Conseil, *sm. avis*, aoraa ; — *assemblée*, apooraa.
Conseiller, *va.* aó, faaao ; — *tenir conseil*, tahua, feruri i te ravea.
Conseiller, *sm.* auvaha, toopae, toohitu ; — *à élire*, taata ia maiti hia.
Consentement, *sm.* faatiaraa.
Consentir, *vn.* farii i te auiraa, faatia, au.
Conséquence, *sf.* hopea ; — *sans* —, hopea ore ; — *en* —, no reira, maoti (*ap. m.*).
Conservation, *sf.* vai maiteraa, faaoraraa.
Conserve, *sf. de fruits*, momoua punu ; — *viande*, puaa *ou* ia punu : — *lunettes*, titia-mata, paruru mata ; — *aller de* —, teretere aurua.
Conserver, *va.* tiai maite, paruru, haapao maite ; — *garder*, tapea.
Conserver (se), *vn.* faaora ia na iho, vai roa, vai maite, tia i te vairaa.
Considérable, *a.* palatu, aivaiva, : rahi ; — *très* —, iti rahi ; — *nombreux*, raverahi ; — *distingué*, : nui, nunui.
Considérant, *sm.* parau i faaite hia.
Considérant que, i te hioraa.
Considération, *sf.* feruriraa ; — *forme épistolaire*, faatura ; — *en* —, i te hioraa ; — *agir sans* —, ma te feruri ore ; — *faire des*, faaite i tona manao ; — *homme de* —, taata au ia faatura hia ; — *homme sans* —, taata faufaa ore, faatura ore hia.
Considérer, *va.* : hio, : hiopoa ; — *honorer*, faatura, haapao ; — *de très près en maniant*, mirimiri.
Consigne, *sf. ordre*, faaueraa ; — *peine*, utua.
Consigner, *va. fait*, papai ; — *valeurs*, tuu ; — *retenir*, tapea, opani, faautua.
Consistance, *sf.* paari ; — *durée*, mauraa, papuraa.
Consister, *vn.* vai, e.
Consistoire, *sm.* apooraa karatino ; — *protestant*, apooraa orometua porotetani.
Consolation, *sf.* tamahanaraa ; — *sans* —. urarei.
Console, *sf.* tiaraa.
Consoler, *va.* tamahana, : haamahanahana, faatea.
Consolider, *va.* faaetaeta, haapaari.
Consommation, *sf.* pauraa, oti, hope.
Consommer, *va. achever*, faaoti, faahope ; — *absorber*, haapau, haamou, amu haapau, aimamau.
Consommé, *a. fini*, hope, oti ; — *détruit*, : pau, pau roa ; — *parfait*, maitai roa.
Consomption, *sf.* tutoivi, tutao, hotate, rerei, ripa.
Consonance, *sf.* auraa reo.
Consonant, *a.* au, reo au.
Consorts, *sm.* ma (*ap. m.*).
Conspiration, *sf.* **Conspirer**, *vn.* **Conspirateur**, *sm.* orurehau.
Conspuer, *va.* faahupehupe.
Constance, *sf.* tamauraa, vai maiteraa.
Constant, *a.* tamau.
Constantin, *s. pr.* Kotatino.
Constantinople, *s. pr.* Kotatinopoli.
Constater, *va.* faataa i te parau mau.
Constellation, *sf.* pueraa fetia.
Coster, *vn. il conste que*, e mea taa, e mea papu, e parau mau.
Consternation, *sf.* ahoaho, taia, hepohepo.
Consterné, *a.* ahoaho, taia, ua tarapape te ááu, horuhoru.
Consterner, *va.* faataia, faahepohepo ; — *à tort*, vaha ino ; — *avec raison*, faatupu i te taia *ou* ahoaho.
Constipation, *sf.* tumau, tiropapari.
Constipé, *a.* tumau hia, aita e titio, aita e haumati.
Constiper, *va.* faatumau.
Constituer, *va.* faatia ; — *en fonctions*, faatoroa.
Constitution, *sf.* ture, faaueraa ; — *tempérament*, tupuraa tino, huru tino.
Constitutionnel, *a. acte*, au i te ture ;

— *gouvernement*, hau paruru hia e te ture e te hui mana.
Construire, *va*. faatia, hamani ; — *en pierres*, patu ; — *en bois ou feuilles*, ato ; — *une phrase*, faaau i te parau ; — *un navire*, hamani.
Consubstantiel, *a*. natura hoe, hoe á natura.
Consul, *sm*. tonitera.
Consulat, *sm*. fare *ou* toroa, tonitera.
Consulter, *va*. *livre*, hiopoa ; — *gens*, ui, ui haere, ui i te manao.
Consulter (se), *vn*. feruri.
Consumer, *va*. haapau, aiato ; — *vivres*, aimamau..
Consumer (se), *vn*. apoopoo ; — *de maladie*, ripa, rerei, reirei.
Contact, *sm*. farereiraa ; — *choc*, ùraa.
Contagion, *sf*. **Contagieux** (*mal*), *a*. mai maue, mai riro.
Conte, *sf*. aai, aamu ; — *en faire*, faafai.
Contempler, *va*. hiotutonu, hiopoa, hiomaite ; — *méditer*, feruri.
Contemporain, *a*. hoe à tau, no te tau hoe, no te ui hoe, i ora i te tau no...
Contenance, *sf*. *capacité*; ò ; — *maintien*, huru, haapaoraa ; — *perdre*, maheaitu, ua moe tona huru ; — *faire bonne* —, itoito, amiami ore, vi ure.
Contenir (se), *vn*. haavi ia na iho, hamahu iana iho.
Contenir, *va*. *réprimer*, tinai, patoi atu ; — *renfermer*, farii, te i reira mau, ò, e, *vgr*. e hia pene e ò i roto i te...? e vau ta i roto i taua fenua ra.
Content, *a*. : mauruuru, turoto, : arearea.
Contenter, *va*. : haamauruuru, faaarearea.
Contentement, *sm*. aaina, : arearea, óaóa.
Contentieux, *a*. au ia patoi hia, au ia màro hia ; — *sm*. pueraa o te mau ohipa màro hia.
Contention, *sf*. *application*, puairaa o te manao ; — *débat*, màroraa.
Contenu, *a*. ò, haavi ia na iho.
Conter, *va*. tuatapapa, faatia i te parau ; — *en conter*, haavare.
Contestation, *sf*. patoiraa, farapai, màroraa.
Contestable, *a*. au ia patoi hia.
Contester, *va*. : màro, : patoi, mataitaiaheva, ooni.
Conteur, *sm*. ruamano, taata faatia parau.
Contexte, *sm*. parau tumu, auraa parau.
Contigu, *a*. piri mai, ati, tuati, taati.
Continent, *a*. taata peu mà.
Continu, Continuel, *a*. tamau, tuutuu ore.
Continuellement, *adv*. tuutuu ore.
Continuer, *va*. : tamau noa, mau tuatoa, faatere noa (*ap*. *v*.). — **Continuez !** a rohi, a faaitoito.
Contorsion, *sf*. oovi.
Contour, *sm*. taatiraa, atiraa.
Contourner, *va*. haamene, faaati, haere e ati noa ae.
Contourner (se), *vn*. taviriviri.
Contractants, *sm*. feia fafau parau.
Contracter, *va*. faaau *ou* fafau i te parau ; — *maladie*, pohe i te mai ; — *resserrer*, haavi, pipii.
Contradiction, *sf*. faahaparaa, patoi.
Contraindre, *va*. faaueue, etaeta.
Contraindre (se), *vn*. haavi ia na iho, haamahu ia na iho.
Contrainte, *sf*. raveraa puai.
Contraire, *a*. mea e, motoi, rave è, au ore, patoi, tutoee, mea faahapa *ou* ofati i te ture.
Contrairement, *adv*. ma te au ore i te... ; — *au contraire*, e mea è roa ra.
Contrarié, *a*. **Contrariété**, *sf*. peapea, haumani, ainaina.
Contrarier, *va*. haapeapea, taimatuu, faahaoiea.
Contraster, *vn*. taa é, huru é ; — *faire un contraste*, faaite i te huru è roa.
Contrat, *sm*. fafauraa, parau faaau.
Contravention, *sf*. faahaparaa i te ture iti.
Contre, *pré*. i, ia, i te ; — *auprès*, i pihai iho ; — *ci-contre*, i mua ae, i mua atu nei ; — *être contre*, no ò atu ; — *parler pour et contre*, faatia e te faahapa i te...
Contrebalancer, *va*. faafaito, faito, hoona.
Contrebande, *sf*. hooraa huna.
Contrebandier, *sm*. taata hoo huna.
Contrecarrer, *va*. haapeapea, haafifi, màro, patoi.
Contre-cœur (à), ata, haapao ata, ma te au ore o te áàu, ma te haumani.
Contredire, *va*. màro, patoi, faahapa ; — *qui se contredit*, vaha parau rau ; — *sans contredit*, mau (*ap*. *v*.), ma te patoi ore hia.
Contrée, *sf*. fenua, hau, mataeinaa.
Contrefaire, *va*. faahua, haapeu (paieti, maru).
Contrefait, *a*. tupu ino.
Contrefort, *sm*. turu.
Contre-jour (à), i te vahi pouri.
Contremaître, *sm*. raatira no te feia rave ohipa ; — *sous-officier*, raatira potini.
Contremander, *va*. faaore i te parau matamua, faaore i te parau i faaue hia.

Contremarche, *sf.* hoiraa mai, faahuru è raa i te haereraa.
Contre-mur, *sm.* patu turu.
Contre-ordre, *sm.* parau faaore i te faaueraá.
Contre-partie, *sf.* parau patoi, parau motoi.
Contre-pied, *sm.* parau è roa.
Contre-poids, *sm.* taumiumi.
Contrepoison, *sm.* taraau i te raau taero.
Contreseing, *sm.* papairaa ioa faatia.
Contresens, *sm.* parau è, manao è.
Contretemps, *sm.* tau au ore, ohipa peapea; — *à* —, i te tau au ore.
Contrevenir, *vn.* ofati i te ture, faahapa i te ture.
Contrevent, *sm.* uputa paruru.
Contribuable, *sm.* feia *ou* taata aufau.
Contribuer, *vn.* : tauturu, aufau atoa, apiti, faareeree.
Contribution, *sf.* moni aufau, moni avae; — *indirectes*, moni aufau, moni avae; — *cotisation*, moni tauturu, ohipa tauturu.
Contrit, *a.* **Contrition**, *sf.* : tatarahapa, mihi.
Contristé, *a.* taia, nenei hia te áàu i te mauiui.
Contrister, *va.* faaoto, faatai, haamauiui.
Contrôle, *sm.* hiopoaraa; *registre du* —, puka hiopoaraa.
Contrôler, *va.* hiopoa.
Controverse, *sf.* matutu, màro; — *en faire*, maimi i te parau mau, màro i te parau mau.
Contumace, *sm.* taata tapuni, taata tae ore; — *par* —, no te tae ore raa.
Contusion, *sf.* pahure, pohe, arava, aravarava, uri, paraa, maí tatitati; — *fruits*, pitoi.
Convaincre, *va.* haaputa *ou* haapapu i te manao; — *condamner*, faahapahua.
Convaincu, *a.* ua taa te manao, ua putapu *ou* papu te manao.
Convalescence, *sf.* : huru maitai, huru avari te maí, araaraa.
Convalescent, *a.* : ora, avari, maitai, matiatia, avarivari, anaanaea, mohemohe.
Convenable, *a.* : au, tia.
Convenance, *sf.* auraa.
Convenir, *vn.* faatia, fafau, faaau; — *plaire*, au maitai; — *il convient que*, e au, ei... e tiai, ua tia roa.
Conventicule, *sm.* apoo raa iti e te huna *ou* tia ore.
Convention, *sf.* : parau faaau, fafauraa, faaauraa, tiria; — *peu solide*, ruuruu iri a more, — *pour vivres*, tahuaraa maá.

Converger, *vn.* fariu tia, toro tia.
Convers, *sm.* taeae tauturu, taeae rave ohipa.
Conversation, *sf.* paraparau, parau; — *plaisante*, aparau, parau navenave, vaha navenave.
Converser, *vn.* paraparau, faatiatiá, taparau.
Conversion, *sf.* fariuraa, faafariuraa.
Convertir, *va.* faafariu.
Convertir (se), *vn.* fariu.
Conviction, *sf.* te taa *ou* papu o te manao.
Convié, *a.* poroi hia, parau hia.
Convier, *va.* poroi, parau.
Convive, *sm.* manihini.
Convocation, *sf.* pororaa, haaputuputuraa.
Convoi, *sm.* faautaraa, hopoiraa; — *funèbre*, feia apee i te taata pohe.
Convoiter, *va.* : hinaaro, : nounou, onoono, aumii, hiaai, aumiimii, mateono, naunau, onounou; — *vivres*, : hiaai, mateai, ainanu, pohe, nanau; — *une terre*, aifenua.
Convoitise, *sf.* pirititau, nounou, onoono, mateono.
Convoquer, *va.* haaputuputu, poro.
Convulsion, *sf.* rita, iriti, maí taviriviri; — *à la mort*, vaero.
Cook, *s. pr.* Manitia, Mangiama.
Coopérer, *vn.* rave amui, tauturu.
Coordonner, *va.* faaau, faanahonaho, faanehenehe, faaanai, apapa.
Copartageant, *a.* taata tufaa.
Copartager, *vn.* tufaa.
Copeau, *sm.* : apaapaa, : hua raau.
Copenhague, *s. pr.* Kopenahea.
Copie, *sf.* hohoa.
Copier, *va.* papai i te hohoa.
Copieux, *a.* *repas*, maá huru maá; — *foule*, rahi roa, e ere te tiatia taata; — *en général*, pafeofeo, taifaratato.
Copropriétaire, *sm.* fatu.
Coq, *sm.* moa (:)oni, moa vari; — *chant du* —, aaóa, totereo; — *combat*, : faatito, tuoaa; — *dresseur de* —, turaa; — *vaillant*, pateatoto, tairupo; — *lâche*, moa puruhi, moa patearaupaa; — *vainqueur toujours*, tautini; — *à long éperon*, moa taratua.
Coq-à-l'âne, *sm.* parau auraa ore, parau oua noa, parau taatiraa ore.
Coque, *sf.* apu, aua.
Coqueluche, *sf.* hota papaa.
Coquet, *a.* faieie, vitiviti.
Coquetterie, *sf.* peu rii, peu faieie.
Coquillage, *sm.* **Coquille**, *sf.* pu, oeoe, pupu, apu, poreho; — *colléau bois*, uuhiva.
Coquin, *sm.* taata ino mau.
Coquinerie, *sf.* peu ino, raveraa ino.

strument, pu; — *mesure*,
lurillon aux mains, tehu;
aules ou pieds, tio.
cri,, *adv*. ma te maniania
ono (*ap. v.*).
oa, pua; — *dur*, toa; —
ua; — *banc de* —, toa
ti; — *pâté rond*, toa pu;
ant toaraa; — *branchu*,
avec remous, toa faaruru,
; — *masses de* —, urupua,
na.
Korana, puka faaroo ma-

oini, ete.
oreba, orepa.
n. pereoo faauta i te feia

de bois, taura vahie; —
, taura pahi.
aura, :taira; — *de lacet*,
'hameçon, anave; — *d'arc*,
e voile (*navire*), titea, pa-
sac, huhu: — *à se ba-*
; *pour suspendre*, here-
liane, ieie, *à trois to-*
oru: — *sauter à la corde*,
; — *en fabriquer*, ha-
taura; — *en user*, ta-
la doubler, omene; —
le bout, tapiipii.
. taura faito.
'aito.
ni, hoa, here; — *breuvage*,

. here.
taata hamani taura.
ive, hatua *de chapeau*,
poo; *de ceinture*, tatua,
a; — *de souliers* tui ma-

sm. taata hamani *ou* au

Kora.
. Korea.
re, *s*. hoa faaroo, fetii faa-

ana, :etaeta, paari.
or. Korinetia.
ara, niho.
uouo o te mata.
pr. Korenelio.
iouvelle, poro, haaparare.
bourdonner, mumu; —
aatai i te pu.
cor, pu; — *de papier*, pa-

taupoo.
peu unauna.
m. tatoma, tehutehu; —
aata neneva.
ra.
ua tarapaperaa.

Corollaire, *sm*. parau faatia, parau haapapu.
Corozaïm, *s. pr*. Korosina.
Corporal, *sm*. Koreporale, ahu vauvau no te aua moá.
Corporation, *sf*. toiete, aviriraa, au; — *agr*. ua tae mai te au tahua.
Corporel, *a*. no te tino, tino (*apr. m.*).
Corps, *sm*. tino; — *humain*, tino papa; — *fluet*, toro au; — *gros*, poria; — *des juges*, too hitu; — *de guerriers*, toounuhi; — *d'armée*, pupu faehau, matatiau; — *de logis*, tino fare; — *des conseillers*, too pae; — *de garde*, pupu faehau ei tiai; — *législatif*, apooraa iriti ture; — *à bras le corps*, ma te tauvai; — *à corps perdu*, ma te matañ ore, ma te haapao ore i te pohe.
Corpulent, *a*. poria, opu rahi.
Correct, *a*. tia, hape ore.
Correctif, *sm*. faatitiaifaro; — *adoucissement*, haamaruraa, haamomonaraa.
Correction, *sf*. faatitiaifaro; — *châtiment*, utua.
Correctionnel, *a*. toretione.
Corrélation, *sf*. auraa.
Correspondance, *sf*. *écrit*, rata, pahonoraa; — *conformité* auraa, au maiteraa.
Correspondant, *sm*. taata haapao i te taoa i poroi hia.
Correspondre, *vn*. *répondre*, pahono — *satisfaire*, au, au maitai; — *écrire*, papai i te rata; — *communiquer avec*, tuati, taati.
Corridor, *sm*. purumu na roto.
Corriger, *va*. :faatitiaifaro; — *punir*, faautua; — *un défaut*, tinai i te hapa.
Corroborer, *va*. haapapu, faatia roa; — *fortifier*, faaitoito, haamaitai.
Corrompre, *va*, faaino, tiraurau, haaviivii.
Corrompu, *a*. *gens*, taiata, viivii, ino; — *choses*, ino, tahuti, pe.
Corrosif, *sm*. aamu.
Corroyer, *va*. rapaau i te iri puaa.
Corroyeur, *sm*. taata rapaau iri.
Corrupteur, *sm*. taata faahema, tararo, taata faaino.
Corruptible, *a*. tahuti noa; — *gâté* (*fruit*), pe.
Corruption, *sf*. ino, viivii, tahuti.
Corsaire, *sm*. pahi haru, pahi eia haru.
Corset, *sm*. papa, ahu nati, hatua i te tauupu.
Cortège, *sm*. tua taata, tiaa taata apee, tiria taata i pee i muri.
Corvée, *sf*. ohipa hau, ohipa teiaha ohipa rahi.
Corvette, *sf*. pahi nanai pupuhi.

Coryphée, *sm.* upoo, tavana.
Coryza, *sm.* hota.
Cosbi, *s. pr.* Kosibi.
Cosmétique, *sm.* monoi.
Cosmopolite, *s.* taata no te mau vahi atoa.
Cosse, *sf. de légumes*, paa, paa riirii; — *de canne*, aa,
Cossu, *a. légume*, paa; — *homme*, ona, taoa.
Costume, *sm.* ahu toroa, ahu.
Côte, *sf. os*, áoáo, ivi áoáo; — *rivage*, tahatai.
Côte à côte, *adv.* pihai iho mau.
Côté, *sm.* paeau, pae; — *flanc*, áoáo; — *aspect*, taha, pae, paeau; — *sous le bras*, taha áoáo; — *être sur le —*, opa, oopa; *se tourner de —*, fariu è; — *se tourner du côté de*, fariu tia i...; — *aller de —*; opai; — *rouler d'un côté et d'autre*, opaopa; — *mettre de —*, faaatea; — *point ou mal de —* mai áoáo; — *à côté de*, i pihaiho i *ou* i te..., i pihaiiho ia...; — *de tous côtés*, no te mau vahi atoa; — *du côté du corps*, i te pae tino; — *du côté de la mer*, i tai; — *de l'intérieur*, i uta; — *de l'est*, i nia; — *de l'ouest*, i raro; — *d'un côté*, i te tahi pae; — *de l'autre*, i tera pae, i te tahi pae (moua); — *d'un côté et d'autre*, i te tahi pae e te tahi pae; — *de côté*, paparia.
Coteau, *sm.* aivi.
Cotelette, *sf.* áoáo.
Coter, *va. numéroter*, tanumera; — *prix*, faataa i te hoo.
Cotillon, *sm.* piritoti.
Cotisation, *sf.* tufáa, aufau.
Cotiser (se), *vn.* aufau i te moni.
Coton, *sm.* : vavai, papepape.
Cotonnier, *sm.* tumu vavai.
Côtoyer, *va.* pee na tahatai.
Côtre, *sm.* poti rahi tira hoe, pahi tira hoe.
Cou, *sm.* ái; — *du pied*, fatia avae.
Couard, *a.* vi noa, paruparu, patearaupaa, taia.
Couchant, *sm.* tooa o te ra.
Couche, *sf.* roí; — *rang*, anai, nanai, opapa, pauai.
Couché, *a.* : taoto, tarava, te i nia i te roi; — *malade*, vai noa i te roí, pohe i te maí, papa; — *sur le dos*, tiraha, otua; — *sur le ventre*, tipapa; — *sur le côté avec genoux repliés*, tipu; — *de son long*, tiroaroa, tiroroa, tuoi; — *horizontalement*, tarava.
Coucher, *va.* faataoto, faatarava; — *en joue*, faatano, tano; — *sur le côté*, faatiopa, faaopa; — *courber*, haafeefee, haapio.
Coucher (se), *vn.* haere e taoto; — *disparaître*, mairi; — *sur*, tipapa i nia.
Coucher, *sm. du soleil*, mairiraa mahana; — *de la lune*, mairiraa avae.
Coude, *sm.* poro, poro rima.
Coudée, *sf.* kubiti.
Couder, *va.* tafati.
Couder (se), *vn.* pio.
Coudre, *va.* : au, tui, autina.
Couenne, *sf.* iri puaa.
Coulage, *sm.* taheraa; — *perte*, pauraa.
Coulant, *a.* tahe noa; — *facile*, faatia ohie, faatia noa.
Coulée, *sf.* taheraa, maniiraa.
Couler, *va.* faatáhe; — *transvaser*, niinii; — *verser*, manii. — **Couler**, *vn.* tahe; — *par trou*, mama; — *fruits*, maihi; — *navire*, tomo.
Couler (se), *vn. être ruiné*, pau; — *déconsidéré*, ua ino te roo; — *canot*, *société*, mariua vaá.
Couleur, *sf.* peni, huru peni, huru.
Couleuvre, *sf.* oû.
Coulis, *sm.* faataheraa.
Coulisse, *sf.* huhu.
Coulpe, *sf.* hara, viivii o te hara.
Coulure, *sf.* taheraa, maniiraa.
Coup, *sm.* arava, irava; — *de poing*, moto; — *de pied*, tue; — *de cheval*, paturaa; — *bien dirigé*, moto tano; — *affectif*, ati, peapea; — *événement*, tupuraa; — *donner des coups*, faairavarava, moto, tupai, poara: — *coup sous main*, puraro; *imprévu*, tairitu.
Coup d'air, *sm.* mariri.
Coup de langue, faainoraa, parau faaino.
Coup de main, tauturu.
Coup d'œil, *sm.* hioraa.
Coup de soleil, patia mahana.
Coup de tête, ohipa ru noa, ru noa.
Coup (après), ia oti, ia hope.
Coup sur coup, ma te tuutuu ore, ma te mono maite.
Coup (tout à), i reira ihora, taue (*apr. v.*)
Coup (tout d'un), i te raveraa hoe, i te faaiteraa hoe.
Coupable, *a.* hara, taata hara.
Coupant, *a.* oí.
Coupant, *sm.* te vahi oí, te vaha o te óé.
Coupe, *sf.* aua, hapaina; — *division*, parau tufaa; — *taille d'arbre*, toperaa; — *de plaie*, tapuraa.
Coupé, *n.* motu; — *court*, hiutia, motuto; — *en boutures*, hehé; — *branche séparée*, tope hia, pirifetau; — *fraîchement*, areare; — *grossièrement*, motu uruuru.
Couper, *va.* oti, ooti, : tapu, otioti; — *avec outil*, ooti, oti, otioti, tope, tapu; — *avec couteau*, : tipi, tatipi;

— *avec ciseaux*, paoti; — *menu*, tipitipi; — *raccourcir*, tope, tope-tope i te (rouru, amaa); — *court*, tamute; — *bois vert*, ota *ou* aura i te raau; — *en morceaux*, fatito, tipitipi; — *sans arracher*, fatifatirara; — *liquide* (*mêler*), anoi, haaparuparu; — *parole*, tapu; — *fièvre*, faaore, paruru è; — *mal dans sa racine*, haamou tumu i te ino.

Couper, *vn.* oi; — *vgr.* e tipi oí taú; — *ne pas*, mania (e mea).

Couper (se), *vn.* motu, tupa; — *se trahir*, faaite ma te hinaaro ore.

Couperet, *sm.* tipi rahi, tapahi.

Couperose, *sf.* miti veo, miti auri.

Couple, *sm.* apiti, aati, pea.

Couplet, *sm.* irava.

Coupon, *sm. d'étoffe*, hopea peru, toea peru; — *de titre*, moni parau, moni taime.

Coupure, *sf.* motu, irava, iravarava.

Cour, *sf.* aumoa, mahora, vehea; — *palais royal*, aorai; — *hommages assidus*, taparu noa, taparuraa; — *tribunal*, tiribuna, haavaraa; — *d'assises*, haavaraa hara rahi; — *d'appel*, haavaraa hororaa; — *de cassation*, haavaraa hopea.

Courage, *sm.* :itoito, :aito; — *int.* a rohi, a faaitoito; — *avec* —, ma te vi ore, ma te itoito rahi, ma te mataú ore.

Courageux, *a.* itoito, faatoa, ito; — *dans guerre*, aito, toa, ateau.

Couramment, *adv.* ma te fifi ore, ma te tapitapi ore.

Courant, *sm. d'eau*, au, ovai, puau; — *faible*, atavai; — *fort*, au puai; — *à travers rochers*, opiripiri; — *marée*, opape.

Courant, *a.* horo; — *au trot*, horo uri; — *au galop*, horo taoa; — *compte* —, parau no te taoa i rave hia; — *monnaie* —, moni maitai; — *année*, matahiti nei.

Courante (*avoir la*), *sf.* hi.

Courbature, *sf.* fatiraa tua, manunuraa.

Courbe, **courbure**, *sf.* tafeferaa, pioraa, feferaa.

Courbé, *a.* **Courber (se)**, *vn.* fefe, oha, pio, ohu; — *se tenir* —, parahi fefe, pio noa.

Courber, *va.* haafefe, tafefe, taoha, haapio.

Courbettes, *sf.* pioraa, tahopuraa; — *en faire*, pio noa.

Courge, *sf.* mauteni.

Courir, *vn.* :horo, hohoro, hororo, rara, puau; — *trotiner*, horo uri; — *à toutes jambes*, horo taoa, horo aho-pau; — *faire* —, :faahoro, faahohoro.

Couronne, *sf.* hei, korona: — *diadème*, taraunu, taraunu arii.

Couronnement, *sm.* hei, faakoronaraa.

Couronner, *va.* faahei, faakorona, faaheia.

Couronner (se), *vn.* hei; — *de fleurs*, poe i te tiare, hei i te hei tiare.

Courrier, *sm.* vea, tiatia vea, tuutuuvea, arere; — *navire*, pahi vea; — *facteur*, taata afai vea, taata api vea.

Courroie, *sf.* iri tapea.

Courroucer, *va.* faariri, faairia, patiatia, tihaehae.

Courroucer (se), *vn.* riri; — *vent*, farara puai; — *mer*, arufetoitoi.

Courroux, *sm.* riri, umuumu.

Cours, *sm. d'eau*, taheraa (pape); — *rapide*, taheraa puai: — *lent*, taheraa rii noa; — *d'affaires*, peeraa; — *d'astres*, taninitoraa, ohuraa; — *leçons*, haapiiraa: — *crédit*, fariiraa hia; — *avoir cours*, farii; — *prix*, hoo, moni.

Course, *sf.* hororaa, hohoro; — *champ de* — tahua hororaa.

Court, *a.* :poto, potopoto, popoto; — *concis*, hiutia; — *durée*, :mure, poto.

Court (rester), *adv.* mamu noa; — *couper* —, haapoto i te parau.

Courte haleine, *sf.* aho poto.

Courte pointe, *sf.* vauvau roi.

Courtier, *sm.* tomi hooraa, taata faito i te hoo.

Courtisan, *sm.* taata apee, peehau, apee no te arii, aifatu, ariari.

Courtisanne, *sf.* vahine faaturi.

Courtois, *a.* **Courtoisie**, *sf.* peu nehenehe, vitiviti.

Cousin, *sm.* taeae; — *insecte*, naonao.

Coussin, *sm.* parahiraa maru; — *oreiller*, turua.

Coût, *sm.* hoo, moni; — *cher*, moni rahi; — *pas cher*, hoo iti, hoo mama.

Couteau, *sm.* :tipi, tipi paramaa; — *poignard*, tipi mata piti; — *qui se ferme*, tipi tafene; — *de bois*, tipi raau; — *serpette*, tipi tafati; — *se servir d'un* —, tatipi.

Coutelas, *sm.* tipi rahi.

Coutelier, *sm.* taata hamani tipi.

Coûter, *sm.* hoo, hooboo; — *frais à faire*, moni, taime; — *chagrin*, e peapea.

Coutume, *sf.* peu; — *de coutume*, pinepine, mâtau.

Coutumier, *a.* mâtau i te... o tona ïa peu.

Couture, *sf.* auraa.

Couturière, *sf.* vahine ahu au.
Couvée, *sf.* ahiraa, haapatoraa huero, ofaraa.
Couvent, *sm.* fare monahi, pupu taataeuhe.
Couver, *va.* ahi, ofaa, haapato ; *faire* —, faaofaa, faaahi.
Couvercle, *sm.* tapoi ; — *le mettre*, tapoi, haapoi, tuu i te tapoi.
Couvert, *a.* taipoi, tapoia, moe noa i te... ; — *four*, poi, tapoi ; — *temps*, mahana ata, mahana rumaruma ; — *tête et objets divers*, tapoi hia, moe noa ; — *mot* —, parau tapoipoi ; — *vêtu*, ahu maitai *ou* ino hia ; — *boisé*, fenua raau rahi ; — *ombragé*, ahiria ; — *inondé*, ninavai ; — *être à couvert*, ora.
Couverture, *sf. de lit*, paraitete, vauvau roi ; — *toit en feuilles*, rauoro, raufara ; — *du faîte*, uiau ; — *à carreaux*, ahu tifaifai ; — *en petits carrés*, hono.
Couvreur, *sm.* ato.
Couvrir, *va.* haanina, haapoi, tanina, tanuna, pena, nina ; — *four*, haapoi ; — *tête*, tapoi ; — *de terre, d'eau, etc.*, haamoe ; — *toit*, ato ; *table*, vauvau ; — *tableau*, paruru.
Crabe, *sm.* tupa, ua, paapaa.
Crachat, *sm.* huare.
Cracher, *vn.* tufa, tutuha, tuha.
Crachoir, *sm.* aua tutufara huare.
Craie, *sf.* reni uouo, reni papairaa, reni.
Craindre, *va.* mataú, rire, huehue, amiami ; — *que*, mataú o te...
Crainte, *sf.* mataú ; *alarme*, ahoruhoru ; — *trembler de* —, rurutaina ; — *inspirer* —, haamatau, faataia.
Craintif, *a.* matau, orovi, puvauvau, taia ; — *qui ne craint rien*, tapatai.
Cramoisi, *sm.* uteute.
Crampe, *sf.* hopiipii, pipii, :motuutuu, hopii.
Crampon, *sm.* ponao, auri tamau, rou tamau.
Cramponner (se), *vn.* tapea, tapea puai, tapii.
Cran, *sm.* aure.
Crâne, *sm.* apu roro, apu upoo ; — *d'homme*, uru ; — *d'animal*, porahu ; — *d'un parent*, oromotua.
Crâne, *a.* (*hardi*), taia ore, maniania, atoatoa, tapatai.
Crapuleux, *a.* tapaihea.
Craque, *sf.* parau haavare.
Craquement, *sm.* avi, paina.
Craquer, *vn.* avi, papaina, paina, matoe ; — *faire* —, faaatete, faaatetetete.
Crasse, *sf.* repo, veuveu.
Crasser, *va.* faarepo.
Crasser (se), *va.* repo.
Crasseux, *a.* faufau, veuveu.
Cratère, *sm.* auvaha no te moua ama, vaha no te moua auahi.
Cravache, *sf.* tairi.
Cravate, *sf.* taái, aitete, taamu arapoa, tairi.
Crayon, *sm.* peni, penitara ; — *d'ardoise*, peni ofai.
Crayonner, *va.* reni.
Créance, *sf.* parau moni tarahu.
Créancier, *sm.* taata fatu tarahu, taata titau tarahu, taata i amu tarahu hia.
Créateur, *sm.* te Tumu, tei poiete ; — *chez les Maoris*, Taaroa ; *génie* —, taata faatupu ravea.
Création, *sf.* poieteraa.
Créature, *sm.* te mea i poiete hia.
Crécelle, *sf.* raau faaharuru.
Crèche, *sf.* fatene, vairaa maá.
Crédence, *sf.* vairaa aua rii no te puretutia.
Crédibilité, *sf.* tumu ia faaroo hia.
Crédit, *sm.* tiaturiraa ; — *influence*, mana, faatura ; — *prendre à* —, rave tarahu, ani tarahu ; *faire* —, tuu tarahu.
Credo, *sm.* karedo, pure faaroo.
Crédule, *a.* faaroo ohie noa.
Créer, *va.* poiete, hamani no roto i te aore ; — *inventer*, faatupu i te ravea ; — *nommer*, faatoroa ; — *établir*, faatupu.
Crémaillère, *sf.* faatatauraa pani.
Crème, *sf.* û paari.
Créneau, *sm.* puta pa, puta ei pupuhiraa.
Créneler, *va.* hamani i te puta, haaputa, faataratara.
Créole, taata i fanau i te fenua aihuaraau.
Crêpe, *sm. funèbre*, heva, ahu heva ; — *sf. galette*, pai, faraoa faraipani.
Crépi, *sm.* parairaa.
Crépi, *a.* paraihia.
Crépir, *va.* parai, parai i te pua.
Crépu, *a.* rouru ofirifiri, rouru oitoito.
Crépuscule, *sm.* :rehurehu, maraoreo, arehu, ata, aruirui, arehurehu ; — *du matin*, marehurehu, marumaruao ; — *du soir*, marumarupo, paivaiva.
Cresson, *sm.* patoa papaa.
Crète, *s. pr.* Kereta.
Crête, *sf.* repe ; — *cime*, orepe, tua moua, tupuai.
Crétin, *sm.* maau ; — *stupide*, taata maamaa, taata neneva.
Creuser, *va.* :haapoopoo, paaro, parahoro, tupa ; — *roche ou bois*, pao ; — terre, heru, eru, etu.
Creuset, *sm.* umu tamara.

Creux, *sm*. apoo, rua; — *de vague*, tipo.
Creux, *a*. poopoo, popoo, farefare.
Crevasse, *sf*. amaha, parari, apoo.
Crevasser (se), *vn*. amaha.
Crève-cœur, *sm*. mauiui áâu, peapea rahi.
Crever, *va*. haafetee; — *vn*. fetee; — *corps*, amaha; — *mort*, pohe roa; — *fruits*, :perebu, perehi, peperehu; — *par pression*, fetiti, parari.
Crevette, *sf*. oura; — *de mer*, oura tai; — *d'eau douce*, oura pape, ovai.
Cri, *sm*. :tai, pii, :oto, aue, :tuoro; — *fort*, tuo; — *des entrailles*, oo; — *des rats*, *enfants*, varua iore; — *de lézard*, uâ, uanau; — *à cor et à cri*, pii ma te reo rahi; — *cri public*, te roo.
Criailler, *vn*. maniania, tuo, tuo haere, mauriuri, avau.
Criard, *sm*. hitoa, aehuehu.
Crible, *sm*. ueue.
Cribler, *va*. ueue.
Cric, *sm*. auri taviriraa, taviri afai i nia.
Criée, *sf*. hoopateraa.
Crier, *vn*. :pii, :oto, :tai, aue, tairiorio; — *invoquer*, tiaoro, tuoro; — *enfants*, ioio; — *de joie*, umere; — *de peur*, aue (oia) i te mataû; — *se plaindre*, maniania, paraparau noa, ohumu noa; — *blâmer*, faahapa; — *porte*, paina.
Crieur, *sm*. poro, taata orero.
Crime, *sm*. hara, paae, aiaia.
Criminel, *a*. *code*, pueraa ture no te mau haavaraa; — *homme*, taata hara.
Crin, *sm*. huruhuru.
Crinière, *sf*. huruhuru, :veu; — *chevelure*, rouru roroa.
Crique, *sf*. *petite baie*, rioa, ooa.
Criquet, *sm*. peretei.
Crise, *sf*. tupu puairaa, tau ati.
Crispation, *sf*. iritiraa.
Crisper (se), *vn*. hopiipii; — *mains*, uumu.
Cristal, *sm*. kerehe, hapaina rairai; — *de roche*, kerehe ofai.
Cristallin, *a*. taomata; — *limpide*, ateate.
Cristalliser (se), *vn*. paari.
Criterium, *sm*. tapao papu.
Critique, *sf*. faahaparaa; — *appréciation*, faaiteraa i te manao.
Critiquer, *va*. faahapahapa, faaino, taora.
Croc, *sm*. rou, tina; — *en user*, tarou.
Croc-en-jambe, *sm*. tafifi avae.
Crochet, *sm*. auri tamau; — *pour cueillir les fruits*, rou.
Crocheter, *va*. *tamau i te auri*.
Crochu, *a*. tafefe hia.
Crocodile, *sm*. mao pape.
Croire, *va*. faaroo; — *présumer*, manao e; — *faire* —, faafaaroo; — *on croirait que*, e mahere e, e hape hia e.
Croisée, *sf*. uputa haamaramarama, puta hio, haamaramarama.
Croiser, *va*. *objets*, pea, tarava; — *membres*, tifene; — *être bras croisés*, parahi ohipa ore, tia ohipa ore.
Croiser (se), *vn*. farerei.
Croissance, *sf*. tupuraa.
Croissant, *sm*. *lune*, avae api; — *serpe*, tipi tafati; — *drapeau*, reva.
Croissant, *a*. tupu i te rahi.
Croître, *vn*. :tupu, haere i te rahi, ua; — *mal*, tupu ino; — *vite*, hinutere; — *et tomber vite*, hinureoe; — *rapidement*, aamu, urupa; — *qui a cessé de* —, opoe, tamaiti tupu faai; — *faire* —, faatupu, haatupu.
Croix, *sf*. :tatauro, pea; — *mettre en croix* (*objets*), aufata, opea; — *hommes*, faatatauro; — *chose en croix*, tarava, pea; — *croix du Sud*, tauha.
Croquant, *a*. paina.
Croquemitaine, *sm*. oromętua nihoniho roroa, oromętua aiapuu.
Croquer, *va*. hohoni, amu atete, amu haru ru noa.
Croquet, *sm*. monamona paari *ou* paina.
Croquis, *sm*. hohoa.
Crosse, *sf*. turutootoo no te epikopo.
Crotte, *sf*. repo.
Crotter, *va*. faarepo.
Crotter (se), *vn*. repo, vari.
Crottin, *sm*. pera.
Crouler, *vn*. :mairi, :marua.
Croup, *sm*. maí arapoa, hota rahi.
Croupe, *sf*. hoperemu.
Croupière, *sf*. iri hoperemu, iri tapea.
Croupion, *sm*. hoperemu.
Croupir, *vn*. noho i te vari, pe; — *dans le vice*, vai tamau *ou* pe i roto i te ino.
Croûte, *sf*. *de pain*, paa; — *de mal*, rarara; — *de blessure*, paaeaea.
Croyable, *a*. au ia faaroo.
Croyance, *sf*. faaroo; — *opinion*, manao.
Cru, *a*. *trop libre*, parau tiaa, faaherehere ore; — *pas cuit*, ota; — *manger cru*, aiota; — *l'aimer cru*, e ota (vau); — *admis*, faaroo hia, farii hia.
Cruauté, *sf*. peu taehae, raveraa taehae, ohipa taehae.
Cruche, *sf*. farii pape, mohina, afaru, hue pape ofai, aua *ou* farii repo; — *gourde*, hue.

Crucifier, *va.* faatatauro; — *vexer*, haapeapea.
Crue, *sf.* tupuraa; — *d'eau*, pape pue, pape tahe.
Cruel, *a.* : taehae, riaria rahi.
Crypte, *sf.* ana, aua moá.
Cuba, *s. pr.* Kuba.
Cube, *sm.* orapa.
Cuber, *va.* faaorapa.
Cubique, *a.* orapa.
Cubitus, *sm.* ivi rima.
Cueillir, *va.* : ohi, haaputu; — *coton*, ohiti; — *blé*, huhuti; — *fleurs pour couronne*, ato hei; — *fruits*, pofai, : pafai, faifai; — *avec un croc*, rou; — *avec une perche*, ruahine; — *en cassant*, huhure.
Cuiller, cuillère, *sf.* punu; — *à soupe*, punu tihopu, punu taipu; — *à pot*, aaro; — *s'en servir*, tapunu, taipu.
Cuir, *sm.* iri; — *à rasoir*, tapape, tavai.
Cuirasse, *sf.* ahu poa tapiri, ahu tapoi ouma.
Cuirassé, *a.* *navire*, pahi auri; — *bête*, apu; — *affermi*, paari, etaeta, aueue ore.
Cuire, *va.* faatunu, tunu; — *au four*, : eu, eueu; — *dans feuilles*, tunu vehi; — *rôtir*, tunu paa; — *en pierres chauffées*, tutu; — *dans la poêle*, faraipani; — *sur la braise*, tunu paa, tunu parara; — *avec la pelure*. taonu; — *en morceaux*, taovavahi.
Cuisine, *sf.* fare tutu, fare umu, fare tunuraá maá, tapuahi.
Cuisinier, *sm.* taata tunu maá, rave maá, eu maá, : taata tutu.
Cuisse, *sf.* humaha, hufa, tohe; — *rompue*, fatipapa; — *l'agiter*, tuai.
Cuistre, *sm.* taata oopi, piri taoa, rima puu.
Cuit, *a.* *chaud*. ama; — *froid*, tao; — *trop* —, rauaha, umamia, vera, viu; — *bien* —, houhou; — *mal* —, aiota. orire, orouto, otaota; — *à demi*, paotaota, tatarau.
Cuivre, *sm.* veo.
Culasse, *sf.* oomoraa ofai, vahi i muri i te pupuhi.
Culbute, *sf.* titapou.
Culbuter, *va.* huri i raro, faatiopa, faatitapou.
Culminamt, *a.* tei hau; — *point*, vahi i hau.
Culot, *sm.* toea no te rehu avaava.
Culotte, *sf.* piripou iti.
Culotter, *va.* hamani *ou* ahu i te piripou.
Culpabilité, *sf.* hara, hape.
Culte, *sm.* haapaoraa pure.
Cultivable, *a.* faaapu, au no te faaapu, au ia faaapu hia.
Cultivateur, *sm.* taata *ou* auri faaapu, nunaa rautea.
Cultivé, *a.* faaapu hia; — *prêt à l'être*, marari; — *esprit*, taata ite, aravihi.
Cultiver, *va.* faaapu, tanu; — *en bêchant*, utaru.
Cumul, *sm.* toroa rau, toroa piti, pereue piti.
Cumuler, *va.* rave amui, e piti ona toroa, e pereue piti (tona).
Cupide, *a.* : nounou, ufene.
Cupidité, *sf.* nounou taoa.
Curaçao, *sm.* ava momona.
Cure-dent, *sm.* pana-niho.
Cure-oreille, *sm.* pana taria.
Curé, *sm.* perepitero, perepitero parehia.
Cure, *sm.* faaoraraa; — *paroisse*, parehia.
Curer, *va.* faanehenehe, faarue i te repo; — *les dents*, panapana i te niho; — *les oreilles*, panapana i te taria.
Curieux, *a.* ui maere, anoe, anoenoe, : piri, hinaaro; — *curieux de*, hinaaro ia (hio, faaroo), uiui haere noa.
Curiosité, hinaaro maimiraa.
Cursif, *a.* (*currente calamo*), oioi.
Custode, *sf.* aua vairaa Euhari; pururu aua Euhari.
Cutanée (*maladie*), *a.* maí iri, tane; — *l'avoir*, manehenehe.
Cuve, *sf.* paero, patete.
Cuver, *vn.* hopue; — *son vin*, haapee i te taero.
Cuvette, *sf.* aua horoi mata.
Cycle, *sm.* tau no te ohuraa; — *solaire*, tau no te ohuraa mahana; — *lunaire*, tau no te ohuraa avae.
Cyclone, *sm.*(*f.*) matai, vero, matai rorofai, matai rahi taninito, matai parapu.
Cymbale, *sf.* Kumebulo.
Cynique, *a.* mata uri, haama ore.
Cynisme, *sm.* peu haama ore.
Cyprès, *sm.* berusi.
Cyprien, *s. pr.* Kipiriano.
Cyrène, *s. pr.* Kurene,
Cyrénéen, *a. pr.* Kurenaio.
Cyrille, *s. pr.* Kirilo.
Cyrus, *s. pr.* Kuro.
Cystite, *sf.* opi (rétention); ahu *ou* veavea (inflammation) no te omaha.

D

ne lettre, se traduit par T. D.
v. na mua, i mua.
dv. ua tia.
tipi mata piti.
per, va. nenei i te hohoa.
r. Dagona.
. faatia mai, e mea maitai
e oe).
adv. no te vetahi ou tumu
teie hoi, râ (ap. m.).
aruru no te afai raa Euhari.
r. Dalila.
. tahua.
fai tahua.
faatahua.
. pr. Dalamatia.
sf. Dalematika, ahu toroa
ou tauturu diakono,
r. Damaseko.
ahu tirita.
s. pr. Damasenio.
. ahu huru tirita.
ahine, vgr. te tomana va-
- de charité, vahine horoa
e taoa aroha.
â!
e, sf. mohina rahi, mohina

faadame; — le pion, faa-
aavare.
. pere dame.
a. au ia faahapa hïa.
faahapa hia.
), vn. faahapa iana iho.
sm. taata faaieie.
Dana.
e), vn. tahoro, tahurihuri,
a, ohipahipa.
i. ati; — être en —, ua ati,
ia e te ati, pueu; — fuir
taratara; — braver le —,
i te ati; — s'exposer au —,
e ati, au i te ati.
a. atâta, ataata, pohe, taia;
oit —, uruana, vahi tureirei
irei, vahi atâta, vahi pohe;
angereux de, e mea ataata.
r. Daniera.
i, ia, i roto i... i roto; —
t moment, arauae; — dans
jours, e (piti) mahana toe,
piti) ra.
upaupa, ori.
. ori, upaupa, oori, upa; —
anser, faaori.
ai.
pr. Danuba.

Dard, *sm.* ohe, ofe, vero, tea; — *exercice au* —, veroraá fa, patiaraa fa; — *qui va au but*, vero fa; — *qui vole mal*, ohe tapu; — *en réserve*, ohe moe piha.
Darder, *va.* tea i te tea, vero i te ohe *ou* tea; — *but*, patiafa.
Darius, *s. pr.* Darius.
Dartre, *sf.* **Dartreux**, *a.* hea, una, ira.
Date, *sf.* mahana, tau, matahiti; — *d'ancienne* —, e mea tahito, e mea matutua *ou* matua; — *de récente* —, e mea api.
Dater, *va.* papai i te mahana *ou* tau.
Dathan, *s. pr.* Datane.
Datte, *sf.* haari papaa.
Dattier, *sm.* tumu haari papaa.
Dauphin, *sm.* aahi.
Davantage, *adv.* rahi ae, rahi atu â, te tahi vahi iti ae; — *encore*, á, faahou.
David, *s. pr.* Davida.
De, *pré.* no, na, o, a. to, ta, mai, nei; — *par*, na, e; — *fils de*, a; — *point de départ*, mai, no ô mai, no (nom) mai; — *appartenance*, a; — *parmi*, i te...; — *choix*, e; — *nombre*, mai.
Dé, *sm. pour coudre*, ponao; — *pour jouer*, kelero.
Débâcle, *sf.* pararirаa; — *revers*, ati, pau.
Débâcler, *va.* faaatea; — *vn. rompre*, parari.
Déballer, *va.* tatara, iriti, iriti no roto mai i te afata.
Débandade (*à la*), *adv.* ma te haapao ore raa, ma te naneraa.
Débander, *va.* tatara.
Débander (se), *vn.* purara, horo anae; — *ressort ou arc*, matara te taura (fana).
Débarbouiller, *va.* faanehenehe, horoi.
Débarcadère, *sm.* vahi tapaeraa, vahi tipaeraa.
Débarquer, *va. gens*, tuu i uta; — *objets*, huri (i te taoa) i uta; — *vn.* tae i uta, haere i uta, tipae, tapae.
Débarras, *sm.* ora, matararaa, atearaa, mariraa.
Débarrasser, *va. chemin*, faaatea, haamaitai; — *terrain*, haamarari; — *tirer les gens d'embarras*, faaora *ou* haamatara no roto i te...
Débat, *sm.* paraparau, mâroraa, papatuaraa parau; — *agitation*, hautiuti.

Débattre, *va.* mâro, feai.
Débattre (se), *vn.* hauti, hautiuti.
Débauche, *sf.* ino, taiata.
Débauché, : taiata, viivii noa, ino.
Débaucher, *sm.* tararo.
Débaucher, *va.* ume i te ino *ou* taiata, haapii i te ino, faaino, tararo, haamairi i roto i te ino.
Débet, *sm.* te moni i toe, toea moni.
Débile, *a.* hoene, paruparu.
Débiliter, *va.* haaparuparu.
Débit, *sm.* hoo.
Débitant, *sm.* taata hoo.
Débiter, *va.* hoo atu; — *pérorer*, orero, paraparau.
Débiteur, *sm.* taata i amutarahu atu, aitarahu, : amutarahu.
Déblai, *sm.* faaneheneheraa, haapapuraa.
Déblatérer, *va.* faaino.
Déblayer, *va.* : haamarari, : faaatea, tahiripaea; — *éclairer*, haamaramarama, faataa.
Débloquer, *va.* faaora, faaatea i te nuu enemi.
Déboire, *sm.* ati, peapea; — *boisson*, avaava.
Déboiser, *va.* haamou i te uru raau.
Déboîter, *va.* faataa é i te pona.
Déboîter (se), *vn.* ua taa è te pona.
Débonder, *va.* iriti i te orei paero; — *être* —, fetee, perehu.
Débonnaire, *a.* **Débonnaireté**, *sf.* maru.
Débora, *s. pr.* Debora.
Débordement, *sm.* vai ~~m~~anu rapae, vai neneva, haonoraa, taninaraa.
Débordements, *sm.* haonoraa, tupu noa raa o te ino i te rahi.
Déborder, *vn.* *vase*, manii noa i rapae; — *rivière*, haono; — *mer*, haanina, tanina.
Débotter, *va.* iriti i te tiaa puiti *ou* puti.
Débouché, *sm.* *de vallée*, hopea; — *de rivière*, muriavai; — *a.* iriti hia.
Déboucher, *va.* iriti i te orei; — *aboutir*, tae mai (*armée*), tahe, tomo, tae atu (*rivière*).
Déboucler, *va.* iriti i te tapea; — *cheveux*, tatara *ou* faaore i te tope.
Débours, **Déboursé**, *sm.* te moni i aufau hia.
Débourser, *va.* aufau *ou* tuu i te moni.
Debout, *adv.* tia, titia, tia i nia; — *rester* —, tia noa; — *vent* —, matai no mua mai; — *objet dressé*, i te hania, i te hiti.
Debout, *int.* a tia i nia.
Débouter, *va.* faaere.
Déboutonner, *va.* iriti i te pitopito.
Déboutonner (se), *vn.* faaite hua, parau hua.
Débraillé, *a.* haapao ore.
Débrider, *va.* iriti i te tavaha.
Débris, *sm.* toea; — *mets*, huahua maá, aiha; — *ordures*, para.
Débrouiller, *va.* *éclaircir*, tatara, tatara hiro, taratara; — *délier*, haamatara, faataa.
Débrouiller (se), *vn.* ite i te ravea.
Débusquer, *va.* tiahi, tiehi; — *emploi*, faaere.
Début, *sm.* araraa, haamataraa.
Débuter, *vn.* faaaraara, haamata, tamata, mata, faaae.
Deçà (*en*), *adv.* i pihai mai, i te hiti roto, i te tahi pae mai.
Décacheter, *va.* tatara *ou* vahi i te atia; — *lettre*, iriti i te rata.
Décadence, *sf.* mouraa, te haere i te inoraa *ou* mouraa.
Décaler, *va.* iriti i te raau turu.
Décalogue, *sm.* ture morare, dekalogo.
Décalquer, *va.* nenei i te hohoa.
Décamper, *vn.* horo noa, faarue i te pa *ou* puhapa.
Décanter, *va.* ninii maite.
Décaper, *va.* faaanaana, horoi i te tutae auri.
Décapiter, *va.* tapu i te upoo.
Décapolis, *s. pr.* Dekapoli.
Décarreler, *va.* iriti i te api, faaore i te api.
Décéder, *vn.* mate, pohe roa.
Déceler, *va.* faaite hua, e tapao ïa no... e tapao ïa (*nom*) e, e..., mahura, mahui, maheu.
Décembre, *sm.* titema.
Décennal, *a.* ahuru, hoe ahuru.
Décence, *sf.* peu ma, moteti, maraa, au maitai raa.
Décent, *a.* au maitai, peu ma, viru, viruviru, peepee.
Décentralisation, *va.* faaiti *ou* faaore i te vai tahoeraa *ou* vai amuiraa.
Déception, *sf.* faahemaraa, vareraa.
Décerné, *a.* noaa mai.
Décerner, *va.* horoa, tuu, faataa.
Décès, *sm.* poheraa.
Décevoir, *va.* haavare, faahema.
Déchaîner, *va.* tuu, faaora, haamairi i te auri fifi.
Déchaîner (se), *vn.* *se fâcher*, riri hua; — *tempête*, tupu, paina.
Décharger, *va.* iriti i te hopoia, tuu raro, haamama, faaora, parima.
Décharger (se), *vn.* faahoi i te toroa, faarue *ou* faaore i te hopoia; — *s'écouler*, tahe.
Décharné, *a.* e ivi anae, pararai, tutoivi, paoroao.
Décharner, *va.* iriti i te ió, haaparari, faaaravi.
Déchausser, *va.* iriti i te tiaa.
Déchéance, *sf.* ereraa, mairiraa.
Déchet, *sm.* faaitiraa hoo; — *discrédit*, roo ino.

a. pahere ore hia.
va. tatara, taio, haamatara.
, va. otiati, tipitipi.
:, sm. afa, motu, pihae; — mauiui rahi, peapea rahi, › te áàu.
motu, afa, haea, pueueu, aehae, eveeve, :pihae.
a. :haamotumotu, haapìiae, pahahae, haehae; — n, faaino; — *avec les dents*,
. e ere i te toroa, mairi te na.
, *adv.* papu roa (*ap. m.*).
i. faaau, :faataa, :opua,
ahuru.
ua rahi tei pohe, ua pau rahi tei pau.
i. haapohe rahi, taparahi i o roto i te ahuru.
va. iriti i te apoi *ou* apou.
papu, taa maitai.
. opuaraa, faaauraa, faataa-.
va. orero, poro; — *contre*, a.
a. faì, faaite, faataa.
se), *pour*, fai hua i tona *ou* here) ei...
. au ore i tona pupu.
. tapetape, taihoiho, taha ooa o te rà.
, *sf.* (*boussole*), hahaperaa
a. *charge*, paruru, patoi, otohe; — *vn.* topa, :mairi; s, haavai, haere i te paruaruparu, teiaha; — *soleil*, e, tahataha, toihoiho.
f. tua ivi, vahi pahee.
n. iriti i te naero.
a. vero i te tea *ou* ohe, tea , tea.
sf. tunuraa.
va. **Décoiffer** (se), *vn*, iriti ì oo.
a. iriti i te pia; — *le cou*, e áí.
a. maheahea. marau.
, *sm.* parapara, auaua, aiha.
r, *va.* faataa, haape; — *al-* aino, ua puraurea te (mata).
tion, *sf.* inoraa; — *cadavre*, a.
, *va.* iriti.
r, *va.* haamaheaitu.
r (se), *vn.* maheaitu.
va. haapurara; — *déconte-* haamamu.
e, *sf.* peapea rahi; — *ruine*, raa.

Déconseiller, *va.* parau eiaha e...
Déconsidération, *sf.* roo ino.
Déconsidérer, *va.* faatupu i te roo ino.
Déconsidérer (se), *vn.* roo ino, tupu te roo ino.
Décontenancer, *va.* faáaueue.
Decontenancer (se), *vn.* horuhoru, tarapape te aau.
Déconvenue, *sf.* ati, peapea.
Décor, *sm.* unauna.
Décoration, *sf.* fetia.
Décorder, *va.* iriti i te taura.
Décorer, *va.* *gens*, faafetia; — *objets*, faaunauna, faanaonao.
Décortiquer, *va.* iriti i te pa.
Décorum, *sm.* hanahana, tura, faatura.
Découcher, *vn.* taoto i te vahi è *ou* fare è.
Découdre, *va.* haehae, iriti i te taura ahu, haamatara i te auraa *ou* taura.
Découler, *vn.* tahe, tahe rii; — *s'en suivre*, te hopea; — *vgr.* e aha te hopea no taua aóraa ra?
Découper, *va.* tapu, tipitipi.
Découpure, *sf.* tapuraa.
Décourager, *va.* faataia, haamaureure.
Découragé, *a.* **Décourager** (se), *vn.* maureure, ua tarapape te áàu, ua taravai te áàu, taia, toaruaru, mataetae, fenefenea.
Découronner, *va.* iriti i te korona, faarue i te unauna.
Décousu, *a.* matara te auraa; — *sans suite*, taa ore, aurua ore.
Découvert, *sm.* pauraa moni, moni faahoi ore hia.
Découvert, *a.* atea, ato ore hia, tapoi ore hia, maheu, mahiti, mahui, mahura.
Découverte, *sf.* ite, itea.
Découvrir, *va.* iriti i te tapoi, haamaheu, heheu; — *le four*, huai; — *dévoiler*, faaite, fai; — *inventer*, *trouver*, ite.
Découvrir (se), *vn.* *homme*, iriti i te taupoo; — *temps*, raumai; — *se trahir*, fai, faaite.
Décrasser, *va.* horoi, faarue i te repo.
Décrépir, *va.* haamairi i te parairaa.
Décrépit, *a.* ruau e te paruparu, taipe, rauhurupe, oroua, tatuatehea,
Décrépitude, *sf.* totoro, ruauaraa, paruparu ruau.
Décret, *sm.* faaueraa mana, ture.
Décréter, *va.* faaue, faatia, faataa.
Décrier, *va.* faaino.
Décrire, *va.* faaite, papai, faaite i te huru, tatara papu.
Décrocher, *va.* iriti i te rou, iriti no nia i te rou.
Décroître, *vn.* haere i te itiraa; — *jours*, haere i te poto.
Déçu, *a.* vare.

Déculotter, *va.* iriti i te piripou iti.
Décupler, *va.* au tai ahuru, faarahi e ia ahuru.
Décurion, *sm.* raatira ahuru faehau.
Dédaigner, *va.* **Dédain**, *sm.* vahavaha, tahitohito, tatiti.
Dédale, *sm.* vahi fifi, vahi tapitapi.
Dedans, *adv.* i roto, i roto i te *ou* ia, o roto, i roto roa.
Dédicace, *sf.* fao, haamoáraa.
Dédicatoire, *a.* parau pupu, pupu.
Dédier, *va.* faatia, haamoá.
Dédire, *va.* patoi.
Dédire (se), *vn.* faì i te haavare, faahuru è i te parau, faahoi i tona iho parau ; faahapa i te parau.
Dédommager, *va.* **Dédommagement**, *sm.* hoona, haamaitai i te ino.
Dédoubler, *va.* iriti i te aroaro ; — *partager*, tapu *ou* vahi na ropu.
Déduction, *sf.* iritiraa.
Déduire, *va.* iriti,
Déesse, *sf.* ruahine.
Défâcher (se), *vn.* faaore i te riri, haamaha i te riri.
Défaillance, *sf.* taia, hautaua.
Défaillir, *va.* taia, hautaua, tuatuapoi, tuifaroa ; — *de faim*, mata pouri.
Défaire, *va.* *gens*, haavi, rave haapau ; — *chose*, faaore, tatara.
Défait, *a.* *vaincu*, vi, pau ; — *pâle*, ripa, puraurea, ino, marearea.
Défaite, *sf.* pauraa, vi noa ; — *prétexte*, otohe.
Défalquer, *va.* iriti.
Défatiguer, *va.* faaore *ou* haamaha i te rohirohi.
Défatiguer (se), *vn.* maha *ou* ore te rohirohi.
Défaut, *sm.* hape, hapa ; — *à défaut de*, ia ore, aita, aore ra ; — *faire défaut*, mairi ; — *défectuosité physique*, ino.
Défaveur, *sf.* au ore hia raa.
Défavorable, *a.* au ore, ino.
Défection, *sf.* faarueraa, orure hau.
Défectueux, *a.* ino.
Défendre, *va.* :opani, :rahui, faaore ; — *protéger*, paruru ; — *s'excuser*, otohe iana iho.
Défense, *sf.* rahui, opaniraa ; — *protection*, paruru.
Défenseur, *sm.* auvaha, paruru, avota, araivavao.
Déférence, *sf.* faatura, tura, auraro maite raa.
Déférer, *va.* tuu, horoa ; — *dénoncer*, tuu i te rima no... ; — *honorer*, faatura, auraro maite.
Déferler, *vn.* fetoitoi, pauru. fafati.
Défeuiller, *va.* haamairi, iriti i te raoere.
Défeuiller (se), *vn.* mairi te raoere.
Défi, *sm.* faatioraa, puaraitu.
Défiance, *sf.* tiaturi ore, mataú.
Déficit, *sm.* pau.
Défier, *va.* faatio, faahepo, orure, puaraitu.
Défier (se), *vn.* mataú, tiaturi ore.
Défiguré, *a.* ripa, faahuru è hia, ua puraurea te (mata).
Défigurer, *vn.* faahuru è.
Défilé, *sm.* vahi oaoa, vahi pirihao *ou* apiapi.
Défiler, *va.* iriti i te auraa ; — *vn.* haere tetahi i muri i te tahi, unuhi tetahi i muri i te tahi,
Définir, *va.* faataa, tatara maite, faaite i te auraa.
Définition, *sf.* faataaraa, tatararaa.
Défleurir, *vn.* mairi te tiare.
Déflorée, *a.* ua ino.
Déflorer, *va.* hamani ino, faru.
Défoncer, *va.* *terre*, o, etuetu ; — *baril*, iriti i te tohe paero.
Déformé, *a.* ino, huruè.
Déformer, *va.* faahuruè.
Défourner, *va.* iriti no roto i te umu.
Défraîchir, *va.* haamahcahea, haamarau ; — *fleurs*, faaoriorio.
Défrayer, *va.* aufau i te taime.
Défriché, *a.* vaere hia, marari, vaifao, marae.
Défricher, *va.* vaere, haamarari.
Défriser, *va.* faaore i te omiomi *ou* omiimii ; — *vexer*, haapeapea.
Défroncer, *vn.* tatara i te opiopi ahu ; — *se dérider*, óaóa, arearea, maru.
Défroque, *sf.* ahu ino.
Défroqué, *a.* taata taiva. taiva è.
Défunt, *sm.* pohe, mate ; *cadavre du* — maí.
Dégagé, *a.* matara, ora.
Dégager, *va.* haamatara, faaora, iriti.
Dégainer, *va.* unuhi.
Dégarnir, *va.* iriti i te unauna ; — *raréfier*, faaiti, faavaravara.
Dégât, *sm.* pau.
Dégeler, *vn.* tarapape.
Dégénérer, *vn.* haere i te ino, haere i te tupu ino.
Déglutition, *sf.* horomii, momiraa.
Dégommer, *va.* iriti i te piapia, uuopiri ; — *destituer*, faaore i te toroa.
Dégonfler, *va.* iriti *ou* faaore i te oru.
Dégorger, *va.* faatahe.
Dégorger (se), *vn.* tahe.
Dégourdi, *a.* ara, paari, itoito, vitiviti, mama.
Dégourdir, *vn.* haamama, haavitiviti.
Dégoût, *sm.* riaria, haumani, fiu.
Dégoûtant, *a.* veuveu, faufau, tuhituhi, hupehupe, omenomeno.
Dégoûté, *a.* :fiu, aratutu, ometometo, riaria, haumani, pojhu ; — *de la*

re, tuhituhi ; — *rassasié*,

a. haafiu, faariaria, faafau-

vn. opiripiri, topata, titia, tahe topata.
a. haama, ino.
va. faahaama, faaino ; —
r. faaore i te toroa.
va. iriti i te hinu ; — *déta*-
arue i te repo, horoi.
. tuahiraa avae, faito (*me*-
— *par degrés*, maite rii,
(*p. m.*).
va. faaore ; — *de l'impôt*,
. te moni avae.
. *vn*, maiti i raro, topa.
a faaore te taero ; — *dés*-
ner, haamaramarama, faa-
manao hape.
va. faarairai.
a. taata ahu ino.
vn. horo.
hamaau, huru è, huna,
aata è, haavare.
va. huna tapoipoi, faahuru
muler, faahua.
a. tamata i te (vine).
r, *va*. iriti i te haneti.
a. *fleur*, uaa ; — *sol*, ama-

. haama ore.
lv. :i rapae, :i rapaeau, i
rareau ; — *en dehors de*
aha'tu á ïa...
. te pae rapae ; — *appa*-
te huru rapae.
n. taparahi atua.
. faaatua..
à, i reira, i tenana ; — *de*-
jà, a... aenei.
sf. faaheraa ; — *excréments*,

e), *vn*. mee, maee, memee.
sm. pupavaha, amuraa maá
— *de bonne heure*, hauma-

vn. tamaa i te poipoi.
va, faataa é.
a. faaore, haamaua.
e), *vn*. faarue i te parau ma-

i tera pae, no reira ; — *au*
pihai atu, i te hiti rapae, i
pae atu *deçà et delà*, i te
ae te tahi pae *de là*
de départ), mai reira mai
; — *conclusion*, no reira.
. ino, huru ino.
va. faaino.
a. tatara i te natiraa.
taupupuraa, maa taime, maa
faaau hia.

Délaissement, *sm*. ati, faarueraa hia, vai hoe noa raa.
Délaisser, *va*. faarue.
Délassement, *sm*. faaearaa.
Délasser (**se**), faaea, haamaha i te rohirohi, faaore i te rohirohi.
Délateur, *sm*. taata afafai parau.
Délation, *sf*. faaiteraa.
Délayé, *a*. tarapape, taravai.
Délayer, *va*. faataravai, faatarapape.
Délecter, *va*. faanavenave.
Délecter (**se**), *vn*. navenave.
Délégué, *sm*. auvaha, auaha, raumaire.
Déléguer, *va*. maiti, tono ; — *le pouvoir*, teni.
Délétère, *a*. ino, taero, faataero.
Délibération, *sf*. feruriraa, tahua ; — *en assemblée*, apooraa.
Délibérative, (*voix*), reo maiti.
Délibéré (*de propos*), *adv*. ma te opuaraa mau.
Délibérer *va*. feruri, imi i te manao *ou* parau haamanao maitai, tahua, apoo, maiti i te parau.
Délicat, *a*. *aliment* momona : — *goût*, uiui ; — *corps*, hoene, paruparu ; — *difficile*, fifi, tapitapi ; — *conscience*, haavare ore.
Délicatesse *sf*. *tact* paari, faaherehere *mollesse*, maromaroa.
Délices, *sf*. òaòa, rotomanava *faire ses délices*, òaòa, fanao, popoa.
Délicieux, *a*. *au goût*, momona monamona : — *agréable*, avenave, òaòa, fanao.
Délié, *a*. matara, vetea ; — *svelte*, aviavi ; *délivré*, faaora hia.
Délier, *va* tatara, tuu at vevete, haamatara — *délivrer*, faaora faatiama ; — *remettre*, faaore i te (hara).
Délimiter, *va*. faataa i te otia, faito.
Délinquant, *sm*. taata hara.
Déliquescent, *a*. tahe, tarapape.
Délire, *sm*. **Délirer**, *vn*. aoaoa, hotae.
Delirium tremens, *sm*. maí iriti, maí faaaoaoa.
Délit, *sm*. hara.
Délivrance, *sf*. tiamaraa, ora.
Délivrer, *va*. = faaora, tautea, faatiama ; — *lâcher*, tuu noa, = tatara.
Déloger, *va*. faarue i te fare, faarue, faaatea.
Déloyal, *a*. ino, haavare.
Déloyauté, *sf*. haavare, inoraa.
Delphes, *s. pr*. Delepha.
Delta, *sm*. fenua muriavai, fenua i ropu i na muriavai.
Déluge, *sm*. diluvi, tiruvi.
Déluré, *a*. maramarama.
Délustrer, *va*. faaore i te anaana.
Démagogue, *sm*. taata orure hau.
Démailloter, *va*. iriti *ou* tatara i te ahu viri.

Demain, *adv.* : ananahi, apopo, ninahi; — *après-demain*, ananahi atu, apopo atu.
Démancher, *va.* iriti *ou* faataa i te aufau.
Demande, *sf.* : aniraa, titauraa; — *avec instance*, ani onoono raa.
Demander, *va.* : ani, : titau, tao atu, tohutohu; — *emprunter*, tipee; — *par signes*, tuou — *interroger*, ui atu — *se demander à soi*, feruri — *mendier*, aniani, ani haere, taparu haere — *instamment* onoono, ani onoono — *en justice*, titau — *réclamer*, tohutohu, tao atu; — *poliment*, ani maitai, parau maitai.
Démangeaison, *sf.* maero, — *aux orteils*, maeo; — *par eau salée*, taiharato.
Démanger, *vn.* haamaeo, haamaero, taihei.
Démanteler, *va.* vavahi, haapararì i te pa.
Démantibuler, *va.* vavahi, rave ino, haamotu i te taa.
Démarcation, *sf.* otia, veheraa.
Démarche, *sf.* haereraa, huru haereraa, tere, huru o te tere; — *moyen d'aboutir*, ravea, tamataraa.
Démarquer, *va.* faaore i te tapao.
Démarrer, *va.* tatara; — *vn.* (*navire*), haere i rapae.
Demas, *s. pr.* Dema.
Démasquer, *va.* faaite i te huru mau.
Démâter, *va.* haamotu i te tira.
Démêlé, *sm.* mâro, maro tamai.
Démêler, *va.* faataa; — *distinguer*, ite.
Démêloir, *sm.* pahere niho atea.
Démembrer, *va.* : tapupu, faataaé, iriti i te mero.
Déménager, *va.* hopoi i te mau taoa i te tahi fare è; — *vn.* reva atu, haere i te tahi fare è e noho ai.
Démence, *sf.* neneva maamaa.
Démener (se), *vn.* hauti, hautiuti.
Démentir, *va.* faariro ei haavare.
Démériter, *vn.* hape, hapa, ere i te roo maitai.
Démesuré, *a.* faito ore.
Démétrius, *s. pr.* Demeterio.
Démettre, *va.* faaore *ou* faaere i te toroa; — *disloquer* faataa é.
Démettre (se), *vn* faahoi te toroa.
Demeure, *sf.* : fare, nohoraa, parahiraa — *sans fixe*, tuafare rau; — *changer de* —, imi i te parahiraa api, faarue i te fare tahito, tupatapatao.
Demeurer, *vn.* : parahi, : noho, tia; — *debout*, tia noa.
Demi, *a* p^r *nombre*, tiahapa, afa; — p^r *mesures*, afa, vaehaa; — p^r *heures*, afa, afa tia; — *à demi*, ma te faaoti ore, ino *ou* rii (*apr. m.*).
Demie, *sf.* te afa, te afa tia.
Demi-cercle, *sm.* **Demi-lune**, *sf.* vahi menemene.
Demi-deuil, *sm.* heva iti, heva rii.
Demi-mesure, *sf.* afa faito — *prendre des* —, rave rii noa, rave pae hoe noa; haapao rii noa.
Demi-mot (à), *adv.* rii (*apr. m.*).
Demi-pension, **demi-solde**, *sf.* afapute, afa moni.
Démis, *a. membre*, taa è.
Démission, *sf.* faahoiraa toroa; — *la donner*, faahoi i te toroa.
Demi-tour, *sm.* rii (*apr. m.*); — *vgr.* a haere rii outo.
Démocratie, *sf.* hau manahune, upoo faito, hau hui raatiraa.
Démodé, *a.* tahito, ore hia, aroro, faarue hia.
Demoiselle, *sf.* potii, tamahine.
Démolir, *va.* haapararì, : vavahi, ihipapa, ihipetue.
Démolition, *sf.* vavahiraa, haapararirraa.
Démon, *sm.* varua ino, tiaporo, demoni.
Démoniaque, *a.* uru hìa e te tiaporo, tino.
Démonétiser, *va.* faaiti i te hoo o te moni, ua ino te moni; — *déprécier* (*gens*), faaino.
Démonstratif, *a.* faaite papu; — *bienveillant*, áàu here, hamani maitai.
Démonstration, *sf.* faaiteraa; *sans* —, matapio.
Démonter, *va.* huri i raro, iriti, vavahi; — *déconcerter*, haamaheaitu.
Démontrer, *va.* faatia papu, faaite maramarama.
Démoralisé, *a.* vi noa, taia.
Démoraliser, *va.* faataia, haapii atu i te ino.
Démordre (en), *vn.* hoi na muri.
Démunir, *va.* iriti i te maá e te mauhaa, faaere i te pa i te maá e te mauhaa.
Démurer, *va.* iriti i te patu no te...
Démuseler, *va.* iriti i te tapoi vaha.
Dénaturé, *a.* áàu ore, ino faufau.
Dénaturer, *va.* faahuru è.
Déni, *sm.* faaereraa hia.
Dénicher, *va.* iriti i te ofaaraa; — *débusquer*, tiahi, auau; — *trouver*, ite, farerei, itea; — *s'évader*, horo tapuni.
Denier, *sm.* tenari, deapri.
Dénier, *va.* huna, faaere, faahapa.
Dénigrer, *va.* **Dénigrement**, *sm.* faaino
Dénombrement, *sm.* : taioraa, tataura tatau.
Dénomination, *sf.* toparaa ioa.
Dénommer *va.* topa i te ioa.

t. faaite.
, *sf.* faaiteraa.
. faaite mai, faataa; — *vn.*
a no te...
sm. faaotiraa, faataaraa.
a. tatara, haamatara, ta-
ara; — *démêler*, faataa

maá.
nsité, *sf.* meumen.
niho; — *maxillaires*, niho
cassées, niho afa *ou* fati; —
nih ereere; - *blanches*,
rau; — *gâtées*, niho pe
niho varavara *dents*
in oreore *défenses du*
poa; — *mal de* —, manu-
mai niho, mauiui niho
ongues, tupaonihoraa
ngées, niho toa; — *trop*
s, niho hue; *montrer les* ,
serrer les —, tetei — *dent*
nt, e niho ei niho ia; —
des dents de rage, aati te
de douleur, de désespoir,
niho.
poa.
f. hiti ahu, puvaavaa.
:. anai *ou* nanai niho.
m. taote iriti *ou* hamani

f. tupuraa niho.
re, ere roa, veve.
sm. veveraa, ere roa raa.
faaere noa.
r. Dionisio.
, *va.* tatara i te puohu.
va. faahuru é.
t. faaino.
t. revaraa'tu, haereraa'tu;
avire, fanoraa, tuuraa; —
faafa *point de* ,
haamata h te hororaa.
t, *sm.* tufaa fenua, tufaa
aeinaa, mataeinaa rahi.
a. tufaa, opere.
hemo; — *but*, mairi.
a. haere i mua, haere i pi-
— *au fig.* hau, e mea taea
e te taata.
a. iriti i te tahua ofai.
a. hopoi i te fenua è, faai-
dérouter, haapeapea.
tapupu, otioti.
parau faaiteraa; — *télé-*
ue, parau i hapono hia na
niuniu.
va. *gens*, tono; — *choses*,
i te taoa, faaite oioi i te

se), *vn.* faaoioi, haapeepee.
va. tatara *ou* faaite maite i
.

Dépendance, *sf.* auraroraa, te vairaa i raro ae i te mana.
Dépendances, vahi *ou* fare e au mai, fenua e au mai.
Dépendre, *va.* tatara i te..., iriti no nia; — *être soumis* à te i raro ia, te i raro ae i te mana no; — *cela dépend*, te i te huru; — *cela dépend* (*de vous*), te ia (oe) te parau.
Dépens, *sm.* moni no te haavaraa, taime.
Dépense, *sf.* taime, moni pau.
Dépenser, *va.* haapau i te moni.
Dépensier, *sm.* (*prodigue*), taata faarue noa i te taoa; — *économe*, tiaau.
Déperdition, *sf.* faaitiraa, mouraa.
Dépérir, *vn.* tupu ino, haere noa i te ino, pau noa i te pohe, ino haere, pau.
Dépêtrer, *va.* tatara, faaora.
Dépeupler, *va.* haavaravara i te taata.
Dépiler (se), *gens*, mairi te rouru; — *bêtes*, mairi te huruhuru.
Dépiquer, *va.* iriti i te huero.
Dépister, *va.* ite i te taahiraa avae, ite i te taiara *ou* vahi.
Dépit, *sm.* riri, tairoiro, :hauaririi; — *avec* —, ma te riri; — *en dépit de*, atira noa'tu.
Dépiter (se), riri, muoo; — *pour vivres*, nan ainanu.
Déplacé, *a.* uoi, uou, tei ere i tona vairaa mau; — *inconvenant*, au ore, tia ore.
Déplacer, *va.* *gens*, tono *ou* tuu i te tahi vahi è; — *bêtes*, puto atu; — *objets*, hopoi è, tahuri, tahiti.
Déplaire, *vn.* au ore i te *ou* no te.
Déplaisir, *sm.* riri, inoino, mauiui, huto, iha.
Déplanter, *va.* iriti tumu, tanu è, tahiti atu.
Déplier, déployer, *va.* haamahorahora, haavauvau, hohora, horahora, panona; — *le filet*, tarei; — *montrer*, faaite.
Déplié, déployé, *a.* mahora, mahorahora, tarei hia, faaite hia.
Déplisser, *va.* ferafera, rumirumi.
Déplorer, *va.* oto, tai.
Déplumer, *va.* hutihuti, huti i te huruhuru; — *dépouiller*, faaere.
Dépolir *va.* haapaia, faatarataraa, faaore i te moremore.
Dépopulariser, *vn* faatupu i te au ore, faaino i te roo.
Dépopulation, *sf.* varavararaa *ou* pauraa o te taata.
Déporter, *va.* faauta i te fenua è, tuvaru.
Déposer, *va.* vaiiho, haapae, vai; — *emploi*, faaore, faahoi; — *rancune*,

haapae i te tairoiro; — *former dépôt*, vai; — *témoin*, faaite.
Dépositaire, *sm.* taata i vaiiho hia ta vetahi è taoa.
Déposition, *sf.* faaiteraa.
Déposséder, *va.* faaere, opana.
Déposter, *va.* tiavaru, faahee, faaere i tona vahi.
Dépôt, *sm.* vaiihoraa taoa.
Dépoter, *va.* tahiti, tanu i te vahi è.
Dépouille, *sf.* taoa pau *ou* haru; — *mortelle*, tino mai; — *proie*, re; — *héritage*, aia, taoa.
Dépouillé, *a.* ere, veve, vei; — *tronc*, maure, pauturu.
Dépouiller, *va.* : faaere, haaveve; — *coco*, ô; — *tronc*, haamore.
Dépouiller (se), *vn.* heu, heuheu; — *de soi-même*, faarue iana iho.
Dépourvu, *a.* veve, ere.
Dépravé, *a.* ino, faufau.
Dépraver, *va.* faariro ei taata faufau.
Déprécier, *va. gens*, faaino, faaino i te roo maitai, faatiho, rore; — *choses*, faaiti, haamama i te hoo, faatupu i te au ore, faaino.
Déprédation, *sf.* haruraa, haapauraa, faaanoraa.
Dépression, *sf.* faaitiraa; — *enfoncement*, (fenua) hee, tere, horo, mairi i raro.
Déprimer, *va.* faaiti; — *creuser*, faaapoo.
De profundis, *sm.* pure no te feia pohe.
Depuis, *adv.* mai... á, i muri, i muri iho, i muri mai; — *p^r temps*, à; — *p^r temps et distance*, mai.
Depuis longtemps, e mea maoro; — *l'ancien temps*, mai tahito mai à.
Depuis lors, mai reira mai â, mai taua mahana mai â.
Depuis quand? mai te aha mai à.
Dépuratif, *a.* haamaitai i te toto, faahe i te mea ino.
Député, *sm.* auvaha, iriti ture.
Députer, *va.* tono, maiti, tono i te vea, tono i te auvaha.
Déraciner, *va.* iriti tumu, iriti aa, : ihitumu, ihipapa, paihi; — *extirper*, haamou.
Dérailler, *vn.* haere i rapae i te éá.
Déraison, *sf.* parau maamaa.
Déraisonner, *vn.* aoaoa, parau maamaa.
Dérangé, *a.* tahurihuri, tia ore, nane; — *estomac*, puareare, manuanu te opu.
Déranger, *va. gens*, haapeapea, faahaumani; — *choses*, hue noa, tahurihuri, huenane noa, faatitapou.
Déranger (se), *vn.* ua ino.
Dératé, *a.* itoito, vitiviti.
***Derbe**, s. pr.* Derebe.
***Derechef**, adv.* faahou.
Déréglé, *a.* faufau, ino, tia ore.
Dérèglement, *sm.* haapao ore raa, hapa, hara.
Dérégler, *va.* faariro ei taata haapao ore, ei taata faufau *ou* ino.
Dérider, *va.* faaore i te miomio *ou* taatua o te mata; — *réjouir*, faaóaóa, haapopou, faaarearea.
Dérision, *sf.* amuamu, tota; — *tourner en* —, tahitohito, faaipaupaa.
Dérive, dérivation, *sf.* panuraa, tioiraa o te taheraa pape.
Dériver, *va.* faatioi è i te pape; — *vn.* panu, painu, mainu, pae, papae, opae, opai, putua; — *dériver de*, no ô mai, no reira mai.
Derme, *sm.* iri.
Dernier, *a.* hope, hopea; — *récent*, api, hopea; — *extrême*, roa, papu.
Dernier (le), *sm.* to muri, to hopea; *l'avant* —, i mua i te hopea.
Dernièrement, *adv.* aita e maoro.
Dérobé, *a.* moemoe.
Dérobée (à la), *adv.* huna *ou* noa (*ap. m.*); — *vgr. agir à la* —, rave huna.
Dérober, *va.* eia, tahe, hiaa, rave huna; — *cacher*, haamoe, huna.
Dérober (se), haere titaha.
Déroger, *vn.* faahuru è i te (ture), faatiama i te ture.
Dérouiller, *va.* faaanaana, haamaramarama.
Dérouler, *va.* hora, hohora, horahora
Dérouté, *a.* ihu, hape i te éá; nevaneva, vi noa, horo noa.
Dérouter, *va.* faaihu, faahapa i te éá; *déconcerter*, faanevaneva, haapeapea; — *mettre en déroute*, haavi, faahoro.
Derrière (le), *sm.* to muri; — *p^r êtres vivants*, ohure; *montrer* —, *par dédain*, tupou; — *derrière de maison*, papaatuafare.
Derrière, *adv.* i muri, i muri i te *ou* ia; *par* —, na muri; — *en* — (*rester*), hemo.
Des, *art.* ta, to, a, o, na; — *quelques*, tau, maa, fanu, vetahi mau, tetahi mau.
Dès, *pré.* mai. — **Dès que**, ia. — **Dès lors**, mai reira mai â; — *conclusion*, no reira.
Désabonner, *va.* faahoi i te vea.
Désabuser, *va.* haamaramarama, faaite i te vareraa, faaore i te hapa.
Désaccord, *sm.* mâro, au ore.
Désaccoutumer, *va.* faaore i te peu tahito.
Désaffectionné, *a.* faaea i te here, au ore.
Désaffectionner, *va.* faatupu i te au ore, faaore *ou* faatioi è i te manao.
Désagréable, *a.* : au ore, riaria; — *tra-*

age, aratuaririi; — *à l'odo-*
ıonemo; — *au goût*, ava,
ɔnaona; — *à voir*, uruuru.
désajuster, *va*. faataa è i te

t, *sm*. peapea, ati, mea au·

va. faainu i tei poiha,
ı i to poiha.
va. iriti i te tutau.
, *va*. faatii, haavare, faa-

'e, *va*. moe, moe haere te
ıaamoe i tei haapii hia.
ɜr, *va*. :faahapa, avau.
', *va*. haamamu, faahaama.
a. ua pau te moni, ua ore

va. iriti i te mauhaa tamai.
m. rapu, huru é, peapea,
:raa.
a. fati, taa é i te hinere.
, *va*. faaore i te toiete *ou*

a. hape, au ore.
m. ati rahi roa.
a. ati rahi.
ɜr, *va*. faaere i te faufaa.
eux, *a*. faufaa ore, ino.
', *va*. faaite i te hape, faa-
varераa.
va. faaore i te parau; —
ouver, faahapa.
va. iriti i te tapao, faaore i
u pia.
, *sm*. huaai, ati, ihotatau.
vn. pou, haere i raro, iho,
taiho; *faire* —, haapou.
, *sf*. faaiteraa, ninoa, tatara
á.
', *va*. iriti i te taoa no roto
ta.
ıer, *va*. faauta, huri i uta,
— *vn*. haere i uta, faarue i
tapae.
', *va*. *navire*, haamotu i te
lieu, horo, faarue i te vahi
hia; *sans* —, i reira iho,
uutuu ore, ma te taupupu

ınner, *va*. faaore i te raau
ıahe, haapihae.
er, *va*. tatara i te fifi.
é, *a*. mauruuru ore.
er, *va*. haamauruuru ore.
r, *va*. hoo i te fenua i ropu.
r, *va*. iriti i te naero.
rer, *va*. faaore i te taupupu,
: i te para.
faaore i te oru.
va. iriti i te taura.
, *va*. faaore *ou* haapee i te

Désennuyer, *va*. faaore i te haumani.
Désenrayer, *va*. tatara i te fifi.
Désenrhumer, *va*. faaore i te hota, faa-
ora i te hota.
Désenrouer, *va*. faaore i te arara.
Désensabler, *va*. iriti i te one.
Désentortiller, *va*. tatara i tei fifi, faa-
taa i tei fifi.
Désentraver, *va*. faaore i te fifi *ou* tau-
pupu, faaore i te peapea.
Désert, *sm*. medebara, aihere, varu.
Désert, *a*. fenua ano, fenua moemoe
rendre —, faaano, vaiiho ano.
Déserter, *va*. faarue, vaiiho, horo.
Déserteur, *sm*. taata tapuni; — *canot*,
huoi.
Désespérer, *vn*. taia, tiaturi ore. tapi-
neva, hepohepo.
Désespoir, *sm*. fenefenea, hepohepo
rahi, tiaturi ore.
Déshabiller, *va*. iriti *ou* faarue i te ahu.
Déshabituer, *va*. faaore i te peu tahito.
Déshérence, *sf*. fetii ore, te hau te fatu.
Déshériter, *va*. faaere i te taoa, faaere
i te aia tupuna.
Déshonnête, *a*. taiata, faufau, tiaa.
Déshonneur, *sm*. mea haama, roo ino.
Déshonorer, *va*. faaino.
Désigner, *va*. faataa, tapao.
Désillusionner, *va*. faaite i te manao
hape, faaore i te vare.
Désincorporer, *va*. faataa è, tuu i rapae.
Désinence, *sf*. parau faaoti, faaotiraa.
Désinfectant, *sm*. raau faaore haua ino.
Désinfecter, *va*. faaore i te haua ino.
Désintéressé, *a*. haapao *ou* hio ore i
tona faufaa.
Désintéressement, *sm*. hioraa ore i to-
na faufaa.
Désinvolture, *sf*. haapao ore raa.
Désir, *sm*. :hinaaro; — *convoiter*,
anaanatae, :nounou, :hiaai.
Désistement, *sm*. faarueraa.
Désister (*faire*), *vn*. tinatinai.
Désister (**se**), faarue.
Dès lors, voy. *Dès*.
Désobéir, *vn*. auraro ore, haapao ore,
faaroo ore.
Désobéissance, *sf*. taria turi, auraro
ore raa, pouturi.
Désobliger, *va*. haamauiui, haapeapea.
Désobstruer, *va*. iriti i te aiha.
Désoccupé, **désœuvré**, *a*. faatau. ohipa
ore, parahi noa, taoto noa, paheo,
pahio.
Désolé, *a*. roohia e te ati, putoetoe te
áàu; — *ravagé*, ano, titiaveravera.
Désoler, *va*. haapeapea, faahepohepo;
— *dévaster*, faaano.
Désordonné, *a*. nane, hue, huenane;
— *excessif*, tia ore, au ore.
Désordre, *sm*. vai :nane noa raa, haa-
pao ore raa, ahuehue, aueue, tahu-

tu; *en* —, ma te haapao ore raa, tapahitutii.
Désorganiser, *va.* faahuru è, faaino.
Désorienter, *va. voir dérouté, dérouter.*
Désormais, *adv.* mai teie atu nei mahana, a muri atu.
Désosser, *va.* iriti i te ivi.
Désoxyder, *va.* faaore i te tutae veo.
Despote, *sm.* taata faahepo, taata faateiaha roa.
Despotisme, *sm.* faaheporaa, faateiaha roa raa.
Dessaisir (se) *vn.* faarue.
Dessalé, *a.* maáro.
Dessaler, *va.* faaore i te miti, haamaáro.
Dessangler, *va.* tatara i te tatua hipo.
Desséché, *a.* aupara, oriorio, maehe, maro; — *brûlé*, averavera; — *puits ou rivières*, ami, maro; — *au feu*, paapaa; — *au soleil*, paaara, topara, titiaveravera.
Dessécher, *va.* taamaro, haamaehe.
Dessécher (se), màro, maehe.
Dessein, *sm.* opuaraa.
Desseller, *va.* iriti i te parahiraa.
Desserrer, *va.* tatara rii, iriti rii, haamatara rii, haamaru rii.
Dessert, *sm.* te mau maá rii i te hopea, maa rii hopea.
Desserte, *sf.* oire parehia ore.
Desservant, *sm.* perepitero parehia ore.
Desservir, *va. gens*, faaino; — *table*, iriti i te aua; — *église*, haapao, faatere
Dessiccatif, *sm.* raau haamaro.
Dessiller, *va.* iriti i te tuemata; — *les yeux*, haamaramarama.
Dessin, *sm.* hohoa, hohoa papai.
Dessinateur, *sm.* taata papai hohoa.
Dessiner, *va.* papai i te hohoa.
Dessouder, *va.* faatahe i te tapau.
Dessous, *adv.* i raro, i raro ae, i raro i; par na raro, raro *mettre sens dessus dessous*, huenane noa, faatitapou.
Dessus, *adv.* i nia, :i nia i, i nua; — *du but*, ini; — *par dessus*, na nia.
Destin, *sm.* **Destinée**, *sf.* faataaraa.
Destination, *sf.* toroa faataa hia, vahi faataa hia.
Destiné, *a.* faataa hia ei, ia, no te..., haapao hia a, ei, no te...
Destiner *va.* faatia, faataa.
Destituer, *va.* faaere te toroa, iriti i te toroa.
Destitution, *sf.* faaereraa *ou* iritiraa toroa.
Destruction, *sf.* haamouraá, pauraa, ahiripa, huri taereraa.
Détruire, *va.* haamou; — *de fond en comble*, taihitumu, huri taere; — *des murs*, haaparari, vavahi.

Désuétude (*en*), *adv.* ua ore te ture haapao ore hia.
Désuni, *a.* afa, amahamaha.
Désunion, *sf.* amahamaha, afa, faataaraa hia.
Désunir, *va.* faataa, faatupu i te amaha.
Détachement, *sm.* piri ore raa, haapaeraa, faarueraa; — *de troupes*, pupu faehau taa é, tape.
Détacher, *va.* tatara, iriti, haapae, faarue, faataa é, haamata.
Détacher (se), *vn.* piri ore te aau, faarue, haapae.
Détacher, *va.* horoi, tama i te viivii, faarue i te porao.
Détail, *sm.* parau rii.
Détailler, *va.* faatia noa, tatara riirii, parau rii, faaite rii, faatia rii noa; *vendre en détail*, hoo riirii, hoo rii.
Détaxer, *va.* faaiti i te taime, faaore i te moni.
Déteindre, *vn.* haamaheahea.
Déteint, *a.* tahe.
Dételer, *va.* tatara *ou* iriti i te puaa.
Détendre, *va.* haaparuparu, tuu paruparu; — *l'esprit*, faaea rii.
Détendu, *a.* ovarivari.
Détenir, *va.* tapea, mamau.
Détente, *sf. arme*, haaparuparuraa; — *sonnerie*, faatairaa uati; — *être dur à la* rima puu, rima pipiri, pipiri taoa.
Détention, *sf.* tapearaa, mamauraa.
Détenu, *sm.* taata tapea hia.
Détériorer, *va.* faaino, faahupehupe.
Déterminé, *a.* taa; — *résolu*, opua papu hia.
Déterminer, *va.* faataa.
Déterminer (se), *vn.* opua papu, imi maitai i te manao.
Déterrer, *va.* iriti no roto i te repo.
Détestable, *a.* inoraa, :faufau, :riaria, veuveu.
Détester, *va.* riaria, haafaufau, au ore.
Détester (se), *vn.* ua enemi, au ore roa.
Détirer (se), *vn.* titoo, titootoo.
Détonation, *sf.* haruru.
Détoner, *vn.* haruru.
Détonner, *vn.* hape i te reo, e reo hape to...
Détordre, *va.* faaafaro, faatitiaifaro.
Détordre (se), *vn.* afaro, titiaifaro.
Détour, *sm.* vahi pio, èaè; — *ruse*, ravea huna, ravea pio; — *faire un* —, faahabau è atu.
Détourné, *a.* huna, hapahapa, taparehi; — *volé*, rave huna hia.
Détourner, *va.* haapio è, taoi; — *voler*, rave huna; — *l'attention*, faanavenave i te manao; — *les yeux*, fariu è te mata, ruri è, :tioi è; — *dissuader*, paruru è, faatioi è, :faafariu, :ruri è, haapehao.

e), *vn.* faahahau è, hahau
ao, tioi, opai, pehao, ropa.

sm. taata faaino.
f. parau faaino.
ino, parari.
a. faaino, haaparari i tei

a. tarapape, faarari, haa-
ıtahe ì roto i te pape.
ati, heva, fareorai ; — *si-*
—, tapao no te ati.
m. ino.
. toea, aiha, para.
: area, : araia, aria, poohu.
va. faaite *ou* faaore i te

. faaere i te ihoarii ; — *le*
ıore *ou* haamou roa i te

va. tuu i te ahu i raro ;
eia, rave haapau, eia haru.
a. haamou, haamaua, haa-
huhu, taiaia ; — *remparts*,
haaparari, taihitumu.
arahu ; — *en avoir*, tarahu ;
as les payer, aufau ore i te
taviri taoa.
tai, anau, hautai, heva,
; — *être en* —, hea.
e, *sm.* deuteronomi.
piti ; — *pour gens*, toopiti ;
s, rua ; — *en deux*, na ropu ;
à deux, tataìpiti, tapiti,
— *ensemble*, apipiti.
a. te piti, te rua.
va. eia, rave haapau, haru
ıhi è.
. hemo.
va. : haere i mua, faahemo,
hemo ; — *l'emporter sur*,

sm. taata i mua ia (oe) ;
d'autrefois, te mau taata

v. i mua, i mua i, na mua,
i, o mua ; — *au-devant*, i
nua i ; — *par devant*, i mua
atura, na mua mai *ou* atu ;
le devant, i mua, i te pae

sf. te aro fare, to mua i te

n, *sf.* faaanoraa.
. pau, ino, maúa.
va. faaano, : haamaua, faa-
ıpau.
, *va.* : haamahora, fefeu ; —
parau rii, tatara, faataa, ma-

(se), *vn.* tupu i te rahi,

n. : riro, : mahere ; — *faire*
—, faariro ei ; — *partisan*, riro
ia P...

Dévergondé, *a.* haama ore.
Dévergonder (se), *vn.* faarue i te haama.
Déverser, *va.* : haamanii, : manii.
Déviation, *sf.* pehao, puahea, taa é raa.
Dévier, *vn.* hahau è, opai è, pehao, puahea ; — *errer*, hapa, hape ; — *se tordre*, uoi ; — *flèche*, arara ; — *faire dévier*, haapehao, haapio è, faahahau è i te (éá).
Devin, *sm.* taata hiohio, tahutahu, tairoiro.
Deviner, *va.* : tahutahu, hiohio, tairoiro ; — *penser*, ite ; — *chercher*, imi, tamata.
Devis, *sm.* papairaa, haamaramarama.
Dévisager, *va.* paraú i te mata, hohoni i te mata.
Devise, *sf.* parau tumu, maseii.
Deviser, *vn.* paraparau.
Dévisser, *vn.* iriti i te farero.
De visu, *adv.* hio mata, ma te hio mata.
Dévoiement, *sm.* hi, pehee.
Dévoiler, *va.* faaite, faí.
Devoir, *sm.* aitarahu, toroa, haapaoraa, parau i faaue hia : — *faire son* —, rave i tei au iana iho.
Devoir, *va.* tarahu ; — *vn.* e au ia.., e tia ïa...
Dévolu, *a.* mau hia ; — *jeter son — sur*, maiti.
Dévorer, *va.* horomii, hae, : tahae ; — *manger avec avidité*, aiaihaa ; — *cancer*, ufao.
Dévot, *a.* **Dévotion**, *sf.* paieti.
Dévoué, *a.* itoito, uana, puai, haapao maitai ; — *aux dieux*, atori, atoritori.
Dévouer (se), *vn.* pupu atu iana iho, tuu iana iho i te Atua ; — *se dépenser*, faahope i te puai.
Dévoyer, *va.* faatioi è ; — *esprit*, faahape, faahe ; — *ventre*, faahee.
Dévoyer (se, *vn.* hahape i te éá, faatioi è i te éá ; — *âme*, hape, hapa.
Dextérité, *sf.* amafatu, amahatu, paari, maramarama, mataí.
Diable, *sm.* tiaporo, varua ino.
Diableries, *sf.* ohipa varua ino, peu tahutahu ; — *sortilège*, pifao.
Diablotin, *sm.* tamaiti ino, tamaiti hautiuti.
Diachylon, *sm.* ahu haamaro.
Diacre, *sm.* diakono, tiatono.
Diaconat, *sm.* toroa diakono.
Diadème, *sm.* korona arii.
Diagnostic, *sm.* tapao i taa ai, tapao faaite.
Dialecte, *sm.* reo.
Dialogue, *sm.* **Dialoguer**, *vn.* paraparau.
Diamant, *sm.* taiamani.
Diamètre, *sm.* tiametera.

Diane, *s. pr.* Diana.
Diapason, *sm.* peu faaite reo.
Diaphone, *a.* ateate, aneane.
Diaprer, *va.* purepure, opatapata.
Diarrhée, *sf.* : hi, pihee.
Diatribe, *sf.* parau faahapa puai, parau avau.
Dictamen, *sm.* manao haava.
Dictateur, *sm.* tavana mana rahi hau ae.
Dictée, *sf.* piiraa parau.
Dicter, *va.* pii i te parau.
Diction, *sf.* huru o te parau ; — *manière d'exprimer*, tuuraa parau.
Dictionnaire, *sm.* puka vairaa ioa, puka faaiteraa ioa, titionari.
Dicton, *sm.* taru.
Didactique, *a.* no te haapiiraa.
Didrachme, *sf.* diderama.
Didyme, *s. pr.* Didimo.
Diète, *sf.* haapoiaraa, faaitiraa maa ; — *mettre à la* —, haapoia, faaiti i te maá, horoa rii i te maá ; — *assemblée*, apooraa.
Dieu, *sm.* Atua, te Atua ; — *O mon Dieu*, e taú Atua e !
Diffamation, faainoraa.
Diffamer, *va.* faaino, faaino i te roo maitai, tutaora.
Différence, *sf.* huru é, auraa taa è.
Différend, *sm.* mâro.
Différent, *a.* é, èè, taa è, huru è ; — *variés*, rau.
Différé, *a.* tuatau.
Différer, *va.* : faaroa, : haamaoro, faataupupu, faaroaroa ; — *un peu*, vaiiho rii, faatautau ; — *vn.* taupupu.
Difficile, *a.* : fifi, : ata (*ap. m.*), rave ata, taiata (*ap. m.*) ; — *à ouvrir*, etaeta ; — *homme*, faefaea ; — *rendre* —, haafifi.
Difficilement, *adv.* ata.
Difficulté, *sf.* ati, apiapi, peapea, haafifiraa hia ; — *être dans* —, heipuni ; — *sans* —, ua tia, ohie, parau mau.
Difforme, *a.* tupu ino, roparopa, oeo.
Diffus, *a.* parau maoro, parau taa ore.
Digérer, *va.* haapau i te maá.
Digestion, *sf.* haapauraa *ou* pauraa maá.
Digne, *a.* au, tia ; — *de compassion*, au ia aroha hia mai.
Dignité, *sf.* toroa ; — *la conférer*, faatoroa ; — *et pouvoir d'un Dieu*, mehoi.
Digression, *sf.* parau taa è, haere è raa parau.
Digue, *sf.* opaniraa, paruru ; — *quai*, uahu, uapu.
Dilacérer, *va.* pihae, hahae.
Dilapider, *va.* puhura.
Dilater, *va.* faaaano, haamahorahora, *haataupupu.*

Dilatoire, *a.* : haamarirau, : taupupu, haamaoro, otohe.
Dilection, *sf.* here, aroha ; — *fraternelle*, here taata tupu.
Diligence, *sf.* **Diligent**, *a.* : oioi, haapeepee, hahaa, peepee.
Diluer, *va.* tapape.
Diluvien, *a.* diluvi ; — *pluie* —, ua rahi roa.
Dimanche, *sm.* tapati.
Dîme, *sf.* ahururaa.
Dimension, *sf.* faito, aano ; — *prendre la* —, faito.
Diminuer, *va.* faaiti ; — *vn.* haere i te iti, haataofaa ; — *liquide*, roma, roroma.
Diminution, *sf.* faaitiraa, itiraa.
Dimissoire, *sm.* parau faatia.
Dina, *s. pr.* Dina.
Dinde, *sf.* moa raoro, raoraoro.
Dîner, *vn.* tamaa i te avatea.
Dîner, *sm.* amuraa avatea, amuraa maá, amuraa.
Diocèse, *sm.* mataeinaa epikopo.
Diplomate, *sm.* auvaha, tonitera ; — *rusé*, taata ravea paari.
Diplôme, *sm.* parau faatia, parau faatoroa.
Dire, *sm.* parauraa, naóraa ; — *au* — *de*, i te parauraa a N...
Dire, *va.* nao, parau, tao atu ; — *commander*, faaue ; — *à dire vrai*, ia faaite i te parau mau ; — *pour ainsi dire*, e tia noa ia parau. — **Dirait** (*on*), que, e mahere paha, e hape hia e, e mahere e. — **Dit-il**, e tana ia parau. — **Dit-on**, te parau hia nei.
Direct, *a.* : tia, afaro, : titiaifaro, : tiahorotia, titiaifarotia, pono.
Directement, *adv.* tia, afaro, iho (*ap. m.*).
Directeur, *sm.* *civil*, faatere hau ; — *spirituel*, metua varua ; — *d'entreprise, de confrérie*, tavana, peretiteni, faatere.
Direction, *sf.* faatereraa a N...
Diriger, *va.* aratai, faatere, faatano, pono, tano ; — *intention*, faatano i te manao.
Diriger (se), *vers*, faatere i...
Dirimant, *a.* faaore, vavahi.
Discerner, *va.* : faataa, : ite papu, : haroaroa ; — *savoir* — *une chose d'une autre*, ite i te faataa i te tahi mea i te tahi.
Disciple, *sm.* pipi ; — *faire des* —, faariro ei pipi.
Discipliner, *va.* haavi, haamataú, faahaapao i te ture, faatitiaifaro.
Discontinuer, *va.* vaiiho, tuutuu ; — *vn.* faaea.
Discordance, *sf.* reo taa è, tai hape raá.

f. auraa ore, màro, amaha-amai, patiatiaraa; — *pomme* umu o te amahamaha.
vn :paraparau, poroi.
m parau, poroi, taru, taru-anaa, nunaa; — *embrouillé*, *agréable*, vaha mario; — *s*, vaha piropiro — *sot*, va-maa.
r, *va.* *gens*, faaino i te roo; *es*, faaino i te taoa.
. ara; - *gardant secret* ara faaite ore te parau moe.
, *sf.* *réserve*, ara, ihiorea; - faaite ore i te parau *à la ion de*, i te hinaaro o te N *iscrétion*, i tona hinaaro; — *lre à* —, pupu ia na iho ma u ore.
naire (*pouvoir*), *a.* mana tia-a.
va. faatia.
(se), *vn.* faatia ia na iho.
, *sf.* paraparauraa, màroraa.
a. paraparau; — *habilement*, aari; — *sans bien connaître et traité*, :vaha vavivavi, avi.
orero, paraparau.
f. oé, poia; — *être en* —, oé, poia, oé.
sf. au ore raa; — *malheur*, apea.
riri hia, au ore hia.
, *va.* faaau ore, riri.
x, *a.* huru ino, opaero.
, *va.* faataa è.
t. taa è.
z. taa è.
va. faataa è.
e, *vn.* :moe, :moe è, moe roa, — *dans l'obscurité*, tima- — *danger*, *malheur*, ore; — *e*, pee atu; — *gens*, haere è, — *faire* —, hopoi è, faaore, a.
sf. huru è raa, au ore raa, e.
l, *sf.* moeraa.
x, *a.* monì rahi.
e, *sm.* fare tautea.
on, *sf.* operaraa, tufaaraa.
sf. faatiamaraa.
va. faatiama.
a. purara, pureva, puehu, tehu, marara.
va. haapurara, haapuehu; *ée*, faahoro, haavi.
té, *sf.* vai toroa oreraa; — *en* —, vaiiho ma te toroa

Disposition, *sf.* itoito; — *état* huru (karatia), huru (hara).

Disposé, *a.* ineine, nahonaho, nehenehe; — *bien intentionné*, au roa, manao au maitai.
Disposer, *va.* faanahonaho; — *conscience*, faaineine: — *orner*, faanehenehe: — *d'un bien*, horoa noa, hoòatu; — *d'un emploi*, poroi, te i te (tavana) te parau.
Dispositif (*le*), *sm.* te mau parau faataa *ou* faaue.
Disproportionné, *a.* au ore.
Dispute, *sf.* : màro, tamai, afa.
Disputer, *va.* màro, tamai, afa, tauere.
Disque, *sm.* te taatiraa.
Dissemblable, *a.* huru è, è, ei.
Disséminer, *va.* haaparare.
Dissension, *sf.* amahamaha: — *excite la* —, faatupu i te amahamaha.
Dissentiment, *sm.* taa è raa o te parau, huru è raa o te manao.
Disséquer, *va.* tapupu.
Disserter, *vn.* paraparau, poroi.
Dissident, *a.* faaroo taa è.
Dissimulé, *a.* *caractère*. áàu huna, manao moe.
Dissimuler, *va.* :huna, :faahua, haavare, tahuna, faahuru è, hunahuna.
Dissipation, *sf.* hori, hauti, puhuraraa, haapuhuraraa.
Dissipé, *a.* puehu; — *par vent* puhia; *distrait*, nevaneva te manao.
Dissiper, *va.* haapurara puhura; — *l'esprit*, faahauti; — *trouble intérieur*, haapeapea o te varua; — *pensées mauvaises*, faarue *ou* faaatea te mau manao tia ore; — *biens*, haapuhuraraa.
Dissolu, *a.* taiata; — *discours*, parau faatupu taiata.
Dissonant, *a.* au ore, aaoa.
Dissoudre, *va.* taravai, haavai, faariro ei vai; — *société*, *assemblée*, faaore; *empire ou mariage*, haamou.
Dissoudre (se), *vn.* tahe, taravai.
Dissuader *va.* faataia, faatioi è i te manao, haamatau.
Distance, *sf.* roa, atearaa, atea, araireva *longue*, atea, maoro, roa, taururoa; — *courte*, tau poto, tauru poto.
Distancer, *va.* haere i mua, faahemo.
Distant, *a.* aehai, anoano, :atea.
Distiller, *va.* haamani i te ava, tunu i te ava.
Distillerie, *sf.* fare tunuraa ava, fare hamaniraa ava.
Distinct, *a.* taa è, taa maitai, atea è, éé, huru è.
Distinctif, *a.* tapao faataa.
Distinction, *sf.* haapaoraa, faataaraa; — *sans* — *de personne*, ma te haapao ore *ou* faataa ore i te huru o te taata.

Distinguer, *va.* ite; — *discerner*, *séparer*, faataa.
Distraire, *va.* faaore i te haumani, haapee i te manaonaoraa, faaarearea; — *l'attention*, faanevaneva i te manao; — *séparer*, iriti, faataa.
Distrait, *a.* *en passant*, ua purara te manao; — *habituellement*, ua nevaneva te manao.
Distribuer, *va.* **Distribution**, *sf.* tufaa, opere; — *prix*, horoa i te mau tuharaa re.
District, *sm.* mataeinaa; — *sous* —, mataeinaa iti.
Dit, *a.* parau hia.
Diurétique, *a.* raau omaha.
Diurnal, *sm.* puka pure no te ao.
Diurne, a. mahana.
Divaguer, *vn.* totau, aoaoa; — *errer ça et là*, ori haere.
Divergent, *a.* **Divergence**, *sf.* huru è afa, taa è.
Divers, *a.* é, éé, e rave rau.
Diversifier, *va.* faahuru è.
Diversion, *sf.* raveraa huna; — *distraction*. faaoreraa i te haumani.
Diversité, *sf.* huru è.
Divertir, *va.* faaarearea.
Divertissement, *sm.* àrearea.
Dividende, *sm.* tufaa moni; — *nombre à diviser*, numera tufaa.
Divin, *a.* atua, huru atua, na te Atua.
Divinité, *sf.* Atuaraa.
Divisé, *a.* vetea, vehea, :vevete hia, tufa hia; — *gens*, amaha; — *vallée*, tapupu (peho); — *rompu*, :afafa, :amahamaha.
Diviser, *va.* :tufaa, tufa; — *répartir*, opere; — *séparer*, tahitahi, amaha, faataa è.
Division, *sf.* :tufaa, :pae, avei, operea; — *discours*, *boutures*, afa, amaa; — *gens*, amaha.
Divorce, *sm.* faataaè raa; — *acte de* —, te papairaa haapae.
Divorcer, *vn.* faataa è, haapae *ou* tuu è i te tane *ou* vahine.
Divulgation, *sf.* poro haere raa, faaite hua raa.
Divulgué, *a.* punau.
Divulguer, *va.* faaite hua, haaparare *ou* poro haere i te parau, uaa; — *un secret*, mauna.
Dix, *a.* ahuru.
Dixième, te ahuru.
Dix-sept, hoe ahuru ma hitu.
Dizaine, *sf.* ahururaa.
Docile, *a.* **Docilité**, *sf.* faaroo, auraro maite.
Dock, *sm.* vahi tatairaa pahi.
Docte, *a.* aravihi, ite.
Docteur, *sm.* haapii ture; — *médecin*, taote.
Doctrinal, *a.* no te haapiiraa, no te faaroo.
Doctrine, *sf.* parau, haapiiraa; — *religion*, haapaoraa.
Document, *sm.* parau faatia, parau haamaramarama.
Dodo, *sm.* taoto; — *faire* —, taotonoa.
Dodu, *a.* poria, piaa, iina.
Doëg, *s. pr.* Doega.
Dogmatique, *a.* tooma; — *définir un dogme*, faataa i te irava faaroo.
Dogmatiser, *va.* haapii atu i te parau hape.
Dogme, *sm.* tooma.
Doigt, *sm.* rima, rimarima, rimarii, rimarimarii; — *pouce*, rima rahi; — *index*, rima tohu; — *médium*, rima roa; — *annulaire*, rima tapea; — *petit* —, rima iti; — *bout du* —, auru rima; — *phalange*, pona rima; — *donner sur les doigts*, tinai i te rima; — *giffler*, poara; — *reprocher*, faahapa; — *du bout des* —, toieie; — *doigt du pied*, manimani, vanevane, manimaniao.
Doléance, *sf.* aroha, oto, ohumu; — *offrir ses* —, faaite i te aroha.
Dolent, *a.* oto; — *faire le* —, haapeu tai *ou* oto.
Dollar, *sm.* tara, monitara.
Domaine, *sm.* fenua, faturaa; — *public*, fenua hau.
Dôme, *sm.* vahi teitei.
Domestique, *sm.* tavini, aifatu; — *d'un roi*, teuteu arii.
Domestique, *a.* *animal*, faamu, rata; — *culte*, haapaoraa utuafare.
Domestiquer, *va.* faarata.
Domicile, *sm.* fare, nohoraa, parahiraa, tiaraa.
Domicilié, *a.* e tía i..., e parahi i...
Dominer, *va.* faatere, mana, vai i nia; — *opprimer*, faahepo; — *l'emporter sur*, hau. hau è; — *subjuguer*, haavi, tinai i te (peu ino).
Dominical, *a.* *repos*, faaearaa tapati; — *prière*, pure a te Fatu.
Domino, *sm.* pere domino.
Dommage, *sm.* ino; — *causer du* —, rave ino i te..., faaino ia *ou* i te...; — *souffrir du* —, maau, faaino hia; — *quel* —! ahiri vau ionei! aue e te peapea e!
Dompter, *va.* haavi, faarata.
Don, *sm.* **Donation**, *sf.* horoa, ho, ó, pupuraa.
Donc, *adv.* una, :maoti (*ap. m.*), no reira, i... ai, a... ai, e... ai.
Donjon, *sm.* pare no te pa.
Donnée, *sf.* horoa; — *renseignement*, parau haamaramarama.
Donner, *va.* :ho atu, :pupu, :horoa-

u atu... i mua i te *ou* ia,
te... na N., faaani, pa; —
ras, tuiau, horoa i te rima;
e de vie, faaite i te tapao

ı. *d'où*, no reira mai; — *de*
.. ai; — *de qui*, nona, no
.a, tei.
. Dora.
'. aahi.
pr. Doreka.
tapiru.
t, *adv*. mai teienei atu.
a. hii, faatutu, hanihani.
sm. aua; — *eau*, vai tahe
apavai.
sm. faanua, taata taoto

n. : taoto, taotooto, : moe,
te taoto, ua mairi te taoto;
fondément, moe imi, varea
— *sans mesure*, taoto noa;
isiblement, paonoonoo; —
lement, taoto nenene; —
ésir du jour, moe tuo; —
ambes étendues, tiroroa: —
lant ou marchant, moe ru-
e nanu; — *avec les yeux ou-*
iiii; — *avoir envie de* —,
tiaruhi, turuhi, tomanava.
a. faataoto.
(*épine*), ivitua moo.
m. piha taoto.
f. piru, auro.
tua, ivitua moo; — *tourner*
, huriaro, fariu è, fariu i te
— *scier le* —, faahaumani,
haapeapea.
faito.
faito.
m. turu tua; — *papiers*, pue-
au, amuiraa papairaa.
aoa no te faaipoiporaa; —
hérite, aitaa.
no te taa è raa taoa.
sf. haafaufaaraa.
. horoa i te taoa no te faai-
a; — *assigner revenus*, ho-
taoa; — *douer de* —, haa-
haafaufaa.
f. fare haapao taoa, moni no
raa taoa i uta.
sm. taata titau i te moni no
raa taoa.
lj. apipiti; — *au double*, e ia
à; — *sens*, auraa piti; —
áàu piti.
a. apiti, tuati, tapiti; — *ha-*
fetufetu, pifetu, tuati, apiti;
nt, tapiti; — *le pas*, faaoioi;
ulation, faarahi e ia piti

e), *vn*. papiti, tapiti.

Doublure, *sf*. aroaro.
Douceâtre, *a*. tuhituhi, huru mona-
mona.
Doucement, *adv*. : maite, rii noa, au-
mua, maru; — *de peu de durée*,
poto roa: — *lentement*, haamari-
rau; — *bien*, maitai, ma te maru;
— *mourir* —, ma te hau; — *re-
prendre*, faahapa maru.
Douceur, *sf*. maruraa; — *mets*, mona-
mona, momona.
Doucette, *sf*. pota hinu.
Douche, *sf*. haamairiraa pape, faahiraa
pape.
Doué, *a*. haamaitai hia, haufaufaa
hia.
Douillet, *sm*. paruparu.
Douillette, *sf*. ahu faarari, ahu tama-
hanahana.
Douleur, *sf*. : mauiui, mamae; — *des
jambes*, opai; — *d'enfant*, mauiui
fanau, titohi, tuatoto; — *causer*,
haamauiui.
Doute, *sm*. feaaraa; — *sans* — (*excuse*),
aita paha, e riro mau à, aita oia i
ite; — *affirmation*, ua, ma te feaa
ore, oia mau (*ap. v.*), aita e fea-
araa.
Douter, *vn*. : feaa, feau, feafeau.
Douteux, *a*. : taa ore, mea feaa.
Douve, *sf*. iri paero.
Doux, *a*. *caractère*, : maru, áàu maru,
áàu maitai, mahu; — *mer* (*hui-
leuse*), manino; — *lit*, roi maru,
maruhi, mauhi, patatue; — *mets*,
momona, monamona, mona; —
non salé, maaro; — *apprivoisé*,
rata; — *au toucher*, iripaia.
Douzaine, *sf*. hoe tatini, hoe ahuru ma
piti.
Douze, *a*. ahuru ma piti.
Douzième, *a*. te ahuru ma piti.
Doxologie, *sf*. pure haamaitai i te Atua
Torutahi.
Doyen, *sm*. tavana amuiraa, tavana
perepitero.
Drachme, *sf*. darekona.
Dragée, *sf*. momona.
Dragon, *sm*. teni, ophi rahi.
Draguer, *va*. arato.
Drainer, *va*. faaô i te pape.
Dramatique, *a*. teata; — *désastreux*,
haapeapea, peapea.
Drame, *sm*. teata; — *malheur*, ati,
peapea.
Drap, *sm*. ahu piru; — *de lit*, ahu
taoto; — *étoffe de* —, paraitete.
Drapeau, *sm*. reva; — *le hisser*, huti;
— *en berne*, ua oto te reva.
Draper, *va*. faaahu; — *médire*, faaino.
Draperies, *sf*. ahu faaunauna.
Dresser, *va*. faatia; — *en ligne*, fau-
faua; — *cheval*, haapii.

Drisse, *sf.* taura ; — *pour pavillon*, taura iti.
Drogue, *sf.* raau, mea anoi hia ; — *chose mauvaise*, mea ino.
Droguer, *va. falsifier*, faahuru è ; — *médicamenter*, tuu i te raau *ou* rapaau.
Droguiste, *sm.* taata hoo raau.
Droit, *sm.* tiaraa ; — *taxe*, aufau ; — *science des lois*, haapiiraa ture ; — *de propriété*, parau fatu fenua ; — *à bon droit*, ma te tia, tia (*ap. m.*).
Droit, *a.* : tia, : afaro, titiaifarotia, pono, tu, poutia, poutu ; — *se tenir* —, tia.
Droite, *sf.* rima atau ; — *à la* —, i te pae atau, ataro, taha.
Droiture, *sf.* parautia, atatia.
Drôle, *a.* huru è, faaataata ; — *sm.* taata ino.
Dromadaire, *sm.* bekari.
Dru, *a.* urupu, putuputu ; — *vigoureux*, itoito.
Drusylle, *s. pr.* Derusila.
Du, *art.* ta, to.
Dû, *s.* mea au, mea tia, titau hia ; — *sm.* te moni tarahu.
Dublin, *s. pr.* Dubelina.
Duc, *sm.* hui mana, taata fanau teitei.
Ductile, *a.* **Ductilité**, *sf.* anee.
Duel, *sm.* arorua, tia óé raa.
Duelliste, *sm.* taata arorua.
Dulcifier, *va.* haamomona.
Dulie, *sf.* faatura.
Dûment, *adv.* ma te tia maitai, ma te au.
Dune, *sf.* one.
Dunette, *sf.* rei muri.
Duo, *sm.* reo piti.
Dupe, *sf.* hema, vare.
Duper, *va.* haavare, tavare, riuvahivaha.
Duplicata, *sm.* hohoa parau.
Duplicité, *sf.* ááu piti, faea, haea.
Dur, *a.* : etaeta, : paari, noi ; — *tête*, haapii ata, ui, ahataina ; — *cœur*, ááu etaeta, iita, ita, faefaea ; — *bois*, mara, taii, taiifara ; — *parole*, parau ríaria *ou* teiaha, parau taa, parau haapeapea ; — *à admettre*, farii ata, parau teiaha ; — *à faire*, taiata (*ap. m.*) ; — *à entendre*, e e itea ia vai ; — *oreille dure*, taris turi *ou* vava ; — *coucher sur la dure*, taoto ; — *nourriture*, ueue, ovi.
Dur, *adv.* taiata *ou* ata (*ap. m.*).
Dura, *s. pr.* Dura.
Durable, *a.* ata, e tia i te vairaa ; — *fruits*, pe ore.
Durant, *pré.* i, i ropu, i te anotau o, i *ou* a.
Durcir, *va.* faaetaeta, faaita, rori.
Durée, *sf.* maoro ; — *de peu de* —, poto roa.
Durer, *vn.* vai tamau, vaí, mau, taraire ; — *longtemps*, vaí maoro.
Dureté, *sf.* huru etaeta, etaeta ino, huru paari ; — *rudesse*, áàu iita, áàu etaeta ; — *en paroles*, parau riaria *ou* peapea, parau teiaha.
Durillon, *sm. aux mains*, tehu ; — *épaules*, tio ; — *pieds*, tio.
Duvet, *sm.* veu, vaau ; — *de roseau*, hua aeho.
Dynamite, *sf.* paura dinamita, paura haapupuhi iá.
Dynastie, *sf.* opu arii, fetii arii.
Dyscole, *a.* faefaea.
Dysenterie, *sf.* : maí faatahe, : hi, ohi.

E

E, *cinquième lettre, se traduit par* E.
Eau, *sf.* : pape, : vai ; — *de mer*, miti ; — *de cale*, riu ; — *de source*, vai tumu, pape pihaa ; — *de coco*, vai haari, pape haari ; — *de rocher*, vai mato ; — *salée*, tai ; — *formant sauce*, miti ; — *naturelle*, pape maohi ; — *amère*, vai maramara, pape avaava ; — *saumâtre*, vai taitai ; — *jaillissante*, pape hi, vai pihaa ; — *puante*, vai hauri ; — *trouble*, vai reru ; — *pure*, vai ateate ; — *bourbeuse*, vai poea ; — *fade*, vai maàro ; — *qui creuse*, vai eru ; — *rapide*, vai ooina, vai reva ; — *courante*, vai haaoro, vai atatia ; — *calme*, vai roiroi, manino ; — *profonde*, hopuna ; — *grossie*, nanuvai, pape pue ; — *débordante*, — vai haono, vai aha ; — *diminuée*, roma, roroma ; — *bénite*, vai moá ; — *mare d'eau*, vai faai, hopina ; — *faire eau*, mamá ; — *diviser le cours d'eau*, tinai ; — *jeter eau sur tête*, mare.
Eau-de-vie, *sf.* ava.
Ebahi, *a.* **Ebahir (s')**, *vn.* hitimaue, maere, hitimahuta.
Ebal, *s. pr.* Ebala.
Ebats, *sm.* hauti, arearea.
Ebattre (s'), *vn.* hauti haere, faaarearea.
Ebauche, *sf.* pureohiohi, papairaa rii, tarairaa rii.

va. papai rii; — *bois*, tarai

m. raau ereere; — *faux ébé-*
ıau ereere.
sm. tamuta raau.
onivaniva, paroeroe, mohi-

a. faatupu i te mohimohi.
ıent, *sm*. mohimohi.
va. haamatapo, faaû i te

;'), *vn*. horo, horue, mairi i
ee, tere, marua.
ıner, *va*. oteo, oteu.
a. **Ebouriffer**, *vn*. ua taratara
u; — *surpris*, hitimaue.
, *va*. tapu i te amaa, tope,
ɔe, haavaravara i te amaa.
ı. arori, aueue.
va. : faaarori, : taueue, aoioi.
a. fati, poa, araua.
va. faafati; — *amoindrir*,

f. taero.
. parare, itea hia.
va. haaparare, faaite haere i
huna.
sf. pihaaraa.
. poa; — *de crabe*, paa; —
ıçon, apu; — *de tortue*, pa-
— *de poisson*, poa, paa; —
, pau.
ıa. iriti i te poa, utere i te
arue i te poa, unahi i te (iá).
'), *vn*. mahore.
iri hotu.
. faarue i te iri hotu.
. et *a*. uraura, umati, uteute;
ire en —, utoutou.
, *va*. faaaraara.
. hape, hara; — *à l'écart*,
i, i te pae o te.., i te tahi

va. tapupu.
a. haapae, faarue, faaatea;
ambes. faahamaa i te avae.
'), *vn*. haere è, opae, ihu,
— *du sujet*, haavivo; — *de*
ıle, hape, hapa.
, *sm*. hohoa no Jesu (a parau
ı e : a hio na i teienei taata).
, *sf*. uri.
, *sm*. Koheleta.
que, *sm*. etaretiatiko.
ı. manao ore, nevaneva.
sm. fata, paepae; — *sup-*
aepae tapu upoo.
, *va*. haafata.
m. turu, raau turu.
, *va*. faaturu.
sf. oniani.
va. tapu, tafati, ofati.
, *sf*. fatiraa, fati.

Echange, *sm*. tauiraa, onoraa, hooraa.
Echanger, *va*. hoo, taui, ono. tapihoo.
Echanson, *sm*. hopoi vine, rave vine.
Echantillon, *sm*. hohoa o te taoa.
Echappatoire, *sm*. otoheraa.
Echappée, *sf*. hape; — *par* —, huna, rii (*apr. m.*).
Echapper, *vn*. ora; — *bêtes*, hemo, ora; — *glisser*, hemo, mahemo, mahuti; — *laisser* —, haamahemo; — *errer*, hape haere, mairi i roto i te hape.
Echarpe, *sf*. hatua; — *insignes*, hatua toroa; — *tricolore*, hatua reva.
Echarper, *va*. taparahi taata, haamotumotu taata.
Echasse, *sf*. rore.
Echauder, *va*. haavera.
Echauder (s'), *vn*. vea, veavea, ura, ama, vera; — *avec des pierres*. fatia.
Echauffer, *va*. tamahanahana, haamahanahana; — *la bile*, faariri.
Echauffer (s'), *vn*. mahanahana; — *par exercice fait*, raea; — *s'irriter*, riri.
Echaufourrée, *sf*. aroraa mauao oro hia.
Echéance, *sf*. taeraa i te tau mau i faaau hia.
Echec, *sm*. ati, ino, pohe, maau; — *tenir en* —, faataupupu.
Echecs, *sm*. pere echek.
Echelle, *sf*. eá, eá paiumaraa. aratia, paiumaraa, taahiraa avae; — *de corde*, ara taura; — *sociale*, apaparaa toroa *ou* huru.
Echelon, *sm*. taahiraa avae.
Echelonner, *va*. anai, nanai.
Echeniller, *va*. iriti i te he, taparahi i te he.
Echeveau, *sm*. poai taura; — *embrouillé*, poai fiũ.
Echevelé, *a*. maenuenu, puhaha te rouru, maheuheu, oimoimo.
Echine, *sf*. tua; — *flexible*, ivituamoo.
Echiner (s'), *vn*. haapuai roa.
Echo, *sm*. : pinai, : vevo, arue, aruerue, : tavevo.
Echoir, *vn*. (*temps*), tae i te tau mau; — *à un tel*, riro mai ia... noaa mai...
Echoppe, *sf*. fare autaa, fare iti raveraa ohipa.
Echouer, *vn*. *navire*, : ae, : iri, parari; — *insuccès*, aore i manuia.
Eclabousser, *va*. pahi, pahu, patiti.
Eclaboussure, *sf*. pahuraa, patitiraa; — *d'eau de mer*, vivi; — *désagrément*, peapea.
Eclair, *sm*. : uira, anapa, uvira; — *fréquent*, uira mono; — *par tout l'horizon*, uira hoahoa; — *il fait des éclairs*, e uira, te anapa nei te uira.

Eclairage, *sm.* turamaraa, haamaramaramaraa.
Eclaircie, *sf.* vahi maramarama.
Eclaircir, *va.* faataa, haamahui; — *raréfier*, haavaravara; — *temps* raumai; — *clarifier*, faaateate.
Eclairer, *va.* faaturama, haamaramarama. — **Eclairer**, *vn.* *foudre*, anapa, anapanapa; — *feu*, *mer*, pura; — *œil*, amo; — *homme*, taata maramarama; — *mal éclairé*, mohimohi, mohemohe; — *bien* —, hiti hia e te maramarama.
Eclaireur, *sm.* taata hio, hio.
Eclat, *sm.* **Eclatant**, *a.* anaana, hinuhinu; — *de l'éclair*, anapanapa; — *de lune*, uoa; — *des flammes*, oaoaahi; — *de bois*, paina, apaapaa; — *rendre éclatant*, faaanaana, faahinuhinu.
Eclater, *vn.* parari, afa, paina, pitaa; — *au feu*, papa, pitaa; — *ouragan*, fà mai, tupu mai; — *briller*, anaana; — *se montrer*, itea; — *de rire*, ata rahi, ata iti rahi.
Eclipse, *sf.* poheraa mahana *ou* avae, poiriraa mahana *ou* avae.
Eclipser, *va.* haapohe, haapouri; — *surpasser*, hau.
Eclipser (s'), *vn.* morohi noa, moe è.
Ecliptique, *sf.* haatiraa o te mahana e ati noa'e te fenua.
Ecloppé, *a.* pirioi, huru pirioi; — *estropié*, anapero.
Eclopper, *va.* faariro ei pirioi.
Eclopper (s'), *vn.* riro ei pirioi *ou* anapero.
Eclore, *vn.* *œufs*, pato; — *fleurs*, uaa.
Ecluse, *sf.* opaniraa pape, paruru pape.
Ecobuer, *va.* vaere, haamarari.
Ecœurant, **écœuré**, *a.* manuanu.
Ecœurer, *va.* faatupu i te manuanu.
Ecole, *sf.* *local*, fare haapiiraa; — *leçons*, haapiiraa; — *de garçons*, haapiiraa tamaroa; — *de filles*, haapiiraa tamahine.
Ecolier, *sm.* :pipi, :tamarii haapii, piahi.
Econduire, *va.* faarue maru.
Econome, *sm.* tiaau, tuaau, matuao.
Economie, *sf.* anai, ihiihi.
Economiquement, *adv.* taoaoa, ma te faaherehere.
Economiser, *va.* faaherehere i te (taoa), mairoto, taii.
Ecope, *sf.* aaro, haaro.
Ecoper, *va.* tata i te riu.
Ecorce, *sf.* iri raau, paa; — *de maioré*, aa; — *de burau*, more; — *en général*, iri (*suivi du nom*); — *vgr.* iri anani; — *coque*, apu, paa.
Ecorcer, *va.* :hohore, :pahore, varu, vau; — *taro ou patates*, utere.
Ecorché, *a.* pahure, puha, pufa.
Ecorcher, *va.* :iriti i te iri, uau.
Ecorchure, *sf.* pahure.
Ecorner, *va.* haaparari.
Ecornifler, *va.* taparu maá, ainanu.
Ecosse, *s. pr.* Ekotia.
Ecosser, *va.* itiiti, ahuahu.
Ecot, *sm.* te moni no te amuraa maá.
Ecoter, *va.* pihae; — *le tabac*, pihae i te avaava.
Ecoulement, *sm.* taheraa; — *vente*, hooraa.
Ecouler, *va.* (*vendre*), hoo atu.
Ecouler (s'), *vn.* :tahe, uru, :manii, unu; — *temps*, e tau i ropu; *faire*—, faatahe.
Ecourter, *va.* haapoto, tapu haapoto.
Ecoutes (*être aux*), *sf.* hiopoa, faaroo haere.
Ecouter, *va.* faaroo; — *avec insouciance*, rahu taria.
Ecouter (s'), *vn.* faatia ia na iho.
Ecoutille, *sf.* uputa pahi.
Ecran, *sm.* paruru auahi.
Ecrasé, *a.* huahua.
Ecraser, *va.* :faahuahua, papahia.
Ecrêmer, *va.* tahahu.
Ecrêter, *va.* *coq.* tapu i te repe; — *mur*, tapu *ou* vavahi i te vahi teitei.
Ecrevisse, *sf.* oura.
Ecrier (s'), *vn.* pii, pii hua.
Ecrin, *sm.* afata vairaa taoa neheneho.
Ecrire, *va.* papai, ta.
Ecrit, *sm.* parau papai, papairaa.
Ecriteau, *sm.* parau faaite.
Ecriture, *sf.* papairaa; — *sainte*, papairaa moá.
Ecrivain, *sm.* taparau, taata papai parau.
Ecrou, *sm.* auri taviri.
Ecrouelles, *sf.* taapu, opahi, tui.
Ecrouer, *va.* tapea, tuu i te auri.
Ecrouler (s'), *vn.* mairi, mou, marua *ou* mairi i raro, parari.
Ecroûter, *va.* faarue i te paa.
Ecru, *a.* faanehenehe ore hia.
Ecu, *sm.* tara; — *écusson*, titilo.
Ecueil, *sm.* toa, pau, fenua, mato, ááu; — *sous l'eau*, tiamaha; — *p^r vertu*, tutori, hiaraa, hape, te tumu e ore ai te viretu.
Ecuelle, *sf.* tahahu, tata.
Ecume, *sf.* ufa, uha, uhauha, ufaufa; — *de la mer*, pahi, ufaufa tai, viivii tai; — *de la rame*, pihaa hoe; — *sale*, poea.
Ecumer, *va.* paau, paee; — *vn.* haae hia.
Ecumeux, *a.* uou; — *moutonneux* (*océan*), tiare hia.
Ecumoire, *sf.* tahahu.
Ecurer, *va.* horoi. :faaátea, faarue i te repo.

fare puaa.
ı. *armoiries*, titilo; — *greffe*,
ɔi.
', *va.* haapoi, haapuoi.
n. taata haapao i te ohipa
·ofenua.
. Edene.
niho ore, niho fati.
a. faaore i te niho, iriti *ou*
ı te niho.
ı. faaue, poroi i te faaueraa

, *sf.* hioraa maitai.
ı. fare rahi *ou* teitei, fare
he.
. patu, faatia, faatumu, ato;
ıoral, riro ei hioraa maitai.
. apooraa mataeinaa toopae.
, *s. pr.* Edimeburu.
faaueraa mana.
n. taata nenei parau.
. faanenei i te (puka).
'. neneiraa.
ɔr. E ioma.
sf. haapiiraa, faahaapaoraa.
va. haamomona.
ɔa. faahaapao, haapii.
va. iriti i te taura.
'a. parai, horoi, aaro, haatinai; — *du cœur ou esprit*,
no roto i te ááu.
arouché, *a.* horuhoru, mehahoriri.
ffaroucher, *va.* faatihae, faaıe, faahoruhoru, haameha-

. tia mau, tumu mau; — *sm.*
raa.
ıent, *adv.* oia mau hoi, ua
·au mau.
va. haapao, haamau, faaoti.
(**s'**), *vn.* tupu, tia, riro ei
au.
a. paevahine, huru vahine,
ru taa è.
nce, *sf.* pihaaraa; — *vivacité*,
noa raa.
hopea; — *en effet*, oia mau,
mau; — *à l'effet de*, no; —
ordre, parau aufauraa moni.
. taoa, tauihaa, aahu.
va. iriti i te raoere; — *livre*,
e api.
(**s'**), *vn.* mairi te raoere.
ı. tia roa, tano, nanonano,
manuia, e mana *ou* puai to

sf. puai, tanoraa, faufaa.
. hohoa.
pointu, óéóé; — *linge*, iriti
taura.
. iriti i te taura.
, *vn.* mahiti noa te taura.

Efflanqué, *a.* aravi, hiroeroe, tiroeroe, piáoáo.
Effleurer, *va.* haro, oripi, paau; — *peau*, haapahure noa; — *l'eau*, matipi.
Effluve, *sm.* mahu, haua.
Effondrer, *va.* haapoopoo, haaparari.
Effondrer (s'), *vn.* poopoo, parari, pau, mairi i raro, marua i raro, horue,
Efforcer (s'), *vn.* haapuai, rave itoito, oono, onoono, faaitoito, tamata, faauana; — *de vaincre*, faatitiahemo, faatitiaua; — *de se soulever (malade)*, tautoo; — *ensemble*, fetuaruru; — *pr selles, couches*, faatitohi, titohi; — *de faire trop*, faatitina.
Effort, *sm.* ravea itoito, tamataraa; — *selles*, faatitohiraa.
Effraction, *sf.* vavahiraa fare; *faire* —, vavahi i te fare, haaparari i te fare.
Effrayant, *a.* riaria, : mehameha, hanohano, hahano.
Effrayer, *va.* haamatau, hauriria, haamehameha.
Effréné, *a.* faito ore.
Effroi, *sm.* matau rahi.
Effronté, *a.* **Effronterie**, *sf.* haama ore, tiaa, ááu tuaa, tuemata fati ore.
Effroyable, *a*, amiami, riaria, mehameha.
Effusion, *sf.* niniiraa, haamaniiraa.
Egal, *a.* : au, faito, papanai, tahi.
Egalement, *adv.* atoa *ou* hoi (*apr. m.*), atoa hoi, oia'toa.
Egaler, *va.* : au, faito, faaau, faafaito.
Egaliser, *va.* faafaito, haapatiitii, : faaau; — *sol*, haapapu.
Egalité, *sf.* aifaitoroa, auraa, faito; — *à l'égal de*, e faito to (raua) huru, e huru au to N... i to M...; — *ça m'est égal*, aita rea vau i haapao.
Egard, *sm.* tura, faatura; — *avoir égard*, hio, faatura, haapao i te huru o te (taata); — *à l'égard de*, ia, i te...
Egarement, *sm.* hape; — *moral*, hara, hape.
Egarer, *va.* faaihu; — *dans l'erreur ou vice*, faahape, faahara.
Egarer (s'), *vn.* ihu haere, moe, haere è, moina, ihu, riro, moia, nevaneva; — *au moral*, hape, hara, hapa, ohipa è i te (parau haavare).
Egayer, *va.* faaarearea, haapopou.
Egayer (s'), *vn.* faaore i te haumani.
Egide, *sf.* paruru.
Eglantier, *sm.* roti, roti faaapu ore hia.
Eglise, *sf.* fare-pureraa; — *assemblée*, Etaretia.
Eglon, *s. pr.* Egalona.
Egoine, *sf.* éé; — *sciant de travers*, éé tapu; — *de long*, éé vaha.

Egoïsme, *sm.* aroha iana iho, haapaoraa iana iho anae.
Egoïste, *sm.* here, haapao *ou* hio iana iho, tariapuu, rima totoa nunui.
Egorger, *va.* taparahi roa.
Egorger (*s'entre*), *vn.* taparahi te tahi i te tahi.
Egosiller (s'), *vn.* piri te arapoa i te tuo noa.
Egoût, *sm.* taheraá pape ino.
Egoutter, *va.* faatahe, faatopata.
Egratigner, *va.* paráu, paraurau.
Egratignure, *sf.* paraû, parauraurau.
Egrener, *va.* iriti i te huero; — *chapelet*, pure i te pure korona.
Egrener (s'), *vn.* mairi te huero.
Egypte, *s. pr.* Aiphiti.
Eh ! *int.* e aha ra, a tae hoi !
Eh bien ! ahiri na, a tae hoi, e aha ra, atira noa'tu.
Eh quoi ! e aha ra, inaha e !
Ehonté, *a.* : haama ore, tuaa.
Elaborer, *va.* ohipa, faanehenehe.
Elaguer, *va.* : tapu, tope.
Elan, *sm.* haapuai, faaitoito, puai ; — *du cœur*, itoito'o te áâu.
Elancé, *a.* piaoao, tupu teitei, tupu rairai.
Elancements, *sm.* mai iriti, iriti.
Elancer (s'), *vn.* horo puai, horo taue, uutaina ; — *sur mets*, apu.
Elargir, *va.* faaaano, haaparahurahu ; — *délivrer*, faatiama
Elargir (s'), *vn.* atea, puaa.
Elastique, *a.* uaua, boreni.
Elcana, *s. pr.* Elicana.
Elchanan, *s. pr.* Elehana.
Eléazar, *s. pr.* Eleazara.
Electeur, *sm.* taata maiti, feia maiti.
Election, *sf.* maitiraa.
Electoral, *a.* maiti ; — *liste* —, parau no te feia maiti ; — *circonscription*, tufaa maitiraa.
Eligible, *a.* au ia maiti hia.
Elire, *va.* maiti.
Elite, *sf.* hau i te maitai ; *troupes d'*—, nuu maitai hau ae.
Electricité, *sf.* **Electrique**, *a.* uira.
Electriser, *va.* faauira ; — *entraîner*, faaitoito.
Electuaire, *sm.* maa monamona ; — *cataplasme*, raau haamaru.
Elégance, *sf.* ratiitii, huru nehenehe, huru purotu.
Elégant, *a.* : nehenehe, ieie, nihinihi, faaieie, nuanua ; — *personne*, purotu aiai, purotu hara, maohe.
Elégie, *sf.* pehe aroha.
Elément, *sm.* atiti, pioa, piirau, te mau mea rii tumu ; — *pluie, air, vent*, te mau a ; — *du discours*, parau tumu, tohetohe, viruvirua ; *des choses*, ohipa tumu.
Elémentaire, *a.* tumu, matamua.
Eléphant, *sm.* elefana ; — *troupe d'*—, ihu.
Eléphantiasis, *sf.* feefee.
Elévation, *sf.* faateiteiraa ; — *éminence*, vahi teitei ; — *messe*, faateiteiraa, haamoáraa ; — *prix*, faarahiraa ; — *grandeur d'âme*, áâu tura.
Elève, *sm.* pipi, tamarii haapii.
Elevé, *a.* teitei, raimareva ; — *honoré*, tura, turatura ; — *en grade*, faateitei hia tona toroa.
Elever, *va.* faateitei ; — *haut*, tiratira ; — *un autre*, teni ; — *célébrer*, faateitei, faateniteni ; — *qui élève bien ses petits*, ufatu ; — *écoliers*, haapii ; — *bestiaux*, faaamu ; — *soigner*, aupuru, utuutu, poihere ; — *en grade*, faarahi, faateitei.
Elever (s'), *vn.* *vent*, fa *ou* pa mai, tupu mai ; — *mer*, hahehahe, tiare hia, umiumi ; — *végétaux*, tupu maitai *ou* ino ; — *colère*, hotu, hutuhutu, tupu ; — *subitement*, tupu taue noa ; — *successivement*, aupupu.
Eliacim, *s. pr.* Eliakima.
Elider, *va.* faaore i te hoe letera.
Elie, *s. pr.* Elia.
Eliézer, *s. pr.* Eliezera.
Elimeleck, *s. pr.* Elimeleka.
Eliminer, *va.* iriti, faaere, tuu i rapae.
Elisabeth, *s. pr.* Elitapeta.
Elisée, *s. pr.* Elitaia.
Elision, *sf.* faaoreraa letera.
Elixir, *sm.* ava haamaitai.
Elle, *pro.* oia, ona. — **Elles deux**, raua. — **Elles** (*plusieurs*), ratou.
Ellébore, *sf.* raau haamaamaa.
Ellipse, *sf.* haapotoraa parau ; — *courbe*, ohu.
Elnathan, *s. pr.* Elenatana.
Elocution, *sf.* parau, tuuraa reo ; — *belle*, parau faahiahia.
Eloge, *sm.* arue, umere ; — *faire l'*—, faateitei, haamaitai, faateniteni, faataratara.
Eloigné, *a.* : atea, taa è, vai atea.
Eloignement, *sm.* atea, atea roa, vahi atea.
Eloigner, *va.* faataa è, faaatea ; — *prolonger*, haamaoro.
Eloigner (s'), atea noa, taa è, anoano, viriaa, tute, tumutumu.
Eloquence, *sf.* parau faahiahia.
Eloquent, *a.* orero, parau faahiahia, purero.
Elucider, *va.* faataa, tatara, haamaramarama.
Eluder, *va.* paruru, ruri, ruri è.
Email, *sm.* *prairie*, nehenehe, unauna ; — *dents*, tua niho.
Emailler, *va.* faaunauna ; — *orner*, faanehenehe.

va. faatiama.
(s'), *vn.* auraro ore.
sf. hopea, haua ino, mahu.
ı. *origine*, tupu, tahe, hopea, ai ; — *odeur*, mahu, pupu.
a. papai i te hiti ; — *couper*, aaiti.
sf. vehiraa, puohuraa ; — —, ahu vehi, vehi.
va. puohu, vehi, viri, aupe-eru, taai.
re, *sm.* vahi tapaeraa, uahu.
on, *sf.* poti, vaá, poti hoe
·, *va.* tuu, hopoi, huri i roto hi.
· (s'), *vn.* tere, haere i nia i ; — *vague*, oia, riu.
sm. ati, : peapea, : taupupu, ifi, tapitapi, ririu, haorea ; *re de l'—*, haapeu, haapeu , taata haapeu.
ié, *a.* : tapitapi, haorea, aho-ıene, peapea, hepo, hepohe-ıpupu, fifi.
ıer, *va.* tafifi, haapeapea, aho.
va. tuu i te parahiraa i nia i
va. haamau i te paa i nia i te
r, *va.* faaau, tarahu ; — *en-*·, haafifi.
·, *va.* miri, faatavai.
ı. naonao, faaunauna hia, . nehenehe.
va. faanehenehe, haavitiviti, una.
va. ueue i te huero.
), *adv.* ma te ohipa ore, ohie, taupupu ore, i reira iho, .i.
sf. taipe, hohoa.
va. faaò, faatomo ; — *le pas*, ai.
it, *sm.* poria, opu rahi, tupu
(*mal*), *a.* vaha ino, taata ino.
r, *va.* faatai, faaoto ; — *la tte*, parau ahaaha.
re, *sf.* muriavai, muriapape.
· (s'), *va.* fifi *ou* moe i roto i ; — *mauvaise affaire*, fifi,
.
ement, *sm.* maaraa, te vahi e .e éá.
ır (s'), *vn.* amaha, maa.
a. ura, ama rahi.
ent, *sm.* ura, amaraa rahi.
va. tutui ; — *le cœur*, faaama.
·, *va.* : hoi, hohoi ; — *avec les* auahi ; — *entourer*, taati ; — *contenir*, farii : — *le parti de...*, riro ia, paruru.

Embrasser (s'), *vn.* tauahi hoi, hohoi.
Embrasure, *sf.* uputa, iriamuna, iria-puta.
Embrocher, *va.* tunu ; — *percer*, patia.
Embrouillé, *a.* hei puni, : ati, heitutu.
Embrouiller, *va.* haafifi, tafifi, ofiri, haapeapea.
Embrouiller (s'), *vn.* fifi, peapea ; — *dans discours*, fifi i roto i te parau, au moe te manao.
Embrumé, *a.* arehurehu.
Embryon, *sm.* oteo, ohi, tupu iti.
Embûche, *sf.* moemoe, taotootoraa ; — *en dresser*, taotooto, faatia i te ma-rei, taotootoa, tamoemoe.
Embuscade, *sf.* : moemoe, taotootoraa.
Embusquer (s'), *vn.* : tamoemoe, : ta-puni, mohi, moemoe.
Emeraude, *sf.* temaradino.
Emerger, *vn.* araa, araa i nia.
Emérite, *a.* tuiroo, faatura hia.
Emerveiller, *va.* haamaere.
Emerveiller (s'), *vn.* maere, umere.
Emétique, *sf.* raau haapihae.
Emettre, *va. billet*, tuu, puroro ; — *avis*, faaite i tona manao.
Emeute, *sf.* tiarepuraa, orurehau.
Emeutier, *sm.* taata orurehau ; — *exciter émeute*, orurehau, tiarepu i te hau, faatupu i te tiarepuraa.
Emietter, *va.* faahuahua.
Emietter (s'), *vn.* maete.
Emigré, *sm.* taata purutia.
Emigrer, *va.* reva, purutia'tu, haere i te fenua è, : faarue tona fenua.
Eminence, *sf.* aivi, vahi teitei ; — *fonction élevée*, toroa hau è roa, toroa hanahana.
Eminemment, *adv.* hau (*ap. m.*).
Eminent, *a.* teitei roa, rahi roa, hau ae. maitai hau ae, rahi hau ae.
Emis, *a.* tuu hia ; — *avis*, faaite hia.
Emissaire, *sm.* vea i una, hi hi., manu.
Emmagasiner, *va.* haaputuputu haapue.
Emmailloter, *va.* vehi.
Emmancher, *va.* taaufau, aufau *une hache*, taaau ; — *commencer*, haa-mata.
Emmancher (s'), *vn.* au faaau.
Emmanuel, *s. pr.* Emanuela.
Emmarchement, *sm.* vairaa taahiraa, taahiraa.
Emmaüs, *s. pr.* Emaüsa.
Emménager, *va.* faanahonaho i te no-horaa.
Emmener, *va. gens*, aratai atu ; — *bêtes*, puto atu.
Emmenotter, *va.* tafifi i te rima.
Emmouler, *va.* faaruru.
Emmiellé, *a.* meli ; — *langage*, vaha vai, parau maru.

Emoi, *sm.* peapea, manaonaoraa, ahoahoraa.
Emollient, *a.* haamaru.
Emolument, *sm.* moni, taime, moni toroa.
Emonder, *va.* tapu i te amaa, paato.
Emotion, *sf.* aehuehu; — *intérieure*, moana, faoaoa; — *avoir des* — *de peur, de rage*, rererere.
Emotionner, émouvoir, *va.* faaaehuehu, haaputapu i te áau; — *agiter*, faahautiuti.
Emotionner (s'), *vn.* aehuehu, horuhoru, aueue.
Emouchoir, *sm.* tahirihiri, tahiri.
Emoudre, *va.* faaoi.
Emoussé, *a.* : mania, tumu, tiamu, memu, tuima, paruparu.
Emousser, *va.* haamania, haamamu, faatiamu; — *affaiblir*, haaparuparu.
Emoustiller, *va.* faaarearea.
Emoustiller (s'), *vn.* ara, arearea.
Empailler, *va.* vehi i te sitona.
Empan, *sm.* tupana, tiapana.
Empanacher, *va.* faaunauna, taveravera.
Empaqueter, *va.* : puohu, auperu, peperu.
Emparer (s') *de*, *vn.* ái, amu, rave; — *de force*, haru; — *par ruse*, eia, rave; — *terre*, aifenua; — *par conquête*, faahepo, faaaravi.
Empâté, *a.* **Empâter (s')**, *vn.* i, ino i te,
Empêché, *a.* taupupu, fifi.
Empêchement, *sm.* paruru, arai, taupupu.
Empêcher, *va.* paruru è, haafifi, : haapeapea, faataupupu,
Empeigne, *sf.* iri i nia no te tiaa.
Empereur, *sm.* emepera.
Empesé, *a.* tapia hia, taauri hia; — *guindé*, faaturama, etaeta.
Empeser, *va.* : tapia, taauri, faaiita, pia.
Empesté, *a.* piropiro, haua ino.
Empester, *va.* faatupu i te haua ino; — *par doctrine*, faaino.
Empêtrer (s'), *vn.* fifi.
Emphase, *sf.* ahaaha, teoteo.
Emphytéotique, *a. bail*, horoa tarahuraa no te tau roa.
Empierrer, *va.* taofai, faai i te ofai.
Empiéter, *vn.* faaeno, faaino, rave hape, haru i te toroa *ou* fenua.
Empiler, *va.* fata, haapue; — *hameçons*, taamu i te matau.
Empire, *sm.* hau emepera.
Empirer, *va.* haere i te ino, faarahi i te ino.
Emplacement, *sm.* vairaa, vahi.
Emplâtre, *sm.* raau tapiri; — *personne*, taata maroa.
Emplette, *sf.* hoo.

Emplir, *va.* faai; — *avec entonnoir*, tito.
Emploi, *sm.* toroa, poroi; — *donner un* —, faatoroa.
Employés, *sm.* feia toroa.
Employer, *va.* haapao; — *tirer profit*, faafaufaa, faahotu.
Employer (s'), *vn. pour quelqu'un*, rave i te ohipa no..., haapao; — *être en usage*, rave hia, haapao hia.
Empocher, *va.* tuu i roto i te pute.
Empoigner, *va.* mau, haru, tapea.
Empois, *sm.* pia.
Empoisonné, *a.* taero, taeo, neoneo.
Empoisonnement, *sm.* taeroraa, horaraa, neoneoraa.
Empoisonner, *va.* faataero, hora; — *infecter*, faaneoneo.
Empoissonner, *va.* tuu i te iá i roto i te (anavai).
Emporte-pièce, *sm.* auri tapu; — *homme*, taata faaherehere.
Emporté, *a.* afai hia; — *vent*, puhia, — *colère*, mahita, taata riri noa.
Emporter, *va.* hopoi atu, afai atu, faauta atu; — *faire mourir*, haapohe roa; — *suffrages*, roaa mai; — *que le diable t'emporte!* ia mau te tiaporo ia oe. — **Emporter (l')**, *vn.* hau, niu, opapa, faahau; — *élection*, noaa mai.
Emporter (s'), *vn.* e au ia hopoi hia; — *s'irriter*, riri hua.
Empourpré, *a.* uraura, uteute.
Empourprer, *va.* faauteute, faauraura.
Empreindre, *va.* nenei te hohoa.
Empreinte, *sf.* hohoa nenei hia.
Empressé, *a.* ru noa, oioi, peepee; — *soins* —, aupuru, haapao maitai, ahataina.
Empresser (s'), *vn.* ru, oioi, rave oioi, rave ru noa, haapeepee i te...
Emprisonner, *va.* tuu i te auri, tapea i roto i te fare auri.
Emprunt, *sm.* amutarahu aitarahuraa.
Emprunté, *a.* tarahu hia.
Emprunter, *va.* tipee, rave tarahu, tipara.
Emprunteur, *sm.* taata aitarahu, taata amutarahu.
Emu, *a.* : aehuehu, aueue, horuhoru, hiaoto, aruarua.
Emulation, *sf.* haapuairaa ia hau, faatitiauaraa, faaitoito, faatitiahemoraa.
Emule, *sm.* taata haapuai roa ia hau, taata faatitiahemo.
En, *pré.* i, ia, i roto i, a... ai; — *chez*, io, i roto i.
Enac, *s. pr.* Enaka.
Encadrer, *va.* aua, hamani i te aua; — *insérer*, faaó, tuu i roto.
Encager, *va.* tuu i roto i te fare manu.

sf. moni pue, pueraa moni.
a. taafata hia; — *rivière*, ia i te hiti.
va. taafata, tuu i roto i te

:. hoo pate; — *à l'encan*, i te teraa.
, *va.* faaò.
(s'), *vn.* ò, tuati.
ıe, *sf.* hinu.
ıer, *va.* ià, parai i te hinu.
va. tuu i roto i te vairaa

, *va.* aua, hamani i te aua,

sf. aua, vahi haati roa hia; *me*), hapu.
n. tumiama.
va. pupu *ou* haapee i te tu-, tatumiama! — *flatter*, taaateitei tia ore.
sm. aua tumiama.
, *sm.* roro, pivai; — *gens*, :o; — *bêtes*, apu pivai.
ent, *sm.* haamauraa i te fifi; *exion*, tapiriraa.
a. fifi, fififi, mau hia i te *dompté*, vi.
va. :tafifi, :tapea, haamau, ruuruu; — *subjuguer*, haai, patoi atu.
a. popou, fanao, mauruuru.
ıent, *sm.* tara; — *merveille*, aere; — *sortilège*, rahu.
, *va.* haapopou, haamaere; *rceler*, nanatiaha.
r (*opposé à sorcier*), *sm.* ta- *sorcier*, hiohio, tahutahu.
va. tuu i roto i te afata - *incruster*, haamau, tuu i e tapea rima.
r, *va.* tapoi, paruru.
f. faarahiraa hoo.
va. faahau i te hoo; — *sur*-hau; — *plus cher*, faarahi i

ır, *va.* tuu i te tavaha; — *iller*, tafifi, haapeapea.
ır (s'), *vn.* fifi, peapea, ofiri.
ment, *sm.* pohe i te hupe, te tare.
f. fenua haati hia, fenua te te tahi è.
va. tuu *ou* mau i roto i..., taati.
pio i te (ino).
a. hamani i te aua, faaaua.
:. aua, ò; — *nouveau*, o hou.
va. *canon*, *cheval*, tanaero, te naero.
f. auri tupai auri, auri tu-

va. tuu i roto i te afata.

Encognure, *sf.* hiti, poro.
Encolure, *sf.* *de cheval*, ái; — *d'habit*, arapoa; — *tournure*, huru.
Encombre, *sm.* ati, arai, iraa, taupupu; *sans* —, ma te arai ore, ma te peapea *ou* fifi ore.
Encombré, *a.* ati i te... i i te..., ereburu.
Encombrer, *va.* faai, faaereburu.
Encontre (*à l'*), *adv.* patoi, matoi; — *aller à l'*—, haapeapea.
Encore, *adv.* :faahou, maha, à (*ap. m.*); — *pas* —, aore à, aita à; — *encore un peu*, a tuu iti ae, e ia riro iau iti ae; — (*ivrognes*), uutu itī; — *aussi ou mais* —, atoa; — *encore un peu de temps*, e vahi poto te toe; — *durée du temps*, no vaivai ae.
Encrasser, tarepo.
Encre, *sf.* inita.
Encrier, *sm.* farii inita.
Encroûter (s'), *vn.* paa; — *s'alourdir*, fifi.
Encuver, *va.* oomo *ou* tuu i roto i te paero.
Encyclique, *sf.* rata mana no te Pope.
Encyclopédie, *sf.* pueraa parau paari.
Endémie, *sf.* **Endémique**, *a.* no te fenua, e au i te nunaa.
Endetter (s'), *vn.* tarahu.
Endêvé, *a.* riri noa.
Endêver (*faire*), *vn.* faariri, haapeapea.
Endiablé, *a.* ino; — *possédé*, taata demoni, taata i uru hia e te varua ino.
Endiabler (*faire*), *vn.* tihaehae, faariri.
Endiguer, *va.* hamani i te patu.
Endimancher (s'), *vn.* ahu i te ahu nehenehe.
Endive, *sf.* pota hinu roroa, pota raoere roroa.
Endoctriner, *va.* haapii atu; — *influer*, haafifi.
Endolori, *a.* mauiui, maí.
Endommagé, *a.* ino, maua.
Endommager, *va.* faaino, haamaua.
Endormir, *va.* faataoto, faaturuhe, haamoe; — *adoucir*, haamaru; — *tromper*, haavare.
Endormir (s'), *vn.* varea, varea i te taoto, turuhe, moe, mata moe, taoto, mairi te taoto.
Endossement, *sm.* *d'un billet*, parau faatia.
Endosser, *va.* oomo, ahu i te...; — *se charger de*, haapao; — *billet*, papai i te ioa.
Endroit, *sm.* vahi, vaehaa; — *éloigné*, ratuaririi; — *d'une étoffe*, pae aro, pae matai, pae atau, pae rapae; — *d'un livre*, pae atau; — *à l'endroit de*, ia, i te...
Enduire, *va.* parai.

Enduit, *sm.* ià. parairaa.
Endurant, *a.* haamahu, faaoromai.
Endurci, *a.* iita. matoru, paari, etaeta.
Endurcir, *va.* faaiita, :faaetaeta, haapaari.
Endurcissement, *sm.* iitaraa, etaeta.
Endurer, *va.* haamahu, faaoromai.
Enée, *s. pr.* Ainea.
Energie, *sf.* **Energique**, *a.* :itoito, puai, ito; — *sans* —, toaruaru, aruarua, topapu.
Energumène, *sm.* taata uru hia e te varua ino, taata varua ino.
Enerver, *va.* haaparuparu, tinai i te puai.
Enerver (s'), *vn.* paruparu.
Enfaîter, *va.* tapoi i te tahuhu, tuu i te tuiau.
Enfance, *sf.* :vai tamarii raa, aiuraa, apiraa; — *commencement*, haamataraa; — *imbécillité*, paruparu; — *tomber en* —, aoaoa.
Enfant, *sm.* :tamaiti, tama, :tamahine, tamarii, miro; — *chéri*, tama here, raitu: — *petit*, tamaiti iti, tamarii rii; — *qui tète*, :aiu, mahuru; — *bien nourri*, aruaru; — *de chœur*, tama tauturu pure tutia; — *des ténèbres*, no te pouri; — *de lumière*, no te faaroo; — *des hommes*, no to te ao nei; — *des bêtes*, fanaua; — *sans* —. toivi; — *douleurs d'*—, tuatoto. titohi, mauiui fanau; — *être* —, e taata huru *ou* peu tamarii.
Enfantement, *sm.* fanauraa.
Enfanter, *va.* fanau; — *produire*, faatupu, hamani.
Enfantillage, *sm.* peu tamarii.
Enfantin, *a.* aeo. aruaru.
Enfer, *sm.* :hade. :po, auahi i te po, gehena. airaua; — *d'enfer* (*excessif*), iti rahi; — *c'est un enfer*, e vahi maniania. e vahi riaria.
Enfermé, *a.* opani hia, tuu hia i roto; — *sentir l'*—. haua huru é, haua toehaumi.
Enfermer, *va.* faatomo, tuu i roto, opani; — *entourer*, haati; — *contenir*, o, farii.
Enfiler, *va.* fetui. taoro, oomo; — *une rue*, haere na te éá.
Enfiler (s'), *vn.* fifi.
Enfin, *adv.* i te hopea, i muri roa aera.
Enflammé, *a.* ama. ura, vera; — *trait* —, ohe auahi; — *irrité*, riri, pavera.
Enflammer, *va.* faaama. tutui; — *exciter*, faaitoito.
Enflammer (s'), *vn.* ama. ura; — *s'irriter*, riri.
Enfler, *va.* :faaoru. haapuu.
Enfler (s'), *vn.* haere i te rahi, :oru; — *être fier*, teoteo, ahaaha.
Enflure, *sf.* opupu, puu, oru; — *fierté*, teoteo.
Enfoncer, *va.* patia, titi, faatomo, faaô; — *clou*, patiti.
Enfoncer (s'), *vn.* hiaa, pororu, mairi i raro; — *se noyer*, paremo; — *sombrer*, tomo.
Enfouir, *va* huna *ou* :tanu i raro i te repo, tanina; — *talents*, haamaua, haamoe.
Enfourcher, *va.* oua *ou* ae i nia i te, paiuma.
Enfourchure, *sf.* maa, amaha.
Enfourner, *va.* faaô *ou* tuu i roto i te umu.
Enfreindre, *va.* faahapa, haapao ore, :ofati i te (ture).
Enfuir (s'), *vn.* horo, maue è atu, tapuni; — *passer*, morohi, moe.
Enfumer, *va.* :faai i te au auahi.
Engagé, *a.* taata i riro ei faehau.
Engageant, *a.* au hia, haapopou.
Engagement, *sm.* fafauraa *ou* faaauraa parau, parau faaau *ou* fafau.
Engager, *va. en gage*, tuu; — *exhorter*, faaitoito, taparu; — *lier*, tafifi.
Engager (s'), *vn. dans rue*, haere na te...; — *s'obliger*, fafau i te parau; — *s'empêtrer*, fifi; — *s'enrôler*, riro ei faehau, haere i te faehau.
Engainer, *va.* :vehi, vihi.
Engeance (*mauvaise*), *sf.* feia ino, nunaa ïno.
Engelure, *sf.* opupuraa i te toetoe.
Engendrer, *va.* fanau: — *bien*, *mal*, faatupu i te peu maitai *ou* ino.
Engin, *sm.* peu, ohipa, tauhaa.
Englober, *va.* amui tahi, tuati, tahoe, faaô i roto.
Engloutir, *va.* faatomo; — *avaler*, horomii.
Engloutir (s'), *vn.* tomo.
Engluer, *va.* tapiri i te tapau.
Engluer (s'), *vn.* piri i te tapau; — *piège*, mairi i roto i te marei.
Engorgement, *sm.* opaniraa hia.
Engorger, *va.* opani.
Engouement, *sm.* maere, faatura.
Engouer (s'), *vn.* puai, itoito.
Engouffrer, *va.* faatomo.
Engouffrer (s'), *vn.* tomo; — *vent*, û.
Engourdir, *va.* faateiaha, faatoetoe.
Engourdir (s'), *vn.* motuutuu, toetoe, meumeu.
Engrais, *sm.* para, haamaitai repo; — *en mettre*, tapara.
Engraisser, *va.* :haaporia, haapori; — *terre*, tapara, haamaitai i te repo.
Engraisser (s'), *vn.* poria; — *s'enrichir*, taoa.

va. faahei, faaunauna.
te hei.
faaitoito, eiaha e matáu.
, *vn.* itoito, haapae i te

va. tabaneti *ou* faanehe-
ɔuaa (horo fenua).
ıiri, piriapu ; — *la poser*,

m. taero ; — *de joie*, hiti-
te óaóa.
faataero.
vn. taero, inu taero.
tiroaraa ; — *d'une seule*
oaraa hoe.
. oua, tiroa ; — *empiéter*.
.
, amu, moni, taoa.
. faaue.
faanehenehe, faaunauna ;
faanavenave *ou* faananea
.
earea, taata ite i te hoata.

sm. óaóa, rearea.
tafifi, hei, heibei, haune.
ıahere, fatu · — *dans bras*,
uvahi.
faahupehupe, faaino ; —
i te ino, haere i te hupe-

rave è, hopoi è, ihi, mo-
ari *peau*, uau ; — *tout*
. taripaoo ; — *personne*,
émerveiller, haamaere.
:. faauteute, faaunauna.
enemi — *secret* pubiai-
ir d'—, tumariri *qui*
—, vaha titi, vaha ivi ;
on pour..., au ore i te
a. opposé, patoi atu.
faahanahana.
. Hinona.
ati. poihu, peapea, hau-

. haafiu, faahaorea, faa-
faaahoaho.
vn. haumani, -fiu, hao-
ı, ahoaho, poihu.
peapea, aehuehu, anau,
parora.
faaite.
sf. faaiteraa.
(s'), *vn.* faateoteo, faaa-

ahi roa, meumeu roa.
. hau roa raa.
Enosa.
, *vn.* maimi, imi, ui i te

imiraa parau, uiraa.
), *vn. faatumu, ua mau te*
o te aa.

Enrager, *vn.* riri roa ; — *douleur*, mauiui rahi ; — *désir*, hinai. nounou ; — *rage*, pohe i te taparuru ; — *faire* —, faariri, faaipaupa.
Enrayé, *a.* mátau, au, nehenehe.
Enrayer, *va.* tapeo. haamátau, faaau, faanehenehe.
Enrégimenter, *va.* faaò, faatomo.
Enrégimenter (s'), *vn.* o, tomo.
Enregistrement, *sm.* tomite. fare tomiteraa.
Enregistrer, *va.* papai.
Enrhumé, *a.* hota, pohe i te hota.
Enrhumer, *va.* faatupu hota. faatupu mare.
Enrichir, *va.* faataoa, tataoa : — *orner*, faaunauna.
Enrichir (s'), *vn.* taoa.
Enrôler, *va.* faaò, faatomo.
Enrôler (s'), *vn.* o, tomo.
Enroué, *a.* hota, mare, ua piri te arapoa, arara.
Enrouer, *va.* faatupu hota, faatupu mare, tapiri i te arapoa.
Enrouler, *va.* taviriviri.
Enrubaner, *va.* taripine, faaunauna i te ripine.
Ensabler, *va.* taone, hopoi i te one.
Ensabler (s'), *vn.* i i te one, tupu te one te rahi.
Ensacher, *va.* oomo *ou* tuu i roto i te pute.
Ensanglanté, *a.* rari i te toto, putoto.
Ensanglanter, *va.* faarari i te toto.
Enseignant (*corps*), *a.* feia haapii.
Enseigne, *sf.* parau faaite, ioa faaite ; *officier*, raatira auro hoe.
Enseignement, *sm.* haapiiraa ; — *primaire*, haapiiraa matamua, haapiiraa mataeinaa ; — *secondaire*, haapiiraa rahi ; — *supérieure*, haapiiraa teitei.
Enseigner, *va.* haapii atu. faaite.
Ensemble, *adv.* anae *ou* atoa (*apr. m.*) ; — *deux*, apipiti aapiti ; — *l'ensemble des jours*, te pu mahana — *des hommes*. te rahiraa o te taata.
Ensemencer, *va.* ueue, tanu.
Ensevelir, *va.* huna i te mai viri *ou* vehi i te ahu taoto — *engloutir*, faatomo ; — *cacher*, huna.
Ensevelir (s'), *vn.* faataa roa ia na iho.
Ensorceler, *va.* pifao, nanati, tataraio — *charmer*, faanavenave, haapopou.
Ensuite, *adv.* i muri ae, i muri iho, i muri aera.
Ensuivre (s'), *vn.* tupu mai, tahe, e tupu no reira mai.
Entablement, *sm.* anai ofai hopea.
Entacher, *va.* haaviivii, faarepo, pata.
Entaille, *sf.* tapupuraa, ouo, aure.
Entailler, *va.* tapupu.

Entamer, *va.* tapu, tamata, tipi i te mea matamua, haamata.
Entasser, *va.* : haapue, fata, tapapa, haapaepae, tuatapapa.
Entasser (**s'**), *vn.* pue, pahutini; — *personnes*, neinei, nenei.
Ente, *sf.* poi, puoi.
Entendement, *sm.* manao, aravihi, manao afaro.
Entendre, *va.* faaroo *comprendre*, haroaroa; — *exaucer*, farii maitai; — *dur*, taria turi, taria vava; — *à demi mot*, ite oioi, faaroo ohie noa; *la raillerie*, ite i te hoata.
Entendre que..., faaue, hinaaro.
Entendre (**s'**), *vn.* faaroo hia, te hia; — *à une chose*, ite papu *avec quelqu'un*, au maitai tetahi i te tahi.
Entendu, *a.* ite hia, faaroo hia; — *habile à*, ite papu; — *à rien*, tapitapi roa; — *entendu*, oia mau, ua tia; — *conj. bien entendu que*, mai te mea e.
Entente, *sf.* auraa.
Enter, *va.* poi, puoi, tiatareva.
Entériner, *va.* faatia i te parau haava.
Enterrement, *sm.* tanuraa taata, hunaraa taata.
Enterrer, *va* tanu *ou* huna te taata *planter*, faaapu tanu *couvrir de terre*, tapoi i te repo, : huna, tanina, nina, panina.
En-tête (**l'**), *sm.* upoo parau.
Entêté, *a.* ui, upoo etaeta, manao fati ore.
Entêtement, *sm.* : etaeta, màroraa, tapau.
Entêter, *va.* haamauiui i te upoo; — *rendre fier*, faatupu te teoteo.
Entêter (**s'**), *vn.* : maro, teoteo.
Enthousiasme, *sm.* hitimaueraa, maere.
Enthousiasmer, *va.* faai i te maere, faahitimaue.
Enthousiasmer (**s'**), *vn* maere.
Entiché, *a.* **Enticher** (**s'**), *vn.* piri rahi, fifi.
Enticher, *va.* tafifi.
Entier, *a.* taatoa, paatoa; — *entêté*, upoo etaeta; — *achevé* (*paiement*), hope roa; — *en entier*, i te tuatoaraa.
Entièrement, *adv.* : roa, atitia, atoa, anae, : taue, hue (*apr. m.*).
Entité, *sf.* huru mau, turu.
Entonner, *va. chant*, faaaraara, roroo; *transvaser*, faatito.
Entonnoir, *sm.* tito *en user*, faatito.
Entorse, *sf.* maoia, fati avae, uou.
Entortillé, *a.* fifi *discours*, taa ore, papu ore.
Entortiller, *va.* tafifi, ofiri; — *circonvenir*, tafifi, tafififi.
Entortiller (**s'**), *vn.* fifi.
Entour (**à l'**), *adv.* : ati noa ae, atitia.
Entourage, *sm.* aua, haatiraa; — *gens*, tua taata, taata apee.
Entouré, *a.* : ati, : puni, atipuni, pupuni, : haati roa hia.
Entourer, *va.* hamani i te aua, aua i te aua, hao, auperu, : haaaua, : taati roa, haati roa; — *du bras*, tuiteta.
Entourer (**s'**) **de**, haaputuputu, maiti.
Entr'acte, *sm.* faaea rii raa.
Entraider (**s'**), *vn.* tauturu tetahi i te tahi.
Entrailles, *sf.* opu, ááu, manava; — *les arracher*, atore; — *sans* —, áäu aroha ore; — *compassion*, áäu aroha; — *douleur d'*—, mai opu; *la sentir*, aati, mauiui rahi te opu.
Entr'aimer (**s'**), *va.* aroha *ou* here tetahi i te tahi.
Entrain, *sm.* itoito, puai; — *avec* —, ma te itoito *ou* puai *avoir de l'*—, puai, itoito.
Entraîner, *va.* arato, toiri; — *gens*, ume, aratai; — *bêtes*, puto; — *avec violence*, taue *ou* uana (*apr. m.*); — *occasionner*, faatupu.
Entr'appeler (**s'**), *vn.* parau atu *ou* pii tetahi i te tahi.
Entraver, *va.* tafifi, haapeapea.
Entraves, *sf.* taupupu, tafifiraa.
Entre, *pré.* ia, ropu i rotopu i *ou* ia. — **Entre vous**, outou outou iho, outou ia outou iho, rotopu ia outou. — **Entre eux**, ratou ratou iho, ratou ia ratou iho, ropu ia ratou iho.
Entrebâiller, *va.* faahaamama.
Entrebâiller (**s'**), *vn.* haamama.
Entrechoquer (**s'**), û — *se contredire*, vaha parau rau; *s'opposer*, màro, faahapa, patoi tetahi i tetahi.
Entre-colonne, *sf.* vahi *ou* area i ropu i na pou.
Entre-côte, *sf.* iö i ropu i na ivi áoáo.
Entrecoupé, *a.* tapupu.
Entre-couper, *va.* tapupu; — *interrompre*, ua moe to..., haapeapea.
Entrecroiser, *va.* ofifiri, tafifi.
Entrecroiser (**s'**), *vn.* fifi haere, firifiri noa.
Entredéchirer (**s'**), *vn.* taputo, hohoni; *médire*, faaino te tahi i te tahi.
Entredétruire (**s'**), **entredévorer** (**s'**), *vn.* haamou *ou* haapau tetahi tetahi.
Entre-deux *sm.* te mea ropu.
Entre-donner (**s'**), *vn.* pupu *ou* horoa mai tetahi i tetahi.
Entrée, *sf.* uputa, vaha, auvaha, puta opani, iriamuna, iriaputa, feuta; — *d'un port*, ava; — *mets*, maá matamua; — *arrivée*, taeraa mai,

— *admission*, fariiraa hia; *d'* —, faatiaraa hia, noho- *début*, haamataraa.
(*sur ces*), *adv.* i taua hora ·eira iho tau.
:*m.* parau rii faaò noa hia, i ropu.
va. fatu, haafifi.
(s'), *vn.* fifi, fatu hia.
, *va.* tamei; — *entremêler*, ırapu.
sm. area i ropu i na reni.
vn. haaputa rii, haamara- rii.
va. anoi, faarapu, faaò i
sm. maá rii.
: (s'), *vn.* arai.
sf. arai.
, *sm.* vahi i ropu i na pona.
(s'), totova tetahi i tetahi, ino tetahi i te tahi.
sm. tahua no te pahi.
va. faaò *ou* oomo i roto i aiihoraa taoa.
n. fare vaiihoraa taoa.
it, *a.* itoito, puai, mataú
e, *va.* opua, rave; — *com-* haamata, tamata i te rave.
r, *sm.* taata faatia ohipa.
a. rave hia, opua hia; — *sé*, tapitapi, aueue, tau- ;apea, fifi.
sf. opuaraa, tamataraa.
: tomo, : o, haere i roto; —, : faatomo, : faao, : tuu — *être admis à*, ite *ou* farii .ia; — *commencer*, haama- ıta; — *contribuer à*, tau- ıitoito; — *entrer en reli-* o ei euhe, tomo i roto i te he; — *au service*, tomo *ou* i te nuu; — *en condition*, ıvini; — *dans une affaire*,
sm. area iti.
va. paraparau; — *nourrir*, tapea, tamau.
(s'), *vn.* paraparau; — *se* *le*, hoo, imi, noaa; — *se* *r*, vai maite ma te ora.
:*m.* parau, paraparau; — araririi, tuarii, tuariirii; — ıiraa; — *provisions*, maá.
va. hio rii.
f. farereiraa.
, *a.* iriti rii hia.
va. iriti rii.
ı, *sf.* tatauraa, taioraa.
va. taio, tatau; — *ancêtres*, e tupuna; — *circonstances*, i.

Envahir, *va.* rave, haru; — *se répan-dre*, tahe; — *nouvelle*, parare.
Enveloppe, *sf.* : vehi. puohu; — *d'ani-mal, arbre, fruit*, iri; — *de cigare, cartouche*, puao, oviri; — *de coco*, puru; — *des fleurs du cocotier*, oroe; — *coque*, apu; — *de lettre*, vehi rata, vehi parau, pute rata.
Envelopper, *va.* vehi, puohu; — *ar-mée*, haaati, heipuni; — *compren-dre*, haafifi; — *déguiser*, huna, ta-poipoi; — *de feuilles*, faaoohu, vehi i te raoere.
Envenimer, *va.* faataero, faaino; — *querelle*, faarahi.
Enverguer, *va.* haafana.
Envergure, *sf.* te mahoraa *ou* roa o te pererau; — *navire*, te roa *ou* aano o te ie.
Envers, *pré.* ia, i te; — *l'envers*, *sm.* tua, aroaro, pae roto; — *à l'envers*, i te pae ino *ou* tua, i te pae aroaro *ou* roto.
Envi (à l'), *adv.* pupara, hua, uana (*tous apr. v.*).
Envie, *sf.* feii, nounou. hinaaro; — *dépit jaloux*, miimii; — *de mets*, nanu, amina.
Envier, *va.* feii, miimii, nounou, hi-naaro.
Envieux, *a.* feii, rumaa, feiutu, taria-puu, aminamina.
Environ, *adv.* huru taea, fatata, e riro paha, e riro e. e mahere e.
Environs, *sm.* te mau vahi fatata, e ati noa ae.
Environner, *va.* haati, heipuni, taati, patuatini.
Envisager, *va.* hio, hio i te mata; — *considérer*, feruri.
Envoi, *sm.* tonoraa, haponoraa; — *un envoi*, taoa haapono.
Envoler (s'), *vn.* : maue, pee, reva, marere, mahuta, mamaue.
Envoyé (*un*), *sm.* vea.
Envoyer, *va.* *gens*, : tono, tonotono; — *objets*, : hapono, tipono; — *lan-cer*, taora; — *dans l'éternité*, haa-pohe, taparahi roa.
Epacte, *sm.* epata.
Epais, *a.* : meumeu, taotao, meu; — *caillé*, putua; — *liquide ou pâte*, pupuru, iiti, iitu, ufatufatu; — *té-nèbres* —, pouri taotao.
Epaisseur, *sf.* meumeu.
Epaissir, *va.* haameumeu; — *vn.* haa-putua.
Epamprer, *va.* tope.
Epanchement, *sm.* niniiraa, mairiraa; — *expansion*, faaiteraa mai.
Epancher, *va.* haamanii, haamairi; — *cœur*, faaite mai.
Epancher (s'), *vn.* ninii hia, mairi,

— *au fig.* faaite roa iana iho.
Epanoui, *a.* **Epanouir** (s'), *vn.* ua, : uaa, aia; — *joie*, popou, oáoá, fanao; — *faire* —, faauaa.
Epargne, *sf.* taoa faaherehere hia: — *caisse d'*—, afata faahotu moni, fare faananea moni.
Epargner, *va. gens*, : faaherehere, aroha; — *choses*, faaherehere, taiimairoto.
Epargner (s'), *vn.* faaherehere iana iho.
Eparpiller, *va.* haapurara *dissiper*, haapuhura.
Epars, *a.* varavara, taupupu.
Epaté, *a. pied*, fati avae; — *nez*, ihu poto e te aano.
Epaule, *sf.* tapono.
Epauler, *va.* ofati i te tapono; — *aider*, tauturu, turu.
Epaulette, auro.
Epave, *sf.* taoa panu.
Epée, *sf.* óé: — *coup d'épée dans l'eau*, ohipa faufaa ore.
Epeler, *va.* piapa.
Eperdu, *a.* ahoaho, mataú roa.
Eperon, *sm.* tara : patiatia.
Eperonner, *va.* patiatia; — *stimuler*, aó atu, faaitoito.
Epervier, *sm. filet*, upea tiri.
Ephah, *s. pr.* Epha.
Ephod, *sm.* ephota.
Ephraim, *sm* Epheraïma.
Ephrata, *s. pr.* Epherata.
Ephron, *s. pr.* Epherona.
Epi, *sm.* tari.
Epicer, *va.* faanoánoá.
Epices, *sf.* raau faanoánoá maá.
Epidémie, *sf.* mai maue.
Epidémique, *a.* maue.
Epier, *va.* : tamoemoe, : matautau, taotooto.
Epierrer, *va.* iriti i te ofai.
Epigastre, *sm.* opu.
Epiglotte, *sf.* aratona.
Epigramme, *sm.* parau haamauiui.
Epigraphe, *sf.* tumu parau, upoo parau.
Epilepsie, *sf.* hopii, rima pa.
Epilé, *a.* maunu.
Epiler, *va.* haamairi *ou* iriti i te rouru.
Epilogue, *sm.* parau hopea, parau opani.
Epiloguer, *va.* faahapa noa.
Epine, *sf.* tara raau, tara, motuu, motuutuu; — *dorsale*, tuaio, ivitiao, ivituamoo, aremu, moo, ivitua; — *de poisson*, taetae; — *chagrin*, peapea.
Epine-vinette, *sf.* raau taratara.
Epineux, *a.* putaratara, taratara; — *arbre*, tataramoa.
Epingle, *sf.* pine, titi; *mauvaise affaire*, ohipa peapea; *tirer son — du jeu*, ora i te ohipa peapea.
Epinglette, *sf.* pine rahi, pine faaunauna, pine pupuhi.
Epinière (*moelle*), *sf.* tua ivi, tuaio, tua moo.
Epiphanie, *sf.* Epiphania.
Episcopal, *a.* epikopo, no te epikopo.
Episcopat, *sm.* toroa epikopo.
Episser, *va.* pahonoa, taueue.
Epissure, *sf.* pahonoa.
Epistolaire, *a.* rata.
Epitaphe, *sf.* papairaa *ou* parau i nia i te menema.
Epithalame, *sm.* pehe faaipoiporaa.
Epithète, *sf.* parau faatau.
Epître, *sf.* epitore, rata.
Epizootie, *sf.* mai puàa.
Eploré, *a.* oto rahi.
Eplucher, *va.* utere i te (umara), hohore, faarue i te ino, tama; — *rechercher*, hiopoa, paheru, maimi maile.
Epluchure, *sf.* pa, iri.
Epointer, *va.* faafati.
Epointer (s'), *vn.* mania, fati.
Eponge, *sf.* : rimu, faretoau; — *prendre de l'eau avec l'—*, utoa, uhi, uhi i te rimu; — *passer l'— sur*, haamoe, faaore.
Eponger, *va.* tarimu, horoi i te rimu.
Epoque, *sf.* : anotau, tau, anotaro, poi; — *de récolte*, auhune; *à l'— où*, i te anotau i.
Epouiller, *va.* imi i te utu.
Epoumonner (s'), *vn.* rorohi noa, manunu te ouma.
Epousailles, *sf.* faaipoiporaa.
Epouser, *va.* faaipoipo, momoa; — *prendre parti pour*, no (ratou); te ia N..., faatia paetahi.
Epousseter, *va.* purumu, tahirihiri i te repo.
Epouse, *sf.* vahine, hoa, taratane; — *récemment mariés*, tane api, vahine api.
Epoux, *sm.* tane, : hoa, taravahine.
Epouvantable, *a.* **Epouvantail**, *sm.* amiami, tupu riaria, tapao haamataú.
Epouvanté, *a.* mehameha, mataú.
Epouvanter, *va.* haamehameha, faaamiami, haamataú.
Eprendre (s'), *vn.* nounou, puai. — **Epris**, *a. idem*.
Epreuve, *sf.* ati; — *essai*, tamataraa; — *imprimé*, parau matamua.
Eprouver, *va.* tamata, ite; — *ressentir*, roohia e te (óaóa, ati).
Epuisé, *a.* **Epuiser** (s'), *vn.* pau; — *personne*, parahaita; — *de fatigue*, manunu; — *terre*, tiahami; — *vivres*, pinea, piia.
Epuisement, *sm.* pauraa.
Epuiser, *va.* haapau.
Epurer, *va.* faaore i te viivii, haamai-

ıœurs, haamaitai i te mau

oraparapa.
ı. : faaorapa, aupari, pari.
m. te ropuraa o te fenua.
tuea, rû.
. i nia i te puaahorofenua.
a. hiti faito.
n. au maitai raa, faito *ou*
i.
va. faaau, faafaito, faatia

ı. tau e faito te po e te ao.
ı. feia pahi, ihitai, to nia
grand train feia apee
pereoo unauna rahi.
oupu aata rave ohipa; —
pueraa pahi.
faaatuatu, faaineine, faa-
o.
. au, tia.
sf. hororaa na nia i te
fenua; — *école d'*—, haa-
e horo puaahorofenua.
a. au.
n. faito.
f. parau auraa piti.
va. parau i te parau au-

s'), *vn.* ua hape te reo.
ua varavara haere, ua va-
e ahu.
otau; — *nouvelle*, taioraa
oraa api.
ı. haamanunu, haaparu-
critiquer faaino roa.
) *vn* manunu, rohirohi

faatiaraa, faaturaa.
outu, faatia hia.
faatia, fatu.
tara, tataramoa; — *lan-*
'au purumu.
. mâro, patiatia noa.
f. toi tarai.
n. nohoraa o te taata no-

taata noho hoe, taata noho

ere, orihaere noa.
faaiteraa parau hape.
sm. haereraa *ou* parau i
a.
hu, ihu haere, ofara, ma-
se tromper, hape, hapa,
pahahi.
e, pahahi; *induire en* —,

hape, hapa, he.
ıata ite.
f. ite.
maí ~~tupu~~ i *rapae.*
tupuraa i rapae.

Esaü, *s. pr.* Esaü.
Escabeau, *sm.* taahiraa avae.
Escadre, *sf.* nuu pahi, amuiraa pahi manua.
Escadron, *sm.* pupu faehau puaahorofenua.
Escalader, *va.* paiuma, tauma.
Escale, *sf.* vahi tapaeraa, vahi faaearaa, tapae, faaea.
Escalier, *sm.* éá paiumaraa.
Escamoter, *va.* rave huna.
Escapade, *sf.* ohipa nevaneva, hape.
Escarboucle, *sf.* nepheka.
Escargot, *sm.* maoa papaa
Escarmouche, *sf* aroraa iti.
Escarpe, *sf.* aua.
Escarpé, *a.* tahoni, ahoro.
Escarpolette, *sf.* : ta, tahoro, tarere, : taue, mereu.
Escient (*à bon*), *adv.* ma te ite papu, ma te opua mau.
Esclandre, *sm.* parau iti rahi e te peapea.
Esclavage, *sm.* titiraa, faoraa.
Esclave, *sm.* titi, fao; — *faire* —, faatiti.
Escobarderie, *sf.* otoheraa, otohetoheraa.
Escompte, *sm.* *remise*, faaitiraa o te moni; — *intérêt*, taime no te tauiraa moni.
Escompter, *va.* faaiti i te moni, aufau *ou* tapea i te taime.
Escorte, *sf.* pupu iti.
Escorté, *a.* pee hia e te hoe pupu iti.
Escorter, *va.* pee.
Escouade, *sf.* pupu.
Escrimer, *vn.* tapióé, tiaóé.
Escrimer (s'), *vn.* puai, itoito; — *à la lance*, tohi.
Escrimeur, *sm* turaau.
Escroc, *sm.* haavare, eia.
Escroquer, *va.* **Escroquerie**, *sf.* eia haavare.
Esdras, *s. pr.* Ezera.
Espace, *sm.* area aria, vata; — *découvert*, vahi atea; — *entre deux côtes*, aavao; — *entre deux rangs de feuilles au toit*, va.
Espacer, *va.* haavaravara, faaatea.
Espadon, *sm.* óé aano; — *poisson*, aavere.
Espagne, *s. pr.* Paniora.
Espagnolette, *sf.* ponao opaniraa.
Espalier, *sm.* raau tapiri hia i te patu.
Espèce, *sf.* huru.
Espèces, *sf.* *argent*, moni; — *apparences*, hohoa.
Espérance, *sf.* **Espoir**, *sm.* **Espérer**, *va.* tiaturi; — *penser que...*, manao e; — *perdre espoir*, tapineva.
Espiègle, *a.* hauti.
Espièglerie, *sf.* peu hauti.

Espion, *sm.* tuumata, :manu, hiohio.
Espionner, *va.* hio, hiopoa, matautau, titautau.
Esplanade, *sf.* mahora, area.
Esprit, *sm.* :varua, verua, vairua, vaite; — *revenant*, tupapau, ihoiho, ihohora, riorio, oromatua, mauri; — *démon*, varua ino, tii, tuputupua; — *croque-mitaine*, oromatua aiaru, oramatua nihoniho roroa; *intelligence*, *sciences*, ite, ihi, aravihi, opu, áâu; — *bon ou saint*, varua maitai; — *petit* — taata i apiapi noa i te pouri, taata pouri; — *grand* —, taata maramarama hau ae, paari hau ae; — *hésitant*, taata tauruuru; — *sens vrai*, auraa; — *aptitude*, ite, paari, huru e au i te...; — *caractère ou genre*, huru; — *essence*, *esprit de* —, ahu (ava, rósi).
Esquif, *sm.* vaa, poti.
Esquinancie, *sf.* mai arapoa, mauiui arapoa.
Esquisse, *sf.* pureohiohi.
Esquiver, *va.* ape, apeape.
Esquiver (**s'**), *vn.* horo huna, tapuni, unuhi, nioi.
Essai, *sm.* tamataraa; — *à l'essai*, ei tamata.
Essaim, *sm.* faeatai; — *d'abeilles*, ofaaraa manu meli; — *de poissons*, ata iá; — *foule*, tiria, tiaa.
Essaimer, *vn.* reva atu.
Essayer, *va.* : tamata, tapi; — *en vain*, parora.
Essence, *sf.* ihoraa, mahoi; — *de Dieu*, natura; — *liquide*, ahu (vi, ava, rosi).
Essentiel, *a.* tumu, titau roa hia.
Essentiel (**l'**), *sm.* tumu, vehi hau.
Essentiellement, *adv.* iti rahi, roa (*ap. m.*).
Essieu, *sm.* auri ohu, auri ooraa huira.
Essor, *sm.* maueraa; — *développement*, tupuraa i te rahi.
Essoufflé, *a.* paupau te aho, raea, toto.
Essuie-main, *sm.* tauera, ahu horoi rima.
Essuyer, *va.* : horoi, haamaro; — *endurer*, tahitahi, haamahu; — *consoler*, tamahana.
Est, *sm.* hitia, hitiraa o te ra; — *vent d'*—, maoae.
Estafette, *sf.* vea, tiatiavea, hopoi rata, faauta parau.
Estaminet, *sm.* fare hoo ava.
Est-ce que, *adv.* nei, :anei (*apr. m.*). — **Est-ce que... ne pas**, aore anei, e ore anei, aita anei, cita anei, e ere anei.
Estampe, *sf.* hohoa.
Estamper, *va.* hamani i te hohoa, nenei i te hohoa.
Estampille, *sf.* tapao.
Estampiller, *va.* tapao, haatapao.
Ester en justice, *vn.* horo i te haava, tia i mua i te aro o te haava, tuu i roto i te rima no to haava.
Esther, *s. pr.* Eselera.
Estimable, *a.* au ia faatura hia.
Estime, *sf.* faatura, arueraa.
Estimer, *va.* arue, :faatura; — *apprécier*, manao nui.
Estimer (**s'**), *heureux*, *vn.* te maitai (au), te fanao nei (oia).
Estomac, *sm.* opu, vairaa maá; — *mal d'*—, puareare, ua mauiui *ou* aati te opu; — *soulever l'*—, faaareare.
Estrade, *sf.* paepae.
Estragon, *sm.* pota hinu.
Estropié, *a.* paruparu, anapero.
Estropier, *va.* haaparuparu.
Estuaire, *sm.* óóa, muriavai; *petit* —, rioa.
Et, *conj.* e, raua (*entre deux pers.*); — *dans nombres*, ma; — *par élégance*, atura, aera, ihora.
Etable, *sf.* fare puaa.
Etabli, *sm.* tahuraa raau; — *de menuisier*, hahuraa raau.
Etabli, *a.* faatia hia; — *admis*, faaroo hia; — *marié*, faaipoipo hia; — *prouvé*, taa maitai, tia roa, papu roa; — *bien* —, (*à l'aise*), topapu; — *pas fixé*, parahi noa, tutuautara.
Etablir, *va.* faatia, haamau, haaparahi; — *emploi*, tuu i te toroa; — *colonie*, haaparahi i te taata i...; — *preuve*, faataa, haapapu, faatia roa i te parau; — *fille ou fils*, faaipoipo.
Etage, *sm.* tahua, nanai piha; — *de bas* —, raroraroae.
Etagère, *sf.* paepae.
Etai, *sm.* turu, paturu.
Etain, *sm.* piura.
Etalage, *sm.* faaiteraa, mahorahoraa, vauvauraa.
Etale, *a.* (*mer*), tiafa; — *vgr.* ua tiafa te miti.
Etaler, *va.* faaite, haamahorahora, vauvau, tuu, apapa; — *pierres du four*, piehi.
Etalon, *sm.* puaahorofenua pae; — *modèle*, faito, aveia.
Etamine, *sf.* *tamis*, ahu titea, upe; — *étoffe*, ahu rairai; — *tamiser*, titea; *passer par l'*— (*épreuve*), ueue, tamata hia.
Etancher, *va.* *soif*, haamaha, faainu; — *liquide*, haamaoro, uhi.
Etançonner, *va.* turu, paturu.
Etang, *sm.* :roto, vai hopuna, vai pue; — *flaque d'eau*, vai pupu.
Etape, *sf.* faaearaa, vahi faaearaa.
Etat, *sm.* *profession*, patu, ohipa (tutu), toroâ (tamuta); — *gouverne-*

ment, hau; — *disposition*, huru (karatia, hara); — *être en bon* —, huru maitai; — *en mauvais* —, huru peapea, ati,aroha; — *en cet* —, mai tei reira te huru; — *tenir ses affaires en bon* —, tiai maitai i tona mau ohipa, tiai ma te huru maitai i tona mau ohipa.
Etat civil, *sm.* parau tivila.
Etat-major, *sm.* te mau éé e te hui mana no te...; hui raatira, te mau éé no te taata mana.
Etats-Unis, *s. pr.* Hau amui, hau tairuru.
Etau, *sm.* faahohoni, rore.
Etayer, *va.* turu, aturu, paturu.
Et cætera, e te mau mea e toe nei, e te vai à, e te vai atu á.
Eté, *sm.* anotau veavea.
Eté, (*v. être*), hia.
Eteignoir, *sm.* tinai mori.
Eteindre, *va.* haapohe, tinai.
Eteindre (s'), *vn.* **Eteint**, *a.* mou, pohe, vei, tupohe; — *hors d'usage*, aroro; — *famille, hérésie, etc.*, pau, mou.
Etendard, *sm.* reva.
Etendre, *va.* faatarava; — *verdure, guirlandes*, vauvau, haavauvau; — *linge mouillé*, taupepe; — *main*, faatoro; — *main pr donner*, hora; — *habits*, horahora, mahora, taunena; — *bras, pied*, titoo, titoro; — *linge dehors*, tauai, tauari, tauarai, tinai; — *jardin*, faarahi.
Etendre (s'), *vn.* tarava, toro; — *de son long*, tiroaroa; — *être ductile*, anee; — *en pérorant*, haamaoro.
Etendu, *a. gens*, tarava, toro; — *mer, terre*, atea, roa; — *objets*, peue, nena, panena.
Etendue, *sf.* te aano e te roa. te rahi, te rahiraa, te roa; — *mer*, atearaa, papuraa.
Eternel, *a.* etereno, mure ore.
Eternellement, *adv.* e a muri noa'tu, e a tau a hiti noa'tu, afera.
Eternité, *sf.* mure ore.
Eterniser, *va.* haamaoro roa i te (ohipa).
Eternuement, *sm.* **Eternuer**, *vn.* maitihe.
Etêter, *va.* tapu i te omoa.
Etham, *s. pr.* Etama.
Ether, *sm.* raau matai; — *air*, matai.
Ethiopie, *s. pr.* Etiopia.
Ethique, *sf.* parau morare, ite morare.
Ethnographie, *sf.* ite i te huru no te mau nunaa.
Etiage, *sm.* faito no te teitei o te pape.
Etienne, *s. pr.* Tetephano.
Etincelle, *sf.* hua anaana; — *du feu*, pura; — *d'un flambeau*, hua rama; — *éclair*, anupa.
Etinceler, *vn.* anaana, hua, pura, anapa; — *faire* —, haapura.
Etiolé, *a.* tupu ino, hoene, puraurea, marearea, hiroeroe.
Etique, *a.* tutoivi, piaoao.
Etiquette, *sf.* parau faaite, tapao; — *urbanité*, peu neheneho.
Etiqueter, *va.* tapiri *ou* papai i te faaiteraa.
Etirer, *va.* ume, haamaoro.
Etirer (s'), *vn.* titoo, titootoo.
Etisie, *sf.* mai tutoivi, mai piaoao.
Etoffe, *sf.* : ahu, aahu; — *blanche*, paruai, parupape.
Etoile, *sf.* fetia, fetu; — *filante*, pao, opurei; — *du matin*, fetia taiao, aaia, horopoipoi; — *brillante*. fetuverovero.
Etoilé, *a.* fetia hia; — *voûte* —, reva.
Etole, *sf.* etola.
Etonné, *a.* maere, maheaitu, maiere, meremere.
Etonnement, *sm.* maere.
Etonner, *va.* haamaere.
Etouffant, *a. chaleur*, auha, aiha, aumaha; — *soleil*, apuaria; — *asphyxie*, ihuihu.
Etouffer, *va.* faaihu; — *étrangler*, uumi; — *éteindre*, tupohe, haapohe; — *priver d'air (plantes)*, haapau. haamou; — *passions*, tinai, haavi; — *talents*, haamaua.
Etouffer (s'), *vn.* ua pau te aho, ihuihu, ahu, aiava; — *mêts*, horofeto, faai i te arapoa, punena; — *se serrer (foule)*, neinei; — *plantes*, apiapi, hoene.
Etoupe, *sf.* vere, otamu.
Etourderie, *sf.* **Etourdi**, *a.* nevaneva, maamaa.
Etourdi, *a.* **Etourdissement**, *sf.* rupórupo, aninia, oohioa.
Etourdir, *va.* tahoa, faaturituri.
Etrange, *a.* huru è, è, éé, maere.
Etranger, *a.* : papaa : è, éé, mata è, mata moe, opu moemoe, hutu panu tai, huoi, apaahui, noa, reia, tarahao, uira vaho; — *étonnant*, taa è, maere; *passer à l'*—, faarue i tona fenua.
Etrangler, *va.* : taave, tari, tari i te arapoa; — *dans l'eau*, faaihu; — *avec mains*, uumi; — *par arête*, raoa.
Etre, *sm.* hoe mea, vairaa; — *vivant*, hoe mea ora, oraraa.
Etre, *vs. présent et futur*, e; — *passé*, i, ua; — *impératif*, a *ou* e; — *subjonctif*, ia; — *indicatif (présent)*; te... nei; — *imparfait*, te... ra; — *a été donc*, i... ai; — *sera donc*, e... ai; — ce n'est pas, e ere; — *voilà ce qui en est*, o te huru ia o teienei

parau ; — *est-il chez lui?* — *Devant les noms ou pronoms*, o, o N. ïa.
Etre, *vn. appartenir à*, riro ia..., roaa mai ; — *avoir*, e (*combiné avec les pronoms*), o, no, to, ia) ; — *être privé*, e ere... i te (fare).
Etrécir, *va.* haapirihao.
Etrenne, *sf.* o, horoa, raveraa matamua ; — *premier coup de filet*, tuhou.
Etrenner, *va.* ho atu i te ô rii, rave matamua i te (ahu).
Etreindre, *va.* tauahi puai.
Etreinte, *sf.* tauahiraa puai.
Etrier, *sf.* taahiraa avae.
Etriller, *va.* pàrau i te puaahorofenua ; — *maltraiter*, faaino, haapeapea.
Etrille, *sf.* pàrau.
Etriper, *va.* iriti i te ááu.
Etriqué, *a.* ahu vi noa.
Etrivière, *sf.* iri taahiraa ; — *donner des* —, tairi, popai.
Etroit, *a.* :apiapi, :pirihao, piri, opirioa ; — *terrain*, :oaoa, paoaoa, peea.
Etude, *sf.* haapii mai raa.
Etudiant, *sm.* pipi, haapii hia.
Etudier, *va.* haapii mai.
Etudier (**s'**) *à*, maimi i te ravea ia...
Etui, *sm.* :vehi, vihi ; — *à rasoirs*, ponao.
Etuve, *sf.* piha veavea, piha faatupu hou.
Etymologie, *sf.* auraa, tumu, auraa tumu.
Eubule, *s. pr.* Eubolo.
Eucharistie, *sf.* Euhari.
Eunuque, *sm.* eunuha.
Euphémisme, *sm.* parau tapoipoi, parau otoheraa, tuuraa reo maru, tuuraa reo faaiti.
Euphrate, *s. pr.* Eupharate.
Europe, *s. pr.* Europa.
Eux, *pro. pour deux*, raua ; — *pour plusieurs*, ratou, vera ; — *en — mêmes*, i roto ia ratou iho.
Evacuer, *va.* faarue ; — *sortir*, haere i rapae.
Evader (**s'**), *vn.* ora, orai, horo, orairai, tapuni, oraihoro.
Evaluation, *sf.* faaauraa i te hoo e au.
Evaluer, *va.* faaau i te hoo, faatia i te hoo.
Evangélique, *a.* au i te Evaneria.
Evangéliser, *va.* haapii atu i te parau a te Atua, poro haere i te Evaneria, haaparare i te parau mau.
Evangéliste, *sm.* taata poro haere i te Evaneria, taata haapii atu i te Evaneria.
Evangile, *sm.* Evaneria.
Evanoui *a.* **Evanouir** (**s'**), *vn.* :unuhi noa, :hautaua, matapouri, hiripoi, tuatuapoi, mure avae.
Evanouissement, *sm.* matapouriraa, hautauaraa.
Evaporation, *sf.* pauraa, maroraa,
Evaporé, *a.* ino, pau roa ; — *étourdi*, nevaneva, maamaa rii.
Evaporer (**s'**), *vn.* ua pau, ua ino te (pape).
Evaser, *va.* faaano i te vaha, faarahi i te auvaha.
Evasif, *a.* otohe.
Evasion, *sf.* oraraa.
Eve, *s. pr.* Eva.
Evêché, *sm.* fare nohoraa o te epikopo ; — *dignité*, toroa epikopo, epikoporaa ; — *étendue*, fenua faatere hia e te epikopo.
Eveil, *sm.* araraa ; — *avis donné*, faaiteraa.
Eveiller, *va.* faaara ; — *exciter*, faatupu.
Eveiller (**s'**), *vn.* ara ; — *en sursaut*, moeihirea.
Evénement, *sm.* :ohipa, riroraa, hopea.
Eventail, *sm.* **Eventer**, *va.* puhipuhi, tahiri ; — *révéler*, faaite.
Eventer (**s'**), *vn.* ua ino ; — *révélé*, ua itea hia te (opuaraa).
Eventrer, *va.* :atore, otore.
Eventuel, *a.* papu ore, taa ore, e tupu paha.
Evêque, *sm.* epikopo.
Episcopat, *sm.* epikoporaa, amuiraa epikopo.
Eviction, *sf.* faaereraa.
Evidence, *sf.* parau papu, parau itea roa, parau taa maitai ; — *se rendre à l'* —, farii *ou* faatia i te parau papu ; — *d'une manière* —, ia itea maitai hia.
Evident, *a.* papu, taa maitai, maramarama ; — *c'est* —, oia mau ïa, e parau mau roa, aita e ravea ia feaa, e mea itea papu roa.
Evider, *va.* paaro.
Evier, *sm.* ofai faataheraa pape.
Evincer, *va.* faaere.
Evitable, *a.* e tia ia haapae.
Eviter, *va.* :faarue, maue è, paruru è ; — *par détour*, faahahao ; — *se préserver de*, ara ia ore ia roohia e te..., paruru i te...
Eviter (**s'**), *vn.* paruru è *ou* faarue tetahi i te tahi, ara ia ore ia farerei, nioi.
Evoluer, *vn.* teretere ; — *à terre*, hahaere.
Evolution, *sf.* haereraa, paeraa ; — *navire*, tereteretaa.
Evoquer, *va.* tatau, tuoro ; — *un souvenir*, haamehara.
Ex, *pré.* no ô mai, mai roto mai ou

ere i to roto *ou* ô mai, no.
to, taue (*ap. m.*), ru noa, ma
ıri ore.
tia, tia roa; — *homme*, haa-
aitai.
sf. titauraa tia ore.
e, *sf.* haapao maitairaa i te
toroa).
faito, au, au maitai.
va. faarahi noa, hiro, otai-

ı, *sf.* faateiteiraa, faahanaha-
— *de la sainte croix*, faaha-
ıraa tatauro.
va. faateitei, = faahanahana,
iteni, tini.
s'), *vn.* faatietie *ou* faahana
ho; — *s'exaspérer*, riri roa.
sm. hiopoaraa; — *question*,
— *recherche*, imiraa, feru-

va. hiopoa; — *par questions*,
en maniant, mirimiri; — *avec*
ıaiti, ohiti, poraorao; — *mé-*
feruri; — *discuter*, matutu;
ıpuleusement, tatarahiro i te

(s'), *vn.* imi i te mau ohipa

', *va.* faariri roa.
' (s'), *vn.* riri roa.
va. faaroo, faatia, faaroo

n, *sf.* = pao, paaro, houvaru.
sm. hau ae, rahi hau ae.
va. faarahi, hau; — *ses forces*,
ıi rahi hau ae.
ɔ, *sf.* oho; — *de quelqu'un*,
raa o te (Pope); — *par excel-*
hau ae.
a. maitai roa.
vn. hau; — *à*, hau i te...
ité, *sf.* huru è raa.
pré. maori ra, auaa, eiaha
ı rà.
va. iriti, faaore.
, *sf.* faatiamaraa; — *à l'excep-*
:, maori ra (*suivi de* eiaha *ou*
vant négation); — *vgr.* e rave
i taua ohipa ra maori ra o
ɔ) eiaha e rave.
ı. hau ae. rahi hau ae, ino
e; — *à l'—*, rahi roa, hua
.).
a. hau ino i tei tia.
a. mea faaitoito; — *un exci-*
'aau haapuai.
ı, *sf.* orare, mahutahuta.
va. fafau, faaehu, orare, ma-
ıta, faaitoito; — *soulever*,
o; — *causer*, faatupu; — *à*
n, *tiatia*; — *au mal*, tupa-

Exclamation, *sf.* piiraa maere, hitire-
reraa; — *point d'—*, tapao maere,
tapao hitirere.
Exclamer (s'), *vn.* pii hua.
Exclure, *va.* faaere, faaore, faarue.
Exclusion, *sf.* faaereraa, faarueraa; —
à l'exclusion de, maori ra.
Excommunication, *sf.* huriraa i rapae i
te Etaretia.
Excommunié, *a.* katara hia, anatema
hia.
Excommunier, *va.* katara, anatema, hu-
ri i rapae i te Etaretia.
Excrément, *sm.* tutae, repo.
Excroissance, *sf.* pu.
Excursion, *sf.* haereraa, haerea; —
digression, parau è, haere è raa
parau.
Excuse, *sf.* otoheraa; — *en faire*, pa-
rau e; ei hau parau e; eiaha oe e
inoino mai.
Excuser, *va.* otohe, paruru; — *par-
donner*, faaore i te hape.
Excuser (s'), *vn.* otohe; — *se dispenser
de* (*se traduit par une négation*)
vgr. aita oia i haapao i taua ture ra.
Exeat, *sm.* parau faatia no te haereraa.
Exécrable, *a.* riaria, faufau.
Exécrer, *va.* riaria noa, faariro eì mea
riaria roa.
Exécuter, *va.* rave, haapao; — *un dé-
biteur*, haru i tona mau taoa; — *un
criminel*, haapohe.
Exécuter (s'), *vn.* opua.
Exécuteur, *sm.* taata rave, taata haa-
pao; — *bourreau*, taata tari.
Exécutif, *a.* no te haapaoraa, no te
faaraveraa.
Exécution, *sf.* raveraa, haapaoraa; —
supplice, taparahi roa raa.
Exégèse, *sf.* tatararaa, parau tatara.
Exemplaire, *sm.* hohoa; — *a.* maitai
roa.
Exemple, *sm.* aveia, hioraa, orometua;
— *sans* —, faaroo ore hia; — *par* —,
mai teie te huru, mai teie te auraa;
— *à l'— de*, ma te au *ou* pee ia *ou*
i te...; — *donner bon* —, riro eì
hioraa maitai; — *mauvais* —, riro
ei hioraa ino.
Exempt, *a.* faatiama hia, tuu hia i
rapae.
Exempter, *va.* faaore.
Exempter (s'), *de*, faatiama iana iho i
te (ture), aita (vau) e haapao i taua
(peu) ra.
Exemption, *sf.* faaoreraa, faatiamaraa.
Exercer, *va.* rave; — *fonctions*, rave i
te ohipa toroa; — *dresser*, haapii,
haamâtau, tumiro.
Exercer (s'), *vn.* *au jeu*, tuaoao; —
aux armes, mirotumae; — *à autre
chose*, mâtau.

Exercice, *sm.* raveraa, haapaoraa; — *escrime*, taraau; — *parade à l'—*, uiravaho; — *faire l'—*, mirotumae.
Exergue, *sm.* area iti, maseli, parau maiti hia.
Exhaler, *va.* pupu, haua, mahu.
Exhalaison, *sf.* haua, mahu.
Exhausser, *va.* faateitei.
Exhiber, *va.* faaite, pupu.
Exhortation, *sf.* aóraa.
Exhorter, *va.* aó atu, faaitoito.
Exhumer, *va.* iriti i te tino pohe *ou* pera.
Exiger, *va.* titau.
Exigence, *sf.* titauraa.
Exigu, *a.* naina:, tapanihi, navai ore.
Exil, *sm.* :tuvaruraa, :hopararaa, tuauraa, tiahiraa, tiehiraa.
Exiler, *va.* tiavaru, tuaru, tuau, :hopara, tiahi *ou* tiehi i rapae i tona fenua mau.
Existence, *sf.* vairaa, oraraa.
Exister, *vn.* vai.
Exode, *sm.* Exodo.
Exonérer, *va.* faatiama, faaore.
Exorbitant, *a.* tia ore roa.
Exorciser, *va.* :tatai, paipai, tiavaru i te tiaporo.
Exorcisme, *sm.* pure tatairaa demoni.
Exorciste, *sm.* taata tatai.
Exorde, *sm.* haamataraa, arauru, ohiu.
Exotique, *a.* no te fenua è.
Expansif, *a.* mahora, mahorahora; — *ouvert*, taata huna ore i te parau, taata faaite ohie i tona huru.
Expansion, *sf.* mahoraraa; — *communication*, faaiteraa i tona huru.
Expatrier, *va.* faarue i tona iho fenua.
Expectative, *sf.* tiairaa, tiaturi.
Expectorant, *sm.* raau tutufa, raau faatutufa.
Expectorer, *va.* tutufa.
Expédient, *sm.* et *a.* :ravea, faufaa.
Expédier, *va.* *gens*, tono; — *objets*, haapono; — *hâter*, rave oioi; — *renvoyer*, faarue; — *copier*, papai *ou* iriti i te hohoa.
Expéditif, *a.* oioi, rave oioi.
Expédition, *sf.* haaponoraa; — *copie d'acte*, hohoa; — *militaire*, haereraa tamai.
Expérience, *sf.* tamataraa, ite, mâtau.
Expérimenté. Expert, *a.* ite, paari, aravihi, anoparau, mâtau.
Expérimenter, *va.* tamata.
Expertiser, *va.* faaau i te hoo, faataa i te pau *ou* i te taime.
Expiation, *sf.* tarachara, hoonaraa.
Expier, *va.* hoona, horoi i te hara, faaore hara.
Expiration, *sf.* mairiraa, hoperaa; — *échéance*, hope *ou* mure te parau *faau.*
Expirer, *vn.* pohe roa, mate; — *finir* mairi, oti, hope; — *décéder*, unuhi roa, tuu i te aho hopea.
Explication, *sf.* tatararaa, auraa, taaraa.
Expliqué, *a.* mahora.
Expliquer, *vn.* faataa, tatara, faaau, haamahui, haamaramarama, haamahora.
Expliquer (s'), *vn.* faataa i tana manao.
Exploit, *sm.* parau no te huitie; — *action d'éclat*, ohipa tuiroo, ohipa maere.
Exploiter, *va.* faaapu, faafaufaa.
Explorer, *va.* hio haere, pofaafaa.
Explosion, *sf.* parariraa; — *brusquerie*, faaiteraa oioi i te (riri).
Exporter, *va.* faauta atu.
Exposer, *va.* tuu atea, tuu, apapa; — *à l'air*, tarai; — *aventurer*, faatureirei.
Exposition, *sf.* tuuraa atea; — *local de l'—*, fare no te tatauraa, fare no te hioraa re; — *situation*, vairaa; — *explication*, faataaraa, faaiteraa.
Exprès, *adv.* ma te feruri, ma te opuaraa; — *sm.* vea; — *a.* oioi roa, taaroa.
Expression, *sf.* tuuraa reo; — *propre*, parau tano, ioa tano; — *suc des plantes*, neneiraa; — *manifestation*, faaiteraa; — *mot*, *parole*, parau.
Exprimer, *va.* *manifester*, faaite, faahiti, parau; — *sucs végétaux*, tutu, neinei, pahuhu; — *avec mains*, uumu, neinei; — *voter*, tuu i te parau ei maiti, tuu i te reo maitiraa.
Exprimer (s'), *vn.* parau, tuu i te reo.
Ex professo, *adv.* ma te ite papu.
Exproprier, *va.* faaere i te fenua *ou* fare.
Expulser, *va.* :tuvaru, :tiahi, tiehi.
Expurger, *va.* faaore i te mau tuuraa reo au ore.
Exquis, *a.* maitai roa, momona mau.
Extase, *sf.* **Extasier (s')**, *vn.* maere roa.
Extension, *sf.* aano, roa; — *ductilité*, anee; — *agrandissement*, faarahiraa; — *prorogation*, haamaororaa.
Extenso (in), *adv.* e hope roa.
Exténué, *a.* paruparu, rohirohi, manunu; — *par maladie*, papaiau.
Extérieur, *sm.* huru rapae, mata; — *a.* to rapae, i rapae.
Exterminer, *va.* haamou roa, rave haapau.
Externat, *sm.* fare haapiiraa.
Externe, *a.* tamaiti taoto ore i roto i te fare haapiiraa.
Extinction, *sf.* tupoheraa; *destruction*, pauraa, mouraa, hurepaapaa; — *voix*, ua piri te reo, ua piri te arapoa.
Extirper, *va.* ihitumu, :ihipapa, ihi-

peetue, toitama; — *détruire*, taihitumu, paihi, tahitahi.
Extirpation, *sf.* hurepaapaa, taihitumu, paihi.
Extorquer, *va.* haru.
Extorsion, *sf.* haruraa.
Extra, *sm.* taa è raa; — *faire de l'—*, faatupu i te amuraa maá taa è; — *enjolivement*, e peu api.
Extraction, *sf.* iritiraa, faateraa; — *origine*, fetii; — *basse —*, fetii haehaa *ou* ino; — *haute —*, fetii roonui, fanau teitei.
Extradition, *sf.* tuuraa, pupuraa.
Extraire, *va.* iriti, faate.
Extrait, *sm.* parau (fanauraa).
Extraordinaire, *a.* huru è, taa è, varavara, faahiahia.
Extravagant, *a.* taata neneva, taata huru è.
Extrême, *sm.* mea taa è roa, mea motoi; — *a.* hopea; — *excessif*, rahi roa; — *parti —*, hitahita, taue.
Extrémité, *sf.* : hopea, : hiti, otia, auru, ouru; — *à l' — de*, i te hopea o te aua; — *être à l'—*, paruparu roa; — *excès*, riri rahi roa.
Extrême-onction, *sf.* faatahinu raa.
Extrinsèque, *a.* rapae.
Exubérance, *sf.* rahi roa, rahi faufaa ore raa.
Exubérant, *a.* **Exubérer,** *vn.* rahi roa.
Exultation, *sf.* hitimaueraa.
Exulter, *vn.* hitimaue.
Exutoire, *sm.* puta faataheraa pape mai.
Ex-voto, *sm.* taoa i euhe hia.
Ezéchias, *s. pr.* Hezekia.
Ezéchiel, *s. pr.* Ezekiela.
Ezriel, *s. pr.* Azeriela.

F

F, *sixième lettre, se traduit par F.*
Fable, *sf.* áámu, fabula, aai; — *sujet de risée*, paataraa.
Fabrication, *sf.* hamaniraa, hororaa.
Fabriquant, *sm.* tahua, taata hamani (tihota, mati).
Fabrique, *sf.* fare raveraa ohipa, fare hamaniraa (auri, ahu); — *de sucre*, fare hororaa to.
Fabriquer, *va.* hamani; — *sucre*, faahoro i te to; — *inventer*, faatupu.
Façade, *sf.* aro fare, hioraa o te fare, o mua mai i te fare.
Face, *sf.* mata; — *présence*, aro; — *aspect*, hioraa; — *faire — à*, fariu tia, te i mua mau, tope aro; — *face à face*, e mata ïa e mata; i mua mau tetahi i te tahi; — *en face*, i mua mau, i mua i te aro; — *contre*, tiraha, i mua ia...
Facétie, *sf.* parau hoata.
Facétieux, *a.* taata parau hoata.
Facette, *sf.* area.
Fâché, *a.* : riri, : inoino, tiatioo; — *pr vivres*, ainanu.
Fâcher, *va.* faariri, haapeapea.
Fâcher (se), *vn.* riri.
Fâcheux, *a.* : peapea, : haumani; — *état —*, ati aroha, huru peapea.
Facile, *a.* **Facilité,** *sf.* mama, ohie.
Faciliter, *va.* faaohie, haamama.
Façonner, *va.* : rave, : hamani; — *tailler*, tarai; — *former à*, haapii atu.
Façon, *sf.* huru; — *de façon que*, ia, ei, *o te mea... ai.*
Fac-similé, *sm.* hohoa tia.
Facteur, *sm.* taata hamani i te pu *ou* piana; — *postes*, vea.
Factice, *a.* faahua hia, huru au noa.
Factieux, *a.* orure hau, taviri hau.
Faction, *s.* orure hau raa.
Factionnaire, *sm.* faehau tiai.
Fac-totum, *sm.* taata rave taatoa.
Factum, *sm.* faaiteraa parau.
Facture, *sf.* parau faaite o te hoo, parau papai no te hoo.
Facultatif, *a.* faaue ore hia, te i tona hinaaro.
Faculté, *sf.* *habileté*, ravea; — *pouvoir*, mana; — *aptitude à*, auraa ia...; — *autorisation*, mana, tiaraa, te tia; — *fortune*, taoa, faufaa; — *de savants*, autahua; — *de professeurs*, toroa haapii,
Fade, *a.* *sel*, taitai; — *graisse*, tuhituhi.
Fagot, *sm.* pue vahie, ruru vahie; — *fable*, haavare.
Fagoter, *va.* taamu i te vahie, ruuruu i te ruru vahie; — *mal —*, rave hupehupe.
Fagoter (se), *vn.* faaahu hupehupe iana iho.
Faible, *a.* : paruparu, tapetepete, oruirui, roha; — *vaincu*, aravi; — *par faim*, turoa; — *convalescent*, avari, avarivari.
Faiblesse, *sf.* paruparu, taia, hautaua.
Faiblir, *vn.* paruparu; — *céder*, taharuhoru, taaru.
Faïence, *sf.* mereti.
Failli, *sm.* mairi.

Faillir, *vn.* mairi; — *se tromper*, hape; — *être près de*, fatata, oi.
Faillite, *sf.* mairiraa.
Faim, *sf.* :poia, porori; — *avoir* —, pohe i te poia; — *famine*, oé; — *jeûner*, haaporori; — *grande faim*, tutuaovero.
Fainéant, *a.* taata faatau.
Faire, *va.* rave, ohipa; — *rien*, faatau, parahi uoa; — *à la légère*, tahurahura, rave auru; — *tard*, rave hirioro; — *activement*, tivera; — *son devoir*, rave *ou* haapao i te mea e tia ia na; — *son possible*, rave i tei au ia rave; — *feindre*, faahua, haapeu (taata ite); — *ne savoir que* —, natu, napu; — *ainsi*, na reira; — *en sorte que*, imi i te ravea ia...; — *que faire?* e aha maira? e aha ra te ravea? nafea ra? — *que faites-vous?* e aha ta oe ohipa, e aha ta oe e rave nei? — *qu'a-t-il à faire?* e aha te ohipa nona? — *comme un tel*, e au to (oe) haapaoraa i tona, rave (oe) mai iana; — *que faire de lui?* nafea atu (vau) iana, e aha tu (vau) iana? — *de cela*, nafea atu (oia) i teireira? — *qu'est-ce que cela nous fait?* e aha ta matou i teireira; — *il ne fait que de* (*sortir*), no (reva nei oia); — *faire attention*, ara; — *peur*, haamataú, haamatautau; — *l'école*, haapii; — *le lit*, faanehenehe, horahora i te roi; — *tomber*, haamairi; — *manger*, faaamu.
(Note. — **Faire** *ne s'exprime pas dans les phénomènes atmosphériques*, *il fait chaud*, e mea veavea; — *du vent*, e matai; — *des éclairs*, e uira; — *de l'orage*, e vero; — *il se fait tard*, ua po.)
Faire (se) *à*, *vn.* mâtau, mataro; — *ne faire que*, tuutuu ore, faaea ore.
Faisable, *a.* e mea maraa *ou* manaa, au ia rave hia.
Faisceau, *sm.* ruru, pue.
Fait, *a.* hamani hia; — *fini*, hope; — *convenu*, faua; — *habitué à*, mâtau, mataro; — *mûr* (*gens*), paari; — *fruits*, para; — *être* — *pour*, e au ia..., e haapao hia ia; — *bien* —, oti *ou* hope maitai, tupu maitai; — *mal* — hope *ou* oti ino, tupu ino; — *beau*, vitiviti; — *tout à fait*, taatoa.
Fait, *sm.* ohipa, parau; — *événement*, mea i *ou* e tupu; — *de fait*, parau mau; — *aller au* —, haere tia; — *voies de* —, hamani ino; — *cacher le* — huna i tei rave hia; — *un* — *antérieur*, mea i tupu i mua nei; — *un* — *présent*, mea i tupu i teienei; — *un* — *postérieur*, mea i tupu i muri atu; *faits et gestes*, te mau peu e te mau ohipa.
Faîtage, *sm.* **Faîtière**, *sf.* tahuhu, uiau.
Faîte, *sm.* vahi teitei roa, auru; — *colline*, aroa; — *montagne*, tupuai moua, tuaio moua.
Faix, *sm.* hopoia, afaia.
Falaise, *sf* pari
Falbala, *sm.* puvaavaa.
Fallacieux, *a.* haavare, faahema, atâta.
Falloir, *vn.* e mea tia (*av. phrase*), e tia'i (*à la fin*); — *il faut que*, e mea tia roa, e mea titau hia, ua titau hia ia..., ia (rave oe) e tia'i; — *il ne faut pas* (*chanter*), eiaha (oe) e himene; — *ce qu'il faut*, e au; — *il faut du* (*pain*), ei. ei (pane) e tia'i; — *il s'en faut peu que*, e mea iti te toe ia..., e iti te toe a...; — *il s'en faut beaucoup que*, e mea rahi te toe ia..., e rahi te toe a...; — *pourquoi faut-il que...* e aha mau e tia (iana e riri ia'u.)
Falsification, *sf.* faainoraa, rave haavareraa.
Falsifier, *va.* rave haavare, faaino.
Falot, fanal, *sm.* mori rahi, mori matai.
Famé, *a.* roo; — *bien*, roo maitai; — *mal*, roo ino.
Famélique, *a.* pohe i te poia.
Fameux, *a.* tuiroo, paroo; — *rendre*, faatuiroo.
Familiariser, *va.* haamâtau, faarata.
Familiariser (se), *vn.* **Familier**, *a.* aufetii, mâtau; — *doux*, rata.
Familiarité, *sf.* mâtau, au fetiiraa.
Famille, *sf.* fetii, aufetii; — *logis*, utuafare; — *race*, nunaa; *père de* —, fatu fare, metua, fatu utuafare; — *désunie*, amaha te fetii, tamahaea.
Famine, *sf.* :oé, poia, paura, tau maá ore, poia rahi.
Fanatique, *a.* paieti ino, puai ino.
Fanatiser, *va.* faariro ei paieti ino.
Faner, *va.* haamaehe.
Faner (se), *vn.* :oriorio, honae, hoau, rauhairi; — *gens*, mahea, maheahea; — *plantes*, maehe.
Fanfare, *sf.* upaupa papaa, faaotoraa pu; — *locale*, upaupa no te oire.
Fanfaron, *a.* mahaha, teoteo tumu ore.
Fanfaronnade, *sf.* reoreo.
Fange, *sf.* vari, repo; — *avilissement*, ino, faufau, taiata.
Fangeux, *a.* repo, vari.
Fanon, *sm.* uaua tohora; — *pendants*, tautau, ripine tautau.
Fantaisie, *sf.* manao neneva.
Fantasmagorie, *sf.* tupapau, tuputupua.
Fantasque, *a.* huru è, haamaea, manao neneva.

Fantassin, *sm*. faehau na raro, piupiu.
Fantastique, *a*. manao noa hia, huru è.
Fantô e, *sm*. tupapau, tuputupua.
Faquin, *a*. faieie, teoteo.
Farce, *sf*. parau hoata *ou* paata, peu hoata; — *d'herbes*, tao.
Farceur, *sm*. taata hoata, taata area-rea.
Farcir, *va*. faai i te tao; — *insérer*, faaô hape noa.
Fard, *sm*. raau parai mata; — *feinte*, áâu huna, faahuru è raa; — *sans* —, ma te áâu huna ore.
Fardeau, *sm*. :hopoia, afaia.
Farder (se), *vn*. parai i te mata.
Faribole, *sf*. parau faufaa ore.
Farine, *sf*. faraoa ota, faraoa.
Farouche, *a*. taehae; — *gens*, hiehie, taehae, rae hiehie; — *bêtes*, mata babe, taehae, araaraaivao.
Fascicule, *sm*. pueraa iti; — *livraison*, puka iti, otaa parau.
Fasciner, *va*. haavi; — *charmer*, tafifi i te manao.
Fashionable, *a*. faieie.
Faste, *sm*. teoteo, faaahaaha.
Fastes, *sm*. puka tuatapapa.
Fastidieux, *a*. :haumani, haafiu.
Fastueux, *a*. *gens*, :teoteo, faaahaaha, oteo, oteoteo; — *objets*, hinuhinu.
Fat, *sm*. taata neneva.
Fatal, *a*. ino roa, ino e ore e tia ia haapae.
Fatalité, *sf*. tupu noa raa.
Fatigue, *sf*. **Fatigué**, *a*. :rohirohi, rautanunu, opai, :manunu, motuu; — *ennuyeux*, :haumani, fenefenea; — *ennuyé*, :fiu, mahatea; — *d'attendre*, tuifaro.
Fatiguer, *va*. **Fatigant**, *a*. faarohirohi, haafiu.
Fatras, *sm*. puea; — *style*, parau taa ore.
Fatuité, *sf*. ahaaha, teoteo.
Faubourg, *sm*. oire iti i piri mai.
Faucher, *va*. tapu i te matie; — *armée*, haamou, haapau.
Faucille, *sf*. tipi fefe tapu matie.
Faufiler, *va*. au.
Faufiler (se), *vn*. ô, faaô.
Faune, *sf*. pueraa puaa i te hoe fenua.
Faussaire, *sm*. taata faahuru è, taata haavare.
Fausse alerte, *sf*. hitimaue tumu ore.
Fausse attaque, *sf*. aroraa haavare.
Fausse clef, *sf*. taviri haavare.
Fausse couche, *sf*. fanau mahemo, fanau pohe.
Fausses démarches, *sf*. haerea pio, haerea hape, hororaa hape.
Faussement, *adv*. ma te hape rahi, haavare (*ap. m.*).
Fausse monnaie, moni haavare.
Fausse position, *sf*. faaearaa hape.
Fausser, *va*. rave haavare, haavare; — *abîmer*, faaino.
Fausseté, *sf*. :parau haavare, :parau hape, ravahine.
Faute, *sf*. :hape, :hara, hapa; — *de*, no te (moni) ore, no te ore o te...; — *sans* —, ma te mairi ore, ma te hape ore.
Fauteuil, *sm*. parahiraa menemene.
Fauteur, *sm*. taata faaitoito, taata tauturu.
Fautif, *a*. hape, tia ore, pio. tahutu.
Faux, *sf*. tipi rahi tapu matie.
Faux, *a*. hape, haavare; — *c'est* —, e mea hape, haavare (*ap. m.*); — *serment* —, horeo haavare; — *à faux*, ma te tia ore; — *faux-frère*, hoa haavare.
Faux bond (*faire*), faahapa i tona parau, haapao ore i tona parau.
Faux frais, *sm*. taime rii.
Faux-fuyant, *sm*. otohe.
Faux pas, *sm*. maoia; — *faute*, hape.
Faux pli, *sm*. opiraa hape.
Faux témoin, *sm*. ite haavare.
Faveur, *sf*. :maitai, :faufaa; — *en* — *de*, ei faufaa no...; — *inespérée*, tuapo.
Favorable, *a*. au maitai; — *vent*, matai maitai.
Favori, *a*. :hoa here, :here, pae here, tariapuu; — *enfant*, pahio.
Favoris, *sm*. hihi. huruhuru papaiia.
Favoriser, *va*. faaherehere; — *protéger*, paruru; — *aider*, tauturu.
Fébrifuge, *a*. raau faaore i te ahu.
Fébrile, *a*. ahuahu, ahu; — *ardeur*, itoitoraa, itoito tia ore.
Fécond, *a*. :puna, turau, piataieve, punapuna rau.
Féconder, *va*. faahotu, faaapu.
Fécondité, *sf*. hotu, faahotu.
Fécule, *sf*. pia, rito, faraoa.
Fédération, *sf*. amuiraa hau, autahoeraa hau.
Fédéraliser (se), *vn*. amui, autahoe, tahoe.
Fée, *sf*. vahine tautau.
Féerique, *a*. faahiahïa, nehenehe roa.
Fei, *sm*. fei.
Feindre, *va*. faahuru è, faahua; — *le maladroit*, faaruoi.
Fêlé, *a*. parari, afa, vava; — *tête* —, taata maamaa rii.
Fêler, *va*. tarava, haaparari, afa.
Félicitation, *sf*. arueraa, haapopouraa.
Félicité, *sf*. ao. maitai.
Féliciter, *va*. arue, :haamaitai, haapopou.
Félon, *a*. haavare, huna.
Félonie, *sf*. haavare, papavaha, huna.

Femelle, *sf. bêtes*, : ufa, uha ; —*plantes*, ovahine.
Féminin, *a.* ovahine.
Femme, *sf.* vahine, hoa ; — *précieuse*, vahine faatefatefa ; — *criarde*, tuturumau. taaiore ; — *infidèle*, vahine faaturi *ou* taiata ; — *âgée*, ruahine ; — *adroite*, *laborieuse*, ruahine amafatu ; — *de chambre*, tavini vahine, vahine tavini ; — *maîtresse de maison*, vahine utuafare ; — *femmes au travail*, uiui, unauna.
Femmelette, *sf.* vahine huru paruparu ; — *homme*, taata huru paruparu, e vahine (ona).
Fémur, *sm.* ivi tohe.
Fenaison, *sf.* tapuraa matie, tau tapuraa matie.
Fendiller (se), *vn.* parai haere, afafa noa, afafa haere.
Fendre, *va.* : vavahi, : vahi, tufa, tuha, tohi, oehapa, ohapa, ohara, oharahara. hahara, : tapu, tapahi, tapahipahi ; — *des pailles*, *feuilles*, titore ; — *au milieu*, tapahipu ; — *un fruit en travers*, tohipu.
Fendre (se), *vn.* **Fendu**, *a.* : amaha, afafa, amahamaha, afa, matoe, itoe, maa ; — *de douleur*, ua putapu te áàu i te mauiui, ua amaha te áàu no te mauiui rahi roa.
Fenêtre, *sf.* uputa haamaramarama ; — *en bois plein*, opani ; — *en verre*, uputa hio ; — *en persienne*, uputa varavara.
Féodalité, *sf.* hau matatia.
Fer, *sm.* auri ; — *bois de* —, aito, toa, amuito ; — *à repasser*, auri ahu ; — *de cheval*, auri avae, tiaa puaahorofenua ; — *chaîne*, *prison*, fifi, fare auri ; — *briser ses* —, ora i te hepo, faatiama ; — *tête ou cœur de* —, etaeta, paari roa.
Fer-blanc, *sm.* punu.
Ferblantier, *sm.* taata tupai punu.
Férie, *sf.* mahana noa.
Férié (*jour*), *a.* mahana tapati, mahana oroa.
Férir, *va.* tairi, tupai, papai, taparahi ; — *sans coup* —, ma te tamai ore.
Ferme, *a.* : etaeta, mau, itoito, fati ore, vi ore, aueue ore ; — *tenez* —, tamau.
Ferme, *sf.* fare faaapu.
Ferment, *sm.* hopue.
Fermenter, *vn.* faahopue.
Fermer, *va.* : opani, pani, papani, opi, opiopi, oopi, faaoopi ; — *à clef*, taviri ; — *les yeux*, tapiri i te mata.
Fermeté, *sf.* aueueore raa, fati ore raa, tamauraa ; — *avec* —, ma te ahihi ore te manao.
Fermeture, *sf.* opani.
Fermier, *sm.* taata faaapu.
Fermoir, *sm.* opani.
Féroce, *a.* taehae, tiahau, araaraivao.
Férocité, *sf.* huru taehae, peu tiahau.
Ferraille, *sf.* auri tahito.
Ferrant (*maréchal*), *sm.* taata taauri.
Ferrer, *va.* taauri.
Ferrugineux, *a.* (pape) auri.
Ferrure, *sf.* auri.
Fertile, *a.* : hotu, ruperupe, puna, aviri ; — *en expédients*, taata ravea, taata ravea rau.
Fertiliser, *va.* faahotu, faatupu.
Fertilité, *sf.* hotu, ruperupe ; — *année de* —, tau auhune, tau maá rahi.
Férule, *sf.* tairi ; — *être sous la* — *de quelqu'un*, vai i raro ae i toaa mana.
Fervent, *a.* **Ferveur**, *sf.* : itoito, paieti rahi.
Fesses, *sf.* tohe.
Festin, *sm.* amuraa rahi, oroa.
Festoyer, *va.* oehamu, faahanahana, faatupu i te amuraa maá.
Feston, *sm.* unauna tautau, hei tautau.
Festus, *s. pr.* Fesito.
Fête-Dieu, mahana moá rahi no te Euhari, mahana no te arueraa Euhari.
Fête, *sf.* Oroa ; — *jour de* —, mahana oroa ; — *civile*, : arearea, taupiti ; — *nationale*, taupiti o te fenua tupuna, arearea rahi a te Hau ; — *religieuse*, oroa rahi, oroa no te Etaretia ; — *de famille*, punaho, puaa tafetii.
Fêter, *va.* faatupu i te oroa, faaoroa, faahanahana ; — *quelqu'un*, arue, haapopou.
Fétiche, *sm.* tii, idolo.
Fétichisme, *sm.* haamoriraa idolo.
Fétide, *a.* haua ino, neoneo, pipiro, piropiro.
Feu, *sm.* : auahi, : ahi, vera ; — *d'artifice*, ahi tiri ; — *secret*, ahi tahuna ; — *centre du* —, pu auahi ; — *sans* — *ni lieu*, hutu panutai, oere ; — *faire le* —, tahu ; — *allumer le* —, tutui, tanuna, tuituiavera ; — *aux broussailles*, tanina i te aihere ; — *produire* — *avec un bois*, hiá, aurima ; — *prendre* — (*gens*), riri ; — *choses*, ama ; — *être entre deux* —, aro hia i te tahi pae e i te tahi ; — *arme à* —, pupuhi ; — *un* — (*un ménage*), utuafare ; — *ardeur*, *vivacité*, itoito, faaitoito, hitahita ; — *défunt*, taata i matø, i pohe ; — *feu !* a pupuhi.
Feuillage, *sm.* **Feuilles**, *sf.* : rau, : raoere, tiopo, nanaihere ; — *sèches de*

er, rauhuru; — de pandanus, , raufara; — de burao (hi- , raufau; — de ti, rauti; — pe (arum), rauape; — d'un ıpi: — sans feuilles, rauhuru - flétries, raupaa; — nou- fermées, rauopi; — en filets, ere, raoere; — toit en feuilles, aufara, ato hia i te niau ou ; — rangée de — sur toit

:m. api.
, va. huri noa i te api.
, sm. parau aamu.
, sf. paero.
pipi.
m. fepuare.
s, sf. **Fiancer**, va. momoa.
. **Fiancer (se)**, vn. taata i mo- ia.
ire), vn. manuia ore, maua.
ua tia, ia na reira.
des racines, roherohe; — du uaua.
a. taamu, tataura.
. taura, aho; — de lin, tuai- de pêche, anave.
titi. mauraa.
a. haamau, patiti.
. taamu arapoa.
Fiction, sf. haavare, tupu ore.
nis, sm. pupuraa ou farii taoa ›a ia vetahi è.
pr. Viti ma, Fiti ma.
haapao maitai, here, haa- ıaroo; — à l'Etat, peehau.
sf. here, faaroo, haapao mai- ı.
aü.
f. repo, tutae.
:teoteo, faaieie, faahipa. po- ›a i te (toroa).
tuu atu.
vn. tiaturi, tuturi; — en qui se fie pas, opu moemoe, éé.
f. teoteo, faahipa.
f. avec simple chaleur, ahu; ›c frisson, pupa, hotate, fe- ıhuahu, vera.
a. hotate, ahuahu, pupa.
vivo, ohe.
. haaputua.
), vn. putua.
. **Figuier**, sm. suke.
f. mata; — blême, mata tea, rea; — belle —, mata uiui; — aches, mata hoihoi; — étroite ıue, momoa; — comparaison, ; — symbole, tapao, taipe; er de figures, tatiti.
. haatapao hia.
va. faahohoa, faaau.
se) que, vn. manao noa e...

Fil, sm. taura, taura au ahu; — de fer, niuniu; — de l'épée, vaha óé; — de l'eau, au, ovai, atavai.
Filament, sm. taura, aa, more.
Filasse, sf. pueraa taura raau.
Filature, sf. fare raraa, fare ninotaa.
File, sf. nanai, anai, panai.
Filer, va. nino, panino, oviri, aGri; — tisser, raraa; — s'en aller, haere atu, haere è; — navire, horo, tere.
Filet, sm. :upea; — long, aru; — à mailles fines, upea matatini; — en tresse de coco, upea aiti; — qu'on traîne, upea toro; — épervier, upea tiri; — trémail, upea tata; — en feuilles, raoere, tumoarau, mau- rau; — bouts de —, tarau; — d'eau, pape rii tahe; — de voix, reo iti; — jeter le —, tuu i te upea; — pr la 1re fois, tuhou, faarari i te upea.
Filial, a. tamarii.
Filiation, sf. ihotatauraa.
Filière, sf. auri faarairai; — passer par la —, faaoromai, tamata maoro hia.
Fille, sf. :tamahine, :potii, mahine; — adoptive, tamahine faaamu; — aînée, matahiapo.
Filleul, sm. tamaiti papetitoraa.
Filon, sm. vairaa (auro, auri, ario).
Filou, sm. eia, taata eia.
Filouter, va. eia.
Filtre, sm. peu titiaraa.
Filtrer, va. titia; — suinter, tahe rii, hou, vgr. ua hou te patu.
Fils, sm. un, tamaiti; — plusieurs, tamarii; — unique, tamaiti otahi; — adoptif, tamaiti faaamu; — aîné, matahiapo; — petit-fils, moo- tua; — arrière-petit-fils, hina; — fils d'arrière-petit-fils, hinarere.
Fin, a. rairai, toriirii, nainai; — étoffe, sable, etc., hua; — très fin, hua roa.
Fin, sf. hopea, pu, aero: — d'une af- faire, faaotiraa, uiau, hopea; — du discours, opani; — bout, auru, otue; — but, motif, tumu; — terme, con- clusion, hopea, aeae; — queue, aero; — sans —, mure ore, e a tau a hiti noa' tu; — à la —, i te hopea, i te otia, a oti te... i te ou ia; — jusqu'à la —, e hope roa ae te...; — mettre — à, faaoti, faaea.
Final, a. hopea, faaoti.
Finances, sf. moni; — administration des —, parau no te pacau moni.
Finaud, a. paari.
Finesse, sf. tissu, huaraa; — objets divers, nainairaa; — sagacité, pa- ari; — ruse, peu faahema, ravea haavare.
Fini, a. oti, hope, mure; — consommé,

pau; — *c'est* —, tirara parau, tirara parau iti; — *quand il eut* —, a oti te parau iana.
Fini (*le*), *sm.* te maitai roa; — *qui a des bornes*, mea mure.
Finir, *vn.* mou, mure, patoa, tuipaapaa.
Finir, *va.* :faaoti, :faahope, opani, :haamure; — *par*, e riro vau i te (faaroo), e riro *ou* e hope i te mou; — *que cela finisse*, atira. atira roa; — *on n'en finirait pas si...*, aita e hope vave ia..., eita e oti ia *ou* ahiri i...
Fiole, *sf.* mohina iti,
Firmament, *sm.* reva, ao roa.
Fisc, *sm.* taoa rahi no te hau.
Fissure, *sf.* afa, riu, parari, mavae; — *plein de* —, pieiei.
Fistule, *sf.* fefe iti, puu iti.
Fixé, *a. gens*, tia, noho, parahi, haavaro; —*esprit*, mau, papu, faatanu; — *objets*, mau.
Fixer, *va.* haamau, haamaumau, faanoho, titi; — *le prix*, faataa.
Fixer (se), *vn.* noho, parahi; — *s'arrêter à*, opua papu.
Flacon, *sm.* mohina iti.
Flagellation, *sf.* papairaa, tairiraa.
Flageller, *va.* tairi, papai.
Flageolet, *sm.* vivo.
Flagrant, *a.* i teienei; — *délit*, hara rave hia i teienei.
Flair, *sm.* haua, hoi, hoihoi; — *aptitude*, manao paari.
Flairer, *va.* hoi, :haua, fatutu, hoihoi; — *pressentir*, ite na mua, hoi mau i te (patoiraa).
Flambeau, *sm.* mori, turama; — *en feuilles*, rama.
Flambé, *a.* ura, purapura, aama; — *perdu*, pohe.
Flamber, flamboyer, *vn.* puraro te auahi, ura, taoro, aama, purapura.
Flamme, *sf.* ama auahi, maoaoa auahi; — *ardeur*, itoito, ama, anaanatae.
Flammèche, *sf.* pura auahi, pura.
Flanc, *sm.* áoáo, taha; — *de montagne*, tauupu o te moua; — *être sur le* —, oopa; — *prêter le* —, ara ore, riro ei tumu ia manao hia.
Flandre, *sf.* Falanederia.
Flanelle, *sf.* ahu mahanahana.
Flaner, *vn.* pafeo, ori haere noa, parahi noa, :ori noa.
Flaneur, *sm.* taata faatau, :taata ori noa, taata parahi noa.
Flanquer, *va.* paruru i te pa; — *à la porte*, faarue; — *un coup de poing*, moto, tupatupatai.
Flasque, *a.* paruparu, rare; — *sans énergie*, taata paruparu, taata maromaroa.
Flatter, *va.* :taparu, paraioro, taparuparu, tavai, vahavai.
Flatterie, *sf.* taparu, vahavai.
Flatteur, *sm.* taata taparu, taata manino, tavai.
Flatulent, *a.* **Flatuosité**, *sf.* hotutu, ofata.
Fléau, *sm.* vero, ati rahi, rima Atua.
Flèche, *sf.* :tea, ohe, ofe, patia haava; — *en réserve*, ohe moe piha; — *qui vole mal*, ohe tapu; — *voile*, ie pa.
Fléchir, *va.* haapio; — *arbre*, haafefe; — *genou*, tuu i te turi i raro; — *cœur*, :haamaru, :haaputapu, haaputa.
Fléchir, *vn.* fati, faatia, faaroo.
Flegmatique, *a.* maromaroa.
Flegme, *sm.* tare.
Flétri, *a.* **Flétrir (se)**, *vn.* maehe, maheahea, opoepoe, hoau, oriorio, marau; — *par l'âge*, totoro.
Flétrir, *va.* haamaheahea, haaviivii, faaino i te roo maitai; — *fleurs*, faaoriorio, haamaehe.
Fleur, *sf.* :pua, :tiare; *bouquet de* —, pupu tiare, puohu tiare; — *de gardenia*, tiare; — *de canne*, ahua; — *de bananier*, oteatea; — *de burau*, puafau; — *belle* — pua ioio; — *naturelle*, pua tau; — *artificielle en plumes*, oro, orooro; — *à fleur de*, ua faito, ua au i te...; *fleurs doubles*, tiare pupa.
Fleurir, *vn.* pua.
Fleuron, *sm.* tiare.
Fleuve, *sm.* anavai.
Flexibilité, *sf.* apuapu.
Flexible, *a.* :uaua, :paruparu, apuapu; — *rendre* —, haaparuparu, faaavarivari.
Flore, *sf.* pueraa raau i te hoe fenua.
Florissant, *a.* ruperupe, uaa, heeuri.
Flot, *sm.* :are, mata are, aru, :arumiti, ari; — *qui se choquent*, aru, tirarao; — *foule*, tiaa rahi; — *grande quantité*, rahi roa, e mea rahi.
Flottant, *a.* panu, tere; — *au vent*, revareva, torire, torepa; — *irrésolu*, aurau; — *sur l'eau*, manu.
Flotte, *sf.* nuu, :nuu moana, tupatai, papaupea, tumoarau, papaaha; — *en créer une*, tanuu; — *en mer*, rao; — *centre de*, iatomoe, puae.
Flotter, *vn.* :panu, tere; — *au vent*, revareva; — *sur l'eau*, manu; — *hésiter*, feaa; — *entre deux partis*, feaa-piti.
Flouer, *va.* eia, haavare.
Fluctuation, *sf.* taueueraa.
Fluet, *a.* :rairai, reirei, :piaoao, paere, tiroeroe, hiroeroe, iti.

et a. tahe noa.
mapu, vivo.
maru, iti. navenave.
ı. faaoto i te vivo; — *boire*,
ai.
. nanumiti, nanu, panunu;
'ux, pahee; — *écoulement*,
a (au, toto, hou).
f. oru, mai oru; — *de poi-*
mariri, mai ouma.
feao, ie peperu; *grand* —,
rahi; — *petit* —, ie feao iti.
ı. mahemo.
aroo; — *de bonne* —, manao
ma te au, manao tia *ou* au;
mauvaise —, haavare, ma te
e.
: ate, araia. arapaia, paraia;
leur de —, moto ate, mauiui

matie, matie maro; — *botte*
ruru matie maro.
hi, pihee.
tai; — *combien de* —? tai
hia? — *trois fois*, tai toru;
a —, aruru, anae. apipiti,
— *plusieurs* — pinepine, rau.
ɔa'tu; — *de fois à autre*, i
ıahana, i tona mahana; —
'une fois, e ere noa iho na
a.
': rahi roa, veriveria; *à* —,
e tiatia.
vn. nanea, nenea, rahi roa.
vn. paata, hoata.
ıanematie, maamaa, neneva;
rts, hape, hara; — *à la* —,
or. m.), rahi roa (*apr. m.*).
poil, hahehahe; — *feu* —,
ee noa; — *esprit* —, manao
.
va. haamahanahana; —
faaitoito; — *complot*, hau-
ı.
maraia, arehurehu.
sf. toroa, ohipa. haerea, te
ırau toroa.
tire, *sm.* taata toroa, feia

r, *vn.* rave i te ohipa to-

pu, taere, tohe; — *d'un trou*,
- *de rivière*. to raro; — *au*
, i te... e raro roa; — *à fond*,
ıitai roa (*apr. m.*); — *à fond*
in, oioi roa, itoito roa; —
d en comble, mai raro i nia
ı (*apr. v.*); — *une ville*, tai-
, huri taere. huri tumu.
sf. **Fondement**, *sm.* : tumu,
ınana; — *sans* —, parau va-
ıu ore; — *frivolité*, ania; —
ions infondées, faefae; —
rapport mal fondé, hirioa; — *vain*,
mareiao; — *superficiel*, ania.

Fonder, *va.* haatumu; — *établir*, faatia.

Fonderie, *sf.* fare faatahe.

Fondre (*faire*), *va.* faatahe; — *la poix*, rara; — *vn. être en fusion*, tahe; — *en larmes*, tahe te roimata, tahe vai pue noa te roimata.

Fondrière, *sf.* orovaru, orovaú, oroau.

Fonds, *sm. terres* fenua: — *argent*, moni tumu; — *discours*, *affaire*, tumu.

Fontaine, *sf.* pape pihaa, pihaaraa vai, tumu vai, faataheraa pape, faaohiraa vai; — *de source*, tumu vai; — *fraiche*, pape toetoe, haumaru; — *jaillissante*, vai faaohi, pape taohi; — *de bonne eau*, pape momona; *abondante*, pape rahi; — *canal*, faataheraa pape; — *jet d'eau*, faaohiraa pape; — *réservoir*, farii pape; — *belle à voir*, pape ateate; — *pas abondante*, pape rii.

Fonte, *sf.* faataheraa; — *métal*, auri-tahe, auri nenei.

For, *sm. intérieur*, manao haava, manava ááu; — *extérieur*, haavaraa, faatereraa.

Forage, *sm.* faaapooraa.

Forçat, *sm.* taata hara rahi; — *libéré*, faatiama hia.

Force, *sf.* : puai, rarna; — *d'égale* —, pururoa; — *d'un projectile*, nano; — *d'affection*, pururarao; — *employer la* —, faauana; — *par* —, uana; — *à force de*, no te pinepine ote..., no te...; — *de gré ou de* —, ma te hinaaro e aore ra ma te hinaaro ore; ua hinaaro, te reira ïa, e aita i hinaaro, te reira hoi.

Forcé, *a.* e ere tona huru mau; — *avoir la main* —, vi, rave ma te ravea ore.

Forcément, *adv.* ma te haavi, ma te ravea oro ia paruru *ou* ia faaore.

Forcené, *a.* maamaa ino.

Forcer, *va.* faauana, rave uana; — *la consigne*, haapao ore i te faaueraa; — *le pas*, faaoioi i te haereraa.

Forcer (se), *vn.* haapuai.

Forer, *va.* faaapoo, haaputa, hou.

Foret, *sf.* : uru, uru raau, aru; — *outil*, hou.

Forfait, *sm.* **Forfaire**, *vn.* hara rahi.

Forge, *sf.* fare tupairaa auri.

Forger, *va.* tupai auri; — *inventer*, faatupu; — *s'imaginer que*, manao e...

Forgeron, *sm*, taata tupai auri.

Formaliser (se), *vn.* riri, nanu, inoino.

Formalité, *sf.* : peu, ohipa, ravea.

Format, *sm.* huru.

Forme, *sf.* : hiroa, huru, ata, hohoa;

-- *en forme*, ma te au i te ture; — *pour la* —, haapeu noa, peu noa (*apr. v.*).
Formé, *a.* tupu hia, rave hia; — *bien*, aveivei, avei, ropapa; — *mal* —, roparopa.
Formel, *a.* papu, fatanu.
Former, *va.* rave, hamani; — *élever*, haapii maitai; — *un dessein*, opua; — *le goût*, faatupu i te manao tia.
Former (se), *vn.* tupu; — *s'instruire*, haapii mai, tupu tona ite.
Formidable, *a.* riaria, mehameha, mataú, rahi roa.
Formule, *sf.* taarua parau.
Formuler, *va.* faataa, faatia.
Fornication, *sf.* **Forniquer**, *vn.* : poreneia, faaturi.
Fort, *sm.* pare, ahu pare, ahu mana.
Fort, *adv.* uana, roa; — *ferme*, papu.
Fort, *a.* : puai, uana, utuutu, atiti, etaeta, tuahoro; — *vent* —, matai puai; — *par rafales*, matai rorofai, matai huri toa; — *en désirs*, puruorooro; — *en paroles*, tuere; — *en muscles* afafai; — *en habileté*, paari, ite roa, aravihi.
Fortifiant, *sm.* faaitoito, haapuai, maá *ou* inu faaitoito.
Fortifications, *sf.* pare, pa.
Fortifier, *va.* aua, haapare, hamani i te pa; — *rendre fort*, puono, haapuai; — *encourager*, faaitoito.
Fortiori (à), *adv.* a tae ai hoi i *ou* ia.
Fortuit, *a.* manao ore hía, fatanu ore, noa (*apr. m.*).
Fortune, *sf.* taoa, taoa rahi; — *voile*, puahiatira; — *haut emploi*, toroa teitei; — *chance heureuse*, fanao; — *malheureuse*, ati; — *tenter* —, tamata.
Fortuné, *a.* taata ona; — *heureux*, ao, fanao.
Fosse, *sf.* **Fossé**, *sm.* apoo, pouohu, ahaa, arua, rua.
Fossile, *a.* et *s.* ivi tahito, raau tahito.
Fossoyeur, *sm.* taata huna maí, taata tanu tino pohe.
Fou, *a.* et *s.* maamaa, neneva, nevaneva, aoaoa, taoto atoa.
Foudre, *sf.* patiri; — *tonneau*, paero tane; — *colère*, riri; — *coup de* —, ati, peapea rahi; — *vaillant*, aito; — *excommunication*, anatema.
Foudroyer, *va.* tairi tu, huri, haamehameha, tia tu.
Fouet, *sm.* tairi; — *coup de* —, tairi puaa.
Fouetter, *va.* tairi; — *grêle, pluie*, uihi.
Fougère, *sf.* anuhe, amoa.
Fougue, *sf.* **Fougueux**, *a.* ru noa.
Fouiller, **Fouir**, *va.* etu, pataru, etuetu, heru, erueru, o, paahu; — *bêcher* pataru, utaru; — *gratter*, heru paheru; — *une question*, paheru imi maitai; — *quelqu'un*, maimi paheru.
Foulant, *a.* nenei; — *pompe* —, paumi faaote e te nenei.
Foulard, *sm.* tahei.
Foule, *sf.* : tiaa, : tiria rahi, tua, turepua, pue, tua rehu; — *d'affaires*, te rahi o te mau ohipa; — *d'idées*, e raverahi te mau manao; — *de flatteurs*, tiria taata taparu; — *en foule*, pahutini; — *de toute espèce*, papaonao, faeatai.
Fouler, *va.* : taahi, : nenei, tueve, neinei; — *aux pieds*, vahavaha, faahepo.
Fouler (se), *vn.* *avoir une foulure*, fati; — *se presser*, neinei.
Foulon, *sm.* taata nenei, tahupe ahu.
Foulure, *sf.* fati, maoia, uou.
Four, *sm.* : umu, ahi maa; — *à chaux*, umu pua; — p^r *mets délicats*, umu honu; — *abondants*, umu huti.
Fourbe, *a.* **Fourberie**, *sf.* aau piti, puhiairoto, ravahine, rauvahivaha, haavare.
Fourbir, *va.* horoi, ui.
Fourche, *sf.* patia.
Fourchette, *sf.* patia maá.
Fourchu, *a.* maa, toomaa, naio.
Fourgon, *sm.* pereoo faauta taoa.
Fourmi, *sf.* ro.
Fourmillement, *sm.* maero, maeo.
Fourmiller, *vn.* *abonder*, e ere te tiatia; — *picoter*, maero, maeneene, manehenehe; — *de*, i i te (iore).
Fourmillère, *sf.* ofaaraa ro.
Fournaise, *sf.* ahi rahi roa, umu rahi e te ura rahi; -- *ardente*, atuna auahi ura, umu auahi ura.
Fourneau, *sm.* umu papaa; — *hauts fourneaux*, umu faatahe auri.
Fournée, *sf.* ahi maá, euea.
Fourni (être), *a.* naponapo.
Fournir, *va.* tuu, horoa, faaatuatu.
Fourrage, *sm.* maá puaa.
Fourré, *a.* ofaa, : puaihere, amaamaa; — *impénétrable*, nupa.
Fourreau, *sm.* vehi.
Fourrer, *va.* vehi; — *introduire*, faatomo, haapii mai, tuu i roto.
Fourrer (se), *vn.* ahu i te ahu tamahanahana; — *s'immiscer*, ô, faaô, amui i te...
Fourrière, *sf.* fare auri, auri.
Fourvoyer, *va.* faahape, haapae.
Fourvoyer (se), *vn.* hape.
Foyer, *sm.* uruairaa; — *domestique*, utuafare; — *séjour*, tuaroi; — *des sciences*, tumu.
Fracas, *sm.* : haruru, atutu, aue, atete.

ι. huahua roa, parari roa,

va. pateetee, haaparari roa, ua roa.

sf. : peha, vaehaa, tape, apupu ; — *faire par* —,

sf. fene, : huahua, parari

va. haafene, haaparari roa,

gens, hara noa, hapehape *objets*, parari noa, mure

sm. vaehaa, tape, ufatu ; — apaapaa.

l'écrevisse, ami ; — *de pois*-aa, oare, orie, aano.

sf. : toetoe, : haumaru.

ι. *vent*, puaiai.

taime, pauraa moni ; — *s* —, aufau i te mau taime.

aumaru, toetoe, anu, anu-ariri ; — *non gâté*, maaro ; —, puaiai, maru ; — *nou-écent*, api ; — *vgr*. ia api, pai api.

collerette, puvaavaa ; — aupere papaa.

sf. maupere.

. omore.

monnaie, farane, toata.

aavare ore, opipiri ore, ta-re, taata faaite hua i tona *ou* huru mau ; — *franc vo-*ata eia tumu mau ; — *de* a te moni ore no te afai

Français, *a*. Farani.

It, *adv*. ma te parau mau, a te opipiri ore *ou* opiopi

va. tahiti, otiti ; — *sauter*, ahaere ; — *surmonter*, upoo-

sf. hunahuna ore, faaore-

n, *sm*. taata tupapau.

nnerie, *sf*. haapaoraa tupa-

lv. ma te moni ore no te i.

r, *sm*. faehau pupuhi haere.

. **Frangé**, *a*. veu.

a. tano, haaputapu ; — *res-t*, tano, tia, au maitai.

du tonnerre, iri, topa hia e i ; — *affecté*, aehuehu, hiti-a.

a. *êtres vivants*, : tairi, : pa-parahi, tupai ; — *objets di-*aara, tutu, patu ; — *porte*, pate, petepete ; — *l'eau*, pauru ; — *souffleter*, popoa ; — *battre des mains*, ee, patupatu te rima ; — *cloche*, pate ; — *avec maillet*, patu.

Frapper (se), *vn*. papai i te ouma, tairi i tona iho tino ; — *s'affecter*, vi noa, taia roa, tarapape te áau.

Fraternel, *a*. huru taeae, taeae.

Fraterniser, *vn*. autaeae.

Fraternité, *sf*. autaeaeraa, auraa huru taeae.

Fratricide, *sm*. taparahiraa taeae.

Fraude, *sf*. **Frauder**, *va*. huna, haavare.

Frayer, *va*. *chemin*, haamau *ou* vaere i te purumu.

Frayer (se), *vn*. vavae.

Frayeur, *sf*. mataú, mataú, mehameha.

Fredaine, *sf*. hape ino, haapao ore raa.

Fredonner, *va*. et *n*. himene rii.

Frégate, *sf*. pahi manua anai piti *ou* nanai piti, pahi piti nanai pupuhi.

Frein, *sm*. tavaha, — *modération*, tapea.

Frelater, *va*. anoi, tapape.

Frêle, *a*. piaoao, hoene, tupu ino, paruparu.

Frelon, *sm*. rao rahi.

Frémir, *vn*. **Frémissement**, *sm*. rurutaina, hotaratara.

Frêne, *sm*. ota.

Frénésie, *sf*. maamaa ino ; — *être en* —, topa tie.

Frénétique, *a*. maamaa ino.

Fréquemment, *adv*. pinepine (*op*. *m*.).

Fréquence, *sf*. pinepineraa o te (himene).

Fréquent, *a*. pinepine.

Fréquenter, *va*. haere pinepine, mataitai pinepine ; — *endroit* —, aroa haere hia, ruahere ; — *recevoir*, farii pinepine ; — *quelqu'un*, farerei pinepine, mataitai pinepine.

Frère, *sm*. taeae, taetaeae ; — *aîné*, tuana ; — *cadet*, teina ; — *la sœur appelle ses frères*, tuane.

Fresque, *sf*. hohoa.

Fret, *sm*. hoo utaa.

Fréter, *va*. hoo tarahu i te pahi.

Fretin, *sm*. ia rii hua, tapoapoa muriavaa, ia riirii ; — *prise de* —, titia.

Friable, *a*. oro, orooro.

Friand, *a*. taata arapoanui ; — *mêts* —, maá momona.

Friandise, *sf*. maá momona.

Fricasser, *va*. faraipani.

Friche, *sf*. faaapu ore ; — *en* —, ma te faaapu ore.

Fricot, *sm*. puaa faraipani hia.

Friction, *sf*. taurumiraa, hiaraa.

Frictionner, *va*. *membres*, taurumirumi ; — *bois*, hia.

Frileux, *a.* toetoe.
Frimas, *sm.* ua paari.
Frime, *sf.* faahua noa.
Fringant, *a.* vitiviti, itoïto, puai.
Fripon, *sm.* haavare. eia.
Frire, *va.* **Friture**, *sf.* faraipani.
Frisé, *a.* omiomio, ofiri.
Friser, *va.* omiimii, omiomio, ofiri; — *effleurer*, oripi noa.
Frisson, *sm.* anu; — *avec fièvre*, pupa.
Frissonner, *vn.* hauriria, horiri, pupa, rurutaina.
Frivole, *a.* neneva, nevaneva, mareiao; — *chose*, faufaa ore; — *superficiel*, ania.
Froc, *sm.* ahu monahi.
Froid, *sm.* **Froideur**, *sf.* toetoe, anu, maariri, tavanuvanu.
Froid, *a.* maariri, anu, toetoe; — *contenance*, hehe; — *flegmatique*, maroa; — *être de sang* —, aueue ore, arori ore, taia ore.
Froissé, *a.* :inoino, riri.
Froissement, *sm.* oro, orooro; — *choc*, inoino, faariri.
Froisser, *va.* oro, orooro; — *choquer*, faariri.
Frôlement, *sm.* **Frôler**, *va.* ahehe.
Fromage, *sm.* pata paari.
Froment, *sm.* titona.
Froncer, *va.* *sourcils*, faatuatua i te mata, oomi, faatuatua i te tuemata.
Fronde, *sf.* maa.
Fronder, *va.* faahapa.
Front, *sm.* :rae, aro; — *large*, rae parahurahu; — *découvert*, rae hue; — *ridé*, rae miomio; — *presque chauve*, rae pororiro; — *d'armée*, viri aro, aro o te nuu, aroviri; — *de front*, i mua, na mua; — *sans crainte*, ma te vi ore, ma te mataù ore; — *côte à côte*, haere apipiti; — *affaires*, rave amui i na ohipa e piti.
Frontière, *sf.* otia.
Frontispice, *sm.* faupare.
Frottée, *sf.* tairiraa, motoraa hia.
Frotter, *va.* **Frottement**, *sm.* ui, raurau, uiui, orooro, :ana, :taurumi, hia; — *tempes*, orooro i te rahirahia; — *bois pour feu*, hia; — *membre*, taurumi i te vahi mai.
Frotter (se), *vn.* taurumirumi iana iho; — *s'attaquer à*, aro.
Fructifier, *vn.* hotu; — *faire* —, faahotu.
Frugal, *a.* amu iti.
Fruit, *sm.* hotu; — *à pain*, uru; — *maioré fermenté*, mahi; — *sec*, piere; — *abortif*, ope; — *avec fruit*, ma te faufaa; — *résultat*, hopea, hotu.

Frustrer, *va.* :faaere, omino, faatii; — *être frustré*, ere.
Fucksia, *sm.* tiare tautau.
Fugitif, *a.* taata tapuni, oere, orie; — *passager*, morohi noa.
Fuir, *va.* horo oioi, heepue; — *éviter*, maue è i te (hara); — *se préserver de*, paruru iana iho i te (ati).
Fuir (se), *vn.* tapuni; — *faire* —, faarere.
Fuite, *sf.* hororaa, tapuniraa.
Fulminant, *a.* *poudre*, paura haaparari; — *regard*, mata anaana, mata iria, mata araara.
Fulminer, *va.* *publier*, faaite, poro; — *vn.* *éclater*, parari. afa.
Fumant, *a.* ama au auahi.
Fumée, *sf.* au auahi; — *nauséabonde*, ahitututu.
Fumer, *va.* *sol*, tapara, tuu i te para; — *tabac*, puhipuhi i te avaava; — *souffler*, haapuhipuhi, puhipuhi.
Fumet, *sm.* hoaa.
Fumeux, *a.* au auahi; — *capiteux*, taero.
Fumier, *sm.* para.
Fumoir, *sm.* piha puhipuhiraa.
Funèbre, *a.* *honneurs*, oto, heva; — *triste*, oto, heva.
Funérailles, *sf.* hunaraa taata, tanuraa taata.
Funeste, *a.* ino, faaino.
Fungus, *sm.* taria iore.
Fur (*au*) *et à mesure*, i te... a; a... a: — *vg.* a pau te vine. a tii atu; i te pauraa niuniu a tii atu i te niuniu.
Fureter, *vn.* imi noa, imi mataitai noa, paheru haere.
Fureur *et* **Furie**, *sf.* :iria rahi, paita, paritarita, paitaita; — *avec* —, ooina; — *faire* —, ua hinaaro rahi hia.
Furibond, Furieux, *a.* hiehie.
Furoncle, *sm.* tefa pua.
Furtif, *a.* mai te eia te huru.
Furtivement, *adv.* huna.
Fuseau, *sm.* auri raraa ahu, raau nino taura, kisura.
Fusée, *sf.* ahi tiri.
Fuser, *vn.* tahe, manii.
Fusil, *sm.* pupuhi.
Fusillade, *sf.* pupuhiraa.
Fusiller, *va.* pupuhi.
Fusion, *sf.* tahoeraa; — *alliance*, amuitahiraa.
Fusionner, *vn.* amui tahi, tahoe, autahoe.
Fustiger, *va.* tairi, papai.
Fût, *sm.* **Futaille**, *sf.* paero.
Futaie, *sf.* raau teitei.
Futile, *a.* pomaoao; — *discours*, mareiao; — *superficiel*, ania; — *per-*

evaneva ; — *chose*, faufaa
ɔotau a muri, a muri.

Fuyant (*faux*), *sm.* otohe.
Fuyard, *a.* et *s.* aurupae, oraihoro, taata horo, taata tapuni.

G

lettre se traduit par T. G.
r. Gibea.
pr. Gabaona.
r. Gabona.
pr. Gaberiela.
auri tapea, rata ; — *outil*, ·apuraa.
faarapu, tarapu, repu ; —
a, rave haraini, rave haa-
vari, repo ; — *confusion*, i, ohipa tapitapi.
Gada.
pr. Gudagoda.
ɔo ; — *en user*, tootoo.
n garantie, piri ; — *salaire*, ime, raupea ; — *témoignage* o *ou* piri no te... ; — *sou*-ıatauaroha.
parier, tuu i te piri, horoa pea ; — *salarier*, tuu i te ·u taime.
. *quelqu'un*, faataeae, faa-*choses*, manuia, roaa, noaa, naupa, nauma, raua, riro *le but*, taea ; — *sa vie*, noaa. maa ; — *réussir*, manuia, ; — *au jeu*, re faufaa hia ; *mps*, faataupupu, taupupu, rau ; — *il n'a rien à y ga*-ore roa tana e tupu, aita e tupu.
vn. noaa mai ; — *contagion*, ıaue, oua.
·ou, arearea, óaóa, rearea, ao.
óaóa, popou ; — *de gaieté* ma te opua mau.
taata vi ore, aito.
ıufaa, veru, veruveru, ehi.
:oa, amuraa nehenehe.
r. Gileata.
adv. ma te vitiviti.
itiviti, peu maitai.
f. vitiviti.
r. Galatia.
nehune, rarara, tutua.
:amaru, taupe.
riiri, taavai.
ıtua ; — *méchant*, ino.
piha i nia roa.
pai, faraoa faraípani.
. Gilapa'a.

Galilée, *s. pr.* Galilea.
Galon, *sm.* tapao : — *en or*, tapao rearea ; — *en argent*, tapao uouo ; — *à deux galons*, tapao piti.
Gallion, *s. pr.* Galio.
Gallon, *sm. mesure*, tarani.
Galoche, *sf.* tiaa raau, tiaa tamahanahana.
Galop, *sm.* hororaa puai, horotaoa ; — *réprimande*, avau, aóraa.
Galoper, *va.* horo puai, horo taoa ; — *faire* —, faahoro, faahoro puai ; — *arrêter un cheval qui* —, tapea i te puaahorofenua i taoa te horo.
Galopin, *sm.* tamaiti afai parau ; — *marmiton*, tamaiti horoi pani.
Galvanisé (*fer*), *a.* punu.
Gamaliel, *s. pr.* Gamaliela.
Gambader, *vn.* oua hauti noa.
Gambier, *s. pr.* Mangareva.
Gamelle, *sf.* farii maá, aua maá.
Gamin, *sm.* tamaiti hauti.
Gamme, *sf.* gama.
Ganache, *sf.* taata pouri, taata ite ore.
Ganglion, *sm.* puu.
Gangrène, *sf.* mai roherohe.
Gangrené, *a. chair*, roherohe ; — *cœur*, taata ino, faufau.
Ganse, *sf.* haavaro, tauete.
Gant, *sm.* vehi rima, rimarima.
Garance, *sf.* rea uteute.
Garantie, *sf.* piri.
Garantir, *va. protéger*, paruru ; — *prouver*, faatia, faaite papu ; — *donner un gage*, horoa i te piri.
Garçon, *sm.* tamaroa, taata api ; — *rester* —, parahi noa, taa noa, noho tahaa.
Garde, *sf.* mutoi, imiroa ; — *prendre* —, ara, haapao maitai ; — *se tenir sur ses* —, e ara ia ratou iho ; — *la garde*, pupu mutoi, pupu faehau ; — *corps de* —, piha faehau tiai ; — *monter la* —, tiai, haere tiai.
Garde-manger, *sm.* piha vairaa maá.
Garde-robe, *sf.* piha vairaa ahu.
Garder, *va.* tiai ; — *observer*, haapao, — *réserver*, mautori, tapea ; — *protéger*, paruru ; — *rester dedans*, parahi i roto i te (fare).
Garder (se), *de...*, *vn.* ara ; — *se préserver*, paruru iana iho.
Garde-feu, *sm.* aua, paruru.

Garde-malade, *sm.* tiai i te pohe mai, utuutu, aupuru i te feia mai.
Garde nationale, *sf.* pupu faehau huiraatira.
Gardien, *sm.* *ange*, merahi tiai; — *homme*, tiai; — *de deux choses*, tiai mata rua.
Gare! *int.* e ara.
Garer (se), *vn.* paruru iana iho, haere i te hiti, puaviri, puaviriviri.
Gargariser (se), *vn.* pupuvaha, horoi i te vaha.
Gargote, *sf.* fare amuraa maá, fare iti hooraa maá.
Gargouiller, *vn.* ooro.
Garizim, *s. pr.* Gerezima.
Garnement (*mauvais*), *sm.* taata ino.
Garnir, *va.* faai; — *orner*, faanehenehe, faaatuatu; — *rembourrer*, oomo *ou* faai te huruhuru.
Garnir (se), *vn.* faai hïa.
Garnison, *sf.* oire faehau, parahiraa faehau.
Garniture, *sf.* faaunaunaraa, faaneheneheraa, hiti; — *d'habit*, hiti ahu, hiti faaunauna ahu; — *de chapeau*, tepu.
Garroter, *va.* ruuruu, tapea.
Gaspiller, *va.* haamaua, haapuhura.
Gastralgie, Gastrite, *sf.* mai opu.
Gâteau, *sm.* faraoa monamona; — *pudding*, poe; — *faire un* —, ipo.
Gâté, *a.* maua, ino, naoa; — *trop mûr*, pe.
Gâter, *va.* faaino, faahupehupe, haamaua.
Gauche, *a.* aui, aruri; — *côté* —, paeau aui, taha aui; — *main* —, rima aui. — *à gauche*, i te pae aui; — *maladroit*, taata maua, maua.
Gauchir, *vn.* maee.
Gaufrer, *va.* nenei, nenei i te hohoa i nia i te...
Gaule, *sf.* raau tairi, raau rairai.
Gaz, *sm.* mahu.
Gaza, *s. pr.* Gaza.
Gaze, *sf.* puaverevere; — *mince comme* verevere
Gazer, *s. pr.* Gezera.
Gazette, *sf.* vea *bavarde*, vahine aparau, vahine afai parau.
Gazon, *sm.* matie, vahi matie.
Gazonner, *va.* faatupu i te matie.
Gazouillement, *sm.* **Gazouiller**, *vn.* ioio, tai mauriuri.
Géant, *sm.* taata rarahi, feia rarahi; *à pas de* , oioi roa.
Gébal, *s. pr* Gebala
Gédéon, *s. pr* Gedeona
Géhenne, *sf.* gehena auahi i te po.
Gelboe, *s. pr.* Gilaboa.
Gelée, *sf.* toetoe *conserve de fruits*, monamona (tuava, vi, anani).
Geler, *vn.* *liquides*, paari i te toetoe; — *gens*, pohe i te toetoe.
Gémir, *vn.* **Gémissement**, *sm.* aue, oto, anau auta, uruuru, uuru.
Gencive, *sf.* : tie niho, avere, tari niho.
Gendarme, *sm.* mutoi papaa.
Gendre, *sm.* hunoa.
Gênant, *a.* teiaha, peapea, haumani, ññ.
Gêné, *a.* tavai, taupupu, peapea, hote.
Généalogie, *sf* ihotatauraa, aihuaa, huitupuna, parau tupuna, aufaufetii; — *faire la* —, aufaufetii, papai i te tupuna, taratarahuaa.
Gêne, *sf.* peapea, taupupu.
Gêner, *va.* haapeapea, faataupupu.
Gêner (se), *vn.* peapea noa; — *p^r obliger*, haapao.
Général, *sm.* tenerara: — *a.* atoa, taatoa.
Généraliser, *va.* haaparare: — *sans rien préciser*, parau noa, ma te faataa ore.
Généraliser (se), *vn.* parare haere, tupu i te rahi.
Généralité (la), *nf.* te taatoaraa.
Généralités, *sf.* parau noa, ma te faataa ore.
Génération, *sf.* ui, fanauraa: — *jeune*, ui hou, : ui api; — *passée*, ui tahito; — *présente*, teienei ui; — *future*, ui a muri atu.
Généreux, *a.* horoa maitai, rima here; — *en seules paroles*, horoa taitua.
Générosité, *sf.* faaherehere.
Génésareth, *s. pr.* Genesareta.
Genèse, *sf.* genesi.
Genève, *s. pr.* Genova.
Génie, *sm.* aravihi, paari: — *homme de* —, taata imi ravea paari, tahua paari hau ae, taata maramarama hau ae; — *corps du* —, raatira no te pa e te éá turu: — *génie de la langue*, huru reo.
Genièvre (*liqueur de*, *sm.* tini.
Génisse, *sf.* puaatoro api, opai puaatoro.
Genou, *sm.* turi; — *mal de*, turimene: — *faiblesse des* —, turi opa; — *tomber* , tahopu, tuturi i raro.
Genre, *sm.* huru.
Gens, *sm. et f.* feia, hui; — *jeunes* —, taurearea, papauri.
Gentil, *a.* au, mata aiai, purotu, : nehenehe, vitiv ti
Gentillesse, *sf.* mat aiai.
Gentilhomme, *sm.* taata fanau teitei.
Gentils, *sm.* **Gentilité**, *sf.* etene.
Génuflexion, *sf.* tuturiraa, tahopuraa: — *la faire*, tahopu, tuu i te turi i raro, tuturi.
Géographie, *sf.* teotarafia, tioterafi.
Geôle, *sf.* fare tapearaa.

sm. taata tiai fare auri *ou* fare
ıraa.
'e, *sm*. taata faito fenua. taata
niu fenua.
m. (*mesure*), gera.
sm. tiaau, tuau. taata faatere.
sf. toroa tiaau, faatereraa.
f. ruru titona. taamu.
se), *vn*. : afafa, mavaevae.
sf. afa. mavae.
a. faatere, haapao.
a. (*cousin*), taeae ; *issu de* —,
ti no te taeae fetii.
, *sf*. Heremani.
m. huero ; *de coco*, tiutiu ;
maladie, tumu haamataraa.
vn. : tupu. oteo ; — *çà et là*,
ıi ; — *faire* —. faatupu.
ion, *sf*. tupuraa, oteoraa.
s. pr. Geresemo.
s. pr. Geresono.
m. puava.
f. faiere.
n. faatororaa rima. hautiuti-
— *faits et* —, ohipa rarahi
its..
r, *vn*. hautiuti rima.
sf. faatereraa.
ini, *pr* Getesemane.
sf. pute ti
sf. tatua paura, piritia.
tariraa, riraa.
m. manu oviri, puaa oviri.
sf. papape.
a. poara. tairi.
ue, *a*. rahi roa.
. hufa mamoe, puaa).
pr. Gihona.
les). *s. pr*. Arorai mai.
a. uelete ; — *de flanelle*. pi-
mahanahana. ahu tamahana-
tini.
e, *sm*. rea.
t, *sm*. mauteni.
m. raau faanóanóa maá.
l'église, nana *ou* aua.
, *sf*. reva faaiteraa matai ; —
e, taata nevaneva noa.
. tarava.
vn. ua tanu hia ionei.
parahiraa. vahi nohoraa.
. *miroir*. hio ; — *visage de* —,
tuatua : — *eau*. pape toetoe,
paari i te toetoe.
paari i te toetoe : — *poli et*
, anaana : — *insensible*, áàu
.
a. haaparari i te toetoe ; —
r, faaanaana ; — *confire*, haa-
nona ; — *d'effroi*, haamataú.
se), *va*. paari i te toetoe ; —
blir. paruparu.

Glacial, *a*. *océan*. miti paari i te toetoe ; — *air*. mata tuatua.
Glacier, *sm*. puerea hiona. vairaa pape toetoe *ou* paari.
Glacière, *sf*. piha vairaa pape paari.
Glaire, *sf*. tare.
Glaireux, *a*. haaoruoru.
Glaise, *sf*. araea.
Glaive, *sm*. óè.
Gland, *sm*. *fruit*. hotu o te ale ; — *ornement*. aveave, taamu tautau.
Glande, *sf*. puu.
Glaner, *va*. ohi.
Glapir, *vn*. (*renard*), aoa.
Glas, *sm*. heva. *vg*. ua heva te oe.
Glissant, *a*. pahee, paheehee. — *terrain* —, (*au fig*.), peapea, haatitiraa hia.
Glisser, *vn*. : pahee, hee, pahemo, paheehee, nuu, tuunoa ; — *ramper*, nee ; — *insinuer*. faaò, faatupu, faafaaroo.
Glisser (se), *vn*. faaene : — *vers* —. tanuu ; — *faire* — *en coulisse*. huhu ; — *sur le dos*, neenee tohe.
Globe, *sm*. menemene, : popo : — *boule*, poro : — *terrestre*, te ao nei.
Globalement, *adv*. amui. taatoa.
Gloire, *sf*. hanahana, hinuhinu.
Glorieux, *a*. unauna. fanao, hinuhinu, hanahana papava ia.
Glorifier, *va*. fa hanahana, : haamaitai, ... ue, faateitei.
Glorifier (se), *vn*. ahaaha. fanaonao.
Gloriole, *sf*. papavaha.
Glose, *sf*. parau tatara. parau faataa.
Glotte, *sf*. uputa arapoa.
Glouglou, *sm*. oo.
Glousser, *vn*. **Gloussement**, *sm*. aaoa, oo.
Glouton, *a* aamu, arapoanui.
Gloutonnement, *adv* amu haraini, haapuupuu, apuapu i te máa.
Gloutonnerie, *sf*. arapoanui.
Glu, *sf*. **Gluant**, *a*. piri, : piripiri, nanehuavai, ufatufatu.
Gluer, *va*. tapiri.
Gobelet, *sm*. hapaina.
Gober, *va*. horomii ru noa : — *croire*, faaroo ru noa, faaroo oioi noa.
Godolius, *s. pr*. Geladia.
Goélette, *sf*. pahi tira piti.
Gog, *s. pr*. Goga.
Gogo (à), *adv*. rahi roa.
Goguenard, *a*. taata hoata au ore.
Goître, *sm*. : arapoa puu, tapuu.
Golfe, *sm*. ooa.
Golgotha, *s. pr*. Kalavari, Gologota.
Goliath, *s. pr*. Golia.
Gomer, *s. pr*. Gomera.
Gomme, *sf*. : pia, tapau, piapia, papo ; *arabique*, pia tapiri parau ; — *élastique*, horoi parau ; *enlever la* —, uoopiri.

Gommer, *va.* pia, tapia, mire, mira.
Gomor, *sm.* *mesure*, omera.
Gomorrhe, *s. pr.* Gomora.
Gond, *sm.* hinere.
Gonflé, *a.* tutei, utehu, torotorouaua.
Gonflement, *sm.* oru.
Gonfler, *va.* : oru, : ooru, totoo ; — *d'orgueil*, faatupu i te teoteo.
Gonfler (se), *va.* oru, ooru ; — *de vanité*, teoteo, faateitei iana iho.
Gorge, *sf.* arapoa, araoa.
Gorgé (*être*), tofea, honu, hure, tuata.
Gorgée, *sf.* tuia ; — *boire une gorgée*, inu i te hoe tuia.
Gorger, *va.* : haapaia, faaî.
Gorger (se), *vn.* amu *ou* inu rahi roa.
Gosier, *sm.* arapoa, araoa, poa.
Goudron, *sm.* toruta.
Goudronner, *va.* oa, parai i te toruta.
Gouffre, *sm.* apoo hohonu, opito, iripo, vahi moana, rua, hohonu.
Goujat, *sm.* tavini, tauturu, tauturu tavini
Goulet, *sm.* ava pirihao.
Goulot, *sm.* auvaha, utu.
Goulu, *a.* amu, apuapu noa i te maá, arapoa, tuma, oronau.
Goulument, *adv.* hairiiri, haapuupuu.
Goupillon, *sm.* pipi pape moá.
Gourde, *sf.* hue (pape, vine).
Gourmand, *a.* **Gourmet**, *sm.* arapoa, arapoanui.
Gourmander, *va.* avau.
Gourmandise, *sf.* arapoanui.
Gourmette, *sf.* fifi tapea tavaha.
Gousse, *sf.* vehi.
Gousset, *sm.* pute ahu, pute iti.
Goût, *sm.* taotaraa ; — *discernement*, ite papu, faataaraa ; — *penchant à*, hinaaro, auraa i te ; — *élégance*, manao tia.
Goûter, *va.* amu rii, inu rii, tamata, taota, taotaota ; — *aimer*, au i te..., hinaaro.
Goûter (le), *sm.* tapetape ; amuraa no te taperaa mahana.
Goutte, *sf.* topata, pataa ; *goutte à* —, opiripiri ; — *maladie*, uu, rore, mai tuatiraa ivi.
Gouttière, *sf.* faataheraa ua.
Gouvernail, *sm.* hoe faatere ; — *direction*, faatereraa.
Gouvernante, *sf.* vahine utau, tavini vahine.
Gouverne, *sf.* aveia.
Gouvernement, *sm.* hau ; *établir un* —, faatia i te hau ; — *s'adresser au* —, horo i te hau, haere i te hau ; — *sous le — de*, i te hau a (Pilato) ; — *absolu*, hau arii paruru ore hia e te ture ; — *monarchique*, hau arii paruru hia e te arii ; — *représentatif*, hau paruru hia e te ture e te hui mana ; — *républicain*, hau manahune, hau repupirita.
Gouverner, *va.* faatere, faaamu.
Gouverneur, *sm.* tavana rahi, tomana.
Goyave, *sf.* tuava.
Goyavier, *sm.* tumu tuava.
Grabat, *sm.* roi ino, roi rii hopohopoi.
Grâce, *sf.* karatia ; — *charmes*, nehenehe, vitiviti, ieie, navenave ; — *pardon*, faaoreraa utua ; — *remerciement*, parau *ou* pure haamaitairaa ; — *confirmé en* —, haapapu *ou* haamau roa hia i roto i te karatia ; — *demander* —, ani ia aroha hiá.
Gracier, *va.* faaora, faaore utua, faaherehere.
Gracieusement, *adv.* ma te vitiviti, ma te nehenehe.
Gracieuseté, *sf.* peu nehenehe.
Gracieux, *a.* : vitiviti, icie, nehenehe, (ata au maitai).
Grade, *sm.* toroa ; *le plus élevé en* —, taata toroa i hau.
Gradin, *sm.* taahiraa avae.
Graduel, *a.* rii, maite, noa ; — *sm.* puka himene pure tusia.
Graduellement, *adv.* rii, maite, hirioro, noa i te rahi *ou* iti.
Grain, *sm.* **Graine**, *sf.* huero, anoano, huoro ; — *atome*, hua ; — *averse*, papapc.
Graisse, *sf.* hinu ; — *de poule ou de poisson*, ao ; — *du cou*, eneene ; — *des côtés*, taahua.
Graisser, *va.* tahinu.
Graisseux, *a.* huru hinu, mei.
Grammaire, *sf.* tarame.
Gramme, *sm.* tarama.
Grand, *a.* : rahi, rarahi, tunui, nunui, tupu hau ; — *fleuve*, *marée*, rahi ; — *châtiment*, riaria rahi ; — *élevé*, (toroa) teitei, i hau, hanahana ; — *homme*, roa, tupu hau ; — *grand homme*, taata iti rahi ; aito rahi, tuiroo ; (*en mauvais sens*) paroo ; — *en quantité*, tumatuma.
Grandeur, *sf.* rahiraa ; — *gloire*, unaunа, hanahana ; — *mal fondée*, unauna tupapa ; — *d'âme*, áau maitai hau ae, [illegible]ri rahi hau ae.
Grandi, *a.* rahi, : tupu rahi.
Grandir, *vn.* haere i te rahi, tupu i te (paari, ite, paieti) ; — *en quantité*, tupu i te rahi ; — *en volume*, tuputino.
Grand'mère, *sf.* tupuna vahine.
Grand'messe, *sf.* pure tutia himene hia.
Grand-oncle, *sm.* paino tane, patia ino tane.
Grand-père, *sm.* tupuna tane.
Grand'tante, *sf.* patia ino vahine, pa ino vahine.
Grange, *sf.* fare vairaa sitona.

ofai ereere, ofai paari roa.
tari, amui; — *fruits*, pee-
· *fleurs*, pupa; — *régime*,

ɩ. tutau iti; — *le mettre qu'un*, haru, faahepo.
ɔoria, mei, pori; — *terre*,
ɛpo maitai; — *faire gras*,
puaa; — *parler* —, parau
re; — *bête grasse*, poria,
pahi.
vn. parare te reo; — *qui* —,
o parare.
ɩ, *sf*. moni haamauruuru.
·*a*. faataoa, haamauruuru.
uitement, *adv*. noa (*apr.m.*),
ɩoo ore, ma te taime ore;
— rave noa.
sf. ááu mehara.
ier, *sm*. feia papai parau.
ɩ. : raurau, parau; — *mem-*
rau, tararaurau, paraurau,
terrain pahero, heru,
heruheru; *écorce* (*fruits*),
· *coco*, ana *racines*, oroo-
·*âper*, ui, uiui.
m. tipi raurau, paau, pàrau,
tuoau.
. ma te hoo ore; — *sans*
na te tumu ore.
tupua, faatupu; — *impor-*
ahi: — *pesant* teiaha; —
eux, ati (maí); — *air sérieux*,
ma; — *sage*, paari.
a. oneone.
ɔfai (maí).
ɩ. nenei roa, ooti i te peni
- *dans l'âme*, nenei hua, ta-
.ite.
·*n*. one, iriiri.
. : paiuma, : pauma, ae, au.
f. teiaha; — *sagesse*, paari,
·, hoata ore.
m. ohu haati i te (mahana).
f. hohoa.
ɩinaaro; — *à son* —, mai te
ɩa hinaaro; — *bon gré mal*
ira noa'tu te hinaaro; — *au*
i te hinaaro o te...; — *de*
ré, ma te au maitai te tahi
ɩi.
pr. Heleni.
ɩ. taata ino, taata faufaa ore.
. (*navire*), faanahonaho, faa-
he.
poi, puohi; — *du tribunal*,
te terefie, puka haavaraa,
ɩpairaa parau no te haavaraa.
a. poi, puohi.
m. taata papai parau, terefie.
te ua paari i te toetoe.
·. e ua paari, ua mairi te ua

Grelot, *sm*. oe iti; — *attacher le* —,
haamata i te ohipa.
Grelotter, *vn*. horiri, pattaita, toetoe.
Grémial, *sm*. ahu paruru, geremiale.
Grenade, *sf*. remuna.
Grenadier, *sm*. tumu remuna.
Grenaille, *sf*. ofai rii; — *blé*, toca no
te sitona.
Grener, *vn*. tupu te huero; — *réduire*,
faariro ei huero nenei roa.
Grenier, *sm*. piha airaa.
Grenouille, *sf*. rana.
Grès, *sm*. ofai, araea uono.
Grésil, *sm*. **Grésiller**, *vn*. vivivivi.
Grève, *sf*. tahatai oneone,
Grever, *va*. faateiaha
Gribouiller, **Griffonner** *va*. faanaonao,
faananao.
Grief *sm*. hara *rappeler de vieux* —,
opana, ohitiroaroa *vieux* — *sus-
cité*, tupapau; — *a*. rahi, nui, teiaha.
Grièveté, *sf*. rahiraa, teiaha.
Griffe, *sf*. maiuu.
Grignoter, *vn*. hohoni, amu rii noa,
honi, honihoni.
Gril, *sm*. pa.
Grillage, *sm*. **Grille**, *sf*. ana niunia.
Grillé, *a*. **Griller** (**se**), *vn*. paapaa, ama,
pa
Griller, *va*. iaapaapaa, parara; —
fermer, aua *vn*. *griller de*..,
hinaì. hinaaro rahi.
Grillon, *sm*. peratei
Grimace, *sf*. utu mehameha.
Grimacer, *vn*. faautu, faaitaita, faita,
faaita.
Grimper, *vn*. : paiuma, au, toro, oni,
pauma; — *faire* haapaiuma.
Grimpeur, *sm*. oum pao.
Grincement, *sm*. auauraa niho.
Grincer, *va*. *et n*. auau, rita avi, rita-
rita; — *des dents*, aati te niho,
aati te poa.
Grincheux, **grimaud**, *a*. iria, riri noa.
Grippe, *sf*. hota, mare; — *aversion*,
au ore raa.
Gripper, *va*. rave huna, eia.
Gripper (**se**), *vn*. ua miomio te ahu.
Gris, **grisâtre**, *a*. hinahina, otuhituhi,
ohina, ohinahina; — *temps* —, ma-
hana ata, mahana rumaruma; —
être gris, taero rii.
Griser, *va*. faainu taero; — *étourdir*,
faaruporupo, faaaninia.
Grisonner, *vn*. oh nahina
Grivois, *a*. ru noa te parau e te ohipa,
itoito, vitiviti.
Grognard, *a*. taata omumu uutuu ore.
Grogner, *vn* uuru, omumu, feufeu,
tiamii, feu; — *faire* —, haafeufeu.
Groin, *sm*. utu.
Grommeler, *vn*. mutamuta.
Gronder, *va*. avau, aó; — *sans savoir*,

Gommer, *va.* pia, tapia, mire, mira.
Gomor, *sm. mesure*, omera.
Gomorrhe. *s. pr.* Gomora.
Gond, *sm.* hinere.
Gonflé, *a.* tutei, utehu, torotorouaua.
Gonflement, *sm.* oru.
Gonfler, *va.* : oru, : ooru, totoo ; — *d'orgueil*, faatupu i te teoteo.
Gonfler (se), *va.* oru, ooru ; — *de vanité*, teoteo, faateitei iana iho.
Gorge, *sf.* arapoa, araoa.
Gorgé (*être*), tofea, honu, hure, tuata.
Gorgée. *sf.* tuia ; — *boire une gorgée*, inu i te hoe tuia.
Gorger, *va.* : haapaia, faaî.
Gorger (se), *vn.* amu *ou* inu rahi roa.
Gosier, *sm.* arapoa, araoa, poa.
Goudron, *sm.* toruta.
Goudronner, *va.* oa, parai i te toruta.
Gouffre, *sm.* apoo hohonu, opito, iripo, vahi moana, rua, hohonu.
Goujat, *sm.* tavini, tauturu, tauturu tavini
Goulet, *sm.* ava pirihao.
Goulot, *sm.* auvaha, utu.
Goulu, *a.* amu, apuapu noa i te maá, arapoa. tuma, oronau.
Goulument, *adv.* hairiiri, haapuupuu.
Goupillon, *sm.* pipi pape moá.
Gourde, *sf.* hue (pape, vine).
Gourmand, *a.* **Gourmet**, *sm.* arapoa, arapoanui.
Gourmander, *va.* avau.
Gourmandise, *sf.* arapoanui.
Gourmette, *sf.* fifi tapea tavaha.
Gousse, *sf.* vehi.
Gousset, *sm.* pute ahu, pute iti.
Goût, *sm.* taotaraa ; — *discernement*, ite papu, faataaraa ; — *penchant à*, hinaaro, auraa i te ; — *élégance*, manao tia.
Goûter, *va.* amu rii, inu rii, tamata, taota, taotaota ; — *aimer*, au i te..., hinaaro.
Goûter (le), *sm.* tapetape ; amuraa no te taperaa mahana.
Goutte, *sf.* topata, pataa ; *goutte à* —, opiripiri ; — *maladie*, uu, rore, mai tuatiraa ivi.
Gouttière, *sf.* faataheraa ua.
Gouvernail, *sm.* hoe faatere ; — *direction*, faatereraa.
Gouvernante, *sf.* vahine utau, tavini vahine.
Gouverne, *sf.* aveia.
Gouvernement, *sm.* hau ; *établir un* —, faatia i te hau ; — *s'adresser au* —, horo i te hau, haere i te hau ; — *sous le* — *de*, i te hau a (Pilato) ; — *absolu*, hau arii paruru ore hia e te ture ; — *monarchique*, hau arii paruru hia e te arii ; — *représentatif*, hau paruru hia e te ture e te hui mana ; — *républicain*, hau manahune, hau repupirita.
Gouverner, *va.* faatere, faaamu.
Gouverneur, *sm.* tavana rahi, tomana.
Goyave, *sf.* tuava.
Goyavier, *sm.* tumu tuava.
Grabat, *sm.* roi ino, roi rii hopohopoi.
Grâce, *sf.* karatia ; — *charmes*, nehenehe, vitiviti, ieie, navenave ; — *pardon*, faaoreraa utua ; — *remerciement*, parau *ou* pure haamaitairaa ; — *confirmé en* —, haapapu *ou* haamau roa hia i roto i te karatia ; — *demander* —, ani ia aroha hia.
Gracier, *va.* faaora, faaore utua, faaherehere.
Gracieusement, *adv.* ma te vitiviti, ma te nehenehe.
Gracieuseté, *sf.* peu nehenehe.
Gracieux, *a.* : vitiviti, icie, nehenehe, (ata au maitaï).
Grade, *sm.* toroa ; *le plus élevé en* —, taata toroa i hau.
Gradin, *sm.* taahiraa avae.
Graduel, *a.* rii, maite, noa ; — *sm.* puka himene pure tusia.
Graduellement, *adv.* rii, maite, hirioro, noa i te rahi *ou* iti.
Grain, *sm.* **Graine**, *sf.* huero, anoano, huoro ; — *atome*, hua ; — *averse*, papape.
Graisse, *sf.* hinu ; — *de poule ou de poisson*, ao ; — *du cou*, eneene ; — *des côtés*, taahua.
Graisser, *va.* tahinu.
Graisseux, *a.* huru hinu, moi.
Grammaire, *sf.* tarame.
Gramme, *sm.* tarama.
Grand, *a.* : rahi, rarahi, tunui, nunui, tupu hau ; — *fleuve*, *marée*, rahi ; — *châtiment*, riaria rahi ; — *élevé*, (toroa) teitei, i hau, hanahana ; — *homme*, roa, tupu hau ; — *grand homme*, taata iti rahi ; aito rahi, tuiroo ; (*en mauvais sens*) paroo ; — *en quantité*, tumatuma.
Grandeur, *sf.* rahiraa ; — *gloire*, unauna, hanahana ; — *mal fondée*, unauna tupapa ; — *d'âme*, áâu maitai hau ae, [illegible]ri rahi hau ae.
Grandi, *a.* rahi, : tupu rahi.
Grandir, *vn.* haere i te rahi, tupu i te (paari, ite, paieti) ; — *en quantité*, tupu i te rahi ; — *en volume*, tuputino.
Grand'mère, *sf.* tupuna vahine.
Grand'messe, *sf.* pure tutia himene hia.
Grand-oncle, *sm.* paino tane, patia ino tane.
Grand-père, *sm.* tupuna tane.
Grand'tante, *sf.* patia ino vahine, pa ino vahine.
Grange, *sf.* fare vairaa sitona.

ofai ereere, ofai paari roa.
tari, amui; — *fruits*, pee-
· *fleurs*, pupa; — *régime*,
ı. tutau iti; — *le mettre qu'un*, haru, faahepo.
›oria, mei, pori; — *terre*,
:po maitai; — *faire gras*, puaa; — *parler* —, parau re; — *bête grasse*, poria, pahi.
vn. parare te reo; — *qui* —, ͻ parare.
l, *sf*. moni haamauruuru.
'*a*. faataoa, haamauruuru.
uitement, *adv*. noa (*apr. m.*), ıoo ore, ma te taime ore; — rave noa.
sf. áàu mehara.
er *sm*. feia papai parau.
:. :rauran, parau; — *mem-* ırau, taraurau, paraurau, — *terrain*, paheru, heru, ıeruheru; — *écorce* (*fruits*), *coco*, ana *racines*, oroo-*'óper*, ui, uiui
m tipi raurau paau, pârau, taoau.
ma te hoo ore; — *sans* ua te tumu ore.
.upua, faatupua; — *impor-* ıhi; — *pesant*, teiaha; — *ux*, ati (mai); — *air sérieux*, na; — *sage*, paari.
a. oneone.
›fai (mai).
ı. nenei roa, ooti i te peni · *dans l'âme*, nenei hua, ta-ite.
n. one, iriiri.
. :paiuma, :pauma, ae, au.
'. teiaha; — *sagesse*, paari, , hoata ore.
m. ohu haati i te (mahana).
f. hohoa.
ıinaaro; — *à son* —, mai te ıa hinaaro; — *bon gré mal* ra noa'tu te hinaaro; — *au* i te hinaaro o te...; — *de ré*, ma te au maitai te tahi ıi.
pr. Heleni.
:. taata ino, taata faufaa ore.
(*navire*), faanahonaho, faa-he.
poi, puohi *du tribunal*, te terefie, puka haavaraa, ıpairaa parau no te haavaraa.
a. poi, puohi.
m. taata papai parau, terefie.
te ua paari i te toetoe.
. e ua paari, ua mairi te ua

Grelot, *sm*. oe iti; — *attacher le* —, haamata i te ohipa.
Grelotter, *vn*. horiri, puitaita, toetoe.
Grémial, *sm*. ahu paruru, geremiale.
Grenade, *sf*. remuna.
Grenadier, *sm*. tumu remuna.
Grenaille, *sf*. ofai rii; — *blé*, toea no te sitona.
Grener, *vn*. tupu te huero; — *réduire*, faariro ei huero neinei roa.
Grenier, *sm*. piha vairaa.
Grenouille, *sf*. rana
Grès, *sm*. ofai, araea uouo.
Grésil, *sm*. **Grésiller**, *vn*. vivivivi.
Grève, *sf*. tahatai oneone,
Grever, *va*. faateiaha.
Gribouiller, **Griffonner**, *va*. faanaonao, faananao.
Grief, *sm*. hara *rappeler de vieux* —, opana, ohitiroaroa — *vieux* — *sus-cité*, tupupau; — *a*. rahi, nui. teiaha.
Grièveté, *sf*. rahiraa, teiaha.
Griffe, *sf*. maiuu.
Grignoter, *vn*. hohoni, amu rii noa, honi, honihoni.
Gril, *sm*. pa.
Grillage, *sm*. **Grille**, *sf*. aua niuniu.
Grillé, *a*. **Griller** (*se*), *vn*. paapaa, ama, tunu paa.
Griller *va*. haapaapaa. parara; — *fermer*, aua *vn*. *griller de* .., hiaai, uaaro rahi.
Grillon, *sm*. peratei
Grimace, *sf*. utu mehameha.
Grimacer, *vn*. faautu, faaitaita, faita, faaita.
Grimper, *vn*. :paiuma, au, toro, oni, pauma; — *faire* haapaiuma.
Grimpeur, *sm* ouma pao.
Grincement, *sm*. auauraa niho.
Grincer, *va. et n*. auau, rita avi, rita-rita; — *des dents*, aati te niho, aati te poa.
Grincheux, **grimaud** *a*. iria, riri noa.
Grippe, *sf* hota, mare; — *aversion*, au ore raa.
Gripper, *va*. rave huna, eia.
Gripper (*se*), *vn*. ua miomio te ahu.
Gris, **grisâtre**, *a*. hinahina, otuhituhi, ohina, ohinahina; — *temps* —, ma-hana ata, mahana rumaruma; — *être gris*, taero rii.
Griser, *va*. faainu taero; — *étourdir*, faaruporupo, faaaninia.
Grisonner, *vn*. ohinahina.
Grivois, *a*. ru noa i te parau e te ohipa, itoito, vitiviti.
Grognard, *a*. taata omumu tuutuu ore.
Grogner, *vn*. uuru, omumu, feufeu, tiamii, feu; — *faire* —, haafeufeu.
Groin, *sm*. utu.
Grommeler, *vn*. mutamuta.
Gronder, *va*. avau, aó; — *sans savoir*,

faaheipo ; — *vn.* feu, feufeu ; — *sourdement* mahoararo ; — *résonner*, tavovovovo.

Grondement, *sm.* haruru (o te patiri).

Gronderie, *sf.* aò, avau.

Grondeur, *a.* utu, peepee, utu rairai, paapaafara.

Gros, *a.* : meumeu, meu, umenou, matoru ; — *homme*, poria, opu rahi, tupu rahi, unene, roherohea ; — *femme*, vahine hapu ; — *cœur*, peapea ; — *gros mot*, parau faaino, parau iria ; — *gagner* —, taoa rahi ; — *le gros de l'affaire* te vahi i hau ; — *en gros*, hoo tatini mai, hoo tatini atu.

Grosse *sf.* tatini.

Grossesse, *sf.* hapuraa, hapu.

Grosseur, *sf.* nanea, rahi, meumeu ; — *tumeur*, oru.

Grossir, *va.* faarahi, haameumeu ; — *vn.* haere i te rahi ; — *torrent*, pape pue.

Grossier, *a.* feo ; — *objets*, taratara ; *gens*, taevao ; — *corps*, taratara, feo ; — *plaisanterie*, parau haamaóaóa.

Grossièreté, *sf.* feo, taraara, taevaoraa.

Grosso modo, *adv.* parau noa, rave noa, ma te faataa ore.

Grotesque, *a.* huru è, hito.

Grotte, *sf.* ana.

Grouiller, *vn.* ooro.

Groupe, *sm.* amuiraa, pue, puea ; — *objets*, pueraa, pue.

Grouper, *va.* haaputuputu, amui, faaanai, amui tahi.

Grue, *sf.* heride, ao ; — *machine*, auri (*ou* raau), hutiraa taoa, taviri afai i nia.

Gruger, *va.* faaere, faaore.

Grumeau, *sm. de sang*, toa ; — *de fruits*, toaa.

Grumeleux, *a.* iriiri, oneone, putua, onioni, ooto.

Guadeloupe, *sf.* Guadeloupa.

Guano, *sm.* tutae manu.

Gué, *sm.* papau, aratia papau, vahi papau, vahi papamaro.

Guéable, *a.* vahi papamaro.

Guéer, *va.* haere na te vahi papamaro.

Guenille, *sf.* ahu motumotu, ahu tahito, veu.

Guêpe, *sf.* manu patia.

Guêpier, *sm.* ofaaraa manu patia.

Guère, *adv.* aita rea, aita rahi, aita rea noa iho.

Guéret, *sm.* fenua arote hia, fenua-utaru hia.

Guéri, *a.* **Guérison**, *sf.* ora.

Guéridon, *sm.* iri iti menemene, iri amuraa menemene.

Guérir, *va.* faaora, faaavari ; — *vn*, pee atu tona maí, ora.

Guérite, *sf.* fare utu.

Guerre, *sf.* : tamai, anotau tamai ; — *civile*, tamai huiraatira ; — *prochaine*, mataatao ; — *longue*, matamatataua ; — *causer la* —, faatupu i te tamai.

Guerrier, *sm.* : aito, toa, tahaia, ranunu ; — *habile*, pitotai ; — *hardi*, moa taratua ; — *lâche*, moa puruhi.

Guerroyer, *vn.* tatamai.

Guet-apens, *sm.* marei, tamoemoeraa.

Guetter, *va.* faaoao, motautau, tamoemoe, titautau.

Gueulard, *sm.* taata vaha rahi.

Gueule, *sf.* vaha.

Gueuler, *vn.* maniania.

Gueux, *a.* ino, veve, taata ino.

Gui, *sm.* pumu.

Guichet, *sm.* uputa iti.

Guide, *sm. homme*, taata aratai ; — *règle*, aveia.

Guider, *va.* : aratai, faaaratai, faatere.

Guides, *sf.* tavaha.

Guidon, *sm.* reva, taata tiai reva.

Guillemet, *sm.* tapao no te parau tipee.

Guillotiner, *va.* tapu i te upoo, tapu i te arapoa.

Guimauve, *sf.* raau haamaru.

Guimbarde, *sf.* titapu.

Guimpe, *sf.* ahu tahei, ahu arapoa.

Guindé, *a.* haapeu, faaturama.

Guinder (se), *vn.* faateitei iana iho.

Guinée, *s. pr.* Guinea.

Guinée (**Nouvelle**), Papua Niu Guinea.

Guirlande, *sf.* hei, heihei.

Guise, *sf.* huru, hinaaro ; — *à sa* —, i tona hinaaro ; — *en* — *de*, ei monora te...

Guitare, *sf.* titapu.

Guttural, *a.* arapoa.

Guyane, *sf.* Guiana.

Gymnase, *sm.* haapiiraa teitei, haapiiraa i te peu faaitoito tino.

H

ettre, se traduit par *H*.
ahe.
. Habakuka.
vihi, paari, upoo paari,
u maramarama, :aapo,
— *au travail*, uiui.
lv. ma te paari, ma te

ravea paari, ite rahi,
paari.
a. ahu hia, ua ahu (oia)

aahu, taahu.
n. ahu iana iho, ahu i te

u, aahu; — *de dessous*,
- *de dessus*, ahu fafao,
nouveau vaitavae
əau; — *long*, pereu
eva; — *à queue*, pereue
e oehae *prendre l'* —,
te pupu (euhe pare-
pitero), — *raccommoder*
i i te ahu, tifaifai i te
ec une pièce, au i te ahu,
ahu.
rapatanuhia, :taata hu-
· *de l'endroit*, titumarae,
- *du district*, taata ma-
aa mataeinaa; — *limi-*
ı hiva; — *fidèle*, aufe-

. fare nohoraa, para-

, parahi hia.
a, :noho, :parahi.
peu, vaifau.
âtau, mâtaro.
matau, matua, matutua.
, *adv*. pinepine noa, noa

haamâtau, haamataro.
vn. au mataro, mâtau.
taata paraparau noa,
mia, opu vairaa parau
.. opahi, oma, oiri; –
oi mato, haoa, tuai
chée, toi pauru *large*,
opahi peue; — *pr tra-*
ı tama; — *attacher une*

apupu, tapu; — *ravager*,

jaa tapupu hia.
able, iri tapupuraa maá;
tipi tapupu maá.
ehae.

Haie, *sf*. aua, pa; - *mettre en* —, nanai.
Haïe! *int*. aue, ahe.
Haillon, *sm*. puveuveu, veeve, veuveu.
Haine, *sf*. riri roa, feii, ..., fairoiro.
Haï, *a*. vahia.
Haïr, *va*. riaria, tairoiro, ..., faufau, atata, riri roa.
Haire, *sf*. ahupaau.
Haïssable, *a*. faufau, ...
Haïti, *s. pr*. Haiti.
Halage, *sm*. umeraa pahi, — *chemin de* —, éá na te hiti pape.
Haler, *va*. ume, paae.
Haler (se), *vn*. veá i te mahana.
Haleine, *sf*. :aho, ahoamaoe — *longue*, aho roa; *courte* ... muro, paupau te a *mauvaise*, vaha piropiro; — *hors d'haleine*, paupau te aho; — *reprendre* —, huti i te aho; — *perdre* —, ... muro te aho, ua paupau te aho.
Haleter, *vn*. otuiate, ua paupau te aho.
Halle, *sf*. vahi matete.
Hallebarde, *sf*. toi omore.
Hallucination, *sf*. vare, hape.
Halluciné, *a*. vare.
Halo, *sm*. hei e ati noa ae te (mahana, avae).
Halte, *sf*. faaearaa; — *faire* —, tapu, faaea.
Hamac, *sm*. roi taueue.
Hameau, *sm*. oire iti.
Hameçon, *sm* matau; — *de nacre*, aviti, pafao, pifao pahoa.
Hampe, *sf*. :aufau, apua, amuri, aau.
Hananias, *s. pr*. Hanania.
Hanche, *sf*. tauupu.
Hangar, *sm*. farau.
Hanovre, *s. pr*. Hanoveria.
Hanter, *va*. haere pinepine, farerei pinepine, amui.
Happer, *va*. horomii :haru.
Haram, *s. pr*. Harama.
Harangue, *sf*. **Haranguer**, *va*. orero, paraparau.
Harassé (*être*), *a*. rohirohi roa.
Harasser, *va*. faarohirohi, haapahi.
Harceler, *va*. haapeapea, faahepohepo, faaooo.
Hardes, *sf*. aahu.
Hardi, *a*. taia ore, itoito, vi ore, aito, mataú ore.
Hardiesse, *sf*. mataú ore, itoito.
Hargneux, *a*. mâro, îria.

Haricot, *sm.* pipi.
Harmonie, *sf.* reo navenave; — *concorde*, auraa, tiaraa.
Harmonieux, *a.* navenave, au, tia, navenave maitai.
Harmoniser, *va.* faaau.
Harmoniser (s'), *vn.* au, tia, navenave maitai.
Harmonium, *sm.* piana.
Harnais, *sm.* haneti.
Harpe, *sf.* kinura.
Harpon, *sm.* auri patia, tohitohi, patia.
Harponner, *va.* patia, patia i te auri.
Hasard, *sm.* tupu noa, itea ore, taia; — *par* —, noa (*apr. v.*); — *vgr.* ua farerei noa vau iana.
Hasarder, *va.* tamata, faaû i te ati, faaruru i te ati, rave *ou* tuu matapo ia manuia paha, e pohe paha.
Hâte, *sf.* ru; — *en toute* —, ru roa; — *à la* —, hitahita, uinia.
Hâter (se), *vn.* ru, piu, rave ru noa, faaoioi, haapeepee, popounu, faaenaena.
Hâtif, *a.* oioi, ru noa.
Hauban, *sm.* taura faaetaeta tira.
Hausse, *sf.* faateiteiraa; — *prix*, te haereraa te hoo i nia.
Hausser, *va.* faarahi, faateitei; — *les épaules*, huti i te tapono.
Haut, *a.* teitei; — *taille*, aoao; — *en haut*, i nia, i nia ae; — *de bas en* —, ae, aera, — *de* — *en bas*, iho, mai nia mai e raro roa; — *plus* —, i nia ae; — *du haut de*, no nia i te...; — *sur le* — *de*, i nia i te (moua).
Hautain, *a.* :teoteo, oeoeo, uraeva, ahaaha.
Haute-contre, *sf.* perepere.
Haute-cour, *sf.* haavaraa rahi hopea.
Haute-futaie, *sf.* raau teitei.
Hautement, *adv.* hua, mau.
Hauteur, *sf.* teitei, moana, anoano; — *à pic*, arairera; — *colline*, aivi.
Haut-fond, *sm.* vahi papamaro, :papau, pau.
Haut-mal, *sm.* hopii. pa.
Havoth-laïr, *s. pr.* Havota-Iaïra.
Havre, *sm.* ava iti.
Havresac, *sm.* pute vairaa tauhaa.
Hé! *int.* e, mai, u.
Hébal, *s. pr.* Hebala.
Hé bien! *int.* e aha ra, a tae hoi, atira noa' tu.
Hebdomadaire, *a.* hepetoma, tapati.
Héber, *s. pr.* Hebera.
Héberger, *va.* haaparahi, aupuru, utuutu i te taata è.
Hébété, *a.* huru maamaa, huru maau.
Hébreux, *s. pr.* Hebera, Ati-Juda.
Hébron, *s. pr.* Heberona.
Hectare, *sm.* ta, heta.
Hélas! *int.* :aue, :atae, aue atura e!
Héli, *s. pr.* Heli.
Hélianthe, **Héliotrope**, *sm.* tiare mahana, mahana.
Hélice, *sf.* huira; — *de navire*, huira pahi.
Héliopolis, *s. pr.* Heliopoli.
Hem! *int.* mai, e!
Hémisphère, *sm.* afa o te fenua nei; — — *boréal*, te paeau apatoerau o te fenua nei, — *austral*, te paeau apatoa o te fenua nei.
Hémorragie, *sf.* taheraa toto.
Hémorroïde, *sf.* tapahi, maí toto, ohure tô.
Hennir, *sm.* tai, úa.
Hénoch, *s. pr.* Henoha.
Hépatite, *sf.* maí ate.
Héraut, *sm.* :vea, poro, taata orero, rereatua.
Herbage, *sm.* **Herbe**, *sf.* :matie, aihere, raau; — *bonne*, matie; — *mauvaise*, aihere; — *à fils*, mou; — *légumes*, potaa; — *plein d'*—, fenua aaihere, fenua ovaru.
Herbier, *sm.* pueraa raau maro e te maiti hia.
Herbivore, *a.* amu aihere.
Héréditaire, *a.* mai te tupuna mai.
Hérésie, *sf.* **Hérétique**, *a.* haireti.
Hérissé, *a.* veuveu, :taratara.
Hérisson, *sm. de mer*, totara.
Héritage, *sm.* :aia, aia tupuna, puuru.
Hériter, *vn.* noaa mai te aia.
Héritier, *sm.* taata aia, taata tufaa; — *seul survivant*, puitaao; — *successeur*, mono i te toroa (tavana), taata i haapao hia ei mono; — *du trône*, mono arii.
Herminette, *sf.* toi tarai.
Hermon, *s. pr.* Heremona.
Hernie, *sf.* hua áâu, maí fati, áâu to.
Hérode, *s. pr.* Heroda.
Hérodiade, *s. pr.* Herodiada.
Héroïque, *a.* itoito taa è, hau ae.
Héron, *sm.* otuu.
Héros, *sm.* :aito, feturanunui.
Hésitation, *sf.* feaaraa, feauraa, feaapitiraa.
Hésiter, *vn.* feaa, tauruuru, feafeau, haameremere, huruhaameremere; — *sans* —, ma te tauruuru ore.
Hétérodoxe, *a.* parau taa è, faaroo è, taata faaroo è.
Hétérogène, *a.* huru è.
Heure, *sf.* hora; — *un quart d'*—, hoe toata hora; — *demi-heure*, afa o te hora; — *heure et demie*, hora e te afa; — *à l'heure*, i te hora; — *à l'heure même*, i teieneihora iho; — *de bonne* —, oioi, vave; — *il n'y a pas d'heure où*, aore è hora tuua.
Heures, *sf.* pure toroa.

Heureux, *a.* fanao, maururu, ao, maitai, óaóa, popou, faaheia; — *rendre* —, haamauruuru.
Heurter, *va.* :patoto, :pate, otui, turai, paara, ú, petepete; — *pousser*, turai; — *offenser*, faariri; — *choc* (*navire*), faaû; — *faire* —, faatiaia.
Heurter (**se**) *contre* û, iaia.
Hezron, *s. pr.* Hezerona.
Hibiscus (burao), *sm.* fau, purau.
Hic et nunc, *adv.* i teienei iho.
Hideux, *a.* riaria, faufau.
Hier, *adv.* nanahi, nenahi; — *avant-hier* nanahi atu.
Hierapolis, *s. pr.* Hierapoli.
Hiérarchie, *sf.* hierarahia, ananairaa toroa.
Hilarité, *sf.* óaóa, :popou, arearea, rearea.
Hippodrome, *sm.* pehemotu.
Hiram, *s. pr.* Hirama.
Hirondelle, *sf.* opea.
Hisser, *va.* huti, huti i nia.
Histoire, *sf.* tuatapaparaa; — *conte*, áái, áámu; — *faire de l'*—, tuatapapa.
Hiver, *sm.* tau toetoe, heima.
Hivernage, *sm.* tau vero.
Hiverner, *vn.* faaruru i te tau vero.
Ho! *int.* u, aue!
Hocher, *va.* tairiiri, tairiiri i te upoo.
Hochet, *sm.* maimoa rii.
Holà! *int.* e.
Hollande, *sf.* Holane. — **Nouvelle** —, Panipe, Niu-Holane.
Holocauste, *sm.* tusia taauahi, menehe, peretephora.
Holopherne, *s. pr.* Holopherene.
Homard, *sm.* :oura, varo; — *écrevisse*, oura vaero; — *grand* —, oura oa; — *blanc*, oura ave.
Homéopathie, *sf.* huru taaé no te rapaau maí.
Homicide, *sm.* taparahiraa taata.
Hommage, *sm.* faaturaraa.
Homme, *sm.* taata; — *mari*, tane; — *petit* —, totero; — *bel* —, tupu arii, purotu rahi; — *premier* —, Ti; — *courses d'* —, faatitiauaraa na te taata; — *coupé en morceaux*, tuitaata; — *honorable*, taata faatura hia.
Homogène, *a.* hoe â huru, huru hoe.
Homologuer, *va.* haamana.
Homonyme, *a.* ioa hoe, hoe â ioa.
Hongrer, *va.* patehe, tehe.
Honnête, *a.* parau tia, peu maitai; — *gens*, feia áâu tia.
Honnêteté, *sf.* parautia, mauraa *ou* mâtauraa i te mea tia.
Honneur, *sm.* tura, arue, hanahana; — *en l'*— *de*, ei haamaitai, no te haamaitairaa ia (Ioane), ei faahanahana ia Tavere; — *champ d'*—, vahi aroraa; — *parole d'*—, parau papu, parau haapapu roa.
Honnir, *va.* faahaama, faaipuipu.
Honolulu, *s. pr.* Honolulu.
Honorable, *a.* hinuhinu, aia ia faatura hia.
Honorablement, *adv.* ma te tura, ma te hinuhinu.
Honoraire, *sm.* moni tor oa, taime.
Honorer, *va.* faatura, faateitei, faahanahana, arue.
Honte, *sf.* haama; — *par crainte*, oriorio, puvauvau, matomato; — *par ignorance ou modestie*, marotarora, maoaoa; — *par faute*, tutuaroa, maaroaro, maureure; — *faire* —, faahaama; — *intimider*, haamaheahea.
Honteux, *a.* haama, mamahu; — *réservé*, hihiu, peu maitai, maoaoa; — *confus*, maureure; — *timide*, tarahehea, maheahea.
Hôpital, **Hospice**, *sm.* fare maí.
Hoquet, *sm.* otui, tui.
Hor, *s. pr.* Hora.
Horde, *sf.* pupu (ana eia haru).
Horeb, *s. pr.* Horeba.
Horizon, *sm.* iriatai, paerai.
Horizontal, *a.* tarava; — *mettre* —, faatarava, faatirava, faatitarava.
Horloge, *sf.* uati; — *remonter l'*—, taviri faahou i te hora.
Horloger, *sm.* taata hamani uati.
Horma, *s. pr.* Horama.
Hormis *pré.* maori ra, auaa, eiaha.
Horreur, *sf.* **Horrible** *a.* riaria, mehameha, ino roa; — *avoir en* —, riaria i te hara.
Hors, *pré.* i rapae i, i vaho, i rapaeau i; — *de soi*, hevaheva; — *d'haleine*, ua pau te ho; — *hors de là*, maori ra aua tera mea.
Hors-d'œuvre, *sm.* parau taa ê, ohipa taa ê, parau au ore, ohipa au ore.
Horticulture, *sf.* faaapura tiare.
Hosanna! hosana! (huro!).
Hospitalier, *a.* farii maitai, aroa, apumaa, aanuraeva; — *qui soigne malades*, utuutu, poihere, aupuru.
Hostie, *sf.* tusia, oroa, euhari.
Hostile, *a.* enemi.
Hostilité, *sf.* enemiraa, tamairaa; — *ouvrir les* —, vahiavai; — *début des* —, haamataraa tamai, vai aha, vai afa.
Hôte, *sm.* :manihini, manuĝri, manuhiri; — *locataire*, orotoroto.
Hôtel, *sm.* fare tipaeraa, fare amuraa maá, hotera.
Houblon, *sm.* raau pia, raau no te hamani pia.
Houe, *sf.* tapu.

Houille, *sf.* arahu toreva.
Houle, *sf.* poopoo, are; — *il y a de la* —, haapoopoo, mataare, arufefe.
Houlette, *sf.* raau no te tiai mamoe, tootoo tiai mamoe.
Houppelande, *sf.* pereue tamahanahana.
Hourra! *int.* huro.
Housse, *sf.* *p^r cheval*, tapuru; — *p^r meuble*, tapoi.
Hoyau, *sm.* tohi, tapu tara piti.
Huée, *sf.* tahitohitoraa.
Huer, *va.* tahitohito.
Huile, *sf.* hinu; — *d'olive*, hinu olive; — *de lin*, hinu peni; — *de baleine*, hinu tohora; — *de coco*, mori haari; — *de pétrole*, mori arahu; — *à parfumer*, monoi; — *à brûler*, mori; — *à manger*, hinu.
Huiler, *va.* tahinu, tamori, tamonoi; — *consacrer*, faatahinu.
Huileux, *a.* huru hinu, huru mori, hinu, e mea hinu; — *mer d'*—, miti mahino.
Huilier, *sm.* vairaa hinu.
Huissier, *sm.* huitie, taata ani tarahu.
Huit, *a.* vau, varu.
Huitième, *a.* te vau.
Huître, *sf.* tio.
Humain, *a.* huru taata, paeau taata: — *loi*, ture a te taata; — *bienfaisant*, taata aroha, taata hamani maitai, taata here.
Humanité, *sf.* taata, huru taata, paeau taata.
Humble, *a.* haehaa, haahaa.
Humecter, *va.* faarari, tavai, rari. pipi, upepe.
Humer, *va.* hoi, ote.
Huméral (*voile*), *a.* ahu no te pure Euhari.
Humeur, *sf.* huru, manao, peu, haapaoraa áàu; — *bonne*, huru maitai, haapaoraa áàu maitai; — *mauvaise*, huru iria, huru haumani, huru ino, haapaoraa áàu ino, ahiahiruma-ruma.
Humide, *a.* haumi, toehaumi, manu, mai.
Humilier, *va.* faahaehaa.
Humilité, *sf.* haehaaraa.
Humus, *sm.* repo.
Hune, *sf.* vahi parahurahu o te tira.
Hunier, *sm.* ie fana rahi.
Huppé, *a.* *riche*, taata taoa rahi.
Hur, *s. pr.* Hura.
Hure, *sf.* afii *ou* omii o te puaa *ou* ia; — *de navire*, rei rahi, tafairei.
Hurler, *vn.* : uuru, tuo, ua; — *crier*, porutu.
Hus, *s. pr.* Huza.
Hutte, *sf.* fare iti, fare ino.
Hydraulique, *a.* pape.
Hydrocèle, *sf.* maí pape.
Hydromel, *sm.* pape meli.
Hydrophobe, *a.* mai riaria i te pape.
Hydropisie, *sf.* hopue, faofao.
Hygiène, *sf.* te ora tino, ite i te ora tino.
Hyménée, *s. pr.* Humenaio.
Hymne, *sm.* himene.
Hyperbole, *sf.* parau faarahi, otaivaharaa.
Hypocrisie, *sf.* **Hypocrite,** *a.* áàu piti, áàu haavare, haavare, puhiairoto, maruru a nohu, faea; — *en religion*, faahua paieti.
Hypostase, *sf.* hipotati, iho, ihotaata.
Hypostatique, *a.* *union*, tahoeraa, hipotati.

I

I, *neuvième lettre, se traduit par I.*
Ichabod, *s. pr.* Ikaboda.
Ici, *adv.* nei, ó, io, ionei, iho, ihonei; — *d'ici*, no ó nei atu; — *jusqu'ici*, e tae mai ia tatou nei, e inaha nei; — *ici-bas*, i teienei ao.
Idéal, *a.* manao.
Idée, *sf.* manao.
Identifier, *va.* faariro ei hoe, tahoe.
Identifier (s'), *vn.* riro ei hoe, tahoe ia...
Identique, *a.* **Idem,** *adv.* hoe á huru.
Identité, *sf.* ihotaata.
Idiome, *sm.* reo, parau.
Idiot, *a.* maau, neneva; — *grand* —, neneva hoa.
Idolâtre, *a.* etene.
Idolâtrie, *sf.* eteneraa, haamoriraa idolo.
Idole, *sf.* idolo, tii.
Idumée, *s. pr.* Edoma, Idumea.
Igname, *sf.* uhi.
Ignare, *a.* pouri, ite ore.
Igné, *a.* ama, ura.
Ignoble, *a.* faufau, ino roa, faufau roa.
Ignominie, *sf.* **Ignominieux,** *a.* haama, mea haama rahi.
Ignorance, *sf.* poiri, ite ore, pouri.
Ignorant, *a.* amaura, pehepehea, : maua, pouri, poiri; — *traiter d'*—, haamaua.
Ignorer, *va.* ite ore, vai maua.
Il, ils, *pro.* *un*, oia, ona; — *deux*, raua; — *plusieurs*, ratou.

, atumotu ; — *groupe d'*—.
— *presqu'île*, fenua tuati,
ıta i te taa è.
ıtoi i te ture, faahapa i te
ore i te ture.
tia ore, hape ; — *enfant*,
o te purumu, tamaiti *ou*
faaturi, notoi, tamaiti mo-
tamaiti aore te metua ì
mariage —, faaipoiporaa

ıhui. tia ore, au ore.
adv. ma te tia ore.
tia ore, mure ore.
ore e ravea taio hia.
sf. turamaraa te (fare).
. faaturama, haamarama-

ıape, manao hape ; — *être*
ua hape te manao.
ıanahana tuiroo paroo.
faatu roo, faaarue ; —
faahohoa te (vea puka).
tu motu iti.
ohoa *sculpté*, tii : —
re, tifeirei.
sf. manao.
. haamanao.
, *vn*. manao e.
:nevaneva, pouri. maau,
aoaoa.
ımiumi ore.
utoa, :uhi.
vn. uhi hia, utoa hia.
apapa.
— *endoctriné*, haapii hia.
taata pee atu, taata rave

. peeraa, raveraa ei aveia.
ave ei aveia, pee atu, rave
; — *contrefaire*, faahua.
mà roa, imakulata, viivii

, *a*. au ore ia amu hia.
, *a*. tupu mau, tupu noa,
te hape ore.
e, *a*. maheahea ore. orio-
narau ore.
ı. varua, huru varua. tino

, *va*. tomite.
i muri iho mau.
nt, *adv*. i teienei iho ; —
nuri iho mau.
a. tahito roa ino, mai ta-
à, mai mua mai à.
rahi roa, iti rahi, mure
ore.
t, *adv*. e ere te tiatia.
f. rahi otia ore raa, iti rahi.
hopu.
ı. faahopu, tuu i raro i te
ɔu.

Immérité, *a*. au ore, tia ore.
Immersion, *sf*. hopuraa. tuuraa i raro i te pape.
Immeuble, *sm*. taoa maraa ore. faufaa maraa ore.
Immigrants, *sm*. te mau t..ta e tae e e parahi i te fenua è.
Imminent, *a*. fatata roa.
Immiscer (s'), *vn*. noi. amui i te...
Immobile, *a*. ueue ore, h..iti ore ; *mer* —, taimamu.
Immodéré, *a*. ino hau ae. faito ore. paari ore.
Immodérément, *adv*. ma te faito ore.
Immodeste, *a*. :faufau. ıno. taiata. :tiaa, aitahaa.
Immodestie. *sf*. faaarioiraa. :tiaa, :taiata.
Immolation, *sf*. pupuraa, haapeeraa.
Immoler, *va*. haapee · *victime*. pupu ; — *tu r*. taparahi pohe roa.
Immoler (s'), *vn*. pupu iana ho ; — *se dévouer*. faahope te puai.
Immonde, *a*. faufau.
Immondices, *sf*. aiha. pe:a, para. te mau mea ino.
Immoral, *a*. tiaa, taiata. arioi.
Immoralité, *sf*. taiata, arioi, tiaa.
Immortaliser, *va* faatuiroo mure ore.
Immortaliser (s') *vn*. tuiroo e a tau oa'tu, uiroo i te mau ui a muri atu.
Immortalité, *sf*. **Immortel**, *a*. pohe ore, mate ore, tahuti ore.
Immortelle, *sf*. tiare vai noa. poaiura.
Immortifié, *a*. **Immortification**, *sf*. hinaaro tia ore, haavi ore ıa na iho.
Immuable, *a*. aueue ore.
Immunité, *sf*. faaoreraa hia. faatiamaraa hia.
Impair, *a*. au ore.
Impalpable, *a*. te ore e tia ia tiaia hia. te ore e au ia omiri hia.
Imparfait, *a*. papu ore, oti ore.
Impartial, *a*. pae tahi ore, haapao ore i te huru o te taata.
Impasse, *sf*. éá opani hia te hopea ; — *situation* ohipa tapitapi.
Impassible, *a*. haapao ore i te mauiui, riri ore ; — *insensible*. mauiui ore, pohe ore.
Impatience, *sf*. ru noa, faaoromai ore.
Impatient, *a*. ru, :faaoromai ore, manao ru ; — *d'avoir*, fatimauu, ru noa, manava ru.
Impatienter (s'), *vn*. riri noa, haumani noa.
Impayable, *a*. te ore e au ia hoo hia ; — *plaisant*, faahiahia, arearea.
Impeccable, *a*. te ore i tia ia hara, hara ore.
Impénétrable, *a*. hohonu. rahi, aro, taea ore hia e te manao.

Impénitent, *a.* **Impénitence,** *sf.* tatarahapa ore, faaotaeta i te áau.
Impératif, *a.* faaue, ma te faaue.
Impératrice, *sf.* emepera vahine.
Imperceptible, *a.* te ore e tia ia hio hia.
Imperfection, *sf.* hape, ino rii.
Impérial, *a.* emepera.
Impérieusement, *adv.* ma te ahaaha, ma te teoteo; — *commander* —, faauaua.
Impérieux, *a.* etaeta, ahaaha — *pressant*, ru roa, tia ore ia patoi.
Impérissable, *a.* morohi ore, ino ore, mou ore.
Impéritie, *sf.* maua, ite ore.
Imperméable, *a.* taea ore e te pape.
Impertinent, *a.* faaooo faaino, auaerea.
Imperturbable, *a.* aueue re, arori ore, manao aueue ore.
Impétrer, *va.* noaa, roaa.
Impétueusement, *adv.* pupara.
Impétueux, *a.* hitahita, horoapuu, ue.
Impétuosité, *sf.* rahi uana, puai roa; — *des vainqueurs, du vent du sud*, tapatoa.
Impie, *a.* **Impiété,** *sf.* faaroo ore, paieti ore, faaipaupau i te faaroo, tutae auri.
Impitoyable, *a.* aroha ore.
Implacable, *a.* riri roa, tairoiro, vaihaiono.
Implanter, *va.* faaúta, tanu.
Implanter (s'), *vn.* piri, ati.
Implicite, *a.* itea noa.
Impliqué (*être*), *a.* fifi.
Impliquer, *va.* haafifi; — *supposer*, faatupu.
Implorer, *va.* ani, tau, tahopu, pehapeha, ani onoono, parepare, hopu.
Impoli, *a.* **Impolitesse,** *sf.* taevao, ite ore te peu maitai, taetaevao.
Impolitique, *a.* hape.
Impondérable, *a.* e ore e au ia faito hia.
Impopulaire, *a.* au ore hia.
Importance, *sf.* ohipa tumu, ohipa faufaa e mea rahi, mea teiaha.
Important, *a.* rahi, teiaha, e mea faufaa; — *peu* —, rii, faufaa ore, ruherube; — *grandement*, ohipa tumu, ohipa faufaa rahi.
Importation, *sf.* faautaraa.
Importe (*il*), *vn.* e faufaa, e tia, ua titau hia; — *n'importe*, atira noa'tu; — *qu'importe*, e aha ta (matou) i tena; — *peu importe*, atira noa' tu.
Importer, *va.* faauta.
Importun, *a.* **Importuner,** *va.* faahaumani; — *avec instances*, ani onoono.
Importunité, *sf.* **Importuné,** *a.* haumani, aiha, poihu, maniania, aninia.
Imposant, *a.* mana, hanahana.
Imposer, *va.* tuu, titau; — *en imposer*, râma, haavare; — *influer*, mana.
Imposition, *sf.* tuuraa (rima); — *impôt*, moni aufau.
Impossible, *a.* tia ore, o te ore e tia; — *c'est* —, aita e ravea, aita e tia ia rave, aita e nehenehe; — *d'entrer* ua api roa te piha; — *dans rivière*, aita ô.
Imposte, *sm.* (*en bois*), tea.
Imposteur, *sm.* taata haavare, uvavi.
Imposture, *sf.* peu haavare, râma.
Impôt, *sm.* moni aufau, moni avae, moni matahiti aufau.
Impotent, *a.* mau ore, paruparu, mai, anapero.
Impraticable, *a.* ravea ore, te ore e au ia rave hia.
Imprécation, *sf.* tuhi, ahua, fai; — *en faire*, faainaina, ahua, tuhi, faataotao.
Imprégner, *va.* uhi rii, faarari rii; — *inculquer*, faatomo, haapii.
Imprenable, *a.* roaa ore, te ore e au ia haru hia.
Imprescriptible, *a.* morohi ore, tauere ore, e ore e au ia faaore hia.
Impressionner, *va.* *légèrement*, faahoruhoru. faaruai; — *grandement*, faaahoaho. faaaehuehu.
Impression, *sf.* nenei; — *d'esprit*, aehuehu; — *d'imprimerie*, neneiraa; — *sur étoffe*, refa.
Imprévoyant, *a.* taata manao ore, feruri ore.
Imprévu, *a.* itea ore hia na mua, manao ore hia.
Imprimé, *a.* neia, nenei hia; — *bien imprimé*, uri; — *sm.* puka, parau neinei, parau neinei hia.
Imprimer, *va.* nenei, neinei; — *dans l'esprit*, nenei hia, haapii papu.
Imprimerie, *sf.* neneiraa parau.
Imprimeur, *sm.* taata nenei parau.
Improbation, *sf.* faatia raa ore, avauraa.
Improductif, *a.* hotu ore.
Impromptu (à l'), *adv.* oioi, taue (*apr. m.*), ma te faaineine ore.
Impropre, *a.* au ore, tia ore, tano ore.
Improuver, *va.* faatia ore, avau.
Improviser, *va.* parau noa ma te feruri ore na mua.
Improviste (à l'), *adv.* ma te manaoore, ma te feruri ore hia.
Imprudence, *sf.* manao paari ore.
Imprudent, *a.* ru noa, ara ore, maua, feruri ore, paari ore, manaonao.
Impudent, *a.* taata faufau, aautuaa, haama ore.
Impudence, Impudeur, *sf.* matau ore, haama ore.

Impudique, *a.* taiata, tiaa, viivii, tuaa. — **Impudicité**, *sf.* *item.*
Impuissance, *sf.* **impuissant**, *a.* mana ore, puai ore, paruparu.
Impulsion, *sf.* itoito api.
Impunément, *adv.* ma te faautua *ou* faahapa ore hia, ma te peapea ore.
Impuni, *a*, faautua ore hia, faahapa ore hia.
Impunité, *sf.* utua ore, peapea ore.
Impur, *a.* **Impureté**, *sf.* viivii, taiata, tiaa.
Imputer, *va.* pari, haamairi i nia, tuu i nia...
Inabordable, *a.* taea ore; — *d'abord difficile*, taata maru ore.
Inacceptable, *a.* tia ore, e ore e au ia farii *ou* faatia hia.
Inaccessible, *a.* taea ore hia; — *personne*, maru ore.
Inaccoutumé, *a.* tupu ore, peu mâtau ore.
Inachevé, *a.* oti ore.
Inactif, *a.* faatau, :parahi noa, maroa.
Inadmissible, *a.* te ore e au ia faatia hia.
Inadvertance, *sf.* ara ore, feruri maitai ore.
Inaliénable, *a.* e ore e au ia hoo hia, e ore e tia ia riro e.
Inaltérable, *a.* ino ore.
Inamissible, *a.* mou ore.
Inamovible, *a.* maraa ore, aueue ore.
Inanimé, *a.* pohe, mate, ora ore, varua ore.
Inanité, *sf.* faufaa ore.
Inanition, *sf.* pohe poia.
Inaperçu, *a.* hio ore hia, manao ore hia, itea ore.
Inapplicable, *a.* te ore e au haapao *ou* faaû hia.
Inarticulé, *a.* faahiti ino hia; — *démis*, pona ore.
Inattaquable, *a.* e ore e au ia haru *ou* patoi hia; — *réputation*, e ore e au ia faaino *ou* viivii hia.
Inattendu, *a.* tiai ore hia, manao ore hia.
Inattentif, *a.* ara ore, :faaroo ore; — *par tristesse*, tauaruru.
Inauguration, *sf.* haamataraa. faaavariraa; — *d'église*, tomoraa farepureraa, haamoáraa.
Inaugurer, *va.* haamata, tomo, haamoá, faaavari.
Inavouable, *a.* e ore e au ia faaite *ou* faí hia.
Incalculable, *a.* aita e hope e taio *ou* tatau hia.
Incandescent, *a.* ura rahi.
Incapable, *a.* :maua, ravea ore. tapahea, tehaite, aita te reira e oti ia (outou). aita (oia) i ite.
Incarcérer, *va.* tapea i te auri.
Incarnat, *sm.* uraura, toto.
Incarnation, *sf.* riroraa ei taata.
Incarner (s', *vn.* riro ei taata.
Incartade, *sf.* faanoraa; — *folies*, hora, hape.
Incendiaire, *a.* tutui fare; — *séditieux*, orure hau.
Incendie, *sf.* tutuiraa fare.
Incendier, *va.* tutui; — *exciter*, faatupu i te orurehau.
Incertain, *a.* **Incertitude**, *sf.* papu ore, feaa; — *être* . feafeau, horohorerere.
Incessamment, *adv.* mo te tuutuu ore.
Incessant, *a.* tuutuu ore.
Inceste, *sm.* hara toto, faaturi fetii, taiata fetii.
Incident, *sm.* ohipa tupu taue noa, tupu manao ore hia.
Incinération, *sf.* tutuiraa.
Incirconcis, *a.* peritome ore.
Inciser, *va.* atore, tapu.
Incisif, *a.* (*discours*), ooo.
Incision, *sf.* tapuraa.
Inciter, *va.* faaitoito, faatupu.
Incivil, *a.* poiri, pouri, taetaevao.
Incivilité, *sf.* peu vitiviti ore.
Inclinaison, *sf.* aoha, pioraa, oparaa.
Inclination, *sf.* *du cœur*, ooma: — *de corps*, haapioraa.
Incliné, *a.* *de corps*, pio, taupe; — *et épais*, opa, oopa; — *et non épais*, ofa, aofaofa; — *oblique*, aoha, fararara, faaoha; — *par goût à*, ooma: — *marcher* —, haere aofaofa.
Incliner, *va.* *tête ou corps*, haapio; — *faire pencher*, haafarara, faaoha, faafaro.
Inclus, *a.* vai i roto.
Incognito, *adv.* *garder l'*—, vai itea ore, haere ma te faaite ore i te huru mau, moe.
Incohérent, *a.* tuati ore.
Incolore, *a.* huru ore.
Incomber, *vn.* no..., ù i nia, iri i nia.
Incommensurable, *a.* faito ore.
Incommode, *a.* :peapea, bauti, manihinihi.
Incommoder, *va.* haamauiui, haapoherii, haapeapea, faataupupu.
Incommodité, *sf.* manihinihi, peapea; — *à la tête*, ahoahoa, ararahoa.
Incommunicable, *a.* e ore e tia ia faaite hia.
Incomparable, *a.* faito ore.
Incompatible, *a.* faahau ore, tamai noa, faaau ore hia.
Incompétent, *a.* mana ore.
Incomplet, *a.* :hope ore, oti ore.
Incompréhensible, **Inconcevable**, *a.* haroaroa ore, taea ore i te manao, o te ore e tia ia imi, itea ore ia feru-

ri, taa ore : — *extraordinaire*, rahi roa.
Inconciliable, *a*. tamai noa, faahau ore, enemi.
Inconduite, *sf*. haapao ore raa, taiata.
Incongruité, *sf*. au ore raa, parau faufau, ohipa faufau.
Inconnu, *a*. mata moe. mata è. aro, itea ore.
Inconscient, *a*. ite ore, taa ore.
Inconséquent, *a*. vah rau.
Inconsidéré, *a*. feruri ore, paari ore, manao ore, manaua.
Inconsidérément, *adv*. noa (*apr. m.*).
Inconsolable, *a*. nà ore, ravea ore ia haamaru hia.
Inconstance, *sf*. tamau ore, hirohirouri.
Inconstant, *a*. hirohirouri : tamau ore, rafirifiri, tuarorovau, hoahoauri, otem reirei.
Incontestable, *a*. tei ore e tia *ou* nehenehe ia màro hia.
Incontesté, *a*. patoi ore hia.
Incontinent, *a*. taiata - *adv*. i reira ihora, i reira ra.
Inconvenance, *sf*. au ore raa.
Inconvenant, *a*. au ore.
Inconvénient, *sm*. arai, taupupu, peapea, ino.
Incorporel, *a*. tino ore, varua noa.
Incorporer, *vn*. faaò, amui, faariro ei hoe.
Incorporer (s'), *vn*. riro ei hoe, tahoe ia...
Incorrect, *a*. hape, titiaifaro ore.
Incorrection, *sf*. hape.
Incorrigible, *a*. tatarahapa ore, te ore e fariu i te maitai.
Incorruptible, *a*. tahuti ore, pe ore.
Incrédule, *a*. **Incrédulité**, *sf*. faaroo ore.
Incréé, *a*. poiete ore hia.
Incriminer, *va*. pari.
Incroyable, *a*. au ore ia faaroo hia.
Incruster, *va*. faaò, faaoomo, taaua.
Incubation, *sf*. ahi, haapato *maladie*, tupu noa raa.
Incube, *a*. tuputupua, varua ino.
Inculper, *va*. pari.
Inculquer, *va*. haapii, faaò, faatomo.
Inculte, *a*. ano, au ore ia faatupu hia, hotu ore, faaapu ore hia; — *incivil*, poiri, taevao.
Incurable, *a*. mai raau ore, tia ore ia ora, ravea ore ia faaora hia.
Incurie, *sf*. ara ore, haapao raa ore.
Inde, *s. pr*. Initia.
Indébrouillable, *a*. tei ore e au ia faataa hia.
Indécence, *sf*. faufau, haama, tiaa, au ore raa.
Indécent, *a*. au ore; — *luxurieux*, *taiata*, faufau, haama, tuaa.
Indécis, *a*. *gens*, : feaapiti, tomaa, toromaa; — *choses*, taa ore, papu ore, oti ore.
Indécrottable, *a*. tei ore au ia horoi hia, aore e ravea ia horoi — *incorrigible*, peapea, maniania noa.
Indéfectible, *a*. hape ore, mure ore, mou ore, morohi ore.
Indéfini, *a*. taa ore, faataa ore hia.
Indéfiniment, *adv*. a tau a hiti noa'tu, maoro, maoro noa'tu.
Indéfinissable, *a*. aore e ravea ia faataa hia.
Indélébile, *a*. mou ore, mà ore, te ore ia horoi hia.
Indélibéré, *a*. opua ore hia, manao ore hia.
Indélicatesse, *sf*. ohipa au ore, ohipa ino.
Indemniser, *va*. hoona, haamaitai i te ino.
Indemnité, *sf*. hoona; — *en argent*, moni hoona.
Indéniable, *a*. itea roa, papu roa, au ore ia patoi hia.
Indépendamment, *adv*. atira noa'tu.
Indépendant, *a*. auraro ore, tiama.
Indescriptible, *a*. te ore e au ia papai hia.
Indestructible, *a*. mou ore, te ore e tia mou.
Indéterminé, *a*. taa ore, papu ore, feaapiti, faataa ore hia.
Indévot, *a*. paieti ore.
Index, *sm*. *doigt*, rima tohu; — *table*, faaiteraa; — *défense*, opaniraa.
Indication, *sf*. tohu, faaiteraa.
Indice, *sm*. faaiteraa, tapao.
Indicible, *a*. aore e ravea ia parau hia.
Indifférence, *sf*. maroa, maroia.
Indifférent, *a*. tumaaha, manao ore. peapea ore, maroa, maroia, tuturuo; — *œuvres*, ohipa rii.
Indigence, *sf*. **indigent**, *a*. veve.
Indigène, *a*. maohi, ihotupu, tahiti, anoanotupu, maori.
Indigeste, *a*. teiaha, haaeho.
Indigestion, *sf*. pau ore te maà, haaeho; *en avoir une*. aati te opu, mauiui te opu, taviriviriraa opu.
Indignation, *sf*. riri.
Indigne, *a*. **indignité**, *sf*. au ore, ino roa.
Indigner, *va*. faariri.
Indigner (s'), *vn*. riri, inoino.
Indigo, *sm*. te hotu o te oai.
Indigotier, *sm*. oai.
Indiquer, *va*. : faaite, tairo; — *du doigt*, tohu, titohu.
Indirect, *a*. : pio, : tia ore, tafati; — *contributions*, moni aufau no te...
Indiscipliné, *a*. haapao ore, auraro ore, patoi noa, faaroo ore.
Indiscret, *a*. paari ore, faaite noa i te parau moe, uiui ru noa.

ıble, *a.* titau roahia, e ore e
aatia hia.
a. pohe rii, mauiui rii; —
riri rii, au ore rii.
', *va.* faatupu i te maí, ua
. tumu no te maí.
ion, *sf.* pohe rii, riri rii.
le, *a.* tahe ore, taa è ore,
ɛ.
ilité, *sf.* taa è ore raa.
ement, *adv.* *oute*, e aoaoa te
aruri, taruri; — *vue*, arehu-
fera, puaea; — *voix*, arare.
a. taata, hipotati.
lement, *adv.* tataitahi.
:. taa è ore, tufaa ore hia,
noa; — *par* —, ma te taa è

e, *a.* tufaa ore, taa ore, te
au ia tufaa hia.
e, *s. pr.* Tini-Initia.
a. faaroo ore, taria turi.
!, *sf.* :faatau, haumani, ma-
'oa, maroa; — *avec* —, ma te
naroa.
a. faatau, paruparu, pafeo,
ıa, haamarirau, faahaumani,
ι.
ble, *a.* vi ore, toa, rata ore.
Indûment, *adv.* tia ore, au ore.
le, *a.* mau roa, feaa ore.
, *sf.* faaauraa, tanoraa.
va. ume; — *en erreur*, faa-

e, *sf.* faaoreraa utua, faahe-
:, here.
, *a.* here, faaherehere.
n. parau haamana, parau faa-
ana.
pr. Hodu.
, *sf.* **industrieux**, *a.* amafatu,
maona, manao paari.
ble, *a.* aueue ore.
. nenei ore hia.
a. aore e ravea ia parau hia.
le, *a.* aore e tia ia mà, mà ore.
!, *a.* faufaa ore, hopea ore.
ment, *adv.* paheahea.
té, *sf.* purautuitui, faufaa ore.
. faito ore, onino, oninonino,
ıa, tonatona, ariari, ariavi,

, *sf.* faito ore; — *de chemin*,
ıu.
, *a.* e ore e au ia maiti hia.
le, *a.* e ore e au ia paruru
ι faaore hia.
ole, *a.* aore e au ia parau hia.
. faufaa ore, neneva, maamaa.
ıle, *a.* :pau ore, reva.
a. huma.
sf. **Inerte**, *a.* maroa, paruparu,
tufafa.

Inespéré, *a.* manao ore hia. tiatur
ore hia.
Inestimable, *a.* hau i te mau taoa'toa.
Inévitable, *a.* aore e ravea ia faarue.
aore e tia ia haapae, aore e ravea
ia paruru.
Inexact, *a.* hape, tia ore, haapao ore.
Inexcusable, *a.* ravea ore ia otohe.
Inexécutable, *a.* e ore e au ia rave hia.
Inexorable, *a.* fati ore, te ore e faahe-
rehere, iria, etaeta.
Inexpérimenté, *a.* tuhou, ite ore, mà-
tau ore.
Inexplicable, *a.* te matara ore ia faataa.
Inexploité, *a.* faaapu ore hia, faafau-
faa ore hia.
Inexploré, *a.* hio ore hia, itea ore,
haere ore hia.
Inexpugnable, *a.* e ore e noaa ia haru.
e ore e pau i te enemi,
In extenso, *adv.* e hope roa.
Inextinguible, *a.* hope ore, e ore e tia
ia tinai hia.
In extremis, *adv.* i te hopea, i te hora
no te poheraa.
Inextricable, *a.* taa ore, e ore e tia ia
tatara *ou* haamatara hia.
Infaillible, *a.* **Infaillibilité**, *sf.* hape ore;
aore etia iana ia hape.
Infamant, *a.* haama, roo ino.
Infâme, *a.* **Infamie**, *sf.* faufau, faafaufau.
Infanterie, *sf.* pupu faehau no raro,
pupu faehau hipo ore, pupu piu-
piu.
Infanticide, *sm.* uumi tamaiti; — *com-
mettre ce crime*, uumi i te tamarii.
Infatigable, *a.* fati ore. rohirohi ore,
mahuu ore, haapao ore i te rohi-
rohi.
Infatué, *a.* ahaha, piri roa te áàu, riro
roa te manao.
Infécond, *a.* fanau ore, hotu ore, ui;
— *fleurs*, ooni.
Infect, *a.* haua ino, piropiro.
Infecter, *va.* faaino, neoneo, piropiro,
haaparare i te haua ino.
Infection, *sf.* neoneo, piro.
Inférer, *va.* faaau, e aha te hopea, e
aha te manao.
Inférieur, *a.* i raro ae, ino ae.
Infernal, *a.* no te po, varua ino, no te
tiaporo.
Infester, *va.* faaì, faaino, tutumiha-
miha, tuau.
Infidèle *a.* taiva, haapao ore, màtau
ore, etene.
Infidélité, *sf.* taivaraa, faaroo ore, ete-
ne; — *entre époux*, faaturi.
Infiltrer (s'), *vn.* e ò, taho.
Infime, *a*, hutehute, hotehote, hopea,
haehaa roa, hua.
Infini, *a.* **Infinité**, *sf.* *pr le temps*, muro-
ore; — *pr l'espace*, otia ore; —

*p*r *le nombre*, rahi roa ino, e ere te tiatia, tini, monotini, aere; — *pouvoir*, hope; — *vgr*. mana hope.
Infinitif, *sm*. parau tumu.
Infirme, *a*. paruparu, hua, hunua, pohe, maí, mate.
Infirmer, *va*. faaore.
Infirmier, *sm*. utuutu feia maí.
Infirmité, *sf*. pohe, maí.
Inflammable, *a*. ama ohie.
Inflammation, *sf*. maí ahuahu.
Inflexible, *a*. fati ore, aueue ore.
Inflexion, *sf*. tauperaa, pioraa, oparaa, farararaa.
Infliger, *va*. faautua, papai.
Influence, *sf*. **influent**, *a*. mana, tuauo, piohe.
Influencer, *va*. ume, rore. taõõ.
Information, *sf*. poroi, faaiteraa, uiraa, ui, ite maitai.
Informe, *a*. oeo, roparopa.
Informé, *a*. ite; — *bien* —, ite maitai, opu harura.
Informer, *va*. faaite, poroi.
Informer (s'), *vn*. ui, imi.
Infortune, *sf*. ati, maí, pohe.
Infortuné, roohia e te ati, veve, pohe, maí.
Infraction, *sf*. faahaparaa. ofatiraa.
Infranchissable, *a*. te ore e tia ia tahiti *ou* oua hia.
Infructueux, *a*. faufaa ore, hopea ore, hotu ore.
Infus, *a*. tuu hia i roto i te pape; — *sans travail*, farii hia, ite papu.
Infuser, *va*. tuu i roto i te pape; — *donner*, horoa noa, faaite papu.
Infusion, *sf*. tuuraa i roto i te pape.
Ingénier (s'), *vn*. imi i te ravea au ia manuia.
Ingénieur, *sm*. taata faatere ohipa.
Ingénieux, *a*. amafatu, paari, aravihi, paito.
Ingénu, *a*. **Ingénuosité**, *sf*. áàu mahorahora.
Ingérer, *va*. faaó, oomo.
Ingérer (s'), *vn*. amui noa ma te tia ore, rave iana iho, ó, amui.
Ingouvernable, *a*. e ore e au ia faatere hia.
Ingrat, *a*. **Ingratitude**, *sf*. áàu mehara ore, áàu aroha ore, taahi ouma, taata manao ore.
Ingrédient, *sm*. te mea e ó, te mea e anoi hia.
Inguérissable, *a*. maí raau ore.
Inhabile, *a*. **Inhabileté**, *sf*. ite ore, paari ore, au ore, maua. ata.
Inhabité, *a*. taata ore, parahi ore hia e te taata, ano. mamaooraroa.
Inhalation, *sf*. huti.
Inhérent, *a*. piri, au, taa è ore.
Inhospitalier, *a*. taehae.
Inhumain, *a*. taehae, taata áàu aroha ore, e ore e au i te taata.
Inhumation, *sf*. hunaraa maí, tanuraa taata.
Inhumer, *va*. tanu, huna.
Inimitié, *sf*. riri, feii, enemi.
Inintelligible, *a*. taa ore, haroaroa ore.
Inique, *a*. **Iniquité**, *sf*. tia ore, ino roa, hara.
Initier, *va*. faaite, haapii papu.
Injecter, *va*. faaí, faaó, tuu i te pape i roto.
Injonction, *sf*. faaueraá.
Injurier, *va*. faaino, omaoma, amuamu, tahitohito, tuhituhi.
Injurieux, *a*. tutaora.
Injuste, *a*. **Injustice**, *sf*. tia ore.
Injustement, *adv*. ino (*apr. m.*), ma te tia ore.
Inné, *a*. mai te fanauraa mai.
Innocence, *sf*. viivii ore raa. hara ore.
Innocent, *a*. hara ore, mâ, hapa ore.
Innombrable, *a*. tini, aere, e ore e hope ia tatau.
Innovation, *sf*. huru api, peu api.
Innover, *va*. faatupu i te peu *ou* huru api.
Inoccupé, *a*. ohipa ore, taata ore, ~~terrain~~, parahi ore hia e te taata.
Inoculer, *va*. faaó, faaí.
Inodore, *a*. haua ore.
Inoffensif, *a*. totoa ore.
Inondation, *sf*. **Inonder**, *va*. tanina i te vai *ou* miti, pau i te pape tahe *ou* i te miti.
Inopiné, *a*. manao ore hia.
Inopportun, *a*. au ore i taua tau ra.
Inouï, *a*. faaroo ore hia.
Inquiet, *a*. peapea, manaonao, ahoaho, poaruaru, tuauru, tapitapi.
Inquiéter, *va*. faahaorea, faaanaenae, haapeapea, faahaumani.
Inquiétude, *sf*. peapea, ahoaho, manaonaoraa.
Insalubre, *a*. haamate; — *lieu*, rupe-rupehu.
Insatiable, *a*. paia ore, fiu ore i te amu, patahamu, maha ore. tupapa, aautuaï.
Inscription, *sf*. faaiteraa, papairaa; — *sur registre*, tomiteraa; — *maritime*, tihepuraa mataro.
Inscrire, *va*. papai; — *enregistrer*. tomite.
Inscrutable, *a*. aro roa, taea ore e te manao.
Insecte, *sm*. manu, manumanu.
Insectivore, *a*. puaa *ou* manu amu manumanu.
Insensé, *a*. maamaa, aoaoa, maua, neneva.
Insensible, *a*. áàu etaeta, vanavana ore, paari, taehae.

), *a.* taa ore.
a. faatomo, tuu i roto; —
, papai, tomite, papai faaó.
a. haavare, faahema, rama,

hau ae.
m. tapao, taipe.
a. faufaa ore, pomaoao.
a. discours, parau paia.
a. ó, oomo, faaó, faafaaroo.
'), *vn.* faaene.
taitai, maaro.
a. onoono, màro, tamau porutu.
a. iria.
sf. patiaraa mahana.
sf. faaooraa, ite ore i te , iripa.
. faaooo, iripa.
. e ore e au i te peu maitai.
a. e ore e tahe, e ore e tara-
— *question* —, roaa ore.
a. e ore e tia ia aufau i te
e ore e tia ia haapee i te

sf. taoto ore, ara, araaau.
, *a.* hauriuri, taea ore, aro, roa, tefaarere, e ore e au hia.
, *sf.* **Insouciant**, *a.* manao
ipao ore.
a. faaroo ore, auraro ore.
va. hiopoa.
, *sm.* taata hiopoa.
sf. hiopoaraa.
. uru hia, uru, taura, tino, ine.
a. aó, uru; — *aspirer*, huti
; — *faire naître*, faatupu.
. **Instabilité**, *sf.* papu ore, mau
ri, aueue, aoioi, hirohirouri.
, *sf.* haaparahiraa, faatopupuraa toroa.
a. faatoroa, faaó i te toroa,
i.
t, *adv.* onoono.
f. titauraa, màro, horo, titau raa.
a.. amoraa mata; — *un seul*
a i mahia, hoe maa taime
l'—, i teienei, i reira ihora,
— *dans un* —, hoe minuti
ve (*apr. m.*).
l') *de*, mai te au i .....; mai
huru.
, *sf.* ume hunaraa.
va. patiatia.
a. faaó topata, ninii, tato-
a, faatopata.
m. manao.
va. faatupu, faatia.
r, **Instituteur**, *sm.* orometua, haapii.

Instruction, *sf.* aoraa. ite, haapiiraa, maramarama.
Instruire, *va.* :faaite. :haapii.
Instruit, *a.* :ite, haapii hia, :maramarama.
Instrument, *sm.* tauhaa, peu, mauhaa ohipa; — *d'estoc*, tohi; — *de taille*, toi.
Insu (*à l'*) *de*, ma te ite ore te (arii), ma te ite ore.
Insubordination, *sf.* auraro ore raa, faaroo ore.
Insuccès, *sm.* manuia ore.
Insuffisant, *a.* navai ore.
Insuffler, *va.* haapuai i te aho i nia *ou* i roto.
Insulaire, *a.* taata no te motu.
Insulte, *sf.* parau faaino, aa.
Insulter, *va.* faaino, aaa.
Insupportable, *a.* manaa ore, poihu, e ore e au ia faaoromai hia.
Insurgé, *a.* **Insurger** (s'), *vn.* orure hau, patoi.
Insurrection, *sf.* patoiraa, orure hau.
Intact, *a.* ino ore, viivii ore; — *entier*, papaati; — *rester* —, vai ino ore, vai viivii ore.
Intarissable, *a.* pau ore. pohe ore.
Intégral, *a.* taatoa.
Intégrant, *a.* titauhia.
Intègre, *a.* parau tia, atatia.
Intégrité, *sf.* taatoaraa.
Intellectuel, *a.* mea manao, mea varua.
Intelligence, *sf.* :paari, ite; — *être d'— avec*, piri maitai (raua).
Intelligent, *a.* ite, aravihi, paari, atamai, feruri ohie, maramarama.
Intelligible, *a.* taa noa, maramarama, au ia faaroo hia.
Intempérance, *sf.* tapea ore raa i te nounou iino.
Intempérie, *sf.* vero.
Intempestif, *a.* au ore i taua tau ra.
Intenable, *a.* ravea ore ia tapea hia; — *poste* —, fifi roa, tapitapi.
Intendance, *sf.* toroa tiaau, faatereraa, haapaoraa.
Intendant, *sm.* tuau, tiaau.
Intense, *a.* rahi. hohonu — *affection* —, pururarau.
Intenter, *va.* faatupu, haamata.
Intention, *sf.* manao, hinaaro; — *dans l'— de*, ma te opua e...
Intercaler, *va.* oomo, faaó, tuu i ropu.
Intercéder, *va.* pure, ani, arai, araivavo, tau, tiaoro
Intercepter, *va.* tapea, rave huna.
Intercession, *sf.* arai, tauraa, araivavo.
Interdiction, *sf.* rahui, purahui, — *universelle*, rahui, potuaraa.
Interdire, *va.* :rahui, :opani, faaore,

momoá, opani tapea, faaue e eiaha ; — *fonctions*, tapea i te toroa.

Intéresser, *va.* faatupu i te faufaa ; — *charmer*, haaputa i te manao.

Intérêt, *sm.* faufaa ; — *d'argent*, moni taime ; — *opposé*, arutiraorao.

Intérieur, *sm.* roto, ááu, o roto, manava ; — *des terres*, uta.

Intérim. *sm.* mono ; — *par* —, ei mono, ei monoraa poto.

Interjection, *sf.* hitirere, parau hitirere.

Interjeter appel, horo i te tiribuna hau ae.

Interlocuteur, *sm.* taata faaó parau. hoa paraparau.

Interloquer, *va.* tafifi, faaahoaho.

Intermédiaire, *sm.* vaoa tauá, vavao.

Intermittent, *a.* tuutuu noa, e tahe e ua ore, e tupu e ua ore.

International, *a.* nunaa, no te mau nunaa.

Interne, *a.* roto, parahi i roto i te haapiiraa.

Interner, *va.* oomo i roto ; — *obliger à* —, opani.

Interpeller, *va.* ui, ani, tao, puai.

Interpoler, *va.* faaó, tuu i ropu.

Interposer (s'), *vn.* tia i ropu, paruru, arai, vaoa, vavao.

Interprétation, *sf.* faaauraa parau. iritiraa parau ; — *fausse* —, tuiauorero, faaauraa haavare.

Interprète, *sm.* auvaha, iriti parau.

Interpréter, *va. traduire*, iriti i te parau ; — *expliquer*, tatara.

Interrègne, *sm.* tau arii ore, area arii ore.

Interrogation, *sf.* uiraa ; — *point d'*—, e ui.

Interrogatoire, *sm.* uiuiraa.

Interroger, *va.* ui, uiui.

Interrompre, *va.* faavaiiho rii, tapea. haapeapea ; — *parole*, tapupu i ropu, haapeapea i te parau.

Interruption, *sf.* vaiihoraa rii.

Interstice, *sm.* te i ropu i na (ofai e piti). tau *ou* area e tia'i mai te tahi faatoroaraa i te tahi.

Intertropical, *a.* i ropu i na rua e piti.

Intervalle, *sm.* aroa, area aria.

Intervenir, *vn.* arai, apiti, amui, tae, ó.

Intervention, *sf.* arai, amuiraa, apitiraa.

Intervertir, *va.* omono, faahuru è, tahuri.

Intestin, *sm.* opu, ááu.

Intestine (*guerre*), *a.* tamai huiraatira.

Intime, *a.* o roto, no roto ; — *ami* —. hoa here rahi hia ; — *conviction* —, ááu.

Intimement, *adv.* ma te here rahi, ma te ááu putapu hia.

Intimer, *va.* faaue.

Intimidé, *a.* **Intimider** (s'), *vn.* vi, matań, aravi, houu.

Intimider, *va.* haamataú faaami.

Intitulé, *sm.* araara o te puka, topa *ou* mairi hia i te ioa.

Intolérance, *sf.* aroha ore, faaherehereraa ore, faaoromai ore.

Intonation, *sf.* araara o te himene ; — *entonner*. faaaraara.

Intraitable, *a.* taata ááu iita *ou* etaeta, faefaea.

Intrépide, *a.* mataú ore, vi ore, taia ore, haapao ore i te ati e te pohe, aito, faatoatoa faatoa, huaira, matapu, pura, auafa, paraia.

Intrépidité, *sf.* mataú ore, itoito, faatoaraa.

Intriguer, *va.* **Intrigue**, *sf.* tafifi, onoono, haafifi, titoro, taora, nono.

Intrinsèque, *a. valeur*, hoo mau.

Introduction, *sf.* faaòraa, faatomoraa ; — *d'un livre*, haamataraa.

Introduire, *va.* faaó, oomo, omono, faatomo. tinao ; — *la main*, panao.

Introduire (s'), *vn.* faaò *ou* oomo iana iho.

Introït, *sm.* pure haamata.

Introuvable, *a.* itea ore. e ore e roaa, ore e roohia, e ore e itea ia imi.

Intrus, *a.* haru toroa, ooni, taata ò omoe noa

Inusité, *a.* mataro ore. màtau ore.

Inutile, *a.* **Inutilité**, *sf.* faufaa ore, hopea ore, paheahea, pureva. hopea tahe ore ; — *il est* — *de*, aita e faufaa.

Invalide, *a.* faufaa ore ; — *faible*, mai, taata mai, rapahua.

Invalider, *va.* faaore, faariro ei mea faufaa ore.

Invariable, *a.* huru è ore, aueue ore, tauere ore, hirohirouri ore.

Invasion, *sf.* òraa, tomoraa.

Invective, *sf.* faainoraa.

Invectiver, *va.* faaino, faahepo, faaipaupau.

Inventaire, *sm.* parau faaiteraa taoa.

Inventer, *va.* ite, imi ; — *calomnier*, faatupu i te pariraa haavare.

Inventeur, *sm.* faatupu api, ite imi, tei ite na mua.

Invention, *sf.* imiraa, ite ; — *fausseté*, faatupuraa te..

Inverse, *a* taa huru è ; — *à l'*—, taa è, huru è.

Inversion, *sf.* tahuriraa.

Investigable, *a.* e ore e hope ia imi.

Investigation, *sf.* imiraa tamau.

Investir, *va.* faatoroa, pupu *ou* tuu i te toroa ; — *cerner*, haati, heipuni, taati.

Investiture, *sf.* pupuraa toroa, faatoroaraa.

Invétéré, *a.* **Invétérer** (s'), *vn.* mau roa, tahito roa, mau.

Invincible, *a.* vi ore, ore e ravea ia haavi *ou* faaore

Inviolable, *a.* faahapa ore hia, hauti ore hia. mod *parole*, parau te ore e au ia faahapa hia *asile* — haapuraa moa *personne*, e ore tia ia hamani in hia.

Invisible, *a.* hio ore hia, itea ore hia.

Invitation, *sf.* aoraa, poroiraa.

Invité, *a.* parau hia.

Inviter, *va.* parau, poroi; — *exhorter*, faaitoito, ao.

Inviter (s'), *vn.* tae mai ore noa'tu te poroiraa.

Invocation, *sf.* pure, tiaororaa, tauraa.

Involontaire, *a.* opua ore hia, hinaaro ore hia.

Involontairement, *adv.* ma te opua ore hia.

Invoquer, *va.* tau, pure, tiaoro, tuoro, anu atu; — *la loi*, faaite *ou* rave i te irava o te ture.

Invraisemblable, *a.* au i te haavare, e ere i te huru mau.

Invulnérable, *a.* puta ore, e ore e tia ia puta.

Iode, *sm.* raau: — *iodure de potassium*, raau avaava.

Iota, *sm.* iota.

Ipso facto, *adv.* i reira ihora.

Irascible, *a.* riri noa, iria.

Irato (*ab*), *adv.* ma te iria, iria (*apr. m.*).

Iris, *sm. de l'œil*, orio mata ereere: — *arc-en-ciel* anuanua.

Irisé, *a.* huru anuanua, mai te anuanua te huru.

Irlande, *s. pr.* Irelane.

Ironie, *sf.* tahitohito; — *rire* —, ata tahitohito.

Ironiquement, *adv.* ma te tahitohito.

Irradiation, *sf.* anaana, hihi.

Irréalisable, *a.* manuia ore, e ore e au ia faatupu hia

Irréconciliable, *a.* faaha re, riri maha ore, enemi mure ore, e ore e ravea ia faahau *ou* faafaite.

Irrécusable, *a.* e ore e tia ia faaore *ou* patoi hia.

Irréfléchi, *a.* rave ru noa, rave ma te feruri ore.

Irréfutable, *a.* papu roa ino, e ore e tia ia faahapa *ou* motoi hia.

Irrégularité, *sf.* hapehape, hara è.

Irrégulier, *a.* tuetue, aviavi è, hape, hapehape, tia ore; — *en sa crue*, puteetee: — *en sa grosseur*, aati.

Irréligieux, *a.* **Irréligion**, *sf.* haapao ore, paieti ore, taiata, tutae auri.

Irrémédiable, *a.* o ore e tia ia faaora hia.

Irrémissible, *a.* hara e ore e au ia faaore hia, hare e ore e faaore hia.

Irréparable, *a.* e ore e tia ia mono hia, e ore e tia ia hamani faahou *ou* tatai hia.

Irrépréhensible, *a.* **Irréprochable**, *a.* hapa ore.

Irrésistible, *a.* puai roa ino, e ore e tia ia màro hia.

Irrésolu *a* feaapiti, taupupu noa, taa ore te manao, afaataa.

Irrespectueux, *a.* fa tura ore, haapao ore i te faatura

Irresponsable, *a.* a re e parau no .

Irrévérence, *sf.* faat ra ore.

Irritable, *a.* riri noa.

Irritation, *sf.* iria, riri.

Irrité, *a.* riri, iria, paete, ooo, purimeamea.

Irriter, *va.* : ariri, faaooo, faatio, faatiotio, orure, faatipaupau, houhou.

Irrévocable, *a.* faahoi ore hia; e ore e au ia faaore.

Irrigation, *sf.* pipiraa pape, faarariraa pape.

Irruption, *sf.* òraa, tomoraa, hororaa.

Isaac, *s. pr.* Itaaka.

Isaïe, *s. pr.* Itaia.

Isboseth, *s. pr.* Itaboseta.

Iscariote, *s. pr.* Itakariota.

Ismaël, *s. pr.* Itemaela.

Isolé, *a.* taa è.

Isolement *m.* ta è raa, faataa è raa.

Isoler *va* faat è.

Israël, *s pr* Iseraela

Issachar *s pr* Isakara.

Issu de fanau, no reira mai.

Issue *sf.* haereraa, oraraa, uputa, iriamuna: — *expédient*, ravea; — *fin*, otiraa: — *à l'— de*, i te hopea, i te otiraa, i te haereraa i rapae.

Isthme, *sm.*

Italie, *s. pr.* Italia.

Item, *adv.* hoe à, hoe à huru.

Ithamar, *s. pr.* Itamara.

Ithurée, *sf.* Iturea.

Itinéraire, *sm.* tere, haereraa, huru o te tere.

Ivoire, *sf.* sena, ivori.

Ivraie, *sf.* aihere ino, titania.

Ivre, **ivrogne**, *a.* taata itea taeo, taero ava, taata taero.

Ivresse, **ivrognerie**, *sf.* taero, inuraa ava, puareare, taero.

J

J, *dixième lettre, se traduit par I.*
Jabel, *s. pr.* Iabela.
Jabès, *s. pr.* Iabeza.
Jabot, *sm.* :puava, :puvaavaa.
Jachère, *sf.* fenua faaapu ore hia.
Jacob, *s. pr.* Iakoba.
Jactance, *sf.* teoteo, parau ahaha.
Jaculatoire (*oraison*), *a.* pure fana.
Jadis, *adv.* i mutaa iho, i mutaa aenei, i mutaa iho aenei, munaiho.
Jahel, *s. pr.* Iaela.
Jaillir, *vn.* pihaa, maei, :hi, :ohi; — *faire — l'eau*, hutu; — *étincelle*, mahu; — *avec briquet ou allumette*, pura, faaohi.
Jaïr, *s. pr.* Iaïra.
Jaïre, *s. pr.* Iairó.
Jalon, *sm.* raau tapao; — *principales idées*, parau tumu, amaa parau.
Jalonner, *va.* tanu i te raau tapao, tapao haere i te raau.
Jalouser, *va.* feii.
Jalouser (**se**), *vn.* feii tetahi e te tahi.
Jalousie, *sf.* hae, feii; — *rageuse*, tapariri.
Jaloux, *a.* :feii, hae; — *époux*, pohehae; — *femme*, miimii; — *du bonheur d'autrui*, tapariri i te maitai no vetahi è.
Jamais, *adv.* e ore roa, eiaha roa, aita roa'tu, aore roa mau; — *de tout temps*, mai te matamua mai á, mai tahito mai á; — *à jamais*, a muri noa'tu, a tau a hiti noa'tu.
Jambe, *sf.* :avae, vaevae, maiao, maniao.
Jambon, *sm.* hufa hamu, puaa hamu.
Jamin, *s. pr.* Iamina.
Jannès, *s. pr.* Iane.
Janvier, *sm.* Tenuare.
Japhet, *s. pr.* Iapheta.
Japon, *s. pr.* Iapona.
Japper, *vn.* aoa.
Jardin, *sm.* aua.
Jardiner, *va.* faaapu, tatanu.
Jardinier, *sm.* taata faaapu maà *ou* tiare.
Jargon, *sm.* parau purumu, parau huru ino, tuuraa reo hape.
Jarre, *sf.* farii, umete, hue ofai.
Jarret, *sm.* arapoa avae, taoa.
Jarretières, *sf.* taura taamu totini, taamu totini.
Jaser, *vn.* paraparau.
Jasmin, *sm.* tiare.
Jason, *s. pr.* Iasona.
Jaspe, *sm.* isephe.
Jatte, *sf.* mohina repo.
Jauge, *sf.* faito.
Jauger, *va.* faito i te pahi nanea.
Jaune, jaunâtre, *a.* rearea; — *d'œufs*, marea.
Jaunir, *vn.* aupara, para; — *visage*, marearea, puraurearea.
Jaunisse, *sf.* mata rearea, mohea, heatauete, purautia; — *qui paraît l'avoir*, auataetae.
Java, *s. pr.* Iava.
Javan, *s. pr.* Iavana.
Javelot, *sm.* tea, vero, patia.
Je, *pro.* au, vau (*apr. les lettres a, o, u*).
Jébus, *s. pr.* Iebusi.
Jébuséens, *s. pr.* Ati-Iebusi.
Jéchonias, *s. pr.* Iekonia.
Jéhu, *s. pr.* Iehu.
Jéhus, *s. pr.* Iehuza.
Jephté, *s. pr.* Iepheta.
Jéraméel, *s. pr.* Ierameela.
Jérémie, *s. pr.* Ieremia.
Jéricho, *s. pr.* Ieriko.
Jérobaal, *s. pr.* Ierubaala.
Jéroboam, *s. pr.* Ieroboama.
Jesboc, *s. pr.* Iseboka.
Jessé, *s. pr.* Iese.
Jésus-Christ, *s. pr.* Iesu-Kirito.
Jet, *sm.* taora, :titiri; — *jet d'eau*, faaohiraa pape, ohipape; — *de lumière*, hihi mahana; — *du premier jet*, i te.... matamua.
Jeter, *va.* :taora, :titiri, hamu, tea, tiue, :tiri; — *en paquet*, titiripu; — *une pierre*, tuitaora; — *un filet*, tuu i te upea; — *une lance*, maoafa; — *avec fronde*, vihivihi, maa; — *des cris*, tuoro rahi, huehue, tiaoro rahi; — *à un animal*, hopoi i te maá na te puaa, tuuatu i muai te puaa.
Jeter (**se**), *aux pieds de*, tahopu i te avae no...
Jéthro, *s. pr.* Ietero.
Jeu, *sm.* faárearea, hautiraa, pere; — *de cartes*, pere api; — *jeux divers*, te mau peu rii faarearea e ravarahi; — *chercher à vaincre au jeu*, tiaipihaa.
Jeudi, *sm.* mahana maha, iuti.
Jeun (**à**), *adv.* porori.
Jeune, *a.* :api, :hou, :opi, tuhou, pu, pi, pahou; — *d'animal*, :pinia, :fanaua, :punua, rii; — *sevré*, opai; — *génération*, ui api; — *enfant*, tamaiti faaau api; — *femme*,

vahine api ; — *homme*, taata api, taurearea ; — *nouvelle*. parau api.

Jeunesse, *sf*. apiraa, taurearea.

Jeûner, *vn*. haaporori, haapae i te maá.

Jeûne, *sm*. :neteteia, haapaeraa maá, ahoaho ; — *jour de* —, mahana ahoaho.

Jézonias, *s. pr*. Iezonia.

Jezraël, *sm*. Iezerahela.

Joab, *s. pr*. Ioaba.

Joachaz, *s. pr*. Ioahaza.

Joachim, *s. pr*. Ioakimo.

Joacim, *s. pr*. Ioakimo.

Joahiel, *s. pr*. Isoaziela.

Joas, *s. pr*. Ioasa.

Joathan, *s. pr*. Ioatana.

Job, *s. pr*. Ioba.

Jochabet, *s. pr*. Iokabeta.

Joel, *s. pr*. Ioela.

Joie, *sf*. fanao, :oaoa, :popou, :rearea, arearea, hiamateoa, ooma, popounu.

Joindre, *va*. :tuati, taati, faatuati, :amui, tahoe ; — *épisser*, :hono, tahono ; — *lier*, :fetii, fetu, pito, motoi ; — *en société*, api, :apiti, apitipiti ; — *raccommoder*, :tifai, tifa ; — *greffer*, :puoi, poi ; — *coller*, :tapiri, haapiri ; — *des fragments*, tapiri huahua ; — *maladroitement*, tapiri ahuruhurua ; — *former ligue*, apaahoe ; — *mal* — puvatavata.

Jointure, *sf*. tuatiraa ivi, momoa ; — *des mâchoires*, moitaa ; — *faiblesse aux* —, tuara.

Joli, *a*. :nehenehe, aiai, vitiviti, purotu, nihinihi.

Jonadab, *s. pr*. Ionadaba.

Jonas, *s. pr*. Iona.

Jonathan, *s. pr*. Ionatana.

Jonc, *sm*. opaero.

Jonction, *sf*. tuatiraa, amuiraa, tahoeraa, taatiraa.

Jongleur, *sm*. taata teata, taata faaarearea ; — *imposteur*, taata haavare.

Joppé, *s. pr*. Iopa.

Joram, *s*. Iorama.

Josaphat, *s. pr*. Iosaphata.

Joseph, *s. pr*. Iosepha.

Josias, *s. pr*. Iosia.

Josué, *s. pr*. Iosue.

Joue, *sf*. paparia, papauru ; — *mettre en* —, faatano.

Jouer, *va. et n*. :pere, hauti ; — *aux cartes*, pere api ; — *s'amuser*, faaarearea ; *rire*, hoata, hoataata ; — *des instruments*, faatai, faaoto ; — *quelqu'un*, haavare, faatianiani ; — *feindre* (*douleur*, *piété*), faahua (mauiui, paieti) ; — *enfants*, hauti.

***Jouer (se)**, vn. de quelqu'un*, faahema, vahavaha : — *des obstacles*, haavi, upootia, faaore.

Jouet, *sm*. maimoa : — *être le — de*, ua riro ei hoataraa, e paataraa.

Joueur, *sm*. taata pere, taupiritea, nai, nainai : — *d'argent*, pere moni.

Joufflu, *a*. poria, paparia rahi.

Joug, *sm*. tuto : — *servitude*, titiraa.

Jouir, *vn*. óaóa, fanao, popou, hiamateoa ; — *de liberté*, *santé*, etc., haapao, te ia *ou* i te, *vgr*. te iana te fenua, te haapao vau i taua fenua ra.

Jouissance, *sf*. te (*verbe*), haapaoraa ; — *plaisir*, popou, arearea.

Joujou, *sm*. maimoa.

Jour, *sm*. ao, mahana ; — *clarté*, ao ; — *durée*, mahana ; — *avec cours du soleil*, ra ; — *p^r compter les* —, po ; — *calme*, ra hau ; — *étouffant*, toahu ; — *d'anxiété*, mahana tiritiri àu ; — *beau*, mahana ioio ; — *brûlant*, paaroto ; — *faux jour*, vahi mohimohi, vahi huru pouri ; — *le — venu*, o ao aera ; — *pendant qu'il est* —, oi vai ae te ao ; — *au point du* —, i te maroaroa, i te maruao, i te maroao, ua huru tataiao aera ; — *de — en* —, i tera mahana, i tera mahana ; i te mau mahana'toa ; — *dans deux* —, ua rui piti, e piti mahana toe e tae ai i te... ; — *sous peu de* —, ariana, ua fatata te tau *ou* mahana ; — *de — et de nuit*, i te ao e te po ; — *au milieu du* —, i te avatea ; — *à la chute du* —, e huru tapetape roa aera te mahana, — *un jour viendra que*, i tona mahana e..., a muri atu e (ite ai outou).

Jourdain, *s. pr*. Ioridana.

Journal, *sm*. vea.

Journalier, *sm*. taata rave ohipa ; — *a*. no te mau mahana toa.

Journaliste, *sm*. fatu vea, papai vea.

Journée, *sf*. mahana.

Joûte, *sf*. **Joûter**, *vn*. faatitiaua, faatitiahemo.

Jovial, *a*. arearea, faaarearea.

Jovialité, *sf*. faaarearea.

Joyau, *sm*. ofai taoa, poe, taoa, faaunauna.

Joyeux, *a*. óaóa, rearea, anaanatae.

Jubal, *s. pr*. Iubala.

Jubilé, *sm*. Iubili.

Jubiler, *vn*. umere i te óaóa, mauruuru i te..., fanao, popou, arearea.

Jucher (se), *vn*. tau, tauma, pauma ; — *s'élever*, faateitei roa iana iho.

Judas, *s. pr*. Iuda.

Jude, *s. pr*. Iuda.

Judée, *s. pr*. Iudea.

Judaïser, *vn.* faaati Iuda.
Judaïsme, *sm.* haapaoraa a te Ati-Iuda.
Judiciaire, *a.* (*service*), te mau ohipa haavaraa.
Judicieux, *a.* aapo, aravihi, manao afaro, taata manao paari.
Juge, *sm.* haava ; — *de paix*, faahau parau ; — *d'instruction*, uiui parau.
Jugement, *sm.* manao, aravihi ; — *d'un tribunal*, haavaraa.
Juger, *va.* haava, faataa ; — *à propos de*, manao ę.
Juif, *sm.* Hebera, Ati-Iuda, taata ati-Iuda.
Juillet, *sm.* tiurai.
Juin, *sm.* tiunu.
Julius, *s. pr.* Iulio.
Jumeau, *a.* maehaa, pirirua, piriati, eve hoe.
Jumelles, *sf.* hio fenua, hio pahi.
Jument, *sf.* puaahorofenua ufa, hipo ufa.
Junie, *s. pr.* Iunia.
Jupe, *sf.* **Jupon**, *sm.* piritoti, tihi.
Jupiter, *s. pr.* Iupite, Dia.
Juré, *sm.* taata haapao ture ; — *a.* faahoreo hia.
Jurement, *sm.* horeo.
Jurer, *va.* : horeo, tapu ; — *blasphémer*, : faainaina, tuhi ; — *contraster*, turiri, motoi au ore.
Juridiction, *sm.* mana ; — *ressort*, te fenua faatere hia ; — *compétence*, mana.
Jurisconsulte, *sm.* taata ite i te ture.
Jus, *sm.* vai, pape, papo, piapia ; — *de viande*, *de fruits*, vaiharo.
Jusque, *pré.* tae atu, tae roa'tu ; — *jusqu'ici*, e inaha noa nei, e inaha noa ionei, e tae mai ia tatou nei ; — *jusqu'à* — (*p^r personne, temps, espace*), e tae noa'tu ; — *étendue*, mai... i, *v. gr.* mai Papeete i Tau-tira ; — *jusqu'à ce que*, e, e ia (*av. m.*) ; — *jusqu'au jour* (*lendemain*), e ia ao ; — *jusqu'au point du jour*, e tae roa i te maruao ; — *jusqu'à quand*, mai te aha te maoro.
Justaucorps, *sm.* piriaro.
Juste, *s. pr.* Iuseto.
Juste, *a.* tia, au, parautia, au i te ture ; — *c'est* —, e mea tia, o te mea au ia ; — *au juste*, *juste à* (*à minuit*), mau, iho ; — *il est — de*, e tia ia (pure tatou).
Juste, *sm.* taata parautia, taata áàu tia.
Justement, *adv.* ma te au, ma te tia ; — *précisément*, mau, iho.
Juste milieu, *sm.* faito au maitai.
Justesse, *sf.* auraa, tiaraa.
Justice, *sf.* parautia, atatia ; — *tribunal*, tiripuna, haavaraa.
Justification, *sf.* faatiaraa hia.
Justifier, *va.* faatia i te tiaraa, faatia i te hape ore, faatia.
Juteux, *a.* papo, vaiharo.
Juxtaposé, *a.* ati noa, piri noa.

K

K, *onzième lettre, se traduit par* K *ou* T.
Képi, *sm.* taupoo faehau.
Kilogramme, *sm.* e piti paunu, kilo.
Kilomètre, *sm.* kilometera.
Kiosque, *sm.* fare autaa nehenehe.
Kyrie eleison, *sm.* pure kyrie.
Kyrielle, *sf.* e ere te tiatia, tiria.

L

L, *douzième lettre, se traduit par* R *ou* L.
La, *art.* te.
Là, *adv.* ô, io, iona, na, ra, i reira, ae, aena, aera, iho, ihora.
Là (*par*), na, na te..., na te reira, na reira, na ô mai, na ô atu, na ô ; — *conclusion*, riro ihora, na tereira, no reira ; — *par ci par* —, i tera vahi, i tera vahi, haere (*ap. v.*).
Laban, *s. pr.* Labana.
Labeur, *sm.* ohipa teiaha, raveraa tamau.
Laborieux, *a.* itoito, puai i te ohipa ; — *pénible*, matata, hahaa.
Labourer, *va.* arote, faaapu, utaru.
Laboureur, *sm.* taata faaapu.
Lac, *sm.* roto, rotopa.
Lacer, *va.* fero, : here, marei.
Lacer (se), *vn.* faaetaeta i te ahu nati ; — *se délacer*, tatara i te natiraa.
Lacéré, *a.* pihae.

hahae, haapihae, haamo-
— *la tête*, pao.
marei, natiraa, fero, here;
ts, tui, taai.
vivi, ovarivari, paruparu;
courage, vi noa, : maroa,
, : matau haere noa, horo
haare *ou* hiti.
ua, taa, mahihi.
tuu, vaiiho; — *desserrer*,
paru, haaparuparu; — *li-*
ιora; — *reculer*, horo, hoi
, orai tia i muri; — *un*
iri, parau i te parau au

paruparu, vi noa raa,

ι. (*langage*), parau poto,
ro.
arei, here, pata, haavaro.
oie), maoheiata.
vahi toe, ua moe, ua ma-
rau).
apure, lepera; — *avare*,
a. rima pu, nounou taoa,
porooi, piritaoa.
ai roto, tai aro.
e), taeae rave ohipa, taeae

ehupe, tupu ino; — *chose*.
aairiiri; — *personne*, pu-
hupehupe, faufau, ino,
a.
tupu inoraa, hupehupe,
eu.
tehete mamoe, huruhuru
eu; — *habit de* —, ahu
pièce de —, peru ahu

euveu.
taata noa.
tuu noa, vaiiho, faarue,
- *permettre*, faatia, tuu,
- *aller*, tuu, tuu ia haere;
quelqu'un, te ionei oe, e

— *coupé d'eau*, vai u, u

. pota raoere taratara.
veo.
. puveuveu, pueveve, eve-

aata faatau, taupupu noa,
u.
n. haamarirau, taupupu
u haamaoro, mamahu.
f. pae.
. *au plafond*, tahua; —
, raau papai.
pi; — *d'aviron*, rapa; —
, aru miti, are, aru, ma-

r. Lameha.

Lamentable, *a*. hana.
Lamentation, *sf*. aue, anau.
Lamenter (se), *vn*. aue, anau.
Lampe, *sf*. mori, lamepa, ramepa.
Lampion, *sm*. mori iti.
Lance, *sf*. : omore, ihe, tao, óé, tiatao, maehae; — *longue*, tavero.
Lancer, *va*. taora, tiri, titiri, maoa, haamu, tea, : patia, vero, tiue; — *une pierre*, atiti; — *avec fronde*, maa; — *en l'air*, poutu; — *une lance*, maoa i te fa; — *un navire*, puto *ou* ume i raro i te miti; — *quelqu'un*, faaite, faaó, haamâtau.
Lancette, *sf*. tipi patia mai, patia, tipi patia.
Lande, *sf*. fenua ano, medebara, fenua hotu ore.
Langage, *sm*. reo, parau, huru parau, tuuraa reo (Tahiti).
Langes, *sf*. pahii.
Langoureux, *a*. paruparu, oriorio, mai.
Langue, *sf*. arero; — *mauvaise*, arero ino, oarero ino; — *se mordre la* —, ritarita.
Langueur, *sf*. oriuriu, paruparu.
Languir, *vn*. paruparu, oriorio, oroia, onohe.
Languissant, *a*. oruirui, paruparu; — *d'ennui*, pohe i te haumani.
Lanière, *sf*. : taura, venu.
Lanterne, *sf*. mori, lamepa, mori matai; — *vénitienne*, mori taparau.
Laodicée, *s. pr*. Laoditea.
Laper, *vn*. mitimiti, miti, peru.
Lapider, *va*. pehi, pepehi.
Lapin, *sm*. rapeti.
Laponie, *s. pr*. Laponia.
Laps de temps, *sm*. e tau maoro, e tau poto.
Lapsus, *sm*. *linguæ*. haperaa reo; — *calami*, haperaa tuira.
Laquais, *sm*. tavini.
Larcin, *sm*. eia.
Lard, *sm*. puaa; — *salé*, puaa miti; — *gras*, mei.
Large, *a*. aano; — *étendu*, atea; — *et uni*, parahu, parahurahu; — *généreux*, rima here, horoa maitai; — *au large*, i te atea.
Largesse, *sf*. horoa.
Largeur, *sf*. aano.
Larguer, *va*. tuu atu.
Larme, *sf*. roimata, vaimata; — *fondre en* —, faatahe i te roimata, parau ma te roimata.
Larron, *sm*. taata eia.
Larve, *sf*. he.
Larynx, *sm*. aratona.
Las, *a*. fenefenea, : rohirohi, : manunu, rautanunu; — *dégoûté*, : fiu, : haumani, riaria.
Lassitude, *sf*. rohirohi, manunu;

extrême, tua pau; — *aux jambes*, taerepa.
Lasser, *va*. faarohirohi; — *ennuyer*, haafiu, faahaumani.
Lascif, *a*. taiata, tuaa, tiaa.
Latent, *a*. huna, moe, vai moe.
Latéral, *a*. hiti, pae, paeau, aoao, taha.
Latin, *sm*. latino.
Latitude, *sf*. te aano.
Latrie (*culte de*), *sf*. haamoriraa.
Latrines, *sf*. fare repo, fare iti, haumiti, hamuti.
Latte, *sf*. lati.
Laudes, *sf*. pure arueraa, pure haamaitairaa.
Lauréat, *sm*. taata faahei hia, taata i roaa te re.
Laurier, *sm*. tarona; — *rose*, tarose.
Lavabo, *sm*. *linge*, ahu horoi.
Lavage, *sm*. horoi, horohoroi, tamaraa, puoro.
Lave, *sf*. te mea tahe no roto mai i te moua auahi.
Lavé, *a*. ma; — *avec savon*, pua hia; — *rincé*, uhi hia; — *justifié*, faatia hia.
Lavement, *sm*. pamuraa.
Laver, *va*. tama, horoi, puoro; — *le linge*, pua i te ahu; — *nettoyer*, horoi, horohoroi.
Laxatif, *a*. faahee, tahee; — *remède*, raau tahee, raau faahee.
Layette, *sf*. pahii.
Lazare, *s. pr*. Lataro.
Le, la, les, *art*. te, te mau, tau, mau.
Lécher, *va*. miti, mitimiti.
Léchi, *s. pr*. Lehi.
Leçon, *sf*. aóraa, haapiiraa, parau. pene, parau tamau, parau i haapii hia; — *étudier la* —, haapii mai i te parau ta mau.
Lecteur, *sm*. taio.
Lecture, *sf*. taioraa, taioraa parau.
Légal, *a*. au i te ture, haapao i te ture.
Légaliser, *va*. faaau i te ture, haamana.
Légation, *sf*. tiatia vea, pupu tiatia vea.
Légende, *sf*. parau aamu, parau aai, parau tuatapapa.
Léger, *a*. maina, araa, patere, perehairi; — *volage*, :nevaneva, manao ore, tapetepete, faefaea; — *superficiel*, tutoi, tutoia.
Légèrement, *adv*. tapetepete.
Légèreté, *sf*. araaraa, maramarama; — *de caractère*, enaena, ááu vare haere noa.
Légion, *sf*. legiona.
Législateur, *sm*. **Législatif**, *a*. iriti ture.
Législation, *sf*. ture.
Légitime, *a*. tia, au.
Légitimer, *va*. faaau i te ture.
Legs, *sm*. **Léguer**, *va*. tutuu.
Légume, *sm*. pota.
Lendemain, *sm*. ananahi, mahana i muri ae. ia poipoi ae, ia ao ae; — *sur* —, ananahi atu.
Lénitif, *a*. haamaru; — *consolation*, tamahana.
Lent, *a*. haamarirau, taupupu, haamaoro, toaruaru, maroa, haataupupu. noa.
Lentement, *adv*. maite rii, marie; — *et sans soin*, tufatete.
Lenteur, *sf*. haamaororaa, toaruarura a.
Lentille, *sf*. pipi nainai, pipi parahurahu, pipi rii.
Léopard, *sm*. nemera.
Lèpre, *sf*. **Lépreux**, *a*. lepera, oovi.
Léproserie, *sf*. fare oovi.
Lequel, laquelle, lesquels, *pro*. te, o te; — *personnes*, o vai? — *choses*, te hea.
Les, *art*. te, tau, te mau; — *gens*, hui; — *corps*, au; — *vgr*. au tahua (*corps sacerdotal*).
Lésé, *a*. ino; *esprit* ou *corps*, mauiui; — *corps*, motu; — *pr vivres*, ainanu.
Léser, *va*. faaino, tautaumaau.
Lésinerie, *sf*. horoa ino, piri taoa.
Lésion, *sf*. motu, ino; — *dommage*, faainoraa.
Lessiver, *va*. pua.
Lest, *sm*. taumi.
Leste, *a*. :vitiviti, oioi, haapeepee, peretei.
Lester, *va*. taumi.
Léthargie, *sf*. turuhe.
Lettre, *sf*. ta; — *correspondance*, rata; — *belles-lettres*, te mau peu aravihi; — *à la* —, ma te tia roa.
Lettré, *sm*. taata ite, aravihi.
Leur, *a*. to ratou, ta ratou.
Leurre, *sm*. *appât*, arainu, aainu; — *piège*, marei; — *tromperie*, peu haavare.
Levain, *sm*. faahopue; — *germe*, tumu.
Levant, *sm*. hitia o te rà; — *vent d'est*, maoae.
Levée, *sf*. hopoiraa; — *enrôlement*, maitiraa faehau; — *perception*, aufauraa moni avae, haaputuputuraa moni aufau; — *digue*, uahu.
Lever, *va*. hopoi, hopoi i nia; — *les yeux*, nana te mata i nia, hio tia i nia; — *les mains*, afai i te rima i nia; — *le pied*, horo, maue; — *le masque*, faaite hua; — *la séance*, faaoti i te apooraa; — *du soleil*, hiti o te mahana; — de la lune,

hiti o te avae, paataraa o te avae; — *d'un autre astre*, eero, eeva; — *du vent*, tupu, farara, onianía; — *un objet*, faatia i nia, hopoi i nia; — *une défense*, faaore i te rahui.
Lever (se), *vr*. *debout* tia i nia, titia; — *un peu*, tiatia; — *du lit*, ara, tia i nia; — *astre*, eeva, eero; — *graines*, tupu; — *vent* :tupu. :farara, fa maira.
Lévi, *s. pr*. Levi.
Levier, *sm*. raau pana, auri pana; — *moyen*, ravea faufaa rahi.
Lévite, *sm*. Ati Levi, taata ati Levi.
Lèvre, *sf*. utu; — *supérieure*, utu nia; — *inférieure*, utu raro; — *enflée*, tautu; — *avec croûtes*, utu paa; — *pointue*, utu nui; — *épaisse*, utu meumeu; utu memu, utu meemee; — *perverse*, utu peepee.
Levure, *sf*. faahopue.
Lézard, *sm*. moo, taifare, moo puapua, moó.
Lézarde, *sf*. afa, afafa.
Lézarder (se), *vn*. afafa.
Lia, *s. pr*. Lia.
Liaison, *sf*. amuiraa, hoaraa, auraa, tapiriraa, tuatiraa, au maite raa.
Liane, *sf*. pohue.
Liant, *a*. maru, faaau, mamahu.
Liasse, *sf*. puohu parau, otaro parau, peperu parau.
Liban, *s. pr*. Libana.
Libation, *sf*. pupuraa vine; — *boisson*, inuraa (ava, uaina).
Libera (un), *sm*. pure no te feia pohe.
Libéral, *a*. horoa, ááu maitai, manao maitai, rima ió, vavivavi, faareureu; — *œuvres*, ohipa huru manao, ohipa huru varua.
Libéralité, *sf*. horoa, faaiteraa ááu maitai.
Libérer, *va*. faaora, faatiama, haamatara.
Libérer (se), *vn*. haapee i te tarahu.
Liberté, *sf*. tiamaraa; — *la donner*, faatiama; — *permission*, faatiaraa.
Libre, libéré, *a*. ora, tiama, ea; — *dégagé*, ataataa.
Libertin, *sm*. taata taiata, anafero, anahero, taata rave peu tiaa, tuihehai.
Libertinage, *sm*. taiata, peu tiaa.
Licence, *sf*. *abus*, tiamaraa ino; — *permission*, parau faatia; — p^r *débit*, patana hooraa ava, patana.
Licencier, *va*. tuu ia haere, haamatara, faatiama, faahoi.
Licencieux, *a*. taiata, tuihehai.
Licite, *a*. tia.
Licou, *sm*. tavaha.
Lie, *sf*. reru, lito.
Liège, *sm*. *raau orei, raau oroi*.
Liens, *sm*. taai.
Lié, *a*. taamu hia; — *bien* —, vita, orovi, moroita; — *mal* — putehetehe.
Lier, *va*. :taamu, taai, :tapea, :ruuruu, haafiti, fetii, here, haihai, pito, nati, nanati, mui; — *des fruits*, ohu; — *en double*, tote; — *sans soin*, perepeta.
Lieu, *sm*. vahi; — *sacré*, vahi moá, tuaaea, tuateaea; — *désagréable à voir*, veriveria; — *aéré*, vahi puaiai; — *avoir lieu*, e faatupu hia; — *au* — *de*, rà; ei monoraá i te...
Lieue, *sf*. hora, e toru maile.
Lieutenant, *sm*. raatira auro piti, raatira tapao piti.
Lièvre, *sm*. rapeti papaa, aranahata.
Ligament, *sm*. uaua; — *de l'œil*, uo mata.
Ligature, *sf*. :taai, taamuraa, tapearaa.
Lignage, *sm*. huaai, ihotatauraa.
Ligne, *sf*. reni, raine; — *de contour*, pureohiohi; — *de démarcation*, motupari; — *de pêche*, anave, aho, raine.
Lignée, *sf*. ihotatau, huaai.
Ligue, *sf*. amuiraa, autahoeraa.
Ligué, *a*. papaati.
Liguer (se), *vn*. amui, autahoe, faatupu i te amuiraa, aupupu.
Lilas, *sm*. tumu lira; — *faux* —, tumu lira; — *couleur*, vareau.
Limaçon, *sm*. uuao, uuvao, iiore, he.
Limaille, *sf*. hua (auri); toea (veo).
Limbes, *sf*. limepo, po limepo.
Lime, *sf*. iú, uiui.
Limer, *va*. uiui.
Limite, *sf*. atia, motia.
Limité, *a*. moti.
Limiter, *va*. faaoti, taamoti.
Limitrophe, *a*. *gens*, hanahiti; — *terres*, peea, tapiri, piri.
Limon, *sm*. *vase*, araea; — *fruit*, raimene.
Limpide, *a*. aneane, nehenehe, ateate.
Lin, *s. pr*. Lino.
Lin, *sm*. lino, ninira; — *étoffe de* —, ahu lino.
Linceul, *sm*. ahu taoto, ahu pu, ahu parapape, ahu *ou* lino mai, ahu vehi mai, ahu vehi tino, ahu viri i te taata pohe.
Linéaire, *a*. *dessin*, papai tareni.
Linéaments, *sm*. parau matamua; — *visage*, huru mata.
Linge, *sm*. ahu, aahu; — *le faire sécher*, tauai, :tarai, tauarai, haamaro.
Liniment, *sm*. raau taurumi.
Linteau, *sm*. tea, tea uputa.
Lion, *sm*. :liona, raiona.

Liquéfier, *va.* faatahe, faataravai, faariro ei vai.
Liquéfier (se), *vn.* pee, tarapape, taravai.
Liqueur, *sf.* vai, pape; — *forte*, ava, pape auahi; — *sucrée*, ava momona.
Liquide, *a.* puata, tahe; — *sm.* te mau mea e tahe, te mau mea tarapape.
Liquider, *va.* faataa.
Lire, *va.* taio.
Lis, *sm.* lili, tutena.
Lisbonne, *s. pr.* Lisabonia.
Lisible, *a.* taio ohie, au ia taio hia, papai maitai hia.
Liseré, *sm.* hiti, hiti faaunauna ahu.
Lisière, *sf.* otia; — *lanières*, venu.
Lisse, *a.* paia, manina.
Lissé, *a.* neua.
Lisser, *va.* rumirumi, taia; — *les cheveux*, haro.
Liste, *sf.* pueraa ioa, amuiraa ioa, faaiteraa ioa; — *faire une* —, papai i te ioa.
Lit, *sm.* roi, tuaroi; — *de camp*, roi hopohopoi; — *de rivière*, ana, anapape, maruarua, taeraa pape; — *bois de* —, roi; — *rideau de* —, paruru roi; — *hamac*, roi tautau, roi taueue; — *faire son* —, horahora i te roi, hohora, nena, hamani, faanehenehe i te roi.
Litanie, *sf.* litania.
Lithographie, *sf.* neneiraa ofai, nenei.
Lithographier, *va.* nenei.
Lithostrotos, *s. pr.* Litoseteroto.
Litière, *sf. paille*, *chaise*, roi hopohopoi.
Litige, *sm.* mâroraa, patoiraa.
Litre, *sm.* litera.
Littéral, *a.* mau; — *sens* —, auraa mau.
Littérature, *sf.* te mau parau maramarama.
Littoral, *sm.* hiti, tahatai.
Liturgie, *sf.* pueraa ture no te mau pure.
Livide, *a.* puraurea, uri.
Livraison, *sf.* parau, puka iti; — *d'objets*, faautaraa, tuuraa, hopoiraa.
Livre, *sm.* parau, puka; — *poids*, paunu.
Livrées, *sf.* ahu tavini no te hui mana.
Livrer, *va.* tuu atu.
Livrer (se), *à*, pupu *ou* tuu iana iho; — *à l'étude*, haapii puai; — *aux passions*, faatia i te mau nounou iino.
Local, *sm.* fare, vahi; — *a.* no te fenua iho.
Localité, *sf.* oire.
Locataire, *sm.* orotoroto, taata parahi *tarahu*, *taata* rave *ou* mau tarahu.
Location, *sf.* raveraa tarahu.
Loch, *sm.* faito tere.
Locomotive, *sf.* pereoo auahi.
Locution, *sf.* huruparau, tuuraa reo.
Lofer, *vn.* faatiara, tuu i te matai, faatia i te matai.
Loge, *sf.* **Logis, logement**, *sm.* fare, nohoraa, tiaraa, piha, parahiraa.
Logé, *a.* parahi, tia i te taotoraa, iri.
Loger, *va.* haaparahi, faanoho, faafare; — *vn.* tia, parahi, noho.
Loi, *sf.* ture; — *faire* —, riro ei ture, faariro hia ei ture; — *faire une* —, faatia i te ture, faatupu *ou* iriti i te ture; — *divine*, ture a te Atua; — *humaine*, ture taata, ture a te taata; — *morale*, ture morare; — *pénale*, ture faautua.
Loin, *adv.* roa, atea; — *au* —, i te vahi roa, e mea atea, e mea roaroa; — *de* —, i te atea; — *plus* —, i te atea ae; — *bien loin de*, atea roa ia (tatou); — *loin d'(égaler)*, aore roa e au ia (faito); — *se tenir* —, tia i te atea, parahi i te atea, tuatua autara.
Lointain, *a.* atea, aehai, ateatea; — *sm.* vahi maoro, vahi roa, vahi afeafe.
Loisible, *a.* tia, au, tiama.
Loisir, *sm.* parahi noa raa, ohipa ore; — *à* —, aunuu noa (*apr. m.*).
Londres, *s. pr.* Lonedona.
Long, *a.* roa, maoro; — *habit* —, ahu roroa, ahu rauru, ahu haamairi, ahu faapereue; — *et ennuyeux*, aratuariirii; — *bois* — *et poli*, oheohe; — *c'est bien* —, e mea roa, e mea maoro, e mea roaroa; — *à la longue*, i te anotau maoro; — *le* — *de*, i te pae..., na pihai i te..., na te hiti...; — *le* — *de la mer*, na tahatai.
Longanimité, *sf.* maru, haamahuraa roa.
Longer, *va.* haere *ou* faatere na pihai iho i te.
Longévité, *sf.* anave, ora maoro noa raa.
Longitude, *sf.* te roa.
Longtemps, *adv.* maoro (*apr. m.*), anotau maoro, mea maoro roa, mea tahito roa, e raverahi te mahana, e te maoro noa ra; — *après*, e tau maoro i ropu, e taime maoro tei mairi; — *depuis* —, e mea maoro mai te... mai à, maheae, mai tahito mai á, maoro (*apr. v.*); — *pas* —, aita rea; — *plus* —, maoro ae, roa ae.
Longueur, *sf.* roaraa, maoro.
Longue-vue, *sf.* hio fenua, hio pahi.
Loquace, **loquacité**, *sf.* paraparau.

:. auri tamau, raau tamau.
a. hio ma te hio fenua; —
r *de travers*, apetahi.
sf. **Lorgnon**, *sm.* hio fenua.
i reira, ra, i te...; — *dès* —,
·a mai à; — *conclusion*, no
. ai; — *lors de*, i te ano-
e..., i te...; — *pour lors*, i

onj. ia, ahema; — *avant v.*
te i; — *avant nom*, e te i
vec futur, ia; — *avec passé*,
ai, i... ra, *v. gr.* a rave au,
·aeau, puea, numera.
. pere tanumera, loteri.
·. Lota.
pere.
. au ia arue hia, au ia haa-
hia, maitai.
n. hoo tarahu, raupea, ta-
- *prendre à* —, tarahu, rave

sf. arueraa, haamaitairaa,
faateiteiraa.
Loucher, *vn.* matahefa, fera,
hefa, hohe, faarefa.
. tarahu; — *loueur*, taata
ahu; — *vanter*, arue, haa-
faateitei, umere.
lupo, ruto, luko.
. *verre*, hio faarahi; —
, repe; — *tumeur*, puu,
o, oru.
teiaha, teimaha, toiau, to-
imaha, taiaha, faifaia, tau-
— *par l'âge*, taipua.
a. teiaha taevao, taetaevao,
oiaha, pouri.
sf. roha.
vn. pae, pae haere, faatiara.
mahorahora, parautia, haa-
e; — *ami*, hoa haavare ore,
horahora.
t, *adv.* ma te parautia, ma
are ore.
sf. parautia, áâu mahora-

. *louage*, raupea, tarahu; —
—, taime tarahu, moni no
u.
peu nevaneva, peu huru é.
a. **Lubricité**, *sf.* taiata, tiaa.
Luka.
f. uputa iti, puta haamara-
a iti i nia.
Lucidité, *sf.* atea, ateate,
maramarama.
. *pr.* Eilela, Lucifero; —
taurua, fetia horo poipoi,
ro ahiahi.

Lucratif, *a.* **Lucre**, *sm.* faufaa.
Luette, *sf.* arapoa; — *toucher la* —,
ua hape te haereraa o te maá.
Lueur, *sf.* maroao, maruao, maoaoa,
auahi, anaanaraa, maramarama.
Lugubre, *a.* hana, urarei, mehameha.
Lui, *pro.* oia, ona, iana; — *de lui*,
tana, tona; — *lui-même*, oia iho.
Luire, *vn.* anaana, anapa, araara,
aputa te maramarama; — *appa-
raître*, fa mai, faura, aputa.
Luisant, *a.* anaana, maramarama.
Lumière, *sf.* maramarama, ao.
Luminaire, *sm.* tiarama.
Lumineux, *a.* anaana, maramarama.
L'un, l'autre, *pro.* te hoe *ou* te tahi,
tetahi *ou* e tahi ra; — *avec récipro-
cité*, raua raua iho; — *sans réci-
procité*, te tahi i te tahi. — **Les uns,
les autres** (*sans réciprocité*), te tahi
pae i te tahi pae; na vetahi e, na
vetahi e; — (*avec réciprocité*). ratou
ratou iho; — *et le reste*, e tetahi
atu á mau taata. e te rahiraa o te
taata. — **L'un d'un côté, l'autre de
l'autre**, e hoe i te tahi pae, e hoe i
te tahi; te i te tahi pae tetahi, e te
i te tahi pae tetahi.
Lunaire, *a.* **Lunaison**, *sf.* marama, avae.
Lundi, *sm.* monire.
Lune, *sf.* avae, maramarama.
Lunettes, *sf.* titea mata; — *porter
des* —, faatiteamata; — *longue-vue*,
hio fenua.
Lunule, *sf.* vairaa Euhari.
Luron, *sm.* taata arearea, mataú ore.
Lustre, *sm.* anaana, hinuhinu.
Lustrer, *va.* tomara, faaanaana.
Lut, *sm.* (*enduit*), *p*r *murs*, parai; —
*p*r *bouteilles*, pia.
Luth, *sm.* fira.
Luthérien, *a.* lutero, rutero.
Lutin, *a.* (tamaiti) hauti, araara.
Lutrin, *sm.* vairaa puka.
Lutte, *sf.* aroraa, tôraa, taupirimoa-
na; — *continuelle*, tumataua.
Lutter, *vn.* aro, taputo, to, one, faati-
tiaua, faatitiahemo, vavahi, mata-
rua.
Lutteur, *sm.* maona.
Luxe, *sm.* ahaha, unauna rahi, faicie,
peu ahaha.
Luxure, *sf.* peu tiaa, tuaa, taiata,
tiaa.
Luxurieux, *a.* tuihehai.
Lycaonie, *s. pr.* Lukaonia.
Lydie, *s. pr.* Ludia.
Lyre, *sf.* fira.
Lysanias, *s. pr.* Luzanio.
Lystres, *s. pr.* Lusetera.

M

M, *treizième lettre, se traduit par* M.
Ma, *a.* oú. aú, noú, naú, toú, taú.
Maacha, *s. pr.* Maaka.
Maazias, *s. pr.* Maaseia.
Macadam, *sm.* taofairaa purumu.
Macaroni, *sm.* makaroni, te maá roroa.
Macéda, *s. pr.* Makeda.
Macédoine, *s. pr.* Makedonia.
Macération, *sf.* tapururaa, haaviraa.
Macérer, *va.* tapuru; — *se mortifier*, moto iana iho, haavi iana iho.
Mâcher, *va.* mama, auau; — *pr enfant*, aumama.
Machine, *sf.* peu, mea; — *à coudre*, auraa auri; — *à vapeur*, hororaá auahi; — *usine*, pani auahi.
Machinalement, *adv.* ma te feruri ore, manao ore, noa (*apr. m.*).
Machination, *sf.* opuaraa ino.
Machiner, *va.* faaau huna, rore, taai, taamu.
Mâchoire, *sf.* taa, taa taata; — *double*, tautaa; — *de poisson*, pepeiaha.
Maçon, *sm.* taata patu fare.
Maçonner, *va.* patu.
Maçonnerie, *sf.* paturaa; — *franc-maçonnerie*, haapaoraa tupapau.
Maculer, *va.* haaviivii.
Madagascar, *s. pr.* Matatata.
Madame, *sf.* vahine (*précédé du nom propre ou d'état*), *v. gr.*, Tatai vahine. tavana vahine.
Mademoiselle, *sf.* (*nom propre seul à mettre*), *v. gr.*, Luisa, Maria.
Madianites, *s. pr.* Ati Madiana.
Madré, *a.* opatapata; — *rusé*, paari.
Madrid, *s. pr.* Materita.
Madrier, *sm.* raau pae, rao.
Magasin, *sm.* fare taoa, fare hoo taoa, fare vairaa taoa.
Magdeleine, *s. pr.* Magadela, Madalena.
Mage, *sm.* magoi.
Magicien, *sm.* tahutahu, hiohio.
Magie, *sf.* peu tahutahu, ohipa hiohio.
Magistrat, *sm.* taata faatere, taata haava.
Magistrature, *sf.* toroa faatereraa, ohipa haavaraa.
Magnanime, *a.* ááu itoito.
Magnificence, *sf.* hanahana, unauna.
Magnifier, *va.* faahanahana, faateitei, haamaitai.
Magnifique, *a.* faahiahia, nehenehe rahi, unauna, hinuhinu, hanahana.
Mahométan, *a.* mahometa (taata).
Mai, *sm.* me.
Maie, *sf.* oiraa faraoa, faarapuraa faraoa.
Maigre, *a.* piao, tutoivi, pararai, rairai, tuoivi, tuahee, tuihe, aao, paaoaa, papaiau, tuia, paere, oere, tarahea, pirarorea; — *homme* —, taata piaoao, taata tupu piaoao.
Maigri, *a.* araviivi.
Maigrir, *vn.* ivi, aravi; — *faire* —, faararai, haaparairai.
Maille, *sf.* oeha, omata; — *en faire*, ta.
Maillet, *sm.* ie, patu, tupai, hamara raau.
Maillot, *sm.* pahii.
Main, *sf.* rima; — *droite*, rima atau; — *gauche*, rima aui; — *mouillée*, rima puru; — *jointes*, rima piri; — *contractée*, rima poa; — *faisant trompette*, purima; — *joindre les* —, tuiau; — *introduire la* —, tinao. nanao; — *tendre la* —, faatoro ou toro i té rima, puraha; — *frapper avec la* —, poo, popo, patupatu, paipai; — *lever la* —, vero; — *se toucher la* —, apito; — *serrer la* —, aroha rima; — *la lever pr jurer*, maoa te rima i nia, óá te rima i nia; — *en venir aux* —, amoamo rua; — *marcher avec mains par derrière*, ravatua; — *battre des* —, popo, pupo, popoi, putu; — *prêter* — *forte*, tauturu puai, turu puai; — *sous* —, huna, omoe; — *de longue* —, mai tahito mai à; — *un coup de* —, opuaraa, itoito rahi, tamataraa rahi roa.
Main-d'œuvre, *sf.* ohipa.
Mainmorte (*biens de*), *sf.* taoa vai noa, taoa riro ore.
Maint, *a.* rahi, maa, fanu, raverahi; — *fois*, pinepine.
Maintenant, *adv.* i teienei, i tenana.
Maintenir, *va.* haamau, haamaumau, tamau, tapea mau, tiai.
Maintenir (se), *vn.* vai tamau, hoe à huru, te huru à te huru.
Maintien, *sm.* huru, huru rapae, haapaoraa.
Maire, *sm.* tavana; — *adjoint*, tavana tauturu.
Mairie, *sf.* fare no te tavana, fare hau tivila.
Mais, *conj.* area, rà, teie ra, tera ra, area... ra.
Maïs, sm. to papaa.
Maison, sf. fare ; — ovale, fare potee ;

— *tout ovale de* —, tauete; — *à quatre angles*, fare haupape; — *gens de la* —, utuafare; — *qui néglige sa* —, tutii faaea; — *d'arrêt*, fare auri, fare tapearaa; — *de santé*, fare mai, fare faautuutu; — *commune*, fare hau; — *famille*, fetii, opu, utuafare; — *vgr.* te opu arii, te utuafare arii, te fetii arii no Farani (*maison de France*); — *une maisonnette*, fare iti.

Maître, *sm.* fatu; — *de maison*, fatu fare, taata utuafare, taata fare; — *ès arts*, tahua, orometua; — *habile*, tahua mama; — *maître autel*, fata rahi; — *d'équipage*, raatira potini; — *faire* —, faatahua.

Maîtresse, vahine; — *de maison*, fatu vahine; — *femme*, vahine paari, vahine ite faatere; — *institutrice*, orometua vahine.

Maîtriser, *va.* haavi, faatere.

Majesté, *sf.* hanahana, marumana.

Majestueux, *a.* hinuhinu, faahiahia rahi.

Majeur, *a.* rahi, hau ae, faufaa rahi; — *être* —, paari, taea hia i te matahiti, tae i te paariraa; *affaire* —, ohipa faufaa rahi.

Major, *sm.* maita; — *état-major*, puc raatira éé.

Majorité, *sf. absolue*, te afa tia e hoe reo i hau.

Majuscule, *sm.* parau rahi, letera rahi, tiaraa rahi.

Mal, *sm.* ino, totova, tia ore; — *de mer*, :pihae, :manuanu, avatua, paraare, paareare, riirifai; — *de tête*, hoa te upoo; — *d'estomac*, mauiui *ou* :ati te opu, maniaro; — *faire du* —, hamani ino, ruraeri, :totova, totoa; — *c'est* —, e mea ino, e mea tia ore; *s'en trouver* —, ua ati *ou* ino i teireira; — *fait* — (*doigt*), ua mamae te rima, ua mauiui te rima; — *de dents*, manumanu.

Malachie, *s. pr.* Malaki.

Malade, *a. s.* pohe, mai, mate, aeo, aao, oroea; — *air* —, hioraa maí, mata maí, :puraurea, pitaotao; — *rendre* —, faatupu i te maí, haapohe, haamate, haaparuparu; — *soigner un* —, faautuutu *ou* :utuutu i te maí, :poihere, :aupuru; *tomber* —, pohe i te maí, roohia e te maí.

Maladie, *sf.* pohe maí, mate, areare; — *mortelle*, mai pohe, rima atua; — *violente*, rima pa; — *chronique*, taetaea, taetea, maitaunu; — *petite*, taetaehaamoa.

Maladif, *a.* *pohepohe noa*, *tino maí*, puraurea, purarea, marearea, mai.

Maladresse, *sf.* paari ore, pouri, ite ore.

Maladroit, *a.* maua, amaua, amaura.

Malaise, *sm.* mauiui rii, mate iti, pohe rii, huru ino.

Malaisé, *a.* fifi, rohirohi; — *gêné*, huru veve.

Mal à propos, *adv.* tumu ore, au ore, tano ore.

Malavisé, *a.* ara ore, paari ore.

Malchus, *s. pr.* Malako.

Mâle, *sm.* p^r *plantes*, otane; - p^r *bêtes*, oni, pae, paha; — p^r *homme*, tane; — *énergique*, itoito, puai, tane, vi ore; — *parole* — (*dure*), parau tane.

Malédiction, *sf.* tuhi, rorai.

Maléel, *s. pr.* Maleela.

Maléfice, *sm.* pifao, uputara, tunoo.

Malencontreux, *a.* peapea, ati, manaonao.

Malentendu, *sm.* hape, faaroo papu ore hia, papu ore.

Malésie, *s. pr.* Mareitia ma.

Malfaire, *va.* faaino, totova.

Malfaisant, *a.* ino, hamani ino.

Malfaiteur, *sm.* taata hara, taata ino.

Malfamé, *a.* roo ino, paroo.

Malgracieux, *a.* ahafirituatua, vitiviti ore, tupu ino, neheneha ore, ino.

Malgré, *pré.* atira noa'tu, ma te au ore; — *soi*, otemu, noa'tu, — *l'orage*, vero noa'tu, atira noa'tu te vero.

Malhabile, *a.* ite ore, maua, pouri.

Malheur, *sm.* ati, pohe, ino, totova; — *à vous*, atae! to outou, aue! outou e! — *tomber dans le* —, roohia e te ati, ua tupu te ati.

Malheureux, *a.* ati, peapea; *rendre* —, haapeapea; — *digne de pitié*, aroha, mea aroha.

Malhonnête, *a.* faufau, faaino, tia ore, ino; — *incivil*, taevao, taetaevao.

Malice, malignité, *sf.* opuaraa ino, ohipa ino, ohipa totova.

Malicieux, malin, *a.* ino, tairoiro, faahopue, totoa.

Malle, *sf.* afata.

Malléable, *a.* anee; — *docile*, faaroo, auraro.

Malmener, *va.* hamani ino, faateiaha noa.

Malpropre, *a.* repo, hupehupe, veuveu, faufau, tairiiri, overe, putehetehe; — *habit*, pahuruhuru.

Malsain, *a.* maí, ino, haamate; — *endroit* —, vahi mai, ruperupehu; — *aliment*, maá ino, maáfaatupu maí.

Malséant, malsonnant, *a.* au ore, vitiviti ore, neheneha ore.

Maltraiter, *va.* hamani ino, ááu ino, totoa, manao ino, here ore.
Malveillant, *a.* here ore, manao ino; — *propos* —, parau faaino.
Malversation, *sf.* pahura, eia, pau.
Maman, *sf.* metua vahine; *grand* —, tupuna vahine.
Mambré, *s. pr.* Mamepera.
Mamelle, *sf.* u; — *bout de la* —, oata.
Mamelon, *sm.* moua pu.
Manahem, *s. pr.* Manahema.
Manassès, *s. pr.* Manase.
Manche, *sm.* :aufau, ááu (toi), mauhaa; — *de lance*, amuri, amou, omou, apua; — *sf.* poro; — *d'habit*, rima ahu.
Manchot, *sm.* rima hoe, taata rima motu.
Mandat, *sm.* faaueraa; — *de paiement*, parau moni toroa.
Mandataire, *sm.* auvaha, paruru.
Mandé, *a.* toina.
Mandement, *sm.* rata mana, faaueraa.
Mander, *va.* poroi, parau; — *prescrire*, titau, faaue.
Manducation, *sf.* amuraa.
Manège, *sm.* mahora haapii i te puaahorofenua i te faahoro; — *directeur d'un* —, tahua faahoro puaahorofenua.
Mânes, *sm.* ihoiho, ihohoa.
Mangé, *a.* amu hia; — *des vers*, pau huhu; — *pas mangeable*, arofeto.
Manger, *va.* amu, ai, amuamu; — *en faisant du bruit*, amu haavinivini, haavini; — *son bien (dissiper)*, haamaua, haapuhura; — *le bien d'autrui*, aiata; — *des restes*, aihamu, aihamumu; — *peu*, haapeti; — *salement, impoliment*, airuma; — *ensemble*, aiaruru; — *en cachette*, aimautu; — *chose sacrée, défendue*, rahurahu, airahui; — *vite et mal*. papi; — *goulûment*, ritarita, aiaihaa, amu hairiiri, amu haapuupuu; — *sans attendre les autres*, purere; — *demander instamment à* —, runanu; — *n'avoir rien à*, vaha ava; — *et ne rien laisser*, opu parapara.
Mangeable, *a.* maá e au ia amu hia.
Mangeaille, *sf.* **Manger**, *sm.* maá.
Mangeoire, *sf.* vairaa maá; — *auge*, umete.
Mangue, *sf.* vi papaa.
Manguier, *sm.* tumu vi papaa.
Maniable, *a.* manaa, manee, maraa; — *docile*, faaroo, auraro.
Manie, *sf.* peu, peu huru è.
Maniement, *sm*, faatereraa, haapaoraa, raveraa.
Manier, *va.* tiaia, fafa; — *employer*, haapao, faatere, rave.
Manière, *sf.* huru, peu; — *manières, méthode*, huru; — *de voir*, manao; — *de — que*, ia (*suivi du subjonctif*); — *de quelle* —? mai te aha te huru?
Manifestation, *sf.* faaiteraa, faaatearaa.
Manifeste, *sm.* parau poro, parau faaite; — *a.* itea, atea, papu, itea papu.
Manifester, *va.* faaite, faaatea.
Manifester (se), *vn.* fa mai.
Manioc, *sm.* maniota.
Manipule, *sm.* manipula.
Manipuler, *va.* faaau, faarapu rima, faatere.
Manivelle, *sf.* faaohu.
Manne, *sf.* mana.
Manœuvre, *sm.* taata rave ohipa; — *sf.* ohipa pahi; — *intrigue*, puraro huna, raveraa huna.
Manœuvrer, *vn. a. commander la manœuvre*, faatere i te huru o te ohipa, faatere i te raveraa ohipa; — *l'exécuter*, rave i te ohipa, faaau i te ohipa, taai, taamu.
Manque, *sm.* (*se traduit par une négation*), aita, aore, ere, ore; — *vgr.* aita e maá, maá ore, ere i te maá; — *faute de* —, no te mea aita...
Manquement, *sm.* hape, hara, hapa.
Manquer, *vn, va. être privé de*, ere; — *s'absenter*, mairi, faatau; — *de respect*, aita (oe) i faatura (iana); — *à sa parole*, faahapa i tona iho parau; — *le but*, pahiha, parara; — *pécher, se tromper*, hape, hara.
Mansarde, *sf.* piha i nia roa.
Mansuétude, *sf.* maru.
Manteau, *sm.* faarari, pereue faarari.
Manué, *s. pr.* Manua.
Manuel, *sm.* puka; — *a.* (ohipa) tino *ou* rima.
Manufacture, *sf.* fare hamaniraa (ahu, auri, etc.).
Manuscrit, *sm.* parau papai.
Manutention, *sf.* fare hamaniraa faraoa, faatereraa.
Mappemonde, *sf*, hohoa o te ao taatoa nei.
Mara, *s. pr.* Mera.
Marais, *sm.* vari, vahi vari, vai hopuna; — *profond*, ari.
Maraude (en), opiopio.
Marauder, *vn.* eia haere, tuara.
Marbre, *sm.* marmora.
Marc, *s. pr.* Mareko.
Marc, *sm.* ota.
Marchal (îles), *s. pr.* Marataraona ma.
Marchand, *sm.* taata hoo taoa.
Marchander, *va.* faaau i te hoo, tamata i te hoo; — *hésiter*, feaapiti, tauruï, haapao ore.
Marchandise, *sf.* taoa, taoa hoo.
Marche, *sf.* haereraa, haerea; — *d'un navire*, tere, tereraa; — *d'une af-*

uru ; — *d'escalier*, taahiraa ;
. *convalescent*, teretere ora.
n. aroa, matete, vahi hoo-
prix, hoo, hooraa ; — *con-*
aauraa hoo ; — *à bon mar-*
o mama, e moni iti.
l, *sm.* pae avae, taahiraa

n. haere ; — *en tête*, otia-
en zigzag, peretete ; — *sur*
, taahi i nia i te..., tataahi ;
s traces de, pee, pee utari ;
rps, toiri ; — *lentement*, to-
- *sur la plante des pieds*,
sur la poitrine, taahi ouma ;
es ordures, tuahi puaa ; —
able de —, matere.
sf. ohi, aata, papua.
mahana piti.
s. pr. Maredekai.
roto, hopuna ; — *d'eau de*
i faai, pape ua.
sm. vari, aere, fenua vari.
m. taata taauri avae puaa-
ua.
nanumiti ; — *basse*, pahee-
miti ; — *haute*, panunuraa
ti ; — *poissons de mer*, ia

iti.
f. aua apoo, paruru apoo.
sf. matarita.
sm. taata haapao *ou* tiai i
no te farepureraa.
hoa faaipoipo, tane, tara

n. faaipoiporaa.
iles), *s. pr.* Marianama.
r. Maria.
aata tara vahine, taoto i te

vahine tara tane, taoto i te
non marié, taa, parahi noa.
. faaipoipo, faataoto i te
vahine ; — *assortir*, faaau ;
re, faataputo, faai.
, *vn.* faaipoipo.
ihitai, taata horo pahi ;
nde du —, marotai ; — *a.*
rimu, rimu no raro mai i
a.
. no te moana, no te paeau

sf. pueraa tamarii iti.
sf. maá tuu faararerare
broyé, parari, parariraa.
f. pani.
sm. taata horoi pani.
a. tamaroa iti.
vn. paraparau ma te taa-

r. Maroka.
tapao, poa.

Marquer, *va.* tapao, faaite, tohu, ta-paopao, tairo, tiro.
Marqueté, *a.* patapata, opatapata.
Marquises (*îles*), *s. pr.* Matuita ma.
Marraine, *sf.* metua vahine papetito.
Marron, *a.* uteute huru ereere ; — *sm.* (*fruit*) tiairi papaa.
Mars, *sm.* mati ; — *planète*, fetia ura, fetu ura.
Marsouin, *sm.* oua.
Marteau, *sm.* hamara ; — *de cloche*, tari.
Marteler, *va.* tupai, tupaipai, papahia.
Marthe, *s. pr.* Mareta.
Martial, *a.* aito.
Martial, *s. pr.* Maratiale.
Martinique, *s. pr.* Matinita.
Martyr, *sm.* maratiri, taata i taparahi hia no te faaroo, taata i pohe no te faaroo.
Martyre, *sm.* maratiriraa.
Martyriser, *va.* hamani ino *ou* tapara-hi no te faaroo.
Martyrologe, *sm.* parau maratiri, pa-rau tuatapapa no te maratiri.
Mascarade, *sf.* huru tupapau, taata faatupapau.
Masculin, *a.* otane.
Maspha, *sm.* Mizepe.
Masque, *sm.* tapoi mata, opani mata ; — *apparence*, te huru rapae haa-vare, te faahiaraa ; — *ôter le* —, faaite hua.
Masquer, *va.* huna, tapoipoi, paruru ; — *marine*, tuara huria.
Massacre, *sm.* **Massacrer**, *va.* taparahi.
Masse, *sf.* puea, pueraa, rahiraa ; — *considérable*, e cre te tiatia, pueraa rahi ; — *venir en* —, haere pupara, haere taatoa.
Masser, *va.* rumi, rumirumi, taurumi rumi ; — *concentrer*, amuitaatoa, haaputuputu.
Massif, *a.* teiaha, teimaha, toiau, toia-ha.
Massue, *sf.* raau poro rahi, omoro, omore ; — *donner coup de* —, ta-potu ; — *attaquer avec* —, urateo ; — *la lancer*, tiea.
Mastic, *sm.* **Mastiquer**, *va.* tatio, tio.
Mastication, *sf.* auauraa maá.
Masure, *sf.* fare parari, fare tahito.
Mat, *a.* moheahea.
Mât, *sm.* tira ; — *d'artimon*, tira i muri ; — *de misaine*, tira i mua ; — *grand* —, tira i ropu, tira rahi ; — *de beaupré*, tira feao.
Matelas, *sm.* roi maru.
Matelot, *sm.* matero.
Mater, *va.* faahaehaa, haavi.
Mâter, *va.* faatira.
Matérialiste, *sm.* taata faaroo ore, taa-ta haapao i to te tino anae.

Matériaux, *sm.* te mau mea e au no te *ou* i te...; — *ouvrage*, ohipa; — *chose*, mea; — *objets précieux*, taoa; — *pourris*. varu, tiaharu.
Matériel, *a.* mea tino.
Maternel, *a.* metua, no te metua.
Maternité, *sf.* metuaraa; — *maison de* —, fare tautea, tautearaa.
Mathématique, *sf.* matematika; — *a.* tano roa, papu roa.
Mathieu, *s. pr.* Mataio.
Mathusal, *s. pr.* Metusela.
Mathusalem, *s. pr.* Metusalema.
Matière, *sf.* tino, mea.
Matin, *sm.* **Matinée**, *sf.* poipoi; — *de grand* —, i te poipoi roa, i te aaoaraa moá; — *réveille*-—, uati faaara.
Matinal, *a.* aahiata.
Matois, *a.* paari.
Matrice, *sf.* vahi fanauá; vairaa tamarii; — *registre*, puka hau tumu.
Mâture, *sf.* te mau tira.
Maturité, *sf.* para, maoaraa; — *dépassée*, pe roa; — *de jugement*, paari.
Maudire, *va.* faaino, tuhi; - *souvent*, tuhituhi, aituhituhi.
Maudit, *a.* faaino hia, katara hia.
Maugréer, *vn.* riri, turiri,
Mausolée, *sm.* menema teitei e te unauna, menema.
Maussade, *a.* ruma, haumani, rumaruma. raipoia, tuturuo.
Mauvais, *a.* ino, faufau; — *trouver* — *cela*, manao e e mea tia ore tereira; — *s'en trouver mal*, ua ino (oia) i teireira.
Mauve, *sf.* fautia.
Maxime, *sf.* parau tumu.
Maximum, *sm. de prix*, te hoo i hau; — *de peine*, te utua i hau, te rahi, te rahiraa.
Mayotte, *s. pr.* Maiota.
Mazette, *sf. personne*, taata maua, ite ore, pouri; — *cheval*, puaahorofenua iti e te ino.
Me, *pro.* au, iaú.
Mea culpa, no taú hara; *faire son* —, faihara, tatarahapa.
Mécanicien, *sm.* raatira huira.
Mécanisme, *sm.* huira.
Méchanceté, *sf.* ino, ohipa totova, rurao.
Méchant, *a.* ino, taiata, totova.
Mèche, *sf.* aahi, moiho; — *de lampe*, uiti; — *pr perforer*, hou; — *qui fume*, moiho ama *ou* auahi.
Mécompte, *sm.* hape; — *déception*, tiaturiraa faahape hia.
Méconnaître, *va.* ite ore; — *un ami*, totou.
Mécontent, *a.* **Mécontentement**, *sm.* *mauruuru* ore, aita (oia) i mauruuru, *riri*, taita, ooo, omito; — *pr vivres mal partagés*, ainanu.
Mécontenter, *va.* faariri, faaooo, faatipaupau.
Mécréant, *a.* taata faaroo ore.
Médaille, *sf.* **Médaillon**, *sm.* médai; — *militaire*, fetia.
Médecin, *sm.* taote, rapaau maí, tahua maí, tahua rapaau; — *habile*, mouea.
Médecine, *sf.* **Médicament**, *sm.* raau, raau maí, rapaau.
Médian, *a.* i ropu, ropu.
Médiateur, *sm.* arai, vavao, tauarai, vaoa, taua, tia, rereatua, araivavao.
Médiciner, *va.* tuu i te raau *ou* rapaau.
Médiciner (se), *vn.* rave mai *ou* inu i te raau.
Médiocre, *a.* mea iti, huru iti noa (*apr. m.*).
Médire, *vn.* faaino, tiho, ohumu, ohimu.
Médisance, *sf.* faainoraa, parau faaino, parau ino.
Médisant, *a.* vaha ohimu, vaha iti, taata faaino, taata parau ino.
Méditer, *va.* manao, feruri, haamanao, manaonao, manavanava.
Méditerranée, *s. pr.* Méditeranea.
Méfait, *sm.* hara, hapa.
Méfiance, *sf.* manao ino, haamanaoraa ino.
Méfiant, *a.* **Méfier (se)**, *vn.* ara, tupatupa, manao ino, haamanao ino, manaonao.
Mégarde (*par*), *adv.* no te ara ore, no te feruri ore.
Meilleur, *a.* maitai ae.
Mélancolique, *a.* turuma, oto, rumaruma.
Mélange, *sm.* anoi, rapu, nane, panane, tarapu; — *sans* —, anoi ore hia.
Mélanger, *va.* anoi, faarapu, huanane, tarapu, panane, anoinoi, rapu, tarare; — *des vivres*, haaviri.
Mélasse, *sf.* maratete.
Melchias, *s. pr.* Melekia.
Melchisedech, *s. pr.* Melehisedeka.
Mêlé, *a.* nuna, tauri, nane, anoi hia; *mal*, oneone.
Mêlée, *sf.* aroraa, tamai, màroraa.
Mêler, *va.* huanane, faarapu, anoi, vi, nane; — *s'en* —, amui,. amui e rave.
Mélodie, *sf.* pehe navenave, parau navenave.
Mélodieux, *a.* navenave.
Melon, *sm.* mereni.
Membrane, *sf.* iri rairai, vahi rairai.
Membre, *sm.* melo. paeau tino; — *étendre un* —, faatoro, ninito, tiroaroa, faatiroaroa.

, *sf.* : vae, : oa, avae, raru-
ae, paeau.
iho, tahi, hoe; — *le* —, hoe
na iho; — *c'est la — chose*,
ı, o te huru à ïa, hoe à huru,
ı à te huru.
v. et même, atoa, oia'toa, e
a'tu; — *de* —, tahi mea,
huru, oia'toa, mai te reira,
reira atoa, mai te reira hoi,
eira (oe); — *être à — de*,
ına te (*nom ou verbe*), ite,

mémento, *sm.* haamanaoraa.
sf. haamanaoraa, ite moe
- *renommée*, roo; — *docu-*
ɔarau papai; *retenir de* —,
ááu; — *venir à la* —, haa-

;, *a.* au ia tamau hia, tui-
rahi, au ia haamanao tamau

a. **Menacer**, *va.* mataú, atà-
ıta, matautau, avau, aó hua,
, faaamiami; — *temps*, tarui.
f. parau haamatautau.
m. utuafare; - *faire le* —,
tu i te fare; — *faire bon* —,
tai te tahi i te tahi.
ıts, *sm.* faaherehereraa, faa-
:a, aupuru.
va. faaherehere; — *ses mo-*
faaherehere i te taime; —
:r, imi i te ravea paari; —
'es égards, faatura.
se), *vn.* faaherehere iana iho;
:server, tapea.
sm. taata ani haere, aiani,
io.
'a. faaani, ani haere, taparu.
uneenee, tupapa; — *des*
mata mau; — *sans honte*,
ɔa ahu toru.
haerea moe; — *ruse*, ravea
'avea moe.
. *gens*, aratai. ume, tutari;
s, puto: — *aboutir à*, tae i
:); — *diriger*, faatere; — *à*
ïn, manuia, faaoti.
n. upoo, aratai, faatere; —
bles, turepu.
sf. auri, auri tapea rima.
sm. haavare, oene, haavare-

, *a.* (*récit*), parau haavare,
e.
sf. toto, vari, tapahipahi,
ıahi.
ı. avae, no te avae, haapao

. áàu, manao, no te manao,
te manao.
sm. taata haavare.

Mention, *sf.* **Mentionné**, *a.* faahitiraa; mahiti.
Mentionner, *va.* faahiti, haamahiti.
Mentir, *vn.* haavare, oene.
Menton, *sm.* taa, taapu, taapuu; — *double*, eneene.
Mentor, *sm.* aratai, tiaau.
Menu, *a.* rii, aiai, toriirii.
Menuisier, *sm.* tamuta raau.
Méphitique, *a.* haua ino, haua totova.
Méprendre (se), *vn.* hape, pahahi, naneiriiri.
Mépris, *sm.* tahitohito, vahavaha; — *au — de*, atira noa'tu, noa'tu (*apr. m.*), ma te vahavaha i te... ma te hio ore i te..., ma to haapao ore i te.
Méprise, *sf.* hape, ara ore raa.
Méprisable, *a.* : hupehupe, : faufau, ino, au ia vahavaha hia, pito hiti, pito haare.
Méprisé, *a.* teu, vahavaha hia.
Mépriser, *va.* tahitohito, tahito, : vahavaha, tuara, haavahavaha, rore, tatiti; — *parents*, taahi aufau.
Mer, *sf.* miti, tai; — *océan*, moana; — *ordinaire ou petite*, miti, tai; — *haute* —, tua, aehaa, tuateaeha; — *profonde*, vahi moana; — *fond de la* —, hohonuraa; — *étendue*, aana, atearaa; — *sur récif*, vahi paparo, miti papau; — *passe*, ava; — *unie*, papu; — *calme*, manino, mania, tooue, taeahaa; — *agitée*, haapoopoo; — *grosse*, avaava, fetoitoi; — *très mauvaise*, arufetoitoi; — *orageuse*, miti vero; — *moutonneuse*, tiare hia; — *écumeuse*, ua uouo te miti; — *noire*, miti ereere; — *rouge*, uteute; — *verdâtre*, miti matie; — *ridée*, miti avaavau; — *glaciale*, miti paari i te toetoe; — *huileuse*, manino, miti huru hinu; — *azurée*, miti hauriuri, tumatumama, timatima; — *insondable*, moana farere, moana tafarere, maana roaroa *ou* reva; — *troublée*, moana faoaoa; — *inconnue*, tere ore hia; — *sans terre en vue*, moana, faaaro; — *à gouffres*, moana afa, moana punao; — *marée haute*, miti rahi, miti pananu; — *basse marée*, paheraa o te miti, nanu; — *flux*, ua nanu *ou* panunu te miti; — *reflux*, ua pahee atu te miti; — *flots*, are, aru; — *roulis*, tahurihuri, taopaopa; — *déferlement*, fetoitoi, fafatiraa, paururoa; — *eau de mer*, pape miti; — *vent de la* —, matai no tai mai.
Mercenaire, *a.* tarahu hia; — *intéressé*, pipiri taoa, nounou faufaa.
Merci, *sm.* ua mauruuru (vau); — être

à la — de, i te hinaaro o te...
Mercredi, *sm.* mahana toru.
Mercure, *sm.* pape moni.
Mère, *sf.* metua vahine, metua, metia, patea, patea ino, titae; — *mère patrie*, aia tupuna; — *bonne mère*, punahere; — *d'animal*, maiaa, matiaa, matia aivi; — *idée mère*, manao tumu; — *cause*, tumu; — *des pauvres*, áàu aroha.
Méridional, *a.* no apatoa, no te pae apatoa.
Mérite, *sm.* taoa varua, auraa ia roaa mai te utua.
Mériter, *vn.* **Mérité**, *a.* au, noaa, e au ia...
Méritoire, *a.* au ia arue hia, au ia horoa hia te utua maitai.
Merveille, *sf.* ohipa faahiahia, semeio, ohipa maere.
Merveilleux, *a.* maere, umere.
Mes, *a.* aú, oú, naú, noú, taú, toú.
Mésalliance, *sf.* faaipoiporaa huru hape *ou* tano ore, au ore.
Mésaventure, *sf.* peapea.
Mésestimer, *va.* **Mésestime**, *sf.* manao ino, manao hape.
Mésintelligence, *sf.* au maitai ore raa, màroraa, amahamaha.
Mésopotamie, *s. pr.* Mesopotamia.
Mesquin, *a.* paruparu, tutoivi; *air* —, hioraa ino; — *parcimonieux*, taata pipiri taoa.
Messager, *sm.* vea, arere, araa, tiatiavea, ata; — *de chef*, tuutuuvea; — *envoyer un* — tono.
Messageries, *sf.* pereoo *ou* pahi faautaraa ceao e te taoa.
Messe, *sf.* pure tutia, pure tapena.
Messéant, *a.* au ore, tia ore.
Messie, *sm.* Metia.
Messieurs, *sm.* homa, hoa ino ma!
Mesure, *sf.* faito, aa; — *de farine*, faito faraoa; — *battre la* —, tihauhau; — *avec* —, riirii, ma te au, ma te faito maitai; — *sans* —, aita e faito, ma te faito ore; — *prendre des* —, faatae, faaau; — *mesures*, faaauraa, faataaraa.
Mesuré, *a.* faito hia; — *modéré*, paari, ara, manao paari.
Mesurer, *va.* faafaito; — *régler*, faataa, faaau.
Métairie, *sf.* fare faaapuraa.
Métal, *sm.* punu; — *fondu*, piapia, tapau.
Métallique, *a.* huru punu.
Métamorphoser, *va.* faahuru è roa.
Métaphore, *sf.* parau faaau.
Météore, *sm.* pao, opurei, patau, pitau.
Méthode, *sf.* huru, ravea, naoa; — *d'enseignement*, huru ia haapii atu.
***Métier**, sm.* ohipa, toroa.
***Mètre**, sm.* metera.
Métrique, *a.* (*case*), (fare) metera,
Métropole, *sf.* aia tupuna, oire no te to ariiepikopo parahiraa.
Mets, *sm*, maa; — *liés en paquet*, ohu tu; — *rares et délicieux*, vini tunu paa; — *désagréables*, taraena; — *les ranger avec grâce*, fareureu.
Mettre, *va.* tuu; — *dedans*, oomo, fafao; — *en joue*, faatano; — *sens dessus dessous*, huanane; — *mettre bas*, fanau; — *renverser*, haamairi, tahuri; — *le gouvernement*, huritaere; — *en pièces*, vavahi, tapupu, afafa; — *mettre de côté*, faarue; — *la main sur*, haru, te i nia te rima iana; — *pousser*, tuu, faanuu.
Mettre (se), *vn.* parahi; — *à*, haamata; — *dans un parti*, amui i te tahi pae taata.
Meuble, *a.* manaa, maraa, aueue, aoioi, maee, manee.
Meublé, *a.* nahonaho, atuatu; — *bien*, naninani; — *chambre*, piha faaunauna hia.
Meubler, *va.* faanahonaho, faaatuatu, faananinani.
Meubles, *sm.* peu, tauhaa no roto, taoa faanehenehe fare.
Meule, *sf.* pua, pua faaoi, faaina, faaoi.
Meurtre, *sm.* taparahi raa.
Meurtri, *a.* pahurehure, fati, fatifati, eitoa, faairavarava hia.
Meurtrier, *sm.* taparahi taata.
Meurtrir, *va.* pahure, uri, haaputaputa, faaairavarava, natu.
Meurtrissure, *sf.* iravarava, roru, irava, arava.
Meute, *sf.* otime.
Mexique, *s. pr.* Mehiko.
Mi-, ropu; — *à* — *jambe*, i ropu i te avae.
Miasme, *sm.* haua ino, mahu ino, mahu.
Miauler, *vn.* niao, meu.
Michée, *s. pr.* Mika.
Michel, *s. pr.* Mihaera.
Michol, *s. pr.* Mikola.
Microscope, *sm.* hio faarahi.
Midi, *sm.* avatea; — *à midi*, i te avatea; — *l'après-midi*, taperaa mahana, taperaa.
Mie, *sf.* puo.
Miel, *sm. d'abeilles*, meli; — *de fleurs*, piapia.
Mielleux, *a.* ooo.
Mien, *pro.* naú, noú, taú, toú.
Miette, *sf.* hua rii maá.
Mieux, *adv.* maitai ae, huru maitai ae; — *tant* —*!* aitoa! mea maitai atura, mea maitai roa'tura ïa; *se porter* —, ua huru maitai (oia); — *il vaut* —, e hau, e mea maitai ae.

nehenehe; — *le préféré*, hia.
. manuui upoo, hoa, ahoa,

. tauatini, tautini, mano; -, manotini.
. Mileto.
oupu faehau, nuu; — *cé-* a o te rai.
pu, opuroa, ropu, rotopu, — *au* — *de*, i roto; — *p^r* topu; — *p^r choses*, i ropu: — na ropu.
faehau.
aro, tamai; — *en faveur* (i te tahi pae taata).
hoe tauatini.
sm. aarau aua.
iaile.
. miriare, miria.
te tauatini.
mirioni, iu.
sm. taata ona rahi roa.
airai, orairai, huihai, ora-oi, hoene, oere, piao, paa-ivi, piarorea, papaiau, mo-ri; — *comme la gaze*, ve-

sage, mata; — *air*, huru, ipautii, tatarahea; — *de* -, tahatafiaoa; — *faire* — ua; — *mesure*, miria; — *in*, apoo punu; — *éventer* aite i te opuaraa.
haapoopoo, heru, pao, ô.
Minerai, *sm.* (*se traduit par u minéral*); — *vgr.* ua itea te ario.
. taata heru *ou* o i te...
taea ore hia e te matahiti.
iti roa, neinei roa.
m. te iti, te itiraa.
sm. d'Etat, faaterehau; — aviniraa.
m. d'Etat, faaterehau; — *on*, tahua pure, perepitero, a; — *d'école ou d'appren-* orometua; — *serviteur*, ta-

. itiraa, vai tamariiraa, pa-aa.
tuiraa po; — *à* —, i te o, a tui te po, e tui te po.
sf. parau iti.
minuti; — *registre*, puka pairaa tumu.
mea faufaa ore, ohipa fau-

nent, *adv.* macre, rii maite.
s. pr. Miphiboseta.
a. temeio.
. *illusion*, manaohape, ma-e.

Mire, *sf.* fa; — *but moral*. tumu, hopea.
Mirer, *vn.* tano; — *se* —, hio iana iho, ohipahipa, otefatefa.
Miroir, *sm.* hio mata; — *modèle*, hio-raa, hio.
Miroiter, *vn.* anaana.
Misaël, *s. pr.* Misaela.
Misaine, *sf.* ie ropu.
Misanthrope, *sm.* taata au ore i te taata, taata taevao.
Mise, *sf.* tuuraa moni; — *mode*, peu api, huru api; — *en liberté*, faatiamaraa.
Misérable, *a.* veve; — *funeste*, ino; — *digne de compassion*, aroha.
Misère, *sf.* oé. fareorai; — *morale*, ahoaho, peapea, ati.
Miséricorde, *sf.* **Miséricordieux**, *a.* aroha, here, áàu aroha.
Missel, *sm.* puka puretutia.
Mission, *sf.* **Missionnaire**, *sm.* mitinare.
Missive, *sf.* rata, tere, poroi.
Mite, *sf.* huhu.
Mithylène, *s. pr.* Mitulene.
Mitiger, *va.* faaiti, haamaru.
Mitoyen, *a.* i ropu, ropu.
Mitraille, *sf.* ofai tapute.
Mitre, *sf.* mitera, taupoo epikopo, taupoo toroa o te epikopo.
Mixte, *a.* **Mixtion**, **Mixture**, *sf.* anoi, taa ore, anoi hia.
Moab, *s. pr.* Moabi.
Mobile, *sm.* tumu.
Mobile, *a.* maee, manee, maraa, manaa, aueue, arori, manoni, maoi, maoioi, aoioi; — *mais lourd*, maraaraa; — *à volonté*, rapafaturuinoa.
Mobilier, *sm.* tauhaa no roto.
Mobiliser, *va.* faariro i te fenua ei mea maee; — *les troupes*, tono i te pupu faehau *ou* nuu i te haereraa tamai.
Mode, *sm.* ravea, huru; — *sf.* peu api, huru api.
Modèle, *sm.* aveia, hioraa, hioraa maitai.
Modeler, *va.* faaau.
Modération, *sf.* ru ore, maru.
Modéré, *a.* maru, paari, ahaehae.
Modérer, *va.* haamaruhi, fafai.
Moderne, *a.* api, hou, opi.
Modestie, *sf.* modeti.
Modeste, *a.* haama, opipiri.
Modicité, *sf.* **Modique**, *a.* iti, nainai.
Modification, *sf.* huru è rii.
Modifier, *va.* faahuru è rii *ou* rahi.
Moelle, *sf.* puo, puo ivi, paraivi; — *épinière*, mootuaio; — *d'arbre*, arapuo, tahetaheavai; — *du cocotier*, mooniu.
Moelleux, *a.* maru, patatue, maruhi.
Moellon, *sm.* ofai paturaa.
Mœurs, *sf.* peu.

Moi, *pro*. au, (*après* a, o, u, *on met* vau).
Moignon, *sm*. toea, mero.
Moindre, *a*, iti ae.
Moins, *adv*. i te mea iti, ua iti; *au* —, tei iti ae; — *à* — *que*, maori ra, mai te mea e aita e...
Mois, *sm*. avae, marama.
Moïse, *s. pr*. Mose.
Moisir (se), *vn*. toehaumi, ninaimoa, puavere, piavere; — *habits*, einamoa.
Moisissure, toehaumi, ninaimoa.
Moisson, *sf*. auhune; *temps de la* —, tau auhune; — *coupe des blés*, ootiraa.
Moissonner, *va*. ooti.
Moissonneur, *sm*. taata ooti.
Moite, *a*. haumi, rari, toehaumi, mauu, upepe.
Moitié, *sf*. te afa, vaehaa. apaapa; — *être en sa* —, tui; — *ne faire qu'à* —, rave rii.
Molaire (*dent*), *sf*. poa.
Molécule, *sf*. huahua.
Molester, *va*. haapeapea.
Mollasse, *a*. maroa, maroaroa; — *sans énergie*, itoito ore, faatau noa, maruhi ino, roru.
Mollesse, *sf*. :paruparu, maroaraa, arioiraa, maru ino, roruraa, itoito ore; — *sensualité*, tiaraa, arioiraa.
Mollet, *sm*. ate avae; — *a*. maru; — *rendre*, haamaru.
Mollir, *vn*. rou, roruroru, maru; — *céder*, fati, faatia noa.
Mollusque, *sm*. ia ivi ore.
Moloch, *s. pr*. Moloka.
Moluques (*îles*), *s. pr*. Moluka ma.
Moment, *sm*. hora, tau, anotau; *au* — *de*, i te hora, i te tau o te...: — *pour un* —, e mea poto roa, e hoe ae hora iti, hoe minuti; — *à tout* —, i te mau hora'toa, pinepine, ma te tuutuu ore; — *en un* —, i te amoraa mata; — *dans un* —, arauae, aroae, hoe vaehaa iti toe; — *attendre un* —, tiai rii.
Momentané, *a*. poto, rii, poto noa, tau hoe, morohi oioi noa, e poto te vairaa.
Momie, *sf*. taata miri hia.
Mon, *pro*. aú, oú, naú, noú, taú, toú.
Monarchie, *sf*. hau arii.
Monarque, *sm*. arii.
Monastère, *sm*. fare monahi, pupu taata euhe.
Monceau, *sm*. pueraa, puea.
Mondain, *a*. no teienei ao.
Monde, *sm*. ao; — *gens*, feia, to te ao nei; — *inconnu*, po; — *l'autre* —, te ao a muri atu.
Monder, *va*. tama, faanehenehe,
Monétaire, *a*. moni.
Moniteur, *sm*. taata aó.
Monition, *sf*. aóraa,
Monnaie, *sf*. moni.
Monopole, *sm*. te iana te hoo, te iana te haapiiraa.
Monotone, *a*. haumani, reo haumani, haorea.
Monseigneur, *sm*. taúfatu.
Monsieur, *sm*. miti; — *vgr*. miti Pélissier.
Monstre, *sm*. **Monstrueux**, *a*. hiti, taehae, tuputupua.
Mont, *sm*. **Montagne**, *sf*. moua, maua, ohu, tauma; — *sommet*, tupuai moua, tuaio moua; — *flancs*, tauupu o te moua; — *pied*, tumu moua; — *ravin*, faaa, taeravai; — *élévation*, teitei; — *chaîne*, pueraa moua; — *sinuosités*, te mau pio; — *volcan*, moua auahi; — *mont dénudé*, moua raau ore; — *aride*, paura; — *boisé*, *fertile*, raau rahi, ruperupe.
Montant, *a*. haere i nia; — *sm*. *prix*, te hoo.
Monté, *a*. *cheval*, parahi hia e te taata; — *côtre*, hoe: — *vgr*. e taata tahiti te hoe i nia i te poti.
Montée, *sf*. aeraa.
Monter, *va*. :paiuma, ae, pii, pii ae, haere i nia; — *astre*, eeva, eero; — *à cheval*, *sur navire*, ee, tohu; — *faire* —, faaae, haapee, faataumua.
Monter (se), *vn*. riri.
Monticule, *sm*. aivi, moua iti.
Montre, *sf*. uati.
Montrer, *va*. faaite, tohu; — *du doigt*, faatoro, faatohu.
Montrer (se), *vn*. fa mai, faaite iana iho, haere mai.
Monture, *sf*. puaahorofenua.
Monument, *sm*. *funèbre*, menema mai; — *palais*, fare unauna; — *colonne*, pou haamanao.
Moquer (se), *vn*. vahavaha, tahito. faaipaupau, haapaupau, amuamu, ata, tahito hito.
Moquerie, *sf*. tahitohito, vahavaharaa, tatiti.
Morale, **moralité**, *sf*. haapaoraa, morare; — *loi* —, ture morare.
Moraliser, *va*. haamaitai, faahaapao, faatupu i te peu maitai.
Morbide, *a*. maí, pohepohe noa, puraurea, marearea.
Morceau, *sm*. vahi, vaehaa, apaapa, tape, ufatu; — *coupé*, tapu.
Morceler, *va*. tapupu, tipitipi, faahuahua.
Mordicus, *adv*. ma te etaeta roa, ma te máro roa.

. ati, hohoni, honi, honiho-
ı ; — *l'hameçon*, patito.
·, *vn*. feiutu.
. araara, mata óé, mata

(**se**), *vn*. ohipa *ou* rave ma
ia ore.
Morguer, *va*. ahaaha, teoteo

r. Moria.
t. paruparu roa, faaaeae.
va. faahapa, avau, faatiti·

ımaruma, tuatua ; — *air* —,
maruma, mata tuatua ; —
—, rumaruma, faaruma-
ıatupua.
haapeapea, riaria, huru è.
tavaha ; — *prendre le* —
ts, horo puai roa.
'. aati, hohoniraa.
: pohe, pohe roa ; — *grand*
ıge, mate.
ɔoheraa ; — *à l'article de*
ımunaro ; — *subite*, unuhi
tairi tia, ofatitu ; — *appa-*
ai maheireva.
›oheroa, pohe ; — *de faim*,
; — *comme* — *de surprise*,
— *feuillage* —, maruhi,

· *des*), oroa no to te tamaraa
·ua.
f. aure ; — *faire des* —,
ɔ.
f. : pohe, ihopohe.
pohe noa, tahuti noa.
ı. pua, tarapuraa pua, pua

a. teiaha, mauiui, haama-
.ama, faahaama ; — *parole*
.u haamauiui.
n, *sf*. haaviraa, tinairaa

e), *vn*. moto iana iho, tinai
nou iino ; haavi iana iho.
. tama fanau pohe.
Morveux, *a*. hupe, tare.
·. Moza.
ı. no Mose.
'. tarota.
›arau, reo ; — *en un* —, i te

faaarori, faatupu i te arori.
mea, tumu.
ɔaruparu, maru, patatue,
orurorụ. rare ; — *organe*,
u ; — *lit*, patatue ; — *fruit*,
- *trop mou*, mae ; — *trop*
aemae ; — *caractère mou*,
aroa ; — *rendre mou*, haa-
u, *tavari (liquéfier)*, haa-

Mouchard, *sm*. taata tamoemoe, taata matautau.
Mouche, *sf*. rao ; — *noire*, huhu.
Moucher, *va*. faatahe i te hupe.
Moucheron, *sm*. naonao, manumanu, rerehue.
Moucheté, *a*. : opatapata, opete, patapata, opure, opurepure.
Mouchoir, *sm*. horoi, horoi utu, tahei, tahema.
Moudre, *va*. taviri, oro.
Moue, *sf*. faautaraa ; — *faire la* —, faairia noa.
Mouillage, *sm*. tutauraa, tapaeraa pahi.
Mouillé, *a*. rari, puru, upepe, oimoimo, rarirari ; — *d'eau de mer*, utai.
Mouiller, *va*. faarari, faararirari, tapuru, faaupepe ; — *l'ancre*, : tutau, : uhi, tuu i te tutau.
Moule, *sm*. vahi poopoo ei faataheraa hohoa.
Moule, *sf*. uu, uhi.
Mouler, *va*. faatahe i roto i te hohoa poopoo.
Moulin, *sm*. taviriraa, hororaa ; — *à café*, taviriraa taofe ; — *à sucre*, hororaa to.
Moulu, *a*. papa hia ; — *brisé*, parari, huahua ; — *endolori*, mauiui i te tino taatoa, fati, rohirohi roa.
Moulure, *sf*. raine.
Mourir, *vn*. pohe, mate ; — *de faiblesse seulement*, onohe, unuhi ; — *subitement*, mairi taue, iritu, iritia.
Mousse, *sf*. rimu, ufaufa, rimarimatafai.
Mousseline, *sf*. parupape, rairai.
Mousser, *vn*. hua, ufa ; — *bière*, iti ; — *faire valoir*, arue, faateitei.
Moustache, *sf*. *d'homme*, huruhuru utu, onaona ; — *de chat*, *de rat*, hihi.
Moustiquaire, *sm*. paruru roi.
Moustique, *sm*. naonao, ramu, namu.
Moût, *sm*. vine api roa, vine nenei api roa, pia tunu api hia.
Moutarde, *sf*. : muta, sinapi.
Mouton, *sm*. mamoe.
Moutonner, *vn*. ua tiare te miti, ua umiumi te miti, ua hahehahe te miti.
Mouvement, *sm*. : aueue, arori, aroriri, aehuehu.
Mouvoir, *va*. aueue, faaaehuehu, faanuu, faaarori.
Mouvoir (**se**), *vn*. arori, aroriri ; — *sans cesse*, hautiuti, tohe oioi, otaratara ; — *incapable de se* —, turoia.
Moyen, *sm*. ravea, naoa ; — *s'il y a* —, i tia ia (oe) te (taioraa) ; — *il n'y a pas* — de, aita e ravea, aore roa i ô mai, e ere te tiatia a rave.

Moyen, *a.* ropu, i ropu.
Moyennant, *adv.* na, i na.
Moyens, taoa; — *talents*, ite iti *ou* ite rahi.
Moyeu, *sm.* pahu.
Mozallam, *s. pr.* Mezulana.
Muable, *a.* hirohirouri, atari, fariu.
Mucosité, *sf.* **Mucus**, *sm.* tare.
Muer, *vn.* mairiraa o te huruhuru, tupuraa api o te huruhuru.
Muet, *a.* vava.
Mugir, *vn.* *bêtes*, uuru; — *vent*, *mer*, haruru.
Mulâtre, *a.* afa ereere, afa uouo.
Mule, *sf.* niuru ufa.
Mulet, *sm.* niuru oni, niuru.
Multiple, *a.* huru rau.
Multiplication, *sf.* faarahiraa.
Multiplié, *a.* huru rau.
Multiplier, *va.* faarahi.
Multiplier (se), *vn.* nenea, nanea.
Multitude, *sf.* nahoa, tiaa, tiria rahi, facatai, turepua, repua rahi, e ere te tiatia taata *ou* manu.
Municipal, *a.* mataeinaa, a te oire, a te Hau oire.
Municipalité, *sf.* apooraa mataeinaa.
Munificence, *sf.* horoa rahi roa.
Munir, *va.* tuu i te maá, tuu i te mauhaa.
Munir (se), *vn.* rave mai.
Munition, *sf.* mauhaa tamai.
Muqueux, *a.* tare.
Muraille, *sf.* **Mur**, *sm.* pa, patu.
Mûr, *a.* *en se colorant*, para; — *en molissant*, pe; — *en devenant ferme*, paari, maoa, haaveevee; — *à point*, nenu, nenunenu; — *mûr et tombant*, parahoro, raru, rare, maemae; — *tendre et tombant*, tute; — *non mûr*, pû, pi, uvavia, avia, aviavia, toita, orouto; — *gâté*, pe roa; — *homme*, paari.
Mûrement, *adv.* ma te paari, ma te feruri maitai.
Murer, *va.* patu, aua patu, haati i te aua patu.
Mûrier, *sm.* maupere, aute.
Mûrir, *vn.* maoa, haere i te maoa, haere i te pe, haere i te para; — *prématurément*, opee, aupara, rumai; — *faire* —, haapaari, haapara, haape, tafara, tape, paaa; — *prémices (fruits)*, paaa, rumai.
Murmure, *sm.* **Murmurer**, *vn.* (*bruit des éléments*), ohumu, oihumu; — *plaintes*, omumu, omuhu, munamuna, muna, muraro, mutamuta, mitamita, omutamuta, aviu, ahehe, vovovovo; — *en secret*, reo riirii.
Musc, *sm.* mea nóanóa.
Muscade, *sf.* tiairi nóanóa.
Muscadin, *sm.* taata faaieie.
Muscat, *sm.* noánoá.
Muscle, *sm.* io amui, uana.
Musculeux, *a.* euea.
Museau, *sm.* utu, ihu.
Musée, muséum, *sm.* vahi faaiteraa i te mau peu nehenehe, vahi hioraa i te mau ohipa nehenehe.
Musique, *sf.* himene, faaotoraa papaa, upaupa papaa.
Musqué, *a.* faanoánoá hia; — *affecté*, faahua.
Musulman, *a.* mahometa.
Mutation, *sf.* monoraa, riroraa ia vetahi è.
Mutiler, *va.* tapu, hamani ino.
Mutin, *a.* **Mutinerie**, *sf.* mâro, tamai, orure, haufauraro.
Mutisme, *sm.* mamu etaeta.
Mutuel, *a.* tetahi i te tetahi.
Mutuellement, *adv.* *p*r *deux*, apipiti; — *p*r *plusieurs*, tetahi i te tahi, ratou ratou iho, ratou ia ratou iho.
Myope, *a.* matapo, huru matapo.
Myriade, *sf.* hoe ahuru tauatini.
Myrobolan, *a.* maere.
Myrrhe, *sf.* mura.
Mysie, *s. pr.* Misia.
Mystère, *sm.* **Mystérieux**, *a.* miterio, parau aro, parau moe, aroaro, aere, reva.
Mystifier, *vn.* faanevaneva, faaoáoá.
Mystique, *a.* parau alegoria, ohipa *ou* parau paieti rahi.
Mythe, *sm.* parau aamu; — *homme*, taata no te aamu.

N

N, *quatorzième lettre, se traduit par* N.
Naama, *s. pr.* Naama.
Naaman, *s. pr.* Naamana.
Naasson, *s. pr.* Naasona.
Nabal, *s. pr.* Nabala.
Naboth, *s. pr.* Nabota.
Nabuchodonosor, *s. pr.* Nebukanesa.
Nacelle, *sf.* vaa, poti iti, faorao iti.
Nachor, *s. pr.* Nahora.
Nacre, *sf.* pârau.
Nadab, *s. pr.* Nadaba.
Nage, *sf.* au, auraa; — *à la* —, ma te au noa.
Nageoire, *sf.* papauru, pehau; — *du dos*, repe; — *du ventre*, taranihi; — *supérieure*, tarania, orohema; — du requin, tuturu.
Nageur, sm. bon, taata au moana.

ι. :au, hee; — *sur la lame*,
ru; — *sur le dos*, au tia, au
— *sur le ventre*, au o aro;
ladroitement, aufarere; —
manu, panu; — *faire glis-*
ahee; — *faire nager*, faaau;
procurer en nageant, ta au;
jer dans l'opulence, e taoa
ana).
adv. no, aita e maoro, i nau-

pr. Nahuma.
aavare ore, peu ore, vitiviti
ore, opipiri ore.
or. Naïma.
taata poto roa, poto roa,
ihiporo, tamanava.
, *sf*. fanauraa; — *de haute* —,
teitei; — *de basse* —, fanau
..
ι. fanau; — *plantes*, tupu;
e — *le désir de*, faatupu i te
o.
:, *adv*. ma te haavare ore.
f. haavare ore, opiopi ore.
m. mori arahu.
pr. Neapoli.
. ahu amuraa maá, ahu vau-
auvau iri; — *d'eau*, hopuna,
e; — *d'autel*, vauvau fata; —
munion, vauvau iri komunio.
e, *a*. (raau) faataoto *ou* faa-
.
narito, raau noánoá.
va. faaooo, patiatia, faahepo,
ito.
sf. ihu, poopoo ihu, apoo
ιoa.
, *sf*. tuatapapa, faatíaraa pa-

', *sm*. taata faatia parau,
aaite parau.
a. faatia, faatia i te parau,
apa.
sillard, *a*. (reo) fao.
haapee, fa.
no te fanauraa.
sf. auraa.
. *pr*. Natana.
l, *s. pr*. Natanaela.
f. nunaa, reo.
a. no te fenua tupuna.
é, *sf*. fenua, hau, basileia.
fanau.
sf. fanauraa.
. peue, vane; — *de cocotier*,
— *du peuple*, repuahoe.
a. haune, natinati, raraa, firi,

f. natura, iho.
a. maohi, huru mau; — *in-*
e, *taata tumu*; — *au naturel*,
oa huru mau.

Naturaliser, *va*. faariro ei huiraatira, faaó i te hau (Farani).
Naturaliser (se), *vn*. mâtau, haamâtau.
Naufrage (*faire*), *vn*. paremo, tomo, parari te pahi; — *dans la foi*, parari to pahi i te faaroo; — *n'être plus*, aita ra ratou, ua pau.
Nausée, *sf*. *en avoir*, manuanu.
Nautonier, *sm*. raatira pahi, pairati, taata faatere.
Naval, *a*. no tua, i tua; — *combat* —, tamai i tua.
Navet, *sm*. nave.
Navette, *sf*. farii tumiama.
Navigable, *a*. moana, au ia tere hia.
Navigateur, *sm*. ihitai, taata horo pahi, taata tere na te moana.
Navigation, *sf*. tere na te moana, haeraa na te moana.
Naviguer, *vn*. tere na te moana, horo pahi, haere na te moana, fano, tere.
Navire, *sm*. pahi, vaa, faurao; — *marchand*, pahi taoa; — *de guerre*, manua; — *trois-mâts*, pahi tira toru; — *brick*, *goélette*, pahi tira piti; — *côtre*, pahi tira hoe.
Navré, *a*. puta te áau.
Navrer, *va*. haamauiui, haaputapu, faaoto rahi, haaputa te áau.
Nazaréen, *a*. Nazarene, Nazira.
Nazareth, *s. pr*. Nazareta.
Ne, *adv*. aore, ore, aita, ere, eiaha.
Né, *a*. fanau; — *premier* —, matahiapo; — *nouveau*—, fanau api, aruaru; — *mort*—, fanau pohe roa.
Néanmoins, *adv*. area, teie ra.
Néant, *sm*. te aore.
Néapolis, *s. pr*. Neapoli.
Nébuleux, *a*. rumaruma, rupehu.
Nécessaire, *a*. tia roa; — *il est* —, e mea titau hia, tumu, e tia'i (*mis à la fin*).
Nécessité, *sf*. ati, veveraa; — *impossibilité*, ravea ore; — *exigence*, titauraa, e mea titau hia.
Nécessiter, *va*. titau, e tia'i (*mis à la fin*).
Nécessiteux, *a*. ati, veve.
Nec plus ultra, aita' tu, aita i pihai atu.
Nectar, *sm*. inu monamona roa, maa rá i te maitai rahi.
Nef, *sf*. tino farepureraa; — *grande* —, vahi parahiraa o te taata; — *petite* —, te iti o te farepureraa.
Néfaste, *a*. ino ati.
Négatif, *a*. (parau) faaore; — *refus*, faaoreraa, faatia ore raa.
Négation, *sf*. faaoreraa.
Négligemment, *adv*. haraini, taue, ma te haapao ore raa.
Négligent, *a*. faatau, mahumahu, tapanihi, paruparu, maroia.

Négliger, *va.* aore e haapao, aore e haapapu, vaiiho noa, tapea, haameremere, faarue, taue, haapao ore.
Négoce, *sm.* hoo taoa raa.
Négocier, *va.* hoo atu, hoo mai; — *une affaire*, faaa te parau.
Négociant, *sm* taat ho taoa.
Nègre, *s.* et *a.* niga, nita, panitoro, taata ereere, marain.
Néhémie, *s. pr.* Neemia.
Neige, *sf.* hiona.
Nemrod, *s. pr.* Nemeroda.
Néoménie, *sf.* avae api, neomenia.
Néophyte, *s.* pipi faaroo, peroseluto.
Nephtali, *s. pr.* Nephatali.
Nerf, *sm.* uaua; — *maladie de* —, oovi.
Nerveux, *a.* uaua; — *vigoureux*, itoito, puai.
Nervure, *sf.* hiti, reni.
Net, *a.* paohe, ma, ateate; — *revenu* —, faufaa papu.
Nettoyer, *va.* horoi, tama, puoro, tatahi, ui; — *une plaie*, tiaro.
Neuf, *a.* iva; — *neuvième*, te iva; api, opi, hou.
Neutre, *a.* tia noa, parahi noa, faaea noa, taata haapao ore i te tahi pae e te tahi pae.
Neutraliser, *va.* faaore; — *paralyser*, haamaua.
Neuvaine, *sf.* pure i na mahana e iva.
Neveu, *sm.* tamaiti fetii.
Névralgie, *sf.* mauiui uaua, mamae uaua.
New-York, *s pr.* Niu Yorck.
Nez, *sm.* ihu.
Ni... ni, *conj.* e ere... e ere hoi; aita... e aita hoi; aore... aore hoi; e ere... e, e; *v. gr.*, e ere te liona e te aeto.
Niais, *a.* neneva, maamaa.
Niaiserie, *sf.* mea neneva.
Nicanor, *s. pr.* Nicanora.
Niche, *sf.* piha vairaa hohoa; — *espièglerie*, ohipa hauti, hautiraa.
Nichée, *sf.* ofaaraa.
Nicher, *vn.* ofaa.
Nicher (se), *vn.* parahi, tau, noho, tapuni iana iho.
Nicodème, *s. pr.* Nikodemo.
Nicolas, *s. pr.* Nikola.
Nicopolis, *s. pr.* Nikopoli.
Nid, *sm.* tauraa, ofaaraa; — *demeure*, nohoraa, tiaraa.
Nièce, *sf.* tamahine fetii.
Nielle, *sf.* tutae ro.
Nier, *va.* faahapa, parau màro e aita, faaore, huna, tapoipoi.
Niger, *s. pr.* Nigere.
Nihilisme, *sm.* faaroo ore raa.
Nigaud, *a.* neneva, maamaa, maua, *taevao.*

Ninive, *s. pr.* Ninive.
Nique, *sf.* tahitohito, vahavaharaa.
Nitre, *sm.* nitera.
Niveau, *sm.* faito, au maitairaa, faito pape.
Nivelé, *a.* manina, mahora, papu, parahu, parahurahu.
Niveler, *va.* haapapu, haamanina; — *la terre*, rehu.
Noble, *a.* fanau teitei, opu hui mana, faahiahia.
Noce, *sf.* faaipoiporaa.
Nocturne, *a.* no te po, po, rui.
Noé, *s. pr.* Noa.
Noël, *sm.* Noele, mahana fanauraa no Jesu.
Noémi, *s. pr.* Naomi.
Nœud, *sm.* haavaro, pona, tupona, tapona, tipona; — *du bois*, noi, orio, opitopito; — *aux pieds pʳ grimper*, timaa, tiaa; — *coulant*, varo; — *plante à nœuds*, ponapona; — *marin*, maile.
Noir, *a.* : ereere, : more, : oopu, potaotao, rava, uri, pauri, morehu, arahurahu, tarui, maraia, pitao, potao, toutu, arumaruma, touri.
Noirâtre, *a.* oereere, : huru ereere, reamahu, ri
Noirci, *a.* tuaraina.
Noircir, *va.* faaereere, haapaopao, oa.
Noise, *sf.* tamai, màro, peapea.
Noisette, *sf.* rama iti, tiairi iti.
Noix, *sf.* tutui, rama, tiairi
Nom, *sm.* ioa; — *donner un* —, topa i nia ia (Ioane), mairi i te ioa ia (Ioane); — *recevoir un* —, topa hia i te ioa o (Pauro); — *au nom de*, i te ioa o... ma te ioa no...; — *de baptême*, ioa papetito; — *de religion*, te ioa pupu; — *d'état*, te ioa toroa.
Nombre, *sm.* numera, tatau; — *grand* —, mano; — *indéfini*, manotini; — *infini*, potinitini.
Nombrer, *va.* taio, tatau.
Nombreux, *a.* : huru rau, : raverahi; — *peu* —, (pupu) neinei.
Nombril, *sm.* pito.
Nomenclature, *sf.* faaiteraa ioa, pueraa ioa.
Nominal, *a.* ioa; — *appel* —, piiraa ioa.
Nomination, *sf.* faatoroaraa, mailiraa.
Nommé, *a.* pii hia, parau hia.
Nommer *va.* topa, topa i te ioa, mairi i te ioa — *élire*, maiti, faatoroa.
Non, *adv.* *défense*, eiaha — *pʳ passé*, aita, aore *pʳ futur*, eita. ore roa, ere, *non pas*, auaa.
Non avenu, *adv.* aita i parau hia, aita tapu hia
Nonce, sm. Auvaha no te Pope.

a. taupupu, faataupupu, 'aatau, paruparu, toaruaru, ıfafa.
ent, *adv.* umairiiri, ma te ı, hofaa, tahutu.
, *sf.* paruparu, faatau, toaaroa.
ıretenia.
pré. ma te au ore, atira

lv. aita' toa hoi, aore roa *t non pas*, e eiaha i te (tahi è atu).
ınt, *adv.* eiaha... anae; — *ore*, area ra; — *non seulea, mais même*, e ere o teae ra, te (*nom ou verbe*)

patoerau; — *nord-est*, faaıiti; — *nord-ouest*, toerau.
(huru) mau; — *école* —, ı orometua haapii.
s. pr. Noremania.
pr. Norevegia.
pro. to tatou, no tatou, to no matou; to maua, no

pr. Noti-Be.
f. oto fenua.
bené, *sm.* parau haamaraparau rii taa è.
rahi, tuiroo.
. taata papai parau faaau.
e, *sf.* faaite, tohu, parau

ler, *va.* faaite, tapao, tohu, ta.
iteraa; — *avoir une* — *de*, uru.
itea, vai noa.
f. itearaa hia.
taamu, tiamu, : taai, : fetii, apona.
vio, : ponapona.
pr. Numéa.
. utau, vahine faaote, ta·

sm. faaai, ahuvai; — *père* a faaamu.
. faaamu, faaai, rahuora, *estiaux*, hamu i te maá i te

sm. aiu.
sf. maá.
tatou, taua, matou, maua.
ıuvel, *a.* api, hou, opi; — *au*, faahou, à, hou.
ıouvelle, *sf.* parau api, roo; *fondée*, tuputu; — *saison* roorooatau; — *qui reçoit les* —, rooroo̧a.

Novateur, *sm.* taata patoi i te parau tumu.
Novembre, *sm.* novema.
Novice, *s.* et *a.* tuhou, tiahou.
Noviciat, *sm.* tamataraa, tau tamataraa.
Noyau, *sm.* huero, anoano.
Noyer, *sm.* tutui, tiairi.
Noyer, *va.* faaihu.
Noyer (se), *vn.* paremo, ihu, ihuihu.
Nu, *a.* : tahaa, pauturu, teu; — *tête*, upoo tapoi ore hia; — *montagne* —, moua raau ore, moua paura; — *aller nu*, horo taetae.
Nuage, *sm.* **Nuée,** *sf.* ata, mahu, atavai; — *blanc*, paarai; — *noir*, mataatao; — *rougeâtre*, tohuura; — *rouge à l'horizon*, tutai; — *sur sommets*, ohu; — *annonçant le vent*, tutaivi; — *à l'horizon*, maire fatutu; — *sans nuage*, heepuenui, aparai, moere.
Nuageux, *a.* ata, parutu, tapoi.
Nuance, *sf.* huru taa è.
Nubile, *a.* au ia faaipoipo hia.
Nudité, *sf.* tahaa; — *en se battant*, tatuatua.
Nue, *sf.* ata; — *porter aux* —, faateitei roa; — *tomber des* —, maere rahi roa.
Nuire, *vn.* faaino, totova, totoa, hamani ino, tautaumaau.
Nuisible, *a.* : ino, totova, faaino, e ino ai te (varua).
Nuit, *sf.* po, rui, arui; — *obscure*, po tinitini, po pouri, po rumaruma; — *dernière*, inapo, inarui; — *prochaine*, anapo, anarui; — *de nuit*, i te po, i te rui, po (*apr. m.*); — *toute la* —, e ao noa te rui; — *à la tombée de la* —, a po atu ai, i te mairiraa o te mahana; — *il fait* —, ua po.
Nul, *a.* aore e taata, aore te mea e hoe iti ae.
Nullement, *adv.* aita roa, aore roa.
Nullité, *sf.* faufaa ore, faufau.
Numéraire, *sm.* moni.
Numérateur, *sm.* taio numera.
Numération, *sf.* taioraa, tatauraa, paparaa, numeraraa.
Numéro, *sm.* numera; — *d'ordre*, numera nanairaa.
Numéroter, *va.* tuu i te numera, tanumera.
Nue propriété, *sf.* fatu fenua anae.
Nuptial, *a.* no te faaipoiporaa.
Nuque, *sf.* rei, rei ai, maniuru.
Nutrition, *sf.* haamaáraa.
Nutritif, *a.* mea maá, paia.
Nymphas, *s. pr.* Numepha.

O

O, *quinzième lettre*, *se traduit par* O.
O, *int.* e, *vgr.* te Atua e ! e te Atua e ! e te Atua !
Oasis, *sf.* fenua ruperupe ì roto i te medebara.
Obadias, *s. pr.* Obadia.
Obed, *s. pr.* Obeda.
Obédédom, *s. pr.* Obededoma.
Obédience, *sf.* parau faaue.
Obéir, *vn.* auraro ; — *aux lois*, haapao ; — *faire* —, faafaaroo.
Obéissance, *sf.* faaroo, auraro ; — *à la loi, à coutume*, haapaoraa.
Obésité, *sf.* poria, opu rahi.
Objecter, *va.* mâro, patoi, tao.
Objection, *sf.* taoraa, mâroraa, patoiraa.
Objet, *sm.* mea, varu — *précieux*, taoa ; — *matière*, *but*, tumu.
Oblation, *sf.* pupuraa ; — *faire une* —, pupu.
Obligation, *sf.* toroa, haapaoraa ; — *dette*, aitarahu, amutarahu, tarahu.
Obligeance, *sf.* hamani maitai raa, here.
Obligeant, *a.* here, hamani maitai, mamahu.
Obligé, *a.* mauruuru.
Obliger, *va.* titau, faaue, faauaua, faauana, *servir* tauturu, hamani maitai, haamauruuru.
Obliger (s') *à*, faaau.
Oblique, *a.* pio, opa, farara, tapanehi, hefa, oha.
Obliquité, *sf.* puahea.
Oblitérer, *va.* faaore rii, parai rii, tinai rii ; — *obstruer*, opani.
Oblong, *a.* huru roroa.
Obock, *s. pr.* Oboko.
Obole, *sf.* pene, koredane.
Obombrer, *va.* tamaru.
Obscène, *a.* **Obscénité**, *sf* faufaa, tiaa.
Obscur, *a.* **Obscurité**, *sf.* : pouri, poiri, : ereere, taa ore, arui, rehurehu, rumaruma, mohemohe ; — *très* —, taotao, ereere ; — *mystère*, aroaro ; — *par la distance*, tumutimu, taa ore ; — *par surdité*, aruri ; — *par vue faible*, mohimohi ; — *lampe* —, mohamoha.
Obscurci *va.* haapouri, haapoiri ; — *la vue*, mohimohi.
Obsédé, *a.* fifi.
Obséder, *va.* onoono, haafifi, faateiaha.
Obsèques, *sf.* tanuraa taata, hunaraa *maí.*
Obséquieux, *a.* here, mamahu, hamani maitai.
Observance, *sf.* haapaoraa.
Observation, *sf.* hioraa ; — *observance*, haapaoraa ; — *réflexion présentée*, aôraa, parau.
Observer, *va.* haapao ; — *épier*, hio, hiopoa, tamoemoe, hiohio ; — *faire une observation*, aô, parau.
Observer (s'), *vn.* hiopoa ia na iho, ara.
Obstacle, *sm.* taupupu, arai, peapea, haafifiraa ; — *mettre* — *à*, faataupupu, : haafifi, haapeapea.
Obstination, *sf.* mâro, : etaeta.
Obstiné, *a.* etaeta, mâro, mataetae, ááu etaeta, manao fati ore ; — *rendre* —, faaetaeta, haamâro.
Obstiner (s'), *vn.* rave mâro, tapea mâro, tamau mâro, etaeta.
Obstrué, *a.* **Obstruction**, *sf.* opani, fifi ; — *du nez*, moiheha.
Obstruer, *va.* opani, haafifi, tapiri.
Obtempérer *vn.* faatia, haapao, auraro, faaroo.
Obtenir, *va.* roaa, noaa, : manuia, na pa, : pa, raupa ; — *qui n'a rien obtenu*, titaua ; — *prendre*, rave.
Obtus, *a.* tipapa.
Obus, *sm.* ofai haaparari.
Obvier, *vn.* paruru i te (ati).
Occasion, *sf.* anotau maitai, farerei, farereiraa ; — *sujet*, *cause*, tumu ; *à l'occasion de*, no, a (*verbe*) ai.
Occasionner, *va.* faatupu, riro ei tumu.
Occident, *sm.* tooa o te ra.
Occidental, *a.* i te tooa o te ra.
Occiput, *sm.* paniuru.
Occulte, *a.* moe, itea ore.
Occupation, *sf.* raveraa, haapaoraa ; — *ouvrage*, ohipa ; — *emploi*, toroa, umaa ; — *par violence*, haruraa.
Occupé, *a.* (*affaire*), ohipa ; — *vgr.* e ohipa rahi tona ; — *place*, faaapi hia.
Occuper, *va.* rave, parahi, tuu i te ohipa ; — *un emplacement*, faaapi.
Occurrence, *sf.* roohiaraa ; — *rencontre*, farereiraa.
Océan, *sm.* moana, miti.
Océanie, *sf.* Oteania.
Ochosias, *s. pr.* Ohosia.
Ocre, *sf.* araea.
Octave, *sf.* varuraa, te vau o te mahana.
Octobre, *sm.* atopa, otopa.

moni no te huriraa taoa i
ni no te faaôraa taoa ; —
›n. faatiaraa, horoaraa.
a. faatia, tuu, horoa.
. mata ; — *témoin* —, ite

ıaua ; — *bonne* —, haua
— *mauvaise* —, haua ino ;
le, vavau ; — *âcre et désa-*
veoveo ; — *degoûtante*,
— *de poisson* (*aux mains*),
— *de mer*, toatoa ; — *de*
papaora ; — *de brûlé*, ahi-
— *de porc cuit*, tutututu ;
bes (*bonne*), pumiriraira ; —
(*mauvaise*), aiaia ; — *être*
—, roo maitai ; — *en mau-*
roo ino.
u ore, mea riri, vahia, fau-
ae, tarahiriri, tarahea.
pr. Odolama, Adulama.
oriférant, *a.* : haua, noánoá,

. te haua.
(*concile*), *a.* (apooraa),

ıta ; — *fatigué*, mata hana ;
rner les yeux, fariu è i te
- *faire signe de l'*—, tapao
ı, amoamo i te mata, rumi
- *clin d'*—, amoraa mata ;
ieon, oteo, oteu, hitihiti ;
l'— *ouvert*, aramaitai, hio-
sur quelqu'un, haapao mai-
bon pied, *bon œil*, tamoe-

. : apetahi, amo, amoamo ;
le coup d'œil juste, faataa
ıtaa oioi.
apoo iti.
f. vahi haereraa maá.
uero, huoro ; — *petit*, tote-
e poisson, atoatoa ; — *jaune*
ea, marea ; — *blanc d'œuf*,
ero mea.
ohipa, ravea ; — *serviles*,
ıo ; — *mixtes*, ohipa rii ; —
, ohipa huru varua ; — *mer-*
s, ohipa maere.
inoino, riri.
maheaitu, inoino.
a. haamauiui, faariri, faa-
ri ; — *Dieu*, hara.
, *vn.* riri, inoino, maheaitu.
sm. pupuraa pane e te vine.
toroa, umaa ; — *de l'église*,
ure ; — *pr dessert* (*vaisselle*),
raa mereti.
no te hau, (ohipa) mana.
. raatira ; — *de police*, ta-
raatira mutoi ; — *d'ordon-*
é.
pure, haapao i te pure.

Officieux, *a.* hamani maitai, maitai, tauturu.
Offrande, *sf*, taoa aroha, taoa pupu, o, ho ; — *après guérison*, moria ; — *avant voyage*, mauifaatere ; — *au retour*, marotai.
Offrant (*au plus*), nana te moni i hau.
Offre, *sf.* afairaa, pupuraa.
Offrir, *va.* : pupu, afai.
Offrir (s'), *vn.* pupu ia na iho.
Offusquer, *va.* opani, paruru ; — *éblouir*, haamohimohi ; — *troubler*, faahuru è, haamohimohi.
Offusquer (s'), *vn.* riri, turorirori.
Og, *s. pr.* Oga.
Oh ! *int.* ho ! ataehoi e ! aue te (nom) !
Oie, *sm.* moora.
Oignon, *sm.* oniani.
Oindre, *va.* tahinu, faatahinu, tavai, tivai, parai, faatavai.
Oiseau, *sm.* : manu, apaapa ; — *domestique*, manu faaamu ; — *sauvage*, manu oviri ; — *sans plumes*, tahuru ; — *sortant du nid*, tuapa ; — *troupe d'*—, tuviriviriманu.
Oiseleur, *sm.* ihumanu, taheimanu.
Oiseux, *a.* tumu ore, faufaa ore, faatau.
Oisiveté, *sf.* faatau, parahi noa raa.
Oisif, *a.* parahi noa, : faatau, : maromaroa, ohipa ore ; — *rester* —, tia ohipa ore, parahi ohipa ore.
Oligarchie, *sf.* hau paruru hia e te ture e te hui mana.
Olive, *sf.* olive ; — *huile d'*—, hinu olive.
Olivier, *sm.* oliveta.
Oliviers (*mont des*), *sm.* moua Oliveta.
Olographe, *a.* i papai hia e ana iho.
Ombelle, *sf.* huru fare amarara.
Ombrage, *sm*, maru, tamaru, tamau, ata.
Ombragé, *a.* haumaru, marumaru.
Ombrager, *va.* tamaru, haamarumaru, tapare ; — *porter ombrage à*, haamanaonao, haamatau.
Ombrageux, *a.* matau, matautau ; — *défiant*, manaonao, faefaea, riri, rumaruma.
Ombre, *sf.* ata ; — *de défunt*, riorio ; — *de la mort*, maru pohe.
Ombrelle, *sf.* fare amarara.
Omelette, *sf.* huero moa faraipani.
Omettre, *va.* faatau noa, vaiiho, haapae, rave ore, tapea, faarue ; — *un mot*, haamoe i te parau, faarue i te parau.
Omission, *sf.* ohipa ore, faatau noa raa.
Omnibus, *sm.* pereoo faauta taata.
Omnipotence, *sf.* mana hope.
Omniscience, *sf.* ite-hope.
Omoplate, *sf.* papa, paufifi.

On, *pro.* te taata, ratou, ua (*verbe*) hia, ua (*verbe*) ratou.
Onan, *s. pr.* Onana.
Oncle, *sm.* metua tane fetii, metua fetii, paino tane, pateaino tane.
Onction, *sf.* faatahinuraa. — **Extrême-Onction**, faatahinuraa.
Onctueux, *a.* tahinu ; — *sermon*, aóraa, faatupu i te paieti.
Onde, *sf.* are, aru.
Ondée, *sf.* (*avec vent*), opape, papape.
Ondoyant, *a.* *habit, étoffe*, tairiiri, maevaeva.
Ondoyer, *va.* tapape, tavai, tapotu ; — *baptiser*, papetito noa.
Onduler, *vn.* tapotu, haapoopoo (*mer*), tafarefare.
Onéreux, *a.* teimaha, teiaha.
Onésime, *s, pr.* Onesimo.
Onésiphore, *s. pr.* Onesiphora.
Ongle, *sf*, maiuu.
Onguent, *sm.* raau hinu ; — *parfumé*, monoi.
Onze, *a.* ahuru ma hoe.
Onzième, te ahuru ma hoe.
Opaque, *a.* aneane ore, ariari ore.
Opération, *sf.* ravea ; — *amputation*, tapuraa.
Opercule, *sm.* tapoi iti, titipatoa ; — *de coquillage*, pipito.
Opérer, *va.* rave, ohipa, faatupu ; — *amputer*, tapu.
Ophir, *s. pr.* Ophira.
Ophnie, *s. pr.* Ophini, Hophini.
Ophtalmie, *sf.* mai mata.
Opinion, *sf.* manao ; — *bonne*, manao maitai ; — *mauvaise*, manao ino.
Opiner, *vn.* manao.
Opium, *sm.* opiumu ; — *fumer l'*—, puhipuhi i te avaava tinito.
Opportun, *a.* au ; — *au temps* —, i te tau au, i te anotau au.
Opportunité, *sf.* tau here, tau maitai.
Opposé, *a.* motoi, au ore.
Opposer, *va.* patoi, tati, motoi.
Opposition, *sf.* au ore raa, patoi.
Oppresser, *va.* nenei, neinei, faahepo, uumi, haafao.
Oppression, *sf.* aho pau ; — *tyrannie*, uumi, faaheporaa.
Opprimer, *va.* faafao, nenei, uumi, faateiaha, faateimaha.
Opprobre, *sm.* haama, faainoraa.
Opter, *vn.* maiti.
Optimiste, *vm.* taata manao maitai i te mau mea'toa.
Option, *sf.* maitiraa.
Opulence, *sf.* vai taoa raa, vai hinuhinuraa.
Opulent, *a.* : ona, : taoa rahi, nahunahuna, nahunahu.
Or, *conj.* hoi, area, ra (*apr. mot*).
Or, *sm.* : *piru*, auro ; — *monnaie*, moni.
Oracle, *sm.* parau aro, parau tohu, faaueraa, faataaraa.
Orage, *sm.* **Orageux**, *a.* vero ; — *il fait de l'* —, e mahana vero.
Oraison, *sf.* pure feruriraa, pure huna, meditatione, — *discours*, ororeraa.
Oral, *a.* vaha.
Orange, *sf.* anani.
Oranger, *sm.* tumu anani.
Orateur, *sm.* taata orero, orero, vanaa ; — *pour autrui*, auvaha.
Orbite, *sf.* apu mata, araoa.
Orchestre, *sm.* himene rahi.
Ordinaire, *a.* mâtau hia, haamataro hia, noa (*apr. mot*) ; — *c'est l'*—, o te huru noa ïa teie.
Ordinaire, *sm.* epikopo ; — *se pourvoir devant l'*—, horo i te epikopo.
Ordinairement, *adv.* pinepine.
Ordination, *sf.* faatoroaraa.
Ordonnateur, *sm.* Orotenatero, faatere hau.
Ordonner, *va.* : faaue, poroi, tao ; — *sacrer*, faatoroa ; — *disposer*, faanahonaho.
Ordonnance, *sf.* faaueraa.
Ordre, *sm.* faaueraa ; — *d'attaquer*, matanaru ; — *arrangement*, anairaa, atuatu ; — *mettre de l'*—, faaatuatu ; — *homme d'*—, taata atuatu ; — *en bon* —, punaho, punahonaho, ihiihi ; — *rang*, *caste*, patutaata ; — *donner l'* — *de*, faaue ; — *numéro d'*—, numera nanairaa ; — *ordre du jour*, parau *ou* ohipa i te hoe mahana ; — *sacrement de l'Ordre*, Oroa Faatoroa.
Ordure, *sf.* repo, para.
Ordurier, *a.* faufau, tiaa, taiata.
Oreb, *s. pr.* Oreba.
Oreille, *sf.* taria ; — *mal d'*—, tui, tui roro ; — *bruit dans l'*—, ui ; — *démangeaison à l'*—, taria maeo ; — *ridée*, taria oopi, taria maopi ; — *attentive*, taria roo, taria roroa ; — *sourde*, taria turi ; — *n'entendant pas bien*, taria vava ; — *prêter l'*—, opae taria ; — *dire à l'*—, parau riirii i roto i te taria.
Oreiller, *sm.* : turua, tuarua, urua.
Orfèvre, *sm.* taata tupai auro.
Organe, *sm.* mero ; — *voix*, reo ; — *personne*, auvaha, vaha.
Organisation, *sf.* faanahonahoraa, faaauraa.
Organiser, *va.* faanahonaho, faanehenehe, faaau, haapao.
Organiste, *sm.* taata faaoto piana, faaoto otapa.
Orge, *sm.* kerite.
Orgie, *sf.* inuraa ava rahi.
Orgue, sm. otapa, piana.
Orgueil, sm. : teoteo, hipa.

a. teoteo, oteoteo, faateo-
eie, orotefa, mata ofefa.
hitia o te ra.
. no te hitia o te ra.
a. faatano.
. auvaha.
sm. reva iti.
a. taata tumu, taata fanau,
, tera fenua, ihotupu, no te-
'are.
Originalité, *sf.* huru è ; —
arau tumu, parau mata-

tumu, fenua, fetii.
tumu ; — *péché* —, hara

uatu, onaonao, unauna.
sm. unauna ; — *en plumes*,
— *de guerre*, haana ; — *de*
ahu moá ; — *blanc*, ahu
hu orio ; — *rouge*, uteute ;
ereere ; — *vert*, matie ; —
noana ; — *jaune*, *d'or*. ahu
ahu auro ; — *faiseur d'or-*
, paroopii.
faaatuatu faaaneane, faau-
faaiheihe ; — *polir*, faaa-

'. taheraa pape ino, apoo.
r. Oraphe.
sm. tamaiti otare. : otare ;
amis, urutamafaarere.
manimaniao.
a. au i te faaroo mau, taa-
o mau.
e, *sf.* hape ore raa *ou* tiaraa
rau papai.
notuu, raau taratara, raau

nt, *sm.* ivi ; — *du genou*, o-
ri ; — *au-dessus*, ivi hufa ;
essous, faara.
i. hautiuti.
'. Osea, Hosea.
pota.
oito, tamata.
ieie papaa.
ivi.
m. tiria pera.
ient, *adv.* faaite, hua, faaite

sm. aua nehenehe, aua rahi,
na.
, *sf.* faaite hua raa ; —
.aahaaha.
piri.
riti ; — *la vie*, taparahi po-
— *priver de*, faaere, afai
oi è.
m. haere è.
pr. Otoniela.
. Otomane, mahometa.
aore ra ; — ou bien, e ; —
ou non, e ere, aita ra ; — *ou de...*
ou de, o te.., o te.
Où, *adv.* i hea, tei hea, i reira ; —
d'où, no hea, mai reira mai ; — *par
où*, na hea.
Ouaille, *sf.* mamoe.
Ouate, *sf.* mahanahana.
Ouater, *va.* tavavai, tamahanahana i
te ahu.
Oubli, *sm.* aramoe, aramoia, aramoi-
na.
Oublié, *a.* aramoe, aramoia, aramoina,
aro. tupoina, moia.
Oublier, *va.* haamoe, moina.
Ouest, *sm.* tooa o te ra.
Ouf! *int.* atae!
Oui, *adv.* e, ae, oia mau, oia ïa, oia
tena ; — *oui ou non*, e... e eiaha ;
— *par dérision*, oiha!
Ouie, *sf.* faaroo.
Ouies, *sf.* aumea, raumea, peiha, pei-
haha.
Ouïr, *va.* faaroo taria. faaroo.
Ouragan, *sm.* vero, verohuri, toa huri
papa. parapu, matai rorofai.
Ourdir, *va.* taai, taamu ; — *comploter*,
opua ino, taai, taamu.
Ourler, *va.* au i te iripiti, hamani i te
iripiti.
Ourlet, *sm.* iripiti.
Ours, *sm.* pea, daba.
Outil, *sm.* tauhaa, tauihaa ; — *de me-
nuisier*, tauhaa tamuta.
Outrage, *sm.* faahaamaraa. faainoraa.
Outrager, *va.* faahaama, faaino.
Outrance (à), *adv.* rahi roa, puai roa.
Outre, *sf.* farii, hue iri, farii vai iri.
Outre, *pré.* i pihai atu, na nia è, te
vai atu à ; — *en* — a taa'tu ai te
(*nom*), i muri ae, teie tetahi ; — *p^r
nombres*, tiahapa, tiahara.
Outré, *a.* rahi roa ino ; — *exaspéré*,
riri, inoino.
Outrepasser, *va.* mairi mai, haere i
pihai atu.
Outrer, *va.* faarahi roa ino ; — *irriter*,
faariri, faaino.
Ouvert, *a.* : vetea, vevete hia, fatafata,
mahiti, mavete ; — *fendu*, *déchiré*,
amaha, amahamaha ; — *percé*, pu-
ta ; — *découvert*, atea ; — *bouche*
—, utu hamama.
Ouverture, *sf.* : uputa, vata, iritiraa,
aputaraa, iriamuna, iriaputa ; —
fente, puta, apoo, vata ; — *d'une
dépêche*, iritiraa i te parau ; — *com-
mencement*, *origine*, haamataraa ;
— *faire des* — faaite rii.
Ouvrage, *sm.* ohipa, haa ; — *livre*, pu-
ka ; — *grand*, hautua ; — *fâcheux*,
tuatuapoi.
Ouvrier, *sm.* taata rave ohipa, tahua
rii, feia toroa.

Ouvrir, *va.* :iriti, heheu, haafatafata, hahae, faahamamia.
Ouvrir (s'), *vn. bouton, plaie*, fetee, fetiti, amaha ; — *fleur*, uaa ; — *bras*, hohora te rima : — *à quelqu'un*, faaite i tona manao ; — *yeux*, araara.
Ouvroir, *sm.* piha raveraa ohipa.
Ovaire, *sm.* vairaa huero.
Ovale, *a.* :omenemene, potaa.
Ovation, *sf.* faahanahanaraa ; — *faire une* —, faahanahana.
Oza, *s. pr.* Oza, Uza.
Ozias, *s. pr.* Ozia.
Oziel, *s. pr.* Oziela, Uziela.

P

P, *seizième lettre se traduit par* P.
Pacage, *sm.* vahi maá, vahi faaamuraa puaa ; — *droit de* —, vahi faatia hia no te faaamuraa puaa.
Pacager, *vn.* faaamu.
Pacificateur, *sm.* araivavao, taraehau.
Pacification, *sf.* hau, haaporahau.
Pacifié, *a.* hau, maruuru.
Pacifier, *va.* faafaite, faahau, faatupu i te hau.
Pacifique, *a.* hau, maru ; — *Océan* —, moana patitifa.
Pacotille, *sf.* faufaa ore, huru ino.
Pacte, *sm.* paraufafau.
Pactiser, *vn.* faaau i te parau, fafau i te parau.
Pagaie, *sf.* hoe ; — *ralinguer négligemment*, tarepa.
Paganisme, *sm.* etenerao.
Page, *sf.* api, aroa.
Page, *sm.* taata apee.
Pagne, *sm.* pareu.
Pagode, *sf.* farepureraa etene.
Paie, *sf.* **Paiement**, *sm.* taime, aufauraa moni, utua ; — *au centuple*, utua rau.
Païen, *sm.* etene.
Paillasson, *sm.* horoi avae, peue.
Paille, *sf.* ota.
Paillette, *sf.* hua (auro, moni).
Pain, *sm.* faraoa, pane ; — *arbre à* —, uru ; — *son bois*, raau uru, pu uru.
Pair, *a.* au, faito.
Paire, *sf.* tatairuaraa, taipitiraa o te (totini) ; — *mettre par* —, tatoopiti, tatairua, haapututatairua ; — *dix* —, taau.
Paisible, *a.* maru, hau, mamahu.
Paisiblement, *adv.* ma te hau, ma te peapea ore, rii maite.
Paître, *va.* faaamu ; — *mener* —, puto atu i te nana ia amu ; — *envoyer quelqu'un* — faarue atu.
Paix, *sf.* hau ; — *profonde*, vai roiroi, vai hau ; — *heureux état de* —, tauhorahora ; — *et d'abondance*, vaea ; — *en paix*, ma te hau ; *être en* —, *hau*, vai hau, turerua ; — *paix donc! ei hau* ; — *troubler la* —, vahiavai, *oehau* ; — *la conserver*, tiatiahau ; — *y engager*, tirao, tiraorao ; — *l'aimer*, amuhau ; — *en essayer le maintien*, faataufafau.
Palais, *sm.* aorai ; — *de justice*, aorai haavaraa ; — *de la bouche*, to nia i te vaha.
Palan, *sm.* porotata, porotaa.
Pâle, *a.* **Pâleur**, *sf.* **Pâlir**, *vn.* marearea, mahea, puraurea, purautia, maheahea.
Pale, *sf.* tapoi aua moá.
Palestine, *s. pr.* Palesetina.
Palet, *sm.* ofai parahurahu.
Paletot, *sm.* pereue.
Palette, *sm.* vairaa peni.
Palier, *sm.* tamaru, potee.
Palissade, *sf.* aua, pa, atia ; — *devant maison*, aumoa.
Palissader, *va.* aua, haati i te aua.
Palisser, *va.* aua i te raau.
Palliatif, *a.* raau faaiti, raau tapoipoi.
Pallier, *va.* tapoipoi, otohe, faaiti.
Palme, *sf.* tamara ; — *mesure*, tiapana, tupana ; — *petite* —, aunoti ; — *remporter la* — roaa mai te re ia na.
Palmier, *sm.* umeume ; *branche de* —, amaa tamara.
Palpable, *a.* e tia ia fafa hia.
Palper, *va.* tiaia, tuia, fafa, mirimiri.
Palpitation, *sf.* otuiate, hui ; — *de chaleur*, ihaiha ; — *pressée*, mapu.
Palpiter, *vn.* otuitui, huihui.
Pamphlet, *sm.* parau faaino.
Pamphylie, *s. pr.* Pamephulia.
Pan, *sm. d'habit*, hiti ahu, reparepa ; — *de mur*, pae patu, patu.
Panache, *sm.* huruhuru.
Panama, *s. pr.* Panama.
Panaris, *sm.* maí rimarima, mai maiuu.
Pandanus, *sm.* fara ; — *sans dard*, paeore ; — *à feuilles fines*, iri ; — *préparé p^r cigarettes*, oviri, iri.
Panégyrique, *sm.* parau arueraa, parau haamaitairaa.
Paner, *va.* tafaraoa i te (maá).
Panetier, *sm.* taata rave faraoa.
Panier, *sm.* ete, oini, arapapepe, arapapa, arairi.

terreur), hitimaueraa, ma-

re en panne), faaruru.
n. iri uputa; — *donner* —, vare.
m. tableau, hohoa fenua; fenua nehenehe.
pu.
rapaau, tapiri i te raau i nai.
t. piripou.
sm. faariroraa i te mau ei Atua.
n. fare pureraa i amui hia ii atoa.
f. nemera.
bebe.
f. tiaa mahanahana.
›itaote, teki, pitate.
ıetua tane, paino tane.
te, *a.* pope.
. toroa pope.
t. iita, ninita.
pr. Papeete.
pr. Papho.
. papie, papairaa, parau — *papier-monnaie*, parau - *en rouleau*, otaro, otaro

t. pepe, *noir*. pepe rehu.
pasa, Pakate; *faire ses* —, komunio Pakate.
puohu, peperu oohu, otaa, *de livres*, puohu pu a; — puohu ahu *de maiorés*, *de cocos*, tari haari, ıari; — *de bambou râpé*, *de poissons*, tui ia; — *r*, peperu parau, puohu pa- *en rouleau* otaro parau.
a, i *ou* ia, e (*apr. passif*), a ropu i, na roto i, na nia i.
-là, *adv.* i tera vahi, i tera ere (*apr. m.*).
là, *adv.* nao nei nao atu; aeau; — *conclusion*, riro tereira.
parabole, parau faaau; *courbe*, tafefe, huru tafefe, fe.
va. faahope, faaoti.
n. Faaaô.
revue, hiopoaraa nuu; — *ılage*, faaieie, faaahaaha,

. ao, rai, paradaiso.
fenua, vahi; — *haut rang*, itei.
sm. irava, paratarafa.
t. fa mai, faura, fauraura, ıpuohu; — *à l'instant*, tu- *en public*, haere faaite; — *devant quelqu'un*, tia i mua i te aro no te (haava); — *il paraît que*, e mahere paha, e hape hia e.

Paralipomènes, *sm.* Paralipomeno.
Parallèle, *sm.* turua.
Paralyser, *va.* haapeapea, haamaua; — *l'effet*, tapea.
Paralysie, *sf.* **Paralytique**, *sm.* hapepa.
Parapet, *sm.* pa aua, paro, paruru, aua.
Paraphrase, *sf.* parau faataa, parau tatara.
Paraphraser, *va.* haamahora, haamahorahora.
Parapluie, *sm.* fare amarara, rauape.
Parasite, *sm.* taiau, manumanu ino, tutataai.
Parasol, *sm.* fare amarara.
Paratonnerre, *sm.* paruru patiri.
Paravent, *sm.* paruru i te matai.
Parc, *sm.* aua.
Parcelle, *sf.* vaehaa, apapa, paeau, maa fenua; — *diviser en* —, ohua, tapupu.
Parce que, *conj.* no te mea, i te mea,
Parchemin, *sm.* iri mamoe, pepa iri.
Parcimonie, *sf.* horoa — *avec* —, tuu riirii, pipiri, horoa ino.
Parcourir, *va.* horo haere e ati noa'e, taati, haati, mataitai haere, e ore e ati (ia outou te mau (oire), hahaere.
Parcours, *sm.* hororaa, haereraa e ati noa'e, taamuraa; — *d'un astre*, taninitoraa, ohuraa; — *d'un fleuve*, taheraa.
Pardessus, *sm.* faarari, ahu rahi no rapae.
Par-dessus, *pré.* na nia i, i nia i, i na nia i; — *par en bas*, na raro ae, i na raro.
Pardon, *sm.* aroha, matararaa hara, faaoreraa i te hape.
Pardonnable, *a.* hape au ia haamatara hia.
Pardonné, *a.* matara, aroha hia, haamatara hia.
Pardonner, *va.* aroha, haamatara, faaore i te hara *ou* hape.
Paré, *a* faaunauna hia, faaahu maitai hia; — *prêt* ineine, vai ineine — *paré et oisif*, unauna nohopapa.
Pareil, *a.* au, ma te reira te huru, hoe â huru, faito *sans pareil*, hau ae i te... aita faauraa.
Pareillement, *adv.* atoa, hoi, mai te reira te huru.
Parement, *sm. d'habit* hiti; — *d'autel*, hiti faaunauna.
Parer, *va.* faaunauna; — *éviter*, paruru, puaviri, purae, faaai.
Parer (se), *vn.* faaahu maitai ia na iho; — *faire parade de*, faaahaaha.

Parent, *sm.* **Parenté**, *sf.* : fetii, hui fetii; — *famille*, opu hoe; — *père*, metua; — *cousins*, vaitaeae; — *dire parent*, haafetii; — *alliés*, aupurua, apurua, auraa; — *proches*, fetii huru piri.

Parenthèse, *sf.* paruru.

Paresse, *sf.* **Paresseux**, *s.* faatau, haamarirau, hamarirau, maroa, paruparu, maromaroa.

Parfaire, *va.* faaoti, faahope.

Parfait (**le**), *sm.* (*le passé*), te tau i mairi aenei.

Parfait, *a.* maitai roa, parautia, papu, maori, hope (*apr. m.*); — *complet*, motunene; — *pas* — aita rea.

Parfaitement, *adv.* roa (*apr. m.*); — *guéri*, ora roa; — *achevé*, maitai roa, nehenehe roa; — *réussir*, manuïa roa.

Parfois, *adv.* rii (*apr. m.*), pinepine, i te tahi mau mahana, i tona tau.

Parfum, *sm.* raau noánoá, monoi; — *réunir les plants de* — putu.

Parfumer, *va.* faanoánoá, putu.

Parier, *vn.* **Pari**, *sm.* ai.

Paris, *s. pr.* Paris.

Parité, *sf.* aumaitairaa, aufaitoraa.

Parjure, *sm.* horeoraá haavare.

Parjurer (**se**), *vn.* faahapa i te tapu, faahapa i te horeoraa, faahapa i te parau i tapu *ou* horeo hia.

Parlement, *sm.* apooraa iriti ture, apooraa no te mau iriti ture.

Parlementer, *vn.* faaau i te parau.

Parler, *sm.* reo, parau.

Parler, *vn.* : parau, : nao, : paraparau, : tao; — *haut*, porutu; — *bas à quelqu'un*, omuhu; — *vite*, vinivini, vivovivo; — *en l'air*, paraparau noa, parau ma te faufaa ore, parau ma te feruri ore; — *francais*, ite *ou* parau i te reo farani; — *pour*, faatia; — *contre*, faahapa; — *sans parler de*, eiaha'tu â ia, ore noa'tu i parau hia te..., atira noa'tu vau i parau.

Parleur, *sm.* taata orero, paraparau, taata aparau, taata vaha vai.

Parloir, *sm.* piha paraparauraa.

Parmenas, *s. pr.* Paremena.

Parmi, *pré.* *p^r choses*, i ropu; — *p^r personnes*, i rotopu i...

Parodie, *sf.* parau faaipaupau, ohipa faaipaupau.

Paroi, *sf.* piharaa.

Paroisse, *sf.* parehia, mataeinaa etaretia, paroika, paroita.

Paroissien, *sm.* taata parehia, taata no te parehia; — *livre*, puka pure.

Parole, *sf.* parau, reo, tao, taru, tuatua; — *éloquente*, vanaanaa; — *douce et calculée*, vahamona; — *belles* — tavaimanino; — *parole de Dieu*, parau a te Atua; — *homme de*, taata haapao maitai i tona parau.

Paroxysme, *sm.* te puai roa raa.

Parquer, *va.* opani, aua.

Parquet, *sm.* tahua iri, tahua raau; — *au tribunal*, te mau haava; — *local*, piha haava, piha toroa no te mau haava.

Parrain, *sm.* metua papetito.

Parricide, *sm.* taparahiraa metua.

Parsemer, *va.* ueue, haaparare.

Part, *sf.* tufaa, vaehaa, tuhaa, vahi, paeau, tapu, pae, rauraua; — *fournir sa* —, faareeree; — *prendre la grosse* —, faafana; — *la meilleure* —, omene; — *faire secrètement sa* —, ume raro; — *avoir chacun la sienne*, tufatufaéé, tuhatuhaee; — *de part en part*, maiha; — *d'une part*, i tetahi pae; — *d'autre part*, e i tetahi, i te tahi pae; — *à part*, i te vahi è, i te tahi pae, i te vahi taa è — *en particulier*, huna (*apr. m.*) — *de part et d'autre*, ratou ratou atoa; i te tahi pae, e i tetahi atoa — *prendre à part*, opai, opai i te hiti; — *prendre part à*, amui.

Partage, *sm.* veheraa, tufaa.

Partager, *va.* : tufaa, tapupu, vahi vete, vevete, vehe, vae; — *participer à*, apiti; — *partager en deux* vae rua, vahi na ropu; — *en petites parties*, tapupu, tahua, vahi.

Partager (**se**), *vn.* **Partagé**, *a.* afafa, amahamaha. vehea, tomaa, toromaa.

Parterre, *sm.* aua tiare.

Parthes, *s. pr.* Paretia.

Parti, *sm.* pae, paeau; — *homme des deux* —, matarua, paearua, umaahiti, umaapiti; — *avoir chacun son* —, tufatufaee, tuhatuhaee; — *être de tel* —, faatia ia (matou), no (matou), te ia (ratou).

Partial, *a.* **Partialité**, *sf.* pae tahi, pae hoe.

Partialement, *adv.* faatia pae tahi, faahapa pae tahi.

Participation, *sf.* apitiraa.

Participer, *vn.* apiti, apipiti.

Particulariser, *va.* faaite riirii, faataa è.

Particularité, *sf.* mea taa è.

Particule, *sf.* ireire, pataa, hua, huamiri.

Particulier, *a.* taa è; — *sm.* taata noa iho; — *chacun en son* —, taa è ratou tataitahi.

Particulièrement, maori; — *prendre en particulier*, opai i te hiti.

Partie, sf. tufaa, paeau, vaehaa, apaapa, peha, haroa; — *une* — *de*, te-

o te.. ; — *d'un discours*,
· *première partie*, avii ; —
e, i te tahi pae; pae tahi
; — *faire en* — haapeti.
ıaroa, paeau, peha.
reva, haere è atu, e riro
reva, faarue *mettre à*
fano; — *à partir de*, (*pr*
moti; — (*pr le temps*),

ı. taata no..., taata pee,
ı, taata ati, taata au i...,
m.).
'. veheraa.
haere, mai haere.
v. i te mau vahi atoa, e
te fenua, na, na roto; —
tt, no te mau vahi atoa.
'aaunaunaraa.
. tae, tau, noaa mai.
ıumoa, mahora, hezere.
ıre, aita, eita, ore, e ere;
ıoi —, e aha e *ou* i ore ai?
tout, aita mau â, eiaha...
e ere e hoe iti noa'e; —
re, aita â, aore â, aita...

puae, taahiraa avae; —
sur les — *de*, pee utari,
nia i te taahiraa avae.
sa, no Pakate; *agneau* —,
ısa.
huru au, huru mailai,
rii.
. éá, eatia, area, poohu,
reraa; — *étroit*, oiti; —
· *à*, faauta; — *citer un* —,
: hoe parau no...
morohi noa, tere, faaea
- *sm.* ratere, eeao, eetu-

taata haere noa.
va; — *petite* —, avaava;
ot, ava vaa.
e tau i oti, te tau i mairi
a. fini, i oti; — *dépassé*,
gâté, pe.
sm. faaereraa tia ore.
e, *sf.* tepu.
t, *sm.* taviri iriti i te mau
.
n. parau tere, parau faa-

reva. mareva, riro; —
tie), mao, faaea; — *abor-*
:apae *un liquide*, áo
'*e sur*, faaore haamoe
nent, haere noa *pas-*
atu, riro ia (Pauro), : fa-
u, — *passer la nuit en*,
ui (iana) i te (pure); —
l'épée, taparahi i te óé;
rs linge, titia i te raau;

passer par, e ô na roto i te..., na ô; — *passer auprès de (gens)*, tae napihaiiho i... *rivière*, tahe na pihai iho i..

Passer (se), *vn.* mou, ore, uru, unu, mairi; — *s'écouler*, mairi, mou, mahemo, unu, uru, *arriver* tupu *se priver de*, haapae, rave ore *il ne se passe pas de jour que*, aita e mahana tuua; — *il n'y a pas moyen de passer*, aita e ô; — *qui sait si on passera*, e ô anei? *la crue est passée*, aita e pape, ua morohi noa te pape; — *se passer des torts*, faaore i te hapa.

Passereau, *sm.* manu iti.

Passe-temps, *sm.* faaarearearaa.

Passible, *a.* pohe noa, ati, mauiui; — *de*, au ia faautua hia.

Passif, *sm.* te rahiraa o te tarahu; — *a. obéissance* —, auraro oioi, ma te patoi ore.

Passion, *sf.* poheraa no I. K.; — *vice*, hinaaro puai, hiaai rahi, nounou ino; — *réfréner ses*, tinai i te mau nounou iino.

Passionné, *a.* hiaai rahi, hinaaro puai, anaanatae *de colère*, hitahita.

Passoire, *sf.* punu puta.

Pastèque, *sf.* mereni.

Pasteur, *sm.* tiai mamoe.

Pastille, *sf.* monamona.

Pastoral, *a.* no te tiai mamoe; — *bâton* —, turutootoo epikopo; — *lettre* —, faaueraa, rata manu.

Patate, *sf.* umara, uara.

Pataud, *sm.* taata pouri, taata teiaha, taata taetaevao.

Patauger, *vn.* fifi, haere na te pape e te vari; — *embarras*, fifi, rapu.

Pâte, *sf.* piere, faraoa faarapu hia; — *épaisse*, pupuru, iiri; — *de fruits fermentés*, tioo *de pommes de terre, etc.*, umara faarapu hia.

Pâté, *sm.* piere.

Patène, *sf.* aua neinei, mereti aua, patene.

Patent, *a*, itea roa, itea papu, vai noa.

Patente, *sf.* patana. parau hooraa.

Patenté, *a.* patana hia.

Pater, *sm.* pure a te Fatu.

Paternel, *a.* no te metua.

Pâteux, *a.* piripiri; — *bouche* —, ino.

Pathétique, *a.* haaputa mauao.

Pathmos, *s. pr.* Patamo.

Patience, *sf.* **Patienter**, *vn.* faaoromai, mahu, haamahu, hitahita ore.

Pâtisserie, *sf.* maá momona, faraoa momona monamona.

Pâtissier *sm.* taata hamani faraoa momona, tunu maá momona.

Pâtir, *vn.* pohe, ati, mauiui.

Patois, *sm.* parau rii.
Patraque, *a.* huru ino; — *personne*, huru mai, huru paruparu.
Pâtre, *sm.* tiai mamoe.
Patriarche, *sm.* pateriareha.
Patrie, *sf.* aia tupuna, fenua tupuna.
Patrimoine, *sm.* aia.
Patriotisme, *sm.* here fenua, here.
Patron, *sm.* paterono; — *avocat*, taata paruru, auvaha; — *de canot*, taata faatere, raatira pahi *ou* poti; — *modèle*, hioraa.
Patronner, *va.* paruru, haamaitai.
Patrouille, *sf.* faehau tiai.
Patte, *sf.* avae, maiao; — *aller à quatre* —, nee, nee haere, tapanehi; — *faire* — *de velours*, taparu; — *graisser la* —, faanoaa mai, ume mai.
Pâturage, *sm.* **Pâture**, *sf.* maá, matie, vahi maá.
Paul, Paulus, *s. pr.* Pauro.
Paume, *sf.* (*de la main*), apu rima.
Paupières, *sf.* arumata, hihi mata, avere; — *les retourner*, ofera.
Pause, *sf.* faaearaa.
Pauvre, *a.* veve, ureure; — *défectueux*, faufaa ore; — *pauvre enfant!* aue, te tamaiti aroha e!
Pauvreté, *sf.* veveraa.
Pavaner (**se**), *vn.* otefatefa, teoteo, faaieie, haha, ahaaha.
Pavé, *sm.* :tabua ofai, paepae; — *uni*, paepae ahutae.
Paver, *va.* hamani i te tahua ofai, faatahua i te ofai.
Pavillon, *sm.* reva; — *l'arborer*, huti i te reva, haapee i te reva i nia; — *le rentrer*, iriti i te reva, tuu i te reva i raro; — *baisser* —, faatia, auraro; — *flottant*, ua pee te reva i nia.
Pavoiser, *va.* huti i te reva.
Pavot, *sm.* raau faahotu opiumu.
Payable, *a.* au ia aufau hia.
Paye, *sf.* **Paiement**, *sm.* aufauraa moni, taime, utua, moni, haapeeraa moni; — *jour de* —, mahana aufauraa moni.
Payer, *va.* tamoni, aufau i te moni, faautua, haapee i te tarahu.
Payeur, *sm.* taata mau moni, aufau moni, haaputuputu moni.
Pays, *sm.* fenua, hau.
Paysage, *sm.* huru fenua.
Paysan, *sm.* taata faaapu, vao; — *rustre*, taevao, taetaevao; — *frugal*, metuaao.
Peau, *sf.* iri; — *irritée, desséchée*, *iriaa*; — *noire*, rerarerauri.
Pêche, *sf.* :ravaai, :taia; — *à la ligne, puto*, hi; — *avec filet*, taupea, tuu i te upea; — *filet de feuilles*, ume raoere, umeraro, ume i te raoere; — *avec harpon*, patia (i te ia); — *au flambeau*, rama (i te ia); — *dans ruisseau*, tinatinai, tautau; — *engin de* —, tautai; — *coup de filet*, tuuraa upea, haroa ia.
Péché, *sm.* :hara, hapa; — *mortel*, hara pohe; — *véniel*, hara mama; — *contre le St-E.*, hara i te Varua Maitai.
Pécher, *vn.* rave hara, hara, faahara; — *manquer*, hape; — *faire* —, haamairi i roto i te hara.
Pêcher, *va.* ravaai, taia; — *la seiche*, tote.
Pécheur, *sm.* taata hara, feia rave hara.
Pêcheur, *sm.* ravaai, taata ravaai, taata taia.
Pectoral, *a.* raau au i te mai ouma.
Pécule, *sm.* moni faaherehere hia.
Pédagogue, *sm.* orometua, taata haapii.
Pédale, *sf.* upaupa tataahi.
Pédant, *sm.* faahua i te haapeu.
Pédoncule, *sm.* hiata, áàu.
Peigner, *va.* **Peigne**, *sf.* :pahere, paepaau.
Peindre, *va.* peni, parai i te peni, faahohoa, faahuru, papai; — *maison*, peni i te fare; — *image*, papai i te hohoa.
Peine, *sf.* *travail*, ohipa; — *douleur*, ati, :peapea, mauiui, mamae, mihi; — *deuil*, anau; — *à peine*, no aita rea; — *avec colère*, irihoa; — *ne pas s'en mettre en peine*, aita haapao, aita i auraro, aita i taia.
Peiné, *a.* :peapea, :ati, :inoino, hea mauiui; — *irrité*, irihoa.
Peiner, *va.* haamamae, haapeapea faariri; — *vn.* ohipa puai, haapuai rohirohi.
Peintre, *sm.* taata parai peni, taata papai hohoa.
Peinture, *sf.* peni; — *objet peint*, hohoa, huru.
Pékin, *s. pr.* Pekina.
Pelé, *a.* maaru, horea, maunu.
Pêle-mêle, *adv.* nane, huenane.
Peler, *va.* :hohore, :mahore, :utere, paahi, pahere, pahore; — *fruit*, ipai; — *tête*, pahure.
Pèlerin, *sm.* ratere, purutia, taata tere, pererina.
Pèlerinage, *sm.* pereriuaraa, purutia, haereraa, tere. haereraa moá.
Pèlerine, *sf.* torota.
Pélican, *sm.* pelikano, kata.
Pelle, *sf.* ope; tohi repo.
Pellicule, *sf.* pa.
Pelote, sf. **Peloton**, *sm.* de *fil*, popo, poai; — de soldats, pupu.

f. vahi matie, matie, fenua

.haraha, huruhuru, raha.
. iri, pa; — *de bananier*,

aautua; — *code* —, pueraa-
ıutua.
haama, tapitapi.
sm. terrain, tuaivi, vahi pa-
i; — *mauvais*, nounou ino.
n. opa, opaopa, pio, farara,
hu; — *faire* —, haapio, faa-
faataupe, faaturui, faataha.
)), *vn.* hirinai i nia...; pio i

z. au ia tari hia, au ia faa-
ı, ino roa.
ré. i te (*nom*), i ropu i, a

n. d'oreilles, tapea taria; —
tautau.
e, *conj.* oi, a... ai, a, ia.
n. tarere, taueue, taerrete.
. faatautau; — *g*[illegible]. tari;
'*s*, haamau i nia, [illegible] i
vn. tautau.
, *vn.* tari iana iho, taavo ia

tari hia; — *suspendu*, ri,

. uati.
auri rota.
, *sf.* (*d'esprit*), manao ho-

a. ô, tomo; — *comprendre*,
ı, ite; — *émouvoir*, haapu-
utapu; — *faire* —, faaô,
, haamaiha.
(ohipa) teiaha, matata; —
ux, peapea, tapitapi, ma-
inaina.
f. fenua tuati, fenua fatata
è.
sf. penitenia, oto, tatara-
- *châtiment*, utua; — *faire*
enitenia, faautua, tatara-

manao, ferurirаa áàu.
, *vn.* manao, feruri, haa-
— *avec gratitude*, mehara,
manavanava; — *avec hé-*
feaa; — *avec anxiété*, va-
manaonao; — *profondé-*
ruri, paheru; — *penser à*,
opua.
ıanaonao, anae, anaenae.
. moni tufaa, taoa tufaa,
mau; — *école*, fare haa-

. pr. Penetapoli, na oire e

ı, *sm.* na puka e pae a

Pente, *sf.* pioraa, vahi pahee, pio, taupe; — *inclination*, nounou.
Pentecôte, *sf.* Penetekote.
Penture, *sf.* hinere, auri hinere.
Pénultième, *a.* o mua ae i te hopea.
Pénurie, *sf.* veveraa, veve, poia, óé.
Pépie, *sf.* mai arero manu.
Pépier, *vn.* (*piauler*), vivivivi.
Pépin, *sm.* huero, hotu.
Pépinière, *sf.* vahi faaapuraa raau, aua faaapuraa raau.
Percale, percaline, *sf.* paruai, parupape.
Perçant, *a.* ooi, haapula; — *voix*, reo paaina; — *parole* —, parau haaputapu.
Percé, *a.* puta, putaputa; — *rue bien* —, purumu afaro, purumu tia maitai.
Percer, *va.* :patia, :haaputa, teputa, hou, pahou; — *au travers de*, aputaputa.
Percepteur, *sm.* taata moni, taata mau moni, taata haaputuputu moni.
Perception, *sf.* haaputuputuraa moni avae; — *idée*, manao, haroaroa raa.
Percevoir, *va.* oohí, haaputuputu, tii i te moni avae; — *comprendre*, haroaroa; — *indistinctement*, faauiui.
Perche, *sf.* rou, faarou.
Percher (se), *vn.* tau, apae.
Perchoir, *sm.* apae.
Perclus, *a.* pirioi, hapepa.
Percussion, *sf.* ûraa.
Perdition, *sf.* moeraa, mairiraa; — *état de* —, huru hara, huru pohe.
Perdre, *va. quelqu'un*, faaino, haapohe, rave pohe roa; — *temps, objets*, haamaua; — *bourse*, ua moe te moni (ia ú); — *grâce*, ua mairi te karatia (iana); — *parent*, pohe roa (oia); — *chemin*, ihu, faaihu; — *emploi*, e ere i te toroa; — *au jeu*, pau te moni i te pere.
Perdre (se), *vn.* e puhura hiâ te (aahune).
Perdrix, *sf.* kera.
Perdu, *a.* :moe, :riro, aramoe, aramoina, tiamoina, ihu.
Père, *sm.* metua tane; — *spirituel*, metua varua, tavana varua; — *nourricier*, metua faaamu, metua faaai; — *adoptif*, metua tavai; — *qui gâte ses enfants*, metua puru; — *d'enfants âgés*, taimootua; — *de nombreux enfants*, uuratamahere; — *appeler père*, faametua, haametua. — **Père!** *int.* pa! paino, paiti, pateaino, papa, titae!
Péremptoire, *a.* tano maitai, e ore e au ia motoi ou puoi hia.

Per fas et **nefas**, *adv.* na roto i te tia e te tia ore, ma te tia e te tia ore.
Perfection, *sf.* **Perfectionnement**, *sm.* te maitai roa, te parautia ; — *de Dieu*, te Parautia-Hope a te Atua.
Perfectionner, *va.* haamaitai roa, haapapu, faanehenehe roa, haavitiviti.
Perfide, *a.* **Perfidie**, *sf.* faahema, haavare, haea.
Perforé, *a.* putaputa.
Perforer, *va.* hou.
Pergame, *s. pr.* Peregamo.
Perge, *s. pr.* Perege.
Péricarde, *sm.* aahutu.
Péricliter, *vn.* ati, roohia e te ati.
Péril, *sm.* ati.
Périlleux, *a.* atâta, taia, vahi atâta, tureirei, manaonao.
Période, *sf.* tau, anotau, area, marama ; — *longue* —, marama roa, tau maoro.
Périodique, *a.* i tera tau, i tera tau.
Périphrase, *sf.* parau faataa, parau tatara.
Périr, *vn.* ino, :pau, moe ; — *mourir*, poheroa, mate.
Périssable, *a.* morohi, moe, pau.
Péristyle, *sm* porotito, tamaru.
Perle, *sf.* poe — *belle* —, poe matauiui.
Perlier, *a.* *lagon*, roto poe ; — *huître* —, párau poe.
Permanence, *sf.* tamauraa, parahi tamauraa.
Permanent, *a.* tamau, aueue ore, tia i te vairaa, pohe ore, mure ore.
Perméable, *a.* taea e te pape.
Permettre, *va.* faatia, vaiiho.
Permis, *a.* vaiiho hia, faatia hia, au, tia.
Permission, *sf.* parau faatia, faatiaraa.
Permuter, *va.* mono tetahi i tetahi, taui.
Pernicieux, *a.* ino, atàta, pohe, faaino.
Péroraison, *sf.* opani o te aóraa.
Pérorer, *vn.* orero, parau, paraparau.
Pérou, *s. pr.* Peru.
Perpendiculaire, *a.* araireva.
Perpétrer, *va.* (*crime*), rave i te hara.
Perpétuel, *a.* mure ore, pohe ore, vai tamau.
Perpétuer, *va.* faariro ei mea mure ore.
Perpétuer (se), *vn.* vai tamau.
Perpétuité, *sf.* vai tamauraa ; — *à perpétuité*, a tau noa'tu, a tau ahiti noa'tu, a muri noa'tu.
Perplexe, *a.* hepohepo, taia, manaonao, feaapiti.
Perplexité, *sf.* ati, :hiaoto, feaapiti, manaonao, hepohepo.
Perquisition, *sf.* maimiraa, paheruraa, maimi maite raá ; — *faire des* —, maimi haere, paheru haere.
Perron, *sm.* eá i rapae.
Perroquet, *sm.* vini, manu parau taata ; — *poisson*, uhu ; — *voile*, ie fana ropu.
Perruquier, *sm.* taata paoti, taata hahu taa.
Perse, *s. pr.* Peresia.
Persécuteur, *sm.* :hamani ino, :totova, haapohe, taparahi, faaati.
Persécution, *sf.* ati, hamani ino raa.
Persévérance, *sf.* tamau maite raa.
Persévérer, *vn.* tamau, tamau maite, ahoroa, tapea maite.
Persifler, *va.* paata, faaipaupau.
Persil, *sm.* peresil, raau faanoáno maá.
Persister, *vn.* tapea maite, màro, tamau, aita i tuua, anave, ahonu ino ore, aueue ore.
Personnage, *sm.* taata rahi.
Personne, *sf.* ihotaata, hipotati, taata — *pro.* aita e taata, aore e taata.
Personnel, *a.* taata iho ; — *qualité* — huru iho.
Perspective, *sf.* hioraa ; — *en* —, muri atu ; — *avoir en* —, tiatur tiai.
Perspicace, *a.* **Perspicacité**, *sf.* ááu ma ramarama, manao paari, aravih aapo, haroaroa.
Persuadé, *a.* manao, manao papu.
Persuader, *va.* ume, muraro, faatup i te manao, faaitoito.
Persuasion, *a.* manao papu.
Perte, *sf.* *de biens*, ereraa, inoraa — riroraa, aramoe, :pauraa : — *de temps*, haamauaraá i te taime ; — *d'un frère*, te poheraa no te ho taeae ; — *en pure* ma te faufa ore ; — *à* — *de vue*, e moe noa'tu te mata ; — *dégât*, inoraa, haamauaraa.
Pertinacité, *sf.* etaeta, màro.
Pertinemment, *adv.* ma te ite.
Perturbateur, *sm.* taata haufauraro, orurehau, aitamai.
Pervers, *a.* ino, :faufau ; — *dire* —, haapio.
Pervertir, *va.* faaino, tiraurau, haapio, tararo.
Pervertir (se), *vn.* ino, pio, riro ei taata haapao ore.
Pesanteur, *sf.* **Pesant**, *a.* teiaha, teimaha.
Peser, *va.* faito, tapaunu ; — *considérer*, feruri, manaonao, manavanava.
Pessimiste, *sm.* taata áàu taia, taata áàu hepohepo.
Peste, *sf.* mai maue.
Pester, *vn.* riri.

Pestilence, *sf.* mai; — *chaire de* —, haapiiraa parau ino.
Pet, *sm.* hu.
Pétale, *sm.* uaa.
Pétard, *sm.* ahitiri.
Pétillement, *sm.* patapataraa, paainaraa.
Pétiller, *vn.* patapata, pura, paaina.
Petit, *a.* :iti, noinoi, itiiti, rii, tepetepete, :nainai, papati, ariari, perehaiai, oreore, tirotiro; — *bas*, *humble*, haehaa, haihai, rii; — *se faire petit*, faaiti, faahaehaa iana iho.
Petit (*d'animal*), *sm. grand*, *sevré*, opai; — *dernier né*, pivai; — *jeune*, pinia, fanaua, tororiro, punua.
Petitesse, *sf.* itiraa.
Petit-fils, *sm.* **Petite-fille**, *sf.* tamaroa mootua *ou* tamahine mootua; — *fils de l'arrière-*—, hinarere; — *arrière-petit-fils*, hina, mootuatinitini, mootuarau.
Petit-maître, *sm.* taata faaieie, taata ahaaha.
Petite-vérole, *sm.* mai puupuu, mai puupuu patapata.
Pétition, *sf.* aniraa.
Pétitionner, *va.* ani.
Pétri, *a.* i.
Pétrifier (se), *vn.* riro ei ofai.
Pétrir, *va.* parure, faarapu, oi, nane.
Pétrole, *sm.* mori arahu.
Pétulant, *a.* :rii, iria.
Pétulance, *sf.* ru, iria, onoonoraa, iripa.
Peu, *adv.* aita rea, iti, mea iti, fanu, rii (*apr. m.*), maa, tapetepete, taruri; — *peu à peu*, riirii noa, rii maite, maite noa; — *sous peu*, ia roaroa iti ae, rorovau, aita e maoro, i teienei pue mahana; — *depuis peu*, e mea api, aita rea mahana; — *combien peu*, aue! te iti o te...; — *le peu de moyens*, te itiraa e te au ore o te mau ravea, iti noa'tu te mau ravea; — *si peu que* (*vous voudrez*), iti noa'tu ta (oe i hinaaro), atira noa'tu te iti o ta (oe i hinaaro).
Peu (un) *plus*, *adv.* iti ae, atu á; — *avant* —, i mua iti ae; — *après*, i muri iti aera, e maoro iti aera, e roroa iti aera, aita rea mahana i muri ae; — *au-dessus*, i nia iti ae; — *au-dessous*, i raro iti ae.
Peuple, *sm.* **Peuplade**, *sf.* nunaa, reo, ati, feïa, taata rii.
Peuplé, *a.* taata hia, aoa; — *peu* —, ovarevare, ua varavara te taata, e fenua taata ore ïa; — *bien* —, e fenua taata, ua rahi te taata i te fenua nei.
Peupler, *va.* faataata.
Peupler (se), *vn.* haere te taata i te rahi.
Peur, *sm.* mataú, horiri; — *avoir* —, mataú, horiri, hitimaue, huehue; — *avoir* — *de*, manao e; — *de peur que*, o te, oi, eiaha, auaa.
Peureux, *a.* mataú noa, hitimaue.
Peut-être, *adv.* paha, peneiae, pihai, riro, e riro paha.
Phacée, *s. pr.* Peka.
Phalange, *sf.* pupu faehau; — *d'un doigt*, rimarima.
Phalène, *sf.* purehua.
Phanuel, *s. pr.* Phanuela.
Pharan, *s. pr.* Parama.
Pharaon, *s. pr.* Pharao.
Phare, *sm.* fare mori.
Pharès, *s. pr.* Phareza.
Pharisien, *sm.* pharitea.
Pharisaïque, *a.* pharitea.
Pharmacie, *sf.* fare raau, fare hooraa raau mai.
Pharmacien, *sm.* taata hoo raau mai.
Phase, *sf.* huru.
Phasga, *s. pr.* Phasega, Pisega.
Phénicie, *s. pr.* Phenitia. — **Syro-Phénicie**, Phenitia-Suria.
Phénomène, *sm.* peu, peu api, vahi maere.
Phigelle, *s. pr.* Phugelo.
Philadelphie, *s. pr.* Philadelephia.
Philémon, *s. pr.* Philemona.
Philète, *s. pr.* Phileto.
Philippe, *s. pr.* Philipa.
Philippiens, to Philipi.
Philippines (*îles*), *s. pr.* Philipine ma.
Philistins, *s. pr.* Philiseti.
Philosophe, *sm.* philosopho.
Philosophie, *sf.* philosophia.
Phinée, *s. pr.* Phinehasa.
Phœbé, *s. pr.* Phebe.
Phogor, *s. pr.* Peora.
Phosphore, *sm.* toferi.
Phosphorescent, *a.* pura, maremare.
Photographe, *sm.* taata nenei *ou* hamani hohoa.
Photographie, *sf.* hohoa.
Photographier, *va.* nenei i te hohoa, hamani i te hohoa.
Phrase, *sf.* manao parau hia, manao, pereoda.
Phrygie, *s. pr.* Pherugia.
Phtisie, *sf.* hotate, tutoo.
Phtisique, *a.* pohe i te hotate, pohe i te tutoo.
Phul, *s. pr.* Pula.
Physionomie, *sf.* huru mata, huru, hiroa, mata.
Physique, *sm.* huru mata; — *a.* huru mau, huru tino.
Piailler, piauler, *vn.* vivivivi.
Piano, *sm.* piana.

Piastre, *sf.* tara.
Pic, *sm.* mato, vahi óeóe, tara; — *outil*, toi, toi mato.
Pic (*à*), *adv.* tahoni, oroi, ahoro, vahi mato, e pari mau, hanohano, tarere, reva, vahi tarere, vahi hanohano.
Picotement, *sm.* maero, onihoniho.
Picoter, *va.* maero; — *becqueter*, titotito.
Pièce, *sf.* *fragment*, tapu, vaehaa; — *d'habit*, tifai, tafai, tiahono; — *d'étoffe*, peru; — *chambre*, piha; — *d'or*, moni piru; — *justificative*, parau faatia, parau haamaramarama; — (*mets*) *belle* —, (moa) nehenehe; — *grasse*, (puaa) poria; — *bonne* —, (moora) au maitai; — *mettre en* —, haamotumotu, haapihae, puhia, haaparari, faahuahua.
Pied, *sm.* avae, vaevae, maiao, maniao; — *d'arbre*, *mont*, tumu; — *col du* —, faatia ávae; — *cheville du* —, momoa ávae; — *plante des* —, tupuae; — *bot*, hape; — *le cent-pieds*, veri; — *doigts du* —, manimani; — *à pied*, na raro; — *à ses* —, i tona pae avae; — *lâcher* —, hoi na muri; — *de* — *ferme*, ma te fati ore te manao, ma te aueue ore te avae; — *mettre* — *à terre* (*d'un navire*), haere i uta, tapae, tipae; — *de cheval*, *voiture*, pou i raro.
Piédestal, *sm.* tumu, tiaraa (hohoa).
Piège, *sm.* :marei, varo, here; — *le tendre*, pata, haamarei; — *dresser un* —, faahema, rama, tuu i te marei.
Pierre, *s. pr.* Petero.
Pierre, *sf.* ofai, papa, toa, ofafai; — *plate*, rapa, ofai parahurahu; — *très dure*, ara, ofaiara; — *très polie*, ofai paiaia; — *de fronde*, uriti; — *de maraë*, tiava, tihi rahi; — *à aiguiser*, pua faaina, pua faaoi; — *ponce*, ofai tere; — *lancée*, ofai ata; — *tas de* —, turui; — *plein de* —, ofaifai; — *sans* —, rauone; — *fondamentale*, niu; — *angulaire*, ofai poro.
Pierreries, *sf.* ofai taoa, ofai nehenehe.
Pierreux, *a.* iriiri, faoaoa, haoaoa.
Pierrier, *sm.* pupuhi tioi.
Piété, *sf.* **Pieux**, *a.* paieti.
Piétiner, *va.* taataahi.
Piètre, *a.* tutoivi, paruparu, hioraa ino, tupu ino, pararai.
Pieu, *sm.* pou, patia.
Pigeon, *sm.* uupa, uuairao; — *sauvage*, rupe.
Pigeonnier, *sm.* fare uupa.
Pignon, *sm.* pinió, opani fare, haupape.
Pilastre, **pilier**, *sm.* pou, paturu fare.
Pilate, *s. pr.* Pilato.
Pile, *sf.* *amas*, fata, fata raau; — *mortier*, umete ofai; — *donner à quelqu'un une* —, moto, tupai, taparahi.
Piler, *va.* tui, papahia, papahi.
Pillage, *sm.* raveraa haapau, faaanoraa.
Pillard, *sm.* taata totova, taata haru taoa.
Pillé, *a.* ano, pau.
Piller, *va.* tupapa, rave haapau, faaano, haru i te taoa.
Pilon, *sm.* tui, penu.
Pilote, *sm.* pairati, tupaopao; — *poisson*, uri.
Piloter, *va.* faatere, faauru.
Pilotis, *sm.* niu.
Pilule, *sf.* raau huero.
Piment, *sm.* oporo.
Pimpant, *a.* faaieie.
Pin, *sm.* paina.
Pinacle, *sm.* vahi teitei.
Pinceau, *sm.* parai peni, purumu, purumu peni.
Pincée, *sf.* maa (miti, tihota).
Pincer, *va.* faahohoni, tahohoni, :iiti, te pata; — *la gorge*, rahi, tapiri i arapoa, haru i te arapoa.
Pioche, *sf.* tapu repo, tapu, toi repo.
Piocher, *va.* utaru; — *vn.* rave puai te ohipa.
Pipe, *sf.* puhipuhi avaava.
Piquant, *a.* *au goût*, ava, avaava; — *au toucher*, putaratara; — *offensant*, faariri; — *mouches* —, patia, hohoni; — *parole* —, parau patia; — *piment*, toahuahu.
Piquer, *va.* :haaputa, :patia, putaputa, tiputa, hui; — *quelqu'un*, faariri; — *une tête* (*canot*), oia.
Piquer (**se**), *vn.* *gens*, riri; — *liquide*, ino, ino haere.
Piquet, *sm.* pou iti; — *soldats*, pupu iti.
Piqûre, *sf.* puta.
Pirate, *sm.* pahi eia, taata eia haru nia i te moana.
Pire, *a.* ino ae, ino rahi; — *altéré*, naoa.
Pirogue, *sf.* :vaa, tipae amaa, tauama; — *double*, vaa tipae ati, tahifa, tauati, taupiti, taurua; — *à balancier*, vaa tipae ama; — *de guerre*, vaa tamai; — *royale*, tifatifa; — *sacrée*, vaa moemoe; — *grande à bouts arrondis*, vaa hara; — *petite à bouts pointus*, vaa maihi; — *la porter sur récifs*, faauru.
Pirouetter, *vn.* hirioo, ooo, autaripo; — *faire* —, faahirioo.
Pis, sm. ù.

…, *adv.* ino ae, ino rahi; — *au — aller*, a ino rahi noa'tu; — *de mal en* —, te haere noa te ino i te rahi.
…cine, *sf.* apoo horoi, apoo pape hopu.
…sidie, *s. pr.* Pisidia.
…sser, *vn.* mimi, omaha.
…ste, *sf.* avae, taahiraa avae; — *de brebis*, *pore*, taiara.
…stolet, *sm.* pupuhi tiriumu, tiriumu.
…tance, *sf.* inai, inanai.
…teux, *a.* aroha.
…tié, *sf.* aroha, auraa; — *par* —, no te aroha; — *exciter la* —, faaaroha; — *prendre en* —, farii aroha, hio aroha.
…iton, *sm.* farero.
…itoyable, *a.* ino, aroha, faaaroha.
…ittoresque, *a.* vahi nehenehe, vahi faahiahia.
…ituite, *sf.* tare.
…ivot, *sm.* hinere, mauraa; — *soutien*, turu.
…ivoter, *vn.* taviriviri, tahurihuri, taninito.
…lacard, *sm.* parau pia, parau pia hia.
…lacarder, *va.* pia, tapiri.
…lace, *sf.* *d'un objet*, vairaa; — *publique*, aroa, area, vahi taa è; — *pr quelqu'un*, parahiraa, vahi taa è; — *rang*, anairaa; — *emploi*, toroa; — *ouverte*, mahora, atea; — *forte*, pa, oire aua hia; — *commerciale*, oire *ou* vahi hooraa taoa; — *faire place*, faaatea.
…lacer, *va.* tuu, faatia, faanoho, vai, vaiiho; — *argent à intérêt*, faahotu i te moni, tarahu ma te taime; — *établir*, faatoroa; — *vendre*, hoo atu.
…lacer (se), *vn.* parahi; — *être placé*, vai; — *mal placé*, tutei.
…lacide, *a.* maru, hau, mamahu.
…lafond, *sm.* :tahua, piriaro, aroaro.
…lafonner, *va.* hamani i te tahua i nia, hamani i te piriaro.
…lage, *sf.* tahatai; — *contrée*, fenua.
…lagiaire, *sm.* taata faatia noa i ta vetahi è parau.
…laider, *vn. va.* paruru; — *le faux*, turu i te haavare; — *qui plaide éloquemment*, vaha mana.
…laidoierie, *sf.* **Plaidoyer**, *sm.* parau, paraparau.
…laie, *sf.* puo, :puta, maí, pe; — *la couvrir*, fáatea; — *fléau*, ati, pohe.
…lain, *a.* papu; — *de — pied*, hoe à huru, mea papu; *entrer de — pied*, tomo noa, aita e taahiraa.
…lain-chant, *sm.* himene reo latino, himene latino.
…laindre, *va.* aroha; — *vn. gémir*, oto, aue, auta.
Plaindre (se), *vn.* parau faaino, riri, peapea.
Plainte, *sf.* ohumu, auta, omumu; — *porter* —, pari.
Plaintif, *a.* oto, aroha.
Plaine, *sf.* vahi papu, fenua mahorahora.
Plaire, *vn.* au, au maitai, faatere au, haapopou, haamauruuru, faaarearea.
Plaire (se), *vn.* mauruuru, mâtau, popou, areárea, au.
Plaisant, *a.* taata hoata, taata paata, taata areárea. taata parau *ou* vaha navenave.
Plaisanter, *vn.* paata, hoata rii.
Plaisanterie, *sf.* parau hoata, parau faaarearea.
Plaise à Dieu que, ia tia i te Atua e, ahiri i tia i te Atua; — *que ne...!* eiaha roa ia.
Plaisir, *sm.* mauruuru, areárea, fanao, popou; — *de la pêche*, aoaia; — *avec* —, ma te popou, ma te mauruuru; — *quel plaisir de vous voir!* aue hoi oe!
Plan, *sm.* *dessin*, hohoa o te (fenua), hohoa fare; — *moyen*, ravea; — *projet*, opuaraa; — *a.* papu, manina, marari.
Planche, *sf.* iri, papa. puru, rapa; — *flottante*, papapae, papaparu; — *circulaire*, taafare.
Planchéier, *va.* papai i te iri, hamani i te tahua iri *ou* raau, faairi, faatahua.
Phancher, *sm.* tahua raau, tahua iri.
Planchette, *sf.* iri iti, raau iti.
Plane, *sf.* haume.
Planer, *vn.* haro; — *par talents*, teitei i nia'e; i nia'e.
Planète, *sf.* fetia.
Planisphère, *sm.* porofenua, hohoa fenua.
Plant, *sm.* aata, raau rii, ohi.
Plantain, *sm.* raau faaamuraa manu.
Plante, *sf.* raau; — *des pieds*, tapuae.
Planter, *va.* faaapu, tanu, tatanu, faatia; — *à la surface*. opuvera; — *un drapeau*, huti i te reva; — *là quelqu'un*, faarue.
Planton, *sm.* taata tiai.
Plantureux, *a.* ruperupe.
Plaque, *sf.* iri (veo, auri).
Plaquer, *va.* tapiri.
Plastron, *sm.* orue, taumi.
Plat, *sm.* aua, mereti, umete; — *en bois*, paroe; — *mets*, maá; *bon* —, maá maitai; — *mauvais*, ino.
Plat, *a.* :papu, :parahurahu, uoa, patii, aupapa; — *pays*, fenua papu; — *calme* — mania rahi; — *cheveux*, rouru tara; — *a plat*, pau roa.

Plata (la), *s. pr.* Ra-Parata.
Platane, *sm.* aramuna.
Plateau, *sm.* vahi papu, faahuhua, vahi teitei.
Plate-bande, *sf.* pai tiare.
Plate-forme, *sf.* mahora, au moa, vahi teitei.
Platine, *sf.* rota pupuhi.
Platitude, *sf.* faufau, ino.
Plâtre, *sm.* pua papaa.
Plâtras, *sm.* para, aiha.
Plâtrer, *va.* tapua.
Plausible, *a.* huru tia, huru au.
Plébéien, *sm.* manahune, taata rii, taata haehaa.
Plébiscite, *sm.* parau faatiaraa no te huiraatira.
Plein, *a.* i, ii, :api; — *tout* —, atoa, taatoa; — *rassasié*, paia, pahunena; — *dodu*, *gras*, iina, mei; *filet* —, mahei; — *mer* —, tua; *en* — *jour*, ua ao roa; ua teitei te mahana; — *pouvoir*, mana rahi, mana'toa; — *en* — *pays ennemi*, i ropu i te fenua enemi; — *jeter à* — *mains*, hue noa.
Pleinement, *adv.* roa.
Plénier, *a.* taatoa; — *indulgence* —, faaoreraa utua taatoa.
Plénipotentiaire, *sm.* taata mana taatoa.
Plénitude, *sf.* i, iraa.
Pleurer, *vn.* :tai, :oto, roimata; — *faire*, faaoto, faatai.
Pleurésie, *sf.* mariri, maí uoao.
Pleureur, *sm.* taata taí.
Pleurs, *sm.* roimata, oto, tai, hautai, anau, horotoroto.
Pleuvoir, *vn.* e ua; — *menu*, toriirii; — *avec brouillard*, tufaa; — *cesser de* —, raumai, raumati, ua ore te ua, ua mao te ua.
Pli, *sm.* opiraa, miomioraa; — *effacer les* —, rumirumi; — *du drapeau*, opiraa hanahana o te reva; — *du bras*, fatiraa rima, tiaatiraa rima.
Pliable, pliant, *a.* uaua, paruparu, roruroru, ahoru; — *caractère* —, auraro, faaroo.
Plier, *va.* haapio, haafefe; — *un couteau*, tifene; — *étoffe*, tufetu, tufetufetu i te ahu; — *céder*, fefe, auraro, faatia, faaroo.
Plioir, *sm.* tipi raau.
Plissé, *a.* miomio, opiopi, omiomio, mimio.
Plisser, *va.* haamio, haune, opiopi.
Plomb, *sm.* tapau, punu; — *à plomb*, tia, tia'tu (*apr. m.*).
Plonger, *vn.* :hopu i raro, faahopu, ihu; — *d'une hauteur*, naue; — *tête la première*, pouanuanu.
Plonjeur, *sm.* taata hopu.
Ployer, *va.* faafefe, faro, farofaro, haapio.
Ployé, *a.* pio.
Pluie, *sf.* ua; — *fine*, tohua, vaevaearo; — *longue*, ataroa, ua tamau; — *courte*, ua poto; — *avec vent*, tapape; — *abondante*, vero, ua rahi; — *épaisse*, rorotea; — *avec brouillard*, tufaa, tiafaa; — *près de tomber*, rotea; — *apparence de*, tarue.
Plumeau, *sm.* tahiri huruhuru, tahiri, huruhuru.
Plumer, *va.* huhuti, hutihuti i te huruhuru; — *duper*, rave huna i ta vetahi è.
Plumes, *sm.* huruhuru, hetehete; — *à écrire*, tuira, peni; — *porte* —, parau tuira; — *d'oiseau*, huruhuru; — *fines*, hetehete; — *longues*, hihi moa; — *rouges*, ura, vanevane; — *jaunes*, ura marea; *ornement en* —, vane; — *qui a toutes ses* — tuaha.
Plumet, *sm.* huruhuru, uraura.
Plupart (la), *sf.* te rahi, te rahiraa, te paeau rahi.
Pluriel, *sm.* tiniraa, rahiraa.
Plus, *adv.* ae (*apr. adj.*), atu, hau, hau ae, rahi... iti, e rahi... i te..., atu á, ma; — *plus que*, tiahapa; — *au plus*, i te rahiraa, roaraïa, eiaha ia hau atu; — *d'autant plus que*, *de plus en plus*, e ia rahi atu à, rahi roa'tura, roa, papu; — *il y en a encore plus*, te vai atu à, e rahi noa'tu; — *il n'y en a plus*, tirara, aita e toe; — *vingt et plus*, piti ahuru e tiahapa, ua rahi atu à i te taau; — *plus... plus*, ua rahi... ua rahi atu á; hau... hau; noa'tu... noa rá; — *combien plus* (*vous*), a tae atu ai hoi (ia outou); — *beaucoup plus*, *encore bien plus*, rahi roa'tu, e *ou* ia rahi noa'tura; — *plus aisément*, ohie atu; — *pas plus de* (*cinq piastres*), pae roa (tara); — *plus d'un* (*disciple*), e ere te (pipi) hoe.
Plusieurs, *a.* fanu, maa, tau, raverahi, toofanu.
Plus loin, *adv.* pihai atu, atea.
Plus près, *adv.* pihai mai, fatata.
Plus tard, *adv.* i muri ae, na muri; — *au plus tard*, eiaha i muri atu i te hora (pae).
Plus tôt, *adv.* i mua ae, na mua; — *au plus tôt*, oioi (*apr. m.*).
Plutôt, *adv.* e au ae, e mea maitai ae, maori, hau ae.
Pluvieux, *a.* **Pluvial**, *a.* ua, mahana vero, mahana ua.
Poche, *sf.* pute.
Pocher, *va.* œufs, tunu noa ma te faa-

ore; — œil, poara, tairi.
sf. rore, ûù.
. faraipani; — *tenir la queue* —, te ia (oe) te parau.
f. pehe.
tupehe, rohipehe.
ı. teiaha; — *charge*, hopoia;
ure faito, paunu.
a. mauiui, mamae.
m. tipi óéóé, tipi mata piti.
r, va. patia te tipi.
f. mauraa rima.
sm. poro rima, tuatiraa ri-

huruhuru; — *de barbe*, umiu-
· *favoris*, huruhuru paparia;
ıches, huruhuru utu; — *poil*
veu; — *cheveux*, rouru; —
édredon, hetehete; — *sans*
horehore; — *enlever* — *d'un*
naina.
huruhuru.
sm. natu.
m. aputa, feraorao; — *plan-*
pu i râpae.
. rima moto, rima haamene-
— *fermer le* —, tameneme-
rima, opani i te rima, uumu;
per du —, tupatupatai.
. (*ponctuation*), periota; —
, temitoro; — *les deux*
toro: — *d'exclamation*, ma-
d'interrogation *trait*
, tauratuat *cardinaux*,
ai *du jour*, maruao, ma-
araorao, feraorao marehu-
de couture, auraa ahu
discours, tumu amaa
ur, faatura, tura *de vue*,
; — *de départ*, tum , no hea
— *d'arrivée*, fatata i te tae;
oint, ua tia, ua au, ua tano
); — *sur le point de*, oi, ua
roa te (*nom*), ua ineine roa
).
. aita, aore, ore.
: tara : oé, auru, ouru; —
omua; — *de flèche*, omua-
de lance, hipa; — *de voile*
utu, otue.
a. tano, faatano.
vn. tapao, tapao haere, ta-
— *contester*, mâro noa i
mea'toa, maroro noa; —
faariri
óéóé, *rendre* —, faaóéóé.
m. onioni, raoere rarahi.
pipi.
ı: raau faataero.
n. : ía, paru; — *volant*, ma-
- *banc de* —, ata ía.
x, a. (vahi) ia rahi, apoo ía,

Poitrail, *sm*. **Poitrine**, *sf*. ouma; — *milieu de la* —, poiouma.
Poitrinaire, *a*. taata tutoo.
Poivre, *sm*. pepa.
Poivrer, *va*. tapepa, haapepa.
Poix, *sf*. tapau.
Polaire, *a*. poro.
Pôle, *sm*. poro; — *nord*, poro i te apatoerau; — *sud*, poro i te apatoa.
Polémique, *sf*. mâro parau.
Poli, *a*, : maru, avaevae, oheohe, huihui; — *bois* —, moremore — *uni*, manina, paia, oheohe — *nacres* —, hoaa, huihui; — *homme* — taata peu maru *ou* maitai, taata peu vitiviti.
Police, *sf*. mutoiraa; — *agent de* —, mutoi, imiroa.
Poliment, *adv*. ma te maitai, ma te vitiviti.
Polir, *va*. haamanina, haamaru, haapaia, uui, faahinuhinu, paraioro.
Polisson, *sm*. tamaiti ino, tamaiti haapao ore tama ti taiata.
Politesse, *sf* peu vitiviti, peu maru, peu maitai.
Politique, *a*. no te hau; — *fin* —, paari; — *sf*. *la* —, ravea paari.
Pollen, *sm*. hua rii no te tiare.
Polluer, *va*. haaviivii, haraharavea.
Pollution, *sf*. paia, viivii.
Pologne, *s. pr*. Polonia.
Poltron, *sm*. vi noa, paruparu, itoito haavare.
Polygame, *a*. vahine rau.
Polype, *sm*. fee.
Pommade, *sf*. **Pommader**, *va*. monoi, mire, mira.
Pomme, *sf*. apela, apera; — *rose*, ahia, ahia papaa; — *cannelle*, tapotapo; — *de terre*, umara papaa, umara putete; — *de cythère*, vi; — *de discorde*, tumu no te mâro *ou* tamai, tumu no te amahamaharaa.
Pommelé, *a* opatapata, purepure.
Pommer, *vn*. *chou*, tupu menemene.
Pompe, *sf*. pamu, amuariu — *appareil*, peu nauna, peu hinuhinu.
Pomper, *va*. faahi.
Pompeux, *a*. hinuhinu, hanahana,
Pompier, *sm*. taata tupohe auahi.
Ponction, *sf*. patia, patiaraa.
Ponctualité, *sf*. au maitai raa, tiaraa.
Ponctuation, *sf*. te mau tapao o te faaearaa reo.
Pondérable, *a*. au ia tapaunu *ou* faito hia.
Pondre, *va*. fanau, fanau huero.
Pont, *s. pr*. Poneto.
Pont, *sm*. éaturu, araturu; — *de navire*, tahua.
Ponter, *va*. faatahua.

Pontife, *sm.* tahua rahi. *Souverain* —, Tahua rahi hau ae, Pope.
Pontificat, *sm.* autahuaraa, vaitahuaraa.
Popilius, *s. pr.* Popilio.
Populace, *sf.* tarihau, taata.
Populaire, *a.* taata rii, taata manahune; — *aimé*, taata au hia, taata au maitai roa, taata here rahi hia; — *gouvernement*, hau no te feia manahune, hau manahune.
Population, *sf.* taataraa.
Populeux, *a.* taata; — *pays* — fenua taata, paipaiata, orohea.
Porc, *sm.* puaa, puaa maohi; — *de lait*, ovaivai; — *sauvage*, puaa oviri; — *salé*, puaa miti; — *frais*, puaa miti ore.
Porcelaine, *sf.* mereti; — *coquillage*, poreho.
Porcher, *sm.* tiai puaa.
Pore, *sm.* apoo iri, puta iri.
Port, *sm.* ava, tapaeraa pahi, tiataroraa, vahi tiatau; — *entrée du* —, vaha ava; — *entrer au* —, uru; — *prix à payer*, taime no te afai, moni no te afai; — *maintien*, haereu; — *majestueux*, haerea hanahana.
Portable, *a.* manee, manaa, maraa, maoioi; — *mais lourd*, maraaraa.
Portatif, *a.* au ia afai hia.
Porte, *sf.* uputa, opani, iriaputa, iriamuna, umuna; — *à la* —, i te pae uputa.
Porte, (*uni à un substantif se traduit par*), pute, aufau, paave, faatae-atu, *exemples.*
Porte-épée, paave óé.
Porte-feuille, pute vairaa parau.
Porte-monnaie, pute moni.
Porte-plume, aufau tuira.
Portée, *sf.* fanauraa; *être* — *à*, e tano, e tia, e noaa; — *n'être pas à* — *de*, taumamao.
Portement, *sm.* afairaa, hopoiraa, amoraa; — *de croix*, amoraa i te tatauro.
Porter, *va.* hopoi, afai, amo, faauta, tie, tutie, tia, tiatia, paave, tari, taritari; — *sur la hanche*, tuta, tutaee, peretau; — *à vertu, à vice*, ume, faaitoito; — *le poids du jour*, faaoromai i te veavea o te mahana.
Porter (**se**), *vn.* ora; — *bien*, huru maitai; — *mal*, huru ino; — *à bout portant*, ua fatata roa, ma te fatata roa.
Portier, *sm.* tiai uputa, taata iriti uputa.
Portion, *sf.* tufaa, tuhaa, operea, opere, opapa; — *pitance*, maá.
Portique, *sm.* porotito, poretiko.
Portius-Festus, *s. pr.* Porio-Fesito.
Portrait, *sm.* hohoa; — *tirer un* —, faahohoa, nenei *ou* hamani i te hohoa.
Portugal, *sm.* Poputara.
Pose, *a. homme*, taata manao paari, taata manao papu.
Poser, *va.* tuu, faatia, vaiiho, tuiora; — *un objet sur un autre*, apiti; — *la première pierre*, haamau i te ofai matamua; — *une question*, ui i te parau; — *poser sur*, turu.
Positif, *a.* tumu, taa, papu, mau.
Positivement, *adv.* mau *ou* papu (*apr. m.*).
Position, *sf.* tiaraa, vairaa; — *emploi*, huru toroa; — *état de vie*, huru; — *critique*, huru peapea; — *belle* —, huru teitei, huru hanahana.
Possédé, *a.* taata demoni, riorio, varua ino, uru hia e te tiaporo; — *dominé par*, vi.
Posséder, *va. savoir*, ite, ite papu; — *avoir* (*se traduit par le verbe être si l'objet possédé est spécifié*) *ou par* mea no, mea na, to, ta, te fatu; *par* taoa *ou* huru taoa, *si l'objet possédé n'est pas spécifié, exemples*, e fare tou; e mea teie no vai? o vau te fatu, e aha te huru o tona taoa? aita ana taoa.
Possesseur, *sm.* fatu (fare, fenua).
Possession, *sf. meubles*, taoa; — *immeubles*, fenua; — *colonie*, aihuaraau.
Possible, *a.* e tia, e ravea, e riro paha, e riro mau à; — *faire son* —, faaitoito ia manuia: — *il n'est pas* — *de*, aita e ravea ia..., e ere te tiatia a rave; — *c'est* — (*en répondant*), e parau mau paha, ua tupu mau à paha; — *est-ce* —? e ravea anei?
Possibilité, *sf.* tiaraa, ravea.
Poste, *sf.* fare vairaa rata, te pute rata, afairaa rata; — *employé de la* —, taata afai rata; — *directeur de* —, faatere afairaa rata.
Poste, *sm. emploi*, toroa; — *militaire*, parahiraa faaehau; — *emplacement*, vahi i faataa hia; — *rang*, vahi anairaa.
Poster, *va.* faatoroa; — *soldats*, tuu, tia, faatia.
Poster (**se**), *vn.* parahi, tia, noho.
Postérieur, *a.* i muri, na muri, i muri ae; — *sm.* tohe.
Posteriori (*à*), *adv.* na muri.
Postérité, *sf.* huaai, hina.
Posthume, *a.* i muri i te poheraa.
Postiche, *a.* mono, haavare.
Postillon, *sm.* taata faahoro pereoo.
Post-scriptum, *sm.* parau hopea no te rata; parau tuati hia.
Postulant, *sm.* taata ani, taata titau.

a. ani, ani onoono. onoo-

f. vairaa, parahiraa, tiaraa; *ente*, tiamaha.
n terre, aua; — *en métal*, - *de chambre*, aua no te po.
. au ia inu hia.
. tihopu.
. pota; — *jardin* —, aua pota.
. pou, papatia, araatia; — 'a; — *placer un* —, haapou; *rre*, tanu i te pou; — *sur* pou, haamau i te pou, turu
.
poria, roherohea.
f. riraa.
. aua potera.
. potera, taata haamani i te

inuraa raau, raau inu.
itu.
rima rahi; — *mesure*, initi.
. rehu, repo; — *à canon*, — *de tatouage*, rehu nanao, au.
), *vn.* faanoánoá i te rouru.
a. repo.
sf. fare vairaa paura.
rire, *vn.* ata rahi.
a. utu, tutua.
sm. fare moa.
. fanaua, punua hipo, pinia rofenua.
moa, moa ufa; — *sauvage*, ri; — *attachée*, moa taave; *queue*, moa opapa.
. moa fanaua; — *grandi*, ai.
porotaa, porotata.
. fee.
uaua.
n. ufaufa, uhauha.
rei muri, rei oa, patunihi.
. tifeirei, bebe.
. raitu.
e, ei, i, ia, na, no. a (*av. v.*); *et le contre*, te i au e tei u, te mea tia e te mea tia *cent* — *un*, tai hoe hanere ero) hoe; — *pour que*, a, ei, *our peu que*, rii (*ap. m.*).
sm. moni *ou* horoa haamau-

sm. puaa, puaa maohi.
, *sm.* paraparau.
m. patoa toro noa.
sm. ahu oomo; — *à brûle* te faaherehere ore.
f. : uraura, porefura.
m. *le* —, tumu.
onj. no te aha, e aha (te *aha te tumu e ou i...*, e aha

i..., no hea? — *ainsi?* e aha te tumu i na reira ai; — *voilà ou voici* —, o te tumu ia, no reira e *ou* i... ai, o te mea e *ou* i... ai: — *pas?* e aha e ore ai?

Pourrir, *vn.* **Pourri**, *a.* pee, ino, pirau; — *fruits*, rarerare, pe; — *œufs*, faaero; — *taro*, ofafa; — *presque* —, onihoniho.

Pourriture, *sf.* pirau, pe, mea ino.

Poursuivre, *va.* tamau, rave tamau, aruaru, auau, au; — *vivement*, aru popore; — *en justice*, imi i te parau; — *persister*, tamau, rave tamau.

Pourtant, *conj.* teie ra, rà, areara.

Pourtour, *sm.* taatiraa, haatiraa.

Pourvoi, *sm.* hororaa; — *en grâce*, aniraa, tiaororaa.

Pourvoir, *va.* haapao, faanoaa; — *d'un emploi*, faatoroa.

Pourvoir (se), *vn.* horo i te tiripuna bau ae.

Pourvu, *a.* noaa, te ia (na), haapao hia; — *il n'y a pas été* —, aita roatu teie vahi i haapao hia.

Pourvu que, *conj.* mai te mea e, ia.

Pousse, *sf.* ata, ohi, aveavo, amaamaa, amaa; — *jeune*, papua; — *de vieilles branches*, pohiri.

Pousser, *va. quelqu'un.* hopara, faaturai, turai; — *un objet*, tui, too, tutoo; — *un canot avec la gaffe*, tootoo, ho atu. turai; — *des cris*, pii; — *cris de joie*, pii ma te oáoá; — *du pied*, tue.

Pousser, *vn.* : tupu, hiroeroe. matiti; — *germer*, mahie; — *feuilles*, rito; — *fleurs*, ua; — *éclore* (*poulet*), pato.

Poussière, *sf.* repo, puehu noa, repo, one, rehu; — *la soulever*, haapuehu i te repo i nia; — *réduire en* —, faahuahua.

Poussif, *a.* ahopau, tutoo.

Poussin, *sm.* moa opai, fanaua moa.

Poutre, *sf.* raofare, rao, pou, raau meumeu.

Pouvoir, *sm.* mana, toroa, ravea; — *en être investi*. tura, toroa, mana.

Pouvoir, *va.*, *vn.* e tia, e nehenehe, e ravea; — *il se peut que*, e tia paha e. e riro paha, e riro mau à, e riro (oia) i te (papai).

Prairie, *sf.* **Pré**, *sm.* vahi matie.

Praticable, *a.* au ia rave hia, au ia haapao hia, e ravea e oti.

Pratique, *sf.* ravea, haapaoraa; — *religieuse*, peu moá; — *expérience*, ite ravearaa, mâtau.

Pratiquer, *va.* rave, haapao.

Préalable, *a.* matamehai, matamua; — *question* —, parau matamua; —

au préalable, i mua, na mua, i te matamua.
Préambule, *sm.* parau haamataraa, parau faaara, parau matamua.
Préau, *sm.* aroa, mahora, area.
Précaire, *a.* tapitapi, papu ore.
Précaution, *sf.* ara, hio atea.
Précautionner (se). *vn.* ara, hio atea.
Précéder, *va.* haere i mua, na mua (oia ia oe) i te haere.
Précédemment, *adv.* na mua, i mua, i te matamua.
Précédent, *a.* omua, i mua, i mua ae, i mua i; — *sm.* parau i mua ae, ohipa *ou* peu mai te reira te huru; — *citer un précédent*, faatia *ou* faaite i te mau parau mai tereira te huru i tupu i te matamua.
Précepte, *sm.* ture, faaueraa.
Précepteur, *sm.* orometua.
Prêcher, *va.* aó, poro haere i te parau a te Atua.
Précieux, *a.* taoa; — *affecté*, faaicie; — *chéri*, aroha, here.
Précipitation, *sf.* ru, rutaruta; — *avec* —, ru noa, pupara.
Précipiter, *va.* huri i raro, faaoioi, apuu.
Précipiter (se), *vn.* horo ru noa, horo oioi roa, huri iana iho i raro, ru noa, apuu, haapao ore.
Précis, *a.* faataa hia, taa, papu, mau.
Précisément, *adv.* ae, mau, (*apr. m.*); *là*, aena, iona, mau, o tei reira mau ïa.
Préciser, *va.* faataa, haapapu.
Précision, *sf.* tano roaraa, papu, taa maitai.
Précité, *a.* i faaite hia na, i faaite hia i mua ae, *ou* i nia ae.
Précoce, *a.* oioi; — *arbre*, tiote,
Préconçu, *a.* manao hia aena, manao ino aena.
Préconiser, *va.* arue rahi, haamaitai rahi, faateniteni.
Précurseur, *sm.* vea.
Prédécesseur, *sm.* taata i mua'e ia (oe); — *ou bien mettre le nom de l'emploi suivi de*, i mua ia *ou de* matamua; — *v. gr.* te tavana i mua ia (oe), te tavana matamua *ou* tahito.
Prédestination, *sf.* faataa atearaa, maiti atearaa, opua atearaa, haapao atearaa; — *prescience*, ite atea roa.
Prédestiné, *a.* faataa *ou* maiti hia aena.
Prédestiner, *va.* faataa i mua, maiti i mua.
Prédicant, *sm.* orometua aó.
Prédicateur, *sm.* taata aó Evaneria, *taata haapii* parau mau.
Prédication, *sf.* aóraa.
Prédiction, *sf.* parau tohu, parau faaite atea hia.
Prédilection, *sf.* here rahi.
Prédire, *va.* tohu, faaite atea, tairoiro, oona.
Prédominant, *a.* hau ae; — *vertu* —, te viretu i hau.
Prédominer, *vn.* hau, rahi ae.
Prééminence, *sf.* **Prééminent**, *a.* hinuhinu hau ae, hau ae i te maitai, hau ae i te hinuhinu.
Préexistence, *sf.* vai aena, vai tahitoraa.
Préexister, *vn.* vai na mua, vai i mua.
Préface, *sf.* parau faaara, parau haamaramarama; — *de la messe*, perefatio.
Préférable, *a.* hau.
Préférence, *sf.* hau.
Préférer, *va.* faahau, here hau ae, hinaaro ae, hau te hinaaro, hinaaro maori.
Préjudice, *sm.* ino; — *porter* —, faaino.
Préjugé, *sm. favorable*, te faatia pae tahi; — *défavorable*, te faahapa atea.
Prélat, *sm.* tahua rahi.
Prélever, *va.* iriti, rave na nia, rave.
Préliminaire, *a.* parau matamua, parau tinana.
Prélude, *sm.* haamataraa.
Prématuré, *a.* oioi.
Préméditation, *sf.* : opua, tamoemoe, hume, moemoe; — *sans* —, opua ore.
Prémices, *sf.* oho, paho, tuhou; — *porter les* —, tuiteta, ahoa.
Premier, *a.* matamua, mua, : matamehai, mehai, tahi; — *mari*, tona tane metua; — *femme*, tona vahine metua; — *les premiers*, to mua, te matamehai, na mua, i mua; — *au combat*, ofao; — *être le premier*, paho, tueve.
Premièrement, *adv.* a tahi, na mua, i te matamua.
Premier-né, *sm.* matahiapo.
Prémunir, *va.* faaara.
Prémunir (se), *vn.* ara, hio atea.
Prendre, *va.* : rave, : mau, rave mai, nao; — *un remède*, inu i te raau; — *prendre soin* (*malade*), utuutu, aupuru, poihere; — *enlacer*, here; — *au panier*, punanao; — *en suivant traces*, titoro; — *prendre et s'enfuir*, iriti horo; — *se prendre bec à bec*, mamau niho. — **Prends!** au nati; — *prendre pour*, manao e.
Prénom, *sm.* ioa papetito.
Préoccupé, *a.* peapea, fifi, manaonao, anaenae, anae, faaturuma.
Préparatif, *sm.* **Préparation**, *sf.* faainei-

- *d'un remède*, ravea ; —
ı fea to oe ravea i taua

, *a.* (*réunion*), tairururaa
raa no te...
ineine.
:. faaineine. faanehenehe,
anahonaho, haamaitai i te

), *vn.* faaineine.
t, *a.* hau.
ı. faatoroa, tuu i nia, faa-
ıau.
sf. te na mua ioa.
sf. faufaa taa é, vahi

ıtata, io na, i pihai iho ;
près, huru fatata, huru
ro paha e ; — *près de* (*ar-*
:e ati) i fatata mai i te
ıuru hope, huru fatata ; —
erme, ua fatata te (toroa) i
ua fatata (vau) i te hopea
— *il y a près de* 3 *lieues*,
ı e toru maile i te tae-
— *serrer de près*, aru po-

:. tohu, manao, faaite.
ı. matapo, ino te mata.
sm. fare perepitero.
f. ite atea roa, ite atearaa.
, *sf.* faaueraa, faataaraa ;
à garder, haapaoraa ; —
aitau.
ı. faaue, faataa, aitau.
sf. vahi teitei, parahiraa
vai), tei na mua.
f. aro, vairaa, parahiraa,
re), te ionei, te i reira ; —
quelqu'un, i mua, i mua i
- *d'un fait*, no.
. ó, ho, matai, horoaraa.
te io nei, te i reira ; —
, i teienei, e *ou* tenana,
- *présent!* o! ; — *comme*
nai te mea e te iona (vau).
a. au ia pupu hia, au ia
ı, au ia tuu hia i mua i te

va. :pupu, ho atu, ho-
u atu, na, faaite.
se), *vn.* tia, tae, haere i
ı aro, taaro ; — *pensées*,
tuputu.
a. faaora, paruru.
a. tiai, paruru, faaora.
se), *vn.* maue è, paruru

:. **Président**, *sm.* peretiteni.
a. manao hia, (mono) ma-

, *sf.* manao maitai ia na
ri iana iho.

Présomptueux, *a.* teoteo, ahaaha.
Presque, *adv.* oi, o, fatata ; — *presque tout*, ua huru fatata i te (pau), aita rea e mea toe i te..., ua huru hope roa i te...
Presqu'île, *sf.* fenua tuati, fenua fatata i te taa è.
Pressant, *a.* ru, ru noa, ru roa, ono-ono, oono, eneene ; — *affaire* —, ohipa ru ; — *invitation*, aó ono-onoraá.
Presse, *sf.* neneiraa parau, tueveraa, neneiraa, ru.
Pressé, *a.* ru noa, huru ru, ruta ; — *serré*, neia, piri.
Pressentiment, *sm.* **Pressentir**, *va.* manao, manao atea.
Presser, *va.* tueve, piri, nenei, haati, tapiri, haavi, haapiri ; — *le pas*, faaoioi, ru, horo oioi, faaitoito i te haere ; — *serrer*, nenei, neinei ; — *entourer quelqu'un*, tueve, nenei ; — *en arrondissant*, tamene ; — *exprimer*, oomu, pahuhu, oomi ; — *avec doigts*, uumu, umu, umuumu.
Presser (**se**), *vn.* piri, tapiri, neinei.
Pression, *sf.* teiaha, teimaha ; — *influence*, mana.
Pressoir, *sm.* neneiraa ; — *à sucre*, hororaa.
Pressurer, *va.* nenei, neinei ; — *opprimer*, faafao, faateiaha.
Prest, *a.* **Prestement**, *adv.* oioi, ru, vitiviti.
Prestance, *sf.* hanahana, tino faahiahia.
Prestation, *sf.* ohipa, taime ; — *de serment*, faahoreoraa, horeoraa.
Prestesse, *sf.* paari, oioi.
Prestige, *sm.* peu tahutahu, semeio haavare ; — *ascendant*, roo, hau, roo rahi.
Présumé, *a.* manao hia aena.
Présumer, *va.* **Présupposer**, *va.* manao na mua ; — *vn.* tiaturi iana iho, manao maitai iana iho.
Prêt, *sm.* tarahu, horoa tarahuraa.
Prêt, *a.* :ineine, nehenehe ; — *se tenir* —, vai ineine, fatata i te (tamai), nahonaho.
Prétendre, *va.* faahuahua, titau, manao e, parau tamau e ; — *que*, hinaaro e, faaueue e.
Prétentieux, *a.* faefae.
Prétention, *sf.* titauraa, faefaeraa, manao, parau.
Prêter, *va.* tarahu, tuu tarahu, horoa tarahu ; — *l'oreille*, fariu mai i te taria, opai *ou* opae i te taria.
Prêter (**se**) **à**, *vn.* faatia.
Prétexte, *sm.* parau tapoi, otoheraa ; — *sous* — *de*, no te otohe, ei tapoi e, ma te otohe e.

Prétexter, *va.* otohe.
Prétoire, *sm.* paraitorio, tiripuna.
Prêtre, *sm.* perepitero, tahua; — *établir* —, faatahua, faatoroa.
Prêtrise, *sf.* toroa perepitero, toroa tahua.
Preuve, *sf.* faaiteraa, faatiaraa; — *faire ses* —, faaite hua i tona ite, ua itea tona ite *ou* itoito, *etc.*
Preux, *a.* aito, vi ore, itoito, mataú ore.
Prévaloir, *vn.* riro te re, roaà te re, hau, upootia i nia, haavi.
Prévaloir (se), *vn.* teoteo no.
Prévaricateur, *sm.* taata haapao ore, parautia ore, tutae auri.
Prévarication, *sf.* hara, haapao ore raá.
Prévariquer, *vn.* hara, haapao ore.
Prévenance, *sf.* hamani maitai, raveraa maitai.
Prévenir, *va.* faaite, faaara, faaite na mua; — *devancer*, tae na mua, rave na mua; — *obliger*, hamani maitai, rave maitai; — *détourner par des soins*, poihere.
Prévenu contre, *a.* manao ino; — *accusé*, pari hia i te (eia); — *informé*, faaite hia.
Préventif, *a.* na mua, hou.
Prévention, *sf.* manao ino; — *accusation*, pariraa.
Prévision, *sf.* itea atearaa, manao na mua.
Prévoyance, *sf.* ara maiteraa, ara, haamanaoraa na mua.
Prévoyant, *a.* ara, feruri, manao atea.
Prévoir, *va.* tohu rii, manao na mua, haamanao na mua.
Prie-Dieu, *sm.* tuturiraa, iri tuturiraa.
Prier, *vn.* ani, pure, tau; — *quelqu'un de*, parau maitai iana.
Prière, *sf.* pure, aniraa; — *livre de* —, raanuu.
Primaire, *a.* matamua.
Primauté, *sf.* toroa hau ae, hau, matamehairaa.
Prime, *sf.* roaraa re, re; — *heure d'office*, pure toroa no te poipoi; — *de prime abord*, i te matamua, na mua.
Primer, *vn.* hau, hau i nia, haavi.
Primevère, *sf.* tiare matamua.
Primitif, *a.* tumu, matamua, matamehai.
Prince, *sm.* tamaiti arii; — *des apôtres*, tavana o te mau apotoro; — *des ténèbres*, arii o te po.
Princesse, *sf.* potii arii, tamahine arii.
Principal, *a.* hau ae, matamua, ao, fatu.
Principalement, *adv.* e rahi atura, e ia rahi atura, rahi *ou* roa (*apr. m.*).
Principe, *sm.* tumu, ao; — *d'un débat*, autahu, rauupu.
Printemps, *sm.* anotau no te tupuraa raau.
Priori (à), *adv.* na mua, aena, na.
Priorité, *sf.* hau, matamehairaa.
Pris, *a.* *tiré de*, rave hia; — *emprunté*, tipee hia; — *coagulé*, *collé*, putua, paari.
Prise, *sf.* raveraa, haroa; — *de poissons*, haroa ia; — *d'un fort*, haruraa i te pa; — *d'habit*, faaahuraa i te ahu; — *d'armes*, raveraa i te mau haa tamai.
Priser, *va.* hoi i te avaava; — *apprécier*, faaau i te hòo; — *estimer*, here, manao maitai.
Priseur, *sm.* taata hoi i te avaava; — *commissaire* —, taata hoo pate.
Prisme, *sm.* hio.
Prison, *sf.* fare auri, fare tapearaa, tarapu; — *mettre en* —, tapea, hopoi *ou* huri i roto i te fare auri, haamau i te uru.
Prisonnier, *sm.* taata tapea hia, titi, taata mau auri; — *de guerre*, moeapa.
Privation, *sf.* ere.
Privé, *a.* ere, faaere hia.
Priver, *va.* faaere, hopoi è, hapoi è, haamore.
Privilège, *sm.* faufaa taa è, vahi tàa è.
Privilégié, *a.* faufaa taa è hia.
Prix, *sm.* hoo; — *d'une lutte*, re; — *nombreux*, re tini, re rau; — *de grand* — e hoo rahi, e faufaa rahi; — *d'un bas* —, e mea hoo rii, e mea faufaa rii; — *à tout* — rahi noa'tu te hoo.
Probable, *a.* au i te parau mau, e riro mau à, e riro oia e.
Probablement, *adv.* e riro mau à, peneiae, paha, riro.
Probation, *sf.* tau tamataraa.
Probatique, *a.* porobatiko.
Probité, *sf.* **Probe**, *a.* maitai, tia, atatia, parautia.
Problématique, *a.* papu ore, feaa, taa ore.
Procédé, *sm.* ravea.
Procéder, *vn.* haere, pee, tahe; — *du petit au grand*, haraharaini; — *provenir de*, no reira mai te (riri).
Procédure, *sf.* raveraa ture.
Procès, *sm.* haavaraa; — *de terre*, maroraa fenua, parau fenua; — *ils sont en* —, ua pari ratou ia ratou iho.
Procession, *sf.* haereraa moá, haerea; — *du S. S.*, afairaa Euhari.
Prochain (le), *sm.* taata tupu.
Prochain, *a.* fatata i mua nei, i muri nei.
Prochainement, *adv.* arauae, ariana, ua fatata.

Proche, *a*. fatata, riirii; — *de proche en proche*, e ati noa ae.
Proches, *sm*. fetii; — *alliés*, fetii huru piri.
Prochore, *s. pr*. Porohoro.
Proclamation, *sf*. faaiteraa, pororaa, tuoro.
Proclamer, *va*. poro, faaite, tuoro; — *chef*, faatoroa ei tavana, poro ei tavana.
Procuration, *sf*. parau haamana.
Procuré, *a*. noaa, roaa.
Procurer, *va*. imi, faanoaa, faaroaa.
Procureur, *sm*. auvaha, mono; — *judiciaire*, auvaha ture.
Prodigalité, *sf*. faarueraa taoa, haapuhuraá taoa, raufau aano.
Prodige, *sm*. mea maare, ohipa mana, piri, huru semeio.
Prodigue, *a*. **Prodiguer**, *va*. puhura, faarue, ruraeri, hueavai.
Productif, *a*. (fenua) hotu; *racine* —, tuai.
Production, *sf*. hopea; — *revenu*, hotu, faufaa, tupu.
Produire, *va*. faatupu, faahotu; — *exhiber*, faaite, faataa; — *engendrer*, faafanau, fanau; — *introduire*, faaite hua. faatomo.
Proéminence, *sf*. **Proéminent**, *a*. patapo.
Profanateur, *sm*. **Profaner**, *va*. haaviivii, faanoa.
Profanation, *sf*. faanoaraa, haaviiviiraa.
Profane, *sm*. pupataute; — *dire* —, faanoa.
Proférer, *va*. parau, faahiti.
Profès, *sm*. taata euhe, taata tapu.
Professer, *va*. haapii atu; — *avouer*, fai; — *exercer*, rave i te ohipa toroa.
Professeur, *sm*. orometua.
Profession, *sf*. huru, toroa, ohipa, ravea; — *religieuse*, te euhe, te tapu paretenia.
Profil, *sm*. hiroa, huru tupuraa.
Profit, *sm*. faufaa.
Profitable, *a*. faufaa.
Profiter, *vn*. noaa, manuia; — *mettre à profit*, faahotu.
Profond, *a*. hohonu, poopoo, moana, tua, hauriuri, rahi; — *mer peu* —, papau, paupau; *mer tout à coup* —, moana; — *fondrière* —, ari; — *abîme* —, reva; — *esprit* —, taata manao hohonu; — *douleur* —, ati rahi, mauiui rahi; — *solitude* —, vahi moemoe rahi.
Profondeur, *sf*. ari, hohonuraa, rahiraa.
Profusion, *sf*. rahi roa.
Progéniture, *sf*. huaai, fanaua.
Programme, *sm*. parau, parau faaite, aveia, parau faataa.
Progrès, *sm*. tupuraa i te rahi, haereraa i te rahi, noaaraa, manuiaraa, haamaramaramaraa.
Progresser, *vn*. tupu i te rahi, haere i te rahi.
Prohibé, *a*. tapu hia, rahui hia, opani hia, faaore hia.
Prohiber, *va*. opani, rahui, tapu, faaore.
Prohibition, *sf*. rahui, opaniraa, tapu. faaoreraa; — *l'abolir*, urutia, iriti i te rahui, faaore *ou* faaavari i te rahui; — *universelle*, rahui potuaraa.
Proie, *sf*. taoa pau. taoa haru, re; — *être en proie*, roohia.
Projectile, *sm*. ofai.
Projection, *sf*. : taoraraa, : maoraa, faaturairaa, : haapeeraa.
Projet, *sm*. opuaraa, ravea; — *le poursuivre en secret*, moe apapa.
Projeter, *va*. opua.
Prolétaire, *sm*. taata manahune.
Prolifique, *a*. puna.
Prolixe, *a*. maere, maoro roa e te tai ore.
Prologue, *sm*. parau faaara.
Prolongation, *sf*. **Prolongement**, *sm*. maororaa. roaraa.
Prolonge, *sf*. pereoo rahi.
Prolongé, *a*. tuatau, faatau, : roa, : maoro.
Prolonger, *va*. : haamaoro, faaroa, taroa.
Prolonger (se), *vn*. faatau.
Promenade, *sf*. ori, ori haere raa.
Promener, *va*. faaori haere.
Promener (se), *vn*. ori haere, haere noa, hahaere.
Promesse, *sf*. parau faaau, parau fafau; — *convention*, firia, parau faaau; — *qui ne tient pas sa* —, ahua vaha.
Promettre, *va*. fafau, faatia.
Promettre (se), *de*, opua.
Promis, *a*. parau fafau hia, parau faaau hia.
Promiscuité, *sf*. nane noa raa, vai amui noa raa.
Promontoire, *sm*. outu, otue.
Promotion, *sf*. faatoroaraa.
Promouvoir, *va*. faatoroa.
Prompt, *a*. oioi, ru, vave, vavevave, ooi, pee, enaena, patote; *colère* —, mahitahita.
Promptement, *adv*. haapeepee. oioi.
Promptitude, *sf*. oioi, vaveraa, haapeepeeraa.
Promu, *a*. faatoroa hia.
Promulgation, *sf*. faaiteraa ture, neneiraa ture.
Promulguer, *va*. : poro, : faaite.
Prône, *sm*. aóraa; — *reproche*, avauraa.

Prôner, *va.* aó ; — *vanter*, = faateitei, faateniteni, arue, faahanahana ; — *réprimander*, avau, faahapa.
Pronom, *sm.* ioa mono.
Prononcer, *va.* faahiti.
Prononciation, *sf.* faahitiraa.
Pronostic, *sm.* tohu ; — *de mort*, tohu reva.
Pronostiquer, *va.* tohu.
Propagande, propagation, *sf.* parareraa.
Propager, *va.* haaparare.
Propension, *sf.* ooma.
Prophète, *sm.* peropheta.
Prophétie, *sf.* parau tohu, parau faaite atea hia.
Prophétiser, *va.* tohu, faaite atea.
Propice, *a.* au, maitai.
Propitiation (*victime de*), *sf.* perese-phora.
Propitiatoire, *sm.* parahiraa o te aroha.
Proportion, *sf.* auraa ; — *en proportion*, ma te au ; — *à proportion que*, i te..., a (*av. v.*).
Proportionné, *a.* au maitai, faito, tano.
Proportionner, *va.* faaau, faatano, faafaito.
Propos, *sm.* parau, paraparau ; — *à propos*, parau tano maitai ; — *à propos!* e hôma ! e hoa ! — *à propos de*, no te (ture), i te hioraa i te... — *il est à propos de*, e mea maitai ia (reva'tu) ; — *à tout propos*, pinepine noa ; — *de propos délibéré*, ma te opua maite, ma te hinaaro papu, ma te hinaaro mau.
Proposer, *va.* faaite, tuu.
Proposer (se), *vn.* opua.
Proposition, *sf.* tumu parau, parau, aniraa ; — *pain de* — pane no te aro.
Propre, *a.* mâ, vitiviti, unauna ; — *chose*, ateate ; — *personne*, atuatu ; — *propre à*, ineine, au i te..., tia ei ; — *sens* —, auraa mau ; — *orner, rendre*, faaunauna, faaatuatu ; — *nom* —, ioa tupuna, ioa mau.
Propriétaire, *sm.* fatufenua, raatira ; — *grand* —, iatoai.
Propriété, *sf.* fenua, fenua faaapu, faturaa, nunaa ; — *de famille*, aiaraa.
Prorata (au), *adv.* ma te au.
Proroger, *va.* taroa, haamaoro, haamaoro faahou.
Proscrire, *va.* faarue, = tiahi, tuvaru.
Proscrit, *a.* tiahi hia, faarue hia.
Prose, *sf.* (*hymne*), himene moá.
Prosélyte, *sm.* peroseluto.
Prospectus, *sm.* parau faaite, parau faataa.
Prospérité, *sf.* **Prospère**, *a.* = maitai roa, manuia, ruperupe.

Prosterner (se), *vn.* tipapa = tahopu.
Prostituer, *va.* faaturi, tararo, haaviivii, tuu i te taiata.
Prostituer (se), *vn.* taiata haere, faaturi.
Prostitution, *sf.* faaturi, taiataraa.
Prostration, *sf.* manunu roa raa, paruparu roa raa ; — *génuflexion*, tahopuraa, tipaparaa.
Protecteur, *sm.* paruru, fatu, pareparematua, tiani.
Protection, *sf.* paruru.
Protectorat, *sm.* hau tamaru.
Protéger, *va.* paruru, tamaru, tiai, pena.
Protestant, *sm.* porotetani.
Protestation, *sf.* patoi, faahaparaa.
Protester, *vn.* patoi, faahapa.
Protubérance, *sf.* puu ; — *de l'éléphantiasis*, tiotio.
Prototype, *sm.* taipe, hohoa ; — *guide*, aveia.
Proue, *sf. de navire*, rei mua ; — *de canot*, oio.
Prouesse, *sf.* ohipa aito ; — *ridiculité*, ohipa aoaoa, ohipa nevaneva.
Prouver, *va.* haapapu i te parau, faatia *ou* faataa i te parau, faaite, faariro ei parau mau.
Provenance, *sf.* tupuraa ; — *origine*, tumu, no hea mai? no reira mai ; — *de toute* — no te mau vahi atoa.
Provenir, *vn.* tupu, no... mai, e haa te tumu (*d'où provient ?*)
Proverbe, *sm.* mateli, = parau paari, taru.
Providence, *sf.* tiai maiteraa. Porovida.
Provigner, *va.* taumi, faataoto i raro i te repo ; — *vn.* ua rahi te (vi), ua parare haere te (matie).
Province, *sf.* mataeinaa.
Provincial, *a.* mataeinaa.
Provision, *sf.* ô, raanuu (*nom des provisions avec*), e au, e rahi ; — *vgr. provisions de bois*, te vahie e au, ua rahi te vahie.
Provisoire, *a.* mono noa, no te tau poto, rave rii noa, rii (*apr. v.*).
Provocateur, *sm.* taata aa, taata tihaehae, taata patiatia parau.
Provocation, *sf.* faaooraa, aa, parau patiatia,
Provoquer, *va.* faaooo, faaipaupau, faahaehae, faatihae.
Proximité, *sf.* fatata ; — *à* —, ua fatata.
Prude, *a.* faahua haapao maitai, faahua taata paari.
Prudemment, *adv.* faahirioro, ma te paari.
Prudence, *sf.* ara, paari, mata ara, hirioro ; — *agir avec* —, ma te paari.
Prudent, *a.* paari.
Prune, *sf.* rama papaa.

, *sf.* : orio mata, orio.
sm. tumu rama papaa.
m. **Prurigineux,** *a.* maero, maeo.
s. pr. Porusia.
e, *sm.* taata papai talamo.
ier, *va.* **Psalmodie,** *sf.* pure.
sm. salamo.
, *sm.* puka talamo.
r, *sf.* **Puant,** *a,* : neoneo, : piro-
opiropiro, papaoro, otutu,
ino, : veoveo, hauri, ehaeha,
ie, raorao, taiatea, toratora,
nami, toromiro.
, *sf.* **Pubère,** *a.* paari.
nt, *a.* veu.
sm. taata'toa.
:. taatoa, no te mau taata toa;
ire en —, rave faaite hua, i te
taata, faaite *ou* hua (*apr. v.*).
1, *sm.* telona.
ion, *sf.* faaiteraa, pororaa.
sm. faaite, : haaparare, : poro
:, : poro, : faaite hua, uaa, pii
:, tiaoro.
: tutua.
, *sm.* tutua, utu.
sf. haama.
a. hatete, peu mà, haama
peu ore, mà.
i. haua ino; — *va. puer l'ail,*
oniani.
t. aeo, tamarii, e au i te ta-
.
sm. motoraa, taputoraa.
. fanau i muri ae.
v. i muri, i muri iho.
va. huti, taipu, tii; — *l'eau,*
ou tito i te pape.
conj. no te mea.
e, *sf.* **Puissant,** *a.* : mana, puai;
ix —, utuutu; — *rendre* —,
ana; — *le Tout-Puissant,* te
-Hope.
nent, *adv.* puai (*apr. m.*).
n. apoo pape; — *de science,*
ite rahi roa.
vn. tupu haere noa, tupu
noa.

Pulmonaire, *a.* ufaufa.
Pulmonie, *sf.* mai ufaufa, hotate, tutoo.
Pulpe, *sf.* aa huru menemene.
Pulsation, *sf.* : otuitui, : hauti.
Pulvérisé, *a.* huahua.
Pulvériser, *va.* faahua, faahuahua.
Punaise, *sf.* utu raau.
Punch, *sm.* avatuitui hia.
Punir, *va.* faautua.
Punissable, *a.* an ia faautua hia.
Punition, *sf.* : utua, totohara, totoe; — *divine,* rima atua.
Pupille, *sm. de l'œil,* orio mata; — *orphelin.* otare, tamaiti tiai, tamaiti tiai hia e...
Pupitre, *sm.* afata papairaa parau; — *p*[r] *missel,* vairaa puka.
Pur, *a.* mà, viivii ore, maitai; — *esprit,* e varua anae ia; — *en — perte,* ma te faufaa ore.
Purée, *sf. mets indigènes,* poe; — *mets étrangers,* maá faarapu hia.
Pureté, *sf.* purete, ateate, mà.
Purgatoire, *sm.* tapea tamaraa.
Purge, *sf.* **Purgatif,** *a.* raau faahee, haapihee, taroto,
Purger, *va.* pihee, faahee; — *purifier,* tama, horoi, piee.
Purger (se), *vn.* tahee, hee.
Purification, *sf.* raumatavehi, tamaraa.
Purificatoire, *sm.* ahu horoi aua.
Purifier, *va.* tama; — *l'air,* haamaitai i te reva.
Purin, *sm.* pape ino.
Purulent, *a.* pirau.
Pus, *sm.* pirau, fatu.
Pusillanime, *a.* vi noa, taia noa, faaroo tapetepete.
Pustule, *sf.* huahua.
Putatif, *a.* faaamu.
Puteoles, *s. pr.* Puteoli.
Putiphar, *s. pr.* Putiphare.
Putréfaction, *sf.* pe, pirau.
Putréfier (se), *vn.* pirau, pe.
Putride, *a.* pirau; — *odeur* —, vavau.
Pyrénées, *s. pr.* Pirene.

Q

ptième lettre, se traduit par T.
isime, *sf.* mahaahururaa.
isimal, *a.* no te mahaahururaa.
ulaire, *a.* oraparapa; — *mai-*
-, fare haupape.
ide, *sm.* puaa *ou* manu avae
.
e, *a. et s.* taimaha.
i. uahu, tuahu.

Qualifier, *va.* parau faataa.
Qualificatif, *a.* parau faataa.
Qualité, *sf.* maitai; — *titre,* toroa; — *dispositions,* huru; — *talents,* peu maitatai, au maitairaa; — *en sa — de gouverneur,* i tona toroa tomanu.
Quand, *adv.* *p*[r] *passé,* na hea, nafea; — *p*[r] *futur,* ahea, afea, nahea; — *devant verbe,* a... ai, ia.

Quand même, *conj.* atira noa'tu, noa'tu, (*apr. m.*) rá.

Quant à, *pré.* area rá, no te..., i te... ra.

Quantième, *sm.* te taio, te mahana o te (avae).

Quantité, *sf.* rahiraa; — *petite*, e mea iti, aita rea, rii, arii, ariirea; — *grande*, e ere te tiatia (taata), e mea rahi; — *insuffisante*, tutaimaroiti.

Quarantaine, *sf.* mahaahururaa.

Quarante, *a.* maha ahuru.

Quarantième, *a.* te maha ahuru, te piti taan.

Quart, *sm.* t maha o te tufaa, tufaa maha, te vaehaa maha, toata.

Quart-d'heure, *sm.* vaehaa iti o te hora, toat

Quartier, *sm.* aroa, paeau; — *compassion*, aroha, faaherehere *campement*. pati te puhaparaa

Quasi, *adv.* oi, huru, mai te mea; o (*en tête de certains noms composés*), *v. g.* oereere, huru pau, huru ino.

Quasi-contrat, *sm.* huru fafau ou faaau parau.

Quatorze, *a.* ahuru ma maha.

Quatorzième, *a.* te hoe ahuru ma maha.

Quatre, *a.* maha, ha.

Quatre-temps, *sm.* na tau e maha o te matahiti.

Quatre-vingts, *a.* vau ahuru.

Quatre-vingtième, *a.* te vau ahuru.

Quatrième, *a.* te maha.

Que, *pro.* ta; — **Qu'est-ce que?** e aha, e aha ia, e aha tera?

Que, *conj. désir*, ia; — *ordre*, a; — *que retranché*, e.

Quel, quelle, *a. personne*, o vai, tei hea; — *choses*, tei hea, e aha, aha (*apr. m.*) aue — *Quelle autre chose* e aha atu à; — *tel quel*, ma tona huru mau.

Quelconque, *a.* te tahi, atira noa'tu te huru.

Quelque, *a.* tetahi mea, tetahi taata. — **Quelques**, na, tau, mau, vetahi mau, vetahi tau, pue, fanu, maa, poto (*apr. m.*); — *environ* (20 *fr.*), ua huru fatata e 20 farane.

Quelque... que, atira noa'tu tona (mana); — *quel qu'il soit*, atira noa'tu tona huru.

Quelque autre, *a.* vetahi è, tetahi è.

Quelquefois, *adv.* rii, i tona tau, i tona mahana, e mea huru varavara.

Quelqu'un, *pro.* tetahi taata, te hoe taata, tetahi *ou* te hoe no te. ;

Quelques-uns, *pro.* vetahi mau, e toofanu, e tahi pae, te hoe pae o *ou* i te...

Que ne! no te aha, ia... e tia'i; — *vgr.* no te aha i ore oe i pahono, ia atea è oia iaú e tia'i!

Quenouille, *sf.* peleleke; — *fuseau*, kirura.

Querelle, *sf.* tamai, atamai, afa, afafa, mâro; — *qui provoque une*, tuitui avera.

Quereller (se), *vn.* taputo, tamai noa.

Querelleur, *sm.* taata tamai, taata tatamai, taata mâro, tafetufetu, oveoveo.

Quérir, *va.* tii, imi.

Question, *sf.* uiraa.

Questionner, *va.* ui; — *beaucoup*, hutitoro.

Quête, *sf.* haaputuputuraa taoa aroha.

Quêter, *aa.* ani haere te elemosina, haaputuputu i te taoa aroha.

Queue, *sf. d'animal*, aero; — *de poisson*, itere; — *d'oiseau*, hope; — *de fruit, de fleur*, hiata, ata, itari, mauhaa; — *de comète*, ave; — *de robe*, aveave; — *de cerf-volant*, taupiri; refa; — *remuer la* —, tairi, tahiri, tahirihiri te aero.

Queue, *sf.* hopea *être à la queue*, i muri ro *n'avoir ni* *ni tête*, aita e auraa auraro ore.

Qui, *pro. pr personne*, o vai, na vai; — *pr chose*, e aha, tei hea, na teihea; — (*si qui est au milieu de la phrase*), o tei, tei, i *pr le passé*; o te, te *pr le présent*; te, e, *pr le futur*.

Quia (à), *adv. être* —, ua mamu, ua fifi maite, aita e pahonoraa; — *mettre* —, haamamu.

Quiconque, *pro.* o te, te taata.

Quiétude, *sf.* faaearaa, hau, parahi noa raa.

Quille, *sf. de navire*, taere.

Quincaillerie, *sf.* te mau punu.

Quinine, *sf.* raau fiva.

Quinquennal, *a.* matahiti e pae.

Quinquina, *sm.* raau fiva.

Quintal, *sm.* hoe hanere paunu.

Quintessence, *sf.* te vahi i hau i te maitai.

Quinte, *sf. de toux*, hota; — *de musique*, kineta.

Quintuple, *a.* tuipae.

Quinzaine, *sf.* **Quinze**, *a.* hoe ahuru ma pae.

Quinzième, *a.* te hoe ahuru ma pae.

Quiproquo, *sm.* hape, aropa; — *faire un* — hape, hahi, mata hahi.

Quittance, *sf.* parau peeraa, peeraa tarahu.

Quitte, *a.* tiama.

Quitter, *va.* faarue, vaiiho noa.

Quitter (se), *vn.* orivaehaa; — *en colère*, faahei.

Quitter, *vn. cesser*, ua ore, ua mou, ua

ita e tuutuu ore (tona fiva).
int. o vai tera? — *être sur*
ra noa.
. e aha, teihea, aha; — *de*
ao te aha, e aha; — *à quoi*
aha te faufaa ia...; — *eh!*
aha ra, inaha e.

Quoique, *conj.* atira noa'tu, noa'tu *ou* noa iho (*apr. m.*), rá.

Quolibet, *sm.* parau hoata, parau paata huru ino.

Quote-part, quotité, *sf.* tufaa, rahiraa.

Quotidien, *a.* no te mau mahana'toa.

R

tième lettre, se traduit par R.
r. Raaba.
va., *vn.* ~~maniania~~ noa tona
ua na vi
ı. faaitiraa.
va. faaiti i te hoo; — *quel-*
faaino, tuu i raro, faahae-
(**se**), *vn.* faahaehaa ia na
va. tuu i raro, haamairi: —
er, faaiti, iriti; — *réprimer*,
te (teoteo).
ı. orometua Ati-Iuda, rabi.
hauti te auahi.
Raboter *va.* hahu.
a taratara, puupuu, haha-
avana, tonatona, tuatua.
a. tupu ino, hoene, tuoo,
aii.
s. pr. Rabasaka.
der, *va.* *filet*, ene; — *habit*,
faifai, tapepepepe, tipepe,
faahou; — *des bas*, au i te
— *réconcilier*, faahau, faa-
afarerei.
der (se), *vn.* faafaite, faahau,
m. faaauraa.
va. faaau.
, *va.* haapoto.
m. tupu noa raá, roaa noa
par raccroc, noa (*apr. m.*).
', *va.* haamau faahou.
' (**se**), *vn.* tapea, tamau.
opu, nunaa.
m. hooraa mai, faaoraraa
pr. Rahela.
a. hoo faahou mai, faaora;
penser, hoona.
, *a.* tupu ino, tutooivi, aravi;
te —, hoene, para.
. aa, tumu, tumama; —
, niuniu: — *couper les* —,
a. paaa, ui, utere, paee,
n. ahuahu.
f. huahua.

Raconter, *va.* :faatia, ta, :tuatapapa, haapapa, parau papai; — *en détail*, faatia noa, tatara riirii.

Racornir, *va.* haapaari, faauaua.

Racornir (se), *vn.* uaua, paari.

Rade, *sf.* ava, tapaeraa pahi, vahi tiatararaa, vahi tutauraa pahi.

Radeau, *sm.* paepae, afata, pafata; — *faire un* —, haapaepae, hamani i te paepae; — *transporter sur un* —, tapaepae, faauta na nia i te paepae.

Radical, *a.* aa, tumu; — *sm.* taata tiarepu.

Radier, *va.* horoi; — *rayonner*, anaana.

Radieux, *a.* anaana; — *satisfait*, anaanatae.

Radis, *sm.* rati.

Radius, *sm.* ivi rima.

Radoter, *vn.* paraparau, aoaoa, raveauru ia parau.

Radouber, *va.* hamani faahou, tatai; — *calfater*, otamu.

Radouci, *a.* maru.

Radoucir, *va.* haamaru.

Rafale, *sf.* patua, avai, pavai, matai rorofai.

Raffermir, *va.* : haapapu, :haapaari, haamau.

Raffiné, *a.* tama hia, hau ae; — *sucre* —, faateatea hia.

Raffiner, *va.* tama, faateatea.

Raffistoler, *va.* tifai, tifaifai, hamani faahou.

Rafraîchi, *a.* puaiai; — *restauré*, anaananea.

Rafraîchir, *va.* faatoetoe, faahaumaru, haumaru.

Rafraîchissant, *a.* *boisson*, putoetoe, haumaru.

Rage, *sf.* paitaita; — *colère*, riri rahi, tapariri, taparuru.

Rager, *vn.* *de colère* tapatāparuru; — *de maladie*, :hae, :paitaita; — *faire* —, faarahi i te paitaita *ou* riri.

Ragoût, *sm.* puna tatereve.

Raguel, *s. pr.* Raguela.

Rahab, *s. pr.* Rahaba.

Raide, *a.* :etaeta, iita, taita; — *adv.* taue (*ap. m.*).
Raidir, *va.* toita, faaiita, faaetaeta.
Raidir (se), *vn.* etaeta, iita; — *contre*, faaû, faaetaeta, amiami ore, haapao ore.
Raie, *sf.* tarava; — *poisson*, fai; — *ligne*, tarava, reni, raine; — *sur peau*, *étoffe*, tore *dans chevelure*, veheraa, rouru vehe; — *d'où tire l'archer*, tahua.
Rail, *sm.* auri pereoo.
Railler, *va.* faaata, hoata, hoataata, omaoma; — *se moquer*, faaipaupau.
Raillerie, *sf.* parau hoata.
Railleur, *sm.* taata hoata.
Raisin, *sm* hotu vine — *grappe de* —, peenave vine.
Raisiné, *sm.* momona vine.
Raison, *sf.* manao, feruriraa; — *motif*, tumu; — *avoir raison*, parau tia, manao tia, parau mau; — *tu peux avoir* —, e riro e parau mau ta oe; — *choquer la* —, au ore i te feruriraa taata; — *en raison de* —, no te...; — *à plus forte* —, a tae ai hoi; *avoir l'usage de la* —, e paari ton manao *à raison de 2 piastres*, tara piti.
Raisonnable, *a.* manao tia; — *c'est* —, e mea tia ïa, e manao tia ïa.
Raisonnablement, *adv.* maitai, ma te au e te tia, ma te au i te manao tia.
Raisonner, *vn.* manao, feruri, faatia i te parau tumu.
Rajeunir, *va.* faaapi.
Rajeunir (se), *vn.* api, haere faahou i te apiraa.
Rajuster, *va.* faaau, faatitiaifaro, faanehenehe.
Râle, *sm.* **Râler**, *vn.* ooro, haaeae.
Ralentir, *va.* faataupupu rii, tapea, haamaoro, haaparuparu rii, haamarirau.
Ralentir (se), *vn.* maoro, ua huru iti, ua huru paruparu
Ralinguer, *va.* tarepa
Ralliement, *sm.* putoaraa, poruuruu.
Rallier, *va.* haaputuput , tairuru, putoa, poruuruu
Rallier (se), *vn.* topearo, ruru, putuputu.
Rallonge, *sf.* haamaororaa, faaroroaraa.
Rallonger, *va.* tiahono, faaroroa, haamaoro.
Rallumer, *va.* tutui faahou; — *exciter*, faatupu faahou, faaitoito i te (riri).
Rallumer (se), *vn.* ama faahou.
Rama, *s. pr.* Rama.
Ramage, *sm.* oto, tai, oto rau.
Ramas, ramassis, *sm.* pueraa.
Ramassé, *a.* putuputu.
Ramasser, *va.* haapue, paiti, ofa, opeope, tupapa, openu; — *gens*, haaputuputu, ope; — *biens*, haapue, haaputuputu; — *coton*, ohiti; — *fruits*, pofai, faifai; — *tout ce qui est par terre ou dispersé*, ohi, ohi haere; — *les restes*, haaputuputu i te toea (anani) *des faussetés*, oopiriati.
Rame, *sf.* hoe *branche* raau turu; *papier*, peperu parau.
Rameau, *sm.* amaa, amou, auru, apeapea.
Ramener, *va.* faahoi mai, faafariu.
Ramer *vn.* hoehoe *va.* tuu i te raau turu.
Rameur, *sm.* taata hoe.
Ramification, *sf.* amaa toro haereraa.
Ramifier (se), *vn.* amaa haere, amaa.
Ramollir, *va.* haamaru, haaparuparu, tavari.
Ramollir (se), *vn.* maru, paruparu.
Ramoner, *va.* horoi i te rehu.
Ramoth, *s. pr.* Ramota.
Rampe, *sf.* paruru, aua.
Ramper, *vn.* toro, nee, neenee, oneeonee, tainee, torotoro, motoro, oleretere; — *comme fourmi*, nenee a ro; — *comme chenille*, neenee a ho.
Ramsasès, *s. pr.* Ramase.
Rance, *a.* **Rancir**, *vn.* uriuri, haua ino.
Rançon, *sf.* :utua, hoo o te titi.
Rançonner, *va.* faautua, titau moni.
Rancune, *sf.* miimii, riri ono, tairoiro, riri hamono, :riri maha ore.
Rang, *sm.* **Rangée**, *sf.* :nanai, :panai, anai, patutaata — *dignité*, toroa; — *tenir son* —, e au tona haerea i tona toroa; — *rangée de personnes*, pati, nanai, anai.
Rangé, *a.* anai, nanai, patutaata; — *dans conduite*, haapao maitai.
Ranger, *va.* faananai; — *une armée*, taahi; — *soigner*, haapao maitai.
Ranger (se) *à*, *vn.* faatia; — *autour de quelqu'un*, patuatini.
Ranimer, *va.* faaitoito.
Ranimer (se), *vn.* anaanaea, itoito.
Rapace, *a.* :haru, rumaa, :haharu, rima haa, rima tuai, tariapuu, rima nui, tupapa.
Rapatrier, faahoi i te fenua tupuna; — *réconcilier*, faafaite, faahau.
Rapatrier (se), *vn.* hoi i te fenua tupuna; — *se réconcilier*, farerei, faahau.
Râpe, *sf.* iú, ana.
Râper, *va.* :ana, iú, :oro, ui, :utere, uiui, orooro, uteretere; — *l'écorce des fruits*, reho; — *des racines*, oro, orooro; — *le coco*, ana.
Rapetisser, *va.* faaiti, faanoinoi.

Rapetisser, *vn.* haere i te iti, haere i te poto.
Raphaël, *s. pr.* Raphaela.
Raphaïm, *s. pr.* Raphaïma.
Rapide, *a.* **Rapidité**, *sf.* :oioi, ooia, ahaha, ooina, hinao, pee, enaena.
Rapiécer, *va.* tifai, tafai, faatifai, tapepepepe, tapepe, tipepe, apepe; — *un mât*, tauene.
Rapine, *sf.* haruraa, eia, eia haru.
Rappel, *sm.* toina, faahoiraa.
Rappeler, *va.* faahoi mai, pii faahou; *un souvenir*, haamanao faahou, haamehara.
Rappeler (se), *vn.* haamanao faahou, haamanao.
Rapport, *sm.* hotu, faufaa· — *exposé*, parau faataa, parau haamaramarama *analogie*, auraa; — *par rapport à*, ia faaau hia, ia faafaito hia.
Rapporter, *va.* faaite, faatia, faatiatia; — *une loi*, faaore; — *faussement*, pavaha; — *odieusement*, afai parau, tupapaarau; — *produire*, faahotu; — *rendre*, faahoi i te puka; — *expliquer*, faataa.
Rapporter (se) à, *vn.* au i te... au maitai i te...
Rapprendre, *va.* haapii faahou.
Rapprocher, *va.* faafatata; — *réconcilier*, faahau, faafarerei.
Rapt, *sm.* haruraa, haru.
Raquette, *sf.* raau pere, raau haapee.
Rare, *a.* **Rareté**, *sf.* varavara.
Raréfier (se), *vn.* ua varavara.
Rarement, *adv.* aita rea, e mea varavara.
Ras, *a.* ateatea, poto roa.
Raser, *va.* hahu, varu, vaú; — *une ville*, huri taere, taihitumu.
Rasoir, *sm.* reta, tipi hahu taa.
Rassasié, *a.* paia, uanato, unene; — *dégoûté*, fiu, tuhituhi; — *apaisé*, maha.
Rassasier, *va.* haapaia; — *désir*, *apaiser colère*, haamaha.
Rassemblé, *a.* tairuru, pue, putuputu, patuatini.
Rassembler, *va.* haaputuputu, haapue, toiri, ahuihui
Rasseoir (se), *vn.* parahi faahou i raro; *se calmer*, hau, maru, faahau.
Rasséréner (se), *vn.* raumai, haere maitai, haere i te raumai; — *visage*, haere i te maru.
Rassis, *a.* parahi faahou i raro; — *pain* —, faraoa tao; — *esprit* —, manao papu, manao i hau.
Rassuré, *a.* peapea ore, mataú ore, manaonao ore.
Rassurer, *va.* haamau, faatiaturi.
Rat, *sm.* iore.
Rate, *sf.* ateroa.
Râteau, *sm* paau, paae repo, paae, hahu, pahere.
Rater, *vn.* tana, paaina noa; — *échouer*, aore mau ia.
Ratière, *sf.* marei, afata iore.
Ratifier, *va.* faatia, haamana.
Ration, *sf.* tufaa maá, maa.
Ratisser, *va.* pahere, paau, paae.
Rattacher, *va.* tafai, puoi, tauene, taamu faahou.
Rattraper, *va.* roaa faahou, haru faahou; — *tromper*, haavare faahou.
Raturer, *va.* horoi, aaro, parai.
Rauque, *a.* fao.
Ravagé, *a.* pau, ano, hiafaifai.
Ravager, *va.* rave haapau, haapau, faaano, tuau *tout* tutumihamiha.
Ravaler, *va.* *déprécier*, haamere, haameremere.
Ravaler (se), *vn* faaino iana iho.
Ravet, *sm.* popoti.
Ravi, *a.* maere, popou.
Ravin, *sm.* faafaa.
Raviner, *va.* haapoopoo.
Ravir, *va.* haru; — *charmer*, haamaere.
Ravissant, *a.* faahiahia, macre.
Ravissement *sm.* maere.
Ravisseur, *sm.* taata haru.
Ravitailler, *va.* hopoi te maá.
Raviver, *va.* faaanaanaea; — *un tableau*, faaanaana.
Raviver (se), *vn.* toito, anaanaea.
Ravoir, *va.* noaa faahou
Rayé, *a.* tore, tifa, toretore, raine.
Rayer, *va.* faatore, tareni; — *effacer*, parai.
Rayon, *sm.* *de miel*, melikerio; — *de soleil*, hihi; — *de roue*, pine huira, hihi huira; — *brûlants*, ooo.
Rayonnement, *sm.* anaana.
Razzia, *sf.* ravehaapauraa.
Réaction, *sf.* avariraa, huru maitai.
Réactionnaire, *sm.* taata hoi na muri, taata hoi i te huru tahito.
Réagir, *vn.* ohipa.
Réal, *sm* raera reara.
Réaliser, *va* faariro ei mea mau, rave mau, faatupu mau.
Réaliser (se), *vn.* tupu, tia.
Réalité, *sf.* te mea mau, te huru mau; — *en* —, teie rà, area ra, o inaha rà.
Rébarbatif, *a.* hioraa iria, tuatua, eta·eta.
Rebâtir, *va.* patu faahou, faatia faahou.
Rebâtir (se), *vn.* tupu faahou.
Rebattre, *va.* parau noa.
Rebattre (se), *vn.* tamai faahou, taputo faahou.

Rébecca, *s. pr.* Rebeka.
Rebelle, *a.* orure hau, taata patoi.
Rébellion, *sf.* patoiraa, orurehau.
Rebiffer (se), *vn.* patoi, auraro ore.
Reblata, *s. pr.* Ribela.
Rebondir, *vn.* : oua, : pati, : haamenemene, oti, oru.
Rebord, *sm.* hiti, tioa.
Rebours, *sm.* huru iria, iria; — *à* —, mea è roa, rave ino, hape noa.
Rebrousser, *va.* faahoi, hoi na muri.
Rebut, *sm.* ota.
Rebutant, *a.* au ore, faufau, taia, hepohepo.
Rebuter, *va.* faataia, haafiu, faarue, faahepo, faahaorea.
Rebuter (se), *vn.* fiu, vi noa, poihu.
Récalcitrant, *a.* taata patoi, màro, auraro ore.
Récapituler, *va.* **Récapitulation**, *sf.* tatai, faaite poto faahou, faaite faahou.
Recéler, *va.* huna.
Recéleur, *sm.* taata huna.
Récemment, *adv.* e mea api, hou *ou* api (*ap. m.*), no *ou* no te (*av. m.*), noa. aenei (*ap. m.*); — *tout* —, api roa.
Recensement, *sm.* te papairaa ioa.
Recenser, *va.* taio.
Récent, *a.* api, hou
Recéper, *va.* tapu te tumu.
Récépissé, *sm.* parau haapee.
Réceptacle, *sm.* farii, vauau.
Réception, *sf.* raveraa mai; — *gens*, fariiraa mai; — *accueil*, ite maitai, aupuru. farii maitai.
Recette, *sf.* te taoa *ou* moni i roaa mai; — *formule*, parau faaite i te huru o te hamaniraa raau — *moyen*, ravea; — *prise*, raveraa.
Recevoir, *va.* fa..., ..oaa mai, — *accueillir*, ite maitai, farii maitai.
Réchab, *s. pr.* Rekaba.
Rekabites, *s. pr.* Rekaba.
Rechange, *sm.* mono.
Réchapper, *vn.* ora, ora faahou, matara faahou.
Réchaud, *sm* m iti.
Réchauffer, *va.* tahana, tahanahana.
Recherche, *sf.* imiraa, maimiraa.
Recherché, *a.* imi hia, here hia, au hia, au roa hia.
Rechercher, *va.* mi, maimi, iimi, titau — *examiner* feruri, hiuniao.
Rechercher (se), *vn.* imi i tona iho; — *désirer entrevue*, hinaaro ia farerei, imi *ou* titau ia farerei.
Rechute, *sf.* hiaraa faahou, mairiraa faahou.
Récidiver, *vn.* hara faahou, hoi i te ino, hia faahou, faaino *ou* eia faahou.
Récif, *sm.* aau, toa; — *à nu à marée basse*, tufa; — *jeter sur le* —, faaurutuaau.
Récipient, *sm.* farii, aua, ipu.
Réciproquement, *adv.* tetahi te tahi, matou matou iho, outou outou iho, ratou ratou iho *ou* ia ratou iho.
Récit, *sm.* papaa parau, parau; — *imparfait*, tuave, apaapaa; — *leçon*, faaiteraa i te parau i tamau hia; — *conte*, aamu; — *histoire*, tuatapapa; — *faire un* —, faatia.
Récitation, *sf.* faaiteraa parau.
Réciter, *va.* : faaite mai, : naumai.
Réclamation, *sf.* tauraa, titauraa, patoiraa, màroraa.
Réclamer, *va. implorer*, tau, ani, tiaoro; — *revendiquer*, titau, motoi, puoi; — *protester*, patoi; — *reprocher*, pii faahapa.
Reclouer, *va.* patiti faahou.
Reclus, *a.* opani hia, tapea hia.
Réclusion, *sf.* tapearaa hia.
Recoin, *sm.* pioa rii, vahi hohonu, vahi moemoe.
Récollection, *sf.* feruriraa, feruri maite raá, paheru raa, faatupuaraa.
Recoller, *va.* tapiri faahou, haapia faahou.
Recoller (se), *vn.* piri faahou.
Récolte, *sf.* auhune, rahune; — *temps de la* —, tau hotu, tau auhune, hotu tau.
Récolter, *va.* ooti, pafoi.
Recommandable, *a.* tura, au ia faatura hia.
Recommandation, *sf.* poroi, aruerea, aóraa, haamaitairaa.
Recommander, *va. quelqu'un*, tuu atu, poroi, tuu atu ma te haamaitai; — *conseiller*, aó atu; — *louer*, arue, faatura, faateni.
Recommander (se) *à*, ani maitai, tau, parau maitai.
Recommencer, *va.* rave faahou, haamata faahou, na reira faahou.
Récompense, *sf.* utua, utua maitai, tahoo, taoa haamauruuru.
Récompenser, *va.* faautua maitai, haamauruuru, haamaitai horoa mai i te aime no te mauruuru.
Recomposer, *va.* faaau faahou, taati faahou.
Réconciliation, *sf.* faafaiteraa, faahauraa, faafarereiraa.
Réconcilier, *va.* faafaite, faahau, faafarerei, faite.
Réconcilier (se), *vn.* faahau, faite; — *qui cherche à se* —, tuatuani.
Reconduire, *va.* : faahoi, aratai. pee.
Réconforter, *va.* faaitoito; — *consoler*, tamahanahana, faaanaanaea.
Reconnaissable, *a.* itea, itea ohie, itea noa.

Reconnaissant, *a*. **Reconnaissance**, *sf*. ááu mehara.
Reconnaître, *va*. ite, ite faahou; — *avouer*, fai.
Reconquérir, *va*. noaa faahou, haru faahou.
Reconstituer, **reconstruire**, *va*. faatia faahou, hamani faahou.
Recoudre, *va*. au faahou.
Recourbé, *a*. pio, fefe.
Recourber, *va*. haafefe, = haapio.
Recourir, *vn*. horo.
Recours, *sm*. hororaa; — *refuge*, haapuraa; — *en grâce*, tahitia, tahipotia, tahiora.
Recouvrement, *sm*. noaaraa faahou; — *de l'impôt*, titauraá, mauraa haaputuputuraa i te moni avae.
Recouvrer, *va*. noaa faahou, rave faahou; — *percevoir*, titau *ou* tii i te moni avae.
Recouvrir, *va*. tanina, ato faahou, tatai; — *cacher*, tapoipoi.
Récréation, *sf*. hora hautiraa, faaea rii raa.
Récréer, *va*. faaarearea, faarearea.
Récrier (se), *vn*. faahitirere, faahapa, patoi, faahitimahuta.
Récrimination, *sf*. faahaparaa.
Recrudescence, *sf*. tupu faahou i te rahiraa, tupu faahou i te puai raa.
Recrue, *sf*. tanuuraa.
Recruter, *va*. tii i te taata no te nuu, tanuu; — *attirer dans un parti*, faaau i te taata no tona paeau.
Recteur, *sm*. tavana haapiiraa, orometua rahi.
Rectifier, *va*. **Rectification**, *sf*. faatitiaifaro, faafaro.
Rectitude, *sf*. afaroraa, au maitai raa.
Rectum, *sm*. rua ohure; — *descente du* —, ua mairi te ohure.
Reçu, *sm*. parau peeraa; — *donner un* —, horoa i te parau peeraa; — *a*. farii hia, ua noaa.
Recueil, *sm*. pueraa.
Recueillement, *sm*. paieti, novaneva ore.
Recueillir, *va*. pafai, oohi, haaputuputu, taiimairoto; — *fruits*, ooti; — *orphelin*, farii aroha; — *esprit*, feruri; — *tirer profit de*, noaa mai.
Recuire, *va*. tapa, tihana.
Recul, *sm*. **Reculade**, *sf*. hoiraa, oraihororaa.
Reculé, *a*. atea.
Reculer, *va*. et *vn*. = hoi na muri, otohe i muri, orai, oraihoro, oraitia i muri.
Reculons (à), *adv*. otohetohe noa, otohe noa.
Récuser, *va*. farii ore, ite ore, patoi.
Rédaction, *sf*. iritiraa, papairaa.
Reddition, *sf*. **Capitulation**, *sf*. tuuraa i te (oire, pa); — *de compte*, faaiteraa i te parau.
Redemander, *va*. ani faahou; — *interroger*, ui faahou.
Rédempteur, *sm*. taraehara, faaora.
Rédemption, *sf*. faaoraraa, taraehara.
Redevable, *a*. aitarahu, amutarahu no te tumu.
Redevance, *sf*. aitarahu, amutarahu, te mea titau hia.
Redevenir, *vn*. riro faahou ei...
Rédiger, *va*. papai, iriti.
Redingote, *sf*. pereue.
Redire, *va*. faahiti faahou, parau faahou, tahi à ana te parau, parau pinepine i te parau hoe, hoi noa i te parau hoe; — *critiquer*, faahapa, patoi.
Redonner, *va*. faahoi; — *exciter*, faaitoito; — *attaquer*, aro faahou.
Redoubler, *va*. tapiti, = taipiti; — *habit*, tufetu, pifetu; — *dose, bonté*, faarahi; — *vn*. haere i te rahi.
Redoutable, *a*. mataú, riaria, mehameha.
Redoute, *sf*. pa iti.
Redouter, *va*. mataú.
Redressé, *a*. titiaifaro, titiaifarotia.
Redresser, *va*. faatitiaifaro, afaro, faaafaro, faatu, faatia.
Réduire, *va*. faaiti; — *en autre chose*, faariro... ei; — *au silence*, haamamu; — *à l'extrémité*, haaparuparu roa; — *à l'obéissance*, faafaaroo; — *remettre en place*, faahoi.
Réduit, *sm*. fare iti; — *refuge*, haapuraa, tuaroi, hororaa.
Réduit, *a*. iti, paruparu, tavi, vi noa, auraro.
Réédifier, *va*. patu faahou, faatia faahou.
Rééditer, *va*. faanenei faahou.
Réel, *a*. mau.
Réélire, *va*. maiti faahou.
Refaire, *va*. rave faahou, hamani faahou.
Refaire (se), *vn*. faaanaanaea, itoito faahou, maitai faahou.
Refait, *a*. maitai faahou, itoito faahou.
Réfection, *sf*. hamaniraa faahou, faaapiraa; — *repas*, amuraa maá; — *rétablissement*, maitai faahou.
Réfectoire, *sm*. piha tamaaraa, piha amuraa maá.
Réfléchi, *a*. manao hia, feruri hia; — *action* —, opua hia, feruri hia na mua; — *homme* —, taata matutu parau.
Réfléchir, *va*. = feruri, = Imamanao, = manao, paio, paiti, paitiiti, moe auna, matutu parau; — *préméditer*, tamoemoe, fatanu.

Rébecca, *s. pr.* Rebeka.
Rebelle, *a.* orure hau, taata patoi.
Rébellion, *sf.* patoiraa, orurehau.
Rebiffer (se), *vn.* patoi, auraro ore.
Reblata, *s. pr.* Ribela.
Rebondir, *vn.* : oua, : pati, : haamenemene, oti, oru.
Rebord, *sm.* hiti, tioa.
Rebours, *sm.* huru iria, iria; — *à* —, mea è roa, rave ino, hape noa.
Rebrousser, *va.* faahoi, hoi na muri.
Rebut, *sm.* ota.
Rebutant, *a.* au ore, faufau, taia, hepohepo.
Rebuter, *va.* faatala, haafiu, faarue, faahepo, faahaorea.
Rebuter (se), *vn.* fiu, vi noa, poihu.
Récalcitrant, *a.* taata patoi, mâro, auraro ore.
Récapituler, *va.* **Récapitulation**, *sf.* tatai, faaite poto faahou, faaite faahou.
Recéler, *va.* huna.
Recéleur, *sm.* taata huna.
Récemment, *adv.* e mea api, hou *ou* api (*ap. m.*), no *ou* no te (*av. m.*), noa. aenei (*ap. m.*); — *tout* —, api roa.
Recensement, *sm.* te papairaa ioa.
Recenser, *va.* taio.
Récent, *a.* api, hou
Recéper, *va.* tapu te tumu.
Récépissé, *sm.* parau haapee.
Réceptacle, *sm.* farii, vauau.
Réception, *sf.* raveraa mai; — *gens*, fariiraa mai; — *accueil*, ite maitai, aupuru. farii maitai.
Recette, *sf.* te taoa *ou* moni i roaa mai; — *formule*, parau faaite i te huru o te hamaniraa raau; — *moyen*, ravea; — *prise*, raveraa.
Recevoir, *va.* farii, noaa mai; — *accueillir*, ite maitai, farii maitai.
Réchab, *s. pr.* Rekaba.
Rekabites, *s. pr.* Rekaba.
Rechange, *sm.* mono.
Réchapper, *vn.* ora ora faahou, matara faahou
Réchaud, *sm* m iti.
Réchauffer, *va.* tahana, tahanahana.
Recherche, *sf.* imiraa, maimiraa.
Recherché, *a.* imi hia, here hia, au hia, au roa hia.
Rechercher, *va.* imi, maimi, iimi, titau; — *examiner*, feruri, hiuniao.
Rechercher (se), *vn.* imi tona iho; — *désirer entrevue* hinaaro ia farerei, imi *ou* titau ia farerei.
Rechute, *sf.* hiaraa faahou, mairiraa faahou.
Récidiver, *vn.* hara faahou, hoi i te ino, hia faahou, faaino *ou* eia faahou.
Récif, *sm.* aau, toa; — *à nu à marée basse*, tufa; — *jeter sur le* —, faaurutuaau.
Récipient, *sm.* farii, aua, ipu.
Réciproquement, *adv.* tetahi i te tahi, matou matou iho, outou outou iho, ratou ratou iho *ou* ia ratou iho.
Récit, *sm.* papaa parau, parau; — *imparfait*, tuave, apaapaa; — *leçon*, faaiteraa i te parau i tamau hia *conte*, aamu; — *histoire*, tuatapapa; — *faire un* —, faatia.
Récitation, *sf.* faaiteraa parau
Réciter, *va.* : faaite mai, : naumai.
Réclamation, *sf.* tauraa, titauraa, patoiraa, mâroraa.
Réclamer, *va. implorer*, tau, ani, tiaoro; — *revendiquer*, titau, motoi, puoi; — *protester*, patoi; — *reprocher*, pii faahapa.
Reclouer, *va.* patiti faahou.
Reclus, *a.* opani hia, tapea hia.
Réclusion, *sf.* tapearaa hia.
Recoin, *sm.* pioa rii, vahi hohonu, vahi moemoe.
Récollection, *sf.* ferurira, feruri maite raá, paheru raa, faatupuaraa.
Recoller, *va.* tapiri faahou, haapia faahou.
Recoller (se), *vn.* piri faahou.
Récolte, *sf.* auhune, rahune; — *temps de la* —, tau hotu, tau auhune, hotu tau.
Récolter, *va.* ooti, pafoi.
Recommandable, *a.* tura, au ia faatura hia.
Recommandation, *sf.* poroi, arueraa, aóraa, haamaitairaa.
Recommander, *va. quelqu'un*, tuu atu, poroi, tuu atu ma te haamaitai; — *conseiller* aò atu; — *louer*, arue, faatura, faateni.
Recommander (se) *à*, ani maitai, tau, parau maitai.
Recommencer, *va.* rave faahou, haamata faahou, na reira faahou.
Récompense, *sf.* utua, utua maitai, tahoo, taoa haamauruuru.
Récompenser, *va* faautua maitai, haamauruuru, haamaitai, horoa mai i te aime no te mauruuru.
Recomposer, *va.* faaau faahou, taati faahou.
Réconciliation, *sf.* faafaiteraa, faahauraa, faafarereiraa
Réconcilior, *va.* faafaite, faahau, faafarerei, faite.
Réconcilier (se), *vn.* faahau, faite; — *qui cherche à se* —, tuatuani.
Reconduire, *va.* : faahoi, aratai, pee.
Réconforter, *va.* faaitoito; — *consoler*, tamahanahana, faaanaanaea.
Reconnaissable, *a.* itea, itea ohie, itea noa.

Reconnaissant, *a.* **Reconnaissance,** *sf.* ááu mehara.
Reconnaître, *va.* ite, ite faahou; — *avouer*, fai.
Reconquérir, *va.* noaa faahou, haru faahou.
Reconstituer, reconstruire, *va.* faatia faahou, hamani faahou.
Recoudre, *va.* au faahou.
Recourbé, *a.* pio, fefe.
Recourber, *va.* haafefe, :haapio.
Recourir, *vn.* horo.
Recours, *sm.* hororaa; — *refuge*, haapuraa; — *en grâce*, tahitia, tahipotia, tahiora.
Recouvrement, *sm.* noaaraa faahou; — *de l'impôt*, titauraá, mauraa haaputuputuraa i te moni avae.
Recouvrer, *va.* noaa faahou, rave faahou; — *percevoir*, titau *ou* tii i te moni avae.
Recouvrir, *va.* tanina, ato faahou, tatai; — *cacher*, tapoipoi.
Récréation, *sf.* hora hautiraa, faaea rii raa.
Récréer, *va.* faaarearea, faarearea.
Récrier (se), *vn.* faahitirere, faahapa, patoi, faahitimahuta.
Récrimination, *sf.* faahaparaa.
Recrudescence, *sf.* tupu faahou i te rahiraa, tupu faahou i te puai raa.
Recrue, *sf.* tanuuraa.
Recruter, *va.* tii i te taata no te nuu, tanuu; — *attirer dans un parti*, faaau i te taata no tona paeau.
Recteur, *sm.* tavana haapiiraa, orometua rahi.
Rectifier, *va.* **Rectification,** *sf.* faatitiaifaro, faafaro.
Rectitude, *sf.* afaroraa, au maitai raa.
Rectum, *sm.* rua ohure; — *descente du* —, ua mairi te ohure.
Reçu, *sm.* parau peeraa; — *donner un* —, horoa i te parau peeraa; — *a.* farii hia, ua noaa.
Recueil, *sm.* pueraa.
Recueillement, *sm.* paieti, novaneva ore.
Recueillir, *va.* pafai, oohi, haaputuputu, taiimairoto; — *fruits*, ooti; — *orphelin*, farii aroha; — *esprit*, feruri; — *tirer profit de*, noaa mai.
Recuire, *va.* tapa, tihana.
Recul, *sm.* **Reculade,** *sf.* hoiraa, oraihororaa.
Reculé, *a.* atea.
Reculer, *va.* et *vn.* :hoi na muri, otohe i muri, orai, oraihoro, oraitia i muri.
Reculons (à), *adv.* otohetohe noa, otohe noa.
Récuser, *va.* farii ore, ite ore, patoi.
Rédaction, *sf.* iritiraa, papairaa.
Reddition, *sf.* **Capitulation,** *sf.* tuuraa i te (oire, pa); — *de compte*, faaiteraa i te parau.
Redemander, *va.* ani faahou; — *interroger*, ui faahou.
Rédempteur, *sm.* taraehara, faaora.
Rédemption, *sf.* faaoraraa, taraehara.
Redevable, *a.* aitarahu, amutarahu no te tumu.
Redevance, *sf.* aitarahu, amutarahu, te mea titau hia.
Redevenir, *vn.* riro faahou ei...
Rédiger, *va.* papai, iriti.
Redingote, *sf.* pereue.
Redire, *va.* faahiti faahou, parau faahou, tahi à ana te parau, parau pinepine i te parau hoe, hoi noa i te parau hoe; — *critiquer*, faahapa, patoi.
Redonner, *va.* faahoi; — *exciter*, faaitoito; — *attaquer*, aro faahou.
Redoubler, *va.* tapiti, :taipiti; — *habit*, tufetu, pifetu; — *dose, bonté*, faarahi; — *vn.* haere i te rahi.
Redoutable, *a.* mataú, riaria, mehameha.
Redoute, *sf.* pa iti.
Redouter, *va.* mataú.
Redressé, *a.* titiaifaro, titiaifarotia.
Redresser, *va.* faatitiaifaro, afaro, faaafaro, faatu, faatia.
Réduire, *va.* faaiti; — *en autre chose*, faariro... ei; — *au silence*, haamamu; — *à l'extrémité*, haaparuparu roa; — *à l'obéissance*, faafaaroo; — *remettre en place*, faahoi.
Réduit, *sm.* fare iti; — *refuge*, haapuraa, tuaroi, hororaa.
Réduit, *a.* iti, paruparu, tavi, vi noa, auraro.
Réédifier, *va.* patu faahou, faatia faahou.
Rééditer, *va.* faanenei faahou.
Réel, *a.* mau.
Réélire, *va.* maiti faahou.
Refaire, *va.* rave faahou, hamani faahou.
Refaire (se), *vn.* faaanaanaea, itoito faahou, maitai faahou.
Refait, *a.* maitai faahou, itoito faahou.
Réfection, *sf.* hamaniraa faahou, faaapiraa; — *repas*, amuraa maá; — *rétablissement*, maitai faahou.
Réfectoire, *sm.* piha tamaaraa, piha amuraa maá.
Réfléchi, *a.* manao hia, feruri hia; — *action* —, opua hia, feruri hia na mua; — *homme* —, taata matutu parau.
Réfléchir, *va.* :feruri, :haamanao, :manao, paio, paiti, paitiiti, moe auna, matutu parau; — *préméditer*, tamoemoe, fatanu.

Réfléter, *va.* faahoi i te maramarama.
Réfléter (se), *vn.* itea te hohoa.
Refleurir, *vn.* pua faahou; — *éclat*, anaana faahou; — *être prospère*, ruperupe faahou.
Réflexion, *sf.* ferurirаа manao; — *de la lumière*, faahoiraa i te maramarama.
Refluer, *vn.* pahee, aheehee, fenae, fanae.
Reflux, *sm.* pahee; — *vicissitudes*, tauere, hirohirouri, haereraa huru è.
Refondre, *va.* faatahe faahou; — *refaire*, faaapi, haamaitai, faahuru è.
Réforme, *sf.* faatiaraa, faatitiaifaroraa.
Réformé, *a.* faarue hia, ino; — *religion*, haapaoraa porotetani.
Reformer, *va.* faatupu faahou, rave faahou, hamani faahou.
Réformer, *va.* faatia, faatitiaifaro; — *rejeter*, faarue.
Réformer (se), *vn.* fariu mai, faatitiaifaro i tona iho (huru, haerea, peu).
Refouler, *va.* taahi faahou; — *repousser*, faarue, faahoi, turai, auau.
Réfractaire, *a.* auraro ore, patoi noa.
Réfraction, *sf.* faahaperaa i te hihi.
Refrain, *sm.* faahoiraa, roru, parau i faahoi hia.
Refréner, *va.* haavi, tinai, tapea, uumi.
Réfrigérant, *a.* haamaru, haumaru, faatoetoe.
Refrogné, *a.* faatuatua, faarumaruma.
Refroidissement, *sm.* toetoe.
Refroidir, *va.* faatoetoe, haamaariri.
Refroidir (se), *vn.* toetoe.
Refuge, *sm.* : haapuraa, fare faaora, tapuniraa, pare, pare ora, pare tia, punia; — *à la mer*, paretai; — *place de* —, uruairaa.
Réfugié, *a.* titi, tapuni hia, titihoria.
Réfugier (se), *vn.* : horo, : tapuni, : horo tia, haapu, meho; — *près d'un autre*, uruai; — *avoir recours à*, horo tia.
Refus, *sm.* faatiaraa ore.
Refuser, *va.* patu, faatia ore, faatati, tauere, patoi; — *de faire*, faaueue, faauaua.
Réfuter, *va.* faahapa, motoi, faatati.
Regagner, *va.* noaa faahou; — *retourner à*, hoi, haere faahou.
Regain, *sm.* matie tupu api.
Régal, *sm.* amuraá maá rahi.
Régalant, *a.* arearea.
Régaler, *va.* faaamu maitai, faaamu rahi.
Régaler (se), *vn.* amu maitai, tamaa maitai.
Regard, *sm.* hioraa; — *altier*, mata ofefa; — *froid*, mata hehe; — *constant*, mata faro; — *colère*, mata hihira; — *de travers*, mata fera, mata è; — *à côté*, mata tahuri.
Regarder, *va.* hio, nana, mataitai; — *sournoisement*, hio apa; — *constamment*, faatano; — *avec envie*, titiri mata tia; — *les affaires d'autrui*, hioata; — *de travers*, hihira, hio apahi; — *de côté*, apetahi, refa, tururi; — *pr mendier*, mata hio; — *fixement*, tiatonu, tutonu, tiomata, titirimatatia; — *sans s'opposer*, tumata; — *de mauvais œil*, rurimatahuna, rurimatahapa; — *d'un œil sinistre*, ohiohio; — *avec faveur*, hio aroha; — *d'un côté et d'autre*, tioioi noa te mata; — *autour de soi*, hio atu (ia ratou) e ati noa ae.
Régate, *sf.* faatitiauaraa poti.
Régent, *sm.* faatere i te hau, haapao i te hau, auvaha.
Reggio, *s. pr.* Regio.
Régicide, *sm.* taparahi arii.
Régie, *sf.* faatereraa, haapaoraá.
Regimber, *vn.* faanonoa, tue; — *cheval*, patu; — *résister*, auraro ore.
Régime, *sm.* haapaoraa, faahaerea; — *État*, hau (arii); — *de fruits*, tari, atave, petave, utari, peenave, mui.
Régiment, *sm.* pupu faehau.
Région, *sf.* fenua, mataeinaa, pae fenua.
Régir, *va.* faatere.
Registre, *sm.* puka hau, puka tomite; — *des naissances*, puka fanauraa.
Régle, *sf.* **Règlement**, *sm.* aveia, : ture, parau, haapaoraa, faahaeraa, : faataaraa ture; — *spécial*, faaueraa taa é, haapaoraa ravea; — *règle en bois*, reni.
Réglé, *a.* faataa hia.
Régler, *va.* faataa, faaau, faatia, faature, pono; — *affaires*, poroi, faaau; — *montre*, faatitiaifaro.
Règles, *sf.* : vari, : tapahi, mai toto, tapahipahi, tapatapahi.
Réglisse, *sf.* raau haamaru hota.
Règne, *sm.* hau.
Régner, *vn.* faatere hau, arii; — *sévir*, ua rahi te (fivera).
Regorger, *vn.* api roa, î roa; — *récolte*, hotuumu, rahi roa.
Regret, *sm.* oto, tatarahapa, anau; — *à* —, ma te au ore (*ou* oto) o te aau.
Regretter, *va. pleurer*, anau, aita (vau) e mauruuru; — *un guerrier tué*, arua; — *déplorer*, tatarahapa, oto, tai; — *de n'avoir pas réussi*, mihi.
Régulariser, *va.* faaau, faatitiaifaro.
Régularité, *sf.* auraa, tiaraa.
Régulier, *a.* au, tia, titiaifarotia, au maitai.

Réhabilitation, *sf.* faatia faahouraá.
Rehausser, *va.* faarahi, faateitei, faahanahana.
Reine, *sf.* arii vahine.
Reins, *sm.* :tauupu, rata, tuahiraa ivi, aremu; — *mal de* —, tuafati, tuamanunu.
Réintégrer, *va.* faahoi, tuufaahou i te (toroa).
Réitérer, *va.* faahou (*apr. v.*).
Rejaillir, *va.* oua, hoi, ohi faahou, pihaa, hi.
Rejet, *sm. de loi*, faaoreraa, faaruеraa; — *pousse*, oteu, ohi.
Rejeter, *va.* :faarue, tauere, tati, patu; — *pousser*, tupu.
Rejeton, *sm.* :ohi, :oteu, mo, muo, peapea, amaamaa, papua; — *bon à planter*, opai, oteo.
Rejoindre, *va.* puoi, taati, faatuati; — *retrouver*, amui, farerei.
Rejoint, *a.* taati, roohia, amui, faatuati.
Réjoui, *a*, arearea, navenave, fanao, nave, popou.
Réjouir, *va.* faaóaóa, faaarearea, haapopou.
Réjouir (se), *vn.* óaóa, fanao, popou hiamateoa; — *du mal*, hiaoa.
Relâche, *sf.* **Relâchement**, *sm.* faaearaa, tuutuu; — *sans* —, ma te tuutuu ore.
Relâché, *a.* toaru. :toaruaru, :parupa-ru, oru; — *reins*, *jointures*, tuara.
Relâcher, *va.* :tuu, faaiti.
Relâcher (se), *vn.* faaea.
Relais, *sm.* faaearaa puaahorofenua, tahuriraa puaahorofenua.
Relaps, *sm.* apotata.
Relater, *va.* faatia, tuatapapa.
Relatif, *a.* huru; — *c'est* —, te i te huru.
Relation, *sf.* :auraá, apaapaa, papaa, parau; — *de voyage*, ninoa.
Relayer, *va.* mono tetahi i te tahi.
Reléguer, *va.* faataa è, faarue, tuvaru.
Relevailles, *sf.* pure haamaitai i te faiere.
Relevé, *sm.* araa; — *épicé*, noánoá; — *sm.* faaiteraa.
Relever, *va.* faaaraa; — *tour* —, faatia faahou; — *terrain*, faateitei; — *ce qui est tombé*, rave, mau; — *habits*, afai i nia; — *courage*, faaitoito; — *qualités*, arue; — *fautes*, tapao, faaite; — *garde*, mono; — *voiture*, faatia i nia, faatiraha.
Relief, *sm. saillant*, tii; — *gloire*, hanahana; — *mets relevés*, pavaha, iniini.
Relier, *va.* taamu faahou; — *livre*, vehi; — *route*, taati.
Religieux, *sm.* monahi, taata euhe; — *a.* paieti.
Religion, *sf.* haapaoraa, haamoriraa, etaretia.
Reliquaire, *sm.* farii, aua vairaa relikia.
Relique, *sf.* ivi moa. toea moá, relikia.
Reliure, *sf.* vehi, taamu faahou raa.
Reluire, *vn.* :anaana. :anapa, hoa, anapanapa.
Remanier, *va.* :hamani faahou, tahurihuri.
Remarier, *va.* faaipoipo faahou.
Remarquable, *a.* maere, tuiroo, au ia hio hia.
Remarque, *sf.* tapao, hioraa.
Remarquer, *va.* tapao, ite, tano, hio.
Rembarquer (se), *vn.* haere faahou i nia i te pahi.
Rembarrer, *va. pousser*, turai: — *rejeter*, faahapa, patoi.
Remblai, *sm.* faairaa, repo faai, ofai faai.
Remblayer, *va.* faai.
Remboiter, *va.* oomo faahou. faaó faahou.
Rembourrer, *va.* faai i te...
Rembourser, *va.* faahoi i te moni.
Rembrunir (se), *vn.* faarumaruma, parutu, faaturuma.
Remède, *sm.* raau, raau rapaau mai, raau mai, tara.
Remédier, *vn.* rapaau. paruru.
Remener, *va. gens*, aratai atu: — *bestiaux*, puto atu.
Remerciement, *sm.* haamaitairaa.
Remercier, *va.* haamaitai. haamauruuru, haamahoru, faaite i te mauruuru.
Remettre, *va.* tuu atu. tuu faahou; — *guérir*, faaora; — *pardonner*, faaore i te hara, haamatara i te hara.
Remettre (se), *vn.* huru maitai, ora faahou.
Remise, *sf.* tuuraa no te (toroa).
Rémission, *sf.* faaoreraa hara, faaitiraa utua.
Remonter, *va.* haere faahou i nia, tauma faahou, faanehenehe faahou; — *l'horloge*, taviri faahou i te hora; — *le courage*, faaitoito; — *remonter à*, tae roa i te *ou* ia.
Remmon, *s. pr.* Rimona.
Remontrance, *sf.* aóraa, avauraa, faahaparaa.
Remords, *sm.* faahaparaa áâu, tatarahapa, faahaparaa manava, haamanaoraahara.
Remorquer, *va.* :tavere, rearea.
Remorqueur, *sm.* poti auahi, poti tavere.
Remoudre, *va.* oro faahou, taviri faahou.

Remous, *sm.* óó, taninito; — *contre courant*, opape.
Rempart, *sm.* pa, pare, aua.
Remplaçant, *sm.* mono, uuene.
Remplacer, *va. gens*, haamono; — *choses*, mono.
Rempli, *a.* api, i, ii, ufene, pahunena.
Remplir, *va.* faai, faaapi, faatina, taii; — *un vase*, faato, faai, faatito; — *fonctions*, haapao; — *l'emploi d'un autre*, mono ia na.
Remporter, *va.* afai faahou atu, hopoi atu; — *prix*, *victoire*, ua riro te re ia (oe), ua pa mai, ua noaa mai.
Remuer, *va. l'eau*, arepu, arepurepu; — *tête*, tairiiri; — *mets*, ipanane; — *au moral*, turepu, aueue, faaarori, arori; — *un auditoire*, haaputapu; — *soulever*, haufauraro, turepu, faaarori.
Remuer (se), *vn.* hautiuti, aueue, tiarepu.
Rémunérateur, *sm.* taata faataoa, haafaufaa.
Rémunération, *sf.* taime, faufaa, utua maitai, taoa.
Rémunérer, *va.* faautua, faataoa, haamauruuru, aufau i te taime.
Renaissance, *sf.* fanau faahouraa.
Renaître, *vn.* fanau faahou.
Renard, *sm.* alope.
Renchérir, *va. et vn.* tua i nia iho. faarahi i te hoo; — *surpasser*, faahau, faarahi.
Rencontre, *sf.* farereiraa; *aller à la —*, haere e farerei.
Rencontré, *a.* roohia, û, rerei,
Rencontrer, *va.* farerei; — *choquer*. û; — *faire —*, faafarerei.
Rendement, *sm.* hotu, faufaa.
Rendez-vous, *sm.* vahi haapaohia, vahi putuputuraa, vahe tairuru ai te taata.
Rendormir (se), *vn.* taoto faahou, varea faahou i te taoto, tiaruhe faahou.
Rendre, *va.* faahoi, hahae; — *un remède*, pihae; — *visite*, haere e aroha, haere e hio; — *le prêt*, haapee i te moni tarahu; — *venger*, tahoo; — *compte*, faataa i te parau, faataa i te raveraa, faatia ia na iho, faî i tona iho haapaoraa; — *faire — compte*, faaau i te parau, titau i te raveraa; — *l'âme*, pohe roa; — *grâces*, haamaitai; — *compliment*, mono i te parau maitai na roto i te parau maitai.
Rendre (se) *à*, *vn.* tae atu i; — *céder*, faaroo; — *maître*, haavi; — *devenir*, riro ei.
Rendurcir, *va.* haapaari, faaetaeta.
Rendurcir (se), *vn.* haere i te paari, haere i te etaeta.
Renégat, *sm.* apotata, taata faarue i te faaroo.
Rênes, *sf. de cheval*, tavaha; — *de l'Etat*, faatereraá hau.
Renfermé, *a.* vai i roto, te i roto.
Renfermer, *va.* tuu i roto, oomo, opani faahou.
Renfermer (se), *vn.* parahi i tona fare.
Renfler, *vn.* faarahi, haameumeu.
Renflouer, *va.* (*navire*), faaaraa, araa.
Renfoncer, *va.* faaô i roto, faahohonu i roto, oomo á.
Renforcer, *va.* faarahi, haapuai.
Renfort, *sm.* faarahiraa, api (*apr. n.*), — *vgr.* nuu api.
Renfrogner (se), faatuatua, faarumaruma.
Rengager, *va.* faaau faahou i te parau.
Rengaine, *sf.* parau tumu ore, parau faufaa ore.
Rengainer, *va.* :vehi, vihi, faahoi *ou* oomo i roto i te vehi.
Rengorger (se), *vn* teoteo, faaahaaha.
Renier, *va.* **Reniement**, *sm.* huna, haavare, tahitahi.
Renifler, *va.* uhu, uti.
Renom, *sm.* **Renommée**, *sf.* roo maitai, arueraa.
Renommé, *a.* tuiroo, roo, paroo, roonui.
Renoncer, *va.* faarue; — *renier*, huna.
Renouer, *va.* taamu faahou, faaapi, rave faahou, puoi.
Renouveler, *va.* faaapi, faahou.
Renouveler (se), *vn.* e na reira hia.
Renseignement, *sm.* parau haamaramarama, faaiteraa.
Renseigner, *va.* haamaramamarama.
Renseigner (se), *vn.* ui i te parau, ui haere i te parau.
Rente, *sf.* moni, taime.
Renter, *va.* faataa i te taoa, pupu i te taoa.
Rentrer, *vn.* tomo faa hou, hoi mai; — *en soi-même*, feruri, haamanao; — *un objet*, faahoi, oomo faahou, faaô, faaô faahou.
Renverse (à la), *adv.* tufera (*apr. m.*); — *tomber à la —* hia tufera.
Renversé, *a. contre ordre ou raison*, au ore, tia ore; — *tombé*, mairi, mou; — *sur le dos*, papaiotua; — — *sur la face*, papaioaro.
Renverser, *va.* :tahuri, :huri i raro, faatiopa, ihitumu, taihitumu, faatitapou; — *retourner*. pana; — *un canot*, tahuri, ruri, rumi; — *faire tomber*, haamairi; — *le gouvernement*, huritaere; — *sur la face*, papaioaro; — *sur le dos*, papaiotua.
Renvoi, *sm.* faarueraa, faataa è raa; — *signe*. tapao; — *ajournement*, vaiihoraa.
Renvoyer, *va.* tono è, faarue, tuvaru;

— *reporter*, faahoi; — *ajourner*, vaiiho, faanuu, tono faahou.

Réorganiser, *va.* faaapi, faahou, faataa faahou.

Repaire, *sm.* au (eia haru), puna (ia).

Repaître, *vn.* amu *bestiaux*, faaamu i te puaa.

Répandre, *va. liquide*, haamanii, ninii — *distribuer*, opere; — *nouvelle*, haaparare; — *larmes*, faatahe i te roimata.

Répandre (se), *vn.* parare, tui, atere, aano, poro haere hia.

Réparable, *a.* au ia tatai, au ia hamani faahou hia.

Reparaître, *vn.* itea faahou, feura, feuraura, faura faahou.

Réparer, *va.* hamani faahou, ene, tatai; — *une clôture*, paruu; — *ses torts*, haamaitai faahou i te mau vahi hapa.

Répartie, *sf.* pahonoraa, puoi, motoi,

Répartir, *va.* opere, tapupu tufaa.

Repartir, *vn.* hoi, reva faahou

Répartition, *sf.* tufaa.

Repas, *sm.* amuraa maá, a'aa maa; — *donner un* —, faatupu i te amuraa maá.

Repasser, *va. linge*, taauri, paraoro, taia; — *outil*, faaoi; — *leçon*, taio faahou, haapii faahou; — *en esprit*. haamanao faahou, feruri faahou i roto i te manao *ou* aau.

Repêcher, *va.* hopu i raro, hopu, ravaai faahou.

Repentir, *sm.* oto, mihi, tatarahapa.

Repentir (se), *vn.* tatarahapa, mihi, oto, tatarahara.

Répercuter (se), *vn.* pinai, tavovovovo.

Repère, *sm.* tapao.

Répertoire, *sm.* faaiteraa parau, pueraa parau.

Répété, *a.* aruerue; — *écho*, pinai.

Répéter, *va.* naumai, ta, tapiti, haapinepine; — 1, 2, 3 *fois*, tapiti, tatoru, tamaha; — *plusieurs fois*, haapinepine, pinepine (*apr. m.*), hoe à parau, aita e huru è; — *une expérience*, haamata faahou, tamata faaho

Repeupler, *va.* faataata faahou

Repeupler (se), *vn.* haere faahou te taata i te rah

Rephitim, *s. pr* Rephitima.

Repiquer, **rep!anter**, *va.* tahiti, tanu faahou.

Répit, *sm.* faaearaa, hamahura.

Replacer, *va.* faahoi i tona vairaa mau.

Replet, *a.* poria, menemene.

Repli, *sm.* fatifatia, tufetu.

Replier, *va.* apiapi, taviriviri, tufetufetu.

Replier (se), *vn. armée*, hoi na muri; — *reptile*, arivariva *ou* ariva te manu nee.

Répliquer, *va.* pahono, puoi, motoi.

Replonger, *va.* hopu faahou i raro.

Replonger (se), *vn.* hoi faahou, hoi, hopu faahou i raro.

Repolir, *va.* haamanina faahou.

Répondre, *va.* pahono, puoi; — *crûment*, parau tano.

Réponse, *sf.* pahonoraa.

Report, *sm.* numera afai hia.

Reporter, *va.* faahoi, afai faahou.

Repos, *sm.* faaearaa; — *laisser en* —, vaiiho hau.

Reposer (se), *vn.* faaea, parahi, taoto, faaea maite, u maha te rohirohi, aa maite; — *sur* hirinai

Reposoir *sm.* fata, erono faaearaa

Repoussant *a.* riaria poihu, faufau; *mets* —, orofeto.

Repoussé, *a.* maoae, matae, iva.

Repousser *va.* ut faarue, hopara, turai, nonoa; — *avec la main*, tura *avec le pied* tue uetue *rebuter*, hopara faarue *ne pensée*, pato paruru *l'ennemi*. tiavaru; — *vn.* tupu faahou.

Répréhensible, *a.* au ia avau hia, au ia faahapa hia.

Répréhension, *sf.* aòra avauraa.

Reprendre, *va.* rave faahou, haru faahou; — *blâmer*, aò, avau; — *haleine*, *sens*, mapuhi *connaissance*, iho; — *vn.* tup fa hou.

Représailles, *sf.* tahoo.

Représentant, *sm.* auvaha mono, éé.

Représentation, *sf.* hohoa, faaiteraa. aóraa.

Représenter, *va.* faahohoa, faaite mai; — *quelqu'un*. mono; — *remontrer*, aó.

Répression, *sf.* utua, tinairaa ino.

Reprise, *sf.* haru faahou raá, rave faahouraa; — *à plusieurs* pinepine, tuhapa, tu ara — *d'une ville*, haru faahouraa — *raccommodage* auraá; *avec pièces*, tifaifairaa, tifairaa, tipeperaa haman faahouraá.

Réprimer, *va.* faautua, tinai, haavi, faaore.

Réprobation, *sf.* **Réprouver**, *va.* faahapa, avau.

Reproche, *sm.* avau, tatiraa, faahaparaa.

Reprocher, *va.* faahapa, tati, avau.

Reproduire, *va.* hotu faahou; — *représenter*, faaite.

Reproduire (se), *vn.* hotu faahou; — *prouver*, faatia faahou; — *perpétuer*, fanau; — *événements*, tupu faahou.

Réprouvé, *sm.* feia faahapa hia.
Réprouver, *va.* faautua, faahapa.
Reptile, *sm.* manu nee.
Repu, *a.* paia, fiu.
Républicain, *sm.* taata au i te repupirita.
République, *sf.* repupirita, hau manahune.
Répudiation, *sf. acte de* —, te papairaa haapae.
Répudier, *va.* faataa è, haapae, : faarue, nonoa, faanonoa.
Répugnance, répulsion, *sf.* au ore raa, poihu.
Répugner, *vn.* au ore, poihu.
Réputation, *sf.* roo, arue; — *bonne*, roo maitai; — *mauvaise*, roo ino.
Réputé, *a.* manao hia, parau hia; — *estimé*, tuiroo, ohe moe piha.
Requérir, *va.* ani, titau.
Requête, *sf.* aniraa.
Requin, *sm.* mao.
Requis, *a.* titau hia, e au ia *ou* ei.
Réquisition, *sf.* titauraa.
Réquisitoire, *sf.* parau titauraa.
Rescinder, *va.* faaore.
Rescission, *sf.* faaoreraa.
Rescrit, *sm.* parau pahono, parau puoi, pahonoraa.
Réseau, *sm.* upea iti, pueraa éá.
Réséda, *sm.* miri.
Réserve, *sf.* haama noa; — *sans* —, haama ore; — *faire des* —, rave i te mau faataaraa.
Réservé, *a.* ara, haama noa; — *froid*, hehe
Réserver, *va.* tapea; — *destiner à*, haapao; — *épargner nourriture*, faaherehere.
Réserver (se), *vn.* faataa i te..., tiai.
Réserviste, *sm.* faehau parahi noa.
Réservoir, *sm.* vairaa pape, farii pape.
Résident, *sm.* tavana hau; — *temporaire*, purutia.
Résidence, *sf.* faaearaa, nohoraa, parahiraa; — *civile*, fare tavana hau.
Résider, *va.* faaea, parahi, noho, tia, noho tamau.
Résidu, *sm.* toea.
Résignation, *sf.* haamahuraa, faaoromai. auraro i to te Atua hinaaro.
Résigner, *va.* tuu, faahoi.
Résigner (se), *vn.* faaoromai, haamahu.
Résilier, *va.* faaore, hoi na muri.
Résine, *sf.* tapou.
Résipiscence, *sf.* tatarahapa.
Résister, *vn.* **Résistance**, *sf.* turai, turae, tati, patoi.
Résolu, *a.* opua papu hia; — *hardi*, itoito, vi ore; — *terminé*, toa, oti.
Résolument, *adv.* ma te tapitapi ore, ma te matau ore, itoito (*apr. m.*).

Résolution, *sf.* opuaraa; — *prendre une* —, opua.
Résonnant, *a.* ooto, maniania.
Résonner, *vn.* : haruru, oto, ooto; — *beaucoup*, atete; — *cloche*, pate, tote; — *lance*, tavero; — *écho*, tavevo, pinai, pinainai; — *sourdement*, tavovovovo, tumumu; — *faire* —, faaoto, faaatete.
Résoudre, *va. dans l'eau*, tahe, taravai, tarapape; — *une difficulté*, faataa, faaoti.
Résoudre (se), *vn.* tarapape; — *à* —, opua.
Respect, *sm.* tura; — *humain*, haama, vi noa, mataú i te taata.
Respectable, *a.* tura, turatura, au ia faatura hia.
Respecter, *va.* faatura, faaturatura.
Respha, *s. pr.* Rizepa.
Respiration, *sf.* : aho, hutiraa aho, aneve; — *courte*, aho pau; — *essoufflée*, paupau te aho, aeae; — *d'un moribond*, haaeae.
Respirer, *vn.* : huti, huti i te aho; — *désirer*, hiaai, hiaamu.
Resplendir, *vn.* anaana, anapanapa, anapa.
Responsable, *a.* **Responsabilité**, *sf.* piri.
Ressac, *sm.* paururaa, hoiraa o te mataare.
Ressaisir, *va.* roaa faahou, haru faahou.
Ressemblance, *sf.* : auraa, hoahoa, hete, huru.
Ressembler, *vn.* au, : au maitai (te mata), tano maitai *ou* tia te hohoa.
Ressentiment, *sm.* riri, tairoiro.
Ressentir, *vn.* mauiui, mamae, putapu.
Ressentir (se), *vn.* mauiui te (tino); — *être fâché*, tairoiro.
Resserré, *a.* apiapi, piri, pirihao, oopa; — *serré de près*, vi, heipuni.
Resserrer, *va.* haapiri. faaapiapi; — *abréger*, haapoto; — *constiper*, tumau, aita e faarepo; — *serrer de près* (*quelqu'un*), heipuni, neinei, nenei, haavi.
Ressort, *sm.* (*serrure*), faaraa; — *montre*, niuniu; — *moyen*, ravea; — *circonscription*, tufaa, mataeinaa; — *en dernier* —, na roto i te faaoti roa raá.
Ressortir, *vn.* haere faahou i rapae; — *résulter*, taa maitai, itea papu; — *dépendre de*, te i raro ae, te ia (*outou*) te parau.
Ressource, *sf.* taoa, faufaa; — *expédient*, ravea; — *sans* —, orevareva.
Ressouvenir (se), *vn.* haamanao faahou, mehara, tamau ááu, feruri, haatamau.

Résurrection, *sf.* tiafaahouraa.
Ressusciter, *va.* faatiafaahou, faaaraara; — *mode, chant,* faatupu faahou, faatia faahou; — *vn.* tiafaahou mai te pohe mai.
Restaurant, *sm.* fare tamaaraa.
Restaurateur, *sm.* taata hoomaá, tuani.
Restauration, *sf.* faaapi faahouraa; — *de la santé,* araaraa; — *d'un chef,* apae; — *d'une église* (*dédicace*), oroa no te faahouraa.
Restaurer (se), *vn.* **Restauré,** *a.* tamaa; — *santé,* maitai faahou, ananaea.
Restaurer, *va.* faanehenehe faahou, faaapi faahou, poruuruu.
Reste, restant, *sm.* toea, toe, tirotiro; — *d'un festin,* uanato; — *seul de sa race,* tarei; — *au reste,* tera rá.
Rester, *vn.* parahi, noho, arahi; — *s'arrêter,* faaea; — *attendre,* tiai, tua; — *exister, durer,* e vai, e ita e mou; — *être fixé,* titi; — *en arrière,* hemo, taruréva, topa, oteatea; — *à la même place,* taumamau; — *le même,* a tahi á o (oe) huru; — *qu'il reste là,* vaiihoiho.
Restituer, *va.* faahoi i te mea eia hia.
Restitution, *sf.* faahoiraa; — *rétablissement,* faaapi faahou raa.
Restreindre, *va.* faaiti, faaapiapi.
Restriction, *sf.* faaite ore i te manao *ou* parau.
Résultat, *sm.* hopea.
Résulter, *vn.* tupu, aeae.
Résumé, *sm.* parau haapoto, parau haapoto hia.
Résumer, *va.* haapoto, faaite poto faahou.
Rétable, *sm.* tua o te fata, to muri i te fata.
Rétabli, *a. emploi,* faahoi hia; — *santé,* ora, huru maitai, avari te maí.
Rétablir, *va.* faatia faahou; — *santé,* faaora.
Rétablissement, *sm.* faatia faahouraa.
Retard, *sm.* taupupu; — *sans* —, oioi noa, ma te taupupu ore, aita e roroa.
Retarder, *va.* haataupupu, haamaoro, haamarirau; — *une horloge,* faahoi i te hora na muri, faataupupu i te hora; — *vn.* te i muri, taupupu.
Retenir, *va.* tapea, haapahu, mautori; — *noms,* mau áău, tamau áău; — *dans calcul,* toe; — *injustement,* tapea ino i te.
Retenir (se), *vn.* haavi ia na iho.
Rétention, *sf. d'urine,* opi, aita e ravea e omaha.
Retentir, *vn.* pinai, pinainai, haruru; *la renommée,* parare *ou* tui te roo.
Retentissement, *sm.* pinai, tuiraa roo.
Retenu, *a.* toe; — *réservé,* apeau.
Retenue, *sf.* haama noa; — *sur traitement,* faaitiraa; — *punition,* opaniraa, tapearaa.
Réticence, *sf.* hunaraa, tapoipoiraa.
Rétif, *a.* haataupupu, taupupu, ata; — *gens,* etaeta, faaaratai ata.
Rétine, *sf.* orio mata.
Retiré, *a. lieu,* vahi moemoe, medebara; — *vie* —, parahi noa raa, faaea noa raá.
Retirer, *va.* ume faahou, huti faahou; — *un enfant,* iriti, tii; — *l'argent,* :tii, :iriti, rave; — *tirer l'épée,* unuhi.
Retirer (se), *vn.* reva è, haere è, ohipa è, haapai, tae i rapae; — *à l'écart,* faaatea è, opai i te hiti; opapai; — *en arrière,* hoi i muri, onunu, :ounu; — *s'excuser,* otohe; — *à la maison,* haere *ou* hoi i te fare; — *des affaires,* faarue, haapae; — *se désunir,* otemu, viriaa, paete; — *retirez-vous,* ia atea è outou.
Retomber, *vn.* :hia faahou, mairi faahou, topa faahou; — *sur,* haio *ou* mairi i nia, paraoha; — *responsabilité,* mairi i nia, ei nia; — *maladie,* pohe faahou, tupu faahou te maí; — *dans fautes,* hia faahou, hei faahou, na reira faahou.
Retorqué, *a.* pohe, motoi hia.
Retorquer, *va.* puoi, motoi.
Retors, *a.* pio, piopio; — *homme,* faefaea.
Retoucher, *va.* fafa faahou, faatiaia faahou; — *corriger,* faatitiaifaro, haamaitai, faanehenehe roa.
Retour, *sm.* hoiraa; — *sur soi-même,* feruriraa, haamanaoraa; — *conversion,* fariuraa *ou* hoiraa i te Atua; *payer de* —, pahono; — *sans* —, ma te hoiraa ore, roa (*ap. m.*).
Retourner, *va.* et *vn.* hoi, hohoi; — *un objet,* tahuri, pana, opana; — *rouler,* taviriviri; — *un canot,* tiopa; — *à Dieu,* hoi i te Atua; — *roulis,* tahurihuri.
Retourner (se), *vn.* hio i muri, fariu tia i murí, faríu atura; — *faire face,* uai.
Retracer, *va.* :tapao faahou, totoro; — *exposer,* faaite faahou, tuatapapa.
Rétracter (se), *vn.* faatitiaifaro i te parau, faahapa ia na iho.
Retrait, *sm.* haerea i te iti; — *étoffe,* viraa; — *mise de côté,* faaore raa.
Retraite, *sf.* ataataa; — *commencement de* —, vivi; — *se mettre en* —, paumu; — *battre en* —, tahoni, ma, rari; — *changer de* —, feori; — *pension de* —, moni tufaa; — *pieux exercices,* feruriraa e te pure; —

aux flambeaux, haerea ma te upaupa ma te turama.
Retraité, *a.* faaea noa, faatufaa hia e te...
Retranchement, *sm.* iritiraa ; — *mise de côté*, faaoreraa ; — *rempart*, pare, pa.
Retrancher, *va.* iriti ; — *ôter* (*fête*), faaore.
Retrancher (se), *vn.* paruru, tapunipuni.
Rétréci, *a.* vi, mee, raririi, ririo, memee.
Rétrécir, *va.* haavi, faaoaoa.
Rétrécir (se), *vn.* mee, roma, roroma.
Retremper, *va.* faarari faahou, tuu faahou i te pape ; — *exciter*, faaitoito faahou, faaetaeta faahou.
Retremper (se), *vn.* itoito faahou.
Rétribué, *a.* moni ; — *emploi bien* —, ohipa moni rahi, toroa moni rahi, e moni rahi tei aufau hia.
Rétribuer, *va.* tarahu, aufau, horoa i te taime.
Rétribution, *sf.* taime, aufau, tarahu.
Rétroactif, *a.* hoi na muri.
Rétrocéder, *va.* horoa faahou, tuu faahou.
Rétrograder, *vn.* hoi i muri, mario.
Rétrospectif, *a.* hiopoa faahou, hio faahou.
Retrousser, *va.* pepe, hopoi i nia, afai i nia.
Retrouver, *va.* noaa faahou.
Retrouver (se), *vn.* farerei faahou, ite faahou.
Réuni, *a.* putuputu, ruru, patuatini ; — *objets*, pue, puoi hia ; — *joint*, taati hia, tuati hia.
Réunion (*île de la*), *s. pr.* Burbon.
Réunion, *sf.* :amuiraa, :apooraa, putuputuraa, pueraa.
Réunir, *va.* (*êtres vivants*), :haaputuputu, :amui ; — *inanimés*, haapue, haaputuputu ; — *joindre*, :faatuati, tuati, puoi ; — *des vivres*, ofa ; — *des bestiaux*, aere.
Réunir (se), *vn.* tairuru, apoo, ruru, aururu, putuputu, amui tahi ; — *tout se réunit pour*, te amui tahi nei te mau mea' toa ei...
Réussir, *vn.* manuia, naupa, nauma, naua, roaa.
Revalider, *va.* haamana faahou, faatia faahou.
Revanche, *sf.* tahoo, tahooraa.
Rêve, *sm.* taoto, taotooto, moemoea, ruriapo.
Revêche, *a.* màro, huru iria ; — *âpre*, avaava.
Réveil, *sm.* ara.
Réveille-matin, *sm.* uati faaara.
Réveiller, *va.* faaara, faauraara.
Réveiller (se), *vn.* ara, hitimaue te taoto.
Révélation, *sf.* heheuraa i te parau, faaiteraa i te parau.
Révéler, *va.* faí, faaite, heheu, hunae.
Revenant, *sm.* tupapau, riorio, ihoiho, ihohoa.
Revendiquer, *va.* titau.
Revendre, *va.* hoo faahou.
Revenir, *vn.* hoi ; — *d'évanouissement*, mapuhi, iho ; — *à la charge*, tamata faahou ; — *de son erreur*, tatarahapa ; — *tard*, haamaoro i te haereraa mai ; — *coûter*, e (2 tara) te hoo o te...
Revenu, *sm.* hotu, faufaa, moni.
Rêver, *vn.* faaheitaoto, faaheimoe, moemoea, taoto noa, taotooto, moerurua, :moemoe, ruriapo.
Réverbération, *sf.* faahoiraa.
Réverbère, *sm.* mori tahio, mori anaana.
Reverdir, *vn.* tupu faahou, ruperupe faahou ; — *vigueur*, itoito faahou.
Révérence, *sf.* faatura.
Révérend, *a.* faatura hia.
Révérer, *va.* faatura.
Rêverie, *sf.* anae, anaenae.
Revers, *sm.* ati ; — *côté opposé*, aroaro, te paeau i roto, te tahi pae, te paeau aui.
Réversible, *a.* au ia faahoi hia, au ia tuu hia.
Revêtir, *va.* faaahu ; — *enduire*, parai ; — *investir*, faatoroa.
Rêveur, *sm.* taata moemoea, taata taotootoa.
Revirement, *sm.* ruriraa, tioi è raa.
Revision, *sf.* **Reviser**, *va.* hiopoa faahou, faatitiaifaro.
Revivre, *vn.* ora faahou, maitai faahou ; — *faire* —, faatupu faahou ; faatia faahou.
Révocation, *sf.* faaoreraa.
Revoir, *va.* hio faahou, ite faahou, farerei faahou ; — *reviser*, hiopoa faahou, faatitiaifaro.
Révolte, *sf.* orurehau.
Révolter, *va.* faatupu i te riri, haamauiui, faatupu i te inoino.
Révolter (se), *vn.* orurehau, orure, nane, huanane.
Révolu, *a.* pau, hope, tae i te tau.
Révolution, *sf.* orurehau ; — *des temps*, hiti.
Revolver, *sm.* pupuhi taviri, pupuhi tiriumu, tiriumu.
Révoqué, *a.* avari, faaore hia.
Révoquer, *va.* faaore i te (toroa) ; — *un rahui*, faaavari.
Revue, *sf.* hiopoaraa ; — *passer la* —, hiopoa.
Révulsif, *sm.* raau haaparare.

Rez-de-chaussée, *sm.* tahua i raro.
Rhétorique, *sf.* oreroraa, orero.
Rhinocéros, *sm.* pehemota.
Rhum, *sm.* ava to, ramu.
Rhumatisme, *sm.* uu, ofati, rore, e mariri; — *du cou*, ofati ai.
Rhume, *sm.* hota, mare.
Riant, *a.* ata, arearea; — *gracieux*, nehenehe, maitai roa.
Ricaner, *vn.* tupaata, faahepohepo.
Riche, *a.* ona, taoa, taata taoa.
Richesse, *sf.* taoa, tauhaa, ona.
Ricin (*huile de*), *sm.* raau hinu.
Ricochet, *sm.* ouaraa; — *par* —, no te ouaraá.
Ride, *sf. de l'eau*, avaavaa; — *du corps*, miomio.
Ridé, *a.* puupuu, miomio, mimio, omiomio
Rideau, *sm.* paruru; — *de lit*, paruru roi — *de croisée*, paruru haamaramarama.
Rider, *va.* haamio, puvaavaa, faaopiopi.
Ridicule, *sm.* nevaneva, maamaa; — *rendre* —, :faaipaupau, :tahitohito, tahito, haapiipii.
Rien, *sm.* te aore, aita, aore; — *sans* —, ma te ere, ma te ore; — *n'avoir* —, aore roa tana, aita roa ana, aita tana, aita ana; — *ce n'est* —, aita ïa to reira, aita ïa o reira; — *un — suffit pour*, oioi, ru noa, ohie; *v. gr.* taata riri oioi, e taata mauruuru ohie noa — *ne — faire*, faatau noa, tia noa ma te ohipa ore.
Rigide, *a.* **Rigidité**, *sf.* teiaha, etaeta.
Rigole, *sf.* faataheraa, taheraa, apoo.
Rigueur, *sf.* **Rigoureux**, *a.* paari, etaeta.
Rime, *sf.* **Rimer**, *vn.* e mea au, e mea tano.
Rincer, *va.* uhi, :puoro, tihaa.
Riposter, *va.* pahono atu patoi, puoi.
Rire, *vn.* :ata, hoata, aata, ataata, paata, tupaata, heheini — *être content*, oáoá, popou, arearea; — *rire étouffé*, uhi; — *de mépris*, hehe paoho; — *d'une bizarrerie*, tautu, maere; — *du danger*, haapao ore i te ati; — *de quelqu'un*, paata, ata, hoata; — *faire* —, faaata.
Ris, *sm.* **Risée**, *sf.* ata, ataata, paata, hoata; — *prendre des* — (*navire*), pepe.
Risible, *a.* ata, hoata, arearea.
Risque, *sm.* ati; — *à ses* —, atira noa' tu te pau *ou* pohe.
Risquer, *va.* tamata noa, faaû i te ati.
Rit, *sm.* peu moá, haapaoraa.
Ritournelle, *sf.* hoe á parau.
Rituel, *sm.* puka peu moá, puka ohipa moá, puka faataa i te peu moá.

Rivage, *sm. de mer*, tahatai; — *de lac, lagon*, hiti roto; — *de rivière*, hiti o te anavai.
Rival, *sm.* taata faatitiahemo; — *sans* —, hau ae, aita e taata e titau *ou* horo.
Rivaliser, *vn.* tatau, faatitiahemo, faatitiaua.
Rive, *sf.* tahora.
River, *va.* aapio naero: — *clou à quelqu'un*, puoi, puoi maitai.
Riverain, *a.* hiti éá, pae pape.
Rivière, *sf.* navai, anapape, vai tahe; — *grande*, anavai rahi; — *navigable*, au ia tere pahi ... a, e tae te pahi i reira — *petite*, anavai iti — *poissonneuse*, anavai ia rahi; — *limpide*, pape ateate, pape nehenehe; — *bourbeuse*, pape vari — *source de la* —, tumu; — *lit ou cours de* —, taheraa *ou* taeraa; — *cours rapide*, taheraa *ou* taeraa puai; — *cours lent*, taheraa *ou* taeraa rii, noa; — *embouchure*, muriavai; — *bord*, hiti.
Rixe, *sf.* tamai, moto, taputo, momoto.
Riz, *sm.* raiti.
Rizière, *sf.* faaapu raiti.
Robe, *sf.* ahu maoro, ahu fafao.
Robinet, *sm.* faataheraa.
Roboam, *s. pr.* Roboama.
Robuste, *a.* puai, itoito, manono, taae, poivehi; — *foi* —, faaroo aueue ore, faaroo rahi.
Roc, *sm.* mato, papa; — *bâtir sur le* —, faatia i nia i te papa.
Rocailleux, *a* ofafai, iriiri, atoa, atoatoa matomato.
Roche, *sf.* **Rocher** *sm.* papa, mato; — *à pic*, matopahu — *sous l'eau*, tau, tau orea — *qui surplombe*, matoapo — *à pic sur la mer*, pari; — *creux*, matofare, — *bien escarpé*, mato tarere — *à protubérance*, matotoreva, — *à cavernes sur l'eau*, tau ana; — *plein de rocs*, matomato; — *ce qui pousse sur le* —, mato titi.
Rochet, *sm.* roketa, ahu uouo poto.
Rôder, *vn.* :oere, :hahaere, haere, :orihaere, ofara; — *être perdu*, tuatuaihu; — *vagabonder*, iheihere, peropero, totitotaa.
Rogations, *sf.* te mau mahana pureraa.
Rogner, *va.* honihoni, hohoni; — *priver*, faaere, faaiti.
Rognon, *sm.* rata, mape
Rognure, *sf.* te mau mea tapu hia, te mau vahi apu hia
Rhodes, *s. pr.* Roda.
Roi, *sm.* arii, — *faire* —, faaarii; — *être bien avec lui*, raipoa; — *parm*

guerriers, toa u, toa roto ; — *avec nombreux courtisans*, uuratamabere.
Roide, *a*. **Roideur**, *sf*. etaeta, toita, taita. *Voir Raide*.
Roidir, *vn*. etaeta.
Rôle, *sm*. tabula ; — *manière d'agir*, ohipa.
Romain, *a*. taata Roma.
Roman, *sm*. parau aamu.
Romanesque, *a*. taata huru è.
Rome, *s. pr*. Rome.
Rompre, *va*. et *vn*. *bois*, ofati, fati, fatifati, fane ; — *déchirer*, hahae, haehae, haafene ; — *habit*, *corde*, motu ; — *fruits*, perehi, perehu, peperehu ; — *plat*, parari ; — *traité*, faaore i te parau faaau ; — *silence*, atira te mamu, afa te reo, parau ; — *se fendre*, amaha, amahamaha ; — *les rangs*, atira te nanairaa ; — *le jeûne*, e ore e haapao i te haapaeraa maá ; — *l'assemblée*, ua oti *ou* ore te putuputuraa ; — *un marché*, faaore i te hooraa i faaau hia ; — *le caractère*, faariro ei taata haapao maitai ; — *l'amitié*, ua ore te here o na hoa e piti ; — *les gens à*..., haamâtau i te...
Rompu, *a*. fati, motu, parari ; — *aux affaires*, mâtau.
Ronce, *sf*. motuu, raau taratara ; — *difficulté*, ati, peapea, tara.
Rond, *a*. *circulaire*, potaa, potee ; — *sphérique*, omenemene, menemene ; — *et uni*, putaraia, matipi ; — *homme rond*, haamenemene, tamenemene ; — *parler rond*, parau hua, faaite hua.
Ronde (à la), *adv*. e ati noa e.
Rondelle, *sf*. iri *ou* auri *ou* raau menemene.
Rondement, *adv*. oioi, itoito, tanai, hua.
Ronfler, *vn*. ooro.
Ronger, *va*. aai, amu, teaai, honihoni.
Rongeur, *a*. aamu ; — *chagrin* —, ati aamu.
Rond-point, *sm*. aroa menemene, éá menemene.
Rosaire, *sm*. rotario, korona.
Rose, *sf*. **Rosier**, *sm*. roti ; — *bois de* —, miro ; — *rosier de Chine*, aute.
Rose, rosé, *a*. outeute, huru roti.
Roseau, *sm*. *des terrains secs*, aeho ; — *des marais*, opaero.
Rosée, *sf*. hupe, hau, au, pereue.
Rossignol, *sm*. omaomao.
Rot, *sm*. **Roter**, *vn*. ufa, uha, pihae.
Rotation, *sf*. ohuraa, taninitoraa.
Rôti, *a*. tunu paa, paapaa, riu, roti.
Rôtir, *va*. rara, faraipani, tunu taviriviri, parara.
Rotule, *sf*. opani turi.
Roturier, *a*. manahune, fanau haehaa.
Rouage, *sm*. huira, pereoo ; — *moyens*, ravea, faaauraa.
Roucouler, *vn*. manumanu.
Roue, *sf*. : huira pereoo, pereoo, porotaa, porotata, poroaa ; — *rayons de* —, pine huira, hihi huira ; — *pousser à la* —, tauturu ia manuia.
Roué, *a*. fatifati roa, manunu roa ; — *rusé*, paari, paari ino roa.
Rouer, *va*. fatifati.
Rouge, *a*. : uteute, ura, ute, : uraura ; — *mer* —, miti uteute ; — *chevelure*, ehu ; — *visage brûlé*, tonutonu ; — *être rouge (peau, chair*, etc.), méa, tomea.
Rougeâtre, *a*. ouraura, tainoa, iihi, outeute ; — *cheveux*, umae.
Rougeole, *sf*. maí puupuu, puupuu.
Rougir, *va*. tauteute, faauraura, faauteute ; — *vn*. haama.
Rouille, *sf*. **Rouiller**, *vn*. tutae auri.
Rouir, *va*. taumi i raro i te pape.
Roulage, *sm*. faahororaa pereoo, faautaraa.
Rouleau, *sm*. peperu, : puohu, pereoo, otaa, otaro, potaro ; — *d'étoffes*, peru, ruru ; — *de bambou en rubans*, ipu ohe ; — *p^r canot*, rao.
Roulement, *sm*. haruru ; — *de tambour*, haruru tariparau ; — *de voiture*, haruru pereoo ; — *de tonnerre*, haruru patiri.
Rouler, *va*. *étoffes*, : tufetu, : peperu, : viri, tumaretei ; — *vagues*, : fetu, hetuhetu, haafetoitoi, tapotu ; — *cigare*, puao ; — *un canot*, tarao, faarao ; — *bois*, huri, tahuri ; — *yeux*, taviriviri ; — *carrosse*, horo pereoo, horo na nia i te pereoo ; — *projets*, feruri, ferurirruri ; — *ployer*, ohu.
Rouler (se), *vn*. taviriviri, tahurihuri.
Roulier, *sm*. taata faahoro pereoo, taata faauta i te taoa.
Roulis, *sm*. opaopa, taopaopa.
Roupie, *sf*. hupe, ua tahe te ihu,
Roussâtre, *a*. outeute.
Roussir, *va*. tunu rii ; — *vn*. maheahea, marau, uteute.
Route, *sf*. éá, ara, eatia, aranui ; — *directe*, ara ponotia'tu ; — *directe en haut*, ara tauma i nia ; — *directe en bas*, ara pou tia'tu i raro.
Routier, *a*. faaite éá ; — *homme fin*, taata ravea.
Routine, *sf*. mâtau, mâtau hia ; — *suivre la* —, haapao noa i te mâtau hia.
Rouvrir, *va*. iriti faahou.

Rouvrir (se), *vn.* puta faahou, parari faahou.
Roux, *a.* ehu, uteute.
Royal, *a.* arii.
Royaume, *sm.* hau, hau arii, basileia.
Royauté, *sf.* iho arii, toroa arii, arii.
Ruban, *sm.* ripine, puvaavaa, puava; — *de bois*, apaapaa, upaapaa; — *de chapeau*, taura ahu; — *de souliers*, taura taamu tiaa.
Ruben, *s. pr.* Reubena.
Rubicond, *a.* outeute, uteute.
Rubrique, *sf.* ture, parau tatara.
Ruche, *sf.* afata manu meli, afata manu hamani meli.
Rude, *a.* taratara, maunauna, paari, uruuru, vanavana, tehu *travail* —, ohipa rohirohi, ohipa teiaha; — *adversaire*, hoa faatitiaua puai, enemi mataú rahi.
Rudement, *adv.* ma te puai.
Rudesse, *sf.* huru taratara, huru teiaha, puai.
Rudiments, *sm.* pioa, piiroa, atiti.
Ruade, *sf.* patu, panaraa.
Rue, *sf.* purumu, éá piri, éá rii, aroa.
Ruer, *vn.* patu, pana.
Ruer (se), *vn. sur*, horo pupara, tue.
Rufus, *s. pr.* Rupho.
Rugir, *vn.* uuru.
Rugosité, *sf.* **Rugueux**, *a.* puupuu, taratara.
Ruine, *sf.* vahi pau, vahi parari, puea, uru piipii, fenua pau *ou* ano.
Ruiné, *a.* veve maua, pau, pohe.
Ruiner, *va.* haamaua, — *fortune*, haaveve; — *ville*, *maison*, faariro ei puea.
Ruisseau, *sm.* vai tahe, anavai, anapape, anavai iti, tahetaheavai.
Ruisseler, *vn.* tahe
Rumb, *sm.* pu matai, poo matai; — *changer de* - huri, oroi.
Rumeur, *sf.* roo, atutu, parau o te taata, aruriruri, aehuehu.
Ruminer, *va.* tamaru, auau.
Rupture, *sf.* ofati, fati; — *de paix*, taoo; — *de traité*, faaoreraa te parau faaau hia, faahaparaa, ofatiraa; — *entre gens*, amahamaha, faataa è raa.
Rural, *a.* faaapu
Rusé, *a.* taata ravea paari, ravea haavare, ihipiro, taii, patatoa.
Rustique, *a.* faaapu
Rustre, *a.* taevao, vao maua, taetaevao, taeafao, tarera.
Ruth, *s. pr.* Ruta.

S

S, *dix-neuvième lettre, se traduit par* T.
Sa, *a.* tona, tana, ana.
Saba, *s. pr.* Seba.
Sabbat, *sm.* tapati.
Sable, *sm.* one; — *banc de* —, haone, one; — *être jeté sur le* —, opaia i nia i te one.
Sablier, *sm.* farii one.
Sablière, *sf.* rape, arapae, repe, pae.
Sablonneux, *a.* oneone, one.
Sabot, *sm.* tiaa raau; — *d'animal*, maiuu.
Sabre, *sm.* óé.
Sabrer, *va.* tapupu i te óé, rave ru noa, rave haapao ore noa, rave faaherehere ore.
Sac, *sm.* pute, ete — *à charbon*, oini *cilice*, ahu paau; — *porter cilice*, ahu te ahu paau; — *faire ou user* —, tapute, haapute.
Saccade, *sf.* uuraá.
Saccagé, *a.* pau, ano.
Saccager, *va.* rave haapau, faaano, tupapa, ehu.
Sacerdoce, *sm.* tahuaraa, autahuaraa, toroa tahua, pupu tahua, aupere-pitero, perepiteroraa.
Sachet, *sm.* pute iti.
Sacoche, *sf.* pute.
Sacre, *sm.* faatahinuraa.
Sacré, *a.* moá, raa, raaraa, tapu.
Sacrer, *va.* faatoroa, faatahinu.
Sacrement, *sm.* Oroa-moá. — **Saint-Sacrement**, Euhari; — *procession du* —, afairaa Euhari.
Sacrificateur, *sm.* tahua, tahua pure.
Sacrifice, *sm.* tutia, tapena; — *humain*, haia, tuia, paniarua; — *d'un porc*, toini, tuiaha; — *sanglant*, tutia maniiraa toto.
Sacrifier, *va.* pupu *ou* hopoi i te tutia; *se priver de*, faarue, haapae.
Sacrifier (se), *vn.* pupu iana iho, tuu iana iho.
Sacrilège, *sm.* haaviiviiraa moá; — *adj.* viivii, hara, haaviivii moá.
Sacristain, *sm.* tiai fare pureraa, taata haapao i ta te fare pureraa.
Sacristie, *sf.* piha vairaa ahu moá.
Sadoc, *s. pr.* Sadoga.
Safran, *sm.* rea.
Sagace, *a.* **Sagacité**, *sf.* aravihi, paari.
Sagaie, *sf.* (*javelot*), fa; — *jeu de la* —, patiaraa fa.
Sage, *a.* paari, aravihi, atamai, ihi; — *discours* —, matutu parau, ivi-

oro; — *rendre* —, haapaari; — *être* —, haapao maitai, ara maitai, áàu ara.
Sage-femme, *sf.* vahine faafanau, tahua faatitohi.
Sagesse, *sf.* paari, ihi, aravihi; — *agir avec* —, marie, faaihi.
Sahara, *s. pr.* Tahara.
Saignée, *sf.* faataheraa toto.
Saigner, *va.* patia, hui toto; — *vn.* tahe te toto.
Saillant, *a.* roherohea, purehu.
Saillie, *sf.* purehu, roherohea.
Saillir, *vn.* te i rapae, roherohea; — *jaillir*, pihaa, toro i rapae, haere i rapae; — *le sang*, ua hi te toto; — *le feu*, ua pura te auahi.
Sain, *a.* ora, maitai; — *jugement* —, manao tia; — *fruit* —, hotu maitai; — *sain et sauf*, peapea ore, ino ore.
Saindoux, *sm.* hinu puaa.
Saint, *a.* moá, raa, peata, raaraa.
Saints (*les*), *sm.* feia moá, taata peata.
Sainteté, *sf.* moàraa.
Saint-Esprit, *sm.* Varua-Maitai.
Saint-Siège, *sm.* nohoraa apotoro.
Saisi, *a.* roohia; — *d'un mal*, tupu taue noa te maí; — *d'évanouissement*, mureavae; — *de crainte*, matań roa, aehuehu, horiri.
Saisie, *sf.* haruraa taoa.
Saisir, *va.* : mau, : tamau, : haru, : rave; — *vivement*, pao; — *en l'air*, apo; — *violemment*, rave ita; — *ensemble*, haruapu; — *vn. comprendre*, haroaroa, taa, taa maitai, faaroo, ite.
Saisissement, *sm.* mataú, horiri, aehuehu.
Saison, *sf.* tau, anotau; — *froide*, tau anuanu; — *des fruits*, hotutau; — *d'abondance*, auhune.
Salade, *sf.* pota, pota hinu.
Saladier, *sm.* farii pota, aua pota.
Salaire, *sm.* taime, utua, tarahu.
Salaison, *sf.* maa rapaau hia.
Salamine, *s. pr.* Talamina.
Salarier, *va.* raupea, tarahu.
Salathiel, *s. pr.* Talaticla.
Sale, *a.* : hupehupe, veuveu, repo, vari, repoa, piro, pahuruhuru; — *parole* —, parau faufau, parau tiaa.
Salé, *s. pr.* Tala.
Salé, *a.* rapaau hia; — *non* —, maaro; — *saumâtre*, taitai; — *amer*, avaava.
Salem, *s. pr.* Talema.
Saler, *va.* tamiti, pipi i te (ía) i te miti.
Saleté, *sf.* repo, hupehupe.
Sali, *a.* hava, vari, tahavahava.
Salière, *sf.* farii miti.
Salir, *va.* faarepo, faahupehupe, haavari, haaveveu; — *papier*, haaviivii; — *par mépris*, fairu; — *ternir*, faaino, vahavaha.
Salir (se), *vn.* repo, vari, repo hia, viivii.
Salissant, *a.* repo oioi noa.
Salive, *sf.* **Saliver**, *vn.* huare, haae, hae.
Salle, *sf.* **Salon**, *sm.* piha rahi, piha farereiraa; — *à manger*, piha tamaaraa.
Salmanasar, *s. pr.* Talamanesera.
Salomé, *s. pr.* Talome.
Salomon, *s. pr.* Talomona; — *îles Salomon*, Taromona ma.
Saltimbanque, *sm.* taata teata.
Salubre, *a.* au no te ora tino, maí ore, pohe ore, maitai no te ora tino.
Saluer, *va.* maeva, : aroha, : faaora.
Salut, *sm.* aroha, ora, ea, mataa; — *faire son* —, rave faaoti i te ora; — *rendre un* — aroha; — *planche de* —, faurao; — *du Saint-Sacrement*, pure Euhari, pure haamaitairaa.
Salutaire, *a.* maitai, faufaa, faaora.
Salve, *sf.* harururaa pupuhi fenua.
Samarie, *s. pr.* Tamaria.
Samedi, *sm.* mahana maá.
Samoa (*îles*), *s. pr.* Hamoa ma.
Samos, *s. pr.* Tamo.
Samothrace, *s. pr.* Tamoteraia.
Samson, *s. pr.* Tamatona.
Samuel, *s. pr.* Tamuera.
Sanctifiant, *a.* **Sanctifier**, *va.* haamoa, haamaitai, faaora.
Sanctification, *sf.* faamoaraa.
Sanctionner, *va.* haamana.
Sanctuaire, *sm.* vahi moá.
Sanctus, *sm.* te Sanctus.
Sandal, *sm.* ahi.
Sandale, *sf.* tiaa, tamaa.
Sandwich, (*îles*), *s. pr.* Havaï ma,
Sang, *sm.* toto; — *hors du corps*, vari; — *coagulé*, piapia, putoto; — *rendu*, ua ruai te toto, e haere noa te toto no te vaha *ou* opu.
Sangar, *s. pr.* Tamagara.
Sanglant, *a.* putoto, putotototo.
Sang-froid, *sm.* vi ore, aueue ore, mataú ore, aehuehu ore; — *de* —, ma te hinaaro mau.
Sangle, *sf.* **Sangler**, *va.* hatua, tatua.
Sanglier, *sm.* puaa oviri.
Sanglot, *sm.* oto, auta, anau, aue.
Sangloter, *vn.* aue, auta, uuru, anau.
Sangsue, *sf.* oluke, toe o te tote.
Sanguin, *a.* huru toto.
Sanguinaire, *a.* taehae, taparahi taata, faatahe toto.
Sanhédrin, *sm.* Sunederi.
Sanitaire, *a.* tiai éá, faaora.
Sannaballat, *s. pr.* Tanabalata.
Sans, *pré.* ore (*apr. m.*); — *sans rien*

aita ana, aore roa tana; — *sans enfants*, aore ana e tamarii; — *sans attendre*, ma te tiai ore ia...; — *sans soin*, taue, haapao ore; — *sans que*, ore... ia; — *sans possibilité*, ma te tia ore (ia'u) ia (amu).
Sans-cœur, *sm.* taata áàu ore, taata paruparu.
Sans doute, *adv.* ma te feaa ore, aita e feaaraa.
Sans-gêne, *sm.* huru au ore. peu au ore.
Sans-souci, *sm.* manao ore.
Santé, *sf.* ora, ea; — *maison de* —. fare maí; — *boire à la* — *de*, inu i te ora no te (metua), inu ei faaora i te (atimarara).
Santiago, *s. pr.* Tanatiago.
Saper, *va.* tariirii, ò, heru i raro, ó i raro.
Saphan, *s. pr.* Tephona.
Saphat, *s. pr.* Taphata.
Saphir, *sm.* taphira.
Saphire, *s. pr.* Taphira.
Sapin, *sm.* paina.
Sara, *s. pr.* Tara.
Sarcasme, *sm.* faaipaupauraa.
Sarcler, *va.* vaere.
Sarcloir, *sm*, tapahi repo.
Sardes, *s. pr.* Tarati.
Sardines, *sf.* ia punu.
Sarepta, *s. pr.* Tarepeta.
Sarment, *sm.* amaa vine.
Saron, *s. pr.* Tarona.
Satan, *s. pr.* Tatane. Tatani.
Satanique, *a.* tatani, tatane.
Satellite, *sm.* faehau; — *astre*, fetia peeutari.
Satiété, *sf.* fiuraa.
Satin, *sm.* terevete.
Satire, *sf.* parau faaipaupau.
Satisfaction, *sf.* hoonaraa; — *joie*, mauruuru, turoto, aetoeàau, oomahere, atohatoha, fanao.
Satisfactoire, *a.* hoona.
Satisfaire, *va.* **Satisfaisant**, *a. vn.* haamauruuru; — *réparer*, hoona.
Satisfaire (se), *vn.* faatia i tona iho hinaaro, faatia ia na iho.
Satisfait, *a.* mauruuru, mahu, mahoru, pu, mauaea; — *colère* —, maha.
Saturé, *a.* paia, i; — *dégoûté*, fiu.
Saturer, *va.* faai, haapaia.
Sauce, *sf.* miti.
Saucisse, *sf.* **Saucisson**, *sm.* toti, haavari.
Sauf, *a.* ora; — *pré.* maori ra.
Sauf-conduit, *sm.* parau paruru, parau faatiama.
Saugrenu, *a.* huru è; — *impertinent*, faaooo.
Saül, *s. pr.* Taula.
Saul, *s. pr.* Taulo.
Saumâtre, *a.* taitai, maramara, ava ava, mamara.
Saumon, *sm.* tamano.
Saumure, *sf.* miti, pita.
Saupoudrer, *va.* tamiti, tafaraoa, tuu i te (miti) i nia i te..., titiri, ueue.
Saurer, *va.* faahamu, tuu i roto i te au auahi.
Saut, *sm.* :oua. pati. otiti.
Sauter, *vn.* *comme un poisson*, oua, otiti, pati; — *voler*; *gambader*, mahie, mahuta, rere, maue; — *dans l'eau*, rerehue, rereue; — *faire* —, faaoua, haamahuta.
Sauterelle, *sf.* vivi, araho, anakaride.
Sautiller, *vn.* maue, paoho, oua noa, mahuta.
Sauvage, *a.* :oviri, toa, tiahau, noi, fifiu, hihiu, hahape; — *féroce*, :taehae, tiahau; — *rendre* —, faahehe.
Sauvageon, *sm.* amaa oviri, ohi oviri.
Sauvagerie, *sf.* peu oviri, peu taehae.
Sauvegarde, *sf.* haapuraa, paruru.
Sauvegarder, *va.* paruru, tiai maitai, parepare.
Sauvé, *a.* ora, eaea.
Sauver, *va.* faaora, tautea.
Sauveur, *sm.* :Faaora, ea, :ora.
Savant, *a.* aravihi, taata maramarama, :taata ite, aivana.
Savetier, *sm.* taata au tiaa.
Saveur, *sf.* namurea, hoaa.
Savoir, *sm.* ite, iite.
Savoir, *va.* ite, iite; — *superficiellement*, ite papau, ite rii omou; — *pas bien une affaire*, ite haraini; — *bien*, ite papu; — *faire savoir que*, faaite e; — *à savoir*, oia hoi.
Savoir-faire, *sm.* taata ite.
Savoir-vivre, *sm.* paari, taata ite.
Savon, *sm.* pua.
Savonner, *va.* pua; — *corriger*, avau, faahapa.
Savourer, *va.* tamata.
Savoureux, *a.* momona, noánoá.
Scabreux, *a.* fifi, atata, ino, taia, manaonao.
Scalpel, *sm.* tipi tapupu.
Scandale, *sm.* hioraa ino.
Scandaleux, *a.* faufau, ino roa.
Scandalisé, *a.* maheaitu, turori, taiva.
Scandaliser, *va.* haamaheaitu, faaturorirori.
Scaphandre, *sm.* opupu.
Scapulaire, *sm.* kapulario.
Sceau, *sm.* tapao, titiro, atia, taatiraa.
Scélérat, *sm.* taata hara.
Scélératesse, *sf.* ohipa ino rahi.
Scellé, *sm.* tapao, atia.
Sceller, *va.* taati, tapao, titiro, pia, haapia.

Scène, *sf.* hioraa.
Sceptique, *a.* faaroo ore, feaa noa.
Sceptre, *sm.* tepeta.
Schisme, *sm.* amaha, faataaraa, amahamahamaharaa.
Schiste (*huile de*), *sm.* mori arahu.
cie, *sf.* éé.
cience, *sf.* ite, ihi.
ciemment, *adv.* ma te ite, ma te opua, ma te hinaaro.
Scier, *va.* éé, ooti.
Scierie, *sf.* fare ééraa raau, vahi ééraa.
Scinder, *va.* afa, afafa, amaha.
Scintiller, *vn.* anapa, anapanapa, amoamo; — *des yeux*, rita mata, mata araara.
cission, *sf.* amahamahamaharaa, faataaraa.
Sciure, *sf.* hua raau.
Scolaire, *a.* no te haapiiraa.
Scorie, *sf.* toea.
Scorpion, *sm.* manu putia, pata, oterepa.
Scribe, *sm.* papai parau.
Scrofules, *sf.* taapu, taapuu.
Scrofuleux, *a.* maimai, taapu.
Scrupule, *sm.* manaonaoraa, hirahira.
Scrupuleux, *a.* ááu taia, manaonao, hepohepo.
Scruter, *va.* paheru, maimi, imi maite, hiopoa; — *les défauts*, hioniao, feoro.
Scrutin, *sm.* maitiraa.
Sculpter, *va.* tarai.
Sculpteur, *sm.* taata tarai.
Sculpture, *sf.* tii; — *de proue*, tutii.
Se, *pro.* ia na iho.
Ses, tona mau.
Séance, *sf.* putuputuraa, apooraa; — *tenante*, i reira ra.
Séant, *a.* au, au maitai; — *siégeant à*, parahi i, tia i (Papeete).
Séant (*assis sur son*), *sm.* parahi noa.
Seau, *sm.* paero, patete, farii, punu pape.
Sec, *a.* : maro, : oriorio, papamaro, papamaehe, maehe, papamaohe.
Séché, *a. par la chaleur*, maro, maehe, oriorio.
Sécher, *va.* haamaro, tarai.
Sécheresse, *sf.* poai; — *il y a grande* —, e poai iti rahi.
Sécateur, *sm.* tipi tope, paoti tapu amaa.
Second, *a.* te piti; — *d'un navire*, raatira paraparau.
Seconde, *sf.* amoraa mata, tetoni.
Secondement, *adv.* a piti.
Seconder, *va.* tauturu, apiti, turu.
Secouer, *va.* tairiiri, faaaueue, faaarori; — *agiter*, hautiuti; — *un habit*, feufeu; — *une voile*, aripiripi; — *le joug*, ofati i te tuto, faarue i te tuto, faaora i te...; — *quelqu'un*, faaara, faaherehere ore.
Secouer (se), *vn.* faaitoito.
Secourir, *va.* tauturu.
Secours, *sm.* turu, tauturu.
Secousse, *sf.* aueueraa, ùraa.
Secret, *a.* moe; — *porte* —, uputa moe.
Secret, *sm.* parau huna, parau itea ore; — *qui trahit le* —, vaha paari ore, mauna; — *agir sous main*, purarohuna; — *en* —, huna, omoe; — *donner en* —, hopoi purarohuna.
Secrétaire, *sm.* taata papai parau.
Secrétariat, *sm.* piha papairaa parau.
Secrète, *sf.* pure huna.
Secréter, *va.* faatahe.
Sectaire, sectateur, *sm.* taata pee noa i te parau hape.
Secte, *sf.* haapaoraa parau hape.
Section, *sf.* paeau, pupu.
Séculaire, *a.* tahito maoro roa, ua hanere te matahiti.
Séculier, *a.* euhe ore, taata noa, monahi ore; — *prêtre* —, perepitero noa iho.
Sécurité, *sf.* aueue ore, ino ore; — *en* —, te i te vahi ati ore *ou* peapea ore, te i te vahi aueue ore *ou* ino ore.
Sédatif, *a.* haamaru.
Sédécias, *s. pr.* Tedekia.
Sédentaire, *a.* : faaea noa i te fare, aita i ori haere, tutau, ori haere ore.
Sédition, *sf.* fafauraro, orurehau.
Séditieux, *a.* taata tiarepu, vahiavai, orure hau, ooaha.
Séduction, *sf.* taparuraa ino, faahemaraa, haavare.
Séduire, *va.* faahema, haafifi, ume i te ááu, taparu ino.
Séduisant, *a.* ume mai, au maitai, vitiviti; — *trompeur*, haavare, paia, tararo, taparu ino.
Ségor, *s. pr.* Tegora, Zoara.
Séhon, *s. pr.* Tihona.
Seiche, *sf.* fee.
Seigneur, *sm.* Fatu, taata mana.
Sein, *sm.* ouma, ù; — *donner le* —, faaote i te ù; — *dans le* — *de l'église*, i roto i te Etaretia; — *de la terre*, i raro i te fenua.
Seing, *sm.* ioa papai hia; — *sous* — *privé*, ma tona ioa anae ra i raro.
Séir, *s. pr.* Teira.
Seize, *a.* hoe ahuru ma ono.
Seizième, *a.* te hoe ahuru ma ono.
Séjour, *sm.* tuaroi, parahiraa.
Séjourner, *vn.* noho, parahi, aunuu, tiahapa, pufara, puhapa, faaea.
Sel, *sm.* : miti, tai; — *purgatif*, miti faahee.
Sela, *s. pr.* Tela.

Sélection, *sf.* maitiraa.
Séleucie, *s. pr.* Teleukia.
Séleucus, *s. pr.* Teleuko.
Selle, *sf.* parahiraa, nohoroa ; — *aller à la* —, faarepo, titio, tutae.
Seller, *va.* tuu i te parahiraa.
Sellier, *sm.* taata hamani i te parahiraa *ou* haneti.
Sellum, *s. pr.* Teluma, Zera.
Selon, *pré.* mai *ou* ma te au i te...; — *c'est selon*, te i te huru ; — *sa coutume*, mai tana i mâtau, ma te au i te...
Sem, *s. pr.* Tem.
Semailles, *sf.* ueueraa huero.
Semaine, *sf.* hepetoma ; — *sainte*, hepetoma moá ; — *prochaine*, hepetoma i mua nei ; — *dernière*, hepetoma i mairi aenei.
Sémaphore, *sm.* hutiraa poro, tira faaiteraa pahi.
Semblable, *a.* au, faaau, mai ia... te huru ; — *nos* —, taata tupu.
Semblant, *sm.* peu, hioraa, hoahoa ; — *faire* —, haapeu, faahua.
Sembler, *vn.* au ; — *il semble que*, e hape hia e, e mahere paha e ; — *il me semble*, i tou manao, i tou nei hioraa, te manao nei au e...
Séméï, *s. pr.* Temaia.
Semelle, *sf.* iri i raro i te tiaa.
Semence, *sf.* huero, aamo.
Semer, *va.* = ueue i te huero, tanu i te huero ; — *discorde*, faatupu i te amahamaha.
Semestre, *sm.* afa matahiti, ono avae ; — *paiement*, moni no na avae e ono, moni avae e ono.
Semeur, *sm.* taata ueue.
Semi, *a.* afa, taipiti, huru ; — *semi-plein*, ua afa te (mohina).
Séminaire, *sm.* fare haapiiraa perepitero.
Séminariste, *sm.* taata haapii toroa perepitero.
Semis, *sm.* aua faatupuraa ohi raau.
Semonce, *sf.* avauraa, faahaparaa ; — *faire une* —, faahapa mau.
Sempiternel, *a.* mure ore.
Sénat, *sm.* apooraa rahi, apooraa huimana.
Sénégal, *s. pr.* Tenegala.
Senevé, *sm.* tinapi.
Sennaar, *s. pr.* Tinara.
Sennachérib, *s. pr.* Tenakeriba.
Sens, *sm.* *organe*, tumu ite, uputa e ômai te ite ; — *faculté*, manao ; — *bon* —, manao tia, ravea e ite ai ; — *signification*, auraa ; — *avoir les* — *obscurcis*, tarehua ; — *mettre sens dessus dessous*, faatahuri, tuperetii, nane, tahurihuri ; — *dimension*, te roa, te poto, te aano.
Sensation, *sf.* *agréable*, fanao ; — *désagréable*, vanavana.
Sensé, *a.* taata manao paari *ou* tia.
Sensible, *a.* iri e vanavana haere noa ; — *insensible*, iri e ore e vanavana ; — *ému*, putapu te áâu ; mauruuru ; — *sans cœur*, áâu toetoe ; — *inquiet*, hiaoto ; — *au froid*. iri raumai ; — *signe* —, tapao itea.
Sensibilité, *sf.* hiaoto.
Sensiblerie, *sf.* pohe haavare.
Sensualité, *sf.* nounou noa, piriraa i te mau mea e navenave ai te tino.
Sensuel, *a.* tino, tuaa, tiaa, arioi ; — *homme* —, taata haapao noa i to te tino ; — *plaisirs* —, arearea tino, te mau mea e navenave ai te tino.
Sentence, *sf.* haavaraa, faataaraa o te haava.
Senteur, *sf.* = haua, monoi, raau noánoá.
Sentier, *sm.* éá, ara, eatia, taiara ; — *escarpé*, éá tipi ; — *détourné*, éá rii moe ; — *parmi rocs*, taiara paoa.
Sentiment, *sm.* áâu, = manao, nioa parau.
Sentine, *sf.* taiariu ; — *vider la* — tata i te riu.
Sentinelle, *sf.* faehau tiai, anatiaiahu.
Sentir, *va.* ite, taatаa ; — *un affront*, mauiui ; — *sa faiblesse*, ite *ou* faataa i tona iho paruparu ; — *flairer*, hoi ; — *vn. sentir bon*, haua maitai, haua noánoá, amio ; — *mauvais*, haua ino, aiaia ; — *se sentir bien*, huru maitai ; — *mal*, huru ino.
S'entr'aider, *voy. aider.*
Séparation, *sf.* = taaraa, veheraa, = pa.
Séparé, *a.* taa è, vehea, vata, viriaa, pitaa, pitaataa.
Séparer, *va.* = faataa, faataa è, vehe ; — *des combattants*, = vavao, vaoa ; — *couper*, ohara, ohapa.
Séparer (se), *vn.* motupari, orivahea.
Sépharvaïm, *s. pr.* Tepharavaima.
Séphora, *s. pr.* Tephora, Zeipora.
Sept, *a.* hitu.
Septième, *a.* te hitu.
Septante, *a.* hitu ahuru.
Septembre, *sm.* tetepa.
Septentrion, *sm.* apatoerau, pae apatoerau.
Septuagésime, *sf.* hitu ahururaa.
Sépulcral, *a.* tupapau, menema ; — *visage*, mata oto, mata rumaruma.
Sépulture, *sm.* menema, apoo tupapau, vairaa tupapau.
Sépulture, *sm.* hunaraa maí, tanuraa taata.
Séquestrer, *va.* tapea, opani, faataa è.
Séraphin, *sm.* terafi.
Serein, *sm.* hupe.

Serein, *a.* atea, paiare, paiari; — *temps* —, raumai; — *ciel* —, rai atea; — *paisible*, hau, fanao.
Sérénité, *sf.* huru atea, hau, fanao.
Sérénade, *sf.* faatairaa pu ei faahanahana.
Séreux, *a.* **Sérosité**, *sf.* **Sérum**, *sm.* huru pape.
Sergent, *sm.* taratini.
Sergius-Paulus, *s. pr.* Terigio Pauro.
Série, *sf.* anai, anairaá, :nanai, amuiraa, tetahi mau, papaa, taoro,
Sérieusement, *adv.* haapao maitai, rave papu, rave haapapu.
Sérieux, *a.* manao paari, rahi, tumu; — *grave*, faaturuma.
Seringue, *sf.* pamu.
Seringuer, *va.* faahi.
Serment, *sm.* horeo, tapu; — *prêter* —, horeo; — *faire prêter* —, faahoreo.
Sermon, *sm.* aóraa parau.
Sermoner, *va.* aó atu.
Serpe, serpette, *sf.* :tipi tapu raau, tipi tapu matie, tipi tafati, tipi tohe.
Serpent, *sm.* oū; — *à sonnettes*, ophi ahehe.
Serre, *sf.* fare vairaa tiare; — *d'oiseau*, maiao.
Serré, *a.* putuputu; — *avare*, piri; — *peiné*, vi noa, peapea.
Serrer, *va.* oomu; — *pièces d'un canot*, ora; — *de près*, nenei, tapiri, haavi; — *main*, horoa i te rima.
Serrure, *sf.* rota.
Serrurier, *sm.* taata hamani rota.
Servant, *sm.* tavini, rave ohipa, tauturu.
Servante, *sf.* tavini vahine.
Serviable, *a.* tauturu maitai, hamani maitai, aauuraeva.
Service, *sm.* :ohipa, raveraa ohipa, raveraveraa, taviniraa; — *judiciaire*, te mau ohipa haavaraa; — *bons offices*, haamaitairaa; — *rendre* —, tauturu, tauturu maitai; — *militaire*, te mau ohipa nuu *ou* faehau.
Serviette, *sf.* tauera, horoi mata.
Servile, *a.* titi, fao; — *œuvres* —, ohipa tino.
Servir, *va.* poihere, tavini, raverave, auraro; — *assister*, aupuru, turu, poihere, haapurupuru, hauparuparu; — *le repas*, tufa i te maa, hopoi mai i te maá; — *qui reste à* — *après les autres*, tuna toe.
Servir (se), *vn.* faufaa hia; — *le premier*, tapipi; — *prendre* —, rave mai, amu, inu.
Serviteur, *sm.* tavini, teuau, teu, teuteu, taata raverave.
Servitude, *sf.* titiraa, haafaoraa.
Sésac, *s. pr.* Titaka.
Session, *sf.* apooraa.
Seth, *s. pr.* Teta.
Séthim, *s. pr.* Titima.
Séton, *sm.* uiti faataheraa pirau.
Seuil, *sm.* pae opani; — *début*, uputa.
Seul, *a.* hoe, tahi, taa, anae; — *unique*, otahi; — *être* —, atoa, vai hae, taa è, oia (anae). tirara (*c'est tout*).
Seulement, *adv.* noa (*apr. m.*) noa iho, anae (*apr. m.*).
Sève, *sf.* tapau, pape, papo, toto, vai; — *vigueur*, puai, itoito.
Sévère, *n.* paari, etaeta, faaturuma.
Sévèrement, *adv.* etaeta (*apr. m.*).
Sévir, *vn.* faautua, papai; — *se faire sentir*, ua tupu etaeta *ou* rahi te (veavea).
Sevrer, *va.* haamairi i te û; — *priver*, faaere.
Sexagésime, *sf.* ono ahururaa.
Sexe, *sm.* huru; — *gens*, huru tane, huru vahine; — *bêtes*, huru oni, huru ufa; — *fleurs*, huru otane, huru ovahine.
Sextant, *sm.* hio mahana.
Sexte, *sf.* pure toroa o te hora ono.
Si, *conj.* ahiri; — p^r^ *doute*, mai te mea e, ua..., e...; — p^r^ *motif*, mai te mea é; i (oto vau); e tumu; (a ui) e (ua reva anei)! — *lorsque*, ia; — *quelque... que*, rahi *ou* roa noa'tu te...; — *autant*, mai ta *ou* to, e au to oe ite i tona; — *tellement que*, no te rahi o te...; — *oui*, e, oia mau, e parau mau; — *si ce n'est que*, maori ra ia...; — *sinon*, mai te mea ra e aita, e aita ra, e aore ra; — *si... ne pas*, i ore i (*verbe*); — *si bien que*, o te mea ïa i (*verbe*).
Siba, *s. pr.* Tiba.
Sibérie, *s. pr.* Tiberia.
Siccatif, *sm.* haamaro.
Siceleg, *s. pr.* Tikelega.
Sichar, *s. pr.* Tikara.
Sichem, *s. pr.* Tikema, Tekema.
Sicile, *s. pr.* Tikilia.
Sicle, *sm.* tekela.
Sidon, *s. pr.* Tidona.
Sidrac, *s. pr.* Tadaraka.
Siècle, *sm.* tau, anotau, hanereraa o te matahiti; — *à venir*, tau a muri atu.
Sied (*il*), *vn.* te au nei.
Siège, *sm.* parahiraa, nohoraa, vahi i parahi hia, faaearaa; — *le Saint*—, te nohoraa o te Pope, te nohoraa apotoro; — *d'une ville*, haaatiraa, hapuniraa; — *de juge*, nohoraa.

Siéger, *vn.* parahi, faaea; — *juges*, noho, putuputu.
Sien, *a.* tona, tana, ona, ana; — *les siens*, tona mau hoa *ou* fetii.
Sieste, *sf.* taoto.
Sieur, *sm.* taata, miti, tane (*apr. m.*).
Sifflement, *sm.* puahiohio, mapu, uvihi; — *d'une balle*, haruru.
Siffler, *vn.* hio, hiohio, mahiohio; — *de fatigue*, mapu — *vent*, uihi, puahiohio; — *air*, aviu, aviuviu; — *désapprouver*, hiohio, faahapa.
Sifflet, *sm* vivo hio.
Signal, signe, *sm* tapao faaite, tapare; — *faire* —, tuou, — *de la main*, tohu, popoi; — *des yeux*, amo — *de la croix*, tapao o te tatauro — *secrètement*, ma — *d'approcher*, tarape — *pr jouer*, tapao hauti.
Signalement, *sm.* faaiteraa i te huru mau o te (taata).
Signaler, *va.* tapao, faaite, tipao; — *donner signal de*, faaite i te tapao no te (revaraa).
Signataire, *sm.* taata i papai i tona ioa i raro.
Signature, *sf.* papairaa i te ioa i raro; — *sans* —, aita e ioa i raro.
Signer, *va.* papai i te ioa i raro ae, papai i te ioa.
Signet, *sm.* ripine tapao, tapao.
Significatif (*mot*), *a.* parau manaonao.
Signification, *sf.* auraa.
Signifier, *va.* au, faaau, parau, faaite; — *cela signifie*, teie te auraa.
Silas, *s. pr.* Tiluano, Tila.
Silence, *sm.* mamu, parau ore; — *garder le* —, mamu; — *rompre le* —, atira te mamu; — *réduit a* —, homumu; — *silence!* mamu, maniania, atira te paraparau.
Silencieux, *a.* mamahu, mamu noa, parau ore.
Silencieusement, *adv.* ma te parau ore, ma te mamu noa, ma te itea ore te reo; — *sans bruit*, ma te tamumu ore.
Silex, *sm.* ará.
Silhouette, *sf.* hiroa, hohoa, tupuraa, huru, tuaio moua.
Silique, *sf.* paa.
Sillage, *sm. de canot*, niu; — *de navire*, taiara.
Sillon, *sm.* aroteraa, apoo no te aroteraa, taiara aroteraa
Sillonner, *va.* faaohu, teretere.
Siméon, *s. pr.* Timeona.
Simoniaque, *a.* peu timonia.
Simple, *a.* : hoe noa iho, anoi ore hia, rii noa; — *soldat*, faehau noa iho; — *particulier*, taata noa iho, taata rii noa; — *facile à duper*, tafafa, mahorahora; — *sans affectation*, haehaa, hapa ore, peu ore.
Simplement, *adv.* noa (*apr. m.*) ma te peu ore, ma te haapeu ore.
Simplicité, *sf.* peu ore, haapeu ore, hinaaro mau, haehaa, hapa ore, haapaoraa titiaifaro.
Simplifier, *va.* faaohie, faanoa.
Simulacre, *sm.* hohoa ino.
Simuler, *va.* : faahua. : haapeu. : faea, faahuru, fai.
Simultané, *a.* hoe i tau, apipiti.
Simultanément, *adv.* apipiti *ou* amui (*apr. m.*).
Sin, *s. pr.* Tini.
Sinapisme, *sm.* tinapi.
Sincère, *a.* parau mau, haavare ore, mau, ateate.
Singe, *sm.* uri taata.
Singer, *va.* faahua, faahuru, haapeu.
Singerie, *sf.* faahuahuaraa.
Singulariser (se), *vn.* huru è, haapeu.
Singularité, *sf.* vahi huru è, peu taa è, peu huru è.
Singulier, *a.* huru è, taa è; — *le* —, otahiraa.
Singulièrement, *adv.* rahi, huru è, maitai (*ap. m.*).
Sinistre, *sm.* ati rahi; — *a.* taia, mehameha, riaria.
Sinon, *conj.* maori ra, aore ra.
Sinuosité, *sf.* **Sinueux**, *a.* pio, aureure.
Sion, *s. pr.* Tiona.
Syphilis, *s. pr.* tona.
Siphon, *sm.* puahiohio moana, ureuretiamoana.
Sire, *sm.* e to oe hanahana e; — *pauvre* —, taata faufaa ore.
Sis, *a.* tia, vai.
Sisara, *s. pr* Titera.
Site, *sm.* tiaraa fenua. vairaa; — *beau*, vairaa nehenehe; — *vilain*, tiaraa
Sitôt, *adv.* reira iho, i reira mau, i muri ho, aita mahia, aita e maoro, teienei iho, te amoraa mata.
Sitôt que, *conj* a.
Situation, *sf.* vairaa, tiaraa, nohoraa; — *état*, huru.
Situé, *a.* vai, tia, parahi.
Situer, *va.* tuu, faatia, haaparahi.
Six, *a.* ono, fene.
Sixième, *a.* te ono.
Smyrne, *s. pr.* Temurina.
Sobac, *s. pr.* Tobaka.
Sobre, *a.* amu *ou* inu au noa; — *modéré*, tapea nounou, maru, paari.
Sobriété, *sf.* anai, tapea nounou.
Sobriquet, *sm.* ioa topa, ioa hoata.
Soc, *sm.* auri arote.
Soccoth, *s. pr.* Tokota.
Sociable, *a.* au hia, tureia; — *homme* —, taata au hia.

Socialisme, *sm.* orure hau, tiarepuraa fenua.
Socialiste, *sm.* taata tiarepu i te fenua.
Société, *sf.* toiete, amuiraa taata; — *foule*, tiaa, nana; — *grande*, repua; — *de voyage*, nee; — *former une* —, faatupu i te hoe toiete *ou* aviriraa.
Socle, *sm.* tumu, tiaraa (hohoa).
Sodome, *s. pr.* Todoma.
Sodomie, *sf.* tipai, paia, aipai, aitipai.
Sœur, *sf.* taeae; — *belle*—, taoete vahine; — *aînée des autres enfants*, tuaana; — *moins âgée*, teina; — *en général*, tuahine; — *entre frères et sœurs*, taeae; — *religieuses*, paretenia.
Sofa, *sm.* tofa, parahiraa maru.
Soi, *pro.* oia iho, iana iho; — *rentrer en* —, feruri maite i roto iana iho; — *revenir à* —, iho tona huru mau.
Soie, soierie, *sf.* tirita; — *vers à* —, he hamani tirita.
Soif, *sf.* :poiha, pufa, puha; — *avoir* —, poiha, auha; — *apaiser la* —, haamaha i te poiha; — ua maha hiaai vai; — *donner la* —, haapoiha; — *vif désir*, hiaai, hiaamu.
Soigner, *va. habits*, faaherehere, :haapao maitai; — *jardin*, tiai maitai, rave maitai, ara maitai; — *gens*, poihere, haapao maitai, aupuru, aupurupuru; — *malade*, utuutu.
Soi-même, *pro.* oia iho, ona iho.
Soin, *sm.* haapao maitairaa, murihere, muatuao, aupururaa; — *avec* —, maite, tivera; — *sans* —, haapao ore, taue (*apr. m.*); — *répondre aux bons* —, pahono i te haapao maitai raa.
Soir, *sm.* **Soirée**, *sf.* ahiahi, taperaa mahana; — *réception*, ahiahi, fariiraa; — *sur le* —, e ahiahi aera, e rui ihora, ia ahiahi ra, ia tae i te ahiahi ra.
Soit, *adv.* vaiihoiho, ua tia, ua au, aita e parau; — *après discussion*, atira maoti, ia na reira noa' tu a ra, a vaiiho i te parau i reira; — *souhait*, ei; — *soit... soit*, e; — *soit l'un, soit l'autre*, tetahi e aore ra te tahi; — *soit que... soit que*, ia... e aore ra, ia... e; — *tant soit peu*, mea iti roa.
Soixante, *a.* ono ahuru.
Soixantième, *a.* te ono ahuru.
Sol, *sm.* repo, fenua; — *fouillé*, maruarua; — *riche*, hotu umu, vaifau.
Solaire, *a.* mahana, râ.
Soldat, *sm.* faehau, faahau; — *remplaçant*, tupa hono.
Solde, *sf.* taime, moni, utua, tarahu.
Solder, *va.* faaore i te tarahu.

Soleil, *sm.* mahana, râ; — *couché*, ua mairi te mahana i te iriatai; — *se couchant*, ua toihoiho *ou* tapetape te mahana; — *baissant*, marumaru; — *au soleil*, i te vahi mahana; — *coup de* —, ofatitu; — *sans nuage*, ua heepuenui te mahana.
Solennel, *a.* hinuhinu, hanahana.
Solenniser, *va.* faahanahana, faaoroa.
Solennité, *sf.* oroa, taurua.
Solfier, *va.* pii i te nota.
Solidarité, *sf.* faaauraá parau no te mono noa raa.
Solide, *a.* paari, putua.
Solidifier, *va. par chaleur*, haapaari; — *par froid*, haaputua; — *prouver solidement*, haapapu na roto i te mau tumu parau.
Solidité, *sf.* paari, etaeta.
Soliloque, *sm.* te parau hoe, te parau noa raá ia na iho.
Solitaire, *a.* vahi moemoe, taata tia hoe, fare tia hoe; — *ver* —, toe ponapona, oromatua.
Solitude, *sf.* medebara, ano, vahi moemoe.
Solive, *sf.* **Soliveau**, *sm.* aho, pae; — *les placer*, faatea, tuu i te pae, haamau i te pae.
Solliciter, *va.* :ani, ani onoono, tohutohu, tapepepepe, tapepe, taparu, onoono; — *au mal*, faahema.
Sollicitude, *sf.* :utuutu, aupururaa, poihere; — *soucis*, manaonaoraa, peapea, aehuehu.
Solo, *sm.* reo hoe.
Solstice, *sm.* rua; — *d'hiver*, rua poto, — *d'été*, rua maoro.
Soluble, *a.* tahe, tarapape, taravai, tarapapu; — *problème non* —, matara ore, roaa ore.
Solution, *sf.* faaotiraa, hopea.
Solvable, *a.* ravea ia aufau, au ia aufau.
Sombre, *a.* :pouri, taotao; — *couleur*, morehu; — *ciel* —, parutu; — *visage*, mata rumaruma.
Sombrer, *vn.* tomo, mairi i roto.
Somer, *s. pr.* Tomera.
Sommaire, *a.* poto, haapoto.
Sommation, *sf.* titauraa.
Somme, *sf.* taatoaraa, pue moni, mon[i] rahi.
Sommeil, *sm.* :taoto, :moe, tuaa; — *léger*, taoto mama noa; — *troubl[é]*, taoto hauti; — *profond*, moe iui[i], moe anae, anaenae, orau; — *ple[in] d'anxiété*, ara áâu; — *surpris p[ar] le* —, varea i te taoto, topa rer[u] tiaruhe.
Sommeiller, *vn.* taoto varea, moe, t[ia]ruhe, tiaruhe, taoto mama noa.
Sommer, *va.* titau, faaue.

ı. tuaio, tupuai, tua moua, ıou, huhua, tahuhua.
m. roi niuniu.
!, s. et a. moe rurua, moe

a. faataoto, faatupu taoto.
a. taoto noa, turuhe; — f, paruparu, taoto noa, ma-ı.
}, sf. taoa, raufau aano.
ıa, tana, ona, ana.
aa titona.
haruru, paaina, tamumu, to, otoraa; — *glas* —, tai ıu.
. paheru, pate; — *terrain*, o; — *quelqu'un*, fafa; — faîto i te moana; — *scruter*, imi maite, paheru.
: moemoea, taoto, tuapo; · *un* —, faaheitaoto hia, aó o i te moemoea.
moemoea, taoto; — *penser* ıo, haamanao.
. tai, oto; — *horloge*, uati *airain* —, veo ooto; — *à* —, i te tairaa o te hora.
: *tinter*, pate i te oe; — ·, haruru, tai, oto, paina, ı, tote, vava, uati tai, veo - *à la porte*, haruru i te

sf. oe iti.
tai, tafa; — *voix* —, reo re; — *cloche* —, oe tai na-

pr. Topatero.
pr. Tophara, Zophara.
:. *pr*. Tophonia.
, *a*. raau faataoto.
m. reo teitei, te teitei.
, *sf*. **Sorcier**, *sm*. tahutahu, taotii, nanatiaha; — *qui* fao; — *qui tue*, rahu pohe, ıate; — *qui sauve*, *guérit*, a; — *être* —, tahu.
. repo, veuveu, faufau.
ır. Toreka.
kelero; — *sortilège*, rahu, — *tirer au* —, faakelero, tuu tufa kelero; — *jeter un* —, ɔafao..
huru; — *de la* —, mai te huru; — *en sorte que*, ia,

sm. pifao, rahu; — *faire* pifao.
. haere i rapae; — *quitter vement*, mahiti i te (haapii- — *de terre*, tupu; — *pro-e*, nó ó mai, na roto mai; — *ace de*, no te fetii (ona) o ı); — *s'échapper*, ora; — *s'exhaler*, pupu atu: — *faire* —, iriti i rapae, tuu i rapae, mahitihiti.

Sortir, *va*. haapao faaotı. rave faaoti.
Sosipater, *s. pr*. Tatipatera.
Sosthènes, *s. pr*. Totitena. Totitene.
Sottise, *sf*. **Sot**, *a*. neneva. maamaa, peu neneva.
Sou, *sm*. pene.
Soubassement, *sm*. niu.
Soubresaut, *sm*. oua taue noa raa. hitirereraa.
Souche, *sf*. tumu.
Souci, *sm*. anae. aerere.
Soucier (se), *vn*. taia i te..., peapea, manaonao, tapitapi.
Soucieux, *a*. aerere, anae.
Soucoupe, *sf*. taota.
Soudain, *a*. **Soudainement**, *adv*. aita i mahia, i reira iho, e inaha, ru noa (*apr. m.*), taue (*apr. m.*).
Soudaineté, *sf*. (*de vent*, *de maladie*), ropatahi.
Souder, *va*. : tapiri, taati, tuati, tapunu.
Soudure, *sf*. tapiriraa.
Souffle, *sm*. aho, anave; — *dernier* —, ue, aepau.
Souffler, *va*. *vie*, haapuai i te aho; — *tisons*, tahirihiri arahu; — *tabac*, puhi, puhipuhi, pupuhi, haapuhipuhi; — *faire* —, haafarara, haapuhipuhi; — *discorde*, faatupu i te amahamaha, tiarepu i te taata.
Souffler, *va*. puo; — *êtres vivants*, puha; — *respirer*, huti i te aho; — *avec peine*, ua paupau te aho; — *vent fort*, paaina, farara; — *doucement*, puihauhau.
Soufflet, *sm*. puhipuhi; — *au visage*, poara.
Souffleter, *va*. poara, moto i te vaha, poara i te paparia.
Souffrance, *sf*. mamae, pohe, mauiui.
Souffrant, *a*. mauiui; — *air* —, mata maí, huru pohe; — *Eglise* —, Etaretia mauiui, te feia pohe.
Souffrir, *va*. haamahu, faaoromai; — *vn*. mauiui, pohe, mamae.
Soufre, *sm*. tutae pere.
Soufrer, *va*. nati tutae pere.
Souhait, *sm*. hinaaro, hiaai, hiaumiti, nounou.
Souhaiter, *va*. hiaai, ani, hinaaro. hiaumiti, naunau, nounou; — *du mal*, aituhituhi.
Souillé, *a*. viivii, repo, faufau, tahavahava.
Souiller, *va*. : haaviivii, faarepo, haavari; — *la réputation*, faaino.
Souillure, *sf*. viivii, porao, pata.
Soûl, **soûlé**, *a*. taero; — *repu*, oohaoha; — *dégoûté*, fiu, pohutu.

Soûler, *va.* faataero, faatina.
Soûler (se), *vn.* taero, oehamu.
Soulager, *va.* **Soulagement**, *sm.* haamaru, haamama, tauturu, tamahanahana.
Soulèvement, *sm.* *mer*, fetoitoiraa, haono, haere i nia, ua hotu *ou* hutu te mataare; — *révolte*, orure hau, paufauraroraa.
Soulever, *va.* afafai, toiaraa, pana; — *un poids*, hopoi i nia, afai i nia, maee i nia, manaa *ou* maraa i nia; — *avec main dessous*, rearerea; — *avec fer*, pana; — *le cœur*, faatupu pihae, puareare; — *gens*, haufauraro, haapio e, tiarepu i te taata, orurehau; — *difficultés*, faatupu i te haafifiraa.
Soulever (se), *vn.* tia i nia, nane; — *et tomber* (*vagues*), tatitia.
Soulier, *sm.* tiaa, timaa, tamaa.
Souligner, *va.* tareni, tapao i te parau.
Soumettre, *va.* haavi, tuu i raro.
Soumettre (se), *vn.* faaroo, auraro.
Soumission, *sf.* faaroo, auraro, umeraro; — *contrat*, parau faaau, faaauraá parau.
Soumissionner, *va.* faaau i te parau.
Soupape, *sf.* puta, haereraa (pape, matai, auahi.
Soupçon, *sm.* manao ino, manaonao.
Soupçonner, *va.* **Soupçonneux**, *a.* manao ino, manao tupatupa.
Soupe, *sf.* tihopu.
Souper, *sm.* amuraa ahiahi; — *vn.* tamaa i te ahiahi.
Soupeser, *va.* apei, pei.
Soupière, *sf.* farii tihopu.
Soupir, *sm.* auta, uuru; — *rendre le dernier* —, unuhi, ue.
Soupirail, *sm.* apoo matai.
Soupirer, *vn.* uuru, uruuru, hiaoto, hiatai, auta; — *reprendre haleine*, mapu, mapuhi, huti i te aho.
Souplesse, *sf.* **Souple**, *a.* apuapu, paruparu, uaua; — *docile*, faaroo, maru.
Source, *sf.* vai puna, vai tumu, tumu, puna, vai pihaa, vai pihaaraa, vai hapuna, mata puna, tinana; — *eau de* —, pape pihaa; — *principe*, *motif*, tumu.
Sourcil, *sm.* : tuemata, tuamata.
Sourd, *a.* : taria turi, turi, pouturi, ua turi te taria; — *inflexible*, fati ore, aueue ore; — *faire le* —, turituri, taturituri, faaupauparia; — *sm.* (*lézard*), moó tai fare, moó puapua.
Sourdement, *adv.* omumu, muhumuhu, haruru ore, tamoemoe.
Sourd-muet, *sm.* taata turi e te vava.
Sourdre, *vn.* pihaa, hi, tahe.
Sourire, *sm.* et *vn.* ata; — *moqueur*, ataniho, ataata; — *gracieux*, ata au maitai.
Souris, *sf.* iore.
Souricière, *sf.* afata iore, hohoni iore.
Sournois, *a.* : matatu, tupua, haavare, puhiairoto; — *aller en* —, fatinu, tamoemoe, motoro, mata huira; — *détourner visage par mécontentement*, tupua, faatupua.
Sous, *pré.* i raro, i raro ae; — *au temps de*, i te tau no *ou* o (Lui); — *le vent*, raro; — *devant autre nom*, tauturu, piti (*mis après*), tavana tauturu, raatira piti.
Souscription, *sf.* faatiaraa, aufauraa.
Souscrire, *va.* faatia, aufau.
Sous-entendu, *a.* taa noa, ore noa'tu i parau hia.
Sous-lieutenant, *sm.* raatira.
Sous-secrétaire d'Etat, *sm.* faatere hau-tauturu.
Soussigner, *va.* papai i te ioa i raro ae i...
Soustraction, *sf.* iritiraa.
Soustraire, *va.* iriti; — *voler*, rave huna.
Sous-ventrière, *sf.* hatua, tatua.
Soutane, *sf.* ahu perepitero, ahu roa no te perepitero.
Soutenable, *a.* au ia faatia hia, au ia paturu *ou* turu hia.
Soutenir, *va.* turu, tauturu, faatia, faaturu, paturu, tuturu.
Soutenu, *a.* tamau.
Soutènement, **soutien**, *sm.* turu, tauturu, paturu.
Souterrain, *sm.* ana; — *a.* na raro ae, i raro iho.
Soutirer, *va.* faatahe, ninii, tuu; — *obtenir*, taparu, ani i te (taoa).
Souvenir, *sm.* faatau aroha, haamanaoraa; — *rappeler le* —, haamanao, haamehara, faatauaroha.
Souvenir (se), *vn.* haamanao, tamau, manao.
Souvent, *adv.* pinepine, a rau te...; — *faire* —, haapinepine.
Souverain, *sm.* arii; — *a.* hau ae.
Souveraineté, *sf.* mana hau ae.
Soyeux, *a.* tirita, veu, hua, huru tirita.
Spacieux, *a.* atea, aano.
Sparadrap, *sm.* ahu haamaro.
Spasme, *sm.* aati, rita, iriti; — *des entrailles*, aahu.
Spécial, *a.* taa é.
Spécieux, *a.* ufenia.
Spécifique, *a.* taa è.
Spécifier, *va.* faataa, tatara maitai.
Spécimen, *sm.* hohoa taoa *ou* mea ei hioraa.
Spectacle, *sm.* hioraa.
Spectateur, *sm.* taata mataitai.

sm. tuputupua, tupapau.
vn. imi i te ravea ia roaa

f. Sphérique, a. openu, meneomenemene popo.
f. mea aureure, de montre,

sf. tuuraa aho, haapuairaa

, sm. haapaoraa varua ino hio.
té, sf. varuaraa.
sme, sm. faarooraa i te varua.
a. varua, huru varua, ara-

, a. ava, huru ava.
, sf. anaana, unauna, hana-

, a. nehenehe roa, faahiahia,
, rahiihii, hanahana, una-

a. haru, faaere.
, a. huru rimu.
nent, adv. noa, ma te aau

, a. huru poa.
, sm. ivi tupapau.
. mau, papu, tamau, aueue
- rendre —, haamau, haapa-

. tetadia.
. tamataraa, tau tamataraa;
e son —, tamata.
sm. tatere.
f. faaearaa, parahirahiraa.
r, vn. tia, faaea, parahirahi.
e, sf. parau faataa, parau

. tii, hohoa, hohoa tarai.
va. faaue, faataa, faatia
sf. maororaa, pori.
a. ture, faaueraa, faataaraa.
hier, va. papai poto noa.
. faito vahie.
. : ui, aua, pa. tiipa; — arotu ore.
sm. puta.
va. faaitoito.
va. faaau, titau.
. pueraa taoa.
s. pr. Te kolomo.
que, a. haamaitai opu.
e, sm. : ravea paari, ravea a.
etaeta, apiapi.
a. paina.
, sf. huru paturaá, huru tuhuru faatiaraa
a. itoito i te haapii, haapii ore, haapao i te haapii hia.
a. : hautaua, maere, : hitimaheaitu.
sf. maere rahi, mataú.

Stupide, *a.* **Stupidité**, *sf.* neneva, maamaa, maau.
Style, *sm.* parau huru.
Styler, *va.* haapii, haamâtau.
Suaire, *sm.* vehi, vihi.
Suavité, *sf.* **Suave**, *a.* navenave, maru.
Subalterne, *a.* rii, i raro ae; — *homme* —, taata i raro ae.
Subdéléguer, *va.* tono faahou, maiti faahou.
Subdiviser, *va.* tufaa faahou, vahi faahou.
Subdivision, *sf.* tufaa, opupu, tapupuraa; — *de district*, patu; — *d'armée*, tapono.
Subir *va.* roohia, : faaoromai; — *examen, jugement*, hiopoa hia, haava hia, faahuru è hia.
Subit, *a.* oioi, mau, taue.
Subitement, *adv.* taue (*apr. m.*), aita i mahia.
Subjectif, *a.* fatu parau.
Subjugué, *a.* vi, araaravi, aravi, ovivi.
Subjuguer, *va.* haavi; — *faire esclave*, haafao.
Sublime, *a.* faahiahia, maitai hau ae, hanahana, hau roa ino.
Submerger, *va.* faatomo, nina.
Submerger (se), *vn.* tomo i te pape.
Subordination, *sf.* auraroraa.
Subordonné, *a.* i raro ae; — *homme*, taata i raro ae.
Suborner, *va.* tiraurau, tiihuna.
Subrécargue, *sm.* taata haapao te taoa.
Subreptice, *a.* na roto i te ravea tia ore, haavare (*apr. m.*).
Subroger, *va.* haamono, mono
Subside, *sm.* moni tauturu, moni aufau, taoa ei tauturu.
Subsistance, *sf.* maá e te taoa.
Subsister, *vn.* vaí, ora, vai noa.
Substantiel, *a.* toini; — *aliment* —, paia; — *livre* —, parau tumu.
Substantif, *sm.* ioa.
Substituer, *va.* haamono, ono, mono, omono.
Substitut, *sm.* ono, mono; — *du Procureur*, mono i te auvaha ture.
Subterfuge, *sm.* otoheraa.
Subtil, *a. choses*, hua; — *gens*, paari, aravihi, patatoa.
Suburbain, *a.* i rapae i te oire, e ati noa ae, i pihai iho i te oire.
Subvenir, *vn.* tauturu, navai.
Subvention, *sf.* tauturu, moni.
Subversif, *a.* **Subvertir**, *va.* tiarepu, huritumu, tahuri, orurehau, huri fenua.
Suc, *sm.* piapia, pape; — *de viande*, hinu.
Succéder, *vn.* mono, ono.
Succéder (se), *vn.* mono.
Succès, *sm.* manuiaraa, hopea; — *en*

avoir, manuia; — *issue heureuse*, hopea mauruuru, hopea maitai; — *malheureuse*, hopea ino.
Successeur, *sm.* mono, ono.
Successif, *a.* tetahi i muri ae i tetahi.
Succession, *sf.* aia, taoa.
Successivement, *adv.* ma te mono maite te tahi i te tahi.
Succinct, *a.* poto, huitia.
Succomber, *vn.* hia, mairi i raro, pohe roa, vi, aravi.
Succulent, *a.* mona, momona, monamona.
Succursale, *sf.* parehia; — *comptoir*, fare taoa.
Sucer, *va.* ote, oteote, faate.
Sucre, *sm.* tihota.
Sucrer, *va.* tatihota, haamomona.
Sucrerie, *sf.* fare hororaa to.
Sucrier, *sm.* farii tihota.
Sud, *sm.* apatoa, toa; — *vent du sud-est*, maraamu; — *du sud-ouest*, anahoa; — *croix du S.*, fetia *ou* tatauro apatoa.
Sudorifique, *a.* faatahe hou.
Suède, *s. pr.* Tuete.
Suer, *vn.* hou, tahe te hou, taii, toahue; — *après repas*, houa.
Suez, *s. pr.* (*canal de*), ariari *ou* area o Tuete.
Suffire, *vn.* : navai, ravai, ravaravai; — *cela suffit*, atira, atira ïa, atire ïa, atira ra, atira ra ïa i reira; — *ordre*, atira na.
Suffire (se), *vn.* ua navai tana faufaa ïana iho.
Suffisant, *a.* ravai, navai, nanea, faananea; — *présomptueux*, ahaaha, teoteo; — *rendre* —, faanavai, faaravai.
Suffisamment, *adv.* atira ïa, atira'tu ai, atira i teireira.
Suffit, (*il — de*), e navai, e ravai, e nehenehe noa, atira ïa i reira.
Suffocation, *sf.* toahu.
Suffocant, *a.* toahu.
Suffoqué, *a.* puufetu, puunena; — *en mangeant*, araea; — *de peine*, pufeto, puheto; — *plantes*, apiapi.
Suffoquer, *va.* faaihu, uumi.
Suffrage, *sm.* reo, faatia, maiti.
Suggérer, *va.* parau, faaite, faatupu i te manao.
Suggestion, *sf.* parau tia ore.
Suicide, *sm.* : onohi, faaaau.
Suicider (se), *vn.* : onohi, faaaau, oroio, taparahi iana iho.
Suie, *sf.* rehu.
Suif, *sm.* hinu.
Suintement, *sm.* **Suinter**, *vn.* tahe mama.
Suisse, *s. pr.* Tuite, Helevetia.
Suisse, *sm.* taata tiai farepureraa.
Suite, *sf.* (*série*), taoro; — *cortège*, taata apee, tua taata, taata i pee mai, ma (*apr. m.*); — *tout de suite*, onoono, i teienei iho; — *à la* —, i muri ae, i muri iho; — *par — de*, no, i; — *de suite*, ma te tuutuu ore.
Suivant, *a.* taata apee; — *suivante d'une reine*, einaa.
Suivi, *a.* ma te pee hia.
Suivre, *va.* : pee, pee na muri; *quelqu'un*, utari, autari, autaritari; — *à la trace*, faatoro; — *en ligne*, aupiipii; — *une bête*, auau; — *la religion*, haapao; — *des yeux*, hio.
Suivre (se), *vn.* mono, pee, teriteriuri; — *s'ensuivre*, hopea, tupu.
Sujet à, *a.* auraro; — *exposé à*, taata (taero, iria).
Sujet, *sm.* tumu; — *homme excellent*, taata maitai hau ae; — *au sujet de*, no, i te...
Sujétion, *sf.* aurararaa.
Summum, *sm.* te rahiraa, te hoperaa.
Superbe, *a.* teoteo; — *magnifique*, faahiahia, anaana.
Supercherie, *sf.* : ravea haavare, haavare, rauvahivaha.
Superficie, *sf.* iri, rahiraa; — *de la mer*, iriatai; — *de la terre*, fenua.
Superficiel, *a.* ania, umia, pomaoao, auru; — *futile*, papau.
Superficiellement, *adv.* papau, rii, omou, haraini.
Superflu, *a.* **Superfluité**, *sf.* faufaa ore, rahi roa ino, te tiahapa no te taoa.
Supérieur, *a.* hau, fau, i nia; — *sm.* tavana.
Supériorité, *sf.* hauraa.
Superlatif (le), *se traduit par*, roa, aitā'tu, iti, iti roa, roa ino, rahi roa, hau ae (*apr. m.*).
Superposer, *va.* tuu i nia, apapa i nia; — *chambres superposées*, piha i nia ae.
Superstition, *sf.* parau varua ino, faaroo hape, faaroo tupapau.
Supplanter, *va.* hoioio, hohoio.
Suppléant, *a.* mono, tauturu, ono.
Suppléer, *va.* faateni, faanavai, ono, mono.
Supplément, *sm.* toea, ravairaa.
Supplice, *sm.* ati, mauiui, pohe; — *dernier* —, utua pohe.
Supplicier, *va.* haapohe, haamauiui.
Supplier, *va.* tau, tapau. faateni, tahopu, ani onoono, parau maitai pehapeha.
Supplique, *sf.* aniraa, parau aniraa.
Support, *sm.* **Supporter**, *va.* turu, turui — *patiemment*, haamahu, faaoro mai.
Supposer, *va.* haamanao noa, mana noa e *ou* i te.

e, mai te mea e.
ı. rave ohipa amui; — *de*
no Tatane.
va. faaore.
l, *sf.* taheraa pirau.
m. tahetahe.
a. taio, tatau.
, *sf.* hauraa, hau ae raa, tei-
au.
. hau roa, hau ae.
: i nia i, i nia, no nia, i
.); — *vers*, huru taea, fa-

ide, horahora, avaava, ma-
; — *certain*, atiti, ite mau,
a maitai.
it, *s.* **Surabonder**, *vn.* rahi
mau roa, e ere te tiatia ; —
—, faito manii noa.
mment, *adv.* e ia rahi atu à.
. tahito, ruau.
a. rahi, hopoi i te hopoia
re ; — *d'ouvrage*, tuatua.
, *va.* faateiaha ino.
m. faarahiraa.
vn. faarahi.
. turi.
adv. : mau, ae, paha hoi ;
—, tae mau, haere mau
marcher —, haere ma te
e, haere ma te peapea ore.
, *vn.* faarahi i te hoo, tuu
nia iho.
n, *sf.* faarahi noa raa, no
aro noa raá.
. atitiraa, : haapuraa ; —
e —, faarururaa ; — *vivre*
arahi ma te panoonoo ore,
a te peapea ore ; — *il est*
te i te vahi maitai oia, ua
te i te vahi manaonao ore ;
re en — les débris d'une ar-
epuru.
a. puai, roa (*apr. m.*).
. iri, atearaa ; — *de la mer*,
— *plane*, aupapa.
surhausser, *va.* faarahi i te
arahi i tona (roo).
. tia i nia, tia'tu ; — *choses*,

a. tia ore i te taata nei.
mp, *adv.* i reira iho, aita

in, *sm.* ananahi atu.
va. faateiaha ino, faarohi-
a.
, *va.* haere i nia roa ; —
r, haavi ; — *surpasser*, upoo-
i te...
vn. panu, manu ; — *rocher*,

, *a.* nianatura, rima atua.
m. ioa topa, ioa mairi.

Surnommé, *a.* i parau hia o (P.), i topa hia o N.
Surnommer, *va.* topa i te ioa, mairi te ioa.
Surpassé, *a.* vi, noi, aravi.
Surpasser, *va.* hau, upootia i nia i te... *ou* ia.
Surplis, *sm.* ahu rima rahi.
Surplomber, *vn.* faufare, apo.
Surplus, *sm.* toe, hau.
Surprenant, *a.* maere, hitimaue.
Surprendre, *va.* faahitimaue.
Surpris, *a.* roohia, hitimaue, maere; — *en flagrant délit*, roohia i te raveraa hara iho.
Surprise, *sf.* hitimaue, roohia ; — *avec* —, ma te maere.
Sursaut, *sm.* hitimaue, oua tauearaa; *s'éveiller en* —, ara taue noa, oua taue i nia.
Surseoir, *va.* vaiiho, haafaaea rii.
Sursis, *a.* vaiiho hia ; — *sm.* taupupuraa, haamaororaa.
Surtout, *adv.* maori, hau ; — *mais* —. ia hau rà.
Surveiller, *va.* hio, hiopoa, ara, tamoemoe, tiai.
Survenir, *vn.* tae huna, tupu, to i nia maira, roohia.
Survivre, *vn.* vai ora.
Sus, *pré.* i te,.., i nia; — *en sus*, i muri ae, atoa (*apr. m.*); — *pr nombres*, tiahapa, tiahara; — *sus!* tamau! a rohi! aunati.
Susceptible, *a.* riri noa, inoino noa; — *capable de*, au.
Susceptibilité, *sf.* hoiria; — *la soulever*, faaaa.
Susciter, *va.* faatupu.
Suscription, *sf.* te ioa i papai hia i rapae *ou* i nia.
Suse, *s. pr.* Tutana.
Suspect, *a.* tupatupa, manao ino.
Suspecter, *va.* manaonao, manao ino,
Suspendre, *va.* : tari, fuatautau, paave, taave ; — *travaux*, tapea, vaiiho; — *quelqu'un*, tapea i tona toroa.
Suspendu, *a.* tautau, ri; — *au-dessus*, tapere.
Suspens, *a.* tapea hia tona toroa; — *en* —, ma te taa ore te manao.
Suspense, *sf.* tapearaa i te toroa.
Suspension, *sf.* vaiihoraa.
Suspicion, *sf.* hioraa ino, manao ino.
Sustenter, *va.* faaamu.
Suture, *sf.* tuatiraa, taatiraa.
Suzanne, *s. pr.* Tutana.
Svelte, *a.* ravarava, aravarava; — *et fort*, papatuetaeta; — *comme une perche*, aoheohe, tiroeroe.
Sycomore, *sm.* tukamino.
Sydney, *s. pr.* Panipe.
Syllabe, *sf.* faahitiraa tiaraa, tiaraa.

Syracuse, *s. pr.* Turakuta.
Syrie, *s. pr.* Turia, Arama.
Sylvestre, *a.* moua, no te uru raau.
Symbole, *sm.* faaroo haapoto; — *figure*, tapao, taipe.
Symbolisé, *a.* haatapao hia.
Symétrie, *sf.* au maitai raa, faito maitairaa.
Sympathie, *sf.* hirinai, au maitai roa.
Sympathiser, *vn.* au, au maitai, au mauiui, hirinai, manehenehe, manihinihi.
Symptôme, *sm.* tapao; — *présage*, tohuraa.
Synagogue, *sf.* tunago, tunato.
Syncope, *sf.* hautaua, matapouri.
Synode, *sm.* tinodi, apooraa perepitero.
Synonyme, *a.* parau au, ioa au, hoe'a.
Syntaxe, *sf.* ture no te reo, pueraa ture no te reo.
Synthique, *s. pr.* Tunetuke.
Système, *sm.* huru, ravea, parau tumu ore.

T

T, *vingtième lettre, se traduit par* T.
Ta, *a.* to oe, ta oe, no oe, na oe.
Tabac, *sm.* avaava; — *étranger*, avaava rimu.
Tabatière, *sf.* farii avaava.
Tabernacle, *sm.* sekene, tetone, taperenakula; — *fête des* —, Oroa faatiaraa tiahapa, oroapatiaraa tiahapa.
Tabithe, *s. pr.* Tabita.
Table, *sf.* iri; — *à manger*, iri amuraa maá, amuraa; — *à écrire*, iri papairaa; — *de la Loi*, na papa ture; — *de communion*, iri komunio, amuraa maá a te Fatu.
Tableau, *sm.* hohoa; — *liste*, tabula.
Tablette, *sf.* irí iti; — *fragments*, apaapa, peha; — *de chocolat*, peha totola.
Tablier, *sm.* ahu faarepo, ahu paruru, ahu tapuru; — *d'un pont*, aua paruru éá turu.
Tabouret, *sm.* parahiraa; — *p^r pieds*, taahiraa avae.
Tache, *sf.* repo, viivii, porao; — *faute*, hara, hapa, viivii; — *marque*, tafeta, opata; — *noire au visage*, tunoa; — *sur la peau*, ira, oteote; — *plaques*, tane.
Tâche, *sf.* ohipa; — *prendre à — de*, itoito, opua papu e.
Tacher, *va.* haaviivii, haamaau, faarepo.
Tâcher de, tamata, faaitoito, muraro, puraro.
Tacheté, *a.* : purepure, : opatapata, tafetafeta, pupure, patapata, nifanifa; — *de rouge*, opatapata uteute.
Tacheter, *va.* haapurepure, tapure.
Tacite, *a.* parau ore hia.
Taciturne, *a.* vaha piri, vaha pipiri, mamahu, mamu noa, parau ore.
Taciturnité, *sf.* parau ore, vaha piri.
Tact, *sm.* tiaia, tuia; — *finesse*, áåu paari, manao tia, aravihi.
Tactique, *sf.* ite i te ravea manuia, te ravea e au, te ravea maitai.
Tafia, *sm.* ava to.
Tahiti, *s. pr.* Tahiti.
Taie, *sf. d'oreiller*, vehi turua; — *tache*, matapo, ua po te mata.
Taillade, *sf.* tapuraa.
Taillandier, *sm.* taata tupai auri.
Taillader, *va.* tapu.
Taillant, tranchant, *sm.* vaha toi, araara toi, repa toi.
Taille, *sf.* tino, faito, pori; — *de — élevée*, tino maoro, tino faito; — *fine*, tino vitiviti, tupu nehenehe; — *d'habits*, tapu; — *d'arbre*, toperaa.
Tailler, *va. habit*, tapu; — *pierre*, tarai; — *vigne, arbre*, tope i te amaa.
Tailleur, *sm.* taata au ahu; — *de pierres*, taata tarai ofai.
Taillis, *sm.* aaihere.
Tain, *sm.* piura.
Taire, *va.* huna, tapoipoi, fai ore, papani; — *faire* —, haamamu, avau ia mamu (oia).
Taire (se), *vn.* mamu, mamu roa, aita'tu a na e parau; — *enfant qui criait*, nå; — *taisez-vous*, mamu, maniania.
Talent, *sm.* ravea, ite, aravihi; — *monnaie*, taleni.
Talion, *sm.* tahooraa.
Talmud, *sm.* puka parau tuutuu a te Ati-Iuda, puka tatara.
Taloche, *sf.* poara.
Talon, *sm.* poro avae.
Talonner, *va.* peo utari, ru noa.
Talus, *sm.* vahi farara, vahi pahee.
Tamarin, *sm.* tamareni.
Tambour, *sm.* tari parau, pahu; — *long*, pahu toere; — *battre le* —, rutu; — *d'un doigt*, toto.
Tamis, *sm.* upe.
Tamiser, *va.* upe, tamouu.

sm. **Tamponner**, *va.* orei.
ra. avau maite, faahapa,

e, *conj.* oi, oi vai ae, a.
sm. **Tanguer**, *vn.* titapoupou,

a. au ia fafa hia, au ia rave ia.
f. ana.
a. rapaau i te iri.
. rahi, rarahi, e au, e faito,
e te rahi, mai teie (parau);
t il est vrai que, mai tei rei-
. i te papu atura e; — *tous*
e nous sommes, tatou atoa
tou taatoa nei.
. metua vahine fetii, paino
. metua fetii.
x, *adv.* aitoa! e mea maitai

adv. aitoa! atira noa'tu.
dv. *p^r passé*, inauanei; — *p^r*
auanei, arauae; — *tantôt...*
araue, araue; i te tahi (hora),
hi hora; — *tantôt à une*
tantôt à une autre. i te tahi
te tahi hora è atu.
m. maniania.
m. mu, avi, :maniania, :ha-
a.
sm. taata maniania, faahe-

. tairi, papai.
sm. tapiota.
. vauvau; — *de salon*, ahu
tahua; — *de cheval*, tapu-
ahorofenua.
va. pia i te fare i te parau.
, *sf.* parau, piaraa fare.
va. **Taquin**, *a.* hauti, faahepo,
, patiatia, tihaehae.
va. tafarero.
v. tupetupe; — *plus* —, i
e. i muri iho; — *il se fait* —,
ri aenei te hora, e huru ta-
roa te mahana; — *vous êtes*
-. ua po oe, ua ahiahi roa oe.
va. taupupu, haataupupu,
oro, maoro haamarirau, haa-
u, tatari.
toaruaru, taupupu, hopea,
ve; — *voix* —, maromaroa.
nt, *adv.* tarue, maine (*apr.*

ino, pe; — *homme* —. taata
).
sf. auri tamau, raau tamau.
se), *vn.* teoteo, faaahaaha.
f. hou.
. tahua faaiteraa taime, pa-
ite i te hoo.
naro, ore, reia, oroulo, mo-
nà.

Tarir, *va.* haamaro; — *faire cesser*, faaore; — *vn. source*, ua maro te piharaa pape; — *cesser*, ore. faaea; — *pleurs d'enfants*, nà.
Tartarie, *s. pr.* Tatari.
Tarte, *sf.* faraoa pai.
Tartine, *sf.* faraoa parai pata.
Tartre, *sm.* papo.
Tas, :puea, :pueraa, papaatuarau, tupapaarau; — *de terre*, ohu, puohu.
Tasse, *sf.* aua, tata, ipu; — *verre*, hapaina; — *bol*, petini.
Tasser, *va.* haapue.
Tasmanie, *s. pr.* Tetamania.
Tâter, *va.* **Tâtonner**, *vn.* tamata haere, tiaia, fafa; — *chercher*, paimi; — *à tâtons*, perehahu.
Tatouage, *sm.* tatau, nanao; — *sur le dos*, aie; — *sur la face*, aie aro; — *outil ad hoc*. uhi; — *sans* —, tohe pere, papatea.
Tatouer, *va.* tatatau, papai, ta.
Taureau, *sm.* puaatoro oni, puaatoro pae.
Taverne, *sf.* fare inu ava.
Taxe, *sf.* **Taux**, *sm.* taime, hoo, moni.
Taxer, *va.* faaau i te hoo, faataa i te hoo, titau; — *accuser*, pari.
Te, *pro.* oe.
Technique, *a.* parau taa, ioa mau, ioa tumu mau.
Te Deum, *sm.* himene aruerraa i te Atua.
Teigne, *sf.* rarara, tavavaa, upoo tua.
Teindre, *va.* peni, parai, ta *ou* faa (*nom*); — *v. gr.* tauouo, faauteute.
Teinte, *sf.* huru (ereere).
Teinter, *va.* faahuru, peni, parai.
Teinture, *sf.* parai, peni; — *connaissance*, maa te ite; ite..., huru ite.
Tel, *a.* (*pareil*), au, tereira huru, mai te reira te huru; — *un tel*, o mea; — *si grand*, rahi; — *tel quel*, ma tona huru mau; — *tel père, tel fils*, te huru o te metua ra o te huru atoa ïa o te tamaiti; — *tel qui*, o te, o te taata.
Télégraphe, *sm.* niuniu, niuniu uira.
Télégraphier, *va.* faaite i te parau na roto i te niuniu.
Téléphone, *sm.* niuniu afai reo.
Télescope, *sm.* hio fetia.
Tellement, *adv.* rahi, puai, roa... e, e; — *v. gr.* ua horo oia e ua pau te aho.
Téméraire, *a.* :matau ore, :faaû i te ati, taia ore, vi ore, rehiti, reihiti; — *parole* —, vavi mama.
Témérairement, *adv.* pupara, vavi, ru noa, ma te vi ore, ma te mâtau *ou* taia ore.

Témérité, *sf.* reihiti, vavi, matau ore; — *victime de sa* —, rura.
Témoignage, *sm.* parau faaiteraá; — *marque de* —, tapao; — *en* —, ei ite.
Témoigner, *va.* : faaite, faatia.
Témoin, *sm.* ite; — *prendre à* —, faa-e riro ei ite, poroi ei ite.
Tempe, *sf.* taraupoo, rarirahia.
Tempérament, *sm.* huru.
Tempérance, *sf.* tapea nounou, hitahita ore, tinai nounou.
Tempérant, *a.* amu iti, inu iti, tinai nounou.
Température, *sf.* huru (toetoe, veavea), veavea, toetoe.
Tempéré, *a.* huru au, au, haumaru, pumahana.
Tempérer, *va.* faaiti; — *adoucir*, haamaru.
Tempête, *sf.* : vero, vero huri.
Tempêter, *vn.* riri, maniania.
Tempétueux, *a.* hurifenua; — *vent*, mataí puai roa, matai rorofai.
Temple, *sm.* hiero, nao, farepureraa; — *en plein air*, marae.
Temporaire, *a.* rii, poto, autaa, tau hoe.
Temporel, *a.* mure noa, morohi noa, no teienei ao.
Temporiser, *vn.* faataupupu, haamarirau, haamaoro, vaiiho.
Temps, *sm.* : tau, : anotau, taime, anotaro; — *en peu de* —, o roaroa iti ae, aita e maoro, oioi, e maoro iti ae; — *de* — *en* —, varavara, rii (*apr. m.*), i tera mahana e i tera mahana, i tera tau e i tera tau; — *profiter du* —, faaherehere i te taime; — *perdre le* —, haamaua i te taime; — *de tout* —, mai tahito mai à, i te mau tau atoa; — *en même* —, apipiti, amui (*apr. m.*), i reira iho, i taua iho hora *ou* mahana; — *avoir fait son* —, ua oti tona taime ou tau; — *au* — *de*, i te anotau o (Lui); — *il est temps de*, e au te tau, e au ia...
Temps, *sm.* (*atmosphérique*), mahana; — *beau* —, mahana maitai; — *couvert*, mahana ata; — *pluvieux*, mahana ua; — *rasséréné*, ua raumai; — *chaud*, mahana veavea; — *froid*, mahana toetoe; — *frais*, mahana maru.
Tenable, *a.* ravea ia mau.
Ténacité, *sf.* manao etaeta, : mâro, iiri, iiru.
Tenailles, *sf.* **Tenailler**, *va.* faahohoni, tahohoni.
Tenant, *sm.* ravea, paruru; — *les* — *et aboutissants*, te mau mea atoa, te mau peu atoa; — *tout d'un* —, vai amui noa.
Tenant, *a.* mau, iho; — *séance* —, i reira iho ra, i taua putuputuraa iho.
Tendance, *sf.* huru pio, huru au, huru puai; — *propension*, umeraa, titauraa.
Tendant à, titau, ume, toro.
Tendon, *sm.* uaua.
Tendre, *va.* faatoro, faaetaeta; — *un piège*, faatia i te marei; — *la main*, faatoro i te rima.
Tendre, *a.* maru; — *aimant*, here rahi, aroha; — *fruit*, nenu, nenunenu.
Tendrement, *adv.* here, maru.
Tendresse, *sf.* here rahi, aroha, maru.
Tendu, *a.* etaeta, toita.
Ténèbres, *sf.* pouri, po, poiri, ruma, rumaruma.
Ténébreux, *a.* pouri, rumaruma, potaotao, potao, ivaina.
Teneur, *sf.* huru parau, parau faaite hia.
Teneur, *sm. de livres*, taata haapao i te puka.
Ténia, *sm.* tua, toe ponapona, oromatua.
Tenir, *va.* : tapea, mau; — *auberge*, e fare hooraa maá tana; — *à l'étau*, rore; — *concile*, faatupu i te amuiraa, haaputuputu; — *livres, parole*, haapao; — *contenir*, farii, ô; — *la main à*, ara, titau ia...; — *à quelqu'un*, here, au, piri; — *à*, here, hinaaro rahi, opua i te (pahonoraa); — *bon*, tamau, vi ore, hoi ore; — *de bons propos*, parau i te mau parau maitatai; — *à bail*, mau tarahu; — *en bon état*, ma te maitai; — *pour vrai*, manao, — *bien*, *mal*, tapea *ou* mau maitai *ou* ino; — *retenir*, tapea maite; — *enfant au baptême*, e riro ei metua; — *la chambre*, ua pohe rii (oia) i te maí; — *la queue de la poêle*, te ia (na) te parau; — *son rang*, e au tona haerea i tona toroa; — *note de*, haamanao; — *pour* (*l'autorité*), parahi i te paeau o te (feia mana); — *de*, e au tona huru i to te (metua).
Tenir (se), *vn.* : tia, : parahi; — *droit*, parahi tia mau; — *à l'écart*, tia i te atea, tumatatea; — *au soleil*, tia tamau i te vahi mahana; — *les bras croisés*, parahi noa ma te ohipa ore; — *s'en tenir là*, faaea i reira; — *tenir à* (*proximité*), te taati nei te (fenua) i te (oire); — *à l'arbre*, te mau noa à te hotu i te raau; — *se tenir bien*, *mal*, parahi maitai, parahi ino; — *debout*, tia noa.

Tenon, *sm.* aure; — *le battre en sa mortaise*, faafaura.
Ténor, *sm.* reo teitei, te teitei.
Tension, *sf.* etaeta, paari; — *d'esprit*, feruri puai, manao puai.
Tentacule, *sm.* hihi, oha.
Tentateur, *sm.* **Tenter**, *va.* áá, faahema, tamata, tapi, tutari, râma, pita; — *Dieu*, áá i te Atua; — *sonder*, fafa, tamata.
Tentation, *sf.* faahemaraa, tamataraa; — *simple désir*, hinaaro.
Tentative, *sf.* tamataraa, râmaraa.
Tente, *sf.* tiahapa, puhapa, fare ahu, fare auta, pufara.
Tenture, *sf.* ahu faaunauna, ahu faatautau.
Tenu, *a.* atuatu, nahonaho; — *soigné*, rave maitai hia, aupuru hia; — *obligé*, titau hia, e tia'i (*à la fin*).
Ténu, *a.* **Ténuité**, *sf.* rairai.
Tenue, *sf.* *durée*, tau, i te...; — *manières*, huru; — *de bonne* —, taavai; — *de mauvaise* —, hupehupe.
Térébenthine, *sf.* taputai.
Tergiversation, *sf.* otoheraa.
Tergiverser, *vn.* feaapiti, feaa, otohe, otohe noa, imi ravea.
Terme, *sm.* hopea, tau i haapao hia; — *limites*, otia, motia, opani; — *expression*, tuuraa reo, parau; — *relations*, au raa.
Terminaison, *sf.* tiaraa hopea, mau letera hopea; — *fin*, opani, hopea.
Terminer, *va.* faaoti, faahope; — *à la hâte*, tioe.
Terne, **terni**, *a.* oriorio, maheahea, marau, maehe, ino, pohe, paruparu, viivii.
Ternir, *va.* haapohe, haamarau, haamaheahea, faaoriorio, faahope; — *la renommée*, faaino, haaviivii.
Terrain, *sm.* fenua, aua; — *connaître le* —, ite i te huru; — *disputer le* —, mâro, tuu ore, hoi ore; — *perdre du* —, hoi noa, haere na muri; — *gagner du* —, haere rii maite, haere noa i mua.
Terre, *sf.* fenua; — *humus*, *terreau*, repo; — *rouge*, araea; — *boueuse*, vari, repo; — *prendre* —, tapae; — *perdre* —, ua moe te fenua; — *ferme*, repo maro.
Terreux, *a.* repo.
Terrasse, *sf.* mahora teitei, area teitei, vahi papu, faahuhua.
Terrasser, *va.* haapue i te repo; — *renverser*, huri i raro, haamairi, taora i te repo; — *consterner*, haavi, faatarapape i te áàu, faaehuehu, faahoruhoru.
Terrestre, *a.* fenua, no te fenua nei, no te ao nei.
Terreur, *sf.* matau; — *être glacé de* —, ua tarapape te áàu i te matau.
Terrible, *a.* mataú, riaria, mehameha, hanohano.
Terrier, *sm.* apoo, ana.
Terrifié, *a.* riaria, mataú, mehameha, ua tarapape te áàu.
Terrifier, **terroriser**, *va.* haamataú, faariaria, haamehameha.
Terrine, *sf.* aua ofai, hue ofai.
Territoire, *sm.* **Territorial**, *a.* fenua, mataeinaa.
Tertre, *sm.* aivi iti, pu iti.
Tes, *pro.* to oe mau (taoa).
Test, *sm.* apa. pa.
Testament, *sm.* faufaa, fafauraá, parau pupuraa, parau tutuu, hinaaro hopea; — *Ancien*—, Faufaa tahito; — *Nouveau*—, Faufaa api.
Testateur, *sm.* taata pupu *ou* tutuu; — *exécuteur testamentaire*, taata haapao i te mau mea o te faufaa.
Tester, *vn.* faataa i te hinaaro hopea, faatia *ou* faaite i te parau hopea; — *exécuter testament*, haapao.
Testimonial, *a.* faaite, faatia (papairaa).
Tétanos, *sm.* mai iriti.
Téter, *va.* ote, oteote.
Tétin, **téton**, *sm.* ù, oota.
Tête, *sf.* *gens*, upoo; — *bêtes*, omii, aûi, perahu, oinii, fau, omua, ohii; — *arbres*, omou, auru; — *couvrir la* —, purou; — *il a sa tête* (*idées*), e manao taa tona; — *en faire à sa* —, haapao i tona iho manao; — *par tête*, taata; — *être à la* —, faatere, te i nia, te i mua; — *tenir* —, patoi atu, vi ore, hoi ore; — *être en tête à tête*, ua parahi raua anae; — *baisser la* —, haapio i te upoo, faataupe i te upoo i raro; — *secouer la* —, tairiiri; — *risquer sa* — *pour*, pupu *ou* tuu i tona iho ora no...; — *faire tourner la* —, ua haamaamaa te (teoteo) ia na; — *ne savoir où donner de la* —, e tapitapi roa tona; — *crier à tue-tête*, tuo noa; — *mal de* —, tahoa, uruhoa, mahoahoa, vahiupoo, taahoa; — *avoir la* — *chaude*, e taata manao oioi roa; — *légère*, e taurearea *ou* nevaneva (oia); — *mauvaise* —, e taata pouri, haapii ata, áàu ino; — *bonne* —, e taata ite, feruri rahi; — *carrée*, e taata fati ore, áàu etaeta; — *ornée de plumes*, fauparamoa; — *baissée*, pio i raro, taupe, turou te upoo.
Tétrarque, *sm.* teterareha.
Têtu, *a.* mâro, etaeta.
Texte, *sm.* parau. parau tumu.
Textile, *a.* au ia ninohia, au ia raraa hia.

Texture, *sf.* ninoraa, raraaraa.
Thabor, *s. pr.* Tabora.
Thaddée, *s. pr.* Tadaio.
Thamar, *s. pr.* Tamara.
Tharé, *s. pr.* Tera.
Tharse, *s. pr.* Tareto.
Tharsis, *s. pr.* Taretita.
Thé, *sm.* ti.
Théière, *sf.* farii ti, tipaoti.
Thaumaturge, *sm.* taata rave semeio, taata faatupu semeio.
Théâtre, *sm.* teata.
Thécué, *s. pr.* Tekua.
Théglath-Phalasar, *s. pr.* Tigelata-Phiietera,
Théiste, *sm.* taata faaroo i te Atua.
Thème, *sm.* parau.
Théocratie, *sf.* hau atua.
Théologales (*vertus*), *a.* (viretu) atua.
Théologie, *sf.* ite i te parau a te Atua.
Théophile, *s. pr.* Teophilo.
Théorie, *sf.* te ite anae.
Thermal, *a.* mahanahana, pihaa mahanahana.
Thermomètre, *sm.* faaite veavea.
Thésauriser, *vn.* haapue i te taoa.
Thèse, *sf.* tumu parau, parau.
Thessalonique, *s. pr.* Tetalonia.
Thomas, *s. pr.* Toma.
Thon, *sm.* aahi.
Thorax, *sm.* ouma, ivi ouma.
Thraconitide, *s. pr.* Tekaronitia.
Thuriféraire, *sm.* taata haapao i te tumiama.
Thyatire, *s. pr.* Tuatira.
Tiare, *sf.* tiara, taupoo toroa no te Pope.
Tibère, *s. pr.* Tiberio.
Tibériade, *s. pr.* Tiberiado.
Tibia, *sm.* ivi avae.
Tic, *sm.* peu huru è.
Tiède, *a.* **Tiédir**, *vn.* pumahana.
Tiédeur, *sf.* paruparu, maroa.
Tien, *pro.* to oe, ta oe.
Tierce, *sf.* hora toru.
Tiers, *a.* toru; — *sm.* te toru o te tufaa; — *personne*, taata è, taata tupu.
Tige, *sf.* ohi, papua, aveave, hiata, oteoraa, fa, tie, :ata; — *feuille de cocotier*, faniu; — *origine*, tumu, tupuna.
Tigre, *sm.* nemera.
Tigré, *a.* opatapata.
Timbale, *sf.* tunebala.
Timbre, *sm.* titilo, haapao mana, atia; — *sonorité*, oto, tai.
Timbrer, *va.* tapao.
Timée, *s. pr.* Timaio.
Timidité, *sf.* **Timide**, *a.* haama, :mataú noa.
Timon, *sm.* raau pereoo na ropu; — *barre*, aufau *ou* mau raa tapearaa no te hoe faatere; — *direction*, faatereraa.
Timonier, *sm.* taata faatere, faanee. tupaopaoa.
Timoré, *a.* taia noa, mataú noa, hepohepo noa.
Timothée, *s. pr.* Timoteo.
Tine, *sf.* paero rahi, patete rahi: — *touque*, punu.
Tintamarre, *sm.* maniania, tamumuraa.
Tintement, *sm.* ate, pateraa.
Tinter, *va.* pate, tetetete.
Tir, *sm.* pupuhi, pupuhiraa.
Tirage, *sm.* umeraa, tavereraa; — *imprimerie*, neneiraa; — *loterie*, tufaa keleroraa.
Tirailler, *va.* tamai noa, ume noa, màro, maroro.
Tirailler (**se**), *vn.* rerereere; — *estomac*, aati.
Tirailleur, *sm.* faehau pupuhi.
Tirant, *sm.* taura ume, iri ume; — *pièce de bois*, raau patoi; — *tirant d'eau*, hohonu.
Tire-bouchon, *sm.* hou orei.
Tirelire, *sf.* farii faahereherereraa moni.
Tirer, *va.* :ume, taere, arato, tutoo. rato, ohiti; — *de prison*, faaora; — *de l'eau*, huti; — *du canon*, pupuhi; — *souliers*, iriti; — *vache*, faate; — *volume*, nenei; — *lignes*. tareni; — *profit*, manuia, faufaa, roaa te faufaa; — *larmes*, faatahe i te roimata, faatai; — *langue*, toro. faatoro i te arero; — *son origine de*, fanau, e huaai no...; — *vengeance*, tahoo; — *juste*, tano: — *sur*, pupuhi i te... *ou* i nia; — *à la fin*, huru oti, haere i te oti, faahope: — *arracher*, ohiti, huti; — *ôter maux*, iriti, faaora; — *vanité*, teoteo, faaieie; — *du néant*, poiete. hamani no roto mai i te aore; — *conséquence à en tirer*, hopea i hinaaro hia mai no teireira.
Tirer (**se**), *vn.* faaora iana iho, haamatara iana iho.
Tireur, *sm.* taata pupuhi; — *de cartes*, taata hiobio, taata taura.
Tiroir, *sm.* afata ume, piha ume.
Tisane, *sf.* ti.
Tison, *sm.* omoi; — *agité de nuit en signal de*, ahitao.
Tisser, *va.* raraa.
Tisserand, *sm.* taata raraa ahu.
Tissu, *a.* raraa hia; — *sm.* ninoraa.
Tite, *s. pr.* Tito.
Titiller, *vn.* maero, maineine, haamaineine.
Titre, *sm.* parau, :parau haamana: — *d'un livre*, ioa; — *d'un chapitre*, upoo parau; — *dignité*, ioa toroa. mana toroa: — *à juste* —, tia (*ap.*

m.); — *à — de*, no, ei; — *de propriété*, pehau.
Tituber, *vn.* tuperetete, arori, aroparopa, taueue.
Titulaire, *s.* et *a.* mau, fatu, matamua.
Toast, *sm.* parau haamaitai; — *porter un* —, faahanahana, pate i te hapaina.
Tobie, *s. pr.* Tobia.
Tocsin, *sm.* pateraa oe ei faaiteraa i te ati.
Toge, *sf.* ahu rahi tautau, ahu rauru.
Toi, *pr.* oe.
Toile, *sf.* ahu, faraoti; — *peinte*, hohoa; — *d'araignée*, puaverevere; — *de cocotier*, aahaari.
Toilette, *sf.* faaneheneheraa; — *faire sa* —, faanehenehe ia na iho.
Toiser, *va.* faito; — *quelqu'un*, hiopoa maite, tutonu maite.
Toison, *sf.* huruhuru mamoe, hetehete mamoe.
Toit, *sm.* **Toiture**, *sf.* :tapoi fare, tahuhu fare; — *en pandanus*, raufara, rauoro; — *en zinc*, punu; — *en bardeaux*, parato; — *à angle obtus*, tipapa; — *pente du* —, fautarafare; — *toit paternel*, utuafare.
Tôle, *sf.* punu.
Tolérance, *sf.* vaiiho noa raa, faaoromai.
Tolérer, *va.* faaoromai, vaiiho noa.
Tolet, *sm.* pine.
Toletière, *sf.* vairaa pine.
Tomate, *sf.* tomati.
Tombe, *sf.* **Tombeau**, *sm.* :menema, apoo, apoo tupapau, rua, fare vairaa tupapau.
Tomber, *vn.* :hia, :mairi, :topa, hiatumu; — *crouler*, marua; — *glisser*, pahemo, marua; — *pluie*, e ua, ua mairi te ua; — *en cascade*, hirere; — *feuilles*, more, oore; — *larmes*, tahe te roimata; — *cheveux*, tautau; — *fête*, tupu; — *menu*, toriirii; — *en gouttes*, mairi topata; — *rivière dans*, tahe i roto i; — *à genoux*, tahopu, topa turi, tuturi; — *tout à coup*, hia taue, mairi taue; — *dans malheur*, roohia e te ati; — *dans péché*, hara, hia *ou* mairi i roto i te hara; — *dans misère*, veve; — *sous les sens*, itea noa; — *d'accord*, faaau i te parau; — *par terre*, hia i raro, mairi i raro, marua i raro; — *fruits avant terme*, maihi; — *fruits trop mûrs*, perehi, perehu; — *finir*, mou, morohi; — *faire* —, haamairi; — *par avortement*, mairi.
Tombereau, *sm.* pereoo.
Tombola, *sf.* tomebola, pere tu'a kelero.
Tome, *sm.* puka.
Ton, *a.* no oe, na oe, ta oe, to oe, to, ta (*devant nom*).
Ton, *sm.* huru reo; — *bon*, reo maitai, peu maitai, parau maitai.
Tondre, *va.* :paoti, tapu, tope.
Tonique, *a.* faaitoito.
Tonnage, *sm.* **Tonne**, *sf.* tane.
Tonneau, *sm.* paero; — *mesure*, tane.
Tonnelier, *sm.* taata hamani *ou* tupai paero.
Tonner, *vn.* ua haruru te patiri; — *canon*, ua haruru te pupuhi fenua; — *sur la tête*, patiri aurai, patiri hoainia; — *au loin*, patiri tuiiraro; — *gronder*, avau uana, faahapa uana.
Tonnerre, *sm.* patiri; — *bruit du* —, haruru; — *voix de* —, reo patiri; — *frappé du* —, topa hia e te patiri.
Tonsure, *sf.* korona; — *faire la* —, hamani i te korona.
Topaze, *sf.* phetade.
Topographie, *sf.* parau faaite i te huru o te hoe fenua.
Toque, *sf.* taupoo haava.
Toqué, *a.* neneva, huru maamaa.
Torche, *sf.* turama, :rama, reme; — *guider avec une* —, turama.
Torcher, *va.* horoi, parai; — *faire grossièrement*, ravo haraini, haapau ore.
Torchis, *sm.* ofiri, parai pua; — *maison en* —, fare parai pua.
Torchon, *sm.* tauera horoi pani, tauera horoi.
Tordre, *va.* :taviri, :oviri, mahaviri, mahavivo, tamui; — *une corde*, fenuu, firi, hiro; — *un filet*, nino, oninonino, onino; — *le cou*, uumi i te arapoa; — *le sens*, ruri, ruri è; — *entre les mains*, umu, umuumu.
Tordre (se), *vn.* taviriviri.
Tordu, *a.* pio, fefe.
Toron, *sm.* fenu, ave.
Torpeur, *sf.* toaruaruraa, paruparuraa, maromaroa raa.
Torpille, *sf.* ofai haaparari pahi; — *poisson*, puhi uira.
Torréfier, *va.* :parara, rara; — *le café*, tunu i te taofe; — *le tabac*, parara i te avaava.
Torrent, *sm.* vai pue, pape pue, araau, vai para raau.
Torrentiel, **torrentueux**, *a.* rahi roa, pape pue, puai roa, tahe puai roa.
Torride, *a.* veavea.
Tors, *a.* fefe, pio.
Torsion, *sf.* taviriraa.
Tort, *sm.* hapa, hape, hara, vahi hapa ino; — *avoir* —, hape, hapa; — *faire* —, faaino, hamani ino, to-

tava ; — *à tort*, ma te haapao ore, ma te hio ore, ma te ara ore ; — *à tort ou à raison*, ma te hio ore e ua tia anei e ua hape anei.
Torticolis, *sm.* etaeta o te aí, rei etaeta, ua etaeta te aí.
Tortiller, *va.* taviriviri ; — *entortiller quelqu'un*, ofirifiri.
Tortiller (se), *vn.* taviriviri, pio noa.
Tortue, *sf.* honu ; — *de terre*, honu ofai ; — *aller à pas de* —, haere rii maite, haere rii marie.
Tortueux, *a.* : pio, aureure, hapahapa, piopio, puupuu pio.
Torturer, *va.* haamauiui, haamamae, taparahi ; — *le texte*, ruri è, faahura è, taviriviri i te parau.
Tôt, *adv.* oioi, na mua, vave ; — *plus tôt*, i mua ao, na mua ae, oioi, vave ; — *au plus tôt*, haapeepee.
Total, *sm.* **Totalité**, *sf.* taatoaraa ; — *en somme*, ia amui hià.
Totalement, *adv.* roa, hope, atoa, paatoa, aita e vahi toe. — **Total**, taatoa, paatoa ; — *consommé*, hope roa, pau roa.
Touchant, *pré.* no.
Touchant, *a.* haaputapu áàu ; — *excitant la pitié*, aroha.
Touche, *sf.* faatairaa (piana) ; — *pierre de* —, ofai tamataraa.
Touché, *a*, puta, putapu.
Toucher, *va.* : tiaia, tuia, fafa, faatuia, : faatiaia ; — *légèrement*, tutei ; — *et examiner*, mirimiri ; — *d'un instrument*, faatai ; — *une somme*, rave mai, tii.
Toucher, *vn.* *alliés*, piri ; — *à la fin*, fatata i te hope ; — *heurter*, ù, faaù i nia i te (ofai).
Touer, *va.* (*bateau*), ume, tavere.
Touffe, *sf.* pu, uru, tumu (meia, anani).
Touffu, *a.* farauru, raoere rahi, meumeu.
Toujours, *adv.* : a muri noa'tu, afera, ahera, i te mau mahana toa ; — *sans cesser*, ma te tuutuu ore, aita e faaea, roa *ou* noa (*apr. m.*) ; — *pour* —, e a muri noa'tu, no te mau tau atoa, a tau a hiti noa'tu ; — *toujours est-il que du moins*, teie ra.
Toupet, *sm.* matau ore ; — *avoir du* —, ahaaha.
Toupie, *sf.* tupi, ooo, pereoo moa.
Touque, *sf.* punu ; — *de biscuit*, punu faraoa noanoa.
Tour, *sf.* parc, fare ; — *de clocher*, fare pateraa oe.
Tour, *sm.* pereoo, porotaa, potaaraa, taatiraa ; — *manière*, ravea, ohipa ; — *faire le* —, taati, faaoti, taamu ; — *ville d'une lieue de tour*, hoe mahana e ati noa ae te oire ; — *c'est à votre tour de*, te ia oe te, ua tae i to tiaraa ia (parau) ; — *tour à tour*, tataitahi, ma te mono maite te tahi i muri i tetahi ; — *faire un tour sur soi-même*, tioi i reira iho.
Tourbe, *sf.* tiaa rahi, pueraa taata.
Tourbillon, *sm.* puahiohio, pihae, ripoa ; — *dans gouffre*, iripo ; — *de vent*, matai rorofai.
Tourbillonner, *va.* ohu, taninito, tahurihuri, tiarepu fenua.
Tourière, *sf.* tiai uputa.
Tourillon, *sm.* auri ohuraa, ofai ohuraa.
Touriste, *sm.* taata tere haere, ratere, taata mataitai haere.
Tourlourou, *sm.* tupa.
Tourment, *sm.* mauiui, ati, mamae.
Tourmenter, *va.* : haamauiui, faaaa, : haamamae.
Tourmente, *sf.* vero, matai rahi ; — *révolutionnaire*, arepurepuraa fenua, tiarepuraa fenua.
Tournailler, *vn.* hahaere noa, ori noa.
Tournant, *sm.* pioraa ; — *de vallée*, ooa ; — *ruses*, ravea paari ; — *au tournant*, i te vahi tioiraa.
Tourner, *va.* *la tête*, fariu ; — *difficultés*, paruru i te... ; — *en ridicule*, hoata, paata, faaata ; — *renverser*, huri, faatahuri ; — *tordre*, tamui, ofiri ; — *le sens*, ruri è ; — *une manivelle*, taviri, taviriviri ; — *une roue*, haapereoo, faaohu ; — *retourner*, pana, toiaraa ; — *convertir*, haafariu.
Tourner, *vn.* *en cercle*, riuriu ; — *terre*, ohu, opa, tumaretei ; — *vent*, huri, tahuri ; — *colique*, tamino, taminomino ; — *tête*, ua aniania te upoo ; — *boisson*, avaava ; — *pirouetter au vent*, hirioo, faahirioo, taninito ; — *à bien*, riro ei mea maitai ; — *de côté, de direction*, huri ; — *canot*, oi ; — *à gloire, à confusion*, e rahi ai tona faaturaraa hia *ou* faahaamaraa hia ; — *se tourner*, aropa, fariu ; — *de côté*, opai i te hiti ; — *de côté et d'autre*, taviriviri, oviri haere i tetahi pae e te tahi pae.
Tournesol, *sm.* taviri farero.
Tourniquet, *sm.* uputa taviri, raau faahou.
Tournoyer, *vn.* ninito, taviriviri, riuriu.
Tournure, *sf.* huru, hioraa ; — *de mauvaise* —, opiri, hioraa ino.
Tourte, *sf.* pai (meia, vi, tuava).
Tourterelle, *sf.* uupa, uuairao.
Toussaint (*la*), *sf.* oroa no te mau Peata.
Tousser, *vn.* hota, mare.
Tout, *a.* atoa, toa, paatoa, hope roa'e,

ι'e; — *toute la nuit*, e ao e rui; — *tout ce qui est* (*vrai*, te mau mea (mau, tia); — *choses*, te mau mea' toa; — *n*, *sage*, maitai hope, paari re; — *à tout moment*, i te ra e i te tahi hora.
taatoaraa; — *le tout est de*, vahi tumu mau, te ohipa u teie; — *c'est tout*, tirara; · *le tout*, no te rahi.
·. anae; — *du tout au tout* e mea è roa ïa, e mea taa è — *après tout*, i te hopea, a mau mea i te(hiopoa) hia; — *fait*, roa; *v. gr.* maitai roa, ι; — *tout au plus*, e riro a rahi e (20 tara) ia; — *tout* aita e mahia, i reira ihora; *t à l'heure*, araue, aenei, — *tout auprès*, i pihai iho *tout de suite*, i teienei iho; *beau!* eiaha! — *tout doux!* ru, araue.
adv. teie ra, area rá.
hota, mare, hotahota: — *re*, tutoo.
m. taero.
ι. peapea.
va. faahaumani, :haapea-ιhaorea.
, *sm.* hauti noa, haapeapea.
taahiraa avae, tupuae, taniao.
:. papai, tapao, totoro.
sf. umeraa puai.
sf. parau vaha, parau tuu uu.
·, *sm.* auvaha, taata iriti
, *sf.* parau iriti.
va. iriti; — *devant juges*, ιua i te aro o te haava.
. **Trafiquer**, *va.* hoo.
·. :haavare, :huna; — *la* 'aaite haavare; — *se trahir*, ιua.
sf. papavaha, haavare.
haereraa, hororaa, tereraa, - *bruit*, maniania; — *bon* —, ιaitai; — *mettre une chose* ιaamata; — *être en* —, arca- *boute en train*, taata faaa-
m. paepae, pereoo huira ore.
ι. gens, :ume, :arato, taere, rato, too, tutoo; — *bêtes*, - *remorquer*, tavere, puto
e), *vn.* nee, oteretere; — *ser*, faataupupu noa, haamaaere, haamaoro noa.
. faate.

Trait, *sm.* *flèche*, :ihe, ohe; — *volant mal*, ohe tapu; — *à trois pointes*, putoru; — *d'union*, puoi, taura taati; — *d'esprit*, parau faahiahia; — *avaler d'un* —, inu taue; — *cheval de* —, puaahorofenua faahoro pereoo; — *avoir trait à*, e au; — *partir comme un* —, reva ru noa.
Traitable, *a.* maru, faaau ohie.
Traite, *sf.* *des vaches*, faateraa; — *des nègres*, hooraa titi; — *lettre de change*, parau tauiraa moni.
Traité, *sm.* parau faaau, parau fafau, auraa; — *scientifique*, parau tatara, parau faataa; — *faire un* —, faaau i te parau, fafau i te parau.
Traitement, *sm.* moni toroa; — *manière d'agir*, hamaniraa, haapaoraa; — *soins donnés*, poihere, aupururaa.
Traiter, *va.* *bien*, hamani maitai; — *mal*, hamani ino; — *soigner*, aupuru, utuutu, poihere, haapao; — *quelqu'un de...*, parau atu e e (taata eia) oia; — *un point de...*, tatara, faataa; — *en étranger*, *en ami*, faariro ei manihini, ei hoa.
Traître, *sm.* taata huna, taata haavare.
Trajet, *sm.* :haerea, :ea, marevaraá.
Trame, *sf.* rararaa, tarava; — *complot*, opuaraa, honoa.
Tramer, *va.* raraa; — *un complot*, taai, taai faaau.
Tramway, *sm.* éá auri.
Tranchant, *a.* oi, ooi; — *décisif*, papu roa; — *sm.* mata, ina, araara; — *du bambou*, uoaohe.
Tranche, *sf.* tapu, vahi, vaehaa, peha.
Tranchée, *sf.* *en terre*, apoo, ôraa; — *dans ventre*, aatiraa opu.
Trancher, *va.* tapupu, ooti, aura; — *mal* —, tupao; — résoudre, faataa, faaoti.
Tranquille, *a.* hau, mamahu, maitai; — *gens*, maru; — *mer* —, manino, mania; — *être à tort* —, tavaimani.
Tranquilliser, *va.* faahau.
Tranquillité, *sf.* hau.
Transaction, *sf.* parau faaau, faaauraa parau.
Transborder, *va.* faauta, huri.
Transcendant, *a.* teitei, hau è.
Transcrire, *va.* papai hohoa, iriti *ou* papai faahou.
Transe, *sf.* mataú rahi, taia, mehameha, hepohepo.
Transférer, *va.* :faauta, hopoi, afai, ruri, ruriruri.
Transfiguration, *sf.* faahuru è raa.
Transfigurer, *va.* *transformer*, faahuru è.
Transfigurer (se), *vn.* huru è, riro; —

se déguiser, huna; — *s'ériger en* (*savant*), faahua ite.
Transfuge, *sm.* taata horo, taata tapuni, mahamui; — *d'un parti ou couvent*, taata faarue i tona pupu.
Transfuser, *va.* ninii, tito, faatito i roto i te...
Transgresser, *va.* ofati, faahapa.
Transi, *a.* toetoe roa, otaratara te iri, puta anuanu; — *de peur*, puta, putapu.
Transit, *sm.* parau faatia.
Transition, *sf.* oua noa raa, mono noa raa.
Transitoire, *a.* rii, poto, e poto te vairaa.
Translation, *sf.* **Transport**, *sm.* faautaraa, hopoiraa, afairaa, tuuraa.
Translucide, *a.* maramarama, ateate, aneane.
Transmettre, *va.* tuu, faauta, tono, hapono.
Transmigration, *sf.* haereraa, revaraa, teretere noa raa.
Transmutation, *sf.* faahuru è raa, tahuri raa.
Transparent, *a.* a'eate, maramarama.
Transpercé, *a.* pipiha, patia hia.
Transpercer, *va.* tatui, patia, tiputa e maiha atura.
Transpiration, *sf.* hou.
Transpirer, *vn.* tahe te hou, houa; — *nouvelle*, parare haere, ara, itea rii.
Transplanter, *va.* tahiti, tanu i te tahi vahi è.
Transporter, *va.* :faauta, :amo, :hopoi, :afai, huri. hapoi, tiatia, tari.
Transsubstantiation. *sf.* rirorаa ei mea è, faariro raa ei mea è.
Transsuder, *vn.* hou.
Transvaser, *va.* faatito, faato.
Transversal, *a.* tarava, opea.
Trappe, *sf.* uputa tarava; — *piège*, marei.
Trappu, *a.* poto poria, tupu poria, tupu omenemene.
Traquer, *va.* auau.
Travail, *sm.* ohipa; — *publics*, ohipa hau; — *dur*, ohipa teiaha; — *considérable*, ohipa rahi, hautua, haiviivi; — *inachevé*, tiahuru; — *qui restera imparfait*, totorou.
Travailler, *vn.* ohipa. rave, rave i te ohipa; — *rudement*, haapau; — *sans relâche*, faurori, aita e faaea; — *se donner tous au travail*, topa atoa; — *tous l'abandonner*, topa haa; — *être indifférent au travail des autres*, topa hura; — *sérieusement*, rave puai, rave papu; — *apprendre à* —, haapii maitai; — *aimer à*, mâtau i te ohipa, hinaaró i te ohipa.
Travailleur, *sm.* taata rave ohipa.
Travée, *sf.* area.
Travers, *sm.* *largeur*, aano; — *défaut*, peu huru è; — *mettre en* —, faatarava, faaopea, haapea; — *mis en travers*, tarava, opea; — *de travers*, hapehape; — *faire de* —, rave ino, apepe; — *à travers*, maiha, i ropu i te..., na ropu, na roto, na; — *à tort et à* —, ma te haapao ore, ma te feruri ore.
Traverse, *sf.* raau tarava; — *chemin de* — purumu na ropu; — *contretemps*, ati, peapea; — *à la* — ei haapeapea.
Traversé, *a.* maiha, pipiha.
Traversée, *sf.* tere, tere na te moana.
Traverser, *va.* mareva, haere na ropu, haere na roto; — *transpercer*, haamaiha; *contre-carrer*, haapeapea.
Traversin, *sm.* turua.
Travestir, *va.* (*la pensée*), faahuru è; — *se déguiser*, haapeu (vahine) è, ahu i te ahu è.
Trébucher, *vn.* titapou, turori, hia haere, hahape te avae, tupere.
Trèfle, *sf.* raau raoere toru; — *carte*, tarapu.
Treillage, treillis, *sm.* pea, aua, ofiri-firi, aua lati haavaravara; — *en treillage*, opea.
Treize, *a.* hoe ahuru ma toru.
Treizième, te hoe ahuru ma toru.
Tréma, *sm.* tapao faataaraa reo.
Tremblant, *a.* **Trembler**, *vn.* *gens*, rurutaina, matau, horuhoru. horiri, taepepa, hoimoimo; — *choses*, aueue, arori; — *de fièvre*, pupa; — *s'entrechoquer*, paaraara û; — *voix*, ruru; — *terre*, aueue te fenua.
Trembloter, *vn.* toto, tuara huira.
Trémousser, *vn.* toparuru.
Trémousser (se). *vn.* hitimaue; — *prendre à cœur*, itoito, vitiviti.
Trempe, *sf.* haapaariraa; — *qualité*, huru puai, huru itoito.
Tremper, *va.* faarari, tapuru i te (ahu). uhi, utuhi, tuu i roto i te pape; — *les mains dans le sang*, haaviivii i te rima i roto i te toto.
Trempé, *a.* rari, puru; — *acier* —, faira paari maitai.
Trente, *a.* toru ahuru.
Trentième, te toru ahuru.
Trépas, *sm.* **Trépassé**, *a.* **Trépasser**, *vn.* pohe roa, mate.
Trépied, *sm.* avae toru, auri.
Trépigner, *vn.* hautiuti noa te avae, tutu, tutu te avae.
Très, *adv.* iti rahi, rahi roa, roa (*ap. m.*), roa ino.
Trésor, *sm.* taoa rahi, taoa, pueraa moni, pueraa taoa.

Trésorier, *sm.* taata mau moni.
Tressaillir, *vn.* hiti maue, hitimahuta, pahitirere, ouaua ; — *de joie*, ouaua noa i te oaoa, — *faire* —, faahitimaue.
Tresser, *va. natte*, natinati, :haune, raraa i te peue ; — *corbeille*, haune, punaho, raraa, natinati i te oini ; — *couronne*, fatu i te hei, haune i te korona ; — *cheveux*, nape, firi, putii i te rouru ; — *filet de feuilles*, aviri i te upea niau ; — *fil, ficelle*, nino i te taura ; — *coco*, oviri i te opa ; — *corde*, taviri i te taura.
Tréteaux, *sm.* paepae.
Treuil, *sm.* hutiraa afata.
Trêve, *sf.* faaearaa ; — *armistice*, faaearaa tamai.
Triage, *sm.* maitiraa, faataaraa.
Triangle, *sm.* **Triangulaire,** *a.* toru ae, poro toru.
Tribord, *sm.* pae atau, pae atea.
Tribu, *sf.* ati, opu, nunaa, nati, patu ; *portion de* —, nativachaa.
Tribulation, *sf.* ati, pohe, peapea.
Tribunal, *sm.* tiripuna, fare haavaraa.
Tribune, *sf.* pupiti, tahua teitei, parahiraa teitei.
Tribut, *sm.* moni aufau, aufau, taoa aufau.
Tricher, *va.* **Tricherie,** *sf.* haavare.
Tricolore, *a.* huru toru ; — *drapeau*, reva huru toru.
Tricoter, *va.* raraa.
Tricycle, *sm.* pereoo iti huira toru.
Trident, *sm.* patia avaha toru.
Trier, *va.* faataa, maiti.
Trilatéral, *a.* hiti toru.
Trimbaler, *va.* afai haere, hopoi haere, aratai haere, tuta.
Trimer, *vn.* hahaere noa.
Trimestre, *sm.* toru avae.
Trimestriel, *a.* no na avae e toru.
Tringle, *sf.* niuniu.
Trinité, *sf.* Toru-Tahi, toruraa o na hipotati ; — *fête de la Sainte*, —, oroa no te Toru Tahi moá.
Trinquer, *vn.* pate i te hapaina.
Trio, *sm.* toru reo, toruraa.
Triomphe, *sm.* **Triomphal,** *a.* upootiaraa, hanahana, hinuhinu.
Triompher, *vn.* **Triomphant,** *a.* upootia, riro te re, noaa te rè, tavi, hanahana, faahanahana, hinuhinu ; — *église*, etaretia hinuhinu ; — *d'une malheur d'autrui*, popou i te peapea no te..., mauruuru i te ati no...
Tripes, *sf.* opu, aau.
Triple, *a.* taitoru.
Tripler, *va.* faatoru, tataitoru.
Tripoli, *sm.* ofai faaanaana, reni faaanaana.
Tripoter, *vn.* haafifi, rave haraini ; — *intriguer*, taai, anoiino, haafifi.
Trique, *sf.* raau papai, tairi, raau tairi.
Triste, *a.* turuhe, mata oto, ino, mauiui, ooroaia, nenei hia te (mafatu) i te mauiui, urarei, tau aruaru ; — *événement*, parau oto, parau mauiui ; — *chambre*, piha pouri : — *nourriture*, maá ino ; — *fin*, hopea aroha, hopea ino ; — *rendre* —, taimatuu.
Tristement, *adv.* ma te tai, ma te oto.
Tristesse, *sf.* oto, tai, roha.
Trituré, *a.* huahua.
Triturer, *va.* faahuahua, tataahi.
Trivial, *a.* huru ino, noa (*apr. m.*).
Trognon, *sm.* te vahi e ore e amu hia : — *de maïore*, hune ; — *de mangue tahitienne*, tue.
Troie, *s. pr.* Teroa.
Trois, *a.* toru.
Troisième, te toru, te tootoru ; o te... ; — *trois-mâts*, pahi tira toru.
Trombe, *sf.* puahiohio (i tua), ureuretumoana.
Trompe, trompette, *sf.* pu.
Tromper, *va.* haavare, rama, oene, faahapa ; — *par belles paroles*, fai ; — *moyens de*, uhu mama.
Tromper (se), *vn.* hape, hahi, vare, hema, tahutu, mata hahi.
Trompeur, *sm.* taata haavare, purora, taata faahema.
Tronc, *sm.* tumu, tinana ; — *d'église*, afata vairaa taoa.
Tronçon, *sm.* paeau, vahi, vaehaa.
Trône, *sm.* terono.
Trôner, *vn.* parahi hanahana, mana ; — *faire l'important*, faaieie, faaahaaha, teoteo noa.
Tronquer, *va.* iriti, tapu, faaino.
Trop, *adv.* rahi, rahi roa ino, au ore, roa (*apr. m.*).
Trophée, *sm.* taoapau ; — *victoire*, re ; — *d'armées*, pueraa mauhaa tamai.
Tropique, *sm.* rua ; — *du nord*, rua poto ; — *du sud*, rua maoro.
Tropologique, *a.* faaau, parabole.
Troquer, *va.* hoo, taui, raupea.
Trot, *sm.* hororaa uri, otui, otuitui.
Trotte, *sf.* haerea maoro.
Trotter, *vn.* otui, horo uri, otuitui, horo rii, haere noa.
Trottoir, *sm,* hiti purumu.
Trou, *sm.* :apoo, :puta, :rua, :arua, houvaru, afaa, aeri ; — *grand*, oo ; — *à cône renversé*, otapere ; — *dans le roc*, ana, paoa, tupao ; — *de coco*, hihi ; — *de maille, gourde, central*, oata ; — *d'anguille*, ofaotuna ; —

profond, orovaru, oroaru, oroau; — *d'emporte-pièce*, ufao; — *boire comme un trou*, inu rahi roa, inu hua.
Trouble, *sm.* rurao, maheaitu, ati, ahoaho, maniania.
Trouble, troublé, *a.* reru, nupanupa, aereere; — *âme, esprit*, ahoaho, aehuehu, arepurepu, aueue, haorea, hia, horiri, boruhoru; — *de colère*, hetoheto; — *par bruit*, ahoahoa.
Troubler, *va.* faaaune, haamaniania, faarepu, turepu, faarepurepu; — *l'eau*, faareru; — *l'esprit*, faaahoaho, haamaheaitu; — *exciter désordre*, tiarepu, mairifarara, ohau, orure hau, haufauraro, fafauraro; — *fauteur de troubles, trouble-fête*, taata haapeapea, faahemo, faatupu peapea, ohau, ooaha, oehau.
Troubler (se), *vn.* nane, taia, atutu, horuhoru, aehuehu, ahoaho, aueue.
Trouée, *sf.* puta, area, apoo; — *faire une* —, ô, faaatea.
Trouer, *va.* fao, pahou, puta, putaputa.
Troupe, *sf.* tiaa; — *d'hommes*, tiria, tiaa; — *de soldats*, nuu faehau, pupu faehau; — *de poissons, de bêtes*, aere.
Troupeau, *sm.* nana, tiaa, aere.
Troupier, *sm.* faehau, faahau.
Trousse, *sf.* pueraa; — *étui*, vairaa; — *être aux* — *de quelqu'un*, auau.
Trousseau, *sm. de clefs*, pueraa taviri; — *d'habits*, te mau aahu rii atoa.
Trousser *va.* afai i nia; — *expédier*, faaau maitai.
Trouvable, *a.* itea noa.
Trouver, *va. quelqu'un*, farerei, roohia; — *choses*, itea, noaa, roaa; — *la mort*, pohe roa, roohia e te pohe; — *juger que*, manao e... — *sentir* (*du plaisir*), mauruuru i te .. — *de la peine*, mauiui *ou* peapea te...; *inventer, retrouver*, ite; — *trouver bon* manao maitai; — *mauvais*, manao ino.
Trouver (se), *vn.* haere, tae, vai, roohia; *mieux* huru maitai *mal*, aninia te upoo, matapouri *que*, roohia atura; — *il s'en trouve que*, e riro te taata i te (parau), te vai nei te taata; — *réunis*, ua putuputu ratou; — *mort*, ua pohe roa oia; — *fermée* (*porte*), ua opani hia te (uputa); — *il se trouve là*, i reira te (fatu).
Truc, *sm. l'avoir*, ite i te ravea, ite i te ravea paari.
Trucheman, *sm.* auvaha.
Truelle, *sf.* parai, parai pua.
Truie, *sf.* puaa ufa, puaa maiaa.
Tu, *pro.* oe.
Tubal, *s. pr.* Tubala.
Tubalcaïn, *s. pr.* Tubalakaina.
Tube, *sm.* tito.
Tubercule, *sm. d'igname*, uhi; — *de patate*, umara; — *clous sur la peau*, ruroruro.
Tubuleux, *a.* huru tito.
Tuant, *a.* rohirohi rahi, manunu rahi, haorea.
Tué, *a.* pau *en fuyant*, pau horo; — *dans combat*, ivi.
Tuer, *va.* : haapohe roa, haamatc, taparahi pohe roa; — *temps*, haamaua i te taime; — *plantes*, haapohe; — *le vieil homme*, faatataurо i te taata tahito; — *un animal*, tupai, patia, tiapai.
Tuer (se), *vn.* faaaau, onohi; — *par travail*, pohe.
Tuerie, *sf.* haiarua.
Tue-tête (à), *adv.* rahi, maniania.
Tuile, *sf.* ofai tapoi.
Tuilerie, *sf.* tunuraa araea.
Tulle, *sm.* ahu rairai.
Tumeur, tuméfaction, *sf.* oru, puu, puunono; — *clou*, pua.
Tuméfié, tumescent, *a.* oru.
Tumulaire, *a.* no te menema, menema.
Tumulte, *sm.* : haruru, maniania; — *de guerre*, umere tamai — *agitation, trouble*, aue nane, ahoabo, aehuehu, atutu, huanane, ahataina.
Tumulus, *sm.* puea.
Tunique, *sf.* ahu.
Tunisie, *s. pr.* Tunitia.
Tunnel, *sm.* ēā *ou* ana i raro i te moua.
Turban, *sm.* taamu upoo, upoo pua.
Turbulent, *a.* : hauti, ohau, oehau; — *enfant* —, rurahiri.
Turc, *sm.* Turetia.
Turin, *s. pr.* Turine.
Turlupiner, *va.* faanevaneva, faooáoá, faahepohepo noa.
Turpitude, *sf.* ohipa haama.
Turquie, *sf.* Turetia.
Tutélaire, *a.* tamaru, tauturu, paruru, haumaru.
Tutelle, *sf.* tiai; — *être sous* —, vai nei i raro i te tiai.
Tuteur, *sm* metua tiai
Tuyau, *sm.* tito, auri faataheraa pape.
Tychique, *s. pr.* Tihiko.
Tympan, *sm.* iri painaraa, tumapalo; — *d'oreille*, apoo taria.
Tympanon, *sm.* tariparau.
Type, *sm.* taipe, hohoa, aveia, tapao.
Typhon, *sm.* matai rorofai, matai puahiohio, parapu.

sm. abu.
›hie, *sf.* neneiraa parau.
›r. Turia.
m. arii taehae, tavana faa-
ı, faatere hamani ino.

Tyrannie, *sf.* faatere hamani inoraa, hau faateiaha.
Tyrannique, *a.* puri.
Tyranniser, *va.* faahepo, faateiaha, haafao, hamani ino.

U

et unième lettre, se traduit
.
m. puo, fefe; — *d'hydropisie*,
:. fefe hia; — *fâché*, riri, pea-
va. haafefe; — *irriter*, faariri.
', *a.* hopea, a muri ae.
m, *sm.* parau hopea.
›e, tahi; — *un à un*, tataitahi,
, tataihoe.
, *a.* rotahi.
nent, *adv.* tahi, hoe (*apr. m.*), rotahi te aau.
é, *sf* taatoaraa; — *à l'unani-* ma te mairi ore te tahi, ma toi ore te hoe.
poli, tope, moremore, paia, a; — *plan*, papu, uoa, pane- ıanina; — *simple*, mahora, — *point*, puoi; — *ami*, hoa, i; mauho noa.
›a. tahoe, amui tahi.
:, *a.* hoe à huru, au roa, faito i, papanai.
té, *sf.* au roa raa, rotahi, hoe u.
sf. jonction, taatiraa, amui- ıa; — *concorde*, au maiteraa, oeraa, otahiraa, vahi tahoe- — *fraternelle*, autaeaeraa; — ıion, ma te apiti atu, ma te atu.
a. otahi; — *transcendant*, ra- u ae.
ı. tuati, taati, tapiri, motoi, — *entrelacer*, hono; — *ra-* ', tifatifa, tifai; — *greffer*, poi, — *niveler*, haapapu, haama- — *polir*, haapaia, haamore- .
), *vn.* amui tahi, tahoe, faaau, ›i hoe, apiti, ati.
sm. reo tahi.
f. tiahara, hoeraa; — *calcul*, pa.
sm. ao.
›l, *a.* atoa (*apr. m.*), taatoa *ou* paatoa (*apr. m.*); — *remède* —, raau i te mau mai atoa; — *déluge*, diluvi no te ao atoa nei; — *pluie*, e ua i te mau vahi atoa.
Université, *sf.* haapiiraa teitei roa.
Ur, *s. pr.* Ura.
Urbain, *s. pr.* Urubano.
Urbain, *a.* no te oire.
Urbanité, *sf.* peu vitiviti, peu maru, peu maitai.
Urgence, *sf.* ru, ru noa.
Urgent, *a.* ru, eneene, ru noa, onoono,
Urias, *s. pr.* Uria.
Urine, *sf.* **Uriner**, *vn.* mimi, omaha.
Urne, *sf.* farii, afata, aua; — *cinéraire*, aua vairaa rehu.
Urticées, *sf.* iriaeo.
Us, Usage, *sm.* peu; — *pour son* —, nona iho; — *hors d'* — (*mot*), pi; — *chose*, aroro; *pour notre* —, no to matou raveraa, no to matou haapaoraa.
Usager, Usufruitier, *sm.* te iana te hotu *ou* faufaa, taata rave i te faufaa.
Usé, *a.* ino, pau; — *gens*, paruparu, ruau; — *habit*, rufa, rufarufa; — *flétri*, marau; — *décrépit*, totoro.
User, *vn. et va.* rave, haapao; — *gâter*, faaino; — *le corps*, haaparu- paru; — *de vin*, inu i te uaina; — *de menaces*, haamatautau.
User (s'), *vn.* pohe, ino.
Usine, *sf.* fare hamaniraa, fare faaho- roraa.
Usité, usuel, *a.* mâtau hia, parau hia, mâtau, mataro.
Ustensile, *sm.* peu rii, peu rii no te..., tauihaa no te...
Usufruit, *sm.* hotu, faufaa.
Usure, *sf.* tarahu teiaha.
Usurpateur, *sm.* taata eia, taata haru.
Usurper, *va.* haru, eia, faaene, faaine; — *un terrain*, aifenua.
Utile, *a.* **Utilité**, *sf.* faufaa, hopea, mai- tai; — *rendre* —, haafaufaa.
Utiliser, *va.* rave maitai, haamaua ore.
Utopie, *sf.* ohipa maamaa, peu neneva, manao neneva.

V

V, *vingt-deuxième lettre, se traduit par* V.
Va-t-en, *int.* haere, haio.
Vacance, *sf.* vai noa raa, faaearaa.
Vacarme, *sm.* maniania.
Vaccin, *sm.* pirau.
Vaccine, *sf.* patiaraa rima.
Vacciner, *va.* patia.
Vache, *sf.* puaatoro ufa.
Vacher, *sm.* taata tiai puaatoro.
Vaciller, *vn.* aueue, arori, arorirori, turori, paaraara; — *hésiter*, feaapiti, papu ore, pee haere.
Vacuité, *sf.* vahi fatafataraa, vai noa raa, aita e mea i roto; pufarefare, tarere vai ore, vai (taoa, moni) ore roa.
Vade in pace, haere ma te hau.
Vade-mecum, *sm.* tauihaa *ou* puka afai haere noa hia.
Vagabond, *a.* : taata ori haere, : oere, : huoi, hori, manana, raua, rarafarapanu, iheihere.
Vagabonder, *vn.* ori haere, huoi, oere.
Vagir, *vn.* **Vagissement**, *sm.* ioio, oto.
Vagon, *sm.* pereoo.
Vague, *a.* taa ore, papu ore, arehurehu rii.
Vague, *sf.* are, mataare, ari, aru, arumiti, araurau; — *grande*, vavea, arufefe; — *bien longue*, tua tea; — *se brisant*, fetoitoi; — *creux de la* —, tafare; — *soulevée et tombante*, tatitia, pauru; — *attendre la dernière et grosse* —, tiai vavea.
Vaguer, *vn.* ori haere.
Vaillance, valeur, *sf.* **Vaillant, valeureux**, *a.* itoito, matau ore, vi ore, puai, toa, amiami ore.
Vaille que vaille, *adv.* atira noa'tu te huru.
Vain, *a.* : faufaa ore, tumu ore.
Vainement, *adv.* ma te faufaa ore, faufaa ore (*apr. m.*).
Vaincre, *va.* haavi, tavi, upootia, haapohe, haapau, noaa te re; — *difficultés*, faaruru; — *les vainqueurs*, huri re.
Vaincu, *a.* : vi, : hemo, pau, pohe, aravi, upoopio.
Vainqueur, *sm.* upootia, paaora; — *aux courses*, te taata i hau na mua.
Vaisseau, *sm.* *récipient*, : farii, : aua; — *veines*, uaua; — *navire*, pahi; — *de guerre*, pahi manua toru anai pupuhi; — *amiral*, pahi atimarara.
Vaisselle, *sf.* mereti, te mau peu no te amuraa maá.
Valable, *a.* au, tia, farii hia.
Valet, *sm.* tavini, teu, aifatu.
Valétudinaire, *a.* huru pohe, tino mai, aeo, pohepohe.
Valeur, *sf.* hoo, faufaa; — *homme sans* —, rauhutu; — *courage*, itoito, toa.
Valeureux, *a.* aito, itoito, vi ore, matau ore.
Valide, *a.* toa, itoito, oraora; — *loi* —, ture tia; — *testament*, e mana to teie faufaa.
Valider, *va.* faatia, haamana.
Validité, *sf.* tiaraa, faufaa.
Valise, *sf.* pute vairaa ahu.
Vallée, *sf.* **Vallon**, *sm.* peho, faa, faáfaa, tariu; — *élevée*, peho; — *large*, peho aano; — *profonde*, peho hohonu; — *inculte*, peho faaapu ore hia; — *cultivée*, peho faaapu hia; — *divisée*, peho tapupu; — *sèche*, peho maro; — *arrosée*, peho faarari; — *extrémité de la* —, vao; — *de larmes*, peho oto.
Valoir, *vn.* *prix*, faito, au, hoo, faufaa. — *mieux ou plus*, e hau, e mea maitai ae; — *égaler*, e au, e faito; — *procurer*, ua noaa mai te...; *se faire* —, faatiatia ia na iho, faateniteni ia na iho.
Valparaiso, *s. pr.* Valapareto.
Valve, *sf.* api; — *de nacre*, api párau.
Valvule, *sf.* piha iti.
Vanner, *va.* **Van**, *sm.* tahiri, petuo.
Vanille, *sf.* vanira.
Vanité, *sf.* teoteo, papavaha.
Vaniteux, maoaoa, faaieie, teoteo, toaahaaha; — *en habits*, faaeva.
Vantard, *a.* taata ahaaha, mahaha, atutoa.
Vanter, *va.* arue, faahanahana; — *à la légère*, vaha io ore.
Vanter (se), *vn.* faateitei ia na iho, faatitia ia na iho, umere, faaahaaha, faataratara, faateniteni, faarirerire.
Vapeur, *sf.* au, auauahi, hau; — *de fumée*, ata auauahi; — *d'eau*, ata pape; — *navire à* —, pahi auahi.
Vaporeux, *a.* ata, paturu, pouri.
Vaporiser (se), *vn.* mahu, pee i te matai, tahe i te matai.
Vaquer, *vn.* vai noa, faaea noa: — *vaquer à*, rave, haapao.
Vareuse, *sf.* ahu oomo.

a. hirohirouri, huru è, tauere, aere, amio, aioio; — *vent* —, mau ore.
s, *sf*. tuuraa reo èè.
l, *sf*. : huru è raa, ruri noa tahuri noa raa, huru rau; — , afafa.
, *sf*. ouiho, puupuu.
sf. oru uaua, ua puu te uaua.
va. faahuru è, huru è haere, u te huru.
m. atari, ataritari; — *d'opi*- afafa te manao; — *se diver*- huru è haere, hirohirouri.
sf. huru rau, ua rau te huru.
Vérole (*petite*), *sf*. mai puu-patapata.
sf. hahu rahi.
. aua, farii, piha, afata, fau-naha; — *sacré*, aua moá; — *re*, farii repo; — *de bois*, ; — *de coco*, taha, avaro; — *u*, naha vaivai; — *à sauce*, miti.
vari.
a. vari.
m. faatapuhiaru.
rahi, tipana, tumatuma, rai-
. *pr*. Vateti.
sm. taata hupehupe, taata , taata faatau, tahara ino; *iété de jeunes* —, rurepa.
sm. aie, manu taehae.
(se), *vn*. tavari, taviriviri i te vari.
. kafa, fanaua puaatoro; — , uri aiava; — *d'or*, kafa auro.
sf. faehau tiai, hio.
sm. raau.
n, *sf*. tupuraa: — *exciter la* ruperupe.
tupu.
e, *sf*. **Véhément**, *a*. hitahita, a.
sm. pereoo, faauta taata, hopoi (rata).
. mahana i muri ae; — *être* - *de*, fatata roa.
f. araraa.
. ara, araara, poara; — *sur*, ve maitai; — *sur une armée*, ata iore; — *éveiller*, faaara; *ller à ce que*, ara maitai ia
sf. lamepa iti, mori iti no te
uaua; — *du cou*, uaua ara-
a. tore.
. fanau.
f. hinaaro rii, opua rii noa

Vélocipède, *sm*. pereoo tataahi.
Vélocité, *sf*. oioi, peepee.
Velours, *sm*. terevete.
Velu, *a*. huruhuru, raha, rabaraha.
Venaison, *sf*. no te auauraa manu *ou* puaa oviri.
Vénal, *a*. au ia hoo hia i te moni, hoo noa i tona parau i te moni.
Vendange, *sf*. **Vendanger**, *va*. ooti i te vine, haaputuputu i te vine.
Vendeur, *sm*. taata hoo.
Vendre, *va*. hoo, hoo atu.
Vendredi, *sm*. mahana pae, faraire.
Vendu, *a*. hoo hia.
Vénéneux, **Venimeux**, *a*. taero, taeo.
Vénérable, *a*. au ia faatura hia.
Vénérer, faatura. faaturatura.
Vénérien (*mal*), *a*. tona.
Vengeance, *sf*. tahoo, aitaua; — *attirer la divine* —, titau i to te Atua tahooraa.
Venger (se), *vn*. tairoiro.
Vengeur, *sm*. tahoo, ono; — *qui punit*, faautua.
Véniel, *a*. mama, iti.
Venin, *sm*. faataero.
Venir, *vn*. haere mai, : tae mai; *pousser*, tupu; — *acquérir*, *provenir*, noaa, no... mai, no ô mai, e parau (paniora) teie; — *au monde*, fanau; — *en* — *aux mains*, tamai, taputo; — *le monde à* —, te ao a muri atu; — *en* — *à bout*, manuia; — *de* (*partir*), i teienei iho i (reva'i) oia.
Vénitienne (*fête*), oroa tiaramaraa *ou* venitia.
Vent, *sm*. matai, mehau; — *de terre* (*nuit*), hupe; — (*jour*), matai no uta mai; — *de mer*, matai no tai mai; — *nul*, aita e matai; — *fort*, matai puai; — *faible*, matai maru; — *tombé*, ua pohe te matai; — *tourbillonnant*, matai puahiohio; — *rapide*, matai oioi; — *violent*, matai uana, ua farara te matai; — *favorable*, matai fanao, matai maitai; — *debout*, matai no mua noa mai; — *avoir vent de*, faaroo rii, ite rii; — *il fait du* —, e mahana matai teie; — *coup de* —, rofai, uru matai, ropuco; — *rumb du* —, apoo matai, rua matai; — *dessus du* —, pae i nia; — *dessous du*, pae i raro; — *du nord*, toerau; — *de nord-est*, haapiti, faarua; — *de nord-ouest*, parapu; — *d'est*, maoae; — *d'ouest*, aine; — *du sud*, arueroa, toa, tapatoa; — *s'il est fort*, ahuri moana, arueroa; — *de sud-est*, maraamu, maraai; — *de sud-ouest*, uru; — *s'il est fort*, anahoa, urupa; — *agréable*, matai oa; — *froid*, ma-

tai horiri; — *par violentes secousses*, toa huri; — *des deux côtés*, matai pupu éé; — *qui se rencontrent*, tauhoani; — *annonçant tempête*, matai faaino ááu; — *impétueux*, atoa, atoatoa; — *suivi de pluie*, tuououvai, rofaifai; — *le — s'établit*, tuaaoa; — *le — souffle*, farara te matai, tupu te matai; — *faire souffler le —*, faafarara; — *le — souffle doucement*, puihauhau, tupu te matai; — *du ventre*, hu.

Vente, *sf.* hooraa; — *à l'encan*, hoo pate; — *en gros*, hoo tatini; — *en détail*, hoo riirii; — *à crédit*, hoo tarahu.

Venter, *vn.* haapuaiai, farara te matai.

Ventilation, *sf.* tahiriraa, tahirihiri.

Ventiler, *va.* faaapi i te matai, tahiri, tahirihiri; — *estimer*, faaau i te hoo, faaau i te moni.

Ventouse, *sf.* faaopupuraa, faaoteraa.

Ventre, *sm.* opu, pu, manava; — *bas —*, tia; — *énorme*, opu tii; — *gros*, faere; — *vide*, opu aheahe; — *proéminent*, poitopa; — *relâché par peur*, manava topa.

Ventrière (sous-), *sf.* hatua puaahorofenua.

Venu, *a.* tae, tupu; — *nouveau —*, ofai ata, tiahou, taata tae api mai; — *soyez le bienvenu*, manava; — *bien —*, ite maitai hia, farii maitai hia.

Venue, *sf.* haereraa mai, tupuraa; — *rapide —*, puna arii.

Vénus, *sf.* *planète*, fetia poipoi, taurua.

Vêpres, *sf.* vepere, pure no te taperaa mahana.

Ver, *sm.* *de terre*, toe; — *de corps*, tua, iro; — *de bois*, huhu; — *à soie*, hamani tirita; — *solitaire*, toe ponapona; — *maladie*, maí toe.

Véracité, *sf.* parau mau, tiaraa, hinaaro parau mau.

Véranda, *sf.* tamaru, taupee.

Verbal, *a.* parau noa hia, vaha (*apr. m.*).

Verbalement, *adv.* vaha noa.

Verbaliser, *vn.* papai i te íoa, tuu i te haava, parau tuu i roto i te rima no te haava.

Verbe, *sm.* *personne divine*, Logo, *langage*, parau; — *avoir le — haut*, reo rahi.

Verbeux, *a.* taata faaapo parau, taata rave auru ia parau.

Verbiage, *sm.* aparauraa.

Verdâtre, *a.* huru matie, huru ninamu matie.

Verdict, *sm.* faataaraa parau, faaiteraa parau.

Verdoyant, *a.* heeuri, ruperupe.

Verdure, *sf.* huru matie, matie, ruperupe.

Véreux, *a.* *fruit*, tutua; — *créance*, ino; — *suspect*, taata ino.

Verge, *sf.* raau, tairi; — *pr frapper*, papai.

Verger, *sm.* uru, ururaau maá.

Vergogne, *sf.* haama.

Vergue, *sf.* fana, tarava; — *de flèche*, tafa iti; — *de brigantine*, tafa muri; — *enverguer la voile*, titoo; — *mettre les —*, haafana.

Véridique, *a.* mau, : tia mau, parau mau.

Vérification, *sf.* hiopoaraa, haamauraa, faaiteraa i te mauraa.

Vérifier, *va.* hio, hiopoa, faaite i te mauraa, haamau, faaite e e parau mau.

Véritable, *a.* mau, parau mau.

Vérité, *sf.* parau mau, mau, taru mau; — *en —*, amene, oia mau; — *à la —*, oia ïa, oia iho, oia mau, e parau mau ïa.

Vermeil, *a.* huru io, huru auro uteute.

Vermicel, *sm.* maá tihopu.

Vermifuge, *a.* raau toe.

Vermillon, *sm.* faaio.

Vermine, *sf.* manumanu, utu, tutua.

Vermisseau, *sm.* toe iti.

Vermoulu, *a.* pe, pau i te huhu, apurapura.

Vermouth, *sm.* Veremu.

Vernir, *va.* tavaneti, parai i te vaneti.

Vernis, *sm.* vaneti.

Vérole, *sf.* puupuu patapata, oniho.

Verrat, *sm.* paha.

Verre, *sm.* *à boire*, hapaina, aua; — *à vitre*, hio; — *de couleur* (*pr illuminer*), hapaina vairaa mori.

Verré (*papier*), *a.* parau taratara.

Verrerie, *sf.* fare hamaniraa hio.

Verrier, *sm.* taata hamani hio.

Verrou, *sm.* tamau opani; — *en bois*, tamau raau; — *en fer*, tamau auri.

Verrue, *sf.* tona.

Vers, *pré.* i, ia, tia (*apr. m.*); — *pr temps*, i te (tapati) paha; — *environ*. ia fatata, huru, huru fatata, huru taea.

Versant, *sm.* tetahi pae, tauupu moua.

Versatile, *a.* feaapiti, pee noa.

Versé, *a.* tahe, manii; — *instruit*, ite, mâtau, maramarama; — *renversé*, rumi hia, tahuri hia.

Verser, *va.* faatahe, haamanii, ninii; — *renverser*, rumi, tahuri; — *payer*, tuu, aufau, hopoi i te moni.

Verset, *sm.* irava.

Versification, *sf.* rohipehe.

Version, *sf.* : iritiraa parau.

Verso, *sm.* tua, tetahi pae.

:. :ninamu, nenamu; — *non*
:pu, aviavia, pi, arau; —
ard, rubiruhia itoitoroa; —
il au —, puaahorofenua amu
:.
a. matie.
-gris, *sm.* tutae veo.
ule (*colonne*), *a.* ivitua moo.
), *sf.* ivi tua.
nt, *adv.* ma te puai.
, *a.* avatea, tahoni, tanini.
sm. :aninia, onivaniva, onia-
oohiaa, ruporupo, onevaneva.
eux, *a.* aninia.
f. peu maitai, viretu, haapao-
— *en* — *de*, i te hioraa, mai
i te (ture).
x, *a.* haapao maitai, faaroo,
i.
f. itoito, puai, uana.
sf. maamaa.
ire, *sm.* raau faaopupu.
, *sf.* opupu iti, pape.
, *sm.* puka vepere.
lion, *sm.* otelepha.
sf. opupu.
f. :pereue, uaitete.
, *sm.* piha *ou* vahi vairaa

, *sm.* aumoa, hezee.
sm. tapao, toea; — *de pas*,
e avae.
t, *sm.* ahu, aahu.
sm. faehau tahito.
ire, *sm.* taote puaa.
a. taahu, faaahu.
), *vn.* ahu i te ahu.
ahu; — *toujours*, iritaahu.
sf. ahuraa, faaahuraa hia.
ettre le), *sm.* rahui, opani.
sf. tahitoraa ino.
:taata ivi, :ivi, paoa, toivi;
dire —, haaivi.
, *sm.* vai iviraa.
:. vahine ivi.
. peapea, hepohepo, ooo, riri,
nii, pahipahi, mainaina, maui.
ui.
a. faahepo, hamani ino, haa-
a, faariri, faaipaupau, faati-
au, faaooo, haamauiui.
:. au ia ora, au ia haere hia.
sm. araturu.
a. no te ora, no te vai ora raa.
sf. iò puaa.
, *sm.* o, raanuu.
(*le saint*), viatiko, komunio
a.
, *sf.* :ooto, varovaro.
m. pate, ooto, aereere.
sm. vikario, auvaha, éé, mono.
sm. vikarioraa.
. hara, ino, peu ino, hauti.

Vice-roi, *sm.* **Vice-consul**, **Vice-amiral**, mono (*apr. nom*); — *vgr.* arii mono.
Vice versâ, *adv.* tetahi i tetahi, mai tereira atoa te huru.
Vicier, *va.* faaino.
Vicieux, *a.* ino, hara, rave hara, hauti, taata peu ino.
Vicinal, *a.* fatata mai, i piri mai, tuati.
Vicissitude, *sf.* huru è noa raa, hirohirouri noa raa, tahuri noa raa.
Victime, *sf.* tutia, tapena, puaa tapena, puaa ahoape, taata tapu; — *la préparer*, tapena; — *gens tués*, tei pohe i te (tamai).
Victoire, *sf.* re, upootiaraa, noaaraa re.
Victorieux, *a.* upootia, te iana te re.
Vide (**le**), *sm.* haaro, tarerevaiore, aita oroto, aore e peu i roto.
Vide, *a.* faufaa ore, tufarefare, ovarevare, aita oroto, aita e (pape) i roto.
Vider, *va.* iriti, haapau, tata, faaoti; — *le verre*, inu i te (vine); — *un sac*, iriti i te taoa no roto i te pute; — *une affaire*, faa oti; — *une place*, faarue, haapae; — *verser un liquide*, ninii; — *vider un animal*, atore.
Vider (**se**), roroma, pau roa, haere i te pau.
Viduité, *sf.* vai iviraa.
Vie, *sf.* ora; — *future*, ao a muri atu; — *à vie*, e tae atu i te poheraa, i tona vairaa i te ao nei; — *rendre à la* —, faaora; — *donner signe de* —, faaite i te tapao ora ae.
Vieillard, *sm.* taata ruau, : taata ruhiruhia, moimoi, mauaua.
Vieillesse, *sf.* ruhiruhiaraa, ruauraa.
Vieillir, *vn.* paari, haere i te paari, haere i te ruauraa.
Vienne, *s. pr.* Viena.
Vierge, *sf.* paretenia. vahine ino ore, viivii ore, ite ore i te tane; — *terre*, fenua faaapu ore hia.
Vierge (*la très sainte*), *sf.* Paretenia moá rahi roa.
Vieux, *a. gens*, :ruau, :ruhiruhia, :paari roa, :tahito; — *choses*, ino, mea tahito; — *habits*, marau; — *murs*, marua; — *habitants*, matua.
Vif, *a.* ora; — *agile*, peepee; — *vigoureux*, itoito; — *violent*, puoi, puoioi; — *grand*, puai, rahi; — *impatient*, ru noa, hitahita, fatimauu; — *piquer au vif*, haaputapu roa, haamauiui roa; — *de vive voix*, parau hua, vaha noa; — *de vive force*, uana.
Vif-argent, *sm.* pape moni.
Vigie, *sf.* faehau tiai, matero tiai,

taata hio, taata ara ; — *être en* —, hio, ara.
Vigilance, *sf.* **Vigilant**, *a.* itoito, ara maitai, mata ara, poara.
Vigile, *sf.* te mahana i mua'e i te oroa.
Vigne, *sf.* vine, raau vine, tumu vine, ò vine ; — *être dans la* —, taero rii.
Vigneron, *sm.* taata faaapu vine, taata ò vine.
Vigoureusement, *adv.* ma te itoito, ma te puai, puai noa (*apr. m.*).
Vigoureux, *a.* **Vigueur**, *sf.* : itoito, : puai.
Vil, *a.* faufau, taiata ; — *de petite valeur*, faufaa ore ; — *devenir* —, mahuruhuru.
Vilain, *a.* upoupo, hairiiri ; — *malhonnête*, hupehupe, faufau.
Vilebrequin, *sm.* hou taviri.
Vilenie, *sf.* ohipa ino roa, ohipa faufau.
Vilipender, *va.* fauipaupau, tahitohito, faafaufau, vahavaha.
Villa, *sf.* vila, fare nehenehe.
Village, *sm.* oire iti.
Ville, *sf.* oire.
Villégiature, *sf.* faaearaa i te vahi atea.
Vin, *sm.* uaina, vine ; — *fort*, uaina puai ; — *faible*, uaina pape ; — *pur*, uaina pape ore.
Vinaigre, *sm.* vineta.
Vinaigrer, *va.* tavineta, tuu i te vineta.
Vindicatif, *a.* tahoo, tairoiro.
Vingt, *a.* piti ahuru.
Vingtaine, *sf.* taau, hoe taau.
Vingtième, *a.* te piti ahuru.
Viol, *sm.* hamani inoraa, uumi, faauanaraa.
Violacé, *a.* huru ninamu moana, huru vareau.
Violemment, *adv.* haru, uana, taue (*apr. m.*).
Violence, *sf.* hitahita, puai, haaviraa ; — *sans* —, ma te maru, ma te puai ore ; — *se faire* —, haavi ia na iho, tinai *ou* mâro i te nounou iino.
Violent, *a.* hitahita, uana, puai ; — *homme* —, iria, riri.
Violenter, *va.* faauana, uumi, hamani ino.
Violer, *va.* ofati, faahapa ; — *profaner*, haaviivii ; — *faire violence*, : hamani ino, uumi, faru, faauana.
Violet, *a.* outeute, vareau, ninamu moana, violeta.
Violon, *sm.* fira.
Violoniste, *sm.* taata faaoto fira, taata faatai fira.
Vipère, *sf.* ehidena.
Virement, *sm.* tahuriraa, hopoi è raa.
Virer, *vn.* tioioi noa, oi, tioi ; — *de bord*, peperu, oroi, tatai, : pae.
Virginité, *sf.* pareteniaraa.
Virgule, *sf.* toma ; — *point*-—, temitoro.
Viril, *a.* itoito, matau ore, tane ; — *âge* —, paariraa.
Virtuel, *a.* mana mau.
Virtuose, *sm.* taata ite rahi i te faatai i te piana.
Virulent, *a.* taero ; — *violent*, teiaha. ino, faateiaha.
Virus, *sm.* taero, mea taero.
Vis, *sf.* ofiri, farero ; — *tournevis*, taviri farero.
Visa, *sm.* papairaa ioa, ioa papai ei haamana.
Visage, *sm.* mata ; — *rond*, tahitahi mata ; — *beau*, unamata ; — *petit, étroit*, aoaoa, momona, moamoa ; — *à* — *découvert*, ma te tapoipoi ore, ma te huna ore.
Vis-à-vis, *pré.* i te aro, i mua mau i te aro, i mua i te *ou* ia.
Viscère, *sm.* melo reto.
Viser, *va.* tano, faatano ; — *un seul but*, rotahi ; — *examiner*, hiopoa ; — *mettre un visa*, papai i te ioa i raro ae, haamana i te parau.
Visibilité, *sf.* hioraa hia.
Visible, *a.* hio hia, itea noa, itea ia hio.
Visière, *sf.* taumata.
Vision, *sf.* hio mata raa, hioraa, itearaa i te mata ; — *songe*, orama ; — *confuse*, natuea ; — *nocturne*, ria ; — *avoir une* —, tarehua, faaheitaoto hia ; — *donner une* —, faaheimoe, faaheitaoto.
Visionnaire, *s.* taata moeruruá.
Visitation, *sf.* Oroa no to Maria arohaраa ia Elisabeta.
Visite, *sf.* aroha, farereiraa, mataitairaa ; — *pastorale*, tere toroa epikopo, taamuraa epikopo ; — *d'école*, hiopoaraa, hioraa.
Visiter, *va.* farerei, aroha, mataitai haere ; — *inspecter*, hiopoa.
Visiteur, *sm.* manihini, manuhiri, manufiri, tapanehi, tuhau, tuihau ; — *inspecteur*, taata hiopoa, taata taamu haere.
Visqueux, *a.* piripiri, piri, ueue, uaua, vavivavi, uanehuavai.
Visser, *va.* tafarero, haafarero, haamau i te farero.
Vitalité, *sf.* **Vital**, *a.* itoito, puai.
Vite, *adv.* vave, peepee, haapeepee, oioi noa, faaoioi, haapoto noa ; — *courir* —, horo oioi.
Vitesse, *sf.* **Vite**, *a.* oioi, enaena.
Viticulture, *sf.* faaapuraa vine.
Vitrail, *sm.* hio hohoa, hio haamaramarama.
Vitre, *sf.* hio.
Vitrer, *va.* hio, tuu i te hio, tahio.
Vitreux, *a.* huru hio ; — *œil* —, mata huru pohe.

Vitrine, *sf.* afata hio, paepae iti hio.
Vitupérer, *va.* faahapa, avau.
Vivace, *a.* pohe ore.
Vivacité, *sf.* itoito; — *emportement*, hitahita.
Vivant, *a.* ora; — *portrait* —, hohoa tano roa; — *langue* —, reo parau hia; — *quartier* —, vahi taata, aroa taata; — *bon* —, taata maitai, taata arearea.
Viveur, *sm.* taata peu.
Vivat! ia ora, ia ora na, huro: — *vive le roi!* maoa te arii, ia ora te arii.
Vivier, *sm.* aua ía, haapee ía.
Vivifier, *va.* faaora, faaitoito, haamaitai, faatupu.
Vivre, *vn.* ora; — *durer*, vai noa; — *habiter à*, tia i...; — *se comporter*, haapao; — *enseigner à* —, haapii atu i te (parau, ravea); — *au jour le jour*, amu noa ma te tapitapi ore i te ananahi; — *à part*, parahi taa è; — *longtemps*, ora maoro; — *dans inquiétudes*, parahi i roto i te mau peapea.
Vivres, *sm.* maá; — *amas de* —, tauteute; — *quantité de* —, poropa; — *retenir les* — *d'autrui*, taviri maá.
Vocable, *sm.* ioa, paruru.
Vocal, *a.* reo vaha.
Vocatif, *sm.* te piiraa.
Vocation, *sf.* parau raa hia, nominoraa hia.
Vociférer, *vn.* pii hua, umere, aue.
Vœu, *sm.* euhe, tapu; — *faire* — *de*, opua papu e...; — *l'écrire*, papai i tona hinaaro.
Vogue (*avoir la*), *sf.* roo, tuiroo; — *habit en* —, ahu rave hia.
Voguer, *vn.* fano, nee, neenee; — *à pleines voiles*, tere atu ma te ù maitai te ie; — *faire* —, faanee, tere.
Voici, *pré.* inaha, teie, na, eie, ena; — *nous y* —, inaha, ua tae tatou; — *voici des...*, teie vetahi mau..., teie na...
Voie, *sf.* haerea; — *moyen*, ravea, naoa, haerea na roto; — *d'eau*, riu, tatura; — *chemin*, éá, aratia, ara; — *aller en* — *directe*, haere tia, pono tia; — *lactée*, maoroaheiata; — *par terre*, haere na uta; — *par mer*, na tua; — *sur rivage*, na tahatai; — *d'accommodement*, faahau, faaau.
Voilà, *pré.* tera, na, inaha, ena, era, tena; — *et* — *que*, e inaha; — *tout*, tirara ïá.
Voile, *sm.* paruru, tapoi mata, paruru mata.
Voile, *sf.* ie, tuara, peperu; — petite —, opupu; — *mettre à la* —, taie, faaie, fano; — *bateau à* —, pahi taie.
Voiler, *va.* tapoi, purou: — *cacher*, tapoipoi, huna.
Voilier (*bon*), *sm.* nee, tere: — *homme*, taata hamani ie.
Voir, *va.* ite, hio, nana; — *visiter*, mataitai, aroha: — *essayer*, tamata: — *faire* —, faaite; — *voir de mauvais œil*, mata è; — *facile à* —, arivarivatoa; — *voyez*, a hio; — *allez voir s'il vient*, a haere oe e hio peneiae o te tae mai oia ra; — *manière de* —, manao.
Voire même, *adv.* hoi, iho (*ap. m.*).
Voirie, *sf.* vahi vairaa para, vahi vairaa aiha, vahi i faarue hia te para.
Voisin, *a.* tupu, veutupu, hanahiti, pihaiiho, fatata, e ati noa'e; — *terrain* —, fenua i fatata mai; — *homme* —, te taata i pihaiiho ia *ou* i te, taata piri; — *le prochain*, taata tupu.
Voiture, *sf.* pereoo.
Voiturer, *va.* haapereoo, faauta na nia i te pereoo.
Voiturier, *sm.* taata faahoro pereoo.
Voix, *sf.* reo, parau, reohe; — *douce*, reo maru; — *bégayante*, reo auau; — *changeante*, puvaharau; — *basse*, puvaha iti; — *haute*, puvaha rahi; — *qui cajole*, reo mona, reo monamona; — *traînante*, reo tahefa; — *inintelligible*, reo vava; — *effrayante*, taihitoa; — *entendue sans voir personne*, varovaro; — *crier*, *élever la* —, faateitei i te reo, pii hua.
Vol, *sm.* eia, haru; — *de nuit*, motupo; — *d'oiseau*, marereraa, rereraa, hanoraa.
Volage, *a.* nevaneva, nivaniva, otemu, tafaafaa, vavivavi, manutipao.
Volaille, *sf.* moa, manu; — *sans queue*, moa opapa.
Volant, *sm.* uputa haamaramarama; — *garniture*, puaava.
Volatiliser, *va.* haamatai.
Volatiliser (se), *vn.* pau i te matai.
Volcan, *sm.* moua auahi, pere.
Volée, *sf.* ofaaraa manu; — *bande d'oiseaux*, tiaa manu pererau: — *des cloches*, pateraa puai noa i te oe; — *agir à la* —, rave ru noa, rave haraini noa; — *société*, tiria, nahoa, tiaa.
Voler, *va.* eia; — *en secret*, tuatuaau; — *avec violence*, haru; — *une terre*, aifenua; — *des vivres*, aiharumaa; — *les adieux*, maoae tere huna; — *s'élever*, maue, rere; — *flèche*, pee; — *faire voler* (*objets*), haamaeva,

haamahuta; — *la poussière*, haapuehu i te repo.
Volet, *sm*. haamaramarama raau.
Voleur, *sm*. taata eia, taata rimarima.
Volière, *sf*. fare manu.
Volonté, *sf*. **Volontaire**, *a*. hinaaro.
Volontiers, *adv*. ma te aau tae, ohie, ma te oaoa.
Volte-face (*faire*), *sf*. hoi, patoi, hoi ei tamai.
Voltiger, *vn*. maue haere, rere, mahuta, marere, oineine.
Volubile, *a*. **Volubilis**, *sm*. tafifi haere.
Volubilité, *sf*. oioi; — *en parlant*, vini.
Volume, *sm*. rahiraa, rivariva, topatapaia; — *livre*, puka.
Volumineux, *a*. rivarivaitau, : rahi, rairaia; — *grandement*, : rahi roa, meumeu.
Volupté, *sf*. **Voluptueux**, *a*. popou, navenave.
Vomique, vomitif, *a*. raau haapihae.
Vomir, *vn*. : pihae, too, tootoo; — *faire* —, faaruai, haapihae.
Vomissement, *sm*. ruai, pihae.
Vorace, *a*. : arapoanui, aamu, orohea, orofea.
Voracité, *sf*. aamu, arapoanui; — *manger avec* —, amu hairiiri, haapuupuu i te maa.
Votant, *sm*. feia i maiti.
Vote, *sm*. reo, maitiraa.
Voter, *va*. maiti, faataa, faatia.
Votif, *a*. haamanao.
Votre, *a*. ta oe, na oe, to oe, no oe, no outou, ta outou, to outou, ta orua, no orua, na orua, to orua.
Vouer, *va*. pupu, faataa.
Vouer (se) à, *vn*. haapao puai i te...; haapao papu i te...; pupu *ou* faatia ia na iho na te...
Vouloir, *va*. hinaaro, opua; — *exiger*, titau; — *accorder*, faatia, ua tia ia (na); — *rechercher*, titau onoono; — *désirer*, hinaaro; — *en vouloir à quelqu'un*, feuti, feutu; — *s'en vouloir à soi-même*, inoino, faahapa; — *qui ne veut pas*, ata; — *que veut-il?* e nahea oia?
Vous, *pro*. outou, orua, opiti, oe, e homa.
Voûte, *sf*. piriaro; — *clef de* —, ofai hopea; — *point capital*, parau i hau i te rahi, ohipa i hau i te faufaa.
Voûter, *va*. tapiriaro, faatahua i nia, faamenemene.
Voyage, *sm*. : haerea, nee; — *but du* —, tere.
Voyager, *vn*. : haere, hahaere, taai, taamu, tere, teretere; — *être prêt à* —, ratere; — *pr sa santé*, haapuea; — *avec quelque personnage*, unauna tere.
Voyageur, *sm*. ratere, feia tere; — *sur mer*, eeao; — *à pied*, vaavaevae; — *nombreux*, erepuru.
Voyant, *a*. *éclatant*, itea, anaana; — *qui voit*, hio, ite mata; — *sm*. taata hio, perofeta, taata ite.
Voyelle, *sf*. vauela.
Voyons! inaha, na; — *demandant à voir*, ahiri; — *récitez*, a tamata na oe, a faaite i to oe na parau.
Voyou, *sm*. taata rii, taata ino, taata peu.
Vrai, *a*. mau, parau mau; — *c'est* —, oia ïa, e parau mau, oia tena, oia mau, oia hoi; — *est-ce vrai?* oia mau anei teie, e parau mau anei tera?
Vraiment, *adv*. oia ïa, parau mau, ûna (*ap. m.*), *v. gr*. i hea ûna ra e itea'i oia.
Vraisemblable, *a*. **Vraisemblance**, *sf*. huru parau mau, e riro e parau mau ïa, e riro mau à, huru mau à.
Vrille, *sf*. hou.
Vu, *a*. itea, hio hia; — *adv*. no, i te hioraa e..., mai te au i...
Vu que, *conj*. no, no te mea.
Vue, *sf*. iteraa, hioraa, itearaa; — *bonne* —, mata maitai; — *mauvaise* —, mata ino; — *avoir en* —, opua, hinaaro; — *détourner la* —, fariu è te mata; — *obscurcir la* —, tarehu; — *vue de P.*, hohoa no P.; — *en vue de*, no, no te mea; — *à simple* —, i te hio noa raa; — *à leur* —, i to ratou hioraa, i to ratou manao, i to ratou parauraa; — *être en vue de terre*, uru, fa, faura, haapuoho.
Vulgaire, *a*. mâtau, mataro.
Vulgaire (*le*), *sm*. te mau taata noa iho.
Vulgariser, *va*. haaparare.
Vulgate, *sf*. bibiria tumu, vulegata.
Vulnérable, *a*. puta.
Vulnéraire, *a*. raau puta, raau motu.

X

X, *vingt-troisième lettre, se traduit par* T.
Xyste, *sm*. ea marumaru, anairaa raau.

Y

Y, *vingt-quatrième lettre, se traduit par* I.
Y, *adv.* i reira.
Yard, *sm.* iati.
Yeux, *sm.* mata; — *saillants*, rohe-rohea; — *caves*, mata poopoo; — *ouverts*, mata ara; — *scintillants*, mata araara; — *mourants*, atiuaea; — *clignotants*, mata amoamo; — *lever les* —, nana te mata i nia, hio te mata i nia.
Yole, *sf.* poti rii.

Z

Z, *vingt-cinquième lettre, se traduit par* T.
Zabad, *s. pr.* Tabada.
Zabdi, *s. pr.* Tabadi.
Zabulon, *s. pr.* Tebulona.
Zacharie, *s. pr.* Takaria, Zekaria.
Zachée, *s. pr.* Takaio, Zekario.
Zambri, *s. pr.* Temira.
Zamri, *s. pr.* Timeri.
Zara, *s. pr.* Tera.
Zeb, *s. pr.* Tebada.
Zébée, *s. pr.* Teba.
Zébédée, *s. pr.* Tebedaio.
Zélande (Nouvelle-), *s. pr.* Tirani (Niu).
Zélateur, *sm.* taata itoito.
Zèle, *sm.* **Zélé**, *a.* itoito, puai, uana, rave papu.
Zelpha, *s. pr.* Tilipa.
Zénith, *sm.* tanini; — *v. gr.* ua tanini upoo te ra.
Zéphyr, *sm.* matai puaiai.
Zéro, *sm.* aore.
Zigzag, *sm.* piopio; — *aller en* —, pio-pio haere, tuperetete, anivaniva, haere aripiripi, haere nevaneva.
Zinc, *sm.* punu.
Ziph, *s. pr.* Tipha.
Zizanie, *sf.* titania, aihere ino; — *désunion*, enemi, amahamaharaa; — *semer la zizanie*, faatupu i te amahamaha.
Zodiaque, *sm.* todiaka.
Zona, *sm.* hea.
Zone, *sf.* tatua.
Zoologie, *sf.* parau faaite i te huru o te mau animali.
Zoophage, *a.* amu animali, amu io puaa.
Zoophyte, *sm.* maamaatai.
Zorobabel, *s. pr.* Terubabela.

ADDITION AUX SIGNES ABRÉVIATIFS

pa. participe actif, mis souvent pour *va.*
pn. participe neutre, mis souvent pour *vn.*
pp. participe passif. mis souvent pour *vp.*

ERRATA

GRAMMAIRE

19. art. 3. dernière ligne : au lieu de *teienei parahiraa*, lisez *tena pa-*

20, 15e ligne : au lieu de *ancun*. lisez *aucun*.
22, § 3, 5e alinéa, 1re ligne : au lieu de *la même*, lisez *le même*.
36. au mot *çà et là* : lisez *i tera vahi i tera vahi.*
39. au mot *par ci, par là* : comme à la ligne précédente.
40, ligne 22, après *spontanément* : au lieu de *ina*, lisez *ma*.
43, au mot *selon* : pour *mai to*, lisez *mai te*.
44. chap. VIII, 2e ligne : *o Petero* e *o Ioane*, lisez *o Petero* e *o Ioane*.
47, 4e alinéa, 1re ligne : au lieu de *et la dépendance*, lisez *est la dépen*

48, article, 3e alinéa, 1re ligne : au lieu de *de, la*, lisez *de la*.
49, 4e ligne : au lieu de (*ou*), lisez (*on*).
52, 6e ligne 24 : au lieu de *ite*, lisez *i te*.
54, 2e alinéa, 2e ligne : au lieu de *rauao*. lisez *raua o*.
56, 4e alinéa, 5e ligne : au lieu de *aomau*. lisez *ao mau*.
62, dernier alinéa, 2e ligne : au lieu de *sous*, lisez *sans*.
69, 5e ligne : au lieu de *vous vous êtes...* lisez *vous vous en êtes*.
71, 6e ligne : pour *maniua*, lisez *manuia*.
72. 11e ligne : pour *a faaitoito oe, ciaha*, lisez sans virgule.
73, 2e ligne : au lieu de *e mea au i o te faufaa*, lisez *e mea au i, o*
t.

DICTIONNAIRE TAHITIEN-FRANÇAIS

mot :	*au lieu de :*	*lisez :*
	haut... sans nourriture,	... sans nourriture et sans eau.
	uni, dix brasses.	*umi* dix brasses.
	abandonner les yeux,	abandonner les lieux.
	Amiami, *s. Siegesbeckia orientalis* (*Compos*).	**Amiami**, *vn.* craindre.
	— *int. e era*, holà!	— *int. eara*.
	Areta,	**Aretea**.
	— *Andropagon*,	— *Andropogon*.
	avant-bas,	avant-bras.
	— *ate are*,	— *ate arae*.

Au mot :	*au lieu de :*	*lisez :*
Atepaa,	Voy. *paroia*.	Voy. *paraia*.
Atoro,	(*traipuú*),	(*Faipuú*).
Atoro,	*Geniostennua*,	Geniostemma.
Aveia,	*nira aveira*,	*nira aveia*.
E-, 3e *prép.*,	par, des,	par, de.
Faaeatai, *s.*,	**Faaeatai**,	**Faeatai**.
Faatautau,	apprendre,	appendre.
Haamama, *pn.*,	**Haamama**, bâiller,	**Hamama**.
Hihi *oura*,	antennes de la chevrette,	... de la crevette.
Iriiria, *s.*,	barbouilles,	bourbouilles.
Uiu, *adv.*,	**Uiu**,	**Iuiu**.
Mai, *s. mal*,	**Mai**,	**Maí**.
Maunu,	plume,	plumé.
Mene, *s.*,	deux milles.	deux mille.
Moa, *ofiri*,	*ofiri*,	*oviri*.
Nau, *pro.*,	— *nau*,	— *na u*.
Nou, *pro.*,	— *nou*,	— *no u*.
O, *ad.*,	(I s'emploie seul...),	(Il s'emploie seul...).
O, *art.*,	devant les prénoms :	devant les pronoms.
Ofaotuna, *s.*,	trou d'aiguille.	trou d'anguille.
Ohui, *s.*,	**Ohui**,	**Ohiu**.
Opu, *s.*,	— *maramarama*, avant,	— *maramarama*, savant.
Purauzea,	**Purauzea**,	**Puraurea**.
Putoa,	railler,	rallier,
Raumatavehi,	Voy. *tapurehu*,	Voy. *taputehu*.
Reherehetofe,	entre les deux fosses,	entre les deux fesses.
Ria,	Voy. *lia*, *tea*,	Voy. *Tetea* et cerf.
Rufarufa,	... l'attension,	... l'attention.
Ta,	— *t*, écrire,	— *ta*, écrire.
Tairitea, *s.*,	jouer dans le *heiva*,	joueur dans le *heiva*.
Tapa, *s.*,	niné ;	aîne.
Tareparepa,	trois-mats, barque.	trois-mâts barque.
Tiapapa, *s.*,	*Peperomia reflera*,	Peperomia reflexa.
Toraa, *s.*,	**Toraa**,	tòraa.
Toru. *a.*	Voy. *atoru*, etoru,	Voy. *atoru*, lettre A, 2e page 83. Voy. *etoru*, lettre E, p. 99.
Toroaena, *s.*,	**Toroaena**, décrépitude,	**Totoroaena**, décrépitude.
Toroaipo, *s.*,	**Toroaipo**, repas...,	**Totoroaipo**, repas.
Tuatuarave,	*int.* oh ! c'est l'énorme...,	*int.* oh ! c'est-il énorme?
Tuiaha, *s.*,	**Tuiaha**, porc percé avec *aha*.	**Tuiaho**, porc percé avec *aho*.
Utete,	**Utete**,	**Uteute**.
Vanevane,	Voy. *manimani*.	Voy. manimaniao.
Vauvau,	réceptable,	réceptacle.

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-TAHITIEN

Abîmer (s'),	tàche,	tache.
Adoucir, *mal*,	,.. i te mai,	... i te maí.
Affût,	*être à l'afflût*,	*être à l'affût*.
Agreste, *a.*,	vao taevao,	vao, taevao.
Ah !	oue te (*n*) e!	aue te (*n*) e!
Aîné, *a.*,	uura, tamafaarere,	uuratamafaarere.
Ancêtres,	tutu,	tutii.
Arbitraire,	haopaoore,	haapao ore.
Arriéré, *a.*,	*reste en arrière*,	*resté en arrière*.
Arroser, *va.*,	faarararirari,	faararirari.
Artiste,	taata paari i te ati,	taata paari, ite, ati.
Attaché *(a mal)*,	ruru uamore,	ruuruuiriamore.
Attente *anxieuse*	manaoroaraa,	manaooraroaraa.

not :	*au lieu de :*	*lisez :*
	fare tamaraa,	fare tamaarua.
	sf.,	*sm.*
ui,	araoae,	arauae.
	i nunaaiho,	i munaiho.
	tenir un bail,	tenir à ou en bail.
t,	haamamaraa,	hamamaraa.
	taata tahu taá,	taáta hahu taá.
	tahu i te taa,	hahu i te taa.
	cotre,	côte.
,	haamana,	haamama.
a.,	ááu, maru,	ááu maru.
ue,	vaira puka,	vairaa puka.
,	maitai faufaa,	maitai, faufaa.
e,	uouo,	ououo.
ng,	te ioa i raro ae,	parau uouo te ioa i raro ae.
r.,	ofai haaparavi,	ofai haaparari.
sf.,	**Bonaces**,	**Bonace.**
m.,	hahu i toe,	hahu itoe.
a.,	raau i toe,	raau itoe.
	tino : poheroa,	: tino poheroa.
le couvent,	aporaa monahi,	apooraa monahi.
e halage,	tahatai, hitipape *par fleuve.*	tahataí hitipape.
	tour, parc,	Voy. tour, *sm. faire le —.*
abit,	colant,	collant.
repas,	tamaraá rii;	tamaaraá rii.
s pour,	aro... no, tautoo... no,	aro no..., tautoo no...
	aporaa epikopo;	apooraa...
n,	: parau, faaau,	: parau faaau.
	moa : oni,	: moa oni.
t.,	*transverser*,	*transvaser.*
aine,	orometua nihonihoroa.	oromatua...
aine,	orometua aiapuu.	oromatua aiaru.
ent,	vai manu rapae,	vai nanu rapae.
	faataa,	faataaraa.
er,	ua ino te mono;	ua ino te moni.
n.,	deauri,	denari.
sm.,	vai : nane noaraa,	: vai nane...
	aratai faatere.	aratai, faatere.
	d'un bien, hooatu;	*d'un bien*, hoatu.
va.,	haamani,	hamani.
sf.,	tufao,	tufaa.
le, *a.*,	*animal*, faamu.	... faaamu.
	agréablement, taoto, nenene;	... taoto nenene.
	haufaufaa hia.	haafaufaahia.
	de maiore,	*de maioré.*
sf.,	(*êtres aux*),	(*être aux*).
va..	**Ecrouter**,	**Ecroûter.**
nement,	taeroroa,	taeroraa.
.,	maí tupu i rapae,	maí puu i rapae.
	tupuraa,	pupuraa.
	mahorahoraa,	mahorahoraraa.
mauvais,	huru peapea ati aroha,	huru peapea, ati, aroha.
	livraisons,	livraison.
.,	araaraivao,	araaraaivao.
ent,	taata i mato,	taata i mate.
	de burao,	*de burau.*
mne,	manao, maitai,	manao maitai.
	Fucksia,	**Fuchsia.**
	Fuir (se),	**Fuir** (s'en).

Au mot :	*au lieu de :*	*lisez :*
Fusion, *sf.*,	tahoeraa ; — *alliance*, amuitahiraa,	*sf.* taheraa; — *allian* tahoeraa, amuitahira
Gâche,	rata;	rota.
Garnir, *rembourrer*,	faai te huruhuru,	faai i te huruhuru.
Gens, *jeunes*,	taurearea papauri,	taurearea, papauri.
Gourde,	hue (pape vine),	hue (pape, vine).
Huileux, *mer d'*,	miti mamino,	miti manino.
Imbu, *a.*,	i;	î.
Implicité, *a.*,	**Implicité**,	implicite.
Infatigable, *a.*,	maanuu ore.	manunu ore.
Inoccupé, *a.*,	ohipa ore, taata ore,	ohipa ore ; — *terrain*, taa ore, parahi ore hia e taata.
Instrument,	... mauhaa, ohipa,	... mauhaa ohipa.
Intercéder,	araivavo,	araivavao.
Intercession,	araivavo,	araivavao.
Jambon,	puaa hamii.	puaa hamu.
Joppe, *spr.*,	**Joppe**,	**Joppé**.
Jour *d'anxiété*,	mahana firifiri au.	... firifiri áàu.
Joute,	**Joute, Jouter**,	**Joûte, joûter**.
Lutte,	taupirimoana;	taupirimaona.
Marmelade,	maá tuu faararerare.	maá tunu faararerare.
Marteau,	*de choche*,	*de cloche*.
Mer, *étendue*,	aana,	aano.
Molusques, *îles*,	**Molusques**,	**Moluques**.
Mûr, *a.*,	*en molissant*,	en mollissant.
Naïf, *a.*,	vitíviti opiopi ore.	vìtiviti ore, opiopi ore.
Narration, *sf.*,	faatiaraa, parau.	faatiaraa parau.
Nautonier,	nautonnier,	nautonier.
None, *sf.*,	**None**,	**Nonne**.
Oter *la vie*,	taparahi poheraa,	taparahi poheroa.
Paganisme,	eteneraо,	eteneraa.
Pellicule,	pa,	paa.
Penser, *avec anxiété*,	vanaanao,	vanaanaa.
Percevoir, *va.*,	haoputuputu,	haaputuputu.
Perdre (se), *vn.*,	e puhura hiâ,	e puhura hia.
Portée, *sf.*,	*être — à*,	*être à —*.
Rabâcher,	maniania tona parau,	ua na nia noa tona para
Réfléchir,	matutu, parau,	matutu parau.
Relevé,	*sm.* araa,	*a.* araa.
Répartir,	**Repartir**, *va.* opere...	**Répartir**, *va.* opere...
Repartir,	**Répartir**, *vn.* hoi...	**Repartir**, *vn.* hoi...
Rome, *spr.*	**Rome**,	**Roma**.
Satisfaction, *joie*,	aetoeaau,	aetoerau.
Superlatif (le),	roa, aitá tu,	roa, aitá tu.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉLIMINAIRES

Langue Maorie ou grand Polynésien

GRAMMAIRE TAHITIENNE

PREMIÈRE PARTIE. — Lexicologie.

DEUXIÈME PARTIE. — La syntaxe.

SAINT-CLOUD. — IMPRIMERIE BELIN FRÈRES